

শ্ৰীশ্ৰীচণ্ডী।

মূৰ্ত্তিৰহস্য-দেবীসূক্তাৰ্গলকীলক-কবচাদিসহিত।

নানাদৰ্শন-পৰমাচাৰ্য্য-

শ্ৰীযুক্ত পঞ্চানন তৰ্কৰত্ন-ভট্টাচাৰ্য্যোণ

সম্পাদিত।

মূলং দেবীমাহাত্ম্যম্।

শ্ৰীমন্নহৰ্মি-বেদব্যাস-ৰচিত-মাৰ্কণ্ডেয়-

পুৰাণান্তৰ্গতম্।

সম্পাদকত্ব-দেবীভাষ্য-সমুদ্ভাষ্যপৰ্য্যন্ত-বঙ্গানুবাদ-তদ্ব্যাখ্যানভি-

ৰ্জগন্নাথ-মহামহোপাধ্যায়-নাগোজীভট্টকৃতকবচা

গোড়প্ৰসিদ্ধ-গোপালচক্ৰবৰ্ত্তিকৃত-তত্ত্বপ্ৰকাশিকানাটকদ্বা

ভট্টপন্নীবাস্তব-পণ্ডিতবর-

শ্ৰীযুক্ত শ্ৰীজীব-কাব্য-ব্যাকৰণ-শ্ৰায়-তীৰ্থশিৰোমণিকৃত।

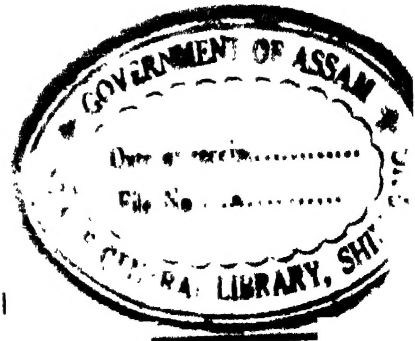
বৰিশিষ্ট-বঙ্গানুবাদেন চ

সমেতম্।

দ্বিতীয় সংস্কৰণম্।

সন ১৩৩৩ সাল।

মূল্য—টাকা মাত্ৰ।



কলিকাতা,

৬ নং ভবানী দস্ত লেন,—“বঙ্গবাসী-ইলেকট্রো-মেসিন” যন্ত্রে

শ্রীনটবর চক্রবর্তী দ্বারা মুদ্রিত ও

প্রকাশিত ।

ভূমিকা ।



বহু বাধা-বিঘ্ন অতিক্রম করিবার পর শ্রীশ্রীচণ্ডী সম্পূর্ণ হইল ।

সংবৎসববাণী রোগ ; দেবীভাষ্যের অর্দ্ধাংশ রোগশয্যে লিখিত ।

সমগ্র দেবীভাষ্যের তাৎপর্য বাঙ্গালায় দুখাইবার ইচ্ছা ছিল, কিন্তু আমার পীড়াযুক্তি হেতু সে ইচ্ছা কার্য্যে পরিণত হইল না বলিয়া আমি দুঃখিত ; তবে সান্ত্বনা এই—যে পর্য্যন্ত তাৎপর্য্যব্যাখ্যা নিতে পারিয়াছি, তাহা মনোযোগের সহিত পাঠ করিলে অবশিষ্ট ভাব—শুভ পাঠক নিজেই বুঝিতে পারিবেন ।

অনুবাদ ৭ম অধ্যায় পর্য্যন্ত আমি করিয়াছি, আমার জ্যেষ্ঠ পুত্র শ্রীমান শ্রীজীব অবশিষ্ট অনুবাদ করিয়াছে, প্রায় সমস্ত প্রফ একবার করিয়া দেখিয়াছে । আমার ছাত্র শ্রীমান জগদ্দুর্লভ কাব্য-ব্যাকরণ-স্মৃতিতীর্থ ও আমার সৌন্দর্য্যপ্রতিম স্নেহান্বিত—শ্রীযুক্ত কুঞ্জবিহারী শাস্ত্র-ভূষণ আমার সহায়তার জন্য কএক ফর্ম্মার একবার করিয়া প্রফ—সংশোধন করিয়াছেন আমি শ্রীমান বৃঞ্জ ভাষ্যার নিকট তজ্জন্ম কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতেছি

এইকপেই আমার সখের শ্রীশ্রীচণ্ডীর সম্পাদন-কার্য্য হইয়াছে । সবই শ্রীশ্রীমহামায়ার ইচ্ছা ।

দেবীভাষ্যের রচনায় অলৌকিক ঘটনা আছে তাহা বলিবার এ সময় নহে ।

আজ ইন্দ্রনাথ ও কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় নাই, আমার এই ভাব তেমন করিয়া পড়িয়া তেমন আনন্দ আর কে করিবে ?

তবে, ভক্তগণ এই ভাষ্য-মর্ম্ম হৃদয়ঙ্গম করিতে চেষ্টা করিলে আমি চরিতার্থ হইব । ইতি—

শ্রীপঞ্চানন তর্করত্ন

ভট্টপল্লী ।

প্রকাশকের নিবেদন ।

অগদম্বার রূপায় আমাদের শ্রীশ্রীচণ্ডীর প্রথম সংস্করণ নিঃশেষিত
হওয়ায় দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হইল ।

প্রকাশক

শ্রীশ্রীচণ্ডী।

(মহারাষ্ট্রপ্রচলিতপাঠানুসারেণ সব্যাখ্যানমর্গলাদিকম্)

তথার্গলাস্ততিঃ ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

জয়ন্তী মঙ্গলা কালী ভদ্রকালী কপালিনী ।

দুর্গা ক্ষমা শিবা ধাত্রী স্বাহা স্বধা নমোহস্তু তে ॥ ১

অথার্গলাব্যাখ্যানম্ । তত্র প্রথমতো দেবতায়্যা উদ্দেশ্যায়্য গুণান্ ধ্যানোপ-
যোগিন আহ, জয়ন্তীতি । জয়ন্তী সর্কোৎকৃষ্টেত্যর্থঃ । গুণত্রয়সাম্যাবস্থোপা-
দিকব্রহ্মরূপিণ্যা ভগবত্যাঃ সর্ককারণত্বাৎ । মঙ্গলা মঙ্গং জননমরণাদিরূপং
সর্পণং ভক্তানাং লাতি গৃহীতি নাশয়তি সা মোক্ষপ্রদা মঙ্গলেতুচ্যতে । ‘ন
তস্ম প্রাণা উৎক্রামন্তী’তি শ্রুতেঃ । কালী কলয়তি ভক্ষয়তি সর্কমেতৎ প্রলয়-
কালে ইতি কালী । ‘ব্রহ্ম চ ক্ষত্রং চোভে ভবত ওদনঃ যত্বার্থস্থোপসেচনম্’
ইতি শ্রুতেঃ । ভদ্রকালী ভদ্রং মঙ্গলং সুখং কলয়তি স্বীকরোতি ভক্তভ্যো
দাতুমিতি ভদ্রকালী । ভদ্রকালী সুখপ্রদেতি রহস্তাগমেহর্থকথনাৎ । কপালিনী
‘কপালোহস্ত্রী শিরোহস্থি স্মাদঘটাদেঃ শকলেষু চ ।’ ইতি মেদিনীকোষাৎ ।
ব্রহ্মাদীন্নহিত্য তেষাং কপালং গৃহীত্বা প্রলয়কালে অটতীতি । প্রপঞ্চরূপাধ্বজং
হস্তে যন্তা ইতি বা । কপালিনী মত্বর্খীয় ইনিঃ । ‘প্রপঞ্চাধ্বজহস্তা চ কপালি-
ন্যচ্যতে পরে’তি রহস্তাগমাৎ । দুর্গা দুঃখেনাষ্টাদযোগসর্ককর্কোপাসনারূপেণ
ক্লেশেন গম্যতে প্রাপ্যতে সা দুর্গা । ‘তাং দুর্গাং দুর্গমাং দেবীমিতি দেব্যর্থ-
শিরসঃ । ক্ষমা ভক্তানামন্তেষাং বা সর্কানপরাধান ক্ষমতে সহতে জনীত্বাৎ,
সাতিশয়কারুণ্যবতী ক্ষমেতুচ্যতে । শিবা চিদ্ধপিণীত্যর্থঃ । “চিন্নাজ্ঞানমায়ামা

শক্ত্যাকারে দ্বিজোক্তমাঃ । অমুপ্রবিষ্টা যা সংবিল্লিৰ্বিকল্পা স্বয়ম্প্রভা ॥ সদাকারা
সদানন্দা সংসারোচ্ছেদকারিণী । সা শিবা পরমা দেবী শিবাভিন্না শিবকরী ॥
ইতি স্মৃতসংহিতোক্তেঃ । ধাত্রী সৰ্ব্বপ্রপঞ্চধারণকর্ত্রী । ‘অহং কুদ্রেভিবল্লভি-
শ্চরাম্যহমাদিত্যরুত বিশ্বদেবৈঃ । অহং মিত্রাবরুণোভা বিভর্ষ্যাহমিজ্ঞানী
অহমৰ্ষিনোভে’ত্যাदिश्रुतेः । স্বাহা দেবপোষিণী । স্বধা পিতৃপোষিণী । এতা-
দৃশপূৰ্ব্বোক্তমহাশূৰ্ণবতী যা স্বমসি ততন্তে তুভ্যং নমো নমস্কার এবাञ्च केवलम् ।
ন তু তাদৃশ্যাঃ পরিচর्यायां সামर्थ्यमस्तीति भावः ॥ ১

মধুকৈটভবিদ্রাবি-বিধাতৃবরদে নমঃ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ২

মহিষাসুরনির্নাশ-বিধাত্রী বরদে নমঃ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৩

বন্দিভাজিষ্ম যুগে দেবি দেবি সৌভাগ্যদায়িনি ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৪

মধুকৈটভযোৰ্বিদ্ৰাবিণী নাশিনী চ সা বিধাতৃবরদা চেত্যর্থঃ । মধুকৈটভ-
নাশার্থং ব্রহ্মণা স্তুতা সতী তস্মৈ বরং দদাবিতি কথা দেবীভাগবতে প্রথম-
স্কন্ধে প্রসিদ্ধা । রূপং রূপ্যতে জায়তে ইতি রূপং পরমান্ববস্ত । ‘রূপং ভবেদ-
বিনুরমন্দকাঁস্তাৰ্হি’ত্যাগমাস্তদোহি মহং ; মৎকৃতনমস্কারেণৈব প্রসন্না সতী । তথা
জয়ং জয়ত্যানেন পরমান্বনঃ স্বরূপমিতি জয়ো বেদস্মৃতিরশিস্ততো জয়মুদীরয়ে-
দিত্যত্র প্রসিদ্ধস্তং দেহি । যশো দেহি ‘সহ নৌ যশঃ’ ইতি ঋতিপ্রসিদ্ধং
তত্ত্বজ্ঞানসম্পাদনজন্তুং যশস্তদেহি । দ্বিষো জহি কামক্রোধাদীন শক্রান্ জহি
নাশয় ॥ ২

মহিষাসুরেতি । মহিষাসুরস্ত নির্নাশস্তস্ত বিধাত্রী কত্রীত্যর্থঃ । বরদে ইতি
পৃথক্ পদম্ ॥ ৩

বন্দিভেতি । ব্রহ্মবিষ্ণুাদিভিৰ্বন্দিভ্যমজিষ্ম যুগং যন্তান্তেভ্যামেতদপেক্ষয়া
নুনোপাধিকত্বাৎ । ভক্ত্যতিশয়েন দেবীত্বস্ত পুনরুক্তিঃ ॥ ৪

রক্তবীজবধে দেবি চণ্ডমুণ্ডবিনাশিনি ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৫

অচিন্ত্যরূপচরিতে সৰ্ব্বশত্রুবিনাশিনি ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৬

নতেভ্যঃ সৰ্বদা ভক্ত্যা চণ্ডিকে প্রণতায় মে ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৭

স্ববস্তো ভক্তিপূৰ্ব্বং স্বাং চণ্ডিকে ব্যাধিনাশিনি ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৮

রক্তবীজেতি । রক্তবীজস্ত বধঃ কৰ্তব্যতয়াস্তি যন্তাঃ সা । অৰ্ণআদ্য-
জন্তম্ । রক্তবীজবধকর্তৃত্বার্থঃ । রক্তবীজস্ত বধো যন্তাঃ সকাশাদিতি বা ।
অত্র শুভাসুরেতি শ্লোকপাঠোহপপাঠঃ ; প্রাচীনৈরব্যাক্যানাং, প্রাচীনপুস্তকেষ-
পাঠাচ্চ ॥ ৫

অচিন্ত্যেতি । ‘যতো বাচো নিবৰ্ত্তন্তে’ ইতি শ্রুতেঃ । ‘যো অস্বাধ্যক্ষঃ
পরমে ব্যোমন । সো অঙ্গ বেদ যদি বা ন বেদ’ ইতি শ্রুতেঃ ॥ ৬

নতেভ্য ইতি । সদা সৰ্বদা ভক্ত্যা নতেভ্যঃ প্রণতেভ্যো মে প্রণতায় চ রূপং
দেহীত্যর্থঃ ॥ ৭

এবং স্ববস্ত ইত্যত্রাপি ॥ ৮

চণ্ডিকে সততং যে স্বামর্চয়ন্তীহ ভক্তিতঃ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ৯

দেহি সৌভাগ্যমারোগ্যং দেহি দেবি পরং সুখম্ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১০

বিধেহি দ্বিষতাং নাশং বিধেহি বলমুচ্চকৈঃ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১১

বিধেহি দেবি কল্যাণং বিধেহি বিপুলাং শ্রিয়ম্ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১২

বিদ্যাবস্তং যশস্বস্তং লক্ষ্মীবস্তং জনং কুরু ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৩

প্রচণ্ডদৈত্যদর্পয়ে চণ্ডিকে প্রণতায় মে ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৪

চতুর্ভুজে চতুর্ভক্ত্রসংস্তুতে পরমেশ্বরি ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৫

চণ্ডিকে সততমিত্যত্রাপি তথৈব । যে স্বামর্চয়ন্তি তেভ্য ইতি শেষঃ ১.১২

দেহি সৌভাগ্যমিত্যর্থান্নহম্ ॥ ১০

বিধেহীতি । উচ্চকৈরতিশয়েনোচ্চং বলং মম বিধেহি ॥ ১১ । ১২

বিদ্যাভ্যাসমিতি । ব্রহ্মবিদ্যাবস্তং জনং স্বভক্তজনং কুরু, অথ চ রূপং
দেহীত্যর্থঃ ॥ ১৩—১৫

কৃষ্ণেন সংস্তুতে দেবি শশ্বদ্ভক্ত্যা তথান্বিকে ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৬

হিমাচলসুতানাথ-পূজিতে পরমেশ্বরী ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৭

সুরাসুরশিরোরত্ন-নিহ্মকটচরণেহন্বিকে ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৮

ইন্দ্রাণীপতিসম্ভাব-পূজিতে পরমেশ্বরী ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ১৯

কৃষ্ণেন সংস্তুতে ইতি । ইয়ং চ কথা দেবীভাগবতে প্রসিদ্ধা ॥ ১৬

হিমাচলসুতানাথঃ শিবস্তেন পূজিতে ॥ ১৭

সুরাসুরেতি । অনেন চ দেবীস্বরূপদর্শনেন নিরৈক্যরিতাদ্বৈতভাবো ভবতীতি
ক্ষণিতম্ । সুরাসুরয়োঃ সামান্যধিকরণ্যকথনাং ॥ ১৮

ইন্দ্রাণীতি । ইন্দ্রাণীপুতিনা সম্ভাবেন পূজিতে ॥ ১৯ । ২০

ক্লেবি প্রচণ্ডদোৰ্দ্দণ্ড-দৈত্যদর্পবিনাশিনি ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ২০

দেবি ভক্তজনোদ্দাম-দত্তানন্দোদয়েহন্বিকে ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥ ২১

শত্ৰুং মনোরমাং দেহি মনোরত্নানুসারিণীম্ ।

ভারিণীং দুর্গসংসারসাগরস্ত কুলোদ্ভবাম্ ॥ ২২

ভক্তজনেষু য উন্মাদান্তেভ্যো দত্ত আনন্দোদয়ো মোক্ষো যয়া ॥ ২১

ভারিণীমিতি । যার্কণ্ডেয়পুরাণপ্রসিদ্ধা মদাগসয়া, বাশিষ্ঠ-রামায়ণ-প্রসিদ্ধা
ভূতালয়া চ তুংগাম্, আদ্যয়া পুত্রস্তারিতো দ্বিতীয়য়া পতির্যেব তারিত ইতি
ভাষ্যার্থাঃ ॥ ২২

ইদং স্তোত্রং পঠিত্বা তু মহাস্তোত্রং পঠেন্নরঃ ।

স তু সপ্তশতীসংখ্যা-বরমাপ্নোতি সম্পদঃ ॥ ২৩

ইতি দেব্যা অর্গলাস্ততিঃ সমাপ্তা ।

মহাস্তোত্রং সপ্তশতীসংখ্যম্ । অনেন্ চার্গলাস্ততেরপি সপ্তশতীসংখ্যম্ বোধিতম্ ।
য এবমর্গলাস্ততিং পঠিত্বা সপ্তশতীস্তোত্রং জপতি স তু স এব সপ্তশতীসংখ্যা-
জপসংখ্যা তয়া যজ্জায়মানং বরং ফলং তৎ প্রাপ্নোতি নাস্ত্যঃ ।
সম্পদঃ সম্পদশ্চ প্রাপ্নোতি । তস্মাদবশ্যমর্গলাস্তোত্রং পঠনীয়মিতি ভাবঃ ।
সিদ্ধিপ্রতিবন্ধকং পাপমর্গলাসদৃশত্বাদর্গলা তন্নাশকস্তোত্রস্তাপি লক্ষণমর্গলেতি
সংজ্ঞা ॥ ২৩

ত্রয়োবিংশতীসংখ্যানাং শ্লোকানামত্র সংগ্রহঃ ।

অথ দেবীকীলকম্ ।



ঋষিরুবাচ ।

বিশুদ্ধজ্ঞানদেহায় ত্রিবেদীদিব্যচক্ষুষে ।

শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিনিমিত্তায় নমঃ সোমার্দ্ধধারিণে ॥ ১

অথ কীলকবিবরণম্ । অত্র মার্কণ্ডেয়ঋষিঃ শিষ্যানুপদিদেশ । স সংবাদ-
স্তম্বেষু কথিত ইতি তত্ত্বস্বমেবৈতৎ । ঋষিরুবাচ মার্কণ্ডেয়ঋষিঃ স্বশিষ্যান
প্রতীত্যর্থঃ । কীলকং বক্তুং মঙ্গলমাচরতি মার্কণ্ডেয়ঃ,—বিশুদ্ধেতি । নির্মল-
জ্ঞানরূপায়েত্যর্থঃ । ত্রিবেদী বেদত্রয়রূপং দিব্যং চক্ষুর্ঘৃণ্ত তস্মৈ । শ্রেয়ঃপ্রাপ্তেঃ
কল্যাণপ্রাপ্তেঃনিমিত্তায় কারণায় । সোমার্দ্ধধারিণে নমঃ অস্বিত্যর্থঃ । অত্র কেচি-
দয়ং শ্লোকস্তর্কচরণমীমাংসাবার্ত্তিকে প্রথমোহত্রাপি বহুভিঃ পঠ্যতে পরস্বনাধ
ইত্যাহঃ । বরং তু ক্রমোহত্রত্য এব স শ্লোকো মঙ্গলার্থং বার্ত্তিককারৈর্গৃহীত
ইতি কুতো ন স্ত্যঃ । ন হি কুত্রচিৎস্থিতঃ শ্লোকো মঙ্গলার্থমন্তত্র ন গ্রহীতব্য
ইতি রাজাজ্ঞান্তি । তস্মাৎ সর্বপুস্তকেষুপলভ্যাদাৰ্ঘ এব শ্লোক ইতি ॥ ১

সর্বমেতদ্বিজানীয়াশ্চাণামভিকীলকম্ ।

এসোত্রপি ক্ষেমমবাপ্নোতি সততং জাপ্যতঃপরঃ ॥ ২

কিমুবাচ—সৰ্বমেতদিতি । মজ্জাণাং সৰ্বেষাম্ অভিকীলকং বক্ষ্যমাণ-
রীত্যা । সৰ্বমজ্জাসিদ্ধিপ্রতিবন্ধকশাপরূপকীলকনাশকত্বালক্ষণয়া সপ্তশতীস্তোত্র-
মভিকীলকং, তৎ সৰ্বং বিজানীয়াৎ উপাসীতেত্যর্থঃ । নবমস্তোত্রোপাসনাভি-
কিং ক্ষেমাং ন ভবতি যতোহত্ৰৈবাগ্রহঃ ক্রিয়ত ইতি চেত্তবতোবেত্যাহ,—
সোহপীতি । তৎ সপ্তশতীস্তোত্রং বিনা সততং জাপ্যতৎপরঃ নানামজ্জাণাং জপ-
রূপে কৰ্ম্মণি নিরন্তরং নিষ্ঠা যন্ত স তৎপরো যন্ত পুরুষঃ সোহপি ক্ষেমাং সৰ্বং
ক্ষেমাং কল্যাণং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ২

সিধ্যাস্ত্যচ্চাটনাদীনি বস্তুনি সকলাশ্রুপি ।

এতেন স্তবতাং দেবীস্তোত্রমাত্রেণ সিধ্যতি ॥ ৩

সিধ্যাস্ত্যচ্চাটনাদীনীতি । এবং জপতৎপরস্ত পুরুষস্তোচ্চাটনাদীশ্রুপি
কৰ্ম্মণি সিধ্যন্তি, তথা সকলানি বস্তুশ্রুত্যানি সিধ্যন্তীতি । এবং সপ্তশতী-
পাঠরহিতানামপি পুরুষাণাং কেবলমজ্জজপেন সিদ্ধিমুক্তা মজ্জজপরহিতানামপি
পুরুষাণাং কেবলসপ্তশতীপাঠেনাপি সৰ্বাং সিদ্ধিমুপদিশতি,—এতেনেতি ।
এতেন প্রকৃতেন স্তোত্রমাত্রেণ সপ্তশত্যাখ্যস্তোত্রপাঠমাত্রেণ স্তবতাং স্তোতৃণাং
দেবী ভগবতী সচ্চিদানন্দরূপিণী সিধ্যতি প্রসীদতি ॥ ৩

ন মজ্জো নৌষধং তত্র ন কিঞ্চিদপি বিদ্যাতে ।

বিনা জাপেন সিধ্যত সৰ্ব্বমুচ্চাটনাদিকম্ ॥ ৪

তস্ত পুরুষস্ত নাস্তমজ্জাছাপযোগ ইত্যাহ,—ন মজ্জো নৌষধমিতি । তত্র
তস্ত পুরুষস্ত কাৰ্য্যসিদ্ধৌ ন মজ্জ উপযুক্তো ভবতি, তথা নৌষধং, তথা ন
কিঞ্চিদন্তদপি যোগসিদ্ধাদিরূপং সাধনং বিদ্যাতে উপযোগায় । কিন্তু জাপেন
বিনা তন্তমজ্জজপরূপকৰ্ম্মাভাবেহপি সৰ্ব্বমুচ্চাটনাদিকমভিচারিকং কৰ্ম্ম, তথা
সমগ্রাণ্যপাভিলষণীয়ানি কাৰ্য্যণি সিধ্যন্তি কেবলস্তোত্রমাত্রেণেতি । এতাবৎ-
পর্যন্তং সপ্তশতীপাসনয়া কেবলয়া সৰ্বং কল্যাণং ভবতি, তথা সপ্তশতাস্তমজ্জো-
পাসনয়াপি সৰ্বং কল্যাণং ভবতীতি পক্ষদ্বয়মুপপাদিতম্ ॥ ৪

সমগ্রাণ্যপি সেৎশস্তি লোকশঙ্কামিমাং হরঃ ।

কৃদ্বা নিমজ্জয়ামাস সৰ্বমেবমিদং শুভম্ ॥ ৫

ইখং পক্ষদ্বয়মপীদমন্তীতি যা পক্ষদ্বয়বিষয়িণী লোকানাং শঙ্কা তাং প্রথমতো
হরঃ কৃদ্বা তচ্ছঙ্কেনিরাসার্থং নিমজ্জয়ামাস নিমজ্জিতবানর্থল্লোকান্ । তানা-
গতানাহ—কিমিতি ? এবং বক্ষ্যমাণপ্রকারেণেদং সপ্তশত্যাখ্যমেব শুভমিতি
অত্র জামাহেতি শেষঃ ॥ ৫

স্তোত্রং বৈ চণ্ডিকায়ান্ত তচ্চ গুহ্যং চকার সঃ ।

সমাপ্তির্ন চ পুণ্যস্ত তাং যথাবল্লিয়জ্ঞানম্ ॥ ৬

অনন্তরং চ চণ্ডিকায়ান্ত চণ্ডিকয়া এব স্তোত্রং সপ্তশত্যাখ্যং তচ্চ গুহ্য-
মতিরহস্তং চকার । পূর্বোক্তমন্ত্রজপরূপপক্ষাপেক্ষয়া দ্বিতীয়ং পক্ষমেব সার-
ভূতং চকারেত্যর্থঃ । ইতি মার্কণ্ডেয়েন তদ্বোক্তং পূর্ববৃত্তং কথিতং, পুনঃ
শিষ্যান্ সপ্তশতীমাহাশ্র্যং কথয়ং শিবাভিপ্ৰায়ং কথয়তি । যস্মাদেতৎস্তোত্র-
পাঠজন্তফলস্ত ন সমাপ্তিঃ কদাপি ভবতি, তত্তন্মন্ত্রজপজন্তপুণ্যস্ত তু সমাপ্তি-
রস্তি ; তস্মাত্তাং পূর্বোক্তাং শিবেন কৃতাং নিয়জ্ঞাং প্রথমপক্ষস্ত সঙ্কোচরূপাং
যথাবদ্ যথার্থমেব জানীধ্বমিতি শেষঃ ॥ ৬

সোহপি ক্ষেমমবাপ্নোতি সর্বমেব ন সংশয়ঃ ।

কৃষ্ণায়াং বা চতুর্দশ্যামষ্টম্যাং বা সমাহিতঃ ॥ ৭

দদাতি প্রতিগৃহ্নাতি নাগৃথৈষা প্রসীদতি ।

ইথংরূপেণ কীলেন মহাদেবেন কীলিতম্ ॥ ৮

সোহপি ক্ষেমমিতি । সোহপি তত্তন্মন্ত্রজপকর্ত্তাপি এতৎস্তোত্রজপসহিত-
শ্চেদেব সর্বং ক্ষেমমবাপ্নোতি তস্মাৎ তং প্রথমপক্ষং বিহায় সপ্তশতীপাঠে
এব সর্বৈরাদরঃ কর্ত্তব্য ইত্যর্থঃ । এতেনাত্তে মন্ত্রা অপি সপ্তশতীপাঠে কৃত্বৈব
জপনীয়াঃ, অন্তথা তত্তন্মন্ত্রফলপ্রাপ্তির্ন স্মাদিতি বোধিতম্ । যত এতৎ সর্ব-
মন্ত্রসিদ্ধিপ্রতিবন্ধকনাশকং ভবতি তস্মাদেব মন্ত্রাণামভিকীলকমেতদিতি পূর্বমুক্ত-
মিতি বোধ্যম্ । অভিকীলকং সিদ্ধিপ্রতিষ্টস্তকরং দোষরূপম্ ; তন্নাশকত্বাদ-
স্তাপি লক্ষণাভিকীলকত্বম্ । নমস্ত্রাপি নবর্ণমন্ত্রজপাপেক্ষাস্ত্যেবোতি চেৎ সা
শীঘ্রফলার্থমিতি ক্রমো ন তু তদ্বিনা ফলমেতস্ত নাস্তীতি, এতদ্বিনা তু তত্তন্মন্ত্রাণাং
ফলমেব ন ভবতীতি বিশেষঃ । পরন্তু হে শিষ্যাস্তৎস্তোত্রং সর্বেষামপ্যচিন্ত্য-
ফলপ্রদং জ্ঞাতমিতি সর্বৈহপি সর্বৈশ্বর্য ভবিষ্যন্তীতি জ্ঞাত্বা মহাদেবেন কীলিত-
মন্তীত্যাহ,—কৃষ্ণায়ামিতি । কৃষ্ণচতুর্দশ্যাম্ অষ্টম্যাং বা কৃষ্ণায়াং সমাহিত
একাগ্রঃ সন্ য উপাসকো নিজং সর্বং ধনং ত্রায়েনার্জিতং দেবো দদাতি
সমর্পয়তি, হে দেবি ! ইত আরভ্যেদং সর্বং ধনং মদীয়ং তুভ্যং ময়া দত্তমস্তি
ইতি সমর্পয়তি পশ্চাৎ সংসারষাত্রানির্কীহার্থং গৃহাণেদং দ্রব্যং মৎপ্রসাদভূত-
মিতি দেব্য। অল্পজ্ঞাং মনসা গৃহীত্বা তদ্রব্যং প্রসাদবুদ্ধ্যা প্রতিগৃহ্নাতি, গৃহীত্বা
চ ধর্ম্মশাস্ত্রোক্তমার্গেণ তস্ত বায়ং কুর্বন্নিরন্তরং দেব্যধীনো ভবতি তন্তৈষা

সপ্তশতী প্রসঙ্গা ভবতি নান্থথা । ইথংরূপেণ কীলেন সিদ্ধিপ্রতিষ্ঠাঙ্ককরণে মহা-
দেবেন কীৰ্তিতমস্তি । অয়ঞ্চ কীলকস্থার্থো রহস্তাগমে গুরুকীলকপটলে
প্রদর্শিতঃ ॥ ৭ । ৮

যোঃ কীলাং বিদ্যায়ৈনাং নিত্যং জপতি সংস্কৃটম্ ।

সিঃ স গণঃ সোহপি গন্ধর্বে। জায়তেহবনে ॥ ৯

ন চৈবাপ্যটতস্তস্ত ভয়ং কাপীহ জায়তে ।

নাপমৃত্যুবশং যাতি মৃতো মোক্ষমবাপ্নুয়াৎ ॥ ১০

জ্ঞান প্রারভ্য কুর্কীত হকুর্বাণো বিনশতি ।

ততো জ্ঞানৈব সম্পন্নমিদং প্রারভ্যতে বুধৈঃ ॥ ১১

সৌভাগ্যাদি চ যৎকিঞ্চিদ্রশ্মতে ললনাজনে ।

তৎ সর্গং তৎপ্রসাদেন তেন জাপ্যমিদং শুভম্ ॥ ১২

তর্হি কিং কর্তব্যং ইত্যাহ,—যো নিকীলামিতি । যস্মাদেবং তস্মাদযো হি
পুরুষ এনাং সপ্তশতীং পুরোক্তদানপ্রতিগ্রহকরণেন নিকীলাং বিদ্যায় স্কুটং যথা
স্থানস্থথা সঙ্গপতম এ সিদ্ধো ভবতি । স এব দেব্যা গণো ভবতি । সোহপি
স এবাবনে সর্বজগদ্রক্ষণে গন্ধর্বে। রহদারণাকে ‘তস্তাসীং হুহিতা গন্ধর্ষগৃহীতা’
ইতিশ্রুত্যাঙ্কদেবতাবিশেনো গন্ধর্বে। জায়তে । স হি সমর্থঃ সর্বজগদ্রক্ষণে
ইতি ॥ ৯

দৃষ্টফলাস্তাহ,—ন চৈবাপ্যটত ইতি । স্পষ্টার্থমেবৈতৎ ॥ ১০

এতাদৃশকীলকমজ্ঞান্য পাঠকর্ত্ত্বদৌষমাহ—জ্ঞান্যেতি । পুরোক্তং কীলকং
জ্ঞান্য তৎপরিহারং প্রারভ্য পাঠং কুর্কীত । তৎপরিহারমকুর্বাণো বিনশতি ।
যস্মাদেবং তস্মাৎ কীলকং জ্ঞানৈব সম্পন্নং নিহৃষ্টমিদং স্তোত্রং বুধৈঃ প্রারভ্যতে ।
অত্র বিনাশকথনং কীলকজ্ঞানস্তাবশ্যকস্বার্থমেব । যথাকথঞ্চিপাঠস্তাপি বচনা-
ন্তরৈরমুজ্ঞানাং । তেন জাপ্যমিতি তেন হেতুনেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥ ১২

শনৈস্ত জপ্যমানেহস্মিৎস্তোত্রে সম্পত্তিরুচ্চকৈঃ ।

ভবত্যেব সমগ্রাপি ততঃ প্রারভ্যমেব তৎ ॥ ১৩

ঐশ্বর্যং যৎপ্রসাদেন সৌভাগ্যারোগ্যসম্পদঃ ।

শত্রুহানিঃ পরো মোক্ষঃ স্তূয়তে সা ন কিং জনৈঃ ॥ ১৪

কীলকস্তোত্রং সম্পূর্ণম্ ।

শটেনস্থিতি । শটেনঃ স্বকর্ণগোচরং যথা স্তাস্তথা পাঠে যৎকিঞ্চিৎসম্পত্তিরেব
ভবতি । উচ্চকৈরুচ্চৈঃ পাঠে তু সমগ্রাপি ভবত্যেব । তত উচ্চকৈর্যেবৈতৎ
প্রারভ্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ইখং মুনিঃ কীলকবিধিং সমাপ্য জনানাক্রোশতি,—ঐশ্বর্যমিতি । পরো
মোক্ষঃ কৈবল্যমোক্ষঃ । অহো মন্দভাগ্যা এতে দৃষ্টিগোচরং চিন্তামণিং কাম-
জুযাং ভগবতীং বিহার স্বকল্যাণার্থং বরাটিকামন্তদেবতোপাসনাক্রপাং কিমর্থং
পৃহুস্তীতি ॥ ১৪ ॥

শ্লোকাশ্চতুর্দশেবাত্র কীলকে সম্প্রতিষ্ঠিতাঃ

দেবীকবচম্ ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

যদৃগুহ্যং পরমং লোকে সর্বরক্ষাকরং নৃণাম্ ।

যন্ন কশ্চিদাখ্যাতে তন্মে ক্রহি পিতামহ ॥ ১

ও নমো ভগবতৌ । ‘অঙ্গহীনো যথা দেহী সর্বকর্ষসু ন ক্ষমঃ । অঙ্গঘটক-
বিহীনা তু তথা সপ্তশতীস্তুতিঃ ॥ তস্মাদেতৎ পঠিত্বৈব জপেৎ সপ্তশতীং পরাম্ ।
অস্তথা শাপমাপ্নোতি হানিং চৈব পদে পদে ॥ রাবণাদ্যাঃ স্তোত্রম্নেতদঙ্গহীনং
সিষেবিরে । হতা রামেণ তে যস্মান্নাঙ্গহীনং পঠেত্ততঃ’ ইতি কাভ্যায়নীতস্তে
কবচাদিত্রয়-রহস্ত্রত্রয়রূপাঙ্গঘটকযুতৈশ্চৈব সপ্তশতীস্তোত্রস্ত পঠনীয়ত্বং ঐয়তে,
তৎপ্রামাণ্যচ্চ কবচাদিত্রয়ং রহস্ত্রত্রয়ঞ্চ তস্মান্তরম্বেবাদং ভবতি । তত্র
কবচাংশে ব্রহ্মাণং প্রতি প্রব্রুং করোতি মার্কণ্ডেয়ঃ,—যদৃগুহ্যমিতি । লোকে
যৎ পরমম্ উৎকৃষ্টং গুহ্যং রহস্ত্রমস্তি তন্মে ক্রহি । তৎ কিং ব্রহ্মরূপং ?
নেত্যাহ । সর্বরক্ষাকরং যেন সর্বেষামপি রক্ষা ভবতি । নৃণাং পামরপ্রভৃতী-
নামপি তাদৃশমিত্যর্থঃ । ব্রহ্ম তুস্তমাধিকারিণামেব রক্ষকং ন সর্বেষামিত্যর্থঃ ।
নহু সন্ত্যক্তানি কবচানি লোকে ইতি চেৎ সত্যং সন্তি তথাপি যদ্বত কস্তচিৎ
কস্তাপি নাখ্যাতে নিধিবুদ্ধ্যা স্থাপিতমস্তি তদিত্যর্থঃ । তেন চ নিঃসংশয়মেব
রক্ষণং ঐতি স্তাদিতি ভাবঃ ; অস্তথা নিধিবুদ্ধ্যা তস্মৈ রক্ষণং নিরর্থকং
স্তাদিতি । নহু কিমিত্যুৎকৃষ্টং বস্তু ময়া দেয়মিতি চেত্তত্বেহ,—হে পিতামহ !
স্বসম্ভতিরক্ষণার্থং পিতামহেনাবশ্যং দেয়মিত্যর্থঃ ॥ ১

ব্রহ্মোবাচ ।

অস্তি গুহ্যতমং বিপ্র সৰ্বভূতোপকারকম্ ।

দেব্যাস্ত কবচং পুণ্যং তচ্ছগুণ মহামুনে ॥ ২

উত্তরমাহ,—ব্রহ্মোবাচ । অস্তি গুহ্যতমং বিপ্রেতি । হে বিপ্র ! ত্বয়া যৎপৃষ্ঠং তাদৃশং দেব্যাস্ত দেব্যা এব কবচং পুণ্যম্ একং নিধিবুদ্ধা স্বাপিতমস্তি, তন্মহামুনে শৃণু । সৰ্বভূতোপকারার্থং প্রবৃত্তত্বাৎ মহামুনে ইতি সম্বোধনম্ ॥২

প্রথমং শৈলপুত্ৰীতি দ্বিতীয়ং ব্রহ্মচারিণী ।

তৃতীয়ং চন্দ্রঘণ্টেতি কুস্মাণ্ডেতি চতুর্থকম্ ॥ ৩

পরন্তু সা দেবী নবমূর্ত্যাঙ্ঘ্রিকা পোষ্যেত্যভিপ্রায়েণ তাসাং মূর্তীনাং নামান্তাহ,—প্রথমং শৈলপুত্ৰীতি । নামজ্ঞানে জ্ঞাতে তদ্বাচ্যাকারস্ত প্রসিদ্ধত্বাদেব জ্ঞানং ভবিষ্যতীতি ভাবঃ । .সৰ্বোত্তরৈশ্বর্যব্যবত্যাপি ভগবতী শৈলেন ভক্তেনাতিতপ-
শ্চর্য্যা প্রার্থিতা সতী কারুণ্যবশাদতিনীচমপি পুত্ৰীহং স্বীকৃতবতীতাহো ভক্ত-
বাৎসল্যং কিয়দ্বর্ণনীয়ং ভগবত্যা ইতি কুস্মপুুরাণে প্রসিদ্ধম্ । ব্রহ্মচারিণীতি ।
ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দরূপং তচ্চারয়িতুং প্রাপয়িতুং শীলমন্ত্ৰাঃ সা ব্রহ্মচারিণী ব্রহ্ম-
রূপেত্যর্থঃ । চন্দ্রঘণ্টেতি, চন্দ্রো হস্তগতায়াং ঘণ্টায়াং যন্তাঃ চন্দ্রবল্লির্মুলা বা
ঘণ্টা, যন্তা ইত্যর্থঃ । যদ্বা “আহ্লাদকারিণী দেবী চন্দ্রঘণ্টেতি কীর্তিতে”তি
ব্রহ্মসাগমোক্তেঃশব্দঃ ঘণ্টয়তি প্রতিবাদিতয়া ভাষতে স্বস্তাহ্লাদকারিস্বাভিমান-
নেতি চন্দ্রঘণ্টা । চন্দ্রাপেক্ষয়াপ্যতিশয়েন লাবণ্যবতীত্যর্থঃ । পটপুটেতি
দণ্ডকপটীতস্ত চুরাদেঘটীধাতোৰ্ভাষার্থস্ত প্চাদ্যচি রূপম্ । চন্দ্রস্ত ঘণ্টা চন্দ্র-
ঘণ্টা বা । কুস্মাণ্ডেতি, কুৎসিত উন্মাদ সস্তাপস্তাপত্রয়রূপো যস্মিন্ সংসারে স
সংসারঃ অণ্ডে মাংসপেষ্টামৃদরূপায়াং যন্তাঃ, ত্রিবিধতাপযুক্তসংসারভক্ষণকত্রী-
ত্যর্থঃ । ‘অণ্ডঃ পেশী চ মুক্চং চ’ ইতি মেদিনী ॥ ৩

পঞ্চমং স্কন্দমাত্রেতি ষষ্ঠং কাত্যায়নীতি চ ।

সপ্তমং কালরাত্রীতি মহাগৌরীতি চাষ্টমম্ ॥ ৪

স্কন্দমাত্রেতি । সনৎকুমারস্ত ভগবতীবীৰ্য্যাহুতস্ত স্কন্দ ইতি সংজ্ঞা, ‘ভগ-
বান্ সনৎকুমারস্তঃ স্কন্দ ইত্যচক্ষতে’ ইতি ছান্দোগ্যশ্রুতেঃ । তথা চ জ্ঞানিভি-
রপি বহুদরে জন্মান্ভিলষণীয়মিত্যতিশুদ্ধেত্যর্থঃ । কাত্যায়নীতি । দেবকার্যার্থং
কাত্যায়নাশ্রমে আবির্ভূতা তেন কথ্যত্বেন স্বীকৃতেতি কাত্যায়নীতি নাম ভগ-

বত্যাঃ । অস্তা নিরন্তরং কুমারীত্বেন পত্যনধীনভয়া স্বতন্ত্রম্ । কালরাত্রীতি ।
সর্বমারকস্য কালস্তাপি রাত্রির্নাশিকेत্যর্থঃ । প্রলয়ে কালস্তাপি নাশাৎ ।
'কৃদিকারাদক্তিনঃ' ইতি ঙীপ্ । মহাগৌরীতি । ইয়ং চ মহামানিনী,
নর্যোক্ত্যা শিবেন কালীতু্যজ্ঞে তপসা গৌরবর্ণস্য সম্পাদিতত্বাৎ । কালীপুরাণে
স্পষ্টমেতৎ ॥ ৪

নবমং সিদ্ধিদা প্রোক্তা নবদুর্গাঃ প্রকীর্তিতাঃ ।

উক্তাশ্চেতানি নামানি ব্রহ্মণৈব মহাত্মনা ॥ ৫

সিদ্ধিদেতি, মোক্ষদেত্যর্থঃ । ইতীতি শেষঃ । সিদ্ধিদেতি নবমমিত্যর্থঃ ।
নবদুর্গা ইতি । যোগিনঃ কায়বৃহদেকস্তা এব দুর্গায়া এতে নবভেদা যে
শাস্ত্রে ধ্যেয়ত্বেন প্রোক্তান্তে ময়া কীর্তিতা ইত্যর্থঃ । অতএব দেব্যাং কবচ-
মিত্যেকবচনং সন্দচ্ছতে । নান্যং স্বকল্পিতত্বশঙ্কাব্যুদাসার্থমাহ,—উক্তাশ্চেতা-
নীতি । মহাত্মনা সর্বজ্ঞেন ব্রহ্মণৈব কেদেনৈবৈতান্যুক্তানীত্যর্থঃ ॥ ৫

অগ্নিনা দহমানস্ত শত্রুমধ্যে গতৌ রণে ।

বিষমে দুর্গমে চৈব ভয়ার্ত্তাঃ শরণং গতাঃ ॥ ৬

ইখং কবচপাঠে ধ্যেয়ং দেবতাস্বরূপং প্রদর্শ্য তৎফলে অবিশ্বাসো নৈব কর্তব্য
ইতি কৈমুতিকস্তায়েনাহ,—অগ্নিনেতি । যোহগ্নিনা দহমানো রণে শত্রুমধ্যে চ
গতঃ সন্ শরণং গত ইতি শেষঃ । অথ যে বিষমে দুর্গমে চাতিসঙ্কটে ভয়ার্ত্তা
ভয়পীড়িতাঃ সন্তঃ শরণং গতাঃ ॥ ৬

ন তেষাং জায়তে কিঞ্চিদশুভং রণসঙ্কটে ।

নাপদং তস্য পশ্যামি শোকদুঃখভয়ং ন হি ॥ ৭

তেষাং তস্য চ ভক্তিরহিতেন অরণমাত্রেণাপি তজ্জন্তং ভয়াদিকং ন ভবতী-
ত্যাহ,—ন তেষামিতি ॥ ৭

যৈস্ত ভক্ত্যা স্মৃতা নুনং তেষামুদ্বিঃ প্রজায়তে ॥ ৮

প্রেতসংস্থা তু চামুণ্ডা বারাহী মহিষাসনা ।

ঐন্দ্রী গজসমারূঢ়া বৈষ্ণবী গরুড়াসনা ॥ ৯

মাহেশ্বরী ঘৃষাকৃঢ়া কোমারী শিথিবাহনা ।

ব্রাহ্মী হংসসমারূঢ়া সর্বাভরণভূষিতা ॥ ১০

যৈস্ত ভক্ত্যা স্মৃতা ভবন্তি তেষাং পুরোক্তং ফলম্ । ঐচ্ছিকার্থকাম-
মোক্ষাশাং চ ভবতীত্যাহ কিম্ বক্তব্যমিত্যাহ,—যৈষিতি । ইদানীং দেব্যা

অতিবাৎসল্যং দৰ্শয়তি ভক্ত্যুৎপাদনার্থং প্রেতসংস্থেতি । তত্র সপ্তমাতৃণাং
বৰ্ণনং শ্লোকদ্বয়েন ॥ ৮—১০ ॥

নানাভরণশোভাঢ্যা নানারত্নোপশোভিতাঃ ।

দৃশ্যন্তে রথমারুঢ়া দেব্যঃ ক্রোধসমাকুলাঃ ॥ ১১

নানেতি । বক্ষ্যমাণা দেব্যঃ দৃশ্যন্তে ইতি । সপ্তমাতৃভিন্না যাস্চ দেব্যস্তা
অপি ভক্তবক্ষণার্থং ক্রোধসমাকুলা রথমারুঢ়া, জাতৈকবচনং রথানারুঢ়া দৃশ্যন্তে
অর্থাদ্বেবাদিভিরিতি ॥ ১১ ॥

শঙ্খং চক্রং গদাং শক্তিং হলঞ্চ মুষলাযুধম্ ।

খেটকং তোমরং চৈব পরশুং পাশমেব চ ।

কুস্তায়ুধং ত্রিশূলঞ্চ শার্ঙ্গায়ুধমনুত্তমম্ ॥ ১২

ভাসামায়ুধান্তাহ,—শঙ্খমিতি ॥ ১২

দৈত্যানাং দেহনাশায় ভক্তানামভয়ায় চ ।

ধারয়ন্ত্যায়ুধানীথং দেবানাঞ্চ হিতায় বৈ ॥ ১৩

দৈত্যানামিতি । তাঃ সপ্ত মাতরশ্চ শঙ্খং চক্রমিত্যাদিশ্লোকোক্তানীথমা-
য়ুধানি ধারয়ন্তি । কিমর্থং ? দৈত্যানাং দেহনাশার্থং ভক্তাভয়ার্থং দেবহিতার্থং
চেত্যর্থঃ । অয়ং ভাবঃ,—অপ্রার্থিতা অপি এতা মহত্তো দেব্যো জগদ্রক্ষণে
বৎসলতয়েব প্রবৃত্তা মাতৃবৎ তাঃ কুতো ন মন্দভাগ্যেন স্বরক্ষণার্থং প্রার্থ্যন্ত
ইতি ॥ ১৩

মহাবলে মহোৎসাহে মহাভয়বিনাশিনী ।

ত্ৰাহি মাং দেবি দুশ্প্রেক্ষ্যে শত্রুণাং ভয়বর্জিনী ॥ ১৪

কবচশাঠশূদাবিমং প্রার্থনামন্তঃ পঠিত্বা পশ্চাৎ কবচং পঠনীয়ম্ ; ইত্যন্তি-
প্রায়েণাহ,—মহাবলেতি । মহদ্বলং মায়াশক্তিরূপং যন্তাঃ । মহাবলুৎসাহে
জগদ্রক্ষণে যন্তাঃ । মহাতয়ং মৃত্যুরূপং, তস্য জ্ঞানদানেন নাশিনী । দুশ্প্রেক্ষ্যে
দুর্দর্শিনীয়ে । ‘ন সন্দর্শে তিষ্ঠতি রূপমন্ত’ ইতি ঋতেঃ । শত্রুণাং কাম-
ক্রোধাদিকানাম্ ॥ ১৪

প্রাচ্যাং রক্ষতু মামৈন্দ্রী আয়েয়ামগ্নিদেবতা ।

ঐক্সিণে রক্ষ স্বারাহি নৈঋত্যাং খড়্গধারিণী ॥ ১৫

প্রাচ্যামিতি । প্রাচ্যাং দিশি স্থিতা ঐন্দ্রীন্দ্রশক্তির্বাং রক্ষতিত্যর্থঃ । প্রাচ্যাং

স্থিতং মামিতি বা । এবমুত্তরত্রাপি । শক্তিঃ শক্তিমতো রভেদাদগ্নিরূপা দেবতাগ্নি-
শক্তিরিত্যর্থঃ । অত্র বক্ষ্যত্বিত্যনুবৃত্তিঃ । বারাহী বরানাহন্তি স বরাহো যমঃ,
আৰ্ঘ্যঃ প্রয়োগঃ । তস্মৈ শক্তিবারাহী । অগস্ত্যঃ ভীপ্ । যম-শক্তিরিত্যর্থঃ ।
দশদিক্‌পালপ্রকরণাৎ । সপ্তমাত্রাস্তর্গতা বা বারাহী । হে বারাহি ! দক্ষিণে
দেশে স্থিতা স্বং মাং বক্ষেত্যর্থঃ । স্থিতং মামিতি বা । খড়্গধারিণী নিখাতি-
শক্তিরিত্যর্থঃ । বক্ষ্যত্বিত্যস্ম মধ্য বিচ্ছেদাদধ্যাহারঃ ॥ ১৫

প্রতীচ্যাং বারুণী রক্ষেবায়ুত্যাং যুগবাহিনী ।

রক্ষেদুদীচ্যাং কোমারী ঈশান্যাং শূলধারিণী ॥ ১৬

যুগবাহিনী বায়ুদেবতায়ৈ যুগবাহনহাস্হায়ুশক্তিরিত্যর্থঃ । রক্ষেদিত্যনুবৃত্তিঃ ।
কোমারী । কুংসিতো মারো মদো যস্মৈ স কুমারঃ কুবেরস্তশ্চৈয়ং শক্তিঃ
কোমারী । দিক্‌পালপ্রকরণাৎ । কোবেধ্যা বক্ষণস্থানমগ্রে বক্ষ্যমাণমস্মি তথা-
প্যেকস্মৈ এব স্থানদ্বয়বক্ষকত্বে বাধকাতাবঃ । সপ্তমাত্রাস্তর্গতা বা কোমারী ।
শূলধারিণী ঈশানশক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ১৬

উর্দ্ধং ব্রহ্মাণি মে রক্ষেদধস্তাদ্বৈষ্ণবী তথা ।

এবং দশদিশো রক্ষেচ্চামুণ্ডা শববাহনা ॥ ১৭

ব্রহ্মাণীতি । ব্রহ্মাণমানয়তি জীবয়তীতি কৰ্ম্মণ্যণ্ । হে ব্রহ্মাণি ! উর্দ্ধং স্থিতা
ভবতী মে মাং রক্ষেদিত্যর্থঃ । মে উর্দ্ধং ভাগমিতি বা । এবমিতি দশদিক্‌-
পালদেবতাবদেব । মে ইতি শেষঃ । মে মৎসংস্কিনীদশদিশচ্চামুণ্ডা রক্ষে-
দিত্যর্থঃ । দশদিক্‌স্থিতা চামুণ্ডা মাং রক্ষেদিতি পর্য্যবসিতোহর্থঃ । অন্তথা
কেবলদিশাং বক্ষণে প্রয়োজনাতাবঃ ॥ ১৭

জয়া মে চাগ্রভঃ স্নাতু বিজয়া স্নাতু পৃষ্ঠভঃ ।

অজিতা বামপার্শ্বে তু দক্ষিণে চাপরাজিতা ॥ ১৮

জয়া শক্তিঃ স্নাতু তিষ্ঠতু । আৰ্ঘ্যঃ প্রয়োগঃ । মৎসংরক্ষণার্থম্ ॥ ১৮

শিখামুদ্যোতিনী রক্ষেদুমা মুর্দ্ধি ব্যবস্থিতা ।

মালাধরী ললাটে চ ভ্রুবো রক্ষেদ্যশস্বিনী ॥ ১৯

শিখামিতি । উদ্যোতিনী নামিকা দেবী মম শিখায়াং স্থিতা সতী মচ্ছিখাং
রক্ষেদিতি প্রত্যবয়বং সৰ্ব্বত্র বোজনীয়ম্ । উমা মুর্দ্ধি ব্যবস্থিতা সতী মুর্দ্ধানং
রক্ষেদিত্যর্থঃ । * এবং সৰ্ব্বত্র যথাযোগ্যমধ্যাহার্যম্ ॥ ১৯

ত্রিনেত্রা চ ক্রবোমধ্যে ঘমষট্টা চ নাসিকে ।

শঙ্খিনী চক্ষুবোমধ্যে শ্রোত্রয়োর্বাবাসিনী ॥ ২০

কপোলৌ কালিকা রক্ষঃ কণ্ঠমূলে তু শঙ্করী ।

নাসিকায়ঃ স্নগন্ধা চ উত্তরোষ্ঠে চ চ্চিঁকা ॥ ২১

নাসিকে নাসিকাপুটে ইত্যর্থঃ । উত্তরস্ত্র নাসিকাশব্দেন নাসিকাদণ্ড ইতি ॥ ২০।২১

অধরে চামৃতকলা জিহ্বায়ান্তু সরস্বতী ।

দন্তান্ রক্ষতু কোমারী কণ্ঠমধ্যে তু চণ্ডিকা ॥ ২২

ঘণ্টিকাং চিত্রঘট্টা চ মহামায়া চ তালুকে ।

কামাক্ষী চিবুকং রক্ষেদ্বাচং মে সর্ববমঙ্গলা ॥ ২৩

‘অধরে’ অধরোষ্ঠ ইত্যর্থঃ ॥ ২২।২৩

গ্রীবায়াং তদ্রুকালী চ পৃষ্ঠবংশে ধমুর্জরী

নীলগ্রীবা বহিঃকণ্ঠে নলিকাং নলকুবরী ॥ ২৪

কণ্ঠস্ত বহির্ভাগো বহিঃকণ্ঠম্ । নলিকাং কণ্ঠনালম্ ॥ ২৪

খড়্গধারিণ্যুভৌ ক্ষক্ষৌ বাহু মে বজ্রধারিণী ।

হস্তয়োদ’গুণী রক্ষেন্দগ্নিকা চাগ্নুলীষু চ ॥ ২৫

ক্ষক্ষমারভ্য কূর্ণরপর্যন্তো ভাগো বাহুস্তদারভ্যাগ্নুলিপর্যন্তো হস্তঃ ॥ ২৫

নখান্ শূলেশ্বরী রক্ষেৎ কুক্ষৌ রক্ষেন্নলেশ্বরী ।

স্তনৌ রক্ষেন্নমহাদেবী মনঃশোকবিনাশিনী ॥ ২৬

হৃদয়ং ললিতা দেবী হৃদরে শূলধারিণী ।

নাভিঞ্চ কামিনী রক্ষেন্দগুহ্যং গুহ্যেশ্বরী তথা ॥ ২৭

কুক্ষাবিতি সপ্তম্যস্তপাঠঃ প্রাচীনসম্মতঃ ॥ ২৬।২৭

ভূতনাথা চ মেট্রঞ্চ গুদং মহিষবাহিনী ।

কট্যাং ভগবতী রক্ষেন্জানুনা বিদ্যাবাসিনী ॥ ২৮

জানুনা বিদ্যাবাসিনীতি পাঠঃ ॥ ২৮

জঙ্ঘে মহাবলা প্রোক্তা জানুমধ্যে বিনায়কী ।

গুলুক্ষয়োন’সিংহী চ পাদপৃষ্ঠেহমিতোজসী ॥ ২৯

প্রোক্তাগমাদিশীল্লেষু যা মহাবলা সেত্যর্থঃ ॥ ২৯

পাদাঙ্গুলীঃ ক্রীধরী চ পাদাধস্তলবাসিনী ।

নখান্ দংষ্ট্রাঃ করালী চ কেশাংশৈচবোদ্ধকেশিনী ॥ ৩০

রোমকূপাণি কোবেরী ত্ৰচং বাস্পীশ্বরী তথা ।

রক্তমজ্জাবসামাংসাত্তস্থিমেদাংসি পার্শ্ববতী ॥ ৩১

পাদাধ ইতি ভিন্নং পদম্ । তলবাসিনী পাতালতলবাসিনীত্যর্থঃ । যদ্যপি নখাঙ্গুলেশ্বরী রক্ষেদিত্যত্র নথরক্ষণমুক্তং, তথাপি যথৈকস্তা অপি দেবতায়ঃ স্থানদ্বয়রক্ষকত্বং ন বিরূধ্যতে তথৈব দেবতাদ্বয়শ্চৈকস্থাননিরূপিতরক্ষকত্বে বাধকাতাব ইত্যভিপ্রায়েণ নখান্ দংষ্ট্রাঃ করালী চেত্যুক্তম্ ॥ ৩০।৩১

আত্মাণি কালরাত্রিশ্চ পিন্ডকং ব্লুটেশ্বরী ।

পদ্মাবতী পদ্মকোশে কক্ষে চূড়ামণিস্থা ॥ ৩২

আত্মাণীতি 'অম্ভাতোস্তেহুনা সিকন্তু কী'তি দীর্ঘঃ । পদ্মকোশে' পদ্মং হৃদয়াদিরূপমেব কোশো বাসস্থানং যন্ত স্বাসন্ত তস্মিন্ বাতে স্থিতা সতী তং রক্ষত্বিতি যাবদिति কেচিৎ । অগ্রে প্রাণানাং রক্ষণকথনাং 'পদ্মকোশপ্রতীকাশং হৃদয়ং চাপ্যধোমুখম্' ইতি কৃত্যক্তং হৃদয়মেব পদ্মকোশশব্দেন গ্রাহমিত্যপরে । চূড়ামণিনায়া দেবতা রক্তাসুরবধে প্রসিদ্ধা ॥ ৩২

জ্বালামুখী নখজ্বালামভেদ্যা সর্বসন্ধিস্থ ।

শুক্লং ব্রহ্মাণি মে রক্ষেচ্ছায়াং ছত্রেশ্বরী তথা ॥ ৩৩

নখজ্বালাং নখনিষ্ঠং তেজঃ । অভেদ্যানায়া দেবতা সর্বসন্ধিস্থ স্থিতা সতী সর্বসন্ধীন্ রক্ষেদিত্যর্থঃ । হে ব্রহ্মাণি ! ভবতী মে শুক্লং রক্ষেদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩

অহঙ্কারং মনো বুদ্ধিঞ্চ রক্ষ মে ধর্ম্ভচারিণি ।

প্রাণাপানৌ তথা ব্যানসমানোদানমেব চ ॥ ৩৪

হে ধর্ম্ভচারিণি ! অত্র ত্রিমিত্যধ্যাহারঃ । রক্ষেতি মধ্যমপুরুষাৎ ॥ ৩৪

যশঃ কীর্ত্তিকং লক্ষ্মীকং সদা রক্ষতু চক্রিণী ।

গোত্রমিস্ত্রাণি মে রক্ষেৎ পশূন্ মে রক্ষ চণ্ডিকে ॥ ৩৫

পুত্রান্ রক্ষেন্নহালক্ষ্মীভার্য্যাং রক্ষতু ভৈরবী ।

মার্গং ক্ষেমকরী রক্ষেদ্বিজয়া সর্বতঃ স্থিতা ॥ ৩৬

হে ইন্দ্রাণি ! ভবতীত্যধ্যাহারঃ ॥ ৩৫।৩৬

রক্ষাহীনস্ত যৎ স্থানং বর্জিতং কবচেন তু ।

তৎসর্বং রক্ষ মে দেবী জয়ন্তী পাপনাশিনী ॥ ৩৭

রক্ষাহীনমিতি । যৎস্থানং রক্ষয়া হীনং ভবতি কুত ইতি চেৎ কবচেন তু বর্জিতং কবচে তস্ম সর্বশ্চোহো ন কৃতোহতঃ তৎসর্বং রক্ষ মে দেবি ! যতস্ত্বং জয়ন্তী সর্বোৎকৃষ্টা পাপনাশিনী ভবসি ॥ ৩৭

পদমেকং ন গচ্ছেন্তু যদীচ্ছেচ্ছুভমান্নঃ ।

কবচেনারুতো নিত্যং যত্র যত্র হি গচ্ছতি ॥ ৩৮

তত্র তত্রার্থলাভশ্চ বিজয়ঃ সার্বকামিকঃ ।

যৎ যৎ চিন্তয়তে কামং তৎ তৎ প্রাপ্নোতি নিশ্চিতম্ ॥ ৩৯

পরমৈশ্বর্যমতুলং প্রাপ্সাতে ভূতলে পুমান্ ।

নির্ভয়ো জায়তে মর্ত্যঃ সংগ্রামেষপরাজিতঃ ॥ ৪০

ত্রৈলোক্যে তু ভবেৎ পূজ্যঃ কবচেনারুতঃ পুমান্ ।

ইদন্ত দেব্যাঃ কবচং দেবানামপি দুর্লভম্ ॥ ৪১

অথ পিতামহঃ কবচস্ততিং বক্তুমধিকারিণং প্রথমমুপदिशति,—পদমেকমিতি । যদি শুভমাশ্চ ইচ্ছেন্তুর্হি স পুরুষঃ কবচেন রহিতমেকং পদমপি ন গচ্ছেদिति । ক্ষণমাত্রমপি দেবীস্বরূপং বিনা ন ক্ষণীয়মিতি তাৎপর্যম্ । তদ্বক্তং পুরাণেষু,—‘স্বপংক্তির্ন ব্রহ্মার্গে প্রলপন্ ভজনে রতঃ । কীর্তয়েৎ সততং দেবীং স বৈ মুচ্যেত বন্ধনাৎ’ ইতি । ইত্যুপदिश ফলং কথয়তি,—কবচেনেতি ॥ ৩৮—৪১ ॥

যঃ পঠেৎ প্রয়তো নিত্যং ত্রিসংখ্যং শ্রদ্ধয়াস্থিতঃ ।

দৈবী কলা ভবেত্তস্মৈ ত্রৈলোক্যে চাপরাজিতঃ ॥ ৪২

জীবদ্বর্ষশতং সাগ্রমপমৃত্যুবিবর্জিতঃ ।

নশ্চিন্তি ব্যাধয়ঃ সর্বেষ লুতাবিস্ফোটকাদয়ঃ ॥ ৪৩

দৈবী কলা চিংকলা ॥ ৪২।৪৩

স্বাবরং জঙ্গমং চাপি কৃত্রিমং চাপি যদ্বিম্ ।

অভিচারানি সর্বাণি মল্লযজ্ঞানি ভূতলে ॥ ৪৪

অভিচারানি পরকৃতানি ॥ ৪৪

ভূচরাঃ খেচরাশ্চৈব জলজাশ্চোপদেশিকাঃ ।

সহজাঃ কুলজা মালা ডাকিনী শাকিনী তথা ॥ ৪৫

অস্তরিস্কচরা ঘোরা ডাকিস্তাশ্চ মহাবলাঃ ।
 ঐহভূতপিশাচাশ্চ যক্ষগন্ধর্ব্বরাক্ষসাঃ ॥ ৪৬
 ব্রহ্মরাক্ষসবেতালাঃ কুম্বাণ্ডা ভৈরবাদয়ঃ ।
 নশ্চাস্তি দর্শনাস্ত্যস্ত কবচে হৃদি সংস্থিতে ॥ ৪৭
 মানোমতির্ভবেদ্রাজ্ঞস্তেজোযুদ্ধিকরং পরম্ ।
 যশসা বর্দ্ধতে সোহপি কীর্ত্তিমণ্ডিতভূতলে ॥ ৪৮
 জপেং সপ্তশতীং চণ্ডীং কৃত্বা তু কবচং পুরা ।
 যাবন্তুমণ্ডলং ধত্তে সশৈলবনকাননম্ ॥ ৪৯
 তাবন্তিষ্ঠতি মেদিষ্ঠাং সন্ততিঃ পুত্রপৌত্রিকী ।
 দেহান্তে পরমং স্থানং যৎস্বরৈরপি দুর্লভম্ ॥ ৫০
 প্রাপ্নোতি পুরুষো নিত্যং মহামায়াপ্রসাদতঃ ॥ ৫১

কুলজাদয়ো হৃষ্টদেবতাজাতিভেদাঃ । উপদেশিকাঃ উপদেশেন তন্মাত্রেন
 যে সিধ্যন্তি তে ক্ষুদ্রদেবতাজেদাঃ । রাজঃ সকাশাদিত্যঃ ॥ ৪৫—৫১ ॥

ইতি শ্রীদেবীকবচং সমাপ্তম্ ।

অথ চণ্ডীপূজা ।

ধ্যানম্ ।

বিদ্যাদামসমপ্রভাং মৃগপতিস্কন্ধস্থিতাং ভীষণাং, কণ্ঠাভিঃ করবালখেটবিল-
 সন্ধস্তাভিরাসেবিতাম্ । হস্তৈশ্চ বরাসিখেটবিশিখাংশ্চাপং গুণং তর্জ্জনীং,
 বিভ্রাণামনলাগ্নিকাং শশিধরাং দুর্গাং ত্রিনেত্রাং ভজে ॥ অপরঞ্চ । বন্ধু ককুসুমা-
 ভাসাং পঞ্চমুণ্ডাধিবাসিনীম্ । ক্ষুরক্কলারত্নমুকুটাং মুণ্ডমালিনীম্ । ত্রিনেত্রাং
 রক্তবসনাং পীনোরতঘটস্তনীম্ । পুষ্পকং চাক্ষুমালাঞ্চ বরদঞ্চাভয়ং ক্রমাৎ ।
 দধতীং সংস্মরেন্নিত্যমুত্তরায়ামায়মানিতাম্ ॥ অপরঞ্চ । যা চণ্ডী মধুকৈটভাদি-
 দলনী যা মাহিসোম্মলিনী, যা ধ্বজেশ্বরচণ্ডমুণ্ডমথনী যা রক্তবীজাশনী । শক্তিঃ
 শুভনিশ্চিন্তদৈত্যদমনী যা সিদ্ধিদাত্রী (লক্ষ্মীঃ) পরা, সা দেবী নবকোটিমূর্ত্তি-
 সহিতা মাং পাতু বিবেকধরী ॥ অন্তচ্চ । মধ্যমুখাঙ্কি মণিমণ্ডপবদেবী-সিংহা-

সনোপরিগতাঃ পরিপীতবর্ণাম্ । পীতাস্বরাঃ কনকভূষণমালাশোভাঃ, দেবীং
ভজামি ধৃতমুদগারবৈরিজিহ্বাম্ ॥ অপরঞ্চ । কালাভ্রাভাং কটাক্ষৈররিকুলভয়দাং
মৌলিবন্ধেন্দুরেখাং, শঙ্খাং চক্রং রূপাং ত্রিশিখমপি করৈরুদ্বহন্তীং ত্রিনেত্রীম্ ।
লিংহস্কন্ধাধিকৃতাং ত্রিভুবনমখিলং তেজসা পূরয়ন্তীং, ধ্যায়ৈদুর্গাং জয়াখ্যাং
ত্রিংশগণবৃতাং সেবিতাং সিদ্ধসংক্ৰেঃ ॥ এতেষাং ধ্যানানাম্ একতমেন অন্তপূজাবৎ
চণ্ডিকাং পূজয়িত্বা অর্গলাদিকং পঠেৎ ।

(একদেশপ্রচলিতপাঠানুসারেণাঙ্গলাদিকম্ ।)

অথ অর্গলাস্তোত্রম্ ।

ওঁ নমশ্চণ্ডিকায়ৈ ॥ জয় ত্বং দেবি চামুণ্ডে জয় ভূতাপহারিণি । জয় সর্ব-
গতে দেবি কালরাত্রি নমোহস্ত তে ॥ জয়ন্তী মঙ্গলা কালী ভদ্রকালী কপালিনী ।
দুর্গা শিবা ক্ষমা দাত্রী স্বাহা স্বধা নমোহস্ত তে ॥ মধুটেকটভবিধ্বংসি বিধাতৃ-
(ত্রি) বরদে নমঃ । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ মহিমা-
সুরনির্নাশি ভক্তানাং সুখদে নমঃ । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো
জহি ॥ ধূম্রনেত্রবধে দেবি ধর্মকামার্থদায়িনি । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো
দেহি দ্বিমো জহি ॥ রক্তবীজবধে দেবি চণ্ডমুণ্ডবিনাশিনি । রূপং দেহি জয়ং
দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ নিশুন্তুশুন্তুনির্নাশি ত্রৈলোক্যশুভদে * নমঃ ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ বন্দিভাজিযুগে দেবি সর্ব-
সৌভাগ্যদায়িনি । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ অচিন্ত্য-
রূপচরিতে সর্বশক্তিবিনাশিনি । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥
নতেভ্যঃ সর্বদা ভক্ত্যা চাপর্ণে † ত্বরিতাপহে । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো
দেহি দ্বিমো জহি ॥ স্তবস্তো ভক্তিপূর্বং ত্বাং চণ্ডিকে ব্যাধিনাশিনি । রূপং
দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ চণ্ডিকে সততং যে ত্বামর্চয়ন্তীহ
ভক্তিতঃ । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ দেহি সৌভাগ্য-
মারোগ্যং দেহি দেবি পরং সুখম্ । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো
জহি ॥ বিধেহি দেবি কল্যাণং বিধেহি বিপুলাং শ্রিয়ম্ । রূপং দেহি জয়ং
দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ বিধেহি দ্বিত্যং নাশং বিধেহি বলমুচ্চকৈঃ ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ সুরাসুরশিরোরত্নানিস্বষ্ট-

চরণাঙ্কুজে । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ বিদ্যাবস্তং
যশস্বস্তং লক্ষ্মীবস্তং মাং কুরু † । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো
জহি ॥ দেবিপ্রচণ্ডদোৰ্দ্ধণ্ডদৈত্যদৰ্পনিসুদনি । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো
দেহি দ্বিমো জহি ॥ প্রচণ্ডে দৈত্যদৰ্পণে চণ্ডিকে প্রণতায় মে । রূপং দেহি জয়ং
দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ চতুৰ্ভুজে চতুৰ্দ্ধক্সসংস্কৃতে পরমেশ্বরি । রূপং
দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ কৃষ্ণেন সংস্কৃতে দেবি শঙ্খস্তূত্যা
সদাশিকে । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ হিমাচলসুতানাথ-
সংস্কৃতে পরমেশ্বরি । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ ইন্দ্রাণী-
পতিসম্ভাবপূজিতে পরমেশ্বরি । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥
দেবি ভক্তজনোদ্যমদন্তানন্দোদয়েহষিকে । রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি
দ্বিমো জহি ॥ ভার্য্যাং মনোরমাং দেহি মনোরত্নানুসারিণীম্ । রূপং দেহি জয়ং
দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ তারিণী দুর্গসংসারসাগরস্তাচলোদ্ভবে । রূপং
দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিমো জহি ॥ ইদং স্তোত্রং পঠিত্বা তু মহাস্তোত্রং
পঠেন্নরঃ । সপ্তশতীং সমাধায বরমাপ্নোতি দুর্লভম্ ॥

ইত্যৰ্গলাস্তোত্রং সমাপ্তম্ ॥

অথ কীলকস্তোত্রম্ ।

ও নমশ্চণ্ডিকায়ে ॥ মার্কণ্ডেয় উবাচ । বিশ্বক্সজ্ঞানদেহায় ত্রিবেদীদিব্য-
চক্ষুষে । শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিনিমিত্তায় নমঃ সোমার্কধারিণে ॥ সৰ্বমেতদ্বিজানীয়া-
য়স্মান্যামপি কীলকম্ । সোহপি ক্ষেমমবাপ্নোতি সততং জপ্যতৎপরঃ ॥ সিধ্য-
স্তাচ্চাটনাদীনি কৰ্ম্মাণি সকলান্তুপি । এতেন স্তবতাং দেবী স্তোত্রমাত্রেণ
সিধ্যতি ॥ ন মন্ত্ৰো নোষধং তস্ত ন কিঞ্চিদপি বিদ্যাতে । বিনা জপ্যেন সিধ্যত
সৰ্বমুচ্চাটনাদিকম্ ॥ সৰ্বগ্রাণ্যপি সেৎস্তুস্তি লোকে শঙ্কামিমাং হরঃ । কৃত্বা
নিমন্ত্রয়ামাস সৰ্বমেবমিদং শুভম্ ॥ স্তোত্রং বৈ চণ্ডিকায়ান্ত তচ্চ শুভং চকার সঃ ।
সমাপ্নোতি সুপুণ্যেন তাং যথাবল্লিমন্ত্রিণাম্ ॥ সোহপি ক্ষেমমবাপ্নোতি সৰ্বমেব
ন সংশয়ঃ । কৃষ্ণায়াং বা চতুৰ্দ্ধশামষ্টম্যাং বা সমাহিতঃ ॥ দদাতি প্রতিগৃহ্ণাতি
নাত্তথৈষা প্রসীদতি । ইংং রূপেণ কীলেন মহাদেবেন কীলিতম্ ॥ যো নিকীলাং
বিধাটয়নাং চণ্ডীং জপতি নিত্যশঃ । স সিদ্ধঃ সগণঃ সোহথ গন্ধৰ্বো জায়তে

নীলৈঃ পদ্মরাগৈঃ সুশোভনৈঃ । দৃশ্যন্তে রথমারুঢ়া দেব্যঃ ক্রোধসমাকুলাঃ ॥
 শঙ্খং চক্রং গদাং শক্তিং হলধ্বং মুমলায়ুধম্ । খেটকং তোমরকৈব পরশুং
 পাশমেব চ ॥ কুস্তায়ুধং ত্রিশূলঞ্চ শাস্ত্রমায়ুধমুত্তমম্ । দৈত্যানাং দেহ-
 নাশায় ভক্তানামভয়ায় চ ॥ ধারয়ন্ত্যায়ুধানীথং দেবানাঞ্চ হিতায় বৈ ।
 নমস্তেহস্ত মহারৌদ্রে মহাঘোরপরাক্রমে ॥ মহাবলে মহোৎসাহে মহাভয়-
 বিনাশিনি । জাহি মাং দেবি হুম্প্রেক্ষ্যে শক্রগাং ভয়বর্দ্ধিনি ॥ প্রাচ্যাং রক্ষতু
 মার্টেন্দ্রী আগ্নেয়্যামগ্নিদেবতা । দক্ষিণেহবতু বারাহী নৈঋত্যাং খড়্গ-
 ধারিণী ॥ প্রতীচ্যাং বারুণী রক্ষেদ্ বায়ব্যাং বায়ুদেবতা । উদীচ্যাং পাতু
 কোবেরী ঐশান্যাং শূলধারিণী ॥ উর্দ্ধং ব্রহ্মাণী মে রক্ষেদধস্তাঈক্ষবী তথা ।
 এবং দশ দিশো রক্ষেৎ চামুণ্ডা শববাহিনী ॥ জয়া মে চাগ্রতঃ পাতু বিজয়া পাতু
 পৃষ্ঠতঃ । অজিতা বামপার্শ্বে তু দক্ষিণে চাপরাজিতা ॥ শিখাং মে দ্যোতিনী
 রক্ষেদ্ভুমা মূর্ধ্নি ব্যবস্থিতা । মালাধরী ললাটে চ ভ্রুবৌ রক্ষেদ্ যশস্বিনী ॥ নেত্র-
 যোচ্চিহ্নেনেত্রা চ যমঘণ্টা চ পার্শ্বকে । ত্রিনেত্রা চ ত্রিশূলেন ভ্রুবোর্গর্ভে চ চণ্ডিকা ॥
 শঙ্খিনী চক্ষুর্গর্ভে শ্রোত্রয়োর্দ্বারবাসিনী । কপালং কালিকা রক্ষেৎ কর্ণমূলে
 তু শঙ্করী ॥ নাসিকায়্যং সূর্য্যদ্বা চ উত্তরোষ্ঠে চ চর্চ্চিকা । অধরে চামৃতকলা
 (চামুতা বালা) জিহ্বায়াঞ্চ সরস্বতী ॥ দন্তানু রক্ষতু কোমারী কণ্ঠদেশে তু
 চণ্ডিকা । ঘণ্টিকাং চিত্রঘণ্টা চ মহামায়া চ তালুকে ॥ কামাক্ষী চিবুকং
 রক্ষেদ্ভাচং মে সর্বমঙ্গলা । গ্রীবায়াং ভদ্রকালী চ পৃষ্ঠবংশে বহুদ্রবী ॥ নীলগ্রীবী
 বহিঃকণ্ঠে নলিকাং নলকুববী । স্বক্ষয়োঃ খড়্গিনী রক্ষেদ্বাহু মে বজ্রধারিণী ॥
 হস্তয়োর্দণ্ডিনী রক্ষেদধিকা চাঙ্গুলীষু চ । নখানু শুরেশ্বরী রক্ষেৎ কুক্ষৌ রক্ষে-
 ররেশ্বরী ॥ স্তনৌ রক্ষেন্নহাদেবী মনঃ শোকাবনাশিনী । হৃদয়ে লবিতা দেবী
 উদরে শূলধারিণী ॥ নাভৌ চ কামিনী রক্ষেদ্ গুহং গুহেশ্বরী তথা । মেঢ়ং
 রক্ষতু দুর্গদ্বা পায়ুং মে শুভবাহিনী ॥ কট্যাং ভগবতী রক্ষেদুরু মে মেঘবাহিনী ।
 জঙ্ঘে মহাবলা রক্ষেজ্জানু মাধবনায়িকা ॥ গুল্ফয়োর্নার্নারাসংহী চ পাদপৃষ্ঠে তু
 কোশিকী । পাদাঙ্গুলীষু ত্রী রক্ষেৎ তলং পাতালবাসিনী ॥ নখানু দংষ্ট্রাকরালী
 চ কেশাংষ্ট্রৈবোর্দ্ধকেশিনী । রোমকূপেষু কোমারী স্বচং যোগেশ্বরী তথা ॥
 রক্তমজ্জাবসামাংসান্নস্থিমেদাংসি পার্শ্বতী । অজ্ঞানি কালরাজী চ পিত্তঞ্চ মুকুটে-
 শ্বরী ॥ পদ্মাবতী পদ্মকোশে কক্ষে চূড়ামণিস্থতা । জালামুখী নখজালামভেদ্যা
 সর্বসন্ধিষু ॥ গুক্রং ব্রহ্মাণী মে রক্ষেচ্ছায়াং ছত্রেশ্বরী তথা । অহঙ্কারং মনো
 বুদ্ধিং রক্ষেদ্বৈ ধর্ম্মধারিণী ॥ প্রাণাপানৌ তথা ব্যানমুদানঞ্চ সমানকম্ । কৃষ্ণহস্তা
 চ মে রক্ষেৎ প্রাণানু কল্যাণশোভনা ॥ রসে রূপে চ গন্ধে চ শব্দে স্পর্শে চ

যোগিনী । সৰ্বং রজস্তুমশ্চৈব রক্ষেন্নারায়ণী সদা ॥ আয়ু রক্ষতু বারাহী ধৰ্ম্মং
 রক্ষতু পার্বতী । যশঃ কীর্ত্তিঞ্চ লক্ষ্মীঞ্চ সদা রক্ষতু বৈষ্ণবী ॥ গোত্রমিত্রাণী মে
 রক্ষেন্ পশূন রক্ষেন্ চৰ্ণিকা । পুত্রান রক্ষেন্নম্নাহলক্ষ্মীর্ভার্যাং রক্ষতু ভৈরবী ॥
 ধনেশ্বরী ধনং রক্ষেন্ কৌমারী কন্যকাং তথা । পত্নানং সুপথা রক্ষেন্নার্যং
 ক্ষেমক্ষরী তথা ॥ রাজদ্বারে মহালক্ষ্মীর্বিজয়া সৰ্বতঃ স্থিতা । রক্ষাহীনঞ্চ যং
 স্থানং বর্জিতং কবচেন তু ॥ তং সৰ্বং রক্ষ মে দেবি জয়ন্তী পাপনাশিনী ।
 সৰ্বরক্ষাকরং পুণ্যং কবচং সৰ্বদা জপেৎ ॥ ইদং রহস্তং বিপ্রর্ষে ভক্ত্যা তব
 ময়োদিতম্ । পাদমেকং ন গচ্ছেত্তু যদীচ্ছেদুভয়াশুনঃ ॥ কবচেনাবৃতো নিত্যং
 যত্র যত্রৈব গচ্ছতি । তত্র ত্রিতার্থলাভশ্চ বিজয়ঃ সার্বকালিকঃ ॥ যং যং
 চিন্তয়তে কামং তং তং প্রাপ্নোতি নিশ্চিতম্ । পরমৈশ্বর্যমতুলং প্রাপ্ন্যতে
 ভূতলে পুমান্ ॥ নির্ভয়ো জায়তে মর্ত্যঃ সংগ্রামেষপরাজিতঃ । ত্রৈলোক্যে তু
 ভবেৎ পূজ্যঃ কবচেনাবৃতঃ পুমান্ ॥ ইদম্ দেব্যাঃ কবচং দেবানামপি দুর্লভম্ ।
 যঃ পঠেৎ প্রয়তো নিত্যং ত্রিসন্ধ্যাং শ্রদ্ধয়াধিতঃ ॥ দৈবী কলা ভবেত্তম্
 ত্রৈলোক্যে চাপরাজিতঃ । জীবদ্বর্ষণতং সাগ্রমপমৃত্যুবিবর্জিতং ॥ নশস্তি
 ব্যাধয়ঃ সৰ্ব্বে লুতাবিক্ষোটকাদয়ঃ । স্বাবরং জন্মমর্ৎসং কৃত্রিমঞ্চাপি যদ্বিষম্ ॥
 অভিচারানি সৰ্ব্বানি মন্ত্রযজ্ঞানি ভূতলে । ভূচরাঃ খেচরাশ্চৈব কুলজাশ্চাপ-
 দেশিকাঃ ॥ সহজা কুলজা মালা ডাকিনী শাকিনী তথা । অন্তরীক্ষচরা যোরা
 ডাকিন্যশ্চ মহারবাঃ ॥ গ্রহভূতপিশাচাশ্চ যক্ষগন্ধৰ্ব্বরাক্ষসাঃ । ব্রহ্মরাক্ষস-
 বেতালাঃ কৃষ্ণাণ্ডা ভৈরবাদয়ঃ ॥ নশস্তি দর্শনাত্তম্ কবচেনাবৃতো হি যঃ ।
 মনোন্নতির্ভবেদ্রাজ্যং তেজোরুদ্ধিঃ পরা ভবেৎ ॥ যশোরুদ্ধির্ভবেৎ পুংসাং কীর্ত্তি-
 রুদ্ধিশ্চ জায়তে । তস্মাৎ জপেৎ সদা ভক্তঃ কবচং কামদং যুনে ॥ জপেৎ
 সপ্তশতীং চণ্ডীং কৃৎস্না তু কবচং পুরা । নির্বিঘ্নেন ভবেৎ সিদ্ধিশ্চণ্ডীজপসমুদ্ভবা ॥
 যাবদ্ভূমণ্ডলং ধত্তে সশৈলবনকাননম্ । তাবত্তিষ্ঠতি মেদিন্যাং সন্ততিঃ পুত্র-
 পৌত্রিকী ॥ দেহান্তে পরমং স্থানং সুরৈরপি সুদুর্লভম্ । প্রাপ্নোতি পুরুষো
 নিত্যং মহামায়া-প্রসাদতঃ ॥ তত্র গচ্ছতি গত্বাসৌ পুনশ্চাগমনং নহি । লভতে
 পরমং স্থানং শিবেন সমতাং ব্রজেৎ ॥

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে হরিহরব্রহ্মবিরচিতং দেব্যাঃ কবচং সমাপ্তম্ ॥

অথ দেবীমুক্তম্ ।

অহং রুদ্রেভিরিত্যাदिमन्त्रस्य ब्रह्माद्या ऋषयो गायत्र्यादीनि छन्दांसि
आद्या देवी देवता देवीमুক্তजपे विनियोगः ।

ও অহং রুদ্রেভির্ববসুভিশ্চরামাহমাদিত্যৈরুত বিশ্বদেবৈঃ ।

অহং মিত্রাবরুণোভা বিভর্ম্যাহমিন্দ্রাগ্নী অহমশ্বিনোভা ॥ ১ ॥

ভাষ্য । অহমিত্যষ্টর্কং ত্রয়োদশং সূক্তম্ । অন্তঃগন্ত মহর্ষেঃ হুহিতা
বাণ্ড্‌নায়ী ব্রহ্মবিহ্বলী স্বাশ্বানমন্তোৎ । অতঃ সর্ষিঃ । সচ্চিৎসুখাত্মকঃ সর্বগতঃ
পরমাত্মা দেবতা । তেন হোমা তাদাত্ম্যমবুভবন্তী সর্বজগদ্রূপেণ সর্বশ্রাধি-
ষ্ঠানত্বেন চাহমেব সর্বং ভবামীতি স্বাশ্বানং স্তোতি । দ্বিতীয়া জগতী । শিষ্টাঃ
সপ্ত ত্রিষ্টুভঃ তথা চানুক্ৰান্তম্ । অহমষ্টৌ বাগান্ত্ৰী তুষ্ঠাবাশ্বানং দ্বিতীয়া
জগতীতি ॥ গতৌ বিনিয়োগঃ । অহং সূক্তস্য ব্রহ্মী বাগান্ত্ৰী যদব্রহ্ম
জপৎকারণং তদাপা ভবন্তী । রুদ্রেভিঃ রুদ্রেঃ একাদশভিঃ । ইথস্তাবে
তৃতীয়া । তদাশ্বনা চরামি । এবং বসুভিরিত্যাদৌ তত্তদাশ্বনা চরামীতি
যোজ্যম্ । তথা মিত্রাবরুণা মিত্রঞ্চ বরুণঞ্চ । সুপাং সুলুগিতি দ্বিতীয়ায়া
আকারঃ । উভা উভৌ অহমেব ব্রহ্মীভূতা বিভর্মি ধারয়ামি । ইন্দ্রাগ্নী
অপ্যাহমেব ধারয়ামি । উভা উভৌ অশ্বিনাবপ্যাহমেব ধারয়ামি । ময়ি হি
সর্বং জগৎ স্তোত্রৌ ব্রজতমিবাধাস্তং সৎ দৃশতে, মায়া চ জগদাকারেণ বিবর্ততে ;
তাদৃশা মায়ায়া আধারত্বেনাসঙ্গস্তাপি ব্রহ্মণ উক্তস্য সর্বশ্রোৎপত্তিঃ । ১ ।

(অন্তঃগন্ত ঋষির কণ্ঠ্যার নাম বাক্, জগজ্জননী মহামায়া ভক্তগণের শুভাদৃষ্টে এই-বাক্‌স্বরূপে
'অবতীর্ণা' হইয়াছিলেন । তিনি স্বমুখে সে আশ্বপরিচয় প্রদান করিয়াছেন, ঋগ্বেদে তাহা "দেবীমুক্ত"
নামে প্রসিদ্ধ । মন্ত্রদ্বার বিশেষে এই দেবীমুক্তের নানাপ্রকার ব্যাখ্যা আছে । সায়নাচার্য্য বেদের
অধুনাতন প্রসিদ্ধ ভাষ্যকার ; তিনি যেভাবে এই সূক্তের অর্থ লিখিয়াছেন, তাহার দিকে লক্ষ্য
রাখিয়া আপাততঃ এই অনুবাদ প্রদত্ত হইল । এই সূক্তে ত্রীশ্রীচণ্ডীসম্মত অর্থ যথাস্থানে বিবেচনা
করা যাইবে ।)

আমি রুদ্রগণ, বসুগণ, আদিত্যগণ এবং বিশ্বদেবগণের স্বরূপে বিচরণ করি, আমি মিত্রাবরুণ
নামক দেবতাব্যয় এবং ইন্দ্রাগ্নি নামক দেবতাব্যয় এবং অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে ধারণ করিয়া আছি ।
(ধারণ শব্দের অর্থ—সামর্থ্যপ্রদান বা ব্রহ্মণ) । ১ ।

অহং সোমমাহনসং বিভর্ম্যাহং বৃক্ষীরমুত পূষণং ভগম্ ।

অহং দধামি ক্রবিণং হবিষ্মতে স্প্রাবো যজমানায় স্মৃত্যতে ॥ ২ ॥

ভাষা । আহনসং আহতবাং অভিষোতবাং সোমং যদা শক্রণামাহস্তারং দিবি বর্তমানং দেবতান্নানং সোমমহমেব বিভর্ষি । তথা স্বষ্টারম্ উত অপিচ পূমণং ভগং চাহমেব বিভর্ষি । তথা হবিষ্মতে হবির্ভির্যুক্তায় সুপ্রাবো শোভনং হবিঃ দেবানাং প্রাপয়িত্রে । অবতেস্তর্পণার্থাং “অবি তৃ স্তু তদ্ধিভ্যঃ দ্ধিঃ” ইতী-
কারপ্রত্যয়ঃ । চতুর্থ্যেকবচনে যগ্নাদান্তস্বরিতয়োর্ধণঃ স্বরিতোহনুদান্তস্তোতি সুপঃ
স্বরিতত্বম্ । সুষ্মতে সোমাভিসবং কুর্ষ্মতে শতুরহুম ইতি চতুর্থ্যা উদান্তত্বম্ ।
ঈদৃশায় যজমানায় দ্রবিণং ধনং যাগফলরূপমহমেব ধারয়ামি, এতচ্চ ব্রহ্মণঃ
ফলদাতৃত্বং “ফলমত উপপত্তেঃ” ইত্যধিকরণে ভগবতা ভাষ্যকারেণ সমর্থিতম্ । ২।

বেদোক্ত রীতি অনুসারে অভিষবীর (অভিষব শব্দের অর্থ সোমরস প্রভৃতি) সোমবাগ বা
শক্রহস্তা সোমদেবতা তৃষ্টা নামক দেবতা, পুষা এবং ভগ নামক সূর্য্যকে আমি ধারণ করিয়া আছি ।
যে যজমানের উত্তম এবং প্রচুর আহুতির উপযুক্ত দ্রব্য আছে, যে ব্যক্তি দেবগণকে উত্তম দ্রব্য দ্বারা
তুষ্ট করিয়া থাকে, এবং যজ্ঞে বিধি অনুসারে সোমরস প্রস্তুত করে, সেই যজমানের যজ্ঞফল
আমিই পরিপুষ্ট করিয়া থাকি । ২।

অহং রাষ্ট্রী সঙ্গমনী বসূনাং চিকিতুসী প্রথমা যজ্ঞিয়ানাম্ ।

তাং মা দেবা বাদধুঃ পুরুনা ভুরিস্থানাং ভূর্গ্যাবেশয়ন্তীম্ ॥ ৩ ॥

ভাষা । অহং রাষ্ট্রী । ঈশ্বরনামৈতৎ । সঙ্গমী জগত ঈশ্বরী । তথা বসূনাং
ধনানাং সঙ্গমনী সঙ্গময়িত্রী উপাসকানাং প্রাপয়িত্রী । চিকিতুসী যৎ সাক্ষাৎ
কর্তব্যং পরং ব্রহ্ম তজ্জ্ঞাতবর্তী স্নাত্তয়া সাক্ষাৎ কৃতবর্তী । অতএব যজ্ঞিয়ানাং
যজ্ঞার্চনাং প্রথমা মুখ্যা । যৈবংগুণবিশিষ্টাঃ তাং মাং ভুরিস্থাত্রাং বহুভাবেন
প্রপঞ্চান্না অবতিষ্ঠমানাং ভুরি ভূরীণি বহুনি ভূতজাতানি আবেশয়ন্তীং জীব-
ভাবেনান্নানং প্রবেশয়ন্তীম্ ঈদৃশীং মাং পুরুত্রা বহুশু দেশেষু ব্যাদধুঃ দেবা বিদধতি
কুর্ষান্ত । উক্তরূপেণ বৈষ্ণবপোণাবস্থানাং যৎ যৎ কুর্ষান্তি তৎ সর্বং মামেব
কুর্ষন্তীত্যর্থঃ । ৩।

আমিই ব্রহ্মদীপ্তরী, আমিই ধনদারিনী, আমি ব্রহ্মচৈতন্যস্বরূপা, যাহা না হইলে যজ্ঞ হয় না
আমিই তৎসমুদয়ের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা । (অর্থাৎ যজমান, যজ্ঞীয় দ্রব্য এবং যজ্ঞীয় দেবতা, আমি
এতৎ সর্বস্বরূপা বলিয়া সর্বশ্রেষ্ঠা ।) এইরূপ গুণশালিনী আমি বহুভাবে আছি, আমিই নিখিল
প্রাণীতে আত্মাকে জীবভাবে প্রবেশিত করি । অতএব দেবগণ যাহা করেন, তাহা আমাতেই
পর্ধ্যবসিত হইয়া থাকে । ৩।

ময়া সো অন্নমত্তি যো বিপশ্চতি যঃ প্রাণিতি য ঈং শৃণোত্যুক্তম্ ।

অমন্তবো মাং ত উপক্ষিয়ন্তি শ্রাদ্ধি শ্রুত শ্রাদ্ধিবং ভে বদামি ॥ ৪ ॥

ভাষ্য । যোহন্নমতি স ভোক্তৃশক্তিরূপয়া মতৈবান্নমতি যশ্চ বিপশ্চতি আলো-
কয়তি ইত্যর্থঃ । যশ্চ প্রাণিতি স্বাসোচ্ছ্বাসাদিব্যাপারং করোতি সোহপি মতৈব ।
যশ্চ উক্তং শৃণোতি । অশ্রবণে অশ্রবঃ শৃ চেতি অধাতোঃ শৃভাবঃ । য় ঈদৃশী-
মন্তুর্ধ্যামিরূপেণ স্থিতাং মাং ন জানন্তি তে অমন্তবঃ অমন্তমানাঃ অজ্ঞানন্ত উপ-
ক্ষিয়ন্তি উপক্ষীণাঃ সংসারেণ হীনা ভবন্তি । মনোরোণাদিকন্তপ্রত্যয়ঃ । নঞ্
সমাসে বাত্যয়েনাস্তোদাত্ত্বম্ । যদ্বা ভাবে তুপ্রত্যয়ঃ, ততো বহুব্রীহৌ
নঞ্ স্তুভ্যামিত্যন্তরপদাস্তোদাত্ত্বম্ । মামমন্তবঃ মদ্বিময়জ্ঞানরহিতা ইত্যর্থঃ ।
হে অত বিস্রত সখে । অধি ময়া বক্ষ্যমাণং শৃণু । ছান্দসো বিকরণস্ত লুক ।
অশৃণুপুরুষভ্য ইতি হেধিভাবঃ । বিং তচ্ছ্রোতব্যম্ ? অন্ধিৎ অন্ধিঃ অন্ধ্য
তয়া যুক্তং, অন্ধায়ত্নে ন ভ্যামিত্যর্থঃ । শ্রদন্তরোরূপসর্গবদ্রুতিরিয়তে । অচ্ছদ-
স্তোপসর্গবদ্বর্তমানস্বাহুপসর্গে ঘোঃ কিরিতি কিপ্রত্যয়ঃ । মদ্বখীয়োঃ বঃ ।
ঈদৃশং ব্রহ্মাঙ্কং বস্ত তে তুভ্যং বদামি উপদিশামি । ৪ ।

যে ব্যক্তি অন্ন ভোজন কবে তাহার অন্নভোজনও আমারই দ্বারা নির্বাহিত হয়, যে দর্শন করে
তাহার দর্শনকার্য্যও আমারই দ্বারা নির্বাহ হয়, যে স্বাগপ্রথাগ ভাগ ও গ্রহণ করে তাহার উক্ত
কর্ম্ম আমাবই দ্বারা নির্বাহিত হয়, যে কথা শ্রবণ কবে তাহার কথাশ্রবণও আমারই দ্বারা নির্বাহ-
হিত হয় । যাহারা আমাকে এইরূপভাবে না জানে, তাহারা হীনভাষণন হয় । অতএব হে
অত ! ব্রহ্মালভ্য বিষয় আমি তোমাকে উপদেশ দিতেছি, তুমি শ্রবণ কর । ৪ ।

অহমেব স্বয়মিদং বদামি জুষ্টিং দেবেভিরুত মানুষেভিঃ ।

যং কাময়ে তং তমুগ্রং কৃণোমি তং ব্রহ্মাণং তম্বুধিৎ তং স্তুমেধাম্ ॥ ৫ ॥

ভাষ্য । অহং স্বয়মেবেদং বস্ত ব্রহ্মাঙ্কং বদামি উপদিশামি । দেবেভিঃ
দেবৈঃ ইন্দ্রাদিভিরপি জুষ্টিং সেবিতম্ উতাপি চ মানুষেভিঃ মনুষ্যৈরপি জুষ্টিম্,
ঈদৃশস্বাহিকাহং কাময়ে যং যং পুরুষং রক্ষিতুমহং বাঞ্ছামি তং তং পুরুষম্ উগ্রং
কৃণোমি সর্বেভ্যঃ অধিকং করোমি । তমেব ব্রহ্মাণং স্রষ্টারং করোমি । তমেব
ঋষিম্ অতীন্দ্রিয়ার্থদর্শিনং করোমি । তমেব স্তুমেধাং শোভনপ্রজ্ঞং চ করোমি । ৫ ।

আমি নিজেই নিজস্বরূপতত্ত্ব-উপদেশ প্রদান করিতেছি ; এই তত্ত্ব দেখণ ও মনুষ্যগণের প্রার্থিত ;
আমি যে যে ব্যক্তিকে রক্ষা করিতে ইচ্ছা করি তাহাদিগের কাহাকেও সর্কাপেক্ষা অধিক
ক্ষমতাশালী করি, কাহাকেও ব্রহ্মা করিয়া থাকি, কাহাকেও বা ঋষি, কাহাকেও বা উত্তম
মেধাবী করিয়া থাকি । ৫ ।

অহং ব্রহ্মায় ধনুরাতনোমি ব্রহ্মধিষে শরবে হস্তবা উ ।

অহং জনায় সমদং কৃণোম্যহং দ্যাবাপৃথিবী আবিবেশ ॥ ৬

ভাষ্য । পুরা ত্রিপুরবিজয়সময়ে রুদ্রস্ত্র । ষষ্ঠ্যর্থ চতুর্থী । মহাদেবস্ত্র বহুঃ
চাপমহমাতনোমি জ্যমাততং করোমি । কিমর্থম্ ? ব্রহ্মধিবে ব্রাহ্মণানাং দ্বেষ্টারং
শরবে শকং হিংসকং ত্রিপুরনিবাসিনমম্মুরং হস্তবৈ হস্তং হিংসিতুম্ । হস্তেস্তমর্থে
সেসেনিতি তবৈপ্রত্যয়ঃ । অন্তশ্চ তবৈ যুগপাদিত্যাদ্যন্তয়োযুগপদদাস্তম্ ।
শৃংহিংসায়ামিত্যস্মাৎ শূ শৃ শ্রীহীত্যাदिना उप्रत्ययः । ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যমিতি
কর্মণঃ সম্প্রদানস্তাৎ চতুর্থী । উশব্দঃ পূরকঃ । অহমেব সমদং—সমানং মাদাস্তি
অস্মিন্ ইতি সমং সংগ্রামঃ, স্তোভজনার্থং শক্রভিঃ সহ সংগ্রামমহমেব কৃণোমি
করোমি তথা দ্যাৱাপৃথিবী দিবঞ্চ পৃথিবীঞ্চ অন্তর্যামিতয়া অহমেব আবিবেশ
প্রবিষ্টবতী । ৬

আমি ক্রমের শরাসন ব্রহ্মদেবী হিংস্র ত্রিপুরবধের জন্য জাগৃত করিয়াছি। আমিই স্তোভ-
গণের জন্য যুদ্ধ করিয়া থাকি। আমিই অন্তর্যামিরূপে স্বর্গ ও পৃথিবীতে আবিষ্ট হইয়া আছি । ৬।

অহং স্তবে পিতরমস্ত মুর্দ্ধন্যম যোনিরপ্সন্তঃ সমুদ্রে ।

ততো বিতিষ্ঠে ভুবনানু বিশ্বোতামুন্দ্যাং বস্মণোপস্পৃশামি ॥ ৭

ভাষ্য । ‘দ্যোঃ পিতেরিতি ঋতেঃ পিতা দ্যোঃ । পিতরং দিবমহং স্তবে জন-
য়ামি । ‘আত্মনঃ আকাশঃ সমুত’ ইতি ঋতেঃ । কুত্রেতি তদাহ,—অথ পর-
মাত্মনঃ মুর্দ্ধন মুর্দ্ধনি উপরি । কারণভূতে তস্মিন্ হি বিষদাদিকার্যাজাতং সর্বং
বর্ততে তন্তষু পট ইব, মম চ যোনিঃ কারণং সমুদ্রে । সমুদ্রবস্ত্যস্মাৎ ভূতজাতানি
ইতি সমুদ্রঃ পরমাত্মা । তস্মিন্ অপ্সু ব্যাপনশীলাসু ধীরুতিষু অন্তর্মধ্যে যৎ
ব্রহ্ম চৈতন্ত্যং তন্মম কারণমিত্যর্থঃ । যত ঐদৃগ্ভূতাহমস্মি ততো হেতোঃ বিশ্বা
বিশ্বানি সর্বাণি ভুবনা ভুবনানি ভূতজাতান্তস্ত প্রবিষ্টা বিতিষ্ঠে বিবিধং ব্যাপ্য
তিষ্ঠামি । সমবপ্রবিভ্য ইত্যাত্মনেপদম । উতাপি চামুং দ্যাং বিপ্রকৃষ্টদেশে অব-
স্থিতং স্বর্গলোকম্ উপলক্ষণমেতৎ, এতদুপলক্ষিতং কুৎসং বিকারজাতং বস্মণা
কারণভূতেন মায়াশ্বকেন মদীয়েন দেহেন উপস্পৃশামি । যদ্বা অস্ত ভুলোকস্ত
মুর্দ্ধন মুর্দ্ধনি অহং পিতরমাকাশং স্তবে । সমুদ্রে জলধৌ অপ্সু উদকেষু অন্তর্মধ্যে
মম যোনিঃ কারণভূতঃ অন্তর্গাথ্যঃ ঋষিবর্ততে । যদ্বা সমুদ্রে অন্তরীক্ষে অপ্সু
অশ্বয়েষু দেবশরীরেষু মূলকারণভূতং ব্রহ্ম চৈতন্ত্যং বর্ততে ততোহহং কারণাত্মিকা
সতী সর্বাণি ভুবনানি ব্যাপ্যামি । অন্তঃ সমানম্ । ৭

আমিই জগতের পিতাকে (অর্থাৎ আকাশকে) প্রসব করিয়াছি, এই পৃথিবীতে পরমাত্মার
বিরাজমান অন্তঃকরণবৃত্তিসমূহের যে গুচ্ছ অংশ, তাহা আমার প্রকাশস্থান । অতএব আমি সমস্ত
ভুবন অণুপ্রবিষ্ট হইয়া গরণ করি । আমি এই দেহ দ্বারা দূরবর্তী জালোকও স্পর্শ করিয়া
থাকি ।

অহমেব বাত ইব প্র বাম্যারভমাণা ভুবনানি বিধা ।

পরো দিবা পর এনা পৃথিব্যৈতাবতী মহিনা সম্ভুব ॥ ৮

ভাষ্য । বিশ্বা বিশ্বানি সৰ্বানি ভুবনানি ভূতজাতানি কার্য্যাণ্যারভমাণা কারণরূপেণ উৎপাদয়ন্তী অহমেব পরেণ অনধিষ্ঠিতা স্বয়মেব প্রবামি প্রবর্তে । বাত ইব যথা বাতঃ পরেণাপ্রেরিতঃ সন্ স্বৈচ্ছ্যৈব প্রবাতি তদ্বৎ । উক্তং নিগময়তি—পরো দিবা । পর ইতি সকারান্তং পরস্তাদিত্যর্থো বর্ততে যথা ইতি অধস্তাদর্থো । তদযোগে তৃতীয়া সৰ্বত্র দৃশ্যতে । দিব আকাশস্ত পরস্তাৎ এনা পৃথিব্যা । দ্বিতীয়াটোস্ স্বেন ইতীদম এনাদেশঃ । অস্তাঃ পৃথিব্যাঃ পরঃ পরস্তাৎ । দ্যাৱা-পৃথিব্যোরূপাদানমুপলক্ষণম্ । এতদ্পলংকিতাৎ সৰ্ব্বাণ্যং বিকারজাতাৎ পরস্তাৎ বর্তমানা অসঙ্গোদাসীনকূটস্থব্রহ্মচৈতন্তরূপাহং মহিনা মহিষ্যৈতাবতী সম্ভুব । আ সৰ্ব্বনাম ইত্যাহং সৰ্ব্বজগদান্বনাং সমুতাস্মি । মহচ্ছবাদিমনিচি টেরিতি টিলোপঃ । ততঃ তৃতীয়ায়াদান্তনিবৃত্তিস্বরেণ তন্ত উদান্তম্ । ছান্দসো মলোপঃ । ৮

ইতি শ্রীগংসায়নাচার্য্যকৃতদেবীমুক্তভাষ্যং সমাপ্তম্ ।

আমিই জগৎ নির্মাণসময়ে বায়ুর শ্রায় প্রবাহিত হই । আমিই পৃথিবী এবং আকাশের পরেও আছি । আমিই ব্রহ্মস্বরূপিণী, এজন্য আমার অসীমতা এইরূপ হইয়াছে । ৮ ।

প্রথমে দেবীমুক্ত পাঠ, পরে অর্গলাদি পাঠেরও আচার আছে ।

ওঁ নারায়ণং নমস্কৃত্য নরকৈব নরোত্তমম্ ।

দেবীং সরস্বতীকৈব ততো জয়মুদীরয়েৎ ॥

প্রথমচরিতস্ত ব্রহ্মস্বির্বহাকালী দেবতা গায়ত্রী ছন্দো নন্দা শক্তি রক্ত-দন্তিকা বীজময়িস্তম্ ঋগ্বেদস্বরূপমহাকালীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ । মধ্যম-চরিতস্ত বিষ্ণুস্বির্বহালক্ষ্মীদেবতা উষিক্ ছন্দঃ শাকম্বরী শক্তিহুর্গাবীজং বায়ুস্তম্ যজুর্বেদস্বরূপমহালক্ষ্মীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ । উত্তরচরিতস্ত ক্রতুস্বির্বহাসরস্বতী দেবতা অমৃষ্টপুছন্দো ভীমা শক্তিভ্রামরী বীজং সূর্যাস্তম্ সামবেদস্বরূপমহাসরস্বতীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ ।

নাগোজীভট্টীস্থঃ প্রয়োগবিধিঃ ।



শ্রীগণেশায় নমঃ । মার্কণ্ডেয়েন ক্রোষ্ট্রিকিং ভাণ্ডরিং প্রতি উক্তং স্তোত্রং
 জৈমিনিং প্রতি পক্ষিৰূপৈমুনিপুত্রৈরুক্তং মার্কণ্ডেয়পুরাণে ; তদ্যথামতি ব্যাচ-
 ক্ষহে । তত্রাদৌ ব্যাখ্যাস্তমানস্তোত্রে স্তুষ্যমানদেবতাস্বরূপং প্রাধানিকরহস্তাথো
 গ্রহবিশেষে উক্তং বিবিচ্য দর্শ্যতে । তত্রাদৌ রাজ্ঞঃ প্রশ্নঃ,—‘ভগবন্নবতারো
 মে চণ্ডিকায়াস্ত্রয়োদিতাঃ । এতেষাং প্রকৃতিং ব্রহ্মন্ প্রধানং বক্তুমর্হসি’ ইতি ।
 অত্রৈতেষামিতি নির্দ্ধারণে যত্নী । প্রকৃতিং মূলকারণম্ । তত্রোক্তরং, তত্র লক্ষ্য-
 স্বরূপমাহ,—‘মাতুলিঙ্গং গদাং খেটং পানপাত্রঞ্চ বিভ্রতী । নাগং লিঙ্গঞ্চ
 যোনিঞ্চ বিভ্রতী নৃপ মুর্দ্ধনি । তপ্তকাঞ্চনবর্ণাভা তপ্তকাঞ্চনভূষণা’ ইতি । অলক্ষ্য-
 স্বরূপমাহ,—‘শূন্তং তদখিলং স্বেন পূরয়ামাস তেজসা’ ইতি । ‘লিঙ্গং যোনিঞ্চ
 বিভ্রতী’ ইত্যনেনাস্তাঃ পুংরূপত্বং স্ত্রীরূপত্বং চ ধ্বনিতম্ । এতদেব রূপং শৈবাঃ
 সদাশিব ইত্যাহঃ । বৈষ্ণবাঃ বাসুদেব ইতি । শাক্তা মহালক্ষ্মীরিতি । ইয়ং
 মহালক্ষ্মীঃ কুটুম্বা প্রথমমধ্যমোত্তরচরিতত্রয়দেবতাসমষ্টিরূপা সকলদেবীমাহাশ্চো
 দেবতেতি বোধ্যম্ । এষা শৈবী; বৈষ্ণবী চ । “সদাশিবাক্ষমাক্রুতা শক্তিরিচ্ছাহ্রস্যা
 শিবা । মহালক্ষ্মীরিতি খ্যাতা দেবী সৰ্বগুণাবিতা’ ইতি শিবপুরাণাৎ । লক্ষ্মী-
 তন্ত্রে দিষ্ণুশক্তিরূপয়া লক্ষ্ম্যা শত্রুং প্রতি কাল্যাদীনাং স্বাবতারভেদদ্বোক্তেশ্চ ।
 এতচ্চ সাক্ষীশ্চো পর্য্যবস্তুতি । মায়াবিশিষ্টং শুদ্ধং ব্রহ্মেদং প্রধানতত্ত্বম্ ।
 ততো গুণত্রয়বিভাগেনাহ,—‘শূন্তং তদখিলং লোকং বিলোক্য পরমেশ্বরী ।
 বভার রূপমপরং তমসা কেবলেন হি’ । অত্র তমসঃ প্রাধান্তমাত্রিত্য কেবলেনে-
 ত্যুক্তিঃ । তদ্রূপমাহ,—‘সা ভিন্নাঙ্গনসক্কাশা দংষ্ট্রাক্ষিতবরাননা । বিশাললোচনা
 নারী বভূব তন্নুমধ্যমা । খজ্জাপাত্রশিরঃখেটৈরলঙ্কৃতচতুর্ভুজা । কবন্ধহারমুরসা
 বিভ্রাণা হি শিরঃস্রজম্’ । অস্তাঃ রূপেণ তামসত্বযুক্তা তদেব মোহজনকদ্বোপং
 পত্তয়ে জ্ঞানকল্পান্নত্বপ্রদর্শনেনৈব দ্রুচয়তি,—‘সা প্রোবাচ মহালক্ষ্মীং তামসী
 প্রমদোক্তমা । নাম কৰ্ম্ম চ মে মাতদে’হি তূভ্যং নমো নমঃ’ ইতি । অতএব
 মহালক্ষ্মীরপরং রূপং বভারেত্যনেনাবিরোধঃ । অনেন হি মূলশক্তেরস্তাস্ত
 ভেদো ধ্বজ্যতে । ততো মহালক্ষ্মীরাহ,—‘মহামায়া মহাকাণী মহামারী ক্ষুধা
 ভূষা । নিদ্রা ভূষণ চৈকবীর্য্য কাৰ্ণরাত্রিহরত্যয়া । ইমানি তব নামানি
 প্রতিপাদ্যানি কৰ্ম্মভিঃ’ ইতি । ইমাং রুদ্র ইত্যশ্চে ব্যবহরন্তি । ততঃ ‘তামি-

তু্যক্কা মহালক্ষ্মীঃ স্বরূপমপরং নূপ । সত্বাথ্যোনাতিশুদ্ধেন শুণেনেন্দুপ্রভং দধৌ ।
 অক্ষমালাকুশধরা বীণাপুস্তকধারিণী । সা বভূব বরা নারী নামাশ্চশ্চৈব সা
 দদৌ' । অস্তাঃ সৰ্বপ্রধানত্বং দর্শয়িতুং জ্ঞানকলাতিরোভাবাভাবো নামাদি-
 প্রপ্ণাভাবেন দর্শিতঃ,—‘মহামায়া মহাবাণী ভারতী বাক্ সরস্বতী । আৰ্য্যা
 ব্রাহ্মী কামধেনুর্বেদগর্ভা চ ধীশ্বরী’ ইতি । ইমাং বিষ্ণুরিত্যন্তে, শ্বেতরূপ-
 ধরহেনাপি বিষ্ণোঃ স্মরণাৎ । অত্র তমঃসব্বয়োঃ প্রবিভাগোক্ত্যা মহালক্ষ্মীরেব
 স্বয়ং রজঃপ্রাধান্তেন স্থিতৈতু্যক্তং ভবতি । ইমাং ব্রহ্মৈত্যান্তে । অলক্ষ্যরূপঞ্চ
 সর্বমূলং চতুর্থং বেদিতব্যম্ । আসাঞ্চ মূলশক্ত্যা অভেদ উক্ত এব । পরস্পরমপি
 তদভিন্নাভিন্নম্ তদভিন্নমিতি স্থায়েন বোধ্যম্ । স্বস্বরূপাংশেনাবৃতজ্ঞানত্বাদাসাং
 তদভেদজ্ঞানমপি । এতাস্তিশ্রোহপি কথ্য এব, তৎসমানকক্ষপুরুষান্তরাবৃত্তেঃ ।
 সৰ্ব্বাসাং পুংস্ত্রী উভয়রূপতা চ । ‘অথোবাচ মহালক্ষ্মীর্মহাকালীং সরস্বতীম্ ।
 যুবাং জনয়তাং দেব্যা মিথুনে স্বানুরূপতঃ । ইমা’ আস্তাদানং সম্বতিরূপং
 বোদ্ধব্যম্ । ‘ইতু্যক্কা তে মহালক্ষ্মীঃ সসর্জ্জ মিথুনং স্বয়ম্ । হিরণ্যগর্ভৌ
 কচিরৌ স্ত্রীপুংসৌ কমলাসনৌ ॥ ব্রহ্মন্ বিধে বিব্রিঞ্জেতি ধাতরিত্যাহ তং
 নরম্ । স্ত্রীঃ পদ্যে কমলে লক্ষ্মীত্যাহ মাতা চ তাং স্ত্রিয়ম্ ॥’ অত্র মাতৃত্বং
 ততঃ প্রাহুর্ভাবমাত্রেন । ‘মহাকালী ভারতী চ মিথুনে স্বজতঃ সহ । নীলকণ্ঠঃ
 রক্তবাহুঃ শ্বেতাক্ষঃ চন্দ্রশেখরম্ ॥ জনয়ামাস নামানি তয়োৱপি বদামি তে !
 বিষ্ণুঃ কৃষ্ণো হনৌকেণো বাসুদেবো জনাৰ্দ্দনঃ ॥ উমা গৌরী সতী চণ্ডী সুন্দরী
 সুভগা শুভা । এবং যুবতয়ঃ সদাঃ পুরুষত্বং প্রপেদিরে’ ॥’ পুরুষত্বমপীত্যর্থঃ ।
 এতাশ্চ ন সর্ববেদ্যাঃ । তৎক্রিয়া চ ন সর্ববেদ্যোত্যাহ ;—‘চক্ষুস্তো হি পশুস্তি
 পশুস্তি জ্ঞানচক্ষুঃ’ ইতি । তত্র ‘ব্রহ্মণে প্রদদৌ পত্নীং মহালক্ষ্মীনূপ ত্রয়ীম্ ।
 কুদ্রায় গৌরীং বরদাং বাসুদেবায় চ শ্রিয়ম্ ॥’ তত্র স্বস্বপত্ন্যা সহিতান্তে ক্রমেণ
 ব্রহ্মা সৃষ্ট্যধিকারং, বিষ্ণুঃ পালনাধিকারং, রুদ্রঃ সংহারাদিকারং কৃতবানিত্যাগ্রে
 উক্তম্ । ইয়ং ত্রয়ী মহাকালীজন্তুত্বাৎ কৰ্ম্মতঃ তমোময়ী । সিতাং স্ত্রিয়মিত্যুক্তে
 রূপতঃ সৰ্বময়ী । এবং তমঃসব্বয়োস্তস্তাং সাম্যম্ । ব্রহ্মা চ মহালক্ষ্মীজন্তুত্বাৎ
 হিরণ্যগর্ভ ইত্যুক্তেঃ স্বরূপতঃ কৰ্ম্মতঃচ রজোময় ইতি । তত্র রজোবৈশিষ্ট্যম্ ।
 বিষ্ণুঃ সরস্বতীজন্তুত্বাৎ সাত্ত্বিকঃ কৰ্ম্মতঃ; কৃষ্ণঞ্চ পুরুষমিত্যুক্তেঃ রূপতন্তমোময়
 ইতি । তত্র সৰ্বতমসোঃ সমতা । লক্ষ্মীস্ত ব্রহ্মবৎ বিশিষ্টরজোগুণা । রুদ্রো
 মহাকালীজন্তুত্বাৎ কৰ্ম্মতন্তমোময়ঃ শ্বেতাক্ষমিত্যুক্তে রূপতঃ সৰ্বময় ইতি । তত্র
 সৰ্বতমসোঃ সাম্যম্ । গৌরী তু সরস্বতীজন্তুত্বাৎ গৌরীমিত্যুক্তেশ্চ কৰ্ম্মতো
 রূপতঃ সৰ্বময়ীতি সৰ্ববৈশিষ্ট্যম্ । অতএব তত্তদগুণানুরূপস্বষ্ট্যাদিকৰ্ম্ম তেষাম্ ।

এবঞ্চ ব্রহ্মবিষ্ণুঃ স্ত্রীপুংমিথুনং মিলিত্বা গুণত্রয়মপি । শিশুমিথুনে তু সত্ত্বং
 ত্রিগুণম্, একগুণং তমঃ, রজসঃ সৰ্ব্বথাভাব ইতি তত্ত্বম্ । এতে প্রথমা ব্রহ্মা-
 দয়ঃ । তদগ্রে এব ব্রহ্মণো বিষ্ণুরিতি বিষ্ণুধারা । রুদ্রাঃ রুদ্রস্তস্মাৎ পুনা
 রুদ্র ইতি রুদ্রধারা । কাল্যাঃ সরস্বতী সরস্বত্যাশ্চ কালীতি কালীধারা ।
 সরস্বত্যাঃ কালী কালীতঃ সরস্বতীতি সরস্বতীধারা । লক্ষ্ম্যা লক্ষ্মীঃ ততো
 লক্ষ্মীরিতি লক্ষ্মীধারা । সৰ্ব্বত্রাপি গোবীকেশবো লক্ষ্মীব্রহ্মাণো সরস্বতীশবরো
 চেতি সহজো । সৰ্ব্বত্র ব্রহ্মণঃ সরস্বতী, বিষ্ণোলক্ষ্মীঃ, শিবস্ত গোবী পত্নীত্যোৎ-
 সর্গিকী রীতিঃ । সৰ্ব্বেষাং রূপকৰ্ম্মাণি মূলবদেব । কদাচিৎ কল্পভেদেন স্থান-
 ভেদেন বা লক্ষ্মীতঃ কালীসরস্বত্যো, সরস্বত্যাঃ সকাশাদিতরে, কাল্যাঃ সকাশা-
 দিতরে । বিষ্ণোব্রহ্মরুদ্রো, ব্রহ্মণো রুদ্রবিষ্ণু, রুদ্রাৎ ব্রহ্মবিষ্ণু, ইত্যপি
 স্বেচ্ছাদিবশাৎ । ইতি নানাপ্রকারপুরাণাদিস্বষ্টিক্রমে কশ্চিন্ন বিরোধ ইতি ।
 এতে সৰ্ব্বেষুপি সৰ্ব্বজ্ঞত্বাদিসকলশক্তিমন্তঃ তত্ত্বদধিকারনৈয়ত্যাভু কিক্বিজ-
 জ্ঞত্বাদিব্যবহারোহপি স্রষ্টাৰ্হব্রহ্মাদিনিয়মতা চ । এবং যে জীবাঃ উপাসনাদি-
 কৰ্ম্মণা তত্ত্বলোকে সারূপ্যং প্রাপ্তান্তে তত্ত্বলোকীয়ব্রহ্মবাসুদেবাদিভিঃ সমানা-
 কারত্বাৎ ব্রহ্মাদিসংজ্ঞাজ্যো জীবা এব । এযামপি কৰ্ম্মানুরূপং তত্ত্বদধিকার-
 ভাক্তম্ । এযাং সৰ্ব্বেষাং মূলভেদেন তদভেদস্ত সত্ত্ব স্বাত্মাংশে আবরণহীন-
 তয়া তৈজসানম্ । ন চ সাক্ষীত্বেন স্ততিৰ্ন বিরুদ্ধা । এবং বা অণ্ডাদিকাদি-
 ব্রহ্মাদীনাং স্বপ্রাকৃতভূতব্রহ্মভেদজ্ঞাপনায়ৈব প্রাধানিকরহস্তে মুখ্যলক্ষ্যাদিজ্ঞ-
 ব্রহ্মাদীনামেব অণ্ডস্রষ্টৃ-তত্ত্বদেব-তৎপালক-তৎসংহারকত্বাদীন্তগ্রে উক্তা-
 নীতি বোধ্যম্ । ‘স্বরয়া সহ সন্তুষ্ট বিরিকোহগুমজীজনৎ । বিভেদ ভগবান্ রুদ্রস্তদ-
 গোষ্ঠ্যা সহ বীৰ্য্যবান্’ ইত্যাদিনা । এবঞ্চ পৃথিবীত্বাধিষ্ঠাতৃভূতহরেণোগনিদ্রা-
 সম্পাদিকায়াস্তাদৃশ্য অপি মহাকাল্যা মূলশক্ত্যভেদাদেব ‘তয়া বিশ্বজ্যতে সৰ্বং
 ‘স বিদ্যা পরমা মুক্তেঃ’ ইত্যাদিনা ক্রিয়মাণা সাক্ষীত্বেন স্ততিৰ্ন বিরুদ্ধা । এবং
 জড়াস্থিকায়ঃ প্রকৃতেশ্চেতনরূপায়াশ্চিচ্ছক্তেশ্চাধিষ্ঠাত্ৰ্যধিষ্ঠেয়োরভেদং মহা
 ‘যোগনিদ্রা জগৎপতেঃ । সৈষা প্রসন্ন বরদা’ ইত্যাদিনা তত্র জড়চেতনয়োঃ
 সামান্যধিকরণ্যম্ । অত্র মূলভূতজড়শক্তেৰ্হাহামায়াকুণ্ডলিনীত্যাদিশষ্টকৈৰ্য্যবহ্রিয়-
 মাণা যা অধিষ্ঠাত্রী চিচ্ছক্তিরপি তদভেদান্নহামায়াদিসংজ্ঞাভাক্ । এবং তমোময়ী
 কালীসংজ্ঞা শক্তিরপি নিদ্রামোহাদিভিঃ পুরুষজ্ঞানাবরকত্বান্নহামায় ইত্য-
 চ্যতে মূলশক্ত্যভেদাক্ত । সা চেয়ং শক্তিঃ মনোহধিষ্ঠিতা এব উপাস্তা । তত্র শক্তস্ত
 শক্তিং প্রত্যগ্ভ্রমস্বেহপি কার্যোৎপত্তৌ শক্তেৰেব প্রাধান্তম্ । অতঃ শক্তিরূপা-
 ন্তেতি ব্যবহারস্ত নানুপপত্তিঃ । এবং মুক্তিদাতৃত্বং সৰ্ব্বপ্রিয়ত্বাদিব্যবহারোহপি

সমঞ্জসঃ উপাশ্রয়ঃ মহাকালাদিদ্বারা মূলশক্তেরেবেতি সর্বং সমঞ্জসম্ । অন্তচ্চ তত্র তত্র বক্ষ্যামঃ অস্তাঃ শাপোদ্ধারোৎকীলনে কাত্যায়নীতন্ত্রোক্তে । ত্রয়ো- দশাধ্যায়ং পঠিত্বা প্রথমং পঠেৎ । ততো দ্বাদশদ্বিতীয়ো, তত একাদশতৃতীয়া- বীতি ক্রমেণ পঠেৎ । সপ্তমং দ্বিরিতি শাপোদ্ধারঃ । প্রথমং মধ্যমচরিত্রং পঠিত্বা ততঃ প্রথমতৃতীয়ো পঠেদিত্যুৎকীলনম্ ; ইতি কেবলাঃ ॥

অথ প্রশংসং স্তোত্রবিধিঃ । তত্র বারাহীতন্ত্রে । আধারে স্থাপয়িত্বা তু পুস্তকং বাচয়েত্ততঃ । হস্তসংস্থাপনাদেবি ভবেদর্কফলং যতঃ ॥ যাবন্ন পূর্য্যতে- হধ্যায়স্তাবন্ন বিরমেৎ পঠেৎ । যদি প্রমাদাদধ্যায়ে বিরামো ভবতি প্রিয়ে ॥ পুনরধ্যায়মারভ্য পঠেৎ সর্বং মূলশ্রুতঃ । অন্তঃক্রমাৎ পঠেদেবি শিরঃকম্পাদিকং ত্যজেৎ ॥” অথাত্তত্র । ‘প্রণবং পূর্ব্বমুচ্চার্য্য স্তোত্রং বা সংহিতাং পঠেৎ । অস্তে চ প্রণবং দদাদিত্যুবাচাদিপুরুষঃ । নমোহস্ত্যং পঠেৎ স্তোত্রং বাচকং প্রশস্ততে ।” যত্ন কীলকে ‘শনৈশ্চ জপ্যমানেহস্মিন্ স্তোত্রে সম্পত্তিকৃচ্চকৈঃ’ ইতি তদতুচ্চৈঃ পাঠনিষেধকং হরানিষেধকঞ্চ । ‘পুস্তকে বাচনং শস্ত্রং সহস্রাদিকং যদি । ততো ন্যানশ্চ তু ভবেদ্ বাচনং পুস্তকং বিনা’ । বিনা- পীত্যর্থঃ । ‘ঋষিং ছন্দোহস্তং বিন্ধ্যস্ত পঠেৎ স্তোত্রং সমাহিতঃ । স্তোত্রে ন দৃষ্টতে যত্র প্রণবং ত্রাসমাচরেৎ ॥ ভীষ্মপর্কণি যা গীতা সা প্রশস্তা কলৌ যুগে । বিষ্ণোঃ সহস্রনামাখ্যং স্তোত্রং পাপপ্রণাশনম্ । গজেন্দ্রমোক্ষণং চৈব তথা কারুণ্যকস্তবঃ । নারসিংহং তথা স্তোত্রং স্তোত্রং শ্রীরামসংজ্ঞকম্ ॥ দেব্যাঃ সপ্তশতীস্তোত্রং তথা নামসহস্রকম্ । শ্লোকাস্তিকং নৈলকণ্ঠং শৈবং নামসহস্রকম্ ॥ ত্রিপুরায়াঃ প্রসাদাখ্যং সূর্য্যস্ত স্তবরাজকম্ । পৈত্রো কচিস্তবো যশ ইন্দ্রাকীস্তোত্রমেব চ । বৈষ্ণবঞ্চ মহালক্ষ্ম্যাঃ স্তোত্রমিস্ত্রেণ ভাষিতম্ । ভার্গবা- খ্যেণ রামেণ শপ্তাশ্ততানি কারণাৎ ॥ শুক্লেনাচলচিত্তেন পঠিতব্যং প্রযত্নতঃ । ন স্বয়ং লিখিতং স্তোত্রং নাত্রাঙ্গলিপিং পঠেৎ ॥ ন চ স্বয়ং কৃতং স্তোত্রং তথাস্তেন চ যৎকৃতম্ । যতঃ কলৌ প্রশংসন্তি ঋষিভির্ভাষিতং তু যৎ ॥’ কচির্ভু ‘অষ্টম্যাং বা চতুর্দশ্যাং কৃষ্ণায়াং তু সমাহিতঃ । দদাতি প্রতিগৃহ্ণাতি নান্তর্ধেয়া প্রসীদতি ।’ ইতি কীলকগ্রন্থে । সপ্তশতীগ্রন্থে শিবশাপতন্ত্রদ্বারাবুক্তৌ তথা বৈকৃতিকরহস্তে । ‘ততঃ কৃতাজলির্ভূত্বা স্তবীত চরিতৈরিমৈঃ । একেন বা মধ্যমেণ নৈকেনেতরয়োরিহ । চরিতাঙ্গং তু ন জপেজপং শিহ্রদ্রমবাপ্নুয়াৎ’ ইতি । ‘অর্গল্যাং কীলকঞ্চাদৌ জপিত্বা কবচং পঠেৎ । জপেৎ সপ্তশতীং পশ্চাৎ ক্রম এষ ঋচোদিতঃ ।’ ইতি (কেবল) স্তোত্রপঠনবিধিঃ ।

শ্রীজয়তি । সমবিধিত্রাস্পদং যঃ কাময়তে পুনর্ন প্রত্যাভ্যাসয়িত্বা-

পুনঃপ্রবর্তনমিত্যুতং তদনুসন্ধেদোহিত্যঃ মন্ত উক্তঃ । ‘রাত্রিঃ প্রপদ্যে পুনর্ভুং ময়োভুং’
কন্তাং শিখিণ্ডিনীং পাশহস্তাং যুবতীং কুমারিণীমাদিত্যঃ শ্রীচক্ষুষে বাস্তুঃ প্রাণায়
সোমো গন্ধায়াপঃ স্নেহায় মনোহুজায় পৃথিব্যে শরীরমিতি । অশ্ব রাত্রৌ
জপমাত্রাং সিদ্ধিঃ । অশ্ব ফলং মরণকালজ্ঞানং, পরমফলন্তু মোক্ষ ইতি
তত্রৈবোক্তম্ । অয়ঞ্চ দেবীবিষয়ো মন্তঃ । কন্তাং কুমারিণীমিত্যত্র প্রত্যভি-
জ্ঞানাৎ । রাত্রিঃ তজপাম্ । ‘অস্মাস্তুস্তুমোদারা নিশাদিবসনাশিনী’ ইতি
দেবীমূপক্রমা হরিবংশোক্তেঃ । পুনর্ভুং অসুরবধার্থং নানাবতারণ্যইণাৎ । অতএব
ময়োভুং প্রাণিনাং সুখদাত্রী । কন্তা ‘অজাতপুংস্পর্শরতিরগম্যা চাতিসুন্দরী’ ইতি
শিবোক্তেঃ । শিখিণ্ডিনী ময়ূরপিচ্ছভূষণা ময়ূরকম্পাধ্বজা চ ‘ভূমণৈশ্চ ময়ূরাণা-
মঙ্গদাদৈশ্চ ভাসরা । ধ্বজেন শিখিবহাণামুচ্ছিতেন সমারুতা’ ইতি হরি-
বংশোক্তেঃ । পাশহস্তা অসুরবধনার্থম্ । তথা যুবতিঃ নিত্যং বালাবার্দ্ধকাবস্থা-
রহিতা । কংসমোহনাবতারে ক্ষণং শৈশবাভিনয়েৎপি তদানীমেব যৌবনাবিক-
রণোক্তেঃ । এবমুত্যায়া রাত্ৰ্যভিমানিদেবত্যায়াঃ প্রভাবাদাদিত্যচক্ষুষে চক্ষ-
রক্ষিতুং ভবতু যত্নবান ভবাহিত ক্রমেণার্থঃ । মনস্তদপিষ্টাত্রী দেবতা অহুজায়
অহুজামানঃ রক্ষিতুং ভবতু । পৃথিব্যে শরীরমিত্যত্র বিভক্তিবিপরিণামেন
পৃথিবী শরীরায়ৈত্যর্থঃ ॥

অথাস্ত্র সপ্তশতী দ্বাবাব্যাব প্রযোজকসপ্তশতহোমমন্তবিভাগো দর্শিতঃ কাণ্ডা-
য়নীতয়ে । ‘মার্কণ্ডেয়ঋষিঃ প্রোক্তো প্রথমশ্লোকতঃ প্রিয়ে । ব্যোমাদি-
বর্ণসমুত্তো দ্বিতীয়স্বরসংযুতঃ । বোম ইকারস্তস্মাদিঃ সকারঃ, দ্বিতীয়ঃ স্বর
আকার ইত্যর্থঃ । ‘নৃপান্তঃ প্রবদেয়ম্ভাঃ সর্কে চাষ্টাদশ প্রিয়ে । বৈশোবাচ
ততঃ শ্লোকা ব্যোমাদ্যাঃ পঞ্চ মন্তকাঃ ।’ ব্যোমাদ্য আদ্যো যেমামিতি মগ-
নয়নাবৎ সমানঃ । নৃপশ্রোত্রীকর্ম্মান্তবর্ণো দ্বাদশস্বরসংযুতঃ । মন্তবর্ণো যঃ স চ
দ্বাদশস্বরেণ একারেণ যুক্ত আদিভূত ইত্যর্থঃ । ‘সকারো বিন্দুসংযুক্তশ্চান্তে স্তো
মতুরীদৃশৌ’ ২৬ মতুর্মন্ত ইত্যর্থঃ । বৈশোবাচ পুনর্দেবী স্বরৈকাদশ আদিতঃ ।
স্বরৈকাদশঃ একারঃ । বাহুবীজং বিন্দুযুক্তমন্তে স্তান্নমুপধ্বকম্ । বাহুবীজং
রমিতি ২০ ‘মার্কণ্ডেয়ঋষিপ্ৰোক্তং মন্তত্রয়মুদাহৃতম্ । তাদিবর্ণং চ ভুবনস্বরযুথাক্ষণং
পরম্ ‘ভুবনস্বর ঐ তদ্যুক্তং বাক্ষণং বৌ ইতি । রাজোবাচেতি যমজ্ঞা ভাদিতাস্তাঃ
শুভাননে । অথোবাচ ঋষিজ্ঞানমস্তীত্যাদি সুরেশ্বর । সর্কেস্বরেস্বরী চান্তে
মন্তা বৈ দ্বাদশ স্ফুটাঃ । রাজোবাচেতি ভগবানাদিরন্তে বিদ্যাংবর । মন্তত্রয়-
মিদং খ্যাতং ততো ঋষিরুবাচ হ । নিত্যৈব সা যদা চাদৌ প্রভুরন্তেহষ্টমন্তকঃ ।
ব্রহ্মোবাচ ততশ্চোক্তা স্বং স্বাহাদিমহাসুরৈঃ । অন্তে পঞ্চদশৈতে স্যুমন্ত্রাশ্চ

পরমেশ্বরী" । এবং স্ত্যাদিঋষ্যাক্তিবাস্তমস্তাশ্চ সপ্ত বৈ । ততো ভগবাক্তি-
ভবেদাদিমন্ত্রদ্বয়ম্ । বক্ষিতেতি চ ঋষ্যাক্তিৰ্মন্ত্ৰৌ দ্বৌ পরমেশ্বরী । ঋষ্যাক্তি-
তথেষ্টাদিমন্ত্রদ্বয়মুদাহৃতম্ ॥ সৰ্ব্বৈ শ্লোকাস্তিহাধ্যায়েহষ্টযুক্‌সপ্ততি চ ক্রমাৎ ।
মধ্যে চতুৰ্বিংশতিকা অর্দ্ধমন্ত্রাঃ প্রকীর্তিতাঃ ॥ সৰ্ব্বাশ্চাহতয়ো জ্যেষ্ঠাশ্চতুরন্তরকং
শতম্ । উবাচান্তান্ত্র বোধ্য মন্ত্রা ভুবনসংখ্যাকাঃ ॥ ১৪ ॥ ইতি প্রথমচরিত-
নির্ণয়ো নাম বিংশতিতমং পটলম্ ॥ ২০ ॥ ১ ॥

ঈশ্বর উবাচ । দ্বিতীয়ে ঋষ্যবাচেতি নবমষ্ট্যাহতিঃ ক্রমাৎ ॥ ২ ॥ ততস্তৃতীয়ে-
হধ্যায়ে তু ঋষিকবাচ দেশিকে । পঞ্চত্রিংশচ্চ বৈ মন্ত্রাঃ শ্লোকো জ্যেষ্ঠা বরাননে ।
দেব্যাবাচেতি মন্ত্রান্তে মন্ত্রশ্লোকো মতঃ প্রিয়ে । ঋবেকুক্তিঃ পুনঃ শ্লোকাঃ পঞ্চ
মন্ত্রাঃ সনাতনাঃ । এবমাহতয়স্তত্র চত্বারিংশচ্চতুৰ্ব্বতাঃ ॥ ৩ ॥ চতুর্থে ক্রমতো
দেবি ঋষ্যাক্তিঃ ষট্ চ বিংশতিঃ । পুনস্তথৈব ঋষ্যাক্তিঃ শ্লোকৌ দ্বৌ মন্ত্ররূপিণৌ !
এবং স্ততেতি মন্ত্রোহয়মতিশুভং সুপাবনম্ । দেব্যাবাচেতি ত্রিযতাং মন্ত্রোহয়ং
ষোড়শাক্ষরঃ । দেবা উচুস্ততশ্চোক্তা ভগবত্যা কৃতং বদেৎ । মন্ত্রোহয়ং শত-
বর্ণাদ্যো দ্বাদশোত্তরযুক্ পুনঃ । ততো ঋষিকবাচেতি ইতি প্রসাদিতেতি বৈ ।
চতুঃসংখ্যাস্ত তে শ্লোকা মন্ত্রাস্তাবস্ত এব হি । শ্লোকাশ্চতুর্থেহধ্যায়ে তু ষট্ ত্রিংশৎ
পরমেশ্বরী । অর্দ্ধমন্ত্রদ্বয়েনৈব চত্বারিংশদ্বিযুক্ পুনঃ । এবং মধ্যচরিত্রস্ত পঞ্চাশচ্চ
শতোত্তরম্ । তথা পঞ্চাযুতং মন্ত্রা মহালক্ষ্যা বিভেদতঃ । ইতি মধ্যমচরিত্রমন্ত্র-
নির্ণয়ঃ । ১৪ । ইতি একবিংশতিতমং পটলম্ ॥ ২১ ॥

ঋষিকবাচেতি পুরা বিষ্ণুমায়াং প্রতুষ্টবুঃ । বগমন্ত্রাঃ শ্লোকরূপান্তে দেবা উচু-
স্ততঃ পরম্ । নমো দেব্যাদিতঃ শ্লোকাস্ত্রিংশদিনব্রহ্মমূর্তিভিঃ । বিষ্ণুমায়াদিতো
ভ্রাস্তিরূপান্তে ত্রীণি সষ্টিযুক্ । অবতারে পৃথগ্ভাস্তেষাং ত্রিষষ্টিরাহতিঃ । চিত্তি-
রূপেণ মন্ত্রেণ আভতিত্রয়মুচ্চরেৎ । এবং মন্ত্রা অশীতিস্তে ঋষিকবাচ ইত্যথ ।
এবং স্তবাদিষুজানান্ ত্রয়া কস্মিন্ন গৃহ্যতে । মন্ত্রাঃ সপ্তদশৈতে তু ঋষ্যাক্তি-
নিশ্চয়োতি বৈ । ইত্যাদি-ত্রিতরৈর্মন্ত্রৈঃ শুদ্ধভেদাঃ প্রকীর্তিতাঃ । অথ দূত উবা-
চেতি দেবি দৈত্যেশ্বরঃ পরম্ । ইত্যাদিনবমন্ত্রাশ্চ পুনার্ঋষিকবাচ হ । ইত্যা-
শ্চেষ্ট্যাদিমন্ত্রেণৈহৈকেন চ সরস্বতি । দেব্যাবাচেতিশ্লোকাস্ত চত্বারো মন্ত্রভেদতঃ ।
দূতবাক্যেতি পুনরপ্যবলিপ্তাসি ইত্যথ । মন্ত্রাশ্চত্বারি বিজ্যেষ্ঠা দেব্যাবাচ ততঃ
পরম্ । এবমেতদ্বলী শুভঃ স চ যুক্তং করোতু যৎ । ইতি মন্ত্রদ্বয়ং শ্লোকা-
বদ্ধমন্ত্রাশ্চ তে নব । একোনিত্রিংশচ্চ শতাদধিকা মন্ত্ররূপকাঃ । ইতি পঞ্চমো-
হধ্যায়ঃ ॥ ৫ ॥ ঋষিকবাচেত্যাকর্ণ্য শ্লোকাশ্চত্বারি ঈরিতাঃ । পুনর্ঋষিকবাচেতি
ভেনাশ্চতুস্ততঃ পরম্ । মন্ত্রদ্বয়মিদং প্রোক্তং দেব্যাবাচেতি বৈ তদা । দৈত্যে-

ধ্বংসে প্রসিদ্ধ একমন্তঃ প্রকীৰ্ত্তিতঃ । ততশ্চাধিকবাচেভ্যাজঃ সোহভ্যাবাদিত্যা-
 দিঃ । দ্বাদশশ্লোকভেদান্তা দেবতাহৃতয়ঃ ক্রমাৎ ॥ ইতি ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ॥ ৬ ॥
 ঋষিক্রিরাঙ্গ ইত্যাদি ত্রয়োবিংশতিমাতরঃ । ঋষিক্রবাচ তাবানীতো মাভুভেদ-
 ষয়ং ক্রমাৎ । সপ্তবিংশত্যত্র দেবি ভবন্ত্যাহৃতয়ঃ ক্রমাৎ । অত্রাধ্যায়দ্বয়ে দেবী
 ধূম্রাক্ষী তু প্রকীৰ্ত্তিতা । ইতি সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥ ঋষিচণ্ডে চ নিহত ইত্য-
 ধ্যাবাবসানকম্ । ত্রিষষ্ঠ্যাহৃতয়ঃ প্রোক্তা একা অর্দ্ধাহতিঃ ক্রমাৎ । রক্তাক্ষী
 দেবতা অষ্টৌ মহাশক্ত্যাঃ প্রকীৰ্ত্তিতাঃ । ইত্যষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮ ॥ রাজাবিচিত্র-
 মিত্যাदिश्लोकद्वयमुदाहृतम् । ঋষিচকার কোপঃ হি ইত্যাদিশ্লোকরূপতঃ ।
 একচত্বারিংশদিতি আহতির্নবমে শুভে । ইতি নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ৯ ॥ ঋষিনিশ্চিন্তঃ
 নিহতমিত্যাदिद्वयमন্ত্রकम् । ততো দেবীতিমন্ত্রৌ দ্বৌ একৈবাহং মনুভূমৌ ।
 পুনর্দেব্যেকমন্ত্রেণ ব্যক্তমন্ত্রা উদীরিতাঃ । ঋষিস্ততঃ প্রববুতে সার্কদ্বাবিংশতিত্ৰয়ম্ ।
 দ্বাত্রিংশন্নবস্তত্র একো হর্দ্ধমনুস্মৃতঃ । দশমে সিংহমাসীনা শূরপাশবিধারিণী ।
 মুখ্যা চতুর্ভুজা বাণচাপহস্তা শুভেক্ষণা । ইতি দশমোহধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥ ইতি
 দ্বাবিংশতিতমং পটলম্ ॥ ১১ ॥

অথৈকাদশোহধ্যায়ঃ । ঋষিঃ সুমেধা বিখ্যাতঃ প্রোক্তো দেব্যা হতে
 শুভে । চতুঃসিংশতথা শ্লোকা মন্ত্রাস্তংসংখ্যাকাশ্চ তে । ততো দেব্যেকমন্ত্রেণ
 বরদাহং সুরেশ্বরী । দেবা উচুস্তথা সর্বাধাধাপ্রশমনং তথা । শ্লোকৈকৈনেকেন
 দেবেশি দেবাবাচ ততঃ পরম্ । বৈবস্বতেহস্তরে প্রাপ্তেত্যাদিশ্লোকাস্চতুর্দশ ।
 সার্কী সর্বাভিতির্দেবি পঞ্চাশৎ পঞ্চসংযুতা । বৈকবী দেবতা হত্র মহাগরুড-
 বাহিনী । ইত্যেকাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥ দেবাবাচেতি চ তত এভিঃ স্তবৈশ্চ
 মাং তথা । দূরেত্যর্ধেন সহিতা অষ্টাবিংশতিরূপকাঃ ॥ ততশ্চ ঋষিক্রবাচ ইত্যুক্তা
 শ্লোকমাদিতঃ । অর্দ্ধযুগ্ন নবভিঃ শ্লোকৈকমন্ত্রাস্তংসংখ্যকা মতাঃ । এবং তু
 দ্বাদশোহপ্যেকচত্বারিংশদাহৃতয়ঃ । ইতি দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥ ততঃ স্রো-
 দশোহধ্যায়ে ঋষিক্রবাচ ইত্যথ । এতৎ তে কথিতং ভূপেত্যাদি সার্কত্রয়ং মন্ত্রঃ ।
 মন্ত্রচতুষ্টিয়মিত্যর্থঃ । মার্কণ্ডেয় উবাচেতি ইতি তস্ত বচোদিতঃ । শ্লোকষট্কাং
 ততো দেবী উবাচ পরমেশ্বরী । যৎ প্রার্থ্যতে ত্রয়া ভূপ শ্লোকৈকৈনেকেন তোষকুৎ !
 মার্কণ্ডেয় উবাচেতি ততো বক্ষ্যে মন্ত্রত্রয়ম্ । দেবাবাচ পুনর্নৈশ্চব স্বল্পশ্লোকত্রয়েণ
 বৈ । অর্দ্ধানামেব মন্ত্রদ্বাদ্ধবত্যত্র যদাহতিঃ । যদ্বাসংখ্যাহতিরিত্যর্থঃ । ততো
 মার্কণ্ডেয় ইতি ইতি দ্বা তয়োরিতি । দ্বৌ মন্ত্রৌ পুনরুচ্চাধ্যঃ সাবর্ণি-
 ষ্কবিতা মন্ত্রঃ । একোনত্রিংশৎসংখ্যাকাহতিরত্র বিধীয়তে । এবং ত্রয়ো-
 দশোহধ্যায়ে হোমতর্পণকর্মণি । শতানি সপ্তসংখ্যানি তব প্রোক্তানি শৈলজে ।

সকারাদিনকারান্তো মনুঃ পরমহর্ষভঃ । স সম্প্রদায়বিধিনা জ্ঞাতব্যো মম বল্লভে ।
অন্তথা বিকলো মম্বঃ সত্যং সত্যং ময়োদিতম্ ॥ অত্র মন্ত্ৰে । স্বাহাস্তা এতে মন্ত্ৰাঃ,
নমোহস্তাঃ তর্পণে তর্পণ্যামাস্তাঃ । ইতি ত্রয়োবিংশতিতমং পটলম্ ॥ ২০ ॥

কেচিৎ মন্ত্ৰং পঠিত্বা ততস্তদধ্যায়দেবতায়ৈ নম ইতি পূজনমিত্যাহঃ । এবং
হোমাশক্তৌ জয়ন্তীমন্ত্ৰেণৈব হোম উক্তোহন্তত্র পূজা চেতি দিক্ । কাত্যায়নী-
তন্ত্রোক্তমন্ত্ৰবিভাগ এবাভিযুক্তৈঃ সষ্টীকৃত্য দর্শিতস্তথাহি ।—‘অষ্টসপ্তত্বান্তরাণাং
শ্লোকানাং শতপঞ্চকম্ । প্রোক্তং সপ্তশতীস্তোত্রং তৎ সপ্তশতসংখ্যয়া ॥ ১ ॥
বিভজ্য জুহুয়ান্নম্নমিতি কাত্যায়নীমতম্ । মার্কণ্ডেয় উবাচৈকঃ সাবর্ণাদ্যাস্ততঃ
পরম্ ॥ ২ ॥ শ্লোকমন্ত্ৰাঃ সপ্তদশ অর্দ্ধশ্লোকান্বকস্ততঃ ॥ একোনবিংশদেবং
সূর্যৈশ্চোক্তিরিংশতিস্তথা ॥ ৩ ॥ পুনরর্দ্ধং পুনঃ শ্লোকত্রয়মর্দ্ধং পুনর্ভবেৎ ।
পঞ্চবিংশতিরেবং সাদ্রাজা ষড়্বিংশতিস্ততঃ ॥ ৪ ॥ অর্দ্ধশ্লোকান্বকৌ মন্ত্ৰৌ
মন্ত্ৰসংখ্যা (বৈশ্বশ্চোক্তিঃ) প্রকীর্তিতা ॥ ৫ ॥ পুনরর্দ্ধং পুনঃ শ্লোকত্রয়মর্দ্ধং
পুনর্ভবেৎ । মার্কণ্ডেয়ঃ পুনর্চাৰ্দ্ধশ্লোকঃ শ্লোকান্বকঃ পুনঃ ॥ ৬ ॥ অর্দ্ধ-
শ্লোকান্বকো মন্ত্ৰো রাজার্দ্ধশ্লোকমন্ত্ৰকঃ । মন্ত্ৰাশ্চত্বারিংশদেবং শ্লোক-
মন্ত্ৰচতুষ্টয়ম্ ॥ ৭ ॥ পুনরর্দ্ধম্বিশ্চাৰ্দ্ধং শ্লোকমন্ত্ৰাঃ পুনর্দশ । পুনরর্দ্ধং পুনঃ
রাজা একোনা ষষ্টীকৃত্যতে ॥ ৮ ॥ পুনরর্দ্ধং পুনঃ শ্লোকঃ পুনরর্দ্ধং
পুনর্ঋষিঃ । পুনরর্দ্ধং পুনঃ শ্লোকাঃ ষণ্মন্ত্ৰাঃ পুনরর্দ্ধকম্ ॥ ৯ ॥ নিদ্রাং ভগবতীং
বিকোরতুলাং তেজসঃ প্রভুঃ । ইত্যেব পাঠো মন্ত্ৰাণামেকসপ্ততিকৃত্যতে ॥ ১০ ॥
ত্রিচাৰ্দ্ধশ্লোকমন্ত্ৰোহথ শ্লোকমন্ত্ৰান্নয়োদশ । অর্দ্ধশ্লোক ঋষিচাৰ্দ্ধশ্লোকঃ শ্লোকান্ব-
কঃ বৈ ॥ ১১ ॥ পুনরর্দ্ধং তু মন্ত্ৰাণাং সপঞ্চনবতিঃ স্মৃতা । ভগবানর্দ্ধমন্ত্ৰে দ্বৈ-
ঋষিঃ শ্লোকার্দ্ধকং পুনঃ ॥ ১২ ॥ শ্লোকঃ পুনর্ঋষিঃ শ্লোকদ্বয়ং মন্ত্ৰদ্বয়ং ভবেৎ ।
শ্লোকানামষ্টসপ্তত্বা চতুর্ভিরধিকং শতম্ ॥ ১৩ ॥ অধ্যায়াদাবেব ঋষিক্রবাচেতি
সকৃন্মনুঃ । অষ্টষষ্টিমিতাঃ শ্লোকাস্তাবস্তো মনবঃ স্মৃতাঃ ॥ ১৪ ॥ একোনসপ্ততিঃ
সর্বেহধ্যায়ৈ মন্ত্ৰা দ্বিতীয়কে । আদার্ষিক্রবাচৈকঃ পঞ্চত্রিংশততঃ পরম্ ॥ ১৫ ॥
নিহন্তমানাদ্যাঃ শ্লোকা মুখরাগাকুলান্ধরম্ । ইত্যস্তা দেবুবাচৈকো গর্জগর্জেতি
চাপরঃ ॥ ১৬ ॥ শ্লোক ঋষিক্রবাচেতি পুনশ্চ শ্লোকপঞ্চকম্ । চতুশ্চত্বারিংশদেবং
সর্বে মন্ত্ৰাস্তৃতীয়কে ॥ ১৭ ॥ ভগবত্যা কৃতং সর্ষমিত্যর্দ্ধশ্লোকমন্ত্ৰকঃ । যদয়ং
নিহতশ্লোকত্রয়ং দেবী ততঃ পরম্ ॥ ১৮ ॥ ঋষিশ্লোকান্ব চত্বারো মনবঃ পরি-
কীর্তিতাঃ । ষট্‌ত্রিংশশ্লোককেহধ্যায়ৈ চত্বারিংশদ্বয়াদিকম্ ॥ ১৯ ॥ ষট্‌সপ্ততি-
শ্লোকযুক্তেহধ্যায়ৈ মন্ত্ৰাশ্চ পঞ্চমে । একোনত্রিংশদধিকং শতং কাত্যায়নী-
মতম্ ॥ ২০ ॥ এক ঋষিক্রবাচেতি পুরা শুভাদয়শ্চ ষট্ । শ্লোকমন্ত্ৰাস্ততো দেবা-

উচুচৈবাপ্তমো মনুঃ ॥ ২১ ॥ নমো দেব্যাাদিকাঃ শ্লোকাঃ পঞ্চমস্তাঃ প্রকীর্তিতাঃ ।
 ত্রয়োদশৈবং মন্ত্রাঃ যা দেবীত্যাদয়োহপি চ ॥ ২২ ॥ একবিংশতিকাঃ শ্লোকা
 ভাস্ত্যস্তান্তেষু মন্ত্রকাঃ । প্রতিশ্লোকং ত্রয়ো মন্ত্রা জ্ঞেয়াঃ সৰ্গে ত্রিষষ্টিকাঃ ॥ ২৩ ॥
 পুনঃ শ্লোকাত্মকো মন্ত্রস্তিমন্ত্রঃ শ্লোককঃ পুনঃ । ত্রয়োবিংশৎশ্লোককেষু মন্ত্রা বৈ
 সপ্তষষ্টিকাঃ ॥ ২৪ ॥ যা দেবী সৰ্গভূতেষু বিষ্ণুমায়েতি শাস্বিতা । নমস্তস্মৈ ইতি
 প্রোক্তো বিংশত্যক্ষরকো মনুঃ ॥ ২৫ ॥ নমস্তস্মৈ ইতি প্রোক্তো দ্বিতীয়শ্চতুর্-
 ক্ষরঃ । অষ্টাক্ষরত্বতীয়োহপি নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৬ ॥ এবং দ্বাত্রিংশতি-
 শ্লোকৈকজ্যৈঃ মন্ত্রত্রয়ং বৃধেঃ । পূর্বেন্বয়োদশৈর্মন্ত্রৈঃ সহশীতিরূপদাহতা ॥ ২৭ ॥
 ত্বতা পুরেতি চ শ্লোকদ্বয়ং চৈব পুনঃখ্যমিঃ । পুনঃ সপ্তদশশ্লোকা ঋষিঃ শ্লোক-
 ত্রয়ং ততঃ ॥ ২৮ ॥ দূতশ্চৈব নবশ্লোকা ঋষিরেকোহম্বিকা ততঃ । এক ইত্যশ্লোক-
 শ্লোক ইত্যর্থঃ । চতুঃশ্লোকী পুনদূতশ্চতুঃশ্লোকী পুনঃ শিবা ॥ ২৯ ॥ শ্লোকদ্বয়ং
 মিলিত্বা তু চত্বারিংশন্নবাধিকম্ । অশীতাপি চ সংযোগে একোনত্রিংশতাদি-
 কম্ ॥ ৩০ ॥ শতমেবং তু বিজ্ঞেয়মাহতীনাঞ্চ পঞ্চমে । বিংশতিঃ শ্লোকসংযুক্তে
 যথৈহধ্যায়ে প্রকীর্তিতাঃ ॥ ৩১ ॥ সৰ্গে শ্লোকা মন্ত্ররূপা দেব্যেকাথ ঋষিত্রয়ম্ ।
 চতুর্বিংশতিমন্ত্রাণামিত্যেবং পরিকীর্তিতাঃ ॥ ৩২ ॥ পঞ্চবিংশতিশ্লোকযুক্তেহধ্যায়ে
 মন্ত্রাঃ সপ্তমে । সৰ্গে মন্ত্রাঃ শ্লোকরূপা ঋষ্যবাচদ্বয়ং ততঃ ॥ ৩৩ ॥ সপ্ত-
 বিংশতিরেবং তু মন্ত্রসংখ্যা প্রকীর্তিতা । সাত্ত্বিকষষ্টিশ্লোকাচ্যেহষ্টমেহধ্যায়ে
 প্রকীর্তিতা ॥ ৩৪ ॥ একষষ্টিশ্লোকমন্ত্রা অস্তেহর্কশ্লোকমন্ত্রকঃ । আদাবেকো ঋষি-
 শ্চৈব ত্রিষষ্টীর্নমস্ততিঃ ॥ ৩৫ ॥ একোনচত্বারিংশদ্বিঃ শ্লোকৈকযুক্তে সমীরিতাঃ ।
 অধ্যায়ে নবমে মন্ত্রাস্তাবস্তোহথ মনুদ্বয়ম্ ॥ ৩৬ ॥ রাজা ঋষিচেতি চৈকচত্বারিংশ-
 ন্নম্নস্বয়ম্ । সার্কসপ্তাবিহেবিংশশ্লোকৈকস্ত দশমেহধ্যিতে ॥ ৩৭ ॥ সপ্তবিংশতিমন্ত্রাঃ
 শ্লোকরূপান্ততোহস্তিমঃ । অর্কশ্লোকাত্মকো মন্ত্র ঋষ্যবাচদ্বয়ং তথা ॥ ৩৮ ॥
 দেব্যবাচদ্বয়ং চৈব দ্বাত্রিংশন্নম্নসংগ্রহঃ । শ্লোকানাং সার্কপঞ্চাশজ্জ্ঞেয়মেকাদশে
 ক্ষুটম্ ॥ ৩৯ ॥ পঞ্চাশৎশ্লোকমন্ত্রাস্ত অস্তেহর্কশ্লোকমন্ত্রকঃ । শাকন্তরীতি বিখ্যাতিঃ
 তদা যাস্তাম্যহং ভুবি ॥ ৪০ ॥ এসোহর্কমন্ত্র ইত্যাহঃ কেচিদত্র বিচক্ষণাঃ । দেবী-
 স্বয়মৃষিশ্চৈকো দেবা একমিতীরিতম্ ॥ ৪১ ॥ পঞ্চাধিকাঃ পঞ্চাশন্নম্না জ্ঞেয়াঃ
 পরিক্ষুটম্ । অষ্টত্রিংশৎশ্লোকযুক্তেহধ্যায়ে দ্বাদশাঙ্ক ॥ ৪২ ॥ চত্বারিংশক্ষ
 একশ্চ মন্ত্রাস্তাহতিদ্বয়ম্ । অর্কশ্লোকাত্মকশ্লোকাঃ সপ্তত্রিংশমিতা ঋষিঃ ॥ ৪৩ ॥
 দেব্যবাচেতি চৈবৈকমেবং সংখ্যা ক্ষুটোদিতি । ত্রয়োদশে সার্কসপ্তদশশ্লোক-
 প্রকীর্তিতাঃ ॥ ৪৪ ॥ ঋষিরবাচেত্যারভ্য ভোগস্বর্গাপবর্গদা । ইত্যস্তাঃ পঞ্চ-
 মন্ত্রাস্তে মার্কণ্ডেয়স্ততঃ পরম্ ॥ ৪৫ ॥ ইতি তস্মৈ বচঃ শ্রুত্বৈত্যান্নমন্তস্তথা স্মৃতঃ ।

শ্লোকমষ্টান্ততো জ্ঞেয়াঃ পঠেৎবা পার্শ্বপদ্যকম্ ॥ ৪৬ ॥ দেবুবাচেতি মন্ত্রোহয়ং
ততঃ শ্লোকমষ্ট মন্ত্রকঃ । মার্কণ্ডেয়স্ততো মন্ত্রঃ শ্লোকৌ মন্ত্রদ্বয়ং ততঃ ॥ ৪৭ ॥
ততো দেবী যজ্ঞানি সপ্ত মন্ত্রাঃ প্রকীর্তিতাঃ । মার্কণ্ডেয়স্ততো মন্ত্র-দ্বয়ং
মন্ত্রত্রয়ং স্মৃতম্ ॥ ৪৮ ॥ আরুত্যা অধিকো মন্ত্রঃ সাবর্ণির্ভবিতা মনুঃ । একোন-
ত্রিশংসংখ্যাকা মন্ত্রা অত্র স্মৃতা বৃধিঃ ॥ ৪৯ ॥ কেচিৎ । ‘একাদশার্দ্ধাহতয়ো
দ্বাদশ শ্লোকমন্ত্রকাঃ । উবাচ-বচনৈঃ যজ্ঞ-ভির্মন্ত্রান্তে উক্তসংখ্যকাঃ’ ইত্যাহঃ ॥ ৫০ ॥
তত্র কাতায়নীতন্ত্রবিরোধঃ স্পষ্ট এবতি দিক্ ॥

অথ বারাহীতন্ত্রে । ‘চণ্ডীপাঠফলং দেবি শৃণুয গদতো গম । একারুত্যা-
পাঠানাং প্রত্যহং পঠতাং নৃণাম্ ॥ ১ ॥ সঙ্কল্পা পূজ্যাং সম্পূজ্যা তৃপ্তাস্থেয়ু মনু-
সঙ্কলং । পশ্চাদ্বলিপ্রদানেন ফলমাপ্নোতি মানবঃ ॥ ২ ॥ স্ত্যাসপ্রকারশ্চ নবর্ণ-
বিধানে উক্তঃ । ‘উপসর্গোপশান্তার্থং ত্রিরাবৃত্তং পঠেন্নরঃ । গ্রহদোষোপশান্ত্যর্থং
পঞ্চারবৃত্তং বরাননে ॥ ৩ ॥ মহাভয়ে সমুৎপন্নে সপ্তারবৃত্তমুদীরয়েৎ । নবাবৃত্তা
ভবেচ্ছাস্তিবাঙ্কপেয়ফলং লভেৎ ॥ ৪ ॥’ মুচ্যেৎ প্রাণান্তিজাত্যাদিতি বা । রাজ-
বস্ত্রায় ভূতো চ কুদ্রাবৃত্তমুদীরয়েৎ । অর্কারুত্যা কামসিদ্ধিবৈরিনাশশ্চ
জায়তে ॥ ৫ ॥ মণ্ডারুত্যা রিপুবৃশস্তথা স্ত্রী বশ্যতামিয়াৎ । সৌখ্যং পঞ্চদশা-
বৃত্ত্যা প্রিয়মাপ্নোতি মানবঃ ॥ ৬ ॥ কলারুত্যা পুত্রপৌত্রধনবাস্তাগমং বিদুঃ ।
রাজভীতিবিনাশায় বৈরশ্রোচ্চাটনায় চ ॥ ৭ ॥ কুর্য্যাৎ সপ্তদশারবৃত্তং তথাষ্টাদশকং
প্রিয়ে । মহারণবিমোক্ষায় বিংশারবৃত্তং পঠেন্নরঃ ॥ ৮ ॥ পঞ্চবিংশাবৃত্তানাচ্চ
তবেদ্বদ্ববিমোক্ষণম্ । সঙ্কটে সমুৎপাপ্তে হৃশিকিৎসাতয়ে সদা ॥ ৯ ॥ জাতি-
ধ্বংসে কুলোচ্ছেদে আয়ুসো নাশ আগতে । বৈরিবৃদ্ধৌ ব্যাধিবৃদ্ধৌ ধননাশে
তথা ক্ষয়ে ॥ ১০ ॥ তথৈব ত্রিবিধোৎপাতে তথা চৈবাতিপাতকে । কুর্য্যাৎসপ্ত-
চ্ছতারবৃত্তং ততঃ সম্পদ্যতে শুভম্ ॥ ১১ ॥ বিপদস্তস্য নশুষ্টি ততো যাতি পরাং
গতিম্ । প্রিয়ে বৃদ্ধিঃ শতারুত্যা রাজ্যবৃদ্ধিস্তথা পরা ॥ ১২ ॥ মনসা চিন্তিতং দেহি
সিধৌদষ্টৌত্তরাচ্ছতাৎ । শতান্বমেধযজ্ঞানাং ফলমাপ্নোতি সূত্রতে ॥ ১৩ ॥
সহস্রাবর্তনান্নান্নারুণোতি স্বয়ং হিরা । প্রাপ্তো মনোরথান্ কামান্নরো মোক্ষ-
মবাপ্নুয়াৎ ॥ ১৪ ॥ যথাস্থমেধঃ ক্রতুর্নু দেবানাঞ্চ যথা হরিঃ । স্তবানান্ধপি
সর্গেষাং তথা সপ্তশতীস্তবঃ ॥ ১৫ ॥ উৎপত্তিচরিতস্তোত্ররূপত্রিতয়াশ্রকয়াৎ ।
‘অথবা বহুনোক্তেন কিমন্তেন বরাননে । চণ্ড্যাঃ শতারুতপাঠাৎ সর্বাঃ সিদ্ধি-
সিদ্ধয়ঃ’ ॥ ১৬ ॥ এতাস্থেব কামনাসু তন্ত্ৰংসংখ্যাকস্তোত্রপাঠে বিশেষ উক্তঃ,
মরীচিকল্পে । ‘রাত্রিসূক্তং জপেদাদৌ মধ্যে সপ্তশতীস্তবম্ ॥ ১৭ ॥ প্রাক্ষে-
ত্বে অপনীযং বৈ দেবীসূক্তমিতি ক্রমঃ । এবং সম্পৃটিতং স্তোত্রং পূর্বোক্তফল-

দায়কম্' ॥ ১৮ ॥ অত্র রাত্ৰিস্থতং দেবীস্থতঞ্চ বৈদিকে ইতি কেচিৎ । রাত্ৰি-
স্থতং প্রথমাধায়স্থং বিশেষরীস্থতম্ । দেবীস্থতং নমো দেব্য ইত্যাদি পঞ্চ-
মাধায়স্থমিত্যপরে । অন্তোহপি প্রকারস্তম্ভোক্তঃ । 'রুক্ষাষ্টমীং সমারভ্য
ষাবৎ রুক্ষচতুর্দশী । বৃদ্ধ্যৈকোত্তরয়া জাপাৎ পূর্বসম্পূর্তিতস্ত তৎ । এবং দেবি
ময়া প্রোক্তঃ পৌরশ্চারণিকঃ ক্রমঃ । তদন্তে হবনং কুর্যাৎ প্রতিশ্লোকেন
পায়সা ।' প্রতিশ্লোকেনেতি কাত্যায়নীতম্ভোক্তমম্ভোপলক্ষণম্ । 'রাত্ৰিস্থতং
প্রতিশ্লচং তথা দেব্যাস্থ স্থতকম্' ইতি । পক্ষান্তরে । ঋচমিত্যুক্তমম্ভোপলক্ষ-
ণম্ । হত্মান্তে প্রজপেৎ স্তোত্রমাদৌ পূজাদিকং মুনে' ইতি ।

অপরশ্চ । 'অথাতঃ সম্প্রবক্ষ্যামি নবরাত্রবিধানকম্ । জপেদেকোত্তরাং
বৃদ্ধিং দিনানি নব সংখ্যয়া । নবাক্ষরীবিধানেন সম্পূজ্যথ বিচক্ষণঃ । সহস্রং
প্রজপেন্নবং প্রত্যেকঞ্চ যথাবিধি । মধ্যে চৈকোত্তরাং বৃদ্ধিং জপেদেব্যঃ স্তবং
মল্পম্ । হত্মা দশাংশতো হোমং তত্র সিদ্ধিং সমাপ্নুয়াৎ ।' অপরশ্চ 'জপেদ্বিংশং
সমাশ্রিত্য মাসমেকস্ত যো নরঃ । হত্মা বিশ্বদলৈর্মাংসং মধুরত্নয়যোগতঃ ।
হত্মা দশাংশতো বাপি কমলৈঃ ক্ষীরসংযুতঃ । ধনদেন সমাং লক্ষ্মীং প্রাপ্নুয়া-
দুত্তমাং ক্রবম্ ।' হরগৌরীতন্ত্রে—শ্রীকামঃ পুষ্টিকামো বা সৃষ্টিমার্গক্রমেণ তু ।
জপেচ্ছত্রাদিমারভ্য শুভদৈত্যবধাবধি । আদিমারভ্য প্রজপেৎ পশ্চাচ্ছেবং
সমাচরেৎ । শাস্ত্যাদিকামঃ সন্নত্ৰ স্থিতিমার্গক্রমেণ তু । সার্বণিঃ সূর্যাতনয়ঃ
সার্বণির্ভবিতা মল্লঃ । সঙ্কটে চাস্ত্যমারভ্য পশ্চাদাদিৎ সমাপয়েৎ ।' ব্রাহ্মণদ্বারা
করণে তু 'বিশেষ উক্তস্তত্রৈব । 'পঞ্চ স্বর্গাঃ শতাবৃত্তে লক্ষাবৃত্তে তু তল্লয়ম্ ।
পঞ্চাবৃত্তে স্বর্ণমেবং ত্রিরাবৃত্তে তদধ্বকম্ । একাবৃত্তে পাদমেবং দদ্যাদ্বা শক্তিতো
বুধঃ' ইতি ।

অথ ঋষ্যাদি । প্রথমচরিত্রশ্চ ব্রহ্মা ঋষিঃ । গায়ত্ৰী ছন্দঃ । মহাকালী
দেবতা । নন্দা শক্তিঃ । রক্তদন্তিকা বীজম্ । অগ্নিস্তবম্ । মহাকালীপ্রীত্যৰ্থে
জপে বিনিয়োগঃ । মধ্যমচরিত্রশ্চ বিষ্ণুঋষিঃ । উকিচ্ ছন্দঃ । মহালক্ষ্মী-
দেবতা । শাকম্বরী শক্তিঃ । দুর্গা বীজম্ । বায়ুস্তবম্ । মহালক্ষ্মীপ্রীত্যৰ্থে
জপে বিনিয়োগঃ । অন্ত্যচরিত্রশ্চ শঙ্কর ঋষিঃ । অল্পষ্টুপ্ ছন্দঃ । মহাসরস্বতী
দেবতা । ভীমা শক্তিঃ । ভ্রামরী বীজম্ । রবিস্তবম্ । সরস্বতীপ্রীত্যৰ্থে জপে
বিনিয়োগঃ ।

শতাবৃত্তাদৌ কামনাভেদেন হোমভেদ উক্তঃ বারাহীতন্ত্রে । 'হনেৎ
প্রদীপিতে বহৌ তিলধানাদি তণ্ডুলান্ । ধর্মার্থকামস্বর্হদৌ মোক্ষার্থী
পার্বল্য হনেৎ । মারণে মোহনে চৈব তথোচ্চাটনকর্মণি । হনেম্মাংসং ত্রিমধ্যাক্তং

মোহনে মধুপায়সম্ । স্তম্ভনে মাতুলফলং বশো তু সিতসর্ষপান ॥ ধর্ম্মার্থকাম-
মোক্ষার্থং পূর্বাশাভিমুখো হুনেৎ । মোহনে মারণে চৈব হুনেদৈ দক্ষিণামুখঃ ।
উচ্চাটনে উত্তরাস্ত ইত্যাহ ভগবান্ ভবঃ' । ক্রোড়তস্তে । 'প্রত্যেকাবর্তনং
দেবি হয়মেধেন সান্বিতম্ । ত্রিরাবৃত্ত্যা লভেৎ কামান্ পঞ্চাবৃত্ত্যা রিপুন্ জয়েৎ'
ইতি সর্বেষ্টসিদ্ধিঃ । কাত্যায়নায় বিদ্বাহে কন্তকুমারি ধীমহি । তন্নো হুর্গিঃ
প্রচোদয়াৎ ইত্যেতদগায়ত্রী যজুর্বেদে ।

অথ গায়ত্রীপ্রয়োগান্তরং কাত্যায়নীতস্তে । পূর্বাঙ্কে ষোড়শাঙ্গুলিমিতং
চতুরস্রতং স্থণ্ডিলং কৃৎবা তত্র শুদ্ধগোয়তেনৈকস্মিন্ পাত্রে রুদ্রবর্ত্তিষু ত্রয়োদশ
দীপান্ প্রজ্জাল্য তেষু প্রথমদীপে প্রথমাধ্যায়দেবতামাবাহ্য আসনপাদ্যাদিগন্ধ-
দানান্তাং পূজাং কৃৎবা পুষ্পসমর্পণসময়ে বক্ষ্যমাণৈর্নবস্তিঃ শ্লোকৈঃ পুষ্পাণি
সমর্পয়েৎ । ততঃ প্রথমাধ্যায়সমাপ্তৌ বক্ষ্যমাণশ্লোকৈঃ পুষ্পাণি সমর্প্য ধূপদীপৌ
দত্ত্বা পায়সনৈবেদ্যং দত্ত্বা তাস্থলং দক্ষিণাং চ দত্ত্বা নীরাজা একং ব্রাহ্মণং
কুমারীং সুবাসিনীং চ ভোজয়েৎ । সঙ্কলয়েদ্বা । এবং তদুদাধ্যায়দেবতাবাহ-
নাদি ব্রাহ্মণভোজনান্তং প্রত্যধ্যায়ং কুর্যাৎ । অন্তে প্রভূতনৈবেদ্যাদিভির্মহা-
পূজা । অনুরূপে পূর্বাঙ্কে সমাপ্তিঃ নিগ্রহে পরাঙ্কে । শ্লোকান্ত বিংশেরীং জগ-
দ্ধাত্রীং—(১) স্ততাশুরৈঃ পূর্ষমভীষ্টসংপ্রদাৎ করোতু সা নঃ শুভহেতুরীশ্বরী—(২)
যা সাম্প্রতং চোদ্ধতদৈতাতাপিতৈঃ—(৩) যা চ স্ততা তৎক্ষণমেব হন্তি নঃ, করোতু
সা নঃ শুভ-হেতুরীশ্বরী—(৪) সর্ব্ববাধাপ্রশমনং—(৫) অত্র বৈরিনাশনমিতাত্ত
রোগনাশনামিতাদ্যাহঃ । এবং দৈতাতাপিতৈরিতাত্ত্রাপি । সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গল্যে—(৬)
সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং—(৭) শরণাগতদীনার্ভ—(৮) সর্ব্বস্বরূপে সর্ব্বেশে—(৯)
এতেহনুরূপে নবশ্লোকাঃ । বশো তু বিশেষঃ ঔ হ্রীং রক্তচামুণ্ডে তুণং অমুকং মে
বশমানয় স্বাহা । অনেন প্রত্যধ্যায়মাদান্তয়োঃ পূজা, সর্বাঙ্গে অযুতমস্ত্রশ দশ-
সাহস্রং, হোমস্বৈৎ কর্টুতৈলেন রক্তচন্দনরাজিকাঃ । সহস্রাহতিমাত্রেন রাজানং
বশমানয়েৎ । মধুনা চাশোকপুষ্পং রাক্ষৌ হৃৎবা তু পূর্ব্ববৎ । চক্রবর্ত্তী ভবেদ্বজ্রচণ্ডী-
মস্ত্রপ্রভাবতঃ ॥ অন্তে শতং ব্রাহ্মণাঃ কুমার্যাশ্চ ভোজনীয়াঃ । ধর্ম্মার্থং বিষপট্টৈঃ
পূজা; বশ্যার্থং করবীরৈর্জপাকুসুমৈর্বা, পুত্রার্থং তুলসীদলৈঃ, পুষ্টিার্থং পঙ্কজৈঃ ।
মহাপ্রয়োগে তু ষোড়শমার্গৈঃ স্বর্ণমূর্ত্তিঃ কৃৎবা কলসস্থাপনং কৃৎবা তদগ্রে
ঘটেহর্গলযস্তে বা দীপং স্থাপয়েৎ । যজ্ঞমন্ত্যং সর্ব্বসাধারণং স্থাপনং মহতি কার্ধ্যে
উনপঞ্চাশদিনানি মধ্যে চতুর্বিংশতিঃ তদর্দ্ধমন্ত্ৰে, ব্রাহ্মণান্ত্রয়ো মহৎকার্ধ্যে
প্রয়োগকর্ত্তারঃ অস্তে একঃ । নিগ্রহে তু সর্ব্ববাধাপ্রশমনমিত্যস্ত্র্যাগ্রে ঐবমুচ্চা
সমুৎপতোতি পঠেৎ ।

অত্র প্রয়োগে কচিৎ তর্পণমপ্যু্যকম । ত্রয়োদশপাত্রাণি হুন্ধেনাপূর্থাদাস্তয়োঃ
পুশ্পাঙ্কলিং দত্ত্বা প্রতিশ্লোকং প্রথমাধ্যায়দেবতাং তর্পয়ামীতি প্রয়োগেণ তর্প-
য়েৎ । ততস্ত্রয়োদশমুখিযু ক্রমাত্তত্তদধ্যায়দেবতা আবাহ সস্পৃজ্য প্রতিশ্লোকং
ওঁ প্রথমাধ্যায়দেবতায়ৈ নমঃ স্বাহেতি মন্ত্রেণ পায়সেন জুহুয়াৎ । প্রত্যহং
স্বাধংপ্রয়োগসমাপ্তি ত্রয়োদশব্রাহ্মণাঃ সুবাসিত্তঃ কুমার্যাঃ একোহমুপনীতোহষ্ট-
বর্ষ এক উপনীতশ্চ ভোজনীয়াঃ । পরার্থে প্রয়োগে তু সত্যাঃ সন্ত যজমানস্ত
কাম্য ইতি প্রতিশ্লোকং প্রত্যধ্যায়ং বা পঠেৎ । ইদং সর্বত্র পরার্থে প্রয়োগে
তু বোধ্যম্ । অত্র ত্রয়োদশপাত্রেষু ত্রয়োদশদীপা ইত্যুক্তমঃ পক্ষঃ । একপাত্রে
ত্রয়োদশ দীপা ইতি মধ্যমঃ । একম্নিমেব পাত্রে ত্রয়োদশ দীপা ইতি দেবতা
চেতানমঃ পক্ষঃ । যথোক্তবিধদীপেন অক্ষতপৃষ্ঠেষু জলপাত্রেযু অগ্নিষ কুমারীষ
বা কার্ধ্যাঃ ইতু্যপদেশঃ ॥

অথ প্রয়োগান্তরাণি কাত্যায়নীতন্ত্রোক্তানি । প্রতিশ্লোকমাদ্যাস্তয়োঃ মন্ত্রং
জপেদ্ব্যস্মদ্বিসিদ্ধিঃ । সপ্ৰণবমমুলোমব্যাহতিজয়মাদৌ অস্তে তু বিলোমং তদিত্যেবং
প্রতিশ্লোকং কৃৎবা শতাবৃত্তপাঠে তু শীঘ্রসিদ্ধিঃ । প্রতিশ্লোকমাদৌ জাতবেদস
ইতি ঋচং পঠেৎ । অপমৃত্যুনিবারণায়াদাবস্তে শতং ত্র্যম্বকমন্ত্রং জপেৎ, প্রতি-
শ্লোকং তন্মন্ত্রজপ ইতি বা । প্রতিশ্লোকং শরণাগতদীনার্ভশ্লোকং পঠেৎ, সর্ব-
কার্যাসিদ্ধিঃ । প্রতিশ্লোকং কথ্যেতু সা নঃ শুভেত্যর্কং পঠেৎ, সর্বকামাপ্তিঃ ।
স্বাভীষ্টবরপ্রাপ্ত্যে এবং দেব্যা বরং লক্কেতিশ্লোকং প্রতিশ্লোকং পঠেৎ । সর্বা-
প-
নিবারণার্থং প্রতিশ্লোকং হুর্গেতি পঠেৎ । অত্র কেবলশ্রাপি শ্লোকস্ত কার্যানু-
সারেণ লক্ষমযুতং সহস্রং শতং বা জপঃ । সর্বাভাবতোস্ত লক্ষজপে শ্লোকোক্তং
ফলম্ । ইৎং যদা যদেতি শ্লোকস্ত জপে মহামারীশাস্তিঃ । ততো বস্ত্রে নৃপো
রাজ্যমিতি মন্ত্রস্ত লক্ষজপে পুনা রাজ্যলাভঃ । হিনস্তি দৈত্যতেজাসীত্যেনে
সদাপবলিদানে ঘণ্টাবন্ধনে চ বাসগ্রহশাস্তিঃ । আদ্যাবৃন্তিমমুলোমেন ত্রয়ো-
দশাধ্যায়ং পঠিষ্বা ততো বিপরীতক্রমেণ দ্বিতীয়াং কৃৎবা পুনরমুলোমেনেত্যেকা-
দশাধ্যায়ং পঠিষ্বা ততো বিপরীতমাবৃন্তিভয়ে উক্তেষু প্রকারেষু শীঘ্রং কার্য-
সিদ্ধিঃ । সর্বাপত্তিনিবারণায় হুর্গেশ্বতেত্যন্তেহর্কং ততো যদস্তি যচ্চ দ্রুকে
ইত্যচং তদন্তে দারিদ্ৰ্যহঃখেত্যর্কমেবং কার্যানুসারেণ লক্ষমযুতং সহস্রং শতং
বা জপঃ । কাংসোহস্মীত্যচং প্রতিশ্লোকং পঠেন্নক্ষীপ্রাপ্তিঃ । মারণার্থমেবমুক্তা
সকুণপত্যেতিশ্লোকং পঠেৎ মারণোক্তাবৃন্তিভিঃ ফলসিদ্ধিঃ । জ্ঞানিনামপি
চেজাংসীতি শ্লোকস্তস্ত জপমাত্রেণ সমোমোহমমিত্যবুভবসিদ্ধম্ । প্রতিশ্লোকং
তৎশ্লোকপাঠে স্ববশম্ । রোগানশেষানিতি শ্লোকস্ত প্রতিশ্লোকং পাঠে

পৃথক্ জপে বাপি বিদ্যাপ্রাপ্তিঃ । ভগবত্যা কৃতং সৰ্বমিত্যাদিবাদশোভনশতা-
 ক্রমো মন্ত্ৰঃ সৰ্বকামদঃ, সৰ্বাপরিবারণক । দেবি প্রণম্যার্তিহর ইতি গোপক
 মধ্যকার্য্যঃ নন্দানুতমহংসতান্ততমে প্রতিশ্লোকঃ পাঠে সৰ্বপারিতোষিঃ, সৰ্ব-
 কামাৰ্থিণ । এষ প্রয়োগে প্রতিলোকঃ দীপাগ্রে কেবলমেষ বা নন্দকারকরূপে
 নীজং সিদ্ধিঃ । প্রতিশ্লোকঃ কামবীজসম্পৃতিভট্টকচহারিঃশদিনে জিহ্মভট্ট
 সৰ্বকাম্যসিদ্ধিঃ । একষিঃশতিপৰ্য্যন্তবৃত্তরীত্য। প্রত্যহং জ্যোদিশাহুস্তৌ কলীক-
 পম্ । মাদ্রাবীজপুটিতস্ত ফটবীজস্ত পলবসহিতস্ত সপ্তদিনপৰ্য্যন্তং জ্যোদিশাহুস্তৌ
 উচ্চাটনে সিদ্ধিঃ । তাদৃশষ্টম দিনচতুষ্টিয়মেকাদশাহুস্তৌ সৰ্বোপকৰণনাশঃ
 একোনপঞ্চাশদিনপৰ্য্যন্তং প্রতিশ্লোকঃ বীজসম্পৃতিতস্ত পঞ্চদশাহুস্তৌ নন্দী-
 প্রাপ্তিঃ । প্রতিশ্লোকম্ ঐ বীজসম্পৃতিতস্ত শতাহুস্তা দিদ্যাপ্রাপ্তিঃ । ও হৌং
 নমঃ ইত্যোক্তং সম্পৃতিপ্রথমচরিতস্ত প্রতিশ্লোকঃ পাঠ আদাবস্তে ক্রমেণ
 শ্লোকান্তে বিপরীতক্রমেণেত্যর্থঃ । এবমগ্রেহপি হ্রীং নম ইত্যোক্তংসম্পৃতিতো
 মধ্যমচরিতস্ত প্রতিশ্লোকঃ পাঠঃ । ও ক্লীং নম ইত্যোক্তংসম্পৃতিতেহস্ত্যচরিতস্ত
 পাঠে নীজং কার্য্যসিদ্ধিঃ । তত্র প্রথমচরিতে সৌঃ বীজেন বড়জন্তাসঃ । ত্রিগুণা
 তামসীত্যাদিবদ্ভিঃ বহন্তোক্তং ধ্যানম্ । তত্র প্রথমচরিতস্ত মার্কণ্ডেয়ঋষিঃ ।
 অমুষ্টিপুচ্ছমঃ । মহাকালী দেবতা । নন্দা শক্তিঃ । সৌঃ বীজম্ । অগ্নিস্তম্ ।
 ইষ্টসিদ্ধার্থে—। মধ্যমচরিতস্ত সূৰ্য্যো ঋষিঃ । অমুষ্টিপুচ্ছমঃ । মহালক্ষ্মীদেবতা ।
 শাকন্তরী শক্তিঃ । হ্রীং বীজম্ । বায়ুস্তম্ । ইষ্টসিদ্ধার্থে—। হ্রীং বীজেন
 বড়জম্ । সৰ্বদেবশরীরে ইত্যাদিসম্ভূতিঃ বহন্তোক্তং ধ্যানম্ । উক্তমচরিতস্ত
 শিব ঋষিঃ । অমুষ্টিপুচ্ছগতো ছন্দসী । মহাসরস্বতী দেবতা । জীমা শক্তিঃ ।
 ক্লীং বীজম্ । স্বৰ্গস্তম্ । কাম্যসি—। ক্লীমিতি বড়জম্ । গৌরীদেহাৎ
 সমুদ্ভূতা ইত্যাদিবহন্তোক্তং ধ্যানম্ । ঐমিতি বীজমাদ্যচরিতস্তেত্যন্তত্ৰ । ক্লীমিতি
 আদ্যে ক্লীমিতি মধ্যমে ক্লীমিত্যন্তে । এতান্তেব ক্রমেণ তত্তদেবতাপুজনে
 ইত্যন্তত্ৰ ।

অত্র সৰ্বকামনাভেদেন ধ্যানভেদ উক্তঃ । বস্ত্রে বস্ত্রতরং ধ্যানং, পৌষ্টিকে
 কর্করম্, উচ্চাটনে ধূমং, মারণে কৃষ্ণং, সপ্তানেচ্ছায়াং নীলোৎপলদলজ্যাম্ বস্ত্রা-
 কারং ধ্যানং, সৰ্বকামদং বুদ্ধকল্পাস্তাগ্নিসমতয়া ধ্যানং, জলভয়েহপি ঋষ্যুক্তং ধ্যানং,
 বিবাদিভয়ে শীঘ্রবৃষ্টিপূতপূর্ণচন্দ্রসদৃশম্ । একদিনে সম্পূর্ণপাঠাশক্তৌ পাঠোহয়ং
 বিপ্রকারকঃ । এবং ক্রমেণ সপ্তভির্দিনৈরেকাবৃষ্টিঃ । একৈকং চরিতমেক্ষিন্
 দিনে ইতি ত্রিভির্বা কেবলাঃ । এতেষাং মূলানি কাত্যাঘনীত্রে ভট্টব্যাকি ।

তদ্বাস্তরে । অন্ত সপ্তশতীমালামন্ত্ৰস্ত । নারায়ণ ঋষিঃ । গায়ত্রী ছন্দঃ ।

শ্রুতমদ্ভিনীকৃপা দক্ষিণামূর্ধ্বদেবতা । ক্রীং বীজম । সোহং শক্তিঃ । হৃগ্-
 শ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ । ওঁ যম্মোহো জ্ঞানিনোরপি অকুষ্ঠাত্যাং নমঃ হৃদয়ে ।
 ওঁ নিজাং ভগবতীং বিশোত্তর্জনীত্যাং স্বাহা । ওঁজয়েতি দেবাশ্চ বৃন্দা যধ্যমাত্যাং
 বর্ষহ । ওঁ আজমান ভূজে সব্যে অনামিকাত্যাং হং । ওঁ হতে তন্নিম্নহাবীর্ষ্যে
 কনিষ্ঠিকাত্যাং বোবর্হ । ওঁ নীতা দিবং ত্রিগুণা ভয়মপ্যপান্তং করতলকর-
 পটাত্যাং ফভিত্যুক্তম্ । সম্পূর্ণসপ্তশতীস্তোত্রস্ত সমার্কণ্ডেরো ব্রহ্মবিকুশিবাশ্চ
 স্মৃয়েধা ঋষিঃ । অমৃতপুঞ্জগতো হৃন্দসা । চণ্ডিকামহাকালীমহালক্ষ্মীমহাসর-
 বতীরূপা দেবতাঃ । নন্দাশাকন্তরীভীমাঃ শক্তয়ঃ । বক্তাক্ষীহৃগ্গাজামর্ঘ্যো বীজানি ।
 অগ্নিবায়ুকান্তবানি । ইষ্টার্থে বিনিয়োগঃ । ইতি ব্রহ্মোত্তরখণ্ডনাথি কচি-
 ত্তিথিতম্ । অস্ত্র স্তোত্রস্ত শ্লোকা দি ডামরতন্ত্রেহপ্যুক্তম্ । অধুনা দেবি বক্ষ্যামি
 মালামন্ত্রঃ নবাণ্জম্ । যন্ত অরণমাত্রেণ ভুক্তিং মুক্তিং লভেত্ত্বরঃ ॥ ১ ॥ ব্রহ্মণা
 শ্বেকবারেণ শ্লোকাঃ প্রোক্তাশ্চতুর্দশ । সমাধিনায়া শ্লোক্তাশ্চ শ্লোক্তাশ্চাষ্টৌ
 দ্বিবারতঃ ॥ ২ ॥ তথা ব্যাক্ষেন সহিতা ভগবানেকমেকধা । ত্রিধা শ্লোক্তাশ্চ
 বিবৃণেঃ সার্কং যটত্রিংশদেব হি ॥ সার্কং নানা । যটত্রিংশদিত্যর্থঃ । দ্বেষা
 দ্বাদশধা সার্কৈকোনযষ্টিঃ প্রকীর্তিতাঃ । ঋষিণা সপ্তবিংশত্যা চত্বারি চ শতানি
 বৈ ॥ সার্কীষ্টোত্তরকাণাং দূতেনোক্তা দ্বিধা প্রিয়ে । শ্লোক্তাস্ত্রয়োদশৈবাত্র
 শ্লোক্তাঃ প্রাণপ্রিয়ে মম ॥ এবং সপ্তশতীসংখ্যা শ্লোকা অষ্টৌ চ সপ্ততিঃ ।
 শতানি পঞ্চ দেবেশি তেবাং সপ্তশতাত্তিঃ ॥ বিষ্ণুমায়াদিতো ভাস্তিরূপান্তে
 আভতিত্রয়ম্ । চিত্তিরূপেণ দেয়ং তু আভতীনাং ত্রয়ং প্রিয়ে ॥ ইতি । এবং হোমা-
 শক্তৌ জয়ন্তীমন্ত্রেণৈব হোম উক্তোহন্তত্র পূজা ইতি দিক্ ॥

অথৈতৎস্তোত্রস্ত পাঠে ডামরকল্লোক্তো নবাণসম্পূটীকরণপ্রয়োগবিধিঃ ।
 তজ্জাদৌ তষ্টদ্বারঃ । ঐং বীজমাদীনুসমানদীপ্তিং হ্রীং সূর্য্যতেজোহ্যতিমদ্ভিতী-
 যম্ । ক্রীং মূর্ত্তবৈশ্বানরতুলাকৃপং তৃতীয়মানন্ত্যসুখায় চিন্ত্যম্ ॥ ১ ॥ চাং শুদ্ধ-
 জাহ্নুনদকাস্তিতুর্ধ্যং মুং পঞ্চমং বক্ততরং প্রকল্প্যম্ । ডাবটমুগ্রাতিহরং সলীলং
 য়ৈসপ্তমং কৃষ্ণতরং ত্রিপুরম্ ॥ ২ ॥ বি পাণ্ডুরং অষ্টমমাদিসিদ্ধং চে বৃদ্ধবর্ণং নবমং
 বিশালম্ । ঐং হ্রীং ক্রীং চামুণ্ডায়ৈ বিচ্ছে ইতি নবাকরো মন্ত্রঃ । নাতিমাত্রে
 জলে সহস্রজপাং কবিতাশক্তিঃ । অমৃতজপাং রাজবদনসঙ্কটাদিত্যো মোক্ষঃ ।
 অগ্নিব্রবাক্ষরে মন্ত্রে মহালক্ষ্মীর্ব্যবস্থিতা । তস্ম্যাং সুসিদ্ধিঃ সর্কেষাং সর্কদিকু
 প্রদীপকঃ ॥ অতোহত্র সিদ্ধাদিবিচারো নাস্তীতি জ্ঞাপিতম্ । নবাকরস্ত ঋষয়ো
 ব্রহ্মবিকুম্বেষ্বরাঃ । হৃন্দাংস্মাত্তানি মুনিভির্গায়ত্রাক্ষগুহুভঃ ॥ দেব্যাঃ
 প্রোক্তা মহাপূর্বা কালী লক্ষ্মীঃ সরস্বতী । নন্দাশাকন্তরীভীমাঃ শক্তয়শ্চ মন্ত্রঃ

মৃতঃ । শ্রীকৃষ্ণদত্তিকাহুগীত্রামর্থো বীজসঙ্কয়ঃ । অগ্নিবায়ুভগন্তঃ ॥ ফলং
বেদত্রয়োক্তবম্ ॥ ভগঃ সূর্য্যঃ । সর্গাভীষ্টীসিদ্ধার্থকং বিনিয়োগ উদাহৃতঃ । ঋষি-
শ্রদ্ধোদৈবতানি শিরোমুখহৃদি স্তসেৎ ॥ শক্তিবীজানি স্তনয়োত্তরানি হৃদয়ে
পুনঃ । মন্ত্রাণাং পল্লবো বাসো মন্ত্রাণাং প্রণবঃ শিরঃ ॥ শিরঃপল্লবসংযুক্তো মন্ত্রঃ
কামহুষো ভবেৎ ॥ নমোহস্তঃ শান্তিকে পুষ্টৌ প্রণিপাতে চ কীর্তিতঃ ॥ বৎসা-
কর্ষণহোমেষু স্বাহাস্তঃ সিদ্ধিদায়কঃ । যজ্ঞভঞ্জনকার্যেষু স্ত্রঘোরভয়নাশনে ॥
বষভস্তঃ প্রকল্যাত্ত গ্রহবাধাবিনাশকঃ । উচ্চাটনে তু সম্প্রাপ্তে মন্ত্রঃ ফটপল্লাবা-
ধিতঃ ॥ এতে পল্লববাসসমস্তস্তৎকর্ষণে চণ্ডীপাঠেহপি শ্লোকান্তাদৌ যোজ্যাস্তে ।
তথা—স্তাসহীনো তবেন্মুকো মৃতঃ শ্রীচ্ছিরসা বিনা । অপল্লবস্ত নরঃ স্তাৎ স্ত্রুণ্ডঃ
স্তাদাসনং বিনা ॥ গুরুং বিনা বৃথা মন্ত্রঃ প্রবাজাপস্ত শূন্যকঃ । নির্কাসো হৃষ্ট-
দত্তঃ স্তাদন্তবীজস্ত কীলিতঃ ॥ হৃষ্টদত্তঃ হৃষ্টায় দত্ত ইত্যর্থঃ । দেবচ্ছন্দর্বিহীনো
যঃ স তু প্রোক্তো ভুজঙ্গমঃ । মুকাদম্বো মন্ত্রা বর্জ্যাস্তে ॥ বৈদিকে মন্ত্রে ন
পল্লবাদিবিচারঃ । হ্রীং চণ্ডিকায়ে ইত্যনেনাস্ত মন্ত্রস্ত চ বড়ঙ্গস্তাসো ন বা বীজা-
স্তকসমস্তমন্ত্রেণ চ বড়ঙ্গম্ । হৃদয়ং নমঃ শিরসে স্বাহা শিখায়ৈ বহুর্হ কবচায়
ওম্ নেত্রত্রয়ায় বৌধট্ অস্ত্রায় ফড়্ভিতি ক্রমঃ । অন্তঃ সর্গদিক্ বোধাম্ । নব-
বীজমন্ত্রান্তে চণ্ডিকা ত্র্যপ্যতামিতিমন্ত্রেণ তর্পণম্ । এবং হোমানিষপত্নম্ । লিখে-
দষ্টদলং পদ্মং কুকুমাঙ্কচন্দনৈঃ । পদ্মমধ্যে লিখেচ্ছত্রং বটুকোণং চণ্ডিকা-
ময়ম্ ॥ বটুকোণচক্রমধ্যস্থাদাং বীজত্রয়ং স্তসেৎ ॥ তত্র মধ্যবীজে মহালক্ষ্মীঃ
তদক্ষিণে মহাকালী বামে সরস্বতী পূর্বাদিষট্‌কোণেষু বীজান্তস্তানি বিস্তসেৎ ।
ইদং পূজায়জ্ঞং পদ্মাসনাদান্ততমম্ আসনম্ । তথা সপ্তশতীশ্লোকৈকর্ন্যাসঃ ।
খড়্গানী শূলিনীত্যাदि পঠিত্বা শ্লোকপঞ্চকম্ । আদাং কৃষ্ণতরং বীজং ধ্যাওয়া
সর্গাক্রমে স্তসেৎ ॥ আদ্যৈর্মিতি । শূলেণ পাহি নো দেবীত্যাदिশ্লোকচতু-
ষ্টয়ম্ । পঠিত্বা সূর্য্যাসদশং দ্বিতীয়ং সর্গতো স্তসেৎ ॥ দ্বিতীয়ং ত্রীমিতি ।
সর্গস্বরূপ ইত্যাদি শ্লোকানাং পঞ্চকং পুনঃ । পঠিত্বা ফটিকাতাসং তৃতীয়ং
স্ততনৌ স্তসেৎ ॥ তৃতীয়ং ত্রীমিতি । উত্তৈস্তরেণ শ্লোকৈকাদ্বিত্তিষয়েন বড়ঙ্গ-
স্তাসোহপি কচিহৃতঃ । ততঃ বড়ঙ্গং কুক্ষীত বিভক্তৈর্মূলবর্ণকৈঃ । একেটেকেন
বর্ণেন চতুর্ভির্বৃগলেন চ । সমস্তেন চ মন্ত্রেণ সূর্য্যাদজানি বট্ সূর্য্যঃ । ততঃ
কচিৎ । এবং স্তাসবিধিং কৃৎবা সৃষ্টিমুক্তাং বিলোকয়েৎ । অর্ঘ্যপাজ্ঞং প্রতিষ্ঠাপ্য
পুয়য়েচ্ছ্রুতবারিণা ॥ গন্ধপুষ্পাকতাংস্তত্র বিস্তৃত্য নৃগনন্দন । ধ্যাওয়া মনসি
সর্গার্থান্ হন্তৌ দম্বাভিমন্ত্রয়েৎ ॥ ব্রহ্মার্থং তস্ত কর্তব্যং চক্রমজ্ঞানলব্ধত্যা
অর্ঘ্যদ্বয়েন সর্গার্থং পূজায়জ্ঞস্ত স্পর্শবেৎ ॥

অথ মহাকাল্যাণিদেবতাভ্রয়ধানম্ । যজ্ঞাং চক্রগদেষুচালশরিবান্ শূলং
 কুশাণীং শিরঃ-পাশান্ সন্দধতীং করৈঃস্বিনয়নাং সর্কাকত্বাভূতাম্ । নীলাশ্র-
 য়ক্ৰিয়াস্তপাদদশকাং সেবে মহাকালিকাং যামন্তোহুয়িতে হরৌ ককলজো হস্ত-
 যুগ্মং কৈটভম্ ॥ ১ ॥ অক্ষয়কপকশূ গদেষুকুলিশং পদ্মং ধনুঃ কুণ্ডিকাং দণ্ডং
 শঙ্খক্লেশিক চর্ম জলজং ঘণ্টাং সুরাতাজনম্ । শূলং পাশমুদর্শনে চ দধতীং
 হরৈঃ প্রদ্রালপ্রভাং সেবে সৈরিতমর্দিনীমহ মহালক্ষ্মীং সরোজহিতাম্ ॥ ২ ॥
 বটশূকহলান্ পশুযুগলে চক্রং ধনুঃ সায়কং হস্তাট্জেন্দ্রধতীং যমাস্তমিলল-
 ক্ষীত্যং তুল্যপ্রভাম্ । গৌরীদেহসমুত্তবাং ত্রিজগত্যাধারভূতাং মহাপূর্ণামজ
 সরস্বতীমহস্তম্বেকমুভাদিদেত্যাঙ্গিনীম্ ॥ ৩ ॥ ততঃ উক্তযজ্ঞে পঞ্চোপচারৈঃ
 পূজ্যাঃ । এবং কৃষ্ণা জপেনরুচতুস্রং তদশাংশতঃ । পায়সারেন জুহুয়াং পূজিতে
 হেমবর্তসিঃ । এতদেবাস্ত পুরস্চরণম্ । মার্কণ্ডেয়পুরাণোক্তং নিত্যং চণ্ডীস্তবং
 পঠেৎ । পুণ্ডিতঃ যুগমহস্ত জপেনাপোতি বাহিতম্ । শতমাদৌ শতং চান্তে
 অপেশবঃ নবারিকম্ । চণ্ডীসংকলিতীমধ্যে সম্পূটোহমুদাহৃতঃ ॥ সকাঠেঃ সম্পূটো
 জপেণ নিষ্কামেঃ সম্পূটঃ কচিৎ । সপ্তশত্যাশরিজে তু প্রথমে পদ্মভূমিঃ ।
 ছন্দো গায়ত্র্যমুদিতঃ মহাকালী তু দেবতা । বায়ীজং পাবকস্তবং ধর্মার্থে
 বিনিয়োজনম্ ॥ মধ্যমে তু চরিত্রেহজ মূনিবিষ্ণুরদাহৃতঃ । উকিক্ ছন্দো মহালক্ষ্মী-
 দেবতা বীজমদিজা ॥ বায়ুস্তবং ধনপ্রাপ্ত্যে বিনিয়োগ উদাহৃতঃ ॥ উত্তরশ্র
 চরিত্রেহজ ঋষিঃ শকর সৈরিতঃ । ত্রিষ্টুপুহন্দো দেবতা মহাপূর্ণা সরস্বতী ॥
 কামো বীজং রবিস্তবং কামাষ্ট্রে বিনিয়োজনম্ ॥ কচিছু সম্পূর্ণস্তোত্রশ্র মার্কণ্ডেয়
 ঋষিঃ । ত্রয়বিষ্ণুরজা ঋষয়ঃ । মহাকাল্যাণদয়ান্ত্রয়ো দেবতাঃ । গায়ত্র্যকিঙ্কর-
 ষ্টুপুহন্দাসি । ঐ ত্রীং ক্রীং বীজানি । চামুণ্ডা শক্তিঃ । অগ্নিবায়ুহৃদ্যাস্ত্রাণি ।
 সরোজৈসিদ্ধার্থং জপে বিনিয়োগ ইত্যুক্তম্ । এবং সংস্মৃত্য ঋষ্যাদীন ধ্যানত্যা
 শরোজমাগতঃ । সার্থং সূচ্য পঠেচচণ্ডীস্তবং সপ্তপদাকরম্ । সমাপ্তো তু
 মহালক্ষ্মীং দেবীং ধ্যান্য যজ্ঞকম্ । জপেদষ্টশতং যুগং দেবতায়ৈ নিবেদয়ৎ ॥
 আদ্যবস্তে অষ্টশতং জপঃ । আশ্বিনস্ত সিতে পক্ষে আবৃত্যার্ঘ্যার্জিৎ অধীঃ ।
 অষ্টমাস্তং জপেনকং দশাংশং হোমমাত্রৈসিতি ॥

অথ ষতচণ্ডীবিধিঃ । শকরস্ত তবাস্তা বা প্রাসাদনিকটে শুভম্ । মণ্ডপং
 কারয়েত্যাচ্যং কুর্ধ্যাৎ সধ্বজতোরণম্ ॥ তত্রকুণ্ডং প্রকুরীত প্রতীচ্যাং মধ্যতোর্হপ
 কঃ । বাস্কানিত্যক্রিয়াং কৃষা কুণ্ডাদশ-বাড়বান্ । জিতেজিগাস-ললাকারান্
 কুণ্ডারান্ সজ্জয়াদিনঃ । বাড়ব আকর্ষণঃ পকভিঃ সপ্তভির্বারি মর্দেকাদশভি-
 ত্বা । অদীর্ঘদিবসৈঃ কিপ্রং বিদধ্যাক্তিকামবদ্যৎ । অধুগ্ধজকটং কার্য্য

শতাব্দন্তঃ স্তম্ভিকঃ ॥ ত্রিশকসপ্তমমভির্দিনেঃ পক্ষেণ বা পুনঃ ॥ দেবীমাহাত্ম্য-
পাঠঃ তু নৃশিবিষ্টঃ কৃতঃ তু যৎ । নিফলকং ভবেৎ সৰ্বভূতিনাশমবাধুয়াৎ ॥
ইতি বচনত্রয়ঃ ক্রোড়তন্ত্রনায়া পঠাতে, তত্ত্ব নিম্নলিখ্য ॥ অষ্টমীনবমীচতুর্দশী-
পূর্ণিমাঃ যথা শতাব্দন্তিসমাপ্তিৰ্ভবতি তথা আরম্ভঃ কৰ্তব্য ইতি সাত্ত্বাদিবিধিঃ ॥
কৃত্যপন্যাসচতুকাপাঠরতান্ অজ্ঞাদয়াবতঃ । মধুপকবিধানেন স্বপ্নবিধানাদিনতঃ ॥
জপার্বমাসনং মালাং দদ্যাৎস্তোত্রোহপি ভোজননম্ । তে হবিষ্যাম্মমন্তো যজ্ঞার্থ-
গতমানসাঃ ॥ ভূমৌ শয়ানাঃ প্রত্যেকং অপেষুশ্চতুকান্তবম্ । মার্কণ্ডেয়পুরাণোক্তং
দশরুদ্রঃ সচেতসঃ ॥ নবর্ণং চণ্ডিকামন্ত্রং অপেষুচাযুতং পৃথক্ ॥ সম্প্রীকরুদ্র-
জপাদিতি শেষঃ । প্রত্যেকং ব্রাহ্মণৈঃ অবুতজপঃ কার্যঃ । জপমানঃ পূজয়েচ্চ
কন্তব্যানং দশকং শুভম্ । দ্বিবর্ষাদ্যা দশাব্দান্তাঃ কুমারীঃ পরিপূজয়েৎ ॥ একাব্দায়াঃ
প্রীত্যভাবো কন্তাব্য তু বিবর্জিতা ॥ তাসাং ক্রমেন নামানি—কুমারী ১ ত্রিমূর্তিঃ
কল্যাণী ৩ রোহিণী ৪ কালিকা ৫ চণ্ডিকা ৬ শান্তবী ৭ ভূগা ৮ সুভদ্রা ৯ এতৈর্যেব
নামমন্ত্ৰৈস্তাসাং পূজা ॥ তত্র হীনাধিকাকী-অণযুক্তা-অঙ্ককা-কাণা-কুরূপা-কেকদ্বা-
রোমমুশেহা-দাসিজা-রোগিণ্যঃ ইত্যেবমাদ্যা বর্জ্যসঃ । যিহ্নাঃ সর্বোত্তমসিদ্ধি-
বশসে কত্রিয়োত্তবাম্ । বৈজ্ঞান্যঃ ধনলাভায় পুজাটপ্ত্য শূদ্রজাঃ যজেদতি । গন্ধ-
পুষ্পধূপদীপভক্ষ্যভোজ্যৈর্থাশান্তি বন্ধাভরণৈশ্চ পূজিতা । বেদ্যাং বিরচিত্তে
নমো সৰ্বতোভদ্রমণ্ডলে । ঘটং সংস্থাপ্য বিধিবত্তজাবাহ্যাক্রয়েচ্ছিবাম্ ॥ তদন্তে
কন্তকাস্চাপি পূজয়েদ্ ব্রাহ্মণানপি । উপচারৈশ্চ বিবিধৈর্নবর্ণাবরণৈরপি ॥
ততঃ । ওঙ্কারঃ প্রথমঃ পীঠং পূর্ণপীঠমতঃ পরম্ । তৃতীয়ং কামপীঠকং পূজয়েৎ
সম্প্রদায়তঃ ॥ আগ্নেয়াদিচতুর্দিশু পূজ্যং দেবীচতুষ্টয়ম্ । জয়া চ বিজয়া চৈব
জয়ন্তী চাপরাজিতা ॥ পূর্বোক্তযন্ত্রে পূর্বকোণে সরস্বতী ব্রহ্মা, ত্রীমহিতো
বিক্রমৈশ্চতে, উময়া শিবো বায়ব্যে, ষট্ কোণচক্রমধ্যস্থমব্যবীজে মহালক্ষ্মী-
মহাকালী মহাসরস্বতী, তদক্ষিপবামমোঃ উদকং সিংহো দক্ষিণে মহিষঃ, ষট্-
কোণেষু নন্দজরতদন্তিকাশাকন্তরীহুগাভীমাত্রাময়ঃ, সবিহ্বানামাকন্দাদ্যাঃ
স্তম্ভাদ্যাশ্চাসাং নামমন্ত্রঃ পূজাদৌ । তারঃ গ্রনবঃ । অষ্টপদ্যৈকং ব্রহ্মাণি
মাহেকরী বৈকরী বাক্রাহী নারসিংহী একত্রী চামুণ্ডা উত্তরীত্য নামমন্ত্ৰৈঃ পূজসঃ ॥
ততো বিকুমারাদি-চিত্তান্ত্রয়োবিংশতিদেবতাঃ প্রাগাদিক্রমেণ কেশবৈক
পূজ্যঃ । ততো বিকুমারাদ্যাঃ । কচিচ্ছু এবম্ বিকুমার ১ চেতনা ২ বুদ্ধিঃ ৩
নিজঃ ৪ জ্ঞানঃ ৫ ছায়া ৬ শক্তিঃ ৭ কুরূপা ৮ ক্ষান্তিঃ ৯ জাতিঃ ১০ লজ্জা ১১ শান্তিঃ
১২ অজ্ঞা ১৩ কাহ্নিঃ ১৪ গম্ভীর ১৫ বৃতিঃ ১৬ বৃতিঃ ১৭ বৃতিঃ ১৮ লজ্জা ১৯ বৃতিঃ
২০ লজ্জা ২১ মতি ২২ ব্রাহ্মিঃ ২৩ তজ্ঞপাদ্যৈর্যোবিংশতিকৃত্যঃ । তদন্তে

সম্পূৰ্ণাধাৰাদিচতুষ্টিয়ম্ । আধাৰঃ কুৰ্মাশেষো চ চতুৰ্থী পৃথিবী নৃপ ॥ গৃহ-
 কোণেষু । গণেশঃ ক্ষেত্ৰপালো বটুকো যোগিন্ত ইত্যাদ্যাশ্চেতি । এবং চতুৰ্দ্ধিনং
 কৃষ্ণা পঞ্চমে হোমমাচরেৎ । তত্র প্রথমহোমঃ একাবৃষ্টিঃ দ্বিতীয়ে যে তৃতীয়ে
 তিস্রঃ চতুৰ্থে চতুরঃ । প্রতিব্রাহ্মণং হোমদ্রব্যানি । পায়সান্নৈস্ত্রিযজ্ঞৈস্তৈর্ভ্রাতৃ-
 বভ্রাতৃনাতিভিঃ । মাতুলির্নৈসিকুৰ্ব্বাৎ ওর্নারিকেলৈঃ পুরঃস্থিতৈঃ ॥ জাতীকৈঃ স্নান-
 ফলৈরন্তৈর্ভবধূরবত্তিরিতি । সপ্তশত্যা দশাবৃত্ত্যা প্রতিমহ্নঃ হতঃ চরেৎ । অমৃতঞ্চ
 নবারণেন স্বাপিতেহগ্নৌ বিধানতঃ ॥ রুদ্রাবরণং দেবানাং হোমং তন্নামমহ্নতঃ ।
 কৃষ্ণা পূর্ণাহুতিং সম্যক্ দেবতায়া বিসৃজ্য চ ॥ অভিষিক্তেচ্চ যষ্টারং বিশ্রোষঃ
 কলশোদকৈঃ । নিকং সুবর্ণমথবা প্রত্যেকং দক্ষিণাং দিশেৎ ॥ ভোজয়েচ্চ শতং
 বিজ্ঞান ভক্ষ্যভোজ্যৈঃ পৃথগ্ধিধৈঃ । তেভ্যোহপি দক্ষিণাং দত্ত্বা গৃহীয়াদাশিস্ততঃ ॥
 এবং কৃতে জগদ্বশং সৰ্ব্বৈ নশ্চত্ৰাপদ্রবা ইতি । কুৰ্মাদেবং বিত্তক্কায়া চণ্ডী-
 সাহস্রকে বিধিম্ । বিদ্যাবতঃ সদাচারান্ ব্রাহ্মণান্ বৃণুযাচ্ছতম্ । প্রত্যেকং
 চণ্ডিকাপাঠান্ বিদধ্যাস্তে দিশামতাৎ ॥ অমৃতং প্রজপেয়ুস্তে প্রত্যেকং নববর্ণকম্ ।
 পূৰ্ব্বোক্তাঃ কল্পকাঃ পূজ্যাঃ পূৰ্ব্বমষ্টৈঃ শতং শুভাঃ ॥ বেদাহমেবং সম্পাদ্য হোমং
 কুৰ্ম্যঃ প্রযত্নতঃ । সপ্তশত্যাঃ শতাবৃত্ত্যা প্রতিমহ্নং বিধানতঃ ॥ লক্ষসংখ্যাং নবারণেন
 পূৰ্ব্বোক্তৈর্ভ্রাতৃব্যসঞ্চয়েঃ । হোতৃত্বো দক্ষিণাং দত্ত্বা পূৰ্ব্বোক্তান্ ভোজয়েদ্ভিজান্ ॥
 সহস্রসম্বিতান্ সাধুন দেব্যারাদনতৎপরান্ । এবং সহস্রসংখ্যাকে কৃতে চণ্ডী-
 বিধৌ নৃণাম্ । সিধ্যাত্যভীষিতঃ সৰ্ব্বং হুঃখৌষ্মন্ত বিনশ্চতি ॥ মারীচভীক্ষ-
 রোগাদ্যা নশ্চস্তি ব্যসনোচ্চয়াঃ । এতদংশগুণো বিধিরমৃতং প্রজপেয়ুস্তে ইতি ।
 যজ্ঞাঃ প্রভাবমতুলং শ্লোকমুক্তা কৃতাজলিঃ । দদ্যাদ্গোমিধুনাত্তষ্টাবাচাঘ্যায়
 নৃত্তজিমান্ ॥ চতুর্ধিংশতিসংখ্যাকৈর্হেমগদ্যাগকৈঃ সহ । একৈকং দশবিপ্ৰভ্যো
 দদ্যাদ্গোমিধুনং সমম্ ॥ নিকত্রয়সমামৃতং বস্ত্রালঙ্কারভূষিতমিতি । যদ্ব্যংকাৰ্ঘ্যঃ
 সমুদ্ভিশ্চ ক্রিয়তে শতচাঁওকা । তত্তত্তস্ত মহালক্ষ্মীঃ সত্যমাণ্ড প্রযচ্ছতি ॥
 কচিকল্পমালে ইত্যুকা দ্রব্যাস্তরাণ্যপি হোমে উক্তানি । তত্র প্রধানহোমঃ
 জাগ্রিমধুভূত উত্তমঃ । প্রধানদ্রব্যমুদ্ভিষ্টং পায়সান্নং তিলাস্তথা ॥ যবৈক্যা
 ত্ৰিফলৈর্দৈর্য্যর্নানাবিধফলৈস্তথা । কিং শুকৈঃ সধপদ্মগুণ্ডির্দৈর্দুর্কাভুর্নৈস্তথা ॥
 করবীরৈ রক্তপুষ্পৈ রক্তোৎপলসিতৈরপি । রক্তচন্দনধৌশ্চ গুণ্ডলৈশ্চ মনো-
 হরৈরिति । অথ ব্রহ্মাণ্ডপুরাণনাশা প্রত্যাধ্যায়ঃ শ্লোকসংখ্যা কচিহুকা । তদাদ্য-
 চব্রিতাধ্যায়ে শ্লোকৈক্যমিতিকল্পম । অথ মধ্যচরিত্রে তু অষ্টশ্লোকসংখ্যাকাঃ ।
 বধ্যামাশ্চতুঃসপ্তচতুর্ধেমধবেদকাঃ । অথোত্তমচরিত্রে তু যজ্ঞিগ্নোকভাগিজৈতি ।
 অগ্নীন্দ্রোমাধ্যায়বতী গীতা সপ্তশতী শ্রুত । তথা কবচাংলাকীলকানামপি

শ্লোকসংখ্যা উক্তাঃ । শ্রীবজ্রকবচস্তাপি ত্রিপঞ্চাশৎশ্লোকশালিতা । অর্গলা-
কীনকে শ্লোকা দ্ব্যষ্টাবিংশতিসংখ্যকাঃ । অথো বহুশত্রয়শ্চ ত্রয়োহধ্যায়ামহুৎসবা
ইতি চ । তত্র কবচশ্চ চাষুণ্ডা দেবতা । ব্রহ্মা ঋষিঃ । অম্বুষ্টপ্ছন্দঃ । অদভ্যস্তা
দেব্যাঃ । সানুধা যাতনো বীজম্ । দিব্যদেবতাস্তত্ত্বম্ । অর্গলায়াঃ বিকুর্নুষ্টপ্ছ-
ন্দঃ । নবার্ণো বহ্নঃ শক্তিঃ । যজ্ঞোদিতা দেবো বীজম্ । সপ্তশতীমহুৎসবম্ ।
কবচশ্চ শিব ঋষিঃ ইত্যদর্গলাবৎ । তথা প্রথমচরিত্রশ্চ ব্রহ্মা ঋষিঃ । অম্বুষ্টপ্ছ-
ন্দঃ । মহাকালী দেবতা । নন্দা শক্তিঃ । রক্তদন্তিকা বীজম্ । অগ্নিস্তত্ত্বম্ ।
পৌষ্টিকে বিনিয়োগঃ । মধ্যমচরিত্রশ্চ সিম্বঃ পুষ্টিঃ । মহালক্ষ্মীদেবতা । শাকন্তরী
শক্তিঃ । হুর্গা বীজম্ । উষিক্ছন্দঃ । বায়স্তত্ত্বম্ । ঈপ্তপ্রাপ্ত্যর্থং জপে
বিনিয়োগঃ । উত্তরচরিত্রশ্চ শিব ঋষিঃ । মহাসরস্বতী দেবতা । অম্বুষ্টব্-
জগতো ছন্দসী । ভীমা শক্তিঃ । ভ্রামরী বীজম্ । সূর্যাস্তত্ত্বম্ । উচ্চাটনাদৌ
বিশেষতো বিনিয়োগ ইতি । তদ্বু কাত্যয়নীতশ্চোক্তমহুৎসববিভাগেন বিরোধাৎ
নিম্নলিখিতি ধ্যেয়ম্ । ইতি শ্রীমহাপ্রায়োপনামকশিবভট্টশ্রুত-সতীগর্তজ-
নাগোজীভট্টকৃতে মার্কণ্ডেয়পুরাণস্তর্গতসপ্তশত্যাচাচণ্ডীস্তোত্রশ্চ ব্যাখ্যানে চণ্ডী-
স্তোত্রপ্রয়োগবিধিঃ সমাপ্তঃ ।

ইতোবমাদয়ঃ প্রয়োগবিধয়ঃ সমাপ্তাঃ ॥

সপ্তশতীমহুৎসব-বিভাগ ।

সপ্তশত মন্ত্ররূপ বলিয়াই দেবীমাহাত্ম্য অর্থাৎ চণ্ডীর নামান্তর সপ্তশতী ।
সপ্তশত শ্লোক চণ্ডীতে আছে এরূপ ধারণা অনেকের আছে বটে, তাহা কিন্তু
ঠিক নহে । কাত্যয়নীতশ্চে দেবীমাহাত্ম্যের সেই যে সপ্তশত মন্ত্র উদ্ধৃত হই-
য়াছে তাহা, এবং কত শ্লোক আছে তাহাও বিবৃত হইতেছে ।

সমগ্র দেবীমাহাত্ম্যে ৫৭৮ শ্লোক আছে, তাহাই সপ্তশত মন্ত্রে বিভক্ত;
একেক মন্ত্র দ্বারা হোম করিবার বিধি আছে । প্রথম অধ্যায়;—মার্কণ্ডেয়
উবাচ এক মন্ত্র, সার্বণিঃ সূর্য্যাতনয় ইত্যাদি সপ্তদশ মন্ত্র এবং একটি অর্ক শ্লোকে
একটি মন্ত্র, এই হইল ঊনবিংশতি মন্ত্র; এই অর্ক শ্লোক ‘প্রত্যাচ স ত্বং বৈশ্বঃ
প্রভ্রয়াবনতো নৃপম্’ এইরূপ অনেকে বলেন, পরন্তু কোন কোন প্রাচীন টীকাকার
—‘সোহচিন্তয়ন্তী তত্র মমম্বাকুট্টচেতনঃ’ এই অর্ক শ্লোকেই একটি মন্ত্র বলিয়া-

ছেন । বৈষ্ণব উবাচ ২০ । সমাধিনাম ইত্যাদি অর্ক শ্লোক ২১ । তৎপরে ওঁ
 পূর্ণ শ্লোক ২২।২৩।২৪। (মতান্তরে সমাধিনাম হইতে ওঁ পূর্ণ শ্লোক ২১।২২।২৩।
 তৎপরে ঋক্ ইত্যাদি অর্ক ২৪) কথন্তে ইত্যাদি শ্লোকার্ক ২৫ । ব্রাহ্মোবাচ ২৬ ।
 ঐশ্বর্য ইত্যাদি এক শ্লোকে ২৭।২৮। বৈষ্ণব উবাচ ২৯। এবমেকতম্ ৩০। কিং
 করোমি ৩১। ঐঃ সত্যজ্ঞ ইত্যাদি পূর্ণ তিন শ্লোক ৩২।৩৩।৩৪। যাক্ণেয় উবাচ
 ৩৫ । ততস্তৌ—অর্ক শ্লোক ৩৬ । পূর্ণ শ্লোক ৩৭। উপবিষ্টৌ—অর্ক শ্লোক ৩৮।
 (মতান্তরে ততস্তৌ—অর্ক ৩৬। সমাধিঃ—অর্ক ৩৭। কৃতা ভূ—পূর্ণ ৩৮) ব্রাহ্মো-
 বাচ ৩৯। ভগবন—অর্ক ৪০। পূর্ণ শ্লোক ৪—৪৪ । ‘মমাস্ত’—অর্ক ৪৫ । (মতান্তরে
 জ্ঞানায়—অর্ক ৪১ । পূর্ণ ৪২—৪৫) ঋষিকবাচ ৪৬ । জ্ঞানমস্তি—অর্ক ৪৭ । পূর্ণ
 ৪৮—৪৭ । (মতান্তরে পূর্ণ ৪৭—৫৬ । সা বিদ্যা—অর্ক ৫৭ ।) সংসার—অর্ক
 ৫৮ । ব্রাহ্মোবাচ ৫৯ । ভগবন—অর্ক ৬০ । পূর্ণ ৬১ । (মতান্তরে পূর্ণ ৬০ ।
 যৎ—অর্ক ৬১ ।) তৎ—অর্ক ৬২ । ঋষিকবাচ ৬৩ । নিত্যৈব—অর্ক ৬৪ ।
 পূর্ণ ৬৫—৭০ । নিদ্রাং—অর্ক ৭১ । (মতান্তরে তথাপি—অর্ক ৬৫ । পূর্ণ
 ৬৬—৭১ ।) ব্রাহ্মোবাচ ৭২ । অং অর্ক ৭৩ । পূর্ণ ৭৪—৮৬ । (মতান্তরে অং
 ইত্যাদি পূর্ণ ৭৩—৮৫ । প্রবোধং অর্ক ৮৬) বোধশ্চ ৮৭ । ঋষিকবাচ ৮৮ । এবং
 অর্ক ৮৯ । পূর্ণ ৯০—৯৪ । (মতান্তরে এবং হইতে বিভূঃ পর্যন্ত পূর্ণ ৮৯—৯৩ ।
 তাবপি অর্ক ৯৪ ।) উক্তবস্তৌ অর্ক ৯৫ । ভগবানুবাচ ৯৬ । ভবেতাম্ অর্ক
 ৯৭ । কিমন্তেন অর্ক ৯৮ । ঋষিকবাচ ৯৯ । বক্তিতাত্ত্ব্যম্ অর্ক ১০০ । পূর্ণ
 ১০১ । (মতান্তরে পূর্ণ ১০০) আবাং অর্ক ১০১ । ঋষিকবাচ ১০২ । পূর্ণ ১০৩।১০৪।
 শ্লোকসংখ্যা ৭৮ ।

দ্বিতীয় অধ্যায় । ঋষিকবাচ ১ । পূর্ণ ২—৬২ । শ্লোকসংখ্যা ৬৮ ।

তৃতীয় অধ্যায় । ঋষিকবাচ ১ । নিহন্তমানং—মুখরাগাকুলান্দরম্ পূর্ণ
 ২—৩৬ । দেব্যাচ ৩৭ । গর্জ পূর্ণ ৩৮ । ঋষিকবাচ ৩৯ । পূর্ণ ৪০—৪৪ ।
 শ্লোকসংখ্যা ৪১ ।

চতুর্থ অধ্যায় । ঋষিকবাচ ১ । শক্রাদয়ঃ পূর্ণ ২—২৭ । ঋষিকবাচ ২৮ ।
 পূর্ণ ২৯।৩০ দেব্যাচ ৩১ । ত্রিযজাম্ অর্ক ৩২ । দেবা উচুঃ ৩৩ । ভগবত্যা অর্ক
 ৩৪ । পূর্ণ ৩৫—৩৭ । (মতান্তরে ভগবত্যা—পূর্ণ ৩৫—৩৬ । বৃদ্ধয়ে অর্ক ৩৭)
 ঋষিকবাচ ৩৮ । পূর্ণ ৩৯—৪২ । শ্লোকসংখ্যা ৩৬ ।

পঞ্চম অধ্যায় । ঋষিকবাচ ১ । পূর্ণ ২—৭ । দেবা উচুঃ ৮ । নমো দেব্যৈ পূর্ণ
 ৯—১৩ । যা দেবী ইত্যাদি একবিংশতি শ্লোকের প্রতি শ্লোকে ৩ মত
 ১৪—১৬ । ইতিয়াণাং পূর্ণ ১৭ । চিতি একশ্লোকে ১৮—৮০। পূর্ণ ৮১—৮২ ।

ঋষিরূবাচ ৮৩ । পূর্ণ ৮৪—১০০ । ঋষিরূবাচ ১০১ । পূর্ণ ১০২—১০৪ । দূত উবাচ ১০৫ । পূর্ণ ১০৬—১১৪ । ঋষিরূবাচ ১১৫ । পূর্ণ ১১৬ । দেবুবাচ ১১৭ । পূর্ণ ১১৮—১২১ । দূত উবাচ ১২২ । পূর্ণ ১২৩—১২৬ । দেবুবাচ ১২৭ । পূর্ণ ১২৮।১২৯ । শ্লোকসংখ্যা ৭৬ ।

ষষ্ঠ অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । ইত্যাকর্ণ্য পূর্ণ ২—৫ । ঋষিরূবাচ ৬ । পূর্ণ ৭—৯ । দেবুবাচ ১০ । পূর্ণ ১১ । ঋষিরূবাচ ১২ । পূর্ণ ১৩—২৪ । শ্লোক-সংখ্যা ২০ ।

সপ্তম অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । পূর্ণ ২—২৪ । ঋষিরূবাচ ২৫ । পূর্ণ ২৬।২৭ । শ্লোকসংখ্যা ২৫ ।

অষ্টম অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । পূর্ণ ২—৬২ । তেমাং অর্ক ৬৩ । (মতান্তরে মুখেন কালী অর্ক, অপর পূর্ণ) শ্লোকসংখ্যা ৬১।০ ।

নবম অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । পূর্ণ ২।৩ । ঋষিরূবাচ ৪ । পূর্ণ ৫—৪১ । শ্লোকসংখ্যা ৩২ ।

দশম অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । পূর্ণ ২।৩ । দেবুবাচ ৪ । পূর্ণ ৫।৬ । দেবু-বাচ ৭ । পূর্ণ ৮ । ঋষিরূবাচ ৯ । পূর্ণ ১০—৩১ । অর্কলুঃ—অর্ক ৩২ । (মতান্তরে তজ্রাপি সা—অর্ক, অপর সমস্তই পূর্ণ) শ্লোকসংখ্যা ২৭।০ ।

একাদশ অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । পূর্ণ ২—৩৫ । দেবুবাচ ৩৬ । পূর্ণ ৩৭ । দেবা উচুঃ ৩৮ । পূর্ণ ৩৯ । দেবুবাচ ৪০ । অনস্তর পূর্ণ চতুর্দশ এবং অর্ক এক মোট পঞ্চদশ, সূত্রাং ৪১—৫৫ । অর্ক শ্লোক ‘ভূগাদেবীতি বিখ্যাতং তন্মৈ নাম ভবিষ্যতি’ । মতান্তরে ‘শাকন্তরীতি বিখ্যাতং তদা যাস্তাম্যহং ভূবি’ । শ্লোক-সংখ্যা ৫০।০ ।

দ্বাদশ অধ্যায় । দেবুবাচ ১ । পূর্ণ অষ্টাবিংশতি এবং অর্ক এক, মোট ঊনত্রিংশৎ, সূত্রাং ২—৩০ । এই অর্ক ‘দূরাদেব পলায়ন্তে স্মরত্শ্চরিতং মম’ ইহা এক মত, অন্য মত এই যে ‘সর্কং মমৈতন্নাহা স্ম্যং মম সন্নিধিকারকম্’ এই অর্কই জানিবে । ঋষিরূবাচ ৩১ । পূর্ণ ২ এবং অর্ক ১ মোট ১০, সূত্রাং ৩২—৪১ । অর্ক শ্লোক ‘দদাতি বিস্তং পুত্রাংশ্চ’ এই শেবাংশ ইহা এক মত, মতান্তরে “নিশুস্তে চ মহাবীর্যে শেবাঃ পাতালমাযয়ুঃ ।” শ্লোকসংখ্যা ৩৮ ।

ত্রয়োদশ অধ্যায় । ঋষিরূবাচ ১ । এতন্তে ইত্যাদি সার্কশ্লোকত্রয় ২—৫ । আরাধিতা এই অর্ক এক মন্ত্র, মতান্তরে ‘বিদ্যা তথৈব ক্রিয়তে’ এই অর্ক এক মন্ত্র । মার্কণ্ডেয় উবাচ ৬ । ইতি তন্ত—অর্ক ৭ । পূর্ণ ৮—১২ । পুরিতুষ্টী অর্ক ১৩ । (মতান্তরে ইতি তন্ত ইহিতে পূর্ণ ১২ । এবং শেষের দুই শ্লোকের দুই

বার করিয়া পাঠ, সূতরাং ৪ মন্ত্র অবশিষ্ট সমান অতএব মোট ২২) । দেব্যাচ ১৪ । পূর্ণ ১৫ । মার্কণ্ডেয় উবাচ ১৬ । পূর্ণ ১৭।১৮ । দেব্যাচ ১৯ । স্বল্পৈঃ—
 হইতে ভবিষ্যতি পর্য্যন্ত তিন পূর্ণ শ্লোকের অর্দ্ধ হিসাবে ৬ মন্ত্র, সূতরাং ২০—২৫।
 মার্কণ্ডেয় উবাচ ২৬ । পূর্ণ দুই শ্লোক ৩ মন্ত্র, কেননা শেষ শ্লোক এবং দেব্যা
 ইত্যাদি দুইবার পাঠ্য, সূতরাং ২৭—২৯ । শ্লোকসংখ্যা ১৭৥০ ।

দেবীমাহাত্ম্যে দেবীভাষ্যম্ ।

(প্রথমঃ)

জড়ং চিন্মাত্রং বা চিদচিদুভয়ং বা তদিতরং
 কিমপোকং তদেতাবিরতিবিবাদৈঃ শ্রুতিবিদাম্ ।
 অনির্ণেয়ং তত্ত্বং প্রসত্ত্বস্তচিন্তং তনুভূতাং
 মহামায়াসংজ্ঞং ভুবনভয়ভঙ্গং বিজয়তে ॥
 গৌতমাবয়জাতেন শ্রীপঞ্চাননশশ্মণা ।
 তর্করত্নেন যত্নেন দেবীভাষাং বিতগ্নতে ॥
 আবিভূঁয় স্বয়ং স্বপ্নে যা মাং শাস্ত্রার্থমবশাং ।
 সা কালী প্রীয়তামেতন্ম কালাপনলীলয়া ॥

কর্মণো মোক্ষহেতুত্বং বদ্ধহেতুত্বং বেতি বিপ্রতিপত্তিঃ ? কথামিতি চেৎ
 দ্বয়োরেব প্রাপ্তেঃ, ন চৈতদ্বয়মেকত্র সম্ভবতি, বিরোধাত্, নীতোকস্পর্শবৎ, কুতঃ
 পুনরসৌ দ্বয়োঃ প্রাপ্তিঃ ? শ্রুতিস্মৃতিভাঃ; তথাহি—“অপাম সোমমমৃতা
 অভূমে”ত্যাद्याঃ শ্রুতয়ঃ । “কর্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্ৰিতা জনকাদয়ঃ” ইত্যাদ্যাঃ
 স্মৃতয়শ্চ কর্মণো মোক্ষহেতুত্বং ক্রবতে । “ন কর্মণা ন প্রজয়া ন ধনেন
 ত্যাগেনৈকে অমৃতজ্বমানশ্চরিতি” “কর্মণা মৃত্যুমময়ো নিমেষহরি”ত্যাद्याঃ
 শ্রুতয়ঃ, “কর্ম্মাণ্যস্তা মহান্দোষঃ পুণ্যাপুণ্যমিতি স্থিতিঃ । তদ্বশাদেব
 সর্বেষাং সর্বদেহসমুদ্ভবঃ ॥” ইত্যাদ্যাঃ স্মৃতয়শ্চ বদ্ধহেতুত্বমিতি । নহু
 ভবেদেবং যদি কর্ম্মণো ভেদো ন স্যাৎ, নহত্ তথা, সোমযাগাদিরূপং
 মহৎ কর্ম্ম অক্ষয়ান্বর্গলক্ষণং মোক্ষমাধত্তে “অপাম সোমমি”তি শ্রুতেঃ, শ্চেন-
 যাগাদিরূপমল্লভ্য কর্ম্ম বদ্ধং “ন কর্ম্মণে”ত্যাদি শ্রুতেঃ । ন চৈবং ব্যভিচারঃ :

“তরতি শোকমাস্ত্রবিদি”ত্যাदिश्चतेर्জনश्चापि মোক্ষহেতুত্বাৎ কার্য্যগত-
 বৈজ্ঞাতোন, কার্য্যতাবচ্ছেদকসঙ্কোচেন বা তদ্বারণাদিতি । যদ্বা বিদ্যাপদার্থ-
 তত্ত্বজ্ঞানাবিদ্যাপদার্থ-কর্ম্মণৌর্বিদিতয়োর্মোক্ষহেতুতাপ্রতিপাদনপরায়ণা “বিদ্যাঞ্চা-
 বিদ্যাঞ্চ যন্তদ্বৈদোভয়ং স হ । অবিদ্যায়া যুত্যাং তীর্ত্বা বিদ্যায়ামুতমশ্রুতে”
 ইত্যাদিশ্চতেঃ, “উভাভ্যামপি পক্ষাভ্যাং যথা থে পক্ষিণাং গতিঃ । তথৈব জ্ঞান-
 কর্ম্মভ্যাং প্রাপাতে ব্রহ্ম শাবতমি”ত্যাदिश्चতেश्চ জ্ঞানসহকৃতকর্ম্মণো মোক্ষঃ
 তদিতরস্মাত্তু বদ্ধ ইতি ভেদোপপত্তেঃ ইতি চেন্ন—“তদ্যথৈহ কর্ম্মচিত্তো লোকঃ
 ক্ষীয়ত এবমেবামুত্র পুণ্যাচতো লোকঃ ক্ষায়তে” ইত্যাদিশ্চতেঃ । “ত্রৈবিদ্যা
 মাং সোমপাঃ পুতপাপাঃ যজ্ঞৈরিষ্টা স্বর্গতিং প্রার্থয়ন্তে । তে পুণ্যমাসাদা
 সুরেন্দ্রলোকমশ্ৰুস্তি দিব্যান্ দিবি দেবভোগান্ । তে তং ব্রহ্ম স্বর্গলোকঃ
 বিশালং ক্ষীণে পুণ্যে মত্ৰ্যলোকঃ বিশস্তী”ত্যাदिश्चতেश्চ সোমযাগাদিরূপকর্ম্মণো-
 হপি কর্ম্মান্তরসাধারণক্ষয়িকলকত্বাবিশেষেণ মোক্ষানাধারকত্বাৎ নহ্নেকান্তেনা-
 ক্ষয়ত্বং ধ্বংসাপ্রতিযোগিহলক্ষণমুৎপাদ্যতাবস্ত স্বর্গস্ত সম্ভবতি । ন চৈব “মপাম
 সোমমমতা অভূমে”তি ঞ্চতেরসঙ্গতিরিতি বাচ্যঃ; চিরতরনৈর্ঘ্যাস্থৈবামুতত্বরূপতয়াত্র
 বিবক্ষিতত্বাৎ, ন তু ধ্বংসাপ্রতিযোগিহলক্ষণস্ত, ন চ মোক্ষস্তথাবিধমমুতত্বং ভবিতু-
 মর্হতি পুনরাবর্তনপ্রসঙ্গাৎ, মুক্তস্ত তু তদসম্ভবাৎ “ন স পুনরাবর্তত”ইত্যাদিশ্চতেঃ,
 “যদাঙ্গা ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মনে”ত্যাदिश्चতেश्চ । যচ্চ জ্ঞানসহকৃতং কর্ম্ম
 মোক্ষহেতুরিত্যুক্তং, তত্র পৃচ্ছাতে কিমিদং সহকৃতত্বং নাম কালদেশাভ্যাং সহ-
 রুতিত্বং কালমাত্রাদেশমাত্রাদা ? নাদ্যঃ—ব্যাঘাতাৎ, আত্মবৃত্তেঃ অন্তঃকরণ-
 বৃত্তের্বাজ্ঞানস্ত দেহবৃত্তেঃ কর্ম্মণশ্চ একস্মিন আত্মনি অন্তঃকরণরূপে দেহরূপে বা
 দেশে রুতিত্বব্যাঘাতস্ত নদ্বন্দ্বভেদমাদায় : পরীহারসম্ভবেহপি কর্ম্মমূলমিথ্যাজ্ঞানস্ত
 জ্ঞানশব্দবাচ্যতত্ত্বজ্ঞানবাধ্যত্বেন তত্ত্বজ্ঞানকালে মিথ্যাজ্ঞানাসত্ত্বাৎ তন্মূলককর্ম্মণ-
 স্তদানীমেকত্ররুতিত্বব্যাঘাতস্ত হুস্পরিহরত্বাৎ । নহ্ন মিথ্যাজ্ঞানং কর্ম্মমূলমিতি কথ-
 মুচ্যতে ? শ্রয়ণাম্—কস্ম তাবৎ প্রযত্নজন্তং, প্রযত্নশ্চ রাগদ্বেষাভ্যাং জন্ততে,
 রাগদ্বেষৌ দেহাদবাস্ত্বাদ্যাদ্যারোপলক্ষণমিথ্যাজ্ঞানে—ইত্যেবংক্রমেণ মিথ্যা-
 জ্ঞানং কর্ম্মমূলং ভবতীতি, অতএব “হঃখজগপ্ররুতিদোষমিথ্যাজ্ঞানানামুত্তরো-
 ত্তরাপায়ে তদনন্তরাপায়াদপবর্গ” ইতি শ্রায়শ্রুত্রে মিথ্যাজ্ঞানাপায়াদ্রাগদ্বেষলক্ষণ-
 দোষাপায়স্তদপায়াৎ প্ররুতিসংজ্ঞস্ত কর্ম্মণোহপায় ইত্যাদিকমুক্তম্ । তস্মাজ্-
 জ্ঞানকর্ম্মণোরেকদৈকত্ররুতিত্বং ব্যাহতম্ । ন চ তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তিক্রমাৎ রাগ-
 দ্বেষনাশোৎপত্তিক্রমপৰ্য্যন্তং তত্ত্বজ্ঞানকর্ম্মণোঃ সহরুতিতয়াং ন কিঞ্চিদ্বাদকমিতি
 বাচ্যং, তাদৃশস্ত, কর্ম্মণস্তদন্তরক্ষণ এব বিনাশাৎ মোক্ষাব্যবহিতপ্রাক্কক্ষণাব-

চ্ছেদেন তদসত্ত্বা মোক্ষং প্রতি কারণব্যবঘাতাৎ । ন দ্বিতীয়ঃ—অব্যাবর্তকত্বাৎ, পুরুষান্তরতত্ত্বজ্ঞানকালীনত্বস্ত সর্বেষেব কৰ্ম্মসু সত্ত্বেন ব্যাবর্ত্তাবিরহাৎ । ন তৃতীয়ঃ—যুগান্তরাতিভাবিতত্ত্বজ্ঞানস্ত পুংসঃ কেনাপি কৰ্ম্মণা স্বৰ্গ-নরকাদিলক্ষণবদ্ধোৎপত্ত্যসত্ত্বেন কল্পাদাবেব মুক্তত্বাপত্তেঃ, ন চেষ্টাপত্তিঃ বামদেবাদীনাং পূৰ্ব্বজন্মশ্রবণাৎ, ন চ যচ্ছরীরেণ কৰ্ম্ম নির্বর্ত্তাতে তদবচ্ছেদেন জ্ঞানমুৎপত্ত্বতে চেৎ স্মাদেব কৰ্ম্মণো দেশমাত্রাজ্ঞানসহরুতিত্বং ন ত্বস্তথৈতি বাচ্যম্, অবশ্যকপ্তকারণতাকতত্ত্বজ্ঞানেনৈবোপপত্তৌ তথাবিধে কৰ্ম্মণি মুক্তেঃ কারণত্বকল্পনস্তান্তথাসিদ্ধির্নাসম্ভবাৎ । অতএব কৰ্ম্মতত্ত্বজ্ঞানয়োরেকদৈকত্ব রুতিত্বাসম্ভবেহপি কৰ্ম্মপদেন তজ্জন্তে ধৰ্ম্মরূপাদৃষ্টে বিবাক্ষিতে তস্ত তত্ত্বজ্ঞানস্ত চৈকদৈকত্বরুতিত্বসম্ভবাৎ জ্ঞানসহকৃতং তথাবিধাদৃষ্টার্থককৰ্ম্ম মোক্ষহেতুরিতরচ্চ বদ্ধহেতুরিতি সমাধানান্তরমপি পরাস্তম্ । অনন্তথাসিদ্ধানয়তপূৰ্ব্ববর্ত্তিন এব কারণত্বাৎ । ন চ শাস্ত্রগম্যে বিষয়ে শাস্ত্রপ্রমাণকমেব কারণত্বং বিদ্যাধাবিদ্যাধে-
 ত্যাদিশ্রুতিস্মৃতিভ্যঃ কৰ্ম্মণোহপীতি কিমন্তথাসিদ্ধত্বজ্ঞানয়েতি বাচ্যম্,—তত্রৈব ব্যবঘাতাৎ,—নহি বিদ্যাধাবিদ্যাধেত্যাদিশ্রুতিস্তত্ত্বজ্ঞানসহকৃতস্ত কৰ্ম্মণো মোক্ষকারণত্বমাচষ্টে, যতস্তত্রাবিদ্যাপদেন কৰ্ম্মণো বিবক্ষায়ামপি বিদ্যাপদেন তত্ত্বশাস্ত্রমেব গ্রাহ্যং নতু তত্ত্বজ্ঞানমপি, অবিদ্যাবিদ্যোভয়বেত্তুম্ভ্যাস্তরনপূৰ্ব্বকা-
 মৃতত্বপ্রাপ্ত্যুপদেশাৎ, নহি তত্ত্বজ্ঞানবেত্তুরমৃতত্বমুপদিদিক্ষিতং ভবিতুমর্হতি কিন্তুহি তত্ত্ববেত্তুঃ, তদ্বদনঞ্চ পরোক্ষপরোক্ষভেদাদিদ্ধা ভিদাতে, তত্র তত্ত্ব-
 শাস্ত্রতত্ত্ববিষয়কপরোক্ষজ্ঞানাদনন্তরমপরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানমাবিভূয় মোক্ষমাধতে, মোক্ষস্ত সাক্ষাৎকারণতয়া পরিগৃহীতং যদেতদপরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানং তৎসহ-
 কৃতত্ববিরহিণোহপি কৰ্ম্মণঃ পরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানসহকৃতত্বং ন বিক্বাতে, এবঞ্চ অবিদ্যা নাম কৰ্ম্মশাস্ত্রং কৰ্ম্ম বা, বিদ্যা নাম তত্ত্বশাস্ত্রং তদেতদ্বয়ং, যঃ সহ সহিতমবিকল্পফলকং জানাতি, স কৰ্ম্মশাস্ত্রেণ প্রযোজকেন কৰ্ম্মণা বা সাক্ষাৎ চিত্তস্ত মোহাদিলক্ষণাবিত্ত্বিক্রিপমৃত্যুং তীৰ্ণা শুদ্ধচিত্তীভূয়েত্যাঃ, বিদ্যায়া তত্ত্বশাস্ত্রেণ প্রযোজকেন তত্বাপরোক্ষজ্ঞানোৎপাদনদ্বারেতি ভাবঃ,—অমৃতত্বং মোক্ষং লভতে, ইত্যাদিরীত্যা অত্যাৰ্থস্ত, উভাভ্যামেব পক্ষাভ্যামিত্যাदि-
 স্মৃতেচ্চ যাদৃশং তত্ত্বশাস্ত্রজ্ঞানং কৰ্ম্ম চ সহ ভবিতুমর্হতি তাদৃশং জ্ঞানং কৰ্ম্ম চ মিলিত্বা ব্রহ্মপ্রাপ্তিপ্রযোজকং ভবতীতি রীত্যা পরিকার্যত্বাৎ “তমেব বিদিত্বাতি-
 মৃত্যুমেতি নান্তঃ পশ্য বিদ্যাতে অয়নায়” ইত্যাদি অত্যা জ্ঞানাতিরিক্তে মোক্ষ-
 কারণত্বপ্রতিষেধাচ্চ । এতেন বদ্ধমোক্ষয়োঃ স্বরূপযোগ্যমপি কৰ্ম্ম মিথ্যাজ্ঞান-
 তত্ত্বজ্ঞানরূপসহকারিভেদলাভাদেকতরমূপবত্তে ন পুনর্হয়ঃ সহকারিণোমিথ্যা-

জ্ঞানতত্ত্বজ্ঞানযোৰ্দ্ধিৰোধাৎ—বিরোধিকার্য্যায়োঃ স্বরূপযোগ্যত্বস্ত স্বতো নৈকজ
বিক্রধ্যতে, অঙ্মনোযোগাদৌ বিশিষ্টবুদ্ধিবিপরীতনিশ্চয়হেতুত্ববাদিতি কাসৌ
কৰ্ম্মণো বদ্ধমোক্ষহেতুত্ববিষয়া বিপ্রতিপত্তিরিতি প্রত্যুক্তম্ । কৰ্ম্মণো জ্ঞানাত্তি-
বিক্ততয়া তত্র মোক্ষস্বরূপযোগ্যত্বস্থাপ্যসম্ভবাৎ । তস্মাদবক্ষ্যমাণরূপেণ কৰ্ম্মণো
বদ্ধহেতুত্বং চিত্তশুদ্ধিধারা মোক্ষপ্রযোজকত্বঞ্চ, ন তু মোক্ষহেতুত্বমপি । জ্ঞানস্ত
তু মোক্ষহেতুত্বমেবেতি । যদ্যেবং পরবনিতাবিক্ষঃসনপ্রবর্তকভুজঙ্গাদ্যপদেশবৎ
বদ্ধফলকত্বাবিশেষেণ কৰ্ম্মোপদেশকবেদভাগস্থাপ্যত্রপ্রতারকবাঙ্মাভ্যত্বং স্থাৎ ?
ন স্থাৎ, কৰ্ম্মফলতত্ত্বোপদেশকত্বাৎ কৰ্ম্মফলানর্থত্ব-প্রতিপাদকভাগসাধারণ-বেদ-
ত্বাচ্চ । যো হি স্বেোপদেশকৰ্ম্মণঃ ফলং তস্ম চানর্থত্বং তত্ত্বতো ন জানাতি জানন্
বা প্রবর্তনীয়প্রবৃত্তিনিরোধাদিভিযা নিজ্জহ্মতে স খল্লজঃ প্রতারকো বা কথং
নাম তদেব শষ্টমভিদিধ্যাৎ যথা কৰ্ম্মোপদেশকবেদস্তৎশষ্টা বা স্বৰ্গরূপমুৎপাদ্য-
ভাবতয়া প্রধ্বংসপ্রতিযোগি তৎফলং ; তস্ম চানর্থত্বং কৰ্ম্মণা মৃত্যুমুখ্যো নিষে-
হুরিত্যাদিবেদস্তৎশষ্টা বা । অথাৎ ন কৰ্ম্মোপদেশকবেদঃ—ইতি চেৎ বেদস্ত
ভবত্যেব, যদি নাম বেদস্তৎশষ্টা বৈকত্র স্বপ্রতিপাদিতস্ম কৰ্ম্মণোভিন্নফলকতাঃ
তৎফলস্ম চানর্থরূপতামন্তত্র স্বয়মেবাচক্ষীত কস্তমজ্ঞঃ বা প্রতারকঃ বা ক্রয়াৎ ।
যদি বেদস্তৎশষ্টা বা নৈবমুচ্যতে, কৰ্ম্মোপদেশকোহপি নোচ্যতাং বেদত্বা-
বিশেষাৎ, দ্রাগেব তু তৎশষ্টা । তথাপি অনিষ্টফলকত্বাৎ কৰ্ম্মণ উপদেশো
বিফলঃ, মৈবং তৎফলস্ম রাগিভিরিষ্টত্বাৎ বিরক্তানাং ফলাস্তরশ্রবণাচ্চ । “ব্রাহ্মণা
বিবিদিবস্তি যজ্ঞেনে”ত্যাदिশ্রুতেঃ । অখিলমঙ্গলপ্রসূতির্হি বেদো বহুবিধানাতুরা-
নিব বৈদ্যো বিবিধরাগবিরাগিণঃ সৰ্ব্বানুব পুরুষানধিকারবিমশী ভদ্রঙ্করণমুপ-
গ্রাহয়তি তদ্ব্যথৈকমভূতা পাবিষিক্ৰুতি প্রস্বেদয়তি চান্তমেকমুপবাসয়তি ভোজয়তি
চাপরং তদিমে সৰ্ব্ব এব ভিষগ্ভ্যাপারস্তস্ম তস্ম নৈরুজ্যায় ভবন্ত্যেবমেব বেদো
নরকসম্পাতসাধ্বসমবিগণয়া পরবনিতাদিষু প্রবর্তমানান্ রূপাদিরাগিণো রূপা-
দ্যাৎকৰ্ষভোগহেতবে স্বর্গাদিফলায় কৰ্ম্মণে প্রবর্তয়তি—নরকফলাগ্নিবর্ত্তেরন্নিত্তি,
শুদ্ধিহেতবে চ প্রবর্ত্তয়তি—নরকং যা ভুঞ্জীরন্নিত্তি, নরকফলাৎ কৰ্ম্মণো নিব-
ত্তানধিপ্রবৃত্তাংশ্চ স্বর্গফলে কৰ্ম্মণি প্রাপ্তসম্বোৎকৰ্ষাৎসুদোষমুপদর্শয়ন্ততোহপি
নিবর্ত্তয়তি, নিবৃত্তিমতশ্চ জ্ঞানমুপদিশতি ; ইতীমে সৰ্ব্ব এব বেদব্যাপারাঃ
কৈবল্যায় ভবন্তি, কস্ত তাবদনিষ্টফলকত্বমাশঙ্কতে । প্রাপ্তসম্বোৎকৰ্ষানিতি
কিমর্থমিতি চেৎ স্বর্গফলে কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তানামপি যাবন্ন সম্বোৎকৰ্ষাদ্রূপাদিরাগ-
নিবৃত্তিঃ তাবদুপদর্শিতোহপি রূপাদ্যাৎকৰ্ষভোগহেতুকৰ্ম্মদোষোহুপদর্শিতঃ এব ;
কস্মাৎ ? অকিঞ্চিৎকরত্বাৎ । যাদৃশো হি রাগী শিরো মদীয়ঃ যদি যাতি যাদ্বিত্তি

ন কেবলং ক্রতে কৰ্ম্মণা চোপপাদয়তি তাদৃশঃ হগিতসত্ত্বঃ কিং ন দোষবচনং
গণয়েৎ ? অথ কথমিযং সন্তোৎকৰ্ষপ্রাপ্তিঃ, ন চ কৰ্ম্মণা কামোপভোগহেতো-
স্তস্য রজোলক্ষণরাগবর্দ্ধকত্বেন সন্তোৎকৰ্ষবিরোধিত্বাৎ, যথাহ মনুঃ—“ন জাতু
কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি । হবিষা কৃষ্ণবস্ত্রৈব ভূয় এবাভিবর্দ্ধতে ॥”
রজসো রাগস্বরূপতা চ “রজো রাগাত্মকং বিদ্বী”ত্যাदिना श्रीमद्भगवद्गीतायामুক্তা ।
একস্য বুদ্ধাবস্থান্তাভিভবচ্ গুণস্বভাবঃ—তদ্বক্তৃং কারিকায়াম্ “অন্তোন্তাভিভবা-
শ্রয়জননমিথুনরতয়শ্চ গুণা” ইতি । চেন্ন—উপভোগো হি ন রাগমুপশময়তি
কিন্তু বর্দ্ধয়তীতুক্তং যদি স এব স্তাৎ বর্দ্ধয়েদেব রাগং স্বর্গাদাবিতি ? সত্যং
নশ্বেবং নিয়মতো ভবতি—প্রায়েণ বৈধকৰ্ম্মণাং কামোপভোগহেতুস্তবিরহাৎ ।
দ্বিবিধং হি কৰ্ম্ম শুদ্ধিহেতুভোগহেতুশ্চ । তত্র নিত্যনৈমিত্তিক-প্রায়শ্চিত্তভেদাৎ
শুদ্ধিহেতুকৰ্ম্মণ্যৈবিধাং নিত্যাদশুদ্ধাত্মত্বপত্তির্নৈমিত্তিকাৎ সংস্কারো যথোল্লেখ্য-
জ্ঞানাদীনাং প্রায়শ্চিত্তাৎ পাপনাশস্তদেতদ্বোগাহেতুভূতং সন্তোৎকৰ্ষায় ভবতি—
ভোগহেতুশ্চৈবং ব্যাখ্যায়তে যথা খলু রজস্তমোমলিনো ভোগ এবোপভোগ-
পদার্থঃ তদিতরশ্চ শুদ্ধো ভোগঃ নিত্যনৈমিত্তিকপ্রায়শ্চিত্তোপাসনানুষ্ঠানেন
বিশুদ্ধানাং ধর্ম্মাবিরুদ্ধসুখকামনয়া কৃতবৈধকামাকৰ্ম্মণাং স্বর্গাদিভোগো নোপ-
ভোগাত্মকো ভবতি, ভবতি তু ক্ষুদ্রিহাদিদোষদর্শনাদাহুকলভাবশুদ্ধোহপি সত্ত্ব-
বহুলজ্ঞানদেবভাবস্তা ; যস্য তু তদানীমপি রাগাতিরেকাৎ সৰ্ব্বখ্যানভিব্যজ্যমানঃ
সত্ত্বঃ সুস্থস্বাবয়গ্রহণায় সামর্থ্যমাদধানমপি ভোগশুদ্ধিং নোপজনয়তি তস্য
চাসৌ স্বর্গাভ্যুপভোগো ভবন্নপি দেবভাবানুবাদি সত্ত্বসংস্কারশুদ্ধং শমদমাদি-
সাধনানুশুণজ্ঞানান্তরমারভতে যদি বলবতা দৃষ্টেনানুশয়েন ব্যাহতো ন স্তাৎ,
তদ্বাহতস্ত গীনাং জ্ঞানান্তরমারভমাণোহপি কিয়তঃ শেসেণ সদানুশয়রূপতামাসাদ্য
তিষ্ঠতি যাবদসৌ মহতাপ কালেন শমদমাদিসাধনানুশুণো জায়েত । তস্মাৎ
রাগিণাং কাম্যমপি বৈধং কৰ্ম্ম জ্ঞানান্তরবাবধানেন বা তদধিকেন মহতঃ কালেন
বা চিত্তশুদ্ধাবপুযুজাতে, যথাহি প্রাপ্তসন্তোৎকৰ্ষা ভবন্তি : যদি তু তথা শুদ্ধং
চিত্তং পুনঃ প্রতিবিদ্ধরাগাদ্যনুশয়েন বলাভ্যুপাত্তমশুদ্ধং ন স্তাৎ ক্রমেণ শমদম-
বৈরাগ্যাদিস্বরূপ-সাধনতত্ত্বজ্ঞানমুক্তয়ঃ সম্ভবেয়ুঃ । রাগিণাং রাগমাত্রাপ্রাপ্তকৰ্ম্ম-
সামান্তস্ত ন বৈধবচিত্তশুদ্ধাবপুযুজাতে, কিন্তু রজস্তমোবাহুল্যাভ্যাগাতিরেকং
তৎসংস্কারঞ্চাদধমলিনতরীকরোতি, যদি শিহ্লনাদেবিব বলবতা সদানুশয়েন ন
প্রতিহন্ততে । সেয়মুপভোগাভ্যাগবৃদ্ধিঃ । প্রতিহন্ততে চেৎ তদনুভাবেনৈব
রাগোপশমো নতুপভোগেন । তস্মাদ্বেধং কঠৈর্ষেব সন্তোৎকৰ্ষপ্রাপ্তিহেতুঃ,
তথাচ “বিবিদিষন্তি যজ্ঞেনে”ত্যাदिभ्रति: “न कर्मणामनारुष्टा नैककर्मां पुरुषो-

হুতু” ইতি ভগবদ্বাক্যঞ্চ । প্রাপ্তসম্বোধক্যাঞ্চ বিষয়দোষদৃষ্ট্যা নিরুক্তি-
মন্তো ভবন্তি । ন খলু তে স্বর্গাদিফলকে কৰ্ম্মণি প্রবর্তন্তে, প্রবর্তন্তে তু জ্ঞান-
ফলকে কৰ্ম্মণি । অথ কিং পুনস্তথাবিধং কৰ্ম্ম ? ন তাবৎ কামাং, তন্নি স্বর্গফলকং
জ্ঞানফলকচিত্তশুদ্ধৌ কথঞ্চিৎপুণ্যদ্ব্যামানমপি ন তত্র নিয়তো হেতুঃ; নাপি নিতা-
নৈমিত্তিক-প্রায়শ্চিত্তানি, তেষাং চিত্তশুদ্ধিফলকদেহপি জ্ঞানপর্যন্ততায়ামনিয়ত-
ত্বাৎ যজ্ঞাদিরূপং ভগবদুপাসনন্তু প্রাপ্তকৃততুর্বিধকৰ্ম্মস্বৈবান্তর্ভবতীতি তেনৈব
ব্যাখ্যাতম্ । যানি অবৈধকৰ্ম্মাণি তানি তু স্তূতরাং হেয়ানি । ননু মাশ্চ তথা-
বিধং কৰ্ম্ম, কা নো হানিঃ ? বৈদিককৰ্ম্মণো মূঢ়মাত্রাদিকারিকহুপ্রসঙ্গাৎ শ্রেষ্ঠানা-
মনাচাণাদেকান্তেনোচ্ছেদপ্রসঙ্গাচ্চ । ততঃ ভগবতা—“যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠ-
স্তুতদেবেহরো জনঃ । স যৎপ্রমাণং কুরুতে লোকস্তদনুবর্ততে ॥” মৈবং, সর্বোপা-
মেব বৈধকৰ্ম্মণাং জ্ঞানফলকত্বাৎ । তথাহি ন খলু কামামপি যজ্ঞাদিকং কৰ্ম্ম
স্বরূপতঃ স্বর্গাদিসম্পাদনেন বন্ধহেতুর্ভবতি, ভবতি তু বিষয়রাগমূলকতেন “কৰ্ম্মণা
মৃত্যুমরয়ো নিষেছো প্রজাবন্তে দবিণমীহমানা” ইত্যাদিশ্রুতৌ দবিণমীহমানা
ইত্যুপদেশাৎ “কুরুন্নো বৈধ কৰ্ম্মাণী”ত্যাদৌ ফলকামনাবাবর্ত্তকৈবকারকত্বাৎ ।
বিসববিরক্তৈস্ত পুরুষৈঃ পরমদেবতাসন্দর্শনাদার্থক্যতেন ক্রিয়মাণং তদেব
মূলভাবান্ন বন্ধায় প্রভবতি, প্রভবতি তু পরমদেবতাপ্রসাদেন তত্ত্বজ্ঞানায় ।
নিত্যনৈমিত্তিকপ্রায়শ্চিত্তানি চ তত্ত্বজ্ঞানপ্রতিবন্ধক-চিন্তাদোসপ্রতিসেধার্থানীতি
তৎসত্ত্বে তৎসন্তায়া নৈমিত্ত্যবরহেহপি তানি দিনা জ্ঞানসম্পাদনাব জ্ঞানফল-
কানীত্যাচান্তে । তস্মাত্তপোযজ্ঞপ্রতিমাদাদিকরণকপূজা-বলিদানরূপাণি কৰ্ম্মাণি
কামান্তপি পরমদেবতারাদানরূপতয়া তৎসন্দর্শনাদার্থক্যতেন নিরুক্তিমাত্রপি
নিত্যকৰ্ম্মাদিবৎ কার্য্যাণাং । তানি চ নিয়মতন্ত্বজ্ঞানজননদ্বারা মোক্ষমাদপতে,
“ তান্তেব তদর্গত্বেন ক্রিয়মাণান্তপি জাতিগুণপ্রকধবতামপি নির্বেদচ্ছন্নরাগাণা-
মপি রাগিণাং ভোগস্বর্গাখ্যবন্ধঃ ; তথাপ্যস্মা পুনরেতাবান্ বিশেষো যস্মাদ্রাগিণাং
রাগবিষয়সুখং মনোরথপথাতিগমাদৌ সম্পদাতে, তচ্চ বন্ধরূপমপ্যাসন্নমুক্তিকং
ভবতি । ইতীদমর্থঃ সুরথসমাপিরিত্যন্তবর্ণনমুখেনোপদিশতি ভগবান্ন মার্কণ্ডেয়ঃ ;
যত্র মার্কণ্ডেয় উবাচেতানন্তরঃ শ্লোকঃ সঙ্গীতপ্রদর্শন-শিষ্যাবধানার্গঃ সতৎকো
দ্বিতীয়শ্চাধিকারিপ্রয়োজনভিষেয়সম্বন্ধপ্রতিপাদনার্গঃ । তথাহি পুরাণেহস্মিন
মহন্তরকথনপ্রস্তাবে সার্বণিমনুর্নাম পৃষ্ঠাপাঠ্যেনোপক্রান্তঃ তৎপ্রসঙ্গসঙ্গত্যাষ্টম-
মনুজন্ম বিব্রিয়তে । সাম্প্রতমন্তগতচেতাশ্চেনস্তরমেবাত্রাবহিতো ভবেত্যাদ্যন্ত
ভাবঃ । মহাভাগস্ত মহামায়াভূতাবফলাবাঞ্ছিরিত্যুপপাদনাদত্র নিত্যনৈমিত্তিক-
প্রায়শ্চিত্তাকৰ্ম্মকপরিণুদ্ধৌ যজ্ঞাহুপচিতপুণ্যসম্পত্তিঃ শাস্ত্রার্থবেত্তা সম্ববহলো-

হধিকারী, নথেষ্টাবতীং ভূমিমনারুটো মহাভাগশব্দেন বাপদিশতে, মহদভাগং ভাগধেয়ং যন্তেতি তদ্বিগ্রহাৎ । ভাগস্ত মহত্ত্বঞ্চ অশুভানুভবদ্বিস্তে সতি শাস্ত্রার্থ-জ্ঞানাদিসদৃশোপধায়কত্বং তৎফলোপধায়কত্বং বা । যদ্বা ভাগো ভক্তিঃ, সা চ শ্রবণকীৰ্ত্তনাদিভেদাৎ সাধনরূপা নবধা, তদুক্তং—“শ্রবণং কীৰ্ত্তনং বিষ্ণোঃ স্মরণং পাদসেবনম্ । অৰ্চনং বন্দনং দাস্যং সখ্যামান্বনিবেদনমি”তি । বিষ্ণোঃ শরীরভেদাবচ্ছিন্নপরমাশ্চন ইত্যর্থঃ । মহত্ত্বং নাম রাগান্তরেণাবিপ্লুতত্বং, তথাচ—“অপি চেৎ সুহৃদাচারো ভজতে মামনন্তভাক্ । সাধুরেব স মন্তব্যঃ সমাগ্-ব্যবসিতো হি সঃ” ইতি ভগবদুক্তলক্ষণো মহাভাগোহত্রাধিকারী । মন্তব্যরাধিপ ইতি রবেস্তনয় ইতি চ রাগিণাং ভোগস্বর্গাধাং প্রয়োজনম্ । বিস্তরাদिति যথেনি চ তদ্রূপভানান্তরীয়কসমাপিরূপত্বং সূচয়দ্বিরাগিণাং মোক্ষরূপং পরমপ্রয়োজন-মন্তব্যবর্তি । মহামায়ানুভাবোহস্মাভিধেয়ঃ । তস্মৈব হেতুরূপতয়া প্রাধান্তাৎ । গদত ইত্যনেন শাস্ত্রাভিধেয়য়োঃ প্রতিপাদাপ্রতিপাদকভাবঃ । শাস্ত্রপ্রয়োজনয়োশ্চ প্রয়োজাপ্রয়োজকভাবঃ সম্বন্ধঃ সূচিতঃ । নবয-সন্দর্ভো মার্কণ্ডেয়পুরাণান্তর্গত ইতি তদধিকারপ্রয়োজনভিধেয়সম্বন্ধেনৈবাস্ত তদ্বতাসিকৌ পুনরিদানীং তৎপ্রদর্শনপরহব্যখ্যানমসঙ্গতমিতি চেৎ সত্যং, যদ্বা মহাভারততস্মৈকতস্মৈব ধর্মার্থকামমোক্ষশাস্ত্রতস্মৈব প্রথমপাঠ্যে মহাভারতমপিকৃত্য—“পশুশাস্ত্রমিদং শ্রেষ্ঠমর্থশাস্ত্রমিদং পরম্ । কামশাস্ত্রমিদকাগ্রাং মোক্ষশাস্ত্রং তথোত্তমমি”ত্যুক্তং, তথাস্থাপি পুরাণস্ত যোগাদিবিবিধবিষয়প্রতিপাদকস্ত বিভিন্নাধিকারিপ্রয়ো-জনাदिमंसन्दर्भविशेषघटितत्वादस्त দেবীমাহাত্ম্যাসন্দর্ভস্থাধিকাৰ্যাदिजिज्ञासायाः पृथञ्चदयसञ्चवेन तन्निवृत्त्यर्थं तथा व्याख्यानमिति धेयम् । अथ महाभागोऽभि-धेयाधिकारी भवतु अभिधायकाधिकारी तु कीदृशः स्थाः ? नहि महाभाग इत्यनेन अभिधायकाधिकारी सूच्यते, प्रसङ्गविरहात्, इति चेत् अभिधायकाधिकारी नातिरिच्यते खवभिधेयाधिकारिणः, कस्मात् ? अभिधेयप्रधानत्वादभिधायकस्त, नह-भिधेयं विद्विषन्नभिधायके रागवान् भवति, तस्मादभिधेयाधिकारिकथनेनैवा-भिधायकस्त सन्दर्भस्थाधिकारी सूचितो भवति । अथवा मार্কण्डेय उवाचेत्यानेना-धिकारी सूचितः, उवाचेति क्रियारित्येन क्रोष्टुकिमिताश्चाद्याहारां क्रोष्टुकि-मुनिसदृशोऽत्राधिकारीति गमाते । कथं पुनस्तत्सदाशुः ? शमदमादिमन्त्रया मुनिप्रायश्चात् । पूर्वकले प्रथमं मार্কण्डेय उवाचेति सन्दर्भः प्रामाण्यमात्रोप-पादनाय । तदुपपादनञ्च,—तत्सन्दर्भस्त मुनपुराणारितहज्जापनेनैव भवति, तच्चात्र पूर्वाध्यायसम्वद्धज्ञापनसापेक्षं, पूर्वाध्यायसम्वद्धश्च तत्र मार্কण्डेयो-पक्रान्तसार्वर्षिकमन्त्रविवरणकथनस्त मार্কण्डेयेनैव समापनमिति ज्ञापनेन ज्ञाप्यते

তদর্থঞ্চ মার্কণ্ডেয় উবাচেতি । যদ্বাকল্পে তু নায়মেবার্থোহধিকারিজ্ঞাপনার্থো-
হপীতি । গ্রন্থশেষে মঙ্গলরূপহাং পৃথগ্ভঙ্গলাচরণং ন কৃতমিতি তত্ত্বম্ ।

গোপালচক্রবর্ত্তি-কৃত-তত্ত্ব-প্রকাশিকা টীকা ।

(উপক্রমণিকা ।)

ওঁ নমঃশক্তিকায়ৈ ॥ যশাঃ কোটিজগন্তি সন্তি কতিধা নো সন্তি বা কুত্র-
চিদত্র ব্রহ্মমহেশ্বরশঙ্করমুখাঃ কে কে ন কত্যাংসতে । যৎপাদাজ্বরজঃকণাক্রণ-
শিরাস্তদ্রন্ধ্র যাত্যজসা তাং বন্দে জগদীশ্বরীং ভগবতীং সচ্চিন্ময়ীমম্বিকাম্ ॥
শ্রুতিং স্মৃতিঞ্চাপি পুরাণজাতং বিলোকা তদ্ব্যাপি শিবোদিতানি । গোপালনামা
বিবৃণো বিপত্তে টীকামিমাং সপ্তশতীস্তবন্ত ॥ যদ্যস্তি টীকা প্রচুরা কবীনাং
নিবেশিতা তত্র চ সংপ্রমেয়া । তথাপি টীকা মম দর্শনীয়া বৃদ্ধৈরয়ং মূর্খি কৃতো-
হঞ্জলির্মে ॥ সন্তি চেদ্বহবো দোষা গুণলেশোহপি কুত্রচিৎ । অনুরূপস্ত গৃহ্যস্ত
সন্তো গুণকণং মম ॥ অথাস্ত মাহাত্ম্যাস্ত মার্কণ্ডেয়পুরাণান্তরালপাতিত্বেনাবিদিত-
বক্তৃশ্রোতৃহাং তদ্বিজ্ঞানায়াখ্যানোপক্রমণিকা লিখ্যতে । যথা প্রাক্ কিল ভগ-
বান্ বাদরায়ণাস্তেবাসী জৈমিনিরদীতসাদ্ধবেদেতিহাসাদিরপি মহাভারতাত্ম্যানেব
কেবু কেবপি সন্ধিহানো দ্বৈপায়নাবসরমলভমানশ্চিরজীবিনঃ মহর্ষিমার্কণ্ডেয়মুপ-
গম্য পপ্রচ্ছ, ভগবন্ ! কথং ভগবান্নারায়ণো মানুষেষু জজ্ঞে, কথং বা পাণ্ডু-
পুত্রাণাং পঞ্চানামেকৈব দ্রৌপদী ভার্য্যা বভূব, কথঞ্চ ভগবান্ রামো ব্রহ্ম-
হত্যায়াঃ প্রায়শ্চিত্তং তীর্থযাত্রাপ্রসঙ্গেন চকার, কথঞ্চ দ্রৌপদেয়াঃ পঞ্চ শ্রীকৃষ্ণ-
নাথ্য অপ্যনাথবদকৃতদারপরিগ্রহা এব যুতাঃ, এতৎ সর্বং মম সন্দেহবিষয়ং
ব্রূহীতি । ততস্তেনেতু্যক্তো মার্কণ্ডেয়োহপি প্রাহ স্ম নায়মস্ম্যাকং কথাবসরঃ,
কিঞ্চ সমুপস্থিতোহয়ং ক্রিয়াকালস্তদেতান্ প্রশ্নান্ বিবিধবিদ্যাविशारदान् विज्ञात-
शब्दब्रह्मणः पतत्रिणो मुनिनयान् प्राग्जगन्नि पितृशापेन पक्षियोनिमापन्नान-
विनष्टप्राग्जगन्मार्ज्जितज्ञानविज्ञानान् विद्व्यकम्बरालयान् द्रोणपुत्रान् पिङ्गाक्ष-विराध-
सुपुत्र-सुमुखसंज्ञकान् चतुरः पक्षिणः पृच्छ, ते किल सकलसन्देहविषयमसन्दिग्धं
वक्ष्यतीति । अथ तद्वपदिष्टो जैमिनिरपि विद्व्याचलं गत्वा शिलापट्टासीनां-
स्तানেतানেव প্রশ্নান্ পপ্রচ্ছ । তে চ ক্রমেণ তান্ প্রশ্নান্ নিরূপ্য ক্রমেণ তৎ-
পৃষ্ঠানন্তানপি প্রশ্নান্ মার্কণ্ডেয়ক্ৰোষ্ট্রকিসংবাদান্নক্রমেণ কথয়ন্তচ্চতুর্দশমবস্তর-
কথাপ্রসঙ্গেনাষ্টমবস্তরাধিপতিঃ সুরথ এব দেবীপ্রসাদাদেব সার্বর্গিনামা বভূবোতি
কথয়িতুং সুরথঃ প্লতি দেবীপ্রসাদক্রমং সপ্রস্তাবমাহমার্কণ্ডেয় উবাচ ইত্যাদিনা

সমগ্রগ্রন্থমতো মার্কণ্ডেয়োক্তক্রমেণৈব তদক্ষ্যাম ইতি সূচয়িতুং মার্কণ্ডেয় উবাচ ইত্যুক্তম্ ; অতিচিরজীবিত্বাৎ সৰ্বং তস্মৈ প্রত্যক্ষমেবৈতদিতি শ্রোতুরতীব প্রতীতিজননার্থক । অথৈতন্মাহাত্ম্যাস্তাদাস্তাবধিমাহ রুদ্রযামলে,—“পঠেদারভ্য সাবর্ণিঃ সূর্য্যাতনয় আদিতঃ । সমাপয়েত্তু তস্মাস্তে সাবর্ণির্ভবিতা মনু”রিতি ॥ নব্বেমুপক্রমে মার্কণ্ডেয় উবাচ ইত্যস্মৈ বিরামে চ পুষ্পিকায়া এতন্মাহাত্ম্যাস্ত-
গতং মা ভুং । তথাচ সতি ততঃ সপ্তশতীং পঠেদিতি বিধিदर्শনাচ্চ সপ্তশত্যা এব পাঠো যুক্ত্যতে নতু আদাবস্তে চানয়োঃ । অত্রোচ্যতে, সহস্রনামাদৌ উপ-
ক্রমফলশ্রুতিবদঙ্গদ্বিতয়া পাঠো জ্ঞাযাঃ, সাবর্ণিরিত্যাদিস্ত মুখ্যাচারঃ । অতএব পদ্ধতিকৃষ্টিরপি সাবর্ণিঃ সূর্য্যাতনয় ইত্যাদি সাবর্ণির্ভবিতা মনুরিত্যন্তঃ দেবী-
মাহাত্ম্যমিত্যভিলাপে লিপ্যতে, দৃশ্যতে চ “অঙ্গরীসমুদ্রপ্রাক্ৰং নিতাং ভাগবতঃ
শৃণু ।” ইতি শ্রীপদ্মপুরাণীয়েন শুকপ্রোক্তমাত্রস্বৈব ভাগবতত্বেহপি তদঙ্গত্বেন
প্রথমঙ্গদ্বশেষায়োরপি ভাগবতত্বমিতি । অথ গ্রন্থার্থো ব্যাখ্যায়তে ॥

শ্রীশ্রীচণ্ডীর দেবীভাষ্যব্যাখ্যা ।

(প্রক্রম)

বেদাদি শাস্ত্রের 'প্রমাণাভাসারে বৃথা যাত্র, কৰ্ম্ম হইতে মুক্তিলাভ হয় এবং
কৰ্ম্ম হইতে সংসারবন্ধন হয় --মুক্তি অর্থে বন্ধনচ্ছেদ । শাস্ত্রবাদীর মতে ইহা অক্ষয়
স্বৰ্গ ; সংসারবন্ধন অর্থে নশ্বর স্বৰ্গ, নরক, জন্মান্তর । একই শাস্ত্রে কৰ্ম্মের এই
দুই প্রকার ফল নির্দেশ থাকাতে লোকে সন্দেহান হইয়া পড়ে ; শাস্ত্রবাক্যের
বিরোধ দর্শনে শাস্ত্রের প্রতিও অবিশ্বাসী হয় । সুতরাং এই বিরোধ পরিহার
আবশ্যক । কেহ বলিতে পারেন,—“এ স্থলে প্রকৃত বিরোধই নাই, কেননা
কৰ্ম্ম নানা প্রকার ; তন্মধ্যে সোমযাগ প্রভৃতি মহৎ মহৎ কৰ্ম্ম হইতে মুক্তি-
লাভ এবং শ্বেনযাগ প্রভৃতি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কৰ্ম্ম হইতে সংসারবন্ধন হয় ।” ইহা বলিলে
আপাততঃ বিরোধ নাই এইরূপ মনে হইলেও বিচারে ইহার সমীচীনতা প্রতিপন্ন
হয় না ; কেননা,—কোনও কৰ্ম্মই মুক্তিহেতু হইতে পারে না, এ বিষয়ে স্পষ্ট
শ্রুতি আছে । সেই শ্রুতির মর্ম্ম এই যে “ইহকালের সুখভোগ যেমন নশ্বর,
পরকালের সুখভোগও তেমনই নশ্বর ; অবিদ্যার স্বৰ্গ-সুখ হইতেই পারে না ।
যে বস্তুর উৎপত্তি হয়, তাহার বিনাশ অবশ্যজ্ঞাবী । কৰ্ম্মফলে স্বৰ্গসুখের
উৎপত্তি স্বীকার করিলে তাহারও বিনাশ অবশ্যজ্ঞাবী ; সুতরাং অক্ষয় স্বৰ্গ-
নামক মুক্তি আকাশকুসুমবৎ অলীক ; তবে যে অক্ষয় স্বৰ্গশ্রুতিয়া একটা কথা

প্রচলিত আছে, তাহার মৰ্ম্ম সুদীর্ঘকাল ভোগ্য অর্থাৎ প্রলয় পর্য্যন্ত ভোগ্য স্বৰ্গ । ভগবদগীতায় স্পষ্টই আছে,—“নিষ্ঠাবান্ বেদজ্ঞ ব্যক্তি সোমযাগ করিয়া আমার (ভগবানের) নিকট স্বৰ্গ প্রার্থনা করে—তাহার ফলে স্বৰ্গলাভ করিয়া পুণ্যক্ষয়ে পৃথিবীতে পতিত হয় ।” অতএব সোমযাগফলে স্বৰ্গলাভ হয় বটে ; কিন্তু স্বৰ্গ অক্ষয় নহে, সুতরাং পতন ও জন্মান্তর হয় ; এইরূপে সংসারবন্ধন অক্ষুণ্ণ থাকিয়া যায় । অক্ষয় স্বৰ্গ নামক মুক্তি না থাকিলেও যেরূপ মুক্তি অপরে মানিয়া থাকেন অর্থাৎ চিরকালের জ্ঞান হুঃখনিবৃত্তি বা ব্রহ্মভাব, সেই মুক্তি স্বীকার করিয়াই কোন কোন পণ্ডিতসম্প্রদায় বলেন,—“কৰ্ম্ম ও জ্ঞান একত্র মিলিত হইয়া মুক্তি সম্পাদন করে । যে কৰ্ম্ম জ্ঞানের সহিত একত্র অনুষ্ঠিত হয় না, তাহা হইতেই সংসারবন্ধন হয় ।” এই মতও সমীচীন নহে ; কেননা কৰ্ম্ম ও জ্ঞান একত্র মুক্তির অব্যবহিত পূর্ব্বক্ষেণে থাকিতে পারে না । দেহাদিতে আত্মত্ব অভিমান না থাকিলে অনুরাগ-বিদ্বেষ হয় না, অনুরাগ বা বিদ্বেষ না থাকিলে কৰ্ম্মে প্ররুতিও হয় না ; আত্মাকে যদি বেদান্ত-সম্মত নিষ্ঠুর নিষ্কিঁকার নিষ্ক্রিয় ‘একমেবাদ্বিতীয়ং’ চৈতন্যমাত্র বলিয়া প্রগাঢ় প্রতীতি হয়—তখন প্ররুতিমূলক কৰ্ম্ম তাহার দ্বারা নিষ্কাহিত হইতেই পারে না । কৰ্ম্ম পরিত্যাগে তাহার ইচ্ছা করিতে হয় না ; কৰ্ম্ম আপনা হইতেই খসিয়া যায়—কৰ্ম্ম তাহাকে স্বয়ং পরিত্যাগ করিয়া যায় । বলা বাহুল্য, উক্তরূপ আত্মজ্ঞান—মৌখিক নহে, সাক্ষাৎকার-স্বরূপ হইলেই সেই ব্যক্তি জীবমুক্ত হয় এবং কৰ্ম্ম-পরিত্যক্তও হইতে পারে, নচেৎ নহে । কৰ্ম্ম ষাঁহাকে ত্যাগ করিয়াছে, সম্মুখে রোগার্ভ শত পুত্রের আৰ্ত্তনাদেও তিনি অচল অটল,—প্রজ্জলিত গৃহাভ্যন্তরে থাকিয়াও নিঃশঙ্ক ও নিশ্চেষ্ট ;—ঔঁহার বাহ্য অভ্যন্তর সমান, শত্রু মিত্র সমান, ‘জীবন মরণ সমান, সুখ হুঃখ সমান—এমন ব্যক্তি কেমন করিয়া কৰ্ম্ম করিবেন ? যিনি পূর্ণ ; যিনি দেখিতেছেন, তিনি ভিন্ন জগতে কিছু নাই ; জগৎ নাই ; ঔঁহার কৰ্ম্ম সম্ভবে না ; কর্ত্তা করণ ও ক্রিয়া এইরূপ বিভিন্ন ভাবের সমাবেশে কৰ্ম্মের স্রষ্টি ; ‘যিনি ‘একমেবাদ্বিতীয়ং’ ঔঁহার কৰ্ম্ম ঘটিবে কিরূপে ? ঔঁহার সুপরিচ্ছদ কুপরিচ্ছদ সমান ; ঔঁহার বিষ্ঠা চন্দন সমান ; ঔঁহারবেদ বিদ্যাসুন্দর সমান ; সাহেব বাঙ্গালীতে ঔঁহার সমদৃষ্টি ; ভিক্ষুকে ও ধনীতে সমদৃষ্টি ; পণ্ডিতে মূর্খে সমদৃষ্টি ; এই ভাব ষাঁহার মৌখিক নহে, অন্তরের অন্তস্তল পর্য্যন্ত এই ভাব ষাঁহার বদ্ধমূল, তিনি জ্ঞানী ; ঔঁহার কৰ্ম্ম অসম্ভব । অতএব জ্ঞান কৰ্ম্ম একত্র ঘটিবে কিরূপে ? প্রচলিত স্তায়মতে আত্মা নিষ্ঠুর না হইলেও, দেহাদিতে আত্মত্ব বুদ্ধি এবং হুঃখে সুখস্বৰ্ণীক প্রভৃতি ভ্রম হইতেই বিষয়বিশেষে অনুরাগ

ও বিদেষ জন্মে। আত্মা যে দেহাদি হইতে ভিন্ন, এইরূপ তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা সেই ভ্রম নষ্ট হইলে অনুরাগবিদেষ থাকে না, দৈহিক সম্বন্ধ বন্ধনে স্নেহ-মমতার আশ্রয়—স্বী-পুত্রাদির প্রতি অনুরাগ, বা শত্রুর প্রতি বিদেষ থাকে না, বিনশ্বর স্বর্গসুখের পরিণাম চিন্তা করিয়া স্বর্গভ্রংশের ক্রেশ মনে করিয়া সেই সুখকেও আর সুখ বলিয়া মনে হয় না—দুঃখ বলিয়াই মনে হয়। এই জ্ঞান প্রগাঢ় হইলে সুখবোধে যে স্বর্গের প্রতি অনুরাগ ছিল, সুখবোধ দূর হওয়াতে সে অনুরাগও আর থাকে না—তখন কর্মপ্রবৃত্তি হইবে কেন? সাংখ্য ও যোগমতেও আত্মা নিষ্ঠুর, সুখ-দুঃখ প্রকৃতির ধর্ম, আত্ম-ধর্ম নহে। প্রকৃতি যে আত্মা নহে, আত্মা যে প্রকৃতি হইতে পৃথক্, এই জ্ঞান সুদৃঢ় হইলে, আত্মা ও প্রকৃতির যে অভেদভ্রম তাহা বিনষ্ট হয়; সুতরাং কোন সুখেই আর অনুরাগ থাকে না; কর্মপ্রবৃত্তি হইবে কেন? অতএব দেখা গেল, কি বেদান্ত, কি শ্রায়, কি সাংখ্য ও যোগ, কোন মতেই তত্ত্বজ্ঞান ও কর্ম একত্র মিলিত হইয়া মুক্তি সম্পাদন করিতে পারে না। যদি বল, কর্ম শব্দের অর্থ—অদৃষ্ট, তত্ত্বজ্ঞান হইবার পূর্বে কর্ম করিয়াছি, তাহার ফলে অদৃষ্ট জন্মিয়াছে, সেই অদৃষ্ট ও তত্ত্বজ্ঞান একত্র মিলিত হইয়া মুক্তি সম্পাদন করে। এই মতেও দোষ আছে। তত্ত্বজ্ঞান যদি মুক্তির কারণই হয়, তবে অদৃষ্টকে পৃথক্ কারণ বলিব কেন? শ্রুতিস্মৃতির প্রমাণ আছে—“কর্ম ও তত্ত্বজ্ঞান মিলিত হইয়া মুক্তি সম্পাদন করে—কেবল তত্ত্বজ্ঞান ত কারণ নয়” এইরূপ আপত্তি করিলে তাহার উত্তর এই যে, একরূপ নিঃসন্দিগ্ধ প্রমাণ নাই, প্রত্যুত “আত্মজ্ঞানই একমাত্র মুক্তির কারণ, তাহার স্পষ্ট প্রমাণ আছে,—“তমেব বিদিত্বাতিমৃত্যুমেতি”, আর কোন কারণ নাই,—“নান্তঃ পত্তা বিদ্যাতে অয়নায়”। অতএব যে প্রমাণে কর্ম ও জ্ঞানের একত্র মিলনের কথা আছে, তাহার মর্ম—কর্ম ও আত্ম-তত্ত্ববিষয়ে শাস্ত্রীয় উপদেশ-জ্ঞান একত্র মিলিত হইয়া চিত্তশুদ্ধি সম্পাদন করে, চিত্ত শুদ্ধ হইলে শাস্ত্র-জ্ঞান হইতে আত্ম-তত্ত্ব সাক্ষাৎকার হয়, তদ্বারা মুক্তিলাভ হইয়া থাকে। এই মুক্তি—বেদান্তমতে স্বরূপমাত্র ও স্মৃতি-পথচ্যুত কণ্ঠহারের বিস্মৃতিনিবৃত্তির তুল্য। যে ভ্রম আত্মার স্বরূপ আরও রাখিয়াছিল, সেই ভ্রম অপনোদনের জন্তই তত্ত্বজ্ঞানের প্রয়োজন; ভ্রম নষ্ট হইলেই চিরপ্রকাশ আত্মস্বরূপ মেঘমুক্ত সূর্যের স্থায় যোক্ষরূপে প্রতিষ্ঠিত হন। জ্ঞানপ্রভৃতির মতে চিরকালের জন্ত দুঃখনিবৃত্তিই মুক্তি। পুনর্জন্ম প্রতিকূল হইলেই এই দুঃখনিবৃত্তি। ধর্মাদ্বৈত না থাকিলে পুনর্জন্ম হয় না, অনুরাগ-দেষ না থাকিলে ধর্মাদ্বৈত হয় না, ভ্রম ব্যতীত অনুরাগ ও বিদেষ হয় না, এই ভ্রম দেহাদির প্রতি আত্মব্রহ্ম—আত্মাকে দেহাদি ভিন্ন বলিয়া অভিভ্যাসে যোগকালে

প্রত্যক্ষ করিতে পারিলেই ভ্রম বিনষ্ট হয় । সাংখ্যাदिমতেও তত্ত্বজ্ঞানে ভ্রান্তি দূর হয় ; সুতরাং অনুরাগ ও বিচ্ছেদ থাকে না । এই মুক্তির একমাত্র কারণ তত্ত্বজ্ঞান—সুতরাং কৰ্ম্মের সহিত তাহার সম্বন্ধনের প্রয়োজন নাই । তবে ত কৰ্ম্ম মুক্তির কারণ নহে, সংসারবন্ধনেরই কারণ—যে বেদাদি শাস্ত্র এই কৰ্ম্মের উপদেশক ভীহাদিগকে ত হিতকারী বলিতে পারি না, স্বয়ং শাস্ত্র বা শাস্ত্রবক্তা—অজ্ঞ বা প্রতারকের দ্বাৰা অনিষ্টকর কার্যেরই উপদেশ দিয়াছেন ; একপ আপত্তি করিলে, তাহার উত্তর এই ;—শাস্ত্রেই কৰ্ম্মের দোষকীৰ্ত্তন আছে, শাস্ত্রেই কৰ্ম্মের বিধি আছে, সুতরাং শাস্ত্র বা শাস্ত্রবক্তার কৰ্ম্মতত্ত্বে অনভিজ্ঞতা নাই, প্রতারণা-বুদ্ধি থাকিলে স্পষ্টাক্ষরে কৰ্ম্মদোষ কীৰ্ত্তিত হইত না, তবে যে কৰ্ম্মের উপদেশ আছে, তাহার উদ্দেশ্য অন্ত । সকলের কৃতি সমান নহে, সকলের শক্তিও সমান নহে ; আমাদের শাস্ত্র সকলেরই হিতকারী । যাহার যেমন কৃতি এবং শক্তি, তদনুসারে শুভপথে লইয়া যাওয়াই শাস্ত্রের লক্ষ্য । বৈদ্য বহু রোগীকে চিকিৎসা করিতেছেন, সকলেরই কিছু এক প্রকার রোগ নহে, সকলের ধাতুও এক প্রকার নহে, ধাতু ও রোগের অবস্থা বৃষ্টিয়া বৈদ্য কাহাকে উপবাস করাইতেছেন, কাহাকেও বা অন্ন দিতেছেন, কাহাকে স্বেদ এবং কাহাকে বা জলসেকের ব্যবস্থা দিতেছেন—এইরূপ ব্যবস্থাভেদ হইলেও আরোগ্যই প্রকৃত লক্ষ্য ; রোগীর অবস্থাভেদই ব্যবস্থাভেদের কারণ মাত্র । সেইরূপ যে সকল ব্যক্তি নরকের ভয় না করিয়াও তুচ্ছ গ্রামাসুখের লোভে কত কুকৰ্ম্ম করিতেছে, তাহারা যদি স্বৰ্গাসুখের লোভে কুকৰ্ম্ম হইতে বিরত হয়, বৈধ কৰ্ম্ম করে; তাহার ফলে উচ্ছ্ৰলতা নিবারণিত এবং আংশিক সংযমের পরিচয় তাহার হইয়া থাকে । বৈধ কৰ্ম্মফলে স্বৰ্গভোগ করিতে পাইলে তখন সত্ত্বগুণেব রুদ্ধিও হয় । সেই সত্ত্ব-গুণ বা দেবভাব যদি অন্তঃকরণে প্রবল বা সংস্কাররূপে বদ্ধমূল হয়, তখন সত্ত্ব-গুণের স্বাভাবিক কার্য হইতে থাকে, বিষয়ের দোষ-দর্শন ভ্রম-নিবৃত্তির চেষ্টা এই সকল হইতে থাকে । তবে উৎকট কামনা থাকিলে রজোগুণের আধিক্য প্রযুক্ত সত্ত্বগুণ প্রবল সংস্কাররূপে বদ্ধমূল হইতে পায় না, রজোগুণই প্রবল সংস্কাররূপে বদ্ধমূল হয়, তাহার ফলে সংসারাবর্তে ভ্রমণ করিতে হয় বটে, কিন্তু কুকৰ্ম্মাদিফলে এই ভ্রমণ যেরূপ অবশ্যজ্ঞাবী এবং দীৰ্ঘতর কালব্যাপী, বৈধকৰ্ম্মের ফলে তাহা নহে, কেননা দেবভাব প্রবল হইলে তত্ত্বজ্ঞানের দিকেই অগ্রসর হয়, অতএব ভ্রমণ অবশ্যজ্ঞাবী নহে, কামনা বদ্ধমূল হইলেও দেবভাবপ্রসূত আবৃত সত্ত্বগুণ কোন-না কোন সময়ে বৈরাগ্য আনয়ন করিয়া মুক্তিলাভের সহায়তা করে ; সুতরাং দীৰ্ঘকালব্যাপী ভ্রমণেব লাঘব সম্পাদন করিতে পারে ।

তবে মধ্য প্রবল কামনার তাড়নায় পথভ্রষ্ট হইলে আরোগ্যোন্মুখ রোগীর কুপথ্য সেবায় রোগবৃদ্ধির স্থায় অনিয়ত বিপথভ্রমণ অপরিহার্য্য হইয়া উঠে । বৈধ এবং নিষিদ্ধ কৰ্ম্মমাত্রই প্রবৃত্তিজন্তু, নিশ্বাস-প্রশ্বাসাদি গ্রহণ প্রবৃত্তিজন্তু নহে, তবে কৰ্ম্ম বটে,—যতদিন দেহ থাকে ততদিন সকল কৰ্ম্ম পরিত্যক্ত হইতে পারে না বা সকল কৰ্ম্ম কাহাকেও ত্যাগ করিতে পারে না, প্রবৃত্তিমূলক কৰ্ম্মই তত্ত্বজ্ঞানীকে পরিত্যাগ করে, ইহা স্মরণ রাখা কর্তব্য ; এই জন্তই শাস্ত্রোক্ত কৰ্ম্ম ও তত্ত্বজ্ঞান একত্র মিলিতে পারে না, কিন্তু শ্বাস-প্রশ্বাস-গ্রহণাদি প্রবৃত্তিনিরপেক্ষ কৰ্ম্ম যে তাঁহার হয় না এ কথা বলি না, প্রবৃত্তিনিরপেক্ষ কৰ্ম্ম সকলেরই হয়, প্রবৃত্তিসাপেক্ষ কৰ্ম্ম কেবল ব্রহ্মসাক্ষাৎকর্তা মহাপুরুষের হয় না । বেদবেদান্তেতিহাসে ক্বচিৎ পরিচিত তাদৃশ মহাপুরুষের কথা ছাড়িয়া দিলে—সংসারে প্রাণিমাত্রই প্রবৃত্তি-মূলক কৰ্ম্মের অল্পরাগী—সে কৰ্ম্ম বৈধই হউক আর নিষিদ্ধই হউক । কামনার ক্ষেত্র বহুশাখা নিষিদ্ধ-কৰ্ম্মের দিকে অগ্রসর, কতিপয় শাখা বৈধ কৰ্ম্মের দিকে অগ্রসর ; বেদ নিষেধদ্বারা নিষিদ্ধ কৰ্ম্মগামিনী কামনা-শাখা-সংহতিকে ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন করিয়াছেন, বিধি দ্বারা সেই শাখার পুনরুজ্জীবক রসকে অপরদিকে পরিচালিত করিয়াছেন, কামনাপরতন্ত্র মানবের মুক্তিমার্গে অগ্রসর হইবার ইহাই প্রথম সাধারণ উপায় । ধৰ্ম্মহীন ভোগই উপভোগ, উপভোগে কামনারুদ্ধি হয়, ধৰ্ম্মপূত-ভোগে বিষয়দোষ-দর্শন ঘটে, এই ধৰ্ম্মপূত ভোগের মূলে বৈধ কাম্য কৰ্ম্ম নিহিত ; বৈধ কাম্য কৰ্ম্ম মুক্তির সন্নিহিত ও নিয়ত উপায় না হইলেও প্রথম এবং সাধারণ উপায়রূপে গৃহীত হইতে পারে, কিন্তু এই উপায়স্পৃহা নিবৃত্ত না হইলে, দ্বিতীয় সোপানে পদার্পণ করা যায় না, তাই কাম্যকৰ্ম্মের দোষ শাস্ত্রে ভূরিভূরি প্রদর্শিত হইয়াছে । তা হউক, যে ব্যক্তি কামনার তাড়নায় নিষিদ্ধ বা অবিহিত কৰ্ম্ম করিতে পারে, সে যদি বৈধ কৰ্ম্মের সময়ে সাবিত্তিক সাজিয়া নিষ্কামধন্বী হয় ত’—তাহা তাহার তামসভাবেরই পরিচায়ক,—কাম্য কৰ্ম্মফলে অবিশ্বাসেরই পরিচায়ক জানিবে । সে ব্যক্তি প্রথম সোপানেরও অনেক দূরে আছে, দ্বিতীয় সোপানে উঠিতে ত অধিকতর বিলম্ব । তদপেক্ষা উচ্চ অর্থাৎ বিশ্বাসযুক্ত কামনা-পরতন্ত্র অধিকারীর জন্তই কাম্য কৰ্ম্মের বিধি—ফলশ্রুতির প্রাচুর্য্য, সেই প্রথম সোপান হইতে যিনি কামনায় বা অবিশ্বাসের আকর্ষণে স্থলিত হইলেন, তাঁহার পথ বাড়িয়া গেল, আর যিনি সেই সোপানে উঠিয়া আপনার অবস্থা বুঝিলেন, চরণপ্রান্তস্থ অন্ধকারপূর্ণ গহবর দেখিয়া শিহরিয়া “ভূর্গা ভূর্গা” বলিয়া উঠিলেন, “আহি মধুসূদন” বলিয়া উঠিলেন, জানিবে—তিনি দ্বিতীয় সোপানে উঠিবার অধিকারী : তাঁহার তখন কাম্য-কৰ্ম্মের বিরাগ হইবে,

নিত্য নৈমিত্তিক ও প্রার্থ্যশক্তে অনুরাগ হইবে, কাম্য কৰ্ম্মের দোষ এবং নিত্য নৈমিত্তিকাদি বিধিমাৰ্গ তাহাদের জন্তই উপদিষ্ট । তৃতীয় সোপানে উপাসনা । কাম্য-কৰ্ম্মের মধ্যে যে কাম্য উপাসনা পড়িয়াছে—এই উপাসনা তাহার অন্তর্গত নহে,—কাম্য-কৰ্ম্মের অন্তর্গত কাম্য উপাসনায় বিষয়কামনা আছে, প্রার্থনা আছে, পূজা আছে, দান আছে, আছে সকলই, নাই কেবল তন্মাত্রে নিষ্ঠা ; অর্থাৎ উপাস্তদেবতা বাতীত আমার কামনা পূর্ণ কবিবার যে আর কেহ নাই, এই অবিচলিত বিশ্বাস সে অবস্থায় থাকে না, তখন রোগশাস্তির জন্ত চিকিৎসকের বাড়ীতেও গতায়ত করা যায়, একরূপ চণ্ডী পাঠও করা হয়, তখনকার অবস্থা এই । দ্বিতীয় সোপানে উঠিলে সে কামনায় মন উঠে না, সেরূপ ভোগোও আকাঙ্ক্ষা থাকে না, কেননা—‘ভোগোর,ভোগক্ষয়ে পতন অনিবার্য্য’ এই আশঙ্কা প্রবল হইয়া উঠে । দ্বিতীয় সোপান হইতে তৃতীয় সোপানে পদাৰ্পণ হইলে আরোহীর অধিকার পরীক্ষা হয়, বিষয়দোষ-দর্শন সম্যক্ না হইলে বিষয়কামনা থাকে—অতি প্রচ্ছন্নভাবে থাকে—ভক্তিপূর্ণ উপাসনার এই সর্ব-বহুল সোপানে আরোহণ করিয়া সে বুঝিতে পারে “আমার ত অলভ্য কিছুই নাই, যে বিষয় অসাধ্য বা অলভ্যবিবেচনায় ত্যাগ করিয়াছি, যাহার জন্ত শত চেষ্টা করিয়াও কৃতকার্য্য হইতে পারি নাই, অবশেষে বিরক্ত হইয়া ত্যাগ করিতে বাধ্য হইয়াছি, সেই বিষয় আমার জগদম্বার প্রসাদে করতলগত, আমি যাহা চাহিব তাহাই যে পাইব, আমায় কোথাও যাইতে হইবে না, কোন চেষ্টাই করিতে হইবে না, আমি যে, কল্পতরুমূলে বাসিয়া আছি।” উপাসক তখন আর কোথাও যায় না,—ছুটাছুটি করে না—সে জগদম্বার নিকটেই তাহার সকল সাধ মিটাইয়া লয় । যাহাদের বিষয়-দোষ-দর্শন সম্যক্ হইয়াছে, অন্তরের কামনা বিষয়ের দিকে একেবারেই যায় না, সেই বৈরাগ্যসম্পন্ন পুরুষ এই সর্ববহুল স্থানে উপনীত হইলে, তাহার সর্ব আরও প্রকাশিত হয়, সে তখন সংসারবন্ধন-নিবৃত্তির জন্ত উৎসুক হইয়া পড়ে, তখন সে সংসারবন্ধন হইতে মুক্তিলাভের জন্ত আকুল হইয়া তত্ত্বজ্ঞান মাত্রই প্রার্থনা করে, অন্ত কামনায় বিচলিত হয় না । এই দুই অধিকারীর মধ্যে প্রথমোক্ত অধিকারী যত কেন বড়ই হউক না, প্রচ্ছন্ন কামনার প্রভাবে, যে কৰ্ম্ম করিয়া তাহাকে বন্ধনের গণ্ডীর মধ্যে পড়িতে হয়, অপরে কামনাত্যাগ বা বৈরাগ্যের প্রভাবে, সেই কৰ্ম্ম করিয়াই মুক্তিলাভে অধিকারী হয় । যতদিন প্রবৃত্তি বা প্রবৃত্তিবাসনা থাকিবে, ততদিন কৰ্ম্ম করিতে হইবে, সেই কৰ্ম্ম উপাসনাত্মক হইলে এবং উপাস্ত দেবতার দর্শনাদির জন্ত অল্পাশ্রিত হইলে, তাহা কামনায়ুক্ত পুরুষের আশাতিরিক্ত ভোগ স্বৰ্গ ও তদবস্থানে মোক্ষধিকার এবং ণিকাম পুরুষের তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা মুক্তি সম্পাদন করিয়া থাকে ।

অতএব কৰ্ম মাজ্জাই যে স্বয়ং বন্ধন বা মোক্ষের হেতু, তাহা নহে ; বন্ধনভয়ে কৰ্ম পরিত্যাগও উচিত নহে ; বিষয়কামনা পরিত্যাগই কর্তব্য—বিষয়-কাম-নাই সংসারবন্ধনের প্রকৃত কারণ, কৰ্ম নহে ; বিষয়কামনা না থাকিলে বৈধকৰ্ম চিত্তশুদ্ধি দ্বারা নিয়ত মুক্তির প্রয়োজক হইয়া থাকে । কাযিক মানসিক এবং বাচিক ত্রিবিধ উপাসনাই ভোগার্থী এবং মুমুক্শু দ্বিবিধ অধিকারীরই আছে ; রাজ্যার্থী রাজা এবং মুমুক্শু বৈশ্য দুইজনেই জগদম্বার প্রতিমা নিৰ্ম্মাণ করিয়া গন্ধ পুষ্প ধূপ দীপ দ্বারা তাঁহার পূজা, নিজ শরীরশোণিতসম্পৃক্ত বলিদান, আহারসংযম, উপবাস এবং যজ্ঞ—এইরূপ কাযিক কৰ্ম ; একাগ্রভাবে তদীয় ধ্যান ধারণা সমাধি এইরূপ মানসিক কৰ্ম এবং দেবীমুক্ত বেদমন্ত্র জপ এই বাচিক কৰ্ম—সমভাবে নির্বাহ করিয়াছিলেন, মুমুক্শু বলিয়া—ব্রহ্মজ্ঞানপ্রার্থী বলিয়া বৈশ্য প্রতিমাপূজা ত্যাগ করেন নাই, প্রতিমাপূজার জন্ত তিনি অতীষ্ট-লাভেও বঞ্চিত হন নাই ; মহর্ষি মার্কণ্ডেয় সুরথসমাধি-বৃত্তান্ত বর্ণন দ্বারা এই সকল গুণতত্ত্ব উপদেশ দিয়াছেন ।

“মার্কণ্ডেয় উবাচ” হইতে শ্রীশ্রীসপ্তশতী চণ্ডীর আরম্ভ । “মার্কণ্ডেয় উবাচ” এবং প্রথম দুইটী শ্লোক দ্বারা অধিকারী, অভিধেয়, প্রয়োজন, সম্বন্ধ ও দেবী-মাহাত্ম্যের প্রামাণ্য ইঙ্গিতে উপদিষ্ট হইয়াছে । পূৰ্ব্ব অংশের সঙ্গে সঙ্গতি-প্রদর্শন এবং শিষ্যকে মনোযোগী করিবার জন্তও প্রথম শ্লোকের অবতারণা ।

প্রশ্ন । দেবীমাহাত্ম্য শ্রবণাদিতে কে অধিকারী ?

উত্তর । ভক্তিমান ।

প্রশ্ন । কিরূপে ইহা বুঝা গেল ?

উত্তর । মহাভাগ বা ভক্তিমান পুরুষ এই দেবীর রূপা লাভ করেন, এই কথা দ্বিতীয় শ্লোকে স্পষ্ট উল্লিখিত । যে ব্যক্তি দেবীরূপা লাভ করিতে চাহে—দেবীমাহাত্ম্য তাহার শ্রাব্য বা পাঠ্য—দেবীরূপালাভ ভক্তি ব্যতীত হয় না, অতএব দেবীমাহাত্ম্য শ্রবণ ও পাঠে ভক্তই অধিকারী, ইহা ইঙ্গিতে উপদিষ্ট ।

মহামায়ার মাহাত্ম্য এই গ্রন্থের অভিধেয় বা প্রতিপাদ্য । ঐহিক সুখভোগ, স্বৰ্গ ও মুক্তি প্রয়োজন । গ্রন্থ ও দেবীমাহাত্ম্য এতদুভয়ের পরস্পর প্রতিপাদ্য-প্রতিপাদক ভাবই সম্বন্ধ । মার্কণ্ডেয় পুরাণ প্রামাণিক গ্রন্থ, দেবীমাহাত্ম্য যে মার্কণ্ডেয় পুরাণের অন্তর্গত—ইহা বুঝাইতে পারিলে দেবীমাহাত্ম্যের প্রামাণ্য সহজেই নির্ণীত হয় । ‘মার্কণ্ডেয় উবাচ’ থাকাতে তাহা অনায়াসে বুঝা যাই-তেছে । বিশেষতঃ পূৰ্ব্ব অধ্যায়ে যে মৰুত্তরকথন প্রস্তাব মার্কণ্ডেয় আরম্ভ করিয়াছেন—তাহারই অঙ্গবৃত্তি ইহাতে আছে, এইজন্ত সঙ্গতিও দেখান হই-য়াছে, মার্কণ্ডেয় পুরাণের অন্তর্গতও বুঝান হইয়াছে । এই গ্রন্থে মঙ্গলাচরণ পৃথক নাই, কেননা এই গ্রন্থ নিজেই দেবীমাহাত্ম্যপ্রকাশক বলিয়া মঙ্গলস্বরূপ, স্মৃত্তরাং পৃথক মঙ্গলাচরণ নিম্প্রয়োজন ।

যেখন্ মুনী সুরথ ও সমাধিকে যাহা বলেন, মার্কণ্ডেয় মুনী ক্রৌণ্ডীকি মুনিকে সেই দেবীমাহাত্ম্য উপদেশ দেন এবং পক্ষিগণ জৈমিনিকে তৎসম্বলিত সমস্ত পুরাণ উপদেশ করেন । দেবীমাহাত্ম্যের প্রথমাধ্যায়ে “মার্কণ্ডেয় উবাচ” আছে, কিন্তু পক্ষিগণ উচুঃ নাই ; না থাকিলেও পূৰ্ব্বপ্রকরণ অঙ্গসারে তাহা বুঝিয়া লইবে ।

শ্রীশ্রীচণ্ডী ।

প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

ও নমশ্চণ্ডিকায়ৈ ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

সাবর্ণিঃ সূর্য্যতনয়ো যো মনুঃ কথ্যতেহ্ষ্টমঃ ।

নিশাময় তদুৎপত্তিং বিস্তরাদাদতো মম ॥ ১ ॥

মহামায়ানুভাবেন যথা মন্বন্তরাধিপঃ ।

স বভূব মহাভাগঃ সাবর্ণিস্তনয়ো রবেঃ ॥ ২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । মার্কণ্ডেয় উবাচেত্যাদি সাবর্ণির্ভবিতামনুরিত্যন্তঃ সন্দর্ভং
পক্ষিরূপিণো মূনিপুঞ্জা মার্কণ্ডেয়োপদেশাদুপাগতং জৈমিনিমুচুরিতি প্রকরণাদব-
শ্যীয়তে । ন তু তদধ্যায়ান্তর্গতং নবান্দৌ তথাপাঠঃ । মুকণ্ডোরপত্যং পুমান্ মার্ক-
ণ্ডেয়ঃ । সপ্তকল্পান্তজীবনো মহর্ষিরুবাচ ক্রৌষ্টুকিমিতি শেষঃ । যঃ, সূর্য্যতনয়ঃ
সাবর্ণিঃ সর্বায়া অপত্যমিতি বাহ্মাদিভ্যাং সর্বাংশু তুল্যাকৃতেঃ বৈবস্বতস্তায়মিতি
সুতঙ্গমাদিস্বাধ্বা ইন্, ইতি সাবর্ণিঃ তন্মামা সন্নষ্টমো মনুঃ কথ্যতে পূর্বাধ্যায়-
মাত্রভ্য ইয়ন্তমবধিং যাবচ্ছ্যতে মম স মহাভাগঃ সুরথঃ যথা যত্নপায়পরম্পরা-
লঙ্কেন মহামায়ানুভাবেন মহামায়াক্রপয়া বা তৎপ্রভাবেণ বা সাবর্ণী রবেস্তনয়ঃ
সর্বায়াং ছায়ায়াং সূর্য্যাজ্জন্ম সমাসাদ্য বৈবস্বতমনুসমানরূপঃ সূর্য্যাজ্জন্ম
সমাসাদ্যেতি বা পূর্ব্বজন্ত মনোজন্ম সাবর্ণিস্তেন সোহভবদিত্যত্রৈবোক্তেঃ ।
মন্বন্তরাধিপো বভূব মন্ববসরকালধিপত্বং লেভে পাকায় নিযুক্তস্তদানীমপচ্যপি
পুরুষো রাক্তঃ পাচকৌহয়ং সংবৃত্ত ইতিবৎ যোগ্যতামাজপরামর্শাকৃতপ্রয়োগঃ ।

তৎ নিশাময় জানীহি, উৎপত্তিম্ উৎপদ্যতে যস্মাৎ যেন বা তাদৃশুৎ-
 পত্তিহেতুভূতমহামায়ানুভাবং তদুপায়ং বা বিস্তরাৎ তদ্বিস্তাস্তস্মৈ আদিতো
 যাবদন্তং কক্ষিদংশমপরিহার্য গদতো বদতো মম । অপাদানত্বসম্পদ্ববোধিকা
 বক্ষয়ম্ । মুখাদিত্যাধ্যাহার্যং বা । উৎপত্তিং বিস্তরাৎগদতো মমেত্যনেন
 মহামায়ানুভাবতদুপায়কথাবৃত্তংসুঃ শিশ্যঃ স্বাভিমুখীকৃতস্তস্মৈব শ্রদ্ধাসম্প-
 ত্ত্যর্থম্ ; এতেন সাবর্ণিঃ সূর্যাতনয় ইতি সাবর্ণিস্তনয়োঃ প্রবেষিতানয়োঃ
 পৌনরুক্ত্যমপাকৃতম্ । যা স ইশানযোঃ সুরথনামকপোপেতাশ্চনঃ পরামর্শাৎ
 উৎপত্তিমি-শাস্ত্রাৎপত্তিহেতুরোপকৃত্যচ্চ । মহামায়গণদ্যথাকৃত্যঃ ইদানীং কা
 মহামায়েত্যাচ্যতে মাযানাম্ অদৃষ্টমস্মিৎ বাক্ষ্যেপদং না বিদ্যা ভিদ্ধ্যতে
 সত্ত্বং রজস্তমশ্চেতি তত্র “অনিষ্টমিষ্টং মিশ্রঞ্চ ত্রিবিধং কৰ্ম্মণঃ ফল”মিতি
 ভগবদ্বক্তেঃ ইষ্টফলমাত্রহেতুরদৃষ্টং সত্ত্বং সুখাত্মকত্বেন তৈর্থিকান্তরৈরুক্তং,
 মিশ্রফলহেতুরদৃষ্টং রজঃ তৈর্থিকান্তরৈর্দুঃখাত্মকত্বেনোক্তং সতি সুখানুভবে
 দুঃখানুভূতেরৌৎকট্যাৎ, অনিষ্টফলহেতুরদৃষ্টং তমঃ, তৈর্থিকান্তরৈর্মোহাত্মক-
 ত্বেনোক্তমজ্ঞানাতিরেকলক্ষণানিষ্টফলকত্বাৎ । ন চৈতদেব দুঃখমাত্রফলকত্বা-
 দ্দুঃখাত্মকমস্থিতি বাচ্যং—দুঃখানুভূতেরৌৎকট্যস্য সুখানুভবাবচ্ছেদকশরীরাব-
 ছেদেন যুক্তত্বাদত্র তু অধিকতরদুঃখেহপি সুখস্বারোপেণ মোহাত্মকত্বস্বৈবৌ-
 চিত্যাৎ । ত্রিধাভিন্নৈয়মদৃষ্টসমষ্টিঃ সন্ধিতপ্রারকক্রিয়মাণভেদাৎ পুনস্ত্রিধা
 ভিদ্ধ্যতে । তত্র সন্ধিতং নাম জন্মান্তরীণং যৎ পরিপাকানুগুণং রূপগধনবদক্ষুঃ
 বর্ততে ; যত্তু পরিপাকোন্মথং তৎপ্রারকং, প্রারকপ্রবর্তিতশরীরেণেইব ক্রিয়-
 মাণস্ত কৰ্ম্মণঃ ফলং ক্রিয়মাণমুচ্যতে, সন্ধিতানাং কচিৎ কিঞ্চিৎ প্রারকং ভবতি,
 প্রারকাদৃষ্টাচ্চ ক্রিয়মাণনিষ্পত্তিরতঃ সত্ত্বং রজস্তম ইতি প্রত্যেকং কার্যভূতং
 কারণভূতঞ্চ, ক্রিয়মাণং কার্যভূতং প্রারকঞ্চ কারণভূতম্ । তস্মাৎ “স
 রজস্তম ইতি গুণাঃ প্রকৃতিসম্ভবা” ইতি ভগবদ্বক্তিরপি সঙ্গচ্ছতে । মায়া
 প্রকৃতিরিত্যেকোহর্থঃ । মায়াস্ত প্রকৃতিং বিদ্যাদিতি ক্রতেঃ । উক্তঞ্চাচার্য্যে:
 “ইত্যেযা সহকারিশক্তিরসমা মায়া হরুরীতিতো মূলত্বাৎ প্রকৃতিঃ প্রবোধভয়-
 তোহবিদ্যেতি যস্মাদিতো”তি । সেযং মায়া মহতী সতী মহামায়েত্যাচ্যতে ।
 অথ কিমিদং মহত্ত্বম্ ? পরমাশ্চসহিতত্বমিত্যবগম্যতাম্ । যদ্বা যাবদদৃষ্টসহিত-
 পরমাত্মৈব মহামায়াপদার্থঃ । পরমাশ্চা যাবজ্জীবাদৃষ্টানি চেতি মিলিত্বা
 মহামায়াসংজ্ঞাং ভজত ইতি ভাবঃ । উপাসকাদৃষ্টসমুতোপাস্তশরীরভেদঃ
 জীবাশ্চাবচ্ছেদকচৈত্রাদিশরীরবৎ পরমাশ্চাবচ্ছেদকো ভবন গুর্কিণীদেহো
 জ্ঞগন্তেব নিখিলজীবানামাশ্রয়তামাপদ্যতে—যথাহি সৰ্ব্বমৈব শরীরং সৰ্ব্বৈরেব,

জীবাত্মাভিঃ সংযুক্তমশোকস্তাদৃষ্টবশাদেকমেব শরীরমবচ্ছেদকত্বাখ্যাশরীরান্তর-
বিলক্ষণসম্ভবন্তবতি তথাবিধং গুৰ্ব্বিণীশরীরঞ্চ ক্রণজীবন্ত সৰ্বমূর্তসংযোগি-
নোহপি মূর্তান্তরবিলক্ষণসম্ভবৎ, যেন তচ্ছরীরোৎপত্তিস্থিতিনাশবিকারহেতু-
ভূতব্যাপারানিয়মান্তে এবমেব দুৰ্গাদিমূর্তিঃ সৰ্বমূর্তসংযোগিনঃ পরমাশ্চান উপা-
সকজীবাদৃষ্টবলান্মূর্তান্তরবিলক্ষণাবচ্ছেদকত্বসম্ভবতী যাবদদৃষ্টাশয়নিখিলজীবা-
শ্চনামনন্তসাধারণসম্ভ্রাম্পদং ভবতি, যেন গুৰ্ব্বিণী, ক্রণস্পন্দনাদিবৎ সাপি
নিখিলজীবপ্রযত্নমববুধ্যতে, ক্রণজীবশরীরং স্বয়মশিতপীতাদিনেব সৰ্বানেব
জীবান্ স্বব্যাপারেণ প্রবর্তয়তি । কোহসৌ ব্যাপার ইতি চেৎ তদবচ্ছেদেনাদৃষ্ট-
পরিপচনমিত্যবগচ্ছ । অতএব সেয়ং মাতেতি জগদশ্বেতি জগদ্ধাতৃত্যদিকেত্যাদি-
নামভিৰ্যপদিশ্যতে । নহু নায়ং পক্ষঃ সপ্তশতীসম্মতঃ, সৰ্বস্বরূপে সৰ্বেষে
ইত্যাদিনা মহামায়ায়াঃ সৰ্বস্বরূপত্বেনাভিধানাৎ—সৰ্বস্বরূপত্বেনাভিধানং তাব-
দদ্বৈতপক্ষ এব ঘটতে, অত্র তু পক্ষে পরমাশ্চনো নিখিলজীবাশ্চনঞ্চ সৰ্বমূর্তসং-
যোগিত্ত্বেহপি সৰ্বস্বরূপত্বানভ্যুপগমাৎ ইতি চেৎ অদ্বৈতপক্ষে যথা সৰ্বেশত্বং
মায়িকং সৰ্বস্বরূপত্বং পারমার্থিকমিত্যুচ্যতে তথাস্মিন পক্ষে সৰ্বেশত্বং পারমার্থিকং
সৰ্বস্বরূপত্বারোপিতমিতি বিপরীতশ্চ সুবচন্যৎ । নচ সৰ্বেশত্বং সৰ্বস্বরূপত্বাৎ-
তদুভয়মেবাদ্বৈতপক্ষে পারমার্থিকং ভবিতুমর্হতি, অন্ত্যাপেক্ষত্বাদীশনশ্চ । নবী-
শনশ্চ মায়িকত্বং ইন্দ্রো মায়াভিঃ পুরুষপ ঈয়তে ইতি একো হি রুদ্রো ন দ্বিতীয়ায়
তস্মৈ ইমান্ লোকানীশত ইশনীভিরিত্যাदिপ্রতিপ্রত্যয়সিদ্ধমত্রোক্তং ; সৰ্ব-
স্বরূপত্বারোপিতত্বে তু কিং মানমিতি চেন্নৈবং ছান্দোগ্যশ্রুতৌ প্রাণাদিদৃষ্ট্যা
ওঙ্কারাদ্যুপাসনমুপক্রম্যারোপপরম্পরাপ্রকরণে সৰ্বদৃষ্ট্যা ব্রহ্মোপাসনশ্চ সৰ্ব-
খন্দিদং ব্রহ্মত্ব্যপদেশাৎ তদনন্তরঞ্চ মনোময়ত্বাদ্যারোপেণ শাণ্ডিল্যবিদ্যা-
। মারভ্যাদিত্যাস্তদৃষ্ট্যাধ্যাখ্যাধিদৈবিকব্রহ্মোপাসনোপদেশাচ্চোপক্রমোপসংহারাদি-
লিঙ্গৈব্রহ্মপদবাচ্যপরমাশ্চনঃ সৰ্বাশ্চক্বেনারোপ এব তাৎপর্যানির্ণয়েন তস্মা
এব মানন্যং । উষা বৈ অশ্বস্ত মেধাস্ত শির ইত্যাদিনারোপবচনমুপক্রমা
ইলাসি মৈত্রাবরুণীত্যন্তমন্ত্রেণাপ্যারোপং প্রতিপাদয়ন্ত্যা রহদারণাকশ্রুতেরপি
সৰ্বমাত্মৈবাভূদিত্যাদ্যন্তরালিকবচসামারোপপ্রতিপাদনপরত্বে তাৎপর্যাৎ ;
অন্তথা ছান্দোগ্যরহদারণাকয়োরুপক্রমোপসংহারাবেবমারোপপরো ন স্মাতাম্ ।
অথ কিমর্থোহয়মারোপ ইতি চেদ্রাগদেষ্মনিরুক্ত্যর্থ ইতি ক্রমঃ । তথাহি ভেদ-
জ্ঞানমুপজীব্য রাগদ্বেষৌ প্রবর্তেতে, তচ্চেদারোপপরম্পরাশিখিলিতমূলং ক্ষীয়েত
কিমুপজীব্য তো প্রবর্তেতাম্ । নাপীশনশ্চ মায়িকত্বং শ্রোতম্, ইন্দ্রো-
মায়াভিরিত্যাदिপ্রত্যয়ৈঃ পরমাশ্চনো রূপবত্তে মায়া নাম জীবাদৃষ্টভেদাঃ কারণ-

মিতাশ্চৈবোক্তত্বাৎ নদ্বীশ্বরত্বেহপি । অথ খলু ঈশতে ঈশনীভিরিতি যদুপ-
 দর্শিতং তত্রাপীশনশক্তয় এবোক্তাঃ নদ্বীশনশ্চ মায়িকত্বমপি । অতো ন
 প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বং প্রকারান্তরপৰ্য্যবসায়িনীভিঃ ক্রতিভির্বাধ্যতে, আদিত্যো
 যুপ ইত্যাদিবৎ । তস্মান্নমাহামায়ায়াঃ সর্কেশনং পারমার্থিকং, সর্কশ্বরূপত্বকা-
 রোপিতমিতি সিদ্ধম্ । অদৃষ্টানাং পরমাত্মনশ্চ জন্মমাত্রং প্রতি হেতুতয়া হেতু-
 হেতুমতোধর্ম্মধর্ম্মিণোচ্চাভেদাধ্যবসায়াৎ মহামায়ায়াং সর্কশ্বরূপত্বারোপণং
 সঙ্গচ্ছতে আয়ুস্বতমকুণা গৌরিত্যাদিবৎ । অতএব “ধর্ম্ম্যাণি দেবি সকলানি
 সন্নিব কৰ্ম্মাণ্যাত্যাদৃতঃ প্রতিদিনং স্মরতী করোতি । স্বর্গং প্রয়াতি চ ততো
 ভবতীপ্রসাদালোকত্রেহেহপি ফলদা নহু দেবি তেন” ॥ ইতি, “মেধে সরস্বতি বরে
 ভূতি বাভ্রবি তামসি । নিয়তে ত্বং প্রসীদেশে নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥” ইত্যন্যোঃ
 প্রথমে ধর্ম্ম্যাকর্ম্মরতানাং স্বর্গজনকত্বেনাদৃষ্টরূপত্বং দ্বিতীয়ে সাত্ত্বিকরাজসতামস-
 নিয়তিরূপত্বং বক্ষ্যমাণং স্থপদ্যতে । ইতি স্থায়বৈশেষিকমতানুবর্তিনঃ । অত্রা-
 শেক্ষিতপ্রমাণং ধর্ম্ম্যাণীতি মন্ত্রভাষ্যে বক্ষ্যামঃ ।

স্বরূপজন্তুমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ, সৈবাবটনঘটনপটীয়স্থাৎ মায়া, মায়াস্ত
 প্রকৃতিং বিদ্যাাদিতি ক্রতেঃ । সদ্ধাদয়স্ত সুখদুঃখমোহানুকা গুণভেদাঃ নদ্বদৃষ্ট-
 রূপাঃ, তস্তা মহত্ত্বঞ্চ পুরুষাধিষ্ঠিতত্বম্, পুরুষনিষ্ঠা ত্বদ্ভাভিমানবিনয়ত্বমিতি যাবৎ,
 যথাহি দেহাদ্যানিয়তাভিমানিনো জীবাঃ, অহং স্বপ্নঃ, অহং কাণঃ, অহমজ্ঞঃ, অহং
 জ্ঞানামীত্যনিয়তং প্রতিপদ্যতে, প্রকৃতাধিষ্ঠাতা তু ন তথা, প্রকৃতিমেবাত্মা-
 মমভিন্নম্ভূতে বুদ্ধাদিকঞ্চ স্বকার্য্যং ন তু তদপ্যাত্মত্বেন, যথাহি কুলানো
 দেহমাত্মানমভিন্নমন্তমানোহপি ঘটাদিকমাত্মত্বেন নাপ্যবশ্যতি তদ্বৎ । সা চ
 স্ববৈভবাদভৌতিকং রূপং দধতী দুর্গাদিনাম্ভৈরভির্দীয়তে, জগদুপাদানত্বা-
 ন্নাতেতি জগদন্তেতি জগদ্ধাত্রীত্যাদিনা চ ব্যপদিশ্যতে । “হেতুঃ সমগ্রজগতাং
 ত্রিগুণাপি দোর্দৈর্ঘ্যে জায়সে হরিহরাদিভিরপাপার । সর্কশ্রয়াধিলমিদং
 জগদংশভূতমব্যাকৃতা হি পরমা প্রকৃতিস্বমাদ্যে”তি শ্লোকে স্পষ্টীকৃত এবায়মর্থ
 ইতি কাপিলমতানুবর্তিনঃ ।

মহত্ত্বং নামেশ্বরসহিতত্বং, প্রকৃতিসহিতেশ্বরো বা মহামায়াশব্দার্থঃ । প্রকৃতিশ্চ
 প্রাকৃতলক্ষণা । তস্তা দুর্গাদিমূর্ত্তয়শ্চাভৌতিকাঃ স্ববৈভবপ্রযুক্তাঃ । কথিত-
 প্রায়ধান্যাদিতি যোগানুযায়িনঃ ।

মায়া নাম অজ্ঞানসমষ্টিঃ, সদস্য্যামনির্ব্বচনীয়ত্বাদতাত্ত্বিকভাবরূপত্বাচ্চ তৎ-
 সংজ্ঞা । মহত্ত্বং চেতনাধিষ্ঠিতত্বম্ অধিষ্ঠিতত্বলক্ষণোপাহিতত্বম্ । তেন মায়োপা-
 ধিকচেতনা মহামায়েতি ফলিতম্, যা হীশ্বরত্বেন ব্যপদিশ্যতে । উপাধিপ্রভাবা-

জগদ্বৰ্জিত্বম্ উপাধেয়প্রভাবাচ্ছিত্তিরূপত্বমত একৈবাহং জগত্যত্র দ্বিতীয়া
 কা। মমাপরৈতি বক্ষ্যমাণং সুসমঞ্জসম্ ; তুর্গাদিমূর্ত্তিভেদা अपि मायिकाः ईश्वरो-
 मायाभिः पुरुरूपेण द्वयत इति श्रुतेरिति वेदान्तिनः ।

মায়া নাম শক্তিঃ সা চ বহ্যাদৌ দাহাদ্যনুকূলা ব্যাপ্তিরূপা খণ্ডরূপা বা, মহত্ত্বং সমষ্টিরূপত্বমখণ্ডত্বং বা । সা চ চিজ্জভেষু সমমেব বর্ততে অতএব “যচ্চ কিঞ্চিৎ কচিদ্বস্ত্ব সদসদ্বাখিলাদ্বিকে । তস্ম সর্বস্ম যা শক্তিঃ সা ত্বং কিং স্ত্বয়সে তদে”তি বক্ষ্যতে । তস্মাঃ সর্বস্বরূপত্বঞ্চ শক্তিশক্তিমতোরভেদোপচারাদিতি মীমাংসকৈক-
দেশিনঃ । অন্ত্রে তু মায়া কৰ্ম্মমন্ত্ৰঃ, কৰ্ম্মদ্বারা বিচিত্রসৃষ্টিহেতুতয়া মায়েবাঘটন-
ঘটনপটুরিতি মায়াসংজ্ঞা, মহত্ত্বং নামাশেষত্বং মন্ত্ৰসমষ্টিরিতি যাবৎ ; বক্ষ্যতে হি
“যস্মাঃ সমস্তস্বরতা সমুদীরণেন, তৃপ্তিঃ প্রয়াতি সকলেষু মথেষু দেবি । স্বাহাসি
বৈ পিতৃগণস্ত চ তৃপ্তিহেতুরুচ্চাৰ্য্যসে ত্বমত এব জর্জৈঃ স্বধা চ” ইতি, “ত্বং স্বাহা
ত্বং স্বধা ত্বং হি বযট্কারস্বরাদ্বিকে”তি চ । ইত্যাহঃ । হুর্গাবাগ্ভবমায়াশ্রীবীজ-
কালীবীজাদিরূপেব মহামায়েত্যাগমবিদঃ । ত্বং শ্রীশ্রীমীবীরীত্যাदिना बक्ष्य-
माणश्चात् । सावर्णिः सूर्यातनयो यो मन्त्रः कथ्यतेऽष्टमः इत्यस्यापि तदर्थकश्चात् ।
तथाहि ऊः अर्णः वर्णः अर्णशब्दोऽपि वर्णवाची वर्णयोगपदार्थं सर्वर्णं वर्णसाहित्यं
सावर्ण्यं वा तदपत्त्यं तदधीनाभिव्याक्तिक इति यावत् उकारसाहित्येनोच्चार्य
इति भावः । यः यकारात् यकारं परित्यज्य अधोगणनया अष्टमः दकारः दू इति
फलितं, तरणिकरणसङ्गाच्छ्लिक्काभिश्चकांश्चीतुक्त्या सूर्यातनः सूर्यावस्तार्यः खलु
चन्द्रो भवति तं याति प्राप्नोति सनादविन्दुयुक्तो दकारः तादृशो मन्त्रः
हुर्गामन्त्रः तस्य तद्रूपदेवताया उ०पत्तिमाविर्भावं निशामयेति, यः इति ईशस्य
पञ्चम्येकवचनरूपम् ; द्विकारं परित्यज्य उर्द्धतनोऽष्टमः एकारः सूर्यातनयः विन्दु-
युक्तः यो मन्त्रमन्त्रो भवति तद्व्यतिनवार्णमन्त्रस्य सावर्णिजपुञ्चात्, सर्वर्णया मायाया
मूलप्रकृतेर्वा जायमाना सरस्वती तत्स्वरूपत्वाद्वा सावर्णिरिति मन्त्रविशेषणं तद्व्य-
पत्तिं तद्रूपदेवताया उ०पत्तिं तद्देवताकचरितं वा निशामय । यकारादष्टमो
हकारः सूर्येण तन्त्रते सायं स्वतेजोनिष्केपेण विस्तार्यतेऽसौ इत्यपि कृते
सूर्यातनो बहिःचन्द्रो रकारः अनुस्वारश्च तौ च ईशं ततो जसि कृते सूर्यातनयः
रकारानुस्वारावीकारश्च एते हकारश्च सावर्णेन वर्णसाहित्येन संयुक्ततयोच्चार्य-
माणः सावर्णिर्मन्त्रः कथ्यते तेन मायावीजमागतम् । अ क च ट त प य श इत्यष्ट-
वर्णानामष्टमः शः प्रागुक्तरीत्या रकारानुस्वारात्प्राणीकारेण च संयोगवशा-
दुच्चार्यमाणः श्रীবीजं भवति । कथ्यते इत्यस्य कथ्यते इति मूलं प्रतिसङ्ख्य
अनुकरणरूपस्य तस्यैकाकारमारभ्य व्याक्रमेण स्वरव्याङ्गनसङ्ख्यातगणनया योऽष्टमः

ଅଥବା କଥାତ ଇତ୍ୟାନେନ ତଦ୍‌ଘଟକାନ୍ତାନ୍ତରଗ୍ରହଣଂ ସ ଅଞ୍ଚିମୋ ଯନ୍ତ୍ର ଅଞ୍ଚିମନ୍ତଃ କଥିୟତେ
 ଇତି ମୂଳାଦେବ, ତାଦୃଶୋ ନାମ କକାରଃ—ସୋହପି ପ୍ରାଶୁକ୍ତରୀତ୍ୟା ରକାରାଦିଯୋଗା-
 ହୁଚ୍ଚାର୍ଯ୍ୟମାଣଃ କାଳୀମନ୍ତ୍ରୋ ଭବତି । ଏତେଷାଂ ମନ୍ତ୍ରାଣାମୁପସ୍ଥିତିର୍ଯଥା ତଥାଭୁପଦଂ ଦର୍ଶୟି-
 ଯାମି, ତେନ ବା ଲକ୍ଷ୍ମୀକାଳୀଦେବତାକଚରିତଦ୍ଵୟମାୟାତମ୍ । ମନ୍ତ୍ରାଣାମତିଶୁଦ୍ଧତ୍ଵାଦେବଂ
 ହ୍ରୁହଭାବେନୋପସ୍ଥାସଃ । ଇତ୍ୟାଗମିନଃ । ମହାମାୟା ହି ପରମାତ୍ମନଃ ଶକ୍ତିଃ, ସା ଚ
 ଶକ୍ତିଶକ୍ତିମତୋରଭେଦାଂ ପରମାତ୍ମରୂପେନାପ୍ୟୁଚ୍ୟତେ ଇତି ସମ୍ପ୍ରଦାୟବିଦଃ । ସା ଚ ବିଷ୍ଣୁ-
 ଶକ୍ତିଃ ନିତ୍ୟାତ୍ମିକଃ ମୂର୍ତ୍ତେର୍ନାରାୟଣସ୍ତ ମୂର୍ତ୍ତ୍ୟାନ୍ତରଂ ତତ୍ତ୍ଵାବିଶୋଗାହୁପାସକତକ୍ତିରୂପାୟାଃ
 ତନ୍ତ୍ରାଃ ସାମର୍ଥ୍ୟାନ୍ତା ଭବତି, ଅତଏବ ଥ୍ଵଂ ବୈଷ୍ଣବୀଶକ୍ତିରିତି ବିଷ୍ଣୁଃ ଶରୀରଗ୍ରହଣମିତି
 ଚୋପପଦ୍ୟତେ ଇତି ବୈଷ୍ଣବାଃ । ଇତରେତରନିତ୍ୟସମ୍ବନ୍ଧବାଚ୍ଛିଦଚିତ୍ତଭାସ୍ମିକା ହି ମହାମାୟା
 ନ ତତଃ କିଞ୍ଚିଦତିରିଚ୍ୟତେ ଇତି ତୁ ବରମ୍ । ଅତଏବ ଚିତିରୂପେନ ସା କୃତ୍ସ୍ନମିତି ।
 ନିତ୍ୟେବ ସା ଜଗନ୍ମୂର୍ତ୍ତିଃ ପ୍ରକୃତିସ୍ଵର୍ଗଃ ସର୍ବସ୍ତୋତ୍ୟାଦିକଂ ବିନୈବ ଲକ୍ଷ୍ମଣାମୁପପଦ୍ୟତେ ।
 ବିବେଚୟିଷ୍ୟତେ ଚେଦମୁପରିଷ୍ଠାଦଧିକନ୍ତୁ ବ୍ରହ୍ମସୂତ୍ରୀୟଦେବୀଭାଷୋ ଢ୍ରଷ୍ଟବ୍ୟମ୍ । ସେ ତୁ ଅଦୃଷ୍ଟ-
 ମାତ୍ରଂ ବା ପ୍ରକୃତିମାତ୍ରଂ ବା ମାୟାମାତ୍ରଂ ବା ଚିଦବିଷ୍ଠାନବିରହିତମନ୍ତ୍ରମାତ୍ରଂ ବା ପ୍ରଭାବ-
 ବିଶେଷଯୋଗାଂ ସ୍ଵରୂପବୋଧକମହତ୍ତ୍ଵେନୋପପନ୍ନମତ୍ୟାପଗମ୍ୟ ବ୍ରହ୍ମାଦିସ୍ତତାଦେବତାଂ ମନ୍ତ୍ରସ୍ତେ
 ତେଷାଂ ମତମନୁପାଦେୟଂ ସମ୍ପ୍ରସୂତିସନ୍ଦର୍ଭବିରୋଧାଂ, ଚିତିରୂପେନ ସା କୃତ୍ସ୍ନମିତ୍ୟାଦି-
 ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟାଂଶ୍ଚୋକାସନ୍ନତେଷ୍ଚେତି ସଂକ୍ଷେପଃ । ୧ । ୨ ।

(ନାଗୋଞ୍ଜୀଭଟ୍ଟ) । ସାବର୍ଗିରିତି । ସବର୍ଗାୟାହ୍ଵାୟାୟା ଅପତ୍ୟଂ ସାବର୍ଗିଃ ।
 ବାହ୍ଵାଦିହାଦିଞ୍ । ବିସ୍ତରାଦ୍ଵାଦତୋ ମମେତି ଅପାଦାନଶେଷସ୍ତବିବକ୍ଷାୟାଂ ସଞ୍ଜୀ ।
 ନିଶାମୟ ଜାନୀହି । ଚୂରାଦେ ରୂପଂ । ତନ୍ତ୍ର ‘ନାଗ୍ରେମିତୋହେତୋ’ ଇତି ମିତ୍ର-
 ନିଷେଧଃ । ସୂର୍ଯ୍ୟାସ୍ତ ତନୟ ଇତି ଦକ୍ଷସାବର୍ଗ୍ୟାଦିନିରାମାର୍ଥମ୍ । ଯଦ୍ଵା ସଃ
 ସକାରାଦଞ୍ଚିମୋ ମନୁହଂକାରନ୍ତସ୍ତ ବିଶେଷଣଂ ସୂର୍ଯ୍ୟତନୟ ଇତି । ସ ଚାୟିସ୍ତେଜ-
 ସ୍ଵିତ୍ଵେନ ତନ୍ନେଦିଷ୍ଠହାତ୍ଵେନ ତଦ୍ଵୀଜଂ ରେଫୋ ଲଭାତେ । ତଦସ୍ତଦ୍ଵଃ ହକାରସ୍ତ
 ଲକ୍ଷ୍ମଣୟୋଚ୍ୟତେ । ତତ୍ତ୍ଵେବ ବିଶେଷଣାନ୍ତରଂ—ସାବର୍ଗିରିତି । ସବର୍ଗା ଲୋହିତ-
 ଶୁକ୍ଳକୃଷ୍ଣବର୍ଣସହିତା ପ୍ରକୃତିଃ ତନ୍ତ୍ରା ଅପତ୍ୟବଂସମ୍ବନ୍ଧି ତଦ୍ଵାଂକ ଈକାରଃ ।
 ତଦସ୍ତଦ୍ଵଂ ଲକ୍ଷ୍ମଣୟା । ଅସ୍ଥିମୋ ବିନ୍ଦୁସ୍ତ ଶ୍ଳୋକେ ସ୍ଵରୂପତ ଏବ ନିବେଶିତ ଇତି
 ଈ । ହ୍ରୀଁ ଇତି ବୀଜଂ ଲକ୍ଷ୍ମଣମ୍ । ତଦୁପସ୍ଥିତଂ ତନ୍ମନ୍ତ୍ରପ୍ରତିପାଦାଦେବତାୟା
 ଉପସ୍ଥିତଂ ନିଶାମୟେତି ସମ୍ବନ୍ଧଃ । ଯଦ୍ୟପି ଏତଦୁପକ୍ରମପ୍ରଶ୍ନେ ‘ଅସ୍ମିନ୍ କର୍ଣ୍ଣେ
 ସମ୍ପ୍ରାପ୍ତଂ ସେହନ୍ତେ ଭବିଷ୍ୟନ୍ତି ମହାମୁନେ । ମନବନ୍ତାନ୍ ସମାଚକ୍ଷ୍ଠ ତେଷୁ ଦେବାଦୟଃ
 ସେ’ ଇତ୍ୟେବୋକ୍ତଂ, ତଥାପି ସାବର୍ଗିକାଧ୍ୟାନକଥନୋକ୍ତରଂ ମାର୍କଣ୍ଡେୟପୁରାଣେ,

‘সাবর্ণিকমিদং সম্যক্ প্রোক্তং মন্বন্তরং ভব । তথৈব দেবীমাহাত্ম্যং
পৃষ্ঠমৈতত্ত্ববোদিতম্’ ইত্যুপসংহারেণ তদ্বিষয়ে ক্রৌঞ্চৌ কিপ্রশ্নস্তানয়নাং
উপক্রমপ্রশ্নঃ প্রশ্নান্তরোপলক্ষণমিতি বোধ্যম্ ॥ ১

মহামায়েতি । বিসদৃশপ্রতীতিসাধনং মায়া । তস্মাৎ মহত্বক সর্ব-
বিষয়ত্বমিতি মহামায়া ঈশ্বরশক্তিঃ তস্মাৎ অমুভাবঃ ইদমিথং ভবত্বি-
তীচ্ছা । মন্বন্তরং কিঞ্চিদধিকৈকসপ্ততিযুগাং কালঃ । তথেষ্টো-
নেন তথা তৎ প্রকারং নিশাময়েত্যানুষঙ্গো দর্শিতঃ । ভাগ- ভগ-
সমূহঃ । ‘ঐশ্বর্য্যস্ত সমগ্রস্ত ধর্ম্মস্ত যশসঃ শ্রিয়ঃ জ্ঞানবৈরাগ্যয়ো-
শ্চৈব ষষ্ঠাং ভগ ইতীরণা’ ইতি বিষ্ণুপুরাণাৎ । বভূবেতি ভূতবহুপচারঃ
তত্ত্ববনস্তাবশ্যকত্বদ্যোতনায়, সাবর্ণিস্তনয়ো রবেরিতি সম্রমে পুনরুক্তিঃ ॥ ২

তদ্ব্যপ্রকাশিকা । মার্কণ্ডেয় উবাচ । ক্রৌঞ্চৌ কিমিতি শেষঃ । মৃকণ্ডোদপতাং
শুভ্রাদিঃ, অপাণ্ডুকদ্রোরেয়ণীতু্যকারলুক্ । অদন্তোহপি মৃকণ্ডোহস্তি যথা
শ্রীমদ্ভাগবতে, “মার্কণ্ডেয়ো মৃকণ্ডস্ত প্রাণাদেদশিরা মূনিঃ ।” সাবর্ণিরিতি । ময়া
যোহষ্টমো মনুঃ কথ্যতে কথয়িষ্যতে স সাবর্ণিরিতি সর্বায়া অপত্যং বাহ্মাদিত্যা-
দিগ । অষ্টমো মনুঃ কিস্তুতঃ সূর্য্যতনয়ঃ রণে পুত্রঃ, এতেন সমুদ্রকন্যায়াঃ সর্বা-
ণায়া অপত্যব্যাবৃতিঃ । সাবর্ণিরিতি পদেন সূর্য্যপত্ন্যাশ্চায়ায়া অপত্যব্যাবৃতিঃ ইতি ।
অথবা বৈবস্বতমনোঃ সর্বণোহর্য্যমিতি সাবর্ণিঃ । তদুৎপত্তিঃ তস্মাৎ জন্ম, উৎপত্তেঃ
ক্রিয়াত্বেন শ্রবণাসম্ভবাৎ লক্ষণয়া তৎপ্রকাশকমাখ্যানম্, অশ্রয়ত পাক্ভ্রমমিতি-
বদিত্যর্থঃ । মম ১.ক্তঃ সকাশাৎ নিশাময় শব্দু । মমেতাব্যয়ম্, অত্র পঞ্চম্যার্থে
ষষ্ঠী, যদ্বা শেষে ষষ্ঠী । মম কিস্তুতস্ত বিস্তরাঙ্গদতঃ বিস্তরমুপগম্য প্রপঞ্চাৎ কথয়তঃ ।
অত্র নিশাময়েতি বক্তব্যে ছান্দসো হ্রস্বাভাবঃ । বিদ্যাবিনোদস্ত নিশাময় জানীহি
জ্ঞানেন চক্ষুষা পশু ইত্যাহ । শমলক্ষ আলোচনে ইত্যস্ত রূপমিতি কেচিৎ ।
বস্তুতস্ত এতদ্ ভাবাবিষয় এব যুক্তং নত্বার্ষপ্রয়োগে । তথাচ ভারতচার্য্যপুত-
বচনানি ;—“পদজৈর্নানি নির্বন্ধঃ কর্তব্যো মূনিভাষিতে । অন্তঃস্রবণতাৎপর্যা-
দ্রাদিয়ন্তে হি লক্ষণম্ ॥ যান্ন্যজ্ঞহার মাহেশাছ্যাসো ব্যাকরণার্ণবাৎ । তানি ক্লিং
পদরত্নানি সন্তি পাণিনিগোপ্পদে ॥ ন দৃষ্টমিতি বৈয়্যাসে শব্দে মা সংশয়ঃ কৃথাঃ ।
অজৈরজাতমিত্যেবং বত্বং ন হি ন বিদ্যাতে ॥” ইতি । তস্মাদত্রাতিনির্বন্ধো নিফল-
জ্ঞাদস্মাভিকপেক্ষিতঃ, এবমন্ত্যাপি । যদ্বা মম গদতো বচনাজ্ঞানীহি, গদনং গদঃ
ভাবে ঘঞ্ ॥ ১০॥

তত্ত্ব প্রঃ । মহা ॥ স সাবর্ণিঃ মহামায়াপ্রসাদেন রবেন্তনয়ঃ সন্ যথা মনস্তরা-
ধিপো বভূব তথা নিশাময়েতি সম্বন্ধঃ, ভাবিনি ভূতস্বারোপঃ । যদ্বা কারণে কার্য-
রোপঃ, কারণং মহামায়ায়াঃ প্রসাদঃ স তু জাত এব । মনস্তরস্তু কিঞ্চিদধিক-
দিব্যৈকসমুত্তিসুগাং কালঃ । অঘটনঘটনাপটীয়সী মায়া । বিষয়বিসদৃশপ্রতীতি-
সাধনমিতি বা । সা চ পরমেশ্বরশক্তিঃ ভগবজ্জপবিশেষঃ । যদুক্তং তৃতীয়স্কন্ধে,
“সা বা এতস্ম সংদ্রষ্টুঃ শক্তিঃ সদসদাঙ্ঘ্রিকা । মায়া নাম মহাবাহো” ইতি, লিখিত্য-
মাণনারদীয়বচনে চ তস্ম শক্তিরিত্যুক্তেঃ । “তন্মায়া ফলরূপেণ দ্বিধা সমভবদ্ভ-
দি”তি একাদশে চ । শৈবাগমে চ “আনন্দচিদমনস্বামী প্রভুঃ প্রকৃতিরূপধৃগি”তি ।
মহতী সর্বব্যাপিকা চাসৌ মায়া চেতি তথা । যথা নারদীয়ে, “যথা হরির্জগদ্ব্যাপী
তস্ম শক্তিস্থতানঘ । দাহশক্তির্যথাস্বারে স্বাশ্রয়ং ব্যাপা তিষ্ঠতী”তি । মাতি ঈশ্বর-
মপি বশীকরোতীতি মায়া । তথাচ তৃতীয়ে, “বিলোকা যুগ্মহে সদাঃ স ইহ জ্ঞান-
গৃহে”তি । যদ্বা মীয়েতে জ্যোতে পরমেশ্বরোহুয়া ইতি মায়া । “যতো বা
ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তী”তাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতস্ম মায়া-
কার্যসৃষ্টাদিত্যাদ্বা তটস্থলক্ষণতয়া ঈশ্বরজ্ঞানস্ম সুশকাঙ্ক্ষাৎ । আগমে চ “অব্যক্তং
ন চ ব্যক্তং স্মাৎ প্রকৃতা জায়তে ক্রবম্ । তন্মাৎ প্রকৃতিযোগেন জায়তে নাত্থথা
কচিৎ ॥ বিনা ঘটস্থযোগেন প্রত্যক্ষো নাত্থথা ঘটঃ । ইতরাস্তিধ্যমানোহপি ন
ভেদমুপগচ্ছতী”তি । মা মানে যদ্ভূমাদিত্যাদিৎ । স কীদৃক্ ? মহাভাগঃ ভগানঃ
ঐশ্বর্যাদীনাং বৃন্দং ভাগং মহদসাধারণং ভাগং যস্ম সঃ । “ঐশ্বর্যস্ম সমগ্রস্ম বীর্ঘস্ম
যশসঃ শ্রিয়ঃ । জ্ঞানবৈরাগ্যোশ্চৈব মগ্নাং ভগ ইতীঙ্গনা ॥” ইতি বিষ্ণুপুরাণম্ ।
ইঙ্গনা সূচনা । পূর্বশ্লোকে অষ্টমো মনস্তরাধিপঃ সাবর্ণিনামা স্বর্ঘ্যতনয় ইত্যুক্তং,
ইহ তু তস্ম রবিতনয়স্মে মনস্তরাধিপস্মে চ মহামায়াপ্রসাদঃ কারণমিতি ন পৌন-
রুক্ত্যম্ ॥ ২ ॥

অনুবাদ : মার্কণ্ডেয় বলিলেন,—যিনি সূর্য্যানন্দন সাবর্ণি ও অষ্টম
মনু বলিয়া কথিত হইয়া আসিতেছেন, সেই মহাভাগ (সুরধ) যেরূপে
মহামায়ার অনুকম্পা লাভ করিয়া সর্বগার্ভে সূর্য্যের ঔরসে জন্মগ্রহণ
এবং মনস্তরের আধিপত্য লাভ করিতে অধিকারী হইলেন, তুমি আমার
নিকট তাহা অবগত হও ; আমি তাদৃশ শুভাদৃষ্ট লাভের যত্নান্ত
সমিস্তারে কীৰ্ত্তন করিতেছি । ১ । ২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । স্বর্ঘ্যের পত্নী সংজ্ঞা, সংজ্ঞা স্বর্ঘ্যতেজ সহ করিতে অসমর্থ
হইয়া নিজ ছায়াকে স্বর্ঘ্যসমীপে রাখিলেন এবং স্বয়ং তপস্বী করিবার জন্ত

উত্তরকুরুতে গমন করিলেন। ছায়া তাঁহারই অল্পরূপা, এমন কি স্বর্ঘ্যদেব তাঁহাকে সংজ্ঞা বলিয়াই মনে করিতেন। সংজ্ঞার সমান বর্ণ অর্থাৎ রূপ তাঁহার ছিল বলিয়াই তাঁহার নামান্তর সর্বাণ। তাঁহার গর্তজাত বলিয়া অষ্টম মন্তুর নাম সাবর্ণি। অথবা বৈবস্বত মন্তু ও সাবর্ণি মন্তুর বর্ণ সমান—সবর্ণ বৈবস্বত মন্তুর ভ্রাতা বলিয়া ইহার নাম সাবর্ণি। সুরথ স্বর্ঘ্যের ঔরসে জন্মগ্রহণ করিয়া সাবর্ণি নামে পরিচিত ও মন্বন্তরাধিপতি হইয়াছিলেন,—সাবর্ণি বলিয়া ঋতাহার উল্লেখ করিয়া আসিতেছি, তিনি জন্মান্তরের সুরথ রাজা। সুরথ রাজা যেরূপ ঘটনা পরম্পরায় জড়িত হইয়া পরিশেষে দেবীর প্রভাবে স্বর্ঘ্যের ঔরসে জন্ম গ্রহণ করিয়া মন্বন্তরের আধিপত্য লাভে অধিকারী হইলেন—সেই বৃত্তান্ত এই দেবী-মাহাত্ম্যে বর্ণিত।

মার্কণ্ডেয় যে সময় এই প্রসঙ্গ উত্থাপন করেন, তখন সাবর্ণি বা মন্বন্তরের অধিপতি হ'ন নাই এখনও হ'ন নাই ভবিষ্যতে হইবেন, সুতরাং 'বভূব' অর্থাৎ হইয়াছিলেন বা হইয়াছেন এইরূপ অতীতের প্রয়োগ সঙ্গত হইল কিরূপে? তদন্তরে বলা যায়—নিযুক্ত পাচক—তখন পর্যাস্ত পাক না করিলেও পাক করিতে 'অধিকারী বলিয়া' এই ব্যক্তি পাচক হইয়াছে এইরূপ প্রয়োগ যেমন হইয়া থাকে মন্বন্তরের আধিপত্য তখন পর্যাস্ত না হইলেও তাহাতে অধিকারী হওয়াতেই অতীতের প্রয়োগ হইয়াছে। বলা বাহুল্য, সুরথের বরলাভই আধিপত্যের আধিকার। দুইটি শ্লোক মিলাইয়া একবাক্যে পরিণত করিয়া যেরূপে অর্থবোধ করিতে হইবে তাহা অনুবাদে আছে। কিন্তু এই এক বাক্যের দুইটি শ্লোকে "সাবর্ণিঃ স্বর্ঘ্যতনয়ঃ" এবং "সাবর্ণিঃ রবেস্তনয়ঃ" এই দুইটি অংশ পুনরুক্তি হইতেছে, তাহার নিবারণের উপায় কি? উত্তর এই—অনুবাদ পড়িলেই বুঝিবে পুনরুক্তি নাই, কেননা প্রথম "সাবর্ণিঃ স্বর্ঘ্যতনয়ঃ" ইহা সুরথের পরিচয়, দ্বিতীয় "সাবর্ণিস্তনয়ো রবেঃ" তাঁহার উৎপত্তি এবং অন্ত্যংশ দ্বারা মন্বন্তরাধিকার প্রাপ্তির কথা সূচিত হইয়াছে। 'উৎপত্তিঃ' উৎপত্তিহেতু মহামায়াপ্রভাব; এইরূপ অর্থে পুনরুক্তি বা অসঙ্গতি নাই।

মহামায়া—পরমাত্মা এবং অদৃষ্টসমষ্টি; দুর্গা প্রভৃতি মূর্তি ভক্তগণের অদৃষ্ট বশতঃ আবির্ভূত হ'ন। মন্তুয়াদি দেহ যেরূপ, স্বকীয় অদৃষ্টে উৎপন্ন হয়, মহামায়া মূর্তি সেরূপ নহে। এই দেহে পরমাত্মার বিশেষ সঞ্চদ থাকে—জীবাশ্ম-সমূহেরও অপর প্রকার বিশেষ সঞ্চদ থাকে, একই মূর্তিতে ঐ বিভিন্ন প্রকার সঞ্চদে পরমাত্মা এবং জীবাশ্মসমূহ সঞ্চদ থাকাতে পরমাত্মা ও অদৃষ্টসমষ্টির একত্র সমাবেশ বুঝিতে পারা যায়; বলা বাহুল্য—এই মূর্তিই যে কেবল

পৃথিব্যাদিভূতপ্রধান হয় তাহা নহে, পরম মনঃপ্রধানও হইতে পারে। মনোযোগ করিয়া বুঝ, জীবাশ্মা অসংখ্য, পরমাশ্মা এক; ঐ অসংখ্য জীবাশ্মা এবং এই এক পরমাশ্মা সকলই সকল পরিচ্ছিন্ন দ্রব্যে সংযুক্ত। পরিচ্ছিন্ন-অর্থে কোন একটি দ্রব্য অপেক্ষা আকারে ছোট। আমার যে দেহ তাহার সহিত যাবতীয় জীবাশ্মা এবং সেই পরমাশ্মার সংযোগ আছে। তাহা থাকিলেও আমার এই দেহের অধিষ্ঠাতা একটি জীবাশ্মা। অপর জীবাশ্মার জ্ঞানাদি এই দেহাবচ্ছেদে হয় না, পক্ষান্তরে অল্প দেহের অধিষ্ঠাতা জীবও ঐ সকল দেহের সহিত ঐরূপ সম্বন্ধযুক্ত; ঐ সমস্ত জীবাশ্মার জ্ঞানাদি এই মদীয় দেহাবচ্ছেদে হয় না। এই জীবাশ্মার স্ত্রীমূর্তিতে অধিষ্ঠান হইলে—গর্তাবস্থায় সেই স্ত্রীদেহে সকল জীবাশ্মার সংযোগ থাকিলেও দুইটী জীবাশ্মার সম্বন্ধ উল্লেখ্য; একটি জীবাশ্মার অধিষ্ঠান সম্বন্ধ এবং অল্প জীবাশ্মার অসাধারণ সংযোগসম্বন্ধ; প্রথমোক্ত জীবাশ্মা ঐ স্ত্রীদেহের অধিষ্ঠাতা, দ্বিতীয় জীবাশ্মা গর্তস্থ শিশুদেহের অধিষ্ঠাতা। প্রথম জীবাশ্মার প্রযত্নে দ্বিতীয় জীবাশ্মার অধিষ্ঠিত শরীর পোষিত হয়, দ্বিতীয় জীবাশ্মা অধিষ্ঠিত দেহের স্পন্দনাদি-অনুভব প্রথম জীবাশ্মাও করিয়া থাকেন। সেইরূপ মহা-মায়ার দুর্গা প্রভৃতি মূর্তিতে পরমাশ্মা অধিষ্ঠিত এবং যাবতীয় জীবাশ্মার অসাধারণ সংযোগ বর্তমান—জীবাশ্মার সেরূপ সংযোগ অপর কোথাও নাই বলিয়া অসাধারণ সংযোগ বলিতেছি। এই জীবাশ্মাসমষ্টিই অদৃষ্টসমষ্টির আশ্রয়। একই মূর্তিতে দ্বিবিধ আশ্রয় অসাধারণ সম্বন্ধ থাকাতে পরমাশ্মা ও অদৃষ্টসমষ্টির সম্মেলন অসম্ভব হইল না। গর্তস্পন্দনের জ্বায় জীবাশ্মাসমূহের কার্য্যকার্য্য পরমাশ্মার অধিষ্ঠিত মূর্তিতেও অনুভূত হয়, গর্তপোষণের জ্বায় ঐ স্ত্রীমূর্তিসম্পর্কে অদৃষ্টপরিপাকে ঐ সকল জীবও পালিত হয়। এইজ্ঞান মহামায়ার জগদংশ জননী জগদ্ধাত্রী ইত্যাদি আখ্যা প্রদত্ত হইয়াছে। আপত্তি;—এইরূপ সিদ্ধান্ত দেবীমাহাত্ম্য-সম্বত নহে; কেননা তাহা হইলে ‘সর্বস্বরূপে সর্বোশে’ বলিয়া মহামায়ার স্তুতি হইত না। বর্ণিত মহামায়া ত সর্বস্বরূপা হইতেই পারেন না, পরমাশ্মা, অদৃষ্ট ও বড় জোর কোনও কোনও মূর্তি;—এই ত মহামায়া! ইহা সর্বস্বরূপ কিরূপে হইবে? যদি বল—পরমাশ্মাই যে সর্বস্বরূপ, তাহাতে কথা এই যে বেদান্তমতে তাহা বটে—যে ভাবে এখন মহামায়ার বর্ণনা, তাহাতে বেদান্তমত—বা অদ্বৈতবাদ ত এখন আসি-তেছে না—এ যে দ্বৈতবাদ। দ্বৈতবাদী নৈয়ায়িকাদির মতে জীবাশ্মার জ্বায় পরমাশ্মাও একটি দ্রব্য, জীবাশ্মার জ্ঞান ইচ্ছা ইত্যাদি অনিত্য—পরমাশ্মার উহা,

নিত্য ; জীবাত্মার অদৃষ্ট আছে, পরমাাত্মার তাহা নাই । এই পরমাাত্মাই ঈশ্বর । ভক্তের অদৃষ্ট বশতঃ পরমাাত্মার যে যে শরীরে অধিষ্ঠান হয়, তন্মধ্যে কোন শরীরের সম্বন্ধে পরমাাত্মার অনিত্য জ্ঞানাদিও হয় ; কোনও শরীরে বা তাহা হয় না, ভক্তগণের অদৃষ্টবৈচিত্র্যেই এইরূপ বৈচিত্র্য হয় ; সুতরাং পরমাাত্মা সৰ্ব্বস্বরূপ নহে । এই আপত্তির খণ্ডন এই যে, অদ্বৈতমতে মহামায়া সৰ্ব্ব-স্বরূপা হইলে প্রকৃতপক্ষে সৰ্ব্বেশ্বরী হইতে পারেন না ; ঈশ্বরী হইতে হইলে অধীন ব্যক্তিসমূহের পৃথক্ অস্তিত্ব আবশ্যক । এই পৃথক্ অস্তিত্ব কিন্তু আরো-পিত ভিন্ন প্রকৃত হইতে পারে না ; প্রকৃত হইলে অদ্বৈত বাদ নষ্ট হইয়া যায় । যদি একটি প্রকৃত ও একটি আরোপিত বলিতেই হইল, তখন সৰ্ব্বস্বরূপা এই অংশই আরোপিত এবং সৰ্ব্বেশ্বরী এ অংশ প্রকৃত, ইহাই বা না হইবে কেন ? ছান্দোগ্য উপনিষদের যে অংশে ‘সৰ্বং খন্দিৎ ব্রহ্ম’ আছে, তাহার পূৰ্ব্বাপর স্থানে কেবল আরোপ উপাসনাই আছে । প্রাণাদি আরোপে প্রণব উপাসনা হইতে আরম্ভ করিয়া মনোময়ত্বাদি আরোপে ব্রহ্মোপাসনার কথা আছে । সুতরাং ব্রহ্মে সৰ্ব্ব-স্বরূপত্বের উপদেশও সেইরূপ আরোপমূলক, ইহাই বুদ্ধি-যুক্ত । নতুবা কি ছান্দোগ্য উপনিষদে কি বৃহদারণ্যক উপনিষদে আরম্ভে এবং অবসানে আরোপের কথা উল্লিখিত থাকিবে কেন ? ইহা নৈয়ায়িকমত । সাংখ্যমতে প্রকৃত্যভিমानी পুরুষই মহামায়া । যে পুরুষ প্রকৃতিকেই আত্মা ভাবিতেছেন, তিনিই মহামায়া । প্রকৃতিসম্মিলিত ঈশ্বরই মহামায়া, ইহা যোগ-মত । বেদান্তমতে ঈশ্বরই মহামায়া, মায়া—উপাধি, চেনন—উপাহিত । মায়ায় তিনি ত্রিগুণা—চেতনে তিনি চিত্তরূপা । মীমাংসক মতে সৰ্ব্ববস্তুর অদ্বিতীয় একশক্তিই মহামায়া, অথবা মত্বই মহামায়া । তন্ত্রমতেও মত্বই মহামায়া, তবে মত্বের সঙ্গেও চেতনসম্বন্ধ আছে, বাচ্যবাচক ভাবই সেই সম্বন্ধ ।

চৈতন্ত ও প্রকৃতি এতদ্ব্যতয়ের নিত্যসম্বন্ধ আছে । সেই নিত্য সম্বন্ধযুক্ত প্রকৃতি-চেতনই মহামায়া ; ইনি শক্তি—ইনিই ব্রহ্ম । ইহা ভগবান্ বেদব্যাসের সিদ্ধান্ত বলিয়া আমি বিশ্বাস করি । ১ । ২ ।

স্বারোচিষেহন্তরে পূর্বং চৈত্রবংশসমুদ্ভবঃ ।

সুরথো নাম রাজাভূৎ সমস্তে ক্ষিতিমণ্ডলে ॥ ৩ ॥

দেবীভাষ্যম্ । কথাঃ প্রস্তোতি স্বারোচিষ ইতি । স্বারোচিষো দ্বিতীয়মন্ত্রঃ, ব্রহ্মখিনীনামাপরসঃ প্রার্থিতানবাণ্ডন্ত তেজস্বিবিপ্রস্ত রূপমাঙ্কিতে কলি-

গন্ধৰ্বেণ সংগতাঃ । তয়োঃ পুত্রঃ স্বারোচিঃ, তদ্ব্রাহ্মণভাবিতচিত্তায়া মাতৃ-
ভাবনয়া বিপ্রতুল্যরূপঃ । তস্মাৎ যুগীৰুণায়াঃ শপ্তায়াঃ বনদেবতায়াঃ স্বারো-
চিষস্ত জন্ম যো দ্ব্যতিমানিত্যাখ্যায়তে । তস্মৈদমিত্যণ্ । তস্মিন্মন্তরে অবসরে
অধিকারকালে, অন্তরণকস্তাবসরার্থকস্মাৎ পূৰ্ব্বং কথারম্ভকালাপেক্ষয়া, স্বারো-
চিষমনোরৈব জ্যেষ্ঠপুত্রস্ত চৈত্রস্ত বংশে বংশাদ্বা সমুদ্ভূতঃ সুরথো নাম রাজা
অভূৎ আসীৎ সমস্তে নিরবশেষে ক্ষিতিমণ্ডলে । সুরথঃ কিল সার্বভৌমো
নরপতিরাসীৎ । ৩ ।

(নাপোজী) স্বারোচিষে ইতি । স্বারোচিষাধিকারোপলক্ষিতে দ্বিতীয়-
মন্ত্ৰস্তরে পূৰ্ব্বমিতি কথাকালাপেক্ষয়া চৈত্রস্তশ্চৈব মনোঃ স্ততঃ । নামেতি
প্রসিদ্ধৌ ॥ ৩

তত্ৰপ্র । ইতিহাসমবতারয়তি, স্বারোচিষ ইতি । স্বারোচিষঃ দ্বিতীয়মন্ত্ৰঃ
তদধিকারাবচ্ছিন্নঃ কালঃ স্বারোচিষঃ, শেষে ইতি টণ্ । পূৰ্ব্বং পূৰ্ব্বস্মিন্ কালে
স্বারোচিষেষ্টমন্ত্ৰে মন্ত্ৰস্তরে সুরথো নাম রাজা অভূৎ । পদসংস্কাররীত্যা লুঙ,
এবমুত্তরত্রাপি । কুত্রেত্যাহ,—সমস্তে সপ্তদ্বীপাবচ্ছিন্নে ক্ষিতিমণ্ডলে । এতেন তস্মৈ
সার্বভৌমমন্ত্ৰমুক্তম্ । নহু কোহসৌ সুরথ ইত্যাহ,—চৈত্রবংশসমুদ্ভব ইতি । চৈত্রো
নাম স্বারোচিষমনোজ্যেষ্ঠপুত্রঃ তস্ত বংশে সমুদ্ভবো যস্ত । তথ্যচাত্রেবোক্তং,—
'চৈত্রাঃ কিম্পুরুষাদাশ্চ সূতাস্তস্ত মহাস্বনঃ । সপ্তমী স্তুমহাবীৰ্যাঃ পৃথিবী
পালকাস্চ তে' ইতি । ৩

(বর্তমান মন্ত্ৰস্তরের) পূৰ্ব্বে স্বারোচিষ নামক (দ্বিতীয়) মন্ত্ৰ
সময়ে সমস্ত ভূমণ্ডলে সুরথ নামে চৈত্ররাজ-বংশসমুদ্ভূত (এক) রাজা
ছিলেন । ৩

স্বারোচিষ মন্ত্ৰ দ্বিতীয় মন্ত্ৰ । কলি নামক গন্ধৰ্বের ঔরসে বরুথিনী নাম্নী
অম্বরার গর্ভে স্বারোচিষ্ জন্মগ্রহণ করেন, কলি গন্ধৰ্ব বরুথিনীর প্রার্থিত
তেজস্বি-ব্রাহ্মণের রূপ ধারণ করিয়া তাহার সহিত মিলিত হইয়াছিলেন,
বরুথিনী সেই তেজস্বী ব্রাহ্মণ বোধেই তাঁহার সেবা করিয়াছিলেন । সেই
ভাবনাবশতঃ স্বারোচির আকার সেই ব্রাহ্মণের অম্লরূপ হইয়াছিল । সেই
স্বারোচির ঔরসে যুগরূপধারিণী অভিশপ্তা বনদেবতার গর্ভে স্বারোচিঃ
মন্ত্ৰর জন্ম, তাঁহার পিতৃদত্ত নাম দ্ব্যতিমান্ । স্বারোচিঃ বা স্বারোচিসেই
পুত্র বলিয়া তাঁহার অপর নাম স্বারোচিষ । স্বারোচিষ পূৰ্ব্বপুণ্যফলে
প্রজাপতিস্ব লাভ করেন, তিনি দ্বিতীয় মন্ত্ৰস্তরের অধিপতি । চৈত্র

কিন্মুক্ৰম প্রভৃতি রাজগণ আরোচিষের পুত্র । চৈত্র-রাজার বংশে সুরথের জন্ম । ৩ ।

তস্ম পালয়তঃ সম্যক্ প্রজাঃ পুত্রানিবোরসান্ ।
বভূবুঃ শত্রবো ভূপাঃ কোলাবিক্ষৎসিনস্তথা ॥ ৪ ॥

দেবীভাষ্যম্ । সাক্ষভৌমোহয়মৌরসান্ পুত্রানিব প্রজাঃ ধর্ম্মেণ পালয়তি তদধীনানামস্মাকং তদ্বিপরীতাচরণে স কিলার্ধিরাজঃ সামর্থ্যে ভবিষ্যতি হৃদয়ক্ তদনুগুণাচরণং স্বেচ্ছাপ্রবর্ত্তনামিতি তদধিকারভ্রংশনমেব শ্রেয়ঃ যেন স্বতন্ত্রী-ভূতৈরস্মাভির্ধেচ্ছমনুষ্ঠাতুং শক্যোতি মন্তমানাস্তথা তেনাচ্যোচন জুগুপ্সিতেন প্রোথনাদিনা প্রকারেণ কোলান্ শকরান্ অবীন্ মেঘাংশ্চ পৌনঃপুন্যেন নৈসর্গিকপ্রবৃত্ত্যা চ ধ্বংসয়ন্তো নাম কোলাবিক্ষৎসিনঃ ভূপাঃ কাশ্মীরপ্রান্তদেশ-পতয়ো স্লেচ্ছভেদাঃ সুরথস্ত শত্রবো বভূবুঃ । দ্বিসন্তি মন্দাচরিতং মহাস্বনা-মিতি ভাবঃ । ৪ ।

(নাগোজীভট্ট) তন্ত্বেতি । সম্যক্ নীতিশাস্ত্রানুসারেণ । কোলা সুরথস্তৈব রাজধান্তস্তরম্ । তথা অতিশয়েন কোলাবিক্ষৎসিন ইত্যর্থঃ ॥ ৪

তত্প্র । তস্ম মহামায়াপ্রসাদহেতুং রাজ্যচ্যুতিমাহ—তস্ম । তস্ম সুরথস্ত তথা তাদৃশা ভূপাঃ শত্রবো বভূবুঃ যথা কোলাবিক্ষৎসিনঃ কোলা নাম তদীয়রাজ-ধানী তৎপ্রমথনশীলাঃ । নহু কিং তস্ম প্রজাদ্রোহাদধর্ম্মেণৈবং জাতম্ ? নেত্যাহ, কীদৃশস্ত সম্যক্ নীতিশাস্ত্রানুসারেণ প্রজাঃ পালয়তঃ কানিব ঔরসান্ ধর্ম্ম-পত্ন্যাং স্ববীর্ষজাতান্ পুত্রানিব । ক্ষেত্রজাদিব্যাবৃত্ত্যর্থমৌরসপদং ; স্ত্রীব গচ্ছতি যগোহয়মিতিবৎ লিঙ্গভেদেহপি দৃষ্টান্তঃ । যদ্বা কোলান্ শকরান্ বিক্ষৎসিতুং খাদিতুং শীলং যেমাং তে যবনা ইত্যর্থঃ । ৪

অনুবাদ । যখন তিনি ঔরসপুত্র-নির্ব্বিশেষে প্রজাগণকে যথাশাস্ত্র পালন করিতেছিলেন, তখন শকর ও মেঘঘাতী (কাশ্মীরপ্রান্ত-প্রদেশ-বাসিলেচ্ছ) ভূপতিগণ তাঁহার শত্রু হইয়াছিল । ৪

ভাষ্যব্যাখ্যা । দহন প্রোথনাদি অযথা উপায়ে শকর-মেঘ-ঘাতী রেচ্ছ কাশ্মীরের উত্তর-পশ্চিমে আছে । সমগ্র ভূমণ্ডলের অধিপতি সুরথ রাজার প্রভু হইদিগকে মানিতে হইত ; পরন্তু ইহার দ্বর্জিত ও প্রজাপীড়ক ছিল । হু সুরথ প্রজাগণের পক্ষে পিতৃল্য ছিলেন ; এবং অত্যাচারী 'প্রবল হইলেও

তাহাদিগকে দাঁড়ত করিতেন, সুতরাং সার্বভৌম নরপতির ভয়ে তাহারা যথেষ্ট প্রজাপীড়ন করিতে পারিত না—এই যে স্বেচ্ছাচারিতার প্রতিবন্ধকতা—ইহা হইতেই তাহাদের মনে সুরথের প্রতি আক্রোশ হইল;—তাহারা মনে করিল, এমনভাবে রাজা করা অপেক্ষা হয় নির্মূল হইব, না হয় স্বাধীন হইব, যথেষ্টাচারী হইব—অতএব সুরথের সহিত যুদ্ধ করাটী শ্রেয়ঃ । এই স্থির করিয়া তাহারা যুদ্ধার্থ অগ্রসর হইল । ৪ ।

তস্ম তৈরভবদ্যুদ্ধমতিপ্রবলদণ্ডিনঃ ।

ন্যুনৈরপি স তৈযুদ্ধে কোলাবিধ্বংসিভিজ্জিতঃ ॥ ৫

দেবীভামাম্ । নম্র ওদমধমাজ্জীতানাং তদৈরং ন যুজ্যাতে ইতি চেৎ নামধমাজ্জীতাঃ কিস্ত দগুদ্বিভ্যত এব বৈরমাপ্রিতবন্তো যুজ্যাতে হি বিজয়মানানাং চিরায় দগুভয়ভঙ্গঃ বিজিতানাঙ্ক যথাপূৰ্ব্বং দগুভোগ এব ন তু ততো ভয়তরং কিঞ্চিদতি নিশ্চিতদগুভোগাপেক্ষয়া দগুভীতিনিবৃত্ত্যর্থং সন্ধিস্থফল-কেহপি বৈরে তেমাং প্ররক্তিঃ । অথ তদৈরায় প্রভবন্তঃ প্রবলা এব তেমাং দগুভীতিরিত তু বাঙ্মাজ্জীমতি মৈবং, প্রবলা দুরমাসতাম্ অতিপ্রবলা অপি কৃতাপরাদাশ্চেৎ ন নিত্যমুদাতদগুস্তস্মান্মুচ্যন্তে ইতি বোধয়িতুমতিপ্রবলদণ্ডিন ইতি । ন্যুনৈরপি জাতিগুণধর্মৈশ্বর্যাসাধনাদিমযাদয়ঃ সুরথাক্ষীনৈরপি কোলা-বিধ্বংসিভঃ পরাজিতঃ স সুরথঃ । তৈরিতানেন কোলাবিধ্বংসিনাং প্রাপ্তাবপি পুনরুপাদানং তদুচিতচ্চলযুদ্ধেন সুরথপরাজয়স্থচনায় । সুগমমন্তঃ । ৫ ।

(নাগোজী) তস্ম তস্মেতি । অতিপ্রবলদণ্ডকর্ত্ত্বুঃ ! ছান্দসহ্মাং কশ্ম-ধারয়াদিনিঃ । ইদং পরাজয়নিমিস্তম্ । ন্যুনৈরঙ্গসাধনৈঃ ॥ ৫ ॥

তত্বেপ্র । তস্ম রাজ্যন্তেঃ সহ যুদ্ধমভবৎ । কীদৃশস্ত ? অতিপ্রবলদণ্ডিনঃ দণ্ডো হস্তাখাদিঃ, অতিপ্রবলো দণ্ডোহস্তাস্তৌতি ভূমি ইন্ ; অতএব কশ্মধারয়াদপি ভবতি । যদ্বা অতিপ্রবলশাস্তৌ দণ্ডী চেতি দণ্ডো দমঃ তথাচ, 'দমো দণ্ড ইতি ধাতান্তস্মাদগুী মহোপতিরিত' । যদ্বা অতিপ্রবলানপি দণ্ডয়িতুং শীলং যন্ত স তস্ম । দৈবস্তাপ্রতিহতেচ্ছত্রমাহ,—স সুরথঃ ন্যুনৈরঙ্গসাধনৈরপি তৈঃ কোলা-বিধ্বংসিভিযুদ্ধে জিতঃ পরাস্তুতঃ । ৫

অতি প্রবল দণ্ডধারী সেই (সুরথ) রাজার তাহাদিগের সহিত যুদ্ধ বাঁধিয়াছিল, শূকর ও মেঘখাদকপণ (সংখ্যায়) অল্প অথবা হীনবল হইলেও (যুদ্ধে) সেই (সুরথ) রাজাকে পরাস্ত করিল । ৫ ।

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । অত্যাচারী অতীব প্রবল হইলেও তাহার দগ্ধবিধানে মহারাজ সুরথ পরাশ্রয় ছিলেন না, এ ক্ষেত্রেও তাহাদিগকে উচিত প্রতিফল প্রদানে অগ্রসর হইলেন—বর্ষরগণের বৃদ্ধি, জাতিমর্যাদা, ধন, ঐশ্বর্য এবং সৈন্ত-সামন্ত সুরথ অপেক্ষা অনেক নিরুপ্ত হইলেও— তাহার কপটতা প্রভৃতি অধম্মা উপায়ে সুরথকে পরাজিত করিল । ৫ ।

ততঃ স্বপূরমায়াতো নিজদেশাধিপোহভবৎ ।

আক্রান্তঃ স মহাভাগস্তৈস্তদা প্রবলারিভিঃ ॥ ৬

দেবীভাষ্যম্ । ততঃ পরাজয়ানন্তরম্ । নিজদেশাধিপঃ নিজদেশমাত্রাধিপ-
স্তথাচ দেশান্তরাধিপত্যভ্রংশ উক্তঃ । নহু কোলাবিধঃসিভিজ্জিতস্ত তদ্দেশাধি-
পত্যমেব নশ্বতু দেশান্তরাধিপতাং তিষ্ঠেদেব কথমুচ্যতে নিজদেশাধিপ ইতি
তত্রাহ আক্রান্ত ইতি বহিরাক্রান্ত ইত্যর্থঃ । প্রবলারিভিরাক্রান্ততয়া ভ্রষ্ট-
দেশান্তরাধিপত্যঃ সুরথঃ বহিঃশত্রুদুস্প্রবেশঃ সুদূরাক্ষিতং নিজদেশমাত্রাং শাস্যসেতি
ফলিতার্থঃ । ৬ ।

(নাগোজী) তত ইতি । ততঃ ভজ্ঞানন্তরম্ । তৈঃ প্রবলৈঃ অরিভিঃ
শত্রুভিরাক্রান্ত আক্রমিতঃ মহাভাগঃ স্বপূরম্ ভায়াতঃ । নিজদেশাধিপ
এবভবৎ ন সার্বভৌম ইত্যর্থঃ । ভাবি তজ্জন্মভবজন্মান্তরীণমহারাজা-
মিতি বুদ্ধৌ স্বীকৃত্য মহাভাগ ইত্যুক্তম্ ॥ ৬ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততোহভিভবানন্তরং স সুরথঃ স্বপূরং নিজরাজধানীমায়াতঃ
সন নিজদেশাধিপঃ মূলরাষ্ট্রাধিপোহভবৎ । তদা নিজরাজ্যেহপি স তৈঃ
প্রবলারিভিঃ তদানীং প্রবলবলবন্তিঃ শত্রুভিরাক্রান্তঃ অভিভূতপ্রায়ঃ কৃতঃ ।
কীদৃক্ ? মহাভাগঃ ভজ্ঞস্তে ইতি ভাগাঃ সামন্তাদয়ঃ, মহাস্তঃ প্রচুরতরা ভাগা
যন্ত, যদ্বা পূর্ববৎ । ৬

অনন্তর সেই মহাভাগ (রাজা সুরথ) নিজপুরীতে আগমন করত
শেবলমাত্র নিজদেশের আধিপত্য লইয়া থাকিলেন, (কেননা—) তখন
পর্যন্ত সেই প্রবল শত্রুগণের আক্রমণ সমভাবেই ছিল । ৬

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । তাহার পর রাজা অশ্রান্ত দেশে অধিকাররক্ষায় অসমর্থ
হইয়া কেবল নিজদেশে রাজত্ব করিতে লাগিলেন । প্রভাব মন্দীভূত হইলে
ছরাস্বারা সুরথের প্রভাব মন্দীভূত ; রাজ্যলোভী অশ্রান্তরুদ্ধ
সৈন্তমধ্যে বিশৃঙ্খলা ঘটাইয়া দিয়া রাজার ধনরত্নাদি এবং সৈন্তাদি সমস্তই

আজ্ঞাসাৎ করিল, রাজ্যও গেল । এখন তিনি দুঃখে কাতর হইয়া মুনিবর
বেধসের আশ্রমে গমন করিলেন, তথায় উপস্থিত হইয়া নগর, হস্তী, অম্বজীবী
ও ধনরত্নের এবং অজ্ঞাত ভোগাবস্থা বিষয়ে চিন্তা করিতে লাগিলেন । ‘অজ্ঞাত
সত্যং’ মূলে আছে, ইহার দ্বারা অসংখ্য বিষয়ে অনুরাগ ও দৃঢ় অনুরাগের
সূচনা করা হইয়াছে । রাজ্যচিন্তার প্রথম অংশেই—“আমার ভৃত্যগণ ধর্ম্মতঃ
নগর পালন করিতেছে কি না ?” এই যে ধর্ম্মচিন্তা ইহা রাজার ধর্ম্মনিষ্ঠার
পরিচায়ক । তৎপরে হস্তী ও অম্বজীবীর চিন্তাতেও তাঁহার দয়ার পরিচয়
পাওয়া যায়, অর্থচিন্তাতেও তাঁহার সেই ধর্ম্মভাব,—এই যে প্রকৃতিমূলক
ধর্ম্ম ও বৈরাগ্যের অভাব, ইহাই সুরথ রাজার ভবিষ্যৎ অধিকারের চিত্র ; তিনি
ভোগী, বিরাগী নহেন, এই তিনি মহামায়ার আরাধনা করিষা পূর্ণ
ভোগেরই প্রাণনা করিয়াছেন, যাহার যেমন অধিকার, তদনুরূপ ফললাভ
অবশ্যস্বাবী । ৬—১৫ ।

অমাতৈব্যলিভিদুর্মৈদুর্কলস্ত দুরাত্তভিঃ ।

কোষো বলঞ্চাপহতং তত্রাপি স্বপুরে ততঃ ॥ ৭

দেবীভাবায় । দুর্ষ্টৈঃ অর্থাচতরাগদেববিপ্লুতৈঃ । অর্থাচতরাপো রাজালোভঃ ।
অর্থাচতদ্দেশো রাজদেবঃ । তত্র হেতুঃ—দুরাত্তভিরিতি । নান্দিতস্তভাবৈরিতার্থঃ ।
স্বভাবশ্চ দুক্তাবশিষ্টাদৃষ্টকপঃ যমভুগয়মাচক্ষতে, তস্য নান্দিতত্বঞ্চ দত্তপ্রতা-
রগাদিপ্রাচুধ্যম্ । রাজ্যকামুর্কৈ বাজদোহিভিদন্তপ্রতারণাদিনিপুণৈর্কলিভি-
রমাতৈঃ । দুর্কলস্ত কীণশক্তেঃ । শক্তয়ঃ—প্রভাবোৎসাহমন্ত্রজাঃ । দোহ-
দুষ্টচতুরঙ্গবলস্ত বা । ততঃ আধিপত্যসঙ্কোচনস্তরম্ । তন্তোতি বা ; যষ্টোক-
বচনে তসিঃ, তস্য সার্ববিভক্তিকত্বাৎ ॥ ৭

(নাগোজী) অমাতৈরিতি । ততঃ তস্য । সার্ববিভক্তিকস্তসিঃ । তত্র
স্বপুরেহপি কোষোহর্থসঞ্চয়ঃ, বলং সৈন্ত্যং চাপহতম্ আত্মনাংকৃতম্ ।
দুর্মৈদুর্কলস্ত রাজবিষয়দ্বেষবজ্জং, দুরাত্তভ্যং রাজালোভাক্রান্তভ্যম্, দুর্কলস্ত
কীণবলং রিপুকৃতান্তিভ্যাম্ ॥ ৭

তত্ত্বপ্র । অমাতৈঃ । তদাক্রমণানস্তরং তত্র তন্তোতি বা । তত্র স্বপুরেহপি
কলিভিরমাতৈর্মন্ত্রাদিভঃ কোষো ধনাগারং, বলং হস্ত্যাদি চকারাৎ রাষ্ট্রা-
দিকমপি অপহতম্ । কৌদৃশস্ত ? দুর্কলস্ত বলরহিতস্ত । কৌদৃশৈদুর্ষ্টৈঃ অধর্ম্মবস্তি-
ভিদুর্মাত্তভিঃ লোভোপহতবুদ্ধিভিঃ । ‘কোষোহস্তী কুটালে খড়্গাপিধানহর্ষৌষ-
দিব্যয়ো’রিতি মেদিনী । ‘বলং গন্ধরূপে রূপে স্বামিনী হৌল্যসৈন্তয়ো’রিতি চ । ৭

তখন, রাজালোভী রাজদ্রোহী প্রবল দুরাত্মা সচিববৃন্দ সেই রাজপুরী মধ্যেও সেই দুর্বল রাজার সৈন্য ও ধনভাণ্ডার আত্মসাৎ করিল । ৭

ততো মৃগয়াব্যাজেন হতস্বাম্যঃ স ভূপতিঃ ।

একাকী হয়মাকুহ্য জগাম গহনং বনম্ ॥ ৮

স তত্রাশ্রমমদ্রাক্ষীদ্ধি জবর্যাস্ত্র মেধসঃ ।

প্রশান্তস্থাপদাকীর্ণং মুনিশিষ্যোপশোভিতম্ ॥ ৯

দেবীভাষ্যম্ । একাকী সজাতীয়সহায়রহিতঃ । গহনং নিবিড়ম্ । ৮ । ৯ ।

(নাগোজী) তত ইতি । হতস্বাম্যঃ হতাধিপত্যঃ । একাকী অসহায়ঃ ॥ ৮ ॥

(নাগোজী) স তত্রৈতি । মেধা ইতি ঋষিনাম । বস্ত্ততো বসিষ্ঠস্ত নামাস্ত্রমিদম্ । ‘অমুখ্যাঃ সাবতারায়ামহালক্ষ্ময়া জমানুষম্ । জন্মানি চরিতৈঃ সার্কং স্তোত্রৈর্বা বেদবাদিনাম্ । কথিতানি পুরা শত্রু বসিষ্ঠেন মহাত্মনা । স্বারোচিষেহস্তরে রাজ্ঞে হুরথায় মহাত্মনে । সমাধয়ে চ বৈশ্ণায় প্রণতায় চ সীদতে’ ইতি লক্ষ্মীতত্ত্বোক্তেঃ । ‘শ্রীশস্ত্র রূপমান্বায় পুরা বিপ্রস্ত্র মেধসঃ । স্বমায়্যাং জ্ঞাপয়ামাস হুরথায় সমাধয়ে’ ইত্যন্যত্র । প্রশান্তস্থং পরহিংসাবিরহিতম্ । মুনিভিস্তৃচ্ছিষ্যৈশ্চ শোভিতমিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততঃ সর্বস্থাপহরণানন্তরং স ভূপতিঃ হতাধিপত্যঃ সন্ হয়-
মাকুহ্য একাকী সজাতীয়সহায়রহিতঃ মৃগয়াব্যাজেন মৃগয়াচ্ছলেন গহনমতিদুর্গমং
বনং জগাম । অলক্ষিতস্বার্থং মৃগয়াব্যাজঃ, তত্রাপি শত্রুভয়াদিতি দুর্গমগহনম্ ।
হয়ং পশ্চানমিতি কেচিৎ । হয়গতাবিতি ধাত্বর্থানুসারাৎ করণে ওঃ । ৮

তত্বপ্র । স তত্র । স সুরথঃ তত্র বনে মেধসো মেধোনায়ে দ্বিজবর্যাস্ত্র দ্বিজ-
শ্রেষ্ঠস্তাশ্রমং তপোবনমদ্রাক্ষীং দৃষ্টবান্ । অমেধস ইত্যন্তেকদেশরহিতঃ নামেদম্,
অস্তথা অস্প্রাপ্ত্যসম্ভবাদিতি বিদ্যাবিনোদঃ । বস্ত্ততস্ত্র এতদপ্রমাণং ভরু
ইত্যাদিবৎ সংজ্ঞাশব্দোহয়ং, মেধধাতোঃ শ্রাদেবস্ ইত্যস্ । কীদৃগাশ্রমম্ ? প্রশান্ত-
স্থাপদাকীর্ণং প্রশান্তৈঃ পরস্পরহিংসারহিতৈঃ স্থাপদ্বিব্যাজাদিভিরাকীর্ণং ব্যাপ্তং,
সিদ্ধাশ্রমস্ত শুদ্ধসম্ময়স্থানাং তত্রস্থানামপি রক্তস্তমসোরভাবেন হিংসাদ্যভাবঃ, যথা
প্রশান্তাঃ প্রাপ্তজীবনুস্তাবস্থাঃ স্থাপদো ব্যাজাদয়ঃ তৈঃ, এতেন তত্রহিংসারহিত-

ছান্নিবাসসাত্ত্ব্যং দর্শিতম্ । দস্তাবৎ পাঠাস্তুরং ব্যবস্থাপ্য সূৰ্ঠৈরাপভিরিতি
বিদ্যাবিনোদেন ব্যাখ্যাতম্ । কিস্তেতত্ত্বা সঙ্গতং ন, সংহিতাঘামপি ন দৃশ্যতে ।
পুনঃ কীদৃশং ? মুনৈর্মেধসঃ শিষ্যাতৈস্তঃ যদ্বা মুনয়ো মননশীলাঃ শিষ্যাঃ বিদ্যাভ্যাস-
নিরতাতৈস্তরূপশোভিতম্ । ৯

অনন্তর রাজার রাজত্বও অশান্ত হইল, তখন তিনি যুগরা করিবার
ছলে, একাকী অশ্ব আরোহণ করিয়া নিবিড় অরণ্যে গমন করিলেন । ৮

রাজা দেখিলেন,—অরণ্য মধ্যে বিজবর মেধসমুনির আশ্রম, তথায়
হিংস্র জন্তুগণও শান্তভাবে ইতস্ততঃ বিচরণ করিতেছে, মুনি ও শিষ্যদ্বন্দ্ব
আশ্রমের শোভা-বর্দ্ধন করিতেছেন । ৯

তস্মৌ কক্ষিং স কালঞ্চ মুনিনা তেন সংকৃতঃ ।

ইতশ্চেতশ্চ বিচরংস্তস্মিন্ মুনিবরাশ্রমে ।

সৌচিস্তয়ত্তদা তত্র মম হ্বাকৃষ্টচেতনঃ ॥ ১০

মৎপূৰ্ব্বঃ পালিতং পূৰ্ব্বং যয়া হীনং পুরং হি তৎ ।

মদুভৈতৈস্তৈরসদ্বৃদ্ধৈর্ধর্মতঃ পাল্যতে ন বা ॥ ১১

দেবীভাষ্যম্ । মৎসঙ্গকীতার্থকং মমেতাব্যয়ং, তস্মা ভাবো মমত্বং, তচ্চ
সদ্বন্ধিত্বং স্বত্বাদিমন্তেনারোপবিষয়ত্বম্ । মদসদ্বন্ধিনি মৎসদ্বন্ধিত্ব-জ্ঞানবিষয়তা-
রূপেণ মমত্বেন আকৃষ্টা আশ্রমাবচরণজনিতশান্তিসুখাদাচ্ছিন্দ্য মমত্বান্দবিষয়-
গোচরীকৃত্য চেতনা বুদ্ধির্হস্তা । বুদ্ধিরন্তঃকরণবিশেষ ইতি বেদান্তাদয়ঃ । জ্ঞান-
মিতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । অয়ং শ্লোকঃ ষট্পদীকৃপঃ । কাত্যায়নীতস্তে শ্লোকস্ত
চতুশ্লোকীকৃপত্বমভিপ্রেত্যান্মিরদধ্যায়ৈহষ্টসংগতিঃ শ্লোকসংখ্যোক্তা, স্বাদশাধিক-
ত্রিশতমাস্তুষ্টপাদা ইতি তু তাৎপর্যমেবমধ্যায়ান্তরেহপি কাত্যায়নীতস্ত্রোক্ত-
শ্লোকপদার্থো বোধ্যঃ । ১০

দেবীভাষ্যম্ । অসদ্বৃত্তৈরিতি ধর্মতঃ পাল্যতে নবেতি সন্দেহে হেতুঃ ।
ধর্মমুপক্রম্য চিন্তনপ্রকারকথনেন রাজো ধর্মনিষ্ঠা হৃচিতা । ১১

(নাগোজী) তদ্ব্যবহিত্তি । কক্ষিং কালমিতি কালান্বনোরিতি দ্বিতীয়া ।

ইতশ্চেতঃ অনিয়তদিগ্দেশম্ । মুনিবরেতি ভাগুরিসম্বোধনম্ আশ্রম-
বিশেষণং বা ॥ ১০ ॥ *

(নাগোজী) সোহচিন্তয়দিত্তি । মমেতি বট্যাস্তপ্রতিরূপকমব্যয়ম্ । তন্তু ভাবো মমত্বং মমেদমিত্যভিমানঃ, তেনাকৃষ্টা নিয়ন্তিমার্গাদিশকৃষ্টা চেতনা বুদ্ধির্ঘন্য সঃ । মৎপূর্বৈঃ পূর্ববজৈরিতার্থঃ । হিঃ পাদপূরণে । উত্তরশ্লোকেনাশ্রয়ঃ । মানস ইতি পাঠেহপি আকৃষ্টং মানসং যন্ত ॥ ১১ ॥

তত্বপ্র । তত্বো । স সুরথঃ তেন মুনিনা সংকৃতঃ সম্মানিতঃ পাদ্যাদিভিঃ কৃতাতিথেয়া বা তস্মিন্নাশ্রমে কঞ্চিং কালং ব্যাপ্য তত্বো স্থিতবান্ । হে মুনিবর ভাণ্ডরে ! যদ্বা মুনিবরন্ত মেধসঃ আশ্রমে । কিংকুর্সন্ ? ইতচ্চ ইতচ্চ নানা-
স্থানেষু বিচরন্ সততং চিন্তাব্যাকুলচিত্তত্বাদেকত্র নিবাসাসম্ভবাৎ ।

সোহচিন্তয়ৎ । অর্দ্ধশ্লোকোহয়ম্ । স সুরথস্তদা তস্মিন্ কালে তত্রাশ্রমে অচিন্তয়ৎ চিন্তাং কৃতবান্ । অত্র হেতুঃ যতো মমত্বেন মমেত্যভিমানেন আকৃষ্টা বশীকৃতা চেতনা বিবেকবতী বুদ্ধির্ঘন্য । অশ্বকীয়ে স্বকীয়াভিমানো মমত্বম্ ॥ ১০

তত্বপ্র । চিন্তামেবাহ সার্কচতুর্ভিঃ । মৎপূর্বৈঃ । হীতি বিষাদে, অব্যাক্রান্তাঃ নানার্থত্বাৎ, যদ্বা হি নিশ্চিতং পুনঃপ্রাপ্ত্যসম্ভাবনয়া । তৎ পুরং ময়া হীনং পরি-
তাক্তম্ । যৎ মৎপূর্বৈর্নদীয়প্রাচীনপুরুষৈশ্চৈত্রাদিভিঃ পালিতং রক্ষিতং তৈর্নদ-
ভূত্যৈর্নাম সেবকৈর্ধর্ম্মতঃ ত্রায়েন পাল্যতে ন বেতি বিতর্কঃ । ননু কৃষ্ণপ্রাপ্তং
তৎ ধর্ম্মেণ পালয়িতব্যমেব কিং বিতর্কেণেত্যাশঙ্ক্যামাহ,—অসদ্বৃন্তৈঃ অস-
চ্চরিত্রৈঃ অধর্ম্মনিষ্ঠানাং কুতো ত্রায়পরতাস্তীতি ভাবঃ । ১১

মেধস মুনি রাজার আতিথ্যসংকার করিলে, রাজা সেই মুনিমণ্ডল-
মণ্ডিত আশ্রমে ইতস্ততঃ ভ্রমণ করত কিয়ৎকাল অবস্থান করিলেন ।
তথায় তখন তিনি মমতায় আকৃষ্টচিত্ত হইয়া ভাবিতে লাগিলেন,
আমার সেই নগর—আমার পূর্বপুরুষগণের চির পরিপালিত ; এখন
আমার অভাবে মদীয় অসচ্চরিত্র ভৃত্যগণ ধর্ম্ম অনুসারে তাহা পালন
করিতেছে কি না ? ১০ । ১১ ।

মদীচকার ; বয়স্ত প্রায়শো বাক্যসমাপ্তিমুপলক্ষ্যেতি, ষট্পদীশ্লোকস্তোত্রপাদ-
নয়মাত্রা দ্বিপদীশ্লোকং যাবৎ পাদদ্বয়মাত্রগোচরং শ্লোকসংখ্যাবৈপরীত্যং **কিঞ্চ**
টীকামূলে পাঠকৈঃ পর্য্যালোচনীয়ে । এবমধ্যায়ান্তরেহশীতি । সং ।

ন জানে সপ্রধানো মে শূরহস্তী সদামদঃ ।

মম বৈরিবশং যাতঃ কান্ ভোগানুপলপ্স্যতে ॥ ১২

যে মমানুগতা নিত্যং প্রসাদধনভোজনৈঃ ।

অনুবৃত্তিং ধ্রুবং তেহদ্য কুর্ষন্ত্যন্তমহীভুতাম্ ॥ ১৩

দেবীভাষাম্ । হস্তাদয়ো রাজভোগাঃ, তদ্বিময়ো রাগঃ কামশ্চেত্যনর্থাস্ত-
রম্ । দয়াদাক্ষিণ্যাদি-সুচিতসম্ভাভিমুখাং কামস্ত ব্যঞ্জয়তি—ন জান ইতি স্বাত্ম্যং,
যেন কামস্তাপি ধর্ম্মসাচিব্যং প্রতীয়েত । সপ্রধানঃ সমহামাত্রঃ । শূরঃ প্রচুর-
বলো হস্তী । ১২ । ১৩ ।

(নাগোজী) মদভূতোরিতি । তথাপালনে হেতুরসদৃশতোরিতি ।
প্রধানৈর্মহামাত্রৈঃ সহিতঃ সপ্রধানঃ । শূরহস্তীতি কৰ্ম্মধারয়ঃ । কিমবশ
ইতি ন জানে ইত্যম্বয়ঃ ॥ ১২ ॥

(নাগোজী) মমেতি । বশং পারতন্ত্র্যম্ । কিয়তঃ কীদৃশান্ বা ন জানে
ইত্যন্তানুবচনঃ । অনুগতা সেবকাঃ । সেবকত্বে হেতুঃ প্রসাদেত্যাদি ।
প্রসাদস্তৃষ্টিদানম্ । ধনং মাসিকাদিবেতনম্ । ভোজনং প্রতিদিনং
দীয়মানং তৈঃ ॥ ১৩ ॥

তৎপ্র । ন জানে । স প্রসিক্তঃ প্রধানো মুখো মে মম শূরহস্তী যুদ্ধদুর্মদগজঃ
শূরনামা হস্তীতি বা মম বৈরিবশবস্তী সন্ কান্ ভোগান্ ভোগান্ তণ্ডলাদীন্
উপলপ্স্যতে প্রাপ্যতি ইতি ন জানে, যন্ময়া দত্তং সম্প্রতি তদ্বর্ত্তত এব অনন্তরং
কান্ লপ্স্যতে ইতি লুভর্থঃ, উক্তলিঙ্গস্য রুচিহাভিচার্যং প্রধানশব্দস্ত পুংস্বং,
যদ্বা প্রধানং মহামাত্রঃ তেন সহ বর্ত্তমানঃ । স কীদৃক্ ? সদামদঃ সদা সর্বদা
মদো দানং যন্ত ‘মদো বেতসি কল্য়ণাং গর্বে হর্ষেভদানয়ো’রिति মেদিনী । ১২

তৎপ্র । চিন্তাস্তরমাহ,—যে মমানু । যে নিত্যং মমানুগতাঃ সেবকাঃ তে
ধবং বিতর্কে, অদ্য অন্তত্বপানাম্ অনুবৃত্তিং সেবাং কুর্ষন্তি, কৈঃ ? প্রসাদধন-
ভোজনৈর্হেতুভিঃ করণৈর্কা, প্রসাদস্তৃষ্টিা দানং, ধনং বেতনং মাসি মাসি দেয়ং,
ভোজনং প্রতিদিনং দেয়ং উক্ষ্যত্ব্যং, যদ্বা এতৈর্মম নিত্যমনুগতা ইতি
সম্বদঃ । ১৩

আমি জানি না আমার সেই সতত মদস্রাবী মহাবল হস্তী ও তদীয়
মহামাত্র আমার শত্রুগণের আয়ত্ত হইয়া কিরূপ ভোগে থাকিবে । ১২

যাহারা আমার প্রসাদে ধন ও আহাৰ্য্য লাভ করিয়া নিত্য আমার অনুবৃদ্ধি করিয়াছে, নিশ্চয়ই আজ তাহারা (দীনভাবে) অপর রাজগণের অনুবৃদ্ধি করিতেছে । ১৩

অসম্যগ্ৰ্যশীলৈস্তৈঃ কুৰ্ব্বন্তিঃ সততং ব্যয়ম্ ।

সঞ্চিতঃ সোহতিদুঃখেন ক্ষয়ং কোষো গমিষ্যতি ॥ ১৪

এতচ্চান্যচ্চ সততং চিন্তয়ামাস পার্থিবঃ ।

তত্র বিপ্রাশ্রমাত্যাসে বৈশ্যমেকং দদর্শ সঃ ॥ ১৫

দেবীভাষ্যম্ । অর্থোহপ্যস্তু ধৰ্ম্মমেবানুসরতীতি সূচয়ন্নাহ—অসম্যগিতি । ধৰ্ম্মানুগতো ব্যয়োহসম্যগ্ৰব্যয়ঃ । এতেন ধৰ্ম্ম্যত্রিবর্গসেবিত্বং প্রবৃদ্ধিধৰ্ম্মপ্রাধান্তঞ্চ রাজ্ঞঃ প্রতিপাদিতম্ । যেন সাধনভক্তিনিষ্ঠাহেতুরুক্তো ভবতি । অন্তচ্ছেতি সততমিতি চ চিন্তনকৰ্ম্মবিশেষণাভ্যাং রাগস্ত বহুবিষয়কত্বং দাঢ্যঞ্চ দর্শিতম্, যেন নায়ং তত্ত্বজ্ঞানাদিকারীতি গম্যতে । ১৪ । ১৫ ।

(নাগোজী) অনুবৃদ্ধাবপি এতে এব হেতবঃ । ধ্রুবমিতি বিতর্কে । হা মাং ধিগিত্যাধ্যাহারঃ । অসম্যগিতি । তুরীয়াংশাধিকো ব্যয়োহসম্যগ্ৰব্যয়ঃ । সততমিতি সমস্তম্ ॥ ১৪ ॥

(নাগোজী) দুঃখেনেতি নির্বিসর্গং পঠন্তি বিসর্গলক্ষ কোচিৎ । কোষো মূলধনম্ । অন্তদনুত্তমপি ॥ ১৫ ॥

তত্বপ্র । অসম্যক্ । স কোষো ধনসঞ্চয়ঃ তৈরমাত্যাতিহেতুভিঃ ক্ষয়ং গমিষ্যতি । কীদৃক্? অতিদুঃখেন অর্থানয়্যা সঞ্চিতঃ পুঞ্জীকৃতঃ । নহু প্রাণেভ্যোহপি মমতাস্পদং ধনং তে ক্ষয়য়িষ্যন্তীত্যাহ,—অসম্যগ্র্যশীলৈঃ ধৰ্ম্মাদৌ বিনিয়োগঃ সম্যগ্র্যয়ঃ তদ্ব্যতিরিক্তোহসম্যগ্র্যয়ঃ দ্যুতমদ্যাদিবিষয়ঃ, তৎস্বভাবৈঃ, তথাচ—‘কিমকার্য্যং কদৰ্থ্যাণা’মিতি । অতএব সততং ব্যয়ং কুৰ্ব্বন্তিঃ । ১৪

তত্বপ্র । এতৎ । হে বিপ্র ভাণ্ডরে ! স পার্থিবঃ তত্রাশ্রমাত্যাসে আশ্রম-নিকটে এতদ্বৃকম্ অন্তদনুত্তমঞ্চ সততং চিন্তয়ামাস, তত্র একং বৈশ্যঞ্চ দদর্শ দৃষ্টবান্ । ১৫

আমি অতি দুঃখে ধনরাশি সঞ্চয় করিয়াছি, ধৰ্ম্মনিয়মবহির্ভূতব্যয়-পরায়ণ সেই মদীর অমাত্যগণের সতত ব্যয়ে তাহা (কিঞ্চ) ক্ষয় পাইবে । ১৪

রাজা এই এবং আরও (অনেক বিষয়) বহুক্ষণ ধরিয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন, (ইত্যবসরে) তথায় মূনির আশ্রম সমীপে এক বৈশ্বকে দেখিতে পাইলেন । ১৫

স পৃষ্ঠস্তেন কস্ত্বং ভো হেতুশ্চাগমনেহত্র কঃ ।

সশোক ইব কস্মাস্ত্বং দুৰ্ম্মনা ইব লক্ষ্যসে ॥ ১৬

দেবীভাষ্যম্ । ইষ্টবিয়োগবিশেষদুঃখঃ শোকঃ, সুখহেতাবপি মনসোহনব-
স্থানং দৌৰ্ম্মনস্তম্ । ইব সাদৃশ্যে । লক্ষ্যসে দৃশ্যসে । নিশ্বাসমুখবৈবৰ্ণ্যাভ্যাং
সশোকস্ত দৃষ্টিবিকারেণ চ দুৰ্ম্মনসঃ সাদৃশ্যম্ । ১৬

(নাগোজী) তত্রেতি । বিপ্রেতি ভাণ্ডুরিসম্বোধনং মেধোহৰ্ষকভয়া-
শ্রমবিশেষণং বা । অভ্যাসে নিকটে । স বৈশ্বঃ । ভো ইত্যামন্ত্রণে ।
অত্র আশ্রমে ॥ ১৬

তত্বপ্র । স পৃষ্ঠঃ । তেন রাজ্ঞা স বৈশ্বঃ পৃষ্ঠঃ । প্রশ্নমাহ,—ভোঃ কঃ নাম-
জাত্যাदिना, অত্রাগমনে হেতুশ্চ কঃ, স্বং সশোক ইব দুৰ্ম্মনা ইব কস্মাল্লক্ষ্যসে
দৃশ্যসে ? ইষ্টবিয়োগাদিকৃতবিষাদঃ শোকঃ । মানসবিষাদো দৌৰ্ম্মনস্তম্ অল্পংসাহ
ইতি যাবৎ । ১৬

রাজা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন,—ভদ্র ! তুমি কে ? কি জগুই
বা এখানে আসিয়াছ ? তোমাকে দেখিয়া বোধ হইতেছে,—তুমি শোকাক্ত
ও দুশ্চিন্তায় আকুল । ১৬

ইত্যাকর্ণ্য বচস্তস্ম ভূপতেঃ প্রণয়োদিতম্ ।

প্রত্যুবাচ স তং বৈশ্বঃ প্রশ্নাবনতো নৃপম্ ॥ ১৭

বৈশ্ব উবাচ । *

সমাধিনাম বৈশ্যোহহমুৎপন্নো ধনিনাং কুলে ।

পুত্রদারৈর্নিরস্তশ্চ ধনলোভাদসাধুভিঃ ॥ ১৮

বিহীনশ্চ ধনৈর্দারৈঃ পুত্রৈরাদায় মে ধনম্ ।

বরমভ্যাগতো দুঃখী নিরস্তশ্চাপ্তবন্ধুভিঃ ॥ ১৯

* কেয়ুচিং পুস্তকেষু “বৈশ্ব উবাচ” ইতি পাঠো ন দৃশ্যতে, কিমসৌ বহ-
সম্বৎ, কাত্যবনীতয়োক্তশ্চ ।

দেবীভাষ্যম্ । ধনিকুলোৎপন্নঃ সমাধিনামা বৈশ্ণোহহমিদানীমসাধুপুত্রদার-
নিরাকৃতো নির্দীনশ্চেতি প্রতিজ্ঞতে বৈশ্ণো বিহীনশ্চ ধনৈরিত্যন্তেন ; কিমর্থম্ ?
সমাধানার্থং কল্পমিতি নামজাত্যবস্থাগোচররাজপ্রশ্নস্ত । অথ পুত্রদারকর্তৃক-
নিরাকরণং ধনহানাবপ্রযোজকং স্বত্বধ্বংসং প্রতি তস্তাহেতুত্বাৎ তৎ কিমুচ্যতে
বিহীনশ্চ ধনৈরিত্যিহমবাস্তুরাশঙ্কাং হেতুশ্চাগমনেহত্র ক ইতি দ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরণ-
মুখেন পরিহরতি,—দারৈরিত্যাদিনা । অয়ং ভাবঃ—উপেক্ষেব মে স্বত্বধ্বংস-
হেতুঃ, যতশ্চোপেক্ষা তত এষ হুঃখাদহং বনমভ্যাগতঃ, তচ্চ হুঃখং কুতঃ ? পুত্র-
দারকর্তৃকং মঙ্গলাপহরণং ততো মন্দিরাকরণং তত্র চ মামকানামেবাণ্ডবজ্ঞানামঙ্ক-
ক্লতা ইত্যেবামেকৈকমেব মহদুঃখমমুভবধাতি, • কিং পুনস্বয়মেব, তদেতেন
নির্কির্দেন তত্ত্বজ্ঞানাদিকারোহস্ত সূচিতঃ । হতস্বাম্যঃ খলু সুরথঃ স্বয়মুপেক্ষিত-
ধনশ্চায়মিতি রাগিবিরাগিণোর্ভেদঃ সূক্ষ্মমুদ্রায়ঃ । যদ্যয়ং স্বয়মুপেক্ষিতধনো ন
স্তাদ্রাজনি নিবেদ্যাপি ধনস্বাম্যং প্রত্যাহর্জুর্মীশীতেতি ভাবঃ । ১৭—১২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । তাহার পর এক বৈশ্যের সহিত স্তম্বপোবনে রাজার সাক্ষাৎ ।
রাজার প্রশ্নে বৈশ্য বলিলেন,—আমি নিঃস্ব ; নিঃস্ব কেন ? তাহার স্পষ্ট কারণ
—ভাঁহার স্ত্রীপুত্র, ভাঁহার ধন আত্মসাৎ করিয়াছে ; আত্মসাৎ করিলেও ত
রাজদ্বার ছিল, বৈশ্য সে সকল প্রতিকার না করিলেন কেন ? বৈশ্য ভাবিয়া-
ছিলেন, ধন অনর্থের মূল । ইহারই জন্য স্ত্রীপুত্র স্বজন সকলেই আমার শত্রু ; ধনে
ধিক্ ! এইরূপভাবে বৈশ্য ধনে উপেক্ষা করেন, তাই তিনি নিঃস্ব । এই যে ধনে
উপেক্ষা এবং ভবিষ্যতে যে ধনবিষয়ে মমত্বসূচক : একটা কথাও ভাঁহার মুখ
হইতে নিঃসৃত হয় নাই—ইহার দ্বারা বুঝা যাইতেছে, ধনের দোষ বুঝিয়া
ধনাত্মরোগ তিনি ত্যাগ করিয়াছিলেন । এই যে আংশিক বৈরাগ্য, ইহা বৈশ্যের
নিবৃত্তিমার্গ অধিকারের পরিচায়ক । ১৬—১২ ।

(নাগোজী) সশোক ইতি । ইষ্টবিয়োগানুচিন্তনং শোকঃ । হুঃখ-
নিবন্ধনশ্চিত্তাবসাদো দৌৰ্দ্দমনশ্চম্ । সশোক ইব উপহতশরীরদ্বাৎ । দৌৰ্দ্দনা
ইব ক্রিয়ান্বৈর্হেগ্যাৎ । ইত্যাকর্ণ্যেতি শ্লোকঃ সাক্ষার্থঃ । প্রশ্নয়ো
বিশ্রান্তঃ ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) প্রশ্নয়ো বিনয়ঃ । মার্কণ্ডেয়েন সুরথং প্রতি ঋতুজ্ঞা-
নুভূতিকায়াং ভাণ্ডরেঃ কিং বৈশ্য উবাচেতি জিজ্ঞাসামানস্য মার্কণ্ডেয়
বাহ—বৈশ্য উবাচ । সমাধিরিতি ॥ ১৮ ॥

(নাগোজী) অসাধুভিঃ পুত্রদারৈর্ধনলোভান্নিরন্তঃ অধিক্ষিপ্তঃ ।
ভংসিত ইতি যাবৎ । চাদৈচরনীত্যর্থঃ । বিহীনশ্চেতি । দারৈঃ পুত্রৈর্মে
ধনমাদায় গৃহীত্বা ধনৈর্বিহীনশ্চ । অংশস্তাপাদানাত্তদ্রহিতঃ কৃতোহহম্ ॥১৯

তত্বপ্র । ইত্যাকর্ণা । মাকণ্ডেয়বচনমিদম্ । স বৈশ্বাস্তস্ত ভূপতে: প্রণয়েন
শ্রেয়া উদিতম্ ইতি বচঃ আকর্ণা শ্রদ্ধা প্রশংসেণ বিনয়েনাবনতঃ সন্ তং নৃপং
প্রত্যুবাচ প্রত্যাখ্যান । ১৭

তত্বপ্র । সমাধিঃ । নাম প্রসিদ্ধৌ, অহং সমাধিঃ সমাধিনামা ইত্যর্থঃ ।
বৈশ্ব: জাত্য ইত্যর্থঃ । আত্মনো মহত্তমাহ,—ধনিনাং কুলে বংশ উৎপন্নঃ জাতঃ ।
শোকহেতুমাহ,—ধনলোভাৎ অসাধুভিরধার্মিকৈঃ পুত্রদারৈর্নিরন্তঃ নিরাকৃতঃ
নিঃসঙ্গদীকৃতপ্রায়ঃ । চকারাৎ সুহৃদাদিভিঃ । লোভোহত্থধনপ্রাপ্তীচ্ছা । ১৮

তত্বপ্র । বিহীনঃ । ন কেবলং নিরন্তঃ কিন্তু দারৈঃ পত্নীভিঃ পুত্রৈঃ মে মম
ধনম্ আদায় গৃহীত্বা বিহীনঃ পরিত্যক্তশ্চ দরীকৃত ইতি যাবৎ । অতো ধনৈ-
র্ধনার্থং দ্রাবী সন বনম্ আগতঃ প্রাপ্তঃ ইতি বাবহিতেনাবয়ঃ । অন্তথা ধনৈর্ধন-
মাদায় ইত্যাভয়োক্রপাদানমর্নারিতং স্মাৎ । যদ্যৈঃ কীদৃশৈঃ ? মে মম ধন-
মাদায় ধনৈর্ধনযুক্তৈঃ, অশাখাদিভ্যঃ অৎ । নতু সুহৃদাদিভিঃ কিং তে ন নিরাকৃত্য
ইতি চেত্তত্রাহ,—আপ্তবন্ধুভিরন্ত উপেষিতঃ, আপ্তা মিত্রানি, বন্ধবো মাতৃ-
লাদাঃ । পুত্রৈরিত্যি বক্তাত্মন সম্বন্ধবানেনমম • মুকম । ১৯

বৈশ্ব, রাজার এই সমবেদনাপূর্ণ বাক্য শ্রবণপূর্বক বিনয়ে অবনত
হইয়া তাঁহার প্রশ্নের উত্তর দিতে লাগিলেন । ১৭

বৈশ্ব বলিলেন, আমি বৈশ্ব, আমার নাম সমাধি ; ধনবানের কুলে
আমার জন্ম, কিন্তু দুর্ভাগ্যে স্ত্রীপুত্র, ধনলোভে আমাকে বহিষ্কৃত করিয়া
দিয়াছে, আমি এখন নিঃস্ব : স্ত্রীপুত্র আমার ধন আত্মসাৎ করিয়া আমার
বিশ্বস্ত বন্ধুগণের সহায়তায় আমাকে বহিষ্কৃত করিয়া দিয়াছে বলিয়া আমি
দুঃখিতচিন্তে এই বনে আসিয়াছি । ১৮ । ১৯ ।

সোহহং ন বেদ্বি পুত্রাণাং কুশলাকুশলাত্মিকাম্ ।

প্রবৃতিং স্বজনানাঞ্চ দারাণাঞ্চাত্র সংস্থিতঃ ॥ ২০

দেবীভাষাম্ । শোক ইবেতি তৃতীয়প্রশ্নোত্তরমাহ সোহহমিতি । ইষ্টজনস্ত
তাদৃগেব বিরহো ভবতি শোকাৎ, যত্র কুশললক্ষণা তদিতরা বা কাচিদপি নোপ-

সভাতে শারীরবার্তা যতো মরণং শোকহেতুরিত্যাপামরণরামরণপরিসরমুদাহ্রিয়তে
তথাবিধ এব বিরহো যথেনাদীনীমুভূয়তে তনয়াদীনীনাং ; তস্মাৎ সশোক এবান্মি
ইতি ভাবঃ । প্রবৃন্তিরত্র শারীরবার্তা । অত্র সংস্থিত ইতি, অত্র সাক্ষাদমুভূয়-
মানে, সম্যক্স্থিতঃ সম্যক্হমজ্ঞানলক্ষণবাপিভম্ । অয়ং প্রবৃত্ত্যবেদনে হেতুরিত্যা-
পাততো গম্যতে । অপবৃত্ত—শমপ্রধানং কিল তপোবনং যদমুচিস্ত্যাপি
শাস্তিরূপজায়তে দূরস্থিতানাংমপি সংসারতপ্তানাং সাক্ষাদমুভূয়মানে তস্মিন্ ন
কেবলং স্থিতস্ত কিন্তু শয়নোপবেশনবিহরণাদিভিরনল্পমেব কালমুদিতস্ত মম তু
নাম, দূরমাস্তাং তাপশাস্তিরত্র সংস্থিতেবেব স্বজনবার্তারূপলভ্যহেতুকঃ শোকরূপ-
তাপঃ সম্পদ্যতে—ইত্যাহো বতাহং মন্দভাগ্যঃ কথমিমামাপদমুত্তরিষ্যামীত্যস্তঃ
মুগ্ধা ব্যজ্যতে । সোহহমিত্যত্র স ইত্যনেন বনমভাগত ইত্যস্তাপি পরামর্শাৎ
পুনরত্র সংস্থিত ইতু্যপাদানং দারাণাকৈব দূরগ ইত্যমুগ্ধাজ্ঞেত্যাত্যুপাদানঞ্চ
বাগ্গনামবগময়তীতি ধোয়ম্ । ২০ ।

(নাগোজী) ধনহীনত্বাদেবার্তাঃ সুহৃদ্বিঃ বন্ধুভিঃচ নিরন্তরস্তোহহং
বনমভাগত ইত্যন্বয়ঃ । সোহহমিতি ।

তত্বে । দৌর্গমনস্তহেতুমাহ—সোহহম্ । এবং নিরন্তরস্তোহহম্ অত্র বনে
সংস্থিতঃ সন্ তেষাং দারাাদীনাং কুশলাকুশলোক্তিঃ । শুভাশুভাঙ্কিকাঃ প্রবৃত্তিঃ
বার্তাঃ ন বেদ্যি । কুশলাকুশলে আত্মানো স্বরূপে যস্তাঃ । ২০

সেই (মন্দভাগ্য) আমি এই স্থানে আছি ; স্ত্রীপুত্র ও স্বজনগণের
মঙ্গলামঙ্গল সংবাদ পাইতেছি না । ২০ ।

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । তাহার পর বৈষ্ণব যখন স্ত্রীপুত্রের প্রতি অমুরাগস্থচক কথা
বলিতে লাগিলেন, তখনও তাঁহার অন্তর্গত বৈরাগ্যের ছায়া প্রকাশ পাইয়াছে ।
'সোহহং' ইত্যাদিগ্লোকের শেষাংশে একটি 'অত্র সংস্থিতঃ' শব্দ আছে । তাহাতে
তাঁহার তীব্র যাতনার তপ্তগাস ফুটিয়া বাহির হইতেছে । বৈষ্ণব যে স্ত্রীপুত্রের
বৃত্তান্ত জানিতে পারিতেছেন না, তাহাই যে তাঁহার উষেকারণ—ইহা যেমন
বুঝা যাইতেছে 'অত্র সংস্থিতঃ' এই শব্দে এই তপোবন—এই শাস্তিময় স্থান ;
এখানে আছি—তবে এ শোক দুঃখ কেন ? এইরূপ ভাব তাঁহার অন্তর্নিহিত বলিয়াই
মনে হয় । রাজা জিজ্ঞাসা করিলেন, এই সকল স্নেহহীন স্বপ্নের প্রতি আপনার
অমুরাগ কেন ? এই প্রশ্নে বৈষ্ণবের ঘেন চমক হইল । "তাহাদিগের প্রতিই
আমার মন স্নেহযুক্ত"—এই কথা বলাতে বৈষ্ণবের অমুরাগ অসংখ্যবিষয়ে ছিল
না, ইহা বুঝা যাইতেছে । ২০—২৪ ।

কিং হু তেষাং গৃহে ক্ষেমমক্ষেমং কিং হু সাম্প্রভন্ ।

কথং তে কিং হু সদবৃত্তা দুর্বৃত্তাঃ কিং হু মে সূতাঃ ॥ ২১

দেবীভাষ্যম্ । দুৰ্ম্মনা ইবেতি প্রশ্নোত্তরমাহ ; কিমিতি । গৃহে গৃহোপকরণেষু পতনু কুটুম্বেষু চ ক্ষেমমভ্যুদয়ঃ অক্ষেমমপচয়ঃ । সাম্প্রভন্ অস্মিন্ গচ্ছিন্নেসময়ে । কথং কমুণায়মাপ্রিত্য জীবন্তি, অথবা বিস্প্রকারাঃ মন্নিরাকরণাদনৃতপ্তা ন বেতার্থঃ । পুত্রেষু ব্রহ্মদিক্যাঙ্ঘ্রিশেষেণ চিস্তাপ্রকারঃ দর্শয়তি কিং হু সদবৃত্তা ইতি । সাম্প্রভমিত্যভ্যুদয়াতে, সদবৃত্তত্বং দয়াদিপ্রধানত্বে সতি পারদার্থাদি-
জাহিত্যং, দুৰ্বৃত্তত্বং নৈষ্ঠ্যপারদার্থাদিদোষবত্বম্ । পুত্রাদীনাং গৃহোপকরণাদিষু ক্ষেমাক্ষেমাदिনির্ণয়বিরহেণ মনোহনবহ্নানির্মিত দুৰ্ম্মনা এবাস্মি । মে সূতা ইতি পুত্রৈশ্চালক্ষণগন্তেষাং বৃত্তিনির্ণয়ীময়া দৰ্শনপ্রাবল্যং চ বৈশিষ্ট্যম্ সূচিতম্ । তেন বিতৈশ্চালবিবিকল্পপদৈরাগাধতোহপি তস্মা পুত্রৈশ্চালক্ষণগাবহ্বাং মহা-
পুরুষাঙ্ককম্পয়া পরমদেবতাচরিতব্রবণাদিত্ত্বা যাবন্ন সম্যক চিত্তভঙ্গিঃ সত্যপি
অবশ্যে তাবন্ন তবজ্ঞানমপি তু তত এব সম্যগ্বিভক্তচিত্তস্মা পুত্রৈশ্চালয়া অপি
নিবৃত্তৌ বৈরাগ্যপ্রতিষ্ঠায়াং তত্তজ্ঞানমুদেনাতীতি প্রমাতে । ২১ ।

(নাগোজী) প্রবৃত্তিকীর্তি । তা এন বিবৃণোতি—কিং স্থিতি ।
কিং হু ইতি স্বয়ং বিকল্পে । যে যৎ পুত্রদারসজজনানাং গৃহে নার-
পত্যাদৌ ॥ ২০ । ২১ ॥

তত্ৰপ্র । কিম্ । কিমিতি সন্দেহে, হু ইতি স্বাগতপ্রশ্নে, বিকল্পে ইতি
বিদ্যাবিনোদঃ । তেষাং পুত্রাদীনাং সাম্প্রভন্ ইদানীং গৃহে ক্ষেমং শুভম্ অক্ষেমম্
অশুভং কিম্ ? তে মম সূতগণা বান্ধবগণা সূতাদ্যাঃ কথং কৌতুহলাঃ সদবৃত্তাঃ
সচ্চরিত্রাঃ কিং হু দুর্বৃত্তাঃ কিং হু । “বৃত্তং পদ্যে চরিত্রে চ” ইত্যমরঃ । ২১

একণে তাহাদিগের গৃহে শুভ কি অশুভ, তাহারা কি ভাবে কাল-
যাপন করিতেছে—(বিশেষতঃ) আমার পুত্রগণ (একণে) সচ্চরিত্র
হইয়াছে না দুর্বৃত্তই আছে ? ২১ ।

রাজোবাচ ।

যৈনিরন্তো ভবীষ্ণু কৈঃ পুত্রদারাদিভিষ'নৈঃ ।

তেযু কিং ভবতঃ স্নেহমহুবধ্নাতি মানসম্ ॥ ২২

দেবীভাষ্যম্ । যনৈর্নৃ কৈঃ, যনৈরিতি লোকেহেতৌ তৃতীয়া । ধনলু কৈঃ পুত্র-

দাদাদিভিঃ । স্নেহো রাগবিশেষঃ । অমুখব্যাতি, পুষ্যতি, জনয়তি । রাগাদিরন্তঃ-
করণধর্ম ইতি বেদান্ত্যাদয়ঃ । নাহুঃকরণধর্মঃ কিস্বাধর্মন্তস্ত হেতুর্ননঃসংযোগ-
বিশেষ ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । তেনৈতন্নতেহপি মনসঃ স্নেহাস্থবন্ধনং নাহুপ-
পন্নম্ । ইথঞ্চ অন্তঃকরণস্ত জ্ঞানসুখদুঃখেচ্ছাদিমন্তঃ তত্র তত্রোক্তং মনঃ-
সংযোগস্ত কারণতামাদায় সম্বন্ধবিশেষেণৈবোপপাদনীয়ং নৈয়ায়িকাদিভিন্নচায়াং
পক্ষো ন সপ্তশতীসম্বতঃ, হার্দী মে মন ইত্যাদিপ্রয়োগাৎ রাগাদীনাং স্বরসতো
মনোধর্মস্বপ্রতীতেঃ । ইতি চেন্ন, অহমিত্যুপক্রম্য বনমভ্যাগতো দুঃখী, নাভি-
জানামি জানন, কিং করোমি, এষ হার্দী, এষ তথাহঞ্চ হুঃখিতো, মোহো
জ্ঞানিনোরপীতি বহুশঃ প্রয়োগদর্শনাৎ জ্ঞানেচ্ছাদীনাং অহমিতি পরামৃষ্টমুখ্য-
বৃত্তিভ্যম্ অয়মেব ইত্যাদিপদপরামৃষ্টদেহবৃত্তিভ্যং বেতাপি বক্তুং শক্যম্ ।
একতরানির্গয়ে ব্যবহারমূলকপ্রয়োগমাত্রেণ সিকাক্ষোন্নয়নভাষ্যাদিভি
ধোয়ম্ । ২২ ।

(নাপোজী) কথং তে কিং বিধান্তে । বৃত্তং ব্যবহারঃ । হুতা
ইত্য়ুপলক্ষণম্ । রাজোবাচ—যৈরিতি । ধনৈরিতি ভৎসনরূপে িরালে
হেতুঃ । কিমিতি প্রশ্নে ॥ ২২ ॥

তত্বপ্র । রাজোবাচ বৈশ্যমিতি শেমঃ । যৈর্নি । ভবান্ ধনৈর্হেতুভূতৈঃ
পুত্রদারাদিভিন্নিরন্তঃ তেষু পুত্রদারাদিষু ভবতো মানসং কিং কিমর্থং স্নেহমমুখব্যাতি
প্রেম করোতি ? কীদৃশৈঃ ? লুকৈঃ । অত্র ভবানুলুপ্তিরিতি লে লশ্চেতি লকারে
কৃতে সান্ননাসিকম্ । তথাচ স্মরন্তি “যবলাঃ সান্ননাসিকা নিরন্ননাসিকাস্চ”
ইতি । উৎকলদেনীয়াস্ত নিরন্ননাসিকমেব পঠন্তি ॥ ২২

রাজা বলিলেন, যে সকল ধনলুক স্ত্রীপুত্রাদি, আপনাকে বহিষ্কৃত
করিয়া দিয়াছে, তাহাদিগের প্রতি আপনার মনের স্নেহবন্ধন হইবে
কেন ? ২২ ।

বৈশ্য উবাচ ।

এবমেতদ্যথা প্রাহ ভবানস্মদন্তং বচঃ ।

কিং করোমি ন বধুতি মম নিষ্ঠুরতাং মনঃ ॥ ২৩

দেবীভাষ্যম্ । অস্মদন্তম্ অস্মান অস্মান্ন বা গতম্, অস্মদ্বিষয়কম্ ।
অস্মদিত্যন্ত পুত্রদারাদয়োহহঙ্কেত্যর্থঃ । তে চ অহঞ্চ ইত্যেকশেষাৎ । বচঃ
প্রশ্নবাক্যম্ । অস্মদন্তম্ অস্মদ্বিষয়কজিজ্ঞাসাবোধকম্ । ২৩ ।

“ (নাগোজী) বৈষ্ণু উবাচ—এবমিতি । অস্মদগতমস্মদীয়বিষয়-
কম্ ॥ ২৩

তত্বে । এবম্ ভবান অস্মদগতং মদিসয়কং যদ্বচঃ যথা যথাবৎ প্রাহ তৎ
এবম্ ঈদৃগেব, কিন্তু মম মনো নির্মুরতাং কার্কশ্যং ন বদ্রাতি ন ভজতে । কিং
করোমি মনসোহনধীনহাৎ । তথাচোক্তং, “মনোবশেহহে হৃদবন স্ম দেবা,
মনস্ত নাশ্চ বশং সমেতী”তি । দেবা ইন্দিয়ানি ॥ ২৩

বৈষ্ণু বলিলেন আমি বা আমার পুত্রাদি সম্বন্ধে আপনি যাহা
বলিলেন, তাহা যথার্থই বটে ; কিন্তু কি করি—আমার মন যে নির্মুর-
ভাব ধারণ করিতেছে না । ২৩ ।

যৈঃ সন্ত্যজ্য পিতৃশ্নেহং ধনলুকৈর্নিরাকৃতঃ ।

পতিস্বজনহৃদিক্ হৃদিক্ তেষেব মে মনঃ ॥ ২৪

দেবীভাষ্যম্ । পিতৃশ্নেহঃ, শ্নেহো ভক্তিঃ, পিতরি শ্নেহঃ পিতৃশ্নেহঃ । পিতৃ-
শ্নেহঃ বাৎসল্যমিতি বা । হৃদিক্ প্রেম । হৃদিকা তৎপ্রধানস্থাপনায় প্রযুক্ত-
এবকারো বৈষ্ণুঃ বিষয়াস্তররাগরাহিতা বোধয়তি । ২৪ ।

(নাগোজী) যৈরিতি । যৈঃ পুত্রদারৈঃ স্বজনৈশ্চ, পতিহৃদিক্
স্বজনহৃদিক্ । হৃদিক্ শ্নেহঃ । তেষাপি তথানিধেষাপি মে মনঃ হৃদ্যো-
বেতস্বয়ঃ ॥ ২৪ ॥

তত্বে । তদেব বিরণোতি,—যৈরিতি । যৈর্ধনলুকৈঃ পুত্রদারাদিভিঃ
পিতৃশ্নেহঃ পতিস্বজনহৃদিক্ স্বামিবন্ধুগতপ্রেমাণ পরিভাজ্য নিরাকৃতঃ নিসারিতঃ
তেষেব মে মম মনো হৃদিক্, হৃদিক্ প্রেমা । এদস্ত্যস্তি, সপ্রেম ইত্যর্থঃ ॥ ২৪

যাহারা ধনলোভে পিতার শ্নেহ, পতিপ্রেম, স্বজনপ্রীতি পরিভাগ
করিয়া (আমাকে) বহিষ্কৃত করিয়া দিয়াছে, আমার মন তাহাদিগের
প্রতিই অনুরক্ত । ২৪ ।

কিমেতন্নাভিজানামি জানন্নপি মহামতে ।

যৎ প্রেমপ্রবণং চিত্তং বিত্তণেষুপি বন্ধুষু ॥ ২৫

দেবীভাষ্যম্ । বিত্তণেষাপি প্রতিকূলেষাপি বন্ধুষু মচ্ছিত্তং যৎ প্রেমপ্রবণং প্রেমা-
কৃষ্টম্ ইত্যেতৎ জানন্নপি, কিং কথং ভবতি তন্নাভিজানামি, মহামতে ! স্বস্বার্থ-
নির্ঘনিপুণো ভবানেবাভিজাতুমহতীতি ভাবঃ । অথবা কিমিতি আশ্বনিন্দায়াম্

এতৎ, নিরাকর্ষু পুত্রৈযু শিহ্যামীতি জানন্নপি স্বরূপজ্ঞানবানপি ন অভিজানামি
অভি সঙ্গতোভাবেন কারণতোহপীত্যর্থঃ । ন জানামি, যৎ যস্মাৎ বিশ্লেষণপি
বন্ধুষু চিন্তং মমেতি শেষঃ, প্রেমপ্রবণম্ । তদ্বিজ্ঞানে তু সম্পাদিতকারণোচ্ছেদঃ
সুখমবর্ত্তিষ্যামিতি দিগ্‌মামনভিজ্ঞমথ মহামতিভবান্ নুনমেতদভিজানাতি তদুপ-
দেশেন নিস্তারয়ত্বিতি বৈশ্বশ্চ রাগকারণজিজ্ঞাসা ব্যজ্যতে । ২৫ ।

(নাগোজী) কিমেতদ্বিতি । তেষাং দোষং জানন্নপি যৎ বিশ্লে-
ষণপি বন্ধুষু প্রেমপ্রবণং চিন্তং করোমি তং কিমিতি কস্মাক্ষেতোরেতন্ন
জানামি ইত্যন্বয়ঃ ॥ ২৫ ॥

তত্বপ্র । কিমেতৎ । হে মহামতে সকলার্থবিচারচাক্ষুর্ভূত, যৎ বিশ্লেষণে
শুণ্যহিতেষপি বন্ধুষু পুত্রাদিষু চিন্তং প্রেমপ্রবণং স্নেহৈকবশম্ এতৎ কিম্
ইত্যহং জানন্ জানবানপি ন অভিজানামি তত্ত্বতো না বধায়ামি, অর্থাৎ
স্বমেবৈতৎ বিচারয় । প্রবণষ্টবর্ণান্তঃ ॥ ২৫ ॥

হে মহামতে ! বন্ধুগণ স্নেহহীন হইলেও আমার মন প্রেমবশে
তাহাদিগের প্রতি ধাবিত—ইহা আমি বুঝিতেছি বটে, কিন্তু কেন যে
এইরূপ হইল—তাহা তু একেবারেই বুঝিতেছি না । ২৫ ।

ভাস্যাব্যাপ্য । ‘কিমেতৎ’ ২৫শ শ্লোকে বৈশ্ব, অনুরাগের কারণ কি ইহা
জানিতে চাহিতেছেন—ভাব এই, যদি অনুরাগের কারণ জানিতে পারি, তাহা
হইলে, যাহাতে অনুরাগের কারণ উপস্থিত না হয়, তদ্বিষয়ে যত্ন করিব,
কারণের অভাবে কার্য্যও হইবে না, অনুরাগ না হইলে এরূপ ক্রেশও পাইতে
হইবে না ; হায় ! আজ আগার দীর্ঘশ্বাস ও দুশ্চিন্তা কেন ? কেবল অনুরাগের
জন্ত বৈ ত নহে । যদি অনুরাগের কারণও না জানিতে পারি—বৈরাগ্যের
কারণ জানিলেও সুখী হইতাম, তাহাও ত জানি না । বৈশ্বের মনোগত ভাব
এই যে, রাজা অবশ্যই ইহা জানেন ; অতএব তিনিই এ বিষয়ে সহপদেশ প্রদান
করিবেন । ২৫ । ২৬ ।

তেষাং কৃতে মে নিষ্কাসা দৌর্ম্মনশ্চক জায়তে ।

করোমি কিং যন্ন মনস্তেষপ্রীতিষু নিষ্ঠুরম্ ॥ ২৬

দেবীভাষাম্ । পূর্ব্বশ্লোকস্তাদ্যার্ককল্পকল্পে বৈশ্বশ্চ শনৈঃ পুত্রাদিরাগদোষ-
দর্শনমুদ্ঘাটয়তি তেষামিতি, ঔদাসীন্ত্যশক্ত্যা নিষ্ঠুরমিতি শ্বেষকঠোরমিত্যর্থঃ,
যদ্বা তদানীমপ্যবিগলিতপুত্রৈষণস্বেনৌদাসীন্ত্যমপি নৈষ্ঠুর্য্যং যন্তমানস্ত নিষ্ঠুর-

মিত্যুক্তিশাসনত। রাগদোষদৃষ্ট্য করোমি কিমিত্যনেন তৎপরিসারোপায়-
জিজ্ঞাসা গম্যতে । দ্বিতীয়ার্থকল্পকল্পে তু প্রেমপ্রাবণো দোষমাহ—তেষামিতি ।
হুঃশৈকফলকং প্রেমপ্রাবণাং যেন কারণেন ভবতি কো নাম স্বহৃদ্বা তদুপাদ-
দীতেতি প্রথমার্হতাৎপর্যম্ । ন কেবলং তৎকারণং নাভিজানামি কিন্তু
বৈরাগ্যোপায়মপি ন জানামি, যেন মনস্তেভ্যো বিরজ্জয়েয়মিতি দ্বিতীয়ার্হ-
তাৎপর্যম্ । নিষ্ঠুরং বিরজ্জম্ । এতেন রাগনিবৃত্ত্যোপায়জিজ্ঞাসা ব্যজ্যতে ।
নিবৃত্তিপ্ৰধানো বৈশ্ব ইতি ফলিতম্ । ২৬ ।

(নাগোজী) তেষামিতি । তন্নিমিত্তং যন্মে নিশ্বাসাদিকং জায়তে
অপ্রীতিষু প্রীতিরহিতেষপি তেষু যন্মে মনো নিষ্ঠুরং ন, তৎ কিং
করোমীত্যন্বয়ঃ ॥ ২৬ ॥

তত্ৰপ্র । প্রেমপ্রবণতাং বিরণোতি—তেষাং কৃতে । তেষাং পুত্রাদীনাং কৃতে
নিমিত্তং মে মম নিশ্বাসা দৌৰ্দ্ধনস্তং মনসোহনবস্থিতত্বঞ্চ জায়তে, কচিল্লিঙ্গ-
বিশ্লেষণ্যরিত্যত্র বচনস্তাপূর্ণপক্ষগত্যাং একত্বং ক্রিয়াবৃত্ত্যাবয়বো বা ; যত্কৃতম্
“আবৃত্তিশক্তির্ভিন্নার্থে বাক্যে সৰ্বদপি জ্ঞতেঃ” ইতি । কৃতে শব্দোহব্যয়ং
নিমিত্তপর্থাৎ, নিমিত্তসমক্ষে সঙ্গী । ননু অলমতিবিশেষে পুত্রাদিষু বহুতর-
প্লেহাস্থবদ্ধেনেতি চেত্তদাহ,—যং তেষ অপ্রীতিষু প্রীতিরহিতেষপি পুত্রাদিষু
মনো নিষ্ঠুরং নির্দয়ং ন ভবতি কিং করোমি নৈতন্ময়া জ্ঞাতমিত্যর্থঃ । “মৃতশ্মুহ-
নাশসিযুঃ কবোকম্” ইতি ভটিটদর্শনাং নিশ্বাসেসেতি বিরটিপক্ষদর্শনাচ্চ নিবিসর্গো
নিশ্বাসশব্দঃ ॥ ২৬

তাহাদিগের জন্ম আমার কত (দীর্ঘ) নিশ্বাস পড়িতেছে, তাহাদের
জন্মই চুচিস্তা ; কি করি, সেই প্রীতিহীন স্বজনের প্রতি মনের স্নেহ
যে কমিতেছে না ২৭ ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ততস্তৌ মহিষৌ বিপ্র তং মুনিং সমুপস্থিতৌ ।

সমাধিনাম বৈশ্যোহসৌ স চ পার্শ্ববিস্তৃতমঃ ॥ ২৭

দেবীভাসম্ । নিবৃত্তিমার্গিণো বৈশ্বস্ত প্রবৃত্তিমার্গিণো রাজস্ব ভরুপসদন-
মাহ—উতঃ বৈশ্ববচনানন্তরম্ । নিবৃত্তিমার্গিণ্যবৈশ্বস্তাধিকারোৎকর্ষধ্যাপনায়
অকমং তদুন্নিখতি সমাধিরিতি । বৈশ্ববচনানন্তরং রাজস্ব ভবিত্বচনানন্তরম্ভাসেন,

বৈশ্বজিহ্বাসান্নিস্ক্রম্যসামর্থ্যং সূচিতম্ । বিপ্রোতি মার্কণ্ডেয়কৃতং ক্রৌষ্টীক-
সম্বোধনম্ । ২৭ ।

(নাগোজী) মার্কণ্ডেয় উবাচ—তত ইতি । সহিতৌ মিত্রেন
সঙ্গতো, সমুপস্থিতৌ সমুপসন্নৌ ॥ ২৭ ॥

তত্ৱপ্র । ততঃ । হে বিপ্র ক্রৌষ্টীকে ! ততো বৈশ্ববচনানন্তরং তৌ রাজ-
বৈশ্বৌ সহিতৌ মিলিতৌ সন্তৌ তং মুনিঃ মেধসং সমুপস্থিতৌ উপসন্নৌ, “পৃথক
সংখ্যাং সমুদায়সংখ্যাং গৃহীত্বা বচনানি ভবন্তী”তি বচনাৎ তাবিত্যক্ত দ্বিভূম্ ।
তৌ কো ? অসৌ সমাধিবৈশ্বঃ স চ পার্থিবসন্তমঃ নৃপেষু সাধুতমঃ সুরথঃ, নাম
প্রসিদ্ধৌ ॥ ২৭

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, হে বিপ্র ! ক্রৌষ্টীকে ! অনন্তর সমাধি বৈশ্ব ও
সেই রাজশ্রেষ্ঠ সুরথ উভয়ে মিলিয়া মেধস্ মূনির নিকট উপস্থিত
হইলেন । ২৭ .

ভাষ্যাগাথা । রাজা বৈশ্বের মনোহত ভাবঃ সব বুঝিলেন কি না জানি
না, কিন্তু আপনাব প্রশ্ন তিনি আপনি সমাধান করিতে অসমর্থ, সুতরাং
বৈশ্ব-‘জিহ্বাসা নিবারণে’ অসমর্থ ; তাই বৈশ্বকে কিছু না বলিয়া বৈশ্বকে
সঙ্গ লইয়া স্বর্গের নিকট উপস্থিত হইলেন । ২৭ । ২৮ ।

কৃহ্ম তু তৌ যথাত্মায়ং যথাহং তেন সংবিদম্ ।

উপবিষ্টৌ কথাঃ কাশ্চিচ্চক্রতুবৈশ্যপার্থিবৌ ॥ ২৮

দেবীভাস্যম্ । যথাত্মায়ং আয়মনতিক্রম্য—যথাহং যথাযোগ্যং, প্রাপ্ত-
কালানুরূপং তেন মূনিনা সহ সংবিদম্ সম্ভাষণমভিবাদনাশীঃকুশলপ্রশ্নপ্রতি-
বচনরূপম্ । “সংবিৎ স্থিয়াং প্রতিজ্ঞায়ামাচারজ্ঞানসঙ্গরে । সম্ভাষণক্রিয়াকারে”
ইতি মেদিন্যক্তেঃ, কাশ্চিৎ কথা বনাগমনাদিরস্তান্তরূপাঃ । ২৮ ।

(নাগোজী) কুহ্মতি । যথাত্মায়ং যথাশাস্ত্রং, যথাহং যথাযোগ্যং,
সংবিদং সম্ভাষ্যম্, উপবিষ্টৌ অর্থাভিগত্যর্থেন উপবেশিতাবিত্যর্থঃ ।
তেনেতি বর্ত্তনি তৃতীয়া । কাশ্চিৎ স্বপরিবিষয়াঃ ॥ ২৮ ॥

তত্ৱপ্র । কৃহ্ম । তৌ বৈশ্যপার্থিবৌ সম্ভাষণং কৃহ্ম উপবিষ্টৌ সন্তৌ
কাশ্চিৎ কপাশ্চক্রতুঃ প্রস্তাবয়ামাসতুঃ, যদ্বা সংবিদং স্বস্ববিজ্ঞাপনং, যদ্বা যথাহং
যথাযোগ্যং তদুপম্যাদিষু উপবিষ্টাবিতি বাবাহিতেন সম্বন্ধঃ । সংবিদমিত্যঙ্ক-
স্বারবদেব বকারস্ত দৃষ্ট্যহাৎ ॥ ২৮ ॥

সেই বৈষ্ণব ও রাজা উভয়ে মুনিবরর সহিত শান্তসম্মত যোগ্যতা
অনুসারে সম্ভাষা করিয়া আসন গ্রহণ করত কএকটি কথা
কহিলেন । ২৮

রাজোবাচ ।

ভগবৎস্বামহং প্রষ্টুমিচ্ছান্যেকং বদস্ব তৎ ।

দুঃখায় যন্মে মনসঃ স্বচিত্তায়ত্ততাং বিনা ॥ ২৯

মমত্বং মম রাজ্যস্য রাজ্যাস্থেষুখিলেষুপি ।

জানতোহপি যথাক্তস্য কিমেতন্মুনিসত্তম ॥ ৩০

দেবীভাষ্যম্ । কথাস্তরমবতারয়তি—রাজোবাচেতি । প্রবৃতিপ্রধানস্বাদ্যা-
জাহমিত্যভিমানবশাচ্চ রাষ্ট্রেব বাগ্‌পিতাসঃ কৃতঃ, বৈষ্ণব নিরস্তিপ্রধানস্বাক্ষী-
তমন্তর্ভর্তমানঃ প্রতিবচনং শুশ্রূষুর্কমুখানহিতদৃষ্টিরাসীদিতি ভাবঃ ।

ভগবন্ ! আমিহমেকং কিঞ্চিৎ প্রষ্টুমিচ্ছামি তদ্বদস্ব, যত্নেন বদেতার্থা-
দাশ্রমেনপদম্, উত্তরসৌকর্যোপপাদকপ্রষ্টব্যলাঘবপ্রদর্শনায় একমিতি । রাজ্যস্য
রাজ্যং প্রতি অগিলেষু রাজ্যাস্থেষু স্বামাদিষু সপ্তসু চ মমত্বং মে মম মনসো
যদ্ দুঃখায়, তদহং জানামি ; জানতোহপি মে, স্বচিত্তায়ত্ততাং বিনা, স্বাশ্রয়ী-
ভূতমনস আয়ত্ততাম্ অধীনতামতিক্রম্য স্বচিত্তানভিমতমপীতি যাবৎ, তথা ভবতি
অজ্ঞস্ত যথ্য ভবতি, এতৎ কিং ? তথাচ রাজ্যাদিষু মমত্বং কেবলং দুঃখায় ইতি
বিজ্ঞানতঃ তন্মাহুদিত্যাকাজ্ঞতোহপি মে, দুঃখনির্মুক্তমেতদিত্যজ্ঞানতস্তদভাব-
মনাকাজ্ঞতো জনশ্চেব যন্মমত্বং ভবতি তস্য কিং কারণমিতি প্রশ্নঃ । স্বসং-
বেদ্যমাত্মমমত্বং দৃষ্টান্তীকর্তুমাদাবেতদ্বপন্যাসঃ । নত্বিদং প্রশ্নাস্তরম্, মমাস্ত
চেত্যানেনাস্ত্যপ্রশ্নশ্চেব সামান্তরূপত্বেনাস্ত্যপি লাভাৎ । তেন প্রশ্নস্য নৈকত্বা-
ল্পপত্তিরিতি ধ্যেয়ম্ । যদ্বা স্বচিত্তায়ত্ততাং—স্বেন আত্মনা চিত্তস্য আয়ত্ততা
বলীকারঃ স্বচিত্তায়ত্ততাং । মমত্বং মম্ননোদুঃখায় ইতি জানতোহপি মে অজ্ঞ-
শ্চেব স্বচিত্তায়ত্ততাং বিনা মমত্বং যদভবতীতি শেষঃ, এতৎ কিমিত্যর্থঃ ।
অজ্ঞস্তাবদনায়ত্তচিত্তোহনায়ত্ততুরজমঃ সারথিরিব ভবতি, অবধীরিতসারথি-
স্তরজমশ্চ স্বদুঃখফলকমপি ব্যাপারঃ প্রতিপদাতে, এবমেব অজ্ঞস্য মনোহপ্য-
বিগণিতাশাসনং স্বদুঃখায় মমত্বং ধন্তে—এতৎ জানতোহপি মে কথমজ্ঞশ্চেব
ন চিত্তবলীকারঃ যেন দুঃখফলকং রাজ্যাদিষু মমত্বং নোচ্ছিদ্যতে ? ইত্যয়ং
প্রশ্নঃ । এতদ্ব্যাখ্যায়াধুস্তরজ যন্মোহো জ্ঞানিনোরপীতি শ্লোকে মোহপদম্

অবশ্যচিত্তার্থকম্ । মুহুৈবচিত্তো ইতি দাতুপাঠাৎ । অত্রং সমানম্ । মনসো
দুঃখং চিত্তস্ত মমত্বাশ্রয়ত্বক্ ভ্রামমতে সংযোগঘটিতসামানাদিকরণম্ । ২২ । ৩০ ।

(নাগোজী) রাজোবাচ—ভগবন্নিতি । বদস্বেতি ষড়্বার্থে আত্মনে-
পদম্ । যত্নেন বদেতার্থঃ । একং রহস্তং বদস্ব । তদাহ,—মে মনসঃ
সকল্লাত্মকস্ত্যাস্তঃকরণস্ত স্বচিতে নিশ্চয়াত্মকে স্বস্বরূপে আয়ত্ততাং নিরোধং
বিনা দুঃখায় যদিভ্যস্বয়ঃ । সকল্লবিকল্লাত্মকমেবমস্তঃকরণং ন নিশ্চয়াত্মক-
মতো ন মে তন্নির্গয়েহধিকার ইতি ভাঃ ॥ ২২ ॥

(নাগোজী) দুঃখহেতুত্বমাহ,—মমত্বমিতি । ‘রাজাস্থেতি সপ্তম্যর্থস্ত
শেষত্ববিবক্ষায়াং ষষ্ঠী । রাজো ইত্যর্থঃ । তেষমদীয়ত্বং জানতোহপি মম
তথা অজ্ঞস্ত অজ্ঞস্তেব রাজ্যাদিসু মগতম্ এতং কিং কিস্মিবহ্ননমিতি ত্বার্থঃ ।
‘স্বামামাত্যনুসংকোশরাষ্ট্রদুর্গবলানি চ । রাজ্যাস্থানি প্রকৃতয়ঃ পৌরাণাং
শ্রোণয়োহপি চ’ এষু স্বামাং প্রদানম্ ॥ ৩০ ॥

তত্ৱপ্র । রাজোবাচ । উভয়োরপি প্রষ্টবো মুখ্যত্বাভ্যাজ উপাদানম্ । হে
ভগবন্ সর্বজ্ঞ ! অহং স্বাম্ একম্ অর্থঃ প্রষ্টুমিচ্ছামি তৎ স্বং প্রষ্টবামর্থং বদস্ব
সপ্রকাশং বদ, অপোসগায়াং লোট্ । তত্ৱক্তং “সংকারপুষ্কিকা বিনিযুক্তিরথো-
মণে”তি । বিকুপুবানম্, “উৎপত্তিং প্রলয়কৈব ভূতানামাগতিং গতিম্ । নোক্তি
বিদ্যামবিদ্যাক স বাচ্যো ভগবানিতি ॥” প্রষ্টবামাহ সাক্ষচতুর্ভিঃ—দুঃখায়োতি ।
যৎ মে মম স্বচিত্তস্ত আয়ত্ততাং বশীভূততাং বিনা মনসো দুঃখায় দুঃখনিবৃত্তং
যত্নবতি এতং কিমিতি উত্তরেণাবয়ঃ । সকল্লবিকল্লাত্মকাস্তঃকরণং মনঃ ।
বিশেষগ্রহণাত্মকোহস্তঃকরণবিশেষাশ্চিত্তমিতি ভেদঃ । তত্ৱক্তং তৃতীয়স্কন্ধে, “মনো-
বুদ্ধিরহঙ্কারশ্চিত্তমিত্যন্তরাঙ্গকম্ । চতুর্ধা লক্ষ্যতে ভেদো বৃত্ত্যা লক্ষণরূপয়া”
ইতি ॥ ২২ ॥

তত্ৱপ্র । বিয়গোতি । মম । মম রাজ্যস্ত রাষ্ট্র্য রাজকর্ম্মণি, সুপাং সুবিত্তি
সপ্তম্যর্থো ষষ্ঠী । অখিলেষু রাজ্যাদেষু স্বাম্যাাদিনু মমত্বঃ স্বকীয়ত্বাভিমানো
যত্নবতি এতদপি কিং কিমাত্মকম্ ? নহু অবিবেকিনাং মমত্বঃ ভবত্যেব কিমেত-
চ্চিত্তমিতি চেত্তত্ৱাহ জানতো জ্ঞানবতোহপি মম তথা অজ্ঞস্ত মুখ্যস্ত তথোক্তার্থঃ ।
‘স্বামামাত্যনুসংকোশরাষ্ট্রদুর্গবলানি চে’তি সপ্ত রাজ্যাস্থানি ॥ ৩০ ॥

(পরিশেষে) রাজা বলিলেন, ভগবন্ ! আপনাকে আমি একটী
কথা জিজ্ঞাসা করিতে ইচ্ছা করি (অনুগ্রহপূর্বক) সবচেহে তাহার

উত্তর প্রদান করুন,—(প্রশ্ন এই) আমার রাজ্য ও নিখিল রাজ্যোপ-
করণ—অমাত্য প্রভৃতির প্রতি মমত্ব আমার মনকে দুঃখিত করিতেছে,
ইহা আমি জানি, কিন্তু আমার চিত্তের অবাধাভাবে, সেই মমত্ব অস্ত্র
বাস্তুর ন্যায় আমাকেও অধিকার করিয়া আছে ; হে মুনিসত্তম ! এরূপ
হয় কেন ?

অপর অনুবাদ ;—মমত্ব যে মানসিক দুঃখের হেতু তাহা আমি
জানি, কিন্তু মন অনায়ত্ত বলিয়া অস্ত্র বাস্তুর ন্যায় আমারও রাজ্য
এবং রাজ্যোপকরণের প্রতি মমত্ব আছে,—হে মুনিসত্তম ! এরূপ হয়
কেন ? । ২৯ । ৩০ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । নিজের মমতার প্রশ্ন এবং বৈশ্বক্সর মমতারও প্রশ্ন করিলেন,
ইহাতে বুঝা গেল—তাহারা উভয়েই, যাহা যাহা মমতার আশ্রয়, অনুরাগের
আশ্রয়, সেই সেই বিষয় জানেন এবং সেই সেই বিষয়ের অনুরাগে যে দুঃখ
তাহাও জানেন । রাজা বলিলেন, মমত্ব দুঃখের হেতু ইহা আমরা জানি, কিন্তু
চিত্তের অপ্ররক্তি থাকিলেও মমত্ব উপস্থিত যে কেন হইতেছে তাহা জানিতে
ইচ্ছা করি । অপর অনুবাদের ভাব এই—আমরা উভয়েই জানী ; যাহার চিত্ত
বলীভূত নহে, এইরূপ অস্ত্রবাস্তুর ন্যায় আমাদের মমতা বা মোহ হয় কেন ?
মোহের নামাস্তর অজ্ঞান, ভ্রান্তি, মিথ্যাজ্ঞান । ২৯—৩০ ।

অয়ঞ্চ নিকৃতঃ পুত্রৈর্দারৈর্ভৃত্যৈস্তথোজ্জ্বলিতঃ ।

স্বজনে চ সন্ত্যক্তস্তেষু হৃদ্যৈ তথাপ্যতি ॥ ৩১

দেবীভাষ্যম্ । ইমমেব প্রশ্নং বৈশ্বক্সাদারণীকর্তুং প্রস্তোতি অয়ঞ্চৈতি ।
নিকৃতঃ ধনাপহরণেন নিগৃহীতঃ । অতি অতিনয়েন হৃদ্যৈত্যাশয়ঃ । ৩১ ।

(নাগোজী) নাহমেব তথা অয়মপীত্যাহ,—অয়ঞ্চ নিকৃত ইতি । নিকৃতঃ
তিরস্কৃতঃ । উজ্জ্বলিতঃ ত্যক্তঃ । নীত্যাপসর্গপূর্ব্বাং কৃৎস্নঃ স্তম্ভঃ । তথ্যেতি
সমুচ্চয়ে ॥ ৩১ ॥

তত্বপ্র । অয়ম্ । ন কেবলং মটমটৈবং কিঞ্চ অয়ং বৈশ্বোহপি পুত্রৈর্নিকৃতঃ
নিরাকৃতঃ দারৈর্ভৃত্যৈঃ সেবকারিভিঃ ভরণ্যৈরুজ্জ্বলিতঃ ত্যক্তঃ স্বজনে চ
সন্ত্যক্তঃ তথাপি তেষু পুত্রাদিষু অতি হৃদ্যৈ অতিম্নেহবান্ ॥ ৩১ ॥

(রাজা বৈশ্বকে দেখাইয়া বলিতেছেন) স্ত্রীপুত্র এই বাস্তবিক ধন

অপহরণং করিয়াছে, তাহারা এবং ভূতাপণ (ইহাকে) বহিষ্কৃত করিয়া দিয়াছে; স্বজনেরাও ইহাকে ত্যাগ করিয়াছে, কিন্তু এ ব্যক্তি তাহাদের প্রতি অতীব স্নেহপরায়ণ । ৩১ ।

এবমেষ তথাহঞ্চ দাবপ্যত্যন্তদুঃখিতৌ ।

দৃষ্টদোষেহপি বিষয়ে মমত্বাকৃষ্টমানসৌ ॥ ৩২

দেবীভাষ্যম্ । দৃষ্টৌ দোষঃ ক্ষয়িত্বাদিরূপো যন্ত । ৩২ ।

(নাগোজী) এবমিতি । বিষয়ে রাজ্যপুত্রাদৌ মমত্বেনাকৃষ্টং বিষয়াধীনং কৃতং মানসমন্তঃকরণং যয়োন্তৌ ॥ ২ ॥

তত্ত্বপ্র । এবমে । এবমুক্তপ্রকারেণ এষ বৈশ্বঃ তথা অহং তথাশব্দশ্চার্থে । অহঞ্চ দাবপি অত্যন্তদুঃখিতৌ । দুঃখহেতুঃ, বিষয়ে রাজ্যাদিষু মমত্বাকৃষ্টমানসৌ যতঃ মমত্বেনাকৃষ্টং মানসং যয়োন্তৌ । ননু বিষয়িণাং বিষয়নিবিশ্টং মনো ভবত্যেব কিং চিত্রং তত্রাহ দৃষ্টদোষেহপি, দৃষ্টৌহনুভূতো দোষশ্চাকল্যাদিঃ যন্ত তাদৃশেহপি ॥ ৩২ ॥

ইনি এবং আমি আমরা উভয়েই অতীব দুঃখ ভোগ করিয়াছি এবং যে সকল বিষয় সেই দুঃখের হেতু—ইহা আমরা প্রত্যক্ষ করিয়াছি, তৎসমস্তের প্রতিই আমাদের উভয়েরই মন মমতায় আকৃষ্ট হইতেছে । ৩২ ।

* তৎ কেনৈতন্মহাভাগ যন্মোহো জ্ঞানিনোরপি ।

মমাস্তু চ ভবত্যেষা বিবেকাক্ষম্ম মূঢ়তা ॥ ৩৩

দেবীভাষ্যম্ । যদিতি মোহক্রিয়ায়া ভবতিক্রিয়ায়া বা বিশেষণম্ । মম অস্তু চেতাবয়োঃ জ্ঞানিনোরপি । এষা মূঢ়তা এষ মোহঃ, বিবেকাক্ষম্ম বিবেক-দৃষ্টিরহিতম্ ; অবিবেকিজ্ঞানোচিতোহয়ং মোহো, ন জ্ঞানিনোর্ভুক্ত ইতি ভাবঃ । মহাভাগেতি সর্বোপনেন এতদ্বর্ণয়সামর্থ্যং ধ্বনিতম্ । ভগ্নানাং সমূহো ভাগ-তন্মহং যন্ত । ভগ্নশ্চ “ঐশ্বর্যাস্ত সমগ্রস্ত বীৰ্য্যাস্ত যশসঃ শ্রিয়ঃ । জ্ঞানবৈরাগ্যাযো-শ্চৈব ধর্ম্মাঃ ভগ্ন ইতীদৃশা” ইত্যুক্তঃ । বিষয়দোষজ্ঞানবতেরপন্নবয়োর্বিশম-লক্ষণোহয়মজ্ঞস্তেব মোহঃ কথং ভবতীত্যেক এব প্রশ্নঃ । ৩৩ ।

(নানোজী) ভংকিমিতি । জ্ঞানিনোবিষয়ে দোষবস্তুজ্ঞানং কুণ্ডরপি ।
মমাস্তু চেতি সৰ্ব্বাশয়ি । উভয়নিষ্ঠমোহস্তায়ুক্তমাহ, যৎ যতঃ এষা
এতজ্ঞাতীয়া মূঢ়তা অবিদেকাক্ষস্ত অবিবেকবতঃ ভবতি ন তু দোষজ্ঞান-
রূপ-বিবেকবত ইতি আবয়োঃ সাধুচেতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

উত্তর । হে মহাভাগ ! হে মহামতে ! মম অস্তু চ জ্ঞানিনোরপি যন্মোহো
ভবতি তদেতৎ কেন হেতুনা ? অজ্ঞানবিভৃন্তিতান্তঃকরণবিক্রমো মোহঃ । তথাচ
বৈকবে, “ওমোহবিবেকো মোহঃ স্তাদন্তকরণবিভ্রম” ইতি । কিন্তু এষা মূঢ়তা
অবিবেকাক্ষস্ত ভবতি ভবিতুমর্হতি । বস্তুতরুচ্ছেদো বিবেকঃ অবিবেকস্তদন্তঃ ;
তেনাদক্ষ্য অক্ষ ইব অক্ষঃ, যদ্বা বিবেকেহক্ষস্ত তদ্রহিতস্ত ॥ ৩৩ ॥

হে মহাভাগ ! আমি এবং ইনি আমরা উভয়েই তু জ্ঞানী, তথাপি
আমাদের এই মোহ কেন ?—যাহারা বিবেকবিষয়ে অক্ষ, একরূপ মোহ
তাহাদেরই (কেবল) হইতে পারে । ৩৩ ।

ঋষিকৃবাচ ।

জ্ঞানমস্তি সমস্তস্ত জন্তোবিষয়গোচরে ।

বিষয়শ্চ মহাভাগ যাতি চৈবং পৃথক্ পৃথক্ ॥ ৩৪

দেবীভাষাম্ । বিষয়স্বরূপজ্ঞানং বিষয়দোষজ্ঞানঞ্চ ভবতৌরূপবর্ণিতং তয়োঃ
কতরমোহনাধকতেন ভবতাভ্যুপগমাতে, আদ্যক্ষেৎ প্রাণিমাত্রস্তেব নির্মোহত্ব-
প্রসঙ্গঃ, দ্বিতীয়ক্ষেৎ পতঙ্গাদীনামপি তথাঃ স্থাৎ ইত্যভিপ্রেত্যোক্তরয়তি—ঋষি-
কৃবাচোতি । মহাভাগেতি রাজঃ সম্বোধনং শীঘ্রতাৎপর্যগ্রাহিত্বমুচ্যতে । বিষয়-
গোচরে বিষয়ো রূপমুদিস্তং স্বরূপে গোচর ইতিয়গ্রাহ্যবত্তনি । সমস্তস্ত জন্তো-
স্তরূপপাদদ্বিত্বং বিষয়শ্চেত্যাদিঃ সাক্ষীকঃ । এবং বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ পৃথক্
পৃথক্ যাতি প্রাপ্নোতি জ্ঞানামস্তি শেদঃ—জ্ঞানেন সম্ব্যত ইত্যর্থঃ । ৩৪ ।

(নানোজী) অত্রোক্তরমাহ,—ঋষিকৃবাচ,—জ্ঞানমিতি । নহু জ্ঞান-
মাত্রস্ত মোহৈবৈবধিকরণঃ তবান্তিমতং জ্ঞানবিশেষস্ত বা ? নাদাঃ,
সৰ্ব্বৈস্তেব নির্মোহত্বপ্রসঙ্গাদিত্যাহ,—জ্ঞানমিতি । অন্ত্যস্ত তথাপীত্যেনে
খণ্ডয়িত্যে । বিষয়গোচরিত্বাভ্যাং বিধয়ো বস্তুকঃ । তদ্রূপে গোচরে
বিষয়ে জ্ঞানং সৰ্ব্বস্ত জন্তোরস্তি । নচ মোহাভাব ইত্যাহ—বিষয়শ্চেতি ।

এবং বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ পৃথক্ পৃথক্ ভিন্নপ্রকারেণ জ্ঞানবিষয়কং
যাতীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

তত্বেপ্র । ঋষিকবাচ । মেধসো বচনম্ । আবয়োজ্ঞানিনোরিত্যুক্তে সামান্ত-
জ্ঞানবস্তা সর্কেষামন্ত্যেব জ্ঞানস্বাভিনিষ্ঠগণবিশেষত্বাৎ, তথাহে মোহাভাবে
সংসারস্ত নিৰ্দ্ধিষয়তা স্তাৎ, এবং কৃতনাশাকৃতাত্যাগমদোষপ্রসঙ্গঃ স্তাৎ;
তন্মাদ্বিশেষজ্ঞানসম্ভাষ এব মোহাভাব ইত্যাদিপ্রেত্যা সর্কেষাং সামান্তজ্ঞান-
সম্ভাবমাহ,—জ্ঞানম্ । সমস্তস্ত জন্তোজ্ঞানিনঃ বিষয়গোচরে স্ববিষয়বিষয়ে
স্বাধিকারমাত্রজ্ঞানমন্তঃকরণবৃত্তিরন্তি, স্বাবরাণামপি মোক্ষধৰ্ম্মাদৌ ন্যশবেদিতৃত্ব-
স্তোক্তত্বাৎ; প্রাণিমাত্রস্তেতি বিদ্যাবিনোদঃ । সর্কেষাং জ্ঞানৈক্যং বারয়তি—
বিষয়শ্চেতি । হে মহাভাগ ! বিষয়োহধিকারঃ পৃথক্ পৃথক্ এবং বক্ষ্যমাণ-
প্রকারেণ যাতি পার্থক্যং লভতে । ধৰ্ম্মপ্রধানোহজ্ঞ পৃথক্শব্দো মৎসরশব্দবৎ ।
বদ্য পৃথক্ পৃথক্ ভিন্নভিন্নম্ উক্তিষ্ঠতে । জাতিশ্চেতি ক্ৰীচৎ পাঠঃ । তদা
বিষয়ো গবাদিঃ, জাতির্গোছাদিঃ; কিন্তু তথাবিধসঙ্গতার্থো নাযং পাঠঃ, উত্তরজ্ঞ
বিষয়মাত্রস্তেব প্রকটিতত্বাৎ ॥ ৩৪ ॥

ঋষি অর্থাৎ মেধসু মুনি বলিলেন, মহাভাগ ! সমস্ত প্রাণীরই রূপ-
রসাদি ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়ে জ্ঞান আছে, তবে সেই সকল বিষয় বস্তুব্য-
রীতিক্রমে পৃথক্ পৃথক্ ভাবে জ্ঞানগম্য হয় (এই মাত্র প্রভেদ) । ৩৪ ।

ভাস্যব্যাখ্যা । দুই রকম জ্ঞানের ত পরিচয় পাইয়াছি; বিষয়জ্ঞান ও
বিষয়ে হুঃখ-জ্ঞান—এই জ্ঞানদ্বয় মমতানিবর্তক বা অজ্ঞাননাশক নহে । যদি
বিষয়জ্ঞান মমতা-নিবর্তক বা অজ্ঞাননাশক হইত তাহা হইলে কোন প্রাণীরই
মমতা বা অজ্ঞান থাকিত না, কেননা সকল প্রাণীরই বিষয়জ্ঞান আছে, তবে
বিষয়জ্ঞান সকল প্রাণীর একপ্রকার হয় না এই মাত্র প্রভেদ । বিষয় অর্থে রূপ
রস ইত্যাদি । ৩৪ ।

দিবাক্ষাঃ প্রাণিনঃ কেচিদু রাত্রাবক্ষাস্তথাপরে ।

কেচিদিদা তথা রাত্রৌ প্রাণিনস্তুল্যদৃষ্টয়ঃ ॥ ৩৫

দেবীভাষ্যম্ । পৃথক্স্বভূতপাদবতি—রূপাদয়ো বিষয়াঃ কেবাঞ্চিৎ প্রাণিনাং
দিবা চান্দ্রবপ্রত্যক্ষেণ ন সম্বধ্যন্তে,—কে তে প্রাণিনঃ ? যে দিবাক্ষাঃ পেচকা-
নয়ঃ, কেবাঞ্চিচ্চ ন রাত্রৌ;—কে তে ? যে রাত্রাবক্ষাঃ কাকাদয়ঃ, কেবাঞ্চিৎ
প্রাণিনাং ন দিবা নবা রাত্রৌ, কে তে ? যে কিছুকুকাদয়ঃ, তেনাং হি চান্দ্রব-

জ্ঞানং নাস্ত্যেবেতি রূপাদয়স্তজ্জ্ঞানাবিষয়াঃ পৃথিব্যাদিকন্তু আচ প্রত্যক্ষবিষয়ো
ভবতি, কেষাক্ষিয়ার্জ্জারাদীনাং রূপাদয়ো দিবা চ রাত্ৰৌ চ চাক্ষুৰাদিনা সম-
ধ্যস্তে ; এবঞ্চ ভবতু কালভেদো ভবতু বিষয়ভেদো ভবতু চ তন্নিবন্ধনো জ্ঞান-
সম্বন্ধভেদো রূপাদীনাং ; কদাচিৎ কিক্বদ্বিষয়কজ্ঞানমাদায় বিষয়স্বরূপজ্ঞানং
সৰ্বেষাং প্রাণিনামেবাস্তীতি সৰ্ব্ব এব প্রাণিনো জ্ঞানিনঃ স্মৃঃ, তেন চেয়োহো
বাধ্যতে সৰ্বেষাং নিশ্চোদ্বহপ্রসঙ্গ ইতি ভাবঃ । ৩৫ ।

(নাগোজী) তদেবাহ—দিবাক্ষা ইতি । কেষাক্ষিহুলুকাদীনাং
দিবা জ্ঞানাভাবঃ । কেষাক্ষিৎ কাকাদীনাং রাত্ৰৌ । কেষাক্ষিৎ কিক্বু-
লুকাদীনাং সৰ্ব্বদা তথাতথা তুল্যদৃষ্টয়ঃ । অন্ধা অনন্ধা ইত্যর্থঃ ।
এবঞ্চ জ্ঞানমাত্রশ্চ মোহবৈয়ধিকরণো দিনাদৌ উলুকাদীনাং মোহো ন
স্বাদিতি ভাবঃ । কিক্বু রাক্ষসাদীনাং দিবা রাত্ৰৌ চ বিষয়জ্ঞানবতাং ন
কদাচিদপি মোহঃ স্মৃঃ । কিক্বুলুকাদীনাং সৰ্ব্বদৈব মোহপ্রসঙ্গ ইতি ।
ভেষামপি কিক্বদ্বিষয়ে মোহদর্শনাৎ । এবঞ্চ ন জ্ঞানমাত্রশ্চ মোহবৈয়ধি-
করণায় । নাপি জ্ঞানাভাবশ্চ মোহসামান্যাদিকরণামিত্যুক্তাং ভবতি । অত্র
তথেষতি রাত্রিসমুচ্চয়ে ॥ ৩৫ ॥

তদ্ব্যপ্র । পার্থক্যং দর্শয়তি—দিবা । কেচিৎ প্রাণিনঃ পেচকাদয়ঃ দিবাক্ষাঃ
দিবসে চাক্ষুৰজ্ঞানরহিতাঃ, তথা অগ্রে কাকাদয়ো রাত্ৰৌ অন্ধাঃ, কেচিৎ প্রাণিনঃ
কিক্বুলুকাদয়ঃ দিবা রাত্ৰৌ চ তথা অন্ধাঃ । কেচিৎ প্রাণিনঃ মার্জ্জারাদয়ঃ তুল্য-
দৃষ্টয়ঃ দিবারাত্ৰৌ তুল্যদর্শিনঃ ॥ ৩৫ ॥

কোন কোন প্রাণী দিবসে অন্ধ, কোন কোন প্রাণী রাত্রিতে দৃষ্টিহীন,
কোন কোন প্রাণীর দৃষ্টিশক্তি দিবা ও রাত্রিতে সমান । ৩৫ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । পেচকাদি দিবাক্ষ প্রাণিবৃন্দ দিবসে রূপদর্শন করিতে না
পারিলেও রাত্রিতে দর্শন করে—দিবসে অন্ধ প্রকার বিষয়জ্ঞানও তাহাদের হয়,
কাক প্রভৃতি নিশাক্ষ প্রাণিগণ নিশায় রূপ দর্শন না করিলেও দিবসে
রূপদর্শন করে, দিবসে অন্ধবিধ জ্ঞানও তাহাদের হয় । কিক্বুলুক এবং
মার্জ্জারাদির দিন ও রাত্রিতে দৃষ্টিশক্তি সমান,—কিক্বুলুক (কেঁচো) প্রভৃতি
ইহাদের চাক্ষুৰ জ্ঞান দিনেও হয় না, রাত্রিতেও হয় না, অন্ধ প্রকার জ্ঞান
আছে ; মার্জ্জার প্রভৃতির দিনরাত্রি সকল সময়েই চাক্ষুৰ জ্ঞান হয়—কলতঃ
বেক্সেই হউক বিষয়জ্ঞান ত সকল প্রাণীরই আছে, বিষয়জ্ঞান থাকিলে যদি

মমতা বা অজ্ঞান না থাকিত তাহা হইলে সকল প্রাণীই মমতাবর্জিত বা অজ্ঞানমুক্ত হইত । ৩৫ ।

জ্ঞানিনো মনুজাঃ সত্যং কিন্তু * তে নহি কেবলম্ ।

যতো হি জ্ঞানিনঃ সর্বৈ পশুপক্ষিমৃগাদয়ঃ ॥ ৩৬

দেবীভাষ্যম্ । বিষয়দোষজ্ঞানপক্ষং নিরাকরোতি—জ্ঞানিন ইতি । জ্ঞান-
বাহুলাবন্তঃ, প্রশস্তজ্ঞানবন্তোহতিশয়জ্ঞানবন্তো বা তানি চ বাহুলাপ্রাশস্ত্যাত-
শয়ানি বিষয়দোষবিষয়কত্বপর্যাস্তানি । তাদৃশা মনুজা ভবন্তীতি যুযামপি
তাদৃশাবিতি সত্যং কিন্তু কেবলং মনুজা এব তথা জ্ঞানিনো ন ভবন্তীতি শেষঃ ।
কুত ইত্যত্রাহ,—যত ইতি । লোকপ্রসিদ্ধব্যাদসঙ্গীতমুদ্বৃত্তাস্মরণায় যুগেতি
পৃথঙপাদানম্ । ৩৬ ।

(নাগোজী) ননু মনুষ্যা এব জ্ঞানিভ্যেনাভিমতা ইতি চেৎ তত্রাহ—
জ্ঞানিন ইতি । মনুজা জ্ঞানিন ইতি তে যতং সত্যম্ । পৃচ্ছতি—
তে কেবলং জ্ঞানিন এব কিং নু ? স্বয়মেব বিতর্কোত্তরয়তি—ন
হি । কিন্তু জ্ঞানদ্বলিতজ্ঞানিন ইত্যর্থঃ । এবম্ অজ্ঞানেন জ্ঞানিহাভি-
মানস্তৃপ্তঃ যতঃ সর্বৈ পশাদয়োহপি এবং সতি জ্ঞানিন এব নুঃ ।
হিরিদাথে ভিন্নক্রমশ্চ । পশুভ্যেনৈব সিন্ধে যুগগ্রহণং তদ্বিশেষপ্রতি-
পত্ত্যর্থমিত্যর্থঃ ॥ ৩৬

তত্ত্বপ্র । মনুজা মানুসা জ্ঞানিনঃ ইতি সত্যমেব কিন্তু কেবলং তে মানুসা
এব জ্ঞানিন ইতি ন, হি নিশ্চয়ে, যতঃ সর্বৈ পশুপক্ষিমৃগাদয়োহপি জ্ঞানিনঃ ।
পশবো গায়াঃ, মৃগা আরণ্যাঃ, আদিপদেন মৎস্তাদয়ঃ ॥ ৩৬ ॥

মনুষ্যাগণ জ্ঞানী বটে, কিন্তু কেবল মনুষ্যাগণই যে জ্ঞানী তাহা
নহে, যেহেতু পশু পক্ষী এবং হরিণ প্রভৃতি জন্তুগণ সকলেই
জ্ঞানী । ৩৬

ভাষ্যব্যাখ্যা । যদি বল. বিষয়ে যে দৃঃখ আছে তদ্বিষয়ে জ্ঞান থাকিলেই
তাহাকে জ্ঞানী বলিব । তদ্বস্তরে বলিতে পারি—এরূপ জ্ঞানী তোমরা বটে—
কেবল তোমরা কেন সকল মানব এইরূপ জ্ঞানী—ইহা সত্য ; কিন্তু কেবল
সকল মানবই নহে পশু পক্ষী মৃগ প্রভৃতিরও এ জ্ঞান আছে । সঙ্গীতমুদ্র হরিণ

যখন শব্দশব্দে বিদ্ধ হয় তখনই সে বুঝে এই সঙ্গীতমোহিত আমার এই
প্রাণনাশের—এই নিদারুণ যন্ত্রণার হেতু ; অপর পশু পক্ষীও ইহা বুঝে ।
বিষয়ে যে দুঃখ আছে, ইহা মনুষ্য ও পশুপক্ষী সকলেরই বোধগম্য, কেননা—
সাধারণ জ্ঞান মনুষ্য ও উচ্চশ্রেণীর জীবের সমান ; তবে শাস্ত্রাদি জ্ঞান মানুষের
হয়, পশুপক্ষীর তাহা হয় না, না-ইউক বিশেষে দোষজ্ঞান যখন সকলেরই আছে—
তখন তোমার মতে তাহারাও জ্ঞানী হইতে পারে । ৩৬ । ৩৭ ।

জ্ঞানঞ্চ তন্মনুষ্যাণাং যন্তেষাং মৃগপক্ষিণাম্ ।

মনুষ্যাণাঞ্চ যন্তেষাং তুল্যমগ্ৰভুতোভয়োঃ ॥ ৩৭

দেবীভাষ্যম্ । যদ্যপি মনুষ্যাঃ মৃগপক্ষাদয়শ্চ কচিদ্ বিষয়ে কচিদ্ বিষয়-
দোমে চ সদৃশজ্ঞানাঃ শাস্ত্রাদৌ চ বিসদৃশজ্ঞানাস্তথাপি বিষয়-তদোষজ্ঞানবজ্জাদব
জ্ঞানিহাবিশেষেণ তেষামপি নিম্নোহত্ম্যাপদোত যদি ভবন্তাবপি নিম্নোহৌ স্মাত্য-
মিত্যাহ জ্ঞানক্ষেত্যাচিত্রয়েণ । তৎ তাদৃশং, যদ্ যাদৃশম্ । তেষাং মৃগপক্ষিণাং
তদিত্যধ্যাহার্যম্ । তস্মাপি তাদৃশমিত্যর্থঃ । কিং সৰ্ব্বমেব জ্ঞানং মানুসাণাং
মৃগাদীনাকৈকমিত্যাশঙ্ক্য নেত্যাহ—তুল্যমিতি । ইষ্টানিষ্টাভবিপ্রয়োগজ্ঞানিত-
সুখদুঃখজ্ঞানং যথা উভয়োস্তল্যং সদৃশং তথা জ্ঞানান্তরং শাস্ত্রপাঠাদিজনিতম্
অন্তঃ বিসদৃশং ভবতীতি শেষঃ । অগ্ৰং আহারাদি তুল্যমিতি প্রাকঃ ।
উভয়োরিতি মনুষ্যাঃ মৃগাদান্ত তমহকাদায় তদাত্তদ্বিসংখ্যায় বোধ্যম্ । ৩৭ ।

(নাগোপী) তমেবার্থঃ মনুষ্যাণাং পশুপক্ষাদিভিস্তুল্যপ্রতিপাদনে
স্বচয়তি—জ্ঞানং চেতি । যৎ যাদৃশম্, তৎ তাদৃশম্ । মনুষ্যাণাঞ্চ যন্তেষাং
মৃগাদীনামিত্যর্থঃ । অগ্ৰদাহারভয়মৈখুননিদ্রারূপমিতি উভয়োস্তল্যং সাধা-
রণমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭

তত্ৰপ্র । নম্ তথাপি মনুষ্যাণাং বিশেষোহস্তীতি চেত্তত্রাহ—জ্ঞানঞ্চ ।
তেষাং মৃগপক্ষিণাং যজ্ঞজ্ঞানং তন্তেষাং পশুপক্ষীনামপি ইত্যবিশেষঃ সূচিতঃ । নম্
তথাপি মনুষ্যাণাং বিষয়বিশেষজ্ঞানস্বাধিকাম্ অস্তীতি চেত্তত্রাহ—তুল্যমিতি ।
অগ্ৰং আহারমৈখুনাদিকমপি উভয়োস্তিষ্ঠাৎ মনুষ্যয়োস্তল্যং, সমানান্তি-
নিবেশাৎ । তথাচ নৃসিংহপুরাণে, “আহারনিদ্রাভয়মৈখুনাদি সামান্তমেতৎ
পশুভির্নরাণামি”তি ॥ ৩৭ ॥

সেই সকল পশুপক্ষীর যেরূপ জ্ঞান, মানুষেরও সেইরূপ জ্ঞান,
আবার মানুষের যেরূপ জ্ঞান, পশু পক্ষীরও সেইরূপ জ্ঞান—এইরূপে

জ্ঞানসাদৃশ্য আছে, পরন্তু মনুষ্য ও পশাদি এতদ্ব্যতীত প্রাণীর মধ্যে জ্ঞানগত বৈসাদৃশ্যও আছে । ৩৭ ।

জ্ঞানেহপি সতি পশ্যেতান্ পতগাংস্চাবচক্ষুষু ।

কণমোক্ষাদৃতান্মোহাৎ পীড়্যমানানপি ক্ষুধা ॥ ৩৮

দেবীভাষাম্ । পতগানাং পুত্রবিষয়কজ্ঞানং পুত্রজন্তুস্বহঃখজ্ঞানঞ্চ বর্ত্তত ইতি বিষয়তদোষজ্ঞানসত্ত্বেহপি পুত্রপালনায় সৌকটরাগঃ প্রবর্ত্ততে ইত্যাহ— জ্ঞান ইতি । শাবচক্ষুৰ্ণ শাবকানাং চক্ষুপুটেষু কণমোক্ষে তণ্ডুলকণাদ্যৰ্পণে আদৃতান্নরজ্ঞান মোহাৎ স্বাপেক্ষয়া পুত্রেষু প্রিয়ত্বত্বমাৎ ; অত্র মোহোহভি- ভূতস্বরজ্ঞং তমঃ, পুত্রজন্তুস্বহঃখজ্ঞানপ্রতিপাদনায়াহ—পীড়্যমানানপি ক্ষুধেতি । ৩৮ ।

(নাপোজী) অর্থক্রিয়াসাম্যমপি তয়োৱন্তীত্যাহ—জ্ঞানেহপীতি । তন্তোজনেন নাস্মাকং তৃপ্তিরিতিজ্ঞানে সত্যপি । পতগা ইতি নিরমুস্মারম্ ॥ ৩৮ ॥

তত্বপ্র । এতৎ প্রমাণয়তি—জ্ঞানেহপীতি । এতান্ পতগান্ পক্ষিণঃ পশু । সতি বিদ্যামানে জ্ঞানে মোহাৎ বিশেষজ্ঞানাভাবাৎ ক্ষুধা পীড়্যমানানপি শাব- চক্ষুষু অপত্যত্রোটিষু কণমোক্ষাদৃতান্ আহারদানে সাদরান,পশ্চাৎ প্রত্যুপকারা- ভাবেহপি তৎস্নেহেন ক্ষুৎপীড়াসহনমপানর্থকমেবেতি ভাবঃ । “শৈলশাকলীত- বিমিশ্রা” ইত্যাদি-তালবাপ্রকরণে পুরুষোক্ত্যেন শভেদপাঠাৎ “শাবশকলীধু- শেখরশকুন্তবহীবৃষভেদাচ্চ” শাবস্তালব্যাদিঃ । শব্যতে সততং ভ্রম্যতেহেনেনেতি শবগতো ঘঞ্ শাবঃ, স্বার্থে কণ্ । শাবকস্তালব্যাদিরিতি রায়মুকুটপঞ্জিকা চ ; এবং স্ন্যতেহসৌ সাবো দন্ত্যাদিরিতি ব্যাৎপত্তিঃ কাল্পনিকী । কণশব্দঃ স্তম্ভ- ধাত্তাবয়ববাচ্যপি তত্র লক্ষণয়া আহারমাত্রো । “কণোহতিস্ন্যন্তে ধাত্তাংশে” ইতি মেদিনী । ৩৮ ।

দেখ, এই পক্ষিগণ জ্ঞানসত্ত্বেও নিজে ক্ষুধায় কাতর হইয়াও মোহ বশতঃ শাবকের চক্ষুপুটে তণ্ডুলকণাদি খাদ্য অৰ্পণে যত্নশীল । ৩৮ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । যদি বল,—মনুষ্য ব্যতীত অপর কোন প্রাণীর বিষয়ে দোষ জ্ঞান নাই, তাহার উত্তর এই—ঐ দেখ,—কুলায়ে পক্ষিশাবক, তাহার পিতা মাতা তণ্ডুল কণিকা প্রভৃতি আনিয়া নিয়ত তাহার মুখে দিতেছে, এ সময়ে দেখ—উহার কি ক্ষুধার ভাবনা নাই—অবশ্যই আছে, শাবক পালনে

উহার দ্বারা সই করিতে হইত। ও দুঃখাদি উহার আছে, দুঃখানুভব যখন উহার আছে, তখন অবশ্যই উহাদ্বিগ্ধকে বিষয়দোষজ্ঞ অর্থাৎ জ্ঞানী বলিতে হয় । ৩৮ ।

মানুষা মনুজব্যাঘ্র সাভিলাষাঃ সূতান্ প্রতি ।

লোভাৎ প্রত্যাপকারায় নম্নেতে * কিং ন পশ্যসি ॥৩৯

দেবীভাষ্যম্ । এবমেব মানুষাঃ, ন কেবলং ভবন্তাবপি তু সৰ্ব্ব এব, সত্যপি পূৰ্ণবিষয়জ্ঞানে, প্রত্যাপকর্ষভাবজনিতদুঃখহেতুস্বরূপপুত্রদোষজ্ঞানে চ, প্রত্যা-
পকারলোভাৎ সূতান্ প্রতি সাভিলাষাঃ । ইদম্পলক্ষণং হোগাদিনা দুঃখানুর-
হেতুস্বরূপদোষোহপি পুত্রাদিষু, অস্তি চ তজ্জ্ঞানং মানুষাণামিতি । মনুজ-
ব্যাঘ্রেতি সন্দোহনম্ । মনুজশ্রেষ্ঠেভ্যঃ । নরিত সাক্ষেপসন্দোহনে এতে
মানুষাঃ । এত ইতি বৈজ্ঞান্যল্যা নিদিষ্টা তামেবাকুলিঃ ভ্রাময়তি—লোভাদিতি ।
মোহজ্ঞান তমোহভিমুখরজঃপ্রধানাবস্থা । লোভঃ, সূতাভিতীষ্টমাত্রোপলক্ষণায়
প্রাধান্যেন গ্রহণম্ । বিষয়দোষদর্শনোহপি পতগা মানুষাশ্চ মোহাৎ তেষেব
বিষয়েষু রজ্যন্তি, নতু পরস্তমোহা বিরজ্যন্তে । পতগানাং বিষয়দোষদর্শনে যদি চ
ন প্রত্যয়স্তথাপি মানুষাশ্চ সৰ্ব্ব এব কদাচিদ্বিষয়দোষঃ পশ্যন্তীতি স্বীকার্যং নতু
তে সৰ্ব্ব এব বিরজ্যন্তে ইতি শ্লোকদ্বয়তাপসগাম্ । বিষয়দোষজ্ঞানমপি ন
মোহপ্রতিবন্ধকমিতি ভাবঃ । ৩৯ ।

(নাগোজী) স্বশরীরাপেক্ষয়া বহিরঙ্গেনপি অতিপ্রীতিরिति তেষু
মোহজ্ঞানয়োঃ সামান্যধিকরণ্যমুপপাদ্য মানুষোদ্যপ্যাহ—মানুষা ইতি ।
ব্যাপ্তিকঃ শ্রেষ্ঠবাচী । মানুষাঃ লোভাৎ প্রত্যাপকারলোভাৎ সূতান্
প্রতি সাভিলাষাঃ, এতে সূতান্ তু নিশ্চয়েন প্রত্যাপকারায় ন ভবন্তি ।
ইদং কিং ন পশ্যসীত্যর্থঃ । এবং পূৰ্ব্বপূৰ্ব্ববাবহারং পশ্যন্তোহপি
অগ্রে অগ্রে পুনঃ সূতাভিলাষা ইতি মোহজ্ঞানয়োঃ সামান্যধিকরণ্যং
ভেদশীতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

তৎপ্র । মানুষাণামাহ—মানুষাঃ । হে মনুজব্যাঘ্র মনুষ্যশ্রেষ্ঠ ! নতু
সন্দোহনে এতে মানুষাঃ প্রত্যাপকারায় চরমাবস্থায় নিম্নপরিণালনার্থং লোভা-

ক্লেতোঃ স্মৃতান্ প্রতি সাত্তিলাষাঃ সম্বেহাঃ স্মৃতোৎপাদনম্বেহা বা ইত্যখ্যা-
হার্যাম্ । সাত্তিলাষো মূৰ্ছস্বাস্তঃ । ৩২

হে নরবর ! মনুষ্যাগণ প্রত্যাশকারলোভে পুত্রপণের প্রতি কলু-
রাগসম্পন্ন । আহা ! এই সব দেখিতেছ না কি ? ৩২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । মানুষও যে পুত্রম্বেহে অন্ধ, ইহার মূলে প্রত্যাশকার-লোভ
আছে, আকাঙ্ক্ষিত প্রত্যাশকার অনেক পুত্রই করে না, স্মৃতরাং আশাতল জনিত
হুঃখ পুত্রের নিকট হইতে পাওয়া যায়—অন্ত প্রকার হুঃখও যে পুত্র হইতে
হয় না, তাহা নয়—আজ রোগ, কল্যাণ বিপদ, এ সব তা আছেই ; এইরূপ পুত্র-
জনিত হুঃখ বা বিষয়দোষ ত সকল মনুষ্যেরই আছে—স্মৃতরাং কেবল কলমরা
তাইজনে নহে, সকল মনুষ্যই জানী । বিষয়দোষজ হইলে যদি মমতা বা অজ্ঞান
হইতে অব্যাহতি লাভ ঘটিত, তাহা হইলে ঐ পক্ষিবন্দ ও মমতা ও অজ্ঞান
হইতে অব্যাহতি পাইত, পক্ষিবন্দের কথা ছাড়িয়া দিলেও অন্ততঃ সকল
মানুষেই অব্যাহতি পাইত, কিন্তু তাহা ফলে হয় না, সকলেই যে বিষয়ে
মূঢ় । ৩২ ॥

তথাপি মমতাবর্তে মোহগর্তে নিপাতিতাঃ ।

মহামায়াপ্রভাবেণ সংসারস্থিতিকারিণঃ ॥ ৪০

দেবীভাষ্যম্ । নর মা ভূয়োহধঃসঃ ; বিষয়দোষজ্ঞানে বিষয়দোষসম্ভবাহৈ-
রাগাং তু কিমিতি নোৎপদাতে ইতি চেদ্র—ভবন্তো মজ্জাভ্যাগ্নিব পুত্রদারেষু চ
রাগবন্তস্তত্র হেতুলোভঃ । যে যে দোষসম্ভব তস্ত দৃষ্টঃ, তজ্জনিতহুঃখে
ষেদাপেক্ষয়া রাজ্যপুত্রাদিজন্তসুখং প্রত্যাশকটরাগ এবাত্র লোভঃ । তৎকারণস্ত
মমত্বসহকৃতো মোহঃ, তত্র চ হেতুরদৃষ্টঃ প্রকৃতিরবিদ্যা বেতি নৈমগ্নিকা-
লীনাং প্রস্থানভেদাদন্ততমঃ । স এব মহামায়াপ্রভাবঃ, মহামায়ায়াঃ নিকল-
রূপায়াঃ, প্রকৃষ্টো ভাবঃ, সংসারস্থিতৌ সামান্তবিশেষরূপেণ কারণম্ অত্র
প্রকথঃ, স চ মহামায়াষটকে অদৃষ্টরূপে অবিস্মারকশে বা ভাবে পরার্থে মত-
ভেদেন বর্ততে । অথ যদি জ্ঞানমতমাদ্রিয়তে তদা মোহজনকমদৃষ্টং স্মৃতো
জ্ঞান্তে ? মোহাভবানিতি চেৎ, জ্ঞানবহা, মৈবঃ ভবজ্ঞানবহা কো দোষঃ সংসার-
প্রবাহজ্ঞানাদিভ্যেন বীজাস্বরূপঃ প্রামাণিকীয়মনস্বাত্ম্যাপগম্যত ইতি । এতেন
প্রকৃত্যধিপক্ষোহপি ব্যাখ্যাতঃ । ইমমর্ণমাহ তথাপিতি । বিষয়দোষদর্শনে
সত্যপীত্যর্থঃ । মমতা আবর্তো যত্র তস্মিন মোহগর্তে “ধনুঃসহস্রাণ্যষ্টৌ চ

গতিধীসাং ন বিদ্যতে ন তা নদীশব্ধবহা গন্তান্তাঃ পরিকীৰ্ত্তিতা” ইতিগন্তলক্ষণ-
মুক্তম্ । মোহরূপে জলাশয়ে, তরণযোগ্যতাজ্ঞাপনায় গন্তেতি বৈজ্ঞো বুবে,
অতিগন্তীর্ষেন দ্রুততরণজ্ঞাপনায় গন্তেতি রাজা বিজ্ঞো, তেন অসাধ্যতা-
জ্ঞানাদয়ং মোক্ষায় ন প্রববৃতে, বৈজ্ঞান সাধ্যতাজ্ঞানাং প্রববৃতে ইতি ভবম্ ।
সংসারস্থিতিকারিণঃ, পুনঃ পুনঃ সংসারে স্থিতিং নিসর্গেণ যে কুৰ্ব্বন্তি । এতেন
অনাদিসংসারচক্রপতিতা ইত্যুক্তম্ । ৪০ ।

(নাগোজী) নশ্বেবংবিধব্যবহারদর্শিনাং সংসারান্বিরক্তিঃ কুতো
নেত্যত আহ—তথাপীতি । এবংবিধলোকব্যবহারসাক্ষাৎকারো যদাপ্যন্তি
তথাপীত্যর্থঃ । মহামায়াপ্রভাবেণ কত্রা । মমতা মমেদমিতি বুদ্ধিরেব
জ্ঞানকল্পাদাবর্ত্ত ইবাবর্ত্তঃ সংসারে পুনঃ পুনরাবর্ত্তকঃ যত্র তাদৃশে মোহগন্তে
নিপাতিতাঃ মানুষাঃ সংসারস্থিতিং তামেব কুৰ্ব্বন্তি নতু ততো বিরজ্যন্ত
ইত্যর্থঃ শ্রাদাবর্ত্তোহস্তসাং ভ্রমঃ ॥ ৪০ ॥

তত্বপ্র । নহু প্রত্যুপকারাভাবেহপ্যপত্যস্নেহে পক্ষ্যাদীনামান্বহিতানু-
সন্ধানং নাস্ত্যেবেত্যাচিতমেব, মানুষণাস্ত প্রত্যুপকারপরামর্শাদান্বহিতানু-
সন্ধানসক্তাবেহপি কিমনর্থহেতুভূতে মোহে নিপতনং ভবতীতি চেত্তত্রাহ—তথা ॥
তথাপি আন্বহিতানুসন্ধানহপি সতি সংসারস্থিতিকারিণো জগৎপালকস্ত
বিকোৰ্ণা মহামায়া তস্তাঃ প্রভাবস্তেন মোহগন্তে গোহো দেহাদাবহন্বুদ্ধিঃ স
এব গন্ত ইব পাতহেতুজ্ঞাং, নিপাতিতাঃ নিন্দিতা ভবন্তি । কীদৃশে ? মমতাবর্ত্তে
মমতা উক্তলক্ষণ সৈব আবর্ত্তো জলভ্রমির্ঘণ্মিন মমতৈব পুনঃ পুনঃ আবর্ত্তয়তি
জননমরণাদিকং কারয়তি ইত্যর্থঃ । গন্তে জলভ্রমস্তাভাবাং গন্তশব্দেনাত্র
পারিত্যয়িক উচ্যতে । তথাচ স্মৃতিঃ—“অষ্টৌ ধনুঃসহস্রানি গতিধীসাং ন
বিদ্যতে । ন তা নদীশব্ধবহা গন্তান্তাঃ পরিকীৰ্ত্তিতা” ইতি । যদ্বা অতলশ্লশে
দেবধাতাদৌ কচিং গন্তেহপি তথা দৃশ্যতে । যদ্বা সংসারস্থিতিকারিণো ভবন্তীতি
ষোজ্যম্ । অপূৰ্ব্বদেহেন্দ্রিয়সম্বন্ধঃ সংসারঃ । যদ্বা সমাক্ সন্নি গতাগতং কুৰ্ব্ব-
ন্ত্যনেন সংসারঃ কর্মমার্গঃ তস্ত স্থিতিং তদমুমানম্ । তদুক্তং গীতানু,—“গতাগতং
কামকামা লভতে” ইতি । তস্মান্নমহামায়াপ্রভাববিভৃতিভেদং মমতা ॥ ৪০

বিষয়দোষজ্ঞান সঙ্কেত—সংসারে সত্তত অধিবাসী জীবগণ—মহা
মায়ার—অনভিভবনীয় কমতায়—মোহভ্রমে মমতার আবর্ত্তে নিন্দিত
হইয়া থাকে । ৪০ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । কেন এমন হয়, বিষয়দোষজ্ঞান সবেও বিষয়ে এত মমতা কেন ? এত মোহ কেন ? বুঝিতেছ না—মহামায়াপ্রভাব যে মূলে আছে, বিষয়দোষজ্ঞানের ফলে বিষয়ে যে বিবেচনটুকু হয় তদপেক্ষা অধিকতর অহরাস বিষয়ে আছে,—কেননা বিষয়স্থঃ অপেক্ষা বিষয়স্থ অধিক বলিয়া বোধ আছে । জীবের মোহ এই সুখলোভের হেতু । মমতা নামক অজ্ঞান—তাহার সহকারী । এই যে অজ্ঞান, ইহার মূল পূর্ব্ব অদৃষ্ট—অবিদ্যা, প্রকৃতি—ভিন্ন ভিন্ন দর্শন-মতে যাহাই হউক না তাহাই মহামায়ার প্রভাব । জীবগণ—অনাদি কাল হইতে সংসারে ঘুরিতেছে—অনাদি অদৃষ্ট বা অজ্ঞানবাসনায় ইহার মুগ্ধ, তাহার ফলে মোহগর্ভে মমতার ঘূর্ণিপাকে তাহার পড়িয়া থাকে । গর্ভ বলিলে হ্রদ, কূপ বা ঐ প্রকার নাতিবৃহৎ জলাশয় বুঝা যায় । ঋষি, গর্ভ শব্দ প্রয়োগ করাতে বৈষ্ণব বুঝিলেন—সাগরও নয়, বৃহৎ নদীও নয়, তবে তাহা পার হওয়া যাইতে পারে । রাজা গর্ভের কথা শুনিয়া অতি-গভীর মনে করিয়া ভাবিলেন, ইহা হইতে ত উঠিবার যো নাই, তবে যেটুকু সুবিধা হয়,—অসাপ্যবোধে রাজা মুক্তপথে অগ্রসর হইতে পারিলেন না । ইহাও মহামায়াপ্রভাব ॥ ৪০ ॥

তন্মাত্র বিস্ময়ঃ কার্যো যোগনিদ্রা জগৎপতেঃ ।

মহামায়া হরৈশ্চৈতন্তয়া সম্মোহ্যতে জগৎ ॥ ৪১

দেবীভাষ্যম্ । যতো মহামায়া জগৎপতেহরৈশ্চৈতন্তয়া, তৎ তন্মাত্রং, এত-জগৎ তয়া সম্মোহ্যত ইত্যত্র বিস্ময়ো ন কার্য্যঃ । যোগনিদ্রারূপেণ জগৎপতি-মপি যা মোহয়তি, তন্ত্ৰা জগন্মোহনং কিয়ন্মাত্রামিত্যর্থঃ । হরিভ্য সঙ্করপাদৃষ্ট-সমষ্টিনিমিত্তকচতুর্ভূজাদিশরীরাবচ্ছিন্নঃ পরমাশ্চা, জীবানাং ভোগ্যস্থিতিহেতুনা সঙ্করপাদৃষ্টসমষ্ট্যা যানি শরীরান স্বয়মদৃষ্টবিবাহিতস্তাপি পরমাশ্চনোহবচ্ছেদক-রূপাণি অস্ত্রে চতুর্ভূজাদিলক্ষণানি শালগ্রামশিলাদিরূপাণি চ তানি হরৈঃ শরীরানি, তদবচ্ছেদেন অস্ত্রেচ্ছায়জ্ঞানবানপি হরিভবতি । এবং জীবানাং ভোগ্যস্থিতিহেতুরঙ্করপাদৃষ্টসমষ্টিনিমিত্তকচতুর্ভূজানাদিশরীরাবিশেষাবচ্ছিন্নঃ পর-মাশ্চা ব্রহ্মা, জীবানাং ভোগ্যানাশহেতুতমোরূপাদৃষ্টসমষ্টিনিমিত্তকজিনবনাদিশরীর-বিশেষাবচ্ছিন্নঃ পরমাশ্চা চ কল্প ইতি বোধ্যম্ । এতেন বাণলিকাাদিকমপি ব্যাখ্যাতম্ । যত্রাবচ্ছেদকপ্রাধান্তমভিপ্রেত্ব তত্র হরিরবচ্ছিন্নপ্রাধান্তেনাতি-প্রোতাদ্ ব্রহ্মণঃ শিবাচ্চাপকৃষ্টেষ্টেন, সর্ব্বাদৃষ্টসমষ্টিনিমিত্তকাদৃগাদিদেহাত্মনঃপূর্ণ-পরমাশ্চনচ সূক্তরামপকৃষ্টেষ্টেন কথ্যতে, যত্র অবচ্ছিন্নতৈব প্রাধান্তং তত্রাবচ্ছেদক-

অশ্বশিরশরীরাপেক্ষয়া হুর্গাদিদেহাপেক্ষয়া চোৎকৃষ্টেষু প্রোচ্যতে । যত্র
কৃতমজৈব অবচ্ছিন্নস্ত প্রকারান্তরাপন্নস্ত বা পরমাত্মনঃ প্রাধান্তমভিপ্রোষতে
তন্মেক্যং জ্ঞাপ্যতে । অত্র প্রাধান্তং সাক্ষাৎ ক্রিয়াবয়িস্থম্ । এতচ্ছংকর্ষণকর্ষেক্য-
জ্ঞাপ্যানি চ কালিকাপুরাণশাখাদ্যাদ্যায়-শিবপুরাণ-বিষ্ণুপুরাণাদৌ প্রসিদ্ধানীতি
ন তদ্ব্যস্ত্যঃ । যা হি সত্ত্বাদৃষ্টসমষ্টিঃ কলোন্মুখতাং বাধমানা স্বফলোপধায়িনী
তমোহদৃষ্টসমষ্টিঃ সৈব হরিশরীরাদ্যবচ্ছিন্নজ্ঞানাদ্যাপহারিণীতি নিজ্ঞা
ভবতি, তদ্যোগাৎ যাবদদৃষ্টসমষ্টিঃ ফলোপধায়কতমঃপ্রধানা সতী যোগনিদ্রে-
ভ্যচ্যতে । তস্তাশ্চ পরমাত্মসাহিত্যেন মহামায়াসংজ্ঞেয়ং প্রাপ্তকৃতম্ । ইতি
জ্ঞানাদিমতাস্ত্ববর্ত্তিনঃ । সাংখ্যমতে তু মহত্ত্বসমষ্টীবাঙ্গভাভিমাত্রী পুরুষো হরিঃ,
অহঙ্কারসমষ্টীবাঙ্গভাভিমাত্রী পুরুষো রুদ্রঃ, মনঃসমষ্টীবাঙ্গভাভিমাত্রী পুরুষো
ব্রহ্মা, এতেষাং পুরুষাংশমাদায় প্রাধান্তং মহত্ত্বাদ্যাংশমাদায় তু প্রকৃত্যপেক্ষয়া
পুরুষাপেক্ষয়া চাপেক্ষ্য তদ্যাদিকন্তু পূর্ববদ্বহনীয়ম্ । অত্র যোগমতং জ্ঞায়মতঞ্চ
সদৃশপ্রায়ং মুখ্যো বিশেষস্ত সত্ত্বাদেন্দ্রাদৃষ্টরূপত্বমপিতু প্রাকৃতভগ্নত্বমিতি । বুদ্ধি-
সমষ্ট্যুপাধিকচৈতন্ত্বং ব্রহ্মা, অহঙ্কারসমষ্ট্যুপাধিকং চৈতন্ত্বং রুদ্রঃ, চিত্তসমষ্ট্যুপা-
ধিকং চৈতন্ত্বং হরিঃ ; তত্র নিশ্চয়াশ্চিকান্তঃকরণরুতিবুদ্ধিঃ, অভিমানাশ্চিকান্তঃ-
করণরুতিরহঙ্কারঃ, অনুসন্ধানাশ্চিকান্তঃকরণরুতিশ্চিন্তামিতি ; যদ্বা সত্ত্বোপাধিকং
চৈতন্ত্বং হরিঃ, রজ-উপাধিকং চৈতন্ত্বং ব্রহ্মা, তম-উপাধিকং চৈতন্ত্বং রুদ্র ইতি
সত্ত্বাদীনি চ অজ্ঞানবিশেষা ইতি বেদান্তিনঃ । কর্মপ্রভাবপ্রাপ্তোৎকর্ষণা জীববিশেষা
এব হরিরুদ্র-ব্রহ্মসংজ্ঞাং লভন্তে, এক এব বা তথাবিধো জীবঃ শক্তিভেদাৎ
শরীরভেদাচ্চ সংজ্ঞাত্বয়ং লভত ইতি মীমাংসকৈকদেশিনঃ । মন্ত্রবিশেষা
ইত্যপরে । আগমিনস্ত প্রস্থানভেদাৎ সর্বমেবেদমামনন্তি । বয়স্ত নিত্যসম্বন্ধ-
চিদচিদভূতযাঙ্ককমহামায়ারূপব্রহ্মণঃ সর্ব এব হরিশরীরপ্রভৃতয়ঃ সমুত্তাঃ চিদংশস্ত
সম্মান এবোতি ক্রমহে । সর্বস্মিন্নেব মতে মহামায়াশ্চরূপাচ্চ তদবচ্ছেদক-
হুর্গাদিদেহাচ্চ হরিপ্রভৃতিশরীরোৎপত্তিঃ, তচ্ছরীরানামদৃষ্টনিমিত্তকত্বাৎ তদ-
পাধ্যুৎপত্তিকোতি যথাযথমহনীয়ম্ । বৈষ্ণবমতস্ত প্রাপ্তকৃতম্ । এতেষু চৈতন্ত্বা-
ধিষ্ঠানরহিতত্বশব্দকঃ সন্তশতীসন্দর্ভবিরোধাত্মপেক্ষণীয় ইতি । ৪১ ।

(নাগোজী) নমু মায়ায়া আশ্চর্য্যেয়ং শক্তিস্বরূপা আহ—তদ্বিতি ।
যোগনিদ্রা তমঃপ্রধানা শক্তিঃ । এতচ্ছংকর্ষণা সন্মোহত ইত্যর্থঃ ।
অঙ্গপতিক্রমে তস্মৈ মোহকোটিবহির্ভাবঃ সুচিতঃ ॥ ৪১ ॥

অনুবাদ । মোহকোটিবহির্ভাবঃ হরিমহা মহামায়ামোহকঃ সত্ত্বাশ্চিদভূতযাঙ্ককমহামায়ারূপব্রহ্মণঃ

নাম্যপ্যেবং কয়োতীতি বিশ্বয়মানং নৃপং কৈমূতিকন্তায়েনাহ—তদ্বিতি । তন্ত-
স্মাৎ এতজ্জগৎ তয়া মহামায়য়া সম্বোহতে ইতি বিষয়ে বিশ্বয়ো ন কার্ধ্যঃ ।
যতো জগৎপতেঃ সংসারপালকস্ত হরেঃ জগৎসংহারকস্তাপি যোগনিদ্রা অস্ত্রোমা-
কা কথোতি ভাবঃ, হেতুগর্ভমিদম । যোগরূপা নিদ্রা যোগনিদ্রা পবমানন্দময়ী
শক্তিরিত্যর্থঃ । তথাচ, অস্তজ্জগৎহাহকাশপুংসারশালুকলাং ভ্রীমোক্ষমাণ-
সলিলস্ত মুখং বিরুধার”তি ॥ ৪১

এই মহামায়া জগৎপতি হরিরও যোগনিদ্রা, অতএব তিনি যে জগৎ
মোহিত করিবেন তাহাতে বিশ্বয়াপন্ন হইও না । ৪১ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । হরি অর্থে বিষ্ণু,— বিষ্ণুর যোগনিদ্রা মহামায়া—ইহার
ভাবার্থ কি?—পূর্বে ঋতাকে মহামায়া বলিয়া ভাসো বর্ণিত হইয়াছে তিনি
বিষ্ণুর যোগনিদ্রা হ’ন কিরূপে? এই প্রকার প্রশ্নের উত্তর করিতে হইলে—
প্রথম হরি কি তাহা বলা উচিত; নৈয়ায়িকেরা বলেন—চতুর্ভুজ দ্বিভুজ
ইত্যাদি শাস্ত্রপ্রদর্শিত ধ্যানাত্মরূপ মূর্ত্তিবিষ্টি পরমাত্মাই হরি । মহামায়ার
দুর্গাদিমূর্ত্তির জ্ঞায় এই সব শরীরও—যিনি শরীরাদিহীন, তাহার অদৃষ্টসমুত্ত
নহে, পরন্তু জীবগণের অদৃষ্টসমুত্ত,—সহ নামক যে অদৃষ্টসমুত্ত জগৎ-
পালনের সহকারী, সেই অদৃষ্টসমষ্টি হইতেই হরিশরীর উৎপন্ন । এ শরীরে
অন্ত জীবের অসাদারণ সম্ভব নাই, যদিচ দুর্গাদি শরীরাদিহীন ও পরমাত্মা—
পরন্তু সেই সকল শরীরে জীবাত্মসমূহেরও অসাদারণ সম্ভব আছে, হরিশরীরে
তাহা নাই । জগতের সৃষ্টিহেতু অদৃষ্টসমষ্টি অর্থাৎ রজোগুণনামক অদৃষ্ট
হইতে যে চতুর্মুখশরীর হয়, তদধিষ্ঠিত পরমাত্মাই ব্রহ্মা । জগৎসংহারহেতু
তমোনামক অদৃষ্টসমষ্টি হইতে উৎপন্ন পঞ্চদুর্গাদিমূর্ত্তি-অধিষ্ঠিত পরমাত্মাই
শিব । হরিশরীরাবচ্ছেদে যে জ্ঞান উৎপন্ন হয়, তাহার বিলোপ-হেতু তমো-
নামক অদৃষ্টের ফলোন্মুখতাব্যুৎ-অদৃষ্টসমষ্টিই নিদ্রাসদৃশী । পরমাত্মসহকৃত
তাদৃশ অদৃষ্ট,—স্থলস্থল নানামূর্ত্তিতেই বিরাজমান ; হরিনয়নবিহারিণী যোগ-
নিদ্রারও সূক্ষ্মমূর্ত্তি আছে । অন্তরূপ উত্তর যথা, অন্ত সূক্ষ্মমূর্ত্তি তৎকালে না
ধাকিলেও—কতি নাই ; পরমাত্মাধিষ্ঠিত সবগুণ নামক জীবাদৃষ্টবশে আবি-
র্ভূত হরিশরীরেই জীবসমূহের অদৃষ্টসমষ্টিবশে বাকজ্ঞান বিলুপ্ত, কেননা এই যে
অদৃষ্টসমষ্টি—যাহা সব রজঃ এবং তমঃ নামে শাস্ত্রে ব্যবহৃত, তাহাতে তখন
তমঃ নিজের কাধিকরী অবস্থায় উপনীত, অন্ত দ্বিবিধ অদৃষ্ট—উর্ধ্বন, স্তাবৃত-
ভাবে নিম্নক অবস্থিত । এই যে অদৃষ্টসমষ্টি—উর্ধ্বন, হরিশরীরেই একেই অদ-

প্রত্যক্ষে পরমাত্মস্বরূপ হইয়া সংসৃষ্ট, অদৃষ্টসমষ্টির তমঃ—প্রধান অবস্থা বলিয়াই তিনি তামসী, তিনি যোগনিদ্রা ইত্যাদি সংজ্ঞায় অভিহিতা । পরমাত্মরূপী অবিষ্টিতের একাধ্বক—এই হরি, শিব, ব্রহ্মা ও মহামায়া কোন স্থানে একই বলিয়া কথিত, পরীরভেদপ্রযুক্ত বিভিন্নরূপেও উল্লিখিত হ'ল । সাংখ্যমতে—প্রকৃতি হইতে মহত্ত্বের উৎপত্তি—এই মহত্ত্ব, নিশ্চয়-জ্ঞানে সমর্থ অস্তঃকরণ, একত্বসমষ্টিকে যিনি আত্মা বলিয়া বিবেচনা করেন, তিনি হরি । প্রকৃতি মহত্ত্বের কারণ, মহত্ত্বের কারণ দ্বারা যে আংশিক অভিব্যক্তি তাহাই এ স্থানে যোগনিদ্রা নামে কথিত । একৈক মহত্ত্ব বা অস্তঃকরণ সুবাস্তবকালে যেমন থাকে—প্রলয়ে মহত্ত্বসমষ্টিও সেইরূপভাবে অবস্থিত । তিনিই হবি—তাহার সেই অবস্থাই যোগনিদ্রা । অহঙ্কারসমষ্টিকে আত্মা বলিয়া যিনি বিবেচনা করেন, তিনি রুদ্র, মনঃসমষ্টিকে আত্মা বলিয়া যিনি বিবেচনা করেন তিনি ব্রহ্মা । জায়মত ও সাংখ্যমত হইতেই যোগমত বুঝিবে । বেদান্তমতে চিত্র নামক অস্তঃকরণসমষ্টি যাহার উপাধি তাদৃশ চৈতন্যই হরি । অহঙ্কার উপাধিতে রুদ্র, বুদ্ধি উপাধিতে ব্রহ্মা । চিত্তের উৎপত্তি মায়া হইতে । মায়ার সংস্কাররূপে চিত্তের স্থিতিই হরির যোগনিদ্রা । গীমাসামতে জগৎপালনী শক্তি যাহার আছে, সেই জীবন্ত হার, তিনি সমষ্টিশক্তির তমঃপ্রধান অবস্থায় অভিভূত হইলেই তাহার যোগনিদ্রা বলা যায় । অপর মতে কপকের আশ্রয় লইতে হয় । আমাদের মত এই—মহা-মায়ার স্বরূপ নিতাসম্বন্ধযুক্ত চৈতন্য ও প্রকৃতি, তাহা হইতেই হরি-শরীর প্রভৃতি পরীরের উৎপত্তি । সেই শরীরের বাহ্যজ্ঞানহীন অব-স্থাই নিদ্রা । সেই অবস্থা প্রকৃতির আংশিক বিকার । এই বিকৃতভাবাপন্ন বা তমঃপরিণামিনী প্রকৃতিই তামসী । মহামায়ার কল্পিতাংশ বলিয়া প্রকৃ-তিকে মায়া এবং তাহারই অবস্থাবিশেষ বলিয়া নিদ্রা বা যোগনিদ্রাকেও মায়া বলা গিয়া থাকে । তিনিই চৈতন্যংশ মিলিতা বলিয়া মহামায়া হইয়া থাকেন ; চৈতন্যংশসম্বন্ধ মায়াবস্থা বলিয়াই যোগনিদ্রাকেও মহামায়া বলা হইয়াছে । এ মতের বিশেষ বিবরণ গ্রন্থান্তরে প্রকাশ করিবার ইচ্ছা আছে । এই মহামায়াকে মহর্ষি পরম্পরকেই “ভগবতী” বলিয়াছেন । ভগ শব্দের অর্থ—সমগ্র ঐশ্বর্য, অপ্রতিহত শক্তি, যশঃ শ্রী, জ্ঞান এবং বৈরাগ্য । ৪১ ।

জ্ঞানিনামপি চেতাংসি দেবী ভগবতী হি সা ।

বলাদাকৃত্য মোহায় মহামায়া প্রয়চ্ছতি ॥ ৪২

দেবীভাষ্যম্ । নবস্মাকং বিষয়তদোষদর্শনাতিরিক্তমাত্তত্ত্বজ্ঞানমপি শাস্ত্রোপ-
দেশজং বর্ততে, যস্মান্মোহবাধো ভবিতুং যুক্তো ন চ তথা ভবতীতি পৃষ্টং
যস্মোহো । জ্ঞানিনোরপীতি,—রাজাভিপ্রায়মুহমানস্তথাজ্ঞানিত্বমদ্বীকুর্কম্মাহ,—
জ্ঞানিনামপীতি' পরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানবতামপীত্যর্থঃ । ন পুনর্যমপরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানবন্তঃ,
তথাহে হুংখাদিকমেব নাভবিষ্যদिति ভাবঃ । ত্রায়াদিমতে পরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানং
শাক্তবোধাদিরূপম্, অপরোক্ষতত্ত্বজ্ঞানং যোগজসাক্ষাৎকাররূপং, বেদান্তমতে
শব্দজ্ঞানং পরোক্ষমপরোক্ষক্ষেতি দ্বিবিধং ভবতীতি বোধ্যম্ । বলাৎ হ্রদদৃষ্ট-
পরিপাকরূপব্যাপারাৎ, ইতি নৈয়ায়িকাঃ । উপাধিস্বভাবসামর্থ্যাদিত্যক্তো ।
সর্গাতিশায়াসামর্থ্যাদिति তু বয়ম্ । ন চাস্মদ্ব্যভেদে বৈষম্যানৈঘর্ঘ্যে শব্দনীয়ে
যন্ত যাবতা কালেন মোক্ষঃ সম্পৎশ্রুতে, যন্ত যদৃশোহধিকারী তৎসর্বমবগচ্ছন্তী
মহামায়া তরুণজনোচিতো কর্ম্মণি শৈশবচাপলেন প্রবৃত্তমাত্তত্ত্বমন্তুভাশব্দয়া
জননীব বলান্নিবারয়তি, ক তাবদ্ বৈষম্যানৈঘর্ঘ্যে সূচয়সি ? আকুস্ম্য বিবেকা-
ভিমুখ্যাদাচ্ছিদ্যা, মোহায়েতি চতুর্থী বিভক্তিরারোপমূল্য । ভগবতীতানেন
জ্ঞানবত্ববোপনাৎ মহামায়াপদেন ত্রিঙণ্য চাচেতন্য চ প্রকৃতিরদ্য নোপাদীয়তে ।
পরিষ্কৃতকৈতবদীক্ষতাপিকরণে । এতেন জড়মাত্রসরূপত্বাদাদিঃ । ৪২ ।

(নাগোজী) ভবাদৃশানাং সংসারিণাং কা বার্তা, অপককষা-
য়াণাং যোগিনামপি সা মোহিকোক্তাহ—জ্ঞানিনামপীতি । আকুস্ম্যোক্তাস্ত
বিবেকাদিত্যাदि । মোহায় প্রযচ্ছতি মোহবন্তি করোতীত্যর্থঃ । এবঞ্চ
সকর্তবাস্তব্ধিবুদ্ধয়ে এবশ্রভাবা সেত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

তত্বপ্র । নহু তদজ্ঞানজন্তুসংসারন্ত জ্ঞানে নিবৃত্ত্যা মহামায়া কিং কার্য্য-
মিতি চেত্তত্রাহ—জ্ঞানিনামপি । সা মহামায়া জ্ঞানিনাং বিবেকবতামপি চেতাংসি
অন্তঃকরণানি বলাদাকুষ্য স্ববশীকৃত্য মোহায় মোহনিমিত্তং সপ্তমার্থে বা চতুর্থী ।
মোহে প্রযচ্ছতি নিক্ষিপতি । সৌভরিবিশ্বাত্মজ্ঞানৈরপি রচিৎ তথা দর্শনাৎ ।
সামর্থ্যমাহ—দেবী সর্বেশ্বরিয়দ্যোতনশীলা, ভগবতী অচিৎস্বার্থশালিনী ॥ ৪২

সেই ভগবতী মহামায়াদেবী জ্ঞানীদিগের চিত্তকেও বলপূর্ব্বক
বিবেকপথ হইতে বিচ্যুত করিয়া মোহ-অবিকারে সমর্পণ করেন । ৪২

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । শিশুসন্তান শিশুজনোচিত চাপল্যের বশবস্তী হইয়া হুংসাধ্য
কার্য্য করিবার জন্ত জেদ করিলে জননী প্রথমে আদর করিয়া শিশুকে বুঝাইয়া
পরিশেষে ধমকাইয়া বা তাড়না করিয়া তাহারই হিতার্থে তাহাকে তাহা

হইতে নিরস্ত করেন । সৰ্ব্বজ্ঞা মহামায়া সকলেরই পরিণাম জানিতেছেন ; অধিকারও জানিতেছেন । তিনি যদি দেখেন—অল্পপৃষ্ঠ ব্যক্তি রূথা বিবেকপথে অগ্রসর, তখন তিনি পরিশেষে বলপূৰ্ব্বক মোহের অধিকারে আনিয়া ফেলেন । এ বল স্বেচ্ছাতন্ত্র কঠোর বলপ্রয়োগ নহে ; নিয়তিতন্ত্র আবশ্যক সমুষ্ঠানমাত্র । ৪২ ।

তয়া বিসৃজ্যতে বিশ্বং জগদেতচ্চরাচরম্ । *

সৈষা প্রসন্না বরদা নৃণাং ভবতি মুক্তয়ে ॥ ৪৩

দেবীভাষাম্ । নহু জনশাস্ত্রনিবারণে বৈষম্যনৈষ্ঠ্যবিবাহেপি, উদাসীনাস্থাচরণমসঙ্গতমিত মহামায়া অননীঅমুপপাদয়তি—তয়েতি । বিসৃজ্যতে বিবিধপ্রকারেণ সৃজ্যতে । বিশ্বং সমগ্রং জগৎ যাবস্তি ব্রহ্মাণ্ডানি সন্তি তৎসৰ্ব্বমিত্যর্থঃ ; এতচ্চরাচরম্ এতজ্জগৎ—ইদং হি দৃষ্টান্তার্থম্ । এতজ্জগদিব সৰ্ব্বমেব জগৎ উপাভ্যতে ইত্যর্থঃ ; নাতঃ পৌনরুক্ত্যম্ ।—নহু সৰ্ব্ব এব কিং বিবেকানধিকারিণঃ, যদি তদধিকারিণোহপ্যাচ্ছিন্দ্যাং প্রসজ্যতেতরাং বৈষম্যনৈষ্ঠ্যো মুক্তিসম্পাদনশক্তিবৈধূর্যং বা ইত্যাদিশ্চ নেতি সমাধত্তে—সৈষেতি । এষা হি তত্ত্ববিদ্যাং প্রত্যক্ষরূপহাদিতি ভাবঃ । প্রসন্নোতি বিবেকধিকার-সূচনায় । মুক্তয়ে বরদা ভবতি । ৪২ ।

(নাগোজী) বিশ্বং সমস্তম্ । নস্বৈবং মুক্তিহীনভৈব শাস্তদাহ—সৈষেতি । মোহকারণমপি সা উপাসনাদিভিঃ স্বর্পিভনিতাকস্মাদিভিঃ প্রসন্না মোক্ষায় বরদা ভবতি ॥ ৪৩ ॥

তত্বেপ্র । ন কেবলং জগন্মোহিকা সা কিন্তু জগৎকর্তৃপীত্যাহ তয়া । তয়া মহামায়া এতৎ বিশ্বং সমগ্রং চরাচরং স্থাবরজঙ্গমাঙ্ককং জগৎ বিসৃজ্যতে বিবিধ-মুক্তনৌচক্রমেণ সৃজ্যতে উপাদানকারণত্বাৎ । তথাচোক্তং “প্রকৃতিধাতোপা-দানমি”তি । ন কেবলং জগজ্জনিকা জগন্মোচিকাপি সৈবেত্যাহ—সৈষেতি ॥ সা উক্তলক্ষণা এষা জগদ্রূপেণাপরোক্ষীভূতমহামায়া প্রসন্না সতী নৃণাং মুক্তয়ে মোক্ষায় তদর্থং বরদা বরদাত্রী ভবতীতি সমাধ্যাদেস্তুথা দর্শনাৎ ॥ ৪৩

এই চরাচর জগৎ ও (অপর) সমস্ত জগদব্রহ্মাণ্ড তিনিই বিবিধ-রূপে সৃষ্টি করেন, এই তিনি প্রসন্না হইলে—মানবগণকে মুক্তির জন্ত বর প্রদান করিয়া থাকেন । ৪৩ ।

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । জননী পুত্রস্নেহে যাহা করেন, তাহা হিতার্থ বটে, কিন্তু যাহার সহিত কোন সম্বন্ধ নাই, এমন এক নৃশংস আসিয়া যদি ক্রীড়াসক্ত বালকের গণ্ডস্থলে বিষম চপেটাঘাত করে, তাহা হইলে কি বুঝিতে হইবে—এ ব্যক্তি বালকের হিতার্থই এইরূপ ব্যবহার করিয়াছে? ইহা তাহার নৃশংসতা-প্রসূত স্বেচ্ছাচার নহে? সুতরাং দেখ, মহামায়া সহিত জীবের এমন কি সম্বন্ধ যে, তিনি হিতার্থ যত্ন করিবেন? অতএব তাঁহার এই বলপ্রয়োগ যে শক্তির অপব্যবহার নহে, তাহা কেমন করিয়া বলিব? ইহার উত্তরে ৪৩ শ্লোকে কথিত হইল, তিনি জগতের জননী, যদি বল—তাঁহার মুক্তিদানে সামর্থ্য নাই, বা পক্ষপাত বা অরূপা আছে, তাহার উত্তরও ঐই শ্লোকে আছে যথা,—“তিনি প্রসন্ন হইলে মুক্তির জন্ত বরদান করিয়া থাকেন ।” ৪৩ ।

সা বিদ্যা পরমা মুক্ত্যেহেতুভূতা সনাতনী ।

সংসারবন্ধহেতুশ্চ সৈব সর্বৈশ্বরেশ্বরী ॥ ৪৪

দেবীভাষ্যম্ । ন কেবলং মুক্তয়ে বরদা কিন্তু স্বয়মেব মুক্তিঃ সম্পাদয়তী-
তাহ—সেতি । পরমা বিদ্যা তত্ত্ববিদ্যা উপনিষৎশাস্ত্রং, তজ্জ্ঞানজ্ঞানং বা, তৎ-
স্বরূপা, পরমা বিদ্যা উত্তমা বিদ্যা হুগী বা কালী বা কমলা বা হুগাদিবীজকপা
বা মুক্ত্যেহেতুভূতা ভবতীতি বার্থঃ । অধিকন্তু দ্বিতীয়চরিতে যা মুক্তিহেতুরিতি
মন্ত্রভাষ্যে দৃষ্টব্যম্ । সৈব সংসারবন্ধহেতুঃ, ন চ মুক্তিহেতুত্বং বন্ধহেতুত্বকৈকজ
চেতনে বিরুদ্ধং রাজ্ঞি তৎসমুবাৎ, রাজা হি বধ্নাতি নোচয়তি চ কিমুতঁ যা
সর্বৈশ্বর্যাণাং ব্রহ্মবিষ্ণুশিবানামীশ্বরী । অতিরপি ভবতি “স বিশ্বরূদবিশ্ববিদাস্ব-
যোনিজঃ কালকালো গুণী সর্ববিদ্ যঃ । প্রধানক্ষেত্ররূপাঃ গুণেশঃ সংসার-
মোক্ষস্থিতিবন্ধহেতু”রिति । ৪৪ ।

(নাগোজী) নম্বেকশ্চৈব বস্তুনঃ বন্ধমোক্ষোভয়হেতুতানুপপন্নেত্যত
আহ—সা বিদোতি । সর্বৈশ্বরেশ্বরী ঈশ্বরত্বসম্পাদিকা । অতো ন
কাচিদসম্ভাবনা তস্মামিতার্থঃ । কিঞ্চ বিদ্যাবিদ্যোভয়রূপত্বাদপি নৈতদ-
সঙ্গতিরিত্যাহ—পরমা উত্তমপুরুষার্থসাধনীভূতা বিদ্যা ব্রহ্মজ্ঞানরূপা, সৈব
সনাতনী অনাদ্যনন্তা চ সংসারবন্ধহেতুরবিদ্যা চ সৈবেত্যর্থঃ । এবঞ্চ
চিচ্ছ্রুপ্রকৃত্যুতয়াত্মকত্বাভয়হেতুতা উপপন্নেতি ভাবঃ ॥ ৪৪

তত্বেপ্র । তস্তা বিদ্যারূপাৎ দর্শয়ন্ তদুপপাদয়তি—সেতি । সা মহামায়া
পরমা তত্ত্বজ্ঞানলক্ষণা বিদ্যা পর ঈশ্বরো মীমতে জায়তে অনয়া পরমা । যন্তা

বিদ্যা পঞ্চরাত্নোক্তা যথা,—“সাত্বিকযোগো হু বৈরাগ্যং তপো ভক্তিঞ্চ কেশবে ।
 পঞ্চ পর্যেতি বিদ্যেয়ং যদ্য মর্ত্যো হরিং বিশেদি”তি । অতএব মুক্ত্যেহেতুত্বতা
 কারণস্বরূপা, স্বরূপে হুতশব্দঃ । সনাতনী নিত্য ইতি তস্তাঃ কার্যত্বং বার-
 যতি । তথাচ নারদীয়ম্ । তস্ম শক্তিঃ পরা বিকোজ্জগৎকার্যপরিগ্রহা । ভাবা-
 ভাবস্বরূপা সা বিদ্যা বিদ্যোতি গীয়তে ॥ যদা বিশ্বং মহাবিকোভিন্নত্বেন প্রতী-
 যতে । তদা হবিদ্যা সংসিদ্ধা ভেদাদ্ভুংস্ম সাধনম্ ॥ জ্ঞাতৃজ্ঞেয়া হ্যপাধিভ
 সদা নশ্বতি সতম । সৰ্বৈকভাবনা বুদ্ধিঃ সা বিদ্যোত্যভিধীয়তে” ইতি । ভাবা-
 ভাবস্বরূপা কার্যাকার্যস্বরূপা । সৰ্বৈকভাবনাবুদ্ধিঃ আত্মাভিন্নং জগদতি বুদ্ধিঃ
 “বিদ্যাভিনি ভিদাবাদ” ইতি একাদশোক্তেঃ । নল্প ভবশ্বেবং কিন্তু “তমেব
 বিদিত্বাতিমৃত্যুমেতি নাত্মঃ পশ্য বিদ্যাতেহয়নায়ে”তি ঋত্যা “বরং বৃণ্ধ রাজর্ষে
 ঋতে কৈবল্যমদ্য নঃ । এক এবেশ্বরস্তস্ম ভগবান বিষ্ণুরব্যয়” ইতি দশমোক্তেঃ,
 “বিনোপসর্পতাপরং হি বাগিশঃ স্বলাঙ্গলেনাতিতিতার্হি সিদ্ধম্ ।” ইতি ষষ্ঠোক্তেঃ
 ঈশ্বরশ্চৈব মুক্ত্যেহেতুত্বং গম্যতে, কথং, মহামায়ায়া মুক্ত্যেহেতুত্বমত্রোচ্যতে
 “বিদ্যাবিদ্যে মম তন্ বিদ্ধুদ্বাব শরীরিণাম্ । বদ্ধমোক্ষকরী আদ্যে মায়ায়া মে
 বিনির্শ্বিতে” ইতি । নারদীয়ে চ “এবং মায়া মহাবিকোভিন্না সংসারদায়িনী ।
 অভেদবুদ্ধ্যা দৃষ্টা চেৎ সংসারক্ষয়কারিণী”তি লিখিতবচনৈশ্চ ; গোতমীয়ে চ,
 “বায়ব্যাং প্রযজেন্দেবীং ভোগমোক্ষকদায়িনীম্ ।” ঋতৌ চ, “অথৈনং ভগবন্তঃ
 পরমেষ্ঠিনং সনৎকুমারঃ পপ্রচ্ছ কো হি মজ্জাণাং পরমো যন্তঃ দেবতানাঞ্চ দৈব-
 তম্ । কিমুপাস্ত বিদ্যায়ুধশো ধনং পুত্রপৌত্রকবিশ্বঞ্চ নিক্ৰাণমোক্ষং লভতে
 বৃধঃ ।” ইতুপক্রমা অথাহ ভগবান্ মজ্জাণাং পরমো যন্ত ইত্যুকা দেব্যা যন্ত-
 বিশেষমভিধায় “অস্ত্রাদ্রাধনাং সৰ্বস্ম সৰং ভবতি বিদ্যায়ুধঃ কবিশ্বঞ্চ ধনধাতু-
 পুত্রাদি মোক্ষকে”তি উক্তত্বাৎ । আগমে চ, “শিবা পদান্তোজযুগাচ্চ কানাং
 ভোগশ্চ মোক্ষশ্চ করহ এব” ইত্যাদিশ্রুতিস্মৃত্যাগমসম্ময়াং অস্তি মহামায়ায়া
 অপি তত্ত্বজ্ঞান-দ্বারা মুক্ত্যেহেতুত্বং অত্রাপি সমাধেস্তথা দর্শনাচ্চ । অত্র পরামর্শো-
 হপি—অবিদ্যোপহিতচৈতন্ত্যং জীবন্তস্ম যাবদবিদ্যোপহিতত্বং তাবদেব বদ্ধঃ তস্তা
 বাধেন স্বরূপক্ষুর্তিরেষ মুক্তিঃ । তথাচ শ্রীভাগবতে “বন্ধোহস্তাবিদ্যাঘানাদে-
 র্বিন্দ্যয়া চ তথৈতর” ইতি । “মুক্তির্হিহাস্তথাক্রপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতি”রিত্তি ।
 অবিদ্যাবাদে বিদ্যোদয়াদেব ভবতি প্রতিযোগিত্বাৎ, তয়োৰপি বিদ্যাবিদ্যয়োঃ
 কারণং মাট্যেব “মায়ায়া মে বিনির্শ্বিতে” ইতি বচনাৎ । অতএব স্বকার্যবিদ্যা-
 বিদ্যয়োঃ প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যোস্তৎপ্রসাদ এব কারণমিতি মুক্ত্যেহেতুত্বম্ । তথাচোক্তং
 “যদ্যোষোপরতা দেবী মায়া বৈশারদী মতিরিত্তি । অতএব তত্ত্বজ্ঞানামুক্তিরিতি

স্বরস্তু । তৎস্বং ব্রহ্ম, তন্তু অবিদ্যানিরাস এব ভবতি । পূৰ্ণপক্ষত্যাগীনাং মধ-
মর্থঃ,—তমেব নারায়ণমেব বিদিত্বা জগদ্বাস্তুদেব এবৈতি জ্ঞাহা নতু বৈশেষিকা-
দিবং ষোড়শপদার্থাদি । তদুক্তং গীতাসু,—“বহুনাং জ্ঞানাং মন্তে জ্ঞানবান্ মাং
প্রপদ্যতে । বাস্তুদেবঃ সৰ্বমিতি স মহাত্মা সুদুর্লভ” ইতি । তস্মাৎ সৰ্বত্র
নারায়ণত্বেন ক্ষুৰ্ভ্যা মুক্তিঃ ন তু বিশেষবুদ্ধ্যেতি তাৎপর্যার্থঃ । অস্তঃ পদ্মা
এবমুত্তজ্ঞানান্তির উপায়ঃ যোগাদিক্রিয়াকলাপঃ । ঋতে কৈবল্যমিতি কৈবল্যাৎ
সামুজ্যং জলে জলবদৈকাং, তন্তু ভেষামবিদ্যাস্তরালপতিতানাং প্রাকৃতানাং
শক্যমেব । তমীশ্বরং বিহায় কিমীশ্বরেণ এতাবতৈব তরিস্যামীতি বুদ্ধ্যা
ইত্যর্থঃ । তস্মাৎ সৰ্বত্র অভেদদর্শিষু ঐক্যতেমুক্তিহেতুত্বম্ । ন চৈতদর্থবাদ-
মাত্রমিতি বাচ্যং ঋতেঃ স্বপ্রামাণ্যং পুরাণেহর্থবাদবুদ্ধেরনর্থহেতুত্বাচ্চ । যদুক্তং
নারদীয়ে—“অহো হি বাক্যে চতুরক্ষরে দ্বৈ পুণ্যস্ত পাপস্ত নিদানভূতে । উচ্চা-
রণাদেব নৃণাং মুনীন্না নারায়ণশ্চেতি তথার্থবাদ” ইতি । দ্বৈ চতুরক্ষরে নারায়ণ
ইতি অর্থবাদ ইতি চ ইত্যর্থঃ । পুরাণবাক্যে ঋতিবুদ্ধিরর্থবাদঃ । তথাচোক্তং
কৌশ্লে,—“বিরোধো বাক্যয়োৰ্দ্ধ নাপ্রামাণ্যং তদিস্যতে । যথা বিরোধো ন
ভবেত্তথৈবার্থঃ প্রকল্প্যতে” ইতি সৰ্বং সুসমঞ্জসম্, অলমতিবুদ্ধীনাং প্রলপননিয়ম-
প্রদাসেন । বিদ্যারূপতয়া মুক্তিহেতুত্বমুক্তা অবিদ্যারূপতয়া সংসারহেতুত্বং
দর্শয়তি,—সংসার এব বন্ধো বন্ধনং তস্মৈ কারণং যথা সংসরত্যস্মাৎ
সংসারোহহংকারঃ স এব বন্ধঃ, মায়াইব অহংবুদ্ধ্যা বন্ধো ভবতীত্যর্থঃ ।
অস্ত হেতুঃ কারণং সৈব মহামায়ৈব ইত্যেবকারেণান্তত্বাবশ্যতে তস্মা
এববিদ্যারূপেণাবির্ভাবাৎ অতএব সৰ্বৈশ্বর্য্যণাং ব্রহ্মাদীনাংপি ঈশ্বরী নিয়ন্ত্রী
“অজোহংসুবন্ধঃ স ঐশ্বর্য্যজায়াঃ” ইত্যুক্তেঃ । সৰ্বৈশ্বরের ইতি পাঠে রাজঃ
সম্বোধনম্ ॥ ৪৪ ॥

সেই সনাতনো দেবীই পরমা বিদ্যারূপে মুক্তিহেতু হইয়া থাকেন,
আবার তিনিই অপকৃষ্টা অবিদ্যারূপে সংসারবন্ধনে আবদ্ধ করেন—
তিনি যে সৰ্বৈশ্বরেরও ঈশ্বরী । ৪৪ ।

ভাষ্য-ব্যাখ্যা ।—কেবল যে বরদানই করেন তাহা নহে, উপযুক্ত অধিকারী
হইলে তিনি স্বয়ংই তাহার মুক্তি সম্পাদন করিয়া থাকেন । তিনি মুক্তিদান
করেন, তিনিই বন্ধন করেন, এই দুই বিরুদ্ধতাবের সমাবেশ একত্র হয় কিরূপে—
ইহার উত্তর—তিনিই যে সৰ্বজগতের প্রভুদিগেরও প্রভু । একজন রাজা
মনে করিলে কাহাকেও প্রাণদণ্ড এবং কাহাকেও সেই দণ্ড হইতে অব্যাহতি

দিতে পাবেন—যিনি সৰ্ব্বেশ্বৰেশ্বৰী, তিনি আৰ ব্যক্তিভেদে বন্ধন মোচন কৰিতে পাবেন না ? ৪৪ ।

ৰাজোবাচ ।

ভগবন্ কা হি সা দেবী মহামায়েতি যাং ভবান্ ।

ব্রবীতি কথমুৎপন্ন সা কৰ্ম্মাস্মাশ্চ কিং দ্বিজ ॥ ৪৫

যৎস্বভাবা চ সা দেবী যৎস্বরূপা যদুদ্ভবা ।

তৎ সৰ্ব্বং শ্ৰোতুমিচ্ছামি ত্বত্তো ব্রহ্মবিদাং বর ॥

দেবীভাস্যম্ । কৰ্ম্ম স্বাভাবিকশক্তিঃ ক্ৰিয়ামাত্ৰং বা, কা কিংস্বরূপা । যৎ-
স্বভাবা যৎস্বাভাবিকশক্তিঃ যৎকৰ্ম্মেতি বা যথাক্তার্থকংপ্রশ্নমটকং বা শ্লোক-
স্বার্থঃ । ব্ৰহ্মবিদাং বরোতি ত্বমেবৈতত্ত্বং সমাগ্জানাসীতি সূচয়তি । ৪৫ । ৪৬ ।

(নাগোজী) বিশেষজিজ্ঞাসয়া পুনঃ পৃচ্ছতি । ৰাজোবাচ,—ভগব-
ম্ৰিতি । কা কিংজাতীয়া । কথং কেন প্ৰকাৰেণ । অস্তাঃ কৰ্ম্ম চ কিম্ ॥ ৪৫

(নাগোজী) যৎস্বভাবেভ্যাদিনা স্বভাবস্বরূপোৎপত্তিকারণপ্ৰশ্নত্ৰয়ম্ ।

ব্ৰহ্মবিদাং বরং ইতেনৈব ঋষিপ্ৰোক্তসৰ্ব্বপ্ৰকরণস্য শ্ৰুতিশিরোহমু-
যায়িত্বং স্মৃতিতম্ ॥ ৪৬ ॥

তত্ৰপ্র । ৰাজোবাচ । অতাস্তুতমহিমানঃ মহামায়ায়াঃ ক্ত্বা সৰ্ব্বস্ময়ে
বিশেষং বৃত্তংসুঃ পৃচ্ছতি স্বাভাস্যম্,—ভগ । হে ভগবন সৰ্ব্বজ্ঞ । হি বিস্ময়ে, সা
দেবী কা ইতি বস্তুপ্ৰশ্নঃ, যাং ভবান্ ত্বং মহামায়েতি ব্রবীতি সা কথং কেন
প্ৰকাৰেণ উৎপন্ন ? ইত্যাৎপত্তিপ্ৰকাৰপ্ৰশ্নঃ । অস্তাঃ কৰ্ম্ম কাৰ্য্যক কিম্ ? ইতি
ক্ৰিয়াপ্ৰশ্নঃ । হে দ্বিজ মূনে ! ॥ ৪৫ ॥

তত্ৰপ্র । যৎ । হে ব্ৰহ্মবিদাং জ্ঞানিনাং বর শ্ৰেষ্ঠ । ব্ৰহ্ম ঈশ্বৰো বেদশ্চ,
তথাচ ক্তিঃ, “ষে ব্ৰহ্মণী বেদিতব্যো পরঞ্চাপরঞ্চ”তি পরং পরব্ৰহ্ম ঈশ্বৰঃ
অপরং শব্দব্ৰহ্ম বেদ ইত্যর্থঃ । এতেন সৰ্ব্ববিশ্বমুক্তা সিদ্ধান্তসামৰ্থ্যং সূচিতম্ ।
সা দেবী যৎস্বভাবা যঃ স্বভাবো যন্তাঃ ইতি নিত্যানিত্যত্বাদিপ্ৰশ্নঃ । যৎ
বাদৃক স্বৰূপমাকৃতিৰ্ব্যস্তাঃ যৎস্বরূপা ইতি মূৰ্ত্তিপ্ৰশ্নঃ । উক্তব্যত্বাদিত্যুদ্ভবো
জন্মনিমিত্তম্ য উদ্ভবো যন্তাঃ ইতি পিতৃাদিপ্ৰশ্নঃ । ত্বত্তো সকাশাং তৎ সৰ্ব্বং
প্ৰশ্নমটকোক্তং শ্ৰোতুমিচ্ছামি । ৪৬ ।

ৰাজা বলিলেন, ভগবন ! ব্ৰাহ্মণ ! আপনি বাঁহাকে মহামায়া

বলিতেছেন—সেই দেবী কে ? কিরূপে তাঁহার উৎপত্তি ? এবং তাঁহার কৰ্ম্মই বা কিরূপ ? । ৪৫ ।

হে ব্রহ্মজ্ঞ শ্রেষ্ঠ ! তাঁহার স্বভাব যেরূপ, তাঁহার যে প্রকার স্বরূপ এবং যেরূপে উৎপত্তি, তাহা আপনার প্রমুখাৎ শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করি । ৪৬ ।

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । ৪৫ শ্লোকে কৰ্ম্ম শব্দে স্বাভাবিক শক্তি অথবা ৪৬ শ্লোকে স্বভাব শব্দে কৰ্ম্ম ইহা বুঝিবে । সুতরাং রাজার তিনটি প্রশ্ন—

১ম—মহামায়া দেবীর স্বরূপ কি ?

২য়—তাঁহার স্বভাব বা কৰ্ম্ম কি ? অর্থাৎ তাঁহার স্বাভাবিক শক্তি কি ? কিংবা তিনি কি করিয়া থাকেন ?

৩য়—তাঁহার উৎপত্তি কিরূপে হইয়াছে ?

১ম উত্তর । তিনি নিত্য—নিত্যা ত বটেই অপর কিছু নহেন,—ইহাই একাকারের অর্থ—অপর কিছু কি হইতে পারেন ? পরিণামিনী সম্পূর্ণ সবিকারা হইতে পারেন—সাংখ্যমতে যে প্রকৃতি, ঠিক সেইরূপ হইতে পারেন, তাহারই প্রতিষেধের জন্ত বলিয়াছেন “অপর কিছু নহেন” সমগ্র জগৎ তাঁহারই মূর্তি,—সেই অনন্ত অসীম মহামায়ার একাংশে পরিণাম, অপরাংশে অপরিণাম, একাংশে সবিকারা, অপরাংশে নিষিকারা—একাংশে জড়, অপরাংশে চৈতন্ত, রূপিনী, এই যে বিরুদ্ধ ধর্মের সমাবেশ, ইহাই মহামায়ার মহামায়াহ । ইহাই সপ্তশতী-সম্বত মহামায়ার স্বরূপ । এই মহামায়াই ব্রহ্ম । ইহার পরিচয় ছান্দোগ্য উপনিষদে ব্রহ্মের ‘সত্যম্’ এই নাম নির্দেশ প্রসঙ্গে স্পষ্ট আছে । সেখানে বলা আছে, ‘সত্যম্’ এই তিন অক্ষর হইতে—‘সত্যম্’ হইয়াছে । বলা বাহুল্য—‘সত্যম্’ এই বাক্যে ৩ অক্ষর বলিলে ৩টা স্বরবর্ণ বুঝায় । এই তিন স্বরবর্ণ-ষটিত অক্ষরসমষ্টিতে যে বাক্য হইয়াছে, তাহার অর্থ ‘ইনি সত্যী’ ‘সত্যী’ তুর্গার নামান্তর । বাক্যস্থ অক্ষর ‘সৎ’ ‘তি’ ‘যম্’ এই তিনভাগ উপনিষদেই আছে ; ‘সৎ’ অর্থে নিত্য চৈতন্ত, ‘তি’ অর্থে নব্বট জড়, ‘যম্’ অর্থে সৎজ, একটা তকারই চৈতন্তবাচক শব্দের অবয়ব এবং জড়বাচক শব্দেরও অবয়বরূপে নির্দিষ্ট হওয়াতে উভয়ের অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ পাওয়া গিয়াছে, তাহাই নিত্য সৎজ বলিয়াছি । ‘তি’ এই ব্রহ্ম ইহার - ব্রহ্ম দীর্ঘ উভয়েরই বোধক । ‘সত্যম্’ এই বাক্যে দুই প্রকার ইকারই আছে ইহা বুঝাইবার জন্ত দুই ইকারে যে ধর্ম থাকে, তাহা লইয়া ইকারদ্বয় বুঝাইবার জন্তই ঐ স্বর নির্দেশন করি ব্যাখ্যাভূষণ বলিয়া-

ছেন, ‘সতীয়ম্’ এই ঙ্কার উচ্চারণার্থ ‘সৎ’ তকার উচ্চারণার্থ ‘তি’ ইকার উচ্চারণার্থ—এই ব্যাখ্যায় সন্দেহ হওয়া যায় না। এই ‘উচ্চারণার্থ’ বলিবার কোন অর্থ নাই, ‘সতীয়ম্’ এই ইকার না থাকিলে উচ্চারণ হয় ‘সত্যম্’ ‘সত্যম্’ ইহা কি উচ্চারণ করা যায় না? যদি বা উচ্চারণার্থ টি হয়, তাহা হইলে ‘সত্যম্’ এইরূপ বলাই উচিত, কেননা, প্রথমোপস্থিত লক্ষ্যের ত্যাগ করিয়া পরবর্তী গুরুত্বের অমুসরণ নিরর্থক। ‘সৎ’ এই স্থলে কি কেবল ‘স’ অনুচ্চারণীয়? ‘তি’ এস্থলে ই কেন? ‘ত’ এই অকারান্ত করিলেই ত উচ্চারণ চলে। তাহার পর তিন অক্ষরের কথা—উপনিষদে “সতীয়ম্”, এই স্থলে তিন অক্ষর আছে বলিয়া উল্লেখ আছে, উচ্চারণার্থ অক্ষর এই তিন অক্ষরের অন্তর্গত হওয়া উচিত নহে, তবে তিন অক্ষর কৈ? ব্যঞ্জন চারিটি ‘স’ ‘ত’ ‘য’ ‘ম্’। স্বর ২টি অ। বাক্য হইলে ‘অ’ ‘ঙ্’ ‘অ’ এই তিনটি স্বর আছে, স্বরের প্রাধান্ত্য হেতু তাহাই এস্থলে উল্লিখিত। বিশেষতঃ ইতিপূর্বেই বাক্যসঙ্কোচের কথা এই উপনিষদেই আছে যথা ‘হৃদ্যয়ম্’ হৃদয়ম্। আরও পূর্বে আছে ‘স্বমপীতো ভবতি’ স্বপিতি। অতএব যাহা সতীয়ম্ তাহাই ‘সত্যম্’ তাহাই ‘সত্যং জ্ঞানমনস্তঃ ব্রহ্ম’।

২য় উঃ। জগদ্—বিস্তার তাঁহার স্বাভাবিক শক্তি বা বস্তু। স্বাভাবিক শক্তির বিশেষ বিবরণ পরে প্রদত্ত হইবে।

৩য় উঃ। তিনি নিত্য, সুতরাং প্রকৃত উৎপত্তি তাঁহার নাই। না থাকিলেও আবির্ভাবই তাঁহার উৎপত্তি—এই আবির্ভাব বা প্রকট অবস্থা ভক্তগণের শুভাদৃষ্টে হইয়া থাকে। মহামায়া সম্বন্ধে অপরাপর দার্শনিকদিগের মত পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে। তাঁহার এই শ্লোকের অর্থও নিজ মতানুরূপ করিয়া থাকেন। ভাষ্যে তাহার বিচার আছে। ৪৭—৪৮।

ঋষিরূবাচ ।

নিতৈব সা জগন্মূর্তিস্তয়া সর্বমিদং ততম্ ।

তথাপি তৎসমুৎপত্তিবহুধা শ্রয়তাং মম ॥ ৪৭

দেবীভাষাম্। নিতৈব সা জগন্মূর্তিরিতি স্বরূপপ্রশ্নোত্তরম্। তয়া সর্বমিদং ততমিতি সামান্ততঃ স্বাভাবিকশক্তিপ্রশ্নোত্তরম্। বিশেষতঃ চরিতজ্ঞেয়ং বক্ষ্যতে। কর্ণপ্রশ্নোত্তরং বা। উৎপত্তিপ্রশ্নোত্তরং তথাপীত্যাদিনা কথয়িষ্যতি। স্বরূপপ্রশ্নোত্তরার্থঃ অপরিণামিনী নিত্য জগন্মূর্তির্মহামায়া;—সাংখ্যসম্বতপ্রকৃতাতিব্যাপ্তি-বারণায় অপরিণামিনীতি, বেদান্তসম্বতমায়ামতিব্যাপ্তিবারণায় নিত্যোতি, শ্রীয়াধি-সম্বত-পরমাত্মভূতিব্যাপ্তিবারণায় বিশেষ্যদলম্; তথাচ যা স্বয়মপরিণামিনিত্য

সতী জগজ্জপা ভবতি সা মহামায়া, তদেব ব্রহ্মেতি ভগবদ্ব্যাসসিদ্ধান্তঃ । এষ
এবাস্বপ্নক্ষহেন বয়ং ক্রম ইত্যাদিনা সূচিতপুরুষঃ । নিতৈবেত্যেবকারেণ পরিণা-
মিস্বব্যবচ্ছেদঃ, ন চাপরিণামিনিত্যং জগন্মূর্ত্তিহৃৎপ্রসিদ্ধং, জগতঃ পরিণা-
মিহেন সৰ্ব্বানুভবসিদ্ধাদিতি বাচ্যম্, অবচ্ছেদকভেদেন তৎপ্রসিদ্ধে, তথাহি
প্রকৃতিপুরুষাবিতি যন্তব্ধয়মুচ্যতে তয়োরেকঃ স্বরূপবিশেষাখ্যো নিত্যসম্বন্ধোহস্মি,
তৎসম্বন্ধোপেতং নামতন্তব্ধয়মেতস্মিন্নয়ে একৈব মহামায়া, ন চৈবং সাবয়বস্থা-
পত্তিঃ, স্বরূপতো নিরবয়বয়োঃ সম্বন্ধমাত্রেণ সাবয়বস্তে বৈশেমিকাদিমতে পরমাণু-
গগনয়োরাহ্মনসৌরীদৃশানাং পরস্পরসংযোগাৎ সাবয়বস্থাপত্তেঃ, অথ
আরম্ভকসংযোগাভাবাৎ ন তথাস্থমিতি চেত্তুল্যম্ অত্রাপ্যারম্ভকসংযোগানভ্যুপ-
গমাৎ । যথা হি নীরক্ষীরমেকত্র মিলিতমেকীভূতমপি ক্ষীরস্ত নীরং নাবয়বো
নবা নীরস্ত ক্ষীরম্ । সতাপি ক্ষীরপরিণামে নীরমপরিণমদেব তিষ্ঠতি, যথা বা
নখকেশাদিকম্পৃষ্টস্তাখ্যাসংযোগেন মিলিতমপি শরীরস্ত নাবয়বো ন বা নখপরিণামে
শরীরং পরিণমতি, তথা মহানায়াতত্ত্বাংশয়োশ্চিদচিতোঃ প্রকৃতিপুরুষাপরনায়ো-
র্নেলনাদেকস্বৈপ্যেকতরো নাস্ততরস্তাবয়বো ন বৈকাংশপরিণামেহপ্যস্তাংশ-
পরিণামঃ, তস্মান্নপাদ্যপষ্টকে নখকেশাদিসাধারণ্যৈনকত্বব্যবহারগোচরে শরীরে
নখাদিভেদবৎ পরিণামিপ্রকৃতিহৃতিতায়ামেকস্তাং মহানায়াত্ত্বং পরিণামিভেদো-
হপ্যুপপদাতে । ন চ জগতঃ সাবয়বস্থাৎ জগন্মূর্ত্তেহমহামায়ায়াঃ সাবয়বস্ত-
দ্রুপহৃৎস্মিতি বাচ্যং, তদংশে সাবয়বস্ত্বেহপি মহামায়ায়া নিরবয়বত্বস্ত চেতনাংশ-
নিরবয়বতয়া পরিণামিভিন্নত্বপাদনীয়াৎ । দৃষ্টতঃ সাবয়বস্ত্বনিরবয়বস্ত-
পরিণামিস্তপরিণামিভিন্নত্বাদয়ঃ সৰ্ব্ব এব বিরুদ্ধপর্য্য মহামায়ায়ামব্যাপ্যবৃত্তয়ঃ,
অবচ্ছেদকভেদেদৈকত্র তেষাং রুতিষে বাধকাত্বাৎ । ইয়মেব মহামায়া
ব্রহ্মেত্যুচ্যতে । তদ্বক্তাঃ ছান্দোগ্যোপনিষদামষ্টমাধ্যায়তৃতীয়খণ্ডে—“তস্ম হ
বা এতস্ম ব্রহ্মণো নাম সত্যমিতি । তানি হ বা এতানি ত্রীণ্যক্ষরাণি সতীৰ্যমিতি
যৎসত্তদমৃতমথ যন্তি তন্মৰ্ত্ত্যং অথ যদ্যং তেনোভে যচ্ছতি” ইতি—

অস্বার্থঃ । তস্ম পূৰ্ব্বপ্রকৃতস্ত এতস্ম উপদিষ্টমানস্ত ব্রহ্মণঃ সত্যমিতি নাম,
বৈ প্রসিদ্ধো । তানি তদ্ব্যটকানি এতানি প্রদর্শ্যমানানি ত্রীণি অক্ষরাণি
স্বরবর্ণাঃ, কুত্র প্রদর্শ্যমানানি ? সতীৰ্যমিতি বাক্যে । বাক্যার্থস্ত প্রসিদ্ধ এব ইয়ঃ
সতীতি, অপ্ৰসিদ্ধপ্রায়মেকৈকাক্ষরপ্রধানশব্দার্থমাহ যৎ সৎ তদমৃতং নিত্যম্
অপরিণামি চেতনাস্বকমিত্যর্থঃ, যৎ তি তন্মৰ্ত্ত্যং পরিণামি উভে অমৃতমৰ্ত্ত্যে
যেন সংযচ্ছতি সংব্রাতি স দম্বকঃ এতল্লয়ং নাম অস্তোত্তনিত্যসম্বন্ধচিদচিদৃশ-
মিতি পর্য্যবসিতম্ । নহু সদিতি ত্বেকানির্দেশাৎ তীত্যত্র চ ত্বেকানি নির্দেশাৎ

তকারস্বয়যোগাপত্তিরিতি চেন্ন, একশ্চৈব তকারস্বাত্ম্যে পাঠাৎ, নচৈকস্য
তকারস্বার্থদ্বয়বাচকশব্দঘটকত্বাভ্যাপগম্যাপেক্ষয়া সদিত্যত্র তকারস্ব ইতি ইত্যত্র
ইকারস্ব চ উচ্চারণার্থেইহ সমাপানং যুক্তং তেন সকারার্থোইহমতর্মিতি তকারার্থো
মর্ত্যমিতি সত্যমিতিতাপি তকারে দীর্ঘতালবাস্বরযোগেইহপুচ্ছারণার্থো ভবিষ্য-
মর্জিত ন পুনরিদং সত্যমিতি বাক্যমিতি বাচ্যং, তকারং বিনাপি সকারস্তো-
চ্চারয়িতুং শকায়েন সদিতি নিদেশস্য, প্রথমোপস্থিতমকারমপহায় তকারোচ্চা-
রণার্থেইহ তালবাহুস্বরপর্যাস্তানুপাবনস্য চানৌচিত্যাৎ, সত্যমিত্যশ্চৈব সত্য-
মিত্যাদেচ সুখোচ্চারণতয়া সত্যমিতি তালবাদীর্ঘস্বরযোগেইহপুচ্ছারণার্থত্বাভ্যাপ-
গমানৌচিত্যাক্ষ । কিঞ্চ সত্যমিতি যদি বাক্যং ন স্যাৎ ক তাবৎ ত্রীণ্যক্ষরাণি
গৃহ্যেরন, নচ সত্যমিত্যত্রৈব ; তত্রাক্ষরত্রয়সম্বাৎ ;—অক্ষরং হি স্বরবর্ণশ্চেৎ
সত্যমিত্যত্র ন তল্লয়ং ব্যঞ্জনবর্ণশ্চেৎ সকারতকারমকারমকারাভিশ্চতুর্ভি-
র্ভবিতবাম্ ; অথ চতুষ্টয়ত্রাণাং নাসম্বৎ, ইতিচেদেকমক্ষরমিত্যেব নির্দিশ্যেত, ন
পনস্বয়ং, গৌরবাৎ ; সংখ্যানিদ্দেশস্য নানাপিকব্যবচ্ছেদকফলকদ্বয়ং বাহ্যন্তেত ।
সত্যমিতি বাক্যপক্ষে তু স্বরবর্ণাস্বয় এব তেষামেকস্বরঃ সত্যমিতি পদে লুপ্তঃ
সংক্ষেপার্থমুচ্চারণস্য নতু ব্যঞ্জনবর্ণোইপি তদুপদর্শনায় ত্রীণিতি স্বরবর্ণমাত্রগ্রহণম্ ।
নহু সত্যমিত্যত্র ত্রয়ঃ স্বরবর্ণা ন সৃষ্টি, কথমুক্তং তাত্ত্বিকমিতি চেৎ লুপ্তস্বরপ্রতি-
সন্ধানার্থমিতি । ন চৈবং, “যৎ তি” ইতি ব্রহ্মোপাদানমসদ্বৎ বাক্যো দীর্ঘশ্চৈব
সম্বাদিতি বাচ্যং, তদ্বি বাক্যং পদদ্বয়ঘটিতং তে চ পদে সত্যমিতি ইতিমিতি চ
তদাত্মকবাক্যো তু সন্ধিবশাদেকো দীর্ঘস্বরো জাতঃ, পদদ্বয়ঘটিকং পুনরিকার-
স্বয়মেব, ত্বনিদ্দেশস্য ত্বদীর্ঘোভয়বোধকত্রয়াঃ কচিদনুশাসনেন তালবাস্বর-
মুক্তিবর্ণত্বাভ্যাপাত্যাবচ্ছিন্নবোধয়িময়া তালবাস্বরমাত্রতাৎপর্যবাহেন বা সঙ্গম-
নীয়াত্বাৎ । একশ্চৈব তকারস্বার্থদ্বয়বাচকশব্দঘটিতত্বোপদেশাৎ একস্য তকারস্বা-
বিচ্ছেদাতাদাত্ম্যাসঙ্গ ইব অমৃতমর্ত্যায়োরবিচ্ছেদাসঙ্গঃ সূচিতঃ । যং হি নিত্য-
সঙ্গমাত্ম্যত্বঃ । নচৈবং বাক্যসংক্ষেপগদষ্টপূর্ব্বম্ ; ইতঃ প্রাগেব হৃদয়মিতি
বাক্যস্য হৃদয়মিতি সংক্ষেপণস্তোপদর্শিতত্বাৎ তদুপক্রমেণাপ্যস্মি বাক্যপরসৌ-
চিত্যাৎ ; স্বমপীতো ভবতীতি বাক্যস্য স্বপিতিকপতয়া সংক্ষেপণস্য কীর্ত্তিত-
পূর্ব্বত্বাক্ষ । অধিকন্তু ব্রহ্মস্বভাবোহনুসঙ্গেয়ম্ ।

নৈয়ায়িকাদিমতানুবর্তিনশ্চ জগতো মূর্তিঃ শরীরম্ উৎপত্তিরিতি যাবৎ, যতঃ
ইতি ব্যাপ্তত্যা, পরমাছাদৃষ্টসমষ্টিঃ গৃহ্যতে । নিতৌব ইত্যেবকারাৎ প্রবাহ-
রূপেণাপি যস্য নিত্যং নাস্তি তদ্ব্যবৃতিস্তেন পরমাছাদৃষ্টসমষ্টিরিতি পর্য-
বসিতমিত্যাহঃ । পুরুষাধিষ্ঠিতা প্রকৃতির্মহামায়েতি কাপিলাঃ, পরিণামিহেন জগ-

ঐতিহ্যমবিনাশিহ্নেন নিত্যত্বং সিদ্ধম, এবকারেণ জগন্মূর্ত্তিঃপ্রযুক্তানিত্যত্বশক্ষা
নিবৃত্ত্যে, কার্যমপি বস্তুত্রে নানিত্যং কারণরূপেন সত্ত্বাদিত্যে রীত্যা তেষাং
সংকার্যবাদিহাৎ । এতেন যোগমতং বাধ্যতম্ । ঈশ্বরেণ মহামায়েতি
বেদান্তিমতে তু উপাদিপ্ৰাদাত্তাজ্জগন্মূর্ত্তিহম্ উপাধেয়প্ৰাদাত্তানিত্যত্বং সিদ্ধমেব-
কারেণ উপাদ্যানিত্যহারোপাশক্ষা নিরাক্রিয়তে । উপমাবচনোহত্রৈবকারো বা,
তেনোপাধেয়পি নিত্যতুল্যস্বান্নানুপপত্তিগন্ধোহপি । কৰ্ম্মরূপা শক্তিরূপা মত্তরূপা
বা মহামায়েতি গীমাংসকাদিমতে তু জগন্মূর্ত্তিরিতি বভবীহঃ, মজ্জাণাঃ শক্তেশ্চ
নিত্যত্বাৎ কৰ্ম্মণাং প্রবাহরূপেন নিত্যত্বাচ্চ নিত্যেতি, এবকারেণ পরানুভূত-
মনিত্যত্বং নিরাক্রিয়তে । অন্তহুপপাদিতপ্রায়ম্ । ততঃ প্রসারিতমিত্যানেন
সংকার্যবাদঃ সূচিত ইতি কাপিনাঃ । অথ তু ততমুৎপাদিতমিত্যর্থমাত্তঃ ।
বহুধেতাস্থ কারণং ব্যক্তৌ ভবিষ্যতি । ৪৭ ।

(নাগোজী) উত্তরয়তি । ঋষিরুবাচ,—নিতৈবেতি । জগন্মূর্ত্তি-
রিত্যনেন জগদতিরিক্তমুখ্যগরীরাভাবো ধ্বনিতঃ । জগদাশ্রয়ভূতা
শক্তিরিত্যর্থঃ । কেতি জাতিপ্রশ্নোত্তরং স্বরূপপ্রশ্নোত্তরঞ্চ । তয়া
সৰ্ব্বমিদং ততমিত্যনেন স্বভাবোত্তরম্ । স্থিতিস্বভাবা সেত্যাঃ । ততং
বিস্তারিতমিত্যর্থঃ । ব্যাপ্তিমিতি চ ইত্যর্থকস্য চিৎস্বভাবা চেত্যাঃ ।
স্থিতিহুপলক্ষণম্ । নিত্যেত্যনেন মুখোৎপত্তেরভাবাৎ কারণস্য স্মৃত্তরা-
মভাবেন গোণো কারণোৎপত্তী ইতি দর্শিতম্ । তে উৎপত্তিতংকারণ-
প্রশ্নোত্তরং তৎসমুৎপত্তিঃ গোণী সা । মমেত্য়পাদানস্য শেষদ্বিধক্ষায়াৎ
বৰ্জী । মন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

তত্বপ্র । ঋষিরুবাচ । তস্তাঃ জন্মৈব নাস্তীতি বক্তুং ক্রমমুল্লঙ্ঘ্য যৎ-
স্বভাবেতাস্থাপ্যোত্তরমাহ,—নিত্যা । সা নিতৈব সৰ্ব্বদা বিদ্যমানৈব, “অজ্ঞানেকাং
লোহিতশুক্ককৃষ্ণাম্” ইতি ত্রুত্যাং “প্রকৃতিং পুরুষকৈব বিদ্বানাদী উভাবপী”তি
গীতায়াং “ন ঘটত উদ্ভবঃ প্রকৃতিপুরুষয়োৰজয়োৰি”তি বেদান্ততো চোৎপত্তি-
নিষেধাৎ । যৎস্বরূপেতাস্থোত্তরমাহ—জগন্মূর্ত্তিরিতি । জগন্ত্যেব মূর্ত্তির্গন্তাঃ
উপাদানকারণত্বাৎ ঘটেষু মূর্ত্তিকাদিবৎ । তথাচ ত্রুতিঃ “বাচারন্তণং বিকারো
নামধেয়ং মূর্ত্তিকেত্যেব সত্যম্ ।” নষেবং চেৎ জগতাং নাশে তস্তা অপি নাশ
আসজ্জতেতি চেত্তত্রাহ—তস্মেত্যাদি । তয়া মহামায়ায়া ইদং সৰ্বং জগৎ ততঃ
বিস্তারিতম্ উৎপাদিতমিতি যাবৎ । নহি ঘটনাশে যুদ্ধিনাশঃ স্ত্যাৎ কিন্তু তদ-

বহ্নানিবৃত্তিরেব, প্রকৃতেরূপাদানকারণত্বাৎ, “প্রকৃতির্ঘনোপাদানমি”ত্বাৎ ১।
 নহু “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি” ইতি “সোহকাম-
 যত বহু স্মাং, তন্ত্বেজোহমৃজতে”ত্যাदिश्रुतिभिঃ, “যতঃ সৰ্ব্বানি ভূতানি ভবন্ত্যাদি-
 যুগাগমে। যস্মিংশ্চ প্রলয়ঃ যাস্তু পুনরেব যুগক্ষয়ে” ইতি স্মৃত্যা, “জন্মান্যন্ত
 যত” ইতি পারমর্ষসূত্রেণ চ ঈশ্বরশ্চৈব চেতনশ্চ কারণত্বং বোধ্যতে, কুতো জড়া
 প্রকৃতিঃ কারণং ? প্রত্যুত ‘ঈক্ষতের্নাশদমিতি’ বেদান্তসূত্রে প্রকৃতেঃ কারণত্বং
 নিষিধ্যতে চ। কিঞ্চ “অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সৰ্ব্বকারণকারণমি”তি সংহিতোক্তং
 সৰ্ব্বকারণত্বমীশ্বরশ্চ ন স্মাৎ। অত্রোচ্যতে—সাম্ব্যাস্থে হি “একো দেবঃ
 সৰ্ব্বভূতেবু গুঢ়ঃ সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নিক্ষিকারঃ” ইত্যাদিশ্রুত্যা নিক্ষিকারশ্চ
 পরিণামাসম্ভবাৎ কারণত্বং ন ঘটতে, প্রকৃতেষু পরিণামিত্বাৎ গুণপরিণত্যা বিকার-
 সম্ভবাৎ কারণত্বমুপপদ্যত এব। তত্ফলং “মূলপ্রকৃতিরবিকৃতিঃ হৃদাদ্যাঃ প্রকৃতি-
 বিরূতয়ঃ সন্ত। মোড়শকল্য বিকারো ন প্রকৃতির্ন বিরূতিঃ পুরুষ” ইতি,
 বিকারাযোগাৎ ন প্রকৃতিঃ, জন্তুত্বাভাবাৎ ন বিরূতিরিত্যর্গঃ। তত্র প্রকৃতি-
 রূপাদানং পুরুষশ্চ “নিমিত্তমাত্রং তত্রাসীৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পর” ইতি, স্বাবয়ব-
 বিকারেণ কার্যরূপতাপত্তা সমবায়িকারণং বলবৎ, কার্যরূপতাপত্তাযোগান্নিমিত্তং
 গোণম্ ইতি তাৎপর্যম্। ঈশ্বরশ্চ কারণত্বস্ত চৈতন্ত্যারোপং বিনা জড়শ্চ পরি-
 ণামাসম্ভবাৎ ঈক্ষিত্বাদীশ্বর এব কারণং ন প্রকৃতিরিতি প্রাপ্তুক্তশ্রুতাদীনামভি-
 প্রায়ঃ। তথাচ শ্রুতিঃ, “অজামেকাং লোহিতশুক্ককৃষ্ণাং, বহ্নীং প্রজাং জনয়ন্তীং, স
 ঈক্ষতে”ত্যাदि। অয়ং ভাবঃ,—যথা আকর্যপাষণসম্মিধৌ অচেতনমপি লৌহং
 ত্রমতি তথা পুরুষসম্মিধৌ জড়াপি প্রকৃতিঃ পরিণত্যা সৰ্ব্বং জনয়তীতি ব্যাপারঃ
 প্রকৃতেরেব। নস্বেবমপি নিমিত্তশ্চ কার্যভিন্নত্বে “সৰ্বং খণ্ডিদং ব্রহ্মে”তিশ্রুতি-
 প্রতিপাদিতজ্ঞানিজনানুভবসিদ্ধং জগতো ব্রহ্মময়ত্বং ন ঘটতে। উচ্যতে—“তৎ
 সৃষ্টা তদেবানু প্রাবিশদি”ত্যাदिश्रुত্যা “কালসংজ্ঞাং তদা দেবীং বিভ্রচ্ছক্তি-
 মুকক্রমঃ। ত্রয়োবিংশতিতস্থানাং গুণং যুগপদাবিশদি”তি ভাগবতোক্ত্যা চ সৰ্বত্র
 চিদংশপ্রবেশাৎ জগতশ্চিচ্ছড়াংশেহন অবস্থত্বাৎ জড়াংশাপোহেন চিদংশগ্রহণেন
 চ সৰ্বত্র ব্রহ্মত্বাবনায়াঃ সিদ্ধবাদুপপন্নম্। তথাচ শ্রুতিঃ, “একো দেবঃ সৰ্ব্বভূতেবু
 গুঢ়ঃ সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নিক্ষিকারঃ”ইতি, অলমতিপ্রপঞ্চে। কেচিছু প্রকৃতি-
 নিমিত্তং পুরুষ উপাদানমিতি বদন্তি, তদজানুপযুক্তমিতি ন ব্যাখ্যায়তে, জগদ্ব-
 ন্তিস্থেহন প্রকৃতেৰ্বর্ণনাৎ। নহি দণ্ডমস্তো ঘটো ভবতীতি প্রতীতিরস্তি; ব্যাখ্যাতক
 শ্রাবিপাদৈঃ “উভয়জো ভবন্ত্যসুভূতো জলবৃদ্ধবৃদ্ধবদি”ত্যত্র শ্রুত্যাধ্যায়ে যথা
 বৃদ্ধবৃদ্ধোৎপত্তৌ জলমুপাদানং বায়ুনিমিত্তং তথা প্রকৃতিরূপাদানং পুরুষো নিমিত্ত-

মিত্যেব । সমবায়িকারণং প্রকৃতিরিতি বিদ্যাভিনোদঃ । তদপি পূৰ্ব্বোক্তরীত্যা তথাবিধং ন ঘটতে । এতেন জগদ্বিস্তারঃ তস্তাঃ কশ্মেতি প্রত্যুত্তরম্ । এতেন যদুস্তবেত্যনেন তৎকারণপ্রশ্নস্তোত্তরমপি তৎকারণং নাস্ত্যেবেতি । কথমুৎপন্ন-
ত্যাশ্তোত্তরমাহ—তথাপীতি । যদি জন্মাদি নাস্তি তথাপি তস্তা বহুধা সমুৎপত্তি-
রাবির্ভাবঃ মম মন্তঃ শ্রয়তাম্ । তৎপ্রকাশকাখ্যানমেব উৎপত্তিপদেনাখ্যায়তে
উপচারাৎ । এতেন তস্তা আবির্ভাবতিরোভাবমাত্রং নস্তিতরবজ্জন্মেত্যুক্তম্ ॥ ৪৭

ঋষি বলিলেন, অপরিণামিনী নিত্য জগন্মূর্ত্তিই মহামায়া, তিনি এই
জগদ্ব্রহ্মাণ্ড সমস্তই প্রসারিত করিয়াছেন, তিনি নিত্য হইলেও আমার
নিকট বহু প্রকারে তাঁহার উৎপত্তি কথা শ্রবণ করুন । ৪৭ ।

দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমাবির্ভবতি সা যদা ।

উৎপন্নেতি তদা লোকে সা নিত্যাপ্যভিধীয়তে ॥ ৪৮

দেবীভাষ্যম্ । নিত্যায়ী অপূৰ্ণাৎপত্তিমূপপাদয়তি দেবানামিতি । আবি-
র্ভবতি—শরীরাবচ্ছিন্নতয়া ক্রিয়াবিশেষহেতুতয়া বা জ্ঞানগম্যা ভবতি । নিত্যাস্ত
হি ধ্বংসপ্রাগভাবাপ্রতিযোগিস্থঃ, তচ্চ প্রাগভাবপ্রতিযোগিস্থব্যাপ্য চোৎ-
পত্তিরেকত্র বিরূধ্যতে, তস্মাদ্ জ্ঞাতৃণাং জ্ঞানোৎপত্তিমাदाय উৎপত্তিপদপ্রয়োগো
ভাক্তঃ । আবির্ভাব উৎপত্তিরিত্যানর্থান্তরং, নহি পূৰ্ব্বমসতঃ কাচিৎপত্তির্নামেতি
তু কাপিলাঃ । প্রশ্নমটকপক্ষে ক। কিংজাতীয়া যৎস্বরূপা ইত্যনয়োঃ নিত্যৈষ
সা জগন্মূর্ত্তিরিত্যুত্তরম্ । কথমুৎপন্না যদুস্তবেত্যনয়োঃ দেবানামিত্যাহ্যুত্তরম্ ।
কশ্মাস্তাশ্চ কিমিত্যস্ত সৰ্ব্বমিদং ততমিতি । স্বভাবশ্চ তেনৈব সামান্ততঃ উক্তঃ,
বিশেষতশ্চ চরিতব্রয়েণ বক্ষ্যতে । ৪৮ ।

(নাগোজী) দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমিতি সৰ্ব্বকৰ্ম্মপ্রশ্নোত্তরম্ ।

তনেনৈব দেবপ্রার্থনয়া আবির্ভাবস্ত ধ্বননাৎ কথমুৎপন্নোত্তরমপি ॥ ৪৮ ॥

তত্ত্বপ্র । দেবা । সা যদা দেবানাং কার্য্যসিদ্ধার্থং লোকে লোকমধ্যে
আবির্ভবতি তদা সা নিত্যাপি উৎপন্না জাতা ইত্যভিধীয়তে । এতেনানভি-
জনকুমতিবিস্তারিতমেব জ্ঞান নতু তাত্ত্বিকম্ । দেবানামিত্যনেন তদপি পরোপ-
কারার্থং নতু স্বার্থমিত্যুক্তম্ ॥ ৪৮

তিনি যদিও নিত্য—তথাপি দেবতাগণের কার্য্যসিদ্ধির জন্তু, তখন
তিনি আবির্ভূতা হ'ন, তখন লোকে তাঁহাকে উৎপন্না বলিয়া থাকে । ৪৮ ।

যোগনিদ্রাং যদা বিষ্কৃর্জগতো্যকার্ণবীকতে ।

তাস্তীৰ্য্যা শেষমভজং কল্পান্তে ভগবান্ প্রভুঃ ॥ ৪৯

তদা দ্বাবসুরৌ ঘোরৌ বিখ্যাতৌ মধুকৈটভৌ ।

বিষ্কৃকর্ণমলোদ্ধূতো হন্তুং ব্রহ্মাণমুদ্যতো ॥ ৫০

দেবীভাস্যাম্ । শেষস্থ তমউপাদিক-রুদ্রপ্রায়স্ৱাং তমাস্তীৰ্য্যোত্যানেন তমস উদ্রেকঃ সূচিতঃ । এতেন “মমযোনিরপ্ স্নতঃসমুদ্রে” ইতি দেবীসূক্তমন্ত্রপাদস্ত সমুদ্রজলশায়ী বিষ্কৃর্দাবিভাবস্থানমিহাৰ্গ উল্লঃ । ৪৯ ।

দেবীভাস্যাম্ । কর্ণমলোদ্ধূতাবিত্যানেন বেদবিলোপপ্রবণ-তামসভাবপ্রধানা-
নিত্তি সূচিতম্ । শব্দাত্মকবেদস্ত কর্ণগ্রাহকত্বাৎ । একঃ প্রলোভকোহন্তশ্চ বলাৎ-
কার্ণয়িতা । তৌ ঘৌ মধুকৈটভৌ । মধুর্মধুঃ কঠিনঃ কৈটভ ইত্যাক্তেঃ । হন্তুং
ব্রহ্মাণমুদ্যাতাবিত্যানেন রুদ্রসন্তমসার্ভভবেন সৃষ্টিপ্রতিবন্ধঃ সূচিতঃ । ৫০ ।

(নাগোজী) । কথং দেবপ্রার্থনয়া তৎকার্য্যাসিদ্ধার্থমবতার ইতি
জিজ্ঞাসায়াং তাং নিবর্তয়িতুং মোহকারণশ্চৈব চ রাজ্ঞঃ পৃষ্ঠদৈনাদৌ
মোহিকায়াম্মোহণপ্রধানায়। অবতারং বক্তুমিতিহাসনামহ—যোগনিদ্রা-
মিত্তি । কল্পান্তে ব্রহ্মদিনান্তে যোগনিদ্রাং তামসীং শক্তিং, ভগবান্
'উৎপত্তিঃ প্রলয়কৈব ভূতানামাগতিং গতিম্ । বেত্তি বিদ্যামবিদ্যাকং স
ষাচো 'ভগবানিতি' ইত্যাক্তলক্ষ্যঃ । তেন ভূতানাং প্রলয়কালং জ্ঞাত্বা
সেয়ং পালনবাবহারতিরোধনমন্তঃ । তদন্তবৎ মত্বা অপালনবাবহার-
তিরোধায়িকাং তামসীঃ শক্তিম্ অভজং, পটেনেব তয়াত্মানমাবৃতবা-
নিতার্থঃ । প্রভুরিত্যানেন স্বেচ্ছয়া তদঙ্গীকারঃ । ন তু তয়া বলাদস্থা-
বরণমিত্তি ধ্বনিতম্ ; অতএব যোগনিদ্রেভ্যাক্তম্ । ইতরজননিদ্রাবৎ
মোহপারবশ্চাপাদনীভবতি লীলয়া সখীবল্লোচনপিধানমাত্রং কৰোতি ।
তদন্তং হরিবংশে 'সখী সর্বসহস্বেষা ময়া বিষ্ণোঃ শরীরজা । সৈষা
নারায়ণমুখে স্থিতা কমললোচনা' ইতি । তেন, অতঃ স্বস্বরূপজ্ঞানাবরকস্বং
প্রদর্শিতম্ ॥ ৪৯ ॥

(নাগোজী) তদেতি । মলোদ্ধূতাবিত্যানেনাস্তরয়োৱতিতামসস্বং
সূচিতম্ । ইতরং স্পষ্টম্ ॥ ৫০ ॥

তৎপ্র । প্রতিজ্ঞা তমখঃ বক্তুমিতিহাসঃ প্রস্তোতি,—যোগ । বিষ্কৃর্দাঃ

কল্পাস্তে প্রলয়ে জগতি একাৰ্ণবীকৃতে সতি শেষম্ আস্তীৰ্য্য শয্যাং কৃত্বা যোগ এব নিদ্রা তাং নতু বাহ্যেন্দ্রিয়নিমীলনাথ্যাম্ ইতরসাধারণীম্ অভজ্ঞং তদল্লুক্কাং ক্রিয়াং চকার, ভগবান্ অচিষ্টোৎসর্ঘ্যঃ, প্রভুরীশ্বর ইতি স্বাতন্ত্র্যং দোতয়তি ॥ ৪৯

তত্বেপ্র । তদা । তদা হৌ অমুরৌ মধুকৈটভৌ মধুকৈটভনামানৌ বিখ্যাতৌ প্রসিদ্ধৌ ব্রহ্মাণঃ হস্তম্ উদাতৌ বভূবতুরিতি শেষঃ । তয়োর্নাম-নির্মাচনং হরিবংশে, বায়ুপ্রাণৌ তু সংগৃহ্য ব্রহ্মা পরিমুশচ্চনৈঃ । একং যুক্ততরং যেনে কঠিনং বেদ চাপরম্ ॥ নামনৌ তু তয়োশ্চক্রে স বিভুঃ কমলোদ্ভবঃ । যদ্বৎস্বয়ং মধুর্নাম কঠিনঃ কৈটভোহভবৎ ॥” ইতি । ঘোরৌ ভয়ঙ্করৌ, বিষ্ণুকর্ণ-মলোদ্ভুতৌ বিষ্ণোঃ কর্ণমলাদ্ভুতৌ উৎপন্নৌ, সিনাতনমূর্তেরভৌতিকত্বেন মল-যোগাভাবাৎ কয়াপীচ্ছয়া মায়িকোহয়ং মলঃ, যদ্বা কর্ণমলাবিব দ্বাবেবাকস্মাৎ জাতৌ ॥ ৫০

প্রলয়কালে জগৎ একাৰ্ণব হইলে, প্রভু ভগবান্ অনন্তশয্যা দিস্তার করিয়া যখন যোগনিদ্রায় মগ্ন, ভগবানের কর্ণমল-সম্পূর্ণ বিখ্যাত দুর্দান্ত অন্তরদ্বয় মধুকৈটভ, তখন ব্রহ্মাকে বধ করিতে উদাত হইল । ৪৯ । ৫০ ।

ভাস্য-ব্যাখ্যা । ব্রহ্মা সৃষ্টিকর্তা, সৃষ্টিকর্তা তপস্বী করিয়া সৃষ্টিকার্য্যে প্ররক্ত হইয়াছিলেন । ইহা প্রামোপনিষৎ প্রভৃতিতে আছে । এইস্থানে সেই তপস্বীর বিবরণ প্রকটিত,—পরম দেবতা ব্রহ্মস্বরূপা মহামায়া যোগনিদ্রার স্তবনাদিই ব্রহ্মার তপস্বী । যোগনিদ্রা নিদ্রারূপে কথিত হইলেও তিনি যে ব্রহ্মরূপা চৈতন্যকপিণী, ইহা বৃক্কাইবার জন্য বেদসম্মত ব্রহ্মলক্ষণ এই নিদ্রার বিশেষণরূপে গৃহীত । যথা ;—ভগবতী, ভগদ্ধাত্রী, স্থিতিসংহারকারিণী, অতুলা এবং বিশেষ্বরী । ভাস্যো বেদ বা শ্রুতি উল্লিখিত হইয়াছে । “তেজসাঃ প্রভুঃ” অর্থে রজোগুণের বা রজো নামক অদৃষ্টবিশেষের অধিষ্ঠাতা । ৪৯ । ৫০ ।

স নাভিকমলে বিষ্ণোঃ স্থিতো ব্রহ্মা প্রজাপতিঃ ।

দৃষ্ট্বা তাবমুরৌ চোগ্রৌ প্রসুপ্তঞ্চ জনার্দনম্ ॥ ৫১

তুষ্ঠাব যোগনিদ্রাং তানেকাগ্রহদয়স্থিতঃ ।

বিবোধনার্থায় হরেহ'রিনেত্রকৃতালয়াম্ ॥ ৫২

বিশেষ্বরীং জগদ্ধাত্রীং স্থিতিসংহারকারিণীম্ ।

নিদ্রাং ভগবতীং বিষ্ণোরতুলাং তেজসঃ প্রভুঃ ॥ ৫৩

দেবীভাস্যম্ । “স তপোহতপ্যতে”তিশ্রুতিপ্রসিদ্ধ তপঃ প্রতিপাদয়িতুমাঃ

—স হি । এভিস্থিতিঃ শ্লোকৈরেকবাক্যরচনৈতি বিশেষকমেতৎ । ইরিনেত্র-

“ঐ সংস্থ”ইতি শ্রুতেঃ । ইয়ং নিদ্রা ন জন্ম কিস্তু স্বপ্নং চিৎস্বরূপেতি ব্রহ্মলিঙ্গমাহ—জগদ্ধাত্রীমিত্যাদিনা, ধাত্রীং জননীং, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎপ্রয়ন্ত্যভিসংবৰ্ণন্তি তদ্বিজিহ্বাসম্ব তদ্ব্রহ্মে”তি শ্রুতেঃ । বিশেষধরীমতুল্যামিতি চ “ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে” ইতি শ্রুতিং স্মারয়তি । নিদ্রাং নিদ্রাতুল্যাং বিষ্ণোর্যোগনিদ্রামিত্যর্থঃ । তেজসঃ রজোঃগুণস্তত্রা দৃষ্টান্তঃ বা । ৫১—৫৩ ।

(নাগোজী) তত্র ব্রহ্মা কেত্যত আহ—স নাভিকমলে ইতি । প্রজাপতির্নিয়ন্তেতি ব্রহ্মণো বিশেষণম্ প্রাপ্তং ত্যক্তপালনবাবহারম্ ॥ ৫১ ॥

(নাগোজী) তুষ্ঠীবেতি । স একাগ্রমনবচ্ছিন্নং হৃদয়ং যস্য স তাদৃশঃ স্থিতঃ সন্নিভার্থঃ । হৃদয়স্থিত ইত্যতঃ শর্পরে খরি বা বিসর্গলোপঃ । বিবোধনার্থায় পালনবাবহারপ্রযুক্তার্থম্ । নেত্রেভ্যুপলক্ষ্যম্, সর্ব্বাঙ্গস্থিতহস্তাং । লোকে নেত্রয়োরেব ভূয়ো নিদ্রাভিব্যক্তিমন্ত্যং নেত্রেভ্যুক্তিঃ ॥ ৫২ ॥

(নাগোজী) যোগনিদ্রায়াঃ মূলশক্ত্যভেদং মহা বিশেষয়তি—বিশেষধরীমিতি । তস্মেব বিবিচ্যাহ—জগদ্ধাত্রীমিত্যাदि । ধাত্রীং জননীম্ । অনেন জগদুৎপত্তিস্থিতিলয়কর্তৃত্বং ব্রহ্মলিঙ্গং দর্শিতম্ । অতুল্যামিত্যন্তানি বিষ্ণুনিদ্রাবিশেষণানি । তেজসঃ প্রভুরিতি ব্রহ্মবিশেষণম্ । তৎস্তুত্যাৎসেনাত্যুৎকর্ষোহস্তা ধ্বনিতঃ । বিষ্ণুমোহকতয়া ইতরমোহকত্বমনাশ্চর্য্যামিত্যপি ধ্বনিতম্ । অয়ম্ আপাততোহর্থঃ । বস্তুতো বিষ্ণোরিতি রাহোঃ শির ইতিবৎ বস্তু । বিষ্ণুরূপাং নিদ্রামিত্যর্থঃ । ব্রহ্মাপি সর্ব্বেশ্বরঃ সর্ব্বশক্তিমান্ লোকানুগ্রহায় স্বয়ং মোহিত ইব দুঃখনিবৃত্তয়ে ইব ভগবতীং ত্তোতি । ঋষেঃ সর্ব্বজ্ঞত্বাদি চৈষাং সর্ব্বাত্মনঃ সর্ব্বশক্তিমান্মুপক্রমে দর্শিতমেবেতি ন কশ্চিৎপ্রয়োঃ ॥ ৫৩ ॥

তত্ৰপ্র । স নাভি । স ব্রহ্মা বিষ্ণোর্নাভিকমলে স্থিতঃ সন্ তাং প্রসিদ্ধাং যোগনিদ্রাং তুষ্ঠাবন্তবান ইতি ত্রিভিরর্থঃ । কিং কৃত্বা ? তো উগ্রো অনুরো দৃষ্টো প্রসুপ্তঃ নিদ্রাণং জনার্দনঞ্চ দৃষ্টো, জনার্দনমিত্যাচিতপদোপহাসঃ জনানুর-

মর্দকত্বাৎ । কিমর্থঃ ? হরেঃ সংহারকস্ত বিবোধনং জাগরণং তদেবার্থং প্রয়োজনং
মনসি কৃত্বা । সঃ কৌদৃক্ ? একাগ্রহৃদয়ঃ তদেকনিষ্ঠাভ্যাসঃকরণঃ, অতএব স্থিতঃ
নিশ্চলঃ উদ্ধীভূতো বা । “স্থিতোহগত্যুর্দ্ধভাবয়োরি”তি কোমঃ । যদ্বা স্থিতি-
র্নর্ঘাদা যথাবজ্জগৎকরণং তদযোগাৎ স্থিতঃ জগন্নির্মাণচেষ্টায়ুক্ত ইত্যর্থঃ ॥৫১।৫২।

তত্বেপ্র । বিবো । কৌদৃশীং হরিনেত্রকুতালয়াং বিষ্ণুঘনকৃতনিকेतনাং,
নেত্রমিতি মুখ্যত্বাহুক্তং সর্বাঙ্গাশ্রিতাং, বক্ষ্যতি চ “নেত্রাস্তনাসিকাবাহুহৃদয়েভ্য-
স্তথোরস” ইতি । তস্তাঃ সামর্থ্যদ্যোতনায় বিশেষণানি । তেজসঃ তেজঃস্বরূপস্ত
রূপিচৈতন্ত্বঘনশ্চেতি যাবৎ, বিষ্ণোজ্জগদস্তর্ঘ্যামিনোহপি জগদ্ব্যাপকশ্চেতি বা,
বিমলবাস্তাবিত্যস্ত বিংশ প্রবেশনে ইত্যস্ত চ ধাতোঃ পুরাণে বিষ্ণুপদব্যাংপস্তেঃ ।
তথাভূতস্তাপি নিজাং বহিরিল্লিয়নিমীলনকরীম্, অতো বিশেষ্বরীং সর্গনিয়ন্ত্রীং, তজ্জ
হেতুঃ ভগবতীম্ অর্চিস্তোষার্থ্যাং, তদাহ, জগদ্ধাত্রীং জগৎকত্রীং, স্থিতিঃ পালনং
সংহারঃ প্রলয়ঃ তৎকারিণীং জন্মপালননাশকরণশীলাম্, অত এবাতুলাং নিরু-
পম্ভম্ । ব্রহ্মা কৌদৃক্ ? প্রজাপতিঃ জগজ্জনকঃ, প্রভুঃ স্বতिसমর্থঃ ॥ ৫৩

জনার্দন বিষ্ণুর নাভিকমলে অবস্থিত তেজস্পতি প্রজাপতি ব্রহ্মা—
সেই উগ্র অন্তরহৃদয় ও সুষুপ্ত জনার্দনকে দেখিয়া জনার্দন হরির জাগ-
রণের জন্ত—হরিনয়নবিহারিণী নিদ্রাসদৃশ তদীয় মোহদায়িনী স্থিতি-
সংহারকারিণী অতুলনীয় ভগবতী বিশেষ্বরী জগদ্ধাত্রী যোগনিদ্রাকে
একাগ্রচিত্তে স্তব করিতে লাগিলেন । ৫১—৫৩ ।

ব্রহ্মোবাচ ।

ত্বং স্বাহা ত্বং স্বধা ত্বং হি বষট্কারঃ স্বরাত্নিকা ।

সুধা ত্বমক্ষরে নিত্যে ত্রিধামাত্রাত্নিকা স্থিতা ॥ ৫৪

অর্দ্ধগাত্রা স্থিতা নিত্যা যানুচ্চার্য্যা বিশেষতঃ ।

ত্বমেব সা ত্বং সাবিত্রী ত্বং দেবি জননী পরা ॥ ৫৫

দেবীভাষ্যম্ । স্বাহা স্বধাদিমন্ত্রজন্তাদৃষ্টরূপত্বাৎ মন্ত্রাদিসকলজন্তজনকত্বাদ্বা
হেতুহেতুমতোরভেদোপচারেণ স্বং স্বাহেত্যাदि, ইতি নৈরায়িকাদয়ঃ । তেমা-
শ্বরূপত্বাৎ শব্দস্ত জগদস্তুর্গতত্বাচ্চ জগদুপাদানস্ত প্রকৃতে: কার্য্য-স্বরূপত্বাৎ
ত্বং স্বাহেত্যাदि কাপিলাদয়ঃ । সর্ভরূপত্বাস্তথেতি বেদান্তিনঃ । মন্ত্ররূপত্বাদিতি
মীমাংসকাদয়ঃ । কাপিলমতে নৈবাস্ত্রংপক্ষে ব্যাখ্যাতঃ । এবমন্তত্র । ত্বা

অকারাদয়ঃ শোভন মাতৃকা বীজমুখ্যভূতাঃ ; উদাস্তাদিরূপা বা । সুধা বর্ণণ-
বীজম্ । সুধেব সুধা—প্রণবো বা, উদগীতস্বরূপতয়া তস্মৈ রসতমম্বজ্ঞতেঃ ।
বর্ণস্বরূপত্বেনানিত্যত্বং নৈয়ায়িকাদিমতসিদ্ধমত্র মা ভূদিতি অক্ষরে নিত্যে—উপ-
চয়াপচয়রহিতে ধ্বংসাদিরহিতে চ । ত্রিধেতি হ্রস্বদীর্ঘপ্লুতভেদাৎ স্বরমাত্রাত্রয়ম্
তৎস্বরূপা । ৫৪

দেবীভাসাম্ । অবিশেষতঃ স্বরসম্বন্ধরূপবিশেষং বিনা যা অনুচ্চার্য্যা সা স্বমেব
যতস্বমর্কমাত্রাংস্থিতা অর্কমাত্রয়া অবস্থিতা ব্যঞ্জনরূপা । এতদন্তেন সর্বমর্কমূলভূত-
মাতৃকারূপত্বমুক্তম্ । অতএব স্বং সাবিত্রী গায়ত্রী “গায়ত্রী বাগ্ বা” ইতি শ্রুতেঃ,
অতএব স্বং জননী—গায়ত্রীমধিকৃতা “তাবানস্তু মহিমে”তি ছান্দোগ্যশ্রুতেঃ ।
“ততো জ্যায়ানি”তি শ্রুতিঃ স্মারয়তি—পরেতি গায়ত্র্যা ব্রহ্মরূপত্বাৎ ॥ ৫৫

(নাগোজী) কথং তুষ্ঠ্যবেত্যত আহ—ব্রহ্মোবাচ—অমিতি । সাহা
দেবদানমন্তোহগ্নিপত্নী চ, স্বধা পিতৃদানমন্তঃ পিতৃ ভ্রাতৃ চ । বধটু ক্রিয়তে
যত্র স বধটুকারণো যজ্ঞঃ যজ্ঞদেবাহ্বানমন্তশ্চ । স্বরাঃ ষোড়শ আদয়স্তদা-
গ্নিকা চ । সুধা দেবান্নম্ । অক্ষরে উপচয়াপচয়পরিণামহীনে ; আভ্যাং
সস্তামাত্ররূপত্বম্ । ত্রিধামাত্রাঙ্গিকা হ্রস্বদীর্ঘপ্লুতরূপা । অর্কমাত্রা
ব্যঞ্জনরূপা । অবিশেষকত্বাদকণ্টলিস্থিতয়া অনুচ্চার্য্যত্বং, তদা লিস্থিতা তু
তথেষতি বোধাম্ । ত্রিধেত্যতো বিশেষত ইত্যন্তেন প্রণবরূপতা চোক্তা ।
মাত্রাত্রয়মকারোকারমকারাত্মকম্ । তদূর্কমর্কমাত্রা । তত্র মাত্রাত্রয়ং
জাগ্রৎস্বপ্নশুপ্তাভিমানিবিংশতৈজসপ্রাজ্ঞাভিধেয়ম্ । অর্কমাত্রা তু বেদান্ত-
বাক্যার্থভূতানিত্যমুক্ততুরীয়াভিধেয়া । তদুস্তম্—‘বাস্তা তু প্রথমা মাত্রা
দ্বিতীয়াবাচ্যসংজ্ঞিতা । মাত্রা তৃতীয়া চিচ্ছক্তির্অর্কমাত্রা পরং পদম্’
ইতি । অমেবেতি । সা অমেবেতি পূর্বাশ্রয়িত্বম্ । সাবিত্রী তৎসবিতু-
রিতি শ্রুত্ব । তদধিষ্ঠাত্রী তদ্বাচ্যা চেতার্থঃ । হে দেবি ! ত্বং পরা
উৎকৃষ্টা জননী সর্বজনকত্বাৎ । সর্ববাগ্ জননী পরা চ ॥ ৫৬ ॥

(নাগোজী) অস্ত বাখ্যা পূর্বশ্লোকে দ্রষ্টব্যে ॥ ৫৫ ॥

তবপ্র । ব্রহ্মোবাচ । স্মৃতিমাহ—অমিতি । স্বং সাহা দেবহবির্দানমন্তঃ
স্বং স্বধা পিতৃহবির্দানমন্তঃ, যজ্ঞা পিতৃদেয়মন্তঃ “স্বধা বৈ পিতৃণামন্ন”মিতি শ্রুতেঃ ।
ই অবধারণে, অমেবেত্যর্থঃ । বধটু ক্রিয়তেহত্রেত বধটুকারণো যজ্ঞঃ, যজ্ঞা বধটু-
কারণোহপি দেবহবির্দানম্ : । তথাচামরঃ, “সাহা দেবহবির্দানে শ্রোষটু বোষটু

বর্ষই স্বধে”তি । শ্রৌষড়াদীনাং উপলক্ষণং, মন্ত্রভেদাৎ পুনরুপাদানম্ । স্বরা
উদাত্তাদয়ঃ, তৌ আত্মানৌ স্বরূপে যন্তাঃ তৎস্বরূপেতার্থঃ । এতেন যন্ততৎসাধন-
মন্ত্রতদবিকলাদ্ব্যতীতিপাদকস্বরূপেণ জগৎস্থিহেতুত্বং জগৎস্থবহেতুত্বঞ্চ প্রতি-
পাদিতম্ । তদ্বক্তং—গীতাসু,—“যজ্ঞান্তবতি পর্জন্তঃ পর্জন্তাদন্নসম্ভবঃ । অন্ন-
স্তবন্তি ভূতানি” ইতি । পরাশরশ্চ—“অন্নৌ প্রাস্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে ।
আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টিবৃষ্টিৈরন্নং ততঃ প্রজা” ইতি । স্বং সুধা অমৃতং দেবান্ন
মিত্যর্থঃ । হে নিত্যো ! অক্ষরে অক্ষরসমুদায়ে ত্বং মাত্ৰাত্মিকা সতী ত্রিধা ব্রহ্ম-
দীর্ঘপ্রতীক্ৰূপা সতী স্থিতা ; যা চ অর্দ্ধমাত্ৰা সাপি ত্বমেব ইত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ । সা
কীদৃশী ? যা বিশেষতঃ স্পষ্টমন্ত্রচ্ছায়া উচ্চারয়িতুমশক্যা । তথাচ মার্কণ্ডেয়ঃ,—
ব্রহ্মা তু প্রথম মাত্ৰা দ্বিতীয়া দৈর্ঘ্যসংযুতা । তৃতীয়া চ প্রত্যক্ষায়া বচসঃ সা ন
গোচরে”তি । “মাত্ৰা কণবিভূমায়াং বিস্তে মানে পরিচ্ছদে । অক্ষরাবয়বে স্বল্পে
ক্লীবং কাৎস্মাবধারণে” ইতি মেদিনী । যদ্বা নিত্যো কারণভূতে অক্ষরে প্রণবে,
“ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্মে”তি গীতাসু ক্তেঃ । মাত্ৰাত্মিকা অকারোকারমকারস্বরূপা
সম্বরজন্তুমোময়ী, যা চ অর্দ্ধমাত্ৰা নিষ্ঠুৰা সা ত্বমেব স্থিতা । তথাচাত্তৈব,—
“অকারশ্চ তথোকারো মকারশ্চাক্ষরত্বয়ম্ । এতা এব ত্রয়ো মাত্ৰাঃ সম্বরাজস-
তামসাঃ । নিষ্ঠুৰা যোগিগম্যাত্ৰা চার্দ্রমাত্ৰাত্ৰ সংস্থিতা । গান্ধারীতি চ বিজ্ঞেয়া
গান্ধারস্বরসংশ্রয়া । পিপীলিকাগতিস্পর্শা প্রযুক্তা মৃদ্ধি লক্ষ্যতে” ইতি । যদ্বা
মাত্ৰা ব্যক্তাব্যক্তচিচ্ছক্তিপরমপদরূপা তত্র ব্যক্তং মহাদাদি অব্যক্তং প্রধানং
চিচ্ছক্তিঃ চৈতন্যশক্তিঃ জীবঃ পরমপদং ব্রহ্ম এতচ্চতুষ্টিয়াত্মিকা । তথাচাত্তৈব,—
“ব্যক্তা তু প্রথম মাত্ৰা দ্বিতীয়াব্যক্তসংশ্রিতা । মাত্ৰা তৃতীয়া চিচ্ছক্তিরর্দ্ধমাত্ৰা
পরং পদমি”তি । যদ্বা মাত্ৰাস্বয়ো লোকাঃ ভূর্ভুবঃ স্বঃ । যদ্বা মাত্ৰা গার্হপত্য-
হবনীয়দক্ষিণায়নস্বয়ঃ । যদ্বা মাত্ৰা অংশা ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাঃ । তথাচাত্তৈব,—“ওমিত্যে-
তন্ত্রয়ো বেদান্ত্রয়ো লোকান্ত্রয়োহগ্রয়ঃ । বিষ্ণুক্ৰমান্ত্রয়শ্চৈব ঋকসামানি যজুঃবি চ ।
মাত্ৰাঋক চ তত্শ্চ বিজ্ঞেয়াঃ পরমার্থতঃ । অকারস্বয়ং ভূলোক উকারশ্চোচাতে
ভুবঃ । নবাজনো মকারশ্চ স্বলোকঃ পরিকল্পিতঃ ।” অত্র প্রকৃতেব্রহ্মত্বং শক্তি-
শক্তিমেতোরভেদবিবক্ষয়া, তথাচ শৈবাগমে,—“আনন্দঘনসন্দোহঃ প্রভুঃ প্রকৃতি-
রূপধৃক্” ইতি প্রাকৃতরীতি চ । যদ্বা অকারোকারমকারা বিংশতৈজসপ্রাজ্ঞসংজ্ঞক
জাগৎস্বপ্নশূষ্পাদিষ্ঠাতারো রামপ্রহ্মানিরুদ্ধাঃ । অর্দ্ধমাত্ৰাস্বকঃ কৃকস্বরীয়ন্ত-
চ্চতুষ্টিয়াত্মিকা মূলপ্রকৃতিঃ । তথাচ, ত্রীগোপালতাপস্ত্যামৃতরসাগঃ,—“একমেবা-
দ্বিতীয়া ব্রহ্ম মায়া তচ্চতুষ্টিয়ম্ । রোহিণীতনয়ো রামো হকারাক্ষরসম্ভবঃ ।
তৈজসাস্বকঃ প্রহ্মায় উকারাক্ষরসম্ভবঃ । প্রাজ্ঞাস্বকোহনিক্কোহসৌ মকারাক্ষর-

সম্ভবঃ । অর্দ্ধমাত্রাস্বকঃ কৃষ্ণে যস্মিন্ বিধং প্রতিষ্ঠিতম্ । কৃষ্ণাঙ্গিকা জগৎকজী-
মূলপ্রকৃতিরূপিণী” ইতি প্রণবঞ্চে ন প্রকৃতিং বদন্তীতি । অতএব ভগবতা শঙ্ক-
রেণাপ্যুক্তং,—“তুরীয়া কাপি স্বং হুরধিগমনিঃসৌমমহিমা মহামায়ে বিধং ভ্রময়সি
পরব্রহ্মমহিষী”তি । স্বং সা প্রসিদ্ধা সাবিজ্ঞী গায়ত্রী হে দেবি ! স্বমেব জননী
মাতা । তন্তাঃ কার্যস্বং নিবারয়তি—পরেতি সর্বোৎকৃষ্টা আদিকারণত্বাৎ ।
তথাচ শ্রুতিঃ,—“অজ্ঞামেকাং লোহিতশুককৃষ্ণাং বহুবীং প্রজাং জনয়ন্তীমি”ত্যাदि ।
দেবজননীতি পাঠে দেবানাং জননী ॥ ৫৪ । ৫৫ ॥

ব্রহ্মা বলিলেন,—তুমি স্বাহা, তুমি স্বধা, তুমিই বসটুকার ও অকা-
রাদি স্বরবর্ণ, হে অপরিণামি নিত্যো ! তুমি ব্রহ্মণবীজ বা প্রণব, তুমিই
ব্রহ্ম দীর্ঘ প্লুত এইরূপ ত্রিবিধমাত্রারূপে অবস্থিতা । ৫৪ ।

তুমিই স্বর সংযোগ বাতীত অনুচ্চারণীয় অর্দ্ধমাত্রারূপে অর্থাৎ ব্যঞ্জন-
বর্ণরূপে অবস্থিতা । তুমিই সেই গায়ত্রী, হে দেবি ! সেই গায়ত্রীরূপে
ত্রিলোকজননী এবং পরব্রহ্মা । ৫৫ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । স্বাহা স্বধা ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা কৰ্ম্ম করিলে যে অদৃষ্ট হয়,
তৎস্বরূপা বলিয়া অথবা জন্তবস্তুমাত্রেই অদৃষ্টবশে উৎপন্ন এবং জন্ত ও জনকে
অভেদ নির্দেশ “অন্নই জীবন” “ঘৃতই আয়ুঃ” ইত্যাদি স্থলে প্রসিদ্ধ বলিয়া মহা-
মায়াকে স্বাহা স্বধা বলা হইয়াছে । ইহা নৈয়ায়িকেরা বলেন । অদ্বৈতবাদীরা
বলেন,—মহামায়া ঈশ্বর স্বরূপ এবং তিনি মায়াসাহায্যে সমগ্র জগতের উপাদান
কারণ হন । এইজন্ত তাঁহাকে স্বাহা-স্বধারূপিণী বলিয়াছেন, এবং তিনি যে
কোন বস্তু-রূপাই হইতে পারেন । মহানারাত্র্যবাদীরা বলেন, নিখিল জগতের
প্রকৃতিই যখন মহামায়ার অংশ, তখন তিনি সর্বস্বরূপা, স্বাহা স্বধা ইত্যাদিও সর্ব
বস্তুই অন্তর্গত । সাংখ্যমতে প্রকৃতি জগতের উপাদান, সেই প্রকৃতি-অধিষ্ঠিত
আত্মা মহামায়া বলিয়া তাঁহাকে সর্বরূপা বলা হয় । মন্ত্র সকল দ্রব্যবিশেষ,
সেই মন্ত্রই চৈতন্ত্যস্বরূপ ব্রহ্মের প্রত্যক্ষ শরীর, তাহাই অবচ্ছেদক, তাত্ত্বিক
ও গৌমাংসকবিশেষের এই মত ; সূত্রাং তাঁহাকে স্বাহা স্বধা ইত্যাদি
বলা হয় ।

অক্ষরা—অব্যয়া, ঋহাষার পরিণাম অর্থাৎ বিকার নাই, নিত্য—ঋহাষার উৎ-
পত্তি বিনাশ নাই,—এই পদ লইয়া অনুবাদে হে অপরিণামি নিত্যো ! ইহা বলা
হইয়াছে । চৈতন্ত্যংশের অপরিণামিত্ববশতঃ তাঁহাকে অপরিণামি নিত্যো বলা
হইয়াছে । গায়ত্রী যে ব্রহ্মময়ী, ইহা হইতে জগতের উৎপত্তি তাহাও বেদে-

বর্ণিত আছে, তদনুসারে সাবিত্রী ইত্যাদি বলা হইয়াছে । ‘সাবিত্রী’ সাবিত্রী দেবতাস্বরূপা এরূপ অর্থও হইতে পারে । ৫৪ । ৫৫ ।

ত্বয়ৈব ধার্য্যতে বিশ্বং ত্বয়ৈতং সৃজ্যতে জগৎ ।

ত্বয়ৈতং পাল্যতে দেবি ত্বমংশুস্তে চ সর্বদা ॥ ৫৬

দেবীভাষ্যম্ । ধারণঃ পতনপ্রতিবন্ধঃ পরস্পরঘটনপ্রতিবন্ধো বা । “এত-
শ্চৈব প্রশাসনে সূর্য্যাস্ত্রমসৌ বিধৃতৌ তিষ্ঠতঃ” ইতি “এস সেতুর্ধিধরণে স সেতু-
র্ধিধৃতিরি”তি চ শ্রুতিং স্মারয়তি—ত্বয়েতি । তন্ত্বেজোহসৃজতেত্যাদিকাঃ সৃষ্টি-
শ্রুতয়ঃ । অংসি সংহরসি । “যস্য ব্রহ্ম চ ক্ষত্রঞ্চ উভে ভবত ওদন” ইতি
শ্রুতেঃ । এতেনোপাস্তুরূপমুক্তম্ । “তজ্জলানিতি শাস্ত” উপাসীতে”তি শ্রুতেঃ । ৫৬

(নাগোজী) সর্বং জগৎ ত্বয়ৈব ধার্য্যতে । সর্বধারণশক্তিমতী
ত্বমেব । অগ্রে এতংপদানি সর্বপরামর্শকানি । অংসি আত্মসাৎ-
করোষি । তৈশ্চ ব্রহ্ম লক্ষ্যং দর্শিতম্ ॥ ৫৬ ॥

তত্বপ্র । ত্বয়ৈব । ত্বয়া সর্বং জগৎ ধার্য্যতে, এবকারেণ তত্বা আধারাস্তর-
নিরপেক্ষত্বং দ্যোতাত্তে । ব্রহ্মাদিরূপতামাহ,—ত্বয়া এতং জগৎ সৃজ্যতে উৎ-
পাদাতে । ত্বয়া এতং জগৎ পাল্যতে । অশ্বে প্রলয়ে ত্বং এতং জগৎ অংসি
লক্ষয়সি । সর্বদেতি কদাচিৎকর্তব্যং বাবর্তয়তি । সৃষ্টাদীনাং গুণত্রয়কার্য্যত্বে-
হপি গুণত্রয়শ্চ ত্বদংশত্বাৎ ত্বমেব করোমীতি তাৎপর্য্যম্ । এতংসকলকর্তৃত্বেহপি
আসক্তিং ব্যাবর্তয়তি—হে দেবি প্রকাশরূপে অবিলুপ্তাচিদ্রূপে । চিৎস্বরূ-
পাভিপ্রায়েণৈতৎ ॥ ৫৬ ॥

সমস্ত জগৎকে তুমি ধারণ করিয়া রাখিয়াছ, তুমিই এই জগৎ সৃষ্টি
করিতেছ, তুমিই ইহা পালন করিতেছ, সর্বসময়েই অন্তকালে তুমি ইহা
ভোজন অর্থাৎ সংহার কর । ৫৬ ।

ভাস্যাব্যাপ্য । এই স্থানে ভাস্যো শ্রুতি উদ্ধৃত হইয়াছে । এবং পূর্বেও উদ্ধৃত
আছে । তদ্বারা বুঝা যায়, এই স্বরূপ শ্রুতির অনুরূপ । ৫৬ ।

বিসৃষ্টৌ সৃষ্টিরূপা ত্বং স্থিতিরূপা চ পালনে ।

তথা সংহতিরূপান্তে জগতোহসৃ জগন্ময়ে ॥ ৫৭

দেবীভাষ্যম্ । স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি সামান্যশ্রুতেঃ ক্রিয়াস্বরূপ-
ত্বমাহ—বিসৃষ্টাবিতি, বিশেষশ্রুতিস্ত—সোহবেদহং বাসৃষ্টিরস্মীতি । নৈয়ায়িকাস্ত
সৃষ্টিরূপা ইত্যাদেঃ ফলোন্মুখরজোরূপেত্যাদ্যর্থমাহঃ । জগন্ময়ে জগতো বিকার-

ৰূপে প্ৰতিলোমপৰিণামে । তেন নাশাবস্থা অগত এব নতু জগতো নিৰবয়বপ্ৰক্ৰমঃ
ইতি স্মৃচনায় জগন্ময় ইতি অন্তে ইত্যন্ত বিশেষণম্ । অন্ত জগতঃ সংহতিৰূপা ।
এবং পূৰ্ব্বত্ৰ বোধ্যম্ । যে তু প্ৰক্ৰমঃসন্ত পৰিণামৰূপতাং ন মনুস্তে তন্মতে জগ-
ন্ময়ে ইতি সম্বোধনং জগদ্রূপ ইতি তদৰ্থঃ, জীবতাব আৰ্হিঃ । অন্তে তু জগতো
ময়ো জ্ঞানং যন্তা ইতি বিগ্ৰহাদ্ভুবনজ্ঞে ইত্যৰ্থমাছঃ । কেচিত্তু জগন্ময়ীত্যেব
পঠন্তি । ৫৭ ।

(নাগোজী) ভূয়েতং পালাতে, সৃষ্টাদিক্ৰিয়াকৰণাপি ইমেবেতাহ —
বিসৃষ্টাবিতি । সপ্তমাস্তানি তৎকাললাক্ষণিকানি । তথ্যেতি জগদ্রূপে
ইত্যৰ্থকম্ । জগন্ময়ে ইত্যত্র ছান্দসহাং জীবতাবঃ ॥ ৫৭

তৰপ্ৰ । সৃষ্টৃহাদিক্ৰূপমুক্তা সৃজ্যহাদিক্ৰূপতাং তৎক্ৰিয়াক্ৰূপতাঞ্চ ইমেবেতাহ
—বিসৃ । বিসৃষ্টৌ বিবিধসৃষ্ট্যবসরে স্বং সৃষ্টিক্ৰূপা, সৃজ্যতেহসৌ সৃষ্টিঃ কাৰ্য্যং,
কৰ্ম্মণি ক্ৰিঃ ; পক্ষে সৃষ্টিৰ্নিৰ্ম্মাণং ভাবে ক্ৰিঃ, তৎস্বৰূপা । এবমুত্তৰবাক্যদ্বয়ে-
ইপি । স্থায়তেহবস্থাপাতে পালাতে যৎ অন্তৰ্ভাবিণ্যতা কৰ্ম্মপক্ষে । পক্ষে
ভাবে ক্ৰিঃ । অবস্থানং পালনং, পালনে পালনাবসৰে পালনৰূপা চেত্যৰ্থঃ ।
সংহ্রিয়তেহসৌ সংহ্ৰতিঃ, পক্ষে সংহ্ৰণং সংহ্ৰতিঃ, সংহাৰ্য্যৰূপা চেত্যৰ্থঃ । অন্তে
প্ৰলয়ে । এতেন কৰ্ত্তৃকৰ্ম্মাধিকৰণৰূপতা প্ৰতিপাদিতা । নিৰপেক্ষকৰ্ত্তৃহাৎ কৰণা-
কাজ্জা নাস্ত্যেব । সম্প্ৰদানাপাদানসম্বন্ধত্ৰামাহ—হে জগন্ময়ে জগৎস্বৰূপে !
তস্মাৎ যস্মৈ যদৰ্থঃ যতঃ সকালো যন্ত সমক্ৰে বা ভবতি তৎ সৰ্বং ইমেব । যদ্বা
কৰণস্তাপি সংগ্ৰহোহত্র কাৰ্য্যঃ । তস্মাৎ সৰ্ব্বকাক্ৰিয়াময়ী স্বমিতাৰ্থঃ । আৰ্হ
আৎ । যদ্বা জগন্তি ময়তে বাপ্পোতি ইতি ময় গতো পচাদিহাৎ ভঃ ॥ ৫৭ ॥

সৃষ্টিকালে এ জগতের তুমি সৃষ্টিস্বৰূপা, পালন সময়ে তুমি স্থিতিরূপা
এবং জগতের পৰিণাম অন্ত সময় উপস্থিত হইলে তুমিই সংহার-
স্বৰূপা । ৫৭ ।

মহাবিদ্যা মহামায়া মহামেধা মহাস্মৃতিঃ ।

মহামোহা চ ভবতী মহাদেবী মহাসুৰী ॥ ৫৮

দেবীভাষ্যম্ । ভবতী মহামায়া । তৎপ্ৰকটনায় বিৰুদ্ধধৰ্ম্মবতাং দৰ্শয়তি,
মহাবিদ্যেতি । মহাবিদ্যা পৰমজ্ঞানৰূপা, মহামোহা পৰমাজ্ঞানৰূপা চ, মহা-
মেধাৰূপা মহতী তত্ত্বাৰ্থবিচারোপযোগিনী ধাৰণাবতী ধীঃ, স্মৰ্য্যতে অনয়েতি
স্মৃতিঃ মহতী অস্মৃতিঃ, তত্ত্বধাৰণাপ্ৰতিবন্ধবাহ্যাবতী ধীশ্চ ভবতী মতান্তরে বহ-

ব্রীহিঃ ; মহতী দেবশক্তির্মহতাসুরশক্তিঃ, যোগ্যতাবশাদ্যবহিতেনাপ্যবয়ঃ ।
দেবশক্তিঃ সাধ্বিকশ্রদ্ধাদিরূপা, আশুরী শক্তিস্তদ্বিজাতীয়া চেতি । এতন্মন্ত্ৰেণ
শ্রোতমিল্ল-বিরোচনবৃত্তান্তং (ছান্দোগ্য ৮ম অঃ ৭.৮ খণ্ড) স্মারয়তি । মহামায়ৈব
ইন্দ্রপক্ষে দৈবীশক্তিঃ সৈব মহামেধয়া তত্ত্বধারণোপযোগিত্যা মহাবিদ্যাং ভাবয়া-
মাস, বিরোচনপক্ষে তু সৈব শারীরভোগবহলা আশুরী শক্তিঃ, তত্ত্বধারণাবিরো-
ধিত্যা দেহান্নস্মৃত্যা আত্মতত্ত্বজিজ্ঞাসাহেতু-প্রজাপতিবাক্যবিস্মৃত্যা বা দেহান্নজ্ঞান-
লক্ষণং মহামোহং ভাবয়ামাসেতি । মহামায়ায়া এবং বিরুদ্ধধর্মবৎ প্রস্থান-
ভেদভিন্নোপপত্তিভিঃ প্রাপ্তকৃত্যায়েন সমর্থনীয়মেবমন্ত্ৰত্র ॥ ৫৮

(নাগোজী) মহাবিদ্যা মহাবাক্যালক্ষণা । মহামায়া সচ্চিদানন্দে
আত্মনি সংসারিত্বরূপানর্থাবভাসহেতুনুলাবিদ্যা । মহামেধা ভগবতঃ
সর্বজ্ঞশক্তিঃ । মহাস্মৃতিঃ বিধেঃ স্মৃত্যনুকূলাতীতকল্পগতসকলবস্ত্তস্মৃতি-
রূপা বেদরূপা চ । মহমোহেতি সংসারস্ত মূলকারণরাগরূপমোহ-
স্বরূপা । মহাদেবী সকলদেবশক্তিরূপা : মহাশুরী হিরণ্যাক্ষাদিশক্তি-
রূপা ॥ ৫৮ ॥

তদ্ব্যপ্র । মহা । অং মহাবিদ্যা তত্ত্বমসীতি মহাবাক্যালক্ষণা, যদ্বা বিদ্যা
উক্তলক্ষণা, তথাচ, “বিদ্যা ত্বনি ভিদাবাধ” ইতি । ক্ষণিকপক্ষং ব্যাবর্ত্তয়তি—
মহতী মূলিপর্থাবসানা সা চাসৌ মায়া চেতি মহামায়া সর্বমোহিনী, তদ্ব্যক্তং—
“যথা হরিজগদ্যাপী” ত্যাদি । মহামেধা সর্বলার্থাবধারণলক্ষণা বুদ্ধিঃ, স্মৃতিধর্ম-
শাস্ত্রং : মহাস্মৃতির্বেদবিদ্যা, যদ্বা স্মৃতিঃ সংস্কারজজ্ঞানবিশেষঃ, তস্মা মহত্বম্
অবিলুপ্তত্বম্ তথাচোক্তং, “স্মৃতিঃ সংস্কারমাত্রজৈতি । যদ্বা মহান্ মেধো গবাদ্যা-
লক্ষণং যস্মাং সা মহামেধা যজ্ঞবিদ্যা ইত্যর্থঃ । “দীক্ষিতোহগ্নিষ্টৌমীষপশুমালাভে-
তেত্যা” দ্ব্যংপত্তিরিতি (?) শ্রুতিরূপনিমজ্জপা, আত্মা বা অব্যে দৃষ্টব্যঃ শ্রোতব্যা
মন্ত্রব্যা নির্দিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাদিরূপা বা । এতেন প্রবৃত্তিানবৃত্তিকর্মবোধক-
বিদ্যাকপেতি ভাবঃ । মহামোহা মহান্ মোহো যস্মাঃ তদ্ব্যতির্যর্থঃ । যদ্বা
মহামোহো ভোগেচ্ছা, তথাচ বৈজবে,—“মহামোহস্ত বিজ্ঞেয়ো গ্রামাভোগসুখৈ-
ষণা” ইতি । স্মৃতিঃ বিশেষ্যানিদ্ধাশ্রয়ণাৎ । ভবতী জং পূজ্যেতি বা । মহাদেবী
মহাদেবশক্তিঃ, যদ্বা ইন্দ্রাদিদেবানাং শক্তিঃ, যদ্বা অতিপ্রকাশরূপা । মহাশুরী
অশুরশক্তিরপি রাজসী শক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৫৮ ॥

তুমি মহাবিদ্যা অর্থাৎ মহাজ্ঞানস্বরূপা বা মহাজ্ঞানদায়িনী, অথচ
তুমিই মহামোহা মহামোহরূপিণী মহামোহদায়িনী ; তুমি মহতী মেধা

অথচ মহতী অস্মৃতি অর্থাৎ অমেধা, তুমিই মহতী দেবশক্তি এৱং মহতী
অস্মরণশক্তি (অহএব) তুমি (প্রকৃতই) মহামায়া । ৮ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । তুমি যে মহামায়া, তাহা আমরা তোমার বিচিত্রভাব দেখি-
য়াই বুঝিতেছি—সেই বিচিত্র ভাব—পরস্পর বিরুদ্ধ ভাবের একত্র সমাবেশ ; তুমি
স্বয়ং পরমতত্ত্বজ্ঞান এবং পরম মিথ্যাজ্ঞান অর্থাৎ মোহ, পক্ষান্তরে তুমিই পরম
তত্ত্বজ্ঞান-দায়িনী এবং মহামোহবিধায়িনী । তুমিই মহতী মেধা এবং মহতী-
বিস্মৃতি, তত্ত্বউপদেশ-জনিত সংস্কারপ্রভাবে যে তত্ত্ব স্মরণ হয়—তাহার মূল তুমি
এবং তত্ত্ব বিষয়ে সংস্কার না হওয়াতে তদ্বিময়ে বিস্মৃতি এবং বিপরীত স্মৃতি অর্থাৎ
অশ্রদ্ধা প্রভৃতি আস্মরণভাব যে হয়—তাহারও মূলে তুমি, এই জ্ঞতই তুমিই মহতী
অস্মরণশক্তি ও মহতী দেবশক্তি শ্রদ্ধা প্রভৃতি দেবভাব—উভয়েই তুমি । এই
মধ্যে ছান্দোগ্য উপনিষদে যে ইন্দ্র ও বিরোচনের উপাখ্যান আছে, তাহার
আভাস পাওয়া যায় । উপাখ্যান যথা.—প্রজাপতি বলিলেন, অবিনাশী পিপা-
সাদি বর্জিত আত্মাকে জানিতে হয় । অস্মরণরাজ বিরোচন এবং দেবরাজ ইন্দ্র
ইহা শুনিয়া উভয়েই অবিনাশী আত্মতত্ত্ব বিষয়ে জ্ঞান লাভার্থ—প্রজাপতির নিকট
উপস্থিত হইলেন প্রজাপতি তাহাদের দীর্ঘশক্তি পরীক্ষা করিবার জন্য গৃঢ়ভাবে
অক্ষি পুরুষ ও জল-ছায়া পুরুষকে আত্মা বলিয়া উপদেশ দিলেন, চক্ষু তারকাতে
যে দৃশ্য পুরুষের প্রতিবিম্বপাত হয়, তাহাও অক্ষিপুরুষ হইতে পারে—এবং চক্ষুঃ
ইন্দ্রিয়ের অভ্যন্তরে থাকিয়া যিনি ইন্দ্রিয়শক্তি প্রদান করিতেছেন—তিনিও অক্ষি-
পুরুষ হইতে পারেন—ইন্দ্রবিরোচন শেযোক্ত অক্ষিপুরুষ বুঝিলেন না, প্রথমোক্তই
বুঝিলেন । প্রতিবিম্বস্বরূপ পুরুষই আত্মা ইহা বুঝিয়া সেই জ্ঞান দৃঢ় করিবার
জন্য জল-প্রতিবিম্বের কথাও জিজ্ঞাসা করিলেন, বলিলেন,—জলে বা আদর্শে
যাহা দেখা যায়, তাহা কি?—প্রজাপতি বলিলেন, ঐ আত্মা ; ঐ দেখ
জলপূর্ণ শরীব, উহার অভ্যন্তরে দৃষ্টিপাত করিয়া দেখ—বল কি দেখিতেছ ?
ইন্দ্র-বিরোচন বলিলেন,—স্ব স্ব মূর্তি দেখিতেছি । প্রজাপতি বলিলেন, উক্তম
বস্ত্র ও অলঙ্কার পরিধান করিয়া ঐ জলের ভিতর দেখ । ইন্দ্র-বিরোচন
দেখিলেন ও প্রজাপতির আদেশে বলিলেন, আমরা যেমন বসন ভূষণ
পরিধান করিয়া আছি—ভিতরেও ঐরূপ বসন-ভূষণ ভূষিত মূর্তি । প্রজাপতি
বলিলেন “ঐ আত্মা” । প্রজাপতির অভিপ্রায় এই,—“ঐ সকল বসন বসন ভূষণ
যেমন আগন্তুক—পূর্বে ছিল না, তোমরা পরিধান করিয়া বসন-ভূষণের ছায়া
অর্থাৎ প্রতিবিম্ব দেখিলে, সেইরূপ দেহও আগন্তুক, উহার প্রতিবিম্বও আগন্তুক;

বসন ভূষণ যেমন দেহ আশ্রয় করিয়া থাকে, দেহ সেইরূপ ঐহাকে আশ্রয় করিয়া আছে, তিনিই আত্মা ” এ গুঢ় ভাব ত ইন্দ্র-বিরোচন বুঝিলেন না ; তাঁহার উপদেশ লাভে কৃতার্থশ্রদ্ধা হইয়া চলিয়া গেলেন । বিরোচন, ঐ সমস্ত উপদেশ হইতে সার সংগ্রহ করিলেন, শরীরই আত্মা, শরীর-সেবাই আত্মসেবা । সেই মত প্রচার করিলেন, অসুরমধ্যে সেই মত সমাদৃত হইল—অশ্রদ্ধা অর্থাৎ শাস্ত্রোক্ত বিষয়ে অবিশ্বাস এবং তন্মূলক অসংকর্ষের অনুষ্ঠান ও সংকর্ষের অভাব অসুর-সমাজে বদ্ধমূল হইল, মৃত দেহকে উত্তম পুষ্পমালা ও বসন ভূষণে সজ্জিত করিয়া সংস্কার করিতে পারিলে সঙ্গতি হইবে মনে করিল । এই যে ভাব, ইহা অসুর-ভাব—এই ভাবই ‘মহাশুরী’ শক্তি । ইহাতে বিস্মৃতির পরিচয় সম্পূর্ণ ; যে বিরোচন অবিনাশী আত্মতত্ত্ব জানিবার জন্য প্রজাপতিসমীপে উপস্থিত হইয়াছিলেন—তিনি প্রতিবিম্বের মূলভূত দেহকেই আত্মা বলিয়া বুঝিলেন, কিন্তু এই দেহ যে অবিনাশী নহে—ইহা যে নশ্বর—এ ভাব তাঁহার মনে আসিল না অথবা কিরূপ আত্মতত্ত্ব তিনি জানিতে প্রবৃত্ত, তাহা মনে আসিল না । এই যে বিস্মৃতি—ইহাই মহামূতি । ইহার ফল বা মূল মহামোহ, তাই ‘মহামোহ’ । ইন্দ্র একটু পরে পুনরায় ফিরিয়া আসিলেন, তিনি ভাবিলেন এ উপদেশ ত গ্রহণ করিতে পারি নাই—প্রতিবিম্ব বিষয়েরই অন্তবত্তী, বিদ্যনাশের সঙ্গে সঙ্গে প্রতিবিম্ব নাশ হয়, সুতরাং ইহা ত অবিনাশী আত্মতত্ত্ব হইল না । তাই ফিরিয়া আসিলেন, ক্রমে আত্মতত্ত্বের উপদেশ পাইলেন । এই যে ভাব, ইহা দেবভাব—মূলে শ্রদ্ধা অর্থাৎ বিশ্বাস, গুরু প্রজাপতি যাহা বলিয়াছেন, তাহা হইতে ইন্দ্র বিরোচনের জ্ঞান সার সংগ্রহ না করিয়া তাঁহার কথাগুলিকেই অমূল্য ধন বুঝিয়া রাখিয়াছিলেন, তাহারই পুনঃপুনঃ আলোচনায় বুঝিলেন—‘অবিনাশী আত্মতত্ত্ব জানিতে হয়,’ ইহাই গুরু প্রথম উপদেশ—তাহা ত জানিতে পারিলাম না । গুরুবাক্যে ও শাস্ত্র-বাক্যে বিশ্বাসই শ্রদ্ধা—সেই শ্রদ্ধা হইতেই সংস্কারের অনুষ্ঠান ও অসংকর্ষ হইতে নিরন্তর হয় । এই শ্রদ্ধাই—মহাদেবী । তাহার ফলে ‘মহামোহ’ । তন্ন তন্ন করিয়া উপদেশ বাক্যার্থ স্মরণ ইহার ফল । তাহার ফল,—“মহাবিদ্যা” তত্ত্বজ্ঞান, ইন্দ্র প্রজাপতির নিকট স্নীয় সন্দেহ ব্যক্ত করিলে তিনি ক্রমে ক্রমে তাঁহাকে উপযুক্ত অধিকারী করিয়া নিগুঢ় আত্মতত্ত্বের উপদেশ প্রদান করিলেন—তাহাই মহাবিদ্যা । দুই বিভিন্ন ভাব এক তোমাতেই যে কিরূপে থাকে মা ! আমি অজ্ঞান, তাহা বুঝিতে না পারিয়া ইহা ঐন্দ্রজালিক বাপার বোধ করি—এই জন্মই মা । তোমাকে মহামায়া বলিতেছি । ৫৮ ।

প্রকৃতিস্তুং চ(হি) সৰ্বশ্চ গুণত্ৰয়বিভাবিনী । কালরাত্রির্মহারাতির্মোহরাতিঃ চ দারুণা ॥ ৫৯

দেবীভাস্যম্ । একরোতি যস্মা ইতি প্রকৃতিরদৃষ্টসমষ্টিঃ, গুণত্ৰয়েণ সত্ত্বাদি-
নাম্রাবাস্তরাদৃষ্টসমূহেন, ভাবয়িতুং জনয়িতুং, গুণত্ৰয়ং ক্রিয়মানরূপাদৃষ্টং বিশেষেণ
ভাবয়িতুং শীলমশ্য ইতি বা, ইতি নৈয়ায়িবাদয়ঃ । সত্ত্বজন্তুমাংসং সাম্যাবস্থা
প্রকৃতিরিতি কাপিলাদয়ঃ, “অজামেকাম”ত্যাশ্রিতেঃ । মায়োত বেদাহিতঃ ।
এবমত্ৰ “শুক্লাষ্টমী চাশ্বিনস্ত নবরাত্রেষ্ণ তস্য বৈ । মহারাতির্মহেশানি কাল-
রাতিঃ শৃণু প্রিয়ে ॥ দীপোৎসবচতুর্দশ্যমমরা যোগ এব চ । কালরাতির্মহেশানি
কালীতারাপ্রিয়করী ॥ জন্মাষ্টমী মহেশানি মোহরাতিঃ প্রকীর্তিতা । তৃতীয়া মাধবে
শুক্রে কুলবারক্ষসংযুতা । দারুণা কীর্তিতা দৌৰ্ভ সৰ্বসিদ্ধিবরী পরা ॥ বুল-
কারো মঙ্গলাদিঃ, কুলক্ষং ভরণীরোহন্যাং । এতৎকালবিশেষরূপা এতদধি-
ষ্ঠাত্তদেবতারূপত্বং বেতি তত্ত্বরহস্যম্ । মতান্তরে বাক্যার্থস্ত গুণত্ৰয়বিভাবিনীতি
পূৰ্ব্বমুক্তং, তান্ গুণানাং—কালরাতিরিত্যাदिना, বালরাতিঃ সত্ত্বঃ কালস্ত হৃত্যো
রাতিরিব মোহদায়িনীতি রাতিঃ মৃত্যুভয়ানবায়িনীতি দারুণতঃ, সত্ত্বস্ত তত্ত্বজান-
রূপতয়া মৃত্যুভয়নিবারণং প্রসিদ্ধম্ । যোগ্যতাবশাৎ ব্যবহৃতয়া দারুণয়া মহা-
রাতিঃ সম্ভাষ্যতে, দারুণা দুঃখদায়িনী দীঘরা তঃ কিল রজোগুণঃ দুঃখবললব্ধ-গুণ-
যোগাৎ মোহরূপা রাতির্নিদ্রালম্বনহাৎ তমোগুণ ইতি তদর্থঃ । এতেন মত্বেণ
শ্রোতঃ স্মৃতিস্বক্ৰং স্মারিতং ভবতি । ৫৯

(নাগোজী) সত্ত্বজন্তুমোগুণত্ৰয়ে বিভাবতে যা সৰ্বশ্চ জড়বগশ্চ
প্রকৃতিঃ মূলং প্রধানতত্ত্বাখাং সা তমেব । এতেন পরমাণ্বাদীনাং মূল-
কারণত্বনিরাসঃ । কালরাতিরিতি ব্রহ্মলয়োপলক্ষিতা । মহারাতিঃ
প্রলয়রাতিঃ । মোহরাতিঃ মমতাবর্ত্তমোহগর্ত্তপাতিনী । মহামায়াখ্যা
সংসৃতিঃ । উক্তঞ্চ ‘দংষ্ট্রাকরালকালাগ্নিক্রুদ্ধকল্লাতিদারুণা । মোহ-
রাতির্মোহতনুর্জগৎ সূতে জগৎকরী’ ইতি । দারুণত্বং চাস্তাঃ ব্রহ্ম-
জ্ঞানতিরিক্তানিবর্ত্তনেন মোহরাতির্নিশা চ । ‘অস্ত্রাস্তনুস্তমোদ্বারা নিশা-
দিবসনাগিনী’তি হরিবংশোক্তেঃ ॥ ১৯৯

তত্ৰপ্র । প্রকৃ । অঃ সৰ্বশ্চ প্রকৃতিঃ কারণং তৎ কুত ইত্যাং— গুণত্ৰয়-
ীতি । গুণত্ৰয়ং সত্ত্বজন্তুমাংসি বিভাবয়িতুং শীলং যশ্চাঃ । তথাচ
ত্ৰিভাগবতে—‘সত্ত্বং র জন্তুম ইতি গুণাঃ প্রকৃতিসম্ভবা ইতি । অঃ কালরাতিঃ কালো

মরণং স এব রাত্রিঃ মরণলক্ষণা রাত্রিরিতি বা, যদ্বা কালস্ত রাত্রিঃ বিরাম ইতি
 যাবৎ । তত্ক্ষণং শ্রীভগবতা একাদশে,—“কালো মায়াময়ে জীবে জীব আত্মনি
 ময্যাজে” ইতি । কপিলেনাপি কালস্ত প্রাকৃতত্বং পৌরুষত্বং চোক্তম্ ; অতএব
 বিরামোহপ্যস্তু—তত্ক্ষণং “যঃ কালঃ পঞ্চবিংশক” ইতি “প্রভাবং পৌরুষং প্রাহঃ
 কালমেকে বিপশ্চিত” ইতি চ । যদ্বা কালরাত্রিব্রক্ষণে মরণলক্ষণা রাত্রিঃ । তথা-
 চাত্রেব,—“উৎপত্তেব্রক্ষণে যাবদায়ুষো দ্বিপরাঙ্কিকম্ । তাবদ্দিনং পরেশস্ত তৎসমঃ
 সময়ো নিশে”তি । মহারাত্রিব্রক্ষণে রাত্রিঃ । মোহ উক্তলক্ষণঃ স এব রাত্রি-
 বুদ্ধৈর্গোহকহাৎ মান্বনী রাত্রিঃ, নিদ্রারূপা বা । দারুণা ভয়জনিকা অনতি-
 ক্রমণীয়া বা ॥ ৫৯ ॥

তুমি গুণত্রয় তারতম্যে বিবিধরূপা সৃষ্টি প্রসবিনী, সর্ব জগতের মূল
 প্রকৃতি, তুমি কালরাত্রি, তুমি মহারাত্রি, তুমি মোহরাত্রি এবং তুমিই
 দারুণা । ৫৯ ।

ভাস্যব্যাখ্যা । গুণত্রয়—সত্ত্ব, রজঃ, তমঃ, ত্রায়মতে ইহা অদৃষ্টবিশেষ, সাঙ্খ্য-
 মতে অন্য প্রকার গুণ, ইহাদ্বয় বৈচিত্র্যে সৃষ্টিবৈচিত্র্য হয়, সর্বপ্রকার অদৃষ্ট-সমষ্টিই
 প্রকৃতি—ইহা ত্রায়মত, সমানাবস্থাপন্ন গুণত্রয়ই প্রকৃতি ইহা সাঙ্খ্যমত—অন্তান্ত
 মত এতদ্ব্যয়েরই অন্তর্গত—এই প্রকৃতি মহামায়া হইতে পৃথক্ নহে । গুণত্রয়
 শব্দে সত্ত্ব রজঃ এবং তমঃ তাহা এই শ্লোকেই কথিত হইয়াছে ; কালরাত্রি সত্ত্ব,
 দারুণা মহারাত্রি রজঃ এবং মোহরাত্রি তমঃ, সত্ত্বগুণের উৎকর্ষে কাল অর্থাৎ মৃত্যু
 নির্দ্রিত হইয়া থাকেন বলিয়া—মৃত্যুভয় থাকে না বলিয়া কালরাত্রি শব্দের অর্থ
 সত্ত্বগুণ, শোকাদি দারুণা দীর্ঘরজনী যেরূপ দুঃখস্বরূপা—রজঃও সেইরূপ দুঃখাশ্রক,
 এইজন্য দারুণা মহারাত্রি—রজোগুণ, মোহস্বরূপ বলিয়া তমোগুণই মোহরাত্রি ।
 সত্ত্ব প্রভৃতি প্রত্যেক গুণও মহামায়ার স্বরূপ হইতে ভিন্ন নহে । অর্থান্তর এই যে,
 তন্ত্রশাস্ত্রমতে কার্ত্তিক মাসের ভূতচতুর্দশীতে অমাবস্তা যোগ হইলে,—ঐ রাত্রিকে
 কালরাত্রি বলা যায় । মহাষ্টমী মহারাত্রি, জন্মাষ্টমী মোহরাত্রি এবং মঙ্গলবার ও
 ভরণী প্রভৃতি নক্ষত্রযোগে বৈশাখী শুক্লতৃতীয়ার নাম দারুণা । মহামায়া
 সকল পুণ্যকাল বা পুণ্যকালের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা । ৫৯ ।

ত্বং শ্রীস্বামীশ্বরী ত্বং হ্রীস্বং বুদ্ধিবোধলক্ষণা ।

লজ্জা পুষ্টিস্তথা তুষ্টিস্ত্বং শান্তিঃ ক্ষান্তিরেব চ ॥ ৬০

দেবীভাষ্যম্ : শ্রোতং শ্রীস্বকং স্মরণাহ ত্বং, শ্রীরিতি । হ্রীরিতি স্বীকৃতি-

লজ্জা, বুদ্ধি: সরস্বতী । শ্রীবীজ লজ্জাবীজ-তুর্গাবীজ-সরস্বতীবীজরূপা, ইত্যাগম-বিদঃ । বোধলক্ষণা বুদ্ধি: জ্ঞানস্বরূপা বুদ্ধিঃ নতু সাংখ্যাদিসম্বতা, তস্মা অন-স্থাপগমাৎ, বুদ্ধির্জন ইতি বা ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । বোধো লক্ষণম্ ইতরভেদক-সাধকং যস্মা ইত্যর্থাৎ বুদ্ধিরন্তঃকরণমিতি সাংখ্যাদয়ঃ । লজ্জা পৌরুষী, পুষ্টি: উপায়রূপা সা চ শরীরাদিবৃত্তিঃ, লজ্জাদয়শ্চ আত্মবৃত্তয়ো বা বুদ্ধিবৃত্তয়ো বা ইতি প্রস্থানভেদাৎ । ৬০

(নাগোজী) শ্রী: সম্পৎ লক্ষ্মীবীজক । ঈশ্বরী ঐশ্বর্যশক্তি: কাম-রাজবীজক । ত্রী: ভুবনেশীবীজক । উভয়ত্রাপানুনাসিক-লোপশ্চান্দসং । বোধো নির্ণয়াত্মকজ্ঞানলক্ষণং স্বরূপং যস্যাস্তাদৃশী বুদ্ধিরন্তঃকরণং স্বমে-বেত্যর্থঃ লজ্জেতি অন্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ । পুষ্টিরূপচয়ঃ । তুষ্টিরধিগতার্থা-দন্তত্র তুচ্ছবুদ্ধি: । শাস্তি: বিষয়েভা ইন্দ্রিয়োপবসঃ । ক্ষাতি: সত্যং শক্তৌ পরাপরাধসহিষ্ণুতা । এককারস্মিতানন্তরং যোজঃ ॥ ৬০ ॥

তত্ৰপ্র । অমিতি । অং শ্রী: সম্পৎ বিকুবলভা বা । হমীশ্বরী ঈশ্বরস্তা মহা-দেবস্তা শক্তি: পার্শ্বতীত্যর্থঃ । যদ্বা ঈশ্বরী সধনিযন্ত্রী । অং ত্রী: অকর্ষজুগুপ্তা তদধিষ্ঠাত্রী বা । অং বুদ্ধিরন্তঃকরণবিশেষঃ বোধো ব্যবসায়স্তদাখিকা নিশ্চয়াস্তি-কেতি যাবৎ । তদুক্তং কপিলেন,—“সংযোহথ বিপর্যাসো নিশ্চয়: স্মৃতিরেব চ । স্বাপ ইত্যচ্যুতে বুদ্ধের্লক্ষণং রক্তিতঃ পৃথগি”তি । অননুনাসিক ইতি বক্তব্যমিতি সানুনাসিকস্বৈ এতানি বীজানি ভবন্তি বুদ্ধিবাণ্ডবম্ । লজ্জা জুগুপ্সিত-করণে পরজ্ঞানশক্ষ্যা দুঃখম্ ইতি ভেদঃ । পুষ্টিরূপচয়ঃ । তুষ্টির্বাদচ্ছিকলাভে সম্ভাবঃ । শাস্তিবিষয়স্থানুসন্ধানরাহিত্যম্ । ক্ষান্তিরণকারিণানপকারেচ্ছা এতা যাত-ভেদা অপি ॥ ৬০ ॥

তুমি লক্ষ্মী, তুমি ঈশ্বরী, তুমি (রমণী-সুলভা) লজ্জা, তুমি জ্ঞান-লক্ষণা বুদ্ধি, তুমি (কুরুক্ষ-নিবারিণী পৌরুষী) লজ্জা, তুমি পুষ্টি, তুষ্টি শাস্তি এবং ক্ষান্তি । ৬০ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । শ্রীমুক্ত স্মরণ করিয়া বলিতেছেন, তুমিই শ্রী তুমি ঈশ্বরী ইত্যাদি । এই শ্লোকে শ্রীবীজ প্রভৃতি কতিপয় মন্ত্রের উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে, তদ্ব্যজ্ঞগণ এইরূপ বলিয়া থাকেন । বুদ্ধি জ্ঞান ইহা নৈয়ায়িকাদির মত, বুদ্ধি মহত্ত্ব ইহা সাংখ্যাদির মত । ৬০ ।

খড়্গিনী শূলিনী ঘোরা গদিনী চক্রিণী তথা ।
 শঙ্খিনী চাপিনী বাণভূগুণীপরিষায়ুধা ॥ ৬১
 সৌম্যাসৌম্যতরাশেষসৌম্যোভ্যস্তু তিসুন্দরী ।
 পরাপরাণাং পরমা ত্বমেব পরমেশ্বরী ॥ ৬২

দেবীভাষ্যম্ । খড়্গাছাপলক্ষিতদশপ্রহরাধারিণী দশভূজা মূর্তিরপ্রাকৃত্যঃ
 পরমাশ্চাবচ্ছেদিকা চ ভবতীত্যাহ—খড়্গিনীতি । ঘোরেত্যন্তরাধারি । ঘোরা
 সৌম্যঃ অসৌম্যতরা অশেষসৌম্যোভ্যোহতিসুন্দরী, তুকারো বিরোধদ্যোতনায় ।
 পরাণাম্ অপরাণাঞ্চ মহতাম্ অমহতাক্ষ ত্বমেব পরমা ; “অণোরণীয়ান্ মহতো
 মহীয়ানি”তি ক্রতেঃ । যতস্ত্বমেব পরমেশ্বরী, নাতো বিরোধ ইতি ভাবঃ । ৬১।৬২।

(নাগোজী) ঘোরা একহস্তস্থশিরসা ভয়ঙ্করী । শঙ্খিনীতি । বাণো
 ভূগুণী পরিষশ্চায়ুধানি যন্তাঃ সা । অনেকাস্থাঃ কালা দশভূজাহং
 সুচিতম্ । তদুক্তং বৈষ্ণবিকরহস্তে—‘যোগনিদ্রা হরেকল্পা মহাকালী
 তমোগুণা । মধুকৈটভনাশার্থং যাং তুম্ভাবাসুজাসনঃ । দশবক্তা দশ-
 ভূজা দশপাদাঙ্গনপ্রভা । বিশালয়া রাজ্যমানা ত্রিংশল্লোচনমালয়া ।
 ক্ষুরদদশনদংষ্ট্রা সা ভীমরূপাপি ভূমিপা । রূপসৌভাগ্যাকাস্তীনাং সা
 প্রতিষ্ঠা মহাশ্রিয়াম্ । খড়্গবাণগদাশূলশঙ্খচক্রভূগুণীভূং । পরিষং
 কার্ম্যুকং শীর্ষং নিশ্চেতাংদ্রাধিরং দধৌ । এষা সা বৈষ্ণবী মায়া মহাকালী
 দুরতয়া । আরাধিতা বশীকর্যাং পূজাকৰ্ত্তৃশ্চরাচরম্’ ইতি । ‘উডডীয়ো-
 ডডীয় চ প্রাপা নদন্তী দশকর্ত্তিকা । ক্রমতে যা নতাস্তী বা সা ভূগুণী
 নিগদাতে ॥’ পরিষো লোহবক্লগুড়ঃ ॥ ৬১ ॥

(নাগোজী) সৌম্যা অক্রুরা ভক্তেষু । অসৌম্যতরা দৈত্যেষু ।
 অশেষসৌম্যোভ্যঃ সকলসুন্দরেভ্যস্তু অতিসুন্দরীতার্থঃ । পরেতি । ইদমুপ-
 লক্ষণম্ । পশুস্তী মধ্যমা বৈষ্ণবীণাং পরা বীজরূপা চ পরাণাম্
 উৎকৃষ্টানাং পরমা প্রধানং ত্বমেব । যতস্ত্বং পরমেশ্বরী ॥ ৬২ ॥

তত্ত্বম্ । খড়্গিনী । অমিত্যস্তানুসঙ্গঃ । স্বঃ খড়্গিনী খড়্গায়ুক্তা তচ্ছাক্তিরিতি
 বা । এবং শূলিনাদিষু । অতএব ঘোরা ভয়ঙ্করী । বাণভূগুণীপরিষায়ুধা এতে
 আয়ুধানি যন্তাঃ তচ্ছাক্তিরিতি বা । তত্র বাণাঃ শরাঃ । ভূগুণী লোহলৃগুড়-
 বিশেষঃ । যথা;—“শতদ্বী চ চতুর্হস্তা লোহকণ্টকসংক্খিতা । ভূগুণী সৰ্ব্বতো-

লৌহকণ্টকানুক্রমোন্নতা ॥” ইতি শ্রীধরস্বামিধৃতম্ । ভূবি শঙ্তে পাতঙ্গতীতি
 ভুঙ্তী, শডি কজায়াং তালব্যাদিঃ, পচাদিভ্যাং ভঃ, নদাদিঃ, শেষো বৃদ্ধাদিতি
 ধাতোরকারস্ত উকারঃ, পূৰ্বপদে হ্রস্বঃ । পরিঘঃ লৌহলঙ্তঃ । সৌম্যা । হং সৌম্যা
 অহ্লাদিকা মনুষ্যাদিশোভা, সৌম্যতরা অত্যাহ্লাদিকা চন্দ্রপদ্মাদিশোভা,
 অশেষসৌম্যোভাঃ আহ্লাদকবস্তভ্যাঃ অতিসুন্দরী অত্যাহ্লাদিকা, পরমানন্দ-
 ময়ীভ্যাং বচনাগোচরেতি যাবৎ । তদুক্তং ভগবতা শঙ্করেণ,—“ঐদীয়ং
 সৌন্দর্যং তুহিনগিরিকণ্ঠে তুলয়িতুং, কবীন্দ্রাঃ কল্পন্তে কথমপি বিরিক্ষপ্রভৃতয়ঃ ॥
 ইতি, কথমপি নৈবেত্যর্থঃ । বক্ষ্যতি চ,—“নৈব তাদৃক্ কচিৎপম” ইতি ।
 সৌম্যা ঐহিকসুখদভ্যাং, সৌম্যতরা স্বর্গাদিসুখহেতুভ্যাং, অশেষসৌম্যোভাঃ
 সকলাহ্লাদহেতুভ্যাঃ অতিসুন্দরী নির্মাণহেতুভ্যাদিতি বিদ্যাবিনোদঃ । সৌম্যা
 ই ত্যত্র আৰ্ষ আং । পরাপরাণাং পরে ব্রহ্মাদয়ঃ অপরে ইন্দ্রাদয়ঃ তেষাং
 পরমেশ্বরী পরমনিয়ন্ত্রী, তত্র হেতুঃ পরমা পরম্ ঐশ্বর্যং মাতি জীবভাবেন বধ্যতি
 পরমা । তদুক্তং প্রথমে,—“যয়া সংমোহিতো জীব আত্মানং ত্রিগুণাঙ্ককম্ ।
 পরোহপি মনুতেহনর্থং তৎকৃতং চাভিপদ্যতে” ইতি । যষ্ঠে চ “অজোহনুবন্ধঃ
 সঙ্গৈরজায়া” ইতি । পরাপরাণাং পরমা কার্য্যাকারণানাং পরমা আদিকারণ-
 স্বরূপেতি বা ॥ ৬১ । ৬২ ॥

তুমি খড়া, শূল, গদা, চক্র, শঙ্খ, ধনুর্ঝাণ, ভুঙ্তী এবং পরিঘ,
 ধারিণী, তুমি ষোরা, তুমি সৌম্যা, তুমি অতীব ভয়ঙ্করী অথচ সৌম্যসমূহ
 অপেক্ষা সৌন্দর্য্যশালিনী, তুমি স্থলের শ্রেষ্ঠ এবং তুমি সূক্ষ্মরও
 শ্রেষ্ঠ, কেননা—তুমিই পরমেশ্বরী ৬.—৬২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । খড়্গাদি নয়টি অস্ত্র উল্লিখিত ; ইহার দ্বারা দশ অস্ত্রের
 উপলক্ষণ জানিবে । ভাস্যে শ্রুতিপ্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে । ৬১—৬২ ।

যচ্চ কিঞ্চিৎ কাচদ্বস্তু সদসদাখিলাত্মিকে ।

তস্ম সর্ব্বস্য যা শক্তিঃ সা ত্বং কিং স্তূয়মে তদা ॥ ৬৩

দেবীভাষ্যম্ । সৎ নিত্যম্ অসদনিত্যং, শক্তিঃ কারণতা বা কার্য্যতা বা
 যথাসম্ভবমুন্নেয়া ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । সচ্চেতনম্ অসৎ অচেতনং মায়া তৎকার্য্য-
 জাতম্ । শক্তিঃ, ধর্ম্মবিশেষঃ, “পরাস্ত শক্তিরিবিধৈব ক্রয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞান-
 বলক্রিয়া চে”ত্যাদিভ্রুতেঃ । বিবিধা শক্তিঃ মায়াসম্বন্ধাদাবরণবিক্ষেপাদিকা ।
 ইতি বেদান্তিনঃ । সদভাবরূপম্ অসদভাবরূপম্ । তস্ম শক্তিঃ পরিণামবিশেষ-

ইতি কাশিলাঃ । এতেন যোগো বাখ্যাতঃ । সৎ প্রসিদ্ধম্ অসৎ গগনকুসুমা-
দিকমিত্যন্তে । শক্তিঃ পদার্থান্তরমিতি মীমাংসকাঃ । সৰ্ব্বশক্ত্যভেদে যদ্বী রাহোঃ
শির ইতিবৎ, তদাশ্লিকা শক্তিব্রহ্ম “দেবাত্মশক্তিমি”তিশ্রুতেঃ, অতএব স্থপ-
পদ্যতে কিং কেন প্রকারেণ স্তূয়স ইতি যদ্বাচানভ্যাদিতমিতি শ্রুতেরিতি তু
বয়ম্ । এষু যথাসম্ভবং মতান্তরমন্তর্ভাবনীয়ম্ । ৬০ ।

(নাগোজী) সৎ ব্রহ্মাণ্ডঃ । অসৎ জড়বর্গঃ । তস্য সৰ্ব্বশ্য যা শক্তিঃ
সা যদা ত্বং তদা কথং স্তূয়সে ইত্যর্থঃ । পদপদার্থস্তোত্রস্তত্যতচ্ছক্তি-
স্বতীনাং স্তোত্রোহস্ত্যভাবাস্তেননিবন্ধনা স্ততিঃ কথং স্তাদিতি ভাবঃ ॥ ৬০ ॥

তত্ত্বপ্র । আরোপিতগুণোৎকীৰ্ত্তনং স্ততিঃ সা তু তব নাস্তীত্যাহ—যচ্চেতি ।
যচ্চ যাদৃক্ কিকিৎ কিমপি রুচিদ্রেশে কালে চ, সৎ কারণং অসৎ কার্যম্,
যদ্বা সৎ স্থূলম্, অসৎ সূক্ষ্মম্, যদ্বা সৎ প্রশস্তম্ অসৎ নিন্দ্যম্, যদ্বা সৎ বিদ্যা-
মানম্ অসদবিদ্যামানম্ অতীতং ভাবি চ, তস্য সৰ্ব্বশ্য বস্তুনো যা ত্বং শক্তিরূপ-
রূপা যদা তদা সা ত্বং স্তূয়সে কিম্? অপি তু তব স্ততিরেব ন ভবতি কিন্তু
যথার্থমিতি স্বরূপোৎকীৰ্ত্তনমাত্রমেতদিত্যর্থঃ । এতদেবোপপাদয়তি—হে অখিলা-
শ্লিকে সৰ্ব্বস্বরূপে । ৬১ ॥

হে অখিলস্বরূপে ! যে কোন স্থানে যে কিছু সৎ বা অসৎ বস্তু
আছে, তুমি তৎসমুদয়ের শক্তি,—এই সৰ্ব্বশক্তিরূপা তোমাকে কি
প্রকারে স্তব করিতে পারা যাইবে । ৬১ ।

যয়া ত্বয়া জগৎস্রষ্টা জগৎপাতান্তি যো জগৎ ।

সোহপি নিদ্রাবশং নীতঃ কস্থাং স্তোতুমিহেশ্বরঃ ॥৬৪

বিষ্ণুঃ শরীরগ্রহণমহমীশান এব চ ।

কারিতাস্তে যতোহতস্থাং কঃ স্তোতুং শক্তিমান্ ভবেৎ ॥৬৫

দেবীভাষাম্ । অয়েতি হরেকুপাধিঃ হস্তঃ, প্রাণচ মহাদাদিসাধারণাস্তঃ-
করণধর্মঃ, তস্য শরীরাদিনা ধর্মধর্মিণোরভেদাত্তপাধিপ্রাধান্তাচ্চ বিষ্ণোরৈব শরী-
রাদিকমুচ্যতে । অত্র চ শ্রুতঃ “সক্সাণি বা ইমানি ভূতানি প্রাণমেবাভি
সংবিশন্তি প্রাণমভ্যাজ্জহত ইতি ব্রাত্যস্তং প্রাণৈকত্বমবস্তা বিদ্যন্ত সৎপতি-
রি”ত্যাদ্য । অস্তেতি শ্রবণাদব্রাপ্যংসীতি প্রয়োগঃ । যস্মিন্নেতাবুপশ্রিতা-
বিত্তিশ্রুতেঃ প্রকৃত্যভিমানিনি তদুপাশ্রয়ণাৎ শয়নীয়েনেব মহামায়াপরনাশ্য তেন
নিদ্রাপিতো বিষ্ণুরিতি কস্থাং স্তোতুং যতো বাচো নিবর্তন্ত ইতি শ্রুতেরি”তি

কপিলানুসারিণঃ । অস্তে তু সৰ্বানামেবোৎপত্তাদিশ্ৰুতীনাং ব্রহ্মণি পর্যবসানাৎ
বিকোৱপি স্রষ্টৃঽদকং তদভিপ্ৰায়েণ । অপরে তু কাৰ্য্যাকারণাভেদাত্তদ্ব্যপাধি-
প্ৰায়েণেতি । নিদ্রাপগন্ত ব্যাখ্যাতপুৰুষম্ । ৬৪ । ৬৫ ।

(নাগোজী) স্তুতাত্ত'ভাবমেব'হ—পুনঃ যয়া ব্ৰহ্মবিষ্ণুৰূপদ্ব্যনুনা
জগৎসৃষ্টিস্থিতিলয়কৰ্ত্তাপি নিদ্রাবশং নীতঃ প্ৰাপিত ইত্যর্থঃ । পাতা
পালকঃ । অতি সন্নিহ্ন লয়ং প্ৰাপয়তি । তমোগুণপ্ৰধানমায়াসম্বন্ধাদেব
ভগবতঃ সৰ্ব্বোপসংহাৰেণ স্বস্বৰূপেহবস্থানমিতি ভাবঃ । ৬৪ ॥

(নাগোজী) অহং ব্ৰহ্মা । শৰীৰগ্ৰহণং কাৰিতাঃ । কেবল-
মাখিকহাচ্ছরীরাণামিতি ভাবঃ ॥ ৬৫ ॥

তত্ৰপ্ৰ । নহু “বিকোৱান্না ভগবতী” “মমাদমায়া গুণমযানেকধে”তি “দৈবী
হেমা গুণময়ী মম মায়া দূৰতায়ী” ইত্যাদিবচনেভঃ সদ্ধিক্ত্বপ্ৰাপ্তিপাদনে-
বিষ্ণুস্তংপরিচ্ছেদঃ জানাতু নেতাহ,—যয়া । যো বিষ্ণুৰ্জগৎস্রষ্টা জগজ্জনকঃ
যশ্চ জগৎপাতা জগদ্রক্ষকঃ যশ্চ জগৎ অতি জগৎ ভক্ষয়তি সোহপি চেন্নিদ্রা-
বশং নিদ্রায়ন্ততাং নীতঃ নমহমানীতঃ প্ৰাপিতঃ অতস্বাং স্তোতুম্ ইহ জগতি
ক ঈশ্বৰঃ সমৰ্থঃ অপি তু ন কোহপীত্যর্থঃ । যদ্বা এং সৰ্বব্যাপাৰেশ্বরোহপি
ভগবাংশ্চেষ্টয়া নিদ্রাবশং নীতঃ তদা কো ব্ৰহ্মা কেবলসৃষ্টিব্যাপাৰেশ্বৰঃ ত্বাং
স্তোতুমীশ্বরো নৈবেতি কাকৰ্ত্তা নিষেধঃ ॥ ৬৪ ॥

তত্ৰপ্ৰ । ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু শৰীৰগ্ৰহণমপি কাৰিতা ইত্যাহ,—বিষ্ণুঃ ।
বিষ্ণুৰ্জগদ্ব্যাপকোহপি অহং জগৎস্রষ্টাপি ঈশানো জগৎসংহাৰকোহপি ষতঃ ত্বয়া
শৰীৰগ্ৰহণং কাৰিতা অতঃ কাৰণাৎ ত্বাং স্তোতুং কঃ শক্তিমান্ ভবেৎ অপি তু
কোহপি নেত্যর্থঃ ; অচিন্ত্যপ্ৰভাবহাৎ । অত্র তত্তৎকাৰ্য্যায় গুণগ্ৰহণমেব
শৰীৰগ্ৰহণং নীত্বতবৎ । তথাচ প্ৰথমে সত্ত্বং রজস্তম ইতি প্ৰকৃতেৰ্গুণাস্তৈযুক্তিঃ
পরঃ পুৰুষ এক ইহাস্ত ধত্তে । স্থিত্যদয়ে হরিবিরিক্ৰছরোতি সংজামি”তি ।
কিঞ্চাপমশাস্তে ব্ৰহ্মাদীনাং জীববিশেষত্বং তদভিপ্ৰায়েণ বা । বিকোজীবত্বং
ন শাস্তাসঙ্গং, যদুক্তং, “সৰ্ব্বো নিত্যঃ শাস্ততাশ্চ নৈব প্ৰকৃতিজাঃ রচিৎ । প্ৰাকৃ-
তত্বং মনমানো নরকায়োপদ্যতে” ইতি । যদ্বা জীবত্বাপত্তিঃ । তথাচ ঋতিঃ,
“অজামেকাং লোহিতশুক্লকৃষ্ণাং প্ৰজাং জনয়ন্তীং স ঐক্ষত বহু স্তাং প্ৰজায়েয়”
ইতি । স্মৃতিঃ—“বিলোক্য যুমুহে সদ্যঃ স ইহ জ্ঞানগৃহয়ে”তি ॥ ৬৫ ॥

জগতের সৃষ্টি-স্থিতি-সংহাৰকৰ্ত্তা, নারায়ণকেও যিনি নিদ্রাবশ কৰি-
য়াছেন সেই তোমাকে স্তব কৰিতে কাহার সামৰ্থ্য আছে ? ৬৪

বিষ্ণু, আমি (ব্রহ্মা) এবং মহেশ্বরকে যিনি শরীরধারী করিয়াছেন—
জগতে সেই ত্রেমাকে স্তব করিতে কে সক্ষম ? ৬৫ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বরের শরীর ধারণ জীবগণের অদৃষ্টবশে
হয়,—সেই অদৃষ্ট মহামায়ারই আংশিক স্বরূপ, ইহা জ্ঞায়াদি মত । মায়ী হইতে
উহাদের শরীর ধারণ ইহা বেদান্ত পক্ষের মত । মহন্তর প্রসূত বা তদ্বিশিষ্ট
দেহবিশেষ প্রকৃতির কার্য অথবা প্রকৃতি-অধিষ্ঠিত চৈতন্তের কার্য, সুতরাং
তরি প্রকৃতির তদীয় শরীর মহামায়ার উৎপাদিত বলিয়া বলা হইয়াছে । ইহা
সাংখ্যমত ॥ ৬৫

সা হ্রমিথং প্রভাবৈঃ শৈবকদারৈর্দেবি সংস্কৃতা ।

মোহয়েতো দুরাধর্ষাবসুরৌ মধুকৈটভৌ ॥ ৬৬

প্রবোধক জগৎস্বামী নীয়তামচ্যুতো লঘু ।

বোধশ্চ ক্রিয়তামশ্রু হস্তমেতো মহাসুরৌ ॥ ৬৭

দেবীভাস্যাম্ । বিষ্ণুরিতি । অনেন মন্ত্ৰেণ “যং কাময়ে তন্তুমুগ্রং কৃণোমি তং
ব্রহ্মাণং তমুযিঃ তং সুমেধামি”তি দেবীস্ব কুমন্ত্রাদীর্কার্থঃ সংগৃহীতঃ । উগ্রং শিবম্ ।
কৃণোমি করোমি । সুমেধাং বিষ্ণুং “সুমেধামেধজো ধন্ত” ইতি মহাভারতানু-
শাসনপর্বীয়ৈকপঞ্চাশদধিকশততমোধ্যায়স্থবিষ্ণুসহস্রনামসু পাঠাৎ । অন্তচ্চ যোগ-
নিদ্রা জগৎপতেরিত্যি ভাস্যগ্রহে ব্যুৎপাদিতম্ । ৬৬

দেবীভাস্যাম্ । সংস্কৃতা পরিচি তা, প্রসিক্তিতি যাবৎ । ৬৭ ।

(নাগোজী) সানন্তরোক্তস্বভাবা হ্রমিথমেবংদৈধিকদারৈরসাধারণৈঃ
সৈঃ প্রভাবৈর্মাহাত্ম্যৈঃ সংস্কৃতা এতৌ মোহয় ইত্যর্থঃ । মোহশ্চ ভগবন্তঃ
প্রতি বরদাত্ত্বরূপঃ ॥ ৬৬ ॥

(নাগোজী) প্রবোধং জাগরণং পালনোদ্যমরূপম্ । হস্তং বোধঃ
প্রকৃতিঃ । প্রযুক্তিস্তাবহাত্তবেতি ভাবঃ । ব্রহ্মণঃ স্রষ্টৃদ্বৈন বিষয়কো-
হপীতি জ্ঞায়েন ন হননে প্রযুক্তিঃ । যদাপি পালনপ্রাধান্যং বিধেয়ং তথাপি
সত্তাং পালনশ্রু দুষ্কটননং বিনা তদসম্ভবাং পালনানুগুণ্যেনৈব
কদাচিদ্বস্তৃহ্মপি তস্য নানুপপন্নম্ । এবঞ্চ ভগবৎকৃতেহপি মধুকৈটভ-
বধে মাণবককর্তৃকাধ্যয়নে আচার্য্যেণ কার্য্যমাণে তৎসামর্থ্যাচরণেন ভগবতু-

স্তুতদ্বিষয়কপ্রবৃত্তিসম্পাদকত্বেন প্রেরকতয়া চ তদ্ব্যক্তং দেব্যা অপীতি
বোধ্যম্ ॥ ৬৭ ॥

তত্ৰপ্র। স্বাভিমুখীকৃত্য প্রস্তুতং প্রার্থয়তে—সা হং । স্বাভাম্ ॥ দেবী
সা অনির্লচনীয়প্রভাবা ইম্ ইখমুক্তপ্রকারেন ঈশ্বরাত্মীয়ৈরসাধারণৈরিতি যাবৎ
প্রভাবৈর্মাহাত্ম্যৈঃ স্তুতা যথাশক্তি বর্ণিতা সতী এতো দুরাপৰ্থো অনভিভবনীযৌ
মধুকৈটভাখ্যো অসুরৌ মোহয় । বরসমুচ্চয়মাহ জগৎস্বামী জগদীশ্বরোহচ্যুতঃ
অপ্রতিহতবলঃ বিষ্ণুঃ লঘু শীঘ্রং প্রবোধং নিদ্রাভঙ্গং নীরতাম্ অর্গাভয়া ন কেবলং
প্রবোধো নেতব্যঃ কিন্তু অস্ত বিষ্ণোঃ এতৌ মদাসুরৌ হস্তং নাশয়িতুং বোধো
ব্যবসায়ঃ ক্রিয়তাং কার্যভামিত্যর্থঃ । করেতিৈকংপত্তার্থহাহুতং “ভবতার্থস্ত
যঃ কৰ্ত্তা ভবিতুঃ স প্রয়োজক” ইতি প্রার্থনায়ং লোচি ॥ ৬৬ । ৬৭ ॥

হে দেবি ! এইরূপ স্বায় উদার প্রভাবে সুপরিচিতা তুমি এই দুরাধৰ্ষ
মধুকৈটভ নামক অসুরদ্বয়কে মোহিত কর । ৬৬ ।

এই জগৎপতি, অচ্যুতের সদয় জাগরণ ও এই অসুরদ্বয়কে বধ করি-
বার বুদ্ধি যাহাতে হয়, তাহা তোমাকে করিতে হইবে । ৬৭

ভাস্যব্যাখ্যা । নাভির নিম্নভাগ ও অধমাস্থের উর্দ্ধভাগ জঘন । ভগবান্ স্বীয়
জঘন দেশে মধুকৈটভের শিরশ্ছেদন করিলেন, কিন্তু জঘন দেশে কেন ? ইহার
উত্তর এই যে, ভগবান্ মধুকৈটভের নিকট অঙ্গীকার করেন—জলময় পৃথিবীতে
তাহাদিগকে বধ করিবেন না, সেই অঙ্গীকার রক্ষা করিয়াছেন । পৃথিবী হইতে
অধমাস্থের নিম্ন পর্য্যন্ত পৃথিবী, মতান্তরে গৃহদেশ পর্দ্যন্ত পৃথিবীর অধিকার—
ঐরূপ পৃথিবী পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিয়া ভগবান্ জঘনদেশেই বধ করিলেন ।
পূর্বে ভগবান্ বাহুযুক্ত করিতেছিলেন, এক্ষণে শস্ত্র চক্র গদার অরণ করিবামাত্র
তাহারা উপস্থিত হইলেন, চক্র দ্বারা শিরশ্ছেদ করিলেন, যুদ্ধ সময়ে পশু
প্রয়োজন বোধ না হওয়াতে তাহা অরণ করেন নাই, ঋষি সেইজন্যই তাহার
উল্লেখ করেন নাই । ৬৬—৭৮ ।

ঋষিকৃবাচ ।

এবং স্তুতা তদা দেবী তামসী তত্র বেধসা ।

বিষ্ণোঃ প্রবোধনার্থায় নিহন্তুং মধুকৈটভৌ ॥ ৬৮

নেত্রাস্ত্রনাসিকাবাহুহৃদয়েভঃস্তুথোরসঃ ।

নির্গম্য দর্শনে তস্থৌ ব্রহ্মণোহব্যক্তজন্মনঃ ॥ ৬৯

দেবীভাষ্যম্ । তামসী, সৃষ্টিপ্রতিবন্ধকাদৃষ্টপরিপাকপ্রদানেতি নৈমায়িকা-
দয়ঃ । তমোগুণাবৃত্তা তৎপ্রধানা বেত্যন্তে । ৬৮ ।

দেবীভাষ্যম্ । এবং স্তুতেতি । চকারোহধ্যায়ার্ধ্যঃ । তেন নিহন্তঃ প্রবোধন-
রূপতৎসাধককৰ্ম্মণে চেত্যর্থঃ । যদ্বপুস্তলিকাব্যাপারাগাং যদ্বচালককৰ্ত্তৃকত্ববনমধু-
কৈটভবদন্ত দেবীকৰ্ত্তৃকত্বং বোধ্যম্ । অত্র একাক্ষর্যাঃ কালীবীজরূপায়া দেব্যা
উৎপত্তিকৃত্তা ।—যথা তামসী মোহনী দেবী মহামায়া বা, ঈকার ইত্যর্থঃ,
মোহন্যা মহামায়ায়াশ্চ ঈকারবাচিতায়া, “ঈশ্বিমূর্তির্নিহামায়া মোহনী কাল-
কারিকে”তি তদ্ব্যোক্তেঃ । অথবা দেবী ঈঃ, সৈব তামসী দেবীতামসী । নাসি-
কায়া নির্গতা চ সা সবিন্দুর্ভবতি, “নেত্রাস্তনাসিকে”ত্যনেন তথা বোধনাৎ ।
অব্যক্তজন্মনোহর্দ্রমাত্রায়কস্ত স্বরযোগরহিতস্তেতি যাবৎ, ব্রহ্মণঃ ককারস্ত “বর্গা-
দ্যোহম্মুখী ব্রহ্মে”তি ককারনামসু পাঠাৎ । দর্শনে রকারে, ককারসংযোগ-
সহস্মিণি রকারে তস্মৌ ইত্যর্থঃ । রকারস্ত দর্শনসংজ্ঞা চ “রো রক্তঃ ক্রোধিনী
রেফঃ পাবকস্তৈজসো মতঃ । প্রকাশো দর্শনো দীপ” ইতি তদ্ব্যোক্ত্য । তদ্বীজা-
দুদুনিগ্রহাদির্ভবতীত্যাগমঃ । নেত্রোতি হরেরপ্রাণিষ্ঠানৈকবক্তাবঃ । অব্যক্ত-
জন্মনঃ, অব্যক্তাৎ প্রকৃতেজস্ম যন্তেতি কাপিনাঃ, অব্যক্তম্ অস্পষ্টং জন্ম যন্তেতি
কেচিৎ । সব্বনিরোধনমপহায় তমসা রজো নিগৃহীতমন্তথা তত এব সৃষ্টিঃ
কেন প্রতিক্রিয়তে ? ইত্যয়মর্থঃ, ব্রহ্মণো জন্তজ্ঞানমপহৃতমিতি স্পষ্টার্থো বা ।
ব্রহ্মণো দৃষ্টিবিষয়ে তস্মৌ তদাস্বাসনায তৎপ্রত্যক্ষরূপতাং দপাবিতি তু সম্প্র-
দায়বিদঃ । ৬৯ ।

(নাগোজী) ঋষিক্রবাচ,—এবং স্তুতেতি । তামসী আবরকত্বেন
তমঃপ্রধানা ইয়ং শক্তিঃ বিষ্ণোরিতাদি । মধুকৈটভৌ এতৌ নিহন্তঃ
চেত্যর্থঃ ॥ ৬৮ ॥

(নাগোজী) নেত্রাস্তেতি । উরো বক্ষঃ । প্রাণ্যজহেহপি নৈকব-
চ্ছান্দসহাৎ । অব্যক্তাদীশ্বরাত জন্ম প্রাদুর্ভাবো যন্ত তন্ত ব্রহ্মণঃ দর্শনে
চক্ষুর্বিষয়ে তদ্বাবিত্যয়ঃ ॥ ৬৯ ॥

তদ্বপ্র । ঋষিক্রবাচ । মেধসো বচনম্ । এবং তদা তস্মিন্ কালে তত্র বিষ্ণু-
নাভিকমলে সা দেবী দেবদেহবিহারিণী তামসী নিদ্রারূপা । তথাচ, “অস্তীযং
তামসী শক্তিরদৃশা পশুতো হরেঃ । যদ্বাচ্ছাদিতনেত্রোহঃ পশুত্বপি ন পশুতি ॥”
যদ্বা তামসী তমোগময়ী “মধুকৈটভয়োঁদ্ধৈ পোয়া সা তামসী শিবে”তি যামলাৎ,
দেবদেহা স্বতা সতী বিষ্ণোর্নেত্রাস্তনাসিকাবাহুদয়েভ্যঃ তথা উরসঃ বক্ষসশ্চ নির্গম্য

নিঃসৃত্য ব্রহ্মণো দর্শনে দর্শনবিময়ে তস্থৌ স্থিতবতী প্রত্যক্ষা স্থিতেতি যাবৎ ইতি
 দ্বয়োরবয়বঃ । কিমর্থঃ মধুকৈটভৌ নিহন্তঃ বিকোঃ প্রবোধনায় জাগরণায় উক্তার্থাৎ
 চতুর্থী । যদ্বা প্রবোধনরূপমর্থঃ প্রয়োজনং মনসি কৃৎস্না বেদস্যা স্ততেতি । হৃদয়ং
 মনঃ, উরো বক্ষঃস্থলং, গ্রীবাকৃক্ষিলাটেস্থিতিবৎ বাহুল্যাৎ প্রাণাঙ্গমিত্যনেন
 অন্তঃস্থিতীতি নৈকত্বম্ । ব্রহ্মণঃ কীদৃশস্ত্র অব্যক্তজন্মনঃ কেনাপি ন ব্যক্তং
 জন্ম যন্ত, স্বয়ম্ভবত্বাৎ সৰ্বাদ্যত্মাচ্চ । যদ্বা অব্যক্তাঙ্কিকোজ্জন্ম যন্ত ॥ ৬৮ । ৬৯ ॥

ঋষি বলিলেন, ব্রহ্মা সেই অবস্থায় এইরূপে তামসী যোগনিদ্রাকে
 স্তব করিলে, তিনি মধুকৈটভ বধ ও বিষ্ণুকে প্রবুদ্ধ করিবার জন্ত তদীয়
 নয়ন বদন নাসিকা বাহু মন এবং বক্ষঃস্থল হইতে নির্গত হইয়া অব্যক্ত-
 জন্মা ব্রহ্মার নয়ন আশ্রয় করিয়া রহিলেন । ৬৮ । ৬৯ ।

উক্তস্থৌ চ জগন্নাথস্তয়া মুক্তো জনার্দনঃ ।

একার্ণবেহিঃশয়নাত্ততঃ স দদৃশে চ তো ॥ ৭০

মধুকৈটভৌ দূরাত্মানাবতিবীৰ্য্যপরাক্রমৌ ।

ক্রোধরক্তে ক্ষণাবত্তুং ব্রহ্মাণং জনিতোদ্যমৌ ॥ ৭১

দেবীভাষ্যম্ । অহিশয়নাত্ততস্থৌ । অহিঃ শেষঃ । দদৃশে দদর্শ, “আত্মনে-
 পদমিচ্ছন্তি পরত্মৈষপদিনাং কচিদি”ত্বাঙ্কেঃ । ক্রিয়াব্যতিহারে আত্মনেপদ-
 মিতি বা । ৭০ । ৭১ ।

(নাগোজী) উক্তস্থৌ চেতি । তয়া মুক্তস্ত্যক্ত ইত্যর্থঃ । অহিশয়নাৎ
 শেষশয়নাৎ সং তৌ দদৃশে । অর্থাত্তাবপি তৎ দদৃশাতে, ইতি কৰ্ম্মব্যতি-
 হারে আত্মনেপদম্ ॥ ৭০ ॥

(নাগোজী) তৌ বিশেষয়তি—মধুকৈটভাবিতি । আদ্যাপাদে নবা-
 ক্ষরত্বং ছান্দসত্বাৎ । বীৰ্য্যমুৎসাহঃ । পরাক্রমঃ শক্ত্যভিশয়ঃ । অন্তুং
 গ্রাসিতুম্ । অনেন প্রবুদ্ধস্ত্র তমসোহভিভাবকত্বং সূচিতম্ ॥ ৭১ ॥

তত্ৰপ্র । উক্তস্থৌ । জনার্দনঃ তয়া নিদারূপয়া মুক্তঃ সন্ একার্ণবে একী-
 ভূতসমুদ্রে অহিশয়নাৎ শেষশয়নায়াঃ উক্তস্থৌ, ততস্তদনন্তরং তৌ মধুকৈটভৌ
 দদৃশে চ ইতি দ্বয়োরবয়বঃ । চকরাৎ তাবপি তৎ দদৃশাতে, কৰ্ম্মব্যতিহারে
 ইত্যাত্মনেপদম্ । কীদৃশৌ ? দূরাত্মানৌ হৃষ্টম্ভাবৌ, অতিবীৰ্য্যপরাক্রমৌ বীৰ্য্য-
 শক্তিঃ, পরাক্রমঃ উৎসাহঃ তৌ অতিশয়িতৌ যযৌঃ, ক্রোধেন রক্তে ঈক্ষণে চক্ষুযী:

যয়োঃ, ব্রহ্মাণম্ অতুং জনিতোদ্যমৌ কৃতপ্রযত্তৌ । জনার্দনঃ কীদৃক্ ? জগন্নাথঃ
জগতাং পালকঃ, অতো ব্রহ্মণোহপি জগদন্তর্গতত্বাৎ তৎপালনায় সমর্থস্তাপি
বিকোরস্বরবদোদ্যমৌ যুজ্যত এবতি ভাবঃ ॥ ৭০ । ৭১ ॥

জগন্নাথ জনার্দন (এইরূপ) যোগনিদ্রামুক্ত হইয়া অনন্তশয্যা হইতে
গাত্রোত্থান করিলেন ; অনন্তর সেই একার্গবে দেখিলেন, মহাবল পরাক্রান্ত
দুরাত্মা অসুরদ্বয় মধুকৈটভ—রোষ-রক্তনেত্রে ব্রহ্মাকে ভক্ষণ করিবার
জন্ত উদ্যত । ৭০ । ৭১ ।

সমুখায় ততস্তাত্যাং যুযুধে ভগবান্ হরিঃ ।
পঞ্চবর্ষসহস্রাণি বাহুপ্রহরণো বিভুঃ ॥ ৭২
তাবপ্যতিবলোন্নতো মহামায়াবিমোহিতৌ ।
উক্তবন্তৌ বরোহৃষ্তৌ ব্রিয়তামিতি কেণবম্ ॥ ৭৩
শ্রীভগবানুবাচ ।

ভবেতামদ্য মে তুর্কৌ মম ব্যাবুভাবপি ।
কিমত্বেন বরেণাত্ৰ এতাবন্ধি বৃতং মম ॥ ৭৪

দেবীভাষ্যম্ । তঃ অনন্তরং সমুখায় সোৎসাহমুদ্যম্য । বাহুপ্রহরণো বাহু-
মাত্রপ্রহরণঃ । উক্তরত্র শঙ্খচক্রগদাভূতেতি স্মৃতমাত্রোপস্থিতশঙ্খচক্রগদা বিভূতে-
ত্যর্থঃ । পদ্মস্ত তৎকালানুপযোগিত্বাৎ তৎস্মরণমিতি ন নূনতেতি ভাবঃ । ৭২-৭৩।

(নাগোজী) অস্তাঃ টীঞা পূর্বশ্লোকেণ সহ ব্যাখ্যাতা ॥ ৭২ ॥

(নাগোজী) তাবপীতি । বর ইকৌহর্থঃ । ব্রিয়তাং গৃহ্যতাম্ ॥ ৭৩

(নাগোজী) শ্রীভগবানুবাচ,—ভবেতামিতি । অত্র যদি তদেতি
পূরণীয়ম্ । যদি তুর্কৌ তদা তর্হি বধ্যৌ ভবেতামিত্যন্বয়ঃ । যুতমিতি ।
নপুংসকে ভাবে ক্তঃ । মমেতি কর্ত্ত্বুঃ শেষদ্বিবক্ষ্যায়াং ষষ্ঠী ॥ ৭৪ ॥

তত্বেপ্র । সমু । স্ততঃ পরস্পরদর্শনানন্তরং সমুখায় হরিঃ সংহারকো ভগবান্
নির্বিশেষশৈথল্যঃ ইতি সামর্থ্যাৎ দ্যোতয়তি, পঞ্চবর্ষসহস্রাণি ব্যাপ্য তাত্যাং সহ
যুযুধে, কীদৃক্ ? বাহু প্রহরণে যুদ্ধসাধনে যন্ত স বিভূর্জগদ্ব্যাপকঃ ইতি জ্ঞেহপি
যুদ্ধযোগ্যতাং দ্যোতয়তি ॥ ৭২ ॥

তত্বেপ্র । তাবপি । তৌ মধুকৈটভাবপি যুযুধাতে ইত্যপিশব্দার্থঃ । অন-

স্তবঃ মহামায়াবিমোহিতৌ সন্তৌ অতিবলেন উন্মত্তৌ হিতাহিতবিচারপরায়ুখৌ
অশ্রুত আবাভ্যাম্ আবয়োঃ সকাশাং বরো ব্রিয়তাম্ ইতি কেশবঃ ত্রীকণ্ঠম্ উক্ত-
বন্তৌ, অত্র কেশবমিত্যনেন সর্বেশ্বরত্বমুক্তম্। তথাচ কশ্চ ঈশশ্চ তৌ বাতি
মায়য়া বধ্যাতি ইতি কেশবঃ। যদ্বা সর্বাবতারিত্বমুক্তম্, তথাচ মহাত্মারভে,
“অংশস্তে যে প্রকাশস্তে মম তে কেশসংজ্ঞিতাঃ। অতো মাং কেশব তজ্জ্ঞাঃ
প্রবদন্তি মনৌষিণ” ইতি, কেশা অংশান্তেজোরূপা অবতারাঃ সন্ত্যস্ত কেশবঃ।
তদুক্তং প্রথমে, “এতন্মানাবতারাণাং বিধানং বীজমব্যয়মি”তি ॥ ৭৩ ॥

তত্বেপ্র। ভবেত। তুষ্ঠৌ উভাবপি অদ্য মম বধ্যৌ ভবেতাম্, অদ্যোতি তাৎ-
কালিকত্ববোধায়। ননু অন্তঃ কিমপি কিমিতি ন প্রার্থাতে ইতি চেত্তজাহ অত্র
যুদ্ধে অশ্চেন বরেণ কিং ন কিমপি প্রয়োজনমিত্যর্থঃ। যুদ্ধে জয়শ্চৈবেষ্ট্যং, হি
অবধারণে, এতাবদেব মম রুতং বরঃ ॥ ৭৪ ॥

অনন্তর প্রভু ভগবান্ হরি, সোৎসাহে বদ্বপরিকর হইয়া বাহুমাাত্র
প্রহরণে সেই অস্ত্ররদ্বয়ের সহিত পঞ্চ সহস্র বৎসর যুদ্ধ করিলেন। ৭২

অতীব বলোন্মত্ত সেই অস্ত্ররদ্বয়ও মহামায়াপ্রভাবে মোহিত হইয়া
ভগবান্কে বলিল, আমাদের নিকট হইতে বর প্রার্থনা কর। ৭৩

ভগবান্ বলিলেন, তোমরা আমার প্রতি যদি তুষ্ট হইয়া থাক ত
উভয়েই আজ আমার বধ্য হও—এই মাত্র বর আমি চাহি অন্য বরে
প্রয়োজন নাই। ৭৪

স্বায়মুবাচ।

বক্ষিতাভ্যামিতি তদা সর্বমাপোময়ং জগৎ।

বিলোকা তাভ্যাং গদিতো ভগবান্ কমলেক্ষণঃ ॥ ৭৫

(প্রীতো স্বস্তব যুদ্ধেন শ্লাঘ্যস্তুং মৃত্যুরাবয়োঃ ।)

আবাং জহি ন যত্রোব্বী সলিলেন পরিপ্লুতা ॥ ৭৬

দেবীভাষ্যম্। আপোময়মিত্যর্থম্। আপঃশব্দপ্রকৃতিকং বা। ৭৫।

দেবীভাষ্যম্। যা উব্বী সলিলেন পরিপ্লুতা ন ভবতি তত্রাবাং জহীতি
বক্তব্যে মহামায়াপ্রভাবমোহিতাভ্যাং তাভ্যাং বরপ্রার্থনোপদেশবৎ ন যত্রো-
ব্বীত্যাদিকম্চে। যত্র প্রদেশে সলিলব্যাপ্তা উব্বী নাস্তি তত্রাবাং জহীতি
স্বরসবাহী তদর্থঃ। ইমমর্থমুক্তরশ্নোকে তথেষ্টীকরিষ্যতি ভগবান্। কোচিচ্চ

ভগবতো জঘনদেশস্তোত্রাকীরূপত্বাৎ যা উৰ্বী সলিলপ্লুত্ৱা ন ভবতীত্যর্থকত্বাত্যুপ-
গমেহপি ন দোষঃ । জঘনস্ত উৰ্বীরূপত্বঞ্চ “মহীতলং তজ্জঘনে” ইতি ভাগবতোক্ত-
মিত্যাহঃ । মধুকৈটভবচনমিদমিতি কথাচ্ছেদাদনন্তরমৃষিকুবাচেতি । দ্বিপদী-
রূপোহয়ং শ্লোকঃ । ৭৬ ।

(নাগোজী) ঋষিকুবাচ,—বক্ষিতাভ্যামিতি । তদা তস্মিন্ সময়ে
ইতি এবং বরপ্রার্থনয়া বক্ষিতাভ্যাং ভগবতীকৃতমোহবশাৎ সর্বং জগৎ
আপোময়ং বিলোক্য তাভ্যাং ভগবান্ গদিত ইত্যর্থঃ । আপোময়মিত্যত্র
অপ শব্দসমানাদিস্তন্নত্বাদাপঃ শব্দান্ময়ট্ । ‘আপোময়মিদং সর্বমাপো
মূর্তিঃ শরীরিণাম্’ ইতিবং ॥ ৭৫ ॥

(নাগোজী) কিং গদিতং তত্রাহ—আবামিতি । ন যত্রোৰ্বী যত্র বা
ন সলিলেন পরিপ্লুতা তত্রাবাং জহীত্যর্থঃ ॥ ৭৬ ॥

তত্ৱপ্র । বক্ষি । ইত্যনেন প্রকারেণ বক্ষিতাভ্যাং মহামায়াচ্ছলিতাভ্যাং
তাভ্যাং তদা প্রলয়ে সৰ্বং জগৎ আপোময়ং জলময়ং বিলোক্য ভগবান্ কমলে-
ক্ষণে বিষ্ফুৰ্গদিতঃ উক্তঃ । “আপঃ সান্তং পয়োবাচী”তি কোষঃ । “আপোভি-
শ্মার্জনং কুণ্ড্যাদি”তি স্মৃতিঃ । যজ্ঞ সৰ্বম্ অা সম্যক্ প্রকারেণ আপো জলানি
বিলোক্য অময়ম্ অহিংসনং যথা ভবতি তথা গদিতঃ । মীত্ হিংসয়াং ডঃ ॥ ৭৫ ॥

তত্ৱপ্র । কিং গদিত ইত্যাহ—আবাম্ । অর্দ্ধশ্লোকোহয়ম্ । অত্র .প্রীতো
স্বস্তব যুদ্ধেন শাখাস্তং মৃত্যুরাবয়োরিতি হরিবংশীয়পদ্যাক্ষং কেচিৎ পঠন্তি তদ্বপেক্ষ-
ণীয়ঃ মূলসংহিতায়ানদৃষ্টত্বাৎ টীকাকৃষ্টিরব্যাখ্যাতত্বাচ্চ । যত্র স্থানে উৰ্বী পৃথী
সলিলেন ন পরিপ্লুতা ন ব্যাপ্তা তত্র আবাং জহি মারয়, এতেন পৃথিব্যা জলপ্লুত-
ত্বেন স্থানাতাবাদেব মরণং ন ভবতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৭৬ ॥

ঋষি বলিলেন, তখন সেই অন্তরদ্বয় এইরূপে বক্ষিত হইয়া দেখিল,
সমস্ত স্থানই জলময় ; (তখন তাহারাও বঞ্চনা অভিপ্রায়ে) কমল-
লোচন ভগবান্কে বলিল, যেখানে জলময়ী পৃথিবী নাই, সেই স্থানে
আমাদিগকে বধ কর । ৭৫ । ৭৬ ।

ঋষিকুবাচ ।

তথৈতুক্ত্বা ভগবতা শঙ্খচক্রগদাভ্রতা ।

কৃৎৱা চক্রেণ বৈ চ্ছিন্নে জঘনে শিরসী তয়োঃ ॥ ৭৭

দেবীভাষ্যম্ । উৰ্ব্বী ধলু পাদমারভ্য লিঙ্গমূলধঃস্থলীঃ যাবাদিতি লিঙ্গমূল-
লক্ষণস্বাধিষ্ঠানমারভ্য তু জলাধিকারঃ, ততঃ ক্রমেণ তেজঃপ্রভৃতীনাং । যতাস্ত্রমে
তু “তলং পদানুষ্ঠতলে তস্তোপরি তলাতলম্ । মহাতলং গুল্ফমধ্যে গুল্ফোপরি
রসাতলম্ । সুতলং জঙ্ঘয়োর্মধ্যে বিতলং জাহ্নুন্যকম্ । উরোর্মধ্যে তলং
প্রোক্তং সপ্তপাতালমীরিতম্ । মূলধারে তু ভূলোকো গিহ্মাগ্রে তু ভুবন্ততঃ ।”
ইতি যোগশাস্ত্রোক্তে মূলধারাদূর্ধ্বমূৰ্খ্যাদিকারবিরহঃ । তদুভয়বান্ সাদ্বীকৃত-
পরিরক্ষণায় সৰ্ব্বথৈবোৰ্ব্বীসম্পর্কং পরিহরন লিঙ্গমূলদূর্ধ্বং নাভেরধঃ যোঃবয়ব-
স্তদভিধায়িনি জঘনে তয়োঃ শিরসী চিচ্ছেদ, ন চ যা সলিলব্যাপ্তোৰ্ব্বী সাপি
ন তদধিকরণং স্বস্ত স্বানধিকরণস্বাদিতি তত্রাপি হননে প্রাপ্তে জঘনে তদ্ধনন-
মযুক্তমিতি বাচ্যং, তিলেষু তৈলং তন্তুশ্চ পট ইত্যাদিবদবয়বাবয়বিনোরাণা-
ব্রাধেয়ভাবস্ত সৰ্ব্বসম্মতয়েন সলিলব্যাপ্তোৰ্ব্বীসামান্তস্ত তদ্বিশেষাধারতাস্ত-
দ্বিশেষস্ত তৎসামান্যাদারতাস্ত বা নিহ্নোতুমশক্যাহেন যথাভূতবাদিনো ভগবতঃ
সলিলব্যাপ্তোৰ্ব্বীসামান্তপবিতাগশ্চৈব যুক্তত্বাৎ । নহু তথাপ্যাব্বীণ্যবিসলিলেহপি
তদ্ধননমুপপদ্যতাং, নোপপদ্যতে ; কথমিতি চেহুদরশয়ধরাধরবিষমমুদধিসলিল-
ভাগমুপলক্ষ্য বর্ততে তাবদিহ পাথসি ধরাধরো মা নায যত্নপোতো বিপ-
দ্যতামিত্যাদিপ্রয়োগপ্রামাণ্যদুৰ্ব্বীগতসলিলেহপ্যস্তীহ ধরণীতি প্রয়োগস্তাভূতপেষ-
তয়া কথমপ্যাদারতাসিক্কেরপ্রত্যাহত্বাৎ ॥ ৭৭ ॥

(নাগোজী) ঋষিরূবাচ—তথেনি । পূর্ব্বং বর্ত্তমা কথ্যভিপ্রায়েণ
ঋষিরূবাচেত্যুক্তিঃ । অত্র ভূয় উপহায়াভিপ্রায়েণ । বস্তুতঃ সপ্তশতীত্ব-
বাবহারপ্রয়োজকসপ্তশতমস্ত্রসংখ্যা পূরণীয়তয়া উক্তিঃ । যথা তৈ তন্তুখা
কাত্যায়নীয়সম্মতিপূর্ব্বকং সৰ্ব্বাঙ্গে উপপাদয়িষ্যামঃ, তত্র ন যত্রোৰ্ব্বী-
ত্যেবং সম্পাদয়ন তয়োঃ শিরসী জঘনে উপহ্যাদূর্ধ্বং নাভেরধঃভাগে কৃৎস্না
চক্রেণ ছিন্নবান্ ॥ ৭৭ ॥

তত্বপ্র । তথেনি । ভগবতা অচিন্তৈর্গর্ষণেণ শঙ্খচক্রাদাভূতা তথা এবং
কর্ত্তব্যম্ ইত্যুক্তা তয়োঃ শিরসী জঘনে কৃৎস্না চক্রেণ ছিন্নে । নহু উৰ্ব্বীণ্যেব
ছেদনমঙ্গীকৃত্য কথং জঘনে চিচ্ছেদ ; সত্যং লোকাঙ্কস্ত ভগবতো জঘনে
পৃথিব্যাঃ স্থিতত্বাৎ ; তথাচ দ্বিতীয়ে,—“মহীতলং তজ্জঘনে মহীপতে, নভস্তলং
নাভিসরো গৃণস্তী”তি । অত্র দেহস্ত পার্থিবত্বাৎ ইতি বিদ্যাবিনোদঃ, তদ্বক্ষ্য’,
নহি তচ্ছরীরং ভৌতিকং কেবলচিন্মনত্বাৎ । তথাচ তৃতীয়ে,—“রূপং যদেতদব-
বোধরসোদয়েন, শব্দগ্নিবস্ততমসঃ সদমুগ্রহায় । অদৌ গৃহীতমবতারশর্তৈকবীজং

স্বরাভিপন্নভবনাদহমাবিরাসম্” ইতি । সৰ্কে নিত্যশ্চেতি লিখিতবচনাচ্চ ।
উক্কোরী শোভা যত্র জলপ্লুতা ন ভবতি, ছল ইতি বিদ্যাবিনোদঃ ॥ ৭৭ ॥

ঋষি বলিলেন, ভগবান্ তথাস্তু বলিয়া (ইচ্ছামাত্র) শঙ্খ-চক্র-গদা
ধারণ করত নিজ জঘনদেশে অন্তরদ্বয়ের মস্তক স্থাপনপূর্বক চক্রদ্বারা
ছেদন করিলেন । ৭৭ ।

এবমেবা সমুৎপন্না ব্রহ্মণা সংস্কৃতা স্বয়ম্ ।

প্রভাবমগ্না দেব্যাস্তু ভূয়ঃ শৃণু বদামি তে ॥ ৭৮

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে

মধুকৈটভবধো নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ ১ ॥

দেবীভাষাম্ । সমুৎপন্না অর্গিষ্ঠতা । স্বয়মিত্যাক্ষরোনিহমুক্তম্ । ৭৮ ।

এতেন চরিতেন ঋক্‌সংহিতায়া অষ্টমাস্তিক-সমুদায়্যৈকাদশদ্বাদশবর্গীয়দেবী-
স্মৃক্তস্ত “মম যোনিরপ সন্তঃ সমুদ্রে ।”—ইতি মন্ত্রপাদস্ত “অহং রাষ্ট্রী সঙ্গমনী
বহুনাং চিকিতুষী প্রথমা যজ্ঞিয়ানাম্ । ভূরিহাত্রাং ভূগ্যাবেশয়ন্তীম্” মন্ত্র-
ত্রিপদ্যাঃ “ময়া সোহন্নমন্তি যো বিপশ্যতি যঃ প্রাণিত য ইং শৃণোতু্যক্তম্ ।
অমন্তবো মাস্ত উপাঙ্কয়ন্তি শ্রবিশ্রুত শ্রদ্ধিবন্তে বদামী”তি মন্ত্রস্ত চার্থঃ সংগৃহীতঃ ।
মম যোনিরিতি সমুদ্রমধ্যে জলেষু শয়ানো হরির্মদাবির্ভাবস্থানামিতি ভাবঃ । রাষ্ট্রী
জগত ঈশ্বরী । বহুনাং কৰ্ম্মফলানাং সত্ত্বজন্তমঃস্বরূপাণাং সঙ্গমনী মেলয়িত্রী,
এতেনাদৃষ্টসমষ্টিযোগিতা কৃতিমন্তা চ সৃষ্টিতেতি নৈয়ায়িকাঃ । তেন তামসীতি
বিশেষ্বরীতি জগদ্ধাত্রীত্যাছ্যাক্তশ্চ তস্তা নির্গমনাদিকঙ্কোপপন্নম্ । কৰ্ম্মফলানাং
প্রাপয়িত্রী, স্তবনরূপকৰ্ম্মফলেন ব্রহ্মণঃ পরিভ্রাণাদিতি তু সর্বসম্মতম্ । ব্রহ্মণা
প্রথমং স্ততহেন যজ্ঞিয়ানাং প্রথমা । চিকিতুষীত্যানেনাত্তর্ভূতগ্যর্থেন হরিপ্রবো-
ধিনী, যদ্বা ব্রহ্মাভিপ্রায়ং জ্ঞাতবতী । ভূরিষু ব্রহ্মবিষ্ণুশিবেষু বহুভাবেন বা
ভূরিষু জগৎসু বা অবতিষ্ঠমানাং ভূরী বিষ্ণুং ব্রহ্মাণঞ্চ ভূরীণি আকীটমাকৈট-
ভারি—দেহিজাতানি বা আবেশয়ন্তীং সংবেশয়ন্তীম্ নিদ্রাপয়ন্তীম্, এতেন হরি-
নেত্রকৃতালয়ামিতি, যোগনিদ্রা জগৎপতেরিতি, নির্গম্য দর্শনে তস্মৈ ব্রহ্মণো-
হব্যক্তজ্ঞান ইতি, তথাস্তেমাং নিদ্রাদিবোধকবাক্যার্থানাং লাভঃ । “ভূরির্না
বাসুদেবে চ হরে চ পরমেষ্ঠিনী”তি মেদিনী । মধুকৈটভাচরণহননযোষির্ভীষ-
মহ্বতো লাভঃ । দর্শনপ্রাণনশ্রবণদ্বারা মর্য়েব সম্পাদ্যন্তে ইত্যেবং মামজ্ঞানস্ত
আভিমানিকমাত্মানমেব কর্ত্তারং মন্তমানা উপক্ষয়ন্ত ইতি দেবুক্তির্ধ্বং মধু-

কৈটভাবিতি তত্ত্বম্ । অয়মর্থো নবীনেন সাধনাচার্যেণানুষ্ঠেহাপ স্মৃতিপুরাণাদি-
লক্ষণপ্রাচীনবেদবাখ্যানমন্ত্রবর্তমানৈर्वিমর্শनीयः । উক্তং হি “ইতিহাসপুরাণাভ্যাং
বেদং সমুপবৃত্তয়েৎ । বিভেতান্নশ্রুতাদ্বেদো মাময়ং প্রহরিত” ইতি । তেন
শ্রুতিমূলকমিদং চরিতমেবমুত্তরে দ্রষ্টব্যে । কাতায়নীতন্ত্রমতে ঋগ্মিথ্যায়ৈ
চতুরধিকশতং মন্ত্রাঃ । তদ্বিভাগশ্চ গ্রন্থান্তরেহমুসন্দেশঃ ।

অস্মিন হি চরিতে প্রাকৃতপ্রলয়ানন্তরং বৃদ্ধিসর্গঃ, মধ্যমচরিতে ভূতসর্গঃ, উত্তর-
চরিতে চ দেবসর্গ ইতীমে সৃষ্টিপ্রকারা মধুকৈটভাদিবধবানমুৎপাদনোপপাদিতাঃ ।
তত্রাহি বিষ্ণুপুরাণং,—“প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং মহাত্ত্বং তৎসমাবরণোদিতং যদিদমাবরণং
প্রধানকর্তৃকং মহত্তত্ত্বম্, সৈব বিষ্ণোর্যোগনিদ্রেতি, মহান পুনঃস্থপা ভবতি “সাব্বিকো
রাজসশৈব তামসশ্চ ত্রিধা মহান” ইতি তদ্বক্তেঃ, রাজসতামসয়োর্মহতোঃ মধুকৈটভ-
সংজ্ঞা, তন্নিপনঞ্চ তয়োঃ সাব্বিকমহত্তত্ত্বমুৎপাদয়ন্তথা তাভ্যামভিভূতঃ সাব্বিকো
মহান স্বকর্মাঙ্জননাদুপরমেদিত্তি ভাবঃ । ব্রহ্মাণ্ডোৎপাদনং ভূতসর্গঃ । উক্তঞ্চ
বিষ্ণুপুরাণে,—“শাস্তা ঘোরাস্চ মৃতাস্চ বিশেষাস্তেন তে স্মৃতাঃ । নানাবীৰ্যাঃ
পৃথগ্ভূতাস্ততস্তে সংহতিং বিনা । নাশকুবন প্রজাঃ সৃষ্টুমসমাগমা কুৎসনঃ ।
সমেত্যাকৌতুহাসঃ যোগঃ পরস্পরসমাশ্রয়াঃ । একসজ্জাতলক্ষ্যশ্চ সম্প্রাপ্যকাম-
শেষতঃ । পুরুষাদিষ্টিতাক্ষ প্রধানানুগ্রহেন চ । মহদান্য বিসেসাস্তা হুগুমুৎ-
পাদয়ন্তি তে ।” ইতি । দেবীমাহাত্ম্যোক্তবিষ্ণুরধারক্কাদিশব্দৈঃ “তঘোরমূঢ়ানাং
দেবতানুরবাচিশব্দৈশ্চ ইন্দ্রিয়াদীনাং গ্রহণং, তৎসজ্জাতস্ত পুরাণদ্বয়ে তুল্যরূপঃ ।
তেন চ ব্রহ্মাণ্ডসংসৃতিপ্রতিবন্ধকতামসভাবানামপাকরণমসুবদ্যঃ । ত্রিগুণাস্বকং
সর্গং, তেষাঞ্চ গুণানাং যথোপযোগং গুণপ্রধানভাবেন সর্গোপদায়কত্বং সজ্জা-
ভেদশ্চ ; তদ্বাতীক্রেমে চ সর্গাদিবারিতক্রমশ্চেতি ক্ষেত্রজ্ঞাপিষ্টিতপ্রকৃতিনিয়মতস্তে
বারিতক্রমপ্রতিরোধঃ যেন নিষ্প্রতিবন্ধঃ সর্গো ভবতি সৌম্যঃ প্রাণদ্রাবোহসুরবধ-
শ্চেন রূপিতঃ । উত্তরত্র চ দেবসৃষ্টিঃ শক্ত্যাবির্ভাবতয়া ত-প্রতিবন্ধাপাকরণকা
সুরবধতয়া রূপিতমিত মহদহঙ্কারয়োর্দৃষ্টত্বং খলু মধুকৈটভাদ্যুচ্যতে, একাদশে-
ন্দ্রিয়পঞ্চভূতান্নকমোড়শাবিকারাণাং দোষাশ্চিহ্নরাদ্যাসুরমোড়শকং, তত্র মহিমানুয়ে
ষনোদোষঃ অতএব তস্য সর্বাধিকারাপিষ্ঠাত্ত্বমুক্তং, ধূলোলোচনাদিনিস্তান্তাত্ত
স্তম্মাত্রদোষাঃ, পঞ্চশব্দতম্মাত্রস্ত মুখ্যতয়া নিশ্চিন্তস্ত প্রাধান্যং গুণশ্চ সর্বেষা
দোষসমষ্টিরূপঃ সূত্রাং তস্য দৈত্যাণিপেশ্বরত্বমুক্তম্ । ইত্যোতদালখনরূপকাত্ত
রাপি চ—নিগদন্তি রূপকরসিকাঃ । বস্তুতো মহামায়য়াঃ খণ্ডেবং লীলা ভবতি
ষদ্রূপকরসিকা রূপকমিতি সত্যপ্রিয়াঃ সত্যমিতি চ নিশ্চিন্তি । কেচিত্তু তামর্শ
রাজসী সাব্বিকী চেতি ত্রয়ো দেবীমূর্ত্তিভেদাঃ । প্রথমে তামসীচরিতং মধ্যমে

রাজসীচরিতমুক্তরত্বে চ সাধ্বিকীচরিতং ; মোহহেতুতা তামসীলক্ষণং, মধুপানজম্ব-
রাগাদয়ো রাজসীলক্ষণং, শক্রণামপি বিরক্ষিষ্যা দূতপ্রেরণং সাধ্বিকীলক্ষণম্
বিবেচয়িষ্যতে চেদমুপরিষ্ঠাৎ । অত্র নৈয়ায়িকাঃ যম্মূর্ত্যবচ্ছেদেন তমোলক্ষণ-
দৃষ্টসমষ্টিপরিপচনং, সা তামসীমূর্ত্তিরেবং রাজসীসাধ্বিক্যাবুদ্বৈয়ে । অত্বে তু তমঃ-
প্রভৃতিগুণপ্রদানশক্যেহজনকাদিশক্তিপ্রাপ্যত্বাভ্যুপগম্যা তামস্তাদিভেদমুপ-
পাদয়ন্তীতি পুঙ্গলম্ ।

ইতি শ্রীগীতায়ামে শ্রীপঞ্চাননকৃত-দেবীভাষ্যে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ ১ ॥

(নাগোজী) এতেন ভগবদ্দেহস্য শুদ্ধমায়িকহেনাপাক্ভৌতিকতয়া
জঘনে মারণেহপি সলিলপ্লুতদ্বাভাববিশিষ্টৌর্ক্যাং প্রার্থিতস্য বধস্তাধ্বতি-
রিতি পরাস্তম্ । উপসংহরতি—এবমেবেতি । সমুৎপত্তা প্রাহুত্বা । অস্তা
দেব্যা ইতি অধিকরণে ষষ্ঠী । অত্য়াঃ তামস্তাঃ মূলভূতা যা ত্রিগুণা মহা-
লক্ষ্মীঃ তস্তা ইত্যর্থঃ । অতএব তুশব্দসঙ্গতিঃ । ভূয়ঃ প্রভাবং পুনঃ
প্রাহুত্বাবগম । ভূয় ইত্যুক্তিস্তু তামস্তাস্তস্তা অংশাভেদাৎ পূর্ব্বোক্তপ্রভাবো-
হপি তস্তা এব ইতি ধ্বনয়িতুম্ । যদ্বা প্রাধানিকরহস্তোক্তাদচতুর্ভুজ-
প্রাহুত্বাবাপেক্ষয়া মধ্যমচরিতবক্ষ্যমাণাক্টাদশভুজাপ্রাহুত্বাবস্ত পুনস্তুমাদায়
তদুক্তিঃ । তদুক্তং লক্ষ্মীতন্ত্রে—‘যোগনিদ্রা হারকৃত্তা যা সা দেবী হুর-
তয়া । মহাকাল্যাস্তনুং বিদ্ধি তাং মাং দেবীং সনাতনীম্ । মধুকৈটভ-
নাশার্থমহিতৌ চ তদা তয়া । জঘ্নাতে বরলাভেন দেবদেবেন বিষ্ণুনা ।
এষা সা ঐশ্বরী মায়্যা মহাকালী হুরতয়া । স্তুত্যা বর্ণীকৃত্য কুর্যাৎ দিশঃ
শেতুশ্চরাচরম্’ ইতি । স্তুত্যা বিশ্বেশ্বর্যাদিসূক্তরূপয়া, তদুক্তম্,—বিশ্বে-
শ্বর্যাদিকং সূক্তং দৃষ্টং তদব্রজ্যা তদা । স্তুতয়ে যোগনিদ্রায়াঃ সমং
দেব্যাঃ পুরন্দর । অস্তা দেব্যাঃ সমুৎপত্তিশ্চরিতং স্তোত্রমিত্যপি । হিতায়
সর্ব্বভূতানাং ধার্য্যতে ব্রহ্মবাদিভিঃ” ইতি বিশ্বেশ্বর্যাদিসূক্তমেব রাত্রিসূক্ত-
মিতি ব্যবহ্রিয়তে । কালরাত্রিমহারাত্রিরিতি তত্র রাত্রিপদাভ্যাসাদিভি
বোধ্যম্ । বিশ্বেশ্বরীপদেনোপক্রমাৎ বিশ্বেশ্বরীসূক্তমপি ॥ ৭৮ ॥ সমাপ্তৌ
সাবর্ণেঃ কঃ প্রকাশো যত্র তাদৃশে মন্বন্তরে তদ্বর্ণনে ইত্যর্থঃ ॥

ইতি শিবভট্টস্মৃত-সতীগর্ভজনাগোজীভট্টকৃত-সপ্তশতী-*

ব্যাখ্যানে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ ১ ॥

তত্বপ্র। উপসংহতি—এবম্ । এষা অপরোক্ষীভূতা মহামায়া এবমেনে-
প্রকারেণ ব্রহ্মণা সংসৃতা সত্যী স্বয়ং সমুৎপন্না ॥ প্রস্তাবান্তরং প্রতিজানীতে—
প্রভাবমিতি । অস্তা দেব্যা ভূয়ঃ পুনরপি প্রভাবং শৃণু তে তুভ্যং বদামি ॥ ৭৮ ॥

ইতি গয়ঘড়-বন্দ্যঘটিকুলোদ্ভব-শ্ৰীগোপালচক্রবর্ত্তিবিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং

তত্বপ্রকাশিকায়াম্ মধুকৈটভবধঃ ॥ * ॥

এই মহামায়া ব্রহ্মার স্তবে এইরূপে (একবার) স্বয়ং উৎপন্না অর্থাৎ
আবির্ভূতা হইয়াছিলেন । (রাজন !) পুনর্ব্বার এই দেবীর প্রভাব
তোমার নিকট বর্ণনা করিতেছি শ্রবণ কর । ৭৮ ।

মধুকৈটভ-বধ সমাপ্ত ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । এই মধুকৈটভ-বধ দেবীমাহাত্ম্যমধ্যে প্রথম চরিত বলিয়া
শাস্ত্রে প্রসিদ্ধ, ইহার দ্বারা দেবীস্বক্তের (ঋকসংহিতা ৮ম অষ্টক ৭ম অধ্যায়
১।২২ বর্গে) ১টা মন্ত্র ও অপর মন্ত্রের পাদত্রয়ের অর্থ ১৬ হীত হইয়াছে ।
সায়ণাচার্য্য স্বকৃত ভাষ্যে সেরূপ অর্থ না লিখিলেও ক্ষতি নাই, কেননা ষ্মিতি
পুরাণাদিই বেদের প্রাচীন ব্যাখ্যা ।

ব্রহ্মাকে কৰ্ম্মফল প্রদান, সৃষ্টি প্রথমে আদ্যাদেবীর স্তব, হরিকে নিদ্রাযুক্ত
করা, তাঁহাকে প্রবুদ্ধ করা, নিদ্রারূপার ব্রহ্মনয়নে অবস্থিতি, ঈশ্বরত্ব, দর্শন
শ্রবণাদি কার্য্যে মহামায়ারই কর্ত্ত্ব প্রযুক্ত জীবের অনিচ্ছাসত্ত্বেও মহামায়ার
ইচ্ছানুসারী কার্য্য—এই তত্ব না জানিয়া অভিমান বলে অগ্রসরতার ফল—
বিনাশ ;—এই কয়টা কথা দেবীস্বক্তই একমন্ত্র এবং অপর মন্ত্রাংশের তাৎপর্য্য
—ইহারই বিস্তৃত বিবরণ—মধুকৈটভ বধ । পৌরাণিক উপাখ্যান দ্বারা বেদকে
পরিপূর্ণ করিতে হয়, এ বিষয়ে প্রমাণ ভাষ্যে উদ্ধৃত হইল । দেবীর এই প্রথম
চরিত বেদমূলক । অপর চরিতদ্বয়ও বেদমূলক তাহা পরে দ্রষ্টব্য । যজ্ঞের কার্য্যে
যজ্ঞপরিচালকের কর্ত্ত্বের স্তায় বিষ্ণুরূত মধুকৈটভবধে মহামায়ার কর্ত্ত্ব বৃদ্ধি
হয় ॥ ৭৮ ॥

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

ঋষিকুবাচ ।

দেবাসুরমভূদযুদ্ধং পূৰ্ণমকশতং পুরা ।

মহিষেহসুরাণামধিপে দেবানাঞ্চ পুরন্দরে ॥ ১

তত্রাসুরৈর্মহাবীর্যৈর্দেবসৈন্ত্যং পরাজিতম ।

জিত্বা চ সকলান্ দেবানিক্রোহভূমহিষাসুরঃ ॥ ২

ততঃ পরাজিতা দেবাঃ পদ্মযোনিং প্রজাপতিম্ ।

পুরস্কৃত্য গতাস্তত্র যত্রেশগরুড়ধ্বজৌ ॥ ৩

দেবীভাষ্যম্ । অথ দ্বিতীয়ং চরিতমাব্যভ্যতে, 'কিংকারণমাদ্যোনৈব চরিতার্থহ্যৎ । ইতি চেন্ন, যৎস্বভাবেতি প্রশস্ত্য নিরবশেষসমাধানার্থহ্যৎ । তথাহি "স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চে"তি ঐতৈর্জ্ঞানং বলং ক্রিয়া চেতি স্বাভাবিকী শক্তিঃ, স্বভাবঃ স্বাভাবিকী শক্তিরিত্যেকোহর্থঃ । তত্র বিষ্ণুমোহদশায়ামপি স্ততা স্তোতুরভীষ্টমবোধীত্যাচরিতেন জ্ঞানস্বাভাব্যাব্যাহ্যনম্ । দ্বিতীয়েন বল-স্বাভাব্যাব্যাহ্যনমিতি দ্বিতীয়ারম্ভঃ । দ্বিতীয়চরিতঘটকং 'দেব্যা বীর্যেণ সংবৃত' ইত্যাদিকমেতল্লিঙ্গম্ । তৃতীয়েন কাল্যাদীনাং সৃষ্টিস্তাসাং লয় ইতি ক্রিয়া বাহ-ল্যাং ক্রিয়াস্বাভাব্যাব্যাহ্যনমিতি স্বভাবপ্রশ্নঃ শ্রুত্যানুশাসননিরবশেষঃ সমা-ধীয়তে । আগমবিশেষানুবর্তিনস্ত আদ্যেন তামসী দ্বিতীয়েন রাজসী তৃতীয়েন সাত্বিকী ব্যাখ্যাতা । আদ্যে তামসীতি স্পষ্টমুক্তম্ । দ্বিতীয়চরিতস্বমধুপানং রাজসীলিঙ্গম্ । তৃতীয়ে রিপুরিরাক্ষমঘা দূতপ্রেরণং সাত্বিকীলিঙ্গমিত্যাঃ । আদ্যে তামসী, তৃতীয়ে চামুণ্ডা রাজসী, অন্ধকা সাত্বিকী, দ্বিতীয়ে সমস্তরূপা । রক্ত-পানং রাজসীলিঙ্গম্ একৈবাহমিত্যাदि তদ্ব্যাপদেশঃ সাত্বিকীলিঙ্গং, সমস্তদেব-তেজঃসম্ভবস্বং সমস্তরূপালিঙ্গম্ । সমস্তরূপা ইত্যস্ত ব্যাখ্যানং ত্রিগুণেতি । তমোভাবানন্তরং সাম্যাবস্থা, ততঃ সৃষ্টিঃ, ততঃ স্থিতিরীতি সাংখ্যাত্মকক্রমেণ চরিতত্ৰয়োপস্থাসঃ । রজসো নিয়মেণ গুণাস্তরানুবর্তনমিত্যেতদ্ব্যপদর্শয়িতুং তৃতীয়ে দ্বয়োঃ সমাবেশ ইত্যয়মস্মাকমন্তঃ পস্থাঃ । তস্মাৎ সর্বথৈব চরিতত্ৰয়মুপ-বর্ণনীয়তামাপদ্যত ইতি সিদ্ধো দ্বিতীয়ারম্ভঃ । এতেন তৃতীয়ারম্ভো ব্যাখ্যাতঃ ।

অতএব বহুধা শ্ৰয়তাং মমেতি পূৰ্ব্বমুক্তম্ । দেবাস্থরমিতি তন্ত্ৰেদমিত্যনি গুরু-
লঘুাদিছাত্ত্বাপগমাদুত্তরপদবৃদ্ধা, দেবাস্থরমত্ৰাশ্চিৎ প্রহৰ্ভূরূপেণেতাৰ্শ আদিছাদচা
বা ব্যাপ্যোতু্যহক্ৰিয়ায়াঃ কৰ্ম্মছাত্ত্বোপপাদনীয়ম্ । পুৰেতি প্রথমমবস্থন্তরাক্ষেপঃ ।
তেন পুরন্দর ইতি প্রথমমবস্থন্তরীয়েশ্চত্ৰাহকম্ । সৰ্ব্বমবস্থন্তরীয়েশ্চাণাং পুরন্দরত্বেন
সৰ্ব্ব এব পুরন্দরা ইতি মাৰ্কণ্ডেয়পুৰাণ এবোক্ততয়া সামান্ত্যশব্দেতত্তরব্যাবৃত্ত্যা
বিশেষপৰহৌচিত্যাৎ । ইতরব্যাবৃত্তকঞ্চ পুৰেতি । স্বারোচিষমবস্থন্তরং দ্বিতীয়ং
তস্মাৎ পূৰ্ব্বমিত্যাদাত্ত্বেব প্রাপ্তেঃ । অস্তথা দেবানাঞ্চ পুরন্দর ইত্যনর্থকং স্তাৎ ।
যদ্বা পুৰা পূৰ্ব্বতন-পাদ্যকল্পে । দেবানাং পুরন্দরেহপি ইত্যেনেব বৈবৰ্ণ্যতমবস্থন্তর-
লাভঃ । পাদ্যবৈবৰ্ণ্যতমবস্থন্তরে পুরন্দরনাম ইন্দ্রে দেবাধিপতয়া বিষ্ণুপুৰাণাদাবৃত্ত-
স্তাৎ । বারাহকল্পমবস্থন্তরবিবরণঞ্চ মাৰ্কণ্ডেয়াদাবৃত্তমিতি ন তত্র পুরন্দরত্বেন
বিশেষোল্লেখ ইতি ধ্যেয়ম্ । ১—৩ ।

(নাগোজী) ভূয়ঃ শ্ৰুত্বাস্তু তত্ৰেতিহাসমাহ—ঋষিকৃবাচ । দেবাস্থর-
মিতি । অস্থরাণামধিপে মহিষে চ সতি পুনর্দেবানামধিপে পুরন্দরে ইন্দ্রে
সতি । দেবা অস্থরাশ্চ প্রহৰ্ভারো যত্র তাদৃশং যুদ্ধমক্ৰশতমাসীদিত্যর্থঃ ।
দেবাস্থরমিত্যত্ৰাৰ্শাদিছাদচ । রস্তাস্থরতপস্তয়া প্রসন্নস্ত শিবস্তাংশো-
হয়ম্ । তৎস্মৃতো মহিষঃ । স চ তপসা দেবীনিকটে মম সায়ুজ্যাং ভব-
ত্বিতি বরং প্রার্থিতবানিতি কালীপুৰাণে স্পষ্টম্ ॥ ১ ॥

(নাগোজী) তত্ৰেতি । ইন্দ্রেঃ স্থররাট্ ॥ ২

(নাগোজী) তত ইতি । পদ্যযোনিং ব্রহ্মাণম্ । প্রজাপতিমিতি তস্য
বিশেষণম্ । ব্রহ্মাণঃ প্রজাস্রকৃৎনে মিত্রসম্ভবঃ আদৌ দেবানাং তত্র
গমনম্ । ততঃ পালনসংহারয়োঃ বিষ্ণুশিবয়োরেবাধিকার্যাং স-ব্রহ্মাণাং
তয়োঃ সন্ধীপে গমনম্ ॥ ৩ ॥

তত্ৰপ্র । ভূয়ঃ শ্ৰু বদামি ইতি যৎ প্রতিজ্ঞাতং তৎ প্রস্তোতি—ঋষিকৃবাচ ।
দেবা । পুৰা পূৰ্ব্বস্মিন্ কালে পূৰ্ণম্ অনুন্নতিবিকৃতম্ অক্ৰশতং বৎসরশতং ব্যাপ্য
দেবাস্থরং দেবাস্থরনামকং যুদ্ধমভূৎ, দেবাশ্চ অস্থরাশ্চ যোদ্ধারো যত্র যুদ্ধে,
প্রয়োজনযোক্তভ্যামিতি টন্ বাহুল্যাদবৃদ্ধাভাবঃ গুরুলঘুাদিছাত্ত্বাৎ উত্তরপদে বা
বৃদ্ধিঃ, তথাচ “তত্র দেবাস্থরো নাম রণঃ পরমদাক্ষণঃ” ইতি । কদা ? মহিষে
মহিষাস্থরে অস্থরাণাম্ অধিপে সতি দেবানাঞ্চ পুরন্দরে অধিপে সতি । অত্র
পুরন্দরনাম ইন্দ্রে বৈবৰ্ণ্যতমবস্থন্তরে ইতি বিদ্যাৰবিনোদঃ । এতদযুক্তং দ্বিতীয়-

মরুত্রে অতীতেনৈতদাখ্যানশ্চ কথনাং নবা বৈবস্বতমরুত্রে পুরন্দরনামা ইন্দ্রঃ, বারাহকরে, “ঋজ্বী নাম তত্রৈন্দ্রো মহাত্মা যজ্ঞভাগভূবঃ” ইতি । মার্কণ্ডেয়েন বৈবস্বতমরুত্রে উক্তত্বাং ইন্দ্রমাত্রশ্চৈব পুরন্দরনামত্বাং । তথাচাত্ত্বৈব, “সৰ্বে তে ত্রিদশৈন্দ্রাশ্চ । বক্রেশাস্ত্রলালক্ষণাঃ । সহস্রাক্ষাঃ কুলিশিনঃ সৰ্ব্ব এব পুরন্দরা” ইতি, তস্মাৎ স্মারোচিমরুত্রে এবৈতদাখ্যানং, তদ্বৈব মহিষাদীনাংমুৎপত্তেঃ । তথাচ বিষ্ণুপুরাণে “এস মরুত্রে ব্রহ্মান্ সর্গঃ স্মারোচিমহেশ্বরে” ইতি । নচ “পুরন্দরশ্চৈবাত্র মৈত্রেয় ত্রিদশেশ্বর” ইতি বৈকবোক্তে: “অশ্বিনারূভবো রাজ-বিল্বস্তেমাং পুরন্দর” ইতি ভাগবতোক্তেশ্চ বিদ্যাভিনোদোক্তং যুক্তম্ ইতি বক্তবাম্, “বারাহ ইতি কল্লোহয়ং প্রথমঃ পরিকীর্তিতঃ” ইতি মার্কণ্ডেয়েন কথয়িত্বা তৎক্রমে-নৈব কাথিতত্বাং বরাহকল্পীয়মাখ্যানমেতৎ । “তস্মা নাভে: সমভবৎ পদ্মকোষো হিরণ্ময়” ইত্যাদি-সপ্তমমন্ত্রবংশাখ্যানোপক্রমে পাদো সৃষ্টিসৃষ্টানুস্মরণাং বিষ্ণু-পুরাণভাগবতোক্তং পাদ্মকল্পীয়মবগন্তবাম্, অনুক্রমানুরোধাং সম্ভবাচ্চ ; অতএব সৰ্কেৰ্ণিবদ্ধভে: এবং বিরোধে কল্পভেদ এব সিদ্ধান্তে নোক্ত: । যত্বে কৌশ্লে, “বিরোধো বাক্যয়োৰ্দ্ধ নাপ্রামাণ্যং তদিস্যতে । যথা বিরোধো ন ভবেত্তথৈবার্থ: প্রকল্পাতে” ইতি ॥ ১ ॥

তত্ৰপ্র । তত্র । তত্র যুদ্ধে মহাবীৰ্য্যৈরশুরৈর্দেবসৈন্তং পরাজিতম্ অভিভূতং, ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু সকলান্ দেবান্ জিত্বা মহিষাসুরঃ ইন্দ্রশ্চাভূৎ ॥ ২ ॥

তত্ৰপ্র । ৩তঃ । ততস্তদনন্তরং দেবা: পরাজিতা: সন্ত: পদ্মঘোনিং প্রজা-পতিং ব্রহ্মাণং পুরস্কৃত্য তত্র গতা: যত্র ঈশগুরুভূষাজো হরিহরৌ বর্ত্তেতে দক্ষাদি-ব্যারতয়ে পদ্মঘোনিপদং, তথাচ কোষঃ, “প্রজাপতির্না দক্ষাদৌ মহীপালে বিধাতরি” ॥ ৩ ॥

ঋষি বলিলেন,—পূর্বকালে যখন মহিষাসুর অশুরগণের রাজা এবং পুরন্দর দেবগণের অধীশ্বর, সেই সময়ে শতবর্ষব্যাপী দেবাসুর সংগ্রাম হইয়াছিল । ১ ।

সেই সংগ্রামে মহাবীর অশুরগণ দেবসৈন্য পরাজিত করিল । (পরিশেষে) মহিষাসুর সর্বদেববিজয়ী হইয়া ইন্দ্রপদ গ্রহণ করিল । ২ ।

অনন্তর পরাজিত দেবগণ প্রজাপতি ব্রহ্মাকে অগ্রবর্তী করিয়া হরি-হর-সম্মিলনে গমন করিলেন । ৩ ।

ভাষ্যাদি । পুরন্দর ইন্দ্রের সাধারণ নাম । যে সময়ে পুরন্দর দেবগণের অধীশ্বর—একথা বলিলে, কোন বিশেষ সময়ই বুঝা যায় না ; অতএব মূল-

শ্লোকের ঐ অংশ অনর্থক । এই আপত্তির উত্তরে বলা যায় যে, এখানে পুরন্দর শব্দ দ্বারা প্রথম মন্বন্তরের ইন্দ্রকে বুঝাইতেছে ; কেননা অপর মন্বন্তরের ইন্দ্রসমূহের নাম কীর্ত্তন করা আছে, এবং সকল মন্বন্তরের ইন্দ্রই পুরন্দর একথাও বলা আছে । প্রথম মন্বন্তরের ইন্দ্রের নাম উল্লেখ না থাকাতে পুরন্দরশব্দে সেই ইন্দ্রকেই লওয়া হইয়াছে, কেননা দ্বিতীয় মন্বন্তরের মেধস্ মুনি “পূৰ্ব্বকালে” বলিয়াছেন । এক্ষণে ভাবার্থ এই, প্রথম মনুর অধিকারকালে এই দেবাসুর সংগ্রাম ঘটিয়াছিল । অথবা অতীত পাদ্মকল্পের সপ্তম মন্বন্তরে এই সংগ্রাম ঘটিয়াছিল । পাদ্মকল্পের সপ্তম মন্বন্তরের ইন্দ্র বিষ্ণুপুরাণাদি ওষ্ঠে ‘পুরন্দর’ নামে কীর্ত্তিত । ১—১১ ।

যথা বৃত্তং তয়োস্তদ্ব্যমহিষাসুরবেষ্টিতম্ ।

ত্রিদশাঃ কথয়ামাসুদেবাভিভববিস্তরম্ ॥ ৪

দেবীভাস্যাম্ । যথা বৃত্তমিতি পদদ্বয়ং, তেন তদ্বদিতাস্ত নানর্থক্যাম্ । তদ্বৎ তত্ত্বল্যং তদনুরূপমিতি যাবৎ, কথয়ামাসুরিতি-ক্রিয়াবিশেষণম্ । তয়োরিতি সম্বন্ধবিবক্ষয়া বা সমীপ ইতাপ্যাহারাছা সপ্তম্যন্তত্বাদ্ বা সমাধেয়ম্ । অন্ত্যাপক্ষে তাবজ্জ্ঞানানুরূপকল্পরূপকথনস্য আকাশানুরূপশোভেন্দ্রিয়রতিতয়া শরীরঘটকী-ভূতাকাশাদিরূপিততয়া বা ভবতোবাধিকরণং পরমাত্মাবচ্ছেদকতদ্ব্যটিতপিণ্ডরূপাবীণ-গুরুভ্রূজৌ ; যথা গৃহং খট্টা বা খট্টৈকদেশাকরূঢ়দেবদত্তাধিকরণং তদ্বৎ । যদিহু তদবচ্ছিন্নপরমাত্মরূপাবপি তো, তথাপি বহুপ্রতীতানুরোধাদধিকরণতাং ভজেতে নবঘনশ্রামঃ কৃষ্ণ ইতিবৎ, দেবাভিভবনে বিস্তরঃ প্রপক্ষে যন্ত তদমরবিজয়-বহলম্, দেবাভিভবন্ত বিস্তরঃ প্রপক্ষে যত্রৈতি বা । ৪ ।

(নাগোজী) যথা বৃত্তমিতি । দেবানামভিভবন্ত বিস্তরঃ প্রপক্ষে যত্রৈতি চেষ্টিতবিশেষণম্ ॥ ৪ ॥

তত্ত্বপ্র । যথা । ত্রিদশা দেবাঃ তয়োঃ সম্বন্ধে মহিষাসুরচেষ্টিতং যথা-বৃত্তং যথাজাতং তদ্বৎ তথৈব কথয়ামাসুঃ, কীদৃক্ ? দেবাভিভববিস্তরং দেবানাম্ অভিভবন্ত বিস্তরো বাহুল্যং যত্র, কথনক্রিয়াবিশেষণং বা ॥ ৪ ॥

দেবাণাং অমরবিজয়-বহল মহিষাসুরের চরিত তাঁহাদিগের নিকট যথাযথ বর্ণনা করিলেন । ৪ ।

সূর্য্যেন্দ্রাগ্ন্যনিলেন্দূনাং যমস্ত বরুণস্ত চ ।

অগ্নেধাং চাধিকারান্ স স্বয়মেবাধিতীষ্ঠতি ॥ ৫

দেবীভাষাম্ । অধিকারান্ অধিক্রিয়ন্তেহমী ইতি অধিকারাঃ স্বর্গপ্রদেশাঃ
অধিতিষ্ঠতি যথেষ্টাবিনিয়োগবিষয়ীকরোতি । যদ্বা অধিকারান্ কৰ্ম্মাণি—অধি-
তিষ্ঠতি নিষ্পত্তয়তি । স্বয়মেব সহায়নৈরপেক্ষ্যেণ । ৫ ।

(নাগোজী) সূর্যোন্নেতি । স স্বয়মিত্যত্র একত্বদোঃ ইতি সুলোপঃ ।
সস্বয়মিতি বিসকারপাঠস্ত অনচি চ ইতি দ্বিভেদ বোধ্যঃ । ৫ ॥

তত্বপ্র । তদেবাহ—সূর্যো । স মহিষাসুরঃ সূর্য্যাক্রাগ্নিপবনচন্দ্রাণাং
যমবরুণয়োঃ অস্ত্রেণাং গণদেবতাদীনাং চাধিকারান্ স্বয়মেবাধিতিষ্ঠতি অধি-
করোতি, অধিতিষ্ঠত্বৈরধিকারার্থতাত্ত্ব ॥ ৫ ॥

(তাঁহারা বলিলেন) মহিষাসুর নিজেই সূর্য, ইন্দ্র, অগ্নি, বায়ু, চন্দ্র, যম,
বরুণ এবং অন্যান্য দেবগণের অধিকার গ্রহণ করিয়াছে । ৫ ।

স্বর্গান্নিরাকৃতাঃ সর্ব্বে তেন দেবগণা ভুবি ।

বিচরন্তি যথা মর্ত্ত্যা মহিষেণ দুরাত্মনা ॥ ৬

এতদ্বঃ কথিতং সর্ব্বমমরারিবিচেষ্টিতম্ ।

শরণং প্রপন্নাঃ স্মো বধস্তস্ম বিচিন্ত্যতাম্ ॥ ৭

দেবীভাষাম্ । তেন দুরাত্মনা মহিষেণ স্বর্গান্নিরাকৃতা দেবগণা মর্ত্ত্যা ইব
ভূমৌ বিচরন্তীতি হুঃখাতিশয়ঃ সূচিতঃ । ৬ । ৭ ।

(নাগোজী) স্বর্গাদিতি । নিরাকৃতাঃ নিঃসারিতাঃ ॥ ৬

(নাগোজী) এতদ্ব ইতি । বঃ ইতি দ্বয়োবহুবচনং গৌরবাৎ । চ পরং
শরণং প্রপন্নাঃ আগতাঃ স্মো ভবামঃ ॥ ৭ ॥

তত্বপ্র । স্বর্গাৎ । সর্ব্ব দেবগণাস্তেন মহিষেণ নিরাকৃতা দূরীকৃতাঃ সন্তঃ
যথা মর্ত্ত্যা মনুষ্যাঃ তথা বিচরন্তি প্রতিচ্ছিন্না গতাগতং কুর্ষন্তি দুরাত্মনা হুষ্ট-
স্বভাবেন ॥ ৬ ॥

তত্বপ্র । এতৎ । এতৎ অমরারিবিচেষ্টিতম্ অশুরচরিত্রং বো দুহ্মান প্রতি
কথিতম্ । ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু স্মো বয়ং শরণং প্রপন্নাঃ, তস্ম বধোপায়ঃ
বিচিন্ত্যতাম্ ইতি প্রার্থনা ॥ ৭ ॥

দুরাত্মা মহিষাসুর সকল দেবতাকেই স্বর্গ হইতে নিষ্কাশিত করিয়া
দিয়াছে ; তজ্জন্ম দেবগণ (এক্ষণে) মনুষ্যাগণের স্থায় পৃথিবীতে বিচরণ
করিতেছেন । ৬ ।

অম্বরের এই সমস্ত দৌরাভ্যাই আপনাদের নিকট বলিলাম এবং (এক্ষণে) আমরা আপনাদিগের শরণাপন্ন হইতেছি ; সেই হ্রাস্ত্রা অম্বরের বধ চিন্তা করুন । ৭ ।

ইথাং নিশম্য দেবানাং বচাংসি মধুসূদনঃ ।

চকার কোপং শম্ভুশ্চ ভু (ভ্র)কুটীকুটিলাননো ॥ ৮

দেবীভাষ্যম্ । মধুসূদনো দুষ্টনিগ্রহীতেতি শম্ভুঃ কল্যাণকরশ্চেতি ভাষ্ক।
ভুকুটীকুটিলাননো জাতাবিতি শেষঃ, যুগপদম্বয়াদ্ভবচনম্ । ৮ ।

(নাগোজী) ইথমিত্তি । ভ্রবোঃ কুটিঃ কোটীলাং তেন কুটিলে
ভুগ্নে আননে যয়োন্তৌ । ভ্রশব্দস্ত পূর্বোদরাদিহাং হ্রস্বঃ । কুটেরিক্-
প্রত্যয়ান্তাং কৃদিকারাং ইতি ঙীপ্ । ব্রহ্মণঃ কোপেহপি রজআধিক্যেন
শিবস্ত তমোগুণপ্রাধান্যেন কোপেহপি তমোগুণস্তাধিক্যেন বিষ্ণুকোপস্ত
পালনমূলত্বেন সত্ত্বাধিক্যবত্তয়া ত্রিগুণা এষা ইতি ধ্বন্যতে । অতএবোক্তং
বৈকৃতিকরহস্তে,—“সর্বদেবশরীরেভ্যো যাবিভূতামিতপ্রভা । ত্রিগুণা
স। মহালক্ষ্মীঃ সাক্ষান্মহিষমর্দিনী ॥” তত্রাপি রজঃসত্ত্বয়োরাধিক্যম্ ।
দেবানাং রজঃসত্ত্বময়ত্বাং ॥ ৮ ॥

তদ্ব্যপ্র । ইথম্ । মেধসো বচনমিদম্ । দেবানাম্ ইথম্ এবংবিধানি বচাংসি
নিশম্য মধুসূদনঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কোপং চকার শম্ভুঃ শিবশ্চ কোপং চকার, মধুসূদন
ইতি শম্ভুঃ ইতি চ উচিতপদোপাদানং দৈত্যনাশকত্বাং কল্যাণকরত্বাচ্চ, মধু-
নামানমম্বরং স্মৃতিবান্ মধুসূদনঃ, শং কল্যাণায় ভবতি শম্ভুঃ, তৌ কীদৃশৌ ?
ভুকুটী ললাটসঙ্কোচনং তথা কুটিলং ভীষণম্ আননং যয়োঃ তৌ, অত্র ভ্রকুংশাদীনাং
হ্রস্বাতাবিতি হ্রস্বাতোবিষয়ে ছান্দস স্বকারাদেশঃ । যথা “নাহং বিভেম্যজিত
তেহতিভয়ানকাস্ত-জিহ্মার্কনেত্রভুকুটীরভসোগ্রদংষ্ট্রাদি”তি সপ্তমে, ভ্রকুটিভূতাকারবৎ-
পাঠং কোচং পঠন্তি ভাষারসিকাঃ । অত্র সমুদায়সংখ্যাগ্রহণাদ্ভবম্ ॥ ৮

দেবগণের এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করিয়া হরিহর ক্রুদ্ধ হইলেন,
তাহাতে তাঁহাদিগের বদনমণ্ডল ভ্রুকুটিচিহ্নে গুলিল ভাব ধারণ
করিল । ৮

ততোহতিকোপপূর্ণস্ত চক্রিণো বদনাত্ততঃ ।

নিশ্চক্রাম মহত্তেজো ব্রহ্মণঃ শঙ্করস্য চ ॥ ৯

দেবীভাষ্যম্ । কোপোদয়ানন্তরং চক্রিবদনাস্তেজোনিষ্ক্রমণং ততো ব্রহ্মণঃ শঙ্করশ্চ চ বদনাদিতি ততোহুয়াং পর্য্যবশ্যতি । বদনাদিত্যনেন তন্তেজসাং প্রকর্ষঃ সূচিতঃ, চক্রপ্রভৃতিদেবতেজঃপ্রকর্ষণে দেবতাস্তরতেজঃসহকৃতেন দেবীশরীরমাবিকৃতমিতি ভাবঃ । ৯ ।

(নাগোজী) তত ইতি । দ্বিতীয়ং তত ইতি প্রসিদ্ধাদিত্যর্থকং বদনাদিত্যস্ত বিশেষণম্ ॥ ৯ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততস্তদনন্তরং চক্রিণো বিকোর্বদনাং মহৎ প্রচুরং তেজো নিষ্ক্রমণম নিঃসৃতং ততো বিকোস্তেজোনিষ্ক্রমণানন্তরং ব্রহ্মণঃ শঙ্করশ্চ চ তেজো নিষ্ক্রমণম্ । কীদৃশশ্চ ? অতিকোপেন পূর্ণশ্চ, পদারূঢ়্যা ত্রয়াণামেব বিশেষণং, কোপপূর্ণত্বেন তেজসঃ স্থানাভাবাৎ নিষ্ক্রমণং, অন্তঃস্থিমপি ঘটাদৌ পূর্ণে সতি তদন্তঃস্থং দ্রবদ্রব্যং বহির্নিঃসৃত্য পততীতি লোকপ্রসিদ্ধমপি ॥ ৯

অনন্তর অতি ক্রোধপূর্ণ চক্রপাণি, ব্রহ্মা এবং শঙ্করের মুখমণ্ডল হইতে তেজোরাশি নিঃসৃত হইল । ৯ ।

অগ্নেয়াং চৈব দেবানাং শক্রাদীনাং শরীরতঃ ।

নির্গতং সূমহত্তেজস্তচৈক্যং সমগচ্ছত ॥ ১০

অতীব তেজসঃ কূটং জ্বলন্তমিব পর্বতম্ ।

দদৃশুস্তে সুরাস্তত্র জ্বালাব্যাপ্তদিগন্তরম্ ॥ ১১

দেবীভাষ্যম্ । শক্রাদীনাং শরীরতো নির্গতং সূমহত্তেজশ্চ তচ্চ চক্রিব্রহ্মশঙ্করবদননিষ্ক্রান্ততেজশ্চ ঐক্যপৰ্য্যবসানং যথা স্থাৎ তথা সমগচ্ছত মিলিতমভূৎ, সমো দৃশ্যস্তীত্যাदिना স্ত্রেণাকর্ষকশ্চ সংগমেস্তঙ্ । তেজসোর্বেলনং হি দ্বেধা সম্পদ্যাতে প্রভয়া চ স্বরূপেণ চ, নেদং মেলনং প্রভয়া কিন্তু স্বরূপেণ, যতঃ খল্বিদমৈক্যপৰ্য্যবসানম্ ; ঐক্যাদা ইতৈক্যম্, আভ্রাত্তিবিধৌ । ১০ । ১১ ।

(নাগোজী) অগ্নেয়াং চেতি । কুপিতানামিতি শেষঃ । যন্তেজঃ নির্গতং তচ্চ ব্রহ্মাদীনাং তেজশ্চ ঐক্যম্ একত্বং সমগচ্ছত । ছান্দসস্তঙ্ ॥ ১০ ॥

অতীবেতি । তদ্রোত্যাশ্চ কালে ইতি দেশে ইতি বা বিশেষঃ ॥ ১১ ॥

তত্বপ্র । অগ্নে । অগ্নেয়াং শক্রাদীনামপি দেবানাং শরীরতঃ সূমহদভি-প্রচুরং তেজো নির্গতং তচ্চ তেজ ঐক্যং মেলনং সমগচ্ছত প্রাপ্তম্ । ‘আত্মনেপদ-

মিচ্ছন্তি পরশ্চৈপদিনাং কচিদিতি সংপূৰ্ণাং সৰ্বশ্ৰমকাদপি গমেরাশ্চনেপদম্ ।
যদ্বা একমেব ঐক্যং স্বার্থে ম্যন্ । একমভূদিতি । সমিত্যাদিনা আশ্চনে-
পদম্ ॥ ১০

তত্বপ্র । অতীব । তে সুরা দেবাস্তত্র কাত্যায়নাশ্রমে ইতি পরস্পরয়া
জ্ঞেয়ং তত্তেজসঃ কূটং তেজোরাশিঃ দদৃশুঃ, কীদৃশম্ ? অতীব জলন্তং দেদীপ্য-
মানং জালাভিঃ শিখাভিব্যাপ্তানি দিগন্তরাণি যেন, পৰ্বতমিব অত্যাচ্ছিতজ্জ্ব-
লন্তঃ । যদ্বা বনদাহাদিনা জলন্তং পৰ্বতমিব ॥ ১১ ॥

ইন্দ্র প্রভৃতি অন্যান্য দেবগণের শরীর হইতেও সুমহৎ তেজঃ
নির্গত হইল এবং যতক্ষণ সকল তেজঃ সম্পূর্ণ একীভূত না হইল, ততক্ষণ
মিলিত হইতে থাকিল । ১০ ।

দেবগণ তথায় সেই সুমহৎ তেজোরাশিকে জ্বলন্ত পৰ্বতের স্থায়
শিখামালায় দিগন্তর ব্যাপ্ত করিয়া অবস্থিত হইতে দেখিলেন । ১১

অতুলং তত্র তত্তেজঃ সৰ্বদেবশরীরজম্ ।

একস্থং তদভূন্নারী ব্যাপ্তলোকত্রয়ং ত্রিষা ॥ ১২

দেবীভাষ্যম্ । তেজঃ উদ্দেশ্যপদং, নারী বিদেয়পদম্ । ক্রীবেকবচনান্ত-
পদানি উদ্দেশ্যবিশেষণানি । অত্র তদিত পদদ্বয়ং, তয়োঃ প্রথমং পরব্রহ্মবাচকং
“ওঁ তৎসাদিতি নির্দেশো ব্রহ্মণ্যস্থবিধঃ স্মৃত” ইতি ভগবতুক্তেঃ । ব্রহ্মণস্তেজসশ্চা-
ভেদাশ্রয়ঃ প্রতীত্যভিপ্রায়েণ ; তৎপদস্ত তৎসংস্থিদ্ধিনি লক্ষণা বা । তত্তেজ ইতি
যজ্ঞীসমস্তমেকপদং বা । এতেন চেতনসম্বন্ধ উপাদিতঃ । অত্র সৰ্বদেবশরীরজ-
মিতি পৃথগুক্তমন্তথা যৎকিঞ্চিদ ব্রহ্মতেজ এব নারী বভূবেতি প্রাপ্তমাশঙ্ক্যত ।
দ্বিতীয়ন্ত প্রকাস্তবাচি । অতুলমিতি ব্যাপ্তলোকত্রয়ং ত্রিমোতি চ ব্রহ্মলিঙ্গং,
“ন তৎসমশ্চাভাধিকশ্চ দৃশ্যত” ইতি, “তস্মা ভাসা সৰ্বমিদং বিভাতি”তি চ শ্রুতেঃ ।
নচ নারীতি তদ্বাচকং “স্বং স্ত্রী”তি শ্রুতেঃ । ১২ ।

(নাগোজী) অতুলমিতি । তৎ ততঃ । তত্র পুরাণান্তরপ্রসিদ্ধে
কাত্যায়নাশ্রমে তত্তেজঃ একস্থং সন্নারী অভূৎ । ত্রিষা দীপ্ত্যা ॥ ১২ ॥

তত্বপ্র । অতুলং । তত্তদনন্তরং তত্র স্থানে তত্তেজঃ একস্থং মিলিতং
সৎ নারী স্ত্রীরূপম্ অভূৎ, কীদৃক্ ? ত্রিষা কাস্ত্যা ব্যাপ্তং লোকত্রয়ং
ভূবাদি যেন, অতএব অতুলং নিক্রপমং, সৰ্বদেবানাং শরীরেভ্যো জাতং
প্রাচ্ছতম্ ॥ ১২

সেই ত্রিলোকবাসী প্রভামণ্ডলে পরিপূর্ণ সৰ্বদেব-শরীরসমুত্ত
অতুলনীয় পরমাত্ম-তেজোরশি তথায় একীভূত হইয়া এক নারীমূর্তিতে
পরিণত হইল । ১২

ভাষ্য-বাখ্যা । দেবীসূক্তে আছে, দেবগণ আমাকে নির্মাণ করিয়াছিলেন,
এই যে সংক্ষিপ্ত বেদবাক্য, তাহার বাখ্যাস্বরূপে দেবতেজে জগদম্বার
আবির্ভাবের কথা, এইস্থান হইতে বর্ণিত । ব্রহ্ম যে নারীমূর্তি পরিগ্রহ
করেন, এ বিষয়ে বেদপ্রমাণ ভাস্যে আছে । ব্রহ্মময়ী জগদম্বার তেজে
ত্রিলোক উদ্ভাসিত, এই বিষয়ের প্রমাণও বেদে আছে । ভাস্যে সেই বেদ-
মন্ত্র উদ্ধৃত হইয়াছে । ১২ ।

যদভূচ্ছান্তবং তেজস্তুেনাজায়ত তন্মুখম্ ।

যাম্যেন চাভবন্ কেশা বাহবো বিষ্ণুতেজসা ॥ ১৩

দেবীভাস্যাম্ । উক্তং খলু বৈকৃতিকরহস্তে “শ্বেতাননা নীলভজা সুষেত-
স্তনমণ্ডলা রক্তমণ্ডা রক্তপাদা নীলজজ্যোত্স্বকুম্ভদে”তি । তদেতৎ সপ্তশতীমন্ত্র-
ভাষ্যদ্বাং যতো রজতগিরিনিভস্ত শস্তোন্তেজসা তন্মুখম্, নবজলপরসৌদর-
কচিরুচিরস্ত চক্রিণস্তেজসা বাহুনাং, তুম্বারকরকরণমালয়া স্তনদ্বয়স্ত সরাসজো-
দরারুণশরীরস্ত ব্রহ্মণস্তেজসা পাদয়োনির্গমিতস্ত দেবেন্দ্রস্ত রাজ্যাপহরণ-
জনিতদুঃখবাহুল্যাদত্যমশোচোদ্ভিক্তরজস্কতয়া মতাস্তরে তু স্বভাবরক্তশ্চৈব রক্তেন
তেজসা মধ্যস্ত চাবির্ভাবো বর্ণিতো ভবতি । অথেনং বারুণশক্তিতেজসা
জজ্যয়োরুর্ধ্বোশ্চাবির্ভাববর্ণনয়া বিরূধ্যত ইতি চেৎ সত্যমেতদভাবমাদ্ যদি
মেদিনীনীলতেজসা নিতম্ববিস্তৃতিবির্ভাবো নোপাদর্শয়িমাত, অথোপদর্শিতঃ
কঃ বিশেষমাধন্তে ইতি চেৎ স্ফটিকমণিবিষদভাস্বরয়োজ্জজ্যয়োরুর্ধ্বোশ্চ নিতম্ব-
বিস্তৃতিবিষদভাস্বরয়োজ্জজ্যয়োরুর্ধ্বোশ্চ নিতম্ব-
বচনস্ত অনীলজজ্যোত্স্বরিত্যকারপ্রপ্লবোণ শ্বেতজজ্যোত্স্বরিত্যর্থো বাভ্যুপ-
গম্যব্যঃ । বরুণকেশতেজসা জজ্যাদ্যুদ্ভব ইতি তন্মীলিমোপপত্তেঃ কথঞ্চিদুপায়ঃ ।
যথা ভবতু নানাবর্ণস্বমস্তা ভবত্যেব । তদেতেন ঋত্যর্থঃ সমগ্রাহি,—তথাহি
শ্বেতাস্তরেণু ঋয়তে “য একো বর্ণেন বহুধা শক্তিয়োগাঙ্গণানেকাঙ্গিহিতার্থো
দধাতী”তি । নিহিতার্থঃ উপাসকৈরপিতপ্রয়োজনঃ, পূর্ণকামস্ত স্বপ্রয়োজন-
বিব্রহাদত্রাপি দেবৈর্বহিষাস্বরবধরূপং প্রয়োজনমপিতম্ । শক্তিরত্র দেবানাং
তেজোরূপা, জীবমাত্রস্তাদৃষ্টরূপা বেতি জ্ঞেয়ম্ । ন খলু বর্ণবিভাগার্থমেবেদ-

মুক্তমপি তু দৃষ্টতাম্, শঙ্কুঃ সংহর্তা, সংহর্তৈবাস্তেত্যাচ্যতে, অদনহেতুত্বাস্তেজসা
মুখমিত্যাহ—যদিতি । নীলাঙ্গনচয়সমপ্রভত্বাৎ সংযমনসম্বন্ধাচ্চ যাম্যেনেতি ।
পালকো দানবারিষ্ট বিষ্ণুঃ তন্তেজসা বাহবঃ । ১৩ ।

(নাপোজী) তেজোবিভাগেনান্নবিভাগমাহ—যদিতি । শাস্তোঃ
শ্বেতাজতয়া তন্তেজ-আয়াতং মুখং শ্বেতমিত্যর্থঃ । বিষ্ণোর্নীলবর্ণতয়া
বাহবোহক্ষৌদ্রশ নীলাঃ ॥ ১৩ ॥

তত্বপ্র । যন্ত তেজসা যদঙ্গমভূতদর্শয়তি—যদ্ । শাস্তবং শঙ্কুসম্বন্ধি
যন্তেজোহভূৎ তেন তেজসা তস্তা মুখমজায়ত, যাম্যেন যমসম্বন্ধিনা তেজসা তস্তাঃ
কেশা অভবন, বিষ্ণুতেজসা তস্তা বাহবঃ অভবন ॥ ১৩ ॥

শঙ্করতেজে সেই নারীর মুখ, যমতেজে কেশ-পাশ এবং বিষ্ণুতেজে
বাহুসমূহ হইল ॥ ১৩ ॥

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । শিবতেজে দেবীর মুখমণ্ডল, বিষ্ণুতেজে বাহু, চন্দ্রতেজে
স্তনযুগল, ইন্দ্রতেজে মধ্যভাগ, বরুণতেজে জজ্বা ও উরুদেশ এবং ব্রহ্মার তেজে
চরণ উৎপন্ন হইয়াছে । এই অংশ হৃদয়ঙ্গম করিতে হইলে বৈকৃতিক রহস্ত-
নামক তন্ত্রগ্রন্থের একটি বর্ণনা অবগত হওয়া আবশ্যিক । সেই বর্ণনাটি এই,—
দেবী মহিষমর্দিনীর মুখমণ্ডল শুক্রবর্ণ, বাহুসমূহ নীলবর্ণ, স্তনযুগল উৎকৃষ্ট
শুক্রবর্ণ, মধ্যভাগ রক্তবর্ণ, জজ্বা এবং উরু নীলবর্ণ এবং চরণযুগল রক্তবর্ণ । শিব,
বিষ্ণু, চন্দ্র এবং ব্রহ্মার বর্ণানুসারে ঐ সকল অঙ্গের বর্ণ হইয়াছে । যদি বল,
ইন্দ্র পীতবর্ণ এবং বরুণ শ্বেতবর্ণ—ইহা শাস্ত্র হইতে জানা যায় ; সুতরাং মধ্য
পীতবর্ণ হওয়াই উচিত, রক্তবর্ণ হইবে কেন ? জজ্বা উরুও শ্বেতবর্ণ হওয়া
উচিত, তাহা না হইয়া নীলবর্ণ হইল কেন ? তাহার উত্তর এই যে, পীতবর্ণ
ব্যক্তি অতিক্রোধে বা অতিদুঃখে হঠাৎ রক্তিম আভা ধারণ করে । ইন্দ্রের
তখন সেই ক্রোধ বা দুঃখের অবস্থা ; তাৎকালিক তেজে উৎপন্ন মধ্যভাগ যে
রক্তবর্ণ হইবে তাহা বিচিত্র নহে । জজ্বা উরু সম্বন্ধে কথা এই যে, বরুণের
তেজঃ স্ফটিকমণির ন্যায় স্বচ্ছ শুক্র ও প্রতিবিম্বগ্রাহী ; সেই তেজে জজ্বা উরু
উৎপন্ন হওয়াতে পৃথিবীর নীলতেজে উৎপন্ন নীলবর্ণ নিতম্বের প্রতিবিম্ব ঐ
জজ্বা-উরুতে নিপতিত হইয়া উহাকেও নীলবর্ণ করিয়াছে । জবাপুষ্পের
নিকট স্ফটিক থাকিলে সেই স্ফটিক যে জবাপুষ্পের ন্যায় রক্তবর্ণ বলিয়া
প্রতীত হয়, ইহা সকলেই জানে । ব্রহ্মময়ীর কেবল যে এই কারণেই ভিন্ন
ভিন্ন দেবতার তেজে ভিন্ন ভিন্ন অঙ্গ আবির্ভূত হইয়াছে, তাহা নহে ; আরও

কারণ আছে । সেই কারণতঃ একটু আলোচনা করিতেছি । শিব সংহারকর্ত্তা ; সংহার—বেদে এবং দেবীমাহাত্ম্যেও কয়েক স্থানে ভক্ষণ নামে ব্যবহৃত হইয়াছে ; ভক্ষণ ষাঁহার কার্য্যে তদীয় তেজে মুখের আবির্ভাব অবশ্যই সম্ভব বলিতে হইবে । নীলাঞ্জন-সদৃশ যমতেজে কেশের উৎপত্তি ইহাও সম্ভব । পালনকর্ত্তা বিষ্ণুর তেজে বাহু, অমৃতস্রাবী সুধাকরের নিম্নল তেজে জননীর পয়োধর, এ কথা শুনিলে কোন্ সন্তান পুলকিত না হয় ? ইন্দ্র বজ্রভারবাহী ; তাঁহার তেজে বাহুসমূহসঙ্কুল মহাবক্ষঃস্থলের ভারবহনে উপযুক্ত মধাদেশের আবির্ভাব—বিশেষ সম্ভব । মধ্যভাগ দেহরূপ ব্রহ্মাণ্ডে স্বর্লোকস্থানীয় স্বর্লোকের অধিপতি ইন্দের তেজে স্বর্লোকের সৃষ্টিপুষ্টি অসম্ভব বলিয়া বোধ হয় কি ? পৃথিবীর বিশালতা, বরুণের স্বচ্ছতা, ব্রহ্মা ও দিবাকরের পবিত্রতা—পাবনী শক্তি, দিবাকরের উজ্জলতা, বসুগণের সৌম্যভাব ও বরপ্রদান, এই সকল পর্যালোচনা করিলে নিতম্বপ্রভাতর উৎপত্তিরহস্ত্য অনুভব করিতে পারা যায় । কুবের উত্তরদিকের অধিপতি, সেই উত্তরদিকেই কুবেরপরিবারমধ্যে পৃথিবীও অন্ততম দেবতা, ভ্রাণেন্দ্রিয় পৃথিবী হইতে উৎপন্ন, অথবা পার্থিবগুণ গন্ধ ভ্রাণ লইবার একমাত্র উপায় ; পৃথিবীর সাহিত কুবেরের যে পারিবারিক সম্বন্ধ, তাহাতে পৃথিবী-সম্বন্ধযুক্ত ভ্রাণেন্দ্রিয় বা নাসিকার কুবেরতেজে আবির্ভাব অসম্ভব নহে । দক্ষপ্রজাপতির শুদ্ধতা ও দৃঢ়তা, অনলের দীপ্তি, এবং সন্ধ্যাছয়ের আরক্ত কৃষ্ণবর্ণ, বিবেচনা করিলেই দন্তাদির উৎপত্তিরহস্ত্য জ্ঞাত হওয়া যায় । শ্রবণ আকাশেন্দ্রিয় বা আকাশশূলক শব্দ শ্রবণের উপযুক্ত উপায় ; বায়ু সেই আকাশের অতি ঘনিষ্ঠ, এমন কি ধ্যানে বায়ুকে আকাশস্বরূপই বলা হইয়াছে, এই নৈকট্যাহেতু মহিমমর্দ্দিনীর শ্রবণদ্বয় বায়ুতেজে উৎপন্ন, ইহা বলা হইয়াছে । ১৩—১৭ ।

সৌম্যেন স্তনয়োযুগ্মং মধ্যৈকেন্দ্রেণ চাভবৎ ।

বারুণেন চ জজ্জ্যোত্ন নিতম্বস্তেজসা ভুবঃ ॥ ১৪

দেবীভাষাম্ । সৌম্যেনেতি । সৌমজন্তেনেত্যর্থঃ । সৌমঃ পীযুষং সূতে স্তনয়োযুগ্মং পি তথা । ইন্দ্রঃ কুলিশধারী স্বারাট চ—বহুবাহুসঙ্কুলমহারোভার-সহং স্বর্লোকস্থানীয়ঞ্চ মধ্যং ব্যাহতিত্বাসে তথাদর্শনাৎ “স্বর্লোকো লিঙ্গমুলে ভি”তি তন্মোক্তেচ্চ, তদ্বদমৈকেন্দ্রেণ তেজসাভবদিত্যাহ মধ্যমিতি । স্ফটিকনির্ম্মলো বরুণঃ খলু জায়তে, সূর্য্যমণীবরযোৰুর্কৌর্জ্জ্যয়োচ্চ তন্তেজসা জন্ম, তদাহ বারুণেনেতি । জজ্জ্যোত্ন ইতি মহামায়ায়াঃ প্রাণিষ্ণুবিবাহাৎ নৈকবস্তাবঃ, জজ্জ্যা-

সহিতাবুরু ইতি মধ্যপদলোপাদ্বা । নিতম্বস্ত স্মাবশালতয়া তেজসা ভুব
ইতি । ১৪ ।

(নাগোজী) সৌম্যেনেতি । সৌমসম্বন্ধিনেতার্থ । ছান্দসহাদিদ-
মথেষপি যন্ । অতএব শ্বেতস্তনী । ঐন্দ্রেণ মধ্যং রক্তম্ । জজ্ঞে উরু
ইত্যত্র পূর্বনিপাতৈকবস্তাববিধেরনিত্যাহ্ন দোষঃ । ভিন্নে পদে বা ।
জজ্ঞা উরু চ বাকুণেনেভাষয়ঃ । ভুবঃ পৃথ্ভাঃ কটিঃ পশ্চাঙ্গাগঃ ॥ ৪ ॥

তদ্বপ্র । সৌম্য । সৌম্যেন সৌমসম্বন্ধিনা তেজসা অর্থান্তস্থাঃ স্তনয়োৰ্গুম্
অভবৎ : ননু স্তনয়োৰ্গুমিত্যাক্তে দ্বয়োৰ্দ্ধিআপত্ত্যা চতুষ্ঠয়ং স্তাৎ, মৈবং সন্নি-
হিতত্বেন প্রকৃত্যর্থস্বৈব বিবক্ষিতত্বাৎ বিভক্তিস্ত পদসাধার্থিকৈব, ব্যাখ্যাতং চৈব
স্মৃতিকৃষ্টিঃ বৈভক্তিকার্থ্যাপেক্ষয়া প্রাতিপদিকার্থস্ত বলবতঃ যে চাত্র ত্র্যমল্প যাংচ
ত্র্যমল্প তস্মৈ তে স্বপেতাত্র যে চেতি বহুবচনান্তস্থা তস্মৈ ইত্যেকবচনান্তেনোপা-
দানে একোদ্বিষ্টেহপি এতদ্বঃ পিতরো বাস ইত্যত্র চ । অত্র দিত্যদিত্যিযমাদি-
ত্যাধ্য ইত্যত্র সৌমশব্দস্তাপ্পাপলক্ষণীয়ত্বে গাঃ । যদ্বা সৌমাধিষ্ঠাতৃত্বাৎ
সৌমোহস্ত দৈবতম্ ইতি সৌমাটান্ ইতি টান্ । ঐন্দ্রেণ তেজসা মধ্যং মধ্য-
ভাগোহভবৎ । বাকুণেন বরুণসম্বন্ধিনা তেজসা জজ্ঞাকু অভবতাম্ ইত্যর্থঃ ।
জজ্ঞাসাহিতাবুরু জজ্ঞাকু । যদ্বা দ্বন্দেহপি পূর্ববঙ্গবাস্বাদিত্যভাবঃ, তদা জাতি-
রক্ত্যা একবচনান্তয়োঃ সমাসঃ । ভুবঃ পৃথিব্যাংস্তেজসা নিতম্বোহভবৎ ॥ ১৪

চন্দ্রেতেজে স্তনম্বয়, ইন্দ্রেতেজে কটিদেশ, বরুণেতেজে জজ্ঞা ও উরুদ্বয়
এবং পৃথিবীতেজে নিতম্ব হইল । ১৫

ব্রহ্মণস্তেজসা পাদৌ তদঙ্গুল্যোহর্কতেজসা ।

বসূনাঞ্চ করাস্কুল্যঃ কোবেরেণ চ নাসিকা ॥ ১৫

দেবীভাষাম্ । ব্রহ্মা হি স্বয়মতি পূতঃ পাবনশ্চ, সূর্যোহপি তথা পরতেজঃ-
পরিভাবী চেতি সাস্কুলিকে শ্রীচরণে তয়োস্তেজসেত্যাহ ব্রহ্মণ ইতি । সমুদিত-
বসূনাং ধ্যানেন বরদাঃ সৌম্যা ইত্যুক্তত্বাৎ বরদানযোগ্যতা চাকুতা চ করাস্কুলীনা-
মিত্যাহ বসূনামিতি । পৃথিবী খলু কুবেরলোকপালপরিবারাণামনন্ততমা তদীয়ং
তদসাধারণগুণগ্রাহকং বেস্ট্রিয়ং নাসিকা কোবেরতেজসাস্কুদিত্যাহ কোবেরে-
ণেতি । ১৫ ।

(নাগোজী) ব্রহ্মণ ইতি । অতএব পাদৌ রক্তৌ । এতদুস্তং
বৈকৃতিকবহস্তে “শ্বেতাননা নীলভূজা শ্বেতস্তনমণ্ডলা । রক্তমধ্যা রক্ত-

পাদা নীলজঙ্ঘোয়াক্ষমদা । সূচিভ্রজঘনা চিত্রমালাস্বরবিভূষণা । চিত্রানু-
লেপনা কান্তিরূপসৌভাগ্যালিনি” ইতি । এবঞ্চ রূপেণাপি ত্রিগুণং
সূচিতম্ । স্বস্ত চিত্রাং চিত্রমালাদিধারণম্ । বসূনামিত্যস্ত তেজসেতি
শেষঃ । এবমগ্ন্যত্রাপি ॥ ১৫ ॥

তত্ৰপ্র । ব্রহ্মণস্তেজসা পাদাবভবতাম্, অকতেজসা তয়োঃ পাদয়োঃপদ্যোঃ ।
যদ্য তদিত্যবায়ং তস্যা ইত্যর্থঃ উত্তরত্র করগ্রহণাং পাদয়োরিতি জ্ঞেয়ম্, অঙ্গুলো-
হভবন । বসূনাং পরাদীনাং অষ্টানাং তেজসা চকারাং সম্বন্ধঃ করয়োঃপদ্যো-
হভবন । কোবেরেণ কুবেরসম্বন্ধিনা তেজসা নাসিকা অভবৎ ॥ ১৫

ব্রহ্মার তেজে পাদদ্বয়, সূর্য্যতেজে পাদযুগলের অঙ্গুলিসমূহ, বসুগণের
তেজে করাঙ্গুলি এবং কুবেরতেজে নাসিকা হইল । ১৫ ।

তস্যাস্ত দন্তাঃ সন্তুতাঃ প্রাজাপত্যেন তেজসা ।

নয়নত্রিতয়ং জজ্ঞে তথা পাবকতেজসা ॥ ১৬

দেবীভাষাম্ । শুদ্ধদন্ত্যাস্তস্যা দন্তাশ্চ নিসর্গশুদ্ধদক্ষাদিপ্রজাপতিতেজসা-
ভূষিত্যাহ—তস্যা ইতি । তৈজসমিত্রিয়ং চক্ষুঃশ্রমণতেজসা জজ্ঞে ইত্যাহ—
নয়নেতি । ১৬ ।

(নাগোজী) তস্তা ইতি । প্রাজাপত্যেন দক্ষাদিতেজসা । তেন ব্রহ্মণ-
স্তেজসা পাদাবিত্যেনে ন বিরোধঃ । পাবকোহগ্নিঃ ॥ ১৬ ॥

তত্ৰপ্র । তস্তাঃ । তস্তাঃ দন্তাঃ প্রাজাপত্যেন প্রজাপতীনাং দক্ষাদীনাং
তেজসা সন্তুতাঃ, পত্যস্তাদনস্বপত্যাদেহিতি গাঃ । তথাশব্দশার্থঃ । পাবকস্ত বহে-
স্তেজসা নয়নত্রিতয়ং জজ্ঞে তেজোরূপত্বাৎ ॥ ১৬

প্রজাপতি-তেজে তদীয় দশনরাজি ও অনলতেজে ত্রিনয়ন হইল । ১৬

ভ্রুবৌ চ সন্ধ্যায়োস্তেজঃ শ্রবণাবানলস্ত চ ।

অন্ত্রেযাং চৈব দেবানাং সন্তবস্তেজসাং শিবা ॥ ১৭

ততঃ সমস্তদেবানাং তেজোরাশিসমুদ্ভবাম্ ।

তাং বিলোক্য মুদং প্রাপুরমরা মহিষাদিতাঃ ॥ ১৮

দেবীভাষাম্ । সন্ধ্যো হি তরণিরাগরক্ত-ধাস্তনীলে চ আরক্তনয়নপ্রভাসমু-
দ্ভাসিতয়া সহজরক্ততয়া চ ভ্রুবৌ তৎসাম্যমুদহেতে ইতি যুক্তমাহ—ভ্রুবাবিতি ।
সন্ধ্যায়োস্তদভিমানিদেবত্বয়োঃ । বায়ুরম্বরগতস্তৎস্বরূপশ্চেতি ধ্যানাং তৎতেজসা
শ্রবণৌ নামান্বরেন্দ্রিয়ম্ অম্বরবিশেষগুণগ্রাহকং বেদ্রিয়ং তজ্ঞাতে ইত্যাহ শ্রবণা-

বিত্তি । শ্রবণশব্দঃ পুংলিঙ্গোহপি, তদুক্তং “শ্রবণঃ শ্রবণং শ্রুতিরি”তি হৈমে ।
 অশ্রোমাং বিশ্বকর্মাণীনাং । সম্ভব ইতি ভাবপ্রত্যয়নিম্পন্নম্ । তেজসামিতি
 কর্ত্তরি মল্লী । কুর্দ্ভিহিতো ভাবো দ্রব্যবৎ প্রকাশত ইতি শিবায়াং ধর্ম্মিকপায়াং
 তদ্ব্যয়ঃ । ঈদৃগাবির্ভাবস্তা সংক্ষিপ্তমূলং দেবীমুক্তে “তাং মাং দেবা ব্যাদধুঃ
 পুরুত্ৰাম্” পুরুত্ৰাং বহুদেবেষু স্থিতাম্ । বক্ষ্যতি চ “দিশো ভূজসহশ্ৰেণ সমস্তা-
 দ্যাপ্য সংস্থিতামি”তি । অস্তা মত্স্য প্রাগুর্বার্হুপাদদ্বয়মুত্তরপাদশ্চেতি ত্রিপদী
 মধুকৈটবধচরিতান্তাগ্রশ্চে ব্যাখ্যাতা । ১৭ । ১৮ ।

(নাগোজী) ক্রবৌ চেতি । সক্ষায়োস্তুজঃ ক্রবাবভূতামিত্যশ্বয়ঃ ।
 করণশ্চৈব কর্ত্তৃবিবক্ষা । “পুংনপুংসকয়োঃ কর্ণঃ শ্রবণঃ শ্রবণং শ্রুতৌ”
 ইতি হেমমালী । অশ্রোমাঞ্চ দেবানাং সম্বন্ধিতেজসাং শিবা চণ্ডী সম্ভবঃ
 একীভাবঃ কার্য্যং বেত্যর্থঃ । এব প্রাসক্তৌ ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) তত ইতি । তেজোরশিসমুদ্ভবামিতি সাপেক্ষয়েহপি
 গমকহ্যাং সমাসঃ । মুদং হর্ষম্ । ব্রহ্মাদেযু বিদ্যমানস্বতেজসৈব ভগবতী
 আবিভূতেতি তাৎপর্য্যম্ । এবমাযুধদানমপি বোধ্যম্ ॥ ১৮ ॥

তত্বপ্র । ক্রবৌ সক্ষায়োঃ পূর্বাণরয়োস্তেজঃ ক্রবৌ জজ্ঞাতে ইতি চকারেণ
 সম্বন্ধঃ । অনিলস্ত তেজঃ শ্রবণৌ শ্রবণে জজ্ঞাতে, উক্তলিঙ্গস্ত ক্ৰিচৎ ব্যভিচারঃ
 পুংস্বম্ । অশ্রোমাং বিশ্বেদেবাণীনাং তেজসাং সম্ভব উৎপত্তিঃ শিবা জজ্ঞে ইত্য-
 ভেদেনাশ্বয়ঃ বুদ্ধৌ নীরতিবৎ । এতেন তস্যা দেহস্থাভৌতিকত্বম্ উক্তম্ ॥ ১৭

তত্বপ্র । ততঃ । ততস্তদনন্তরং সমস্তদেবানাং তেজোরশিসমুদ্ভবাং তাং
 বিলোকা দৃষ্টৌ মহিষাদিতাঃ মহিষাসুরপীড়িতাঃ অমরাঃ দেবাঃ মুদং হর্ষং প্রাপুঃ ॥ ১৮

ক্রয়ুগল সক্ষাদেবীর তেজে ও শ্রবণযুগল বায়ুতেজে উৎপন্ন হইল ।
 অপরাপর দেবগণের তেজেও (সেই—নারীকুপিণী) শিবামূর্ত্তির আবির্ভাব
 হইল । ১৭ ।

অনন্তর সকল দেব-তেজোরশি-সমুদ্ভূতা সেই শিবাকে অবলোকন
 করিয়া মহিষাসুর-নিপীড়িত দেবগণ, প্রীতিলভ করিলেন । ১৮ ।

শূলং শূলাদিনিষ্কৃত্য দদৌ তস্মৈ পিনাকধ্বক্ ।

চক্রঞ্চ দত্তবান্ কৃষ্ণঃ সমুৎপাদ্য স্বচক্রতঃ ॥ ১৯

শঙ্খঞ্চ বরুণঃ শক্তিং দদৌ তস্মৈ হতাশনঃ ।

মারুতো দত্তবাংশ্চাপং বাণপূর্ণে তথেষুধী ॥ ২০

দেবীভাষ্যম্ । সহস্রভূজায়া অপ্যস্তা অষ্টাদশভূজারূপেণাপ্যুপাসনায়া
জ্ঞাপনর্থম্ আয়ুধৈঃ অষ্টাদশভূজা বিশিষ্য নির্দিষ্টান্তে—শূলমিতি । চক্রঞ্চৈতি
চকরাৎ গদামপি, গদয়া সহৈবাষ্টাদশায়ুধপূৰ্ণৈকৈকৃতিকরহস্তোক্তত্বাৎ, কমল-
পানপাত্রয়োৰপ্যায়ুধমধ্যে প্রবেশ ইতি ধোয়ম্ । অস্ত্রেরপীত্যাদিনা সহস্রভূজায়ুধানি
দস্তানীতি সূচয়িষ্যতে । ১৯ । ২০ ।

(নাগোজী) শূলমিতি । বিনিক্ষিপ্য আকুষোত্যর্থঃ । কুষেণাস্তস্ত
রূপম্ । এবমগ্রেহপি । অত্র চক্রং চেতি চাদদাৎ ॥ ১৯ ॥

(নাগোজী) শঙ্খং েতি । বক্রণাচ্ছঙ্খস্য, অগ্নেঃ শক্তেঃ, বায়ো-
শ্চাপবাণয়োৰ্লাভ ইত্যর্থঃ । শঙ্খং চেতি চকরো বক্ষ্যমাণপাশসমুচ্চ-
য়ার্থো বা ॥ ২০ ॥

তত্বপ্র । শূলং । পিনাকধ্বক্ মহেশঃ শূলাং শূলান্তরং বিনিক্ষিপ্য নিসার্ঘ্য
উৎপাদ্যেতি যাবৎ তস্মৈ দেবৌ দদৌ । এতেনাস্ত্রশস্ত্রাদীনাম্ অলৌকিকত্বং দর্শি-
তম্ । কৃষ্ণঃ স্বচক্রাৎ সুদর্শনাৎ চক্রং সমুৎপাদ্য দত্তবান্ ॥ ১৯

তত্বপ্র । শঙ্খং । বক্রণেহত্র সমুদ্রঃ, অভেদবিবক্ষয়া বক্রণঃ সমুদ্রঃ চকরাৎ
শঙ্খং নিক্ষিপ্য দদৌ । এবমুত্তরত্রাপি জ্ঞেয়ম্ । ইত্যশনো বহিঃ শক্তিং শল্যাখ্যমস্ত্র-
বিশেষং দদৌ । মরুদেব মারুতঃ স্বার্থে টন্, পবনশ্চাপং ধনুঃ তথা বাণপূৰ্ণে
এতেনাক্ষয়শরত্বং প্রতিপাদিতম্, ইষুৰী তুণৌ দত্তবান্ । ইষবৌ ধীয়ন্তে যস্তাম্
ইষুধিঃ ॥ ২০

পিনাকপাণি, নিজশূল হইতে শূল আকর্ষণ করিয়া তাঁহাকে দিলেন,
বক্রণ তাঁহাকে শঙ্খ প্রদান করিলেন, অগ্নি তাঁহাকে শক্তি অস্ত্র দান করি-
লেন ; বায়ু ধনু এবং শরপূর্ণ তুণীরয়ুগল প্রদান করিলেন । ১৯ ২০ ।

ভাষ্য-ব্যাখ্যা । কৃষ্ণ, তাঁহাকে চক্র প্রদান করিয়াছিলেন, এই কথা স্পষ্ট
লিখিত আছে । ‘চক্র’ এই পদটির উপর একটি ‘চ’ আছে ‘চ’র অর্থ ও, ‘চক্রও
দিয়াছিলেন’ ইহাই সেই স্থানের অর্থ । ‘চক্রও’ বলিলে আরও যেন কিছু দিয়া-
ছিলেন বলিয়া বোধ হয়, সেই আরও কিছু গদা ; কৃষ্ণ, চক্র এবং গদা মহিম-
মর্দ্দিনীকে দিয়াছিলেন, ইহাই ভাবার্থ । এই মহিমমর্দ্দিনী সহস্রভূজা ; কিন্তু
অষ্টাদশভূজারূপে ইহার উপাসনা করা যায়, ইহা বৈকৃতিকরহস্তে বলা আছে ।
গদা, পদ্ম এবং পানপাত্রসমেত শূল প্রভৃতি অস্ত্রসমূহে তদীয় অষ্টাদশ বাহু সুশো-
ভিত্ত । ঐ অষ্টাদশ অস্ত্রের সম্প্রদাতা দেবগণের উল্লেখ বিশেষভাবে থাকিাভে
অষ্টাদশভূজার উপাসনা সূচিত হইতেছে । পদ্ম ও পানপাত্র প্রকৃতপক্ষে আয়ুধ

নহে ; সেইজন্ত তাঁহাদের সম্প্রদাতাকে ছাড়িয়া দিলে প্রকৃত আয়ুধদাতৃ দেব-
গণের দশবার উল্লেখ দেখিয়া বুঝা যায়, দশভুজা মূর্তিও যে উপাস্ত, তাহার
স্মৃচনা করা হইয়াছে । ঐ দেবতাগণ দশবার উল্লিখিত হইলেও সংখ্যায় আট
জন মাত্র, সুতরাং অষ্টভুজা মূর্তির পূজাও ইহাতে স্মৃচিত হয় সাধক সহস্রভুজা
মহিমমন্দিরীর এইরূপ অষ্টাদশভুজা, দশভুজা ও অষ্টভুজা মূর্তি নির্মাণ করিয়া
পূজা করিতে পারেন, তাহার বিধি ব্যবস্থা গ্রন্থান্তরে আছে, ইদ্রিতে স্মৃচনা এই
মূল দেবীমাহাত্ম্যে পাইতেছি । সহস্রভুজের সহস্র আয়ুধ প্রদান রুত্তান্ত “অষ্টৈ-
রপি সুরৈঃ” এই (৩০) শ্লোকে সংক্ষেপে বিবৃত হইয়াছে । ২৩ শ্লোকে স্পষ্ট
বলা আছে, তাঁহারই খজা, চক্ষু—যম তাঁহাকে প্রদান করিয়াছেন, এই অংশের
গূঢ় তাৎপৰ্য্য এই যে, শূল প্রভৃতি সমস্ত আয়ুধই তাঁহার শক্তিবিশেষ, গজায়
দাঁড়াইয়া তর্পণ করার ত্রায় দেবগণ মহিমমন্দিরীর শক্তিসম্ভূত আয়ুধ মহিম-
মন্দিরীকেই অর্পণ করিলেন, আয়ুধসমূহ যে তাঁহারই শক্তিসম্ভূত, ইহার প্রমাণ
ভাষ্যে উল্লত হইয়াছে । ১৮ — ৬৮ ।

বজ্রমিত্রঃ সমুৎপাদ্য কুলিশাদমরাধিপঃ ।

দাদৌ তস্মৈ সহস্রাক্ষা ঘণ্টামৈরাবতাদাজাং ॥ ২১

কালদণ্ডাদ্যমো দণ্ডং পাশং চাম্বুপতিদদৌ ।

প্রজাপতিশ্চাক্ষমালাং দদৌ ব্রহ্মা কমণ্ডলুং ॥ ২২

দেবীভাষ্যম্ । ঘণ্টামিতি, ঐরাবতাদাক্ষমোতি শেষঃ । সমুৎপাদ্যেত্যত্র
সমুৎপাদ্যেতি দাক্ষিণাত্যাঃ । ২১ । ২২ ।

(নাগোজী) বজ্রমিতি । দেয়ভেদাদেকৈশ্চৈব দাতুঃ কচিৎ পুনরুপা
দানেহপি ন দোষঃ ॥ ২১ ॥

(নাগোজী) কালেতি । উৎপাদ্যেতি শেষঃ । প্রজানাং পতিব্রহ্মা ।
অক্ষমালাং কমণ্ডলুং দদাবিতাম্বয়ঃ । “ব্রহ্মাক্ষমালাং কমণ্ডলু”মিতি
বামনপুরাণাং ॥ ২২ ॥

তত্ত্বপ্র । বজ্রম্ । ইন্দ্র কুলিশাং বজ্রাং বজ্রং সমুৎপাদ্য ঐরাবতাং গজাং
ঘণ্টাং চ অর্থাং ঘণ্টায়াঃ সকাশাং ঘণ্টামুৎপাদ্য তস্মৈ দদৌ ইতি জ্ঞেয়ং তথৈ-
বোপক্রমাৎ । সঃ কৌতুক ? অমরাধিপঃ দেবাধ্যক্ষঃ, অতো দেবকার্যার্থমান
রাতিশয়ঃ । সহস্রমক্ষিণি যন্ত আবির্কার্যহর্ষোৎফুল্লগোচনস্বাং তদানীমেবাক্ষিণি
সহস্রতয়া জাতানীব তদ্বর্শনার্থমিত্যুৎপ্রেক্ষাগর্তকং বিশেষণম্ ॥ ২১

তত্ৰপ্র । কাল । যমঃ কালদণ্ডাৎ কালান্বকদণ্ডাৎ দণ্ডঃ সমুৎপাদ্য দদৌ ।
কালরূপো দণ্ডঃ । অম্বুপতির্ষক্ৰণঃ পাশঃ পাশাৎপাদ্য দদৌ । ব্রহ্মা অক্ষমালাং
জপমালাং কমণ্ডলুং বারিষপাত্ৰঞ্চ দদৌ “ব্রহ্মাক্ষমালাঞ্চ কমণ্ডলুং চে”তি বামন-
পুরাণাৎ । প্রজাপতির্দক্ষঃ অক্ষমালাং প্রাজাপত্যেন তেজসা ইতি পৃথগুক্তত্বা-
দিতি কেচিৎ ॥ ২২ ॥

অমররাজ সহস্রাক্ষ ইন্দ্র, বজ্র হইতে বজ্র উৎপাদন করিয়া তাঁহাকে
দিলেন এবং ঐরাবত হস্তী হইতে ঘটা (লইয়া তাহা) প্রদান করি-
লেন । ২১

যম কাল-দণ্ড হইতে দণ্ড উৎপাদন করিয়া তাহা প্রদান করিলেন ।
অম্বুপতি বক্রণ পাশ-অস্ত্র দিলেন । প্রজাপতি ব্রহ্মা অক্ষমালা এবং
কমণ্ডলু দান করিলেন । ২২

সমস্তরোমকূপেষু নিজরশ্মীন্ দিবাকরঃ ।

কালশ্চ দন্তবান্ খড়্গাং তশ্চাশ্চর্ম্ম চ নির্মলম্ ॥২৩

ক্ষীরোদশ্চামলং হারমজরে চ তথাস্বরে ।

চুড়ামণিং তথা দিব্যং কুণ্ডলে কটকানি চ ॥ ২৪

অর্দ্ধচন্দ্রং তথা শুভ্রং কেয়ুরান্ সর্ব্ববাহুযু ।

নৃপুরৌ বিমলৌ তদদুগ্রৈবেয়কমনুভ্রমম্ ॥

অঙ্গুলীয়করত্নানি সমস্তাস্থঙ্গুলীষু চ ॥ ২৫

দেবীভাষ্যম্ । সমস্তেতি । অত্র তস্মা ইত্যুক্ত্যা এতৎসমশীলতয়া সর্বাণ্যেব
ভূষণাশ্চাযুধানি চ তচ্ছাক্তিরূপতয়া তৎসম্বন্ধীনীতি বোধ্যম্ । “আযুধানি চ
দেবানাং যানি যানি সুরেশ্বর । মচ্ছত্রয়স্তদাকারাগ্যাযুধানি মমভবন্নিতি
তচ্ছোক্তে”চ । অস্তত্র তস্মৈ ইতি চতুর্থীপ্রয়োগস্তাদর্গ্যেন প্রতীতিসিদ্ধসম্প্রদান-
ত্বাতিপ্রায়েণ বা । ২৩ । ২৪ ।

দেবীভাষ্যম্ । অর্দ্ধচন্দ্রমিতি ষট্‌পদীরূপং পদ্যম্ । কর্ত্তপদং পূর্ব্বপদ্য-
ম্ । ২৫ । ২৬ ।

(নাপোজী) সমস্তেতি । কালস্তদন্তিমানিনী দেবতা । তস্মা ইতি
সম্বন্ধেণ বিবক্ষ্যাৎ ষষ্ঠী ॥ ২৩ ॥

(নাগোজী) ক্ষীরোদশ্চেতি । অঙ্গুলীয়করত্নদানান্তঃ ক্ষীরোদঃ
কর্তা ॥ ২৪ ॥

তত্ৰপ্র । সমস্ত । দিবাকরঃ সূৰ্য্যঃ তন্ত্ৰাঃ দেব্যাঃ সমস্তরোমকূপেষু নিজ-
রশ্মীন্ স্বকিরণান্ দদৌ । কালো মৃত্যুঃ খড়্গাং নিশ্চলং অতিচিক্ৰণং চক্ষুফলকঞ্চ
দদৌ অৰ্থান্তশ্চে, তন্ত্ৰা ইতি পুৰুষাদ্বেতব্যম্ ; বা শৈশিকমক্ষী ॥ ২৩ ॥

তত্ৰপ্র । ক্ষীরোদ । সার্কদ্বয়েনাৰয়ঃ । ক্ষীরোদঃ অমলং ক্ষুটকিরণং হারম্
অজরে অবিনশ্বরে অশ্ববে বস্তু তথা দিব্যমলৌকিকং চূড়ামণিঃ শিরোরত্নং কুণ্ডলে
কর্ণভরণে কটকানি বলয়ানি শুভ্রং নিফলকম্ অৰ্দ্ধচন্দ্রং সৰ্ব্ববাহুযু কেয়ুরান্
অঙ্গদানি বিমলো ক্ষুটকিরণো নুপুরোঃতদমলম্ অন্ততমম্ অত্যুৎকৃষ্টং গ্ৰৈবেয়কং
গ্ৰীবাভরণং সমস্তান্স অঙ্গুলীষু অঙ্গুরীয়করত্নানি মুদ্রিকাশ্ৰেষ্ঠানি দদৌ । “কেয়ুরং
বা নপুংসকমি”তি কোষঃ ॥ ২৪ । ২৫ ॥

সূৰ্য্য তদীয় সমস্ত রোমকূপে নিজরশ্মি অৰ্পণ করিলেন । যম তদীয়
খড়্গা ও নিশ্চল চক্ষু (তাঁহাকে) অৰ্পণ করিলেন । ২৩

ক্ষীরোদ সাগর,—বিগুহ্ব হার, চিরস্থায়ী নববস্ত্র, দিব্য চূড়ামণি, বলয়,
কুণ্ডল শুভ্র অৰ্দ্ধচন্দ্র, সকল বাহুতে পরিধানোপযুক্ত কেয়ুর, নুপুর, অত্যুত্তম
কর্ণভূষণ এবং সমস্ত অঙ্গুলির রত্নাঙ্গুরীয় প্রদান করিলেন । ২৪ । ২৫

বিশ্বকৰ্ম্মা দদৌ তম্যৈ পরশুং চাতিনিশ্চলম্ ।

আস্ত্রণ্যনেকরূপাণি তথাভেদ্যঞ্চ দংশনম্ ॥ ২৬

অগ্নানপঙ্কজাং মালাং শিরস্যুরসি চাপরাম্ ।

অদদজ্জলধিস্তম্যৈ পঙ্কজং চাতিশোভনম্ ॥ ২৭

দেবৌভাষ্যম্ । অগ্নানেতি । অদদদিতি ‘পরশ্মৈপদমপ্যাছঃ কচিদেবাস্থানে-
পদ’ ইত্যুক্তেঃ বলদ্বাধামিত্যাदिপ্রয়োগবহুপপাদনীয়ম্ । এতেন যুযুস্তে, নচোৎ-
পৎস্তস্তি, নিরীক্ষিষ্যামি ইত্যাদয়ো ব্যাখ্যাভাঃ । এব “মাস্থানেপদমিচ্ছন্তি পরশ্মৈ-
পদিনাং কচিদি”ত্যুক্তেঃ ‘কিম্পুরুষশ্চুক্ষে’ ইত্যাদিপ্রয়োগবৎ—ভবেথাঃ সৰ্ব্বদা-
ষিকে, কালী জগৃহে, বজ্জা চাচ্ছানকর্ষত, খড়্গেন নিরকুন্তত, স্বরাজ্যং প্রাপ্যতে
ভবানিত্যাদয়োহপ্যুপপাদনীয়াঃ । ২৭ ।

(নাগোজী) বিশ্বকৰ্ম্মণঃ পরশশস্ত্রকবচদাতৃত্বং চূড়ামণ্যাদিকবচদানান্তঃ
বিশ্বকৰ্ম্মকর্তৃকমিত্যন্তে । তন্মতে অৰ্দ্ধচন্দ্রশব্দেন তদাকারো ললাটভূষণ-
বিশেষঃ ॥ ২৫ । ২৬ ॥

(নাগোজা) অগ্নানেতারভ্য পঙ্কজদানান্তস্ত জলধিঃ কৰ্ত্তা । তত্র পঙ্কজং হস্তে । রত্নসিংহয়োর্দানে কৰ্ত্তা হিমবান্ অদদদিতি দদ দানে ইত্যন্ত লঙি রূপং ছান্দসস্তাং পরস্মৈপদম্ ॥ ২৭ । ২৮ ॥

তত্বপ্র । বিশ্ব বিশ্বকর্মা অতিনির্মলং পরশুং কুঠারম্ অনেকরূপাণ্যস্ত্রাণি অভেদাং ছেতুমশকাং দংশনং সন্নাহঞ্চ দদৌ । চূড়ামণ্যাদিকং সঞ্চঃ বিশ্বকর্মা দদাবিতি কেচিৎ ॥ ২৬ ॥

তত্বপ্র । অগ্না । জগদিঃ সগুহ্রঃ অগ্নানানি অপযূষিতানি অমলানি হাও বা পঙ্কজানি যন্তাং তাদৃশীং মালাং শিরসি অপরাং তাদৃশীম্ উরসি বক্ষসি চ তস্মৈ অদদৎ । দদ দানে আত্মনেপদানিত্যস্তাং পরস্মৈপদম্ । অতিশোভনং মনোরমতরং পঙ্কজং লীলাকমলং চ দদৌ ॥ ২৭ ॥

বিশ্বকর্মা তাঁহাকে সুপরিষ্কৃত পরশু, বিবিধ অস্ত্র এবং অভেদ্য কবচ প্রদান করিলেন । ২৬

সমুদ্র, এক অগ্নানকমলমালা মস্তকে অপর (অগ্নানকমলমালা) বক্ষে এবং (হস্তে গ্রহণ করিবার জন্ত) একটি সুশোভন কমল তাঁহাকে দিলেন । ২৭

হিমবান্ বাহনং সিংহং রত্নানি বিবিধানি চ ।

দদাবশূন্তং সুরয়া পানপাত্রং ধনাধিপঃ ॥ ২৮

দেবীভাষ্যম্ । স্বরূপতোহষ্টানাং দেবানাং ভূজধাৰ্য্যমুখ্যায়ুধদশকদাতৃত্বা দশধোল্লেকো দশভুজারূপেণাপ্যোতত্বপাসাং গময়তি, কমলপানপাত্রাক্ষমালাদীনাং মুখ্যায়ুধস্বাভাবাদত্র ন তদ্ধাতারঃ প্রবেশনীয়ঃ । দশধোল্লিখ্যমানাশ্চ দেবাঃ স্বরূপতোহষ্টাবিত্যষ্টভূজোপাসনমপি সূচিতং, তন্ত্ৰংপ্রপঞ্চস্ত পুরাণান্তবাদবগম্যঃ । দশধোল্লেকশ্চ পিনাকধ্বক্, কুব্জঃ, বরুণঃ, হতাশনঃ, মারুতঃ, ইন্দ্রঃ, যমঃ, অম্বুপতি-শক্তিভ্যো বরুণঃ, কালশক্তিভ্যো যমঃ, বিশ্বকর্মা চেতি ক্রমেণ ; অত্র বরুণাস্তু পত্যোঃ কালযময়োশ্চ স্বরূপেণাভেদ ইত্যষ্টৌ দেবা ভবন্তি । আয়ুধানি চ মহা-শক্ত্যাংশভূতস্ত তস্ত তস্ত দেবস্তাংশবিশেষা ইত্যেকায়ুধস্থানে তদেবাংশভূতমপর-মায়ুধং পুরাণান্তরে । সম্মততে নৈতাবতা প্রকৃতহানিঃ, যথা ঐরাবতবাহনস্ত বজ্রমিবাক্ষমপ্যাংশভূতমিতি বজ্রস্থানেহক্ষুশনিবেশো যথা বা যমাখ্যাসংহর্ভুরংশো দণ্ড ইব খেটকমপি, তস্ত সক্ষুর্ণাখ্যাসংহর্ভুরংশরূপস্তাং দণ্ডপ্রকৃতিকস্তাং দণ্ডস্থানে তন্নি-বেশঃ পুরাণান্তরসম্মতঃ, ইত্যেবংরীত্যা দশভুজাদায়ুধবিব্র্যাধঃ সমাধেয়ঃ । ২৮—৩০ ।

তদ্বশ্র । হিম । হিমবান্ হিমালয়ঃ সিংহং বাহনং বিবিধানি রত্নানি চ দদৌ
ধনাদিধঃ কুবেরঃ সুরয়া যশস্ত্বং সৰ্বদা সুরাপূৰ্ণং পানপাত্ৰং চমকং দদৌ ॥ ২৮ ॥

হিমালয়, সিংহ বাহন ও বিবিধ রত্নরাজি এবং কুবের সুরাপূর্ণ পান-
পাত্র প্রদান করিলেন । - ৮

শেষশ্চ সৰ্ব্বনাগেশো মহামণিবিভূষিতম্ ।

নাগহারং দদৌ তৈশ্চ ধত্তে যঃ পৃথিবীমিমাম্ ॥ ২৯

অনৈরপি সুরৈর্দেবী ভূষণৈরায়ুধৈস্তথা ।

সম্মানিতা ননাদোট্টেঃ সাউহাসং মুহুর্শ্মুহুঃ ॥ ৩০

(নাগোজী) দদাবিতি । অনেনাষ্টাদশভূজা সহস্রভূজা চৈশ্চৈমতি
সূচিতম্ । তদ্বক্তং বৈকৃতিকরহস্তে,—‘অষ্টাদশভূজা পূজ্যা সা সহস্রভূজা
সতী’ । অষ্টাদশভূজার্গাণাং বিশিষ্টোক্তেঃ সামান্যতঃ অনৈরপি
দেবৈরায়ুধিরিত্যুক্তেশ্চেতি ভাবঃ । ‘আয়ুধান্ত্র বক্ষান্তে দক্ষিণাধঃকর-
ক্রমাং । অক্ষমালা চ কমলং বাণোহসিঃ কুলিশং গদা । চক্রং ত্রিশূলং
পরশুঃ শঙ্খো ঘটা চ পাশকঃ । শক্তির্দণ্ডশ্চক্ষু চাপং পানপাত্রং কম-
ণ্ডলুঃ । অলঙ্কৃতভূজামেভিরায়ুধৈঃ কমলাসনাম্ । সৰ্ব্বদেবময়ীমীশাং মহা-
লক্ষ্মীমিমাং নৃপ । পূজয়ন্ সৰ্ব্বলোকানাং স দেবানাং প্রভূর্তবেৎ ॥ ইতি ।
এবংস্বরূপায়ুধৈরস্তা ব্রাহ্মীত্বং বৈষ্ণবীত্বং ত্রিগুণত্বং চ সৰ্ব্বমূলভূতশক্তে-
রয়ং প্রাদুর্ভাবস্তৎসমান ইতি চ সূচিতম্ । যদাপ্যত্র ব্রহ্মাদীনামিন্দ্রাদীনাম্
চ শরীরান্বিক্রান্ততেজো দেবীবিগ্রহরূপেণাভিব্যক্তমাসীৎ অয়ুধানি চ দেবৈঃ
স্বস্বশৃঙ্গাদিভোঃ বিনির্গময়া দত্তানি ইতোপেক্তম্ তথাপি দেবীশক্ত্য শা এব
তত্তদেবপালনীয়ৈকদেশপালনশক্তিত্বেন যে দেব্যা নিবেশিতান্তে এব মহিষ-
বধেন সৰ্ব্বলোকরক্ষণায় পুনরেকীভূয় দেবীরূপং প্রাপ্তাঃ । এবং তদা-
য়ুধাঃ নিজগন্ত্যাংশা অঙ্গীতি বোধাম্ । অহং বিভূতা বহুভিঃ ইত্যাদি-
ভৃতীয়চরিতগতবচনসমূহাং লক্ষ্মী স্ত্রেহপি শক্রং প্রতি লক্ষ্মীগচনানি,—
মহালক্ষ্মীরহং শক্র পুনঃ স্বায়ত্ত্ববেহস্তরে । হিতায় সৰ্ব্বদেবানাং জাতা
মহিষমর্দিনী । মদীয়াঃ শক্তিলেশা যে তত্র দেবশরীরগাঃ । ধৃতং ময়া

৩ঃ সমুত্তৈ রূপং পরমশে ভনম্ । আয়ুধানি চ দেবানাং যানি যানি
ভুরেশ্বর । মচ্ছত্তয়স্তদাকারাগায়ুধানি মমাভবন ।” ইতি ॥ ২৯ ॥

(নাগোঙ্গী) পূর্বশ্লোকেন সহ ব্যাখ্যাতাস্ত পদাস্ত টীকা ॥ ৩০ ॥

তদ্বপ্র । শেখঃ । শেখোহনন্তঃ তস্মৈ নাগহারং নাগলোকোদ্ভবং হারম্,
এতানাগ এতাহারঃ নাগহারঃ তং দদৌ । যঃ শেষঃ ইমাং পৃথ্বীং ধত্তে ইতি মহেশ্ব-
প্রতিপাদনাম, যদ্য বিবেকঃ পর্য্যবসিতমুত্তরনিবারণায় । কীদৃক্ ? সর্বনাগা-
নাম্ ঈশঃ । কাদৃশঃ ? মহামণিবহুমূল্যমণিঃ তেন বিভূষিতং, তথাচ “আকাশে
চক্রাপানামুদন্ত যতো ভবেৎ । অসৌ দত্ততরো জ্ঞেয়ো বহুমূল্যো মণিঃ
সদ্যঃ ত ॥ ২৯ ॥

তদ্বপ্র । অষ্টমঃ । সা দেবী অতিদ্যোতমানা অস্তোরপি সুরৈর্বসুবিধ-
দেবাদিভিঃ ভূমণৈরাভরণৈঃ তথা আয়ুর্পৈরৈশ্চ সন্মানিতা সতী সান্দিহাসং মহাহাস-
সংহতং যদ্য স্মারং তথা মুহুর্ভুক্তকৈর্নাদ শব্দং চকার, তস্মাঃ সর্বত্র সমবুদ্ধিহা-
সংসঙ্গং যদ্যননাং তননাতোবাদসুরাণাম্ অপরাধোদ্ভবার্থং তথা চকারেতি ভাবঃ ।
নতু এতদ্বস্ত্বাভেন হযাৎ ॥ ৩০ ॥

ভূমণ্ডলধারী সর্বনাগাদিপতি অনন্ত তাঁহাকে মহামণি বিভূষিত নাগ-
হার প্রদান করিলেন । ২৯

অপরাপর দেবতারাও ভূষণ ও আয়ুধ প্রদান দ্বারা তাঁহাকে সন্মানিত
করিলেন । গিনি তখন অট্টহাস্ত সহকারে মুহুর্ভুক্ত সিংহনাদ করিতে
লাগিলেন । ৩০

তস্মা নাদেন ঘোরেন কৃৎসমাপুরিতং নভঃ ।

অমায়তাতিমহতা প্রতিশব্দো মহানভঃ ॥ ৩১

চুম্বুভুঃ সকলা লোকাঃ সমুজ্জাশ্চ চকম্পিরে ।

চচাল বসুধা চেলুঃ সকলাশ্চ মহীধরাঃ ॥ ৩২

দেবীভাষাম্ । তস্মা ইতি । অমম্ অতুলনীয়ম্ আয়তম্ আয়ামো বিস্তারো
যস্ম স চ অতিমহাংশেতি বিশেষণসমাসঃ তেন । ননু সতাপি গগনপরিমাণে অতুল-
নীয়মিতি যদুক্তং তদসঙ্গতমিত্যত আহ অতিমহতেতি মহত্ত্বমতিক্রান্তেন, গগনং
দূরমাস্তাং তল্লয়স্থানলয়স্থানলয়স্থানং যন্মহত্ত্বং ততোহপ্যুৎকৃষ্টেন । নাদস্তোৎ-
কৃষ্টত্বঞ্চ “সচ্চিদানন্দবিভবাং সকলাং পরমেশ্বরাং । আসীচ্ছক্তিস্ততো নাদ-
স্ততো বিন্দুসমুদ্ভব” ইতিসারদাতিলকোত্তিসিদ্ধমিতি কেচিৎ । অস্তে তু অমায়-

তেতি দৈবাদিক-মাধাতো রূপং মায়ম্ভিতি । ‘পরশ্চৈপদমপ্যাঃ কচিদেবাত্মনেপদ’
ইত্যুক্তেঃ পরশ্চৈপদম্ ; পরিমাণমকুর্ষতেত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ অতিমহতেতি ।
শব্দানুরূপঃ প্রতিশব্দো ভবতি, পরিচ্ছিন্নঃ শব্দঃ পরিচ্ছিন্নমেব প্রতিশব্দং জনয়তীতি
প্রতিশব্দপরিমাতা নাদো ভবতি, অথাপরিচ্ছিন্নস্বাদপরিচ্ছিন্নং প্রতিশব্দং, ন তস্মা
নাদঃ পরিমাতা, অতিমহান নাদঃ মহন্তয়া অপরিচ্ছিন্নং প্রতিশব্দং জনয়ামাসেতি
ভাবঃ । পরে তু তস্মৈব মাধাতোরকর্ষুকস্ববিক্ষয়া অসম্ভবতেত্যর্থমাতঃ । অত্র
চ বীজোৎপত্তিক্রভা তথাহি—তস্মা অনাদেন ইতিচ্ছেদঃ । তস্মা অট্টহাসস্ত নাদস্ত
বা অনা প্রাণবায়না দেন দকারে—অট্টহাসসদৃশী নাদসদৃশী বায়ুঃ প্রাণবায়ু-
স্তদ্ধেতুকেন দকারেণ ঘোরেন—ক্রোধেনেন, উকারেণ সহ । “উঃ কটকো রতিঃ
শাস্তিঃ ক্রোধনো মধুসূদন” ইতি তচ্ছোক্তেঃ, অথবা ঘঃ ঘটা তৎসদৃশঃ তারক্ষনি-
যুক্ত ইত্যর্থঃ, যঃ উকারঃ তেন দীর্ঘস্বরলাভঃ, ঘোঃ তং রাতি লাতি রলয়োব্যত্যয়াৎ
আদন্তে ইতি দেনেত্যস্ত বিশেষণম্ । তেন দ্ ইত্যয়াতম্ । কৃৎস্না সমগ্রলক্ষ্মী-
হেতুনা তেন নভঃ বিয়ৎ বিন্দুরিত্যর্থঃ, বিন্দোবিয়ৎপর্ধ্যায়ত্বাৎ, পূরিতম্ ; পূর্ণতা
চাত্তাবিকলমজ্ঞরূপতা, নিরবশেষাভীষ্টসাধকতা বা ; যস্মা মন্ত্ৰশ্চৈক এব বর্ণো ভগ-
বতা প্রজাপতিনা সমাপ্তব্রহ্মচর্যোভ্যো দেবাসুরমনুষ্যোভ্য উপদিষ্টস্তস্মাচ্চ তে
যথাধিকারঃ সাধনতত্ত্বমবজ্ঞাঃ সৌহৃদমবিকলনজ্ঞো দেবানাং প্রাহুর্ভূতঃ, যেন
সক্সমেব তদভীষ্টং পূরিতমিতি ভাবঃ । প্রজাপত্যুপদেশপ্রকারশোক্তো রহদারণা-
কোপনিষৎসু “প্রজাপতো পিতরি ব্রহ্মচর্যমুদেবা মনুষ্যা অসুরা উষিত্বা ব্রহ্মচর্যাৎ
দেবা উচুর্ববীতু নো ভগবান্নিতি তেভ্যো হৈতদক্ষরমুবাচ দ ইতি অথ হৈনং মনুষ্যা
উচুর্ববীতু নো ভগবান্নিতি তেভ্যো হৈতদেবাক্ষরমুবাচ দ ইতি অথ হৈনমসুরা
উচুর্ববীতু নো ভগবান্নিতি তেভ্যো হৈতদেবাক্ষরমুবাচ দ ইতি” পঞ্চমস্ত দ্বিতীয়ে
ব্রাহ্মণে । অঃ বিষ্ণুঃ, মায়্যা লজ্জাবীজং, তে ইব অস্ত বিকোনায়া বিষ্ণুমায়্যা
শ্রীবীজং তদ্বদ্ বা আচরতা সাধকাভীষ্টপূরণেনেতি ভাবঃ । অতিমহতা মহন্তত্ব-
মতিক্রম্য প্রকৃতিলক্ষণে তিষ্ঠতেত্যর্থঃ অতিমহিমা বা তেন হুর্গামন্ত্ৰেণ হেতুনা মহান
প্রতিশব্দোহভূৎ । নিত্যস্ত মন্ত্ৰস্থাভিব্যক্তিজ্ঞাতেতি তাৎপর্যম্ । লজ্জাবীজং বা
অস্মাহুদ্বি যতে, তথাহি রেণকৃৎস্নং রশচ ঈশচ ণশচ রেণাঃ তৈঃ কৃৎস্নং সম্পূর্ণঃ—
তথাচ রেফেণ, ঈকারেণ, ণকারেণ বিন্দুদেবেন বিন্দুনা চ কৃৎস্নং নিরবশেষম্ ঘোঃ,
ঘোরবৎ শিববৎ আচরৎ বিবস্তঘোরপাতোঃ ক্রিপি রূপম্ নভঃ, নভসঃ শিবসাদৃশ্য-
কাত্ত হকারবাচকত্বেনেতি বোধ্যম্, হকারঃ নাদেন আপূরিতম্ সম্পূরিতম্, তেন
হকারো রকার ঈকারো নাদো বিন্দুশ্চেতি পঞ্চ কল্যা অস্ত মন্ত্ৰশ্চেতি প্রাপ্তম্ ।
“ণঃ পুমান্ বিন্দুদেবে স্তাদি”তি মেদিনী । অতিমহৎ মহন্তত্বম্ অতিক্রম্য স্থিতং

স্বাক্ষরূপেণাবস্থিতম্, অত এব মায়াবীজমপি তৎ, মায়াবীজরূপতয়ানবভাসমান-
মিত্যাহ অমায়তা মায়াভিন্নবদাচরতা । পক্ষদ্বয় এব বিবস্তৃধাতো রূপমিদম্ ।
যদ্বা উভয়দ্বৈবামায়তেতাস্ত অপরিচ্ছিন্নমহিষা ইত্যর্থঃ । অত্রৎ পূর্ববৎ । ঘোরেন
শিবেন হেতুনা যদভূচ্ছান্তবস্তেজ ইত্যুক্তত্বাৎ তস্তা নাদেন—ঘোরেন তস্তা ইত্য-
নয়োর্মিলিতয়োঃ শিবশক্তিময়েনেত্যর্থ ইতি বা । “শিবশক্তিময়ো নাদ” ইত্যুক্তে,
নাদেনেতি হেতো সহার্থে বা তৃতীয়া । নাদাদ্বর্ণোৎপত্তি-প্রকারান্তত্বাজ্জাতব্যা-
বিস্তরভয়াগ্নেহোক্তাঃ । কৃৎস্নময়া নিরবশেষশ্রীবীজেন নভঃ পুরিতমিতি মা শ্রীঃ ।
‘শ্রীহরিপ্রিয়া । ইন্দ্রিরা লোকমাতা মা’ ইতামরঃ । অমায়তেতি অজ্ঞেয়বিস্তা-
রেন স্বাক্ষরাদিতি ভাবঃ, অতিমহতা চ প্রতিশব্দো বীজাভিব্যক্তিরভূৎ । স চ
মহান স্থলেন্দ্রিয়গ্রাহঃ । অমায়তেত্যাচ্ছব্যাখ্যানমংশতস্তত্র তত্রানুকৃতমপি যথা-
সম্ভবং যোজ্যম্ । অত্র চ উচিতসাধনসম্পন্নস্ত প্রজগু্যমস্তপ্রভাবৈণ বাহ্যভাস্তর-
বিপুনিগ্রহো ভবতীতি সর্বং মন্ববাদরহস্তম্ ॥ ৩১ । ৩২ ॥

(নাগোজী) সম্মানিতেতি । সাট্টহাসমিতি নাদক্রিয়াবিশেষণম্ ।
অট্টহাসোহত্যর্থহাসঃ । নভ ইক্তি ভুবনোপলক্ষণম্ ॥ ৩১ ॥

(নাগোজী) অমায়তেতি । মা মানে দৈবাদিকশব্দস্তেন নঞ সমাসঃ ।
তেন অসম্ভবতেত্যর্থঃ । অশ্ব নভসীত্যাদিঃ ॥ ৩২ ॥

তত্বপ্র । তস্তা । তস্তা ঘোরেন ভয়ানকেন নাদেন কৃৎস্নং সমগ্রং নভ-
শাকাশম্ আপূরিতং মহান্ প্রতিশব্দশ্চাত্মকঃ । যদ্যপ্যমূর্তেন শব্দেন শূন্যস্ত নভসঃ
প্রবণং ন সম্ভবতি, নভসেহিনস্তস্তাপি সামগ্র্যং ন সম্ভবতি, তথাপি শব্দস্তাপি মহ-
ত্বেন জগদ্ব্যাপ্তিরেব তাৎপর্যম্ । প্রধানধ্বন্যনুকরী শব্দঃ প্রতিশব্দো মহানকূৎ,
অত এব অতিমহতা, তত্রাপি হেতুঃ অমায়তা মানং মাঃ তাং যন্ প্রাপ্নুবন, ততো
নঞ সমাসঃ ; ইণঃ শত্বঃ, তেন অপরিমিতেনেত্যর্থঃ । যদ্বা অমা রবিরশ্মি-
বিশেষঃ, তাং যন্ গচ্ছন্ তথা তেন । তদ্বাক্তম্, অমা নাম রবে রশ্মিচন্দ্রলোকে
প্রতিষ্ঠিত” ইতি তাৎপর্যাস্তরেণেত্যর্থঃ । পক্ষান্তরাণ্যাতৈবাপ্যাতাত্ত্বপি পরি-
তাক্তানি তথাবিদসঙ্গত্যাভাবাৎ ॥ ৩১ ॥

তত্বপ্র । চক্ষুঃ । সকলা লোকাঃ সমস্ত ভুবনানি সর্বে জনাঃ চক্ষুভূঃ চলিতাঃ,
সুদৃশঃ সপ্তজলধয়শ্চ কস্পিতাঃ, বসুধা পৃথ্বী চলিতবতী, সামান্তবিশেষত্বাদিদ-
শক্যঃ, গামানয় বলীবর্দঞ্চ ইতিবৎ লোকস্বাবিশেষাৎ বসুধায়াঃ প্রাপ্তেঃ অধিক-
ত্বলনার্থং বা, সকলা মহীপর্যন্ত চলিতবন্তঃ, পক্ষতানামপি পৃথিবীষে প্রাপ্তকৃত্য-
কৃতম্ ; “নাক্কিরীপাং সপর্কতামি”তিবৎ ॥ ৩২ ॥

তঁাহার ঘোর সিংহনানে সমগ্র নভোমণ্ডল পরিপূর্ণ হইল, সেই অনু-
পম-বিস্তার স্তমহান শব্দে মহান প্রতিধ্বনি হইল, সবল লোক ক্ষুব্ধ, সপ্ত
সমুদ্র ও পৃথিবী প্রকম্পিত, এবং পর্বতসমূহ প্রচলিত হইল । ৩১ । ৩০

জয়েতি দেবাশ্চ মুদা তামৃচঃ সিংহবাহিনীম্ ।

তুষ্ণুবমুনয়শ্চেনাং ভক্তিনম্রাত্মমূর্তয়ঃ ॥ ৩৩

দেবীভাষাম্ । জয়েতি । আত্মা বুদ্ধিঃ চিত্তং, মূর্তিঃ শরীরম্ । ৩৩

(নাগোজী) চ্যালেতি । মহীধরাঃ পর্বতাঃ ॥ ৩৩ ॥

তদ্বৎ । জয়েতি । দেবা ইন্দ্রাদযো মুদা হর্ষেণ তাং সিংহবাহিনীং দেবীং
জয় উৎকর্ষমাবিক্ষুর ইতি উচুঃ, তথাচ জয়া ইতি নাগনির্ঘোষমপি চক্ৰুঃ, জয়তি
অমুরান ইতি জয়া, সিংহঃ বাহয়িতুং শীলং যন্তাঃ ইতি গিন্, আশ্বাজ্জাত্যুপ-
পদেহপি গিন্ সাধ্বর্থ্যে বা । যদ্বা বহতীতি বাহঃ সিংহ এব বাহঃ সিংহবাহঃ
হতঃ প্রশংসায়াঃ মরুতীয ইন্ বহতীহেরর্থপ্রতিপত্তিকরত্বাভাৱাৎ । মুনয়শ্চ ভক্তি-
নম্রাত্মমূর্তয়ঃ সন্তঃ এনাং তুষ্ণুবঃ স্তবতঃ, ভক্ত্যা ভাবেন নম্রা আত্মা মনঃ
মূর্তয়ো দেহাশ্চ যেসাম্, এতেন কাণ্ডিকবাচিকমানসিকতৎপ্রবণত্বমুক্তম্ ॥ ৩৩ ॥

দেবগণ, আনন্দে সেই সিংহবাহিনী দেবীর জয়ধ্বনি করিতে লাগি-
লেন । মুনিগণ, ভক্তিবিনতহৃদয়ে দণ্ডবৎ নতশরীরে তঁাহার স্তব করিতে
লাগিলেন । ৩৩

দৃষ্ট্বা সমস্তং সংক্ষুব্ধং ত্রৈলোক্যমমরারয়ঃ ।

সন্নদ্ধাখিলসৈন্ত্যাস্তে সমুত্তপ্তুরুদায়ুধাঃ ॥ ৩৪

আঃ কিমেতদিত ক্রোধাদাভাষ্য মহিষাসুরঃ ।

অভ্যধাবত তং শকমশেষৈরসুরৈর্বৃতঃ ॥ ৩৫

দেবীভাষাম্ । মিলিতানাং উদ্যোগঃ সমুত্থানম্ । ৩৪ । ৩৫ ।

(নাগোজী) তুষ্ণুবুরিতি । ভক্ত্যা নম্রাঃ অপকৃষ্টজ্ঞানবানাত্মা
শরীরঃ চ যেসাম্ । সংক্ষুব্ধং আকুলম্ জাতমিতি শেষঃ । অমরারয়শ্চ
সংক্ষুব্ধা ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

(নাগোজী) সন্নকেতি । যুদ্ধায় সজ্জানি ধৃতসম্মাহানি অখিল-
সৈন্ত্যানি যেসাম্ । আঃ ইতি ক্রোধানিষ্কারে । অনেন চ মহিষাসুরস্ত
তমোময়ত্বমুক্তম্ । 'দৃষ্ট'প্রেরণাং কস্তচিৎ সৈনিকস্ত প্রথমমপ্রেষণাক্র

স্বয়মেব প্রথমমেব যুদ্ধার্থং ধাবমানস্তাং রূপেণাপি তমোময়হাচ্চ । অতএব
রজঃসত্ত্বাধিকদেব্যান্তকন্তৃত্বম্ ॥ ৩১ ॥

তত্বপ্র । দৃষ্টা । তেহমরারয়ঃ মহিষাদয়োহসুরাঃ সমস্তং ত্রৈলোক্যং সংক্ষুদ্রং
ব্যাকুলীভূতং দৃষ্টা উদাঘাঃ উদাত্তাস্তাঃ সন্তঃ সমুত্তমুঃ উগোগং কৃতবন্তঃ
দেবোত্তমাশঙ্কয়েতি ভাঃ । কীদৃশাঃ ? সমুদ্রাখিলসৈন্তাঃ সমুদ্রানি কৃতসম্মাহানি
অখিলানি সমগ্রানি সৈন্তানি যেষাং তে ॥ ৩৪ ॥

তত্বপ্র । আঃ । মহিষাসুরঃ আঃ এতৎ কিমিতি ক্রোধাৎ আভাষা স্ববচা
সম্যগুক্তা অশেষৈরসুরৈরতঃ বেষ্টিতঃ সন্ তং শব্দম্ অভি আভিমুখ্যেন অধাবত
অভি লক্ষীকৃতোতি বা । অা ইতাবাৎ কোপাবিদ্ধারে বর্ততে, “আস্ত স্তাৎ
কোপপীড়য়োরি”ত্যমরঃ ॥ ৩৫ ॥

সমস্ত ত্রৈলোক্য সংক্ষুদ্র দেখিয়া অসুরগণ, নিখিল সৈন্তগণকে সুস-
জ্জিত ও (আপনারা) অস্ত্র উদাত করিয়া সমুখিত হইল । ৩৪

‘আঃ একি !’ মহিষাসুর ক্রোধে এই কথা বলিয়া অশেষ অসুরবৃন্দ
সমভিঘ্নাহারে সেই সংহনাদ লক্ষ্য করত ধাবিত হইল । ৩৫

স দদর্শ ততো দেবীং ব্যাপ্তলোকত্রয়াং দ্বিষা ।

পাদাক্রান্ত্যা নতভুবং কিরীটোল্লিখিতাম্বরাম্ ॥ ৩৬

ক্ষোভিতাশেষপাতালাং ধনুর্জ্যানিস্বনেন তাম্ ।

দিশো ভুজসহস্রেণ সমস্তাদ্যাপ্য সংস্থিতাম্ ॥ ৩৭

দেবীভাষ্যম্ । ব্যাপ্তোতি “পরো দিবাঃ পর এনা পৃথিব্যো”ত্যাদিপাদদ্বয়াৎ
উক্তঃ । পাদাক্রান্ত্যেত্যাদিনা “অহং ছাবাপৃথিবী আবিবেশেতি, ততোবিত্তে
ভুবনান্ন বিষ্ণোতামুং দ্যাং বস্মনোপস্পৃশামী”তি দেবীস্বক্ৰমস্তয়োঃ শব্দযন্তাথঃ
সংগৃহীতঃ । ৩৬—৩৮ ।

(নাগোজী) অভাধাবতেতি স্বরিতেৎ ॥ ৩৬ ॥

(নাগোজী) দেবীং শিশেষয়তি সাক্ষেন—পাদেতি । ধনুষো জ্যায়াশ্চ
নিস্বনেন । ধনুষঃ ক্রেন্ধারঃ । জ্যায়াশ্চৈন্ধারঃ ॥ ৩৭ ॥

তত্বপ্র । স দদর্শ । ততঃ শব্দাভিমুখগমনানন্তরং স মহিষাসুরঃ তাং
দেবীম্ অতিপ্রকাশমানাং দদর্শ ইতি শ্লোকদ্বয়েনাশয়ঃ । কীদৃশীং ? দ্বিষা কাস্ত্যা
ব্যাপ্তলোকত্রয়াং ব্যাপ্তং লোকত্রয়ং ভূরাদি যয়া, পাদাক্রান্ত্যা পাদয়োরাক্রমণেন
নতা নস্ত্রীকৃতা ভূর্যা, কিরীটেন মুকুটেন উল্লিখিতং স্তম্ভম্বরম্ আকাশং যয়া,

আকাশশ্চামূৰ্ত্তহেনোল্লেকনাসম্ভবাৎ সৰ্বব্যাপিত্বাচ্চ অতুচ্চতায়ামেব তাৎপর্যম্ ।
 যদা অমরং মহলোকঃ সম্ভবপরত্বাৎ, ধনুৰ্জ্যানিস্বনে চাপারুঢ়মৌৰ্বীশদেন
 ক্ষোভিতানি চঞ্চলীকৃতানি সমগ্রানি পাতালানি যয়া, নিবিসৰ্গো নিস্বনশব্দঃ,
 নৈৰ্গদনদস্বনঃ ইতি লক্ষণস্মরণাৎ । যদ্যপি জ্যাশব্দেনৈব মৌৰ্বী উচ্যতে
 তথাপি ধনুঃশব্দোপাদানম্ আৰুঢ়বোধায়, তথাচ সাহিত্যদৰ্পণে—“ধনুৰ্জ্যাदिषु
 शब्देषु शब्दाश्च धनुरादयः । आरुढत्वादिवोधाय”তি, এবমন্তরাপি । ভুজসহশ্ৰেণ
 সমস্ততঃ সৰ্বতো দিশো ব্যাপ্য সমাক্ স্থিতাম্ । “অষ্টাদশভুজা পূজ্যা সা সহস্র-
 ভুজা রণে” ইতি যামলম্ ॥ ৩৬ । ৩৭ ॥

অনন্তর সে দেখিতে পাইল,—দেবী স্বীয় জ্যোতি দ্বারা ত্রিলোক ব্যাপ্ত
 করিয়াছেন, পদভরে মেদিনী নত ভাব ধারণ করিয়াছে । কিরীট গগন-
 তলস্পর্শী, শরাসন জা-নির্নাদে নিখিল পাতাল বিত্রস্ত, তিনি সহস্র ভুজে
 সমগ্র দিগ্ভগ্নল সম্পূর্ণ ব্যাপ্ত করিয়া অবস্থান করিতেছেন । ৩৬ । ৩৭

ততঃ প্রবৃতে যুদ্ধং তয়া দেব্যা সুরদ্বিষাম্ ।

শস্ত্রাষ্ট্রেৰ্বহুধা মুত্তৈরাদীপিতদিগন্তরম্ ॥ ৩৮

(নাগোজী) দিশ ইতি । সমস্তাং সৰ্বতঃ ॥ ৩৮ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততস্তদনন্তরং তয়া সহ সুরদ্বিষাম্ অসুরাণাং যুদ্ধং প্রব-
 র্ত্তে প্রবৃত্তম্ । কৈঃ ? শস্ত্রাষ্ট্রেঃ শস্ত্রং হিংসাসাধনং খড়্গাদি, অস্ত্রং ক্ষেপণীয়ং
 হিংসাসাধনং শরাদি ইতি দ্ব্যর্থান্বিতসারাদ্ভেদঃ । যদা শস্ত্রং লৌহং তন্ময়ৈরস্ত্রেঃ,
 “শস্ত্রমায়ুধলৌহয়োরি”তি কোষঃ । বহুধা বহুপ্রকারেণ ক্ষিপ্তঃ, কীদৃশম্ ? আদী-
 পিতদিগন্তরম্ অ্য সমাক্ দীপিতানি প্রকাশিতানি দিগন্তরানি যত্র যুদ্ধে ক্ষেপণ-
 ক্রিয়াবিশেষণং বা ॥ ৩৮ ॥

অনন্তর সেই দেবীর সহিত অসুরগণের যুদ্ধ আরম্ভ হইল, (তখন
 উভয় পক্ষের) বহু প্রকারে নিক্ষিপ্ত অস্ত্র-শস্ত্রে দিগন্তর উদ্ভাসিত
 হইল । ৩৮

মহিষাসুরসেনামীশ্চিন্মুরাথ্যো মহাসুরঃ ।

যুযুধে চামরশচাঐশ্চতুরঙ্গবলান্বিতঃ ॥ ৩৯

রথানামযুতৈঃ ষড়্ভিরুদগ্ধাথ্যো মহাসুরঃ ।

অযুধ্যতায়ুতানাঞ্চ সহশ্ৰেণ মহাহবুঃ ॥ ৪০

পঞ্চাশত্তিশ্চ নিযুতৈরসিলোমা মহাসুরঃ ।

অযুতানাং শতৈঃ ষড়্ভিব্বাস্ক(ক)লো যুযুধে রণে ॥৪১

দেবীভাষ্যম্ । অষ্টৈঃ উদগ্রাদিভিঃ সহিতঃ । তান্ সবিশেষং নির্দিশতি—
রথানামিতি । ৩৯—৫৪ ।

(নাগোজী) শত্ৰুস্ত্রৈরিতি । শত্ৰুং কেবলম্ । মন্তযুক্তং যত্তদন্তম্ ॥৩৯

(নাগোজী) যুযুধে ইতি । অষ্টৈঃ প্রধানদৈতৈঃ সহিতঃ চামরাখাঃ
। চক্ষুরাখাশ্চ রথনাগহয়পাদাতরূপচতুরঙ্গসেনাযুতো যুযুধে ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

(নাগোজী) অযুধ্যতেতি । অযুতানামিতি নিযুতৈরিতি চ তদগত-
বহুব্রবিবক্ষয়া বহুবচনম্ । এবমগ্রেহপি । একং দশশতং চৈব সহস্রমযুতং
তথা । লক্ষক নিযুতকৈব কোটিরব্বদমেব চ । বৃন্দং থক্বে। নিথব্বশ্চ
শজ্ঞপদৌ চ সাগরঃ । অন্তাং মধ্যং পরাক্ষিক দশবুদ্ধা যথাক্রমম্” ইতি
ব্রহ্মাণ্ডে ॥ ৪১ ॥

তত্ত্বপ্র । সৈন্তসংখ্যাং দর্শয়তি—মহিসাসুরেতি । মহিসাসুরস্ত সেনানীঃ সর্ব-
সৈন্তাধিপঃ চক্ষুরাখাঃ চক্ষুরনামা মহাসুরঃ অসুরশ্রেষ্ঠঃ, চামরচামরাখাঃ সর্ব-
সেনাধিপঃ ইতি চকারার্থঃ । চত্বারি হস্তাশ্বরথপাদাতরূপাণ্যঙ্গানি যন্ত তাদর্শেন
বলেন সৈন্তেনাধিতোহনুগতঃ অষ্টৈরপি প্রধানভূতৈরসুরৈঃ সহ যুযুধে, সর্বসেনা-
ধিপতিত্বাৎ সর্বে সেনাপতয়োহপি তয়োরেব পশ্চাৎ যুযুধিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

তত্ত্বপ্র । রথা । উদগ্রনামা মহাসুরঃ রথানাং ষড়্ভিব্বাস্ক(ক)লো যুযুধে সহ
অবিত ইতি, পূর্বোক্তমন্তযুক্তনীয়ে বা । এবমুত্তরজাপি ; অযুধ্যাত । মহাহনু নামা
অসুরঃ রথানামিত্যন্তযুক্তনীয়ে উপক্রান্তিবশাৎ । অযুতানাং সহশ্রেন রথকোটি
সহ অযুধ্যাত ॥ ৪০ ॥

তত্ত্বপ্র । পঞ্চা । অসিলোমা অসিলোমাখ্যঃ অসর ইব লোমাত্মক, স মহা-
সুরঃ পঞ্চাশত্তিশ্চ নিযুতৈঃ পঞ্চকোটিভিঃ সহ যুযুধে । বাস্কলনামা মহাসুরঃ রথানাম্
অযুতানাং ষড়্ভিঃ শতৈঃ সষ্টিলক্ষৈঃ সহ রণে যুযুধে ॥ ৪১ ॥

মহিসাসুর-সেনাপতি চক্ষুর নামে মহাসুর এবং চামর, উদগ্র প্রভৃতি
অপর অসুরগণ সমভিব্যাহারে চতুরঙ্গ-বল-সম্পন্ন হইয়া যুদ্ধ করিতে
লাগিল ; যথা—মহাসুর উদগ্র ছয় অযুত রথ এবং মহাহনু কোটি রথ
সমভিব্যাহারে যুদ্ধ করিতে লাগিল ; মহাসুর অসিলোমা পঞ্চ কোটি রথ

এবং বাঞ্চল ছয় লক্ষ রথ সমভিবাহারে লইয়া রণক্ষেত্রে যুদ্ধ করিতে লাগিল । ৩৯—৪১ ।

গজবাজিসহস্রোষৈরনৈকৈঃ পরিবারিতঃ ।

বৃত্তো রথানাং কোট্যা চ যুদ্ধে তস্মিন্মুখ্যত ॥ ৪২

বিড়ালানাং কোট্যা হযুতানাঞ্চ পঞ্চাশন্তিরথায়ুতৈঃ ।

যুযুধে সংযুগে তত্র রথানাং পরিবারিতঃ ॥ ৪৩

(নাগোজী) অযুতানামিতি । গজবাজীত্যতো বিড়ালসৈন্তম্ ॥ ৪২ ॥

(নাগোজী) বৃত্ত ইতি । অথ তেষাং বধানন্তরম্ । অযুতানাং পঞ্চাশন্তিরযুতৈঃ পরিবারিতো বিড়ালনামা তত্র সংযুগে যুযুধে ইত্যন্তর-
শ্লোকেনাবধঃ । ‘‘হৃদ্ররো হুমুখশ্চৈব বিড়ালনয়নশ্চথা’’ ইতি বামনপুরাণে-
হপি বিড়ালনয়নশব্দো যোগকৃতো ন কেবলং যৌগিকঃ, প্রকৃতে চ নামৈক-
দেশে নামগ্রহণম্ । অতএব বিড়ালশাসিনেতি বক্ষ্যমাণং সংগচ্ছতে ॥ ৪৩

তদ্ব্যপ্র । গজ । পরিবারিতঃ পরিবারিতনামা অনৈকৈরসংস্রোজবাজিসহ-
স্রোষৈঃ গজবাজিসহস্রাণাং রত্নৈ রথানাং কোট্যা চ বৃত্তঃ সন তাস্মিন যুদ্ধে-
হযুখ্যত ॥ ৪২ ॥

তদ্ব্যপ্র । বিড়া । বিড়ালশ্য অক্ষিণী ইব অক্ষিণী অস্তোতি ব্যুৎপত্তিঃ, ‘‘হৃদ্ররো
হুমুখশ্চৈব বিড়ালনয়নোহপর’’ ইতি বামনপুরাণদর্শনাৎ, সযকার-ববর্গদ্বিতীয়যুক্তঃ
পাঠো হেয়ঃ, অমূলক দ্ব্যং । অথশব্দার্থঃ বিড়ালান্কেহস্বরূপ রথানাং অযুতানাং
পঞ্চাশন্তিরযুতৈঃ পঞ্চাভির্বৃত্তৈঃ পরিবারিতঃ বেষ্টিতঃ তত্র সংযুগে যুদ্ধে যুযুধে ॥ ৪৩

বিড়াল বা বিড়ালানাঞ্চ অস্তর বহু সহস্র হস্তী অশ্বে এবং কোটি রথে
পরিবৃত্ত হইয়া সেই যুদ্ধ করিবার পর পঞ্চাশ অর্কবৃন্দ রথে পরিবৃত্ত হইয়া
সেই যুদ্ধস্থলে (পুনরায়) যুদ্ধ করিয়াছিল । ৪২ । ৪৩ ।

অন্ত্রে চ তত্রায়ুতশো রথনাগহয়ৈবৃত্তাঃ ।

যুযুধঃ সংযুগে দেব্যা সহ তত্র মহাসুরাঃ ॥ ৪৪

(নাগোজী) যুযুধে ইতি স্পষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

ব্যপ্র । অন্ত্রে । তত্র যুদ্ধে অন্ত্রে চ যে মহাসুরাঃ অসুরশ্রেষ্ঠা বক্রবীজাদয়ঃ

তে অব্যতণে অনেকাযুতরথহস্তিতুরগৈর্কৃতাঃ দেব্যা সহ যুযুধঃ যুযুধিরে । রথাদিযু
প্রত্যেকম্ অব্যতাব্যো বা, বীপ্সায়াং শস্প্রত্যয়শ্রবণাৎ ॥ ৪৪

অগ্ন্যা মহাস্বরগণও অব্যত অব্যত হস্তী অশ্ব এবং রথে পরিষৃত হইয়া
সেই যুদ্ধক্ষেত্রে দেবীর সহিত যুদ্ধে প্রযুক্ত হইয়াছিল । ৪৪ ।

কোটিকোটিসহশ্রৈস্তু রথানাং দন্তিনাং তথা ।

হয়ানাঞ্চ বৃত্তো যুদ্ধে তত্রাভূন্মহিষাসুরঃ ॥ ৪৫

(নাগোজী) যুযুধিরিতি । ৩শ পূর্বেণাবয়ঃ । অনুদাতেকুলক্ষণ-
তঙোহনিতাত্মাং পরশ্মৈপদম্ উত্তরান্ধিমুস্তরাযয়ি ॥ ৪৫ ॥

তত্বপ্র । ইতি সেনাপত্ন্যায়িনাং সংখ্যাং প্রদর্শ্য মহিষাসুরানুযায়িনাং তু
সংখ্যা কৰ্ত্তুম্ অশক্যেবেত্যাহ—কোটী । তত্র যুদ্ধে মহিষাসুররথানাং কোটি-
কোটিসহশ্রৈঃ ; তথাশব্দশার্থঃ, দন্তিনাং গজানাং চ কোটিকোটিসহশ্রৈঃহয়ানাঞ্চ
কোটিকোটিসহশ্রৈঃবৃত্তো বেষ্টিতোহভূৎ । পরান্ধিপাদে গণনায়া অশক্যত্বাৎ অপরি-
মিতমেব । সংখ্যানিয়মমাহ ব্রহ্মাণ্ডপুরাণম্—“একং দশশতৈকৈব সহস্রমমৃতত্বথা ।
লক্ষঞ্চ নিষুতৈকৈব কোটিরক্ষুদমেব চ । বৃন্দঃ খকো নিখরশ্চ শত্ৰুপদৌ চ সাগরঃ ।
অন্ত্যং মধ্যং পরান্ধঞ্চ দশরদ্ধা “যথাক্রমমি”তি । এবং সহস্রকোট্যা পূর্বয়িত্বা
পুনঃ কোট্যা পূরণে পরান্ধসংখ্যা ভবতি, তদেবং রথাদীনাং প্রত্যেকং পরান্ধ-
সংখ্যাত্মা অপরিমিতত্বম্ ॥ ৪৫ ॥

মহিষাসুর সেই যুদ্ধক্ষেত্রে বহু পরান্ধ হস্তী অশ্ব এবং রথে পরিষৃত
হইয়া উপস্থিত ছিল । ৪৫ ।

তোমরৈর্ভিন্দিপালৈশ্চ শক্তিভিমুসলৈস্তথা ।

যুযুধঃ সংযুগে দেব্যা খড়্গৈঃ পরশুপাট্টশৈঃ ॥ ৪৬

(নাগোজী) হয়ানাং চেতি । রথদন্তিহয়ানাং প্রত্যেকং কোটি-
কোটিসহস্রসংখ্যায়ুতো মহিষস্ত্রোভূদিতার্থঃ । উত্তরাযয়ি । ভিন্দি ইতি
দান্তঃ ॥ ৪৬ ॥

তত্বপ্র । তোম । যুদ্ধং বর্ণয়তি,—কেচিদিদ্যুত্তরেণাবয়ঃ । কেচিদসুরাঃ
তোমরৈঃ সর্ষলাদিভিঃ দেব্যা সহ যুযুধঃ যুযুধিরে, কেচিৎ ভিন্দিপালৈঃ হস্ত-
ক্ষেপণীযশরৈঃ, কেচিৎ শক্তিভিঃ শল্যৈঃ, কেচিন্মুসলৈঃ, কেচিৎ খড়্গৈঃ, কেচিৎ
পরশুভিঃ, কেচিৎ পাট্টশৈঃ, তত্র মুসলপাট্টসৌ “মহাপাট্টসভল্লাবাণ্ডকপুরুমুসল-

মি”তি ভট্টভাষ্যসমাবেশদৰ্শনাৎ দন্ত্যাসকায়ুক্তৌ, “মুশলপা ট্ৰিশপাকশাক ইতি তালব্যপ্রসঙ্গে উদ্বভেদদৰ্শনাৎ তালব্যযুক্তৌ চ । শাব্দিকনৃসিংহস্ত মুঘলং মুৰ্দ্ধনা-যুক্তমপ্যাহ ॥ ৪৬

অস্তুরগণ রণস্থলে তোমর, ভিন্দিপাল, শক্তি, মুঘল, খড়্গ, পরশু
এবং পাট্টণ প্রভৃতি অস্ত্রদ্বারা দেবীর সহিত যুদ্ধ করিয়াছিল । ৪৬

কেচিচ্চ চিক্ষিপুঃ শক্তাঃ কেচিৎ পাশাংস্তথাপরে ।

দেবীং খড়্গপ্রহারৈস্ত তে ভাং হন্তুং প্রচক্রমুঃ ॥ ৪৭

(নাগোজী) যুদ্ধুরিতি । কেচিদৈত্যা ইতি শেষঃ । অপরে
ইত্যন্তরাশ্বয়ি : ৮৭ ॥

তত্ত্বপ্র । কেচিৎ । কেচিদমুরাঃ শক্তাঃ চিক্ষিপুঃ ক্ষিপুবন্তঃ, কেচিচ্চ পাশাং-
চিক্ষিপুঃ, তথা অপরে অমুরাঃ খড়াপ্রহারৈস্তাঃ দেবীং হন্তুং প্রচক্রমুঃ প্রচক্রমিरे
আরকবন্তঃ । আৰ্য আত্মনেপদাভাবঃ ॥ ৪৭

কোন কোন অস্তুর শক্তি, কেহ কেহ পাশ অস্ত্র নিক্ষেপ করিয়াছিল,
এবং অগ্ন্যা অস্তুরগণ খড়া প্রহারে সেই দেবীকে নিহত করিতে উদ্যোগ
করিয়াছিল । ৪৭

সাপি দেবী ততস্তানি শস্ত্রাণ্যস্ত্রাণি চণ্ডিকা ।

লীলয়ৈব প্রচিচ্ছেদ নিজশস্ত্রাস্ত্রবর্গিনী ॥ ৪৮

(নাগোজী) দেবীমিতি । অপরে তু তে প্রসিক্তদৈত্যা ইত্যর্থঃ ।
‘প্রোপাভাম্’ ইত্যাত্মনেপদং ন, ছান্দসহাৎ ॥ ৪৮ ॥

তত্ত্বপ্র । সাপি । জগন্মাতৃহাৎ সৰ্ব্বত্র সাম্যেন প্রথমহননমযুক্তমিতি তত-
স্তেষাং প্রহারানন্তরং সাপি চণ্ডিকা ক্রোধবতী দেবী ক্রীড়নপরা তানি শস্ত্রাণি
অস্ত্রাণি চ লীলয়ৈব প্রচিচ্ছেদ ছিন্নবতী, সৰ্ব্বপ্রাণৈঃ প্রহারাতাবাঞ্জীলয়েত্যুক্তম্,
অতঃ এবণকোপাদানঞ্চ । নিজানি অসাধারণানি শস্ত্রাস্ত্রাণি বর্ষিতুং শীলঃ
যন্তাঃ । ৪৮ ।

অনন্তর সেই দেবী চণ্ডিকাও স্বায় অস্ত্র শস্ত্র বর্ষণ করত অবলীলাক্রমে
অস্তুরনিক্ষিপ্ত অস্ত্র শস্ত্র খণ্ড খণ্ড করিয়া ফেলিলেন । ৪৮

অনায়স্তাননা দেবী স্তূয়মানা সুর্যষিভিঃ ।

মুমোচাসুরদেহেষু শস্ত্রাণ্যস্ত্রাণি চেশ্বরী ॥ ৪৯

(নাগোজী) লীলয়ৈবেতি । আয়াসরহিতাননা ॥ ৪৯ ॥

তত্ত্বপ্র । অনা । ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু তান্ অঘানাপীত্যাহ,—স। দেবী অনায়স্তাননা অবিকৃতমুখী সতীত্যানায়াসং দ্যোতয়তি, অসুরদেহেষু শস্ত্রাণি চ মুমোচ অসুরদেহেষিত্যেনেবাবার্থপ্রহারিহমুক্তং, যত ঈশ্বরী সৰ্বশক্তিযুক্তা, সুরাশ্চ ঋষয়শ্চ তৈঃ স্তুয়মানা । “আয়স্তং বিকৃতে ক্ষিপ্তে ক্লিশিতে কুপিতে হত” ইতি কোষঃ ॥ ৪৯ ॥

দেবতা এবং ঋষিগণ দেবীকে স্তব করিতে লাগিলেন, তখন সেই ঈশ্বরী অগ্নানবদনে (সহাস্ত্রমুখে) অসুরগণের শরীরে অস্ত্র-শস্ত্র বর্ষণ করিতে লাগিলেন । ৪৯ ।

সোহপি ব্রুন্ধো ধুতসটো দেব্যা বাহনকেশরী ।

চচারাসুরসৈন্তেষু বনেষ্বিব হতাশনঃ ॥ ৫০ ॥

(নাগোজী) মুমোচোতি । উত্তরার্দ্ধমুত্তরাষ্ট্রয়ি । ধুতাঃ কল্পিতাঃ সটা যেন ॥ ৫০ ॥

তত্ত্বপ্র । সোহপি । সোহপি দেব্যাঃ বাহনকেশরী বাহনরূপঃ সিংহঃ ব্রুন্ধঃ সন্ অসুরসৈন্তেষু চচার । কুত্র কঃ ইব ? বনেষু হতাশনো বহিরিব, দৃষ্টান্তদ্বারা স্পর্শমাত্রেন অসুরসংহরণমুক্তম্ । ‘শাক্যবিংশতিনিবেশকেশরী’ ইতি তালব্য-প্রকরণে পুরুষোত্তমেন শভেদাৎ কেশরী তালব্যাবান্, ‘সবিত্তকিসলয়কেশরসহা’ ইতি উশ্ণভেদাৎ কেশরো দন্ত্যবাংশ্চ । তদ্যোগাৎ কেশরী, স কীদৃক্ ? ধুতাঃ কল্পিতাঃ সটাঃ স্বল্পস্থলোমানি যেন সঃ, “সটা জটা কেশরয়োরি”তি মেদিষ্ঠাং দন্ত্যাদৌ পাঠাৎ সটা দন্ত্যাদিঃ, শট অংশে ইতি পাতুঃ তালব্যাবানিতি নর-সিংহঃ । ৫০ ।

সেই দেবীবাহন পশুরাজও ক্রোধে জটা প্রকল্পিত করিয়া অরণ্য মধ্যে দাবানলের স্থায় অসুরসৈন্যমধ্যে বিচরণ করিতে লাগিলেন । ৫০

নিখাসান্ মুমুচে যাংশ্চ যুধ্যমানা রণেশ্বিকা ।

ত এব সদ্যঃ সন্তুতা গণাঃ শতসহস্রশঃ ॥ ৫১ ॥

(নাগোজী) চচারেতি । উত্তরার্দ্ধমুত্তরাষ্ট্রয়ি । যান্ যাবতঃ ॥ ৫১ ॥

তত্ত্বপ্র । নিখা । রণে যুধ্যমানা অশ্বিকা যান্ নিখাসান্ মুমুচে ত্যক্তবতী ত এব নিখাসাঃ সদ্যস্তৎক্ষণমেব শতসহস্রশো গণাঃ প্রমথাঃ সন্তুতাঃ । অনেনাপ্রতি

হতেক্ষুঃ সূচিতম্ । স্বস্বসামগ্রীসহিতা এব জাতা ইতি জ্ঞেয়ম্, উত্তরত্র যুদ্ধবাদা-
ক্রিয়াকথনাৎ ॥ ৫১ ॥

অম্বিকা অতুরসংগ্রামে যুদ্ধ করিতে করিতে যে সশল নিশ্বাস পরি-
ত্যাগ করিয়াছিলেন, তৎসমুদয়ই তৎক্ষণাৎ লক্ষ লক্ষ গণ অর্থাৎ গণ
নামক দেবীসৈন্যরূপে পরিণত হইল । ১১

যুযুধুস্তে পরশুভির্ভিন্দিপালামিপটিটশৈঃ ।

নাশয়ন্তোহসুরগণান্ দেবীশক্ত্যুপবৃংহিতাঃ ॥ ৫২

(নাগোজী) ত এবেতি তাবন্ত এবতার্থঃ । এককনিশ্বাসাদেকৈকো
গণঃ সমুত্ত ইত্যর্থঃ । তে গণাঃ ॥ ৫২ ॥

তদ্বপ্র । যুযু । তে গণাঃ দেবীশক্ত্যুপবৃংহিতাঃ দেবাঃ সামর্থ্যোনোপ-
চিতসামর্থ্যাঃ সন্তঃ পরশাদিভিরসুরান্নাশয়ন্তো যুযুধুঃ যুযুধিরে ॥ ৫২ ॥

দেবীসৈন্যগণ ভগবতীর শক্তি সংযোগে প্রবর্দ্ধিত হইয়া পরশু,
ভিন্দিপাল, খড়া এবং পটিটশ দ্বারা অসুরগণকে বিনাশ করত যুদ্ধ
করিয়াছিলেন । ১২

অবাদয়ন্ত পটহান্ গণাঃ শঙ্খাংস্তথাপরে ।

মুদঙ্গাংশ্চ তথৈবাত্রে তস্মিন্ যুদ্ধমহোৎসবে ॥ ৫৩

(নাগোজী) নাশয়ন্ত ইতি । দেবী প্রভাবেণাপ্যায়িতাঃ অবাদয়ন্ত ।
বাদিস্তবন্ত ইত্যর্থঃ । গণাঃ কেচিদিতি শেষঃ ॥ ১৩ ॥

তদ্বপ্র । অবাদ । কেচিৎ গণাঃ পটহান্ অবাদয়ন্ত, লঙন্তঃ । অপরে,
শঙ্খান্ তথা অত্রে মুদঙ্গান্ অবাদয়ন্ত । তস্মিন্ যুদ্ধমহোৎসবে যুদ্ধমেব মহোৎ-
সবঃ, বীরাণাং হর্ষবর্দ্ধনত্বাৎ ॥ ৫৩ ॥

দেবীসৈন্যগণ সেই সময়মহোৎসবে (কেহ কেহ) পটহ, অপরে শঙ্খ
এবং অত্রে মুদঙ্গধ্বনি করিতে লাগিলেন । ৫৩

ততো দেবী ত্রিশূলেণ গদয়া শক্তিবৃষ্টিভিঃ ।

খড়্গাদিভিঃ শতশো নিজযান মহাসুরান্ ॥ ৫৪

(নাগোজী) মুদঙ্গাংশ্চেতি । যুদ্ধমেব মহোৎসবো বীরাণাং হর্ষ-
হেতুত্বাৎ । শক্তিীনাং বৃষ্টিভির্বর্ষেরিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততো গণজননানন্তরং দেবী ত্রিশূলাদিভিঃ শতশো মহা-
সুরান্ নিজধান ॥ ৫৪ ॥

অনন্তর দেবী ত্রিশূলাঘাত, গদা নিক্ষেপ, শক্তি অস্ত্র বর্ষণ এবং
খড়্গাদিপ্রহারে শত শত মহাসুরকে নিহত করিলেন । ৫৪

পাতয়ামাস চৈবাগ্নান্ ঘণ্টাস্বনবিমোহিতান্ ।

অসুরান্ ভুবি পাশেন বদ্ধা চাগ্নানকর্ম(য়ৎ) ত ॥ ৫৫

দেবীভাষ্যম্ । অসুরান্ ভূবীতি পৃষ্ঠাদ্ধ্বিতম্ ॥ ৫৫ ॥

(নাগোজী) খড়্গোশ্চ স্পষ্টম্ ॥ ৫৫ ॥

তত্বপ্র । পাতয়া । দেবীতি যোজ্যং চকারাৎ, অগ্নান্ কাংশ্চিদসুরান্
ঘণ্টাস্বনবিমোহিতান্ ঘণ্টাধ্বনিয়া বিচেতনঃ কৃত্বা পাতয়ামাস, অগ্নাংশ্চাসুরান্
পাশেন বদ্ধা ভূবি অকর্মত আকৃষ্টবতী । আকর্ময়দिति পাঠে অগ্নেহপি পাতবঃ
কর্চদिति চুরাদিহাৎ লঙ্ । ৫৫ ,

অপর (কতকগুলি) অসুরকে ঘণ্টা-শব্দ দ্বারা বিমোহিত করিয়া
ধরা দায়ী করিলেন, এবং অগ্নি (কতকগুলি) অসুরকে পাশবদ্ধ করিয়া
আকর্ষণ করিতে লাগিলেন । ৫৫

কেচিদ্ধিধা কৃতাস্তীকৈঃ খড়্গপাতৈস্তথাপরে ।

বিপোখিতা নিপাতেন গদয়া ভুবি শেরতে ॥ ৫৬

দেবীভাষ্যম্ । বিপোখিতা নিহতাঃ । গদয়োতি নিপাতক্রিয়ায়াঃ কর্তরি
তৃতীয়া । তচ্ছরীরাণি মৃজপেণ শেরত ইত্যর্থাদ্ বর্তমানপ্রয়োগঃ । ৫৬

(নাগোজী) অসুরানিতি । অকর্ময়দिति কৃষেশ্চোঁরাদিকাল্পঙ্ ।

অপর ইত্যন্তরাষ্যি ॥ ৫৬ ॥

তত্বপ্র । কেচি । কেচিদসুরাস্তীকৈঃ পজাপাতৈঃ খড়্গাদিভিঃ দ্বিধা কৃতাস্তাঃ
অর্থাদ্বেদ্যা । পাতয়ত্যনেনেতি পাতঃ । যদ্বা তীকৈঃ অতুগ্ৰৈঃ খড়্গাপ্রহারৈঃ ।
অপরে গদয়া বিপোখিতাঃ হিংসিতাঃ সন্তুঃ নিপাতেন নিপতনেন ভূবি শেরতে,
স্নেতুহং ছান্দসো বা লট্ । যদ্বা গদয়া যো নিপাতো হননং তেন বিপোখিতাঃ,
সুপাং সুবিতি ষষ্ঠ্যাং বা তৃতীয়া । গদয়া নিপাতেনেত্যর্থঃ ॥ ৫৬

কতকগুলি অসুর (দেবীর) তীক্ষ্ণধার খড়্গ প্রহারে বিখণ্ডিত হইল,

অপর (কতকগুলি) অসুর (দেবীর) গলা নিষ্ক্ষেপে নিহত হইয়া ভূমি-
শয়া গ্রহণ করিল । ৫৬

বেমুশ্চ কেচিদ্রুধিরং মুসলেন ভৃশং হতাঃ ।

কেচিনিপাতিতা ভূমৌ ভিন্নাঃ শূলেন বক্ষসি ॥ ৫৭

দেবীভাষ্যম্ । বেমুরিতি বৈকল্পিকমেতন্ম, বা ভ্রমত্রসিবমিফণাদীনাংমিতি । ৫৭ ।

(নাগোজী) বিপোখিতা ইতি । অপরে পদয়া বিপোখিতা আম-
র্দিতাঃ নিপাতেন নিপতনে ভূবি শেরত ইত্যয়ঃ । বেমুরিতি
ছান্দসম ॥ ৫৭ ॥

তত্ত্বপ্র । বেমুঃ । কেচিদসুরা মুসলেন ভৃশমত্যাং হতাস্তাডিতাঃ সন্তঃ
রুধিরং রক্তং বেমুঃ বমন্তি স্ম, ববমুরিতি বক্তব্যে ছান্দসো দিবলুক্, এবঞ্চ অস্ত
বকারস্ত দন্ত্যত্বেন শশাদিত্বাৎ । কেচিদোষ্টত্বমপীচ্ছন্তি তদবহসম্বতম্ । কেচিদ-
ক্ষসি শূলেন ভিন্না বিদীর্ণাঃ সন্তঃ ভূমৌ নিপাতিতাঃ অর্থাদ্বেব্যা ॥ ৫৭

কেহ কেহ মুষল দ্বারা অত্যন্ত আহত হইয়া রুধির বামন করিয়াছিল,
কেহ কেহ বক্ষঃস্থলে শূলাঘাতে বিদীর্ণ হইলে (দেবী) তাহাদিগকে ভূমি-
শায়ী করিলেন । ৫৭

নিরন্তরাঃ শরৌষেণ কৃতাঃ কেচিদ্রণাজিরে ।

সেনানুকারিণঃ প্রাণান্ মুমুচুস্ত্রি দশার্দ্দনাঃ ॥ ৫৮

দেবীভাষ্যম্ । নিরন্তরাঃ, তিলপারগস্থানবাহতাঃ । সেনানুকারিণঃ ইতি
ত্রিদশার্দ্দনাঃ দেবমর্দ্দনাঃ সেনাপতয়ঃ, সেনাবৎ সেনাপতয়োহপি প্রাণান্ মুমুচু-
রিত্যর্থঃ । ৫৮—৬১ ।

(নাগোজী) কেচিদিতি । শূলেন বক্ষসি ভিন্নাঃ ভূমৌ নিপাতিতাঃ
নিপেতুরিত্যয়ঃ । উত্তরার্দ্ধমুত্তরাণ্যয়ি ॥ ৫৮ ॥

তত্ত্বপ্র । নির । কেচিৎ সেনানুকারিণঃ সেনামনু পশ্চাৎ কর্তুং শীলং যেমাং
তে সেনাগ্রে বর্তমানা ইত্যর্থঃ, ত্রিদশার্দ্দনাঃ অসুরাঃ রণাজিরে রণাঙ্গনে শরৌষেণ
বাণসমূহেন দেব্যোত্থাং, নিরন্তরাঃ নিরবকাশাঃ জঞ্জরীকৃতাঃ সন্তঃ প্রাণান্ মুমুচুঃ
তাক্তবন্তঃ । সেনানুকারিণ ইতি পাঠে শ্বেনঃ পক্ষিবিশেষঃ, তমনুকর্তুঃ সদৃশীকর্তুঃ
শীলং যেমাং তে অতিবেগশালিন ইত্যর্থঃ । যদ্বা তমপি পশ্চাৎ কর্তুম্, এতেন
মিক্রপমবেগা ইতি ভাবঃ । যদ্বা শ্বেনঃ সেধা(জা)ত্যা জন্তুবিশেষঃ, সর্বত্র কণ্টকা-

রতশরীরঃ, তদনুকরণশীলাঃ, নিরন্তরশরনিকরবিক্রশরীরত্বাৎ । “শ্রোনঃ পত্রিণি শব্দে চ” ইতি অজয়ঃ ॥ ৫৮ ॥

দেবী সমরাস্ত্রনে শরসমূহদ্বারা কতকগুলি অস্ত্রের সর্বাস্ত্র পূর্ণ করিয়া দিলেন । অমরবিজয়ী অস্ত্রেরা (সামান্য) অস্ত্রসেনার স্থায় প্রাণত্যাগ করিল । (মতান্তরে) অমরবিজয়ী অস্ত্র সেনাপতিগণ (এইরূপে) প্রাণত্যাগ করিল । ৫৮

কেষাঞ্চিদ্বাহবশ্চিন্মাশ্চিন্মগ্রীবাস্তথাপরে ।

শিরাংসি পেতুরন্যেযামন্যে মধ্যে বিদারিতাঃ ॥ ৫৯

(নাগোজী) সেনেতি । সেনামনু পশ্চাৎ কুর্ক্বন্তি সেনাপ্রাণাঃ শরৌঘব্যাপ্তত্বাৎ সেনাঃ শল্লকাস্তংসদৃশাশ্চ, অপরে ছিন্নগ্রীবাঃ প্রাণান্মু মুচুরিত্যর্থঃ ॥ ৫৯ ॥

তত্বপ্র । কেষাম্ । দেব্যেভ্যাহং, কেষাঞ্চিদ্বাহবশ্চিন্মা দ্বৈধীকৃতাঃ, তথা অপরে দৈত্যাঃ ছিন্না গ্রীবা যেমাং তে তথা বভূবুঃ । অস্ত্রেমাং শিরাংসি পেতুঃ প্তিতানি । অস্ত্রে মন্যে মধ্যদেশে বিদারিতা বভূবুঃ ॥ ৫৯ ॥

কোন কোন অস্ত্রের বাহু ছিন্ন, অপর (কতকগুলি) অস্ত্রের গ্রীবা ছিন্ন, অন্য কাহারও কাহারও মস্তক ক্ষুণ্ণ, আর কতকগুলি অস্ত্রের মধ্যদেশ বিদীর্ণ হইল । ৫৯ ।

বিচ্ছিন্নজজ্ঞাপরে পেতুরুর্ব্যাং মহাসুরাঃ ।

একবাহ্বক্ষিচরণাঃ কেচিদ্বেদ্যা দ্বিধা কৃতাঃ ॥ ৬০

(নাগোজী) শিরাংসীতি । ছিন্নানীতি শেষঃ ॥ ৬০ ॥

তত্বপ্র । বিচ্ছিন্ন । অস্ত্রে মহাসুরাঃ বিচ্ছিন্নজজ্ঞাঃ সন্তঃ উর্ব্যাং পেতুঃ, বিচ্ছিন্নে জজ্ঞে যেমাং তে তথা । অস্ত্রে দেব্যা দ্বিধা দ্বিদলীকৃতাঃ সন্তঃ একবাহ্বক্ষিচরণাঃ একং বাহ্বক্ষিচরণং যেমাং তে তথা, শিরঃপ্রভৃতি পায়ুপর্ধ্যস্তং দ্বিদলীকৃতা ইত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

অপর মহাসুরগণ জংঘা কল্লিত হওয়াতে ভূতলে নিপতিত হইল । দেবী কোন কোন অস্ত্রকে একপভাবে দ্বিখণ্ডিত করিলেন যে, সেই দুই খণ্ডের প্রত্যেক ভাগেই একটি বাহু, একটি চক্ষু এবং একখানি চরণ থাকিল । ৬০ ।

ছিন্নেহপি চান্যে শিরসি পতিতাঃ পুনরুত্থিতাঃ ।

কবন্ধা যুযুধদেব্যা গৃহীতপরমায়ুধাঃ ॥ ৬১

(নাগোজী) এক ইতি । আশিরঃ পাদপর্যন্তং পাটিতা ইত্যর্থঃ ।

উত্তরার্দ্ধমুত্তরাংশয়ি ॥ ৬১ ॥

তত্বেপ্র । ছিন্নে । অর্দ্ধশ্লোকোহয়ম্ । অশ্বে অশুরাঃ শিরসি ছিন্নে পতিতা
অপি পুনরুত্থিতাঃ । কবন্ধোথানপরিমাণং প্রাচীনপদ্যে পঠন্তি যথা,—“নাগানা-
মযুতং তুরঙ্গনিযুতং সৰ্ব্বং রথানাং শতং, পত্তীনাং দশকোটয়ো নিপতিতা এবং
কবন্ধো রণে । তেমাং কোটিনিপাতনর্জনবিধৌ খেলচ্চলং থে শিরঃ, তেমাং
কোটিনিপাতনে রঘুপতেঃ কোদণ্ডঘটারবঃ ॥” ইতি । মহানাটকশ্চেতদিতি
কেচিৎ । তেমাং কস্মি আহ—কেচিদিদৃশ্যং, কেচিৎ কবন্ধা গৃহীতপরমায়ুধাঃ
সন্তঃ দেব্যা সহ যুযুধঃ ॥ ৬১ ॥

অপর কতকগুলি অশুর ছিন্নমস্তক হইয়া ভূতলে নিপতিত হইল
এবং তৎক্ষণাৎ পুনরায় কবন্ধরূপে উত্থিত হইয়া কেহ কেহ উৎকৃষ্ট অস্ত্র
ধারণপূর্বক দেবীর সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইল । ৬১ ।

ননৃতুশ্চাপরে তত্র যুদ্ধে তূর্য্যালয়াশ্রিতাঃ ।

কবন্ধাচ্ছিন্নশিরসঃ খড়্গশাস্ত্রাষ্টিপাণয়ঃ ॥ ৬২

তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ভাষন্তো দেবীমন্ত্রে মহাসুরাঃ ॥ ৬৩

দেবীভাষ্যম্ । অপরে কবন্ধাঃ খড়্গশাস্ত্রাষ্টিপাণয়ঃ সন্তঃ ছিন্নশিরস্কতয়া ভাষণ-
বাজিতাঃ কেবলং ননৃতুঃ, অন্তে চ মহাসুরাঃ—মহাদ্বাদেব বহুস্বজননিধনেহপ্যনপ-
গতরণোৎসাহাঃ সমগ্রশরীরা অশুরা দেবীঃ তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ভাষন্তো সম্বরং ভাষমাণা
উপগায়ন্ত ইতি যাবৎ, ননৃতুরিত্যর্থঃ । কবন্ধা ইত্যস্ত বিশেষণম্ তূর্য্যালয়াশ্রিতা
ইতি, অত্র প্রতীয়মানোৎপ্রেক্ষা । তূর্য্যালয়েরাশ্রিতা ইতি বা । তেমাং নৃত্য-
মন্ত্রকণা তূর্য্যালয়ো জাত ইতি ভাবঃ । তেন কবন্ধানাং অবগ-শাস্ত্রবিরহেহপি ন
ক্ষতিঃ । কবন্ধা ইত্যস্ত ছিন্নশিরস ইতি বিশেষণমন্ত ইত্যনেন মহাসুরাণামবি-
চ্ছিন্নশিরস্কল্পজ্ঞাপনায়েতি ধ্যেয়ম্ । তিষ্ঠ তিষ্ঠেতীতি স্থিতিদীপকচতুর্দশদী-
পকো বা শ্লোকঃ । ৬২—৬৫ ।

(নাগোজী) কবন্ধা ইতি । ‘মমুখ্যাণাং সহশ্রেষু হতেষু হতর্কসু ।মু

তদাবেশাৎ কবন্ধঃ শ্রাদেকোহমূর্খা ক্রিয়াধিতঃ' ইতি লক্ষিতঃ । অপরে
কবন্ধাশ্চ যুযুধুঃ ॥ ৬২ ॥

(নাগোজী) কবন্ধা ইতি । উভয়ত্রাপি যুযুধুরিতি শেষঃ । ছিন্ন-
শিরস ইতি স্বরূপকথনম্ । ছিন্নানি শিরাংসি যৈরिति বা । ঋক্ষয়
উভয়তোধারাঃ খড়্গাঃ । ভাষন্ত ইতি ছান্দসঃ ॥ ৬৩ ॥

তত্বপ্র । তত্র যুদ্ধে অপরে কবন্ধাঃ তূর্য্যালয়াশ্রিতাঃ বাদ্যলয়াহুসারিণঃ সন্তুঃ
ননৃতুঃ, গীতবাগনৃত্যানাং ক্রিয়াকালয়োঃ সাম্যাং লয়ঃ । অপরে কবন্ধাঃ কবন্ধদেশো-
দ্ভবাঃ কবন্ধাখ্যাজাতিবিশেষা বা, মহাসুরাঃ দেবীং তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ভাষন্তো ভাষ-
মাণা এব ছিন্নশিরসো বভূবুঃ, কীদৃশাঃ ? খড়্গশক্ত্যষ্টিপাণয়ঃ খড়্গশক্ত্যষ্টিয়ঃ পাণিবু
যেষাং তে, ঋষ্টিঃ খড়্গবিশেষঃ । যদ্বা অপরে কবন্ধাঃ তূর্য্যালয়াশ্রিতাঃ সন্তো ননৃতুঃ,
অন্তে মহাসুরাঃ খড়্গশক্ত্যষ্টিপাণয়ো গৃহীতশস্ত্রা দেবীং তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ভাষমাণা
এব ছিন্না বভূবুঃ । এতেন দেব্যা লঘুহস্তস্তং সূচিতম্ । মহাসুরাঃ কবন্ধাঃ কীদৃশাঃ ?
ছিন্নশিরসঃ ছিন্নানি অন্তেষাং শিরাংসি যৈঃ তে, যদ্বা অন্তে মহাসুরাঃ ছিন্নশিরসঃ
সন্তুঃ কবন্ধা এব খড়্গশক্ত্যষ্টিপাণয়ঃ দেবীং তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ভাষন্তো ভাষমাণা
বভূবুঃ । নহু মুখরহিতানাং ভাষণং কথং সম্ভবতি, সত্যং ভূমিপতিতস্বশিরোনয়ন-
বদনেন তেষাং দর্শনভাষণসম্ভবাৎ । তত্কৃতম্ অষ্টমস্কন্ধে দেবাসুরযুদ্ধে,—
“কবন্ধাস্তত্র চোৎপেতুঃ পতিতস্বশিরোহক্ষিভিঃ । উদাতায়ুধদোদৈগুঁরাধাবন্তো
ভটান মুধে” ইতি ॥ ৬২ । ৬৩ ॥

অপর কতকগুলি কবন্ধ ছিন্নশীর্ষ হইয়া হস্তে খড়্গ, শক্তি এবং ঋষ্টি
অস্ত্র গ্রহণপূর্বক (যেন) তূর্য্যধবনির তানলয় অবলম্বনে (ই) সেই যুদ্ধ
ক্ষেত্রে (কেবল) নৃত্য করিতে লাগিল । ৬২ ।

এতদ্ভিন্ন (অচ্ছিন্নমস্তক জীবিত) মহাসুরগণ দেবীকে তিষ্ঠ তিষ্ঠ
বলিয়া (যেন গান করত নৃত্য করিতে লাগিল) । ৬৩ ।

পাতিতৈ রথনাগাশ্চৈরসুরৈশ্চ বসুকরা ।

অগম্যা সাভবত্তত্র যত্রাভূৎ স মহারণঃ ॥ ৬৪

(নাগোজী) পাতিতৈরिति । রথনাগসহিতৈরশ্চৈরিত্যর্থঃ । এব-
মগ্রেহপি ॥ ৬৪ ॥

তত্বপ্র । পাতি । যত্র যত্রাং স মহারণোহভূৎ সা বসুকরা পাতিতৈ রথ-

নাগাঐশ্বর্যমুপৈশ্চ অগম্যভূৎ । গবাশ্বাদিত্যস্ত কচিদ্ভাভিচারাত্ নৈকত্বম্ । যদ্বা
শাদিবিধানানন্তরমেকশেষাদ্বত্বম্ ॥ ৬৪ ॥

সেই মহারণ যেখানে সংঘটিত হইয়াছিল, সেই ভূভাগ ধরাতল-
পাতিত রথ, হস্তী, অশ্ব এবং অস্তুরগণে (ব্যাপ্ত হওয়াতে) অগম্য
হইয়াছিল । ৬৪ ।

শোণিতৌষা মহানদ্যঃ সদ্যস্তত্র বিসুক্ষুবুঃ ।

মধ্যে চাস্তুরসৈন্যস্ত বারণাস্তুরবাজিনাম্ ॥ ৬৫

ক্ষণেন তন্মহাসৈন্যমসুরাণাং তথাস্বিকা ।

নিন্যে ক্ষয়ং যথা বহিস্তৃণদারুমহাচয়ম্ ॥ ৬৬

দেবীভাষ্যম্ । বাজিনামিতি বারণসংহতিত মধ্যপদলোপিসমাসান্নৈকত্ব-
মেবমত্ৰ । এষা সমরলীলা ক্ষণেনৈব নির্মুক্তেত্যাহ—ক্ষণেনেতি ॥ ৬৫

(নাগোজী) শোণিতৌষেতি । অস্তুরসৈন্যস্ত মধ্যে বারণাস্তুর-
বাজিনাং শোণিতস্ত ওষঃ প্রবাহো বাস্ত তাদৃশ্যো নদাঃ প্রসুস্ববুঃ ।
ছান্দসত্বাং সমাসঃ ॥ ৬৫ । ৬৬ ॥

তত্বপ্র । শোণি । তত্র মহাস্তুরসৈন্যমধ্যে বারণাস্তুরবাজিনাং হস্তিদৈত্যা-
শ্বানাং শোণিতৌষা রক্তপ্রবাহাঃ সঙ্গস্তৎক্ষণং মহানদ্যঃ বিসুক্ষবুঃ, মহানদ্য ইব
বৃষ্টোপমা বা ॥ ৬৫ ॥

তত্বপ্র । ক্ষণে । অস্বিকা অসুরাণাং তন্মহাসৈন্যম্ অতিপ্রচুরং বলং ক্ষণেন
তথা ক্ষয়ং নিন্তে যথা বহিস্তৃণদারুমহাচয়ং মহারাশিং ক্ষয়ং নয়তি, অনায়াসেন
নাশে দৃষ্টান্তঃ ॥ ৬৬ ॥

তথায় অস্তুরসৈন্য মধ্যে অস্তুরকরিতুরগ-শোণিতবাহিনী মহানদী সকল
তৎক্ষণাৎ প্রবাহিত হইল । ৬৫ ।

বহি যেরূপ তৃণকাষ্ঠের মহাস্তূপকে ক্ষণকালে ভস্মীভূত করেন, সেই-
রূপ অস্বিকা ক্ষণকালমধ্যে সেই অস্তুরগণের মহতী বাহিনীকে ক্ষয় করিয়া
ফেলিলেন । ৬৬ ।

স চ সিংহো মহানাদমুৎসৃজন্ ধুতকেশরঃ ।

রৌরেভ্যোহমরারীণামসৃনিব বিচিন্তি ॥ ৬৭

দেব্যা গণৈশ্চ তৈস্তত্র কৃতং যুদ্ধং তথাসুরৈঃ ।

যথৈষাং তুতুষুদেবাঃ পুষ্পবৃষ্টিমুচো দিবি ॥ ৬৮

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবী-
মাহাত্ম্যে মহিষাসুরসৈন্যবধো নাম
দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥ ২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । সিংহশ্চাসুরাণাং মহাসৈন্যং ক্ষয়ং নিন্তে ইতি পূৰ্বেণাশ্বিতম্ ।

বিচিষতীতি শত্রুস্তপদং তত্রৈতুস্তরশ্লোকস্বেনাশ্বিতম্ ॥ ৬৭ ॥

দেবীভাষ্যম্ । তত্র সিংহে অমরারীণামসূন বিচিষতীব পুষ্পানীব সুখেন
সংগৃহ্ণতি সতি, দেব্যা গণৈরপি কর্জুভিঃ অসুরৈঃ সহ তথা যুদ্ধং কৃতং যথৈষাং
দেবীগণানাং বা তান্ প্রতীত্যর্থং সম্বন্ধসামান্ত্রে যষ্টী, দেবাঃ তুতুষুরিতি । মন্ত্রবাদি-
মতে গণাদয়ঃ সাধনলক্ষণভিবেশাঃ ; এবমতত্র । এতদ্বয়ং পূৰ্ব্ববৃত্তজ্ঞাপনায় ॥ ৬৮

ইতি শ্রীগৌতমীয়ে শ্রীপঞ্চাননকৃতদেবীভাষ্যে

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥ ২ ॥

(নাগোজী) স চেতি । ক্ষয়ং নিন্তে ইতি শেষঃ । তত্রোৎপ্রেক্ষতে—
অমরারীণাং শরীরেভাঃ অসূন বিচিষতীব । ‘ভূতে লট্’ ইতি অড়াগমো
গুণাভাবশ্চ ছান্দসঃ ॥ ৬৭ ॥

(নাগোজী) দেব্যা ইতি । চোহপ্যর্থঃ । তুতুষুস্তফাঃ ॥ ৬৮ ॥

ইতি শিবভট্টস্তুতসতীগৰ্ভজ-নাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতীব্যাক্যানে

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥ ২ ॥

তত্ৰপ্র । স চ । স প্রসিদ্ধঃ সিংহশ্চ ধৃতকেশরশ্চলিতসটঃ সন্ মহানাদম্
উৎসৃজন অমরারীণাং শরীরেভাঃ প্রাণান্ বিচিষতি বিচিনোতীব নিঃসারয়তীবে-
তুৎপ্রেক্ষা, শব্দপ্রবণমাত্রেণৈব তেষাং প্রাণত্যাগাৎ । বিচিষতীত্যর্থো বকারা-
দেশঃ ॥ ৬৭ ॥

তত্ৰপ্র । দেব্যা । তৈর্নিবাসজাতৈর্দেব্যা গণৈরসুরৈঃ সহ তথা যুদ্ধং কৃতং
যথা এষাং গণানাং সম্বন্ধে পুষ্পবৃষ্টিমুচঃ সন্তো দিবি দেবাঃ তুতুষুঃ পরিতোষ-
প্রাপ্তাঃ । অনেন নিরতিশয়ানুরনাশঃ সূচিতঃ ॥ ৬৮

অত্র পুষ্পিকায়াং দেবীমাহাত্ম্যে ইত্যেতৎপর্যন্তমেব মূলসংহিতায়াং পাঠো
দৃশ্যতে, কচিৎ কচিৎ প্রাচীনপুস্তকে চ ॥

ইতি গয়ঘড়বন্দ্যঘটিকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্ত্তিবিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং
তত্ত্বপ্রকাশিকায়াং মহিষাসুরসৈন্তবধঃ ॥ ২ ॥

সেই সিংহও মহাগর্জ্জন সহকারে কেশরসমূহ প্রকম্পিত করিয়া
(ক্ষণমধ্যেই অসুরসৈন্ত ক্ষয় করিয়াছিলেন) । যখন সেই সিংহ অসুর-
গণের শরীর হইতে প্রাণ সকলকে যেন (পুষ্পের শ্ৰাব) চয়ন করিতে-
ছিলেন, তখন দেবী-সৈন্তগণও অসুরগণের সহিত এমন যুদ্ধ করিয়াছিলেন
যে, স্বর্গস্থ দেবগণ পুষ্পসৃষ্টি করিয়া ইহাদের প্রতি সন্তোষ প্রকাশ
করিয়াছিলেন । ৬৭—৬৮ ।

দ্বিতীয় অধ্যায় সমাপ্ত । ১ ।

— — —

তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

ঋষিরুবাচ ।

নিহন্তমানং তং সৈন্তমবলোক্য মহাসুরঃ ।

সেনানীশ্চিন্তুরঃ কোপাদ্ যযৌ যোদ্ধুমথাস্বিকাম্ ॥ ১

স দেবীং শরবর্ষণে ববর্ষ সমরেহসুরঃ ।

যথা মেরুগিরেঃ শৃঙ্গং তোয়বর্ষণে তোয়দঃ ॥ ২

দেবীভাষ্যম্ । যথাক্রতর্কোহয়মধ্যায়ঃ সুগমপ্রায়ঃ । অন্তহন্তপ্রায়ম্ ।
শাস্ত্রাশাসনবিরোধঃ কচিৎপলভামানোহপ্যার্বতেন সমাধেয়ঃ, বিশেষস্ত
বক্ষ্যতে । ১—১২ ।

(নাগোজী) ঋষিরুবাচ । নিহন্তমানমিতি ॥ ১ । ২ ॥

তত্বেপ্র । নিহন্ত । অথ সৈন্তবধানন্তরং চিন্তুরনামা মহাসুরঃ সেনানীঃ সেনা-
পতিঃ নিহন্তমানং তং সৈন্তমবলোক্য কোপাৎ যোদ্ধুম্ অস্বিকাং যযৌ ॥ ১ ॥

তত্বেপ্র । স দেবীম্ । স চিন্তুরোহসুরঃ সমরে যুদ্ধে শরবর্ষণে দেবীং তথা
ববর্ষ যথা তোয়দঃ মেঘস্তোয়বর্ষণে জলবর্ষণে মেরুগিরেঃ সুমেরুপর্বতস্ত শৃঙ্গং
শিখরং বর্ষতি । মেরুনামা গিরিঃ মেরুগিরিঃ । অনয়োপময়া অসুরস্ত লঘুপ্রহা-
রিত্বং দেব্যা অচলহমুক্তম্ । মেরোরুপরি মেঘসঞ্চারায়োগ্যাহাদভূতোপমেয়ম্ ।
যদ্বা শৃঙ্গপদেন একদেশ উচ্যতে । যদ্বা তোয়দঃ সূর্য্যঃ, সূর্য্যাদেব বৃষ্টিসম্ভবাৎ ।
তথাচ,—“অগ্নৌ প্রাস্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টি-
রষ্টৈরন্নং ততঃ প্রজা” ইতি ॥ ২ ॥

ঋষি বলিলেন, সেনাপতি মহাসুর চিন্তুর, সেই সৈন্তগণকে নিহত
হইতে দেখিয়া যুদ্ধ করিবার জন্য সরোষে অস্বিকার প্রতি ধাবিত হইল । ১

জলধর, জল বর্ষণে যেরূপ সুমেরুগিরি-শিখর আচ্ছন্ন করে, সেইরূপ
চিন্তুর মহাসুর শরবর্ষণে দেবীকে আচ্ছাদিত করিল । ২ ।

তস্য চিত্ত্বা ততো দেবী লীলয়ৈব শরোংকরান্ ।

জযান তুরগান্ বাণৈর্যন্তারকৈব বাজিনাম্ ॥ ৩

চিচ্ছেদ চ ধনুঃ সদ্যো ধ্বজং চাতিসমুচ্ছিতম্ ।

বিব্যাধ চৈব গাত্রেষু ছিন্নধন্বানমাশুগৈঃ ॥ ৪

স ছিন্নধন্বা বিরথো হতাস্থো হতসারথিঃ ।

অভ্যধাবত তাং দেবীং খড়্গাচর্মধরোহসুরঃ ॥ ৫

(নাগোজী) তন্ত্বেতি । উৎকরঃ সমূহঃ । বাজিনাং যন্তারং রথং

চ জঘানেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

(নাগোজী) চিচ্ছেদেতি । আশুগাঃ বাণাঃ ॥ ৪ । ৫ ॥

তত্বপ্র । তন্ত্ৰ । ততস্তদনন্তরং দেবী তন্ত্ৰ শরোৎকরান্ শরনিকরান্ বাণেন লীলয়া কৌতুকেনৈব ছিদ্ধা তুরগান্ অশ্বান্ বাজিনাং যন্তারং সারথিঞ্চ জঘান ॥ ৩ ॥

তত্বপ্র : চিচ্ছে । দেবীতানুশঙ্গনীয়ম্ । আশুগৈর্বাণৈঃ সদ্যস্তৎক্ষণাৎ ধনুঃ অতিসমুচ্ছিতং ধ্বজঞ্চ চিচ্ছেদ । ছিন্নধন্বানং ছিন্নং ধনুর্ঘস্ত স তথাভূতং তম্ অসুরং গাত্রেষু সকলশরীরেষু বিব্যাধ চ ॥ ৪ ॥

তত্বপ্র : স ছি । সোহসুরঃ চিহ্নরঃ খড়্গাচর্মধরঃ সন্ তাং দেবীং অভ্যধাবত আভিমুখোনাধাবত, স কীদৃক্ ? ছিন্নং ধনুর্ঘস্ত, ধনুসঃ সলোপশ্চেতি অনু সমা-
শাস্তঃ সলোপশ্চ, ছিন্নধন্বা, তত্র যাদৌ লুপ্তে স্বরসন্ধেরেব নিষেধাৎ ছকারস্ত
ষিষ্ম । বিগতো রথো যন্ত সং, হতা অশ্বা যন্ত সং, হতঃ সারথির্ঘস্ত সং ॥ ৫ ॥

অনন্তর দেবী অবলীলাক্রমে তদীয় শরনিকর ছেদন করিয়া তদীয়
অস্ত্রসমূহ ও অশ্বসারথিকে নিহত এবং শরাসন ছেদন ও অত্যাচ রথধ্বজ
তৎক্ষণাৎ কর্তন করিলেন এবং সেই ছিন্ন শরাসন-অস্ত্রের গাত্র শর-
নিকরে বিদ্ধ করিলেন । ৩ । ৪ ।

এইরূপে শরাসন ছিন্ন, রথ ভগ্ন, অশ্ব ও সারথি নিহত হইলে সেই
অসুর খড়্গা চর্ম ধারণপূর্বক সেই দেবীর অভিমুখে ধাবিত হইল । ৫ ।

সিংহমাহত্য খড়্গেন তীক্ষ্ণধারেণ মূর্দ্ধনি ।

আজঘান ভূজে সব্যে দেবীমপ্যতিবেগবান্ ॥ ৬

(নাগোজী) সিংহমিতি । সব্যে বামে ॥ ৬ ॥

তত্বপ্র । সিংহ । স ইত্যনুশঙ্গনীয়ম্ । সোহসুরঃ তীক্ষ্ণধারেণ খড়্গেন মূর্দ্ধনি
হতকে সিংহম্ আহত্য দেবীমপি সব্যে বামভূজে আজঘান, যতোহতিবেগবান্
নিপ্রকারী ॥ ৬

অতি বেগগামী (চিহ্নর) তীক্ষ্ণধার খড়া সিংহমস্তকে আঘাত করিয়া দেবীর বামভূজেও আঘাত করিল । ৬ ।

তস্যাঃ খড়্গো ভূজং প্রাপ্য পফাল নৃপনন্দন ।

ততো জগ্রাহ শূলং স কোপাদরুণলোচনঃ ॥ ৭

চিক্ষেপ চ ততস্তত্তু ভদ্রকাল্যাং মহাসুরঃ ।

জাজ্জ্বল্যমানং তেজোভী রবিবিশ্বমিবাম্বরং ॥ ৮

নাগোজী) তস্যা ইতি । পফাল বিশীর্ণঃ । তস্যা ভূজমিত্যম্বয়ঃ ॥ ৭ ॥

(নাগোজী) চিক্ষেপেতি । তৎ শূলং অম্বরাদ্রবিবিশ্বমিব ইত্যন্তরাম্বয়ি ।

তেজোভিঃ ইত্যত্র রলোপ ইতি দীর্ঘঃ ॥ ৮ ॥

তত্বপ্র । তস্যাঃ । খড়্গাস্তস্যাঃ ভূজং প্রাপ্য পফাল ভগ্নবান্ । ক্রিফলা বিশরনে দাতুঃ । হে নৃপনন্দন সুরথ ! যদ্বা নৃপং নন্দয়তীতি নৃপনন্দঃ বিশেষণা-
পীতি ব্যবস্থয়া পচাদিত্বাং ওঃ, হে নৃপনন্দ ! ন পফাল, ক্রিয়ানিন্দিত্তৌ ফল-
নিষ্পত্তৌ সমর্থৌ নাতুং । ততস্তদনন্তরং স চিহ্নরঃ কোপাদরুণলোচনঃ রক্তাক্ষঃ
সন্ শূলং জগ্রাহ হস্তে কৃতবান্ ॥ ৭

তত্বপ্র । চিক্ষে । ততো গ্রহণানন্তরং মহাসুরঃ তচ্ছূলং ভদ্রকাল্যাং তদ্বিষয়ে
চিক্ষেপ ক্ষিপ্তবান্ । কীদৃক্ ? অম্বরং অম্বরং প্রাপ্য সপ্তম্যর্থৈ পঞ্চমী বা,
তেজোভিজাজ্জ্বল্যমানম্ ; যদ্বা অম্বরমাকাশম্ অস্তীতি অম্বরং তেজোভিরম্বরং
গ্রসমানমিবেত্যুৎপ্রেক্ষা, পিৎসরিব নভঃস্থলমিতিবৎ । যতো জাজ্জ্বল্যমানম্ অতি-
শয়েন জলদিত্তি হেতুগর্ভবিশেষণম্ । কিমিব ? রবিবিশ্বমিব সূর্য্যমণ্ডলমিব ॥ ৮

হে রাজনন্দন ! অসুর-খড়া দেবী-ভূজ স্পর্শে ভগ্ন হইয়া গেল ।
অনন্তর সেই মহাসুর কোপে রক্তনেত্র হইয়া (হস্তে) শূল লইল এবং
ভদ্রকালীর প্রতি তাহা নিক্ষেপ করিল । ৭ । ৮ ।

দৃষ্ট্বা তদাপতচ্ছূলং দেবী শূলমমুঞ্চত ।

তচ্ছূলং শতধা তেন নীতং স চ মহাসুরঃ ॥ ৯

(নাগোজী) দৃষ্টেতি । তৎ এবং সুন্দরং শূলমাপত্তং আগচ্ছৎ
দৃষ্ট্বা চেত্যর্থঃ । তচ্চ শতধা নীতমিতি শেষঃ ॥ ৯ ॥

তত্বপ্র । দৃষ্ট্বা । দেবী চণ্ডিকা আপতৎ আগচ্ছৎ তচ্ছূলং দৃষ্ট্বা শূলং স্বশূলম্

অমুঞ্চত অমুঞ্চৎ । তেন দেবীশূলেন তচ্চুলম্ আশ্বরং শূলং শতধা নীতঃ, শত-
শব্দোহসংখ্যপরঃ বহুধা খণ্ডিতমিতি যাবৎ ।- সোহপি অশ্বরঃ শতধা নীতঃ খণ্ড-
খণ্ডীকৃতঃ ॥ ৯

সূর্য্যমণ্ডলের ত্যায় অতিশয় তেজঃপ্রজ্বলিত শূল গগনপথে আসিতেছে
দেখিয়া দেবী স্বীয় শূল নিক্ষেপ করিলেন ; সেই শূলের আঘাতে অশ্বর
শূল এবং সেই মহাশ্বর শতধা খণ্ডিত হইল । ৯ ।

হতে তস্মিন্ মহাবীৰ্য্যে মহিষশ্চ চম্পতো ।

আজগাম গজারূঢ়শ্চামরস্ত্রিদশাদনঃ ॥ ১০

(নাগোজী) হতে তস্মিন্মিতি ॥ ১০ ॥

তদ্বপ্র । হতে । তস্মিন্ মহাবীৰ্য্যো চক্ষুরে মহিষশ্চ সেনাপতো হতে সতি
চামরনামা ত্রিদশাদনোহশ্বরঃ গজারূঢ়ঃ সন্ আজগাম ॥ ১০

মহিষাশ্বর-সেনাপতি মহাবীর চক্ষুর নিহত হইলে, অমরবিজয়ী চামর
গজারোহণে (তথায়) উপস্থিত হইল । ১০ ।

সোহপি শক্তিং মুমোচাথ দেব্যাস্তামম্বিকা দ্রুতম্ ।

হ(হৃ)ঙ্কারাভিহতাং ভূমৌ পাতয়ামাস নিস্প্রভাম্ ॥ ১১

ভগ্নাং শক্তিং নিপতিতাং দৃষ্ট্বা ক্রোধসমম্বিতঃ ।

চিক্ষেপ চামরঃ শূলং বাণৈস্তদপি সান্দিহনং ॥ ১২

(নাগোজী) সোহপীতি । হৃঙ্কারেতি হ্রস্বম্ ॥ ১১ । ১২ ॥

তদ্বপ্র । সোহপি । অথ আগমনানন্তরং সোহপি চামরোহপি দেব্যাঃ
সম্বন্ধে শক্তিং মুমোচ, অম্বিকা দ্রুতং তাং শক্তিং ভঙ্গারেণ ক্রোধান্বিতশব্দবিশে-
ষণেণ যদ্বাঙ্কেনাভিহতাং কৃত্বা ভূমৌ পাতয়ামাস, নিস্প্রভাং নিস্তেজসম্ ।
“ক্রোধার্থো হং তনুত্রঞ্চ শস্ত্রাস্তৌ রিপুসংজ্ঞক” ইতি বর্ণাভিধানদর্শনাৎ “হং বিতর্কে
পরিপ্রাণে হং রুষোক্যানুনীতিবু” ইতি বিশ্বপ্রকাশদর্শনাচ্চ ভঙ্গারেণেত্যত্র ভূমিতি
হ্রস্বঃ পাঠো যুক্তঃ ; পুস্তকেষু দৌর্ঘ্যে দৃশ্যতে ॥ ১১

তদ্বপ্র । ভগ্নাং । চামরো ভগ্নাং নিপতিতাং শক্তিং দৃষ্ট্বা ক্রোধসমম্বিতঃ
সন্ শূলং চিক্ষেপ, সা দেবী তদপি শূলং বাণৈরচ্ছিনৎ ॥ ১২

চামর দেবীর প্রতি শক্তি অন্ত্র নিক্ষেপ করিল, অনন্তর দেবী

অশ্বিকাও হুকার প্রয়োগে তাহা নিম্প্রভ ও প্রতিহত করিয়া সহর ভূমিসাৎ করিয়া দিলেন । ১১ ।

শক্তি-অস্ত্র ভগ্ন ও নিপতিত হইয়াছে দেখিয়া চামর সক্রোধে শূল নিক্ষেপ করিল, দেবী শরনিকর দ্বারা তাহাও ছেদন করিয়া ফেলিলেন । ১২

ততঃ সিংহঃ সমুৎপত্য গজকুন্তান্তরস্থিতঃ ।

বাহুযুদ্ধেন যুযুধে তেনোচ্চৈস্ত্রিদশারিণা ॥ ১৩

দেবীভাস্যম্ । বাহুযুদ্ধেন যুযুধ ইতি করকঙ্কণবৎ পৌনরুক্ত্যমপাকরণীয়ম্ ।
অথবা——বাহুভ্যাং যুদ্ধং যেন, বাহুসাধ্যং যুদ্ধং যস্য বা, বাহুযুদ্ধং যস্যাস্তীতি বা
তেন সৰ্ব্বথা বাহুযুদ্ধরতেনেত্যর্থঃ, ত্রিদশারি-বিশেষেণ মেতৎ । ১৩—৩৮ ।

(নাগোজী) তত ইতি । সমুৎপত্য আপ্পুত্য । গজকুন্তান্তরস্থিত ইত্যেকপদম্ ॥ ১৩ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততস্তদনন্তরং সিংহঃ সমুৎপত্য উৎপ্লুত্য গজস্য কুন্তয়ো-
রন্তরে মধ্যে স্থিতঃ সন্ তেন ত্রিদশারিণা সহ বাহুযুদ্ধেন উচ্চৈরতি মহদ্যথা
স্বাস্তথা যুযুধে উচ্চৈর্যথা স্মাৎ তথা উৎপ্লুতোতি বা সম্পদঃ ॥ ১৩

অনন্তর সিংহ উল্লম্বনপূর্বক গজকুন্ত দ্বয়ের মধ্যস্থলে বসিয়া সেই
অস্ত্রের সহিত ঘোরতর বাহুযুদ্ধ করিতে লাগিলেন । ১৩ ।

যুধ্যমানো ততস্তৌ তু তস্মান্নাগান্মহীং গতো ।

যুযুধাতেহতিসংরুকৌ প্রহারৈরতিদারুণৈঃ ॥ ১৪

(নাগোজী) যুধ্যমানাবিতি । নাগাং গজাং । যুযুধাতে ইত্যত্র
প্রগৃহ্যত্বাভাবশ্চান্দসঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰপ্র । যুধ্য । ততোহনন্তরং যুধ্যমানৌ তৌ সিংহাস্তদে । তস্মাৎ নাগাং
গজাং মহীং গতো সস্তৌ অতিদারুণৈঃ প্রহারৈর্যুযুধাতে, সন্ধিরার্থঃ । যতোহতি-
সংরুকৌ অতিক্রুকৌ ॥ ১৪

তাহারা উভয়ে যুদ্ধ করিতে করিতে সেই হস্তীর উপর হইতে ভূতলে
অবতীর্ণ হইল ও অতি ক্রোধে নিদারুণ প্রহারে যুদ্ধ করিতে লাগিল । ১৪ ।

ততো বেগাৎ খমুৎপত্য নিপত্য চ যুগারিণা ।

করপ্রহারেণ শিরশ্চামরস্য পৃথক্ কৃতম্ ॥ ১৫

(নাগোজী) তত ইতি । যুদ্ধানন্তরং বেগাৎ খমুৎপতা গহ্বা পুনস্ততো
নিপতাবতীৰ্ঘ্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততোহনন্তরং যুগারিণা সিংহেন বেগাৎ খম্ আকাশম্
উৎপতা নিপত্য চ করপ্রহারেণ চপেটাঘাতেন চামরস্ত শিরঃ পৃথক্ কৃতং ভিন্নী-
কৃতং ছিন্নমিতি যাবৎ ॥ ১৫

অনন্তর পশুরাজ, সবেগে গগনতলে উল্লম্বনপূর্বক নিপতিত হইয়া
করাঘাতে চামর-অস্ত্রের মস্তক (শরীর হইতে) পৃথক্ করিয়া ফেলি-
লেন । ১৫ ।

উদগ্রশ্চ রণে দেব্যা শিলাবৃক্ষাদিভিহতঃ ।

দস্তমুষ্টিতলৈশ্চব করালশ্চ নিপাতিতঃ ॥ ১৬

(নাগোজী) উদগ্রশ্চেতি । রণে যুদ্ধে দস্তৈর্গজদস্তনিষ্প্রিতায়ুধৈঃ
মুষ্টিভিঃ তলৈশ্চপেটৈশ্চ ইত্যর্থঃ । যদা দস্তৈর্দস্তক্ষতৈরিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

তত্ৰপ্র । উদ । দেব্যা উদগ্রনামাসুরঃ রণে শিলাবৃক্ষাদিভিহতঃ মারিতঃ,
করালনামাসুরঃ দস্তমুষ্টিতলৈঃ দস্তো বৎসদস্তাখোহস্ত্রবিশেষঃ, তথাচ হরিবংশীয়-
বলিবাসবযুদ্ধে, ‘ক্ষুরকৈর্কিশিখৈতল্লৈর্বৎসদস্তৈঃ শিলীমুখৈঃ’ ইতি । দস্তনিষ্প্রি-
ত-ৎসক্ভিরিতি বিদ্যাবিনোদঃ । তলং চপেটাঘাতঃ ; করালনামাসুরঃ নিপাতিতঃ,
“তলং স্বরূপেহনৃক্কেহস্তী ক্লীবং জ্যাঘাতবারণে । কমলে কাণ্ডাবীজে চ পুংসি
তালমহীকুহে । চপেটে চ তসরো তল্লীঘাতে সর্বোদ্যোগিনে”তি মেদিনী ॥ ১৬

দেবী, উদগ্র অস্ত্রকে শিলাবৃক্ষাদি প্রহারে এবং করাল অস্ত্রকে
দস্তাঘাত, মুষ্টিাঘ ও চপেটাঘাতে নিহত করিলেন । ১৬ ।

দেবী ক্রুদ্ধা গদাপাতৈশ্চূর্ণয়ামাস চোদ্ধতম্ ।

বাস্কলং ভিন্দিপালেন বাণৈস্তাত্ৰ তথাক্ককম্ ॥ ১৭

উগ্রাস্ত্রমুগ্রবীৰ্য্যঞ্চ তথৈব চ মহাহনুম্ ।

ত্রিনেত্রা চ ত্রিশূলেন জযান পরমেশ্বরী ॥ ১৮

(নাগোজী) দেবীতি । উদ্ধতং তন্মানাম । ভিন্দীতি দমধ্যঃ ॥ ১৭ । ১৮ ॥

তত্ৰপ্র । দেবী । দেবী চণ্ডিকা উদ্ধতনামানমসুরং গদাপাতৈশ্চূর্ণয়ামাস,
বাস্কলং বাস্কলনামানমসুরং ভিন্দিপালেন চূর্ণয়ামাস, তাত্ৰনামানম্ অদ্ধকনামানঞ্চ
বাণৈশ্চূর্ণয়ামাস ॥ ১৭

তত্বপ্র । উগ্রা । ত্রিনেত্রা দেবী উগ্রাস্ত্রনামানম্ উগ্রবীৰ্য্যনামানং তথৈব
তেন প্রকারেণ মহাহুৰুঞ্চ ত্রিশূলেণ জঘান । পরমেশ্বরী পরমৈশ্বর্য্যশীলা, পরমাণাং
ব্রহ্মাদীনাম্ ঈশ্বরী নিয়ন্ত্রীতি বা ॥ ১৮

দেবী ক্রুদ্ধ হইয়া গদাঘাতে উদ্ধত অসুরকে, ভিন্দিপাল-ভগ্নে বাস্কল
অসুরকে এবং শরনিকরে তাম্র ও অক্ষক অসুরকে নিহত করিলেন । ১৭ ।

ত্রিনয়না পরমেশ্বরী, উগ্রাস্ত্র, উগ্রবীৰ্য্য এবং মহাহনু অসুরকে ত্রিশূল
দ্বারা নিহত করিলেন । ১৮ ।

বিড়ালশ্যামিনা কায়াং পাতয়ামাস বৈ শিরঃ ।

দুর্ধরং দুৰ্ম্মুখং চোভৌ শরৈর্নিষ্ঠে যমক্ষয়ম্ ॥ ১৯

(নাগোজী) বিড়ালশ্চেতি । যমক্ষয়ং যমগৃহম্ ॥ ১৯ ॥

তত্বপ্র । বিড়াল । বিড়ালশ্চ ভীমো ভীমসেন ইতিবৎ সংজ্ঞেকদেশঃ শিরঃ
কায়াং অসিনা পাতয়ামাস, দুর্ধরং দুৰ্ম্মুখঞ্চ উভৌ শরৈর্ঘমক্ষয়ং নিষ্ঠে নিনাঘ
প্রাপিতবতী, সম্মুখরণহতশ্চ স্বর্গগামিহেন যমগৃহগমনাযোগ্যত্বাৎ যমক্ষয়-
মিতানেন মৃত্যুরেবাভিহিতঃ । “ক্ষয়ো বোগান্তরে বৈশ্বকল্পান্তাপচেষু চে”তি
মেদিনী ॥ ১৯

পরমেশ্বরী, অসিপ্রহারে বিড়ালাক্ষ অসুরের মস্তক শরীর হইতে
বিচ্যুত করিলেন, দুর্ধর ও দুৰ্ম্মুখ নামক অসুরদ্বয়কে শরনিকর-প্রহারে
শমন-সদনে প্রেরণ করিলেন । ১৯ ।

এবং সঙ্ক্ষীয়মাণে তু স্বসৈন্তে মহিষাসুরঃ ।

মাহিষেণ স্বরূপেণ ত্রাসয়ামাস তান্ গগান্ ॥ ২০

(নাগোজী) এবমিতি । গগান্ নিশ্বাসসম্ভবান্ ॥ ২০ ॥

তত্বপ্র । এবং । মহিষাসুরঃ এবমেনে প্রকারেণ স্বসৈন্তে সঙ্ক্ষীয়মাণে
সতি মাহিষেণ স্বরূপেণ তান্ গগান্ ত্রাসয়ামাস ॥ ২০ ॥

এইরূপে স্বীয় সৈন্য সম্পূর্ণ ক্ষয়প্রাপ্ত হইলে, মহিষাসুর মহিষ-রূপ-
ধারণপূর্ব্বক দেবীর সৈন্যগণকে সন্ত্রস্ত করিয়া তুলিল । ২০ ।

কাংশ্চিৎপ্রহারেণ খুরক্ষেপৈস্তথাপরান্ ।

লাঙ্গুলতাড়িতাংশ্চাত্তান শৃঙ্গাভ্যাঞ্চ বিদারিতান্ ॥ ২১

বেগেন কাংশ্চিদপৰান্নাদেন ভ্রমণেন চ ।

নিশ্বাসপবনেনাত্মান্ পাতয়ামাস ভূতলে ॥ ২২

(নাগোজী) কাংশ্চিদতি । খুরঃ কবৰ্গাদিঃ ॥ ২১ ॥

(নাগোজী) বেগেন কাংশ্চিদতি । বেগযুক্তভ্রমণেন । বেগো গতেঃ ।
ভ্রমণং মণ্ডলাকারগতিঃ ॥ ২২ ॥

তত্ত্বপ্র । তদর্শয়তি দ্বাভ্যাম্,—কাংশ্চিৎ । তুণ্ডপ্রহারেণ পোখাঘাতেন
কাংশ্চিৎ গগান্ ভূতলে পাতয়ামাস ইত্যন্তরেণাবয়ঃ । অপৰান্ খুরক্ষেপৈঃ খুরা-
ঘাটৈঃ তথাশব্দার্থঃ, অত্মান্ লাস্মূলতাড়িতান্, অত্মাংশ্চ শৃঙ্গাভ্যাং বিদারিতান্
দ্বিধাকৃতান্, কাংশ্চিৎবেগেন গতিতরতম্যেন, অপৰান্নাদেন শব্দবিশেষেণ, কাংশ্চিৎ
ভ্রমণেন মণ্ডলাকারগত্যা, তথা অত্মান্ নিশ্বাসপবনেন ভূতলে পাতয়ামাস ইতি
সৰ্ব্বত্রাবয়ঃ ॥ ২১ । ২২

মহিষ, কতকগুলি গগকে (দেবীসৈন্তদিগকে) তুণ্ডাঘাতে, অত্র কতক-
গুলিকে খুরাঘাতে, অপর কতকগুলিকে লাস্মূল-তাড়নায়, কতকগুলিকে
শৃঙ্গযুগল দ্বারা বিদীৰ্ণ করিয়া, কতকগুলিকে, ধাবন-বলে অপর কতক-
গুলিকে গৰ্জ্জন ও ভ্রমণ দ্বারা এবং অত্র কতকগুলিকে নিশ্বাস-প্রভঞ্জন-
প্রভাবে ধরাশায়ী করিল । ২১ । ২২ ।

নিপাত্য প্রমথানীকমভ্যধাবত সোহিসুরঃ ।

সিংহং হস্তং মহাদেব্যাঃ কোপঞ্চক্রে ততোহস্মিকা ॥ ২৩

সোহপি কোপান্নহাবীৰ্য্যঃ খুরক্ষুদ্রমহীতলঃ ।

শৃঙ্গাভ্যাং পৰ্ব্বতানুচ্চাংশ্চিক্ষেপ চ ননাদ চ ॥ ২৪

(নাগোজী) নিপাত্যতি । প্রমথঃ গগাঃ ॥ ২৩ । ২৪ ॥

তত্ত্বপ্র । নিপা । সোহিসুরঃ মহিষঃ প্রমথানীকং প্রমথসৈন্তং নিপাত্য
মহাদেব্যাঃ সিংহং হস্তম্ অভ্যধাবত আভিমুখ্যেন অদাবৎ, ততো হেতোরস্মিকা
কোপং চক্রে ॥ ২৩

তত্ত্বপ্র । সোহপি । সোহপি মহাবীৰ্য্যঃ কোপাৎ শৃঙ্গাভ্যাম্ উচ্চান্ পৰ্ব্ব-
তান্ চিক্ষেপ চ ননাদ চ, চকারদ্বয়ং নৈরন্তর্য্যাদ্যোতনায় । স কীদৃক্ ? খুরক্ষুঃ
মহীতলং যেন ॥ ২৪

মহিষাসুর দেবীর প্রমথ-সৈন্যদিগকে নিপাতিত করিয়া সিংহকে নিহত
করিবার জন্য অভিমুখে ধাবিত হইল, তাহাতে অম্বিকা দেবী ক্রোধ
করিলেন । ২৩ ।

মহাবীর মহিষাসুরও সরোষে খুরক্ষেপে ভূতল কুটিত করত শৃঙ্গযুগল
দ্বারা (দেবীর প্রতি) তুঙ্গ-পর্বতরাজি নিক্ষেপ করিতে এবং গর্জ্জন
করিতে লাগিল । ২৪ ।

বেগভ্রমণবিক্ষুণ্ণা মহী তস্য ব্যশীৰ্য্যত ।

লাঙ্গুলেনাহতশ্চাক্রিঃ প্লাবয়ামাস সৰ্ব্বতঃ ॥ ২৫

(নাগোজী) বেগেতি । বিক্ষুণ্ণা কুটিত । ব্যশীৰ্য্যতেতি কৰ্ম্মকর্ত্তরি
রূপম্ । সৰ্ব্বতঃ সার্ববিভক্তিকস্তসিঃ । প্লাবয়ামাস জলেনেতি শেষঃ ॥ ২৫ ॥

তত্বেপ্র । বেগ । মহী তস্য বেগেন শৈশ্বেণ যদভ্রমণং মণ্ডলাকারগতিঃ তেন
ক্ষুণ্ণা সম্পিষ্টা সতী ব্যশীৰ্য্যত শীর্ণা অভূৎ, কৰ্ম্মকর্ত্তরি প্রযোগঃ । অক্রিঃ সমুদ্রশ্চ
তেনাসুরেন লাঙ্গুলেনাহতঃ তাভিতঃ সন সৰ্ব্বতঃ প্লাবয়ামাস জলপ্লাবিতমকরোৎ ॥ ২৫

তদীয় সবেগভ্রমণে ভূতল কুটিত হইয়া বিশীর্ণভাবে ধারণ করিল,
তদীয় লাঙ্গুলাহত সমুদ্র চতুর্দিক প্লাবিত করিতে লাগিল । ২৬ ।

ধূতশৃঙ্গবিভিন্নাশ্চ খণ্ডখণ্ডং যযুর্ঘনাঃ ।

শ্বাসানিলাস্তাঃ শতশো নিপেতুর্নভমোহচলাঃ ॥ ২৬

ইতি ক্রোধসমাধ্বাতমাপতন্তং মহাসুরম্ ।

দৃষ্ট্ৱা সা চণ্ডিকা কোপং তদধায় তদাকরোৎ ॥ ২৭

(নাগোজী) ধূতেতি কল্পিতেত্যর্থঃ । খণ্ডস্ত খণ্ডা যস্তাং ক্রিয়ায়াম্ ।
শ্বাসানিলেনাকাশং প্রত্যস্তাঃ ক্ষিপ্তাঃ অচলাঃ পুনরাকাশং পেতু-
রিত্যর্থঃ ॥ ২৬ । ২৭ ॥

তত্বেপ্র । ধূত । ঘনা মেঘাস্তস্ত ধূতে কল্পিতে যে শৃঙ্গে বিষাণে তাভ্যাং
ভিন্নাঃ বিদীর্ণকৃতাঃ সন্তঃ খণ্ডখণ্ডং যযুঃ খণ্ডীকৃতং প্রাপুঃ । শতশোহচলাঃ
পর্বতাঃ শ্বাসানিলাস্তাঃ নিশ্বাসপবনোৎক্ষিপ্তাঃ সন্তঃ নভসঃ পেতুঃ আকাশমুখাং
ততঃ পতিতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৬

তত্বপ্র । ইতি । সা চণ্ডিকা ইত্যুক্তপ্রকারেণ আপতন্তুম্ আগচ্ছন্তঃ ক্রোধ-
সমাধাতং ক্রোধোদ্দীপ্তং মহাসুরং মহিষং দৃষ্ট্বা তদ্বধায় তদ্বধং কর্তুং কোপ-
মকরোৎ ॥ ২৭

তদীয় শৃঙ্গাঘাতে জলদরাজি খণ্ডবিখণ্ড ভাব প্রাপ্ত হইল, নিশ্বাস-
প্রভঞ্জনোৎক্ষিপ্ত গিরিনিকর শূন্যপথ হইতে নিপাতিত হইতে লাগিল । ২৬ ।

চণ্ডিকা দেবী ক্রোধোদ্দীপ্ত মহিষাসুরকে এই প্রকারে আসিতে দেখিয়া
তাহাকে বধ করিবার জন্ত কোপাবিস্টা হইলেন । ২৭ ।

সা ক্ষিপ্ত্বা তস্ম্য বৈ পাশং তং ববন্ধ মহাসুরম্ ।

তত্যাজ মাহিষং রূপং সোহপি বন্ধো মহামুধে ॥ ২৮

(নাগোজী) সেতি । সা তস্ম্যোপরি পাশং ক্ষিপ্ত্বা তং ববন্ধেত্যম্বয়ঃ ॥ ২৮

তত্বপ্র । সা ক্ষি । সা চণ্ডিকা, বৈ নিশ্চয়ে পাদপূরণে বা ; তস্ম্য সম্বন্ধে
পাশং ক্ষিপ্ত্বা তং মহাসুরং ববন্ধ । সোহপি মহাসুরঃ মহামুধে মহামুধে বন্ধঃ সন
মাহিষং রূপং তত্যাজ ॥ ২৮

দেবী মহাসুরের উদ্দেশে পাশ নিক্ষেপ করিয়া তাহাকে বন্ধন করি-
লেন, তখন অসুর সেই মহিষরূপ পরিত্যাগ করিল, কিন্তু সেই মহিষ-মূর্তি
মহাসমুদ্রক্ষেত্রে বন্ধ অবস্থাতেই থাকিল । ২৮ ।

ততঃ সিংহোহভবৎ সদ্যো যাবত্তস্ম্যাম্বিকা শিরঃ ।

ছিনত্তি তাবৎ পুরুষঃ খড়্গপাণিরদৃশ্যত ॥ ২৯

(নাগোজী) তত ইতি । তস্ম্য সিংহাভূতস্ম্য । অদৃশ্যত দেবোতি
শেষঃ ॥ ২৯ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততঃ অনন্তরং সঙ্গস্তৎক্ষণমেব সিংহোহভবৎ, অম্বিকা
তস্ম্য সিংহস্য শিরো যাবচ্ছিনত্তি স্মেত্ৰাহঃ তাবদেব খড়্গপাণিঃ পুরুষোহদৃশ্যত
অর্থাভূতয়া । যদ্বা যাবত্তাবৎশব্দাভ্যাং সমকালদ্যোতনেন শিরশ্ছেদপ্রক্রম এব
পুরুষোহভূৎ অতো ন খড়্গপাতো গম্যতে ॥ ২৯

সেই মহাসুর মহিষরূপ ত্যাগ করিয়া তৎক্ষণাৎ সিংহ-মূর্তি ধারণ
করিল ; অম্বিকা সেই সিংহের শিরশ্ছেদ যে-ই করিলেন, অমনি
খড়্গপাণি পুরুষমূর্তিতে নয়নগোচর হইল । ২৯ ।

তত এবাশু পুরুষং দেবী চিচ্ছেদ সায়কৈঃ ।

তং খড়্গচৰ্ম্মণা সার্কং ততঃ সোহভ্রমহাগজঃ ॥ ৩০

করেণ চ মহাসিংহং তং চকৰ্ষ জগজ্জ ৮ ।

কৰ্ষতন্তু করং দেবী খড়্গেন নিরকৃত্তত ॥ ৩১

(নাগোজা) তত ইতি । তং পুরুষং দেবী আশ্বেব, খড়্গচৰ্ম্মণেতি সমাহারবদ্ব্যং । তংসহিতং সায়কৈশ্চিচ্ছেদেত্যশ্বয়ঃ ॥ ৩০ ॥

(নাগোজী) করেণেতি । মহাসিংহং দেবীবাহনং কৰ্ষত ইত্যশ্ব সিংহ-
মত্যাди । নিরকৃত্ততেতি ছান্দসম্ ॥ ৩১ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততোহনন্তরমেব দেবী খড়্গচৰ্ম্মণা সার্কং তং পুরুষং
সায়কৈর্বাণৈরাশু শীঘ্রং চিচ্ছেদ, এবকারণে পুরুষভবনসমকালমেব ছেদো গম্যতে ;
“সায়কৈরবসায়কৈরি”তি যমকদর্শনাৎ সায়কো দন্ত্যাদিঃ, সোহন্তকৰ্ম্মণীত্যশ্ব
রূপম্ । ততোহনন্তরং সোহশ্বয়ঃ মহাগজোহভূৎ ॥ ৩০

তত্বপ্র । করেণ । তং প্রসিদ্ধং মহাসিংহং করেণ শুণ্ডাদণ্ডেন চকৰ্ষ আকৃষ্ট-
বান্ জগজ্জ শব্দং কৃতবাংশ্চ, চকারদ্বয়ং সমকালদ্যোতনায় ; সিংহাকৰ্ষণসাটোপ-
শব্দাভ্যাং গজশ্চ প্রাপ্তুক্তং মহত্বং দ্যোতিতম্ । দেবী কৰ্ষতন্তুশ্চানুরশ্চ করং শুণ্ডং
খড়্গেন নিরকৃত্তত ছিন্নবতী, কৃতী ছেদনে তুদাদিঃ, আত্মনেপদম্ আৰ্ধম্ কৰ্ষত
ইতি শত্রুস্তাং বজী ॥ ৩১

অনন্তর-ক্ষেণেই দেবী শরনিকর প্রহারে সেই খড়্গ-চৰ্ম্মধারী পুরুষ-
মূর্ত্তি অশ্বরকে সহরতার সহিত ছেদন করিলেন, অনন্তর অশ্বরও মহা-
মাতঙ্গের আকার ধারণ করিল এবং শুণ্ড দ্বারা সেই মহাসিংহকে আকৰ্ষণ
ও গজজন করিতে লাগিল । দেবী, আকৰ্ষণরত মহামাতঙ্গের শুণ্ড—
খড়্গ-প্রহারে ছেদন করিয়া ফেলিলেন । ৩০ । ৩১ ।

ততো মহাসুরো ভূয়ো মাহিষং বপুরাস্থিতঃ ।

তথৈব ক্ষোভয়ামাস ত্রৈলোক্যং সচরাচরম্ ॥ ৩২

(নাগোজী) তত ইতি । তথৈব প্রাশ্বদেব ॥ ৩২ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততঃ অনন্তরং মহাসুরো মাহিষো ভূয়ঃ পুনরপি মাহিষং
মহিষসম্বন্ধি বপুঃ শরীরম্ আস্থিতঃ, তথৈব পুৰ্ব্বোক্তপ্রকারেণ সচরাচরং স্বাবরজজন্ম-

সহিতং ত্ৰৈলোক্যং ক্ৰোভয়ামাস ব্যাকুলীচকার । ত্ৰয়ো লোকা এব ত্ৰৈলোক্যং
চতুৰ্ভাঙ্গাদিভাঙ্গন ॥ ৩২ ॥

অনন্তর সেই মহাস্তর পুনৰ্বার মহিষ-মূৰ্ত্তি ধারণ করিয়া পূৰ্বেৰ আয়ুঃ
সচর'চর ত্ৰৈলোক্য বিক্ষোভিত কৰিতে লাগিল । ৩২ ।

ততঃ ক্রুদ্ধা জগন্মাতা চণ্ডিকা পানমুক্তমম্ ।

পপৌ পুনঃ পুনশ্চৈব জহাসাকুণলোচনা ॥ ৩৩

(নাগোজী) তত ইতি । মহিষস্ত শিবাবতারেণ জায়মানদম্বাদি-
বিচ্ছেদায়াত্র মদাপানম্ । পানম্ মদাম্, কৰ্ম্মণি লুণ্ঠ পানাদকুণলোচনা
পুনঃ পুনর্জহাসেতান্বয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততঃ অনন্তরং চণ্ডিকা অতিকোপশালিনী জগন্মাতা জগজ্জননী
জগদবচ্ছেদকরণীলা বা, অতঃ স্বমৰ্যাদাতিক্রমপরাণাং নাশ উচিত এব, সামৰ্থ্যা-
তিশয়দোতনায় চ বিশেষণম্ । ক্রুদ্ধা সতী উত্তমম্ অলৌকিকং পানমাসবং
পুনঃ পুনঃ পপৌ পিবতি স্ম, পীয়তে যৎ তৎ পানং, কৰ্ম্মণি অনট । অকুণলোচনা
আসবাস্বাদকৃতলোহিতলোচনা সতী জহাস চ । কোপজনিতোহয়ং হাসঃ, যদ্বা
আঃ কিমিদমপূৰ্ব্বমাস্তু মরিত্যতঃ শৌৰ্য্যবীৰ্য্যাদীত্যানাহুয়া হাসঃ ॥ ৩৩

অনন্তর জগন্মাতা চণ্ডিকা কুপিতা হইয়া উৎকৃষ্ট পেয় (মধু)
পুনঃপুনঃ পান করিলেন এবং (পান প্রভাবে) রক্তনয়না হইয়া হাস্য
করিতে লাগিলেন । ৩৩ ।

ননর্দ চাসুরঃ সোহপি বলবীৰ্য্যমদোদ্ধতঃ ।

বিষাণাভ্যাঞ্চ চিক্ষেপ চণ্ডিকাং প্রতি ভূধরান্ ॥ ৩৪

(নাগোজী) ননর্দেতি । বলং শারীরম্ । বীৰ্য্যমুৎসাহঃ । তাভ্যাং
মদো গৰ্ব্বঃ ॥ ৩৪ ॥

তত্ৰপ্র । ননর্দ ! সোহপ্যাসুরঃ বলং দেহশক্তিঃ, বীৰ্য্যমিন্দ্ৰিয়শক্তিঃ, মদ
উৎসাহঃ, তৈরুদ্ধতঃ । যদ্বা বলং সামৰ্থ্যং, বীৰ্য্যমুৎসাহঃ, তাভ্যাং মদো গৰ্ব্বঃ
তেনোদ্ধতঃ উচ্ছৃঙ্খলঃ সন্ ননর্দ নদতি স্ম, চণ্ডিকাং প্রতি বিষাণাভ্যাং শৃঙ্গাভ্যাং
ভূধরান্ চিক্ষেপ চ ; পূৰ্ব্ববচকারণার্থঃ ॥ ৩৪

বলবীৰ্য্যমদে উদ্ধত মহিষাস্তরও গৰ্জন করিতে লাগিল এবং শৃঙ্গবৃগল
দ্বারা চণ্ডিকার উদ্ধে পৰ্ব্বতরাজি নিক্ষেপ করিতে লাগিল । ৩৪ ।

সা চ তান্ প্রহিতাংস্তেন চূর্ণয়ন্তী শরোৎকরৈঃ ।

উবাচ তং মদেনোদ্ধৃতমুখরাগাকুলাক্ষরম্ ॥ ৩৫

দেব্যাবাচ ।

গর্জ্জ গর্জ্জ ক্ষণং মুচ মধু যাবৎ পিবাম্যহম্ ।

ময়া স্বায় হতেহত্রৈব গর্জ্জিষ্যন্ত্যাশু দেবতাঃ ॥ ৩৬

(নাগোজী) সা চেতি । মদেনোদ্ধৃতঃ অতিশয়েন জাতো মুখে রাগো যন্তাঃ সা । আকুলাক্ষরমিতি বচনক্রিয়াবিশেষণম্ । মদাস্বভাবোহয়ম্ । ৩৫

(নাগোজী) দেব্যাবাচ । গর্জ্জ গর্জ্জেতি সম্রমেণ দ্বিরুক্তিঃ । মদেন চ । পবামীতি, পূর্ব্বং পপাবিত্যুক্তিঃ রাজানং প্রতি ক্রম ইতি ন দোষঃ । ৩৬

তত্বপ্র । সা । সা চণ্ডিকা চ তেনাসুরেণ প্রহিতান্ ক্ষিপ্তান্ ভূধরান্ শরোৎকরৈঃ শরনিকরৈশ্চূর্ণয়ন্তী সত্যী আকুলাক্ষরম্ অব্যক্তাক্ষরং যথা স্তাস্তথা তং মহিষম্ উবাচ । কীদৃশী ? মদেনোদ্ধৃতো দুরীভূতো মুখরাগোহধররাগো যন্তাঃ মুখশব্দ একদেশরুক্তিঃ, তেনোষ্ঠাধররাগ ইতি গম্যতে । যদ্বা মদেনোদ্ধৃতোহতিশয়িতো মুখরাগো মুখস্তারুণমা যন্তাঃ ॥ ৩৫ ॥

তত্বপ্র । দেব্যাবাচ । গর্জ্জ । হে মুচ হিতাহিতবিচারপরাজুখ ! অহং যাবৎ যাবন্তং কালমাভিষাপ্য মধু পিবামি তাবৎ তাবন্তং কালং গর্জ্জ গর্জ্জ, - স্বরায়াম্ আভীক্ষে বা দ্বিরুক্তিঃ । ততঃ কিমিত্যাহ—স্বয়ি ময়া হতে ব্যাপাদিতে সতি দেবতা ইন্দ্রাদয়ঃ গর্জ্জিষ্যন্তি, তদপি অত্রৈব অগ্নিন্নেব স্থানে নতু স্থানান্তরে, তদপি আশু শীঘ্রমেব ন তু কালান্তরে ॥ ৩৬ ॥

দেবী অস্তরপ্রেরিত পর্ব্বতরাজি শরনিকরে চূর্ণ-বিচূর্ণ করত মদরাগে রক্তবদনা হইয়া জড়িত কথায় বলিলেন, রে মুচ ! যে পর্য্যন্ত আমি মধু পান করি—ততক্ষণ তুই গর্জ্জন কর, গর্জ্জন কর ; (কিন্তু তাহা) ক্ষণকাল মাত্র ; আমি তোকে নিহত করিলে, দেবতারা অবিলম্বে এই স্থানেই গর্জ্জন করিবে । ৩৫ । ৩৬ ।

ঋষিকবাচ ।

এবমুক্ত্য সমুৎপত্য সারুঢ়া তং মহাসুরম্ ।

পাদেনাক্রম্য কণ্ঠে চ শূলেনৈনমতাড়য়ৎ ॥ ৩৭

(নাগোজী) ঋষিক্রবাচ । এবমিতি । সমুৎপত্ত্য কুর্দনং কৃত্বা, তৎ
সা আকৃতা, অথ এনং পাদেনাক্রম্যা দৃঢ়ং বন্ধা কণ্ঠে শূলেনাভাডয়দিত্য-
শ্রয়ঃ ৩৭ ॥

তত্বপ্র । ঋষিক্রবাচ । এবম্ । সা দেবী এবমুক্তা সমুৎপত্ত্য উর্দ্ধমুৎপ্লুত্যা
তং মহাসুরম্ আকৃতা আকৃতবতী পাদেন কণ্ঠে আক্রম্য নিস্পীড়্য শূলেন এনং
মহাসুরম্ অভাডয়ৎ বন্ধসীতি শেষঃ । ঋষেৰ্চচনমিদম্ ॥ ৩৭ ॥

ঋষি বলিলেন, দেবী এই কথা বলিয়া উল্লম্বনপূর্ব্বক গেই মহাসুরো-
পরি আরোহণ করিলেন এবং পাদদ্বারা চাপিয়া ধরিয়া কণ্ঠদেশে শূলাঘাত
করিলেন ৩৭

ততঃ সোহপি পদাক্রান্তস্তয়া নিজমুখাততঃ ।

অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত এবাতি দেব্যা বৌর্য্যেণ সংবৃতঃ ॥ ৩৮

(নাগোজী) তত ইতি । তয়া পদাক্রান্তঃ দৃঢ়ং ধ্বতোহপি সঃ ততঃ
শূলভাডনোত্তরং ততঃ মহিষস্বরূপীয়াং নিজমুখাদর্দ্ধনিষ্ক্রান্তঃ নিঃসৃতার্দ্ধ-
কায় এব দেব্যা বৌর্য্যেণ অতি অতিশয়েন সংবৃতঃ পরিবন্ধঃ, নিষ্ক্রমিতুং
নাশকদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততঃ অনন্তরং সোহপ্যসুরঃ তয়া পদাক্রান্তঃ সন ততো-
মহিষরূপাং নিজমুখাং অর্দ্ধনিষ্ক্রান্তঃ বিনির্গতার্দ্ধকায় এব দেব্যা অতিবৌর্য্যেণ
উগ্রতেজসা সংবৃতঃ স্তন্ধো বভূবেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

অনন্তর অসুরও দেবীর পদভরে আক্রান্ত হইয়া নিজ (মহিষমূর্ত্তির)
মুখ হইতে অর্দ্ধ নিষ্ক্রান্ত হইয়ামাত্র দেবীর মহাবীৰ্যা প্রভাবে নিরুদ্ধ হইল ;
—(আর নিষ্ক্রান্ত হইতে পারিল না) ॥ ৩৮ ॥

অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত এবাসৌ যুধ্যমানো মহাসুরঃ ।

তয়া মহাসিনা দেব্যা শিরশ্চিহ্না নিপাতিতঃ ॥ ৩৯

দেবীভাষ্যম্ । মহান্ অসির্ধ্বস্ত স চাসৌ না পুরুষশ্চেতি এবংবিধো মহাসুরঃ
অশিরঃ শিরোভিন্নমঙ্গলমুহং ছিদ্ৰা নিপাতিত উত্থানশক্তিরহিতীকৃতঃ । অতএব
'শিরশ্ছেদোস্তবং তদ্বদানবং খড়্গপাণিনম্ । রক্তরক্তীকৃতাস্তঞ্চ রক্তবিস্কুরিতে-
ক্ষণম্ ।' ইত্যনেনৈকবাক্যভ্রমুপপদ্যতে । যথাক্রমতর্ককেষু তু কল্পভেদমভ্যুপগম্য
বিরোধঃ পরিহরণীয়ঃ । নষ্টেবমুস্তদ্বজ্র মহিষাসুরবধ ইতি নিহতেহতিবৌর্য্যে ইতি

নিহতঃ শক্ররিতি চাদ্যব্যাখ্যায় বিকৃত্যত ইতি বাচ্যং, বধসদৃশনিগ্রহতাৎপর্যেণ শিখী বিনষ্ট ইতিবহুপসর্জনীভূতাসুরভাবনাশতাৎপর্যেণ বা তথা প্রয়োগাৎ । 'এতান্ন মূর্তিষু তথা পাদলগ্নো নৃণাং সদা । পূজ্যো ভবিষ্যসি ত্বং বৈ দেবানামপি রক্ষসাম্ ॥'—ইতি কালিকাপুরাণবচনেন তস্মৈ দেবপূজ্যতাপ্রতিপাদনাদাসুরভাবনাশপ্রতীতে: । ৩৯ ।

(নাগোজী) অর্কেতি । এবঞ্চ শিরশ্ছেদোদ্ভবং তৎ দানবং শূলপাণি-সমিতি বিশেষঃ । কল্পান্তরীয় ইতি বোধ্যম্ ॥ ৩৯ ॥

তত্বপ্র । অর্ক । অসৌ মহাসুরো মহিমঃ অর্কনিষ্ক্রান্তঃ ষুধ্যমানঃ যোঃস্ত-মানঃ, বর্তমানসাম্যোপো শানঃ । তয়া দেব্যা মহাসিনা মহাখড়্গেন শিরশ্ছিদা নিপাতিতঃ ॥ ৩৯ ॥

সেই মহাসুর অর্কনিষ্ক্রান্ত অবস্থাতেই যুদ্ধ করিতে করিতে, সেই দেবীর মহাখড়্গপ্রহারে ছিন্নমস্তক হইয়া ধরাশায়ী হইল । (অথবা সেই মহা খড়্গধারী পুরুষরূপী অসুর—অর্কনিষ্ক্রান্ত অবস্থাতেই যুদ্ধ করিতে লাগিল,—সেই অবস্থায় দেবী মস্তক ব্যতীত তদীয় সর্বদেহ ছিন্ন-ভিন্ন করিয়া উত্থানশক্তি রহিত করিয়া রাখিলেন) । ৩৯ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । ক্ষত-বিক্ষত-দেহ খড়্গাপাণি অসুরের দেবীচরণতলে অবস্থিতির কথা তুর্গা-ধ্যানে আছে । শেষোক্ত অনুবাদে তাহার সহিত মিল থাকে; নতুবা কল্পভেদের আশ্রয় লইতে হয় । ৩৯ ।

ততো হাহাকৃতং সর্বং দৈত্যসৈন্যং ননাশ তৎ ।

প্রহর্যঞ্চ পরং জগ্মুঃ সকলা দেবতাগণাঃ ॥ ৪০

দেবীভাষ্যম্ । হাহাকৃতং হাহেতি কর্ত্তুমারবৎ । আরম্ভে কর্ত্তরি ক্তঃ ।

ইতি শ্রীগৌতমীয়ে শ্রীপঞ্চাননকৃতদেবীভাষ্যে তৃতীয়ঃ । ৪০ । ৪১ ।

(নাগোজী) তত ইতি ননাশ পলায়িতম্ । হাহেতি কৃতং যেনেতি সৈন্যবিশেষণম্ ॥ ৩০ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ততঃ শিরশ্ছেদনানন্তরং তৎ সর্বং দৈত্যসৈন্যং হাহাকৃতং সৎ ননাশ পলায়িতঞ্চ । হাহা ইতি শব্দঃ কৃতো যেন তৎ হাহাকৃতং, রাজ-দস্তাদিঃ । সকলাঃ সমগ্রা দেবতাগণাশ্চ পরমত্যন্তং প্রহর্যঞ্চ জগ্মুঃ প্রাপ্তবন্তঃ ॥ ৪০ ॥

অনন্তর (হতাবশিষ্ট) সমগ্র দৈত্যসৈন্য হাহাকার করত পলায়ন করিল, সকল দেবগণ পরম আনন্দপ্রাপ্ত হইলেন । ৪০ ।

তুষ্ণুবুস্তাং সুরা দেবীং সহ দিব্যৈর্মহর্ষিভিঃ ।

জগদ্বর্ষপতয়ো ননৃতুশ্চাপ সুরোগণাঃ ॥৪১

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে

মহিষাসুরবধো নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥ ৩ ॥

(নাগোজা) তুষ্ণুবুরিতি । সুরা ইন্দ্রাদ্যাঃ দিব্যৈর্ষ্মাদিভিঃ
মহর্ষিভিঃ সহ তুষ্ণুবুরিতার্থঃ ॥ ৪১ ॥

ইতি শিবভট্টসতীগর্ভজ-নাগোজাভট্টকৃতে সপ্তসতীব্যাক্থানে মহিষাসুর-

বধো নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥ ৩ ॥

তত্ৰপ্র । তুষ্ণু । সুরা দেবাঃ দিব্যৈঃ স্বর্গীয়ৈঃ মহর্ষিভির্নারদাদিভিঃ সহ তাং
দেবীং তুষ্ণুবুঃ । দিব্যৈরিতুাপলক্ষণম্, অত্রৈরপি মহর্ষিভিঃ সহৈতি জ্ঞেয়ম্ । যদ্বা
দিব্যৈঃ দিবি স্থিতৈঃ, ভবতের্বিদ্যমানসত্তার্থত্বাৎ যুদ্ধদর্শনার্থমাকাশস্থিতৈরिति
ভাবঃ । গদ্বর্ষপতয়ো বিশ্বাবসুপ্রভৃত্যো জগদ্বর্গীতবন্তঃ, অঙ্গুরোগণাঃ উর্ধ্বাঙ্গাদ্যাঃ
ননৃতুঃ নৃতবন্তঃ ॥ ৪১ ॥

ইতি গয়ঘড়বন্দ্যঘটীকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্তিবিরচিতায়াঃ

তত্ৰপ্রকাশিকায়াং মহিষাসুরবধঃ ॥

দিব্যমহর্ষিগণ সমভিব্যাহারে অনরবৃন্দ, দেবীকে স্তব করিতে লাগি-
লেন, গদ্বর্ষশ্রেষ্ঠগণ গান করিতে এবং অঙ্গুরীগণ নৃত্য করিতে লাগি-
লেন । ৪১ ।

তৃতীয় অধ্যায় সমাপ্ত ।

চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিরূবাচ ।

শক্রাদয়ঃ সুরগণা নিহতেহতিবীৰ্য্যে

তস্মিন্ দুরাত্মনি সুরারিবলে চ দেব্যা ।

তাং তুষ্টবুঃ প্রণতিনম্রশিরোধরাংসা

বাগ্ভিঃ প্রহর্ষপুলকোদামচাক্রুদেহাঃ । ১

দেবীভাষ্যম্ । অধ্যায়োহয়ং সাংখ্যযোগবেদান্তসিদ্ধান্তবাদিমতচতুষ্টয়ে প্রথম-
চরিতপ্রদর্শিতদিশা প্রায়ৈ সুরব্যাখ্যানো বিশেষঃ বক্ষ্যতে মৌমাংসকাগমি-
বৈষ্ণবমতেষু চ সবিশেষমোক্তিনা ত্রায়বৈশেষিক-মতানুরোধিব্যাখ্যানেনানুপদর্শিত-
পূর্বব্যাখ্যানরীতেরপি সন্দর্ভস্ত ব্যাখ্যানং ভবিষ্যতীত্যনতিপ্রয়োজনকগ্রন্থপ্রপঞ্চ-
পরিজিহীষ্যা ত্রায়বৈশেষিকমতমাত্রং প্রাধাত্তেনাবলম্ব্য ব্যাখ্যায়তে—শক্রাদয়
ইতি । মরীচ্যাदीনাং ব্রহ্মধীনাং দিব্যতম্যা সুরগণা ইত্যনেন তেষামপি গ্রহণং,
“তুষ্টবুস্তাং সুরা দেবীং সহাদিবৌর্ষহর্ষিভিরি”তি প্রাপ্তভেদঃ “মাহিমাস্তকরীমুক্তঃ
দৃষ্টং দেবৈর্ষহর্ষিভিরি”তি তদ্বাস্তরাচ্চ । অত এব বক্ষতি—“যুগ্মভিঃ স্ততয়ো বাশ্চ
যাশ্চ ব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতা ইতি । তদর্থশ্চ যুগ্মভিঃ কৃতা যা স্ততয়ো নমো দেবৌ-
মহাদেবৌ ইত্যাদয়ো দেবি প্রপন্নার্তিহরে প্রসীদেত্যাদয়শ্চ—যুগ্মভিব্রহ্মর্ষিভিশ্চ
কৃতাঃ যাঃ স্ততয়ো দেব্যা যয়া ততমিদমিত্যাদ্যাশ্চেতি, যুগ্মভিরিত্যন্ত যোগ্যতয়া
দ্বিঃপ্রতিসন্ধানেন পর্যাবস্তুতি । ন তাবদেতাঃ স্ততীরন্তরেণ ব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতা
কাচন স্ততিরস্তি । নচ তথাপি মমতাবর্ত্ত ইত্যাদয়ো মেধঃকৃতা স্ততয় এব
ব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতা ইত্যনেন নির্দিষ্টা ইতি বাচ্যং, বহুবচনানুপপত্তেঃ, গৌরবে বহুবচন-
মিতি চেৎ উত্তরত্র ব্রহ্মণা চ কৃতা ইত্যত্র ব্রহ্মপদোত্তরং গৌরবম্ভকবহুবচনমুপ-
পত্তন্ত্যাঃ সর্বজনন্তা মহামায়ায়া ব্রহ্মর্ষিভিরিত্যত্র গৌরবনির্দেশশাস্তাসঙ্গতত্বাৎ ।
কিঞ্চ ‘নিঠৈব সা জগন্মূর্ত্তিরি’ত্যারভ্য ‘আরাধিতা সৈব নৃণাং ভোগস্বর্গাপবর্গদা’
ইত্যন্তসন্দর্ভং মেধা নাম মুনিবরঃ সুরথসমাধী শ্রাবয়ামাস, তথাপি মমতাবর্ত্ত
ইত্যাহ্ব্যক্তিচ্চ তৎসন্দর্ভাদর্শীচীনা—তৎসন্দর্ভান্তরাগিকং হি যুগ্মভিঃ স্ততয়ো
হাশ্চেতি এবং নাম পূর্ববৃত্তসন্দর্ভে পরবৃত্তস্ততীনায়েধ্বন্ত কনিষ্ঠস্ত জ্যেষ্ঠজন্ম-

দৰ্শনবৰিত্তরামহুপপত্তেঃ । পূৰ্ব্বকল্পীয়মেধঃকৃত্তবস্ত্ৰ পরিগ্রহে ত্বনধ্যবসায়াপত্তিঃ,
ব্রহ্মৰ্ষিভিরিত্যনেন মেধস ইব পূৰ্ব্বকল্পীয়ব্রহ্মৰ্ষ্যস্তরস্তাপি গ্রহণসম্ভবেন তৎকৃতদেবী-
মাহাশ্ৰীতিরিজ্ঞস্তবস্ত্ৰাপি গ্রাহত্বাপাতাৎ নিরর্থককল্পনাগৌরবাচ্ছেতি দিক্ ।

কায়েন নতিপুলকাবলীৰ্জনসা পরমদেবতাদৰ্শনচরিতানুচিন্তনজনিতপ্রহৰ্ষঃ
বাগ্ভিষ্টি স্তুতিঃ পরিচ্ছন্দন্তঃ শক্রাদয়ঃ কায়মনোবাক্যৈর্দেবীমুপাসাঞ্চক্ৰিरे, अत-
एव वाग्भिरित्यनु नानर्थक्यमिति भावः । ১ ।

(নাগোজী) তুষ্টবুঃ সুরা ইত্যুক্তং, তাং স্তুতিমাহ—ঋষিকবাচ ।
শক্রাদয় ইতি । তস্মিন্মহিষাসুরে দেব্যা নিহতে ইত্যদ্বয়ঃ । শিরোধরা
গ্রীবা । অংসাঃ স্কন্ধঃ । পুলকাঃ রোমাঞ্চাঃ ॥ ১ ॥

তত্ত্বপ্র । অথ পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে “তুষ্টবুস্তাং সুরা দেবীং সহ দিব্যৈৰ্মহৰ্ষিভিরি”তি
ষত্কৃতং, তদেব বৰ্ণয়িতুং প্রথমং তাবদশেষসুৱানকরনিরাকরণাতিহৰ্ষধর্মহিষা-
সুরবধ-কন্দগিতানন্দসন্দোহবিবশচেতসাং দিব্যৈকসাং ভক্ত্যতিশয়ম্ভমাহ ।—
ঋষিকবাচ । শক্রা । শক্র ইন্দ্রঃ আদির্ষেমাং তে সুরগণাঃ ইন্দ্রমুখ্যা দেবসমূহাঃ
তাং দেবীং বাগ্ভিঃ তুষ্টবুঃ । ননু প্রাক্ ‘সহ দিব্যৈৰ্মহৰ্ষিভিরি’ত্যুক্তম্ অত্র
সুরগণ ইত্যেবোচ্যতে তদত্র কা সঙ্গতিঃ ? উচ্যতে,—ইন্দ্রাদীনাংমতিহুঃখদাসুৱ-
নাশেন স্বত্বাধিকারপরিপ্রাপ্ত্যাতিশয়হৰ্ষপরত্বাৎ প্রাধান্তেনোক্তং প্রক্ৰমবশাৎ
ঋষীগামপি জ্ঞেয়ম্, অত এব সহ দিব্যৈৰ্মহৰ্ষিভিরিতি গোণভাবেনোক্তম্ । বক্ষ্যতি
চ “মুখ্যভিঃ স্তুতয়ো যাশ্চ যাশ্চ ব্রহ্মৰ্ষিভিঃ কৃতা” ইতি কদা ইত্যাহ—তস্মিন্ দুৱা-
শ্চনি তুষ্টস্বভাবে মহিষে সুরারিবলে অসুরসৈন্তে চ দেব্যা নিহতে সতি । কীদৃশে ?
অতিবীৰ্য্যে অতিবলবতি, উভয়োরেব বিশেষণদ্বয়ম্ । কীদৃশাঃ ? প্রণতনম্র-
শিরোধরাংসাঃ প্রণত্যা প্রকৃষ্টনমনেন নম্রাঃ শিরোধরাংসাঃ যেমাং, শিরোধরাঃ
কন্ধরাঃ, অংসা বাহুমূলানি । পুনঃ কিস্তুতাঃ ? প্রহৰ্ষেণ প্রকৃষ্টচিত্তাহ্লাদেন যঃ
পুলকোদগমঃ লোমহর্ষোদগমঃ তেন চারবো রমণীয়া দেহা যেমাং তে । অত্র
বাগ্ভিরিত্যনেন প্রণতীত্যাদিবিশেষণদ্বয়েন চ বাচিককায়িকমানসিকপ্রণামঃ
সূচিতঃ, তেন চ ভক্ত্যাদ্রেকঃ সূচিতঃ । অত্র শ্লোকে শ্ৰীমায়াকামবাগ্ভববীজো-
দ্ধারো বর্ততে, কিন্তু গোপ্যত্বাত্তদংশে তাৎপর্যাভাবাচ্চ ন ব্যাখ্যায়তে ॥ ১ ॥

ঋষি বলিলেন, দেবী, অতিবীৰ্য্যসম্পন্ন দুৱাত্মা মহিষাসুর ও তদীয়
সৈন্যগণকে নিহত করিলে, ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ স্কন্ধ ও কন্ধরা অব-
নমনপূর্ব্বক প্রণত হইয়া ভক্তিসম্ভূত হৰ্ষবশে পুলকপূর্ণদেহে বিবিধ বচনে
তাঁহাকে স্তুত করিতে লাগিলেন । ১ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । এই অধ্যায় আপাতদর্শনে পূর্বোপদর্শিত নৈয়ায়িক মতের বিরুদ্ধ বলিয়া প্রতীত হয় বলিয়াই দেবীভাষ্যে এই অধ্যায়ের নৈয়ায়িক-সম্মত ব্যাখ্যা প্রধানভাবে উপদিষ্ট হইয়াছে ; তৎসম্বন্ধে বিবিধ ক্ষতিও উদ্ধৃত হইয়াছে ; অন্তান্ত মত সংক্ষেপে আবশ্যক মত উল্লিখিত হইয়াছে । আমরা পূর্বে বলিয়াছি, চণ্ডীর মতে মহামায়াই ব্রহ্ম । ব্রহ্ম, পরমাত্মা, ঈশ্বর ইত্যাদি শব্দ একার্থবাচক । এই মতই ‘সিদ্ধান্তি মত’ নামে উল্লিখিত । এই মহামায়া নিত্য সস্বক্সসম্পন্ন চৈতন্য ও জড়, প্রকৃতি ও পুরুষ । এই বিশিষ্ট নিত্যস্বরূপই মহামায়া—এই মত বেদ, বেদান্ত ও এই মার্কণ্ডেয়পুরাণাদি গ্রন্থে অভিব্যক্ত । শ্রীশ্রীচণ্ডীর ‘সিদ্ধান্তি-মতের, অবিরোধে অনুবাদ ; সুতরাং এই অধ্যায়ে দেবীভাষ্যে এবং অনুবাদে শব্দার্থে মিল নাই, বিরোধ আছে । এই ভাষ্যব্যাখ্যায় স্থানে স্থানে নৈয়ায়িক মতের অনুসারে ভাষ্যসম্মত ব্যাখ্যা ও অনুবাদ-ব্যাখ্যা প্রদর্শিত হইবে । এই স্থলে যাহা বলিলাম অপর অধ্যায়ের কোন কোন শ্লোকের অনুবাদেও পাঠকগণ তাহা মনে রাখিবেন । পূর্ব অধ্যায়ে ‘দিব্য’—স্বর্গবাসী ঋষি বলিয়া যাহারা উল্লিখিত, এই শ্লোকে তাঁহারা পৃথক্ উল্লিখিত না হইলেও ‘দেবগণ’ মধ্যেই সম্মি-বেশিত ; যে সকল ঋষি দেবগণের পিতৃপিতামহ সেই মরীচি, অত্রি, অঙ্গিরা, ভৃগু ও কশ্যপাদি দেবতা ত বটেনই । অতএব ইন্দ্র প্রভৃতি ভোগী দেবগণ ও মরীচি প্রভৃতি ঋষি দেবগণ সম্মিলিত হইয়া যে স্তব করিলেন, তাহাই এই অধ্যায়ে আছে । এই স্তব উদ্দেশ করিয়াই পবে দেবী বলিয়াছেন, “তোমরা ও ব্রহ্মর্ষিগণ যে স্তব করিয়াছ ।” এই অধ্যায়োক্ত স্তব ব্রহ্মর্ষিগণ-কৃত না হইলে দেবীর ঐ উক্তি অসঙ্গত হয় ; কেননা অপর কোন স্তবই ব্রহ্মর্ষিগণ-কৃত বলিয়া ইঙ্গিতেও উল্লিখিত হয় নাই । যদি বল, মেধস মুনি প্রথম অধ্যায়ে ‘তথাপি মমতাবর্তে’ ইত্যাদিরূপে যে মহামায়ার স্বরূপ কীর্তন করিয়াছেন, তাহাই ‘ব্রহ্মর্ষি-গণের স্তব’ ; তাহার উত্তর এই—এক মেধস মুনি—‘ব্রহ্মর্ষিগণ হইতে পারেন না । ‘গৌরবে বহুবচন’ বলিলে ঐ শ্লোকে ‘ব্রহ্মণা’ আছে । ত্রিলোকজননী জগদ্ভুজ ব্রহ্মারও গৌরব করেন নাই—আর ‘ব্রহ্মর্ষিভিঃ’ বলিয়া অপরের গৌরব করিবেন,—মা সন্তানকে পূজ্যভাবে উল্লেখ করিবেন,—ইহা সঙ্গত নহে । বিশেষতঃ মেধস—সুরথকে দেবীচরিত্র শ্রবণ করাইবার আরম্ভে দেবীর স্বরূপ কীর্তন করিয়াছেন, দেবীর উক্তি-প্রত্যাুক্তি স্তব ও চরিত্র, তৎপূর্ব ঘটনা ; মেধস-বর্ণিত সেই পূর্ব ঘটনার মধ্যে মেধস-কৃত বর্তমান স্তবের উল্লেখ একেবারেই অসঙ্গত । স্তব অন্ততঃ সাধনভক্তি—আরাধনাবিশেষ । ইন্দ্রাদি দেবতা ও দিব্য মহর্ষিগণ কায়মনো-বাক্যে মহামায়ার আরাধনা করিলেন, প্রণাম ও পূজকে কায়িক আরাধনা, আন-

শ্রদ্ধের উল্লেখে ধ্যানরূপ মানসিক আরাধনা ও স্তবে বাচিক আরাধনা প্রকাশিত হইয়াছে । ১ ।

দেব্যা যয়া ততমিদং জগদাভ্রশক্ত্যা

নিঃশেষদেবগণশক্তিসমূহমূর্ত্যা ।

তামম্বিকামখিলদেবমহর্ষিপূজ্যাং

ভক্ত্যা নতাঃ স্ম (তাস্ম) বিদধাতু শুভানি সা নঃ ॥২

দেবীভাষাম্ । যয়া আত্মশক্ত্যা—আত্মসহিতয়া পরমাত্মসহিতয়া শক্ত্যা জীবাশক্ত্যা অদৃষ্টসমষ্টা, মধ্যপদলোপিসমাসঃ ; যয়া আত্মনঃ পরমাত্মসম্বন্ধিতা শক্ত্যা অদৃষ্টসমষ্টা ; সম্বন্ধঃ সাহিত্যরূপ ইতি, সাহিত্যঞ্চ স্বাবচ্ছেদকশরীরানু-
যোগিকমূর্ত্যন্তরসংযোগবিজাতীয়-সংযোগবজ্জীবাভ্যুত্থমেতদ্বিবরণত্বপদর্শিতম্ ।
তদাভিক্রিয়া দেব্যা । সাহিত্যাস্ত জগৎকারণতাশরীরে প্রবেশবিরহেহপি অদৃষ্টস্য
পরমাত্মকর্তৃকসৃষ্টৌ সহকারিস্বজ্ঞাপনার্থং বস্তুসতঃ সাহিত্যাস্ত্রোপলক্ষণবিধয়া
প্রবেশ ইতি তত্ত্বম্ । ইদমিত্যস্ত দৃশ্যমানমিতার্থকত্বাদতীন্দ্রিয়দ্রব্যাস্ত নিত্যত্বং
সুচিতমেবমন্তত্ । আত্মনো জীবস্ত শক্ত্যেতি মীমাংসকৈকদেশিনঃ । আত্ম-
শক্ত্যা আত্মনঃ ব্রহ্মণঃ শক্তিরূপয়েতি সম্প্রদায়বিদঃ । আত্মনো বিকোঃ শক্ত্যা
ইতি বৈকবাঃ । স্বসামর্থ্যেনেত্যপরে । ভেদাভ্যপক্ষে দেব্যেতি কর্তার আত্ম-
শক্ত্যেতি কর্ণে তৃতীয়া । অশেষদেবগণানাং ভক্তানামিতার্থাং, শক্তিসমূহেন
অদৃষ্টসমূহেন মূর্তিঃ স্থলদেহো যন্তাঃ, তয়েতি দেব্যা উপলক্ষণরূপবিশেষণম্ ।
শক্তিসমূহো যথাক্তার্থকঃ মূর্তিঃ স্বরূপং যন্তা ইতি মীমাংসকাঃ, অংশসমূহো
মূর্তির্যন্তা ইত্যপরে । ২ ।

(নাগোজী) দেবোতি । আততং ব্যাপ্তং ততং স্বকৈঃ চ নিঃশেষ-
দেবগণশক্তীনাং সমূহনায় যুদ্ধয়ে ভক্তিসমূহ এব তেজোহংশপ্রচয় এব চ
মূর্তিবিগ্রহো যন্তাস্তুয়েতার্থঃ । সমূহ ইতি ভাবে ক্তঃ । নতাস্মেত্যত্র
'বা শরি' ইতি বিসর্গস্ত সং ॥ ২ ॥

তত্ত্বপ্র । ভূতিমাহ—দেব্যা । তাং প্রসিদ্ধাম্ অম্বিকাং জগন্মাতরং স্মো বয়ং
ভক্ত্যা নতাঃ, আৰ্থো বিসর্গলুক্, পাদপূরণে বা স্মোতি । ননু দেবানাং তেজো-
ভক্ত্যেবম কথং জগন্মাতৃত্বমিতি চেত্তত্রাহঃ—যয়েতি । যয়া দেব্যা ইদং জগৎ
প্রপঞ্চরূপম্ আততম্ উৎপাদিতং, ততমিতি বা । কার্যোৎপত্তৌ সাধনাস্তর-
সাপেক্ষঃ কৰ্ত্তা দৃশ্যতে, তং কিং সাধনাস্তরমপেক্ষণীয়মস্তি ? নেত্যাহঃ—আত্মশক্ত্যা

স্বকীয়ানির্ব্বচনসামর্থ্যেন । ননু ক্রয়তে জগৎপত্তৌ মহাদাদীনাং বহুনাং সাধ-
নত্বং ন, তেষামপি তৎপরিণামরূপত্বেনাভেদাৎ ইত্যাহঃ—নিঃশেষদেবগণশক্তি-
সমূহমূর্ত্ত্যা নিঃশেষদেবগণাঃ মহাদাদয়স্ত এব শক্তিসমূহরূপা মূর্ত্তির্ঘণ্টাঃ । তদ্বক্ত-
“এতচ্চতুর্দ্ধিংশতিকং গণং প্রাধানিকং বিহরি”তি । যদ্বা নিঃশেষদেবগণানাং
মহাদাদীনাং যঃ শক্তিসমূহঃ কার্যোৎপাদনসামর্থ্যং স এব মূর্ত্তিঃ রূপং যন্তাঃ ।
যদ্বা নিঃশেষদেবগণশক্তিসমূহে মূর্ত্তির্ঘণ্টাঃ । যদ্বা নিঃশেষদেবগণানাং শক্তিঃ
সমূহয়তি প্রেরয়তি যা এবমুতা মূর্ত্তির্ঘণ্টাঃ । আৰ্ঘ্যঃ পুংবস্তাবঃ, মূৰ্চ্ছধাতোত্তিষ্ঠি বা
রূপম্ । এতেন তেহপি তদ্রূপান্তৎপ্রেরিতা বা কার্য্যং জনয়ন্তি ন পৃথগিত্যর্থঃ ।
অতএব সৰ্ব্বকারণতয়া সৰ্ব্বারাধোত্যাহঃ—তামখিলদেবমহর্ষিপূজ্যাম্ অখিলাঃ
সমগ্রাঃ দেবাশ্চ মহর্ষয়শ্চ তৈরারাদ্যাম্ । উত্তরোত্তরফলাংশংসয়া আতঃ—স্যা
নোহস্মাকং শুভানি মঙ্গলানি বিদধাতু করোতু ; ইদানীং শুভং কৃতবত্যেব কালা-
ন্তরেহপি করিষ্যাতীত্যাংশংসা । যদ্বা যয়া দেব্যা ইদং জগৎ আততং ব্যাপ্তম্ ।
ননু ইদংকারাস্পাদরূপেণ দৃশ্যত্বাৎ পরিচ্ছিন্নায়াঃ কথং জগদ্ব্যাপকত্বং সম্ভবতু
তত্রাতঃ—নিঃশেষেতি, সকলদেবগণানাম্ ইন্দ্রাদীনাং শক্তিসমূহায় পুনঃ পুনঃ স্বাধি-
কারপ্রাপ্ত্যা নিজনিজমর্যাদাপালনায় মূর্ত্তির্দেহো যন্তাঃ । এতেন পরোপকারায়
ইচ্ছাবিলসিতমেব শরীরং ন তু পারমার্থিকম্ । অত্রৈবোক্তং “দেবানাং কার্য্য-
সিদ্ধার্থমাবির্ভবতি” ইত্যাদি ; অন্তঃ সমানম্ ॥ ২ ॥

সকলদেবশক্তিসমুত্তবা যে দেবী নিজ শক্তি দ্বারা এই জগৎ প্রকাশ
করিয়াছেন, নিখিল দেব-মহর্ষি-পূজনীয়া সেই অম্বিকা দেবীকে ভক্তিভরে
আমরা প্রণাম করি, তিনি আমাদের কল্যাণরাশি সম্পাদন করুন । ২ ।

ভাস্যব্যাখ্যা । অম্বিকা—অম্বা জননী । মা বলিয়াই দেবতার। তুমি বলিয়া
ছেন । মহিমার প্রভাবে হু' একবার 'আপনি' বলিলেও তৎক্ষণাৎ সামলাইয়া
আবার 'তুমি' 'তোমাকে' বলিয়াছেন । এই মাতৃভাবে সাধকের হৃদয় উন্মুক্ত,
অসঙ্কুচিত ।

আত্ম-শক্তি অর্থাৎ পরমাঙ্গসহিত অদৃষ্টসমষ্টিরূপিণী যে দেবী এই জগৎ সৃষ্টি
করিয়াছেন, তিনি সকল দেবগণের অদৃষ্টে বর্ত্তমান স্থূলমূর্ত্তি গ্রহণ করিয়াছেন,
সকল-দেব-মহর্ষি-পূজনীয়া সেই জননীকে আমরা ভক্তিভাবে প্রণাম করি ;
তিনি আমাদের শুভ বিধান করুন । নৈয়ায়িকসম্বত অর্থ এই ।—দেহ-
বিশেষকে আশ্রয় করিয়াই অদৃষ্টসমষ্টি পরমাঙ্গার সহিত সম্বন্ধ যুক্ত হন এ কথা
প্রথম অধ্যায়ে বুঝান হইয়াছে । এই স্তবের প্রারম্ভেই সেই পরমাঙ্গসহিত অদৃষ্ট-

সমষ্টি বা পরমাঙ্গা, অদৃষ্ট ও তদুভয়ের সম্বন্ধবন্ধনহেতু মূর্তির উদ্দেশ করা হইল । তজ্জন্ত এই অপ্যায়স্থ স্তবসমূহ—পরমাঙ্গা অদৃষ্ট ও মূর্তি, এই তিনের, পরমাঙ্গা ও অদৃষ্ট এই দু'এর অথবা পরমাঙ্গা ও মূর্তি এই দু'এর কিংবা পরমাঙ্গা, অদৃষ্ট ও মূর্তি এই এক একটির প্রাধান্য অনুসরণ করিয়া প্রস্তুত ; যথা তৃতীয় শ্লোক পরমাঙ্গার, চতুর্থ অদৃষ্টের, পঞ্চম মূর্তির, ষষ্ঠ পরমাঙ্গা ও অদৃষ্টের, সপ্তম অদৃষ্টের অষ্টম পরমাঙ্গা অদৃষ্ট ও মূর্তির, নবম অদৃষ্টের, দশম একাদশ ও দ্বাদশ মূর্তির, ত্রয়োদশ পরমাঙ্গা ও মূর্তির, চতুর্দশ পঞ্চদশ পরমাঙ্গা ও অদৃষ্টের, ষোড়শ সমস্তের এবং অবশিষ্ট শ্লোক মূর্তির প্রাধান্য প্রকাশ করিয়াছে । পঞ্চদশ শ্লোকের দেবীভাষ্যে—যজুঃ সংহিতা 'ও কঠোপনিষদের 'হংসঃ' ইত্যাদি মন্ত্র উল্লিখিত হইয়াছে ; তাহাতে প্রমাণিত হইয়াছে—পাক্ষতী, লক্ষ্মী, সরস্বতী, কালী, তারা, ত্রিপুরসুন্দরী প্রভৃতি মূর্তি পরমাঙ্গা ও অদৃষ্টসমষ্টির মিলন ক্ষেত্র মহামায়া মূর্তি । ইহা নৈয়ায়িক সম্মত বাখ্যা । ২ ।

যশ্চাঃ প্রভাবমতুলং ভগবাননন্তো

ব্রহ্মা হরশ্চ নহি বক্তুমলং বলঞ্চ ।

সা চণ্ডিকাখিলজগৎপরিপালনায়

নাশায় চাশুভভয়স্য মতিং করোতু ॥ ৩

দেবীভাষ্যম্ । পরমাঙ্গা জীবাদৃষ্টসমষ্টিস্তুৎসাহিত্যপ্রয়োজকশরীরভেদশ্চেতু-
ক্তানামেতেষামেকৈকোভয়সমুদায়প্রাপ্তমাত্রতঃ মহামায়াং স্ববাস্তু—যশ্চা ইতি ।
অতুলং প্রভাবমিতি হি 'ন তৎসম' ইতি শ্রুতিসিদ্ধং পরমাঙ্গালক্ষ্যং সূচয়তি ।
ভগবাননন্ত ইত্যাদিনা যদ্বাচানভাদিতমিতি পরমাঙ্গাবিষয়া শ্রুতিরনুস্মারিতা
ভবতি । জগৎপরিপালনায়েতর্গপ—যেন জাতানি জীবন্তীতি শ্রুতিমশুভভয়-
শ্চেত্যনেন অভয়শ্রুতিং পরমাঙ্গবোধিকামবগময়তি । অনন্তঃ সহস্রবদনঃ, ব্রহ্মা
চতুরাননঃ হরঃ পঞ্চাননঃ ভগবানিতি প্রত্যেকমর্থোতি ; জ্ঞানোৎকৃষ্টা বদনাধিক্য-
সম্পন্নশ্চ দেবী যৎকথনায় নালম্বভূবুঃ সা কেনাত্মেন বর্ণ্যতাং বাগবিষয়স্তৎপ্রভবা-
দিকমিতি ভাবঃ । অনন্তো বিষ্ণুরিতি বা । নহু ব্রহ্মবিষ্ণুমহেশ্বরানাং পরমাঙ্গত্বেন
সর্বজ্ঞতয়া, সর্বপ্রযত্নবত্তয়া চ—তৎপ্রভাবকথনাসামর্থ্যমসিদ্ধমিতি চেন্ন—তৎপ্রভা-
বস্ত বাগবিষয়ত্বেনৈব কথনাসম্ভবাৎ যদ্বাচোত যতো বাচো নিবর্তন্তে অপ্রাপ্য
মনসা সহোত চ শ্রুতেঃ, দৃষ্টং হি নুসমর্থস্তাপি পারমার্থিকস্ত পরশুরূপ-করণাসামর্থ্যেন
ছেদনাশক্তিঃ । প্রভাবঃ প্রকর্ষণে ভাবঃ স্বরূপমিতি যাবৎ, বলং স্বাভাবিকসার্থ্য-

মিচ্ছারূপং জ্ঞানাদিত্রিতয়রূপং বা স্বাভাবিকী-জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি ঋতেঃ । মতিং
করোত্বিতি প্রার্থনং স্বাভিপ্রায়ানুসারেণ, তন্মতেৰ্নিত্যত্বাৎ শরীরাবচ্ছেদেন অনন্ত-
মতিরপি ভবতীতি বা । ৩ ।

(নাগোজী) যন্তা ইতি । যন্তা অতুলং প্রভাবং তেজঃ বলং
শারীরং বক্তুম্ অনন্তঃ সহস্রাশ্চোহপি ব্রহ্মা অক্ষীপি হরঃ সৰ্ব্বশক্তিৰপি
নাশং ন পর্যাপ্তাঃ । অন্তভেভ্যো ভয়স্তোত্যর্থঃ । সমাহারে বন্দো বা ॥৩॥

তত্রপ্র । জগৎকারণত্বমুক্তা অপরিচ্ছেদ্যতাং ক্রবন্তঃ প্রার্থয়ন্তে—যন্তাঃ ॥ সা
চণ্ডিকা সমস্তজগৎপরিপালনায় সমগ্রজগতাং রক্ষণায় মতিং করোতু । নৰ্বেবং
সমস্তজগদ্রক্ষণেহমুরাণামপি রক্ষা প্রসজ্যেতেতি চেত্তদ্রাহঃ—অন্তভেতি । অন্তভ-
ভয়ন্ত অন্তভাঃ দৈত্যাস্তেভ্যো যন্তয়ং তন্ত নাশায় নাশং কর্তুম্ । যদ্বা অন্তভঃ
পাপং, ভয়হেতুত্বাৎ ভয়ম্ অমুরাঃ, সমাহারৈক্যম্ । মতিং বুদ্ধিং করোতু ;
অথবামুরনাশঃ স্বতএব প্রাপ্তঃ । কাদাচিৎকভয়মাশঙ্ক্য প্রার্থনা । সা কা ইত্য-
পেক্ষায়ামাত্রঃ যন্তা অতুলম্ অনন্তসাধারণং প্রভাবং মাহাত্ম্যং বলং সামর্থ্যঞ্চ বক্তুম্
এতাবদ্বিতি নিরূপয়িতুং ভগবান্ সৰ্ববিৎ অনন্তো বিষ্ণুরপি ব্রহ্মা জগৎস্রষ্টাপি
হরো জগৎসংহারকেহপি ন অলং ন সমর্থঃ । নহু যদি সৰ্বজ্ঞো ভগবান্ তহি
কথং ন জানাতু, “স বেত্তি বেদাং নহি তন্ত বেত্তা” ইতি ঋতেঃ, “যঃ সৰ্বজ্ঞঃ
সৰ্ববিদি”ত্যাदिঋতেঃ । তদজ্ঞানে কথং সৰ্বজ্ঞত্বম্ উচ্যতে, ন হনেন ভগবতোহ-
সৰ্বজ্ঞতা প্রতিপদাতে কিন্তু তৎপ্রভাববলগোরনন্ততৈব প্রতিপদ্যতে । সতি
পরিচ্ছেদে তদজ্ঞানে এব দোষঃ পরিচ্ছেদাভাবে তু কুতো দোষাবসরঃ । উক্তঞ্চ
শ্রীধরস্বামিপাদৈঃ, “যো হ্যাত্মমায়্যাবিভবং চ পর্য্যগাদ্যথা নভঃ স্বাস্তমথাপরে কুতঃ”
ইতি, দ্বিতীয়স্কন্ধোক্তব্রহ্মনারদপাদোক্তশ্লোকব্যাখ্যানেন ; ন হি খপুস্পাদর্শনঃ
সৰ্বজ্ঞত্বং বিহন্তীতি ভাবঃ । শ্লোকার্থো যথা,—যঃ স্বমায়্যাঃ বিভবং বিস্তারঃ
স্বয়মপি পর্য্যগাৎ, পরিশব্দো নিষেধে, এতাবান্ ইতি ন জ্ঞাতবান্ ইত্যর্থঃ ।
অপরে কুতো জানীযুঃ । যথা নভ আকাশং স্বাস্তং স্বস্তাস্তং ন পর্য্যেতীতি ।
তথা ঋতিরপি “যোহস্তাধ্যক্ষঃ পরমে ব্যোমন্ সোহঙ্গ বেদ যদি বা ন বেদে”তি ।
অর্থস্ত—অস্তা মায়্যা যোহধ্যক্ষঃ পরমে ব্যোমন্ পরমব্যোমপদেন মহাবৈকুণ্ঠ-
উচ্যতে; মহাকাশঞ্চ পরমব্যোমবর্ত্তি ছান্দসো বিভক্তিলুক্ । অঙ্গ হে ! সোহপি
অর্থ্যাৎ ইমাং মায়্যাং বেদ এতাবনেন বেত্তি যদি বেতি আপাততঃ সংশয়ে যদি
বা ন বেদ ন বেত্তি, বেত্তি বেত্যর্থঃ । এবার্থে বা নৈব বেত্তীত্যর্থঃ । অনন্তস্ত
মায়্যা অপ্যানন্ত্যাৎ । অতএব নারদীয়ে “যথা হরির্জগদ্ব্যাপী তন্ত শক্তিস্তথা-
নৰ্বে”তি অলমতি প্রপঞ্চে ন ॥ ৩ ॥

বাহার অতুলনীয় প্রভাব ও বল কীর্তনে ভগবান্ অনন্ত, ব্রহ্মা এবং শিব অপারগ, সেই চণ্ডিকা নিখিল জগৎপালন ও অশুভভীতি নশে মনোযোগিনী হউন । ৩ ।

ভাস্যব্যাখ্যা । অনন্ত—বিষ্ণু । ব্রহ্মা বিষ্ণু ও মহেশ্বর তাঁহার প্রভাবাদি কথনে অক্ষম । কেননা, মহামায়া স্বয়ং ব্রহ্ম, ব্রহ্মস্বরূপ বাক্যের অতীত । অনন্ত—সহস্রবদন, ব্রহ্মা—চতুরানন, হর—পঞ্চানন, হইয়া বর্ণনে অসমর্থ । এই ভাষ ব্যাখ্যাস্তরেও ব্যক্ত আছে । ৩ ।

যা শ্রীঃ স্বয়ং সূকৃতিনাং ভবনেষলক্ষ্মীঃ

পাপাত্মনাং কৃতধিয়াং হৃদয়েষু বুদ্ধিঃ ।

শ্রদ্ধা সতাং কুলজনপ্রভবশ্চ লজ্জা

তাং দ্বাং নতাঃ স্ম (তাস্ম) পরিপালয় দেবি বিশ্বম্ ॥৪

দেবীভাষাম্ । শ্রীপ্রভুতেরদৃষ্টহেতুকতয়া হেতুহেতুমতোরভেদোপচারেণা-দৃষ্টপ্রাধান্যমাত্রিত্য মহামায়ায়াঃ শ্রীপ্রভূতিরূপত্বমাচক্ষতে—যা শ্রীরিতি । শ্রিয়ঃ শুভাদৃষ্টজন্মমলক্ষণা হরদৃষ্টজন্মং স্পষ্টমুক্তা জ্ঞানশ্রদ্ধালজ্জানামদৃষ্টজন্মচিহ্ন-শুদ্ধাদিফলত্বকথনমুখেনাদৃষ্টহেতুকত্বমুপপাদিতম্ । অতএব সম্বন্ধভেদনির্দেশঃ সার্থক্যে ভবতি । করণত্বসম্বন্ধেনাশ্রিতত্বাং হৃদয়েষু সপ্তমী । পরিপালয়েত্য-নেন জন্মাত্ররূপতা নিরাকৃতা । ৪ ।

(নাগোজী) যা শ্রীরিতি । পাপাত্মনাং ভবনেষলক্ষ্মীঃ । কৃত-ধিয়াং নির্মলান্তঃকরণানাং স্বয়ং বুদ্ধিঃ স্বর্গাপবগসাধনম্ । সতাং হৃদ-য়েষু শ্রদ্ধা আস্থিক্যবুদ্ধিঃ । কুলজনপ্রভবশ্চ শুদ্ধজন্মনো হৃদয়েষু লজ্জা অকরণীয়াপ্রবৃত্তিলক্ষণান্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ । নতাস্মেতি প্রাগ্ বৎ । ৪॥

তব্ধপ্র । সম্পদ্বিপজ্ঞপতয়া সুখদুঃখহেতুত্বং বদন্তঃ প্রার্থয়ন্তে—যেতি । সূকৃ-তিনাং পুণ্যশালিনাং ভবনেষু গৃহেষু যা শ্রীঃ সম্পৎ, স্বয়মাত্মনা স্বরূপেণ সম্পদ্বিপেতি যাবৎ । যদ্বা স্বয়ং তেমাং তৎপ্রার্থনামন্তরেণাপি তদগৃহেষু সম্পদ্ব-বতি, তথাচ স্মৃতিঃ “ধর্ম্মাদর্থশ্চ কামশ্চ স কিমর্থং ন সেব্যতে” ইতি । তথা স্বয়-মপি ইত্যর্থঃ । পাপাত্মনাং কলুষশালিনাং ভবনেষু অলক্ষ্মীঃ বিপৎ, তেষামহুদিন-মতিসম্পদমিচ্ছতামপি বিপদ্বতীতি স্বয়মিত্যন্তার্থঃ । তদ্বক্তং,—“অচিস্তিতানি ছুঃখানি যথৈবায়ান্তি দেহিনাম্ । সুখান্তপি তথা যন্তে দৈবমজ্ঞাতিরিচ্যত” ইতি । তথা কৃতধিয়াং নির্মলবুদ্ধীনাং হৃদয়েষু অন্তঃকরণেষু যা বুদ্ধিব্যবসায়াক্ষিকা । নহু

বুদ্ধেরপাস্তঃকরণাভিন্নত্বাদনন্তরূপমেতৎ, তথাচ “মনোবুদ্ধিরহঙ্কারশ্চিত্তমিত্যন্তরা-
কমি”তি । সত্যং—নির্দ্বারণে—প্ৰমী । তদয়মর্থঃ—কৃতধিয়াং হৃদয়েষু অন্তঃ-
করণচতুষ্টয়মধ্যেষু স্বং বুদ্ধির্ব্যবসায়্যাশ্রয়কা, তস্তা মুক্তিহেতুত্বাৎ, তদ্বক্তং গীতাসু,
“ব্যবসায়্যাস্তিকা বুদ্ধিরেকেহ কুরুনন্দন । বহুশাখা হনস্তাশ্চ বুদ্ধয়োহব্যবসায়িনা-
মি”তি । বুদ্ধিবুদ্ধিমতামহমিতো দাদশোক্তবৎ । যদ্বা হৃদয়েষু হৃদয়াকাশেষু
বক্রুরিচ্ছাভেদাৎ বহুত্বং হৃদয়াকাশস্য বুদ্ধাদেবধিকরণত্বাৎ । তদ্বক্তং কাপিলেনে,
“অথাশ্চ হৃদয়ং ভিন্নং হৃদয়ান্নন উখিতম্ । মনস শ্চন্দ্রমা জাতো বুদ্ধিবুদ্ধির্গেগিরাং
পতিরি”তি । ব্যাখ্যাতঞ্চ বুদ্ধাদিষু হৃদয়মেবধিষ্ঠানমিতি । তথা সত্যং বেদ-
মার্গানুসারিণাং শ্রদ্ধা বেদার্থে দৃঢ়প্রত্যয়ঃ, এতেন বৈদিককৰ্ম্মফলদাত্রী স্বমেবেত্যা-
ক্ৰম্ । শ্রদ্ধায়ৈব কৰ্ম্মফলসম্পত্তেঃ । তথাচ স্মৃতিঃ, “অশ্রদ্ধয়া হতং দত্তং তৎ সৰ্ব্বং
নিফলং ভবেদি”তি । তথা কুলজনপ্রভবস্ত সৎকুলজাতস্ত লজ্জা অকার্য্যবৈমুখ্য-
হেতুঃ । অনেন সৎকৰ্ম্মপ্ররতিদ্বারা স্থিতিনিবাহিকা স্বমেব ইত্যুক্তম্ । অত্র
শ্রদ্ধাদ্যাঃ সম্পদাদাধিষ্ঠাত্র্যো দেবতাশ্চ “কীর্ত্তিঃ শ্রীর্বাচ্ চ নারীগাম্” ইত্যাদি
গীতাসু “বুদ্ধির্লজ্জা বপুস্তথৈ”তাদেন্মৎস্তপুুরাণে চ দর্শনাৎ । তাম্ উক্তলক্ষণাং
ত্বাং নতাং স্ম , হে দেবি ! বিশ্বং জগৎ পরিপালয় । পুনঃ পুনঃ প্রার্থনা মহিষা-
সুরেণ চিরপরিভূতানাম্ অতিতাপাত্তভবাদন্তথা ভাবিভয়স্ত ঝটিতি নিবারণায় ।
যদ্বা বক্রুভেদাদ্বা ভেদঃ ॥ ৪ ॥

যিনি পুণ্যবান্দিগের গৃহে লক্ষ্মীরূপে, পাপীদিগের গৃহে অলক্ষ্মীরূপে
মনীষিগণের হৃদয়ে বুদ্ধিরূপে, সজ্জনগণের শ্রদ্ধারূপে ও সৎশ্রীদিগের
লজ্জারূপে বিরাজমানা, সেই তোমাকে আমরা প্রণাম করি । হে দেবি !
তুমি জগৎ রক্ষা কর । ৪ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । মহামায়া অদৃষ্টরূপিণী, শুভ অদৃষ্টবশেই ধন ধাত্ত, সুবুদ্ধি,
দুর্দৃষ্টবশে দারিদ্র্য ইত্যাদি হয়, এই স্থলে—কার্য্য ও কারণকে অভিন্নভাবে
গ্রহণ করিয়া “তুমি লক্ষ্মী অর্থাৎ ধন ধাত্ত সম্পদ,” ইত্যাদি রূপে স্তব করা হই-
য়াছে । ইহা নৈয়ায়িক মত । সিদ্ধান্তি মতে মহামায়া ব্রহ্মই সর্বস্বরূপ, সুতরাং
‘তুমি লক্ষ্মী, তুমি অলক্ষ্মী’ সমস্তই বলা যায় । ৪ । ৫ ।

কিং বর্ণয়াম তব রূপমচিন্ত্যমেতৎ
কিঞ্চাতি বার্য্যমসুরক্ষয়কারি ভুরি ।
কিঞ্চাহবেষু চরিতানি তবাতি যানি
সর্বেষু দেব্যাসুরদেবগণাদিকেষু ॥ ৫

দেবীভাষ্যম্ । মূর্ত্তিপ্ৰাধান্তেন—স্ববস্তি কিং বর্ণয়াম তবরূপমিতি । সৰ্কেষু
অসুরদেবগণাদিকেষু আদিপদান্নমুখ্যাদিপরিগ্রহঃ । নির্দ্বারণে চিস্তনক্রিয়াষয়িনী
বা সপ্তমী । তব অচিন্ত্যং রূপং তব বীৰ্য্যং তব অতি উৎকৃষ্টানি চরিতানি চ কিং
বর্ণয়াম ॥ ৫ ॥

(নাগোজী) এষা আপাততঃ স্ততিবিস্তৃতস্তুনিৰ্ব্বাচ্যা স্ততৌবেত্যাহ—
কিমিতি । অসুরা দৈত্যাঃ । দেবাঃ শিবাদয়ঃ । গণাঃ প্রমথ্যঃ । তৎ-
প্রভৃতিষু অচিন্ত্যং সৰ্ব্বোৎকৃষ্টত্বাদনিরূপণীয়ং তব রূপম্ । অতঃ কিং
কেন প্রকারেণ বর্ণয়াম । চ' পরং দৈতানাশকারি ভূরি বীৰ্য্যম্ অতি
অত্যাৎকৃষ্টম্ । চ পরং যুদ্ধেষু যানি চরিতানি তাত্ত্বপ্যতি অত্যাৎকৃষ্টানি ।
অতঃ কিং বর্ণয়ামেত্যশ্বয়ঃ । সৰ্ব্বত্রাচিন্ত্যা ইতি ॥ ৫ ॥

তত্ত্বপ্র । বচনাগোচরতামাহঃ—কিং বর্ণ । হে দেবি সৰ্ব্বপ্রকাশিকে ! তব
এতদ্রূপং কিং বর্ণয়াম বর্ণয়িতুং শক্যম্ নৈবেত্যর্থঃ । শক্তেলোচি । ননু যদৃশতে
তৎ কিমিতি বর্ণয়িতুং ন শকাতে ইতি চেত্তত্রাহঃ—সৰ্কেষু অসুরদেবগণাদিকেষু
অচিন্ত্যং কৈরপি চিন্তয়িতুং বুদ্ধিবিষয়ীকৰ্ত্ত্বং ন শক্যম্ । বুদ্ধিমনসোরগোচরস্ব
কথং বর্ণনীয়মিত্যর্থঃ । এতেন দৃশ্যমানমপি ন পরিচ্ছেদবিষয় ইতি ভাবঃ । আদিনা
ব্রহ্মচর্যাদীনাং গ্রহণম্ । কিঞ্চ তবাতিশয়িতং বীৰ্য্যং সামর্থ্যং কিং বর্ণয়াম পূৰ্ব্ব-
বদর্থঃ । কীদৃক্ ? যতোহসুরক্ষয়কারি অবিদ্যমানা ঈষদ্বা সুরা দেবা যেভাঃ তে
অসুরাঃ, অভাবে ঈষদর্থঃ বা নঞ্ । তেষামপি ক্ষয়করণশীলং নিঃশেষসুরনিকর-
নিরাসপরা-সুরক্ষয়কারিত্বাদচিন্ত্যমেব ; অতএব ভূরি অতি প্রচুরম্ । কিঞ্চ অত্যানি
আহবেষু তব যানি চরিতানি চেষ্টিতানি তাত্ত্বপি কিং বর্ণয়াম পূৰ্ব্ববৎ । কিন্তুতানি ?
অতি অতিশয়িতানি, যদ্বা সৰ্কেষু অসুরদেবগণাদিকেষু সৰ্ব্বাননাদৃত্য যানি
চরিতানি সৰ্কেষু সৰ্ব্বানতি অতিক্রম্যেতি বা দ্বিতীয়ার্থে সপ্তমী স্তুপাং স্তুবিতি
বাবস্থয়া ॥ ৫ ॥

হে দেবি ! দেবতা, অসুর প্রভৃতি সকল (দেহধারীর) মধ্যে—
তোমার এইরূপ অচিন্তনীয় ; তোমার অসুরনিধনকারী প্রভূত বীৰ্য্য ও
রণচর্য্যা সকলকেই অতিক্রম করিয়াছে, আমরা কিরূপে তৎসমস্ত বর্ণনা
করি । ৫ ।

হেতুঃ সমস্তজগতাং ত্রিগুণাপি দোষৈ-
ন জায়সে হরিহরাদিভিরপ্যপারা ।

সৰ্বাশ্রয়াখিলমিদং জগদংশভূত-

মব্যাকৃতা হি পরমা প্রকৃতিস্তৃমাদ্যা ॥ ৬

দেবীভাষ্যম্ । সমস্তজগতাং হেতুঃ নিমিত্তকারণং স্বামিতি শেষঃ, যতঃ সৰ্বা-
 শ্রয়া—আ সম্যক্ শ্রয়ঃ শ্রয়ণম্ অবলম্বনং যত্র সা,—সৰ্বেষাম্ আশ্রয়া সৰ্বাশ্রয়া—
 পতনপ্রতিবন্ধকসংযোগাদিনা সৰ্বালম্বনভূতা ইত্যভ্যাং নিমিত্তকারণস্বাশ্রয়স্বা-
 ভ্যাম্ ইদমখিলং জগৎ তব অংশভূতম্ অংশতুলাং, “ভূতং স্মাদৌ পিশাচাদৌ
 জন্তৌ ক্লীবং ত্রিযুচিতে । প্রাপ্তে রক্তে সমে সত্য” ইতি মেদিন্যক্তেঃ । নতু
 বস্তুতোংশঃ, তথা সতি ভূতমিতি নোপাদদৌত, যথাহি লোকে পুত্রঃ পিতুরংশ-
 শক্ষুঃ সূর্যাংশো যুগ্ময়গৃহসংস্থানাগদন্তাদিকমপি গৃহাংশ উচ্যতে তথা জগদংশ-
 ভূতমিতি, অতএব অব্যাকৃতা অপ্ৰকৃতিতা পরিণমনরূপবিকাররহিতা—অপারা
 অসীমা দেশপরিচ্ছেদরহিতা আদ্যা কালপরিচ্ছেদরহিতা ত্বে ত্রিগুণাপি সৰ্ব-
 রজস্তমঃসংজ্ঞকাবিধাদৃষ্টবৃত্তাপি হরিহরাদিভিরপি—সৰ্বজ্ঞৈরপি দোষৈর্ন জায়সে
 দোষবন্তয়ান গৃহসে অদৃষ্টবৃত্তানাং সৰ্বেষামেব প্রবর্তনালক্ষণদোষবন্তং রাগদ্বेष-
 বহুমিতি স্পষ্টার্থঃ দৃষ্টতে, ত্বে তু অদৃষ্টবৃত্তাপি ন দোষোপলক্ষিতা ।
 প্রকৃতৌ পরমাত্মনি চ অদৃষ্টস্ত সমবায়সম্বন্ধরূপযোগো নাস্তীতি ন দোষবন্তং
 তথাবিধাদৃষ্টযোগৈশ্চৈব দোষনিয়তত্বাদিতি ভাবঃ । অতএব যন্তাঃ
 প্রভাবমিত্যাদিভিরুক্তং যৎ স্বরূপং তস্মাদেব ত্বে পরমা পরমাত্মসহিতা
 প্রকৃতিরদৃষ্টসমষ্টিরূপাসি । বিশিষ্টেহসীমত্বা-দ্যত্ময়োর্ব্যবধৌ বিশেষণে পরমা-
 ত্মনি যোগ্যত্বান্নাবয়ানুপপত্তিঃ, অথবা অদৃষ্টত্বাপি সৰ্বমূৰ্ত্তসংযোগিজীববৃত্তিত্বেনা-
 সীমত্বং প্রবাহরূপেণানাদিত্বাচ্চাত্মমিতি বিশিষ্টেহপি তয়োরবোধ এব । কেবলা-
 দৃষ্টসমষ্টেৰ্জড়ত্বং কেবলপরমাত্মনো নিস্ত্রেণুণ্যং রূপাদিশূন্যত্বকেতি ন ত্বে কেবলঃ
 পরমাত্মা, নাপি কেবলাদৃষ্টসমষ্টিঃ । পরমাত্ম সাহিত্যকোক্তং তেনৈব রূপাদয়ো
 ব্যাখ্যাতাঃ । সাংখ্যাदिमते अश्वार्थस्तु—परमेतानेन पुरुषाधिष्ठितत्वं चेतनो-
 पाधिष्ठवैशिष्ट्यं चेतननित्यसम्बन्धवत्त्वं वा यथासम्बन्धं लभ्यते । प्रकृतिशब्देन च
 प्रधानं, माया, परिणामिजडभागः, शक्तिः, मन्त्र इत्येतेह्यर्थास्तथैव ग्राह्याः ।
 सर्वत्रैव दौषैरित्यस्तु अज्ञानवस्तुरित्यर्थः, हरिहरादिभिः दौषैरज्ञानबाह्येन
 वा हेतूना न ज्ञायसे तद्वतश्चम् । अंशभूतम् अंशस्वरूपं, वेदान्तिमते उपाधि-
 प्राधात्वादंशभूतमिति । शक्तिवादिमतेहंशभूतमिति शक्तिशक्तिमतोरभेदात् ।
 हरिरित्यु इति वैकवाः । अस्तु स सर्वं यथायोग्यं कचिं किञ्चिदिति कृत्वास्तुर्भाव-
 नीयम् ॥ ६ ॥

(নাগোজী) মূলপ্রকৃতিস্তুমেবেত্যা—হেতুরিতি । ইং সমস্তজগতাং
 হেতুমূলকারণম্ । তত্র হেতুঃ । যতঃ ত্রিগুণা সত্ত্বরজস্তমোযুতা ।
 নস্বেবং রাগাদিসম্বন্ধেন সৰ্ব্বকারণং ন শ্রাদত আহ—অস্মিতি । ত্রিগুণাপি
 দোষৈঃ রাগাদিভিন্ন জ্ঞায়সে ন বিষয়ীক্রিয়সে । যদ্বা দোষৈর্বিশিষ্টা
 কেনাপি ন জ্ঞায়সে । তদভাবাদিতার্থঃ । নস্বেবং পরিচ্ছিন্নতয়া সৰ্ব-
 হেতুত্বং ন শ্রাদত আহ—হরিহরাদিভিন্নপাপাৱা অজ্ঞাতা । পরিচ্ছেদা-
 ভাবাদিতার্থঃ । তত্র হেতুঃ—সৰ্ব্বাশ্রয়া সৰ্ব্বমাশ্রয়ং যন্তাঃ সা । কার্য্যং
 হি কারণমাশ্রয়তে । সৰ্ব্বত্র বর্ত্তমানা চ । যত এব জগৎ তবাংশভূতং
 সৰ্ব্বসমন্তৈব্ৰহ্মণস্তুদংশহাং । এতদ্বয়ং পরিচ্ছিন্নং ত্রয়াহতং শ্রাদিতি
 ভাবঃ । নস্বেবং বিকারাপত্তিরত আহ—অব্যাকৃতা ষড়্ভিধবিকাররহিতহাং
 হি যতঃ সংসারশ্রাদ্যা প্রথমা প্রকৃতিঃ সত্ত্বরজস্তমসাং সাম্যাবস্থাসি ।
 কীদৃশী ? পরমা পর আত্মা মীয়তে জীবভাবেন বিচ্ছিন্দ্যতে পরমাত্মৈব
 প্রকৃতি-ধৰ্ম্মাধাসাজ্জীবহেনাধাবসীয়তে ॥ ৬ ॥

তদ্বপ্র । পুনরপি সৰ্ব্বকারণতামাহঃ—হেতুঃ । স্বম্ আদ্যা পরমা প্রকৃতিঃ
 আদিরেষ আত্মা ন তু আদৌ ভবা, “অজামেকাম”ত্যাदिঋত্যা উৎপত্তি-
 নিমেষাং । অত্র হেতুঃ—সমস্তজগতাম্ অখিলব্রহ্মাণ্ডানাং হেতুঃ কারণং, সমস্তে-
 ত্যাকং প্রকৃত্যাবরণস্ত সৰ্ব্বত্রৈক্যাং । ননু গুণপরিণামরূপং জগৎ কুতস্তত্র প্রকৃতে-
 হেতুর্হমিতি চেত্তত্রাহঃ—ত্রিগুণাপি ত্রয়ো গুণা যন্তাঃ অপি হেতো, যতস্তং ত্রিগুণা
 তথাচ ঋতিঃ “অজামেকাং লোহিতকৃষ্ণশুক্লাং প্রজাং জনয়ন্তীঃ স ঐক্ষত”
 ইত্যাত্মা । • স্মৃতিশ্চ “সত্ত্বং রজস্তম ইতি গুণাঃ প্রকৃতিসম্ভবা” ইতি । ননু “হিরণ্য-
 গৰ্ভঃ সমবর্ত্ততাগ্রে ভূতস্ত জাতঃ পতিরেক আসীদি”তি । “তং সৃষ্ট্বা তদেবান্ন
 প্রাবিশাদ”তি ঋতিভ্যাং “গুণমযা স্বশক্ত্যাস্ত সৃষ্টিস্থিত্যপায়ান বিভো । ধংসে
 যদা স্বদৃগ্ভূমন্ ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাভধানি”তি শিবস্ততো স্মৃতৌ চ পুরুষাণামেব ব্রহ্ম-
 বিষ্ণু শিবানাং জগৎকর্ত্তৃত্বং ঋয়তে, কুতঃ প্রকৃতেরিতি চেত্তত্রাহঃ—হরিহরাদিভি-
 রপাপাৱা ইতি । আদিব্রহ্মা বহুবচনেনাস্তেষাং সনকাদীনাংপি গ্রহণম্ ।
 যদ্বা ব্রহ্মণোহপাৱা চেৎ সূতরাং তজ্জ্ঞানানামন্তেষামপাৱা এতৈরনধিগতস্বরূপা,
 তেষামেব তদগুণদ্বারৈণৈবসৃষ্টিহেতুত্বাং ত্বমেব জগৎকর্ত্তৃত্বার্থঃ । যদ্বা “নিমিস্ত-
 মাত্রং তত্রাসীৎ পুরুষ” ইত্যাদিস্মৃত্যা স ঐক্ষত ইত্যাদিঋত্যা চ পুরুষো নিমিস্ত-
 মাত্রঃ ব্যাপারস্ত প্রকৃতেরেব সমবাসিদ্ধাদিতি ব্যাখ্যাতমেব অনধিগতমাহাত্ম্যত

তু ব্রহ্মণঃ প্রাকৃতত্বাৎ “অজোমুবন্ধঃ স্বভূগৈরজায়া ইতি । অত্রাপি বিষ্ণুঃ শরীরগ্রহণমিত্যাহ্যুক্তত্বাচ্চ, সগুণপক্ষে হরিহরয়োঃপোষ্যং বিরিক্ষেস্ত প্রাগপি ব্যাখ্যাতম্ অতএব ভগবতা শঙ্করেণাপ্যুক্তম্—“অতস্বামারাদ্যাং হরিহর বিরিক্ষাদি-ভিরপী” ত্যাদি । ব্রহ্মণঃ কর্তৃত্বস্ত অত্যা যত্চ্যতে তৎ সনকাদ্যাকাটীনসৃষ্টৌ । নহু ভবতু কারণস্বং গুণসম্বন্ধে তজ্জন্তুরাগাদিসম্বন্ধো হৃস্পরিহর এবেতি চেত্তত্রাহঃ—অপি । অগীত্যাশ্রয়ো, এবমপি দৌর্ধ্বৈর্ন জায়সে রাগাদিভিন্ন বিষয়ীক্রিয়সে আশ্রয়মেতৎ, এতেন চিৎপ্রাকৃতত্বমুক্তং ; যদ্বা অত্র হেতুবাদ্যেতি সর্বকারণরূপা, তথাহি প্রকৃতে গুণান্ততো রাগাদয়ঃ কারণগুণা এব কার্যো বর্তন্তে নতু কার্যগুণঃ কারণে ইতি ভাবঃ । নহু নিরাধারা সৃষ্টিঃ কথং ভবতু, সতি বা আধারান্তরে সর্ব-কাবণতাব্যাঘাতঃ স্রাদিতি চেত্তত্রাহঃ—সর্বশ্রয়েতি । সর্বৈরাশ্রীযতেহসৌ সর্বাশ্রয়া সর্বাধারত্বার্থঃ । তৎ কুত ইত্যাহঃ—জগদিত্যাди । ইদমখিলং জগৎ তবেতুহম্, অশ্রুত তবাবয়বস্বরূপং ন হং শধারণেহংশী আধারান্তরসাপেক্ষে ভবতি । অখিল-কোপাদিনাং সমস্তব্রহ্মাণানাং স্বদংশভূতত্বমেবেতি সূচিতম্ । “মম যোনির্মহদ-ব্রহ্ম ঐশ্বর্য গর্তং দধামাহমি”তি গীতাসূক্তেঃ । গর্তং চিদংশম্ ; নস্বৈবমপি পবণামাদিবিকারাপত্তৌ জন্মনাশাবপি আসজ্জৈতামিতি চেত্তত্রাহঃ—অব্যাকৃতা অবিকাণা বচনানুচর্য বা, যো হি বিকারী ভবতি স বচনাবয়বো ভবতি, ভবতু তথাভাবান্ন বিকাবপ্রসঙ্গঃ । তৎ কুতঃ ? পরমা পন্নমীশ্বরং মাতি জীবভাবেন বদ্যতি পরমা, যতঃ ঐশ্বর্যমপি বশীকরোমি অতন্তমেব সর্বজগৎকারণং সর্বৈশ্বরী নর্কিবাবা প্রকৃতিরিত্যর্থঃ । অত্র ত্রিগুণত্বেন সন্ধিনীত্বমুক্তম্ অব্যাকৃতত্বেন স বিচ্ছিন্নত্বমুক্তং পবমাহেন হলাদিনীশক্তিঃ সন্ধিনী । তত্র সন্ধিনী ক্রিয়াশক্তিঃ স বিচ্ছিন্নত্বাৎ হলাদিনী আনন্দশক্তিরিতি ত্র্যবয়বা প্রকৃতিঃ । তদুক্তং বিষ্ণুপুরাণে, “হলাদিনী সন্ধিনী স বিৎ ত্রয়োকা শক্তয়ঃ স্থিতা” চেতি অলং প্রপঞ্চেৎ ॥ ৬

তুমি সমস্ত জগতের উপাদান কারণ ; সূতরাং সত্ত্বাদি ত্রিগুণস্বরূপা হইলেও হরি হর প্রভৃতি দেবগণও পূর্ণ জ্ঞানের অভাবে তোমাকে জানিতে পারেন না, (কেননা) তুমি অসীমা , জগৎ তোমার অংশ স্বরূপ ; তোমাকে আশ্রয় করিয়া সকলই আছে ; তুমিই (জগৎ-উৎপত্তির পূর্বে) অব্যাকৃত অনভিব্যাক্ত আদ্যা পরমা প্রকৃতি । ৬ ।

ভাস্যব্যাখ্যা । যেখানে অদৃষ্টসম্বন্ধ থাকে সেইখানেই অহুরাগ ও বিদ্বেশ নামক দোষ বর্তমান থাকে, পরন্তু তোমার অদৃষ্ট সম্বন্ধ থাকিলেও হরিহর প্রভৃতি সর্বজগৎ তোমার অহুরাগ বিদ্বেশ ধরিতে পারেন নাই । কেননা অদৃষ্ট যাহার

অৰ্জ্জিত, রাগ ছেষ তাহারই থাকে, তোমার যে অদৃষ্টসম্বন্ধ তাহা অৰ্জ্জনসম্বন্ধ নহে, পরিচালন সম্বন্ধ ; তাহাতে অমুরাগ বিদ্বেষ হয় না, ইহা নৈয়ায়িক-সম্মত অর্থ । সিদ্ধান্তিমত এই যে, হরিহর প্রভৃতি দেবগণ মহামায়াতত্ত্বপরিজ্ঞানের বিরোধী ভ্রমের বাহুল্যেই তোমাকে জানিতে অক্ষম । ৬ । ৩ ।

যশ্চাঃ সমস্তসুরতা সমুদীরণেন

তৃপ্তিং প্রয়াতি সকলেষু মথেষু দেবি ।

স্বাহাসি বৈ পিতৃগণশ্চ চ তৃপ্তিহেতু-

রুচ্চাৰ্য্যাসে ত্বমত এব জনৈঃ স্বধা চ ॥ ৭

দেবীভাষ্যম্ । অদৃষ্টপ্রাধান্তেন স্ববন্তি—যশ্চা ইতি । স্বাঃ স্বধা-শব্দসাধা-
যজ্ঞাদিজন্তুস্বাং তত্ত্বক্রপেণাদৃষ্টগ্রহণমতএব তৃপ্তিপৰ্য্যাহোপাদানম্ ॥ ৭ ॥

(নাগোজী) যশ্চা ইতি । হে দেবি ! যশ্চাঃ সমুদীরণেন উচ্চারণেন সমস্তসুরতা সকলসুরসমূহঃ সৰ্ব্বযজ্ঞেষু তৃপ্তিং প্রয়াতি সা স্বাহা ত্বমেবাসি । বৈ প্রসিদ্ধম্ । তথা পিতৃগণশ্চাপি তৃপ্তিহেতুত্বমেব । অতএব জনৈঃ পিতৃকণ্ঠনি স্বধা চ উচ্চাৰ্য্যাসে ॥ ৭ ॥

তত্ত্বপ্র । এবং সৰ্ব্বকারণতামুক্ষ্য দেবপিতৃযজ্ঞসাধনত্বেন জগদ্ব্যাত্রানিষ্পা-
দকতামাক্তঃ—যশ্চাঃ । বৈ নিশ্চয়ে—অসি স্বঃ স্বাহা দেবহবিদানমন্ত্রঃ । কীদৃশী ?
সকলেষু মথেষু অগ্নিষ্টোমাদিষু যশ্চাঃ স্বাহা ইত্যশ্চাঃ সমুদীরণেন সম্যক্ উচ্চা-
রণেন সমস্তসুরতা দেববৃন্দঃ তৃপ্তিং প্রয়াতি । আৰ্য্যস্তাপ্রত্যঃ, স্বরূপমাত্রঃ বা ভাদ
ইতি ভাবলক্ষণমাদায় ভাবে তাপ্রত্যযো বা । অত্র স্বাহোদীরণেনোচ্চিতিদান-
লক্ষ্যতে, তৎকরণকহবিদানেনৈব তৃপ্ত্যুৎপত্তেঃ । তথাচ স্মৃতিঃ, “স্বাহাক্তা
হোমকৰ্ম্মণী”তি “স্বাহাবসানে জুহুয়াদি”তি চ । অনেন দেবতৃপ্তিস্থার্য্য রষ্ট্র্যুৎ-
পত্ত্যা বার্ত্তাপ্রবৰ্ত্তকস্বঃ জগজ্জননঞ্চ । “অনেন প্রসবিষ্যদ্বমেধ- বৌহিষ্টিষ্টিকামধ্ব-
নি”তি “দেবান্ ভাবয়তানেন তে দেবা ভাবয়ন্ত ব” ইতি চ । স্বঃ স্বধা চ পিতৃ-
হবিদানমন্ত্রঃ । কীদৃশী ? পিতৃগণশ্চ তৃপ্তিহেতুঃ । অনেন উত্তরোত্তরসৃষ্টিধারা-
প্রবৰ্ত্তকত্বাক্তম্ । অতঃ কারণাৎ জনৈর্দেবপিতৃযজ্ঞকারিভঃ স্বঃ উচ্চাৰ্য্যাসে দেব-
পিতৃযজ্ঞেষু শিষ্যঃ । এতেন কৰ্ম্মকাণ্ডসাধারণহম্মুকং তেন ত্রিবর্গদাতৃহম্মুক্তম্ ॥ ৭ ॥

হে দোব ! সমস্ত দেবগণ, সৰ্ব্ববিধ যজ্ঞে যাঁহার উচ্চারণে তৃপ্তিলাভ
করেন—তুমিই সেই স্বাহা মন্ত্র এবং পিতৃগণের তৃপ্তিহেতু বলিয়া লোকে
তোমাকেই স্বধা মন্ত্ররূপে উচ্চারণ করিয়া থাকে । ৭ ।

যা মুক্তিহেতুরবিচিন্ত্যমহাব্রতা চ

অভ্যাস্তসে সুনিয়তেন্দ্রিয়তত্ত্বসারৈঃ ।

মোক্ষার্থিভিমুনিভিরন্তসমস্তদোষৈ-

র্বিদ্যাসি সা ভগবতী পরমা হি দেবি ॥ ৮

দেবীভাষ্যম্ । ন কেবলমিয়মেবাদৃষ্টসমষ্টেঃ পরমাশ্বসাহিত্যপ্রয়োজিকা মুক্তি-
র্গাপিতুমার্মুর্তিরপীত্যাহ—যা মুক্তিহেতুরিতি । অবিচিন্ত্যমহাব্রতেত্যেনে ন তন্ত্ৰাঃ
কৌমারতপশ্চর্য্যা গম্যতে । সুনিয়তাঃ সুনিয়মিনঃ, ইন্দ্রিয়তত্ত্বসারাঃ ইন্দ্রিয়াণাং
সাংখ্যার্থেন বলরূপাঃ ; নহি দেবান্নগৃহীতমিন্দ্রিয়ং বিষয়গ্রহণায় প্রভবতি,
দৃষ্টকালোকার্পণেন সূর্য্যান্নগৃহীতং চক্ষুরূপং গৃহ্নাত ন তন্ত্ৰথা, অত্র বহুবচন-
প্রয়োগাৎ ত্রিভুলাভঃ । তথাচ ইন্দ্রিয়বলরূপাস্থয় ইন্দ্রিয়াধিদেবতা ইতি ফলিতম্ ।
কে তে ত্রয়ঃ ? অগ্নির্বাযুস্তাঃ—অগ্নির্বাগিন্দ্রিয়স্ত, বায়ুঃ শ্রোত্রেন্দ্রিয়স্ত, ইন্দ্রঃ পাণি-
ন্দ্রিয়স্ত চেতি । বাকৃপাণ্যোরিন্দ্রিয়ত্বং ন জ্ঞানাদিসম্বতমিতি চেৎ সত্যং তয়ো-
শ্চৈক্যেন্দ্রিয়ত্বাভাবেহপি ভগবান্তরগৌণেন্দ্রিয়ত্বাত্মাপগমেনেদমিতি ক্রমঃ । অথবা
ইন্দ্রিয়তত্ত্বানি যে ইন্দ্রিয়াণি তত্ত্বানি মন্তস্তে তেষাং সাংখ্যাচার্য্যাণাং মতে যানীন্দি-
য়াণি—তেষাং সারাঃ ইত্যর্থঃ । তত্ত্বপদগ্রহণেনৈবমর্থপ্রার্থিণুঃ । তে চ তে চেতি
বিশেষণসমাসস্তে । অভ্যাস্তসে অভি সমুখম্ অস্তসে ক্ষিপ্যসে স্মৃতিবৈভব-
বলাদাকুষ্মা নীয়সে । মুক্তিহেতুঃ পরমা বিদ্যা তত্ত্বজ্ঞানদা যা উমেত্যর্থঃ, সা ভগ-
বতী দেবী স্বমসি । তথাচ শ্রুতিঃ, “স তাস্মিন্বেবাকাশেন্দ্রিয়মাজগাম বহুশোভ-
মানামুমাং হৈমবতীং তাং হোবাচ কিমেতদ্ যক্ষ্মমিত সা ব্রহ্মোতি হোবাচ ।
ব্রহ্মণো বা এতাব্জজয়ে মহীয়ধ্বমিত ততো হৈব বিদ্যাকর ব্রহ্মোতি ।” (তলব-
কারোপনিষৎসু তৃতীয় খণ্ডে) ।

ইন্দ্রাগ্নিবাযবঃ স্বমহিমাভিমানিনোহভূবন্তদন্নগ্রহার্থমীশ্বরো যক্ষরূপেণ প্রাহু-
ত্ববন্ ইন্দ্রাদীনাং সৰ্ব্বশাসামর্থ্যমবগময়্যাস্তদধে । অথ স্বাধিষ্ঠানভূত এবাকাশে
হৈমবতীরূপেণ দর্শনং দেবানাং দদৌ । তামিন্দ্রঃ পপ্রচ্ছ কিমেতদ্ যক্ষ্মমিতি ।
হৈমবতী চ যক্ষমেতদব্রহ্মোতি ব্রহ্মণশ্চায়মশুরবিজয়াদিমহিমা, তেনৈব মহিমবস্তো
যুষ্মিত্যুবাচ, তে চ তেন ব্রহ্মজ্ঞানবস্তো বভূবুরিতি সোপক্রমোপসংহারশ্রুত্যর্থঃ
সংক্ষিপ্তঃ ; যদ্যপীযং শ্রুতিঃ, দেবানাং বিদ্যাপ্রতিপাদনপরাপি তেষাং মুনিষ্বং
মোক্ষার্থিষ্বঞ্চ নাববোধয়তি, তথাপি—ব্রহ্মবিজিজ্ঞাসয়া স্বরমাণানাং মননশ্চক-
সামান্তজ্ঞানসম্বোধিতেন মুনিষ্বশ্চ ব্রহ্মজ্ঞানরূপফলেন চ, মোক্ষার্থিষ্বশ্চ “তত এত-

“বিজ্ঞানীহী”তি শ্রুত্যা “বিদ্যাকার ব্রহ্মে”তি শ্রুত্যা চ সামান্ততঃ প্রতিপাদনাদধবা তৃণদহনাসামর্থ্যাদিনা লজ্জয়া মুকৌতাব এব মোনম্ । ততশ্চ বিগলিতদৰ্পতয়া দোষমুক্তিঃ, তৎস্বরূপজিজ্ঞাসা চ মোক্ষার্থিহ্মিত্যনবদ্যমেতৎ । যদ্বা বেদাহমেত-
মিত্যাदि শ্রুত্যা পরমাত্মজ্ঞানস্ত পরমবিচারূপস্বাবগমেন জ্ঞানস্ত বিষয়াকারত্বেন চ
পরমা বিজ্ঞা পরমাত্মস্বরূপা ভবতি ; তৎপ্রাধাত্ত্বেন স্ববন্তি যা মুক্তিহেতুরিতি ।
“যা বিজ্ঞা পরমা মুক্তেরি”তি পূর্বত্রাপি রীতিরিয়ম্নুসৰ্ত্তব্য। অবিচিস্ত্যানি
চিস্তয়িতুমপ্যাশক্যানি কঠোরাণীতি যাবৎ, মহাব্রতানি সাধনরূপাণি যন্তে সা ।
অভ্যাস্তসে পোনঃপুণেন অন্বশীল্যসে । সুনিয়েতেন্দ্ৰিয়া জিতেন্দ্ৰিয়াঃ । তত্ত্বসারাঃ
তত্ত্বং ব্রহ্মৈব সারো জাতবাস্ত্রেষ্ঠং যেমাং তে, তেচ তে ইতি বিশেষণসমাসঃ ।
তৈর্মুনিভিঃ । পরমা বিজ্ঞা পরা বিজ্ঞা উপনিষৎশাস্ত্রম্ । বাচ্যবাচকয়োৰভেদোপচা-
রাৎ তৎস্বরূপস্বাক্তিরিতি বা । মতান্তরে বিদ্যায়াস্তৎস্বরূপত্বং যথাক্রতমেব ;
মন্তবাদিমতে বিদ্যা মন্তঃ ॥ ৮ ॥

(নাগোজী) প্রকৃতিরূপত্বমুক্তা ব্রহ্মাপি ত্বমেবেত্যাহ—যেতি । হে
দেবি । যা মুক্তিহেতুঃ । অবিচিস্ত্যামনুষ্ঠেয়ত্চিস্তায়া অপ্যবিষয়ং মহা-
ব্রহ্মম্ অহিংসাসত্যাস্তেয়ব্রহ্মচর্যাপরিগ্রহরূপং যোগশাস্ত্রপ্রসিদ্ধং সাধনং
যন্তা কীদৃশী চ যা সা ভগবতী ভগবদ্বিষয়া পরমা উৎকৃষ্টবিদ্যা তদ্বিষয়া-
বরণভৰ্জ্জিকা ব্রহ্মজ্ঞানরূপা ত্বমেবাসি । ই যতঃ, অতন্ত্যক্তসমস্তরাগাদি-
মোক্ষেচ্ছুভিমুনিভব্বশীকৃতেন্থিঃ তত্ত্বং ব্রহ্মৈব জ্ঞেয়ত্বেন সারো যেমাং
তৈরভ্যাস্তসে ইতর্থঃ । অভ্যাস্তসে ইত্যত্রাসনঃ সংহিতায়া অনিত্যত্বাৎ ॥ ৮ ॥

তত্রপ্র । ন কেবলং কর্মকাণ্ডসাধনসারা প্রবৃতিহেতুঃ কিন্তু জ্ঞানকাণ্ডসাধন-
তয়া মুক্তিহেতুরপি ত্বমেবেত্যাহঃ—যা মুক্তি । হে দেবি ! ত্বং সা প্রসিদ্ধ-
প্রভাবা বিদ্যাসি । ত্বং কীদৃশী বিদ্যা বা কীদৃশী ? ভগবতী নিরতিশয়ৈশ্বর্য-
শালিনী । যদ্বা ভগবৎপ্রাপ্তিসাধনভূতা, কীদৃশী ? পরমা পরং ব্রহ্ম মীয়তে সর্বত্র
দৃশ্যতেহনয়া পরমা, সৰ্বমিদং ব্রহ্মৈব ইত্যনুভবরূপা । তদ্বক্তং গীতাসু,—“বহুনাং
জন্মনামন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপদ্যতে । বাসুদেবঃ সৰ্বমিতি স মহাত্মা সুদুর্লভ”
ইতি । নারদৌ চ, “সৰ্বৈকভাবনা বুদ্ধিঃ সা বিদ্যোত্যভিধীয়তে” ইতি । “বিদ্যা-
অনি ভিদাবাধ” ইত্যেকাদশে চ । যদ্বা উপনিষজপা ত্বং “হোপানিষদং পুরুষং
পৃচ্ছামীতি” শ্রুতেঃ । যদ্বা বিদ্যা পঞ্চপঞ্চরূপা পৃচ্ছোক্তা, কীদৃশী ? মুক্তিহেতুঃ
মুক্তের্নির্বাণস্ত কারণং, “বন্ধোহস্তাবিদ্যায়ানাদেবিদ্যায়া চ তথৈতর” ইত্যুক্তেঃ “সা
বিদ্যা পরমা মুক্তেহেতুভূতা সনাতনী”ত্যুক্তেঃ, “যদ্বা মৰ্ত্ত্যো হবিং বিশেদি”-

ত্বাক্ষেচ। পুনঃ কৌদৃশী ? অবিচিন্ত্যোতি অবিচিন্ত্যম্ অনধ্যবসেয়ং দুর্নুষ্ঠেয়ং মহাব্রতং বৃহদ্রক্ষচ্চর্ঘ্যাদানিকেতবাসাদিরূপং যন্তাঃ আস্তাং তদাচরণবার্তা মরি-
ষামীত্যাবাসায়োহপি ভয়দঙ্ঘাদশক্য ইতি ভাবঃ। নষেবং নির্বিষয়তাচ্ছ, নেতাচ্ছ, মুনিভির্মননশীলৈরভ্যাস্তসে নিদিধ্যাস্তসে ইতি বা। কিম্ ঐহিকামুশ্লিষ-
ভোগবিশেষায় ? নহি নহীত্যাচ্ছ—মোক্ষার্থিভিঃ মুক্ত্যাকাঙ্ক্ষিভিঃ মুমুক্শুভিরি-
তার্থঃ। যদ্বা মোক্ষ এব অর্থো ধনং তদ্বিদ্যাতে যেমাং তৈঃ, মুক্তৌ দায়ভাগ্ভি-
রিতি সিদ্ধপ্রায়জ্ঞানৈঃ। যোগ্যতামাচ্ছ অস্তসমস্তদোষৈঃ নির্গতরাগাদিভিঃ,
অতএব সুনিয়তানি ইন্দ্রিয়াণি যেমাং, তৎস্বং ব্রহ্মৈব সারং ত্রায্যং যেমাং, তে চ
তে চেতি তৈঃ। যদ্বা তৎস্বং ব্রহ্মৈব সারং স্থিরম্ অবিচলং যেমাং, সংসিদ্ধাপরোক্ষ-
জ্ঞানা ইতি যাবৎ। “সারো বলে স্থিরাংশে চ ত্রায্যে ক্লীবং বরে ত্রিষি”তি
মেদিনী ॥ ৮ ॥

ইন্দ্রিয়াদিষ্ঠাতৃত্রয় (ইন্দ্র, বায়ু, অগ্নি) মোনাবলম্বী হইয়া সুসংযত
দোষমুক্ত ও মোক্ষপ্রার্থী হইলে যিনি মুক্তিদায়িনী অচিন্তনীয় মহাব্রত-
শালিনী (উমা) রূপে তাঁহাদের সমীপবর্তিনী হইয়াছেন ; হে দেবি !
তুমিই সেই ভগবতী পরমা বিদ্যা অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞানদায়িনী । ৮ ।

ভাষ্যবাখ্যা । এক সময়ে ইন্দ্রাদি দেবগণ আত্মগণে ক্ষীণ হইয়াছিলেন,
জগতে তাঁহাদেরই প্রভু এই ভাব তাঁহাদের মনোমধ্যে উদ্ভূত হইল। তখন
স্বয়ং ঈশ্বর এক অদ্ভুত যক্ষমূর্তিতে অনতিদূরে উপস্থিত হইলেন। তাঁহাকে
দেখিয়া সকলেই কৌতুকাক্রান্ত হইলেন। তিনি কে জানিবার স্বত্ত্ব অগ্নি তাঁহার
নিকট প্রেরিত হইলে তিনি অগ্নিকে জিজ্ঞাসা করিলেন, তুমি কে ও তুমি কি
করিতে সক্ষম ? অগ্নি বলিলেন, আমি অগ্নি, আমি ত্রিভুবন দগ্ধ করিতে সক্ষম।
যক্ষ বলিলেন, বেণ এই তৃণটী দগ্ধ কর দেখি। অগ্নি সম্পূর্ণ যত্ন করিয়াও তাহাতে
সমর্থ হইলেন না। অগ্নি লজ্জিত হইয়া প্রতিনিবৃত্ত হইলে, বায়ু প্রেরিত হইলেন,
তাঁহারও সেই দশা হইল। তখন স্বয়ং ইন্দ্র উপস্থিত হইলেন, যক্ষও অস্তব্ধিত
হইলেন। সেই স্থানেই যক্ষের পরিবর্তে হৈমবতী উমামূর্তির আবির্ভাব হইলে,
তিনি ইন্দ্রকে ঈশ্বর-তত্ত্বজ্ঞান বা ব্রহ্মজ্ঞান উপদেশ দিলেন, অগ্নি বায়ুও তাহা জ্ঞাত
হইলেন। ইহা কেনোপনিষদে আছে। এই উপাখ্যান বর্তমান মন্ত্রে গৃহীত।
ইন্দ্রাদি দেবগণ ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাতা, এইজন্য তাঁহারা ‘ইন্দ্রিয়তত্ত্বের সার’ নামে
কথিত, লজ্জা বা ভয়ে তুচ্ছীভূত বলিয়া মুনি বা মোনাবলম্বী। ঈশ্বর দর্শনে তাঁহা-
দের গর্বাদি দোষ অপগত এইজন্য ‘অস্ত সমস্ত দোষ’, তাঁহাদের অভ্যাसे বা

সমীপে শিবসন্তোষার্থ কঠোর ত্রতধারিণী হিমালয়নন্দিনী উমারূপে আবির্ভূত হইয়া যিনি মুক্তিজনক ঈশ্বরতত্ত্বজ্ঞান উপদেশ প্রদান করেন, তুমিই তিনি । এই মন্ত্রের অপর অর্থ এই যে, তুমি মুক্তিদায়িনী ব্রহ্মবিদ্যা বা মহামন্ত্র, নিয়মী জিতেন্দ্রিয় মুনিগণ ইহার অভ্যাস করেন, এই বিদ্যা বা মন্ত্র সিদ্ধির জন্য অভাব-নীয় কঠোর ত্রতচরণ করিতে হয় । ৮ । ১০ ।

শকাঙ্কিকা সুবিমলগংঘজুষাং নিধান-
মুদগীথ(ত)রম্যপদপাঠবতাক্ষ সায়াম্ ।
দেবী ত্রয়ী ভগবতী ভবভাবনায়
বার্ত্তা চ সর্বজগতাং পরমার্তিহন্ত্রী ॥ ৯

দেবীভাষাম্ । অদৃষ্টস্ত বেদাধীনকৰ্ম্মহেতুকত্বাৎ বার্ত্তাদিদ্বারা পালনহেতু-
জ্ঞাত হেতুহেতুমতোরভেদাৎ বেদঘটকবর্ণস্বরূপত্বেন বার্ত্তারূপত্বেন—অদৃষ্ট-
সমষ্টিং স্ববন্তি । শকাঙ্কিকা বর্ণাঙ্কিকা, সুবিমলগংঘজুষাং সুবিমলানাম্ অনূতাদি-
দোষ-শূন্তানাম্ পক্ষসহিতযজুষাং নিধানম্ আশ্রয়ঃ, সমুদায়স্ত একদেশাশ্রিতত্বাৎ ।
উদগীথঃ সামভাগবিশেষঃ, তস্য প্রাধান্যেন গ্রহণমুদগীতোত বা পাঠঃ, উদগীতমু-
চ্চৈর্গানম্ । পদপাঠঃ পদচ্ছেদপূৰ্ব্বকঃ পাঠবিশেষঃ । সায়াম্ নিধানমিত্যনুয-
জ্যতে । ন কেবলং তদঘটকবর্ণরূপা কিন্তু তৎসমুদায়াঙ্ককত্রয়্যাপি ত্বম্ । কথ-
মেতৎ—ভবভাবনায় সংসারোৎপাদনরক্ষার্থম্ । এতেন ত্রয়া অদৃষ্টহেতুত্বম্ ।
অদৃষ্টসমানকৰ্ম্মতয়া তৎসারূপারোপশ্চেতি ধ্বনিতম্ । ন কেবলং কারণারোপঃ
কার্য্যারোপোহপীত্যাহ—বার্ত্তা বৃত্তিরূপা চ সর্বজগতাম্ । তথাচ ক্ষুধাদিজনিতাঃ
পরমামার্তিং নিবারয়সি । সর্বথা পরমার্তিহন্ত্রীতি বা । অদৃষ্টং হি স্বভবনৈক-
পায়েঃ পরমার্তিং নিহন্তি । ৯

(নাগেজী) শকাঙ্কিত সুবিমলানামপৌরুষেষ্যত্বেন দোষরহিতানাম্
জ্ঞাতং যজুষাং সায়াম্ চ নিধানমাত্মনঃ শব্দব্রহ্মরূপা, ভবস্ত সংসারস্ত
ভাবনায় প্রবৃত্তিবিচ্ছেদায় যা দেবী দ্যোতনশীলা, ত্রয়ী বেদত্রয়ী সা
ভগবতী, ভবন্তি তে ভবাঃ প্রাণিনস্তেষাং ভবায় জীবনায়, বার্ত্তা কৃষি-
বাণিজ্যপশুপালনম্ ॥ ৯ ॥

তত্বেতৎ । জ্ঞানস্বরূপতামুচ্চৈঃ জ্ঞানসাধনশাস্ত্রস্বরূপতামাহঃ—শকা । শকাঙ্কিকা
শব্দস্বরূপা, শকাঙ্কিত সৃষ্টিভঙ্গস্বরূপা । অতএব সুবিমলানাং নির্মলজ্ঞানহেতুনাং
জ্ঞানং যজুষাং নিধানম্ আধারভূতম্, ঋগাদীনাং শব্দময়ত্বাৎ । সায়াম্ সামবেদা-

নাঞ্চ নিধানম্, আবিষ্টলিঙ্গস্থাৎ ক্লীবত্বম্ । কৌদৃশ্যম্ ? উদগীতরম্যাপদ-
 পাঠবতাম্ উদগীতমুচ্চৈর্গানম্ উদাস্তস্বরঃ, স্বরিতানুদাস্তয়োৰূপলক্ষণমেতৎ ; তেন
 রম্যো মনোহরঃ পদানাং যঃ পাঠস্তদ্বতাঃ ; প্রাণঃসারাং মতুঃ । স্বক্সামযজুযাং
 লক্ষণাত্মাহ জৈর্মিনিঃ, “তেষামৃক্ যত্রার্থবশেন পাদব্যবস্থিতিরिति । গীতিষু
 সামাখ্যেতি গীয়मानेषু মন্ত্ৰেষু সামসংক্ষেত্যর্থঃ । শেষে যজুঃশব্দ ইতি শেষে
 স্বক্সামভিন্নে গানপদাদিব্যবচ্ছেদরহিতে মন্ত্ৰজ্ঞাতে ইত্যর্থঃ । প্রসঙ্গাত্ত্বমেতৎ ।
 হং ত্রয়ী চ ঋগ্‌যজুঃসামানি চ । কৌদৃশী ? দেবী দ্যোতনশীলা সকলার্থপ্রকাশন-
 পরা, পুনঃ কৌদৃশী ? ভগবতী অর্থতঃ স্রুপতশ্চাবিচ্ছেদ্যা, তদ্বক্তৃম্ একাদশে—
 ‘অনন্তপারাং বৃহতীমি’তি । ভোগসাপনতামাহঃ ভবভাবনায় জগৎপালনায় হং
 বার্তা ক্রমাদিচতুষ্টয়রূপা, “কৃষ্ণবাণিজ্জাগোরক্ষাঃ কুশীদং চেতি বৃহতয়” ইতি । যদ্বা
 ভবভাবনায় জগদ্রুদ্রবায়, তদ্বক্তৃং গীতাসু, “যজ্ঞান্তবতি পজ্জন্তুঃ পজ্জন্তাদন্নসম্ভবঃ ।
 অন্নাদ্রবন্তি ভূতানি” ইতি । অতএব সৰ্বজগতাং পরমার্জিতহরী দারিদ্ৰ্যাদিহঃখ-
 নাশিনী, বার্তয়া পনাহ্যৎপদেঃ । যদ্বা শব্দঃ প্রণবঃ, বিশেষণদ্বারা বিশেষ্যমব-
 প্তব্যাং, সৰ্বেষাং দেবানাং প্রণবজন্তুস্থাৎ । যদ্বা শব্দো ঘোষাপরসংজ্ঞকঃ, তদা-
 শ্বিকা, মূলধারাং মণিপূরপর্দাং পশ্চাত্তী গ্রাহা । ততো মণিপূরাং কণ্ঠপর্দাস্থে
 সূর্যমলর্গযজুযাং সাম্যাক্ষ নিধানং সৰ্ববেদকারণপ্রণবস্বাক্ষরূপা মধ্যমাখ্যা, অতএব
 নিধানশব্দোপাদানম্ । ততঃ কণ্ঠাচপবি বক্তৃপথাস্থে ত্রয়ী বেদত্রয়রূপা বৈথরী,
 এতেন নাদপশ্চাত্তী মধ্যমা বৈথরীখ্যা । স্তূলস্বাক্ষপ্রণববেদত্রয়রূপা চ ত্রমেবেত্যর্থঃ ।
 তথাচ শ্রুতিঃ “চত্বারি বাক্পার্বমিতানি পদানি তানি বিচূর্ভাক্ষণা য়ে মনীষিণঃ,
 গুহায়াং ত্রীণি নিহিতানি নেক্ষয়ান্ত তুরীয়ং বাচো মনুষ্যা বদন্তীতি । অগমর্থঃ—
 বাচঃ স্বাক্ষরাক্ষণঃ পরিমিতানি গণিতানি পদান্তে জ্ঞায়তে তত্ত্বমেভিরিতি পদানি
 রূপাণি চত্বারি ভবন্তি, তানি চত্বাৰ্যাপি ব্রাক্ষণা অন্তদৃষ্টয়ঃ বিহুর্নায়ে । যতো
 গুহায়াং দেহমধ্যে ত্রীণি নিহিতানি নেক্ষয়ান্ত ন স্বরূপং প্রকাশয়ন্তি, কেবলং
 তুরীয়ং বা চতুর্থভাগং বৈথরীরূপং মনুষ্যা বদন্তীতি । অভিযুক্তঃ—“যা সা
 মিত্রাবরূপদনাদুচ্চরন্তী ত্রিষষ্টিঃ, বর্ণানন্তঃপ্রকটকরণৈঃ প্রাণসঙ্গাৎ প্রসূতে । তাং
 পশ্চাত্তীং প্রথমমুদিতাং মধ্যমাং বুদ্ধিসংস্থাং বাচঃ বক্ত্রে করণবিশদাং বৈথরীঞ্চ
 প্রপদে” ইতি । শ্রুতিঃ—“মূলধারাং প্রথমমুদিতো যন্ত ভাবঃ পরাখ্যাঃ, পশ্চাৎ
 পশ্চাত্তম হৃদয়গো বুদ্ধিযুজ্যমাখ্যাঃ । বক্ত্রে বৈথরীঞ্চ কুরুদিমোর্ধ্বস্থ জন্তোঃ সুষুম্না,
 বক্তন্তস্মান্তবতি পবন-প্রেরিতো বর্ণসজ্জ” ইতি । পরাখ্যো নাদ ইত্যর্থঃ । একা-
 দশে চ “যথোর্ণনাভির্হৃদয়াদূর্ণায়ুদ্বমতে মুখাৎ । আকাশাদ ঘোষবান প্রাণো মনসা
 স্পর্শরূপিণা । ছন্দোময়োহমৃতময়ঃ সহস্রপদবীং প্রভুঃ । ওকারাছ্যজিতস্পর্শ-

স্বরোদ্ভাস্তস্বভূষিতান্ । বিচিত্রভাষাবিততাং ছন্দোভিশ্চতুরুত্তরৈঃ । অনন্তপায়াং
বৃহতীং সৃজত্যাক্ষিপতে স্বয়মি”তি । উদগীথরম্যাপদপাঠ ইতি তবর্গদ্বিতীয়বৎ পাঠে
উদগীথঃ প্রণবঃ, তেন রম্যঃ পদপাঠোহস্তি যেমাম্ ইত্যর্থঃ । বেদানাং প্রণবাদিজ্ঞে-
নৈব পাঠাৎ তথাচ বেদব্যাখ্যানমন্ত্ৰকৌমুদ্যাং স্মৃতিঃ—“অবতানোদ্ধৃতো মন্ত্ৰস্তস্মা-
দাদৌ তু তং পঠেদি”তি । “উদগীথঃ প্রণবো মন্ত্ৰ” ইতি কোষঃ ॥ ৯ ॥

হে দেবি ! তুমিই শব্দস্বরূপা, (এই জন্ত) ঋক্ যজুঃ ও উদগীথ-
গীত-মনোহর-পদপাঠ-শোভিত সামবেদের তুমিই মূল এবং সংসার
রক্ষার্থে ঋগ্, যজুঃ, সাম—এই বেদত্রয়রূপে এবং বৃত্তিরূপে সর্বজগতের
পরম দুঃখ বিনাশ করিতেছ । ৯ ।

মেধাসি দেবি বিদিতাখিলশাস্ত্রসারা

দুর্গাসি দুর্গভবসাগরনোরসঙ্গা ।

শ্রীঃ কৈটভারিহৃদয়েককৃতাধবাসা

গৌরী ভূমেব শশিমৌলিকৃতপ্রতিষ্ঠা ॥ ১০

দেবীভাষ্যম্ । মেধা-দেবতাসি, মূর্ত্তিমভিপ্রেতৈবমুচ্যতে । লোকৈঃ বিদিতঃ
অখিলশাস্ত্রস্ত সারো যতঃ যৎপ্রসাদাৎ । মেধা ধারণাবতী বুদ্ধিবী—অদৃষ্টজন্তুজা-
ন্তৎস্বরূপতা । বিদিতঃ স্বরূপা বিষয়ীকৃতঃ অখিলশাস্ত্রাণাং সারো যয়া । দুর্গা-
সীতি চতুর্ভুজা, দশভুজাদিবা । অসঙ্গা—নির্লেপা । “অসঙ্গো নহি সজ্জত”
ইত্যাদি শ্রুতেঃ । শ্রীলক্ষ্মীঃ । এতদ্বিবৃত্তয়ে কৈটভারীতি । গৌরী ত্রিপুরসুন্দরী ।
শশিমৌলিকৃতপ্রতিষ্ঠা । পরমশিবপর্যাক্ষনিষঙ্গা । মূর্ত্ত্যাস্তরোপলক্ষণমেতৎ । মন্ত্ৰ-
বাদিমতে মেধা সরস্বতীবীজম্ । দুর্গা জগদ্ধাত্রীবীজং মায়াবীজং বা, অসঙ্গা
সঙ্গরাহিত্যকরী, অসঙ্গা বীজাস্তররহিতাপীতি বা । শ্রীঃ শ্রীবীজং, কৈটভারিঃ
প্রণবঃ, হৃদয়ং নগঃ, তাভ্যাং কৃতোহধিবাসো যত্র । গৌরী সৌঃ, শশিমৌলিকৃত-
প্রতিষ্ঠেতি হকারস্বঃ সৌবীজম্ । ভূমেবাসি । সাংখ্যযোগবেদান্তসিদ্ধান্তমত-
চতুষ্টয়ে এতদন্তঃ জগদংশভূতমিত্যশ্চ দিঙ মাত্রপ্রদর্শনায়েতি বোধ্যম্ । ১০

(নাগোজী) তদধিষ্ঠাত্র্যপি ভূমেবেত্যাহ—মেধাসীতি । মেধা সরস্বতী ।
সৈব দুঃখপ্রাপ্যত্বেন দুর্গাসীতুচ্যতে । দুর্গসংসারসাগরস্ত নোঃ জ্ঞানদ্বারা ।
এবং পূর্ব্বার্দ্ধেন ব্রাহ্মীত্বং চোক্তম্ । প্রসিদ্ধনোতো ব্যতিরেকমাহ—
অসঙ্গেনিতি । সা হি কর্ণধারাদিসঙ্গবতী । শস্তৌ কৃতা প্রতিষ্ঠা আশ্পদং
যয়া । অর্দ্ধশরীরহাৎ । উত্তরার্দ্ধেন রৌদ্রীত্বং বৈষ্ণবীত্বং চোক্তম্ ॥ ১০ ॥

তত্ৰপ্র । দেবরূপতামুক্তা বেদধারণশক্তিতামাহঃ, মেধা । অসি ঙ্ং মেধা ধারণাবতী বুদ্ধিঃ কীদৃশী ? বিদিতেন্তি, বিদিতমখিলশাস্ত্রসারং সৰ্বশাস্ত্রজ্ঞায়াং যয়া হেতুভূতয়া সা । যদ্বা বিদিতমখিলশাস্ত্রসারং সকলগ্রন্থফলরূপং ব্রহ্ম যয়া এব-
 স্তুতা মেধা সূক্ষ্মগ্রাহিনী বুদ্ধিঃ । অতএব দুৰ্গভবসাগরনোঃ দুৰ্গো দুষ্পারো যো ভবঃ
 সংসারঃ স এব সাগরঃ তত্র নোঃ পারসাধনং ‘বিদ্যয়া চ তথৈতর’ ইত্যুক্তেঃ । নহু
 নোঃ কর্ণধারসাপেক্ষা ভবতি তস্তা বা কথং স্বতঃ পারকৰ্ভুত্বমিতি চেত্তত্রাহঃ—
 অবিদ্যমানঃ সঙ্গোহস্তুসংসর্গো যন্তাঃ অদ্বিতীয়েত্যর্থঃ । যদ্বা নশ্বেবং চেৎ নিদর্শন-
 সাম্যাৎ তস্তা অপি সংসারসম্বন্ধঃ প্রতীয়তে, নহি নহীত্যাহঃ—অসঙ্গা-নির্লেপা
 চিদানন্দময়ীত্বাৎ । তথাচ শ্রুতিঃ, “অন্তঃপদব্যামনুসংস্করন্তীমানন্দরূপামবলাং
 প্রপদ্যে” ইতি । অতএব দুৰ্গা দুস্ত্রেয়া অগম্যস্বরূপেতি যাবৎ । তত্র বর্তমান-
 ত্বেহপি তৎসম্বন্ধাভাবাৎ অগম্যরূপত্বম্, উভয়পক্ষেহপি হেতুরয়ম্ । বিষ্ণুদি-
 বল্লভাপি স্বমেবেত্যাহঃ—ঙ্ং শ্রীঃ লক্ষ্মীঃ ; কীদৃশী ? কৈটভারিহৃদয়ৈককৃতাধিবাসা
 কৈটভারেবিষ্ণোরুদয়ে কৃতঃ একঃ অদ্বিতীঃ অচঞ্চলো বা অধিবাসো বসতির্ধয়া,
 হৃদয়মেব কৃত একঃ মুখ্যোহধিবাসো যয়া ইতি বা । ন কেবলং শ্রীঃ কিন্তু ঙ্ং
 গৌরী উমা চ, তথাচ নারদীয়ম্,—“উমেতি কেচিদাহস্তাং শক্তির্লক্ষ্মীতি চাপরে ।
 ভারতীতাপরে বৈ তাং গিরিজৈত্যন্বিকেন্টি চে”তি । “প্রকৃতেঃ প্রথমো ভাগ উমা
 দেবী যশস্বিনী”তি হরিবংশে চ । কীদৃশী ? শশিমৌলিকৃতপ্রতিষ্ঠা শশিমৌলো
 মহেশে কৃতা প্রতিষ্ঠা প্রকর্ষণে স্থিতিরদ্ধাররূপেণ যয়া সা, যদ্বা শশিমৌলেঃ
 কৃতা প্রতিষ্ঠা প্রকর্ষণে স্থিতির্ধয়া প্রলয়াভাবাৎ, তদ্বক্তং ভগবচ্ছরপাদৈঃ—
 “বিরিঞ্চিঃ পঞ্চং ব্রজতি হরিবাপ্পোতি বিরতিং, বিনাশং কীনাশো ভজতি ধনদো
 য়াতি নিধনম্ । বিতন্ত্রা মাহেন্দ্রী বিততিরপি সম্মীলতি দৃশাং, মহাসংসারেহশ্বিন
 বিহরতি সতি ঙ্ংপতিরসৌ” ইতি । যদ্বা প্রতিষ্ঠা উৎকর্ষঃ ॥ ১০ ॥

হে দেবি ! তুমি অখিলশাস্ত্রজ্ঞানদায়িনী মেধা দেবতা । তুমি দুস্তর
 ভবসাগরপারে তরণিস্বরূপা । তুমি অসঙ্গা—সর্বসঙ্গবর্জিতা ব্রহ্মময়ী,
 তুমি নারায়ণহৃদয়বাসিনী কমলা, তুমিই শশিশেখরবিহারিণী গৌরী, ১০

ঈষৎসহাসমমলং পরিপূর্ণচন্দ্র-
 বিশ্বানুকారి কনকোত্তমকান্তি কান্তম্ ।
 অত্যদ্ভুতং প্রহৃতমাগুরুষা তথাপি
 বক্তুং বিলোক্য সহসা মহিষাসুরেণ ॥ ১১

দেবীভাষ্যম্ । অনন্তরং তদানীন্তনমূর্তিরেব 'উত্তরস্তাং তথেশ্বরী'ত্যানেন
 সূর্যতে । যদ্যপি আপ্তরুশা মহিষাসুরেণ বিলোকা মৰ্ম্মস্থানাদিকম্ অভিলক্ষ্য
 সহসা প্রহৃতং তথাপি তব বক্তৃত্বং ঈষৎ সহাসং শ্বেদং জ্ঞাতমিতি শেষঃ । নৰ্ব্বিদং
 হস্তাং কোপব্যঞ্জকমিত্যাশঙ্কোচ্যতে—অমলং পরিপূর্ণচন্দ্রবিস্ময়কারি কনকোত্তম-
 কান্তি কান্তমিতি বক্তৃত্বা বিশেষণচতুষ্টয়ম্ । তেন ত্রিকুটিঃ, ভীমতা, রাক্ষসতা,
 বক্রতা চেতি কোপলক্ষণচতুষ্টয়মপাক্রিয়তে । তদেতদভ্যাস্তম্ । অখিলবিসৃ-
 বিজয়িনা রোষোদীর্ণবক্রমেণ মহাবীরমাহিষাসুরেণ মৰ্ম্মস্থানেহাপ কৃতং প্রহারং
 শ্বোৎসঙ্গবর্তিস্তনদ্রয়স্তা চাপলচালিতকররেণাদিতাড়নামিব জননী, স্বয়মন্ত্রভবন্ত্যপি
 ন কুপাসি প্রভূত প্রীতিমভীষ প্রসন্নমুখীমদ্রসসীতাহো মহিষাসুরবদ্ধবৈরাণা-
 মস্মাকং মহদাশ্চর্য্যং প্রতিভাতীতি তাৎপৰ্য্যম্ । মহিষাসুরেণ তাদৃশং বক্তৃত্বং
 বিলোক্যাপি তথা তেন প্রকারেণ প্রহৃতম্ ইতি অত্যন্তুতমিতি স্বারসকমর্থমন্তে
 মন্তান্তে । ঈষৎসহাসমিতি ঈষদ্বক্ৰং দুৰ্দ্ধামত্যাগোক্ষস্পর্শবতো দুৰ্দ্ধমোক্ষস্পর্শে গুণে
 ঈষদর্থস্তাষাদিবাত্ম্যপি সহাসবক্ত্রনিষ্ঠহাস্তে তদবস্থাৎ সমাসঃ । নচ হস্তাং ন
 গুণঃ—কিন্তু মুখবিকাশরূপং কস্মেতি বাচ্যম্ ঈষদগুণেনেতি সূত্রস্থগুণপদেন
 অব্যাপারস্তিপৰ্ম্মসামান্ত্যৈব গ্রহণাদন্তথেষচ্চক্কেলয়ং মাখবীলতেতি প্রয়োগো ন
 স্তাৎ । সেমদ্বাসমিতি প্রয়োক্তব্যো ঈষৎসহাসমিতি প্রয়োগ আৰ্হ ইতি ক্বেৎ ১৭ ।
 এতদীষদ্বাস্তক 'অনাযস্থাননা দেবী'ত্যানেন যুদ্ধাবসরে সূচিতম্ । ১৮ ।

(নাগোজী) ঈষদিতি । ঈষৎ হাসমহিত । ছান্দসঃ পদবাতায়ঃ
 পূৰ্ব্বাক্কৌন্তগুণবিশিষ্টং তব বক্তৃত্বং বিলোক্যাপি আপ্তরুশা প্রাপ্তরোষণে
 মহিষাসুরেণ সহসা দর্শনসমকালমেব তথাতনিষ্টম্ ১৭ যৎ প্রহৃতং তদভ্যা-
 শ্চর্য্যমিত্যর্থঃ । জগন্মোহকমিতি দৃষ্ট্যপি ন তস্ত মোহ ইতি অতি-
 প্রভাবোহয়ম্ । তাদৃশস্ত্যপি বধেন দেব্যা এবোৎকর্ষঃ সিধ্যতি ॥ ১৮

তত্বেপ্র । জেতব্যোৎকর্ষদ্বারা জেতুকৎকর্ষপ্রতিপাদনায় মহিষস্তা ব্ধকাক্ষশ-
 মাছঃ—ঈষৎ । তবেত্ৰাহম্ তব এবন্তুতং বক্তৃত্বং বিলোকা তথাপি মহিষাসুরেণ
 সহসা হঠাৎ যৎ প্রহৃতম্ এতৎ অত্যন্তুতমিত্যর্থঃ । কীদৃক্ ? ঈষৎসহাসম্ অল্প-
 হাসেন সহ বর্তমানম্ । এতেন দেব্যাঃ সৎক্ষে অনতিপ্রয়াসপরতা সূচিতা । যদ্যপি
 ঈষৎসহাসমিতি সমাসেন ঈষদিতি সহাসশব্দপ্রতিপাদ্যস্ত মুখশ্বেব বিশেষণ
 তথাপর্য্যাসঙ্গত্যা সবিশেষণে বিধিনিষেধো বিশেষণমুপসংক্রামতঃ সতি বিশেষ্য-
 বাধে ইতি বচনাৎ হাসশ্বেব ঈষদিতি বিশেষণং প্রতীমঃ । একতারং নভো দৃষ্টা
 স্মৰ্ত্তব্যো নারদো মুনিরি"তিবৎ । যদ্বা ঈষদিতি পৃথক্, ঈষদপি যৎ প্রহৃত-

মিতার্থঃ । জড়ীভাবাভবনমেবাশ্চধ্যম্ । পুনঃ কীদৃক্ ? পরিপূর্ণচন্দ্রবিম্বানুকারি
ষোড়শকলচন্দ্রসদৃশং তথা সতি দাষ্ট্যনিমিত্তে সকলকল্পাপত্তৌ তদ্বারণায় বিশেষণ-
মাতঃ—অমলং মালিন্যরহিতম্ । এতেন পূর্ণচন্দ্রাদপ্যন্তমমিতার্থঃ । যদ্য অন্ম
পশ্চাদর্থঃ ; যতোহমলম্ অতঃ পরিপূর্ণচন্দ্রবিম্বমপান্ন পশ্চাৎ কর্ত্ত্বং শীলং যন্ত,
ঐংকৃষ্টাদপকৃষ্টং পশ্চাদ্ভবতোব পুনঃ কীদৃক্ ? কনকোত্তমকান্তি কনকোত্তমশ্চ
অত্যাংকৃষ্টসুবর্ণশ্চ কান্তিরিব কান্তির্বশ্চ তৎ অতএব কান্তম্ অতিকমনীয়ম্ ।
কীদৃশেন ? আপ্তরূপা প্রাপ্তক্ৰোধেন, যদ্বা আপ্তা অত্যন্তা তরঙ্গা ইব কৃষ্ণ
ক্ৰোধো যন্ত, এতেন বীররনৈকনিমিত্তং সূচিতম্ । যদ্বা মহিষাসুরেন যৎ অত্যন্ততঃ
প্রকৃতং তথাপি তদীষদিলোকা মদ্বা তব বক্রং সহাসং জাতন সর্বং পূর্ববৎ ॥ ১১ ॥

(যদি চ) মহিষাসুর ক্রোধবশে দেখিয়া (মর্ম্মস্থল লক্ষ্য করিয়া)
প্রহার করিয়াছে, তথাপি অতিক্রমভাবে তোমার পূর্ণচন্দ্রমণ্ডল-মনোহর
উত্তম কনককান্তিসম্পন্ন প্রসন্ন কমনীয় বদনমণ্ডলে ঈষৎ হাস্তের (উদয়
হইয়াছে) ইহা বড়ই অদ্ভুত । ১১ ।

ভাষাব্যাখ্যা : মহিষাসুর প্রহার করিলেও মাতৃঅক্ষশায়ী শিশুর কদরচরণ
সঞ্চালনে জননীর ত্রায় তিনি তাহাতে ঈষৎ হাস্ত করিয়াছিলেন, কুপিতা হন নাই,
কোপের লক্ষণ যে অসৌম্যভাব, বক্রতা ক্রকুটী বা রক্তিমতা—তাহা মুখে প্রকাশ
পায় নাই । মহিষাসুরযুদ্ধে ‘অনাঘস্তাননা দেবী’ এই শ্লোকেই ইঙ্গিত পাওয়া
যায় : ১১ ।

দৃষ্ট্বা তু দোব কুপিতং ক্র(ভ)কুটীকরাল-
মুদ্যাচ্ছশাঙ্কসদৃশচ্ছবি যন্ন সদ্যঃ ।
প্রাণান্ মুমোচ মহিষস্তদতীব চিত্রং
কৈর্জীব্যতে হি কুপিতান্তকদর্শনেন ॥১২

দেবীভাষ্যম্ । যথেষৎ লীলা বিচক্রে তথাপর্যাপীত্যাচ্যতে—দৃষ্ট্বা তু । তুকা-
রেন ঈষদ্বাস্তকালো ব্যবচ্ছিন্নঃ । তথাচ ‘নিপাত্য প্রমথানীকর্ম’ত্যাদিনা দেবী-
ভক্তপীতনানন্তরং সিংহহননোদ্যমেন মহিষাসুরং প্রতি দেব্যাঃ কোপো বর্ণিতঃ,
তমেব কালমভিসন্ধায়াহ—কুপিতমিত কোপরজমিতার্থঃ । ক্রকুটীকরালমিতি
দে বিশেষণে উপময়া স্পষ্টয়তি উদ্যাদিতি,—উদীয়মানঃ খলু কলানিধিরালোহিত-
বিশ্বো দীর্ঘব্যক্তকলঙ্কং তথা ধন্তে যথাকুঞ্চিতক্রয়ুগমিতি প্রতীয়তে—তৎসদৃশকান্তি
বক্রমিতি পূর্বস্মাদভূষজ্যতে । সদ্য ইতি প্রাণান্মুমোচেত্যেনোষিতম্ । তদ্বরণা-

ভাবপক্ষে তু সদ্য ইতি কুপিতমিত্যেনাধিতম্ । সদ্যাঃ অভিনবং কুপিতং বক্তৃঃ
দৃষ্ট্বা যন্ন প্রাণান্মমোচ কিস্তদ্যাপি জীবতি তৎ অতীব বিচিত্রম্ । কুপিতং ভবচ্ছ-
দনমবলোক্যাপি মহিষাসুরঃ সদ্যো বা সৰ্ব্বথা বেতান্তদেতৎ যন্ন জীবিতমপজ্ঞো
তত্রাভুতচরিতায়া ভবত্যা এব লীলাবৈচিত্ৰী মূলমিতি ভাবঃ ॥ ১২ ।

(নাগোজী) দৃষ্ট্বা হিতি । দৃষ্ট্বাপীতার্থঃ । ক্রোধোঃ কুটী বক্রতা
তয়া করালং ভীষণম্ । উদ্যচ্ছশাক্তেনানাতিরক্ততা অনেন মহিষাসুর-
স্তাপি ধীরত্বম্ । দেবুৎকর্ষঃ প্রাগ্ভদেব । ১২ ॥

তত্ত্বপ্র । এবং কেবলবীররসভিনিবেশবতো মহিষশ্রুতিনির্ভয়স্বমাহঃ—দৃষ্ট্বা,
পূৰ্ব্বশ্লোকাদ্বক্তৃমিত্যনুযজ্ঞনীয়ম্ । হে দেবি ! তব কুপিতং জাতক্রোধং বক্তৃঃ
দৃষ্ট্বা মহিষো যৎ প্রাণান্ সদ্যো ন মুমোচ তৎ অতীব চিত্রম্ অত্যাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ ।
কিমিত্যাকাঙ্ক্ষায়ামর্থাস্তরস্তাসমাহঃ—হি যতঃ কুপিতান্তকদৰ্শনেন ক্রুদ্ধমদৰ্শনে
কৈজীবাতে । ন কৈরপীতার্থঃ । যদ্বা নেতি পৃথক্, যতঃ কুপিতান্তকদৰ্শনে
সতি কৈরপি ন জীবাতে । কীদৃক্ ? ভৃকুটী ললাটত্রিবলী, তয়া করালং ভীষণং
“করালো দন্তুরে তুঙ্গে ভীষণে” ইতি কোবঃ । ভৃকুটীতি পূৰ্ব্ববৎ ঋষকারঃ, কচি-
ত্ৰকারযুক্তোহপি পাঠঃ । পুনঃ কীদৃক্ ? উদ্যচ্ছশাক্তসদৃশছবি উদ্যান উদগচ্ছন
যঃ শশাঙ্কশ্চন্দ্রস্তৎসদৃশী ছবিচুর্ভিবস্তু, ক্রোধেনারক্তভূতত্বাৎ ; শশাঙ্কপদেন
পূৰ্ণচন্দ্রো ব্যাজিতঃ ॥ ১২ ॥

হে দেবি । (পরে) ক্রোধে ক্রকুটীভীষণ ও উদয়কালীন (পূৰ্ণ)
শগধরের শোভাসম্পন্ন তোমার বদনমণ্ডল দর্শন করিয়া মহিষাসুর যে
তৎক্ষণাৎ প্রাণত্যাগ করে নাই ইহা অতীব আশ্চর্য্য ; কেননা কুপিত
কৃতান্ত দর্শনে কাহাদের জীবন থাকে ? ১২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । যখন মহিষাসুর দেবীভক্তগণের সংহার করিতে লাগিল ও
সিংহহননে উদ্যোগী হইল—তখন তিনি কুপিতা হইয়াছিলেন । ইহাও “কোপ-
ক্রে ততোহনিকা”—এই শ্লোকে মহিষাসুর যুদ্ধপ্রকরণে উক্ত হইয়াছে । মহিষা-
সুর দেবীর চরণতলে অমরভাবে চিরনিপতিত—এই অভিপ্রায় হইলে, এই
শ্লোকের অর্থ বলিতে হয়, মহিষাসুর সহসা কুপিত আনন দর্শনেও যে প্রাণত্যাগ
করে নাই ইহা অতীব অদ্ভুত । মহিষাসুর নিহত হইয়াছিল, এই অভিপ্রায়
অনুবাদে ব্যক্ত হইয়াছে । ১২—১৪ ।

দেবি প্রসাদ পরমা ভবতী ভবায়
সদ্যো বিনাশয়সি কোপবতী কুলানি ।

বিজ্ঞাতমেতদধুনৈব যদন্তমেত-

ন্নীতং বলং সুবিপুলং মহিষাসুরস্ত ॥ ১৩

দেবীভাষ্যম্ । হে দেবি ! প্রসাদ যতঃ পরমা প্রসাদসুখুখী ভবতী ভবায়
মঙ্গলায় ভবতি ইতি শেষঃ । কোপবতী স্বমিতি শেষঃ । কোপফলমিদানীমেব
দৃষ্টমিত্যাচ্যতে—বিজ্ঞাতমিতি ॥ ১৩ ॥

(নাগোজী) দেবীতি । দেবি ! প্রসীদেতুক্তা বিচার্য্য বার্থমেতদ্বচঃ
প্রসন্নহাদেব তবেত্যাহ, ভবতী পরমা পরা সানুগ্রহা মা বুদ্ধির্যস্তান্তাদৃশী ।
কথমেতং স্ত নং তত্রাহ,—যতো নো ভবায় কোপবতী হং নো রিপুণাং
কুলানি সদ্যো বিনাশয়সি । তত্র সম্প্রতিপত্তিমাহ,—বিজ্ঞাতমিত্যাदि ।
এবং কোপোহপ্যপরক্ষণফলকো ন তু স্বাভাবিক ইতি সত্ত্বগুণপ্রধানং
দর্শিতম্ ॥ ১৩ ॥

তদ্বপ্র । রোষান্মহিষাসুরনাশাং সন্তোষাং স্বকীয়বিপত্তারণাচ্চ রোষপ্রসা-
দয়োস্তাৎকালিকং ফলমীক্ষমাণাঃ পুনরপি প্রসাদং প্রার্থয়ন্তে,—দেবি । হে দেবি
দ্যোতনশীলে ! হং ভবায় উদ্ভবায় তদর্থং প্রসীদ প্রসন্ন ভব, যদ্বা ভবতীতি
ভবঃ প্রপঞ্চঃ তদর্থং নিরন্তরনিঃস্পৃহাসৃষ্টিধারার্থম্ । নহু প্রসন্নায়ঃ কিং প্রসাদ-
প্রার্থনয়া, ন । কদাচিদপরাধসত্ত্বৈ রোষলেশেন সদ্যঃ সৰ্বক্ষয়প্রসঙ্গাদিত্যাহঃ—
হং কোপবতী সতী কুলানি রিপুগোত্রাণি ক্রোধোৎপাদককুজনকুলানি ইতি বা,
সদ্যো বিনাশয়সি, এতৎ অধুনৈব বিজ্ঞাতম্ অপরোক্ষীকৃতমস্মাভিরিত্যর্থঃ । যদ-
যস্মাং মহিষাসুরস্ত এতৎ সুবিপুলম্ অতিমহৎ বলং সৈন্তম্ অস্তং নীতং বিনাশং
প্রাপিতম অত্রাপি সদ্য ইতি অধুনোতি বা অনুমঞ্জনীয়ম্ । যদ্বা এতৎ মহিষঃ অস্ত
মহিষাসুরস্ত সুবিপুলং বলঞ্চ অস্তং নীতং, ক্রীবাক্রীবয়োঃ ক্রীবং স চৈকবদ্বৈতি
একশেষাৎ ক্রীবৈকত্বে । হং কীদৃশী পরমা সর্বোৎকৃষ্টা, যদ্বা পরা উৎকৃষ্টা
অচঞ্চলেতি যাবৎ, সা চাসৌ মা লক্ষ্মীশ্চেতি অবিচলসম্পদ্রূপা ইত্যর্থঃ । যদ্বা সর্বৈ-
রপ্যতিদুষ্করং মহিষাসুরঘাতনং তদ্বা ঈষৎকরমিতি সূচয়িতুং হেতুগর্ভবিশেষণমাতঃ
—যতঃ হং পরমা পরান্ ব্রহ্মাদীনপি মাতি সন্মিতান্ করোতি ইতি তথা ভবতী
পূজ্যা । “ভবদযুগ্মং প্রশস্তয়োরি”তি কোষঃ । যদ্বা ভবতী দীপ্যমানা ভা দীপ্তা-
বিত্যস্মাৎ । ভগদেন নক্ষত্রমালোচ্যতে তদ্ব্যুক্তা বা, সংসর্গে মতুঃ । “নক্ষত্রমালা
স্তাং সপ্তবিংশতিমৌক্তিকৈরি”তামরঃ । যদ্বা সমীপলক্ষণায়া ভগদেন চন্দ্র উচ্যতে
তদ্ব্যুক্তা, নিত্যযোগে মতুঃ । যদ্বা পরমা আভা যন্ত পরমাভস্রলঃ, তদ্ব্যুক্তা ॥১৩॥

হে দেব ! প্রসন্ন হউন ; আপনি প্রসন্ন হইলেই মঙ্গল হইয়া থাকে ; আপনি কুপিতা হইলেই তৎক্ষণাৎ সমস্ত কুল ধ্বংস করিয়া থাকেন ; এই যে মহিষাসুরের বিপুল বাহিনী একেবারে বিধ্বস্ত করিলেন । এই তত্ত্ব ইহার দ্বারা এখনই প্রমাণিত হইল । ১৩ ।

তে সম্মতা জনপদেষু ধনানি তেষাং

তেষাং যশাংসি ন চ সীদতি ধর্মবর্গঃ ।

ধন্যাস্ত এব নিভৃতান্নজভত্যদারা

যেষাং সদাভ্যুদয়দা ভবতী প্রসন্ন৷ ॥ ১৪

দেবীভাষ্যম্ । নিভৃতাঃ শাস্তাঃ ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) তে ইতি । সম্মতাঃ মহাজনাসীকৃতাঃ । ধর্মবর্গঃ ধর্মযুক্তিতো বর্গঃ ধর্মার্থকামমোক্ষরূপঃ । ধন্যাঃ পুণ্যবশেন প্রসিদ্ধাঃ । নিভৃতাঃ নিতরাং পোষিতাঃ । অভ্যুদয়দা সর্বমনোরথদা ॥ ১৪ ॥

তত্ত্বপ্র । প্রসাদফলমাহঃ—তে সম্মতাঃ । জনপদেষু সকলদেশেষু তে সম্মতাঃ সম্যগ্জানিতাঃ পূজিতা ইতি যাবৎ, ভবন্তীতুহম্ সন্তাযাঃ সর্বত্র সম্রদ্যাং তেষামেব ধনানি রত্নাদীনি ভবন্তি । তেষাং যশাংসি চ ভবন্তি তেষাং ধর্মবর্গঃ ধর্মসমূহঃ ধর্মপ্রধানো বর্গঃ ধর্মার্থকামমোক্ষার্থ ইত্যর্থঃ । ন সীদতি নাবসন্নো ভবতি ন নশ্বতীত্যর্থঃ । এতেনৈহিকামুখিকভোগাপবর্গসাধনং স্বঃপ্রসাদ ইত্যুক্তম্ । ত এব ধন্যাঃ শ্লাঘাঃ, এবকারঃ সর্বত্রানুগম্যনীয়ঃ । ত এব নিভৃতান্নজভত্যদারাঃ নিভৃতা বিনীতাঃ আশ্রজাঃ পুত্রাঃ ভৃত্যঃ ভরণীয়াঃ সেবকাদয়ঃ দারাঃ স্ত্রিয়শ্চ যেষাং, ভবৎকুপাপাদ্ধাবলোকনপবিত্রাণাং সম্বন্ধেনাপোষ্য গুণবতো ভবন্তীতি ভাবঃ । তে কে ইত্যাহঃ,—যেষাং সম্রদে ভবতী স্বঃ প্রসন্ন৷ সান্ত্বগ্রহা । কৌদলী ? সদা অভ্যুদয়দা, অভ্যুদয়ম্ ইষ্টলাভঃ, সম্রদ বাঞ্ছিতপ্রদাত্রী । যদা অতি অভিতঃ সর্বতঃ উদয়ঃ সমৃদ্ধিঃ অভ্যুদয়ঃ ॥ ১৪ ॥

আপনি প্রসন্ন হইয়া তাহাদিগের সর্বদা উন্নতি-বিধান করেন, জন-পদ মধ্যে তাহারা সম্মানিত হয়, তাহাদিগের ধন যশঃ এবং ধর্মকর্মসমূহ বিনষ্ট হয় না, তাহাদিগের পুত্র, ভৃত্য ও পত্নী শিষ্টে হুস্থ এবং তাহারা ই ধন্য । ১৪ ।

ধর্ম্যাণি দেবি সকলানি সদৈব কৰ্ম্মা-

ণ্যত্যাদৃতঃ প্রতিদিনং সুকৃতী কৰোতি ।

স্বৰ্গং প্রয়াতি চ ততো ভবতীপ্রসাদা-

ল্লোকত্রয়েহপি ফলদা নহু দেবি তেন ॥ ১৫

দেবীভাষাম্ । নন্দদৃষ্টসমষ্টৌ পরমাত্মসহিতাদৃষ্টসমষ্টৌ বা ফলদাতৃত্বং নাস্তি
কথমুক্তমভ্যাদয়দেতি ? তত্রাহ—ধর্ম্যাণীতি । সদৈব অত্যাদৃতঃ পরমশ্রদ্ধালুঃ,
প্রতিদিনং ধর্ম্যাণি ধর্মফলানি কৰ্ম্মাণি কৰোতি, তেন সুকৃতী অদৃষ্টসমষ্টিরূপায়া
ভবত্যাঃ সুকৃতফলজননোমুখতাপক্ষণে যঃ প্রসাদঃ রজস্তনোভ্যাং গলাভ্যামসম্পর্কঃ
তস্মাৎ স্বৰ্গং প্রয়াতি,—ভবতীপ্রসাদাৎ ইত্যত্র ভবৎপ্রসাদাদিতানার্যপ্রয়োগঃ ।
যতঃ সুকৃতপরিপাকদ্বারা স্বৰ্গফলহেতুত্বং তেন হেতুনা, ফলদা ভবসি অভ্যাদয়-
দেতুচ্যাসে । এতেনাদৃষ্টসমষ্টৌ ফলদাতৃত্বমুপপাদিতম্, অথচ সুকৃতী পরমাত্ম-
রূপায়া ভবত্যাঃ প্রসাদাৎ অশ্রুৎ ভবত্বীচ্ছালক্ষণাদনুগ্রহাৎ—স্বৰ্গং প্রয়াতি
তেন ফলদা ভবসি । এতেন বিশেষণীভূতে পরমাত্মনি ফলদাতৃত্বমুক্তং, বিশেষণ-
বিশেষ্যয়োস্তথাস্বাদ্বিশিষ্টে তত্ত্বমব্যাহতম্ । স্বৰ্গঃ পৃথিবী পাতালকেতি লোক-
ত্রয়েহপ্যেবম্ । একস্বৰ্গাহুংরষ্ট-স্বৰ্গাস্তরগমনং অত্যাদাবুক্তং, স্বৰ্গিণাক ভারত-
ভূনি কস্মানুষ্ঠানং ব্রহ্মণো যজ্ঞোপাখ্যানেন বায়বীয়াদিনা বাক্তমুক্তং পাতাল-
বাসিনাম্ অশুরাণাং স্বৰ্গাদিলাভস্বত্রৈবোক্তং । নহু দেব্যাঃ পরমাত্মসহিতাদৃষ্ট-
সমষ্টিরূপত্বে কিমপি শ্রৌতং মানমাস্তি ন বেতি চেদস্তু শ্রুতম্—শ্রুতিঃ কাঠক-
পঞ্চমবল্লভাং—হংসঃ শুচিদম্মুরন্তরিক্ষসন্ধোত্যা বেদিমদতিথিধ্বংসে । নৃসম্ব-
দদৃতসদোমসদজা গোজা ঋতজা অদ্রিজা ঋতং রহদতি । নৈয়াধিকমতেহস্ম
মন্ত্ত্বশ্রুতঃ—অদ্রিজা পাক্তী, রুহৎ—ব্রহ্মসহিতম্, ঋতং কৰ্ম্মফলম্ অদৃষ্টসমষ্টিঃ
ভবতি, কথং নাম নিত্যস্ম ব্রহ্মণঃ পাক্তীত্বং তত্রাহ ঋতজা তপসো জাতা
পাক্তরাজস্মাপোহতিশয়েন তজ্জগদ্রস্মরীমবচ্ছেদকতয়া গৃহীতবতী, অদৃষ্ট-
রূপত্বাচ্চ তপসো জন্মোপপদ্যতে । সোহয়মাবির্ভাবঃ নতু তদ্বতো জন্ম । সৈব
গোজা—সরস্বতী গাং বাচি জায়তে আবির্ভবতি । সৈব অজা ক্ষীরোদসমুদ্রা
লক্ষ্মীঃ । সৈব ব্যোমসৎ—তন্মিত্ত্বেনবাকাশে স্থিরমাজগামেতি শ্রুতং । ইন্দ্রো-
পদেশার্থমাকাশে প্রাহুরভূদিতি ব্যোমসৎ । সা ঋতরূপা ঋতজা চ ভবন্ত্যপি ঋতসদৃ-
শ্বতঃ তপঃফলমধিতিষ্ঠতি যথাধিকারং বিভজ্যার্যতি । সা হি নানারূপেণ ভক্তা-
ননুগৃহ্ণতি যথা সৈব বরসৎ বরেষু ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাдиषু সীদতি আসীনা ভবতি,

এতেন ত্ৰিপুৰসুন্দরী বৰে শিবে সীদতীতি কালিকাদয়শ্চ লকাঃ । বৰে শ্ৰেষ্ঠাসনে
সীদতীতি মূৰ্ত্তান্তরং যথাযথমুপগৃহীতং, নৃসদিতি বগলাচ্ছিন্নমস্তয়োৰ্লাভিঃ । বিশিষ্ট-
রূপমুক্তা বিশেষণবিশেষ্যাহরূপমাহ অয়ং হংসঃ পরমাত্মা, কেনচিদেহেনাবচ্ছিন্নঃ
শুচিসদ্ ব্রহ্মা, শুচৌ শুক্রে হংসে সীদতীতি, হংসশব্দসাহচর্যাং হংসলাভঃ । কেন-
চিচ্চ বস্তুঃ বাসয়তি জগদিতি বিষ্ণুঃ মহাভারতানুশাসনপৰ্বণীয়েকোনপঞ্চাশদধিক-
শততমাপায়স্থবিষ্ণুসমস্তনামস্ম পাঠাৎ । অস্তরিক্সসদিতি সূর্য্য উচ্যতে । হোতা
কুদ্ৰ ইত্যর্থঃ । বেদিসং অগ্নিঃ । অদৃষ্টসমষ্টিৰিতি বিশেষ্যস্বরূপমাহ অতিথি-
ৰিতি । অতিথিঃ সোমঃ সন্ দুরোগে দ্রোগে কলসে সীদতীতি—যজ্ঞস্তাদৃষ্টরূপস্বং
হেতুহেতুমতোরভেদোপচাৰাদিতি । প্রপঞ্চস্ত ব্রহ্মসূত্রভাস্যো দ্রষ্টব্যঃ । অত্রচ
অত্যন্তভিন্নয়োব্রহ্মকৰ্ম্মফলয়োৰেকত্ৰাভেদনির্দেশেন মূৰ্ত্তিৰিশেষোপাদানেন চাদৃষ্ট-
সমষ্টৌ পরমানুসাহিত্যমুপপাদিতং তবতীতি বোধাম্ । মহামায়া ব্রহ্মণো নাতি-
রিচাতে, ব্রহ্মপ্রতিপাদিকেয়ং চ শ্ৰুতিৰিতি বেদান্তিনঃ । মহামায়ায়াশ্চৈতন্ত্যাংশেন
হংসাদিভ্ৰূশরীরসম্বন্ধবোপিকা শ্ৰুতিরিয়মিতি সিদ্ধান্তিনঃ । প্রকৃতিকৰ্ম্মাদিবোধি-
কেতি সাংখ্যাদয়ঃ । মতান্তরে তু সূকৃতী পূৰ্ব্বসঙ্কিতপুণ্যঃ, অতএব সৰ্বদেব ব্রহ্মা-
বান্ বৰ্ত্তমানে জন্মানি ধৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মাণি প্রতিদিনং কৰোতি পরত্র চ স্বৰ্গং প্রয়াতীতি
লোকত্ৰয়ে জন্মত্ৰয়েহপি পুণ্যতৎফলককৰ্ম্মানুষ্ঠানস্বৰ্গাখ্যানি ফলানি দদাসীতি
তাৎপৰ্য্যম্ ॥ ১৫ ॥

(নাগোজী) ধৰ্ম্ম্যাণীতি । হে দেবি । ভবতীপ্রসাদাৎ যঃ সূকৃতী
প্রাগ্জন্মার্জিতপুণ্যবান্ সততমেব সূকৃতলব্ধাত্ত্বংপ্রসাদাদেব অত্যাদৃতঃ
নিভ্যনৈমিত্তিকাদাবতিশ্রদ্ধাবান্ প্রতিদিনং সৰ্বদেব যদ্বিষট্ঠিকাবচ্ছেদেন সক-
লানি ধৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মাণি কৰোতি । পুনস্তত্র এব হংসীত্যাভেদেন কৃত-
কৰ্ম্মভোগ লব্ধত্বংপ্রসাদাদেব স্বৰ্গং প্রয়াতি । ততঃ ক্রমেণ বা মোক্ষক ।
ননু নিশ্চয়ে । তেন হংস লোকত্ৰয়েহপি ফলদা ইতি শেষঃ ॥ ১৫ ॥

তদ্বৎ । পূৰ্ব্বোক্তমেব প্রতিপাদয়ন্তো ভুক্তিৰ্মুক্তিপ্রদত্বেন স্ববস্ত আত্মা—
ধৰ্ম্ম্যা । হে দেবি । তবানুগ্রহাৎ সূকৃতী পুণ্যবান্ জনঃ সৰ্বদেবাত্যাদৃতঃ সন্
অতিশ্রদ্ধাধিতঃ সন্ সকলানি সাঙ্গানি ধৰ্ম্ম্যাণ ধৰ্ম্মাদনপেতানি কৰ্ম্মাণি প্রতিদিনং
কৰোতি । যতঃ সকলানি সাঙ্গানি অতএব ধৰ্ম্ম্যাণীতি হেতুমত্ভাবঃ । সাঙ্গাদি
বৈদিককৰ্ম্মণঃ ফলাবশস্তাব ইত্যাভেদঃ । ততঃ তেভ্যঃ কৰ্ম্মভ্যঃ স্বৰ্গং সত্যলোক-
পৰ্য্যন্তং প্রয়াতি চন্দান্নুক্তিমপি প্রয়াতি । 'যদ্যপি কৰ্ম্মণাং ব্রহ্মলোকাহুপরি
গমনং নাস্তি তথাপি হিরণ্যগৰ্ভদৃষ্ট্যা ভজতাঃ হিরণ্যগৰ্ভাণাঃ তেন সহ পরব্রহ্মণি

প্রবেশাৎ সংগচ্ছতে । তথাচ স্মৃতিঃ—“ব্রহ্মণা সহ তে সৰ্বে সম্প্রাপ্তে প্রতি-
সঞ্চরে । পরশাস্ত্রে কৃতান্মানঃ প্রবিশস্তি পরং পদমি”তি । প্রতিসঞ্চরঃ প্রলয়ঃ ।
ননু তথাপি মনুষ্যাণামেব মুক্ত্যধিকারশ্রবণাৎ কথং দেবস্বৈ মুক্তিঃ ? নৈবং বাচ্যং
ততোহপি বাদদায়ণঃ সম্ভবতীতি পারমার্থস্বত্রে দেবানামপি মুক্তিপ্রতিপাদনাৎ ।
স্মৃতৌ চ, “ব্রাহ্মণা কৃতসংকারো বহুকালং নৃপাশ্চজ । ততো বিষ্ণুপুরং গত্বা পুনঃ
সাম্বজ্জমাপ্নুয়াৎ ॥” ইত্যুক্তত্বাৎ । ননু সাহসনয়সম্বোধনে । তেন হেতুনা হে
দেবি । লোকত্রয়েহপি ফলদা স্বং ফলদাত্রী, কৃতকরুতকারুতকারুতকভেদাল্লোক-
ত্রয়ং, তত্র কৃতকো মর্ত্যাদিস্বর্গপর্যন্তঃ প্রতিদিনকরণাৎ, কৃতকারুতকো মহল্লোকঃ
প্রতিদিনমকরণাৎ প্রলয়ে শূন্যত্বাচ্চ, অকৃতকো জনলোকাদিঃ । যদ্বা মুক্তিদান-
সমর্থনায় সম্বোধনং হে দেবি ! দেবস্তু বিষ্ণোঃ শক্তির্ভূতঃ । তদুক্তং ভগবতা শঙ্ক-
রেণ, “পরব্রহ্মমহিমী”তি । যদ্বা ভবতীপ্রসাদাৎ সুকৃতী পুণ্যবান ভবতি ইতি
প্রাচীনলোকে ফলদাত্রী স্বং সম্প্রতি চ প্রতিদিনং ধর্ম্মানি কর্ম্মানি করোতীতি বর্ত্ত-
মানলোকে ফলদাত্রী হনু, ততঃ স্বর্গং প্রয়াতি চেতি পরলোকে ফলদাত্রী স্বম্ ইতি
লোকত্রয়ে ফলদানম্ । যদ্বা লোকে দেহঃ যথা, “নাভ্যজান্নিন্নমং লোকমাশ্ব-
লোকগতা ইবে”ত্যত্র ইদং লোকং দেহমিতি শ্রীধরস্বামিব্যাখ্যানাৎ, তেনোক্ত-
ক্রমেণ ভূতভবিষ্যদ্বর্ত্তমানদেহকপত্রয়েহপি মৃত্তৌ দেহাভাব এব ব্রহ্মণি লয়াৎ ।
ভবতীপ্রসাদাদিত্যর্থঃ পুংস্ববাভাবঃ । যদ্বা ননু “কর্ম্মণা জায়তে জন্তুঃ কর্ম্মণৈব
প্রলীয়তে” ইত্যাদিদর্শনাৎ ঈশ্বরাদিষ্টিতাৎ প্রাচীনকর্ম্মণ এব ফলং ভবতি কুতো
জডায়াঃ প্রকৃতেঃ ফলদাতৃত্বমিতি বদত আক্ষিপন্তস্তত্ত্ব এব সঞ্চঃ ভবতীতি স্ববস্ত
আভঃ । তে ইতাস্তু ব্যাবহিতস্থাপারম্ভঃ । তে ইতি পৃথক্ । হে দেবি ! তে তব
প্রসাদাৎ ঈ লক্ষ্মী ভবতি, ততঃ প্রতিদিনং ধর্ম্মানি কর্ম্মানি করোতি, ততঃ সুকৃতী
সন স্বর্গং প্রয়াতি, চকারাশ্রমোক্তং কর্ম্মতারতমানাৎ ; অতঃ ইতি গম্যম্ । অতঃ
কারণাৎ লোকত্রয়ে ফলদানম্ ? অপিতু হনো ফলদা ইত্যর্থঃ । “শিবাপদাহোজ-
যুগার্চ্চকানাং ভোগশ্চ মোক্ষশ্চ করস্ব এব” ইত্যাপমাৎ । অস্তা আরাধনাৎ
সমস্ত সঞ্চঃ ভবতীত্যাদিপ্রথমমাহাত্ম্যাবাখ্যানোক্তশ্রুতেঃ । নৃসিংহতাপিস্তাঞ্চ,
“তস্মান্মায়ামেতাং শক্তিং বিদ্যাৎ য এতাং মায়াং শক্তিং বেদে স পাপপানং তরতি
স মৃত্যুং জয়তি সোহমৃতত্বঞ্চ গচ্ছতি মহতীং শ্রিয়মশ্নুত” ইতি । যদ্বা ত্রিবর্গসম্পৎ-
প্রাপ্ত্যনন্তরং মুক্তিপ্রাপ্তিমাহ ততো ভবতীতি ততঃ স্বর্গভোগানন্তরং ভবতী স্বমেব
ভবতীত্যর্থঃ, স্বংসায়ুজ্যং প্রাপ্নোতীতি যাবৎ । তদুক্তং ভগবতা শঙ্করেণ,—
“তদৈব স্বং তস্মৈ দি”সি নিজসায়ুজ্যপদবীং মুকুন্দব্রহ্মেশক্ষুটমুকুটনীরাজিতপদা-
মি”তি । ননু ভবতু প্রকৃতিসেবিনাং প্রকৃতিসায়ুজ্যং, গুণময়প্রকৃতিভয়ে কুতো

মুক্তিপ্ৰসঙ্গঃ, গুণত্ৰয়াতিক্ৰমানন্তরং নৈশ্চৰ্ণ্যাদেব তৎপ্ৰাপ্তেঃ । তদুক্তং ভগব-
 তৈব, “ত্ৰীন্ গুণান্ সমতীতৌতান্নস্তাবায়োপপদ্যতে” ইতি । অত্ৰ চ “গুণা-
 পায়াদান্নদৰ্শনমি”তি । “জ্ঞানেন জিহ্বা প্ৰকৃতিং বলীয়সীং ততঃ পরং তৎ পরি-
 মার্গিতবামি”তি । অত্রোচ্যতে—প্ৰকৃতিঃ খলু নিশ্চৰ্ণা সগুণা চেতি দ্বিধা, তত্র
 চিৎপ্ৰকৃতিঃ স্ফাৰ্দ্দানৌ প্ৰকৃতিঃ নিশ্চৰ্ণা ইতি চিৎপ্ৰকৃতিঃ পরেতি মহাব্যাখ্যানে
 গৌতমীয়ে “কেবলং চিৎকলাশক্তিৰি”তি চ, শ্ৰুতৌ চ “আনন্দৰূপামবগাং প্ৰপদ্যে”
 ইতি । আগমে চ, “নিত্যানন্দমযীং সদাশিবপূৰীং শক্তিং ভূমঃ শাস্বতীমি”তি ।
 “মোনকম্বাবহাভাঃ সমা বিকোৰভেদতঃ । ব্ৰহ্মাণ্যাম্ভসমা জ্জেষাঃ প্ৰকৃতিস্ব সমা-
 ন্মা ॥” ইতি কৰ্ম্মপুৰাণীয়প্ৰকৃতিনিৰূপণশ্লোকব্যাখ্যানে জীবগোস্বামিনা চ সমা
 চিৎপ্ৰকৃতিঃ অসমা সন্ধিনোতি ব্যাখ্যাতম্ । অতএব “স্ফাৰ্দ্দিত্যা সংবিদাশ্লিষ্টঃ
 সন্ধিদানন্দ ঈশ্বৰ” ইতি শ্ৰীধৰস্বামিধৃতপদ্যে আশ্লিষ্ট একীভূত ইতি দৰ্শনাৎ ।
 তস্মাত্ৰ লয়ে মুক্তিঃ সুতরাং সিদ্ধা চিদানন্দ-ময়ত্ৰাপ্তেঃ । নহি সগুণস্ত নিশ্চ-
 ণেন সহ যোগোহস্মি । সগুণা সন্ধিনী প্ৰকৃতিঃ গুণত্ৰয়সাম্যৰূপত্বাৎ । সা তু
 ঈশ্বরেচ্ছয়া স্বেচ্ছার্থং ব্ৰহ্মণো নিঃসরতি অবসরে একীভবতি চ, তদুক্তম্ একাদশে চ,
 “তন্ময়া ফলযোগেন দ্বিধা সমভবদ্ বৃহৎ । তয়োৰেকতরো হর্থঃ প্ৰকৃতিঃ সৌভয়া-
 ত্বিকৈ”তি । অর্থঃ পুৰুষঃ, উভয়াত্মিকা কাৰ্য্যকাৰণৰূপা । আনন্দঘনসন্দোহঃ
 পদঃ প্ৰকৃতিপদগুণিত্যাগমশ্চ । তত্র সকাৰ্য্যমাণাং লয়ে ভাবাঃ সগুণত্বাৎ । অলং
 প্ৰপঞ্চে ॥ ১৫ ॥

হে দেবি । আপনাই প্ৰসাদে সতত শ্ৰদ্ধাসম্পন্ন ব্যক্তি প্ৰতিদিন
 ধন্থ-কন্থ সম্পাদন করেন, তাহাতে স্কৃত সঞ্চয় করিয়া স্বৰ্গ গমন করেন,
 এই কারণে আপনিই স্বৰ্গ মৰ্ত্ত্য পাতাল—ত্ৰিলোকবাসীরাই ফলদাত্রী ।
 মনাস্তর যথা, আপনার প্ৰসাদে যাঁহাৰ পূৰ্বজন্মসঞ্চিত পুণ্য আছে,
 তিনিই (বৰ্ত্তমান জন্মে) সতত শ্ৰদ্ধাসম্পন্ন হইয়া ধন্থ-কন্থের অনুষ্ঠান
 করেন ও (মরণান্তে) স্বৰ্গ গমন করেন, হে দেবি । এই কারণে আপনি
 তিন জন্মেই ফলদাত্রী । ১৬ ।

ভাস্যাবাখ্যা । কঠোপনিষৎ এবং যজুৰ্বেদসংহিতোক্ত ‘তংসঃ’ ইত্যাদি মন্ত্ৰে
 নৈয়ায়িক-সম্মত সিদ্ধান্ত সপ্ৰমাণ করা আছে । ঐ মন্ত্ৰে সিদ্ধান্তমত এবং বেদান্ত
 মতও প্ৰকাৰান্তর ব্যাখ্যায় সমর্থিত হইতে পারে । সে ব্যাখ্যাৰ ইচ্ছিত মূলভাষ্যে
 আছে । ১৫—৩৭ ।

দুর্গে স্মৃতা হরসি ভীতিমশেষজন্তোঃ
 স্বস্থৈঃ স্মৃতা মতিমতীব শুভাং দদামি ।
 দারিद्र্যদুঃখভয়হারিণি কা ত্বদত্মা
 সর্বোপকারকরণায় সদাচ্চ চিত্তা ॥ ১৬

দেবীভাষাম্ । নচেতাংবতা যন্নবৎ ফলপ্রসবহেতুত্বং শঙ্কনীয়মপিতু কৰুণা-
 ময়ী খল্লিয়মিতি মূর্ত্তিপ্ৰাপ্তোক্তেন স্মৃত্যং দেবানাং বচনেন বানক্তি, দুর্গ ইতি । হে
 দুর্গে ! অশেষজন্তোঃ স্বস্থস্তাশ্বস্ত্য বা সর্বৈশ্চ ব প্রাণিনঃ । দুর্গে বিপদী ইতি
 বা । দারিद्र্যদুঃখভয়ক—তানি হৰ্ত্তুং শীলমস্মা এতেন ভোগস্বর্গাপবর্গ-
 দাঘিনীভাষাতম্ । দারিद्र্যাবিরোধী ঐহিকো ভোগঃ, আরোগ্যাদয়স্ত ভোগমধ্য
 এবাত্র প্রক্ষেপাঃ । দুঃখাবিরোধী স্বর্গঃ, অদ্বৈতব পাপক্ষয়ঃ প্রবেশঃ । ভয়বিরোধী
 মোক্ষঃ, অভয়মিতি ক্রতেঃ । সর্বেষু খলু প্রাণিষু কেচিদ্দৈহিকসুখং কেচিৎ স্বর্গং
 কেচিচ্চ মোক্ষং প্রার্থয়ন্তে, তেষামধিকারোৎকর্ষাদিসম্পাদনেন মনোরথপথাতিগ-
 সুখজননাতাপকারত্বয়ৈব কৃপয়া ক্রিয়তে ইত্যেতচ্চ্যতে সর্বোপকারকরণায় সদাচ্চ-
 চিত্তেতি । অত্যাঁহ কাপি দেবতা সুখং কাচন স্বর্গং কাচন মোক্ষং ত্বন্ত সর্বমেব
 দদাসীতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

(নাপোজ্য) দুর্গে ইতি । দুর্গে দুর্গমে সঙ্কটে ইতি যাবৎ । তন্মাম
 ইতি চ । দরিদ্রশব্দাৎভাবে যঙ্ । ভয়ং প্রতিকূলপ্রতিসন্ধানজম্ । আচ্চ-
 চিত্তা স্নিগ্ধচিত্তা ॥ ১৬ ॥

তত্ত্বপ্র । স্মরণেনাপি তাপহন্ত্রমাতঃ—দুর্গে । হে দারিद्र্যদুঃখভয়হারিণি !
 ত্বদত্মা কা সর্বোপকারকরণায় সর্বেষামপকারার্থং সদা আচ্চচিত্তা সাক্ষরচিত্তা ?
 অপি তু ত্বমেব ; দারিद्र্যং দনরাহিত্যং, দুঃখম্ আধ্যাত্মিকাদি, যদ্বা দুঃখং
 পাতঞ্জলোক্তং ক্লেশদ্বয়ং যথা, অবিদ্যাস্মিতারাগদ্বেষাভিনিবেশাঃ পঞ্চ ক্লেশা ইতি,
 ভয়ং সংসারভয়ং তদপহরণশীলো ! দুঃখং ব্রণাদিশীড়া, ভয়ং প্রতিকূলানুসন্ধানজ-
 মনোগতমিতি বিদ্যাধিনোদঃ । তদদর্শয়ন্তি, ত্বং দুর্গে সঙ্কটে স্মৃতা সতী অশেষ-
 জন্তোঃ প্রাণিমাাত্রস্ত, এতেন ভক্ত্যাদরাধিগণিষিপি নাপেক্ষিতঃ । ভীতিং দম্ব্য-
 তস্কররাজাদিজন্তুশীড়াং হরসি নাশয়সি ; ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু স্বস্থৈঃ স্বচ্ছন্দ-
 রুত্তিভিঃ স্মৃতা চিন্তিতা সতী অতীব শুভাং তত্ত্বজ্ঞানলক্ষণাং পুণ্যশালিনীং মতিং
 বুদ্ধিং দদামি । তথাচ দেবীপুরাণং, “তব নাস্মি স্মৃতে দেবি সর্বযজ্ঞফলং লভে-
 দি”তি । যদ্বা স্বস্মিন্ আত্মনি তিষ্ঠন্তি স্বস্থাঃ আত্মানাত্মবিচারপরাঃ, তৈঃ স্মৃতা

চিন্তিতা সতী অতীব শুভাং তত্ত্বজ্ঞানলক্ষণাং হতিং দদাসি, অত এবাতিশব্দো-
পাদানং, অসুখসমাধোন্তথা দৰ্শনাং । অতীবেত্যবয়বসমুদায়ঃ অতিশয়ার্থে ।
অতঃ সৰ্বেষাং সকামনিকামাণামিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

হে দুৰ্গে ! তোমাকে স্মরণ করিলে সকল প্রাণীরই (সৰ্ববিধ)
ভয়বিনাশ তুমি করিয়া থাক ; (বিশেষতঃ) সুস্থ অবস্থায় স্মরণ করিলে
তাহাকে অতীব সদ্বুদ্ধি প্রদান করিয়া থাক ; হে দারিদ্র্যহারিণি । হে
দুঃখহারিণি । হে ভয়হারিণি । সকলের উপকার করিবার জন্ত দয়াদে-
হদয় তোমা ব্যতীত আর কে আছে ? ॥ ১৬ ॥

এতিহ তৈজগদুপৈতি সুখং তথৈতে

কুৰ্ব্বন্ত নাম নরকায় চিরায় পাপম্ ।

সংগ্রামমৃত্যুমধিগম্য দিবং প্রযান্ত

মন্ত্বেতি নূনমহিতান্ বিনিহংসি দেবি ॥ ১৭

দেবীভাষাম্ । নহু সৰ্বোপকারোত্তমাত্তপপন্নং নিহতানামসুখাণামুপকারা-
ভাবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ,—এতিহিতি । অসুখহননাদন্তেষাং সুখং, হতানামসুখাণা-
ঞ্চোৎকটসুখরাগেন কৃতকরিতানামপি সংগ্রামমরণাৎ সৰ্গ ইত্যেবং সৰ্বেণামুপকারা-
গমেব তান সংগ্রামে বিনাশয়ান, কথমন্তথা নিমেসমাত্রেন সৃষ্টিপ্রলয়ো কৰ্ত্তু-
মীশানাপি ভবতী সমরনীলাড়ম্বরং বিদধ্যাদিতি ক্রমিকমন্ত্রদ্বয়তাৎপর্যাম্ ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) সৰ্বোপকারিত্বমুপপাদয়তি, এতিহিতি । দৈতৈ-
রিত্যর্থঃ । উপৈতীতি লটু । উপৈত্তিত্যর্থঃ । এতে দৈত্যাঃ । নামেতাভ্যুপ-
গমে । নরকায়ৈতি তাদর্থ্যে চতুর্থী । তথাপি রণে মৃত্যুং প্রাপ্য স্বৰ্গং
গচ্ছন্ত ইতি হেতুত্রয়ং মনসি কৃত্বা জগদহিতান্ হংসীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তত্ত্বপ্র । নহু দেবানাং সহায়তয়া অসুখবিনাশপরায়ঃ কৃতঃ সৰ্বোপকার-
সমাদ্র্শিত্ত্বস্বৰ্ণিত চেতঃ । তদাপি তেষাং পাপানিরাসনরাতনায়সুখাস্পদস্বৰ্গপ্রাপণ-
দ্বারা পরমোপকার এবত্যাহঃ—এতিঃ । এতিরসুরৈহিতৈঃ সন্তঃ জগদ্ বিশ্বং
সুখম্ উপৈতি প্রাপ্যতি, তথাশব্দশ্চার্থঃ । এতে অসুরাশ্চ আমেতাভ্যুপগমে ।
চিরায় নরকায় চিরং কালং ব্যাপ্য নরকভোগার্থং পাপং ন কুৰ্ব্বন্ত, নূনং নিশ্চিতম্
ইতি মন্ত্ৰা অহিতান্ শত্রুন্ বিনিহংসি মাংসয়সি । নম্বেবং চেৎ অবদ্যোচ্ছাদিচ্ছা-
মাত্রেনৈব কিমিতি ন নাশয়তীতি চেত্তত্রাহঃ—এতে সংগ্রামমৃত্যুং রণমুর্দ্ধনি মরণম্

অধিগম্য প্রাপ্য দিবং স্বৰ্গং প্রয়াস্ত অতঃ তেষদিকৈব কৃপেতি ভাবঃ । হে দেবি
প্রকাশরূপে ! অভ্যাদারচরিতে ইতি বা ॥ ১৭ ॥

হে দেবি ! এই অসুরপণ নিহত হইলে, জগৎ সুখী হয়—অতএব
ইহারা চিরকাল নরকজনক পাপ করিলেও সম্মুখ-সমরে দেহত্যাগ করিয়া
ইহারা স্বৰ্গলাভ করুক—নিশ্চয় এই বিবেচনা করিয়াই শত্রু অসুরদিগকে
বিনাশ করিয়াছ । ১৭ ।

দৃষ্টৌ (দৃষ্টে)১ কিং ন ভবতী প্রকরোতি ভস্ম
সৰ্ব্বাসুরানরিশু যৎ প্রহিণোষি শস্ত্রম্ ।
লোকান্ প্রয়াস্ত রিপবোহপি হি শস্ত্রপূতা
ইথং মতির্ভবতি তেষপি তেহতি * সাক্ষরী ॥ ১৮

দেবীভাষ্যম্ । দৃষ্টৌবেতি তৃতীয়ান্ত-দৃষ্টিশব্দগর্ভঃ পাঠঃ ; দৃষ্টিপাতমাত্রৈ-
ণোত তদর্থঃ । দৃষ্টৌবেতি ক্রান্তপাঠস্ত বহুসম্মতঃ । প্রহিণোষি ভ্রমিতি শেষঃ ।
লোকান ন কেবলমেকং স্বৰ্গং কিন্তু ক্রমপ্রকৃষ্টান স্বর্গাদিসত্যলোকান্তান । রিপ-
বোহপি ঘাতকা আপ । ১৮ ।

(নাগোজী) দৃষ্টৌবেতি : দর্শনোত্তরমেতাবম্মাত্রেনৈব ভস্মকরণ-
যোগেষু যৎ হং শস্ত্রং গাভয়সি তন্তেষামুত্তমলোকপ্রাপ্তয়ে ইতি তেষপি
উপকারিকৈব ভ্রমিতি কিং বক্তব্যং ভক্তেদ্বিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

তদ্ব্যপ্র । উক্তমর্থং পুঙ্খন্ত আহঃ—দৃষ্টৌব । ভবতী অং দৃষ্টৌব চক্ষুঃসাৎ
কৃষ্টৌব লোকান্ অসুরান্ কিং ভস্ম ন প্রকরোতি কৰ্ত্ত্বং ন শক্নোতি ? যদ্বা প্রথমং
তাবৎ কালান্নকদৃষ্টং ভস্ম ভস্মপ্রায়ান করোতি । দৃষ্টৌতি পাঠে দর্শনব্যাপারে-
ণেত্যর্থঃ । নব্বকং চেৎ কিমিতি প্রয়াসবাহুলাং শস্ত্রাস্ত্রপ্রযোগৈরিত্যাকাজ্জামা-
মাত্তঃ—তথাপিতি । অরিশু যৎ শস্ত্রং প্রহিণোষি প্রাক্ষিপসি, ভ্রমিত্যহং, তৎ এতে
রিপবোহপি শস্ত্রপূতাঃ সন্তঃ লোকান্ স্বর্গাদিভুবনানি প্রয়াস্ত গচ্ছন্ত লোকানিতি
বহুবচনং ভোগ্যানাম্ ইন্দ্রাদিলোকানাং বাহল্যসূচনায় । শস্ত্রপদেনাত্র যুদ্ধসাধন-
মাত্রমুচ্যতে, নতু খজাদোব । ইথমুক্তপ্রকারেণ তে তব তেষপি রিপুশ্চপি মতি-
রতিসাক্ষরী অতিদয়াজ্ঞা । অতো নিগ্রহানুগ্রহলক্ষণং বৈষম্যং সৰ্ব্বজনস্তান্তব
নাস্ত্যেব, অসুরনাশস্ত তব দর্শনেনৈব সিদ্ধং, শস্ত্রাস্ত্রক্ষেপস্ত তেষামুপকারার্থমিতি
সর্বোপকারকারণমিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

আপনি দৃষ্টিপাত মাত্ৰেই অসুৰগণকে ভস্মীভূত কৰিতে পারিতেন, তথাপি সেই শত্ৰুগণের প্রতি অস্ত্র নিক্ষেপ কৰিলেন ; কেননা, “শত্ৰু-ৰা অস্ত্ৰাঘাত প্রভাবে নিস্পাপ হইয়া উৎকৃষ্ট লোকে গমন করুক”—শত্ৰু-গণের প্রতিও আপনার এইরূপ উদার বুদ্ধি আছে । ১৮ ।

খজ্ঞাপ্ৰভানিকরবিস্কুরগৈস্তথোঐঃ

শূলাগ্রকান্তিনিবহেন দৃণোহসুৰাণাম্ ।

যন্নাগতা বিলয়মংশুমাদিন্দুখণ্ড-

যোগ্যাননং তব বিলোকয়তাং তদেতৎ ॥ ১৯

দেবীভাষাম্ ! ননু অসুৰাণাং সমরশক্তিঃ কথমপপন্না, খজ্ঞাদিপ্রভাসন্দর্শ-
নেনাদ্ধাপ্ৰাপ্তেরবশস্তাবাদিত্যাশঙ্ক্যং মুখসন্দর্শনযোগবর্ণনচ্ছলেন পরিহরতি—
খজ্ঞোতি । অংশুমাদিন্দুখণ্ডযোগি তদ্ব্যমিতং যৎ বদনং বিলোকয়তামিতি হেতো-
শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । যদ্বদনং বিলোকনাদ্ধেতোরসুৰাণাং খজ্ঞাদিপ্রভাস্কুরগৈরপাদ্যং নাভ-
বৎ তদেতৎ পুরো দৃশ্যতে । পশুতাং বিপৃণামপ্যাপকারকমপূৰ্ণমাননমিদমস্মাভি-
বদ্য দৃশ্যতে, কিমলভ্যং তাবদস্মাকামিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

(নাগোজা) খজ্ঞোতি । নিকরঃ সমূহঃ । বিস্কুরগঃ সর্বত্র প্রস-
রণম্ । নিবহঃ সমূহঃ । যদ্বিলয়ঃ নাগতাস্তদেতৎ অংশুমাদ্ যদিদুখণ্ডং
তদযোগি তদ্যুক্তমাননং তব বিলোকয়তাং চৈষামাশ্রয়াদিতি শেষঃ ॥ ১৯ ॥

তত্বপ্র । পুনরসুৰাণামসাধনতামাহঃ—খজ্ঞা । খজ্ঞানাম্ যে প্রভানিকরাঃ
কান্তিসমূহাঃ তেষাং বিস্কুরগানি ঝনঝনিতানি তৈঃ কৌদৃশৈঃ ? উঐঃ ছর্নি-
রীক্ষৈঃ, তথা শূলাগ্রাণাং শূলশ্ৰেষ্ঠানাং শূলাগ্রদেশানাং বা কান্তিনিবহেন অসু-
রাণাং দৃশঃ চক্ষুঃষি যদ্বিলয়ঃ নাশং ন আগতা ন প্রাপ্তাঃ তদেতদাশ্চর্য্যমিতি শেষঃ ।
কিং কুর্ক্বতাং তদাননং বিলোকয়তাং পশুতাম্ কৌদৃক্ ? অংশুমৎ কিরণশালি
যদিদুখণ্ডং তদযোগো যন্তাস্তি তাদৃক্ । যদ্বা তন্মুখস্তাতসৌহিত্যহেতুতয়া
তেষাং দৃশাং নাশাভাবায় হেতুমাহঃ—তব ইদম্ অংশুমাদিন্দুখণ্ডযোগি যদাননং
তদ্বিলোকয়তামেব অসুৰাণাং দৃশঃ উঐঃরপি খজ্ঞাপ্ৰভানিকরবিস্কুরগাদিভিলয়ং
নাগতাঃ ইত্যর্থঃ । এতেন তব বদনদর্শনাদেব চক্ষুঃসৌহিত্যজননাং স্কুটনং
নাভূদ্বিতি মুখস্ত মহাশ্রাদ্ধিক্যম্ ॥ ১৯ ॥

অসুৰগণ আপনার সুধাকিরণনিষান্দী সুধাংশুকলা-ভূষিত যে বদন

দর্শন করিতেছিল বলিয়া ভীষণ খড়াপ্রভার চম্কে ও ত্রিশূলফলকপ্রভার ক্ষুরণেও অদ হয় নাই, তাহা এই (আমরা সম্মুখে দেখিতেছি) । ১৯ ।

দুর্ভৃত্তশমনং তব দেবি শীলং

রূপং তথৈতদবিচিন্ত্যমতুল্যমগ্নৈঃ ।

বীৰ্য্যং হস্ত হৃদদেবপরাক্রমাণাং

বৈরিষ্পি প্রকটিতৈব দয়া ভ্রয়েথাম্ ॥ ২০ ॥

দেবীভাষ্যম্ । নহু য়ে চর্তুভাঃ সংগ্রামাং পলাতিস্তেমাং ক উপকার ইত্যাদি—হস্তভিত্তি । সুখাদিপ্রতিবন্ধক-নরকফলকদৃশ্যচরিতান্নিবর্তনমেবোপকার ইতি ভাঃ । শীলরূপবীৰ্য্যাদয়প্রকৃষাদুপাস্ততমঃ মূর্তিরিয়মিতি তাৎপর্যম্ । অর্থস্তত্তরত্র দ্রষ্টব্যঃ ॥ ২০ ॥

(নাগোজী) দুর্ভৃত্তানাং যুত্তং পাপং, তস্ম শমনং তব শীলং স্বাভাবিকো গুণঃ । তথাঐরতুল্যমত এবাবিচিন্ত্যম্ । কীদৃশমিতি চিন্ত্যাবিসয়ং দৃষ্টেইব ক্লিন্নেত্যাদিনা । রূপমাকৃতিঃ । চ পরং হৃদা আত্মসাক্ষ্যকৃতঃ দেবা যেন কীদৃশঃ পরাক্রমো যেষাং তেষাং দৈতানাং হস্তবীৰ্য্যং । এবং চৈদৃশরূপেণৈদৃশবলেন তেষাং শস্ত্রতো হননমিতি তদীয়পাপশাস্ত্রে ইতি তেষু দয়ৈব ভয়া কৃতেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

তত্ৰপ্র । শীলাদেবচিন্ত্যাত্মাভঃ—চর্তুভ । হে দেবি । তব শীলং অবিচিন্ত্যমেব বুদ্ধিমনোরপোচরামত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ দুর্ভৃত্তশমনং দুর্ভৃত্তাঃ দুঃস্বভাবা য়ে অসুরাদয়ঃ তেষাং রক্তস্ব তথাভূতচরিত্রস্ত শমনং নাশকং, যদতিদুর্ভৃত্তানপি রূপস্য সুরভান্ বরোতি তদতিমহাদ্ভাবচিন্ত্যমেব । তথা তব এতৎ পুরোবর্ত্যপি রূপম্ অচিন্ত্যং, তথা বীৰ্য্যং বলমচিন্ত্যম্ । অত্র হেতুঃ—হৃদদেবপরাক্রমাণাং হৃদা অপনীতাঃ দেবানাং পরাক্রমাঃ যৈঃ তে অসুরা ইত্যর্থঃ, তেষাং হস্ত নাশকম্ । অত এব সম্ভাতিশয়হাদেতাবদিত পরিচ্ছেদুশশ্যামত্যর্থঃ । তে তব দয়াপি অচিন্ত্য, কৃত ইত্যত আভঃ—ইথং পূর্বোক্তপ্রকারেণ যতো বৈরিষ্পি প্রকটিতাপ্রকাশিতা নিগ্রাহ্যবসয়েহুগ্রহলক্ষণা দয়া তু অচিন্ত্যাবেত্যর্থঃ । বিজ্ঞাবিনোদস্ব—তব শীলং ভজ্ঞনচেষ্টাপগুণং, রূপং সৌন্দর্য্যম্ অতৈরতুল্যম্, এতদস্মাভিদৃশ্যং পরিচ্ছিন্নমাপ, তথা বীৰ্য্যম্ অসুরাণাং হস্ত, ইথমেনেন প্রকারেণ ভয়া বৈরিষ্পি দয়া প্রকটিতেতি ব্যাচকার ॥ ২০ ॥

হে দেবি ! হর্ষবৃত্তগণের দৌরাভ্রা-প্রশমনই তোমার স্বভাব ; তোমার এই অচিন্তনীয় রূপ, তোমার এই পরাক্রম—দেববিজয়ী অম্বরগণ ইহাতে নিহত, তোমার দয়া এক্ষণে যে শত্রুর প্রতিও তাহা অর্পিত ; (এই সমস্তই) অগ্ৰত্ৰ অতুলনীয় । ২০ ।

কেনোপমা ভবতু তেহস্য পরাক্রমস্য

ରୂପକ୍ଷ ଶକ୍ତଭୟକାର୍ଯ୍ୟାତିହାରି କୁଏ ।

চিত্তে কৃপা সমরনিষ্ঠতা চ দৃষ্ট।

ହୃଦୟୋଽସ୍ମି ଦେବି ବରଦେ ଭୁବନତ୍ରୟେହମ୍ପି ॥୨୧

দেবীভাষ্যম্ । হুর্কৃত্তরুচরণপ্রশমনং তব শীলমন্তৈরতুলাম্ ; অবিচিন্ত্য
মনোহরস্তভীতিজনকস্বরূপোচ্যমানবিক্রদশ্চক্ষুঃসমাবেশাদভাবনীয়স্বরূপমেতদ্রূপম-
ন্তৈরতুলাং, দেবপরাক্রমহর্ভুগাং দেবহর্ভুপরাক্রমাণাং বা বিশ্বঃসকং বীণাম্,
অন্তৈরতুলাম্ ইথমুক্তপ্রকারেণ স্বর্গজননাদিনা বৈরিষপি ত্বয়া প্রকটিতৈব নহ-
প্রকাশিতস্বরূপা দয়া চ অন্তৈরতুলা ইতোব পূর্বমহ্বার্থঃ, ন তু সান্নিধিমাাত্রবশাৎ
অন্তৈরতুলামিতি রূপমিত্যেতন্মাত্রোণাশ্রিতম্ ইত্যেতদবগম্যযতুঃ পূর্বমহ্বার্থাখ্যান-
রূপং মন্বান্তরমাহ—কেনেতি । উপমাাত্র সাদৃশ্যমতঃ কেনেত্যাত্র ন তৃতীয়াহুপ-
পত্তিঃ সদৃশবাচিনোকুপমাতুলাশাস্ত্রয়োধোগ এব তৃতীয়াপ্রতিশোধদতএব “তুলাং
যদারোহতি দন্তবাসসে”তি সুপ্রযুক্তিঃ । পরাক্রমশ্চেতানেন শীলবীণায়োগ্রহণং,
শীলস্ত হুর্কৃত্তরুস্তশমনহেতুতয়া পরাক্রমচপস্থাৎ । অতিচারি অতিমনোহরম্ ।
পূর্বমন্তে যদিথমিত্যুক্তং তদ্ব্যাপণনং সমরনিষ্ঠুরতোতি তেন শাস্ত্রাস্ত্রপ্রযোগো
লভ্যতে, ইতাপাতনৈষ্ঠুর্যাম্ । ফলস্ত পাপিনামপি সমরমরণাং স্বর্গলাভ ইত্যৈ-
নিকুপপিপরহুঃখপ্রহাণেচ্ছাস্থক! দয়া স্বযোব নান্ত্র্যেতি উপমাভিরহ উক্তঃ ॥২১॥

(নাগোজী) কেনেতি । অতিহারি মনোহরম্ । বিরোধে হত্নালঙ্কারঃ ।
 কেনোপমেতি তৃতীয়া আৰ্যদ্বাং । চিত্তে কৃপা বিপুষ্পপুপকারকত্বাৎ,
 নিষ্ঠুরতা তু স্পষ্টৈব । অত্র কৃপা স্বাভাবিকী নিষ্ঠুরতা ঋণোপমেতি
 বিরোধপরিহার ইতি বোধ্যম্ ॥ ২১—২৩ ॥

তত্বপ্র। পরাক্রমাদীনামনুপমমহামহঃ—কেনো। হে দেবি! তে তব অশ্রু
পরাক্রমশ্চ মহিমান্বরনাশে প্রকটীভূতশ্চ উদ্যমশ্চ তেজসো বা কেন সহ উপমা
ভবতু অপিতু ন কেনাপিত্যর্থঃ। যদ্বা যতোহশ্চ ঐদৃশ্বিশ্চাতুল্যশ্চেত্যর্থঃ, তা

রূপং সৌন্দর্য্যঞ্চ কুত্র স্বাং বিনা নাশ্তত্বেত্যর্থঃ । এতেন সৌন্দর্য্যমপ্যতুল্যমিত্যর্থঃ ।
তত্র হেতুঃ শক্রভয়কারি শক্রগণং ভয়জননশীলম্, অথচ অতিহারি অতিমনোহরঞ্চ,
ভয়জনকস্বাতিমনোহরস্বয়োরেকাধিকরণরত্ন্যভাবাদতত্র কুত্রাপি নৈবংবিধং রূপং
বিস্তৃত্ব স্বযেব সৰ্বশক্তিময়ত্বাস্তবেতি ভাবঃ । কিঞ্চ চিত্তে মনসি কৃপা পরহঃখ-
প্রহরণেচ্ছা সমরনিষ্ঠুরতা যুদ্ধে নির্দয়প্রহারিত্বঞ্চ ভুবনত্রয়েহপি ভুবনত্রয়মধ্যে
স্বযেব দৃষ্টা নাশ্তত্বেত্যর্থঃ । পরহঃখহারিত্বক্রুরকারিত্বয়োরেকাধিকরণরত্ন্যভাবাৎ ।
হে বরদে অস্তীষ্টপ্রদে ! ॥ ২১ ॥

তোমার এই পরাক্রমের তুলনা কোথায় হইবে ? শক্রভয়প্রদ অথচ
মনোহর রূপ আর কোথায় (আছে) ? হে বরদে দেবি ! মনে করুণা ও
সমরে নিষ্ঠ রতা ত্রিভুবনমধ্যে একমাত্র তোমাতে দেখিতে পাইলাম । ২১ ।

ত্রৈলোক্যমেতদখিলং রিপুনাশনেন

ত্রাতং ত্রয়া সমরমূর্দ্ধনি তেহপি হত্বা ।

নীতা দিবং রিপুগণা ভয়মপ্যাপাস্ত-

মস্মাকমুন্মদসুরারিভবং নমস্তে ॥ ২২

দেবীভাসাম্ । রূপাবিবরণমুপেন পরমাত্মরূপতামুপাদয়তি—ত্রৈলোকা-
মিতি । অয়েতান্তেন, “ভুবনস্ত গোত্রং” ইতি শ্রুতাক্তম্ । অপিভিন্নক্রমে, তে
আততায়িনো রিপুগণা অপি দিবং নীতা ইত্যথ কেন রিপুগণা ইত্যন্তেন সৰ্বসমত্ব-
শ্রুতাক্তং “সমোহং সৰ্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তুি ন প্রিয়ঃ” ইতি ভগবদ্বাক্তঞ্চ
পরমাত্মস্বরূপমুপাদাতে ; যদ্বা সমরমরণজন্মাদৃষ্টসহকারেণ স্বর্গজনকস্ববোধনাৎ
‘ষমেবোগ্নিনীষতি তং সাধু কারয়তী’তিশ্রুতিপ্রসিদ্ধং পরমাত্মনোহদৃষ্টসাপেক্ষ
কর্তৃত্বমুপাদাতে, যেন পরমাত্মসহিতাদৃষ্টসমষ্টীর্নহামায়েতি ব্যজ্যোত । উন্মদ-
সুরারিভবমিত্যন্তেন “অভয়ং তিতীৰ্বতামি”তি শ্রুতিসিদ্ধপরমাত্মস্বরূপঞ্চ বোধাত
ইতি । নমস্ত ইতু্যাপাসনাবাক্যং—শিক্ষার্থমন্তেষাম্, এবং পূৰ্ব্বাপরত্র বোধাম্ । ২২

তত্বপ্ত । একেনৈব কৰ্ম্মণা শক্রমিত্রোপকারং দর্শয়ন্তঃ স্তবন্তি,—ত্রৈলোকা ।
রিপুনাশনেন শক্রমারণেন এতদখিলং সমগ্রং ত্রৈলোক্যং ত্রয়া ত্রাতং পালিতং,
সমরমূর্দ্ধনি সংগ্রামমধ্যে হত্বা তে রিপুগণা অপি দিবং যথোক্তলোকং নীতাঃ
প্রাপিতাঃ, অস্মাকমপি উন্মদসুরারিভবম্ উন্মদা উদ্ধতা যে সুরারয়ো দৈত্যাঃ
তেভ্যো ভবং জাতং যদ্বয়ং তদপাস্তং পণ্ডিতম্ এবং সর্বোপকরণশীলায়াং হুয়ি
প্রতু্যপকারাসম্ভবাৎ কেবলং তে তুভ্যাং নমঃ নমনং কুৰ্ম্ম ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

(মাতঃ !) শত্রু সংহার দ্বারা এই ত্রিভুবন রক্ষা তুমি করিলে, সমর-ক্ষেত্রে নিহত করিয়া শত্রুদিগকেও স্বর্গ প্রদান করিলে, আমাদিগেরও উদ্ধতঅসুরভীতি বিদূরিত করিলে, তেমাকে প্রণাম করি । ২২ ।

শূলেন পাহি নো দেবি পাহি খড়্গেন চাশ্বিকে ।

ঘণ্টাস্বনে নঃ পাহি চাপজ্যানিস্বনে চ ॥ ২৩

প্রাচ্যাং রক্ষ প্রতীচ্যাঞ্চ চণ্ডিকে রক্ষ দক্ষিণে ।

ভ্রামণেনাত্মশূলস্য উত্তরস্যাং তথেশ্বর ॥ ২৪

দেবীভাস্যাম্ । অস্ত্রাণাং তদংশতয়া তদন্তর্ভাবেন প্রার্থয়ন্তে,—শূলেনোতি । রুদ্রঃ সংহর্তা, শূলং তদস্তুমিতি শত্রুসংহারাসামর্থ্যোনাতিরিচ্যতে তস্মাদাদৌ তদ্বল্লেকঃ ; এবং শূলস্য ভ্রামণেন চতুর্দিক্ রক্ষাপ্রার্থনায়ামপীদমেব বীজ-মুন্নেয়ম্ ॥ ২৩ । ২৪ ॥

(নাগোজী) প্রাচ্যামিতি । দক্ষিণে ইত্যস্ত দিগ্ভাগে ইতি শেষঃ । ভ্রামণেনেত্যত্র ব্রহ্মভাবঃ সংজ্ঞাপূর্বকবিধেরনিত্যাত্ম ॥ ২৪

তত্বেপ্র । “যদ্যৎ স্ততো প্রস্তুবান্ত অরুপং সকলং হি তৎ । ইতি স্ততিং ন পশ্যন্তো যাচন্তে স্ববলং সুরাঃ ॥” প্রাথনাসমুচ্চয়মাত্ৰঃ—শূলেনেত্যাদিভিশ্চতুর্ভিঃ । শূলেন । হে দেবি ! নোহস্মান শূলেন পাহি রক্ষ, হে অশ্বিকে জননি ! খড়্গেন চ পাহি, তথা ঘণ্টাস্বনে ঘণ্টাস্বনিয়া নোহস্মান পাহি, চাপজ্যানিস্বনে চাপাকৃচ্ছাটিকায়েন চ পাহি ॥ ২৩ ॥

তত্বেপ্র । প্রাচ্যাম্ । আত্মশূলস্য ভ্রামণেন ভ্রামণেন, প্রাচ্যাণ্যে দিক্ রক্ষ, হে ঈশ্বর সন্নিয়ন্তি ॥ ২৪ ॥

দেবি ! শূল দ্বারা আমাদিগকে রক্ষা কর, মাতঃ ! খড়্গ দ্বারা রক্ষা কর, ঘণ্টা-শব্দ ও শরাসন-জা-শব্দে আমাদিগকে রক্ষা কর । ২৩ ।

চণ্ডিকে ! পূর্বদিকে ও পশ্চিমে রক্ষা কর । হে ঈশ্বর ! আত্ম-শূল ভ্রামিত করিয়া দক্ষিণ ও উত্তর দিকে রক্ষা কর । ২৪ ।

সৌম্যানি যানি রূপাণি ত্রৈলোক্যে বিচরান্ত তে ।

যানি চাত্যর্থযোরাণি তৈ রক্ষাস্থাংস্তথা ভুবম্ ॥ ২৫

খড়্গশূলগদাদৌনি যানি চাক্ষাণি তেহৃষিকে ।

করপল্লবসঙ্গীনি তৈরস্মান্ রক্ষ সর্বতঃ ॥ ২৬

দেবীভাষ্যম্ । সৌম্যানি সুন্দরীপ্রভৃদীনি । অত্যাৰ্হঘোরাণি ছিন্নমস্তাদৌনি । যদ্বা বিচরন্তীতি ক্রিয়াসাদৃশ্যং “অহং রুদ্রোভবসুভিষ্চরামাহমাদিতৌকৃতবিশ্ব-
দেবৈরি”ত্যাदिदेवीशुक्तकथिता रुद्रादिमूर्तय एवात्र ग्राह्याः । तथाच वस्त्ररूपाणि
सौम्यानि, रुद्रविशेषरूपाण्यাত্মघোराणि।तार्थः ॥ ২৫ ॥

দেবীভাষ্যম্ । ব্যাসৈস্তরস্তু রক্ষণমর্থিতমিদানীং সমস্তু রক্ষাং প্রার্থয়ন্তে,—
খড়্গশূলেতি । সমস্তপ্রাধান্যাদত্র পূৰ্ব্বাপবীভাবনিয়মো নাস্তীতি বোধ্যম্ ॥২৬।২৭।

(নাগোজী) সৌম্যানীতি,—সৃষ্টিস্থিতিব্যাপারাদি । ৩ অত্যাৰ্হঘোরাণি
সংহারব্যাপারাদি । তথা ভুবং পৃথিবীং চেত্যাৰ্হঃ ॥ ২৫ ॥

(নাগোজী) খড়্গেতি । সঙ্গঃ সংসর্গঃ ॥ ২৬ ॥

তত্ত্বপ্র । সৌম্যানি । ত্রৈলোক্যে তব যানি সৌম্যানি অত্যাৰ্হাদকানি
যানি চ অত্যাৰ্হঘোরাণি অতিভয়ঙ্করাণি রূপাণি মূৰ্তয়ঃ বিচরন্তি প্রচরন্তি তৈঃ
রূপৈঃ অস্মান্ ভুবং পৃথিবীঞ্চ তৎস্বাং পৃথিবীস্থিতান্ মানুষাদীন, ভূপদেন
প, ণালানামপি গ্রহণং রক্ষ ॥ ২৫ ॥

তত্ত্বপ্র । খড়্গা । হে অৰ্হিকে । খড়্গশূলগদাদৌনি তে তব যাত্নস্থানি
তৈরস্তুস্মান্ সর্বতঃ সৰ্বেভ্যঃ সঙ্গঃ বা রক্ষ । কৌদৃশানি ? করা এব পল্লব
অতিমনোজ্ঞহাং, তৈঃ সঙ্গঃ সংসর্গে সৌম্যাস্তি তানি ॥ ২৬ ॥

ত্রৈলোক্যে মধ্যে তোমার যে সকল সৌম্য ও অত্যন্ত ভীতিপ্রদ রূপ
বিরাজমান, তৎসংস্কৃত দ্বারা আমাদিগকে ও পৃথিবীকে রক্ষা কর । ২৫ ।

মাতঃ ! খড়্গ শূল গদা প্রভৃতি যে সকল অস্ত্র তোমার করপল্লবে
বিরাজমান, তদ্বারা আমাদিগকে সর্ব স্থান হইতে রক্ষা কর । ২৬ ।

স্বাধিকৃবাচ ।

এবং স্তুতা সুরৈর্দিবৈঃ কসুমৈর্নন্দনোদ্ভবৈঃ ।

অর্চিতা জগতাং ধাত্রী তথা গন্ধানুলেপনৈঃ ॥ ২৭

ভক্ত্যা সমস্তোজ্জদশৈর্দিবোধূপৈস্ত ধূপিতা ।

প্রাহ প্রসাদসুমুখী সমস্তান্ প্রণতান্ সুরান্ ॥ ২৮

দেবীভাষ্যম্ । ভক্ত্যা মাতৃভাবেন, ঈশ্বরানুরক্তিপ্রকর্ষরূপয়া বা । ২৮

(নাগোজী) ঋষিকৃবাচ,—এবমিতি । নন্দনং দেবোদ্যানম্ । দিব্যৈঃ
উৎকৃষ্টৈঃ । গন্ধাঃ শ্রী(রাগা)বাসাদয়ঃ । অনুলেপনং শ্রীচন্দনাদি । ২৭

(নাগোজী) ভক্ত্যেতি । অন্তঃকরণেন স প্রেমতয়া ভজনং সেবনং ভক্তিঃ ।
তয়া প্রেমলক্ষণয়া ভক্ত্যা দিব্যৈর্মনোজৈঃ । ধূপৈস্তিতি পাঠঃ ॥ ২৮

তত্বেত্ । ঋষিকৃবাচ : উপসংহরতি—এবমিতি দ্বাভ্যাম্ । এবম্ । সুরৈর্দেবৈঃ
এবমুক্তপ্রকারেণ স্ততা সতী অর্থাৎদেবীতুহং, বিশেষণাষয়াৎ ; যত্—“ত্রিধৈব
জায়তে কৰ্ত্তা বিশেষেণ প্রতিক্রিয়ম্ । যোগ্যত্বপ্রতিবিদ্ধত্ববিশেষণপদার্থ্যৈরি”তি ।
তান্ সমস্তান্ সুরান্ প্রাহ । তথা দিব্যৈর্মনোজৈঃ নন্দনোস্তবৈঃ নন্দনবনজাতৈঃ
কুসুমৈরভার্চিতা পূজিতা তথা গন্ধানুলেপনৈশ্চ অর্চিতা ; গন্ধাঃ শ্রীবাসাদিঃ, অনু-
লেপনানি শ্রীগুজব্যাদীনি । যদ্বা “ঘৃষ্টো মলয়জো গন্ধ” ইতি বৈদিকমন্ত্রকৌমুদী-
ব্যাখ্যানাৎ গন্ধো মলয়জপক্ষঃ । যদ্বা “চন্দনাঙ্কুরকপূরচোরকুঙ্কমরোচনাঃ । জটা-
মাংসীকপিযুতা শক্তের্গন্ধাষ্টকং বিহুরি”তি আগমোক্তে গন্ধাষ্টকরূপো গন্ধঃ । চোরঃ
কৃষ্ণশঠী, কপির্গাঠায়া ইত্যর্থঃ । অনুলেপনং কুঙ্কমাদি । তথা সমস্তৈঃ ত্রিদশৈ-
র্দেবৈঃ দিব্যৈর্ধূপৈঃ কালাঙ্কুরাদিভির্ধূপিতা সতী সমস্তান্ সুরান্ প্রাহ ইত্যুক্ত-
রেণাষয়ঃ । কৌদুশী ? জগতাং গাত্রী জননা, আধাবভূতা বা, প্রসাদসুমুখী প্রসা-
দেন প্রসন্নতয়া সুমুখী, প্রসাদায় অভিমুখীতি বা । কিন্তুতান্ ? প্রণতান
নত্যান্ । অত্র সুরৈরিতি ত্রিদশৈরিতি চোভয়োকপাদানাৎ ত্রিদশৈরিতি বিশেষণং
বাচ্যং, দশ চ দশ চ দশ চ দশ, ত্রিভিরধিকা দশ এমাং, কচিদন্তত্ৰাপীতি সমা-
সান্তঃ, ত্রয়স্ত্রিংশৎকোটিসংখ্যাবিত্যর্থঃ । যদ্বা সুরৈরিত্যস্মাৎ পূর্ব্বমকারো দ্রষ্টব্যঃ
অসুরঃ অসূন প্রাণান্ রাস্তি আদদতে অসুয়াঃ, পূর্ব্বং মহিষাসুরগীড়িতত্বাৎ মৃত্যু
ইব আসন্ ইদানীং শক্রনাশ-স্বাদিকারপ্রাপ্তিত্যাং সপ্রাণা ইবেত্যর্থঃ, তৈঃ । যদ্বা

ক্যাং, যথা এবং প্রকারেণ সুরৈঃ স্ততা ইত্যেকং, ত্রিদশৈরিত্যাদ্যেকঞ্চ ॥২৭।২৮

ঋষি বলিলেন,—দেবগণ জগন্মাতাকে এইরূপ স্তব, নন্দনবন-সমুত্ত
দিব্য কুসুম, গন্ধ ও অনুলেপনে পূজা করিলেন, সমস্ত দেবগণ ভক্তিভরে
দেবীর জন্তু দিব্য ধূপ প্রদান করিলেন, প্রসন্নমুখী দেবী, প্রণতিপরায়ণ
সমস্ত দেবগণকে বলিলেন । ২৭ । ২৮ ।

দেবুবাচ ।

ব্রিয়তাং ত্রিদশাঃ সর্ব্বেষ যদস্মভোহভিবাঞ্ছিতম্ ।

(দদাম্যহমতিপ্রীত্যা স্তবৈরেভিঃ সুপূজিতা) ॥ ২৯

দেবা উচুঃ ।

ভগবত্যা কৃতং সৰ্বং ন কিঞ্চিদবশিষ্যতে ।

যদয়ং নিহতঃ শত্রুরস্মাকং মহিষাসুরঃ ॥ ৩০

দেবীভাষ্যম্ । ব্রিয়তামিত্যাদিদ্বির্পদীকৃতঃ শ্লোকঃ ॥ ২৯—৩১

(নাগোজী) দেবুবাচ । ব্রিয়তামিতি দেবা উচুঃ । ভগবত্যোতি ॥২৯

তত্ত্বপ্র । দেবুবাচ । কিং প্রাহেতাহ,—ব্রিয়তাম্ । হে সৰ্ব্বো সমগ্রা-
স্বিদশা দেবাঃ ! যৎ অভিবাঞ্ছিতং ভবতানভীষ্টং তদস্মন্তো ব্রিয়তাং প্রার্থিতাম্ ।
অৰ্দ্ধপদ্যমেতৎ । কেচিদন্তদৰ্দ্ধপদ্যং পঠন্তি, তদনর্থং, মূলসংহিতায়ামদৃষ্টত্বাৎ,
কেনাপি টীকাকৃত্য অবাখ্যাতত্বাচ্চ ॥ ২৯ ॥

তত্ত্বপ্র । দেবা উচুঃ । ভগ । ভগবত্যা অচিন্ত্যৈশ্বর্যশালিত্বা অয়া অস্মাকং
সৰ্বং কৃতং নিষ্পাদিতং, কিঞ্চিদপি ন অবশিষ্যতে অবশিষ্টং নাস্তীতি যাবৎ ।
যৎ যস্মাৎ অয়ং মহিষাসুরো নিহতঃ । কৌদৃক্ ? অস্মাকং শত্রুঃ শাতযিতা নাশক
ইতি যাবৎ । তন্নাশেন প্রাপদানাং সৰ্বমেব দত্তমিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

দেবী বলিলেন, হে দেবগণ ! তোমাদের অভীষ্ট বর আমার নিকট
প্রার্থনা কর । ২ ।

দেবগণ বলিলেন, আমাদের শত্রু এই মহিষাসুরকে যে ভগবতী বধ
(কল্লাস্তুরে নিপাতিত) করিয়াছেন, তাহাতে আমাদের সমস্ত অভীষ্টই
সিদ্ধি কদা হইয়াছে, আর কিছুই অবশিষ্ট নাই । ৩০ ।

যদি বাপ বরো দেয়ন্তু যাস্মাকং মহেশ্বরী ।

সংস্মৃতা সংস্মৃতা ত্বং নো হিংসেথাঃ পরমাপদং ॥৩১

যশ্চ মৰ্ত্ত্যঃ স্তবৈরোভিত্তাঃ স্তোষ্যত্যমলাননে ।

তস্মা বিত্তর্কিবিভবৈর্ধনদারাদিসম্পদাম্ ।

বৃদ্ধয়েহস্মৎপ্রসন্না ত্বং ভবেথাঃ সৰ্বদাশ্বিকে ॥ ৩২

দেবীভাষ্যম্ । যশ্চৈতি বচনদীকৃতঃ শ্লোকঃ । বিভবৈঃ সহার্থে তৃতীয়া ।
অস্মাসু প্রসন্না অস্মৎপ্রসন্না বিত্তাদিসহিতধনদারাদিসম্পদাং বৃদ্ধয়ে ভবেথাঃ ।
বিত্তং জ্ঞানম্ । অথবা ধনদারাদিসম্পদাং বিত্তর্কিবিভবৈর্বৃদ্ধয়ে । বিত্তাঃ প্রথ্যাতা
য স্বাধিবিত্তবাস্তৈঃ । অস্মিন্নধ্যায়ে কানিচিদার্য-পদানি বেদিতব্যানি ॥৩২—৩৪ ।

(নাগোজী) যদিতি,—যত ইত্যর্থঃ পূর্বাঘ্যার্থঃ । উত্তরার্কমুত্তরা-
ঘ্যি । যদি বাপীতি বাণক এবমর্থে । যদ্যেবং সতাপি বরো দেয় ইতি
তবেচ্ছা চেত্তদা বক্ষ্যমাণমস্তিত্যর্থঃ । অস্মাকমস্মভামিত্যর্থঃ ॥ ৩০

(নাগোজী) সংস্মতেতি । হিংসেথা ইত্যর্থঃ । উত্তরার্কমুত্তরাঘ্যি ॥ ৩১

(নাগোজী) তস্মেতি । বিতর্কিবিভবৈরিতি সহযোগে তৃতীয়া ।
ভবনে চ সাহিত্যং ভিত্তং জ্ঞানং তস্য বুদ্ধিরূপচয়ঃ । বিভবা ঐশ্বর্যাদয়ঃ ।
ধনদারাदीনাং সম্পদা অনুরূপা আত্মভাণাঃ । আদিনা পুত্রাদিঃ ; বুদ্ধয়ে
উপচয়ায় ॥ ৩২

তত্রপ্র । অতিপ্রসন্নতয়া তথাপি বদৈশ্চন্দবন্তীনাভঃ,—যদি । অপীতি
নিশ্চয়ে । যদি বেতি বাক্যান্তরে । যদাপি হে মহেশ্বরি ! ইয়া অস্মাকং সন্দক্ষে
বরো দেবঃ অবশ্যং দাতবাস্তদা স্বং সংস্মত্বা সংস্মত্বা সতী স্মরণসময়ে ইতি তাৎ-
পর্যম্, অত্র বীপ্সয়া পুনঃ পুনর্বিপ্লবশঃ কর্তব্য ইত্যুক্তম্ । পরমাপদো মহাবিপত্তীঃ
হিংসেথা নাশয়িম্যসি, যদ্বা পরমাঃ নিরতিশয়াঃ আপদো যেভাঃ পরমাপদো
রিপবঃ তান, আত্মনেপদং বিকরণঞ্চাসম্ । প্রতিবিধানান্তরমগ্নৈঃ কৃতমপারম-
ণীয়জ্ঞাত্বপেক্ষিতম্, ঋষিবাক্যে অনুপযুক্তম্ ॥ ৩১ ॥

তত্রপ্র । জগদুপকারার্থং বরান্তরং প্রার্থয়মানা অভঃ সাক্ষিন—যশ্চ । হে
অমলাননে নিশ্চলমুখি । প্রসাদসুসুখীতি যাবৎ । যে মর্ত্যো মনুষ্যাঃ এভিন্নস্ব-
কৃতৈঃ স্তবৈস্তাং স্তোম্যতি তস্য বিতর্কিবিভবৈঃ সহ ধনদারাদিসম্পদাং বুদ্ধয়ে
উপচয়ার্থং সন্দদ্য ভবেথাঃ, আত্মনেপদমাশ্রয়, ভূপ্রাপ্তাবিত্যস্ত যুজ্ঞাদেবনেকার্থ-
স্বাদ্বা । ভূপ্রাপ্তাবাত্মনেপদী নাবনৌ চ সন্দকঃ সন্দধ্যতে ইতি স্মরণাৎ । বিত্তং
সুবর্ণাদি, জ্ঞানমিতি কেচিৎ, তস্য ঋদ্ধিঃ প্রাচুর্যং, বিভব ঐশ্বর্যং ; যদ্বা বিশিষ্টং
ভবনং বিভবঃ পুত্রাভ্যাংপত্তিঃ, ধনং গোমহিষাদি দারাঃ স্ত্রিয়ঃ, আদিনা পুত্র-
পৌত্রাদিঃ, পক্ষান্তরে আদিনা ভৃত্যাদিঃ, ত এব সম্পদঃ ; যদ্বা সম্পৎ রাষ্ট্রাশ্ব-
হস্তাদিঃ, তাসাং বুদ্ধিঃ নিরন্তরপ্ররতিসুদর্থনং । স্বং কৌদৃশী ? অস্মৎপ্রসন্না যতো-
হস্মাসু সাক্ষগ্রহা যদ্বা সর্বং দদাতি ইতি সন্দদ্য যতস্তং সকলদাত্রী ॥ ৩২ ॥

হে মহেশ্বরি ! তবে যদি আমরা আপনার বরদানের পাত্রই হইয়া
থাকি—(তাহা হইলে এই বর প্রার্থনা করি) যে যে সময় তোমাকে
স্মরণ করিব, সেই সেই সময় তুমি আমাদের অতিবড় বিপদও বিনষ্ট
করিবে । ৩০ ।

আর (দ্বিতীয় বর) হে প্রসন্নবদনে ! অন্তিকে ! যে মনুষ্য অস্বদীয়
এই সকল সুব দ্বারা তে থাকে শুভ করিবে তাহার প্রতি সত্ত্ব প্রসন্না
থাকিয়া জ্ঞানশ্রী, সম্পত্তি ও ধনদারাদি সম্পত্তি প্রচুর করিয়া
দিবে । ৩২

ঋষিরূবাচ ।

ইতি প্রসাদিতা দেবৈর্জগতোহর্থে তথাত্মনঃ ।

তথৈতুত্বা ভদ্রকালী বভূবান্তর্হিতা নৃপ ॥ ৩৩

ইতোতং কথিতং ভূপ সন্তুতা সা যথা পুরা ।

দেবী দেবশরীরেভ্যো জগত্রয়হিতৈষিণী ॥ ৩৪

(নাগোজী) ঋষিরূবাচ,—ইতি । তথাত্মনঃ আত্মনশ্চ র্থে ইত্যর্থঃ ।
তথৈতুত্বা তথাস্তি তুত্বা । ভদ্রং কালয়তি ভদ্রকালী । অন্তর্হিতা-
দৃশ্য বভূবেতান্নতঃ ॥ ৩৩

(নাগোজী) ইতি স্পষ্টম্ ॥ ৩৪

তবপ্র । ঋষিরূবাচ । ইতি । জগতোহর্থে যশ্চেত্যাদিনা, তথা আত্মনশ্চ
দেবৈর্জগতোহর্থে নিমিত্তং সংস্মৃতেত্যাদিনা দেবৈরিত্যুক্তপ্রকারেন প্রসাদিতা
প্রসন্নতাং প্রাপিতা সা ভদ্রকালী তথা এবম্ভ ইত্যুক্তা সদ্যস্তৎক্ষণমেব অন্তর্হিতা
তিরোহিতা বভূব । হে নৃপ সুরথ । ভদ্রং কল্যাণং কলয়তি দদাতীতি ভদ্রকালী
যদ্বা কলয়তি পারয়তি বশীকরোতি জনয়তীতি কালী, ছান্দসী যদ্বিঃ, তত্র হেতুত্বাৎ
ভদ্রা সা চাসৌ সা চেতি । অন্তর্হিতানমেব ॥ ৩৩ ॥

তবপ্র । উপসংহরতি,—ইতোতং । হে ভূপ সুরথ ! সা দেবী দেবশরী-
রেভ্যো পুং পুং যথা সন্তুতা প্রাপ্তুত্বা ইতি এতৎ তথা কথিতম্ । কৌদশী ?
জগত্রয়হিতৈষিণী ত্রিজগতাং হিতৈষিণীলা ॥ ৩৪ ॥

ঋষি বলিলেন, রাজন্ সুরথ ! দেবগণ জগতের ও আপনাদিগের
জগৎ এইরূপে দেবীকে প্রসন্না করিলে, দেবী ভদ্রকালী ‘তথাস্ত’ বলিয়া
অন্তর্হিত হইলেন । ৩৩ ।

রাজন্ ! ত্রিভুবনহিতৈষিণী দেবী দেবগণের শরীর হইতে পূর্বকালে
যেভাবে অবস্থিত হইয়াছিলেন, তাহা এই বলিলাম ॥ ৩৪ ॥

পুনশ্চ গৌরীদেহা সা সমুদ্ভূতা যথাভবৎ ।

বধায় দৃষ্টদৈভ্যানাং তথা শুভনিশুভয়োঃ ॥ ৩৫

রক্ষণায় চ লোকানাং দেবানামুপকারিণী ।

তচ্ছৃণুয ময়াখ্যাতং যথাবৎ কথয়ামি তে ॥ ৩৬

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে শক্রাদিকৃতদেব্যাঃ

স্তুতির্নাম চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

দেবীভাবাম্ । উত্তরচরিতেন সঙ্গতিপ্রদর্শনার্থং পুনশ্চেতি । এবং পূর্বত্র ।
গৌরীতি মূর্তিভেদসংজ্ঞা, তদেহা তদাত্মিকা । মন্ত্রপক্ষে সমুদ্ভূতেত্যস্তার্থোহগ্রে
বাক্যান্বিয়াতি । আখ্যাতম্ আখ্যানং ভাবে তঃ । বৈকল্পিকত্বান্ময়েতাত্ত্র ন
সঙ্গ । ৩৫ । ৩৬ ।

ইতি শ্রীগৌতমীয়ে শ্রীপঞ্চাননকৃতদেবীভাসো চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

(নাগোজী) পুনশ্চেতি । গৌরী দেহঃ কারণং যস্তা ইত্যর্থঃ ।
সমুদ্ভূতা যথা, তত্র হেতুদৃষ্টবধৌ দেবলোকরক্ষণং বা । ৩৫

(নাগোজী) নহু তেমাংসাস্থাঃ কোহর্থস্তদাহ—উপকারিণীতি । উপ-
কারসম্ভাবা যত ইত্যর্থঃ । তচ্ছৃণুযত্যর্থস্তত্ । তং প্রকারম্ ময়া
মন্তঃ । নিপাতোহয়ম্ । খ্যাতং লোকপ্রসিদ্ধম্ । এনামুপক্রম্য লক্ষ্মী-
তন্ত্রে লক্ষ্মীবাক্যম্,—“অভিটুতা সুরৈঃ সাহং মহিষং জঘ্নুধী ক্ৰণাং ।
মহিষাস্তকরীমুক্তং দৃষ্টেং দেবৈর্মহর্ষিভিঃ । উৎপত্তিং যুকবিক্রান্তিং শ্লোত্রং
তেতি সুরেশ্বর । কথয়ন্তি স্তবিস্তীর্ণং ব্রাহ্মণা বেদপারগাঃ । লভন্তে চ
ফলং শম্বদাধিপত্যমনশ্বরম্” ইতি । মহিষাস্তকরীমুক্তং দেবৈর্মহর্ষিভিঃ
দৃষ্টম্ । দেব্যা যয়া ততমিতি শ্লোকেহখিলদেবমহর্ষিপূজ্যবিশেষণাং,
যুগ্মাভিঃ স্তুতয়ো যাস্চেতি শ্লোকে ব্রহ্মর্ষীগাং স্তুতিকর্তৃপ্রতিপাদনাচ্চেতি
বোধাম্ ॥ ৩৬

ইতি শিবভট্টস্মৃতসতীগর্ভজ-নাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতীব্যাক্যানে

চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

তত্ৰপ্র । প্রাহৃত্তাবানন্তরং প্রতিজানীতে পুনশ্চেত্যাদিনা স্বাভ্যাং—পুনশ্চ ।
 সা গৌরী পুনশ্চ দেহা দেহবতী সতী, মন্তব্যং প্রত্যয়েন রূপং, যথা যেন প্রকা-
 রেণাভবৎ প্রাহৃত্ততা অর্থাৎ তৎ যথাবৎ যথার্থেন কথয়ামি ; তন্ময়া আখ্যাতে
 কথয়িতব্যমিত্যাশংস্যাং ক্তঃ । যদ্বা কথয়িতুমারক্তঃ শৃণুয, পূর্ববদান্নেনেপদং,
 শৃণু । যদ্বা গোষ্ঠ্যাঃ সকাশাদ্বেহো যন্তাঃ, যদ্বা গৌরীদেহ এব দেহো যন্তাঃ,
 তদ্বেহাদেব প্রাহৃত্তত্বাৎ, বক্ষ্যতি চ “শরীরকোষতশ্চাশ্চা”ইতি । যামলে চ,
 “গৌরীদেহাৎ সমুৎপন্নো যা সর্বৈকগুণাশ্রয়া । সাক্ষাৎ সরস্বতী প্রোক্তা শুভাসুর-
 নিবদনী”তি । কীদৃশী ? সমুদ্ভূতা সম্যগুদ্ভূতরূপা, অতিমহতীতি যাবৎ । যদ্বা
 নহু তচ্ছরীরজাতত্বাৎ কার্যাকারণতয়া পার্থক্যমেবোপগতং কুতন্তস্তা এব প্রাহু-
 ভাবান্তরমিত্যাশঙ্ক্যাহ—সমুদ্ভূতা সম্যক্ উৎ অধিকং ভূতং ব্যাপ্তির্ঘন্তাঃ, সৈব
 মূর্ত্তিভেদেন প্রাহৃত্ততা ন ততঃ পৃথগিত্যর্থঃ । তু প্রাপ্তৌ ধাতুঃ । যদ্বা দেহমসতি
 আদন্তে পচাদি ঙঃ, দেহাসা গৃহীতদেহা সতী সমুদ্ভূতা চামুণ্ডাদিরূপেণ প্রাহুর-
 ভবাদিতি যোজনা অস গতিদীপ্তাদানেষিত্যস্মাৎ ঙঃ, কর্তরি ঘণ, বা ; গৌরীতি
 ভিন্নমেব । কীদৃশী ? দেবানামুপকারিণী উপকরণশীলা, নতু স্বার্থঃ প্রাহৃত্তাব
 ইত্যনেন স্মৃতিতম্ । কিমর্থঃ ? দুষ্টদৈত্যানাং ধূলোচনাদীনাং তথা শুভনিশুভয়োশ্চ
 বদায় বদং কর্ত্তুং, লোকানাং জনানাং ভুবনানাং বা রক্ষণায় চ । প্রত্যক্ষাপ্য-
 পরিচ্ছেদা সঙগাপি চ নিঙগা । মায়াপি মোক্ষদাত্রী ঐমিত্যুচুঃ স্ততিভিঃ
 সুরাঃ ॥ ৩৫ । ৩৬ ॥

যথামতি স্ততিরিয়ং শ্রীগোপাল-দ্বিজন্মনা ।

ব্যাখ্যাতা চণ্ডিকাদেব্যাঃ সুধিয়োহনুভবস্তিমাম্ ।

ইতি গয়ঘড়বন্দ্যঘটিকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্ত্তি-বিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং

তত্ৰপ্রকাশিকায়াং মহিষাসুরবধঃ সমাপ্তঃ ॥

পুনর্ব্বার সেই দেবোপকারিণী দেবী শুভ নিঃশু ও (অগ্ণ্য)
 দুটি দৈত্যগণের বিনাশ ও লোকরক্ষার নিমিত্ত গোষ্ঠী মূর্ত্তিতে যেরূপে
 আবির্ভূতা হইয়াছিলেন, তাহা তোমাকে যথাযথ কীর্ত্তন করিতেছি—আমার
 সেই কথা শ্রবণ কর । ৩৫ । ৩৬ ।

চতুর্থ অধ্যায় সমাপ্ত ।

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিকৃবাচ ।

পুরা শুভ্রনিশুভ্রাত্যামসুরাত্যাং শচীপতেঃ ।

ত্রৈলোক্যং যজ্ঞভাগাশ্চ হতা মদবলাশ্রয়াং ॥ ১

দেবীভাষ্যম্ । পুরা কথাকালোৎ পূৰ্ব্বম্ । ১ । ২ ।

(নাগোজী) যথাবৎ কথয়ামীতি প্রতিজ্ঞাতমিতিহাসমাহ । ঋষি-
কৃবাচ,—পুরেতি । কশ্চপাৎ দত্তামুৎপরৌ নমুচিঃ্যৌশৌ শুভ্রনিশুভ্রাবিমৌ
সতালব্যৌ চেতি বামনপুরাণে । লক্ষ্মীতন্ত্রেহপি “তামসে ত্ত্বরে শক্র
মহাবিদ্যাং বিধায় সা । গৌরীদেহাং সমুদ্ভূতা কৌশিকীতি তদা হহম্ ।
বধায় দৃষ্টদৈতানাং তথা শুভ্রনিশুভ্রয়োঃ । মদীয়াঃ শক্তয়ো যাত্নাঃ দেব-
শ্রেষ্ঠশরীরগাঃ । তাস্তাস্তদ্রূপধারিণাঃ সাহাব্যং বিদধুম্ । তাভিনিহত-
দৈত্যেন্দ্রাক্ষস্তব্যৌ মে যথাতথা । সংহতাত্মনি তাঃ সৰ্ব্বা মদীয়া বিপ্লুঘো-
হখিলাঃ । অহং নিজঘ্নু যা পশ্চাদ্দৈত্যৌ শুভ্রনিশুভ্রকাং বিতি । “নারায়ণা-
স্তুতিনাম সূক্তং পরমশোভনম্ । পুরন্দর তদা দৃষ্টং দেবৈরগ্নিপুরোগমৈঃ ।
এষা সম্পূজিতা ভক্ত্যা সৰ্ব্বজ্ঞঃ প্রযচ্ছতি । কৌশিকী সৰ্বদেবেশ সৰ্ব-
কামপ্রদা হহম্ । উৎপত্তিযুক্তবিক্রান্তিঃ স্তুতিশ্চেতি পুরাতনৈঃ । পঠ্যতে
ত্রিতয়ং বিপ্রৈর্বেদবেদাঙ্গপারমৈঃ । এতাসাং পরমা প্রোক্তা কূটস্থা সা
মহীয়সী । মহালক্ষ্মীমহাভাগা প্রকৃতিঃ পরমেশ্বরী । অমুখ্যাঃ স্তুতয়ে
দৃষ্টে ব্রহ্মদৈ সলৈঃ স্তবৈঃ । নমো দেব্যাদিকং দেবীসূক্তং সৰ্ব্বফল-
প্রদম্ । ইমাং দেবীং স্তবমিত্যং স্তোত্রোণেনে মাগিহ । ক্লেশানতীতা
সকলানৈশ্চর্য্যং মহদশ্রুতে” ইতি । “যজ্ঞপ্তা বৈশ্বস্বরবো পরাং সিদ্ধি-
মবাপতুরি”তি অগ্নিমুখদেবগণদৃষ্টস্তোত্রং নারায়ণীসূক্তম্, তত্র নারায়ণি
নমোহস্তু তে ইতি বহুধাভাষাং । নমো দেবৈ ইত্যাদিকং দেবীসূক্তং
দেবীপদেনোপক্রমাদিতি বোধ্যম্ । মদো গৰ্ব্বঃ । বলং শক্তিঃ ॥ ১ ॥

তত্ৰপ্র । ‘তচ্ছৃণু ময়াখ্যাতং যথাবৎ কথয়ামি তে’ ইতি পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে যৎ
প্রতিজ্ঞাতং তৎ কথয়িতুং ইতিহাসং প্রস্তোতি—ঋষিকৃবাচ । পুরা । অত্র পুরা-
শদোপাদানাৎ ভূতকালীনপ্রত্যয়োপাদানাচ্চ তদানীম্ অতীতত্বেনাখ্যানা‘ত্বৈব-
স্বতেহন্তরে প্রাপ্তে অষ্টাবিংশতিমে যুগে’ ইত্যত্রৈব বক্ষ্যমাণত্বাচ্চ ইদমুপাখ্যানং
নৈতম্বস্তুতরীয়ং, কিঞ্চ স্বায়ম্ভুবেহপি দিত্যাদেৰ্জ্জন্মান্নাভাবাৎ ন প্রথমম্বস্তুতরীয়মপি
কিন্তু দ্বিতীয়ম্বস্তুতরীয়মেবেতি গম্যতে । ‘এষ ম্বস্তুতরে ব্রহ্মন্ স্বর্গঃ স্বারোচিসেহন্তরে’
ইতি পরাশরোক্তেশ্চ । এবং চেৎ ম্বস্তুতরীয়ামৃতমন্তনোপাখ্যানে দেবাস্থরযুদ্ধে
“শুভনিশুভয়োদেবী ভদ্রকাল্য তরস্বিনী”তি যদষ্টমস্কন্ধে দৃশ্যতে তদন্তো নিশুভ-
শুভো, কল্মাস্তুতরীয়ং বা তদুপাখ্যানং, প্রাপ্তভবচনাদোকব্যম্ । অথ প্রকৃতার্থো
বাখ্যায়তে । পুরা পূৰ্ব্বস্মিন্ কালে শুভনিশুভাভ্যাম্ অস্থরাভ্যাং শচীপতেঃ
ইন্দ্রশ্চ ত্রৈলোক্যং যজ্ঞভাগাশ্চ হুতা অপনীতাঃ । শচীপতেরিতি মুখ্যতয়োক্তং
সর্কেমাং দেবানাং যজ্ঞভাগাপহারাৎ । মদবলাশ্রয়াৎ মদো গর্ভঃ, বলং শক্তি-
স্তয়োরাশ্রয়াৎ তদেকাপিকরণত্বাৎ ; আশ্রীয়তেহসৌ আশ্রয় ইতি ব্যাপ্তাবপি
লক্ষণয়া ধর্ম্যপ্রদানো বোদ্ধব্যঃ, আশ্রয়বাদিতার্থঃ । যদ্বা ভাবে ঙঃ, হেতো
পঞ্চমী । তথাচ বামনপুরাণং “কশ্যপশ্চ দত্তর্নাম ভাৰ্য্যাসৌদ্রজসত্তম । তস্তাঃ
পুত্রত্ৰয়ং জজ্ঞে সহস্রাক্ষাদলাধিকম্ । জ্যেষ্ঠঃ শুভ ইতি খ্যাতো নিশুভশ্চাপরোহ-
স্থরঃ । তৃতীয়ো নমুচির্নাগ মহাবলপরাক্রম” ইতি “শ্রেণীশীলশুভাবি”তি সভেদ-
দর্শনাৎ শুভনিশুভৌ তালব্যাক্ষরাকার্যৌ । শুভ শোভার্গে নাতুঃ ॥ ১ ॥

ঋষি বলিলেন, পূৰ্ব্বকালে, শুভ নিশুভ অস্থরদ্বয় বলগর্ভের প্রভাবে
ত্রৈলোক্য এবং যজ্ঞীয় অংশ ইন্দ্রের নিকট হইতে কাড়িয়া লইল । ১ ।

তাবেব সূর্য্যতাং তদধিকারং তথৈন্দবম্ ।

কৌবেরমথ যাম্যঞ্চ চক্রাতে বরুণশ্চ চ ॥ ২

(নাগোজী) তাবেবেতি । সূর্য্যতি কশ্যপি লোকং প্রেরয়তীতি সূর্য্যশুভ
ভাবঃ সর্বলোককর্ম্যপ্রেরকতা । তদ্বৈদৈন্দবমধিকারং তথা কৌবেরং বরুণশ্চ
চাধিকারমিত্যশ্রয়ঃ ॥ ২ ॥

তত্ৰপ্র । তাবেব । তৌ শুভনিশুভাবেব সূর্য্যতাং চক্রাতে কৃতবন্তৌ, তদ্বৎ
ঐন্দবম্ অধিকারঞ্চ চক্রাতে । তদ্বৎ তাদৃগেব নতু সূর্য্যচন্দ্রমসভ্যাং কেনাপি
প্রকারেণ ন্যূনৌ, তথা কৌবেরং কৌবেরসম্বন্ধিনম্, অথশব্দশ্চার্থঃ । যাম্যং যম-
সম্বন্ধিনঞ্চ বরুণশ্চ চ অধিকারং চক্রাতে ॥ ২ ॥

সেই দুই অস্তুরই সূর্য্যের কার্য্য, চন্দ্রের কার্য্য, যম-কুবের ও বরুণে
কার্য্যও তাহাদিগের মতই করিতে লাগিল । ২ ।

তাবেব পবনন্ধিঞ্চ চক্রতুবহিকর্ম্ম চ ॥ ৩

দেবীভাষ্যম্ । দ্বিপদীৰূপঃ শ্লোকোহয়ম্ , ৩ ।

(নাগোজী) তাবিত্তি । পবনঃ ঋধ্যতেহনেনেতি করণে স্তিন্ । তে
তদধিকারমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

তত্বপ্র । তাবেব । অর্দ্ধপদ্যমিদম্ । তৌ শুভনিশুভাবেব পবনন্ধিঃ পবনৈ-
শ্বৰ্য্যং বহনজলপ্রক্ষেপণাদি বহিকর্ম্ম জলনাদি চ চক্রতুঃ । এতেন সৰ্ব্বশক্ত্যাশ্রয়ত্বা
দর্শিতম্ ॥ ৩ ॥

তাহারা দুই জনেই পবনের আধিপত্য গ্রহণ করিল, অগ্নির কার্য্যও
চালাইতে লাগিল । ৩ ।

ততো দেবা বিনিধু'তা ভ্রষ্টরাজ্যাঃ পরাজিতাঃ ।

হতাধিকারান্ত্রিদশাস্তাভ্যাং সৰ্বে নিরাকৃতাঃ ।

মহাসুরাভ্যাং তাং দেবীং সংস্মরন্ত্যপরাজিতাম্ ॥ ৪

তয়াস্মাকং বরো দত্তো যথাপৎসু স্মৃতাখিলাঃ ।

ভবতাং নাশয়িষ্যামি তৎক্ষণাং পরমাপদঃ ॥ ৫

দেবীভাষ্যম্ । তত ইতি চতুর্থঃ ষট্পদীৰূপঃ শ্লোকঃ । মহাসুরাভ্যাং
তাভ্যাং হতাধিকারা নিরাকৃতাঃ সৰ্বে ত্রিদশাঃ দেবাঃ বিজিগীষবঃ সন্তঃ তাম্
অপরাজিতাং দেবীং সংস্মরন্তীতি বর্ত্তমানসামীপ্যে ভূতে লট্ । এতেনাস্ত দ্বিতীয়-
মবস্তরীয়ত্বং সূচিতম্ । স্মরণপ্রকারমাহ—তয়েতি । ৪ । ৫ ।

(নাগোজী) হতেতি । আত্মসাংকৃতা ইত্যর্থঃ । অধিকান্ত্রিরাত্তা
দশ ত্রিদশাঃ অধিকারত্বরূপান্তভাবেনৈকাধাভাবঃ । তেন ত্রয়স্ত্রিংশদিত্যর্থঃ ।
তে চার্কী দ্বাদশ রুদ্রা একাদশ বসবোহুর্ঘেটৌ বিশ্বদেবৌ দ্বাবিত্তি । এক
এব ত্রিশব্দস্তন্মুণোভয়ার্থঃ । নিরাকৃতাঃ স্বর্গাদপি নিরাকৃতাঃ নিঃসারিতাঃ
সংস্মরন্তি স্মৃতবস্তুঃ । বর্ত্তমানসামীপ্যে ভূতে লট্ ॥ ৪ ॥

(নাগোজী) তত্রৈব হেতুমাহ । তয়েতি । স্মৃতা সত্তী অখিলাঃ
পরমাপদ ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

তত্ৰ । ততো । সাক্ষীশ্লোকেনাশ্রয়ঃ । ততস্তদনন্তরং সৰ্বৈ দেবা ইন্দ্রাদয়ঃ
তাভ্যামসুরাভ্যাং নিরাকৃতাঃ খণ্ডিতাধিকারাঃ নন্তঃ তাং মহিষাসুরনাশে দৃষ্টপ্রভা-
বাম্ অপরাজিতাং সৰ্ব্বাঙ্কুরীং দেবীং সংস্মরন্তি স্মৃত্যহম্ । কিন্তুতাঃ ? বিনি-
কৃতাঃ ভয়েন কম্পিতাঃ স্থানান্তারিতা বা, ভ্রষ্টরাজ্যাঃ রাজ্যাং রাজকৰ্ম্মণো ভ্রষ্টাঃ,
রাজদন্তাদিঃ ভ্রষ্টাঃ রাজ্যাং সেমাম্ ইতি বা । পরাজিতাঃ যুদ্ধে অতিভূতা, হেতু-
গৰ্ভমিদং, যত ইত্যর্থঃ, অতো হুতাদিকারাঃ নন্তঃ অধিকারো নিজনিজমৰ্য্যাদা
যজ্ঞভাগাদিহা যেমাং, ত্রিদশাঃ বিশেষণমিদং, তিস্রঃ কোমারপৌগণ্ডকৈশোর-
রূপাঃ, যদ্বা বালা-কৈশোর-যৌবনরূপাঃ, দশা বয়োহবস্থা যেমাং, নির্জরত্বাৎ ।
যদ্বা ত্রিগুণা দশ বয়োহবচ্ছেদিকা যেমাং ত্রিশদ্বসীয়া ইত্যর্থঃ, বহুব্রীহৌ ডঃ সমা-
সান্তঃ । যদ্বা বিশেষ্যমিদং, ততোহদেবাঃ ইত্যাদ্রাকারপ্রশ্লেষঃ । কৌদৃশাঃ ?
অদেবাঃ দেবনং দেবঃ ক্রৌড়া বিজিগীষা বা কাস্তিহা, তদ্রহিতাঃ সততভয়াকুল-
চিত্তত্বাৎ ক্রৌড়াহীন ইত্যর্থঃ । অতিবলোদগ্রহাত্তয়োৰ্বিজিগীষারহিতা ইতি
বার্থঃ । হীনাধিকারাদিত্বাৎ নিরন্তরচিত্তয়া স্ভাবিককান্তিরহিতা বা অর্গাঃ ।
যদ্বা অদেবা মনুষ্যা ইব, লুপ্তবর্গাদাধিকারত্বাদিত লুপ্তোপমা ॥ ৪ ॥

পরাজিত রাজভ্রষ্ট ও অধিকারচ্যুত সকল দেবগণকে অবশেষে সেই
মহাসুরবয় অপমানিত করিয়া নিক্ষেপিত করিয়া দিলে তাঁহারা সেই
(পূৰ্ব্বোপকারিণী) অপরাজিতা দেবীকে অস্তুরজয়েচ্ছায় স্মরণ করি-
লেন, ভাবিলেন, “তিনি আমাদিগকে বর দিয়াছিলেন যে, আপংকালে
তোমরা আমাকে স্মরণ করিলে, তোমাদিগের সকল আপদ তৎক্ষণাৎ
দূর করিব ।” ৪ । ৫ ।

ইতি কৃত্বা মতিং দেবা হিমবন্তং নগেশ্বরম্ ।

জগ্নুস্তত্র ততো দেবীং বিষ্ণুমায়াং প্রভুর্মুবুঃ ॥ ৬

দেবীভাষাম্ । বিষ্ণুমায়াং ব্যাপকত্বাৎ বিষ্ণুঃ পরমাত্মা, “বিক্ষেপঃ পরমং পদ-
মি”ত্যাदिश्रुतेः । তৎসহিতা মায়া বিষ্ণুমায়া, তস্মা মায়া বা, ষষ্ঠ্যর্থঃ সম্বন্ধঃ সচ
সাহিত্যরূপ ইতি নৈয়ায়িকাঃ । বিষ্ণুঃ ব্যাপকত্বাৎ পুরুষঃ, তদধিষ্ঠিতা মায়া
প্রকৃতিরिति সাংখ্যাঃ । মহামায়াশব্দবন্যতাস্তরগালোচনীয়ম্ । তেষু কুত্রচিৎ
বিষ্ণুরিতি মায়াবিশেষণং কচিচ্চ সম্বন্ধবিশেষ ইতোতাবান ভেদঃ স্বয়মুন্মেষঃ ।
সিদ্ধান্তিমতে বিষ্ণুরেব পরমাত্মেব মায়া মহামায়েতি । বেদান্তিমতে বিষ্ণুসম্বন্ধিনী
মায়া চেতনোপাধিহবিশিষ্টমায়া, তেন মায়াবচ্ছিন্ন-চেতনলাভঃ । বিষ্ণুশব্দেন

বৃহস্পাৎ ব্রহ্ম প্রতিপাদ্যতে, ব্রহ্ম চেতনকোতোহর্থঃ। বিষ্ণুমায়া বিদে
শ্রীকৃষ্ণশ্চ শক্তিরিতি বৈকুণ্ঠাঃ। হিমবন্তমিতি “উমাং হৈমবতীং”ত্যাदिश्रुते
राविर्भावहेतुश्चोपलक्षेः। ६।

(ন'গোজী) ইতীতি। ভবাণ্ডা অভিব্যক্তিস্থানত্বাদ্ধিমবদগমনম্
তত্র হিমবতি শুস্তনিশুস্তদমন্তাঃ সরসতীত্বেহপি যথা বিষ্ণুমায়াত্ব
তথোক্তমুপক্রমে ॥ ৬ ॥

তত্বপ্র। তয়া। রাভ্যামন্থঃ। তয়া দেবা অস্মাকং সঙ্গদে বরো দত্ত
মহিমাসুরবধকালে। কোহসৌ বর ইত্যাহঃ--আপংসু যথা যথাবৎ স্মৃতা নত
তৎক্ষণাৎ স্মরণক্ষণং প্রাপ্য, সপ্তমাং পঞ্চমী বা, স্মরণক্ষণে, ভবতাম্ অখিল
সমগ্রাঃ পরমাপদো ন'শয়িষ্যামি। ইতি মতিং বুদ্ধিং ব্রহ্মা দেবা হিমবন্ত
হিমালয়ং নগেশ্বরং পর্বতরাজং জগ্মুঃ অতিপুণ্যক্ষেত্রত্বাৎ তস্মাঃ প্রাদুর্ভাবস্থান
ত্বাচ্চ। ততো গমনানন্তরং তত্র হিমবতি বিষ্ণুমায়াং দেবীং প্রতুষ্টবুঃ প্রকর্ষে
স্ততবন্তঃ ॥ ৫ ॥ ৬।

দেবগণ এই চিন্তা করিয়া গিরিরাজ হিমালয়ে গমন করিলেন, অন্য
তথায় সেই বিষ্ণুমায়া দেবীকে স্তব করিতে লাগিলেন। ৬।

দেবা উচুঃ।

নমো দেবৈ মহাদেবৈ শিবায়ৈ সততং নমঃ।

নমঃ প্রকৃতে ভদ্রায়ৈ নিয়তাঃ প্রণতাঃ স্ম তাম্ ॥ ৭

দেবীভাসাম্। দেবৈ নমঃ, মহাদেবৈ শিবায়ৈ নমঃ, ভদ্রায়ৈ প্রকৃতে নমঃ,
নিয়তাঃ সন্তুঃ তাং ত্রিরূপাং প্রণতাঃ স্ম। প্রথমনমোহস্তেন তামস্তা দ্বিতীয়নমো-
হস্তেন সাত্ত্বিক্যাস্কৃতীয়নমোহস্তেন চ রাজস্তাঃ স্তবঃ, শিপ্তেন চ ত্রিরূপায়াঃ। গর্ভ-
হেতোরর্দনহেতোরী তমো নামকাদৃষ্টসমষ্টেঃ সাহিত্যাৎ পরমাত্মনো গর্ভার্থক-
দৈবাদিকদিবধাতুনিষ্পন্ন অর্দনার্থকচৌরাদিকদিবধাতুনিষ্পন্ন বা দেবীতি সংজ্ঞা।
অর্দনং হিংসা সংহার ইতি যাবৎ। জ্ঞানাদিহেতুসম্বন্ধবাচ্যাদৃষ্টসমষ্টেঃ সাহি-
ত্যান স্বপরদ্যোতনহেতুতয়া মহাত্ম্যাত্মার্থকদিবধাতুমূল্য মহাদেবীতি, যতস্তা-
বাদিয়মন্তানপি স্বমহিমা তত্বমববোধয়তি, সৈব শিবা “শাস্তং শিবমর্ষেতমি”তি
কথ্যে। প্রকরোতি প্রকৃষ্টা কৃতির্ঘস্তা ইতি বা প্রকৃতি রজোহদৃষ্টসহিতা ভবন্ত্যপি
ভদ্রা ধ্বংসপরিপঙ্খিত্বাদ্ধলস্বরূপা। মহামায়া যথা তামসী প্রথমচরিতে

ব্যাখ্যাতা তথা রাজসী সাত্বিকী চ বেদিতব্য। ত্রিদশাঃ কিলানুরসমরকালে
 বিষ্ণুমায়াস্মরণবিরহমনুধ্যায় স্বেষু তমঃপ্রভাবমুপলভমানাস্তামসীপ্রসাদায় প্রথমং
 তাং নমস্চকুরিতি ধ্যেয়ম্। ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ। সাংখ্যাস্ত সত্ত্বাদিকমদৃষ্টং
 নানুমান্তস্তে কিন্তু বিলক্ষণগুণরূপং, স্বরূপমেমাং সাংখ্যতত্ত্বকৌমুদীটীকায়াং পূর্ণি-
 মায়াং প্রপঞ্চিতমস্মাভিরন্তং সমানম্। বেদান্তিনস্ত—সনস্তবস্তৃলশরীরাবচ্ছিন্ন-
 চৈতন্ত্যং দ্যোতনাদ্বেদীতি, তথাবিধস্তৃলশরীরাবচ্ছিন্নচৈতন্ত্যং মহাদেবীতি স্বপ্নেহপি
 দ্যোতনাং পূৰ্ব্বমপেক্ষ্য মহত্ত্বমিতি মহাদেবী। কারণশরীরাবচ্ছিন্নং চৈতন্ত্যং
 প্রকৃতিরিতি। তথাচ নম ইত্যস্ত দ্বিরাবৃত্ত্যা দেবৈব্য নমঃ, মহাদেবৈব্য নমঃ,
 প্রকৃতৌ নমঃ ইতি পৃথক্ পৃথক্ নমস্কারঃ, ভদ্রায়ৈ শিবায়ৈ নম ইতি নিরবচ্ছিন্ন-
 চৈতন্ত্যং শিবমিত্যুচ্যতে। শাস্ত্রস্বাত্তদেব ভদ্রং “শাস্ত্রং শিবমদ্বৈতং চতুর্থং মন্তন্ত”
 ইতি শ্রুতেঃ। তেষামৈকোন নমস্কারস্ত নিয়তাঃ প্রণতাঃ স্ম তামিতি। অত্র
 স্ত্রীলিঙ্গনির্দেশঃ দেবতায়া বিশেষ্যস্বাভিপ্ৰায়েণ। “সেয়ং দেবতে”ত্যাदिশ্রুতেঃ।
 নাচ দেবতা ব্রহ্মৈব এবমন্তত্। অথবা দেবৈব্য জ্যোতীরূপায়ৈ“জ্যোতির্দীপাত”
 ইতি শ্রুতেঃ। নমঃ—ইয়মেব ব্রহ্মরূপা নহন্তা কাচিচ্ছ্যোতির্দেবতেত্যাহ—
 মহাদেবৈব্য ইতি, মহাদ্যুতীরূপায়ৈ “জ্যোতিমাং জ্যোতিরি”তি, ‘তমেব ভাস্তমনু-
 ভাতি সর্বাম”তি চ শ্রুতেঃ, নচেদমেব কেবলং ব্রহ্মলিঙ্গং কিন্তু শিবায়ৈ ইতি, যদি
 মঙ্গলমপায়ি স্মাং তস্মা মঙ্গলত্বং বাহন্তেত, অথানপায়ি তত্ত্বত এব মঙ্গলং,—
 তস্মাদনপায়িমঙ্গলরূপায়ৈ ইতি শিবায়ৈ ইত্যস্তার্থঃ। তদীয়শুদ্ধোপাদিভদ্রা প্রকৃতিঃ
 বা মায়েতুচ্যতে, তামপি নমস্কর্যন্তি, প্রত্যেকনমস্কারানন্তরং নিয়তা ইত্যাদিনা
 মিলিতাং নমস্কর্যন্তীতি বেদান্তিনঃ। সিদ্ধান্তমতে চ নিত্যসম্বাদাচদাচছুভয়রূপায়া
 বিষ্ণুমায়ায়া দেবীত্বাদিকং সম্বন্ধেবোপপদাতে ইতি তদর্থং ন প্রযতাতে। বিশে-
 ষস্বৈতাবান্ অচিদংশঃ সত্ত্বপরিণামী, চেৎ সাত্বিকী দেবী, রজঃপরিণামী
 চেদ্রাজসী, তমঃপরিণামী চেত্তামসীত্যুচ্যতে ইতি। মন্ত্রাণাং দেব্যাঃদরূপস্ব-
 মাগমসিদ্ধং, কস্মাদীনাং তথাস্ত্বক কথঞ্চিৎপাদনীযমেতৈর্দৈবকবাদিমতমপি
 ব্যাখ্যাতম। ৭।

(নাগোজী) দ্যোতিতসার্বাত্মোন স্তুতিমাহ। দেবা উচুঃ,—নম
 ইতি। দেবী দ্যুতাত্তিকা। মহাদেবী মহতাং ব্রহ্মাদীনামপি স্বর্গাদি-
 বাবহারপ্রবর্তায়ত্রী। শিবা কল্যাণরূপা, তত্ত্বতুত্বাং। প্রকৃতৌ সৃষ্টি-
 শক্ত্যে। ভদ্রা রক্ষণশক্তিঃ। নিয়তাঃ সমাহিতচিত্তাঃ প্রণতাঃ স্ম। স্মেতি
 পাদপূরণে ॥ ৭ ॥

তত্ৰপ্র । স্ততিমাহ—দেবা উচুঃ । নম ইত্যাদি । দেবো প্রকাশরূপায়ৈ ইন্দ্রিয়রূপায়ৈ ইত্যর্থঃ । মহাদেবো মহতী চাসৌ দেবী চোতি ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাত্র্যে স্বর্ঘ্যাদিরূপায়ৈ ইত্যর্থঃ । এবমপি কুত্ৰাপ্যাসক্তিরাহিত্যমাহঃ—শিবায়ৈ পরমানন্দরূপায়ৈ নিরঞ্জনায়ৈ নিরপেক্ষায়ৈ বা । যদ্বা যতঃ সর্বেষাম্ ইন্দ্রিয়তদধিষ্ঠাতৃ-রূপা অতঃ শিবা বিষয়ভোগসম্পর্কাৎ সুখকরী । যদ্বা দেবো ইন্দ্রাদিশাক্তিরূপায়ৈ, মহাদেবো মহাদেবস্ত শিবস্ত বিকোশচ শাক্তিঃ তদ্রূপায়ৈ । প্রকৃতৌ মূলপ্রকৃতি-রূপায়ৈ, ভদ্রায়ৈ ভদ্রহেতুত্বাৎ ভদ্রা চিৎপ্রকৃতিঃ তস্মৈ । যদ্বা ভদ্রায়ৈ মঙ্গল-কারিণ্যে । পূর্বং সুখরূপত্বম্ অত্র সুখহেতুত্বমিতি ভেদঃ । যদ্বা প্রকৃতৌ সৃষ্টি-কর্ত্রী, ভদ্রায়ৈ পালনকর্ত্রী, উত্তরত্র রৌদ্রায়ৈ ইতি স ত্ভারকর্ত্রী ; এতেন বক্ষ্যবিকৃশিবরূপায়ৈ ইতুক্তম্ । তত্ৰুক্তম্, “উৎপত্তিস্থিতিসংহতীর্ঘটয়িতুং ধত্তে ত্রিরূপাং তত্ৰুমি”ত্যাগমে । সততম্ অনবরতং নমঃ কুর্শ্ব ইত্যর্থঃ । নিয়তাঃ তদেকাত্মানঃ সন্তঃ স্ম বয়ং তাং প্রণতাঃ, ভক্ত্যতিশয়দ্যোতনায় পুনঃ পুনর্নমঃশকা-রন্তিঃ ॥ ৭ ॥

দেবগণ বলিলেন, দেবীকে (সতত) নমস্কার, মহাদেবী শিবাকে সতত নমস্কার, ভদ্রা প্রকৃতিকে (সতত) নমস্কার, আমরা নিয়মী হইয়া তাঁহাকে প্রণাম করি । ৭ !

ভাষ্যব্যাখ্যা । ‘নমো দেবো’ ইত্যাদি স্তবের নাম পৌরাণিক দেবীস্তুত । ঋগ্বেদীয় দেবীস্তুত হইতে ইহা ভিন্ন । এই স্তবের ত্রিগুণের প্রত্যেক ও সমুদায় ” রূপ গ্রহণ করা হইয়াছে । ত্রিগুণ স্বাভাব্যমতে ত্রিবিধ অদৃষ্ট ; সাংখ্যাদিমতে সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ নামে প্রসিদ্ধ গুণ । প্রথম মন্ত্রে তিনবার ‘নমঃ’ ও একবার ‘প্রণতাঃ’ আছে । একেকগুণাধিষ্ঠাত্রী দেবী লইয়া তিন বার নমস্কার, ও ত্রিগুণাধিষ্ঠাত্রীর একবার প্রণাম । প্রণাম ও নমস্কার একার্থে প্রযুক্ত । দেবী অর্থে এখানে তামসী; হিংসাঘাচক চূরাদি দিব দাতু আছে, এখানে দেবীশব্দ উহা হইতে উৎ-পন্ন, তদীয় অর্থ—হিংসাপ্রধানা, স্তূতরাং তামসী । মহাদেবী শিবা অর্থে সাত্ত্বিকী এখানে দেবী অর্থে দ্যোতনশীলা, দ্যোতনশব্দে প্রকাশ । মহাদেবী স্বপ্রকাশী এবং পরপ্রকাশিকা, শিবা মঙ্গলময় ভাবে অবস্থিতা । প্রকৃতি—রাজসী প্রকৃতি সৃষ্টিকালব্যাপী কার্য্য সাহার আছে । তিনি ভদ্রা—কেননা সৃষ্টিহেতু বলিয়া হিংসাবিরোধিনী । এই প্রত্যেক গুণাধিষ্ঠাত্রীকে নমস্কার করিয়া সর্বাধিষ্ঠাত্রীকেও দেবতারা প্রণাম করিতেছেন, “আমরা নিয়মী হইয়া তাঁহাকে নমস্কার করি” । “মহাদেবী শিবাকে সতত নমস্কার” এই যে অংশ আছে, ইহার মধ্যে ‘সতত’

শব্দের অর্থ সর্বদা—প্রত্যেক নমস্কারবোধক শব্দে ‘সতত’ শব্দের সম্বন্ধ জানিবে । ইহা নৈয়ায়িকাদি সম্মত অর্থ । বেদান্তিমতে “দেবীকে নমস্কার, মহাদেবীকে নমস্কার, ভদ্রা প্রকৃতিকে নমস্কার, শিবাকে নমস্কার ও তাঁহাকে প্রণাম করিতেছি” এই মন্ত্যের অনুবাদ হইতে, ৩টী ‘নমঃ’ শব্দকে ৪ বার উচ্চারণ করিবে, আর একটী ‘প্রণতাঃ’ ত আছেই । স্থূলশরীরাবচ্ছিন্ন চৈতন্ত্যই দেবী, তদপেক্ষা অধিকতর বলিয়া সূক্ষ্মশরীরাবচ্ছিন্ন চৈতন্ত্য মহাদেবী, কারণ-শরীরাবচ্ছিন্ন চৈতন্ত্য প্রকৃতি, নিরূপাধিক ব্রহ্মচৈতন্ত্য শিবা—একীভূতহিচিন্তায় শেষে প্রণতাঃ । স্থূল-শরীর—জড়দেহ ; সূক্ষ্মশরীর ইন্দ্রিয় পঞ্চপ্রাণ মন ও বুদ্ধি, কারণশরীর অবিজ্ঞা বা মায়া । অর্থান্তর মূল ভাবো আছে । এই কএক প্রকার অর্থই সিদ্ধান্তিমতে হইতে পারে । ৭ ।

রৌদ্রায়ৈ নমো নিত্যায়ৈ গৌর্যৈ ধাত্র্যৈ নমো নমঃ ।

জ্যোৎস্নায়ৈ চেন্দুরূপিণ্যৈ সুখায়ৈ সততং নমঃ ॥ ৮

দেবীভাষাম্ । নিত্যায়ৈ রৌদ্রায়ৈ নমঃ, ইতি তামস্যাঃ, গৌর্যৈ ধাত্র্যৈ নমঃ, ইতি রাজস্যাঃ, জ্যোৎস্নায়ৈ চেন্দুরূপিণ্যৈ সুখায়ৈ সততং নমঃ, ইতি সাত্ত্বিক্যাঃ । রুদ্রস্ত ভাবো রৌদ্রাৎ সংহারশক্তিঃ সা তমসঃ, তদ্যত্রাস্তি তস্যৈ সংহত্ৰ্যৈ, নিত্যায়ৈ ইতি তদ্বিশেষণং রৌদ্র্যপদস্ত সংহারার্থকত্বদ্যোতনায় । সংহত্ৰী প্রত্যয়ে তিষ্ঠতি ততো নিত্য, যদি ন তিষ্ঠতি ন সা সংহত্ৰুমীষ্টে । গৌর্যৈ ইতি, গৌরী রক্তা “অজামেকাং লোহিতশুক্রে”তি শ্রুতে রক্তরূপং রজসঃ । নতু গৌরীশব্দেন শুক্লং বোধাতে সৎ রজসো লোহিত্যে ন স্মাদিতাত আহ ধাত্র্যৈ ইতি, ধাত্রী জননী, জননশক্তিস্ত রজসঃ প্রসিদ্ধা । জ্যোৎস্নায়ৈ জ্যোৎস্নাসদৃশ্যৈ ইন্দুজন্তপ্রকাশরূপায়ৈ—ক্রিয়মাণস্বরূপায়ৈ ইতি ফলিতম্ । ইন্দুরূপিণ্যৈ—কারণীভূতপ্রকাশকপায়ৈ সন্ধিতপ্রাকস্বরূপায়ৈ ইতি ফলিতম্ । পৃথগুক্তা তদভিভাঃ সমষ্টং বোধয়িতুঃ সুখায়ৈ ইতি, সুখপ্রকাশো সৎসদৃষ্ট-জ্ঞাবতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ, এতেন সাংখ্যযোগ-মতে ব্যাখ্যাতে । বেদান্তিনস্ত রৌদ্রায়ৈ ভীমায়ৈ—“ভীমাশ্মদ্বাতঃ পবত” ইত্যাদি-শ্রুতেঃ, নিত্যায়ৈ তৈ কালিকবানরহিতায়ৈ, “নিত্যং জ্ঞানমি”তি শ্রুতেঃ, গৌর্যৈ সুভ্রায়ৈ “তচ্ছব্রং জ্যোতিষাং জ্যোতিস্তদ্যদাশ্রবিদো বিহরি”ত্যাদিশ্রুতেঃ, নিম্ন-লায়ে ইতি ফলিতম্ । গৌরী ঈশ্বরোপাধিভূতা বিশুদ্ধনরপ্রধানা মাক্ষা, তস্মাশ্চ উপাধ্যাপাধেয়মোরেকীভাবাদীশ্বরস্বরূপত্বমিতীশ্বরে তাদাশ্রয়নির্দেশঃ । সর্বস্ত শৌক্যাং গৌরীতি মায়া-সংজ্ঞা, “অজামেকাং লোহিতশুক্রে”তি শ্রুতেঃ । গৌর্যৈ ইতি বিশেষাৎ বা, তন্মূর্ত্তেরূপাস্ত্রবোধনায় । ধাত্র্যৈ “এষ সেতুর্বিধরণ” ইতি

শ্রুতেঃ ধারণহেতবে । এবং সৰ্ব্বাং তয়া ব্রহ্মস্বরূপং নমস্কৃত্য জগদনুগ্রহায় বিবেকেন তদুপন্যস্ততি—জ্যোৎস্নায় ইতি । সুখায়ৈ—সুখাত্মনে “কং ব্রহ্মে”তি “আনন্দং ব্রহ্মে”তি চ শ্রুতেঃ, তদেব জীবেশ্বরতয়া ব্যবহ্রিয়তে আদিত্যতেজ ইব জ্যোৎস্না-চন্দ্ররূপেণ । আদিত্যতেজসঃ খলু পীযুষপিণ্ডপরিচ্ছেদাচ্চন্দ্রসংজ্ঞেব সুখাশ্চ বস্তু চিদানন্দলক্ষণস্তা নায়েোপাধিপরিচ্ছেদাদীশ্বরসংজ্ঞা, চন্দ্রতেজোহংশস্ত জ্যোৎস্না-সংজ্ঞেব ঈশ্বরচিদংশস্ত জীবসংজ্ঞা । জ্যোৎস্নায়ৈ জ্যোৎস্নাতুল্যায়ৈ । যথাশ্রুতং বা “চন্দ্রতারকং শরীরমি”তি শ্রুতেঃ, ইন্দুরূপিণ্যে অতএব জ্যোৎস্নায়ৈ—জ্যোৎস্না-স্তদীয়ত্বাদিত । মতান্তরাণি ত্বেতেষেবাস্তান্তৰ্ভাব্যাণি । ৮ ।

(নাগোজী) রৌদ্রায়ৈ ইতি সংহারশক্তি । নিত্য কালানবচ্ছিন্না নিত্যাখ্যাপ্তিরূপা চ । গোঁরীতি তরুণাকাত্রী জগদাধারা জ্যোৎস্না চন্দ্রকিরণা । ইন্দুশ্চন্দ্রঃ । ইদমুপলক্ষ্যম্ জ্যোতীরূপস্ত । সুখা পবনা-নন্দরূপা ॥ ৮ ।

তত্বপ্র । রৌদ্রা । রৌদ্রায়ৈ ভীষণরূপায়ৈ পৃথগন্যত্বাখ্যাতম্, নিত্যায়ৈ নাশেহপাবশিষ্যমাণায়ৈ, ধাত্ৰ্যে জগদাধাররূপায়ৈ, উপাধিসম্বন্ধং বারয়তি গোঁর্যে অবদাতায়ৈ নির্লেপায়ৈ ইত্যর্থঃ । যদ্বা গোঁর্যে গোৱানায়ৈ তদ্বর্ণনং । ইন্দু-রূপিণ্যে চন্দ্ররূপায়ৈ, ন কেবলমেতাবং জ্যোৎস্নায়ৈ চন্দ্রিকারূপায়ৈ । “যচ্চন্দ্রমাস যচ্চাগ্নৌ তত্তেজো বিদ্ধি মামকামি”তি গীতাসূত্রেঃ মামকং তেজঃ ঐশী শক্তিঃ । অতএব সুখায়ৈ সুখদায়িত্বে, সুখয়তীতি সুখা ॥ ৮ ॥

নিত্যা রৌদ্রাকে (সৰ্ব্বদা) নমস্কার, গোঁরী ধাত্রীকে বহু নমস্কার, চন্দ্র ও জ্যোৎস্নারূপিণী সুখাত্তিকাকে সতত নমস্কার । ৮ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । নিত্য রৌদ্রী—তামসী । রুদ্রশক্তি—সংহারশক্তি, ঐ শক্তি প্রলয়ে অন্তর্হিত হইলে প্রায়ঃ সংহারশক্তি বলা যায় না, প্রলয়ের ভীষণ নিস্কৃত-তার মধ্যে যে মহাশক্তি জাগরুক, সেই নিত্য তামসী শক্তিকে নমস্কার, গোঁরী রক্তা, রজোগুণের রক্তবর্ণ, কিন্তু গোঁরী শব্দে শুক্লাও বুঝায়—এই কারণে ধাত্রী-শব্দ গৃহীত হইরাছে, ধাত্রী—জননী ; সৃষ্টিশক্তি রজোগুণেরই হইয়া থাকে, গোঁরীধাত্রীর নমস্কারই রাজসী শক্তির নমস্কার । জ্যোৎস্না, ইন্দুরূপিণী, সুখা—ত্রিবিধ সাত্বিকী শক্তি, সুখ ও প্রকাশ সত্ত্বের কার্য্য, যে প্রকাশ প্রকাশান্তর-সাপেক্ষ, তাহা জ্ঞাত—জ্যোৎস্না চন্দ্রসাপেক্ষ, সূতরাং জ্ঞাত সত্ত্ব,—ইহার নামান্তর ক্রিয়মাণ সত্ত্বাদৃষ্ট, জ্যোৎস্নাকারণ চন্দ্র, চন্দ্ররূপিণী বলাতে কারণরূপী সত্ত্বাদৃষ্ট বুঝিতে হইবে ; ইহাতে সঞ্চিত ও প্রাবল্ল অদৃষ্ট পাওয়া যাইতেছে । এই ত্রিবিধ

সহই সুখা শব্দের অর্থ। ইহা নৈয়ায়িক বৈশেষিক মত। বেদান্তমতে রৌদ্রী—
ভীষণা, গৌরী—শুক্রা, নির্মলা ; জ্যোৎস্না—জীবচৈতন্ত, চন্দ্র ও ধাত্রী ঈশ্বরচৈতন্ত
—সুখা নিত্য নিরুপাধিক ব্রহ্ম। সূর্যের কিরণ জলময় আধারে প্রাতিফলিত
হইয়া চন্দ্র আকার ধারণ করে, ব্রহ্মও মায়া নামক উপাধিসম্মন্ধে ঈশ্বরসংজ্ঞায়
আধাত হন। জ্যোৎস্না—চন্দ্রেরই কিরণ অংশবিশেষ, জীব—ঈশ্বরেরই অগ্নি-
ফুলিদ্রব অংশ, এই জন্ত জীবচৈতন্তকে জ্যোৎস্না বলা হইয়াছে। যিনি ‘এক-
মেবাদ্বিতীয়’—(শ্রুতি), জীব ঈশ্বর বাহ্য হইতে ভিন্ন নহে—বাহ্যর ভয়ে বায়ু
চন্দ্র সূর্য সকলেই ভীত—‘ভীমাস্মাৎ’ (শ্রুতি) সেই ভীষণ অথচ ‘তচ্চূভঃ’ (শ্রুতি)
শুভ্র নির্মল, নিত্য জ্ঞানমনন্ত (শ্রুতি) ‘বিজ্ঞানম্ আনন্দম্’ (শ্রুতি) আনন্দ-
স্বরূপকে দেবগণ নমস্কার কবিতেছেন। সিদ্ধান্তমতে উভয়সম্মত ব্যাখ্যাই সংলগ্ন।
নৈয়ায়িকের ব্যাখ্যায় অদৃষ্ট কথা বাদ দিলেই সাংখ্য-যোগসম্মত ব্যাখ্যা হয়। ৮।

কল্যাণৈ্য প্রণতা বৃদ্ধৈ্য সিদ্ধৈ্য কুর্শ্যো নমো নমঃ।

নৈশ্ব্যৈ্য ভূভূতাং লক্ষ্মৈ্য শর্ক্বাণৈ্য তে নমো নমঃ ॥ ২

দেবীভাষাম্। কল্যাণৈ্য প্রণতা ইতি সার্বিকাঃ। বৃদ্ধৈ্য সিদ্ধৈ্য নমো নমঃ
ইতি রাজস্র্যঃ, নৈশ্ব্যৈ্য ভূভূতাং লক্ষ্মৈ্য নমঃ ইতি তামস্র্যঃ, শর্ক্বাণৈ্য তে নমো
নমঃ ইতি মহামায়ায়াঃ। সত্ত্বং থলু জ্ঞানসুখধর্মহেতুতয়া কল্যাণরূপং, রজস্চ
প্রবর্তনসংগ্রহণহেতুতয়া বুদ্ধিসিদ্ধিহেতুভবতি, ক্রিয়ারূপতয়া বুদ্ধিসিদ্ধ্যাঙ্কং বা।
তমস্চ সংহারমোহহেতুতয়া রাক্ষসশক্তী রাজ্যঞ্চ সম্প্রচ্চ যা নৈশ্ব্যতী ভূভূতাং লক্ষ্মী-
শ্চেতি ব্যাপাদিষ্টা। শর্ক্বাণৈ্য তে ভূভাম্। অয়ং পৃথগুপত্যান্স্রবিধাদৃষ্টসমষ্টি-
লাভার্থঃ। শর্ক্বাণী যথা পরমায়ুনাহিতাদৃষ্টসমষ্টিলক্ষণা মহামায়া ভবতি তদুপ-
পাদিতং প্রাগিতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ। বেদান্তনস্তু কল্যাণৈ্য ইতি ব্রহ্মলিঙ্গং শিব-
মিত্যাদি শ্রুতেঃ। ক্রিয়াদীনাং তস্মিন্নধ্যানেন স্গুভূজঙ্গবদভেদনির্দেশাৎ
বুদ্ধাদিরূপত্বং, যদ্বা বুদ্ধিরহত্বং সিদ্ধির্নির্ভানিশ্চয়ঃ, তাবপি ব্রহ্মলক্ষণম্।
নৈশ্ব্যৈ্যাদয়স্তু তদুপাধিভূতত্রিগুণাঙ্কমায়াসংগ্রহার্থাঃ; নৈশ্ব্যতী তমঃ, ভূভূতাং
লক্ষ্মী রজঃ, শর্ক্বাণী সত্ত্বং জ্ঞানপ্রাধান্যং, শর্ক্বো মহেশ্বরস্তং প্রকৃত্য “স্বাভাবিকী
জ্ঞানবলক্রিয়া চে”তি শ্রুত্যাভেদেঃ। ইতি ॥ ২ ॥

(নাগোজী) কল্যাণী তৎকর্ত্রী। শর্ক্বাণী শিবশক্তিঃ। ২ ॥

তত্ত্বপ্র। কল্যাণৈ্য। প্রণতা বয়ঃ তস্মৈ নমো নমঃ কুর্শ্যঃ। কল্যাণৈ্য
কল্যাণরূপায়ৈ বৃদ্ধৈ্য সম্পদ্রূপায়ৈ সিদ্ধৈ্য অগিমাদিরূপায়ৈ নৈশ্ব্যৈ্য রাক্ষসশক্ত্যৈ,
যদ্বা অলক্ষ্মীরূপায়ৈ, ভূভূতাং রাজ্যং লক্ষ্মৈ্য ষ্বেতচ্ছত্রচামরাদিরূপায়ৈ, যদ্বা ভূভূতাং

পৰ্ষতানাং লঙ্ঘ্য মণিরত্নাদিরূপায়ৈ, শৰ্ব্বাণীয়া মাহেশ্বরীয়া তে তুভ্যাং নমো নমঃ ।
মানসপ্রত্যক্ষত্বাদ্ভূতংপ্রয়োগঃ ॥ ২ ॥ ৥

কলাগীকে প্রণাম করি, বুদ্ধি ও সিদ্ধিরূপিণীকে নমস্কার করি,
নৈঋতী ও রাজলক্ষ্মীকে নমস্কার করি, শৰ্ব্বাণীরূপিণী তোমাকে বহু
নমস্কার করি । ২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । কলাগী মঙ্গলরূপা বলিয়া সার্বিকী । বুদ্ধিসিদ্ধি ক্রিয়রূপা
বলিয়া রাজসী এবং, নৈঋতী ও রাজলক্ষ্মী হিন্দী ও মোহহেতু বলিয়া তামসী ।
নৈঋতী রাক্ষসী শক্তি । ত্রিগুণা শৰ্ব্বাণীর পৃথক্ প্রণাম । ইহা নৈয়ায়িকাদি-
সম্মত । বেদান্তিমত এই,—কলাগী ব্রহ্ম, ব্রহ্ম যে কলাগন্থরূপ, তাহা জ্ঞাতিতে
আছে । ‘শাস্ত্রং’ ‘শিবম্’, বুদ্ধি—বৃহত্ত্ব, সিদ্ধি—নিত্য নিশ্চয়, বৃহত্ত্ব ও নিত্য
নির্দোষ জ্ঞান ব্রহ্মের লক্ষণান্তর, ‘বৃহত্ত্বং বৃহত্ত্বজ্ঞাদা ব্রহ্ম’ স্মৃতরাং বুদ্ধিসিদ্ধি শব্দে
ব্রহ্ম বুঝাইতেছে । সেই ব্রহ্মের তামসী রাজসী ও সার্বিকী এই ত্রিবিধ অবিদ্যাই
উপাদি । নৈঋতী তামসী ; রাজলক্ষ্মী বিকল্পবহুলা রাজসী ; শৰ্ব্বাণী জ্ঞান-
প্রধানা সার্বিকী । স্মৃতরাং নিকৃপাদি ও দোপাদি ব্রহ্ম নমস্কারই এই মন্ত্রের
অর্থ । ২ ।

দুর্গায়ৈ দুর্গপারায়ৈ সারায়ৈ সৰ্ব্বকারিণ্যৈ ।

খ্যাতে তথৈব কৃষ্ণায়ৈ ধূম্রায়ৈ সততং নমঃ ॥ ১০

দেবীভাষ্যম্ । দুর্গা দুর্গপারা সারৈতি ত্রয়ং পরমাত্মনো নাম, “দুর্গাঃ
দেবীমি”ত্যাदिশ্রুতেঃ । সৰ্ব্বকারিণীতি পরমাত্মসহিতাদৃষ্টসমষ্টেঃ, খ্যাতিঃ, কৃষ্ণা-
ধূম্রৈতি দ্বয়মর্গাশখানাম, “কালী করালী চে”ত্যাदि শ্রুতেঃ, মন্ত্রাগ্নিশিখয়ো-
র্ঘজ্জসাদকত্বাৎ অদৃষ্টহেতুত্বেনোপচারাদদৃষ্টরূপতয়া পর্যাবসানম্ । তথাচ বিশেষণ-
তয়া বিশেষ্যতয়া বিশিষ্টতয়া চ নমস্কারোপাসনং বিষ্ণুমায়ায়া ইতীদং মন্ত্রভা-
ষ্যম্ । হুঃ প্রাণদেবতা, তয়া গম্যতে প্রাপ্যতে, যদ্বা তয়া তন্মেন বা গীয়তে
ইতি দুর্গা : “স্বা বা এষা দেবতা দুর্নাম দুর্গং হস্তা যত্বাদুর্গং হ বা অশ্মানমুত্বা-
র্ভবতী”তি শ্রুতেঃ, দূরিত দীর্ঘাঢ্যো বা শ্রুতো শব্দঃ, দুর্গেত্যত্র তু নামস্বাদ্ভ্রংশঃ ।
হুঃখেন গম্যতে জ্ঞায়তেহসৌ ইতি বা : দুর্গং পারয়তীতি দুর্গপারা, দুর্গঃ সংসারঃ,
‘দুর্গং পথস্তৎ কবয়ো বদন্তী’তি, অভয়ং তিতীর্ষতাং পারমি”তি চ শ্রুতেঃ । সারা
সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠা “ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যত” ইতি শ্রুতেঃ । খ্যাতিঃ খ্যায়তে উচ্যতে
অসৌ ইতি শব্দঃ তদ্বিশেষশ্চ মন্ত্ররূপঃ ।* অথবা সৰ্ব্বাণ্যোবেমানি পরমাত্মনামানি—

খ্যাতিঃ খ্যাতি প্রকাশয়তি জ্ঞানেন সৰ্বমিতি জ্ঞাতা ইত্যর্থঃ । খ্যাতি বক্তি
সৰ্বেষাং পদানামর্থং বক্তেতি বা । “একো বর্ণো বহুধা যঃ করোতী”তি ঋতেঃ
কৃষ্ণা ধূম্রা চেতি, বর্ণভেদশচাবচ্ছেদকশরীরান্তিপ্রায়েণ । ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ ।
অথবাকল্পা বেদান্তিনাং সম্মতপ্রায়াঃ । খ্যাতিরিত্যশ্চ জ্ঞানমিত্যর্থঃ, জ্ঞানস্বরূপ-
ত্বাদব্রহ্মণঃ, সৰ্বাধিষ্ঠানত্বাচ্চ কৃষ্ণা ধূম্রা চেতি নানুপপন্নমন্তদেতেনোক্তম্ ॥ ১০ ॥

(নাগোজী) দুৰ্গায়ৈ ইতি । দুঃখজ্ঞেয়ায়ৈ । দুৰ্গো দুঃখধিগমঃ
পরিচ্ছেদো যন্তাস্ত্যৈ । দুৰ্গাং সংসারাং পারং করোতীতি চ । সারো
বলং তদ্বতৌ সৰ্বকারিণ্যে সৰ্বজননে স্তত্বায়ৈ । প্রকৃতিপুরুষয়োৰ্ভেদ-
জ্ঞানং খ্যাতিস্তদ্রূপায়ৈ প্রসিদ্ধিঃ চ । তদ্বর্ণা কৃষ্ণশক্তিঃ চ । ধূম্রা
তদ্বর্ণা ॥ ১০ ॥

তদ্বর্ণা । দুৰ্গা । তে ভূত্যাং নমো নমঃ, ভক্ত্যাতিশয়দ্যোতনায় দ্বিত্বম্ ।
দুৰ্গায়ৈ দুঃখেন গম্যতে জায়তে ইতি দুৰ্গা, তৎ কৃতঃ ? দুৰ্গঃ দুৰ্গমঃ দেশতঃ
কালতঃ পার ইয়ন্তা যন্তাঃ, তৎ কৃতঃ ? সৰ্বকারিণ্যে সৰ্বজনন্তে, আদিকার-
ণত্বাৎ । অতএব সারায়ৈ সৰ্বশ্রেষ্ঠায়ৈ, যদ্বা সারায়ৈ প্রলয়েৎপাবশ্যমাণায়ৈ ।
লোকাশ্রয়াং স্তীত্বম্ । “সারো বলে স্থিরাংশে চ ত্বাযো ক্লীবং বরে ত্রিষি”তি
কোষঃ । খ্যাতিয়ৈ প্রতিষ্ঠারূপায়ৈ, খ্যাতিঃ প্রসিদ্ধিঃ । যদ্বা খ্যাতিবিকল্পাদি-
পঙ্ককং, তথা চৈকাদশে, “বিকল্পঃ খ্যাতিবাদিনামি”তি । কৃষ্ণায়ৈ এতেন তাম্যন্তে
ইত্যর্থঃ । যদ্বা কৰ্ষতি জগদ্বশীকরোতি ইতি কৃষ্ণা । যদ্বা জনানাং পাপকৰ্ষণাৎ
কৃষ্ণা যদ্বা “কৃষিভূবাচকঃ শব্দো গচ্চ নিবৃতিবাচকঃ । তয়োৰৈক্যাৎ পরং ব্রহ্ম-
কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ॥” ইতি ব্যুৎপত্ত্যা তদাত্মকত্বাৎ ব্রহ্মস্বরূপকৃষ্ণাঙ্ঘিকায়ৈ
ইত্যর্থঃ । “কৃষ্ণাঙ্ঘিকা জগৎকত্রী মূলপ্রকৃতিরূপিণী”তি, গোতমীয়ে চ “কৃষ্ণা-
ঙ্ঘিকা প্রকৃতির”তি, বাচ্যভেদাৎ স্তীত্বম্ । ধূম্রায়ৈ তদ্বর্ণায়ৈ । যদ্বা ধূম্রযোগাৎ
ধূম্রা যজ্ঞবিদ্যা । যজ্ঞকং “আহুধূম্রাধিয়ো বেদমি”ত্যাди । যদ্বা ধূম্রা পিতৃস্থান-
স্বরূপা ধূম্রমাগত্বাৎ, যোগিন্তে ইতি বিদ্যাবিনোদঃ ॥ ১০ ॥

দুৰ্গা, দুৰ্গপারা, সারা, সৰ্বকারিণী, খ্যাতি, কৃষ্ণা এবং ধূম্রাকে সত্তত
নমস্কার । ১০ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । দুৰ্গা দুৰ্গপারা এবং সারা এই তিনটাই পরমাত্মার যৌগিক নাম ;
দূৰ্ বা দূৰ্ প্রাণদেবতা, ইহার প্রসাদে পরমাত্মসাক্ষাৎকার হয়—এইজন্ত প্রাণ
দেবতা দ্বারা লভ্য বলিয়া পরমাত্মার নাম দুৰ্গা, সংসাররূপী দুৰ্গম স্থান হইতে পার-
করেন বলিয়া তাঁহার নাম দুৰ্গপারা, অসার সংসারে—একমাত্র তিনিই সার বা

শ্ৰেষ্ঠ এইজন্ত সারা । পরমান্বসহিত অদৃষ্টসমষ্টি মহামায়া, ইহা পূৰ্বে বলা হই-
 যাছে । তিন নাম দ্বারা ত্ৰিবিধ অদৃষ্টসম্পদ বুঝিবে । সেই অদৃষ্ট সহকারেই
 তিনি সৰ্ব্বকারিণী । অদৃষ্ট, মন্ত্ৰ ও অগ্নি-আভি-মূলক যজ্ঞের অব্যক্ত ফল—
 মহামায়া যে অদৃষ্টরূপিণী, ইহা বুঝাইবার জন্য দেবতারা তাঁহাকে অদৃষ্টহেতু মন্ত্ৰ
 ও অগ্নিশিখারূপে বর্ণনা করিতেছেন । খ্যাতি—মন্ত্ৰ, কৃষ্ণা ও ধূম্রা—অগ্নিরই
 দুইটা শিখা ; বেদে ইহার উল্লেখ আছে । অথবা খ্যাতি অর্থে জ্ঞাতা, সৰ্ব্বজ্ঞ,
 কিংবা যাবতীয় সংস্কৃত শব্দের অর্থবক্তা,—ইহাও পরমান্বার নাম । তিনিই
 নানাবর্ণা,— পরমান্বা যে আকার ধারণপূৰ্ব্বক নানাবর্ণ গ্রহণ করেন, তাহা স্বেতাশ্ব
 তর উপনিষদে আছে ; সূতরাং ধূম্রা ও কৃষ্ণা বলিলেও তাহাকেই বুঝাইবে ।
 ইহা নৈয়ায়িকাদিসম্মত অর্থ । এ অর্থে বেদান্তিগণেরও সম্মতি থাকিতে পারে,
 তবে খ্যাতি অর্থে ‘জ্ঞান’ ধরিলে আরও ভাল । সকল বস্তুই অধিষ্ঠান বলিয়া
 বর্ণভেদেও—আপত্তি হইতে পারে না । অন্তান্ত মতেও এ শ্লোকের অর্থে
 বিবাদ নাই । ১০ ।

অতিসৌম্যাতিরৌদ্ৰায়ৈ নতাস্তৈশ্চ নমো নমঃ ।

নমো জগৎপ্রতিষ্ঠায়ৈ দেবৈ কৃতৈ নমো নমঃ ॥ ১১

দেবীভাষ্যম্ । অতিসৌম্যাতিরৌদ্ৰায়ৈ নতাঃ ইতি রাজশ্চাঃ, সৌম্যং সত্ত্বং
 তদতিক্রান্তা তদনন্তগতা, রৌদ্ৰং তমঃ তদতিক্রান্তা চ, তশ্চৈশ্চ ; জগৎপ্রতিষ্ঠায়ৈ
 নমঃ, ইতি সাত্ত্বিক্যাঃ, কৃতৈ দেবৈ নমো নমঃ ইতি তামশ্চাঃ, তশ্চৈশ্চ নমো নমঃ,
 ইতি ত্ৰিৰূপায়াঃ । আর্থক্রমেণ তশ্চৈশ্চ নমো নম ইত্যশ্চান্তে নিবেশঃ । রাজশ্চৈশ্চ
 ইত্যাদ্যশ্চাঃ জগৎপ্রতিষ্ঠায়ৈ জগৎস্থিতিহেতবে সাদিকৌ ইত্যর্থশ্চ স্পষ্টঃ, কৃতৈ
 হিংসায়ৈ “কৃতিঃ করণহিংসয়োরি”তি মেদিদ্ব্যক্তেঃ । দেবৈ ইতি প্রাক্তজ্জহিংসন-
 কত্রাদ্যর্থকম্—হিংসা দেবী চ তামসী ভবতি । তশ্চৈশ্চ ইতি ত্ৰিৰূপায়ৈ ইতি
 ফলিতম্ । ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । সৌম্যং রৌদ্ৰক্ৰান্তিক্রান্তা ইত্যনেন “অন্তুল-
 মনধি”ত্যাदिश्रुत्यপदर्शितनिर्दिशेषম্বমূলক্ষ্যতে, তেন সৰ্ব্বধর্ম্মরাহিত্যমিতি ব্রহ্ম-
 লক্ষণমুপস্থিতম্ । জগৎপ্রতিষ্ঠা ইত্যপি ব্রহ্মলিঙ্গং “নদায়তনাঃ সংপ্রতিষ্ঠা” ইতি
 শ্রুতেঃ । ক্রিয়তেহনয়োতি কৃতির্দেবী মায়া । উপাধেয়মুপাধিঞ্চ পৃথগ্ভ্নমস্কৃত্য
 তশ্চৈ ইত্যনেন উপাধ্যবচ্ছিন্নচেতন্তং নমস্তস্ত্যতি বেদান্তিনঃ । অন্তহুক্তপ্রায়-
 মুরেয়ম্ । ১১ ।

(নাগোজী) অতীতি । বিদ্যাভ্যেন সংসারশমকত্বাদতিসৌম্যা ।

অবিদ্যারূপেণ সংসারহেতুত্বাদতিরোদ্ভা । নমো নমঃ ইত্যেতদুক্তিপূর্বকং
নতাঃ নত্ৰা ইত্যর্থঃ । জগৎপ্রতিষ্ঠা জগৎপাদানকারণম্ । নৈশ্চ দেব-
শক্ত্যৈ । কৃতিঃ ক্রিয়া ॥ ১১ ॥

তদ্বৎ । অতি । নতা বয়ং তস্মৈ নমো নমঃ কৃশ্বঃ ইত্যর্থঃ । অতি-
সৌম্য অত্যাঙ্কাদিকা, অতিরোদ্ভা অতিভীষণা, সা চাসৌ সা চেতি বিদ্যাবিদ্যা-
রূপত্বাৎ তথাত্মং, জগৎপ্রতিষ্ঠায়ৈ জগৎসু চেতনাচেতনপ্রপঞ্চেষু প্রকর্ষণে স্থিতি-
র্থস্তাঃ সৰ্ব্বান্তর্ভামিণ্যে ইত্যর্থঃ । এবমপি দেব্যা দোতনশীলায়ৈ, নির্লেপত্বাৎ
কৃত্যৈ ক্রিয়ারূপায়ৈ । যদ্বা জগতাং প্রতিষ্ঠা প্রতিপালনং যন্তাঃ হেতোঃ, তৎ
কুতঃ ? কৃত্যৈ কৃতিস্বার্থা ক্রমাদিক্রিয়ারূপা তদ্রূপায়ৈ, দেব্যা জগৎফলদাত্র্যৈ
ক্রিয়াফলস্তু দেবতাদীনত্বাৎ ॥ ১১ ॥

অতিসৌম্য-অতিরোদ্ভাকে নমস্কার, জগৎপ্রতিষ্ঠাকে নমস্কার, কৃতি-
দেবীকে বলবার নমস্কার এবং তৎসমষ্টিরূপাকে বলবার নমস্কার । ১১ ।

ভাবাব্যাখ্যা । অতিসৌম্য-অতিরোদ্ভা রাজসী : সৌম্য সত্ত্বগুণ, যাহা
তাহার অন্তর্গত নহে এবং রোদ্ভ তমোগুণ, যাহা তাহারও অন্তর্গত নহে,—রজো-
গুণ এইরূপ তটয়া থাকে । জগৎপ্রতিষ্ঠা—পালনীয় শক্তি নাস্বিকী, কৃতি দেবী
তানসী । কৃতি শব্দের অর্থ হিংসা ।* দেবীশব্দের এক অর্থ হিংসনকত্রী ।
হিংসাত্মিক এবং হিংসনকত্রী বলিয়া কৃতি দেবী তামসীরই বোধক । তস্মৈ বলিয়া
ত্রিরূপার পৃথক্ নমস্কার আছে । অর্থের অনুবাদে—পাঠের ক্রম পরিবর্তিত
হইরাছে । ইহা নৈয়ায়িকাদিসম্মত অর্থ । বেদান্তিমতে অর্থ এই,—অতি-
সৌম্য অতিরোদ্ভা ‘অশূল অনশু’ এই ভাবের কথা ; ইহাতে সৰ্ব্ববিরুদ্ধ ধর্ম্মের
বিশ্রামস্থান ব্রহ্মই বৃত্তিতে হইবে । তাহাতেই জগৎ প্রতিষ্ঠিত—এ বিষয়ে শ্রুতি-
প্রমাণ আছে ; তাহারই উপাধি—কৃতি দেবী অর্থাৎ কার্য্যপ্রধানা দেবী-মায়া ।
অর্থাৎ নিরূপাধি চেতনকে নমস্কার এবং উপাধি মায়াকে নমস্কার । উপাধি
উপাধেয়-মিলিত ঈশ্বরকে বল নমস্কার—ইহাই ‘তস্মৈ নমো নমঃ’ ইহার অর্থ ।
ব্রহ্মবোধক শব্দের স্ত্রীলিঙ্গে নির্দেশেও বাধক নাই, কেননা শ্রুতিতে ‘সেয়ং
দেবতা’ এইরূপ স্ত্রীলিঙ্গ নির্দেশেও ব্রহ্মের উল্লেখ আছে ; বিশেষতঃ স্ত্রীমুক্তি
গ্রহণ করিয়াই তাহার আবির্ভাব হইতেছে, ইহা ব্রহ্মত্ববান জগৎ স্ত্রীলিঙ্গেরই
প্রয়োগ । ১১ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু বিষ্ণুমায়েতি শঙ্কিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১২

দেবীভাষ্যম্ । সৰ্বভূতেষু সৰ্বপ্ৰাণিষু । বিষ্ণুমায়া-চেতনা-বুদ্ধি-নিদ্রা-ক্ষুধা-
ছায়া-শক্তি-তৃষ্ণা-ক্ষান্তি-জাতি-লজ্জা-শ্রদ্ধা-কান্তি-লক্ষ্মী-বৃদ্ধি-স্মৃতি-দয়া-তুষ্টি মাতৃ-
ভাস্করঃ সাদ্বিক্যাদিভেদাৎ ত্ৰিধা ভাস্তি, অতএব তস্মৈ নমঃ, তস্মৈ নমঃ, তস্মৈ
নমো নমো নমঃ ইতি বাক্যত্ৰয়ম্ । উত্তরবাক্যে একনমঃশব্দাৎ পরং পুনৰ্নমঃ-
শব্দদ্বয়োপাদানাৎ পরমায়াসহিতত্ৰিগুণসমষ্টিং প্ৰতি নমস্কারশ্চ দ্যোত্যতে । বিশে-
ষণ-বিশেষায়োৰ্দ্ধিহাৎ । ন চৈবং সিদ্ধান্তিমতে ব্ৰহ্মভেদপ্ৰসঙ্গঃ । বিষ্ণুমায়াপরা-
খ্যায়া মহামায়ায়া ভেদাদিতি বাচ্যং, প্ৰাতঃস্বপ্নাঃ স্নানায়ামভেদেন তেজোভেদপ্ৰতীতা-
বপ্যাদিত্যাভেদবৎ সাদ্বিক্যাদিরূপেণ ভেদপ্ৰতীতাবাপ বাস্তবাভেদাৎ । সৃষ্টি-
লক্ষিতা বিষ্ণুমায়া রাজসী, স্থিতিলক্ষিতা সাদ্বিকী, সংহারলক্ষিতা তামসীতি ।
সাংখ্যবেদান্তিসিদ্ধান্তিমতে বিষ্ণুমায়ায়াঃ সৰ্বস্বরূপত্বং যথাশ্রুতমেব সম্পদ্যতে ;
মতান্তরে তু হেতুহেতুমনাদীনাং ভেদোপচাৰাদিতাসকলকলমত্ৰোত্তরত্ৰ চ স্মৰ্ত্ত-
বাম্ । ১২ ।

(নংগোজী) যেতি । বিষ্ণুমায়া মূলাবিদ্যোতি শক্তিভা সৰ্বাগমেষু
প্ৰতিপাদিতা নমস্তস্মৈ ইতি ত্ৰিকেণ এবমগ্ৰেহপি ॥ ১২ ॥

তদ্বপ্ৰ । ভক্ত্যতিশয়মাবিস্কুৰ্ণন্তঃ স্ববস্তি—পৰ্জ্বাবংশীতপদৈর্দ্যৈঃ । যা দেবী
সৰ্বভূতেষু সৰ্বভৌতিকেষু বিষ্ণুমায়া ইতি শক্তিতা মূৰ্তিভৰুদিতা । তথাচ
“বিকোন্মায়া ভগবতী যয়া সমোহিতং জগদি”তি । তস্মৈ নমো নমঃ । যদ্বা
নমো নম ইত্যস্ত সৰ্বভাষয়াং তস্মৈ নমো নমঃ ইতি ত্ৰিষেবাহয়ঃ । ভক্তেরাধি-
ক্যাব দ্বিক্ৰান্তিঃ ত্ৰয়ায়াং বা, কাৰিকবাচিকমানসিকগুণামহুচনায়া বা ত্ৰিক্ৰান্তিঃ ।
এবমুত্তরত্ৰাপি । অত্ৰানুক্ৰমবোধকং বিদ্যাবিনোদকৃতং সাদ্বিক্যপদ্যদ্বয়ং লিখ্যতে
যথা । “বিষ্ণুমায়া চেতনা চ বুদ্ধিনিদ্রা ক্ষুধা তথা । ছায়া শক্তিস্তথা তৃষ্ণা
ক্ষান্তিজাতিশ্চ লজ্জয়া । শান্তিঃ শ্রদ্ধা চ কান্তিঃ চ লক্ষ্মীর্যতঃ স্মৃতিস্তথা । দয়া
তুষ্টিশ্চ মাতা চ ভ্ৰাতৃব্যাপ্তিচিতিস্তথা । প্ৰতিপুষ্টি স্বনায়ে দে ইতি কস্তাপি
সম্মতম্” ইতি । মায়া উক্তলক্ষণা ॥ ১২ ॥

য়ে দেবী সৰ্বভূতে বিষ্ণুমায়া নামে, অভিহিতা হন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, নমস্কার, নমস্কার । ১২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । এখন হইতে বিষ্ণুমায়া, চেতনা, বুদ্ধি, নিদ্রা, ক্ষুধা, ছায়া,
শক্তি, তৃষ্ণা, ক্ষান্তি, জাতি, লজ্জা, শ্রদ্ধা, কান্তি, লক্ষ্মী, বৃদ্ধি, স্মৃতি, দয়া, তুষ্টি,
মাতৃ এবং ভ্ৰাতৃরূপ উল্লেখ করিয়া মহামায়ায় নমস্কার আছে । প্ৰত্যেক মন্ত্ৰেই
“নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ” তিনবার উল্লেখ আছে । আর একটা ‘নমোনমঃ’

অতিরিক্ত আছে,—ইহার দ্বারা সাত্বিকী বিষ্ণুমায়া প্রভৃতি, রাজসী বিষ্ণুমায়া প্রভৃতি ও তামসী বিষ্ণুমায়া প্রভৃতির প্রণাম আছে, শেষ কেবল নমোনমঃ শব্দে পরমাত্মসহিত অদৃষ্টসমষ্টির অর্থাৎ ত্রিগুণরূপা ও তদধিষ্ঠাতা পরমাত্মার নমস্কার সূচনা হইয়াছে। সৃষ্টিহেতু বিষ্ণুমায়া রাজসী, স্থিতিহেতু বিষ্ণুমায়া সাত্বিকী এবং সংহারহেতু বিষ্ণুমায়াই তামসী। ব্রহ্মশক্তিও যে বিষ্ণুমায়া হইতে অতিরিক্ত নহে, ইহা বিষ্ণুপুরাণ ১ম অংশ ২—৫ অঃ ইত্যাদিতে দ্রষ্টব্য। ১২।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু চেতনেতাভিধীয়তে ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৩

দেবীভাষ্যম্ । চেতনা নির্বিকল্পকজ্ঞানং, বুদ্ধিঃ সৰ্বিকল্পকজ্ঞানমিতি
নৈয়ায়িকবিশেষিকাঃ, চেতনা বৃত্তিজ্ঞানং, বুদ্ধিস্তদাশ্রয়োহন্তঃকরণবিশেষ ইত্যন্তে ।
জ্ঞানবিত্তি-সুখদুঃখমোহহতুজ্ঞেন তদ্বৈততত্ত্বাদৃষ্টমূলজ্ঞেন তৎসাধ্যজ্ঞেন বা তয়ো-
দ্বৈতবিধাং বক্ষ্যমাণভ্রান্তিदिशोपपादनীয়म् । ননু ভ্রান্তিदिशा ज्ञानञ्च सादृश-
क्येनैव स्वर्गहेतुज्ञानसामान्यस्यापि सादृशक्यप्रसङ्गः, न चेष्टापत्तिः, श्रीमकीता-
विरোধः । तथाहि श्रीगीतायां “सकृद्भूतेषु येनैकं भावमव्यायमीकते ।
अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्धि सादृशकम् ॥” नैयायिकादिसम्यतोहस्यार्थः,—
विभक्तेषु सर्वेषु भूतेषु अविभक्तमनुसृतम् एकमव्यायं नित्यं भावं परमार्थतत्त्वं
स्वास्त्यतत्त्वं वा येन ज्ञानेन ईकते साक्षात् करोति तज्ज्ञानं सादृशकं विधीति ।
एतेन मोक्षहेतुर्मोक्षहेतुपधायकश्चेति द्विविधं ज्ञानं सादृशकमिति लक्ष-
कैमुक्तिकथायां । “पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नानाभावान् पृथग्बिधान् । वेत्ति
सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्धि राजसम् ॥” तथास्यार्थः,—सर्वेषु भूतेषु देहेषु
नानाभावान् वस्तुत एवानेकान् क्षेत्रज्ञानं प्राक्कण्डक्त्रियश्चादिरूपेण विलक्षणान्
पृथक्त्वेन पृथक्क्षोपलक्षितम्, येन ज्ञानेन परमात्मसाक्षात्कारः स्वात्मसाक्षात्कारो
वा जायते तदनुदितार्थः । मोक्षहेतुपधायकं मोक्षाहेतुर्चेति तु निरुद्धः ;
यं ज्ञानं वेत्ति विनयिकरोति तं राजसं विद्धि । एतेन स्वर्गफलकर्माहेतु-
ब्रह्मण्यादिज्ञानञ्च राजसत्वं लक्षम् । “तु कृत्स्नवदेकस्मिन् कार्यो सक्तमहेतुकम् ।
अतश्चार्थवदलक्ष तन्तामस्यदाहृतम् ॥” अस्यार्थः,—एकस्मिन् कार्येदेहे कृत्स्नवत्
परिपूर्णं सक्तमेतावानेवास्मात् इत्यादिनिवेशयुक्तम् अहेतुकम् अधुक्तिकम् अत-
श्चार्थवत् परमार्थलक्षणशून्यम् अलं तूहः यज्ज्ञानं तन्तामसम् । इति चेन्न, तज्
अष्टसादृशकैश्चैव भूषयतो ज्ञानादित्यस्य राज्ञोहन्नुविद्वत्सादृशकस्यापीति हेतुः ।
यथा ज्ञानेनैव अपवर्गमात्रानिर्मुक्तनादेव सादृशकं ज्ञानस्यापि तु गीतोक्तमेव

তথাস্থমিত্যুপাপি বক্তুঃ শকাহাং । ভাস্তেৰ্থথাপবৰ্গনিৰ্দ্ধৰ্ত্তকং তথাগে প্ৰতি-
পাদয়িষ্যতে । প্ৰতিমিদ্ধবৰ্জনপুৰঃসরঃ প্ৰাণধাৰণমাত্ৰার্থা ব্ৰতাইমাত্ৰানুগোচৰা
বা ক্ষুধা সাত্বিকী, অতিপ্ৰতিমিদ্ধবৰ্জনপুৰঃসরঃ স্বাদব্ৰাহ্মবিবেকমূলকরাগ্ৰে-
সহকৃতা রাজসী, প্ৰতিমিদ্ধাপ্ৰতিমিদ্ধবিবেকবিরহিতা তামসী । যদ্বা ব্ৰহ্ম-হৃদ্যা-
লক্ষণসাত্বিকাহারমাত্ৰগোচৰা সাত্বিকী, অতিকট্টতন্মাদিলক্ষণরাজসাহারগোচৰা
রাজসী, পৰ্য্যুমিত্তাদিলক্ষণতামসাহারগোচৰা চ তামসীতি । তে চাহারা গীতায়
ভগবতৈবোক্তাঃ । তথাহি “আহারস্তপি সৰ্বশ্চ ত্ৰিবিধ” ইত্যুপক্রম্য “আয়ুঃসম-
বলারোগ্যমুখপ্ৰীতিবিবৰ্জনঃ । ব্ৰহ্মাঃ স্নিগ্ধাঃ স্থিরা হৃদ্যা আহারাঃ সাত্বিকপ্ৰিয়াঃ ।
কটুশ্লবণাত্যুক্ততীক্ষ্ণক্ষবিদাহিনঃ । আহারা রাজসশ্লেষ্ঠা তুঃখশোকাময়প্রদাঃ ।
যাতযামং গতরসঃ পুতি পৰ্য্যুষিতঞ্চ যৎ । উচ্ছিষ্টমপি চামেধ্যং ভোজনং
তামলপ্ৰিয়ম” ইতি । উচিতকালোপক্রমাবসানো ভগবদ্বিষয়স্বপ্না সুপসুপ্তিপুৰু-
চ সাত্বিকী, বিষয়স্বপ্নবহলা রাজসী, অনুচিতকালো চ তামসী । ছায়া প্ৰতিবিম্বম,
সাপি আত্মতত্ত্বজ্ঞানপৰ্য্যবসায়িদৰ্শনগোচরোহক্ষিপুৰুষ ইব ছান্দ্যোগ্যাদিশ্ৰুতিকথিতঃ
পুৰন্দরশ্চ সাত্বিকী ভবতি,স ইব বিরোচনশ্চ তামসী, কাম-বিশেষকাদিধাৰণার্থমা-
দৰ্শাদিগৃহমাণ চ রাজসীত । শক্তিঃ শাৰীৰবলম্ । নিরভিসন্ধি-গোব্ৰাহ্মণ-
দীনরক্ষাদ্যৰ্থা শক্তিঃ সাত্বিকী, স্বরাজ্যাদ্যৰ্থা রাজসী, সাধুগীড়নাদ্যৰ্থা তামসী ।
ক্ষুধয়া তৃষ্ণা ব্যাখাত্যা, তৃষ্ণা পানেচ্ছা । ক্ষান্তিঃ পৰাপকারসহনম্ । সত্যপি
প্ৰতীকারসামৰ্থ্যে দেবাদ্যভাবাং যা ক্ষান্তিঃ সা সাত্বিকী, সত্যমপি প্ৰতীকারে-
চ্ছায়াং যা প্যাতিলাভাদ্যৰ্থং ক্ষান্তিঃ সা রাজসী, ভয়াভু তামসী । জাতিব্ৰাহ্মণ-
সাদিলক্ষণা । ব্ৰাহ্মণহজ্জাতিঃ সাত্বিকী, ক্ষত্ৰিয়হজ্জাতি রাজসী, শূদ্ৰহজ্জাতি-
স্তামসী । বৈশ্বজ্জাতে রাজস্যাং তামস্যাং বাস্তবঃ । লজ্জা শাস্ত্ৰপ্ৰতিমিদ্ধনিবৃত্তি-
হেতুঃ সাত্বিকী, মিহবিদ্বিষ্টাদিনিবৃত্তিহেতু রাজসী, বিহিতনিবৃত্তিহেতুস্তামসী ।
শান্তিরিন্দ্ৰিয়সংযমঃ । সা চ কৰ্ত্তব্যবুদ্ধ্যানুসীমমানা সাত্বিকী, খ্যাতিাদ্যৰ্থা রাজসী,
পৰপ্ৰভাৰাদ্যৰ্থা তামসী । শ্ৰদ্ধা শাস্ত্ৰাদিবাক্যেষু বিশ্বাসঃ । তস্মাদ্ভেদবিধাং ভগ-
বতৈব স্বয়মুক্তং যথা—“ত্ৰিবিধা ভবতি শ্ৰদ্ধা দেহিনাং সা স্বভাবজা । সাত্বিকী
রাজসী চৈব তামসী চেতি তাং শৃণু ॥” স্বৰ্গাপবৰ্গহেতুদেবপূজাদিশ্ৰদ্ধা সাত্বিকী,
ধনাদ্যৰ্থা যক্ষরাক্ষসাদিপূজাশ্ৰদ্ধা রাজসী, পৰানিষ্টাদ্যৰ্থা ভূতাদিপূজাশ্ৰদ্ধা
তামসীত্যাভিপ্ৰেত্যোক্তং ভগবতা,—“যজ্ঞস্তে সাত্বিকা দেবান্ যক্ষরক্ষাসি রাজসাঃ ।
প্ৰেতান্ ভূতগণংশ্চাত্তে যজ্ঞস্তে তামসা জনাঃ ॥” ইতি । কান্তিঃ শোভা । যদ্বা
কান্ত্যা সন্তঃ প্ৰীয়াস্তে নতু স্বয়ং কান্তোহহমিত্যাভিমন্ততে সা সাত্বিকী, স্বয়া স্বভি-
মন্ততে সা রাজসী, যদ্বা স্বভিমন্তমানঃ পৰদাবান মোহয়িতুং প্ৰযত্নতে সা তামসী ।

কাস্তিঃ কাম ইতি বা । সা চ মুমুক্শুরূপা সাস্বিকী, অপ্রতিষিদ্ধপার্বিবিবয়কামনা
 রাজসী, প্রতিষিদ্ধকামনা তামসী । লক্ষ্মীঃ সম্পৎ । বা কর্তব্যবুদ্ধ্যা হুত্বপকারিদ্ভি-
 দিনাং ক্রিয়তে সা সাস্বিকী, উপকর্তৃসং ক্রিয়মাণা খ্যাতিাদিকামনয়া দীয়মানা চ
 রাজসী, গণিকাদিবনীকরণার্থং দীয়মানা তামসী । বৃত্তিজীবিকা । ব্রাহ্মণশ্রমতমমৃতমিতি
 বৃত্তিহরী সাস্বিকী, অস্বয়ংকৃতাপ্রতিষিদ্ধকৃষিবাণিজ্যরূপা করগ্রহণরূপা বা রাজসী,
 সেবা তামসী । শবণাদিজসংস্কারজন্তুস্বয়ংকৃতমুখ্যিঃ সাস্বিকী, ধনাদিনাতার্থকরী
 কৰ্ম্ম-মহত্তত্ত্বাদিস্মৃতি রাজসী, পরপীড়নাত্যপায়প্রতিসন্ধানরূপা চ তামসী । দয়া—
 শুকবিপ্রতপস্বিচূর্ণতানাং নিকপদিকঙ্কথপ্রহাণেচ্ছা সাস্বিকী, যশঃখ্যাতিার্থা দ্ব্য-
 প্রহাণেচ্ছা রাজসী, অনশনক্লিষ্টায়াং মাতরি সত্যং গণিকায় বসনভূষণাদ্যভাবজ-
 দ্ব্যঃপ্রতীকারেচ্ছা তামসী দয়া ভবতি । তুষ্টিঃ সন্তোষঃ, আত্মসাক্ষাৎকারার্থিনাং
 যোগোপভোগভোগ্যমানা সাস্বিকী, ধনাদ্যর্থিনাং রাজসী, মোহনার্থিনাঞ্চ তামসী ।
 মাতা জননী । পুরানমনরূপাণকামস্ত পত্ন্যঃ সমানধর্ম্যতয়া তদর্থজনিতপুত্রা
 সাস্বিকী, পাণিগৃহীতিনঃ কামোপভোগকলাবজ্জিতাপত্ন্যা রাজসী, জারজনিতাপত্ন্যা
 চ মূঢ়স্বরূপা চ তামসী । তেন শ্বেদজাদীনাং শ্বেদাদয়োহপি জননীরূপা ইতি
 বোধ্যম্ । মাত্রী প্রমাত্রী বা । তস্তান্নৈবিধ্যং জ্ঞানত্রেবিধ্যামাদায় বোধ্যম্ ।
 স্বর্গাপবর্গনির্ধর্তিকাপবর্গনাটনির্ধর্তিকা বা ভাস্তিঃ সাস্বিকী, মানুষ্যাदिनिर्ধর্তিকা
 রাজসী, হীনজন্মনির্ধর্তিকা চ তামসী । নহু কুতো ভাস্তিরপবর্গনির্ধর্তিকেতি
 চেৎ, সর্বং খলিদং ব্রহ্মেত্যারোপান্তিকায় ভাস্তিরপবর্গসাধকত্বাদীকারাৎ । ইয়ং
 খলু ভাস্তোপাসনা রাগাদিদোষবিধ্বংসনমুখেন চিত্তশুদ্ধিমাধান্য যোগলক্ষণা
 চাশীল্লিঙ্গজ্ঞানমূপজনয়তি যেন তদ্বাববোধঃ সম্পদ্যতে, সম্পন্নতদ্বাববোধস্তাপ্রব-
 ইতি । নচ সর্বং খলিদং ব্রহ্মেতি জ্ঞানং নারোপোহপিতু প্রমৈবৈকান্ত্যদ্যন্তব
 তত্ত্বরূপাদিতি বাচ্যং, সর্বং খলিনমিচ্ছাদি-জ্ঞানস্তারোপপ্রকরণীয়তয়া তথাহৌ-
 চিত্যন্ত পূর্বমুক্তত্বাৎ ।—কিঞ্চ জ্ঞয়তে হি বৃহদারণ্যকোপনিষৎসু চতুর্থাধ্যায়ন্ত
 তৃতীয়ব্রাহ্মণে “যত্র দেব ইব রাজেবাহমেবেদং সর্বোহস্মীতি মত্ততে সৌম-
 পরমো লোকঃ” ইতি, দেব ইব রাজেবেতু্যপমানাত্যাম্ অহং সর্বোহস্মীতু্যপমেয়-
 স্তারোপবিষয়তয়াঃ স্বায়সিকপ্রত্যাহতেরত্থখাকর্ত্ত্বমশক্যত্বাৎ । অতএব “বিদ্যাঞ্চা-
 বিদ্যাঞ্চ যন্তদ্বৈদোভয়ং সহ অবিদ্যায়া মৃত্যুং তীর্ষা বিদ্যায়া মৃতমমৃতং” ইতি ঋতি-
 রপি সূক্ষ্মচ্ছতে । তথাহি অবিদ্যা আরোপবিষয়ঃ, সর্বং খলিদং ব্রহ্মেত্যাদি-
 ধ্যানপ্রকারঃ, তন্ত অবিদ্যাপরনামকভ্রমবিষয়ত্বেনাবিদ্যাপদেন গ্রহণম্ । বিদ্যাম্
 আত্মস্বরূপং সহ সমানফলকং যথা স্তান্তথা যো বেদ জ্ঞানতি সঃ অবিদ্যয়া সর্বং
 খলিদং ব্রহ্মেত্যারোপোপাসনেন মৃত্যুং বিষয়রাগং, তীর্ষা বোগবিষয়মভিক্রম্য

যোগপ্রকৰ্ষং লক্ষ্যং বা, বিদ্যায়া আত্মতত্ত্বসাক্ষাৎকারেণ অমৃতং কৈবল্যমশ্নুতে লভতে ইতি তদর্থঃ । নচ সৰ্বং স্বৰ্গদং ব্রহ্মোত্যারোপোপাসনেন বিষয়রাগো নিবৰ্ত্ততে চেৎ কিমনর্থকেন তত্ত্বজ্ঞানেন, রাগনিবৃত্তিহ্যত্রৈব তস্মৈ কৈবল্যাহেতুত্বাদিতি বাচ্যম্, আরোপদশায়াঃ রাগনিবৃত্তাবপি তদভাবদশায়াঃ রাগোৎপত্তিসম্ভবেন তত্ত্বজ্ঞান-স্তাপেক্ষণীয়ত্বাৎ । অয়ং ভাবঃ—আরোপোপাসনয়া নৈকান্ততো রাগনিবৃত্তিঃ, রাগশৈথিল্যং হি ভবত্যেব, তজ্ঞাস্তরে যদপরবৈরাগ্যং তদেতদেব, তত্ত্বজ্ঞান-দৈর্ঘ্যাস্ত্ৰপয়ং নাম যোগশাস্ত্রে পরিভাষিতম্ ; রাগশৈথিল্যাভাবে তত্ত্বজ্ঞানার্থ-প্রবৃত্তিরেব ন ঘটতে, তদর্থং সৰ্বং ব্রহ্মোত্যাহু্যপাসনং, তেন রাগশৈথিল্যং যোগ-প্রকৰ্ষচ্চ ভবতি, ততঃ শুদ্ধচিত্তস্ত তত্ত্বসাক্ষাৎকারে কৈবল্যমিতি । নচ প্রক্ৰমগ্রস্বে অবিদ্যা কৰ্ম্মশাস্ত্রং কৰ্ম্ম বেতি ব্যাখ্যাতং, তেনেদং বিকল্যত ইতি বাচ্যং, তস্মৈ বেদান্তিসিদ্ধান্তিমতপরিষ্কারার্থত্বাৎ, অস্মৈ চ শ্রাদ্ধাদিমতানুবদ্ধিভূমিতি রীত্যা প্রক্ৰমগ্রস্তাশ্রয় বা যত্রাপাতদৃষ্ট্যা বিরোধঃ সম্ভাব্যেত তত্রৈব সমাধেয়ঃ । এতেন নারায়ণীসূক্তীয়সৰ্বস্বরূপ ইত্যাদিকং ব্যাখ্যাতম্ । এবং নাম ভ্রান্তিরপি কৈবল্য-নির্বিকলিকা ভবতীতি সিদ্ধম্ । মানুস্যাহেতুকৰ্ম্মপ্রবৃত্তিমূলং যা কাচিদনানুভূতাত্ম-ভ্রান্তিঃ মানুস্যাহেতুকৰ্ম্মণি স্বর্গাদিহেতুভ্রান্তিচ্চ রাজসী, প্রতিবিদ্ধমাত্মকৰ্ম্মণি প্রবৃত্তিমূলং ভ্রান্তিস্তামসীতি ভ্রান্তিত্রৈবিধো নৈয়ায়িকানাং পন্থাঃ । সাংখ্যাস্ত্ৰ সূখান্বিকা ভ্রান্তিঃ সাত্বিকী, দুঃখান্বিকা রাজসী, মোহান্বিকা তামসীতি । বেদান্তি-নম্ মণিপ্রভায়াঃ মণিবুদ্ধিমিব তত্ত্বজ্ঞানহেতুসংবাদিভ্রান্তিঃ শুণ্ডব্রহ্মোপাসন-লক্ষণাং সাত্বিকীঃ মন্তস্তে । অয়মেব চ সিদ্ধান্তিনাং পন্থাঃ, সৰ্বং স্বৰ্গদং ব্রহ্মোতি জ্ঞানস্ত প্রমারূপত্বমেবাচক্ষতে নতু সাত্ত্বিকভ্রান্তিরূপভূমিতি । এতাস্মৈ জাতি-ব্যক্তিভেদাভিমানাং প্রাণিনাং যথাযোগং তামস্টো রাজস্তুঃ সাত্ত্বিক্যচ্চ । সাত্ত্বি-ক্যাদিপ্রদর্শনঞ্চ দিষ্টমাত্ররূপম্ । ১৩—৩২ ।

(নাগোজী) চেতনা নির্বিকল্পা যা চিচ্ছক্তিরিত্যুচ্যতে ॥ ১৩

তত্ত্বপ্র । চেতনা সৰ্ব্বেন্দ্রিয়প্রবৃত্তিহেতুরন্তঃকরণশক্তিবিশেষঃ, সা চ চৈত-ব্যাপাররূপা, চিত্তং তু জ্ঞানশক্তিপ্রধানং মহত্ত্বং, “চিত্তং তত্ত্বহদাঙ্ককর্ম্ম”ত্ব্য-ত্বাৎ । মহত্ত্বস্ত স্বে শক্তি জ্ঞানং ক্রিয়া চ, তত্র, জ্ঞানশক্ত্যা চিত্তং ক্রিয়া-শক্ত্যান্বকং সূত্রমুচ্যতে ইতি প্রসঙ্গাহতম্ । চেতনা সূখদুঃখানুসন্ধানশক্তিরিতি কেচিৎ ॥ ১৩ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে চেতনা নামে খ্যাতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ; নমস্কার, নমস্কার । ১৩ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । চেতনা—নির্বিকল্পক জ্ঞান, বিশেষরূপে প্রত্যক্ষ হইবার পূর্বে ঐ বিষয়ের সামান্ত্যাকারে প্রত্যক্ষ হয়—সে প্রত্যক্ষ বুদ্ধিতে পারা যায় না, এইটী ঘট এই প্রকার বিশেষ প্রত্যক্ষই বুদ্ধিতে পারা যায়, সামান্ত্য প্রত্যক্ষ না হইলে বিশেষ প্রত্যক্ষ হইতে পারে না—এই কারণেই সামান্ত্য প্রত্যক্ষ স্বীকার করিতে হয়—এই সামান্ত্য প্রত্যক্ষই নির্বিকল্প জ্ঞান নামে অভিহিত । ইহা নৈয়ায়িক মত । সাংখ্য প্রভৃতির মত এই যে, চেতনা ইন্দ্রিয়াদিজ্ঞাত জ্ঞান মাত্র । নির্বিকল্পক জ্ঞানই হউক আর জ্ঞাত জ্ঞান মাত্রই হউক—উহাও সাত্বিকাদি ভেদে তিন প্রকার । যে জ্ঞান পবম্প্রাক্রমে সর্ব নামক অদৃষ্টের বা সুখের কি দুঃখ-নিরস্তির হেতু বা সর্বজ্ঞের হেতু তাহাই সাত্বিক—যথা ঐষ্ট দেবতার পূজার্থে চয়নাদি কবিরাব জন্ত পুষ্পাদি দর্শন, শ্রীমন্দিব দর্শন । সম্বন্ধবিশেষে নিজ পত্নীর রূপ দর্শন—বাজস, সম্প্রদ পবদাবাদি দর্শন তামস । ১৩ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু বুদ্ধিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৪

(নাগেন্দ্রী) বুদ্ধিঃ সর্বিকল্পকজ্ঞানম্ ॥ ১৪

তত্ত্বপ্র । বুদ্ধিঃ সংশয়াভ্যাকোহন্তঃকরণবিশেষঃ । যদ্বক্তং তৃতীয়ে,—“সংশ-
য়োহথ বিপর্যাসো নিশ্চয়ঃ স্মৃতিরিব চ । আপ ইত্যাচাতে বুদ্ধের্লক্ষণং বৃত্তিতঃ
পৃথগি”তি, “বুদ্ধির্বিজ্ঞানরূপিণী”তি চ ॥ ১৪ ॥

যে দেবী সর্বভূতে বুদ্ধিরূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ; নমস্কার, নমস্কার । ১৪ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । বুদ্ধি—সর্বিকল্পক জ্ঞান, যে নির্বিকল্পক জ্ঞানের কথা পূর্বে
বলা হইয়াছে তন্নিম্ন সর্ববিধ—জ্ঞাত জ্ঞান, ইহা জ্ঞাত বৈশেষিক মত । বুদ্ধি—
নিশ্চয় বা নিশ্চয়-বিশেষহেতু অন্তঃকরণ—ইহা সাংখ্যাদিমত । এই জ্ঞান বা বুদ্ধি
ইহাও সুখপ্রদ দুঃখপ্রদ এবং মোহান্নক বা মোহপ্রদ ভেদে তিন প্রকার । তন্মধ্যে
প্রথমোক্ত সাত্বিক, দ্বিতীয় রাজসিক ও তৃতীয় তামসিক । অথবা জ্ঞানপক্ষে
মুক্তিহেতু জ্ঞানই সাত্বিক, মনুষ্যজ্ঞাদিহেতু জ্ঞান রাজসিক ও পশুজ্ঞাদিহেতু
জ্ঞান তামসিক । বুদ্ধিপক্ষে ঐ সকল জ্ঞানের উৎপত্তি-স্থিতিকালে বুদ্ধিও ঐ
প্রকার সাত্বিক রাজসিক ও তামসিক হইতে পারে । ১৪ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু নিজারূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৫

(নাপোজী) নিদ্রা স্তম্ভুপ্তিঃ স্বপ্নাবস্থা বা ॥ ১৫

তত্ত্বপ্র । নিদ্রা বাহেস্ত্রিয়নিমীলনম্ ॥ ১৫ ॥

যে দেবী সর্বভূতে নিদ্রারূপে অবস্থান করিতেছেন; তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ; নমস্কার, নমস্কার । ১৫ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । নিদ্রা বিহিত কালে আরক্ত ও সমাপ্ত হইলে সাত্বিকী, বিস্তৃত হাতে যদি বিষয় স্বপ্নবাহুলা থাকে তবে তাহা রাজসী, অবিহিতকালীন নিদ্রা তামসী । ১৫ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু ক্ষুধারূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৬

(নাপোজী) ক্ষুধা অভ্যবজিহীর্ষা ॥ ১৬

তত্ত্বপ্র । ক্ষুধা পার্থিবধাতুক্ষয়কৃতোৎপাদঃ । আদন্তে'হয়ং ক্ষুধাশব্দঃ, “ক্ষুধা বাচা দিশা গিষ্টর”তি ভাণ্ডুরিদর্শনাৎ ॥ ১৬ ॥

যে দেবী সর্বভূতে ক্ষুধারূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ১৬ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । পবিত্র ও পরিমিত যথোপস্থিত অন্ন ভোজনেচ্ছা রূপিণী ক্ষুধাই সাত্বিকী, ধর্ম্মশাস্ত্রে অপ্রতিষিদ্ধ অতিকটু প্রভৃতি রসযুক্ত খাদ্যে লোভসম-
বিত ক্ষুধাই রাজসী, খাদ্যাখাদ্য-বিবেচনারহিত ক্ষুধাই তামসী । ১৬ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু ছায়ারূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৭

(নাপোজী) ছায়া সংসারতাপাভাবঃ বর্ণসাদৃশ্যক ॥ ১৭

তত্ত্বপ্র । ছায়া আতপাভাবঃ, আতপঃ প্রকাশরূপস্তাৎ বিদ্যা, তদভাবোহ-
বিদ্যেত্যর্থঃ । তদ্বক্তং ভাগবতে “ছায়াতপো যত্র ন গৃহপক্ষাবি”তি ছায়াতপো
বিদ্যাবিদ্যে, গৃধো জীবঃ । ছায়া প্রতিবিম্ব ইতি বিজ্ঞাবিনোদঃ ॥ ১৭ ॥

যে দেবী সর্বভূতে ছায়ারূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ১৭ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । ছায়া—প্রতিবিম্ব, যাহা তত্ত্বজ্ঞানের উদয়ে আংশিক সাহায্য করে, সেই ছায়া সাত্বিক, যথা—নয়নতারার ছায়া দর্শন করাইয়া ব্রহ্ম ইন্দ্রকে তত্ত্বজ্ঞান উপদেশ দিয়াছিলেন,—ইন্দ্রের পক্ষে সেই ছায়া সাত্বিকী, ঐহিক বিদ্যো-

এন ঐরূপ ছায়া দেখিয়া দেহাশ্ববাদী হইয়া পড়েন, স্মৃতরাং তাঁহার পক্ষে সেই ছায়া তামসী, অনিষিক্ত কার্যের উদ্দেশে শোভাসম্পাদনার্থে দর্পণে দৃশ্যমান বৃথাছিয়া রাজসী । ১৭ ।

যা দেবী সৰ্ব্বভূতেষু শক্তিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৮

(নাগোজী) শক্তিঃ কার্যজননসামর্থ্যম্ ॥ ১৮

তত্ত্বপ্র । শক্তিঃ সামর্থ্যম্ উৎসাহো বা ॥ ১৮ ॥

যে দেবী সৰ্ব্বভূতে শক্তিরূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ১৮ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । শক্তি, শারীরিক বল ;—নিঃস্বার্থ পরোপকার উদ্দেশে প্রযুক্ত হইলেই সাত্বিক, শ্রাম্য স্বার্থ রক্ষার্থ প্রযুক্ত হইলে রাজস ও অশ্রাম্য কার্যে প্রযুক্ত হইলেই তামস বলিয়া গণ্য । ১৮ ।

যা দেবী সৰ্ব্বভূতেষু তৃষ্ণারূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ১৯

(নাগোজী) তৃষ্ণা অনাত্মীয়স্বীকারেচ্ছা ॥ ১৯

তত্ত্বপ্র । তৃষ্ণা আপ্যাতৃক্ষকৃতোহবসাদঃ । যদ্বা প্রচুর্যনাতিপ্রাপ্তাবপ্য-
ধিকলাভবৈমুখ্যভাবতৃষ্ণা ॥ ১৯ ॥

যে দেবী সৰ্ব্বভূতে তৃষ্ণারূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ১৯ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । তৃষ্ণা—ক্ষুধার শ্রায় জানিবে । ১৯ ।

যাদেবী সৰ্ব্বভূতেষু ক্ষান্তিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২০

(নাগোজী) ক্ষান্তিঃ সত্যপি সামর্থ্যেহপকারাচিকীর্ষা ॥ ২০

তত্ত্বপ্র । ক্ষান্তিরপকারিণ্যনপকারেচ্ছা ॥ ২০ ॥

যে দেবী সৰ্ব্বভূতে ক্ষমারূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২০ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । ক্ষান্তি—ক্ষমা, শক্তিসম্বোধেও ঘোষাদি-অভাবে যে পরোপকার-

সহিষ্ণুতা তাহাই সাধ্বিকী কৰ্ম্মা, প্রশংসাদি লাভার্থ যে সহিষ্ণুতা তাহা রাজসী,
ভয়হেতু সহিষ্ণুতাই তামসী । ২০ ।

যা দেবী সৰ্ব্বভূতেষু জাতিৰূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২১

(নাগোজী) জাতিঃ গোত্ৰাদিঃ ॥ ২১

তত্বপ্র । জাতিঃ সামান্তম্ উৎপত্তিৰ্ভা । “জাতিঃ সামান্তত্বম্ভনোরি” তি
কোষঃ ॥ ২১ ॥

যে দেবী সৰ্ব্বভূতে জাতিৰূপে অবস্থান কৰিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২১ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । জাতি—ব্রাহ্মণহাদি সাধ্বিকী—কৃত্তিয়হাদি রাজসী; শূদ্রহাদি
তামসী । ২১ ।

যা দেবী সৰ্ব্বভূতেষু লজ্জাৰূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২২

(নাগোজী) লজ্জা স্বকাৰ্য্যবিষয়ান্তজ্ঞানভীঃ ॥ ২২

তত্বপ্র । লজ্জা জুগুপ্সিতকৰণেহন্তজ্ঞানশঙ্কা ॥ ২২ ॥

যে দেবী সৰ্ব্বভূতে লজ্জাৰূপে অবস্থান কৰিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২২ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । লজ্জা,—যে লজ্জা শাস্ত্রনিষিদ্ধ কাৰ্য্য হইতে নিবৃত্ত কৰিয়া
থাকে, তাহাই সাধ্বিক,—যাহা মিথ্যাবিদ্ৰিষ্ট কাৰ্য্য হইতে নিবৃত্ত করে, তাহা
রাজস এবং যাহা বিহিত কৰ্ম্ম হইতে নিবৃত্ত করে, তাহা তামস । বৰ্ত্তমান সময়ে
অনেক ব্রাহ্মণসন্তানেরও শিখা রাখিতে, সন্ধ্যা কৰিতে যে লজ্জা হয়—তাহা
শেষোক্ত মধ্যে পরিগণনীয় । ২২ ।

যা দেবী সৰ্ব্বভূতেষু শান্তিৰূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৩

(নাগোজী) শান্তিরিন্দ্রিয়সংযমঃ বিষয়োপরতিরূপঃ ॥ ২৩

তত্বপ্র । শান্তিঃ বিষয়ভোগানিচ্ছা ॥ ২৩ ॥

যে দেবী সৰ্ব্বভূতে শান্তিৰূপে অবস্থান কৰিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২৩ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । শাস্তি—ইন্দ্রিয়সংযম—কর্তব্য বোধে অনুরূপিত হইলেই তাহাকে
সাত্বিক বলা যাইবে, সম্মানাদি লাভার্থে অনুরূপিত হইলে রাজস এবং পরপ্রতা-
রণাদির জন্ত অনুরূপিত হইলে তামস বলিয়া গ্রাহ্য । ২৩ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু শ্রদ্ধারূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৪

(নাগোজী) শ্রদ্ধা শ্রদ্ধাচ্ছান্তে হর্থে আস্তিক্যম্ ॥ ২৪

তত্ত্বপ্র । শ্রদ্ধা বেদার্থে দৃঢ়প্রতীতিঃ ॥ ২৪ ॥

যে দেবী সর্বভূতে শ্রদ্ধারূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২৪ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । শ্রদ্ধা—শাস্ত্রবাক্যে বিশ্বাস ; স্বর্গ ও মোক্ষহেতু দেবপূজাদি-
শ্রদ্ধা সাত্বিকী, ধনাদি উদ্দেশে যক্ষ রাক্ষসপূজায় শ্রদ্ধা রাজসী, অপরের অনিষ্ট
উদ্দেশে ভূতপ্রেতপূজায় শ্রদ্ধা তামসী । ২৪ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু কান্তিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৫

(নাগোজী) কান্তিঃ শোভা ॥ ২৫

তত্ত্বপ্র । কান্তিঃ শোভা ॥ ২৫ ॥

যে দেবী সর্বভূতে কান্তিরূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২৫ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । কান্তি—শোভা, যে শোভা দর্শনে শিষ্টগণ প্রীতিলভ করেন, পরন্তু
শোভাশালী পুরুষের তাহাতে মনে মনে অহঙ্কার হয় না, সেই কান্তি সাত্বিকী,
যাহাতে মনে মনে অহঙ্কার হয়—কিন্তু তন্নিমিত্ত অপর কোন কুকার্য অনুরূপিত
হয় না, তাহা রাজসী ; যাহার প্রভাবে পরস্পরপ্ররূপাদি কার্য করা হয়—সেই
কান্তি তামসী । অথবা কান্তি—কামনা; মোক্ষকামনা সাত্বিকী, যে পার্থিব
বিষয়ভোগে পাপ নাই তবে বন্ধনে পড়িতে হয় তদ্বিষয়-কামনাই রাজসী, গর্হিত
বিষয়-কামনা তামসী । ২৫ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু লক্ষ্মীরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৬

(নাগোজী) লক্ষ্মীধর্মানাদিসম্পৎ ॥ ২৬

তত্বপ্র । লক্ষ্মীঃ সম্পৎ ॥ ২৬ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে লক্ষ্মীরূপে অবস্থিত আছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২৬ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । লক্ষ্মী ধনসম্পত্তি, যাহা কর্তব্যবোধে উপযুক্ত পাত্রে অর্পিত
হইয়া থাকে, তাহা সাধ্বিকী, কীর্তি প্রভৃতি উদ্দেশে অর্পিত হইলে—রাজসী
ও অপাত্রে অর্পিত হইলে তামসী বলিয়া গণ্য । ২৬ ।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু বৃত্তিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৭

(নাগোজী) বৃত্তির্জীবিকা বৃত্তিচ্চ ॥ ২৭

তত্বপ্র । বৃত্তিঃ কৃষাদিচতুষ্টয়ী । প্রাক্ ক্রিয়াক্রপা উক্তা অত্র সিদ্ধিরূপেতি
ভেদঃ । অন্ত্যদ্ব্যখ্যাস্ততে ॥ ২৭ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে বৃত্তিরূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২৭ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । বৃত্তি—জীবিকা, যথা ব্রাহ্মণের পক্ষে—উৎকৃষ্ট শিল বা অযা-
চিতবৃত্তি সাধ্বিকী, পরপরিচালিত ক্রমি ও অনিসিদ্ধ অনিসিদ্ধ কতিপয় বস্তুঘটিত
বাণিজ্য বা করগ্রহণ—বৃত্তি রাজসী, দাস্তবৃত্তি তামসী । ২৭ ।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু স্মৃতিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৮

(নাগোজী) স্মৃতিরনুভূতনিষয়জ্ঞানম্ ॥ ২৮

তত্বপ্র । স্মৃতিঃ সংস্কারজো বোধঃ “স্মৃতিঃ সংস্কারমাত্রাজে”ত্বাক্তেঃ, যৎ
স্মৃতিধর্ম্মশাস্ত্রম্ ॥ ২৮ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে স্মৃতিরূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার,
তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ২৮ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । স্মৃতি, বেদ, উপনিষদে আত্মতত্ত্বের উপদেশ আছে । উপ-
দিষ্ট আত্মতত্ত্বের উত্তরকালে যে স্মরণ—তাহা সাধ্বিক, ধনাদিলাভের উদ্দেশে
যে বিহিত কর্ম্মে মত্তত্বাদি স্মরণ তাহা রাজস, পরপীড়নাদি উদ্দেশে উদ্ভাবিত
উপায়ের স্মরণ তামস । ২৮ ।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু দয়াক্ৰূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ২৯

(নাগোজী) দয়া পরদুঃখপ্রহাণেচ্ছা ॥ ২৯

তত্ত্বপ্র । দয়া পরদুঃখাপনয়নেচ্ছা ॥ ২৯ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে দয়াক্ৰূপে অবস্থান করিতেছেন, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, ইত্যাদি । ২৯ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । দয়া—যে দয়া—ওক ব্রাহ্মণ দরিদ্র প্রভৃতির দুঃখ দূরীকরণ নিঃস্বার্থ ইচ্ছা—তাহা সার্বিকী, যশঃখ্যাতি উদ্দেশে যে দয়া—তাহা রাজসী, এবং অপাত্রে দয়াই তামসী । ভাষ্যে ইহার উদাহরণ যথা—মাতা অন্ন অভাবে জীর্ণ গণিকার অঙ্গে মনঃপূত বসনভূষণ নাই—এ অবস্থায় গণিকার সেই দুঃখ দূর করিতে যে ইচ্ছা—তাহা তামসী । ২৯ ।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু তুষ্টিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ৩০

(নাগোজী) তুষ্টিরধিগতাধিকানভিলাষঃ ॥ ৩০

তত্ত্বপ্র । তুষ্টিবদৃচ্ছাধিকার্থলাভবৈমুখ্যম্ ॥ ৩০ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে তুষ্টিরূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, ইত্যাদি । ৩০ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । তুষ্টি—সন্তোষ :—নিয়ম নামক যোগাঙ্গের অন্তর্গত, আশ্র-
তত্ত্ব সাক্ষাৎকারোদ্দেশে বাহ্যরা অষ্টাঙ্গ যোগ অভ্যাস করেন, তাঁহাদের সন্তোষ
সার্বিক, যোগশক্তিপ্রভাবে ধনাদি-অর্জনভিলাষী পুরুষের যে যোগাঙ্গ স্বল্প-
সন্তোষ—তাহা রাজস, লোক সম্বোধনার্থে অনুষ্ঠিত যোগপ্রপঞ্চ মধ্যে যে
ক্ষুদ্রাদপি ক্ষুদ্র সন্তোষ—তাহাই তামস । ৩০ ।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু মাতৃরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ৩১

(নাগোজী) মাতা পালয়ত্রী মাতৃকাধিষ্ঠাত্রী দেবতা চ ॥ ৩১

তত্ত্বপ্র । মাতা জনয়িত্রী ॥ ৩১ ॥

যে দেবী সৰ্বভূতে মাতৃরূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে
নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ৩১ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । মাতা—জননী, পতি পুন্নাশ নরক হইতে পরিজ্ঞান পাইতে অভিলাষী, যে সাক্ষী পত্নী তাঁহার সহধর্ম্যচারিণী বলিয়া পুন্নাশ নরক হইতে পরিজ্ঞানের উদ্দেশে উক্তবিধ পতির ঔরসে গর্ভধারণ করেন—সেই জননী সাক্ষিকী, যে সাক্ষী কামভোগেচ্ছায় পতিসঙ্গতা হইয়া তদীয় ঔরসে গর্ভ ধারণ করেন, সেই জননী রাজসী, এবং পরপুরুষজাত পুত্রপ্রসবিনী তামসী । ৩১ ।

যা দেবী সর্বভূতেষু ভ্রান্তিরূপেণ সংস্থিতা ।

নমস্তম্যৈ নমস্তম্যৈ নমস্তম্যৈ নমো নমঃ ॥ ৩২

(নাগোজী) . ভ্রান্তিরতত্ত্ব তদ্বৎপ্রত্যয়ঃ ॥ ৩২

তত্ত্বপ্র । ভ্রান্তিরতত্ত্বেন প্ররুতিঃ শুক্লো রজতপ্রতীতিবৎ । তথাচোক্তঃ “ভ্রান্তির্বিপর্যায়জ্ঞানং দ্বিধা সাপি নিগদ্যতে । অতত্ত্ব তত্ত্বরূপা যা তত্ত্ব চাত্ত্ব-রূপিণী”তি । যদ্বা ভ্রান্তিরনুভূতাপ্রবোধঃ । এতঃ তত্ত্বদধিষ্ঠাতৃদেবতাশ্চ ॥ ৩২ ॥

যে দেবী সর্বভূতে ভ্রান্তিরূপে অবস্থিতা, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার ইত্যাদি । ৩১ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । ভ্রান্তি—মোক্ষহেতু হইলে সাক্ষিকী, মনুষ্যজন্মাদিহেতু হইলে রাজসী, এবং পশুজন্মাদিহেতু হইলে তামসী হইয়া থাকে । সমস্তই ব্রহ্ম, ব্রহ্ম বাতীত অপর কিছুই নাই—এই জ্ঞান স্থায়মতে ভ্রান্তি, ভ্রান্তি হইলেও মোক্ষহেতু, কেননা ঐরূপ জ্ঞান দৃঢ়তর হইলে, মনুষ্যের অনুরাগ-বিদ্বেষ ক্রমেই কমিয়া যায়—তখন স্বর্গাদি কামনা আর থাকে না, মোক্ষকামনা অধিক্তর বলবতী হয়, তখন আত্মতত্ত্বজ্ঞান লাভ করে, অনুরাগ-বিদ্বেষ সমূলে নির্মূল হয়, মুক্তিলাভও হইয়া থাকে । আত্মা দেহাদি হইতে পৃথক্ হইলেও নামগোত্রাদি তাহাতে আরোপিত করিয়া কর্ম করা হয়, সেই যে আরোপ তাহা ভ্রান্তি—সেই ভ্রান্তি স্বর্গ ও মনুষ্যজন্মের হেতু । দেহে আত্মবুদ্ধি করিয়া দৈহিক পুষ্টির জন্য মিথ্যা প্রয়োগ প্রভৃতি যে সকল পাপ করা যায়—তাহার মূলে ঐ যে দেহে আত্মবুদ্ধিরূপিণী ভ্রান্তি—উহাই তামসী ।

বেদান্ত মতে সমস্তই ব্রহ্ম, এ জ্ঞান ভ্রান্তি নহে, কিন্তু সগুণ ব্রহ্মোপাসনা বা সাকারোপাসনা ভ্রান্তি—ভ্রান্তি হইলেও উহা সংবাদি ভ্রম নামে অভিহিত, ব্রহ্ম জ্বাকে পদ্যুরাগ মগ্নি বলিয়া যদি জ্ঞান হয়, তাহা হইলে ঐ জ্ঞানকে বিসংবাদি ভ্রান্তি বলিবে, আর ব্রহ্মপ্রভাকে ব্রহ্ম বলিয়া যে জ্ঞান হয় উহা সংবাদিভ্রান্তি । যে ভ্রান্তির বশবর্তী হইয়া বস্তু অবেশেণে প্রবৃত্ত হইলে বস্তু লাভ হয় না—তাহাই বিসংবাদি-ভ্রান্তি, যে ভ্রান্তির বশবর্তী হইয়া বস্তু অবেশেণে প্রবৃত্ত হই—সম্ভব

লাভ হয় তাহাই সংবাদি-ভ্রান্তি । জবা পুষ্পকে পদ্মরাগ মণি বলিয়া যাহার ভ্রান্তি হইয়াছে—সে পদ্মরাগ মণির অবেশণে জবাপুষ্পের নিকটস্থ হইলে বা চয়ন করিলে পদ্মরাগমণি প্রাপ্ত হয় না, পরন্তু রত্নপ্রভাতে রত্নভ্রান্তি যাহার হয়, সে ব্যক্তি রত্নাবেশণে প্রবৃত্ত হইয়া রত্নপ্রভার নিকটস্থ হইলে—রত্ন দেখিতে পায়, রত্নলাভও করিতে পারে । রাজসী, ডামসী ভ্রান্তি পূর্বের স্থায়ই বুঝিবে । ৩২ ।

ইন্দ্রিয়াণামধিষ্ঠাত্রী ভূতানাঞ্চ(ম)থিলেষু যা ।

ভূতেষু সততং তস্মৈ ব্যাপ্তিদেবৈ নমো নমঃ ॥ ৩৩

দেবীভাষ্যম্ । যেনাছানো মতমিতি যেন চক্ষুঃশ্রী পশুস্তীতি যেন শ্রোত্রমিদং শ্রুতমিতি যেন বা পশ্যতি, যেন বা শৃণোতি, যেন বা গন্ধানাজিহ্বতি, যেন বা স্বাদু চাস্বাদু চ বিজ্ঞানাতীতি । ইমানি চ পঞ্চ মহাভূতানি পৃথিবী বায়ুরাকাশ আপো জ্যোতীঃসীতি অণুজানি চ জরায়ুজানি চ স্বেদজানি চোদ্ভিজ্জানি চেতি সর্বং “প্রজ্ঞানেত্রং প্রজ্ঞানং ব্রহ্মে”ত্যাাদিশ্রুত্যাৰ্গমালম্ব্য স্ববন্তি । অথিলেষু ভূতেষু প্রাণিষু ভূতানাং শরীরণাম্ ইন্দ্রিয়াণাঞ্চ অধিষ্ঠাত্রী চেষ্টাদিহেতুরিতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । ভূতেষু বস্তুষু ভূতানাং স্থল-সূক্ষ্ম-পৃথিব্যাदीনামিতি সাংখ্যাদয়ঃ । এতয়োরেব যথাসম্ভবং মতান্তরাণাং নিবেশঃ । ব্যাপ্ত্যা দীব্যতি দ্যোততে ক্রীড়তি বেতি ব্যাপ্তি-দেবী পরমাত্মসহিতাদৃষ্টসমষ্টিঃ—পরমাত্মনো বিভূতয়া ব্যাপকত্বেন দ্যোতনাদদৃষ্টশ্চ জন্তুমাত্রং প্রতি জনকতারূপব্যাপকতয়া দ্যোতনাচ্চ ব্যাপ্তি-দেবীতি সংজ্ঞোত নৈয়ায়িকাদয়ঃ । চেতনাধিষ্ঠিতা প্রকৃতিব্যাপ্তিদেবীতি সাংখ্য-দয়ঃ । উপাহিতচেতন্তা মায়েতি বেদান্তিনঃ । এবমন্তদপি জ্ঞেয়ম্ । এতেন “পরো দিবা পর এনা পৃথিব্যাতাবতী মহিনা সম্বভূবে”তি দেবীস্বত্মমন্ত্রার্থ উক্তঃ । ৩৩ ।

(নাগোজী) ইন্দ্রিয়েতি । যথিলেষু ভূতেষু অন্তর্য্যা বিদ্যাম্ স্থিতা ইন্দ্রিয়াণাং জ্ঞানকরণানাং জ্ঞানবিষয়াণাং সূক্ষ্মস্থলানাম্ অধিষ্ঠাত্রী প্রবর্তিকা চ তস্য ব্যাপ্ত্যৈ দেবৈ ব্যাপিকায়ৈ ইত্যর্থঃ ॥৩৩

তত্ত্বম্ । ইন্দ্র । যা অথিলেষু ভূতেষু ভৌতিকেষু ভূতানাম্ ইন্দ্রিয়াধারাণাং নেত্রগোলকাदीনাম্ ইন্দ্রিয়াণাং চক্ষুরাদীনাঞ্চ চকারাং তদধিষ্ঠাতৃসূর্যাদীনাঞ্চ সততমধিষ্ঠাত্রী পের্যত্রী, এতেন অধিভূতাব্যাদিদেবতানাং পরমার্থরূপা তৎ-প্রেরিকা বা ভ্রমণ, তথাচ হস্তামলকভাষ্যং “মনশ্চক্ষুরাদেৰ্ম্মনশ্চক্ষুরাদিশ্চে”তি । পূৰ্ণম্ ইন্দ্রিয়তদানন্ত্যত্বব্যাদিদেবতারূপস্বমুক্তম্ ইহ তু তেষামপি পরমার্থরূপ-মিতি ন পোনকত্যম্ । পরমার্থস্বত্ব পারণ-গ্রহণ-জ্ঞেয়বশতঃ । এতৎ প্রতি-

পাদমস্তি—ব্যাপ্তিদেবো ইতি, ব্যাপ্তিরনুসৃত্যং পটে ভক্তবৎ মণিৰ্ভূতবচ্চ তদ্রূপা চাসৌ দেবী প্রকাশিকা চেতি, তথা অখিলেষু ভূতেষু ভৌতিকেষু ইন্দ্রিয়ানাং ভূতানাং ভদারম্ভকপৃথিব্যাदीनां चकारां अहंकारतन्मात्राणां अधिष्ठात्री । अस्तु समानम् ॥ ३३ ॥

যিনি অখিল প্রাণিনিবহে শরীর ও ইন্দ্রিয়গণের অধিষ্ঠাত্রী, সেই ব্যাপ্তিদেবীকে সন্তত নমস্কার । ৩৩ ।

ভাষ্যকথ্য। ব্যাপ্তিদেবী—পরমাত্মা বিশ্বব্যাপক অর্থাৎ অসীম, অদৃষ্টা-শ্চয় জীবসমূহও বিশ্ব-ব্যাপক, এই জন্ত পরমাত্মসহিত অদৃষ্টসমষ্টি ব্যাপ্তিদেবী নামে অভিহিত হইলেন। ইহা নৈসর্গিকমত। ব্যাপ্তিদেবী চেতনাধিষ্ঠিতা প্রকৃতি ইহা সাংখ্যমত। চেতনাস্থিতা ক্ষয়্যাই ব্যাপ্তিদেবী ইহা বেদান্তমত। ৩৩ ।

চিতিরূপেণ যা কৃৎস্নমেতদ্ব্যাপ্য স্থিতা জগৎ ।

নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ নমো নমঃ ॥ ৩৪

দেবীভাষ্যম্। চিতিঃ পরমাত্মা, তদ্রূপেণ তৎস্বরূপেণ যা পরমাত্মসহিতাদৃষ্ট-সমষ্টিঃ । অদৃষ্টসমষ্টিঃ সত্ত্বরজস্তমোভেদেন ত্রৈবিধ্যাং প্রাতিস্বিকরূপেণ তৎসমষ্টি-রূপং নমস্তস্মৈ—নমস্তস্মৈ ইত্যাদিনেতি নৈসর্গিকাদয়ঃ । চিতিঃ পুরুষঃ । যা চেতনাধিষ্ঠিতা প্রকৃতিরिति সাংখ্যঃ । চিতিরীশ্বরঃ যা ঈশ্বরাধিষ্ঠিতা প্রকৃতি-রिति পাণ্ডুলাঃ । চিতির্চৈতন্যং যা উপাহিতচৈতন্য মায়েতি বেদান্তিনঃ । চিতিঃ অপরিণামি চৈতন্যং যা চিদচিৎভয়াদ্বিকা মহামায়া । অতএব চিতিরূপে-ণেতি সুসঙ্গচ্ছতে । মহাকায়্যাশ্চিদ্রূপত্বাভাবে চিদ্রূপত্বাভাবে বা চিতিরূপেণেতি বাধিতং চিত্তীতি নিরর্থকং বা স্মাদিতি সিদ্ধান্তিনঃ । চেতনাধিষ্ঠিতকর্ম্মমহাদি-বাদো নৈসর্গিকমতব্যর্থ্যানেনৈব ব্যাখ্যাতঃ । “প্রজ্ঞানং মেধাদৃষ্টিধৃতির্মভির্হনীষা জুতিঃ স্মৃতিঃ সঙ্কল্পঃ ক্রতুরম্মঃ কামো বশ ইতি সর্বাণ্যেবৈতানি প্রজ্ঞানন্ত নান্ন-ধেয়ানি ভবন্তী”ত্যৈতরেবশ্রুতৈর্মুখ্যো গোণশ্চার্থো বিষ্ণুমায়েতিশব্দিত্যাদির্মহাঃ প্রতিপাদিতঃ । ৩৪ ।

(নাপেজী) চিতিঃ চিচ্ছক্তিঃ ॥ ৩৫

তদ্ব্যপ্র। চিতি । চিতিঃ চৈতন্যং ভগ্নয়ো জীব ইত্যর্থঃ । তদ্ব্যপ্রঃ বেদান্ত-গ্রন্থে, “অবিদ্যাপহিতং চৈতন্যং জীব” ইতি, গীতাসু চ “অপরেয়মিতত্ত্বত্বাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মামিকাম্ । জীবসংজ্ঞাং মহাবাহো যয়েদং ধার্ম্মতে জগৎ” ইতি । এতেন চিচ্ছক্ত্যর্থকং সমষ্টিব্যাপ্তিরূপং স্বমেবেতি প্রতিপাদিতম্ । নহ “বিকোভ-ত্রীণি রূপাণি পুরুষাধ্যাক্ষণো বিদ্যে । প্রথমঃ মহতঃ স্রষ্টা বিদীক্ষ্য তৎসংস্থিতম্ ।

চতীঃ সৰ্বভূতস্বং তানি জ্ঞান্য বিমুচ্যতে ॥” ইতি সাংখ্যতত্ত্বশ্লোকস্বাৎ “দ্বাবিমৌ
পুরুষৌ লোকে ক্ষরশ্চাক্ষর এব চে”তি গীতাস্থক্তত্বাচ্চ পুরুষশ্চৈব জীবস্বং কথং
প্রকৃতেজ্জীবত্বমুচ্যতে ইতি ন বাচ্যং প্রকৃতির্নাম ব্রহ্মণ এব শুণুমুর্তিভেদ ইতি
প্রাপ্তকমেব, পুংস্ত্রীভেদশ্চ জড়মাত্রবিষয়কত্বেনাস্পৃষ্টচিদংশত্বাভাবান্তর এব, অতএব
জ্ঞানিজনানুভবোহপি তথা । ব্যক্তমুক্তং প্রথমে, “তদ্বীক্ষ্য পৃচ্ছতি মুনৌ জগদুস্ত-
পাস্তি, স্ত্রীপুংভিদা ন তু স্মৃতস্ত বিবিক্তদৃষ্টেঃ” ইতি অতএব শ্রীবলরামঃ প্রকৃতি-
ত্বনোক্তো দশমে, “এতৌ হি বিশ্বস্ত চ বীজযোনী, রামো মুকুন্দঃ পুরুষঃ প্রধানম্”
ইতি । বীজং নিমিত্তং মুকুন্দঃ পুরুষঃ, যোনিঃ সমবায়িকারণং রামঃ প্রধান-
মিত্যর্থক্রমস্ত বলবত্বাৎ, “প্রধানত্বেন প্রকৃতিং বদন্তি” ইতি আর্থবর্ণনশ্চতৌ চ
প্রকৃতিপদং পারিভাসিকমুক্তং ন তু স্বীকৃত্যনানাৎ, পুরি শয়নাৎ পুরুষপদমপি তথা
প্রতিসিদ্ধম্ । ননু ভবতু, তথাপি জড়াস্বঃ প্রকৃতে: কুতশ্চেতনত্বম্ ? অত্রোচ্যতে
—চিংপ্রকৃতিপক্ষে বিবাদানবসর এব, শুণুময় এব প্রকৃতিপক্ষেহপি বাদিভেদমতে
দব্ধোদ্রেকাৎ চেতনত্বম্ । ষড়্ভূতং গীতাস্থ, “সদং জ্ঞানং বজ্রঃ কথ্যেত্যাদি । সর্বো-
দ্ভেকতা তু শুণুসাম্যেহপি পুরুষেষ্কাবশাদেবেতি সমঞ্জসমলমতিপ্রপঞ্চে ন ।
প্রাগন্তঃকরণবিশেষশক্তিতয়োক্তম্, অত্র জীবত্বয়োক্তমিতি ন পৌনঃপুন্যম্ ॥ ৩৪ ॥

যিনি চৈতন্যরূপে এই নিখিল জগন্ময় ব্যাপিয়া আছেন, তাঁহাকে
নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, তাঁহাকে নমস্কার, ইত্যাদি । ৩৪ ।

ভাষ্যব্যাখ্যা । চিতি—নিত্যজ্ঞানবান্ পরমাত্মা, ইহা নৈমায়িকমত, যে মহা-
মায়া স্বীয় একাংশ পরমাত্মরূপে পরিদৃশ্যমান জগৎ ব্যাপিয়া অবস্থিত তাঁহাকে
নমস্কার । পরমাত্মা সত্ত্বাদিশুণসম্পন্ন না হইলেও পরমাত্মসহিত অদৃষ্টসমষ্টি ত্রিবিধ
বলিয়াই নমস্কারত্রয় আছে । ৩৪—৩৬ ।

স্তুতা সুরৈঃ পূর্বমভীষ্টসংশ্রয়া-
তথা সুরেন্দ্রেণ দিনেষু সেবিতা ।
করোতু সা নঃ শুভহেতুরীশ্বরী
শুভানি ভদ্রাণ্যভিহন্তু চাপদঃ ॥ ৩৫
ষা সাম্প্রতকৌদ্ধতদৈত্যতাপিতৈ-
বস্ম্যভিরীশা চ সুরৈর্নবস্যাতে ।

যা চ স্মৃতা তৎক্ষণমেব হস্তি নঃ সৰ্বাপদো ভক্তিবিনম্রমূর্তিভিঃ ॥ ৩৬

দেবীভাম্যম্ । অভীষ্টসংশ্রয়াৎ অভীষ্টলাভমুদ্दिष्ट ব্রক্ষণা অভীষ্টলাভাক্ষেতোঃ
শক্রাদিভিষ্চেতি স্তুরৈঃ পূৰ্ব্বং স্তুতা । শুভদিনেষু সুরেন্দ্রেণ শতাব্দমেবাদ্যবসরে
তথা দিনেষু তেষু তেষ্টিতি ভাবঃ, সেবিতা । শুভানি কুচিরাণি এতৎকালীনানি
ভদ্রাণি ভবিষ্যৎকালীনানি শুভানি ভদ্রাণি প্রভূতমঙ্গলানি বা করোতু । ৩৫ ।

দেবীভাম্যম্ । আদ্যার্দ্ধে একশচকারঃ দ্বিতীয়ক্রিয়াপেক্ষয়া সমুচ্চয়ে, অপরোহ
পার্শ্বে । সাম্প্রতঞ্চ সাম্প্রতমপীত্যর্থঃ । সা শুভানি করোত্বিত্যাदिना পূৰ্বেণাশ্রয়ঃ । ৩৬

(নাগোজী) অত্রায়ং সংগ্রহঃ । ‘বিষ্ণুমায়া চেতনা চ বুদ্ধিনিদ্রে
ক্ষুধা তথা । ছায়া শক্তিঃ চ তৃষ্ণা চ ক্ষান্তির্জাতিস্ততঃ পরম্ । লজ্জা
শাস্তিহতঃ শ্রদ্ধা কান্তির্লক্ষ্মীততঃ পরম্ । বৃত্তিঃ স্মৃতির্দয়া চৈব তুষ্টি-
মর্তা ততঃ পরম্ । ভ্রাস্তির্ব্যাপ্তিশ্চিতিশ্চৈব ত্রয়োবিংশতিসংখ্যাকাঃ ।
ইতোহধিকমনাৰ্থং স্ত্রান্ত্রেনে কাত্যায়নে স্মৃটম্’ । নবাৰ্ণগীঠপূজাবিধাবেতা
এব ত্রয়োবিংশতিঃ, তৎকথনং ব্যাপ্তিচিত্তোঃ ত্যাগশ্চ । তদযুক্তম্,
কাত্যায়নীতন্ত্রবিবোধাতঃ । স্তুতেতি । যা শুভহেতুরীশ্বরী স্তুরৈর্ব্রহ্মাদিভিঃ
পূৰ্ব্বং স্তুতা তথা ইন্দ্রেণ চ মহিষবধে সত্যভীকেশু সংশ্রয়াৎ দিনেষু
প্রতিদিনং সেবিতা সা নঃ শুভানি ভদ্রাণি অতিশয়িতশুভানি করোতু
আপদশ্চ হস্তিত্যশ্রয়ঃ ॥ ৩৫

(নাগোজী) যেতি । সাম্প্রতঞ্চ যা ঈশা স্তুরৈরস্মাভিঃ উক্তদৈত্য-
তাপিতৈঃ গীড়িতৈঃ নমস্তুতে স্তু য়তে চ, করোতু সা ন ইতানেনাশ্রয়ঃ ॥ ৩৬

তবপ্র । স্তুতা । দাত্যামশ্রয়ঃ । সা নোহস্মাকং ভদ্রাণি নির্বিঘ্নানি নির-
স্তরাগীতি যাবৎ, শুভানি মঙ্গলানি করোতু, যতঃ শুভহেতুর্মঙ্গলকারণম্, আপদো
হস্ত, যতঃ ঈশ্বরী সৰ্বশক্তিযুক্তা সৰ্বনিয়ন্ত্রীতি বা । সা কা ? যা পূৰ্ব্বং মহিষা-
সুরবধকালীনদিনেষু অভীষ্টসংশ্রয়াৎ বাঞ্ছিতফললাভাৎ স্তুরৈর্দৈতৈঃ সহ সুরেন্দ্রেণ
স্তুতা সেবিতা চ গঙ্গপুষ্পাহাপহারৈঃ পূজিতা চ । তথাস্থচ্যর্থঃ । দিনেষু
একস্তাপ্যভিসমতলাভকালোহন গোব্রবাহুহস্তম্ । সাম্প্রতম্ ইদানীঞ্চ দৈত্যতাপিতৈ-
রস্মাভিঃ স্তুরৈঃ যা নমস্তুতে ইত্যশ্রয়ঃ । যা চ ভক্তিবিনম্রমূর্তিভিরস্মাভিঃ স্মৃতা
সত্য তৎক্ষণাৎ অন্ন-সংকালমেব নোহস্মাকং সৰ্বাপদো হস্ত । কীদৃশী
ঈশা ঈশ্বরী । ৩৫৩৩

পূর্বে দেবগণ অভীষ্টলাভ উপলক্ষে যাঁহাকে স্তব করিয়াছেন, দেবরাজ যথাসময়ে যাঁহার সেবা করিয়াছেন,—দেবতা আমরা এক্ষণেও উক্ত দৈত্যত্ৰাপে তাপিত হইয়া যে ঈশ্বরীকে নমস্কার করিতেছি, তজ্জি-বিনত শরীরে যাঁহাকে স্মরণ করিলে, আমাদের সর্ববিধ আপদ তৎক্ষণাৎ বিনষ্ট করেন, সেই শুভদায়িনী ঈশ্বরী আমাদের শুভ (বর্তমানে) কল্যাণ (ভবিষ্যতে) সম্পাদন করুন—আমাদিগের বিপদরাশি বিনাশ করুন । ৩৫ ৩৬ ।

ঋষিরুবাচ ।

এবং স্তবাদিযুক্তানাং দেবানাং তত্র পার্বতী ।

স্নাতুমভ্যাঘযৌ তোয়ে জাহুব্যা নৃপনন্দন ॥ ৩৭

দেবীভাস্যাম্ । এবমিতি । দেবানাং সমীপ ইতি শেষঃ, দেবানাং পার্বতী ইত্যর্থো বা, দেবসম্বন্ধিনী পার্বতী, তৎসম্বন্ধিত্বং তদদৃষ্টোপনীতত্বম্, আশ্রয়ঃ শরীরমিতিবৎ ! জাহুব্যাস্তোয়ে জাহুবী তন্নামপ্রসিদ্ধা তন্নম্বস্তরীয়া কাচিন্নদী, নতু ভাগীরথী—বৈবস্বতমবন্তরে তন্নবতরণাৎ । যদ্বা জাহুবীবদাচরন্ত্যাঃ, জাহুবী-শব্দাদিবস্তাৎ ক্রিপি ক্রতে রূপম্ । যত্রোদানীং জাহুবী দৃশ্যতে তত্র পূর্বমবন্তরীয়া সচ্ছসলিলা শ্রোতস্বতী প্রাবহত, সৈব বর্তমানা ভাগীরথী সমানস্থানত্বাদিনা তৎসদৃশী । জাহুব্যা ইতি পঞ্চম্যস্তং বা । পঞ্চমী যব্লোপে, জাহুবীমপহায়েতি তদর্থঃ, তোয়ে যত্রকুত্রচিৎ সলিলে । জাহুবাপরনাম ব্রহ্মকমণ্ডলুসংস্থিতগঙ্গাজলং ব্রহ্মণা সযং স্নানার্থমুপকল্পিতং পরিত্যজ্য শরণাগতদীনান্তত্রাগপরায়ণা পার্বতী দৈত্যনির্জিতা হ্রদৃষ্টোপহতা দেবা মামদ্য নিরীক্ষ্য কৃতার্থা ভবন্তি যত্র-কুত্রচিদস্থনি স্নাতুমভ্যাগমদিত্যাশয়ঃ । নৃপনন্দনেতি মেধঃকৃতং সুরথ-সম্বোধনম্ ॥ ৩৭ ॥

(নাগোজী) ঋষিরুবাচ,—এবমিতি । তত্র দেবসম্মিহিতে । হে রাজন্ ! পার্বতী জাহুব্যাস্তোয়ে স্নাতুমিব স্নায়স্তবাদিযুক্তানামভি সন্মুখং যথাবিতার্থঃ ॥ ৩৭ ॥

তত্ৰপ্র । এবং । হে নৃপনন্দন সুরথ ! তত্র স্থানে এবমুক্তপ্রকারেণ স্তবাদি-যুক্তানাম্ আদিনা পূজা-প্রাণায়াম-ধ্যান-ধারণাদেঃ সংগ্রহঃ । স্তবাদৌ তৎপর্যাণং দেবানাম্ অভি আভিমুখ্যেন সম্বন্ধবিবক্ষায়াং যজী, পার্বতী জাহুব্যাঃ তু গঙ্গায়া-

স্তোয়ে স্নাতুম্ আযযৌ । অনাদরে যজ্ঞীতি বিদ্যাবিনোদঃ । তথা সতি প্রশ্নো-
হসদ্রতঃ স্তাৎ ॥ ৩৭ ॥

ঋষি বলিলেন, হে রাজনন্দন ! দেবগণ এইরূপ শুবাদি করিতে
থাকিলে—পার্বতী তাঁহাদের সমক্ষেই তথায় জাহ্নবীনাগ্নী নদীর জলে
স্নান করিবার নিমিত্ত উপস্থিত হইলেন । ৩৭ ।

ভাষ্যবাখ্য । গঙ্গাজলে স্নান করিবার নিমিত্ত এই অনুবাদ সহজলভ্য,
পরন্তু তৎকালে হিমালয়ে গঙ্গার আবির্ভাব না হওয়ায় জাহ্নবীনাগ্নী নদী বলিতে
গ্ৰহীত আছে, অথবা জাহ্নবী “কৈর অর্গ ‘গঙ্গাসদৃশ নদী’ । শ্লোকের অপর অর্থ যথা—
“পার্বতী ব্রহ্মলোকস্থগঙ্গাজলে স্নান পরিত্যাগ করিয়া হিমালয়ে কোন সাধারণ
জলে স্নান করিবার নিমিত্ত উপস্থিত হইলেন ।” ৩৭—৬৬ ।

সাব্বীত্তান্ সুরান্ সুভ, ভবন্তিঃ শুযতেহত্র কা ।

শরীরকোষতশ্চাত্মাঃ সমুদ্ভুতাববীচ্ছবা ॥ ৩৮

স্তোত্রং মমৈতৎ ক্রিয়তে শুভ্রদৈতানিরাকৃতৈঃ ।

দেবৈঃ সমেতৈঃ সমরে নিশুন্তেন পরাজিতৈঃ ॥ ৩৯

দেবীভাষাম্ । পার্বত্যাঃ সধকরিণীভূতয়া মহামায়ারঃ । “অদ্বিত” শব্দ
বৃহদি”তি ক্রতে: শরীরকোষত ইতি সুগমো যথাক্রমার্থঃ । অনেন চ মহাক্ত-
দেবতাবির্ভাব উক্তঃ । শরীরস্ত যঃ প্রাণময়কোষস্তস্মাৎ তং পরিত্যজ্য সমুদ্ভুত-
নাম শিবা অববীৎ । সমুদ্ভুতা বাগ্বীজ”, তথাহি ভূতঃ একারঃ উৎ উক্কে যস্তাঃ
একারস্তাস্থানাদধরাদুর্কে ওষ্ঠে একারস্ত স্তম্ভমানস্যাৎ । উদ্ভুতা ঐ-মাতৃকা
অনুস্বারেণ সহ বর্তমানা সং, সং উদ্ভুতা সমুদ্ভুতা । ভূতেত্যস্ত একারবাচকত্বঃ
যথা—“একারো বাগ্ভবঃ শক্তির্বির্টাশৌষ্ঠৌ তগঃ মরুৎ । স্বস্মা ভূতোর্ককেনী
চে”তি ভবম্ । “অববীদিতি প্রথমং প্রযুক্ত্যমানস্য বচনকিয়স্য তস্তা বাগ্বীজত্ব-
দ্যোতিতম্ । তদীজাখ্যন্তরীক্ষাস্তরির্গমে পার্বত্যাঃ কৃষ্ণং বক্ষ্যমাণং যুক্তম্ ।
বাগ্বীজস্ত সবস্বতীরূপস্যাং তৃতীয়চরিতস্ত সর্বস্বতীদেবতাকং সিদ্ধিমতি মহ-
রহস্তবেদিনঃ ॥ ৩৮—৪১ ॥

(নাপোদী) তথাপি তেষামজ্ঞানং দৃষ্ট, কা শুযত ইতি পৃচ্ছতি,—
সেতি । কা মদন্তা শুযতে যন্তাং নাভিভাষধ, মদন্তায়া অভাবঃ । ভূতো-
হপ্যজ্ঞানমেব দৃষ্ট, তেষাং দয়য়া স্বয়মববীৎ । অন্তা ইত্যুক্তিঃ রাজানং

প্রতি ঋষেঃ । শরীররূপাং কোশতো গৃহাং সমুদ্ভূতা সত্ত্বপ্রধানাত্মনেন
প্রাদুর্ভূতা অতএব শিবা অববীদিতার্থঃ ॥ ৩৮ ॥

(নাগোজী) কিমব্রবীতদাহ,—স্তোত্রমিতি । সমেতঃ মিলিতৈঃ,
রণে নিস্তুলেন পরাজিতৈঃ, অতএব স্তুলেন নিরাকৃতৈঃ স্বর্ণাদিভি
শেষঃ । ৩৯ ॥

তত্ত্বপ্র । সাত্র । সা সূক্তস্তান সুরান অববীৎ । কিমব্রবীদিত্যাহ,—
তবস্তিরজ কা স্তুষতে ? স্তোত্রৌ স্তৌদিদোপাদানাং কেতি স্তৌষম্ । প্রমোহপি
তদানীমেব । অস্তাঃ পার্শ্বত্যাঃ শরীরকোমতঃ শরীরমেব কোমঃ রদৌষকপঃ
তস্মাং সমুদ্ভূতা প্রাদুর্ভূতা সত্তী শিবা অববীৎ । কোমপদোপাদানাং তচ্ছরীরে
লাকোৎপত্তিযোগাতা সূচিতা ॥ ৩৮ ॥

তত্ত্বপ্র । কিমব্রবীদিত্যাহ,—স্তোত্রং ।—এতৈঃ সমেতৈর্মিলিতৈর্দৈবৈঃ একং
মম স্তোত্রং ক্রিয়তে । তত্র হেতুগর্ভবিশেষমদ্বয়মাহ,—যতঃ সময়ে যুদ্ধে স্তুল-
দৈত্যেন নিরাকৃতৈঃ নিরস্তৈঃ নিস্তুলেন চ পরাজিতৈঃ অভিভূতৈঃ । অত্র স্তুল-
নিস্তুলয়োর্দানবদ্বৈপি দৈত্যাদ্ব্যগ্রাহিত্বাং দৈত্যা উচ্যতে । যদ্বা “দিত্তিঃ স্ত্রাং
খণ্ডনে দনৌ” ইতি বিশ্বপ্রয়োগদর্শনাং দিত্তিশব্দেন দত্ত্বরপ্যুচ্যতে ॥ ৩৯ ॥

সেই সূক্ত ভগবতী সমবেত দেবগণকে জিজ্ঞাসা করিলেন, আপনারা
কাহার স্তব করিতেছেন ? তখন তাঁহার নিজ শরীরকোষ হইতে শিবা
আবির্ভূতা হইয়া বলিলেন,—ইহঁরা সময়ে স্তুল-মিস্তুল কর্তৃক পরাজিত
হইয়া সমবেতভাবে আমারই স্তব করিতেছেন । ৩৮।৩৯ ।

শরীরকোষাদ্যন্তস্যো পার্শ্বত্যা নিঃসৃতাস্বিকা ।

কৌষিকীতি সমস্তেষু ততো লোকেষু গীয়তে ॥ ৪০

(নাগোজী) শরীরেতি । যৎ নির্গতা তৎ কৌষিকীতি গীয়তে
ইত্যশ্বয়ঃ । কৌষিকীতি পৃষোদরাদিত্যাং সাধু । তালবামিদম্ ॥ ৪০ ॥

তত্ত্বপ্র । তস্তা নামনির্গতনমাহ,—শরীরেতি । যদ্ যস্মাং তস্তাঃ পার্শ্বত্যাঃ
শরীরকোষাং স্বিকা নিঃসৃত্য নির্গতা ততো হেতোঃ সমস্তেষু লোকেষু ভুবনেষু
জনেষু বা কৌষিকীতি গীয়তে উচ্যতে বুনীভরিত্যর্থঃ, সুপাং সুবিত্তি ব্যবহৃত্য
সমস্তৈর্জনৈরিত্যর্থো বা । কোষে ভবা কৌষিকী অধ্যাত্মাদিঃ । “কোনোহন্তী
কটুলে খন্ডমপিধানেহখৌষদিব্যায়োরি”তি বৃহত্তান্তে মেদিনীদর্শনাং “কোশা-

তসৌ কোশিকী দন্দশূক্রে”ত্যাঙ্গি-তালব্যশভেদ-দর্শনাচ্চ কোষিকৌতি মূর্ত্তবতী
তালবাবতী চ ॥ ৪০ ॥

এই দেবী, পার্শ্ববর্তী শরীরকোষ হইতে আবির্ভূতা হইয়াছেন বলিয়া
সমস্ত লোকে কোষিকী বলিয়া বিখ্যাতা হইলেন । ৪০ ।

তস্যাং বিনির্গতায়ান্তু কৃষ্ণাভূৎ সাপি পার্শ্ববতী ।

কালিকেতি সমাখ্যাতা হিমাচলকৃতীশয়া ॥ ৪১

(নাগোজী) তস্মামিতি । কৃষ্ণসহোদরীহানুতমঃপ্রধানশিবশক্তি-
হ্যচ্চ কৃষ্ণবর্ণত্বং সরস্বত্যাঃ প্রাদুর্ভূতহ্যচ্চ শিবশক্তেস্তুত এব পুনঃ সরস্বত্যা
নির্ম্মম ইতি বোধ্যম্ । তদারভ্য শিবঃ কালীপতিরিতি বোধ্যম্ । আশ্রয়ঃ
স্থানম্ । তদুস্তং বৈকৃতিকরহস্তে—“গৌরীদেহাং সমুদ্ভূতা যা সত্বেকগুণা-
শ্রয়া । সাক্ষাৎ সরস্বতী প্রোক্তা শুভাসুরনিবর্হিণী । দধৌ চাক্টেভুজা
বাণমুসলে শূলচক্রভূং । শঙ্খং ঘণ্টাং লাক্ষলক্ষ কাম্বুকং বসুধাধিপ ।
এষা সম্পূজিতা ভক্ত্যা সর্বজ্ঞত্বং প্রযচ্ছতি ॥” শিবপুরাণসংহিতায়াম্,—
“দৈভ্যো শুভনিশ্চিন্তাখ্যো ভ্রাতরো সম্ভবতুঃ । যাচিতং তপসা তাভ্যাং
ব্রহ্মণঃ পরমেষ্ঠিনঃ । অবধাত্বং জগতাস্মিন পুরুষৈরথিলৈরপি । অষোনিজা
ত যা কন্যা স্ত্রাঅকোশসমুদ্ভবা । অজাতপুংস্পর্শরতিরবিলজ্জাপরাক্রমা ।
তস্যা বদ্যাবুভো সঙ্কো তস্যাং কামাভিভূতয়ে । ইতি চাভার্থিতো ব্রহ্মা
তাভ্যাং প্রাহ তথাস্থিত ॥” ততস্তাভ্যাং জগতি উপদ্রুতে “তয়োর্লয়ায়
দেবেশং ব্রহ্মা প্রার্থিতবান্ শিবম্ । বিনিন্দ্যাপি রহস্তং বা ক্রোধয়িত্বা
যথা তথা । তদ্বৎকোশজাং শক্তিমকামাং কন্যাকাত্মিকাম্ । নিশ্চ-
শ্চুস্তয়োর্হজীং দেবেভ্যো দাতুমর্হসি । এবমভার্থিতো ধাত্রা ভগবান্নীল-
লোহিতঃ । কালীতাহ রহস্তং বা” ইত্যুক্তম্ । ক্রুদ্ধাং তাং দৃষ্টৌ ক্রোড়ার্থং
কালীতুক্তমিতি শব্দস্তোক্তেঃ । “ভূয়সী চ তবাপ্রীতিরগৌরমিতি মে
বপুঃ । ক্রীড়োক্তিরপি কালীতি ঘটতে কথমনুখা” ইতি দেবচনমুপন্যস্ত
কথঞ্চিদেবী দেবাজ্ঞয়া গোতমাশ্রমং প্রাপ্য তপশ্চরিত্বা রজোগুণাধিকাং
ব্রহ্মণো গৌররূপং প্রাপ্য নীলকোশমুৎসৃষ্টবতী । ততঃ কোশাদুদ্ভূতা
কোষিকীত্যুক্তম্ । “তৎকোশং সহসোৎসৃজ্য গৌরী সা সমজায়ত । সা ভু

মায়ায়িত্তিকা শক্তির্দেবগনিজা হরেঃ স্মৃতা ইতি ততঃ প্রত্যাগতয়া দেব্যা দেবং প্রতি কৌশিকীমহিমা কথিতঃ,—“কিং দেবেন ন সা দৃষ্টা যা স্মৃষ্টৌ কৌশিকী ময়া । তাদৃশী কল্যকা লোকে ন ভূতা ন ভবিষ্যতি । অজাত-পুংস্পর্ণরতিরধ্বা চাতিসুন্দরী” ইতি ॥ ৪১ ॥

তত্ৰপ্র । তস্তাং । তস্তাং কৌশিকাং বিনির্গত্যাং সতাং সাপি হিমাচল-
রুতাশ্রয়া হিমবন্তিকেতা পার্বতী কৃষ্ণা কৃষ্ণবর্ণা অভূৎ ইতি হেতোঃ কালিকা ইতি
সমাখ্যাতা প্রসিদ্ধা অভূৎ । শব্দোহত্রাশ্রিতবাঃ, স্বার্থে কশ্চ ॥ ৪১ ॥

দেহ হইতে কৌশিকী আবির্ভূতা হইলে পার্বতী কৃষ্ণবর্ণা হইলেন,
এবং হিমাচলবাসিনী কালিকা নামে বিখ্যাতা হইলেন । ১ ।

ততোহশ্বিকাং পরং রূপং বিভ্রাণাং সুমনোহরম্ ।

দদর্শ চণ্ডো মুগুশ্চ ভূত্যো শুস্তনিশুস্তয়োঃ ॥ ৪২

দেবীভামাম্ । অশ্বিকাং কৌশিকীম্ ॥ ৪২--৪১ ॥

(নাগোজী) ততোহশ্বিকামিতি । পরমুৎকৃষ্টম্ ॥ ৪১ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততঃ প্রাহুর্ভাবানস্তরং পবনত্যাংকৃষ্টম্ অতিমনোহরং রূপং
বিভ্রাণাং ধারয়ন্তীম্ অশ্বিকাং কৌশিকীং চণ্ডো মুগুশ্চ দদর্শ । প্রত্যেকমধ্বাদে-
কত্বম্ । তো কাবিতাহ—শুস্ত-নিশুস্তয়োভূত্যৌ ॥ ৪২ ॥

অনন্তর শুস্তনিশুস্ত-ভূতা চণ্ড-মুগু সুমনোহর পরম রূপ ধারণ করিয়া
অবস্থিতা কৌশিকী অশ্বিকাকে অবলোকন করিল । ৪২ ।

তাত্যাং শুস্তায় চাখ্যাতা অতীব সুমনোহরা ।

কাপ্যাস্তে স্ত্রী মহারাজ ভাসয়ন্তী হিমাচলম্ ॥ ৪৩

(নাগোজী) তাত্যামিতি । শুস্তায়েতি ক্রিয়াযোগে চতুর্থী । কাপি
অনির্ব্বাচ্য ॥ ৪৩ ॥

তত্ৰপ্র । তাত্যাং । ন কেবলং দদর্শ তাত্যাং শুস্তায় আখ্যাতা কথিতা চ ।
তদাহ—হে মহারাজ । কাপি বচনাগোচরা স্ত্রী আস্তে । কীদৃশী ? হিমাচলং
ভাসয়ন্তী শোভয়ন্তা, একত্রাবস্থানেহপি সকলাচলাবভাসনপরা বচনাগোচররূপা,
অতোহতীব সুমনোহরা ॥ ৪৩ ॥

এবং তাহারা শুস্তের নিকটে গিয়া বলিল,—মহারাজ ! অতীব রম-
ণীয়া কোন এক রমণী হিমাচল সমুদ্ভাসিত করিয়া অবস্থিতি করিতেছে । ৪৩

নৈব তাদৃক্ কচিদ্ভূপং দৃষ্টং কেনচিদুত্তমম্ ।

জায়তাং কাপ্যসৌ দেবী গৃহ্যতাঞ্চাসুরেশ্বর ॥ ৪৪

(নাগোজী) নৈবেত্তি । অসৌ দেবী কাপি অতো জায়তাং মনুষ্য-
ভারা তৎস্বরূপং বিচার্যতাং গৃহ্যতাং ১ অঙ্গীক্রিয়তাং চ ॥ ৪৪ ॥

তত্বেপ্র । নৈব তাদৃক্ রূপং কচিদপি দেশে কালে চ কেনচিচ্ছ্রুতেন নৈব
দৃষ্টম্ । কীদৃক্ ১ উত্তমম্ । ততঃ কিমিত্যাহ—অসৌ দেবী কা জাত্যা স্বরূপেণ
চেতি জায়তাং, ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু গৃহ্যতাং চ । হে অশুরেশ্বর ! ॥ ৪৪ ॥

তাদৃশ অত্যুত্তম রূপ কেহ কোথাও দেখে নাই । হে অশুরেশ্বর !
তাপনি একবার পরিজ্ঞাত হউন যে, এই দেবযোগা রমণী কে এবং
আপনি ইহাকে গ্রহণ করুন । ৪৫ ।

স্ত্রীরত্নমতিচার্ঘ্যস্যা দ্যোতয়ন্তী দিশাঃস্থয়া ।

সা তু তিষ্ঠাত দৈতোন্দ্রে তাং ভবান্ দ্রষ্টুমহতি ॥ ৪৫

(নাগোজী) নমু কিমর্থমঙ্গীকারস্তথা ইত্যাহ—স্ত্রীরত্নমিতি ।
উত্তমা স্ত্রীতার্থঃ । ভবান্ তাং দ্রষ্টুমহতি সা তব দর্শনযোগ্যা । অতো-
হঙ্গীক্রিয়ামিতি ভাবস্তু হেতো ॥ ৪৫ ॥

তত্বেপ্র । স্ত্রীরত্ন সা স্ত্রীরত্নঃ স্ত্রীশ্রেষ্ঠা অতিচার্ঘ্যস্যা অতিচার্ঘ্যস্যানি কর-
চরাদানি যস্যঃ সা, স্থয়া কাস্ত্যা দিশো দ্যোতয়ন্তী সতী তিষ্ঠতি । হে
দৈতোন্দ্রে । ভবান্ তাং দ্রষ্টুং চক্ষুঃসাৎ কর্তুং জাতুং বা অর্হতি । “রত্নং স্বজাতি-
শ্রেষ্ঠেষ্টী”তামরঃ ॥ ৪৫ ॥

দৈতোন্দ্রে ! এই চারু-অবয়ব রমণী স্ত্রীগণের মধ্যে রত্নস্বরূপা ; ইনি
রূপচ্ছটায় সমস্ত দিগ্গণ্ডল সমুদ্ভাসিত করিয়া আছেন । আপনি ইহাকে
দেখিতে পারেন । ৪৬ ।

যানি রত্নানি মণয়ো গজাশ্বাদীন বৈ প্রভো ।

ত্রৈলোক্যে তু সমস্তানি সাম্প্রতং ভাস্ত তে গৃহে ॥ ৪৬

(নাগোজী) যদি সা রত্নভূতা কথমস্ম্যাকং স্মাদত আহ,—যানীতি ।
যানি গজাশ্বাদীন রত্নানি স্বজাতিশ্রেষ্ঠানি । তু হেতো । এবঞ্চ সম-
স্তানি সমস্তরত্নানি যতন্তব গৃহে অত ইদমপি তব ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৪৬ ॥

তত্ৰপ্র । অষ্টভিঃ শ্লোকৈঃ সৰ্ব্বরত্নাশ্রয়ছোভয়াং প্রণোতয়তি,—যানি ।
গজাশ্বাদীনি যানি রত্নানি স্বস্বজাতিশ্রেষ্ঠানি যে যণয়ো মহাপদ্মাদয়ঃ ত্রৈলোক্যে
ভাস্তি তানি সমস্তানি, একশেষাৎ ক্লীবশেষঃ । সাম্প্রতিমিদানীং তে তব গৃহে
ভাস্তি শোভন্তে ॥ ৪৬ ॥

প্রভো ! ত্রিলোকে যে সমস্ত শ্রেষ্ঠ হস্তাশ্বাদি রত্ন এবং মণি আছে,
তৎসমস্তই সম্প্রতি আপনার গৃহে বিরাজমান । ৪৬ ।

ঐরাবতঃ সমানীতো গজরত্নং পুরন্দরাং ।

পারিজাততরুশ্চায়ং তথৈবোচ্চৈঃশ্রবা হয়ঃ ॥ ৪৭

(নাগোজী) ভদেব বিষ্মণোতি—ঐরাবত ইতি ॥ ৪৭ ॥

তত্ৰপ্র । এতদ্বিষ্মণোতি—ঐরাবতঃ । ঐরাবতো গজরত্নং গজশ্রেষ্ঠঃ পুরন্দরাং
সমানীতঃ, অয়ং পারিজাততরুশ্চ, তথাশব্দশ্চার্থঃ, উচ্চৈঃশ্রবা হস্তচানীতঃ ॥ ৪৭ ॥

আপনি গজরত্ন ঐরাবত, সম্মুখস্থ পারিজাততরু এবং উচ্চৈঃশ্রবা
অগ্ৰ ঈন্দ্র নিকট হইতে আনয়ন করিয়াছেন । ৪৭ ।

বিমানং হংসসংযুক্তমেতত্তিষ্ঠতি তেহঙ্গনে ।

রত্নভূতমিহানীতং যদাসীদেধসোহদ্ভুতম্ ॥ ৪৮

(নাগোজী) বিমানমিতি । বেধসো বরপ্রদস্ত্যপি যদ্বিমানমানীতং
তদদ্ভুতম্ । এবঞ্চ দোষবর্তিসকলাজঘাৎ সুচিভম্ । বলান্ন তু দত্তম্ ।
দত্তবরদ্বাচ্চ তেনোপেক্ষিত ইতি স্বদয়ম্ ॥ ৪৮ ॥

তত্ৰপ্র । বিমানম্ । হংসসংযুক্তঃ যদ্বিমানং ক্রীড়াযানম্ অদ্ভুতম্ অত্যাশ্চর্য্যং
রত্নভূতং রত্নস্বরূপং বেধসো ব্রহ্মণ আসীৎ, তদেতদানীতং সৎ ইহ তে তব অঙ্গনে
অস্তিরে তিষ্ঠতি । অঙ্গনং তবর্ণপঞ্চমোপেত “অঙ্গনং কেবলং বিদূরিতং” শব্দমহা-
র্গবাৎ । “অঙ্গনং প্রাপ্তগে যানে কামিস্থামঙ্গনা মতে”তি মেদিনীকারাচ্চ ॥ ৪৮ ॥

ব্রহ্মার রত্নস্বরূপ হংসবাহন অদ্ভুত বিমান আনীত হইয়া এই আপনার
অঙ্গনে পড়িয়া আছে । ৪৮

নিধিরেষ মহাপদ্মঃ সমানীতো ধনেশ্বরঃ ।

কিঞ্জলিনীং দদৌ চাক্ষির্গালাময়ানপঞ্চজাম্ ॥ ৪৯

(নাগোজী) নিধিরিতি কিঞ্জকিনীং তন্নামিকাং, দদাবিতাম্
ভয়াদিত শেবঃ ॥ ৪৯ ॥

তৎপ্র । নিধি । এষ মহাপদ্যো মহাপদ্যনায়া নিধিঃ ধনেশ্বরাং কুবেরাং
সমানীতঃ । ভল্লকণমাহ মার্কণ্ডেয়পুরাণং,—“সদ্বাদারো নিধিষ্ঠাতো মহাপদ্য ইতি
স্মৃতঃ । সৰ্ব্বপ্রধানো ভবতি তেন চাধিষ্ঠিতো নরঃ ॥ করোতি পদ্যরাগাদিরহা-
নাঞ্চ পরিগ্রহম্ । নৌতিকানাং প্রবালানাং তেষাঞ্চ ক্রয়বিক্রয়ম্ ॥ দদাবিতি
যোগ-শীলেন্ভাস্তেষামাবসখাস্তথা । স্বাকারয়তি তচ্ছীলঃ স্বয়মেব চ জায়তে ।
তৎপ্রস্তুতাস্তথাশীলাঃ পুত্রপৌত্রক্রমেণ চ । পুষ্কাকিমাত্রঃ সন্তাসৌ পুষ্কমাত্রে চ
মুকুতী” ইতি । অকিঃ সমুদ্রঃ কিঞ্জকিনীং তন্নামীম্ অন্নানপক্ষ্যাম্ অন্নানানি পক্ষ-
জানি যস্যাম এবমুতাং মালাং দদৌ অর্থাৎ তুভ্যাম্ ॥ ৪৯ ॥

আপনি এই মহাপদ্যনামক নিধি ধনপতি কুবেরের নিকট হইতে
গ্রহণ করিয়াছেন । সমুদ্র কিঞ্জকিনীনামী অন্নান কমল-মালাও আপনাকে
প্রদান করিয়াছেন । ৪৯ ।

ছত্রং তে বাকুণং গেহে কাঞ্চনস্রাবি তিষ্ঠতি ।

তথায়ং স্ত্যন্দনবরো যঃ পুরাসীং প্রজাপতেঃ ॥ ৫০ ॥

(নাগোজী) ছত্রমিত । কাঞ্চনস্রাবি স্বর্ণবর্ষণশীলং প্রজাপতে-
দক্ষস্তু । অয় রিপূণামজ্যেয়ঃ ॥ ৫০ ॥

তৎপ্র । ছত্রম্ । তে তব গেহে কাঞ্চনস্রাবি কনকপ্রস্রবণশীলং বাকুণং
বকুণসর্ষাক্ষি ছত্রং তিষ্ঠতি । তথায়ং স্ত্যন্দনবরো যঃ পুরাসীং
সৌম্যং স্ত্যন্দনবরো যুদ্ধসাপনরথশ্রেষ্ঠঃ তব গেহে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

কাঞ্চনস্রাবী বকুণচ্ছত্র আপনার গৃহে রহিয়াছে । বাহা পূর্বের দক্ষ
প্রজাপতির ছিল, সেই শ্রেষ্ঠ রথও আপনার গৃহে । ৫০ ।

যুতোক্রুৎক্রান্তিদা নাম শক্তিরীশ ত্বয়া হতা ।

পাশঃ সলিলরাজস্য ভাতুস্তব পরিগ্রহে ॥ ৫১ ॥

নিশুন্তস্যাক্রিজাতাশ্চ সমস্তা রত্নজাতয়ঃ ।

বহির (শচা) পি দদৌ তুভ্যমগ্নিশৌচে চ বাসসী ॥ ৫২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । অগ্নিশৌচে শুদ্ধস্বর্ণময়ে । অগ্নিনা শৌচং শুদ্ধিজানং যদেঃ

উক্তং হি “হেন্নঃ সংলক্ষ্যতে হগ্রো বিগৃহিঃ শ্রামিকাপি :বে’তি । “অগ্নেরপতাং
প্রথমং হিরণ্যমি”তি ঋতেঃ স্বর্ণময়বাসোযুগলানমগ্নেরেবোপযুক্তাত ইতাপি
জ্ঞেয়ম্ ॥ ৫২—৫৪ ॥

(নাগোজী) মৃত্যোরিতি । উৎক্রান্তির্মরণম্ । পরিগ্রহে পরিজনে,
করণব্যুৎপত্তা হন্তে বা ॥ ৫১ ॥

(নাগোজী) নিশুস্ত্যন্তেতি । অন্ধিজাতা রত্নজাতয়শ্চ নিশুস্ত্য
পরিগ্রহ ইত্যর্থঃ । অগ্নিশৌচে অগ্নিরেব নৈশ্মল্যকরণং যথোরিত্যর্থঃ ।
কল্পবৃক্ষোপকল্পিতম্ অগ্নিপ্রক্ষেপান্নিশূলং বাসোযুগ্মম্ অগ্নিশৌচাখা-
মাহঃ ॥ ৫২ ॥

তদ্বপ্র । মৃত্যোরিতি । সাক্ষিকোহয়ম্ । হে ঈশ শত্কাঁনিরাকরণসমর্থ । মৃত্যোক্শ্ম-
পুত্রস্ত উৎক্রান্তিদা মরণদাত্রী উৎক্রমণমৎক্রান্তিঃ, শক্তিরস্বাবশেষঃ, ত্বয়া হতঃ ।
মৃত্যোর্যমন্তেতি বিদ্যাবিনোদঃ । কিন্তু যমস্য দণ্ড এব প্রাসঙ্গিকম্ স্তং, নিকট-
চাত্রেব “কালদণ্ডাদ্যমো দণ্ডমি”তি । পাশঃ সলিলরাজস্য বরুণস্য পাশঃ তব
ভ্রাতৃনিশুস্ত্য পরিগ্রহেহাস্তি মূলে বা, যদ্বা পরিগ্রহতেহনেনেতি পরিগ্রহো হস্তঃ,
“পরিগ্রহঃ কলত্রেহপি মূলস্বীকারয়োরপি । শপথে পরিবারে চ রাত্নগ্রহস্তে চ ভাস্করে”
ইতি মেদিনী । স্রোতঃসদঃসকলসলিলমি”তি সভেদদর্শনাৎ সলিলং দন্ত্যাদি ।
অন্ধিজাতাঃ সমুদ্রভবাঃ সমগ্রা রত্নজাতযো রত্নপ্রকারাঃ পদ্মরাগাদয়শ্চ সন্তীত্বাহম্ ॥ ৫১

তদ্বপ্র । বহিঃ । অন্ধিপদাম্ ! বহুরপি পাবকোহপি অগ্নিশৌচে অগ্নিনা
শৌচং শুদ্ধিষ্যোঃ এতাদৃশী বাসসী তুভ্যং দদৌ । অপীতি বিস্ময়ে ॥ ৫২ ॥

আপনি যমের উৎক্রান্তিদা নাম্নী শক্তি হরণ করিয়াছেন । সলিলরাজ
বরুণের পাশ এবং সমুদ্রোদ্ভব সমস্ত রত্নই আপনার ভ্রাতা নিশুস্তের
অধিকারে আছে । অগ্নিও হিরণ্য বস্ত্রযুগল আপনাকে প্রদান
করিয়াছেন । ৫১।৫২

এবং দৈত্যেন্দ্র রত্নানি সমস্ত্যাহতানি তে ।

স্ত্রীরত্নমেমা কল্যাণা ত্বয়া কস্মান্ন গৃহ্যতে ॥ ৫৩

(নাগোজী) এবমিতি । তে ইতি কর্তৃঃ শেষত্ববিদক্ষায়াং বচী ॥ ৫৩

তদ্বপ্র । উপসংহরতি । হে দৈত্যেন্দ্র ! এবমুক্তপ্রকারেণ সমগ্রানি রত্নানি
ত্বয়া -আহতানি, ভ্রাতুরপ্যাভিরাচারত্বাৎ স্বদেহ্যজম্ । এমা কল্যাণী স্ত্রীরত্ন-

দ্বীপ্রেষ্ঠা স্বয়া কাম্যম্ গৃহতে অপি তু গৃহতএব, বর্তমানপ্রায়ে বর্তমানবন্নির্দেশঃ ।
সম্বরয়ভোগিনস্তব তৎপরিভ্যাগস্থানইষ্টাৎ । বাক্যভেদাৎ তে ইতি স্বয়ৈতি
চোক্তম্ ॥ ৫৩ ॥

হে দৈভ্যরাজ ! এইরূপে যাবতীয় শ্রেষ্ঠরত্ন আপনি আহরণ করি-
য়াছেন । এই কল্যাণী রত্নস্বরূপা স্ত্রীকে আপনি কিজন্তু গ্রহণ করি-
তেছেন না ? ৫৩

ঋষিকুবাচ ।

নিশম্যোতি বচঃ শুভ্রঃ স তদা চণ্ডমুণ্ডয়োঃ ।

প্রেষয়ামাস সুগ্রীবং দূতং দেব্যা মহাসুরম্ ॥ ৫৪

ইতি চেতি চ বক্তব্যং সা গত্বা বচনান্মম ।

যথা চাত্যোতি সম্প্রীত্যা তথা কার্য্যং ত্বয়া লঘু ॥ ৫৫

দেবীভাষাম্ । লঘু শীঘ্রমভোতি । কার্য্যং বেতনময়ঃ ॥ ৫৫।৫৬ ॥

(নাগোজী) ঋষিকুবাচ,—নিশম্যোতি । সুগ্রীবং তন্মানাম ॥ ৫৪

(নাগোজী) ইতি চেতি চেতি । ইদং চেতার্থঃ । বক্ষ্যমাণস্ত
পরামর্শঃ । অনেন শুভ্রনিঃশ্রয়ো রজোগুণময়ত্বং সূচয়তি । অতএব
তদ্ব্যর্থং সত্বগুণপ্রধানৈবত্বাৎ ইতি বোধ্যম্ । লঘু শীঘ্রম্ ॥ ৫৫

তত্ৰপ্র । ঋষিকুবাচ,—নিশ । সঃ শুভ্রঃ চণ্ডমুণ্ডয়োরাতি প্রলোভাস্বকং
বচো নিশমা স্বয়া দেব্যাঃ সমক্ষে সুগ্রীবাস্থাঃ মহাসুরঃ দূতং প্রেষয়ামাস ॥ ৫৪ ॥

তত্ৰপ্র । ইতি । স্বয়া গত্বা সা ইতি চ ইতি চ বক্ষ্যমাণঃ মম বচনাৎ বক্তব্যং
কিঞ্চ যথা প্রীত্যা লঘু শীঘ্রম্ অভোতি তথা স্বয়া কার্য্যং চ কর্তব্যম্, এতেনাপর-
মাপ প্রলোভনং স্বয়া বক্তব্যমিতি সূচিতম্ ॥ ৫৫ ॥

ঋষি বলিলেন, তখন শুভ্র চণ্ড ও মুণ্ডের সেই কথা শ্রবণ করিয়া
দেবীর নিকট সুগ্রীবনামক এক মহাসুরকে দূতরূপে প্রেরণ করিল এবং
বলিল—এই এই কথা তুমি তাহাকে আমার কথামত বলিবে, যাহাতে
সম্প্রীতিসহকারে সম্বর উপস্থিত হয়, তাহা করিবে । ৫৪।৫৫

স তত্র গত্বা যত্রাস্তে শৈলোদ্দেশেহতিশোভনে ।

সা দেবী তাং ততঃ প্রাহ শঙ্কুং মধুরয়া গিরা ॥ ৫৬

(নাগোজী) স ইতি । সঃ দূত ততঃ শুস্তাং সকাশাং যত্র
শৈলোদ্দেশে সা দেবী আশ্বে তত্র গতা শ্লক্কমমুৎকটং মধুরয়া কোমলয়া
গিরা প্রাহেত্যয়ঃ ॥ ৫৬ ॥

তত্ত্বপ্র । স ত । মেঘসে বচনমিদম্ । সা দেবী কৌশিকী যত্রাতিশোভনে
শৈলোদ্দেশে শৈলস্ত উর্দ্ধপ্রদেশে আশ্বে স দূতঃ তত্র গতা শ্লক্কং কোমলং যথা
স্মাং মধুরয়া মনোহরয়া প্রলোভনিকরোতি যাবৎ, গিরা তাং প্রাহ উক্তবান ॥ ৫৬ ॥

অনন্তর দূত অতি সুন্দর শৈলপ্রদেশে গমন করত দেবীর নিকট
উপস্থিত হইয়া অতি মধুর বাক্যে মুগ্ধভাবে তাঁহাকে বলিতে লাগিল । ৫৬

দূত উবাচ ।

দেবি দৈত্যেশ্বরঃ শুভ্রত্ৰৈলোক্যে পরমেশ্বরঃ ।

দূতোহহং প্রেষিতস্তেন ত্বংসকাশমিহাগতঃ ॥ ৫৭ ॥

দেবীভাষাম্ । দেবি রাজ্ঞি রাজঃ শুভ্রস্ত পত্নীত্বং সিদ্ধবার্হিষ্ণুতে ।
ত্ৰৈলোক্যে পরমেশ্বরঃ ন ততোহপ্যকঃ কশ্চিদস্তীতি পরমায়ুক্তানবৈধর্ষ্যান্মোহা-
বিবেকোহসুরাণাং সূচিতঃ ॥ ৫৭ ॥

(নাগোজী) দূত উবাচ,—দেবীতি । ন কেবলং দৈত্যেশ্বর এব কিন্তু
ত্ৰৈলোক্যস্ত পরমেশ্বর ইত্যর্থঃ । সকাশং সমীপম্ ॥ ৫৭ ॥

তত্ত্বপ্র । দূত উবাচ,—দেবি । ৫৭ দেবি । দৈত্যেশ্বরঃ দৈত্যাধিপতিঃ
শুভ্রোহস্তীতি শেষঃ । ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু ত্ৰৈলোক্যে পরমেশ্বর ইন্দ্রঃ ।
এতেন তদধিকারবর্ত্তিনী স্বমিত্যুক্তম্ । অহং দূতেন্তেন প্রেষিতঃ সন ইহ ত্বং-
সকাশং তব সমীপম্ আগতঃ । “সদৃশস্পর্শনিহিতঃ সকাশাৎশেষঃ কীর্ত্তিতা” ইতি
সভেদদর্শনাং সকাশস্তলবান্বেদনাদিঃ ॥ ৫৭ ॥

দূত বলিল,—দেবি ! দৈত্যরাজ শুভ্র ত্রিলোকের অধিতীয় অধীশ্বর,
তিনি আমাকে প্রেরণ করাত্তই আমি আপনার নিকট আসিয়াছি । ৫৭

অব্যাহতাত্তঃ সর্ব্বাসু যঃ সদা দেবযোনিষু ।

নির্জিজ্ঞাতাখিলদৈত্যারিঃ স যদাহ শৃণুস্ব তৎ ॥ ৫৮ ॥

মম ত্রৈলোক্যমখিলং মম দেবা বশানুগাঃ ।

যজ্ঞভাগানহং সর্ব্বানুপাশ্লামি পৃথক্ পৃথক্ ॥ ৫৯ ॥

দেবীভাষ্যম্ । দেবযোনিষু দেবাশ্চ যোনয়শ্চ তান্ম । “যোনিঃ স্ত্রীপুং-
সয়োশ্চ স্ত্রাদাকরে” ইতি যেদিহ্মাক্ৰেঃ, যোনিরুৎপত্তিহেতুঃ উপস্থিতত্বাদ্বেবান্য-
মিতি গম্যতে । সন্দেশু দেবেষু দেবোৎপাদকেষু কণ্ঠপাদিষু চ । স্বং তদন্তর্গতা
তন্ম্যনা বা কাচন ভবসি, নতু তেভ্যোহতির্যচ্যসে, অপ্রসিদ্ধেঃ, তস্মাদনুর-
বাজাজ্ঞাবশ্বেমেব ত্বয়া প্রতিপালনীয়েতি ভাবঃ ॥ ৫৮।৫৯ ॥

(নাগোজী) তদেবোপপাদয়তি—অব্যাহতেতি । দেবযোনিষু
দেবতান্ম । দেবাশ্চ তে জগদযোনয়শ্চেতার্থাৎ ॥ ৫৮ ॥

(নাগোজী) তদ্বক্তৃত্বমাহ—মমেতি ॥ ৫৯ ॥

৩৪প্র । অব্যাহ । স শুভো যৎ প্রাহ তচ্ছৃণু । স কীদৃক্ ? নিজ্জিতাখিল-
দৈতয়ারিঃ নিজ্জিতনিখিলদেবগণঃ, অতএব যঃ শুভঃ সদা সর্বদা সর্বাসু দেবযোনিষু
বিদ্যাপরাতিষু অব্যাহতঃ আজ্ঞা যস্য স তথা, এতেন ত্বমপি তস্মাজ্ঞাম্ অবশ্যং
করিষ্যসীতি ধ্বনিতম্ । লিঙ্গস্মা কচিৎকাভিচারাত্ ছান্দসহাত্ বা দেবযোনিশ্চক্ৰ-
স্ট্রীতম্ ॥ ৫৮ ॥

তদ্বপ্র । কিমাহেতি কথয়তি—মম । অখিলং সমগ্রং ত্রৈলোকাং মম মদায়ম্ ।
অখিলা দেবাশ্চ মম বশা মদধানাশ্চ তত্ অনুগা অনুবর্তিনশ্চেতি তথা । যদ্বা
মম বশা যে বক্রবাক্যাদয়ঃ তেষামপ্যনুগাঃ পশ্চাদ্গামিনঃ, এতেন মদাজ্ঞালজ্ঞানে
এব সহায়ঃ কোহপি ন নীবদ্যাতীতি ব্যক্তিতম্ । অহং সর্বান যজ্ঞভাগান্ চকুপুরো-
ডাশাদীন পৃথক পৃথক হস্তাদিক্রমেণ উপস্থানম্ ভক্ষয়ামি । এতেনাত্বনঃ সর্বশক্তি-
যুক্তত্বমুক্তম্ ॥ ৫৯ ॥

যাঁহার আজ্ঞা দেব ও দেবপ্রকটগণের মধোও কখন ব্যাহত হয় না,
যিনি সমস্ত শক্রবর্গকে নিঃশেষে জয় করিয়াছেন, সেই শুভ আপনাকে
যাহা বলিয়াছেন, তাহা শ্রবণ করুন । ৫৮ ।

এই সমস্ত ত্রৈলোকা আমার : দেবগণ আমারই আজ্ঞানুবর্তী ; আমি
সমস্ত সুরগণের যজ্ঞভাগ পৃথক রূপে ভোগ করিতেছি । ৫৯ ।

ত্রৈলোকে বররত্নানি মম বশ্যাশ্রয়শেষতঃ ।

তথৈব গজরত্নানি হস্তা দেবেন্দ্রবাহনম্ ॥ ৬০

ক্ষীরোদমথনোদ্ভূতমম্বরভূং মমামরৈঃ ।

উচ্চৈঃশ্রবসসংজ্ঞং তৎপ্রণিপত্য সমর্পিতম্ ॥ ৬১

দেবীভাষ্যম্ । বররত্নানীতি সামান্তেনাভিধায় বিশেষপ্রতিপত্ত্যর্থং দিঙ-
নাত্ৰমুপদর্শয়তি—তথৈবেতি, বশ্তানীত্যর্থঃ । দেবেন্দ্রবাহনমৈরাবতং হুত্বা স্থিত-
শ্চৈতাদ্বাহাৰ্থং, মমেতান্নুষজ্যতে । গজরত্নানি অশেষতঃ শেষস্তাভাবোহশেষং
তৎপ্রাপ্য । যাবদৈরাবতো নাপ্রকৃতঃ তাবৎ সংস্থপাত্তেষু শ্রেষ্ঠহস্তিষু বশ্ততা-
মাপ্নোষ নিরবশেষং বশ্তানি গজরত্নানীতি নোচ্যত, তদপহরণাদনন্তরস্ত নিবব-
শেষং বশ্তানীতি পর্যাবসিতার্থঃ ॥ ৬০ ॥

দেবীভাষ্যম্ । মৎস্বত্বাঙ্গদমুচ্চৈঃশ্রবাঃ কথামিলেণ ব্যবহৃত্য ইতীন্দ্রায় কুপি তন্ত
মে প্রসাদনর্থমমরৈঃ তৎ প্রসিক্তম্ উচ্চৈঃশ্রবসসংক্রমশ্বরত্বং প্রণিপত্য মম সম-
র্পিতম্, সৰ্বস্বামিনস্তস্মৈ অমরকঙ্কসমর্গণাৎ পূৰ্ব্বমপি উচ্চৈঃশ্রবসি অভিমতং
স্বহৃদ্যবেদয়িতুং মহামিতি প্রয়োগঃ, এতেনৈব কোপবীজমাবিক্তম । উচ্চৈঃ শ্রবঃ
অস্মান্নীতি অর্শাদিভ্যাদিচি কৃত উচ্চৈঃশ্রবসেতি, ন কস্মদারযাদিতি নিবেদ-
নানিত্যত্বাৎ উচ্চৈঃ শ্রবো যত্রাবগমে স যত্রাস্তি অবযাবিনি স ইতি বা । যদ্বা
উচ্চৈঃশ্রবেণ উচ্চৈঃশ্রবেতান্নপূৰ্ব্বাৎ সংক্রমঃ নামবৎ । ক্ষয়তেহনেনেতি শ্রবঃ
ক্ষয়তি ॥ ৬১ ॥

। নাগোজী) অশেষতঃ অশেষাণি, হস্তামিত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

। নাগোজী) ক্ষীরোদেতি । তদশ্বরত্বং হুত্বা ইন্দ্রাবলাংকারেণ গৃহীত্বা
অমরৈঃ প্রণিপত্য সমর্পিতমিত্যর্থঃ । উচ্চৈঃশ্রবসেতাত্রাপি অজিতি যোগ-
বিভাগাদচ্ সমাসাস্তঃ ॥ ৬১ ॥

ত্রুপ্ৰ । ন কেবলং সামর্থ্যাঙ্গদং সৰ্ববিভূত্যাঙ্গদমপ্যভিমিত্যাহ—ত্রৈলো ।
ত্রৈলোক্যে যানি বররত্নানি শ্রেষ্ঠরত্নানি অশেষতোহশেষাণি মম বশ্তানি মম বশা-
নন্তানি তথা গজরত্নানি ঐরাবতাদীন গজশ্রেষ্ঠাঃ অশেষতঃ সাকল্যেন বা মম বশ্তা-
নীতি ত্রিভিঃ পাদৈরন্বয়ঃ । অমরৈর্দেবৈঃ ক্ষীরোদমথনে উদ্ধৃতং জাতং দেবেন্দ্রস্ব
বাহনম্ উচ্চৈঃশ্রবসসংক্রমং তৎ প্রসিক্তম্ অশ্বরত্বং হুত্বা আনীয় প্রণিপত্য তদাদান
পরাজ্যপূৰ্ব্বমপি মাং প্রণিপাতেনানুন্নীয় মম সমক্ষে সমর্পিতং দত্তম্ । আঙুপসর্গ-
মতেহপ্ হরতিরানবনে বর্জ্যতে ; অত্র অর্থানাং কচিদ্যোতকনিরপেক্ষত্বাৎ । যদ্বা
মোহান্তবুদ্ধানপরাজ্যপাদপীল্যাৎ কাণীগৌরবমালক্ষ্য হুত্বা বলাদাচ্ছিদ্য সমর্পিতম্
ইত্যর্থঃ । অতএব সুবৈরত্বাকং নতু ইন্দ্রেণেতি । উচ্চৈঃ শ্রবো যশো যন্ত
উচ্চৈঃশ্রবসঃ, ছান্দসত্বাৎ সমাসাস্তঃ, কচিদন্তজ্ঞাপীতি বা ॥ ৬০।৬১ ॥

স্বর্গ, মর্ত্য, পাতালে যে কিছু সার রত্ন আছে, তাহা আমার এবং
ঐরাবত হরণের পর নিখিল গজরত্নই আমার অধিকৃত । ৬০ ।

কীরোদ সাগর মস্থন-সমুত্ত উচ্চৈঃশ্রবা নামক অশ্বরহ, অমরগণ
প্রণতিসহকারে আগাকে সমর্পণ করিয়াছে । ৬১:

যানি চান্ধানি দেবেষু গন্ধৰ্বেষুরগেষু চ ।

রত্নভূতানি ভূতানি তানি ময্যেব শোভনে ॥ ৬২

স্ত্রীরত্নভূতাং স্বাং দেবি লোকে মন্ত্যামহে বয়ম্ ।

সা ত্বমস্মানুপাগচ্ছ যতো রত্নভূজো বয়ম্ ॥ ৬৩

দেবীভাষ্যম্ । দেবাদিষু ভূতানি উচিৎতানি দেবাহাচিতানীতি ফলিতম্ । রত্ন-
ভূতানি রত্নস্বরূপাণি । “ভূতং স্মাদৌ পিশাচাদৌ জন্তৌ ক্রীবাং ত্রিষুচিত” ইতি
মেদিন্যুক্তে: । রত্নস্বরূপাণি দেবাদিষু ভূতানি স্থিতানীত্যপরে ॥ ৬২ । ৬৩ ॥

(নাগোজী) যানি চেতি । রত্নভূতানি ভূতানি রত্নরূপাণি স্থিতা-
নীত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥

(নাগোজী) স্ত্রীতি । বয়মিত্যাত্মগৌরবার্থং বহুবচনম্ ॥ ৬৩ ॥

তত্বপ্র । যানি । তে শোভনে । দেবেষু গন্ধৰ্বেষু বিম্বাবস্বাদিষু উরগেষু
সর্পেষু বাসুকিপ্ৰভৃতিষু, চকারাং যক্ষবিদ্যাধরাদিষু চ যানি রত্নভূতানি রত্নস্বরূপাণি
ভূতানি বস্তুনি সন্তি, ভূতানি জাতানি ইতি বা, তানি ময্যেব সন্তি । এবকারেণা-
ন্তভাভাব উক্তঃ ॥ ৬২ ॥

তত্বপ্র । স্ত্রীতি । হে দেবি ! লোকে ভুবনে বয়ং স্বাং স্ত্রীরত্নভূতাং মন্ত্যা-
মহে । ততঃ কিমিত্যাহ—সা স্ত্রীরত্নভূতা ত্বম্ অস্মান উপাগচ্ছ অস্মৎসমীপমা-
গচ্ছ ইত্যর্থঃ । এতদুচিতমেবেত্যাহ—যতো বয়ং রত্নভূজঃ রত্নভোগহাঃ, তস্মাদনর্হ-
স্থানে তবাবস্থানমুচিতমেবেত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

সুন্দরি ! অধিক আর কি বলিব, দেব, গন্ধর্ব ও নাগগণের মধ্যে যে
কিছু শ্রেষ্ঠ রত্ন আছে, তৎসমস্তই সম্প্রতি আমারই অধিকারস্থ । ৬২ ।

দেবি ! এই সংসারে আমরাই একমাত্র রত্নভোগে সমর্থ ; অতএব
স্ত্রীরত্নভূতা তুমি অ’মাদিগকে সমাশ্রয় কর । ৬৩ ।

মাং বা নানানুজং বাপি নিশুন্তুমুক্রবিক্রমম্ ।

ভজ স্বং চকুলাপাঙ্গি রত্নভূতাসি বৈ যতঃ ॥ ৬৪

দেবীভাষ্যম্ । উক্রবিক্রমমিতি নিশুন্তং প্রত্যহুরাগজননাম্ । বৈ সস্বোধনে
অনুনেযে বা । “বৈ স্মাৎ সস্বোধনে পাদপূরণেহনুনেহপি চে”তি মেদিনী ॥ ৬৪ ॥

(নাগোজী) মাং বেতি । উরুবিক্রমং মহাবিক্রমম্ । বৈ
প্রসিদ্ধৌ ॥ ৬৪ ॥

তত্বপ্র । মাং বা । হে চক্ৰলাপাঙ্গি ! চক্ৰলে অপাঙ্গে যন্তাঃ স্য, ছান্দস
ঐশ্বর্যতায়ঃ । মাং বা মম অনুজং নিশুস্তং বা ত্বং ভজ । নির্বন্ধাভাবং বাশঙ্কো
বোধয়তি । যতঃ ত্বং রত্নভূতা অসি ভবসি । এতেন দ্বয়োৰপ্যবিশেষাৎ রত্ন-
ভোগিভ্যমুক্তম্ । কীদৃশম্ ? উরুর্মহান বিক্রমো যন্ত উরুবিক্রমম্, উভয়োৰেব
বিশেষণম্ । বাশঙ্কস্ত দন্ত্যত্বাৎ অনুস্মারবানেব পাঠঃ মাং বেতি । বেদ্রাচ
বা ইতি দুর্গঃ ॥ ৬৪ ॥

হে চক্ৰলাপাঙ্গি ! তুমি স্ত্রীরত্নস্বরূপা ; অতএব তুমি আমাকে অথবা
আমার অনুজ প্রবলবিক্রমশালী নিশুস্তকে ভজনা কর । ৬৪ ।

পরমৈশ্বর্যমতুলং প্রাপ্স্যসে মৎপরিগ্রহাৎ ।

এতদ্বুদ্ধা সমালোচ্য মৎপরিগ্রহতাং ব্রজ ॥ ৬৫

দেবীভাষাম্ । মৎপরিগ্রহাৎ মৎস্বীকারাৎ ; স্বীকরণং পতিত্বেন তদ্ভাত্ত্ব-
ত্বেন বা ভূাপগমঃ । মৎপরিগ্রহতাং মৎপত্নীত্বং মদভাত্ত্ববৎস্বরূপপরিজনত্বং বা ।
“পরিগ্রহঃ পরিজনে পত্ন্যাং স্বীকারমূলধোরি”তি মেদিনী ॥ ৬৫ ॥

(নাগোজী) পরমেতি । প্রাপ্সাস ইতি ছান্দসশব্দঃ । মৎপরি-
গ্রহাৎ মদাশ্রয়াৎ । সমালোচ্য বিচার্য্য । মৎপরিগ্রহতাং মৎপত্নী-
ত্বম্ ॥ ৬৫ ॥

তত্বপ্র । প্রলোভয়তি—পর । মৎপরিগ্রহাৎ মদাশ্রয়াৎ অতুলং পরমৈশ্বর্য্যং
পরমাং বিভূতিং প্রাপ্স্যসীতি বুদ্ধা এতৎ মনোজ্ঞং সমালোচ্য বিচার্য্য মৎপরি-
গ্রহতাং মম কলত্রতাং ব্রজ । “পরিগ্রহঃ পরিজনে পত্ন্যাং স্বীকারমূলধোরি”তি
বিষ্ণুঃ । লোচদর্শনে চুরাদিঃ ॥ ৬৫ ॥

তুমি আমার পরিবারস্থা হইলে, অতুলনীয় পরম ঐশ্বর্য্য লাভ
করিবে । এই সকল বিষয় নিজবুদ্ধ দ্বারা আলোচনা করত আমার
আশ্রিতা হও । ৬৫ ।

ঋষিক্রবাচ ।

ইত্যুক্তা সা তদা দেবী গন্তারাত্তঃস্মিতা জগৌ ।

দুর্গা ভগবতা ভদ্রা যয়েদং ধার্য্যতে জগৎ ॥ ৬৬

দেবুবাচ ।

সত্যমুরুং ত্বয়া নাত্র মিথ্যা কিঞ্চিৎ ত্বয়োদিতম্ ।

ত্রৈলোক্যাধিপতিঃ শুভ্রো নিশুস্তশ্চাপি তাদৃশঃ ॥৬৭

দেবীভাষাম্ । অন্তঃস্মিতা নিগূঢ়হাসা । তত্র হেতুর্ঘয়েদং ধার্য্যতে জগদ্বিত্তি ।
জগজ্জননীং মাং পরিজ্ঞানক্ষত্যাং বতায়ং গূঢ় ইত্যন্তহাসঃ ॥ ৬৬ । ৬৭ ॥

(নাগোজী) ঋষিৰুবাচ,—ইত্যুক্তেতি । অন্তঃস্মিতেন সাবহেল-
মুদয়ং সূচিতম্ ॥ ৬৬ ॥

(নাগোজী) দেবুবাচ—সত্যমিতি । অত্র শুভ্রবিষয়ে । ত্রৈলো-
ক্যাধিপতিরिति সত্যম্ ॥ ৬৭ ॥

৬৬প্র । ঋষিৰুবাচ—ইতু । তথা তস্মিন কালে দেবী ইত্যুক্তা সতী জগৌ
টলবতী । কৌদলী ২ গন্তীর্য্য ত্রৈলোক্যধিপত্যা । তথাচ উক্তং,—“গন্তীর্য্যাস্তা
যা নাথঃ সনানান্য রোনতোষয়োদি”তি । পুনঃ কৌদলী । অন্তরভাস্তরে স্মিতং
যস্মাৎ, অতএব তুয়া ত্রৈলোক্য ভগবতী অচিদৈত্বস্বরূপা । তুয়া মঙ্গলহেতুঃ যয়া ইদং
জগৎ প্রাপ্যতে, অতএব ত্বয়া এতচ্ছবনোদ্ভূতক্রোধবারণং ন চিত্তমিতি ভাবঃ ॥৬৬ ॥

৬৭প্র । দেবুবাচ—সত্যম্ । ত্বয়া সত্যং যথাগম্যকৃতম্, অত্র অস্মিন বিষয়ে
কিঞ্চিদপি মিথ্যা নোক্তম্ । এতদনুবদতি,—শুভ্রং ত্রৈলোক্যাধিপতিঃ, নিশুস্ত-
শ্চাপি তাদৃশঃ ত্রৈলোক্যাধিপতিঃ এরিগ্রাঃ । নিশুস্তশ্চাপিবিধয়ে ত্রৈলোক্যাধিপতি-
শব্দে । তদা উক্তা, কিঞ্চিদপি সত্যং নোক্তং, ত্রৈলোক্যমধ্যাং মধ্যাজিতায়াং কথং
ত্রৈলোক্যাধিপতিত্বং তস্মৈতাবিতপ্রায়াঃ ॥ ৬৭ ॥

ঋষি বলিলেন,—দূত দেবীকে এই প্রকার বলিলে, সেই মঙ্গলদায়িনী
জগদ্ধাত্রী দুর্গা ভগবতী মনে মনে একটু হাসিয়া গন্তীরভাবে বলিলেন ॥৬৬

দেবী কহিলেন,—তুমি সমস্তই সত্য বলিয়াছ, এ বিষয়ে কিছুমাত্র
মিথ্যা বল নাই । শুভ্র ত্রৈলোক্যের অধিপতি ; নিশুস্ত ও তন্তুলা ॥ ৬৭ ॥

ভাষাব্যাখ্যা । দূতের প্রতি দেবীর উক্তি—দ্বি-অর্থে বর্ণিত, সহজ লভ্য
অর্থ অনুবাদে প্রকাশিত হইয়াছে । স্তায়মতে অর্থান্তর এই যে,—আমারই সৃষ্ট
বেদে আছে, জ্ঞানযোগ ভক্তিযোগ বা কর্মযোগ ব্যতীত মুক্তিলাভে অধিকারী
হই না । অন্ততম যোগী হইলে, মদীয় ভর্তা হইবে বা আমার পাণি গ্রহণ করিবে
—অর্থাৎ মুক্তিলাভ করিবে । প্রতিজ্ঞা শব্দের অর্থান্তর—বেদবাক্য । জীবের

অল্পবুদ্ধি দর্শনে তাহাদের স্বতঃ বেদমুক্তির সম্ভাবনা নাই দেখিয়াই পরমাত্মা ঈশ্বর রচনা-প্রণয় না করিয়া জীবকৃত নিখাস-প্রথাসের ত্রায় বেদবাক্য প্রয়োগ করেন । এইজন্য বেদবাক্যকেই ‘পূর্বে অনালোচিত’ বলা যাইতে পারে । বেদে পরমাত্মার যে স্বরূপ নির্দেশ আছে তাহাতে বুঝা যায়—তাঁহা অপেক্ষা শক্তি-শালী বা সর্বাংশে তত্ত্বা আর কেহ নাই । এই পরমাত্মা মহামায়ার একাংশ । মহামায়ার অদৃষ্টরূপ অংশ লইলে, তাহার পরাভব আছে বটে ; তাহাতে যিনি অদৃষ্টজয়ী সেই সাংখ্যযোগী, অদৃষ্টদর্শনাত্মা ভক্তিয়োগী এবং অদৃষ্টসমকক্ষ কর্ম-যোগী অদৃষ্টাধিষ্ঠাতা পরমেশ্বরের আংশিক সদৃশ, অর্থাৎ মূর্তিনাভে অধিকারী । এই সার কথা—৬৯ শ্লোকে কথিত হইয়াছে । ভর্তা—ভর্তৃসদৃশ, পরমাত্মসদৃশ । এই শ্লোকে ‘আমাকে’ অর্থাৎ অদৃষ্টকে ইহা জ্ঞায়মত, প্রকৃতিকে ইহা সাংখ্যমত, মায়াতে ইহা দেবাস্তমত । জয় দর্শনাশ ও তুল্যবল এই তিন কথার তিন ভাবার্থ—জ্ঞানযোগ, ভক্তিয়োগ ও কর্মযোগ । জ্ঞানযোগে অদৃষ্টের সম্পূর্ণ শক্তি-নাশ, ভক্তিয়োগে অদৃষ্টের আসন্নশক্তিনাশ, কর্মযোগে আত্মশক্তি বৃদ্ধি ও অদৃষ্টের বন্ধনশক্তির অন্তঃপত্তি হইয়া থাকে । তাহার ফল মুক্তি । যদিচ একমাত্র জ্ঞানযোগই কৈবল্য মুক্তির সাক্ষাৎ হেতু—তথাপি অধিকারি-ভেদে এই যোগত্রয়ের ইঙ্গিত আছে । সকাম-কর্মফলে যে আশুরভাব ও আধিপত্য হইয়াছে—তাঁহা মুক্তির প্রতিকূল—সদীয় ভর্তৃভাবে উপযুক্ত নহে । ৬৭—৭৬ ।

পঞ্চম অধ্যায় সমাপ্ত ।

কিন্তু যৎ প্রতিজ্ঞাতং মিথ্যা তৎ ক্রিয়তে কথম্ ।

শ্রয়তামল্পবুদ্ধিহ্মাং প্রতিজ্ঞা যা কৃতা পুরা ॥ ৬৮

দেবীভাষ্যম্ । শ্রয়তামিতি যথাক্রমার্থঃ স্পষ্টঃ । গূঢ়ার্থস্ত—নৈয়ায়িকাদিমতে অল্পবুদ্ধিহ্মাং বুদ্ধেজ্ঞানস্ত জীবেষুত্বতাং পর্যালোচ্য প্রতিজ্ঞা শ্রুতিনির্দেশরূপা কৃতা উচ্চারিতা ; তেন শ্রুতেনির্ভ্রাত্তমতেহপি নাসঙ্গতিঃ । শ্রুতিশ্চ “তমেব বিদিত্ব” ইতি । “আত্মাবারে শ্রোতব্য” ইতি “বিবিদিস্বাস্তু যজ্ঞেনে” ত্যাদিশ্চ । ইতি । অল্পবুদ্ধিহ্মাদম্মা ব্যাপ্য বুদ্ধির্গম্যাস্ত্বহ্মাং । বুদ্ধিতত্ত্বাদীনাং সংসারিণস্তম্মা-দিতি সাংখ্যাঃ । জ্ঞানাবরকম্মাদিত্যল্পবুদ্ধিহ্মাদিত্যম্মার্থ ইতি বেদাস্তনঃ । অত্বে সর্মনিম্ । ৬৮ ।

(নাগোজী) কিন্তু যৎ প্রতিজ্ঞাতং মিথ্যা তৎ ক্রিয়তে কথম্ । অত্র পরিগ্রহবিষয়ে অল্পবুদ্ধিহ্মাদিত্তি সম্ভবায় প্রতিজ্ঞাহ্মানো চ মহান দোষঃ । পাপক পুরুষপরিগ্রহে ॥ ৬৮

তদ্বপ্র । কিন্তু অত্র পরিগ্রহতাবিশয়ে অর্থানুয়া, যৎ প্রতিজ্ঞাতং তৎ
কথং মিথ্যা ক্রিয়তে ? ময়েত্যত্রাপ্যনুশঙ্গঃ । অল্পবুদ্ধিত্বাৎ বাল্যাৎ পুত্রা যা
প্রতিজ্ঞা কৃত্বা সা শয়তাম্ । গৃঢ়ার্থস্ত, নিত্যতয়া জন্মরহিতায়াস্তস্তাঃ বাল্যাভাবাৎ
প্রতিজ্ঞা ন কৃত্তেবেতি কৃত্তেত্যস্ত প্রাক্ অকারপ্রশ্নেষঃ । অগ্না বুদ্ধির্যস্তাঃ মূল-
প্রকৃতেঃ তস্তাঃ কার্যভূতায় বুদ্ধেরব্রহ্মচিহ্নমেব, যদ্বা বজ্রঃ কার্যরূপায়া বুদ্ধেঃ
সৰ্বজননী সাগোচরৈবাতো বুদ্ধেরব্রহ্ম ॥ ৬৮

কিন্তু এ বিষয়ে আমার একটি প্রতিজ্ঞা আছে, তাহা কেমন করিয়া
মিথ্যা করিব ? অল্পবুদ্ধিতা বশতঃ আমি পূর্ব্বে যে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি,
তাহা শ্রবণ কর । ৬৮

যো মাং জয়তি সংগ্রামে যো মে দৰ্পং ব্যপোহতি ।

যো মে প্রতিবলো লোকে স মে ভর্তা ভবিষ্যতি ॥ ৬৯

দেবীভামাম্ । যো মামিতি । জয়তি বশীকরিষ্যতি বলাদিকো ভবিষ্যতীতি
শব্দঃ । ইতি প্রথমঃ কল্পঃ । দ্বিতীয়স্ত, প্রতিবলঃ সমবলসম্পন্নো ভবিষ্যতি ।
তৃতীয়কল্পমাহ—যো মে দৰ্পমিতি । মাং জেতুমসমর্থোহপি ময়ানবলোহপি
সহায়সম্পাদাদিনা মদ্বজ্রাদিপরাভিজিতো মোক্ষাতে চেৎ মন্দর্পোপশমে ভবিষ্যতি ।
নাতঃ পৌনরুচ্চাশঙ্কা । ইত্থং ‘মাং জিত্বা কিং চিরেণাত্ৰ’ ইত্যত্র জিহেতি প্রথম-
কল্পাভিপ্রায়েণাভিহিতম্ । প্রতিবলীভাবদগব্যাপোহনয়োরাপি তত্রোপলক্ষণম্ ।
অস্ত গৃঢ়ার্থো বর্ণ্যতে । তত্র মামিতি, দৃষ্টপ্রাধান্তমবিদ্যাপ্রাধান্তং প্রকৃতিপ্রাধান্তং
কর্মাদিপ্রাধান্তং বাভিপ্রেতম্ । সংগ্রামে তত্ত্বজ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানয়োঃকিরোধে জয়তি
তত্ত্বজ্ঞানদ্বারা দ্বন্দ্ববীজবদফলীকরোতি আলোকেনাক্ষকারমিবাঙ্গসারয়তি বা ।
জয়পর্যাস্তাসামর্থ্যেহপি যো মে দৰ্পং নিস্প্রতিবদ্ধমোহনজনিতবলবন্তাভিমানঃ
ভক্তিয়োগেন তত্ত্বজ্ঞানজননযোগাতয়া ব্যপোহতি শময়তি, তজাসমর্পো বা যো মে
প্রতিবলঃ রাগদ্বৈষলক্ষণমদ্বলপ্রতিপক্ষ-ফলাভিসম্ভিরহিতবস্তুযোগবলোপেতঃ ।
স মে ভর্তা ভবিষ্যতি—ভক্তসদৃশো ভবিষ্যতি ; অদৃষ্টসমষ্টি-ভর্তা পরমাত্মা অদৃষ্ট-
সমষ্টিসহকারেণ পরমাত্মনো জগৎপাদকত্বাৎ তদধিষ্ঠাতৃত্বাচ্চ ভক্ত্যব্যাপদেশঃ,
তৎসদৃশঃ হুংখাভাববশেন উল্লাঃ ভবিষ্যতীতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ । ভর্তা নতু মদ-
ভৃত্যঃ, মৎকৃতকর্মাণা পুষ্টিবিবহাৎ, সংসারী পুরুষঃ প্রকৃতেভৃত্যর্যন্তিতি বুদ্ধস্ত
তদাবমগজহর্ষেভ্যুচ্যতে ইতি সাংখ্যাঃ । ভর্তা শুদ্ধচেতনঃ, অপঠানরূপত্বাৎ
রক্ষক ইতি বেদান্তিনঃ । অপঠাত্বেনি মীমাংসকাদয়ঃ । ইতি ইতি শৈবাঃ ।

প্রকারান্তরেণ গুণার্থস্বভিধীয়তে, মামিতি মহামায়াস্বরূপনির্দেশঃ । জয়তি ভক্ত্য-
ধীনঃ কয়োতি । সংগ্রামে সুখদুঃখাদিবিকল্পভাবসম্ভববহলে সংসারে । এতেন
ভক্তিযোগসিদ্ধৌ মোক্ষাধিকারিহেন অভ্যুজ্জায়তে । যো মে প্রতিবল ইতি
মৎস্বরূপেণাঙ্গানমুপাসীনো ধ্যানযোগসিদ্ধোহপি মোক্ষাধিকারিহেনাভ্যুজ্জায়তে ।
যো মে দর্শমিতি । কিং বহুনা, মে ময়া, দর্পং মৎকর্তৃকং স্বস্থাভিমানং ব্যাপো-
হতি অন্তেনাপ্যুপায়েন নিকামকর্তৃযোগাদিনা দূরীকরোতি । এতেন কর্মযোগাদি-
সিদ্ধোহপি মোক্ষাধিকারিহেনাভ্যুজ্জায়তে । ভর্তা ভবিষ্যতি শিববত্ত্বজ্ঞো
মুক্তো বা ভবিষ্যতীতি তাৎপর্যম্ । ইতানেন নৈয়ায়িকসম্মতেনার্থান্তরেণ
তৈর্থিকান্তরসম্মতমর্থান্তরমুহনীয়ম্ । সিদ্ধান্তিনঃ “ভরতে বিশ্বমীশ” ইতি ঋতে-
বখিলভত্র্যা মহামায়ায়া ভর্তেব ন সম্ভবতীতি বেদার্থং বিরূণোতি—যো মামিতি ।
যো মাং জয়তি, যো মে প্রতিবলো ভবতি, যো মে দর্পং ব্যাপোহতীত্যর্থক্রমেণা-
বস্মাৎ পক্ষত্রয়প্রতিপত্তিঃ । যো মাং জয়তীত্যনেন মদভ্যধিকো ভবতীতি, যো
মে প্রতিবল ইতানেন চ মৎসমো ভবতীত্যায়াতি । তদুভয়ঞ্চ “ন তৎসমশ্চাভ্যধি-
কশ্চ দৃশ্যত” ইত্যেক্যৈব শ্রুত্যা প্রতিসিদ্ধম্ । মা ভূদভ্যধিকঃ সমো বা মদহেতুক-
প্রভবাদিমর্ষেনৈশ্বর্যং সঙ্কোচয়ন মদর্পব্যাপোহকো ভবতু, তদপি ন সম্ভবতি “য
এবৈক উদ্ববে সম্ভবে চে”ত্যাাদিশ্রুতেঃ । ন খলু কশ্চিদপ্যেতেষু ত্রিষু পক্ষে-
ষেকত্রান্তর্ভবিতুগীষ্টে, কো নাম মদ্বর্ত্তেতি গুঢ়াভিপ্রায়ঃ । যদ্য মতান্তরোক্তরীত্যা
ভক্তিযোগাদিকমেব জয়তীত্যনেন বিবক্ষিতম্, স মে ইতাত্ত মগ্নী তু রাহোঃ শির
ইতিবদভেদার্থা । তথাচ মদায়কভর্তা ভবিষ্যতীতি সিদ্ধান্তঃ । স মে মদীয়
মৎপ্রিয়ঃ সন্ ভর্তা মৎস্বরূপেশ্বরো ভবিষ্যতীতি বার্থঃ । স্বমতে মহামায়াস্বকত্ব-
নৈশ্বব কৈবল্যরূপত্বাদিতি প্রাহঃ ॥ ৬৯

(নাগোজী) প্রতিজ্ঞাতমাহ—যো মামিতি । জয়তি সংগ্রামাতি-
রিক্তেনাপি প্রকারেণ সংগ্রামে যো মে দর্পং বলবত্ত্বাভিমানং ব্যাপোহতি
যশ্চ মে প্রতিবলঃ সমানবলঃ । পূর্বপূর্বাভাবে উত্তরঃ তাদৃশশ্চ তত্ত্বজ্ঞ
এবেতি গুঢ় আশয়ঃ ॥ ৬৯

তত্বেপ্র । প্রতিজ্ঞাতমাহ—যো মাম্ । যঃ সংগ্রামে মাং জয়তি জেয্যতি যশ্চ
মে মম দর্পং গৰ্ব্বং ব্যাপোহতি নাশয়িষ্যতি যশ্চ লোকে মে মম প্রতিবলস্তল্যবলঃ
স মম ভর্তা স্বামী ভবিষ্যতি । সংগ্রামে জয়াদেব দর্পব্যাপোহসম্ভবে গুনরূপা-
নানং নিকৃৎসাহীকরণহুচনায় । প্রতিবল ইত্যনেন ব্যাজ্জমো নিরন্তঃ, যদজ্জা-
রন্তিবা ক্যভেদাৎ ॥ ৬৯ ॥

যিনি সংগ্রামে আমাকে জয় করিবেন, অথবা আমার তুল্য বলসম্পন্ন,
কিন্তু যিনি আমার দৰ্প নষ্ট করিবেন * তিনিই আমার ভক্তা হইবেন ॥৬৯

তদাগচ্ছতু শুন্তোহত্র নিশুন্তো বা মহাসুরঃ ।

মাং জিহ্বা কিং চিরেণাত্র পাণিং গৃহ্নাতু মে লঘু ॥ ৭০

দেবীভাষ্যম্ । যথাক্রমার্থঃ সুগমঃ । একো গৃহ্ণার্কস্ত—অত্র হিমালয়োদ্দেশে
তপোভূমৌ । মাং জিহ্বা বিকলাদৃষ্টবীজো নিরুক্তমোহো বা । মে পাণিং
প্রত্যমায়াস্তীকরোহিত । ৭০—৭১ ।

(নাগোজী) তদেতি । পাণিগ্রহণাং পূর্ব্বং মম গমনমনুচিত-
মিতি ভাবঃ ॥ ৭০

তত্বেপ্র । তদা । তত্বেমাং অত্র শুন্তো মহাসুরঃ নিশুন্তো বা, বাশব্দঃ
বিশেষাগ্রহাভাবে, আগচ্ছতু, মাং জিহ্বা লঘু শীঘ্রং পাণিং গৃহ্নাতু,, চিরেণ বিলম্বেন
কিং কিং প্রয়োজনমিত্যর্থঃ ॥ ৭০ ।

অতএব আর বিলম্বের প্রয়োজন নাই । শুন্ত অথবা নিশুন্ত অচির-
কাল মধ্যে এখানে উপস্থিত হউন ও আমাকে পরাজিতা করিয়া মদীয়
পাণিগ্রহণ করুন । ৭০

দূত উবাচ ।

অবলিপ্তাসি মৈবং ত্বং দেবি ব্রহ্মি মমাগ্রতঃ ।

ত্রৈলোক্যে কঃ পুমার্হস্তর্থেদগ্রে শুন্তনিশুন্তয়োঃ ॥ ৭১

(নাগোজী) দূত উবাচ,—অবলিপ্তাসি । অবলেপো গর্ব্বঃ এবং
প্রাপ্তক্লং যদগ্রে পুমান্ অপি ন তিষ্ঠেৎ অদগ্রে স্ত্রী ন তিষ্ঠেদেবেতি
ভাবঃ ॥ ৭১

তত্বেপ্র । দূত উবাচ । অসহমান আহ—অব । হে দেবি ! ত্বম্ অবলিপ্তাসি
গর্ব্বিতাসি ভবসি, মমাগ্রত এবং না ব্রহ্মি বচনমপ্যযুক্তমিত্যর্থঃ । ত্রৈলোক্যে
শুন্তনিশুন্তয়োঃ কঃ পুমান্ তিষ্ঠেৎ স্ত্রিয়াঃ কা বার্ভা ? ॥ ৭১ ।

* আমি সকলকে জয় করিয়া থাকি, এইরূপ আমার দৰ্প আছে, আমার
নিকটে যুদ্ধার্থ উপাঙ্কত হইয়া যিনি বিজিত না হইয়া অব্যাহত পাইবেন, তাঁহা-
কেও আমার দৰ্পনাশক বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে ।

দূত বলিল,—দেবি ! আপনি এইরূপ গর্বিতা হইবেন না । আপনি আমার সমক্ষে বলুন, ত্রিজগৎ মধ্যে এমন কোন পুরুষ আছে যে, শুভ-নিশ্চেষ্টের অগ্রে অবস্থান করিতে পারে ? ৭১

অন্তেষামপি দৈত্যানাং সর্বৈ দেবা ন বৈ যুধি ।

তিষ্ঠন্তি সন্মুখে দেবি কিং পুনঃ স্ত্রী ত্বমেকিকা ॥ ৭২

ইন্দ্রাদ্যাঃ সকলা দেবাস্তুহুর্যেষাং ন সংযুগে ।

শুভাদীনাং কথং তেষাং স্ত্রী প্রয়াস্তসি সন্মুখম্ ॥ ৭৩

(নাগোজী) নব্বহৎ দেবীত্যতঃ স্থাত্মামীত্যত আহ—অন্তেষামপিতি বাভ্যাম্ । একিকেতি কুংসায়াং কন্ ॥ ৭২।৭৩

তত্ৰপ্র । অন্তে । আস্তাং তয়োবার্তা, হে দেবি । অন্তেষাং দৈত্যানামপি সন্মুখে যুধি সৰ্বৈ মিলিতা অপি দেবা ন তিষ্ঠন্তি, অং স্ত্রী তত্রাপি একিকা অসহায়া ন স্থাস্তদীতি কিং পুনর্বক্তব্যম্ ॥ ৭২ ॥

তত্ৰপ্র । তদেব বিবরণোতি—ইন্দ্রাদ্যাঃ । যেবাং শুভাদীনাং সংযুগে যুদ্ধে ইন্দ্রাদ্যাঃ সকলাঃ সমগ্রা দেবাঃ ন তস্কঃ, এতদনুভূতমেবোতি ভূতপ্রত্যয়ঃ । অং স্ত্রী তেষাং সন্মুখং কথং প্রয়াস্তসি ? ॥ ৭৩ ॥

দেবি ! সমস্ত দেবগণ অত্র দৈত্যগণের সন্মুখেও যুদ্ধার্থে দণ্ডায়মান হইতে পারে না । তুমি একাকিনী রমণী, তুমি তা পারিবেই না । ৭২

ইন্দ্রাদি সকল দেবগণ সংগ্রামক্ষেত্রে যাঁহাদের সন্মুখে দণ্ডায়মান হইতে পারে না, সেই শুভাদির সন্মুখে অবলা হইয়া তুমি কি প্রকারে গমন করিবে ? ৭৩

সা ত্বং গচ্ছ ময়েবোক্তা পার্থং শুভনিশ্চলয়োঃ ।

কেশাকর্ষণনির্কৃতগৌরবা মা গমিষ্যসি ॥ ৭৪

দেবীভাষ্যম্ । কেশেত্যাদি । ইদানীমগমনে কেশাকর্ষণেন হৃতগৌরবায়ান্তে গমনং ভবিষ্যতি, তথাবিধগমনন্ত নোচিতমতঃ সম্প্রত্যোব গচ্ছেতি নির্গলিতার্থঃ ॥ ৭৪

(নাগোজী) উপসংহরতি,—সা হুমিতি । ময়েনেত্যেনাগমনেন তেষাং সর্বেষাং দুষ্টতয়া পৌরবং ন ভিষ্টেদিতার্থঃ । তদেব বিপক্ষে বাধকমাহ,—কেশাকর্ষণেন নির্কৃতং খণ্ডিতং পৌরবং যন্তাস্তাদৃশী মা গমিষ্যসি । অঙিৎমা নঞর্থঃ সাকাকুশ্চ ॥ ৭৪

তত্ৰপ্র । সা ত্বং । সা যদোবং প্রতিজ্ঞাবতী ত্বং তথাপি ময়ৈবোক্তা,
এবক্রায়েণাশ্চেষামমুমতীচ্ছাপি নিরাকৃত্য । উপদিষ্টা সতী শুভনিশুভয়োঃ পার্শ্ব-
গচ্ছ । বিপক্ষে দোষমহা—কেশ্যকর্ষণনির্দ্ধৃতগৌরবা কেশানামাকর্ষণেন নির্দ্ধৃতং
পণ্ডিতং গৌরবং যন্তাঃ তথাভূতা সতী মা গমিম্যসি ন যাস্তসি ? অপি তু
গমিম্যস্তেব । অথচ কঃ প্রজাপতিঃ অঃ বিষ্ণুঃ ঈশঃ শিবঃ তেষামাকর্ষণেন শরী-
রাদিগ্রহণেন নির্দ্ধৃতং গৌরবং যথা সা ত্বং মা গমিম্যসি ইত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥

অতএব তোমাকে আমি বলিতেছি, তুমি এখনই শুভ-নিশুভের
পার্শ্ববর্তিনী হও, কেশাকর্ষণে গৌরব বিলুপ্ত হইবার পর যাওয়া ত ভাল
নয় (অর্থান্তর—লুপ্ত-গৌরবা হইয়া যাইতে হইবে) । ৭৪

দেবুবাচ ।

এবমেতদ্বলী শৃন্তো নিশুভশ্চাতিবীৰ্য্যবান ।

কিং করোমি প্রতিজ্ঞা মে যদনালোচিতা পুরা ॥ ৭৫

স ত্বং গচ্ছ ময়োক্তন্তে যদেতৎ সর্ব্বমাদৃতঃ ।

তদাচক্ষুঃসুরেন্দ্রায় স চ যুক্তং করোতু যৎ ॥ ৭৬

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে দেবীদূতসংবাদে

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫ ॥

দেবীভাষ্যম্ । অনালোচিতোক্তাস্থা গচ্চাশ্বস্ব—আলোচনম্ ইদং কর্তব্যং
নবোক্ত কিচিৎ, ভদন্তরেন পূর্ব্বসংবাদস্বারাণে উচ্চারিতা । ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ ।
প্রথমস্তরেন নিবাসবদ্বংপন্নস্বাদনালোচিতোক্তি বেদান্তিনঃ । নিত্যস্বাদনালোচি-
তেতি মীমাংসকাঃ । মহান্তরমেতৈরুক্তম্ । ৭৫ । ৭৬ ।

ইতি শ্রীশ্রীমতীয়ে পঞ্চাননকৃতে দেবীভাসো পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫ ॥

(নাগোজী) দেবুবাচ,—এবমেতদ্বলী সোপহাসম্ । যৎ যতঃ ।

প্রতিজ্ঞেতাস্থ কৃতেতি শেষঃ ॥ ৭৫

(নাগোজী) স ত্বমিতি । ময়া যদেতদুক্তং তৎসর্ব্বম্ আদৃতঃ সন
তস্মৈ আচক্ষুঃ, স যুক্তং তৎ করোতু চেতাস্বয়ঃ । আদৃত ইত্যনেনানুনা-
নতিরিক্তং বদেতি সূচ্যতে ॥ ৭৬

ইতি শিবভট্টসুতসতীগর্ভজ-নাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতীবাখ্যানে

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫ ॥

তত্ৰপ্র । দেব্যাবাচ,—এব । অর্থাত্মন্য এতদুক্তং এবমেব উক্তরূপমেব
সোল্লুণ্ঠনমিদম্ । যতঃ শুভো বলী নিশ্চিন্ত অতিবীৰ্য্যবান অতিশক্তিমান্ । কিন্তু
কিং করোমি, যৎ যস্মাৎ মে ময়া প্রতিজ্ঞা পুরা অনালোচিতা যোগ্যাযোগ্যা
বেতি ন বিচারিতা । অথচ কিমিত্যনাদরে ঈষদৰ্থে বা, ঈষৎ করোমি মারয়িষ্যা-
মীত্যর্থঃ । মম প্রতিজ্ঞেয়ং যৎ যাভ্যাং পুরা পূৰ্ব্বং মাহিমাসুরবধকালে অহং
নালোচিতা ন জ্ঞাতা কিম্ ইত্যাহম্ ইত্যর্থঃ ॥ ৭৫ ॥

তত্ৰপ্র । স ত্বম্ । স তেন প্রেরিতঃ গচ্ছ, ময়া যৎ এতন্তে তুভ্যাম্ উক্তঃ
তৎ এতৎ সৰ্ব্বম্ আদৃতঃ সাদরঃ সন্ অসুরেন্দ্রায় শুভায় আচক্ষু ক্রুহি, বদন্তিপ্ৰোত
ধাত্বর্থ ইতি সম্প্রদানচতুর্থী । স চ শুভঃ যৎ যুক্তং তৎ করোতু ত্বাযযুদ্ধঃ বলাৎ-
কার বা করোমিত্যর্থঃ । ঈষৎসাধ্যস্বীজয়েন স্বীৰত্বলাভেন কথনে আদরঃ ।
অত্রাপি দেবীমাহারো ইতিপর্য্যন্তমেব পুষ্পিকা সংহিতায়াং দৃশ্যতে ॥ ৭৬ ॥

ইতি গয়ঘড়বন্দাঘটীকুলোদ্ভব শ্রীগোপালচক্রবর্তি-বিরচিতায়াঃ তত্ৰপ্রকাশি-
কায়াং চণ্ডীটীকায়াং দূতবাক্যম্ ॥

দেবী বলিলেন,—যথার্থ বটে, শুভ বলবান, নিশ্চিন্ত ও অতিশয় বীৰ্য্য-
বান ; কিন্তু আমি আলোচনা না করিয়া পূৰ্বে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, এখন
কি করিব ? ৭৫ ।

অতএব তুমি গমন কর । আমি যাহা বলিলাম, অতি যত্নসহকারে
সেই সমস্তই অসুরেন্দ্রকে বল, তিনি যাহা উচিত মনে করেন, তাহাই
করিবেন । ৭৬ ।

পঞ্চম অধ্যায় সমাপ্ত ॥ ৫ ॥

ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিকুবাচ ।

ইত্যাকর্ণ্য বচো দেব্যাঃ স দূতোহমৰ্ষপূরিতঃ ।

সমাচষ্ট সমাগম্য দৈত্যরাজায় বিস্তরাৎ ॥ ১

দেবীভানাম্ । সুগমপ্রায়োহয়মধ্যায়ঃ । তুৰ্গমং বাক্যং ব্যাখ্যান্তে । ১—৭

(নাগোজী) ঋষিকুবাচ । ইতীতি । অমৰ্ষঃ কোপঃ । সমাচষ্ট উক্তবান্ ।

তত্ৰপ্র । ঋষিকুবাচ । পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে তদাচক্ষিতি যদুক্তং তদুতপ্রত্যাগমন-
পূৰ্ব্বকথনং সজ্জেক্ষপেণাৎ—ইত্যা । স দূতো দেব্যা ইতি বচ আকর্ণ্য শ্রুত্বা অমৰ্ষঃ
কোপঃ তেন পূরিতঃ সন সমাগম্য প্রতিনিবৃত্ত্য বিস্তরাৎ বিস্তরমুপগম্য দৈত্যরাজায়
সমাচষ্ট কথয়ামাস । পূৰ্ব্ববচতুর্থী । ১ ।

ঋষি বলিলেন, সেই দূত দেবীর এই কথা শ্রবণে ক্রোধপূৰ্ণ হইয়া
আগমন করত দৈত্যরাজের নিকটে সবিস্তার নিবেদন করিল । ১ । *

তস্ম দূতস্ম তদ্বাক্যমাকর্ণ্যাসুররাট্ ততঃ ।

সক্রোধঃ প্রাহ দৈত্যানামধিপং ধুম্রলোচনম্ ॥ ২

হে ধুম্রলোচনাশু ত্বং স্বসৈন্ত্যপরিবারিতঃ ।

তামনায় বলাদুদুট্টাং কেশাকর্ষণবিহ্বলাম্ ॥ ৩

(নাগোজী) তস্যেতি । দৈত্যানামধিপং সেনাপতিম্ ॥ ২

(নাগোজী) হে ইতি । দুট্টাং দুৰ্ব্বচনাম্ । বিহ্বলামাকুলাম্ ॥ ৩।৪

তত্ৰপ্র । তস্ম । ততোহনন্তরম্ অসুররাট্ ততঃ তস্ম দূতস্ম সুগ্রীবস্ত
তদ্বাক্যং দেবেণাক্রুরূপম্ আকর্ণ্য শ্রুত্বা সক্রোধঃ ক্রোধমহিতঃ সন্ দৈত্যানামধিপং
সেনাপতিং ধুম্রলোচনং তৎসজ্জং প্রাহ ॥ ২ ।

* এই অধ্যায় হইতে—১০ম অধ্যায় পর্য্যন্ত ভাস্য ব্যাখ্যা অন্তঃ ; অতএব
পৃথকরূপে তাহা সন্নিবেশিত হয় নাই । আবশ্যক মত অনুবাদেৰ শেষে ()
চিহ্ন মধ্যে নিবেশিত হইয়াছে ।

তত্ৰপ্র । কিং প্রাহেত্যাহ—হে ধূম্র । হে ধূম্রলোচন । ত্বং স্বসৈন্তপরি-
বারিতঃ নিজসেনাবেষ্টিতঃ সন্ আশু শীঘ্রং তাং দুষ্টাং দুরভিপ্রায়াং কেবানামাক-
র্ষণেন গ্রহণেন বিহ্বলাং ব্যাকুলাং কৃচ্ছেত্বাহাং, বলাৎ আনয় সামর্থ্যমাস্বায়ানয়ে-
তার্থঃ । যদ্বা অন্তস্ত কস্তাপি বলাৎ দুষ্টাং নির্ভয়াম্, অতএব স্বসৈন্তপরিবারিতত্ব-
স্তাদেশঃ ॥ ৩ ॥

অনন্তর অশ্বরাজ সমাগত দূত-প্রমুখাং তৎসমস্ত কথা শ্রবণে
কুপিত হইয়া দৈত্যসেনাপতি ধূম্রলোচনকে বলিল, অহে ধূম্রলোচন !
তুমি অবিলম্বে নিজ সৈন্তে পরিবৃত্ত হইয়া সেই দুষ্টাকে কেশাকর্ষণ দ্বারা
বিহ্বলা করত বলপূর্বক লইয়া আইস । ২।৩ ।

তৎপরিব্রাণদঃ কশ্চিদ্যদি বোত্তিষ্ঠতেহপরঃ ।

স হস্তবোহমরো বাপি যক্ষো গন্ধর্ব্ব এব বা ॥ ৪

তত্ৰপ্র । ন যেকাকিন্তাঃ স্থিয়া এবংবিধসামস্তি তস্মাৎ পার্কিগ্রাহঃ
কোহপ্যতিবলবান্ ভবিষ্যতীত্যাশঙ্কাহ—তৎ । যদি, বেতি সম্ভাবনায়াম্, কশ্চি-
দপরোহমরো দেবো যক্ষো গন্ধর্ব্বো বা তৎপরিব্রাণদঃ সন্ উত্তিষ্ঠতে উদ্যমং
করোতি তদা স হস্তব্য এবৈত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

যদি অপর কেহ তাহাকে রক্ষা করিবার জন্ত উদাত হয়, সে দেবতাই
হউক, যক্ষই হউক, আর গন্ধর্ব্বই হউক, তাহাকে বধ করিবে । ৪

ঋষিরুবাচ ।

তেনাজ্ঞপ্তস্ততঃ শীঘ্রং স দৈত্যো ধূম্রলোচনঃ ।

বৃতঃ ষষ্ঠ্যা সহস্রাণামসুরাণাং দ্রুতং যযৌ ॥ ৫

(নাগোজী) ঋষিরুবাচ—তেনেতি । সহস্রাণামসুরাণাং ষষ্ঠ্যা
বৃত ইত্যর্থঃ ॥ ৫

তত্ৰপ্র । ঋষিরুবাচ তেন । অনন্তরং স ধূম্রলোচনো দৈত্যাঃ তেন শুভেন
আজ্ঞপ্তঃ প্রেরিতঃ শীঘ্রং তৎক্ষণমেব অসুরাণাম্ অসুরদম্বিনাং সহস্রাণাং ষষ্ঠ্যা
বদ্ভ্ৰমরুতৈবৃতঃ সন্ দ্রুতং যযৌ । আজ্ঞপ্ত ইতি কেবলস্ত গিঞঃ লোপান্নাজ্ঞ
পুষ্টিবৃত্তিঃ, নিঞঃ সমুদিতয়োলোপ এব তদ্বিধানাৎ ॥ ৫ ॥

ঋষি বলিলেন, অনন্তর ধূম্রলোচন-দৈতা, রাজাদেশ প্রাপ্তিমাত্র
ষষ্ঠিসহস্র অসুর সেনায় পরিবৃত্ত হইয়া সত্বর ধাবিত হইল । ৫ ।

স দৃষ্ট্বা তাং ততো দেবীং তুহিনাচলসংস্থিতাম্ ।

জগাদৌচৈঃ প্রয়াহৌতি মূলং শুস্তনিশুস্তয়োঃ ॥ ৬

ন চেৎ প্রীত্যা দ্য ভবতী মদুর্ভারমুপৈষ্যতি ।

ততো বলান্নয়াম্যেষ কেশাকর্ষণবিস্বলান্ ॥ ৭

(নাগোজী) সন্দৈত্বিতি । তুহিনং হিমম্ । মূলং সমীপম্ ॥ ৬

(নাগোজী) বিপক্ষে বাধকমাহ—ন চেদিতি, তর্হীত্যর্থঃ ॥ ৭

তত্বপ্র । স দৃষ্ট্বা । অনন্তরং স দৈতাঃ তাং দেবীম্ অতিপ্রকাশমানাং তুহিনাচলো হিমবান তত্র সংস্থিতাং দৃষ্ট্বা উচ্চৈরিতি প্রাহ । কিং তৎ ? শুস্ত-নিশুস্তদোর্মূলং সমীপং প্রয়াহি । “মূলং বিস্তেহস্তিকে” ইতি মেদিনী ॥ ৬ ॥

তত্বপ্র । বিপক্ষে দোষমাহ—ন চেৎ । চেৎ যদি ভবতী স্বম্ অদ্য প্রীত্যা মদুর্ভারং শুস্তং ন উপৈষ্যতি ততস্তদা এষোহহং স্বাং বলাৎ কেশাকর্ষণবিস্বলাং কচগ্রহণাকর্ষণতাং কৃৎস্না নয্যামি নেম্যামীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

অনন্তর ধুতালোচন হিমাচলসংস্থিতা সেই দেবীকে দেখিতে পাইয়া উচ্চৈঃসরে এই কথা বলিল যে, শুস্ত-নিশুস্তের নিরুটে যাও, যদি প্রীতি সহকারে অশ্বদীয় স্বামিসমীপে উপস্থিত না হও, তাহা হইলে এই আমি কেশাকর্ষণে বিস্বলা করত বলপূর্বক তোমাকে লইয়া যাইব । ৬।৭ ।

দেব্যুবাচ ।

দৈতোশ্বরেণ প্রহিতো বলবান্ বলসংবৃতঃ ।

বলান্নয়সি মামেবং ততঃ কিং তে করোম্যহম্ ॥ ৮

দেবীভাষাম্ । দৈতোশ্বরেণেত্যাদি-গুচাংশ—বলাৎ নয়সি নেতুমাগচ্ছসি ততঃ কিং তে করোম্যাহি প্রশ্নে এবমিতি বক্ষ্যমাণরূপেণ ভাস্মীকরণং নির্দিশতি । ৮—১০ ।

(নাগোজী) দেবুবাচ—দৈতোশ্বরেণেতি এবং কেশাকর্ষণ-বিস্বলাং বলাৎ সামর্থ্যসত্তা অবলতা চ । সাবচ্চৈস্তোস্তিরেষা ॥ ৮

তত্বপ্র । দেবুবাচ—দৈতো । দৈতোশ্বরেণ শুস্তেন প্রহিতঃ প্রেরিতঃ ইতি স্বামিবলং, বলসংবৃতঃ সৈন্তবেষ্টিতঃ ইতি সহায়বলং, স্বয়মপি স্বং বলবান্ সামর্থ্য-যুক্তঃ, এবমেনে প্রকারেণ মাং বলান্নয়সি নেম্যসি ততস্তদা অহং তে তব কিং

করোমি কিং করিম্যামি ন কিমপীত্যর্থঃ । তব সৰ্বসামর্থ্যাতিশয়ত্বাৎ । গৃঢ়ত্ব
এবমপি সমর্থস্ত তব কিং কুৎসিতং মরণমেব করোমি করিম্যামীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

দেবী বলিলেন, তুমি দৈত্যেশ্বরের প্রেরিত, স্বয়ং বলবান—প্রচুর
সৈন্তেও পরিবৃত্ত ; এ অবস্থায় বলপূর্বক যদি তুমি আমাকে লইয়া যাও,
তবে আমি তোমার কি করিতে পারি ? এই শ্লোকের নিগূঢ় অর্থ এই
যে, তুমি দৈত্যেশ্বর-প্রেরিত স্বয়ং বলবান ও প্রচুর সৈন্ত-পরিবৃত্ত বলিয়া
বলপূর্বক আমাকে লইয়া যাইতে উদাত্ত হওত তোমার কি করিতে
পারি ? ইহা যদি মনে কর, তাহার উত্তর—এই অর্থঃ এখনই বুঝিবে ।
(কথা শেষ হইতে না হইতে ধূম্রলোচন যেমন অভিধাবিত হইল, তৎ-
ক্ষণাৎ ভস্মীভূত হইল—ইহাই ‘এবং’ বা ‘এই’ বলিবার তাৎপর্য্য,—
ভাষা-ব্যাখ্যা) । ৮ ।

ঋষিরূবাচ ।

ইত্যুক্তঃ সোহভ্যধাবতামসুরো ধূম্রলোচনঃ ।

লঙ্কারেণৈব তং ভস্ম সা চকারাশ্বিকা ততঃ ॥ ৯

(নাগোজী) ঋষিরূবাচ—ইতীতি । তং সা ভস্ম চকারেত্যন্বয়ঃ ॥ ৯
তত্বেপ্র । ঋষিরূবাচ—ইত্যা । স ধূম্রলোচনোহসুরোহর্থঃ তয়া দেব্যা
ইত্যুক্তঃ সন তাং দেবীম্ অভ্যধাবৎ আভিমুখোনাধাবৎ । গ্রহীতুমিতি শেষঃ ।
অনন্তরম্ অশ্বিকা লঙ্কারেণ ক্রোদোদ্দীপকশব্দেন তং ভস্ম চকার ॥ ৯ ॥

ঋষি বলিলেন, দেবী এই কথা বলিবামাত্র অস্তর ধূম্রলোচন,
দেবীর দিকে ধাবিত হইল । অনন্তর অশ্বিকা লঙ্কার শব্দেই তাহাকে
ভস্ম করিয়া ফেলিলেন । ৯ ।

অথ ক্রুদ্ধং মহাসৈন্ত্যমসুরাণাং তথাশ্বিকাম্ [কা] ।

ববর্ষ সায়কৈস্তীকৈস্তথা শক্তিপরশ্বধৈঃ ॥ ১০

(নাগোজী) অথেতি । অশ্বিকা কত্রী । অতএব তথাস্থারম্ভম্ ॥ ১০

তত্বেপ্র । অথ । ধূম্রলোচননাশানন্তরং তন্মহাসৈন্ত্যং বৃহদ্বলং ক্রুদ্ধং সৎ তীক্ষ্ণৈঃ
সায়কৈঃ বাণৈঃ, তথাশব্দশ্চার্থঃ, শক্তিপরশ্বধৈঃ শল্যৈঃ কুঠারৈশ্চ তথা ববর্ষ যথা
বাণৈস্তথা শক্তিপরশ্বধৈশ্চেত্যর্থঃ । দ্বিতীয়স্তথাশব্দশ্চার্থে । পরশ্বস্তালব্যশঃ ॥ ১০ ॥

অনন্তর বিপুল অশ্বরবাহিনী সেই ঘটনায় ক্রুদ্ধ হইয়া অশ্বিকার প্রতি
ভীক্ষ শর, শক্তি ও পরশু অস্ত্র বর্ষণ করিতে লাগিল ॥ ১০

ততো ধৃতসটঃ কোপাৎ কৃত্বা নাদং সূভৈরবম্ ।

পপাতাস্বরসেনায়াং সিংহো দেব্যাঃ স্ববাহনঃ ॥ ১১

দেবীভাষ্যম্ । এষাং বধায়াঃ সমেব পর্যাণ্তঃ কৃতমত্র দেবীচেষ্টয়েতি মন্তমান
ইত্যং ভাবঃ দেব্যাঃ স্ববাহন ইতি বিশেষণেন প্রত্যায্যতে । দেব্যাঃ স্ববাহনঃ
স্বীয়োহমন্তসাধারণো বাহনঃ । ১১ ।

(নাগোজী) নির্নায়কসৈন্তে দেব্যাঃ প্রয়াসো বার্থ ইতি মন্তা
সিংহো যযুধে । তত ইতি তত্র হেতুগর্ভবিশেষণম্ । স্ববাহন ইতি অর্দ্ধ-
র্চাদিহাং পুংস্তম্ । স্বীয়বাহন ইত্যর্থঃ । পপাত প্রাবিশং ॥ ১১

তদ্বপ্র । ততঃ । অনন্তরং দেব্যাঃ স্ববাহনঃ অসাধারণবাহনঃ সিংহঃ
কোপাৎ সূভৈরবং অতিভয়ানকং নাদং ধ্বনিং কৃত্বা ধৃতসটঃ কম্পিতকেশরঃ সন্
অশ্বরসেনায়াম্ পপাত উৎফালং কৃত্বা পতিতবান্ ॥ ১১ ॥

অনন্তর দেবীর অসামান্য বাহন সিংহ, ক্রোধে কেশর কম্পন ও
মহাভৈরব গর্জন করত অশ্বরবাহিনীমধ্যে নিপতিত হইলেন । (সিংহ,
অসামান্য বাহন বলিয়াই বুঝিয়াছিলেন, এই সকল অশ্বরবধ আমা
হইতেই হইবে । ইহাদের সহিত দেবীর যুদ্ধ করা অনাবশ্যক । তাই
দেবীকে বিশ্রাম করিতে দিয়া স্বয়ং তদীয় সংহারে ব্যাপ্ত হইলেন ।
ভাষাব্যাখ্যা) । ১১

কাংশ্চিৎ করপ্রহারেণ দৈত্যানাশ্চেন চাপরান্ ।

আক্রান্ত্যা চাধরেণাত্তান্ জঘান সু(স)মহাসুরান্ ॥ ১২

দেবীভাষ্যম্ । আশ্চেন চ চকারাদাক্রান্ত্যন্ত্যাপকঃ, অধরেণ চ
আক্রান্ত্যন্ত্যধঃ । আশ্চেনাক্রান্তিঃ নিরবশেষগ্রাসঃ, অধরেণাক্রান্তিরর্দ্ধগ্রস্তস্ত
চক্ষণম্ । তত্রাধরক্ষুরণস্তাতিশয়ানৈয়ত্যান্তথাব্যাপদেশঃ । কাংশ্চিদপরানন্তানিতি
কর্মেত্রেবিধ্যাৎ করপ্রহার আশ্চাক্রান্তিরধরাক্রান্তিচেতি হননসাধনত্রেবিধ্যমেব
বুদ্ধম্ । ন পুনরাক্রান্ত্যতি পৃথক্ সাধনং, চাতুর্বিধ্যাপাতাৎ । আশ্চেন
ইত্যেকং হননসাধনম্, অধরেণাক্রান্তিরপরিমিতি বা রীতিঃ । আশ্চেনেত্যশ্চৈব

নিব্বশেষগ্রাসেনেতি তাৎপর্যং বর্ণনীয়ম্ । প্রথমচকার্ষ আশ্বেনেত্যশ্বৈষ করণ-
তয়া প্রধানক্রিয়াষয়দ্যোতনায় । দ্বিতীয়শ্চ পক্ষদ্বয়ে তুল্যসমুচ্চয়ার্থঃ । ১২—১৭ ।

(নাগোজী) কাংশ্চিদिति । স সিংহঃ । আক্রান্তিরাক্রমণং তেন
চ অধরেণ অধরকায়েনাধরোষ্ঠেন চ অস্থান্ মহাস্থানান্ দৈত্যান্ জঘানেত্য-
শ্বয়ঃ ॥ ১২

তদ্বপ্র । তস্ত কৰ্ম্মাহ—কাংশ্চিৎ । কাংশ্চিৎ দৈত্যান্ করণপ্রহারেণ চপেটা-
ঘাতেন, আজঘানেতি সৰ্ব্বগ্রাসয়ঃ । অপরান্ কাংশ্চিৎ আশ্বেন তুণ্ডঘাতেন,
অস্থান্ সূমহাস্থানান্ আক্রান্ত্য আক্রমণেন, অস্থান অধরেণ মুখাধো-
ভাগেন ॥ ১২ ॥

সিংহ কতকগুলিকে করনখর প্রহারে, অপর কতকগুলি দৈত্যকে
মুখবিবরস্থ করিয়া এবং অন্য মহাকায় অস্থরদিগকে অধর সংযোজন
সহকারে আক্রমণ (অর্থাৎ অর্ধগ্রাস ও চর্কণ করত) নিহত করিলেন । ১২

কেষাঞ্চিৎ পাটয়ামাস নৈথঃ কোষ্ঠানি কেশরী ।

তথা তলপ্রহারেণ শিরাংসি কৃতবান্ পৃথক্ ॥ ১৩

(নাগোজী) কেষামিতি । কোষ্ঠানি তু উদরমধ্যানি । তলো
বিস্তৃতাস্থুলিঃ পানিঃ ॥ ১৩—১৫ ॥

তদ্বপ্র । কেনাং । কেশরী সিংহঃ কেষাঞ্চিৎ কোষ্ঠানি নৈথঃ পাটয়ামাস
বিদীর্ঘাচকার, তথা কেষাঞ্চিৎ শিরাংসি তলপ্রহারেণ বিস্তৃতাস্থুলিপানিঘাতেন
পৃথক্ বিধা কৃতবান্ । তলমিত্যাপক্রম্য “চপেটে চৎ সরাবি”তি মেদিনী ॥ ১৩ ॥

কেশরী নখনিকরে কতকগুলি অস্থরের উদর বিদীর্ণ করিলেন,
চপেটাঘাতে কাহারও কাহারও মস্তক শরীরচ্যুত করিয়া ফেলিলেন । ১৩

বিচ্ছিন্নবাহুশিরসঃ কৃতান্তেন তথাপরে ।

পপৌ চ রুধিরং কোষ্ঠাদন্ত্রেমাং ধৃতকেশরঃ ॥ ১৪

তদ্বপ্র । বিচ্ছিন্ন । বিচ্ছিন্না বাহবঃ শিরাংসি চ যেমাম্ । তথা অন্ত্রেমাং
কোষ্ঠাৎ কোষ্ঠমুদরং বিদাধ্য রুধিরং পপৌ । কৌদৃক্ ? চলিতকেশরঃ ॥ ১৪ ॥

সিংহ অপর কতকগুলি দৈত্যের বাহুশিরঃ (অর্থাৎ বাহু এবং মস্তক
—অথবা স্তম্ভ) বিচ্ছিন্ন করিয়া দিলেন । কেশর বিকম্পিত করত অন্য
দৈত্যগণের উদর বিদারণপূর্বক রুধির পান করিতে লাগিলেন । ১৪

ক্ষণেন তদ্বলং সৰ্ব্বং ক্ষয়ং নীতং মহাভ্রনা ।

তেন কেশরিণা দেব্যা বাহনেনাতিকোপিণা ॥ ১৫

তদ্বপ্র । ক্ষণে । অতিকোপিণা অতিক্রোধযুক্তেন মহাভ্রনা মহাপরাক্রমেণ
দেব্যা বাহনেন তেন প্রসিক্তেন সিংহেন সৰ্বং তদ্বলং সৈন্তং ক্ষণেন ক্ষয়ং বিনাশং
নীতং প্রাপিতম্ । হুহাদিৰ্ণয়তিঃ ॥ ১৫ ॥

সেই দেবীবাহন মহাবলশালী মহাসিংহ অভ্যস্ত ক্রুদ্ধ হইয়া ক্ষণকালে
সেই সমস্ত সৈন্ত বিধ্বস্ত করিয়া ফেলিলেন । ১৫ ।

শ্রদ্ধা তমসুরং দেব্যা নিহতং ধূম্রলোচনম্ ।

বলঞ্চ ক্ষয়িতং কৃৎস্নং দেবাকেশরিণা ততঃ ॥ ১৬

চুকোপ দৈত্যাধিপতিঃ শুভ্রঃ প্রক্ষুরিতাধরঃ ।

আজ্ঞাপয়ামাস চ তো চণ্ডমুণ্ডো মহাসুরো ॥ ১৭

হে চণ্ড হে মুণ্ড বলৈব্বলৈঃ [ভিঃ] পরিবারিতো ।

তত্র গচ্ছত গত্বা চ সা সমানীয়তাং লঘু ॥ ১৮

কেশেষ্বাকৃষ্য বদ্ধ্বা বা যাদ বঃ সংশয়ো যুধি ।

তদাশেষায়ুধৈঃ সৰ্বৈরসুরৈর্বি নিহত্বতাম্ ॥ ১৯

তস্ত্যাং হত্যাং দুষ্টায়াং সিংহে চ বিনিপাতিতে ।

শীঘ্রমাগম্যতাং বদ্ধ্বা গৃহীত্বা তামথাম্বিকাম্ ॥ ২০

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সার্বর্গিকে মন্বন্তরে দেবী-

মাষ্টাত্ত্যে ধূম্রলোচনবধে ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ॥ ৬ ॥

দেবীভাষ্যম্ । হে চণ্ড ! হে মুণ্ড ! বলৈব্বলৈঃ পরিবারিতো ইতি হেতুগত-
বিশেষণম্, তদ্বলানি চ বুঝাণ্ডেতি বুঝমিত্যহং, তত্র গচ্ছত । গচ্ছত্যাদিকমুক্তর-
শ্লোকবদ্ধা বেতাস্তমেকং বাক্যম্ । তেন কল্পদ্বয়ী—কেশাকর্ষণমাত্রং বন্ধনকৌতি ।
কল্পাস্তরমাহ—বদীতি । তস্ত্যাং দুষ্টায়াং হত্যাং সত্যাং সিংহে বিনিপাতনীম্,
তস্মিন্ নিপাতিতে সতি শীঘ্রমাগম্যতাম্, অথ অথবা—তামথাম্বিকাম্ বদ্ধ্বা গৃহীত্বা

লীলমাগমাতাগিতানুসঙ্গ্যতে । মিলিত্বা করতলং পর্যাবসিতম্ । পূৰ্ব্বশ্লোকে
কেশাকর্ষণবন্ধনাভ্যামানয়নসংশয়ে যুগ্মশ্লোককৃতকযুদ্ধে জয়সংশয়ে বা সর্বেস্বস্বত্বৈ-
র্মিলিতৈঃ সহ যুবাভ্যামশেষায়ুধৈঃ করণৈঃ, অশেষায়ুধৈরিতাস্থরবিশেষণং বা, সা
বিনিহন্তামিত্যন্তরকল্পঃ কৃতঃ । অত্র চ পূর্বোক্তং বন্ধা গৃহীত্বানয়নমন্তরকল্পী-
কর্তুং পুনরুপস্তম্ভম্, উত্তরকল্পো হি পূর্বপূর্বাপেক্ষয়া প্রকৃষ্ট ইতি নৈয়ায়িকাদীনাং
সময়ঃ । এতদুত্তরকল্পীকরণঞ্চ নিষোজাযোরদ্বৈব প্রযত্নাতিব্রেকসম্পাদনায়ৈতি
বোধ্যম্ । ১৮—২০ ।

ইতি শ্রীগোতমীয়ে পঞ্চাননকৃতে দেবোভাস্যে ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ । ৬

(নাগোজী) শ্রুত্বৈতি । কথিতমিতি ক্ষয়াদাদাখ্যাতসম্বন্ধাৎ ক্তঃ
কৃতক্ষয়মিতি ॥ ১৬

(নাগোজী) তৌ পূর্বৌ ॥ ১৭

(নাগোজী) হে চণ্ডি । বললৈবর্ত্তভিরিতার্থঃ । গচ্ছত গচ্ছতম্,
ছন্দোহনুরোধাদ্ বিন্দুলোপঃ । লঘু শীঘ্রম্ ॥ ১৮

(নাগোজী) আনয়নে প্রকারদ্বয়মাহ—কেশেষ্বিতি । আকর্ষণ-
মাত্রাননাগমনে বন্ধনঞ্চ ইতি গৌরবাদ্ব্যবচনম্ । তৃতীয়া সহার্থে । যুধি
যুদ্ধে প্রসক্তে যদি তথানয়নে সন্দেহস্তদা সর্বেদৈতৈঃ সকলায়ুধৈঃ সা
বিশেষেণ নিহন্তাত্যং মার্যিতামিত্যর্থঃ ॥ ১৯

(নাগোজী) উপসংহরতি—আগমাতামিত্যন্তেন । সর্বথা গ্রহী-
তুমশক্যা চেনেবং হস্তবাণা নাথথিত্যাহ—বন্ধেতি । অথেনি পক্ষান্তরে ।
যদা শক্যতে তর্হি বন্ধা ত্যং গৃহীত্বৈবগম্যন্তবামিত্যর্থঃ ॥ ২০

ইতি শিবভট্টস্মৃতসতীগর্ভজ-নাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতীব্যাক্যানে

ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ । ৬ ॥

তদ্বপ্র । শ্রদ্ধা । দ্বাভ্যামনয়ঃ । অনন্তরং দৈত্যাধিপতিঃ ক্তঃ তম্ অনুর-
ধ্মলোচনং দেব্যা নিহতং শ্রদ্ধা কৃত্বা সমগ্রং বলং দেবীকেশরিশা দেব্যাঃ
সিংহেন ক্ষয়িতং মারিতঞ্চ শ্রদ্ধা চুকোপ কোপং কৃত্বান, প্রফুরিতাধরঃ সন তৌ
পূর্বোক্তৌ চণ্ডমুণ্ডাণৌ মহানুরৌ আজ্ঞাপয়ামাস চ । কথিতমিতি নাম-
গিৎস্তাৎ ক্তঃ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

তদ্বপ্র । আজ্ঞামেবাত—হে চণ্ডি । হে মুণ্ডি ! যুবাং বহুভিক্ষলৈঃ

সৈন্তৈঃ পরিবারিতৌ সন্তৌ তত্র গচ্ছত গচ্ছতম্, ছান্দসো বিভক্তিব্যত্যয়ঃ ।
গৌরবাৎ স্বসৈন্তাভিপ্রায়াদ্বা বহুত্বমিতি বিদ্যাবিনোদঃ তত্র গত্বা চ লঘু শীঘ্রঃ
কেশেষু আকৃষ্য গৃহীত্বা বন্ধা বা আনীয়তামিত্যুত্তরপদ্যচরণেনাশ্বয়ঃ ॥ ১৮ ॥

তত্বপ্র । কেশে । পাদো ব্যাখ্যাতঃ । যদি বো যুদ্ধাকম্ আনয়নে সংশয়ঃ
সন্দেহো নেতুং শক্যাশক্যা বা তদা প্রথমং যুধি সংগ্রামে অশেষাণ্যায়ুধানি যেমাং
তথাভূতৈঃ সর্কৈরশুরৈর্বিনিহততাং সামর্থ্যক্ষয়ায় প্রহ্রিয়তামিত্যর্থঃ । সংশয়ো
বিরোধীতি বিদ্যাবিনোদঃ হততাং সংশয় ইতি চ ব্যাখ্যাতবান্ ; এবং সতি তস্তাং
হতায়াম্ ইত্যনুপপন্নং স্মাৎ ॥ ১৯ ॥

তত্বপ্র । ততঃ কিমিত্যাহ—তস্তাম্ । তস্তাং হৃষ্টায়াম্ অতি বলাৎকৃতায়াম্
হতায়াম্ হতপ্রায়ায়াম্ সত্যাম্ সামর্থ্যানিরাকরণাৎ সিংহে চ বিনিপাতিতে মারিতে
সতি অনন্তরং তামসিকাং বন্ধা গৃহীত্বা শীঘ্রমাগম্যত্বাম্ ॥ ২০ ॥

ইতি গয়ঘরবন্দ্যঘটীকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্তিবিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং
তত্বপ্রকাশিকায়াং শুভনিশুভসেনানী-ধুম্রলোচনবধঃ ॥

দৈত্যাধিপতি শুভ, দেবীকৃত ধুম্রলোচনবধ ও দেবীসিংহ-কৃত সমগ্র
সৈন্তক্ষয় স্বভাস্ত্র অবগে ক্রুদ্ধ হইয়া প্রকম্পিতাধরে মহাসুর চণ্ড-মুণ্ডকে
আজ্ঞা করিলেন, অহে চণ্ড ! অহে মুণ্ড ! তোমরা বহুতর সৈন্তে পরি-
বেষ্টিত হইয়া (সকলে) তথায় গমন কর এবং সত্তর সেই রমণীকে কেশা-
কর্ষণ বা বন্ধন করিয়া আনয়ন কর । যদি তোমাদের যুদ্ধে সংশয় (যুদ্ধে
সংশয় অর্থে যুদ্ধজয়ে সন্দেহ বা কেশাকর্ষণাদিপূর্বক আনয়নে সন্দেহ)
হয়, তাহা হইলে, সকল অসুর সমবেত ভাবে সর্ববিধ অস্ত্রসাহায্যে সেই
রমণীকে নিহত করিবে । সেই দুস্টা নিহতা ও সিংহ নিহত হইলেই অবি-
লম্বে প্রত্যাশ্বস্ত হইবে । অথবা (যদি সংশয়বোধ না কর) সেই রমণীকে
বন্ধন করিয়া লইয়া সত্তর আসিবে । ফলে জীবিত অবস্থায় বন্ধন করিয়া
আনিবার পক্ষেই প্রযত্ন রাখিবে—ইহা বুঝাইবার জগুই বন্ধনপূর্বক
আনয়নের আদেশ পুনর্ব্বার হইল । ভাষ্যব্যাখ্যা) । ১৭—২০ ।

ষষ্ঠ অধ্যায় সমাপ্ত । ৬ ।

সপ্তমোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিরুবাচ ।

আজ্ঞপ্তাস্তু ততো দৈত্যাশ্চণ্ডমুণ্ডপুরোগমাঃ ।

চতুরঙ্গবলোপেতা যযুরভ্যুদ্যতান্বধাঃ ॥ ১ ॥

দেবীভাবাম্ । সুগমপ্রায়েহয়মধ্যায়ঃ । দুর্গমাংশস্ত তত্র তত্র ব্যাখ্যাস্মতে । ১

(নাগোজী) ঋষিরুবাচ—আজ্ঞপ্তা ইতি ॥ ১

তদ্ব্যপ্র । ঋষিরুবাচ—আজ্ঞপ্তাঃ । তত আজ্ঞাপ্রাপ্তানন্তরং, চণ্ডমুণ্ডে
পুরোগমো মুখাংনেন অগ্রগামিনো যেষাং তে দৈত্যাশ্চ পূর্বোক্তপ্রকারেণাজ্ঞপ্তাঃ
সন্তঃ, চতুরি হস্তাশ্বরথপদাতিরূপাণি অঙ্গানি যেষাং তে তৈবলৈঃ সৈন্তৈরুপেতা
শক্কাঃ, অস্ত্রাদাতানি উদ্ধং কৃতানি আয়ুধানি যৈস্থথাভূতাঃ সন্তো যযুঃ ।
‘বিশং বন্ধরসে রূপে স্বামিনি হৌল্যসৈন্তয়োঁরি’তি মেদিনী । “হস্তাশ্বরথ-
পদাতি সৈন্যং স্যাজ্জতুষ্টব”মিত্যমরঃ ॥ ১ ॥

ঋষি বলিলে, অনন্তর, (প্রভুর) আজ্ঞাপ্রাপ্ত চণ্ডমুণ্ডপ্রমুখ অস্তর-
গণ চতুরঙ্গ । হস্তা, অশ্ব, রথ ও পদাতি । সৈন্য-পরিবৃত ও উদাতাস্ত্র
স্বীয়া । দেবী উদ্দেশে । অভিযান করিল ১ ।

দদৃশুস্তে ততো দেবীমীষদ্ধানং ব্যবস্থিতাম্ ।

সিংহস্তোপারি শৈলেন্দ্র-শৃঙ্গে মহতি কাঞ্চনে ॥ ২ ॥

দেবীভাবাম্ । কাঞ্চনে হিরণ্যে নবরবিকরনিকরচ্ছায়াচ্ছুরিততুষ্কারভার-
ভূষিততয়া কাঞ্চনদ্যুতিশালিনি বা মহতি শৈলেন্দ্রশৃঙ্গে । ২

(নাগোজী) শৈলেন্দ্রশৃঙ্গে হিমাচলশৃঙ্গে । সিংহস্তোপারীতি স্থিত-
মিত্যমরঃ ॥ ২ ॥

তদ্ব্যপ্র । দদৃ । ততো গমনানন্তরং তে অসুরাঃ কাঞ্চনে কাঞ্চনময়ে মহতি
বিপুলে শৈলেন্দ্রশৃঙ্গে হিমালয়শিখরে সিংহস্তোপারি ব্যবস্থিতাম্, বিশলোপাদানাং
যুদ্ধোপক্রমায় স্থিতাম্ ইত্যর্থঃ । ঈষদ্ধাসো যস্তাস্তথাবিধাম্, অসম্ভ্রমবোধায়
বিশেষণম্ । দেবীং কৌষিকীং দদৃশুদৃষ্টবন্তঃ । কাঞ্চনশব্দস্ত রজতাদৌ পাঠো
বক্তব্যঃ, অতোংগট্; অতএব তি ট্—“পুরীং দক্ষ্যথ কাঞ্চনী”মিতি । অভেদ-
বিবক্ষয়েতি বিদ্যাবিনোদঃ ॥ ২ ॥

অনন্তর তাহারা হিমালয়ের অত্যুচ্চ কাঞ্চনশৃঙ্গে সিংহোপরি অবস্থিতা দেবীকে দেখিল,—তিনি ঈষৎহাস্য করিতেছেন (এই ঈষৎ হাস্য অবজ্ঞার লক্ষণ) । ২ ।

তে দৃষ্ট । তাং সমাদাতুমুদ্যমং চক্রুর্দ্যুতাঃ ।

আকৃষ্টচাপাসিধরাস্তথাহ্নে তৎসমীপগাঃ ॥ ৩ ॥

দেবীভাষ্যম্ । দদৃশুরিতি প্রাপ্তক্কাপি পুনর্দৃষ্টেতি পুনরুক্তিকৃত্যমদর্শনয়ো-
রব্যবধানজ্ঞাপনায় । উদ্যমং ধর্ষুর্দ্যুতানাং রক্ষণায় শস্ত্রাস্ত্রবর্ষণং জিহ্মক্ষয়া হস্ত-
প্রসারণাদিকঞ্চ । চক্রুরিত্যন্তেন সামান্তেনাভিধানম্ । বিশেষমাহ—উদ্যতা
ইত্যাদিনা । আকৃষ্টচাপাসিধরাশ্চ তৎসমীপগাঃ দেবীসমীপর্ধ্যস্তোপস্থিতাশ্চেতি
দ্বিবিধাঃ খলুদ্যতাঃ ; তথাহ্নে ইতি শব্দদ্বয়াদন্তোত্তভেদসিদ্ধেঃ । আকৃষ্টচাপাসি-
মহ্নে তৎসমীপগত্বঞ্চ ইতি ভেদকধর্ম্মদ্বয়ং, তেনৈকেবাং শস্ত্রাস্ত্রবহ্নং দূরগত্বমন্তেষাস্ত্র
নিরস্ত্রশস্ত্রং সমীপগত্বঞ্চ বোধ্যতে । ইতি সরলার্থঃ । অর্থাস্ত্রবহ্নঃ—দৃষ্টা
অধোদেশাৎ দূরাহ্নেতি শেষঃ, উদ্যতাঃ শৃঙ্গোপযুক্তাঃ অগ্রেসরা বা আকৃষ্ট-
চাপাসিধরাঃ আকৃষ্টচাপোহসিচ্চ অস্ত্রশস্ত্রমাত্রোপলক্ষণমেতৎ, তৌ ধরায়াং যেষাং
তে অস্ত্রং শস্ত্রঞ্চ ভূমৌ নিক্ষিপ্যেত্যর্থঃ ; তাং সমাদাতুমুদ্যমং দেবীগ্রহণায় হস্ত-
প্রসারণাদিকং চক্রুঃ । অহ্নে তাবৎ-পর্যন্তমবস্থিতাঃ পশ্চাদ্বর্ত্তিনো বা তথা
আকৃষ্টচাপাসিধরাঃ—আকৃষ্টং মণ্ডলীকৃতং কোষাঙ্কনুক্রুং চাপমসিঞ্চ বিভ্রাণাঃ তৎ-
সমীপগাঃ আসন্নিতি শেষঃ ; সমাদাতুমুদ্যতানাং সহস্রং পার্শ্চর্য্য অভবন্নিত্যর্থঃ ।
তথাশব্দঃ আকৃষ্টচাপাসিধরা ইত্যংশে শব্দশ্লেষমূলানুপমাং বোধয়তি । ৩ ।

(নাগোজী) তে ইতি । চণ্ডাদয়স্তমঃপ্রধানাঃ সমাদাতুং গ্রহীতুং
উদ্যমম্ উদ্যোগম্ । উদ্যতাঃ উৎসাহবন্তঃ । আকৃষ্টম্ আকর্ণাস্ত্রকৃষ্টম্
চাপং যৈস্তে কোশৌদ্ধতাসয়শ্চ তৎসমীপগাঃ । গ্রহীতুমুদ্যতানাং রক্ষণার্থং
সমীপগা ইত্যর্থঃ । ৩ ।

তত্প্র । তে দৃ । তে চণ্ডমুণ্ডাদয়ঃ তাং দৃষ্টা সমাদাতুং গ্রহীতুং উদ্যমম্
উদ্যোগং চক্রুঃ । কীদৃশাঃ ? উদ্যতাঃ উদ্ধতাঃ, তথা আকৃষ্টচাপাসিধরাঃ সন্তঃ
তৎসমীপগাঃ তস্তা নিকটগামিন আসন্, আকৃষ্টাশ্চাপা যৈস্তে, অসিঃ ধরন্তি যে
তে, তে চ তে চেতি দ্বন্দ্বঃ ; যদ্বা কেচন তাম্ আদাতুং উদ্যতাঃ অস্ত্রাণি
তাক্কা দৃঢ়পরিহর্য্য আসন্, কেচন তদান্নকুল্যায় গ্রহীতগন্তাস্তস্তাঃ সমীপাঃ
যবুরিত্যর্থঃ । ৩

তাহারা তাঁহাকে দর্শন করিবামাত্র ধরিবার জন্ত উদ্যোগ করিল । একদল উদ্যোগী আকৃষ্ট-শরাসন খড়্গ ধারণ করিল, অশ্বদল (ধরিবার অভিপ্রায়ে) দেবীর নিকটস্থ হইল । (অপর অর্থ, যথা—তাহারা তাঁহাকে (দূর হইতে) দর্শন করিয়া অগ্রগামী (দৈত্য) গণ (যেমন) আকৃষ্ট শরাসন ও অসি ভূমিতে নিক্ষেপ করত তাঁহাকে ধরিবার জন্ত ধাবিত হইল, পশ্চাদ্বর্তী (দৈত্য) গণ সেইরূপ আকৃষ্ট-শরাসন ও অস্ত্র ধারণপূর্বক (সত্তর) তাহাদের সমীপবর্তী হইল । ভাষা-ব্যাখ্যা) । ৫ ।

ততঃ কোপং চকারোচ্চৈরাশ্বিকা তানরীষ প্রতি ।

কোপেন চাস্তা বদনং মসীবর্ণমভূতদা ॥ ৪ ॥

ব্র (ভ) কুটীকুটিলান্তস্তা ললাটফলকাদ্ দ্রুতম্ ।

কালী করালবদনা বিনিক্ষান্তাসিপাশিনী ॥ ৫ ॥

দেবীভাষ্যম্ । কোপেন চেতি চকারাদিচ্ছাবিশেষেণ বদনং মসীবর্ণং ভব-
দ্বিত্যাকারকেণ । অপ্রাকৃতস্বাভা মসীবর্ণমিতি ন বিরূধ্যতে । ৪ । ৫

(নাগোজী) অনেন চণ্ডাদীনামতিতামসহং সুচিতম্ । অতন্ত্বার্থং
তামসীপ্রাদূর্তাবমাহ—তত ইতি । মসী লিপিসাধনদ্রব্যং তদ্বং শ্রামবর্ণম্ ।
নিঃসরমাণকালীপ্রতিবিন্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

(নাগোজী) ব্রকুটীতি । তস্তাঃ কুপিতদেব্যাঃ । বিনিক্ষান্তা
নিঃসৃত্য ॥ ৫ ॥

ততঃপ্র । ততঃ । তেষামুদ্যমানস্তরম্ অশ্বিকা তান অরীন্ প্রতি উচ্চৈ-
শ্বহাস্তং কোপং চকার । তদা কোপেন চ অস্তা অশ্বিকায় বদনং মসীবর্ণং অত্যা-
রক্তং বভূব, “মসী শেফালিকারূপে” ইতি কোষঃ । মসী কঙ্কলবিকার ইতি
বিদ্যাবিনোদ-বিদ্যাভূষণে, সমবায়িকারণত্বাৎ হি কার্যগুণমারভন্তে ইতি নিম-
য়াং চামুণ্ডায়াঃ শ্রামস্বায় মুখস্ত কালিমেতি ব্যাক্রেতুঃ । বস্ততস্ত ক্রোধে শ্রামি-
কোৎপত্তিরপ্রসিদ্ধৈব কেনাপি বর্ণিতত্বাভাবাৎ, কিঞ্চালকারণশাস্ত্রে রক্তিমৈব রৌদ্র-
রসস্ত প্রতিপাদিতঃ । যথা, “রৌদ্রে ক্রোধঃ স্থায়ীভাবো রক্তো ক্রোধাদিদেবতঃ ।
আলম্বনমরিস্তত্র তচ্চেষ্টোদ্দীপনং মত”মিতি । চামুণ্ডায়াঃ শ্রামতাকারণস্ত
ক্রোধস্ত তমঃকার্যত্বাৎ তমসঃ শ্রামতয়া সা তামসী কৃষ্ণবর্ণৈব জাতোতি মন্তব্যম্ ।
থা তর্জির্বারুরোচ্চৈষা জটীয়াঃ জাতো বীরভজঃ শ্রামবর্ণো বভূব । তথা চতুর্ধে-

“ক্রকঃ সূদপ্তৌষ্ঠপুটঃ স ধ্বজ্জটিকটোঃ তভিৰহিসটোত্ররোচিবম্” ইত্য-
পক্রম্য . “ততোহতিকায়ন্তম্বরম্পৃশদিবঃ সহস্রবাহর্যনকক্কত্রিস্বর্ষাদৃক্” ইতি
ববিতম্ । নহি তত্র সমবায়িকারণজটায়্য গুণঃ শ্রামতা, কিন্তু পিঙ্গলতা,
তথাপি ততো ঘনশ্রামো . জাতস্তম্বাহুক্তমেব কারণঃ সঙ্গচ্ছতে ইত্যলং
প্রপঞ্চে ॥ ৪ ॥

তত্বপ্র । ক্রকু । তস্তাঃ কোমিক্যা ক্রকুট্যা কুটিলাং স্কুচিটাং ভীষণাদিত্তি
বা ললাটফলকাং ললাটপট্টাং দ্রুতং কালী কৃষ্ণবর্ণা দেবী বিনিক্ষান্তা নিঃসৃত্য ।
কৌদূশী ১ করালবদনা ভীষণাননা, “করালং দন্তুরে তুঙ্গে ভীষণে চাভিধেয়বৎ”
ইতি মেদিনী ; অসিপাশিনী অসিঃ পাশশ্চ তদ্যুক্তা ॥ ৫ ॥

অনন্তর, জগন্মাতা সেই শত্রুবর্গের প্রতি অত্যন্ত কুপিতা হইলেন ।
তখন অতি-কোপে ইচ্ছাবশে তাঁহার বদনমণ্ডল (রক্তবর্ণ না হইয়া)
মসীবর্ণ হইল । ৪ ।

তৎক্ষণাৎ ক্রকুটীকুটিল তবীয় ললাটফলক হইতে পাশ-খড়্গ-ধারিণী
করালবদনা কালী নিঃসৃত্য হইলেন । ৫ ।

বিচিত্রখট্টাঙ্গধরা নরমালাবিভূষণা ।

দ্বীপিচর্ম্মপরীধানা শুষ্কমাংসাতিভৈরবা ॥ ৬ ॥

দেবীভাষ্যম্ । নরমালা নরশিবোমালা । “শিরোমালাবিভূষণ” ইতি বক্ষ্য-
মাণত্বাৎ । ৬—১৭ ।

(নাগোজী) বিচিত্রেতি । খট্টাঙ্গং পদিকা কঙ্কালপঞ্জরং বা । নর-
মালেত্যত্র নরশব্দস্তন্মুণ্ডে লাক্ষণিকঃ । দ্বীপী ব্যাঘ্রঃ । শুষ্কমাংসা
নিশ্চ্যাংসদেহা । অতএবাতিভৈরবা ॥ ৬ ॥

তত্বপ্র । তাং বর্ণয়তি স্বাভ্যাম্—বিচি : বিচিত্রং খট্টাঙ্গং লৌহময়ষষ্টি-
বিশেষং কোতক ইতি প্রসিদ্ধং ত্রিশিখং বা ধরতি পচাদিঃ । নরশব্দেনাত্ত্র সামা-
ন্তাভিধানেহপি সম্ভবপরত্বাৎ নরশির উচ্যতে “নরেন্দ্রমূর্ধশজমুদ্বহন্তী”তি বামন-
পুরাণাৎ, ততো চ “শিরোমালাবিভূষণে” ইতি বক্ষ্যমাণাৎ, তন্ময়ী মালা বিভূষণং
যন্তাঃ । দ্বীপিনো ব্যাঘ্রস্ত চর্ম্ম পরীধানং বহ্নং যন্তাঃ । শুষ্কং মাংসং যন্তাঃ
কৃশত্বাৎ । অতএবাতিভৈরবা অতিভয়ানকা ॥ ৬ ॥

তাঁহার (অন্ত) হস্তে বিচিত্র খট্টাঙ্গ, নরমুণ্ডমালা অলঙ্কার, পরি-
ধানে কাম্বচর্ম্ম, মাংস শুষ্ক, আকৃতি অতি ভীষণ । ৬ ।

অতিবিস্তারবদনা জিহ্বাললনভীষণা ।

নিমগ্নারক্তনয়না নাদাপূরিতদিঙ্ মুখা ॥ ৭ ॥

সা বেগেনাভিপতিতা ঘাতয়ন্তী মহাসুরান্ ।

সৈন্ত্রে তত্র সুরারীণামভক্ষয়ত তদ্বলম্ ॥ ৮ ॥

(নাগোজী) অতীতি । অতিশয়িতো বিস্তারো যন্ত তাদৃশং বদনং যন্তা ইত্যর্থঃ । ললনং চালনয় । নিমগ্নানি নিম্নপ্রবিষ্টানি অরক্তানি নয়নানি যন্তাপ্রিনেত্রহাং ॥ ৭ ॥

তত্বপ্র । অতিবি । অতিবিস্তারম্ অতিপ্রকটিতং বদনং যন্তাঃ, জিহ্বায়া ললনং চলনং তেন ভীষণা, নিমগ্নে অত্যন্তগম্ভীরে আরক্তে নয়নে যন্তাঃ, নাদেন শব্দেন আ সর্বতঃ পৃথিব্যানি দিঙ্মুখানি যয়া, অমূর্তেনামূর্তস্ত পূরণাসম্ভবাৎ অতি মহত্ত্বমেব শব্দস্বেতি তাৎপর্যম্ ॥ ৭ ॥

তত্বপ্র । সা বেগে । মহাসুরান্ ঘাতয়ন্তী সতী বেগেনাভিপতিতা আভিনুখেন গচ্ছন্তী সা তত্র সৈন্ত্রে সুরারীণাং তদ্বলম্ অভক্ষয়ত । ঘাতয়ন্তীতি হিংসার্থাশ্চেতি হস্তেশ্চুরাদিস্বাৎ গিঙ্ ॥ ৮ ॥

তাঁহার বদনবিবর বিস্তৃত, লোলরসনায় ভীষণতা অধিকতর বর্দ্ধিত, নয়ন কোটরপ্রবিষ্ট এবং আরক্ত ; তাঁহা গর্জনে দিঙ্মুখ পূর্ণ হইয়া উঠিল । ৭ ।

তিনি সবেগে সেই শত্রুসৈন্যমধ্যে আপতিত হইয়া মহাসুরগণকে নিহত করিতে লাগিলেন ও তদীয় সৈন্যভক্ষণে ব্যাপ্ত হইলেন । ৮ ।

পার্ষিগ্রাহাক্ষুশগ্রাহি-যোধঘণ্টাসমম্বিতান্ ।

সমাদায়ৈকহস্তেন মুখে চিক্লেপ বারগান্ ॥ ৯ ॥

(নাগোজী) পার্ষীতি । পার্ষিগ্রাহো গজপার্ষিরক্ষকঃ । অক্ষুশ-গ্রাহী মহামাত্রঃ । যোধো গজারূঢ়ো বীরঃ ॥ ৯ ॥

তত্বপ্র । এতদ্বিরূপোতি চতুর্ভিঃ—পার্ষি । বারগান্ গজান্ একহস্তেন সমাদায় গৃহীত্বা মুখে চিক্লেপ ক্ষিপ্তবতী । কীদৃশান্ ? পার্ষিগ্রাহো যোধস্ত পক্ষা-ত্রক্ষকঃ, অক্ষুশগ্রাহী যোধস্ত পুরঃ স্থিৎ গজনিয়ামকঃ, যোধঃ প্রহর্তা, ঘণ্টা আভরণং, তাভিঃ সমম্বিতান্ বৃত্তান্ । “শব্দুকাঙ্কশ-শব্দরশরে”ত্যাди শব্দেন্দ্রদর্শনাৎ অক্ষুশতালব্যাশঃ ॥ ৯ ॥

পার্শ্বরক্ষক, অগ্ররক্ষক, যোদ্ধা এবং ঘণ্টাদি আভরণের সহিত হস্তি-
সমূহকে এক হস্তের দ্বারা গ্রহণ করত মুখমণ্ডলে নিক্ষেপ করিতে প্রযুক্ত
হইলেন । ৯ ।

তথৈব যোধঃ তুরগে রথং সারথিনা সহ ।

নিক্ষিপ্য বক্ত্রে দশনৈশ্চৰ্চয়ত্যতিভৈরবম্ ॥ ১০

(নাগোজী) তথৈবেতি । যোধমিতি জাতাবেকবচনম্ । এবং রথ-
মণরমশ্রুতিভাদানক্রমবোধকং বা । চৰ্চয়তীতি বর্তমানসামীপ্যে ভূতে
লটু । অতিভৈরবমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্ ॥ ১০ ॥

তত্ৰপ্র । তথৈব । একহস্তেনাদায়েব তুরগৈরথৈঃ সহ যোধম্ অশ্ববারং
জাত্যপেক্ষয়া একবচনং, সারথিনা সহ রথং রথিনাপি জ্ঞেয়ং, বক্ত্রে নিক্ষিপ্য অতি-
ভৈরবম্ অতিভয়ানকং যথা স্তাৎ তথা চৰ্চয়তি স্মেতু্যাহম্ ॥ ১০ ॥

এবং অশ্বের সহিত অশ্বারোহীকে ও সারথির সহিত রথকে এক
হস্তের দ্বারা গ্রহণপূর্বক বদনমধ্যে নিক্ষেপ করিয়া দন্তের দ্বারা অতি
ভীষণরূপে চৰ্চণ করিতে লাগিলেন । ১১ ।

একং জগ্রাহ কেশেষু গ্রীবায়ামথ চাপরম্ ।

পাদেনাক্রম্য চৈবাশ্রমুরসান্য়মপোথয়ৎ ॥ ১১

(নাগোজী) একমিতি । অপোথয়ৎ অবধীৎ ॥ ১১ ॥

তত্ৰপ্র । একম্ । একং দৈত্যং কেশেষু জগ্রাহ গৃহীতবতী, অথচ অপরং
গ্রীবায়াং জগ্রাহ, অন্তঃ পাদেনাক্রম্য জগ্রাহ, অপোথয়দিত্যন্তরক্রিয়য়া সম্বন্ধো
বা ; অন্তম্ উরসা বক্ষসা অপোথয়ৎ মর্দিতবতী ॥ ১১ ॥

অনন্তর কাহাকে কেশে, কাহাকে গ্রীবাদেশে, এবং কাহাকে পদের
দ্বারা আক্রমণ করত গ্রহণ করিলেন ও কাহাকে বক্ষঃস্থলের দ্বারা মর্দন
করিয়া কেলিলেন । ১২ ।

তৈর্মুক্তানি চ শজ্জাণি মহাজ্জাণি তথাসুরৈঃ ।

মুখেন জগ্রাহ কৃষা দশনৈর্মথিতান্তপি ॥ ১২

(নাগোজী) তৈরিতি । মথিতান্তপি মথিতানি চক্ষুরেত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

তত্ৰপ্র। তৈঃ। তৈৰ্ৰহাসুৰৈর্মুক্তানি ক্ষিপ্তানি শস্ত্রাণি মহাস্থাণি চ মূথেন
জগ্ৰাহ, অনন্তরং ক্রমা ক্রোধেন দশনৈর্ধিতানি চূর্ণিতানি চ তয়েত্বাহং চকারেতি
ক্রিয়াপদং বা উহম্. করোতে: ক্রিয়াসামান্তাভিধায়িত্বাৎ ॥ ১২ ॥

সেই দেবী, অসুরগণের নিক্ষিপ্ত অস্ত্র-শস্ত্রসমূহ, ক্রোধভরে, মুখমণ্ডলের
দ্বারা গ্রহণ করিয়া দন্ত দ্বারা বিচূর্ণ করিয়া দিলেন । ১২ ।

বলিনাং তদ্বলং সর্বমসুরাণাং মহাত্মনাম্ ।

মমর্দাতক্ষয়চ্চাত্মানাত্মাংশ্চাতাড়য়ত্তথা ॥ ১৩

(নাগোজা) বলিনামিতি । মহাত্মনাং মহাদেহানাম্ ॥ ১৩—১৫ ॥

তত্ৰপ্র। বলিনাম্ । বলিনাং বলবতাং মহাত্মনাং মহাকাযানাম্ অসুরাণাং
তৎ সর্বং নৈহাং মমর্দ মর্দিতবতী অভক্ষয়চ্চ, অত্মাংশ্চাত্মানান্ তথা অতাড়য়ৎ
তাড়িতবতী ॥ ১৩ ॥

(এইরূপে) বলবান্ বৃহৎকায় অসুরসৈন্যগণের মধ্যে কাহাকে মর্দিত,
কাহাকে ভক্ষিত এবং অণু কতকগুলিকে বিতাড়িত করিয়া দিলেন । ১৩ ।

অসিনা নিহতাঃ কেচিৎ কেচিৎ খট্টাঙ্গতাড়িতাঃ ।

জগ্মুর্বিনাশমসুরা দস্তাগ্রাভিহতাস্তথা ॥ ১৪

তত্ৰপ্র। অসিনা । কেচিৎ অসুরা অসিনা নিহতাঃ সন্তঃ বিনাশং জগ্মুঃ,
কেচিৎ খট্টাঙ্গেন তাড়িতাঃ, কেচিৎ অসুরাঃ দস্তাগ্রাভিহতা দস্তাগ্রৈস্তাড়িতা
দষ্টাঃ সন্তো বিনাশং জগ্মুরিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

কতকগুলিকে খড়্গদ্বারা নিহত করিলেন এবং অপর কতকগুলি
খট্টাঙ্গতাড়িত হইয়া বিনাশ প্রাপ্ত হইল, অবশিষ্ট অসুরদলকে দস্তাগ্রের
আঘাতে বিনাশ করিলেন । ১৪ ।

ক্ষণেন তদ্বলং সর্বমসুরাণাং নিপাততম্ ।

দৃষ্ট্বা চণ্ডোহতিদূদ্রাব তাং কালীমতিভীষণাম্ ॥ ১৫

তত্ৰপ্র। ক্ষণে । চণ্ডোহসুরঃ অসুরাণাং তৎ সর্বং বলং সৈন্তং ক্ষণেন
নিপাতিতঃ দৃষ্ট্বা অতিভীষণাং তাং কালীম্ অতিদূদ্রাব আভিমুখেন অধাবৎ ॥ ১৫

এই প্রকারে ক্ষণ কালের মধ্যেই অসুরসৈন্যগণকে নিহত দেখিয়া
চণ্ডাসুর অতিভীষণা কালীর প্রতি অভিধাবিত হইল । ১৫ ।

শরবর্ষে ম'হাভৌমৈর্ভীমাঙ্কীং তাং মহাসুরঃ ।

ছাদয়ামাস চক্রেচ্চ মুণ্ডঃ ক্ষিপ্তৈঃ সহস্রশঃ ॥ ১৬

(নাগোজী) শরবর্ষেরিতি । চণ্ডঃ শরবর্ষেঃ মুণ্ডঃ সহস্রশঃ ক্ষিপ্তৈ-
শ্চক্রেঃ ছাদয়ামাস ইত্যর্থঃ । এবং পূর্বশ্লোকে চণ্ডগ্রহণং মুণ্ডস্তাপূপ-
লক্ষণম্ ॥ ১৬ ॥

তত্ত্বপ্র । শব । মহাসুরশ্চণ্ডঃ ভৌমৈরতিভয়ানকৈঃ শরবর্ষেস্তাং ভীমাঙ্কা-
ভীষণনয়নাং কালীং ছাদয়ামাস আচ্ছাদিতবান, মুণ্ডোহসুৰশ্চ ক্ষিপ্তৈঃ প্রেরিতৈঃ
সহস্রশো বহুসহস্রৈশ্চক্রাঈশ্চছাদয়ামাস ॥ ১৬ ॥

অনন্তর মহাসুর চণ্ড অতিভীষণ শরবর্ষণ করিয়া ভীমনয়না দেবীকে
আচ্ছন্ন করিল এবং মুণ্ডাসুর সহস্র সহস্র চক্রাশ্রুতি রিয়া তাঁহাকে
আবৃত্তি করিল । ১৬ ।

তানি চক্রাণ্যনেকানি বিশমানানি তন্মুখম্ ।

বভূৰ্ঘথার্কবিশ্বানি সুবহুনি ঘনোদরম্ ॥ ১৭

(নাগোজী) তানীতি । মুখং বিশমানানি চ ঘনোদরং বিশমানা-
ন্যর্কবিশ্বানীব বভূঃ । শানচ্ ছান্দসঃ ॥ ১৭ ॥

তত্ত্বপ্র । তানি । তানি চক্রাণি তথা গিলতানি ইতাপমামুখেনাহ তানি
অনেকানি চক্রাণি তস্তা মুখং বিশমানানি বিশস্তি সস্তি তথা বভূঃ শুভিরে যথা
সুবহুনি অতানেকানি রবিবিশ্বানি স্বর্ঘ্যমণ্ডলানি ঘনোদরং মেঘমধ্যং প্রবিশস্তি
সস্তি ভাস্তীত্যর্থঃ । অভূতোপমেয়ম্, একদা বহুতররবিবিশ্বানামুদয়াসম্ভবাৎ, যদা
প্রলয়কালে যুগপৎ ছাদশাদিত্যোদয়াছপমেয়ং, কিন্তু তদা ঘনাভাবান্ধা-কালী-
নাঙ্কশতাস্তে বর্ষণোপক্রমকালে সম্ভবতি । চক্রাণি রবিবিশ্বতুল্যানি, নিবন্ধমণ্ড-
লী-তুল্যং কালীবদনম্ ॥ ১৭ ॥

অসুরনিষ্কিপ্ত সেই চক্রসমূহ দেবীর মুখমণ্ডলে প্রবিষ্ট হইয়া মেঘের
অভ্যন্তরবর্তী বহু রবিবিশ্বের স্থায় শোভিত হইতে লাগিল । ১৭ ।

ততো জহাসাতিক্রবা ভীমং ভৈরবনাদিনী ।

কালী করালমুখাত (হু) দুর্দর্শদশনোজ্জ্বলা ।

দেবীভাষ্যম্ । করালবক্রা অন্তরভাস্তরাং বক্রাভাস্তরাং দুর্দশা ভীমভ্রতয়া
দুঃখেন ভয়েন দৃশ্যা যে দশনাঃ তৈরুজ্জ্বলা । যদ্বা করালং বক্রান্তর্কবক্রমধ্যং যন্তাঃ
সা ইত্যেকং পদম্, দ্বিতীয়পদার্থস্ত—দুর্দর্শদশনৈরুজ্জ্বলা । ১৮ ।

(নাগোজী) তত ইতি । ভীমমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্ । বক্রান্তে
বক্রমধ্যে বিকটদন্তহাং দুর্দর্শা যে দশনাঃ তেষাং তেজসা উজ্জ্বলা
তেজোময়ী ॥ ১৮ ॥

তত্বপ্র । ততো । অনন্তরং কালী অতিক্রমা অতিক্রোধেন ভীমং যথা স্মৃতা
জহাস 'অটহাস' কৃত্বতীতার্থঃ । কীদৃশী ? ভৈরবম্ অতিভয়ঙ্করং নদিতুং শীলং
যন্তাঃ সা ভৈরবনারিনী, করালং ভীমং যদ্বক্রং তস্মাস্তম্মধ্যে দুঃখেন দৃশ্যন্তে
দুর্দর্শা অতি ভয়ানকা যে দশনানৈরুজ্জ্বলা অতিদীপ্তমতী ॥ ১৮ ॥

তখন ভীমনাদিনী ভীষণবদনা কালী ক্রোধভরে অতি ভয়ানক হাস্য
করিতে লাগিলেন । তখন ভীষণ বদনমণ্ডলের মধ্যবর্তী দুর্দর্শ দশন-
পঙ্ক্তি শ্বেত প্রভায় তাঁহাকে উজ্জ্বল করিয়া তুলিল । ১৮ ।

উথায় চ মহাসিংহং দেবী চণ্ডমধাবত ।

গৃহাত্মা দ্যায় কেশেষু শিরস্তেনাসিনাচ্ছিনৎ ॥ ১৯

দেবীভাষ্যম্ । মহাসিংহম্ উথায় অধিষ্ঠায় । সক্ষমকথাতোরকক্ষমকবদ্যতাং-
পর্যবশাদকক্ষমকথাণোঃ সক্ষমকবদ্যমপীতি বোধ্যম্ । যদ্বা মহা মহাতে পূজ্যতে
অসৌ ইতি মহা পূজ্য, মহো রণোৎসবোহস্তা অস্তীর্ষিত অচি কৃতে মহা রণোৎ
সববতীতি বার্থঃ । দেবী কালী আসিংহং সিংহপ্রমাণপর্য্যন্তং সিংহোল্লক্ষনস্থান-
পর্য্যন্তং বা উথায় উল্লক্ষ্যেত্যর্থঃ । অতএব কাল্যাঃ সিংহবাহনত্বাবেহপি ন
ক্ষতিঃ । তেন বিনিষ্কাশাসিপাশনীতৃত্যক্টেন সহজেন অসিনা । মহাসিম্ উথায়
উথাপ্য । হং ইতি রোমোক্তিঃ । তেন উথাপিতেনেত্যর্থস্ত প্রাচীনসম্মতঃ । ১৯—২০

ইতি ত্রীগৌতমীয়ে পঞ্চাননকৃতে দেবীভাষ্যে সপ্তমোহখ্যায়ঃ । ৭ ।

(ন'গোজী) উথায় চেতি । মহাসিং মহাখড়্গম্ উথায় উথাপ্য
সকোপাবাহনং যথা স্মৃতা হমিত্যুক্তা দেবী চণ্ডমধাবত । অস্ত চণ্ডস্ত ।
তেনোদ্যতেন ॥ ১৯ ॥

তত্বপ্র । উথা । দেবী কালী হম্ ইতি কোপাহ্বানশব্দং কৃৎস্বা মহাসিং মহাখড়্গম্
উথায় উদ্ধীকৃত্য চণ্ডং চণ্ডাস্বরমধাবত, অস্ত চণ্ডস্ত কেশেষু গৃহীত্বা তেনাসিনা

শিরোহচ্ছিন্নক, অষ্টৈঃ কৃতমপি ব্যাখ্যাস্তরমরমণীষত্বাদত্রোপেক্ষিতম্ । “হং
প্রম্নেহসীকৃতৌ যোষে” ইতি বিধঃ ॥ ১৯ ॥

অনন্তর মহানীয়া দেবী কালিকা সিংহপ্রমাণ উল্লঙ্ঘন করত চণ্ডা-
সুরের প্রতি ধাবিত হইলেন এবং কেশাকর্ষণপূর্বক সেই সহজ অসিধারা
তাহার শিরশ্ছেদ করিলেন । ১৯ ।

অথ মুণ্ডোহপ্যধাবতাং দৃষ্ট্বা চণ্ডং নিপাতিতম্ ।

তমপ্যপাতয়দ্ভুমৌ সা খড়্গাভিহতং ক্রুশা ॥ ২০ ॥

হতশেষং ততঃ সৈন্ত্যং দৃষ্ট্বা চণ্ডং নিপাতিতম্ ।

মুণ্ডঞ্চ সূমহাবীৰ্য্যং দিশো ভেজে ভয়াতুরম্ ॥ ২১ ॥

(নাগোজী) তথৈতি । খড়্গাভিহতং পূর্বোদ্যতখড়্গাভিহতম্
অস্ত শিরো ন ছিন্নং প্রাপ্তখড়্গপ্রহারমাত্রম্ ॥ ২০ । ২১ ॥

তত্বেপ্র । অথ । চণ্ডবধানস্তরং মুণ্ডোহপি চণ্ডং নিপাতিতং দৃষ্ট্বা তাং কালীম্
অধাবৎ, সা কালী ক্রুশা তমপি খড়্গাভিহতং ক্রুশা ভুমৌ অপাতয়ৎ ॥ ২০ ॥

তত্বেপ্র । হত । ততো মুণ্ডবধানস্তরং হতশেষং সৈন্ত্যং কত্ব, মহাবীৰ্য্যং মহাবলং
চণ্ডং মুণ্ডঞ্চ নিপাতিতং দৃষ্ট্বা ভয়াতুরং সৎ দিশো ভেজে পলায়িতবৎ দিশ ইতি
বহুবচনাৎ কালিন্দীকভয়া পশ্চানং ত্যক্তাপি যথাদৃষ্টদেশং গতমিতি গম্যতে ।
হতেভ্যঃ শেষং হতশেষম্ ॥ ২১ ॥

অনন্তর চণ্ডাসুর নিপাতিত হইলে মুণ্ডাসুর দেবীর প্রতি ধাবিত
হইল । দেবীও তখন ক্রুশা হইয়া তাহাকে খড়্গের দ্বারা নিহত করত
ভূতলশায়ী করিলেন । ২০ ।

অতঃপর হতাবশিষ্ট সৈন্তগণ অতিবীৰ্য্যশালী চণ্ড ও মুণ্ডকে নিপাতিত
দেখিয়া ভয়ান্তরিত্তে চতুর্দিকে পলায়ন করিল । ২১ ।

শিরশ্চণ্ডস্ত কালী চ পৃহীত্বা মুণ্ডমেব চ ।

প্রাহ প্রচণ্ডাট্‌হাসমিশ্রমভ্যেত্য চণ্ডিকাম্ ॥ ২২ ॥

(নাগোজী) শির ইতি । মুণ্ডং শশিরং সদেহমিত্যর্থঃ প্রচণ্ডাট্‌-
হাসেন মিত্রাং যুক্তং যথা ভবতি তথা চণ্ডিকাং প্রাহেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

তত্ৰাপ্ৰ । শিরঃ । কালী চণ্ডশ্চ শিরঃ, মুণ্ডঃ লক্ষণয়া মুণ্ডানুসৃত্ত মুণ্ড-
মিত্যর্থঃ ; যথা সুপাংসুবিতি ব্যবহৃয়া বৰ্ত্ত্যৰ্থে দ্বিতীয়া, মুণ্ডশ্চ চ শির ইত্যর্থঃ ।
গৃহীত্বা প্রচণ্ডাট্টহাসমিশ্রং যথা স্তাৎ প্রচণ্ডস্তীৰ্ণশাসৌ অটৌ মহান হাস-
শ্চেতি তেন মিশ্রং যত্র কথনে যথা স্তাস্তথা চণ্ডিকাম্ আভিমুখেন এত্যা প্রাহ
উক্তবতী ॥ ২২ ॥

(তখন) কালী চণ্ডের মন্তক ও মুণ্ডকে গ্রহণ করিয়া, (মতান্তরে—
চণ্ডের ও মুণ্ডের মন্তক গ্রহণ করিয়া,) চণ্ডিকার সমীপে আগমনপূর্ব্বক
প্রচণ্ড অট্টহাসমিশ্রিত বাক্যে বলিলেন— ॥ ২২ ॥

ময়া তবাত্রোপহৃতো চণ্ডমুণ্ডো মহাপশু ।

যুদ্ধযজ্ঞে স্বয়ং শুভ্রং নিশুভ্রঞ্চ হনিষ্যসি ॥ ২৩

(নাগোজী) ময়েতি । অত্র যুদ্ধযজ্ঞে । মহাপশু ইতি রূপকম্ ।
উপহৃতো প্রধানাদ্বারেণ চণ্ডস্ত্রোপহারঃ ॥ ২৩ ॥

তত্ৰাপ্ৰ । কিং প্রাহেত্যাহ—ময়া । অত্র যুদ্ধযজ্ঞে যুদ্ধমেব যজ্ঞঃ হিংস্রায়াং
স্বৰ্গদায়িত্বাৎ, তত্র তব সম্বন্ধে চণ্ডমুণ্ডো মহাপশু ময়া উপহৃতো উপঢৌকিতো,
প্রয়োজনমাহ—শুভ্রং নিশুভ্রঞ্চ স্বয়ং হনিষ্যসি মারিষ্যসি । এতেনৈব তাবৎ
মহাপশু ইত্যুক্তং যজ্ঞে পশোরৈবালম্বনাৎ । হর্ষজনকমিদম্ ॥ ২৩ ॥

আমি এই যুদ্ধযজ্ঞে তোমাকে মহাপশু চণ্ড-মুণ্ড উপহার দিলাম ।
শুভ্র-নিশুভ্রকে তুমি স্বয়ংই বিনাশ করিবে । ২৩ ।

ঋষিকবাচ ।

ত্বানীতৌ ততো দৃষ্ট্বা চণ্ডমুণ্ডৌ মহানুরৌ ।

উবাচ কালীং কল্যাণী ললিতং চণ্ডিকা বচঃ ॥ ২৪

(নাগোজী) ঋষিকবাচ—তাবিতি । কালীং ললাটভবাম্ । কল্যা-
ণীতি কর্ত্তৃবিশেষণম্ । চণ্ডিকা কোশিকী ॥ ২৪ ॥

তত্ৰাপ্ৰ । ঋষিকবাচ—তাবা । অনন্তরম্ আনীতৌ তৌ চণ্ডমুণ্ডৌ মহানুরৌ,
অত্রাপ্যেকদেশে সমুদায়োপচারাৎ দৃষ্ট্বা চণ্ডিকা কোশিকী কালীং ললিতং মধুরং
বচ উবাচ । অত্র ললিতমিতি বিশেষণসার্থকত্বায় বাচ্যধোণীতস্তাপি বচ ইত্য-
স্তোপাদানম্ । কীদৃশী ? কল্যাণী শুভকরী ॥ ২৪ ॥

ঋষি বলিলেন, অনন্তর কল্যাণী চণ্ডিকা, (সেই নিহত) চণ্ড-মুণ্ড
আনীত হইয়াছে দেখিয়া কালীকে এই মধুর কথা বলিলেন । ২৪ ।

যস্মাচ্চণ্ডঞ্চ মুণ্ডঞ্চ গৃহীত্বা ত্বমুপাগতা ।

চামুণ্ডেতি ততো লোকে খ্যাতা দেবি ভবিষ্যসি ॥২৫

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবী-

মাহাত্ম্যে চণ্ডমুণ্ড-বধো নাম সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

(নাগোজী) যস্মাৎ ইতি । চণ্ডশিরোদ্বারা হে দেবি ! খ্যাতা ভবিষ্য-
সীতাম্বয়ঃ । চামুণ্ডেতি প্ৰমোদরাদিত্যং সাধুঃ । অনেনেয়ং তামসী
কৌশিকী-নিয়মা ভবতীত্যাহুঃ ॥ ২৫ ॥

ইতি শিবভট্টস্বতসতীগৰ্ভসমুদ্ভব-নাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতী-

ব্যাখ্যানেন সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

তদ্বক্ষ । কিমুবাচেত্যাহ—যস্মা । অঃ যস্মাদ্ধেতোঃ চণ্ডং মুণ্ডঞ্চ গৃহীত্বা
উপাগতা মৎসমীপমাগতা ততঃ ততোঃ হে দেবি । লোকে জগতি চামুণ্ডা ইতি
খ্যাতা বিখ্যাতা ভবিষ্যসি । চণ্ডমুণ্ডো বিদ্যোতে অস্ত্রাঃ চামুণ্ডা । শৈষিকী সিদ্ধিঃ ।
অত্রাপি চণ্ডমুণ্ডমিতি পূৰ্ব্ববৎ লক্ষণয়া বা ॥ ২৫ ॥

ইতি গয়ঘড়ান্দ্যঘটীকুলোদ্ভবশ্রীগোপালচক্রবর্ত্তিবিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং

তদ্বক্ষকাশিকায়াং চণ্ডমুণ্ডবধঃ ॥

হে দেবি ! যেহেতু তুমি চণ্ড-মুণ্ডকে গ্রহণ করিয়া আমার নিকট
আগমন করিয়াছ, সেই কারণে, তুমি জগতে চামুণ্ডা বলিয়া বিখ্যাতা
হইবে । ২৫ ।

সপ্তম অধ্যায় সমাপ্ত । ৭



অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিরুবাচ ।

চণ্ডে চ নিহতে দৈত্যে মুণ্ডে চ বিনিপাতিতে ।

বহ্নেযু চ সৈন্তেষু ক্ষয়িতেষু সুরেশ্বরঃ ॥ ১ ॥

ততঃ কোপপরাধীনচেতাঃ শুভঃ প্রতাপবান্ ।

উদ্যোগং সৰ্বসৈন্তানাং দৈত্যানামাদিদেশ হ ॥ ২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । ক্ষয়িতেষু ভাতক্ষয়েষু, তারকাদিদ্বাদিতপ্রত্যয়ঃ । ১।২

(নাগোজা) চণ্ডে ইতি । ক্ষয়িতেষু কৃতক্ষয়েষু ॥ ১ ॥

(নাগোজা) তত ইতি । তেষাং বধজকোপেনাস্বাধীনচেতাঃ অত এব স্ত্রীব-
ধেহপাশ্চ প্রপ্রতিরিতি ভাবঃ । সৰ্বসৈন্তানামিতি দৈত্যানাং বিশেষণম্ ॥২॥

তত্ৰপ্র । ঋষিরুবাচ,—চণ্ডে । দ্বাভ্যামধ্বয়ঃ । চণ্ডে নিহতে সতি মুণ্ডে-চ
দৈত্যে বিনিপাতিতে সতি দেব্যেভ্যাহং বহ্নেযু তুরিতরেষু সৈন্তেষু ক্ষয়িতেষু
নংসু, ততোহনন্তরম্ অসুরেশ্বরঃ শুভঃ কোপপরাধীনচেতাঃ ক্রোধপরবশচিত্তঃ
নন দৈত্যানাং সৰ্বসৈন্তানাং সন্ধানি চ তানি সৈন্তানি চেতি নিঃশেষান্তরবলানাং,
যদ্বা সন্ধানি নিঃশেষানি সৈন্তানি যেষাং তথাভূতানাং দৈত্যানাম্ উদ্যোগং
যুদ্ধার্থং সমারম্ভম্ আদিদেশ আজ্ঞাপ্তবান্ । হ ইতি সুরথসম্বোধনে, পাদপূরণে
বা । প্রতাপবান্ অতিতেজোযুক্তঃ ॥ ১ । ২ ॥

ঋষি বলিলেন, চণ্ড ও মুণ্ড দৈত্য নিহত এবং প্রভূত সৈন্ত ক্ষয়প্রাপ্ত
হইলে প্রতাপবান্ অসুরাধিপতি শুভ কোপায়ত্তচিত্ত হইয়া সমস্ত অসুর-
সৈন্তগণকে সমরে উদ্যোগী হইতে আদেশ করিলেন । ১ । ২ ।

অদ্য সৰ্ববলৈদৈত্যাঃ ষড়শীতিরুদায়ুধাঃ ।

কশ্মুনাং চতুরশীতিনির্যাক্ত স্ববলৈবৃতাঃ ॥ ৩ ॥

কোটিবীর্যাণি পঞ্চাশদসুরাণাং কুলানি বৈ ।

শতং কুলানি ধূম্রাণাং নির্গচ্ছন্তু যমাজয় ॥ ।

কালকা দৌহ(দা)তা মোর্ঘ্যাঃ কালকেয়াস্তথাস্মরাঃ ।

যুদ্ধায় সজ্জা নির্যাস্তু আজ্জয়া স্থরিতা মম ॥ ৫

দেবীভাষ্যম্ । উদায়ুধাঃ, কন্ববঃ কোটিবীর্ঘাঃ, ধোম্রাঃ, কালকাঃ, দৌহদাঃ, মোর্ঘ্যাঃ কালকেয়াশ্চেত্যষ্টাবস্থরগণাঃ । ষড়শীতিরুদায়ুধগণাঃ । চতুরশীতিঃ কন্বুগণাঃ । কোটিবীর্ঘগণে পঞ্চাশৎ কুলানি অবাস্তরগণা ইত্যর্থঃ, কোটিবীর্ঘসংজ্ঞা বৌগিকী, কুলবিশেষণতয়া কোটিবীর্ঘাণীতি । ৩—৭ ।

(নাগোজী) অদ্যোতি । উদায়ুধাস্তংসংজ্ঞকাস্চ । কন্বুনাং তন্মাস্তাং চতুরশীতির্দৈত্যা ইতি শেষঃ ॥ ৩ ॥

(নাগোজী) কোটিতি কোটিবীর্ঘাণি তন্মামানি । ধোম্রাঃ ধূম্র-বংশাঃ ॥ ৪ ॥

(নাগোজী) কালকাঃ তন্মামানঃ । দৌহদাঃ দুহদৌহপত্যানি । মোর্ঘ্যাঃ তন্মামানঃ । তথা কালকায়্য অপত্যানি কালকেয়াঃ । অস্মরাঃ সজ্জাঃ সমামগ্রীকাঃ ॥ ৫ ॥

তত্ৰপ্ৰ । কিমাদিদেশেত্যাহ—অদ্য । অদ্য অশ্বিন্নহনি উদায়ুধা উদ্য-তাস্থাঃ সততং পার্শ্ববর্তিন ইত্যর্থঃ । ষড়শীতির্দৈত্যাঃ সর্ববলৈঃ সহ নির্ধাস্তু নির্গ-চ্ছন্ত । যদ্বা উদায়ুধসংজ্ঞকাঃ ষড়শীতিসংখ্যাকাঃ মুখ্যানামিযং সংখ্যা, এবমুত্তরত্ব কন্বুনাং কন্বুসংজ্ঞকদৈত্যকুলোৎপন্নানাং তদ্দেশোত্তবানানাং বা মধ্যে চতুরশীতি-সংখ্যাকাঃ স্ববলৈর্ভূতাঃ সন্তো নির্ধাস্তু ॥ ৩ ॥

তত্ৰপ্ৰ । কোটি । কোটিবীর্ঘাণি । কোটিবীর্ঘসংজ্ঞকাস্মরকুলোত্তবানি অস্মরাণাং পঞ্চাশৎ কুলানি গণাঃ সমাজ্জয়া নির্ধাস্তু । ধোম্রাণাং ধূম্রবংশোত্তবানানাং শতং কুলানি নির্গচ্ছন্ত, প্রেরণে লোট্ । “কুলং জনপদে গোত্রে সজাতীয়গণে-হপি চ । ভবনে চ তনৌ ক্রীবমি”তি মেদিনী ॥ ৪ ॥

তত্ৰপ্ৰ । কালকা । কালকাসংজ্ঞাস্তদভিধাঃ । দৌহতা দুহতনামাস্মর-বংশজাঃ, দৌহদা ইতি কটিং পাঠঃ । মোর্ঘ্যা মুরবংশজাঃ । কালকেয়াঃ কালকানায়ী কস্তপপত্নী তদপত্যানি । এতে চত্বারো গণাঃ সজ্জা গৃহীতসম্রাহাঃ সন্তঃ সমাজ্জয়া যুদ্ধায় স্থরিতাঃ সজাতস্বরা নির্ধাস্তু । আজ্জয়েত্যত্র ‘ইক্সাসবর্ণে নিত্যসমাসবর্জম্’ । ইত্যসম্বিঃ । কালকা দৌহতা ইতি শিবাদেবাকৃতিগণ-ছাট্টেণ ভক্তোদমিতি বিবক্ষ্যা ॥ ৫

আম সকল সৈন্তের সহিত (মিলিত হইয়া) অস্মরগণ যুদ্ধের জন্য

সজ্জিত হইয়া আমার আজ্ঞায় শীঘ্র নির্গত হউক—ছিয়াশীজন উদায়ুধ-
সংজ্ঞক দৈতা, কস্মুবংশীয় চুরাশীজন, কোটিবীৰ্য্যসংজ্ঞক শকাশটী অসুর-
সম্প্রদায়, ধুম্রবংশীয় একপত (অতুর) সম্প্রদায়, কালক, দৌহৰ্ত্ত, মৌৰ্য্য
এবং কালকেয় অসুরগণ স্ব স্ব সৈন্যে পরিবৃত্ত হইয়া শীঘ্র আমার আজ্ঞায়
নির্গত হউক । ৩—৫ ।

ইত্যাজ্ঞাপ্যাসুরপতিঃ শুভো ভৈরবশাসনঃ ।

নির্জগাম মহাসৈন্যমহশ্ৰৈবহুভিবৃতঃ ॥ ৬

(নাগোজী) ইতীতি । ভৈরবমুগ্রম্ ॥ ৬ ॥

তত্বেপ্র । ইত্যা । অসুরপতিঃ শুভঃ ইত্যেবমাজ্ঞাপ্য আজ্ঞাং কৃৎস্বা বহুভি-
বহাসৈন্যমহশ্ৰৈবৃতঃ সন্ নির্জগাম । আজ্ঞাপ্যেতি অত্বেহপি ধাতবঃ কচিদিতি
চৌরাদিকো গিঙ্, যদ্বা আজ্ঞাপনং বোধনং বোধনা ইতি বিবক্ষ্যাং প্রযো-
জকে গিঙ্ । কীদৃক্ ? ভৈরবং ভয়জনকং শাসনমাজ্ঞা যন্ত । অত এব সর্কে তথৈব
যযুঃ । ৬ ।

ভীমশাসন অসুরপতি শুভ এই প্রকার আজ্ঞা প্রচার করত বহু
সহস্র মহা সৈন্যে পরিবৃত্ত হইয়া নির্গত হইলেন । ৬ ।

আয়াতং চণ্ডিকা দৃষ্ট্বা তৎ সৈন্যমতিভীষণম্ ।

জ্যাম্বনৈঃ পুরয়ামাস ধরণীগগনাস্তরম্ ॥ ৭

(নাগোজী) আয়াতমিতি, আগতমিত্যর্থঃ । অন্তরং মধ্যম্ ॥ ৭ ॥

তত্বেপ্র । আয়া । চণ্ডিকা কোশিকৌ অতিভীষণং ভয়জনকং তৎ সৈন্যম্
আয়াতম্ আগতং দৃষ্ট্বা ধরণীগগনাস্তরং ভুবলোকং জ্যাম্বনৈঃ মোক্ষাটকার স্বনিভঃ
পুরয়ামাস পূরিতবতী । যদ্বা গগনপদেষু গগনগামিনো দেবাঃ উপলক্ষ্যন্তে,
ধরণীসাহচর্যাং তল্লোকন্ত গ্রহণং স্বর্গপর্ধ্যাস্তমিত্যর্থঃ । যদ্বা “শতযোজনাস্তরমাকাশ”-
মিতি কবিসম্প্রদায়াপেক্ষয়া ॥ ৭ ॥

চণ্ডিকা, অতিভীষণ শুভসৈন্য আগত দেখিয়া অ্যাটকারের দ্বারা ভূতল
হইতে অন্তরীক্ষলোক পর্য্যন্ত পরিপূরিত করিলেন । ৭ ।

ততঃ সিংহো মহানাদমতীব কৃতবান্ রূপ ।

যষ্টাশ্বনেন তন্মাদানশ্বকা চোপবৃংহয়ৎ ॥ ৮

দেবীভাষ্যম্ । অত্রোপবৃংহয়দিত্তি নামধাতুরুপবৃংহিঃ । ৮ ।

(নাগোজী) তত ইতি । তন্নাদানিতি বহুবচনং মহানাদমিত্যেকত্বা-
বিবক্ষয়া অতীবেত্যস্থানেকবারমিত্যর্থো বা । উপবৃংহয়দিত্যত্রোগম-শাস্ত্র-
স্থানিত্যাদভাবঃ ॥ ৮ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । হে নৃপ । অনন্তরং সিংহোহতীব মহানাদং কৃতবান,
অম্বিকা কোণিকী চ ঘটাস্বনেন তন্নাদান্ জ্যাস্বনসিংহধ্বনীন উপবৃংহয়ৎ উপা-
বৃংহয়ৎ । অভাগমাভাবশ্চান্দসঃ ; অতীবোপবৃংহয়ৎ ইতি ব্যবহিতেনাশয়ো
বা ॥ ৮ ॥

হে নৃপতে ! অনন্তর সিংহ অতিশয় গর্জন করিয়া উঠিলেন, এবং
অম্বিকা সেই শব্দ ঘটাদ্বনিদ্বারা (আরও) বর্দ্ধিত করিলেন । ৮ ।

ধনুর্জ্যাসিংহঘটানাং নাদাপূরিতাদিষ্মুখা ।

নির্নাদৈর্ভীষণৈঃ কালী জিগো বিস্তারিতাননা ॥২

তন্নিবাদমুপশ্রত্য দৈত্যসৈন্যৈশ্চতুর্দিশম্ ।

দেবী সিংহস্তথা কালী সরোষৈঃ পরিবারিত ১০

দেবীভাষ্যম্ । ধনুর্জ্যাসিংহঘটাঃ কালং জিগো, কালী ভীষণৈর্নির্নাদৈস্তাসা-
জিগো—ধ্বনীনানিতি শেষঃ বিবক্ষয়া—কণ্ঠনি ধ্বনি বঃ । ক্রিয়াব্যতীহারে তদ্ ।
ধনুর্জ্যাসিংহঘটানাং মিলিতা ধ্বনয়ঃ কালীপ্রথমগর্জনমন্তরিতকক্ষুস্ততঃ সা
ওদাধিকগত্বেনেব সর্বানৈব ধ্বনীংস্তিগ্ধশব্দঃ ইতি ফলিতার্থঃ । অথবা জিগো
সর্বোৎকর্ষেণ ববৃতে ইত্যর্থঃ । পরস্পরপদস্থলে আত্মনোপদম্ । জিগো ইতি
কণ্ঠনি প্রয়োগাত্যুপগমে পদসাপ্তার্থককষ্টকল্পনাবিরহেহপি তাৎপর্যপ্রবেদনং
নোপপদাত ইতি মন্যহে । ২ । ১০ ।

(নাগোজী) ধনুরিতি । নাদৈঃ স্বীয়ৈরাপূরিতাদিষ্মুখা কালী
ধনুর্জ্যাসিংহঘটানাং ভীষণৈর্নাদৈর্জিগো জিতা । দেব্যা ধনুরাদিশব্দেন
কালীগন্ধো জিত ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

(নাগোজী) তদিত্তি । কালী চতীললাটজা । সরোষৈঃ সক্রোধানৈঃ ॥১০

তত্বপ্র । কাল্যাঃ সাটোপশব্দাধিক্যমাহ,—ধনু । কালী চামুণ্ডা ভীষণৈ-
র্নির্নাদৈর্ধনুর্জ্যাসিংহঘটানাং দ্বিতীয়ায়াঃ ধ্বনী, ধনুর্জ্যাসিংহঘটাঃ তদ্ধ্বনীন লক্ষণয়া
জিগো অভিভূতবতী । যদ্য নাদমিত্যাহ ধনুর্জ্যাসীনানাং শব্দানভিভূয় তস্তা নাদা

অভিমহাস্তো জাতা ইত্যর্থঃ । এতৎপ্রতিপাদকং বিশেষণমাহ—নাদাপূরিতিদ্বিধা, নাদৈঃ সম্যক পূরিতানি দ্বিধুধানি দিশো যয়া । বিস্তারিতাননা অতি প্রকৃতিসুখী । অত্র জ্যাদিনিনাদৈঃ কর্ভুভিঃ কালী জিগ্মে ইতি বিদ্যাবিনোদাদিবিদ্যাখ্যানমসমীচীনং পূৰ্ব্বং তস্তা উপাদানভাৰাৎ । জি অভিভবে ধাতুরাশ্চনেপদমার্বম্ ॥ ২ ॥

তবপ্র । তগ্নিনাদ । দৈত্যসৈন্তৈঃ কর্ভুভিঃ তং জ্যাভিজনিতনিনাদম্ উপ-
ক্রত্য সমীপে ক্রম্মা দেবী কোষিকী সিংহস্তথাশব্দার্থঃ, কালী চ চতুর্দিশং
চতস্যম্ দিশ্ পরিবারিতাঃ চতুর্দিশ্ আবৃত্য অন্তঃস্থাপিতা ইত্যর্থঃ । দুহাদিহাং
দ্বিকৰ্ম্মকতা । কীদৃশৈঃ ? সরোষৈঃ ক্রোধসহিতৈঃ ॥ ১০ ॥

বিস্তারিতবদনা কালী শব্দ দ্বারা বিদ্বগুণ পশ্চি ব্যাপ্ত করিয়া ভীষণ
শব্দে ধনু, জ্যা, সিংহ এবং ঘণ্টার শব্দ অন্তর্ভুক্ত করিয়া ফেলিলেন । ২ ।

অনন্তর দৈত্যসৈন্তগণ দেবীর শব্দ শ্রবণ করিয়া সক্রোধে দেবী,
চামুণ্ডা এবং তদীয় সিংহকে চতুর্দিকে অবরুদ্ধ করিল । ১০)

এতস্মিন্নন্তরে ভূপ বিনাশায় সুরদ্বিয়াম্ ।

ভবায়ামরসিংহানামতিবীৰ্য্যবলান্বিতাঃ ॥ ১১

ব্রহ্মেশগুহবিষ্কৃনাং তথেক্রশ্চ চ শক্ৰয়ঃ ।

শরীরেভ্যো বিনিষ্কৃত্য তদ্রূপৈশ্চণ্ডিকাং যযুঃ ॥ ১২

দেবীভাষ্যম্ । অতিবীৰ্য্যবলান্বিতাঃ । অতিবীৰ্য্যন্ত সৰ্ব্বাধিকন্তু পরমাশ্চর্য্য-
বলেন অধিষ্ঠানহেতুকফলোপধায়কতয়া অধ্বিতাঃ । ইতি নৈয়ায়িকাঃ । অতি-
বীৰ্য্যেণ বলেন চ অধ্বিতাঃ, বীৰ্য্যমুৎসাহো বলঃ সামর্থ্যমিত্যন্তে । “পরাস্ত শক্তি-
বিবিধৈব শ্রীযত” ইতি শ্রুতিমন্তুসত্যাহ—ব্রহ্মেতি । সৃষ্টিহেতুদৃষ্টসমষ্টিঃ ব্রহ্মশক্তিঃ,
সংহারহেতুদৃষ্টসমষ্টিরীশশক্তিঃ, অমুরজয়হেতুদৃষ্টঃ গুহশক্তিঃ, পালনহেতুদৃষ্টসমষ্টি-
বিষ্কৃশক্তিঃ, স্বর্গবিশেষভোগহেতুদৃষ্টমিল্লশক্তিরিতি নৈয়ায়িকাঃ । মনোহহঙ্কারা-
দ্যাদিদেবতারূপাণামুৎকৃষ্টজীববিশেষাণাং যাঃ মিথ্যাজ্ঞানমূলাঃ যেষু সক্রিয়ত্বাদি-
বুদ্ধয়ঃ তা এব ব্রহ্মাদিশক্ৰয় ইতি সাংখ্যাঃ । মনঃসমষ্ট্যাহ্মাপহিতচৈতন্তাদিরূপাণাং
ব্রহ্মাদীনামুপাধিবৃত্তয়ো বিক্ষেপাদিশক্ত্যবাস্তরভেদা ইতি বেদান্তিনঃ । ব্রহ্মাদি-
দেবতানিষ্ঠাঃ শক্ৰয় এব তা ইতি মীমাংসকৈকদেশিনঃ । জায়মতানুবর্তিনাময়মভি-
প্রায়ঃ—পরমাস্ত সহিতাদৃষ্টসমষ্টির্ব্রহ্মায়া, সা নিরাকারা সাকারা চ ভবতি, আকারন্ত
দৃষ্টাদৃষ্টভেদাদ্বেদা ভবতি । পরমাস্তসাহিত্যস্তোপলক্ষণত্বাং সাকারহলোপবর্ণিত-
মেকশরীরসম্বন্ধরূপং সাহিত্যমুপাদায় নিরাকারত্বেহপি পরমাস্তসহিতাদৃষ্টসমষ্টিরূপত্ব

মুপপাদ্যতে । তথাচ নিরাকারা মহামায়া হি পরমাশ্ৰা যাবজ্জীবাদৃষ্টসমষ্টিশ্চেতি
 পর্য্যবস্ততি । সা হি নিরাকারা জীবভোগ্যসৃষ্টিহেতুদৃষ্টানাং ফলোন্মুখতাদশায়াঃ
 প্রলয়াবসানসমাখ্যায়াঃ তদদৃষ্টাকৃষ্টমনোবিশেষেণ সম্বধ্যতে ইতীষ্যমদৃষ্টাকার
 ভবতি । এতন্মনোগ্রহণমেব চ্ছান্দোগ্যশ্রুতৌ “তদৈক্ষত বহু স্তামি”তি জ্ঞান-
 জ্ঞানোৎপত্তিকীৰ্ত্তনদ্বারোপবৰ্ণিতম্ । ইয়মেব “যা প্রাণেন সম্ভবত্যাদিতিদেবতা-
 ময়ী । শুভাং প্রবিশু তিষ্ঠন্তীং যা ভূতেভিৰ্যজায়ত এতদ্বৈ তদি”তি শ্রুত্যোক্তা ,
 এতদর্থশ্চ যা দেবতাময়ী—জন্তজনকয়োরভেদাদ্বেবতাস্বরূপা দেবতাজনিকা ইতি
 যাবৎ, অদितिঃ অখণ্ডনীয় “মা ভুক্তং ক্ষীয়তে কস্ম্য কল্পকোটিশতৈরপী”তি ভগব-
 দ্ধচনাদদিতঃ কস্ম্যফললক্ষণা অদৃষ্টসমষ্টিরিতি যাবৎ, প্রাণেন পরমাশ্ৰনা “প্রাণস্ত
 প্রাণমি”ত্যাদিশ্রুতেঃ সম্ভবতি—সদচ্ছতে এতেন পরমাশ্ৰসহিতাদৃষ্টসমষ্টি-
 রিতায়াতম্, তিষ্ঠন্তীং নিত্যত্বেন পূৰ্ব্বত এব স্থিতিমতাং শুভাং মনঃস্বরূপাং
 প্রবিশু অন্তরাশ্রিত্য যা স্বয়মেব ভূতেভিৰ্ভূতৈঃ সহ ব্যজায়ত দেবানিতি শেষঃ ।
 ব্যজনয়দিত্যন্তর্ভূতগজন্তপ্রয়োগঃ । যদ্বা দেবতাম্ অয়ীতি চ্ছেদঃ । অদितिঃ
 প্রবাহরূপেণ নিত্য্য যা অয়ী অম্মা শুভাদৃষ্টসমষ্টিঃ স্বরূপযোগ্যাবদদৃষ্টাপেক্ষয়া
 তৎফলোপধায়কাদৃষ্টসমষ্টেরল্লসাদিল্লোতি দেবতাসৃষ্টিহেতুত্বাৎ শুভোতি “অয়ঃ শুভা-
 বহো বিধিরি”তি কোষঃ । প্রায়েণাল্লস্ববিবক্ষায়ামিতি ঙী । এতেন ফলো-
 পধায়কত্বেনে স্বরূপযোগ্যাদৃষ্টসমষ্টিকৃত্য । ভূতেঃ সহ দেবতাং সামান্যত্বাদে-
 কবচনম্ ; দেবান্ ব্যজায়ত ব্যজনয়দন্তৎ পূৰ্ব্ববদिति । তথাবিধা চ মহামায়া ব্রহ্ম-
 বিষ্ণু-মহেশ্বরশরীরানি বিদধাতি—তথাহি শ্রুতিঃ “তন্ত্বেজোহসৃজতে”তি । এতেন
 তেজোভূতসৃষ্টিবক্তুরাননশরীরসৃষ্টিকৃত্য—“হিরণ্যগর্ভঃ সমবর্ত্ততাগ্র” ইতি “ব্রহ্মা
 বেদানাং প্রথমঃ সম্ভূবে”ত্যাদিশ্রুত্যেকবাক্যত্বাৎ । তেজঃসৃষ্টিবোধকশ্রুতৌ
 তেজসৌ দেবতাস্বক “ইমাস্তিশ্রো দেবতা” ইত্যনেনানন্তরমেব ব্যক্তীকৃতম্ ;
 ব্যক্তীকৃতঞ্চ তেজসৌ রোহিতং রূপামিতি । অনন্তরম্ অপাং সৃষ্টিস্ততোহন্নসৃষ্টিঃ ।
 ইত্যেক-কল্পসৃষ্টিবিসরণম্ । কল্পান্তে তু প্রথমং বিষ্ণুশরীরোৎপত্তিঃ, ততো
 ব্রহ্মশরীরোৎপত্তিঃ । প্রকারান্তরমপি কল্পভেদান্তবাত । তেজোবদ্বানি
 প্রত্যেকং ত্ৰিধা ভবন্ত্যধ্যাত্মাধিদেবাধিভূতভেদাৎ । তত্রাধ্যাত্মালিঙ্গং—বহু
 স্তাং বহ্মাঃ স্তায়েত্যাাদি । আধিদেবালিঙ্গং—হস্তাহমিমাশ্রিত্য দেবতা
 ইতি দেবতালিঙ্গেন নির্দেশঃ । অধিভূতলিঙ্গং—তেষাং যদেবাঃ ভূতানামিতি
 ভূতলিঙ্গেন নির্দেশঃ । ঐকত ঐকন্তেতি অধ্যাত্মাধিদেবালিঙ্গং, স্বেদতে বধতীতি
 চণ্ডিভূতলিঙ্গম্ । এতাব্রহ্মকরণমপি ত্ৰিধা ভবতি আধ্যাত্মকমাধিদৈবিকমাধি-
 তৌতিকঞ্চ ; আধিতৌতিকং প্রসিদ্ধম্—আধ্যাত্মকমাধিদৈবিকঞ্চ যদগ্নৌত্যাদি-

প্রত্যোপপাদিতম্ । “অগ্নির্কৈ দেবানাং মুখমি”তি প্রতেঃ দেবতাস্থকস্ত তস্ত
 ত্রিদেবময়শ্চম্, ‘ইদং বিষ্ণুর্বিচক্রমে ত্রেধে’তি প্রত্যা নমঃ সবিদ্রে জগদেকচক্ষুর্বে
 জগৎপ্রসূতিস্থিতিনাশহেতবে । ত্রয়ীময়ায় ত্রিভুগাঙ্গধারিণে বিরিক্ণিনারায়ণ-
 শঙ্করাস্ত্রনে” ইতি শ্রুত্যা চ সমানার্থকম্ আদিত্যস্ত বা দেবতাস্থকস্ত ত্রিরূপশ্চম্,
 আত্মসম্বন্ধাশ্রয়াদাধ্যাত্মিকং, দেবদেহবৃত্তিত্বাদাধিদৈবিকম্ । আধ্যাত্মিকমাধি-
 দৈবিকঞ্চ ত্রিবৃৎকরণং স্পষ্টয়তি কালিকাপুরাণম্ ।—“তন্মধ্যে পদ্মগর্তাভং ব্রহ্মাণং
 জগতঃ পতিম্ । জ্যোতীরূপং প্রকাশার্থং সৃষ্টার্থঞ্চ দদর্শ সঃ । শরীরণঞ্চ দদৃশে
 ব্রহ্মাণ্ডাস্তগতং মুহঃ । চতুর্ভুজং প্রকাশস্তং জ্যোতির্ভিঃ কমলাসনম্ । তত্রৈব চ
 ত্রিধাভূতমপূর্বাখ্যং দদর্শ সঃ । উর্দ্ধমধ্যাস্তভাগেষু ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাস্থকম্ ।
 যথোর্দ্ধভাগে বপুষো ব্রহ্মস্বমগমস্তদা । মধ্যে তদা বিষ্ণুভাবং দদর্শাস্তস্ত শত্ৰুতা”-
 মিতি । ব্রহ্মাদিশরীরস্ত ঈক্ষণঞ্চ পরমাত্মাবচ্ছেদকত্বলাভাদনস্তর্যমিত তস্ত
 পশ্চাৎশিবরণেহপি, ঈক্ষণাদানুপপত্ত্যা পূর্বমেব তল্লাভোহভূদিত্যবধেয়ম্ । ব্রহ্মা
 তেজসাং প্রভুরিতি ক্রবাণা সপ্তশত্যপি পক্ষমিমমঙ্গীকুরুতে । তেজ ইতি ব্রহ্মণঃ
 শরীরং লোহিতত্বাৎ সৃষ্টিপ্রকাশকত্বাচ্চ, আপ ইতি শিবশরীরং শুক্লত্বাৎ আবরণ-
 হেতুত্বাচ্চ, অগ্নিমিতি বিষ্ণুশরীরং কৃষ্ণত্বাৎ পোষণহেতুত্বাচ্চোতি, অদিতিদেবতা-
 ময়ীতি প্রত্যাদৃষ্টদেবশরীরয়োহেতুহেতুমভাবো যঃ স্ফুটতঃ তত্ত্তদমুপব্যাখ্যানং
 বোধ্যম্ ; তথাহি জীবভোগ্যসৃষ্টি-হেতুদৃষ্ট-সমষ্টির্নহামায়াংশভূতা তজ্জন্তং ব্রহ্মণঃ
 শরীরং সৃষ্টিদশায়ামপি কেবাঞ্চিৎ সংহারস্ত কেবাঞ্চিদনুৎপাদস্ত চাবশ্যকত্বাস্ত-
 দনুকূলাদৃষ্টসমষ্টির্বা প্রলয়দশায়াং জীব-ভোগ্যাবধস্তসংহারে হেতুঃ, সাপি মহা-
 মায়াংশভূতা তজ্জন্তং শিবশরীরম্, আসর্গাৎ প্রলয়পর্যন্তং পালনহেতুর্দৃষ্টসমষ্টিঃ
 সাপি মহামায়াংশভূতা তজ্জন্তং বিষ্ণুশরীরম্, এতেষু শরীরেষু মহামায়াংশভূত-
 পরমাত্মনোহনুপ্রবেশাদব্রহ্মাদয়ো ভবন্তি । অনুপ্রবেশচ্চ অবচ্ছেদকতয়া স্বীকারঃ ।
 মহামায়ায়াঃ পরমাত্মরূপেণানুপ্রবেশচ্চ ব্রহ্মশরীরাত্ম্যৎপত্ত্যনন্তরং তত্রৈব প্রত্যাবৃত্তঃ
 “হস্তাহমিমান্ভিশ্রো দেবতা অনেন জীবেনাত্মনানুপ্রবিষ্ট, নামরূপে ব্যাকরবাণী”তি,
 জীবেনেতি অবচ্ছেদকত্বরূপানুপ্রবেশবোধনায় দৃষ্টান্তবহুপত্তাসঃ । যথা সর্বমূর্ত্ত-
 সংযোগিনোহপি জীবস্ত কস্মিংশ্চিদ্বেদেহেবচ্ছেদকত্বসম্বন্ধঃ, তথা সর্বমূর্ত্তসংযোগিন-
 পি স্বঘটকেন পরমাত্মনা অনুপ্রবিষ্ট—সম্বন্ধমাধায় নামরূপে ব্যাকরবাণি, নাম-
 রূপব্যাকরণঞ্চ সৃষ্টিপ্রপঞ্চনম্, তান্ন ব্রহ্মাদিদেবদ্বারা ভবতি । ব্রহ্মাদিশরীরানি চ
 ভক্তাদৃষ্টহেতুকানি ভবন্তি । অথ সৃষ্ট্যাং-হেতুদৃষ্টসমষ্টিব্রহ্মাদিশক্তয় ইতি
 প্রাক্তন্যুপপাদ্যতে, তথাহি—ব্রহ্মশরীরাদনিষ্কান্তা যাঃ স্ত্রীমূর্ত্তয়ঃ তজ্জ তত্তদদৃষ্ট-
 বদ্যাবজ্জীবানাং বিলক্ষণসংযোগোহস্তি নচৈবং ব্রহ্মশক্ত্যা শিবশক্ত্যা দেবভেদ ইতি

বাচ্যং, মূর্ত্তিভেদাদদৃষ্টবিশেষপরিপাকভেদশ্চাভ্যুপগম্যত্বাৎ, যদি চ সৰ্ব্বাশ্বেব
মূর্ত্তিঃ সকলজীবসংযোগস্তথাপি কামূচিমূর্ত্তিঃ সৃষ্টিহেতুদৃষ্টসমষ্টেঃ পরিপাকঃ,
কামূচিৎ স্থিতিহেতুদৃষ্টসমষ্টেঃ, কামূচিচ্চ সংহারহেতুদৃষ্টসমষ্টেঃরৈবমেব ব্রহ্মাদি-
তচ্ছাক্তমূর্ত্তিভেদোহভ্যুপেয়তে । যান্মূ চ মূর্ত্তিবু সৰ্ব্বাদৃষ্টসমষ্টেঃ পরিপাকঃ তা
এব সাক্ষান্নহামাযামূর্ত্তয়ঃ, দুৰ্গাদয়স্তত্রাস্তৰ্ভবন্তি । নচৈবং ব্রহ্মাদি-শরীরসৃষ্টিবিফলা,
মহামায়াদিশরীরদ্বারৈব সৃষ্টিস্থিতিসংহারসম্ভবাদিতি বাচ্যম্, ব্রহ্মবিষ্ণুমহেশাদিশরীর-
সৃষ্টেঃরৈব মহামায়াকর্তৃকসৃষ্টিস্থিতিসংহারনিবাহকত্বাৎ ভক্তবিশেষাণামদৃষ্টসমষ্টে-
স্তত্তদভেদপ্রয়োজকত্বাচ্চ । ইন্দ্রশক্তিঃ কার্ত্তিকেশশক্তিচ্চ ইন্দ্রাদিসমবেতাদৃষ্টরূপা ;
জগৎসৃষ্টাদিক্রমস্ত মৎকৃতপরিষ্কারোপবৃংহিতোপস্কারসহিতবৈশেষিকসূত্রে জ্ঞেয়ঃ ।
সিদ্ধান্তিনশ্চ—ব্রহ্মাদিশক্তয়ঃ ব্রহ্মাদীনাং সামর্থ্যালক্ষণা ভবন্তি, ব্রহ্মাদয়শ্চ মহা-
মায়্যৈব সাক্ষাৎ পবম্পরয়া বা জন্তন্তে—‘যো ব্রহ্মাণং বিদধাতি পূৰ্ব্বমি’ত্যাदि-
শ্রুতেঃ । অত্র শক্তিরদৃষ্টমিতি নৈবাযিক্যঃ, সামর্থ্যরূপো ধৰ্ম্মস্তজ্জাতীয়পদার্থান্তরং
বেতান্তে, মন্তবাদিমতে ব্রহ্মাদয়োহপি মন্তদেবতাঃ তচ্ছক্তয়শ্চ তথা, ইত্যেবং
সামান্তবিশেষাবধারণেন সৰ্ব্বমতানি প্রদর্শিতরীতিক্রমেণ সমাধেয়ানি । তাস্চ শক্তয়ঃ
পৃথক পৃথগ্দৃশ্যশরীরসম্বন্ধোপেতাশ্চাণ্ডিকাং দৃশ্যাকারাং মহামায়ামুপজগ্মুঃ, ভয়প্রদ-
শনার্থমসুরাণামানন্দার্থক দেবানাম্ । ভিষ্মা কেচিৎ পলায়ন্তে অল্পস্বাচ্চান্তে ঝটिति
বিনশ্যন্তি, তদ্দিদমুক্তং—বিনাশায় সুরদ্বিষামিতি । আনন্দ এব তাৎকালিকমঙ্গল-
মিত্যুক্তং ভবায়ামরসিংহানামিতি । বস্তুতস্ত পুরুষো যথা হস্তাভ্যামাদন্তে
পদ্ম্যাং বিহরতি চক্ষুষা পশ্যতি শৃণোতি চ শ্রোত্রেণেতি ক্রিয়াভেদং শ্রুতি সত্যপি
করণভেদে কৰ্ত্তা পুনরেক এব তথা তদসুরবিনাশশৈক্যয়া, পরয়া চাসুরাস্তরবধন্ত,
তথা তথা চ দেবতামঙ্গলশ্রুতি প্রতীতিপ্রাপ্তক্রিয়াকরণভেদেহপ্যেকৈব মহামায়া
কত্রী, কিন্তু ইতবকর্তৃকরণবৎ ন চৈতাঃ শক্তয়ো বস্তুতো মহামায়ায়া ভিদ্যন্তে,—
তস্মাদেকৈব মহামায়া কৰ্তৃকরণরূপা । বিনাশায় সুরদ্বিষাং ভবায়ামরসিংহানাং
নিক্রম্য চাণ্ডিকাং যযুরিত্যাদিকক তথা দ্রষ্টৃণাং প্রতীত্যভিপ্রায়েণ । উদ্ঘাটয়ি-
ষ্যতি স্বয়মেবেদং পুরস্তাৎদৈকবাহং জগত্যত্র দ্বিতীয়া কা মমাপরে’তি । বিষ্ণু-
নামিতানেন নৃসিংহবরাহয়োৰপি গ্রহণম্ । ১১—১২ ।

(নাগোজী) এতন্নিম্নিতি । দেবীদানবসম্পাতাবসরে । ভবায়
সম্পদে ॥ ১১ ॥

(নাগোজী) ব্রহ্মোক্তি । বিষ্ণুশব্দেন বরাহনৃসিংহাবপি । শক্তয়ঃ
শ্রানভিরেকিণ্যো দেবতঃ শক্তিশক্তিমতোস্তাদাত্ম্যাৎ ॥ ১২ ॥

তত্ৰপ্র । এত । স্বাভ্যামবয়ঃ । হে ভূপ ! এতন্নিবৃত্তরে অবসরে অর-
দ্বিষাম্ অনুরাগাং বিনাশায় অমরসিংহানাং দেবশ্রেষ্ঠানাং ভবায় উদ্ভবায় সম্পদে
ইতি ষ্টিষাবৎ, ব্রহ্মেশঙ্কহবিষ্ণুনাং চতুর্মুখশিবকার্ত্তিকেয়হরীণাম্, তথা ইন্দ্রস্ত,
চকরাৎ বরাহনৃসিংহয়োশ্চ । যথা বিষ্ণুপদেন তয়োরাপি গ্রহণং বস্তুভেদাৎ । শক্তয়ঃ
সামর্থ্যরূপা দেব্যাঃ অর্থাত্তেষাং শরীরেভ্যো বিনিষ্কৃত্য নিঃসৃত্য তদ্রূপৈব ব্রহ্মাদীনা-
মাকৃতিভিঃ উপলক্ষিতাঃ সত্যঃ চণ্ডিকাং যমুং প্রাপ্তবত্যাঃ । কিন্তুত্যাঃ ? অতি-
শয়িতং বীৰ্য্যমুৎসাহো বলং সামর্থ্যং তাভ্যাম্ অধিতা যুক্তা ইতি স্বয়োরবয়ঃ ॥ ১১।১২ ॥

ভূপতে ! এই সময়ে অনুরগণের বিনাশ এবং দেবগণের মঙ্গলের
নিমিত্ত ব্রহ্মা, শিব, কার্ত্তিকেয়, বিষ্ণু এবং ইন্দ্রের অতিবীৰ্য্যবলান্বিত শক্তি-
সমূহ তাঁহাদিগের শরীর হইতে বিনির্গত হইয়া তত্তদ্রূপে চণ্ডিকার নিকট
উপস্থিত হইলেন । ১১ । ১২ ।

সমস্ত দেবস্তু যদ্রূপং যথাভূষণবাহনম্ ।

তদ্বদেব হি তচ্ছক্তিরসুরান্ যোদ্ধুমাযযৌ ॥ ১৩

(নাগোজী) ব্রহ্মাদিরূপৈরিত্যর্থকং তদ্রূপৈরিত্যি বাচ্যন্তে ;—
যন্তেতি । তদ্বৎ তথাবিধরূপভূষণবাহনেত্যর্থঃ ১৩ ॥

তত্ৰপ্র । তদ্রূপৈরিত্যি যদ্রূপং তদ্বিরূপোতি—যন্ত । যন্ত দেবস্তু যৎ যাদৃক্
রূপমাকৃতিঃ, যথাভূষণবাহনং ভূষণং কমণ্ডলুক্ষমালাভরণাদি, বাহনং হংসাদি
অনতিক্রম্য, তদ্বদেব তাদৃগেব তচ্ছাক্তঃ তন্ত দেবস্তু শক্তিঃ, অসুরান্ যোদ্ধুঃ
প্রহন্তুম্ আযযৌ । “রূপং স্বভাবে সৌন্দর্য্যো আকারলোকদোরশী”তি মেদিনী ॥ ১৩

ঐ সমস্ত শক্তি তত্তৎ দেবতার আকৃতিবিশিষ্ট হইয়া যথাযোগ্য ভূষণ
ও বাহন-গ্রহণপূর্ব্বক অনুরগণের সহিত যুদ্ধ করিতে আগমন করি-
লেন । ১৩ ।

হংসযুক্তবিমানাগ্রে সাক্ষসূত্রকমণ্ডলুঃ ।

আয়াত্না ব্রহ্মণঃ শক্তির্ব্রহ্মাণী সান্তবীযতে ॥ ১৪

(নাগোজী) হংসেতি । বিমানাগ্রে ইত্যন্ত স্থিতেতি শেষঃ ।
অকসূত্রং অপমালা । ব্রহ্মাণী ব্রহ্মাণমানয়তি চেষ্টয়তীতি ব্যুৎপত্ত্যায়ৎ
শব্দঃ সাদৃঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰপ্র । উক্তমর্থঃ প্রত্যেকং বিবৃণোতি সপ্তভিঃ—হংস । অগ্রে প্রথমঃ ব্রহ্মণঃ শক্তিরায়াতা আগতা । সা চ ব্রহ্মাণীত্যভিধীয়তে কথ্যতে । তাং বর্ণয়তি,—হংসযুক্তং বিমানং যন্তাঃ, অক্ষমুদ্রং জপমালা, কমণ্ডলুঃ যতীনাং জলভাঙ্কন-বিশেষঃ, তাভ্যাং সহ বর্তমানা । হংসযুক্ত ইতি সপ্তম্যস্তপাঠে হংসযুক্তে বিমানাগ্রে বিমানশ্রেষ্ঠে স্থিতেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

(তন্মধ্যে) প্রথমত অক্ষমালা ও কমণ্ডলু ধারণপূর্বক হংসযুক্ত বিমানে আরোহণ করত ব্রহ্মার শক্তি আগমন করিলেন । ইনি ব্রহ্মাণী নামে অভিহিতা হইয়া থাকেন । ১৪ ।

মাহেশ্বরী বৃষাকৃতা ত্রিশূলবরধারিণী ।

মহাহিবলয়া প্রাপ্তা চন্দ্রেথাবিভূষণা ॥ ১৫

(নাগোজী) মাহেশ্বরীতি । মহাহী তক্ষকানন্তৌ বলয়ো । চন্দ্রেথা চন্দ্রকলা সৈব বিভূষণং যন্তাঃ ॥ ১৫ ॥

তত্ৰপ্র । মাহেশ্বরী মহেশ্বরশক্তিঃ প্রাপ্তা আগতা । তাং বর্ণয়তি,—বৃষমা-কৃতা বৃষাকৃতা, ত্রিশূলবরঃ ত্রিশূলশ্রেষ্ঠঃ ধর্তুঃ শীলং যন্তাঃ সা । মহান্ অহিবলয়ঃ সৰ্পময়বলয়ো যন্তাঃ ; যদ্বা মহাহী অশ্বতর-তক্ষকৌ বলয়ো যন্তাঃ সা, চন্দ্রেথা চন্দ্রখণ্ডং ভূষণং যন্তাঃ রেখাশব্দোপাদানাং বালচন্দ্রে উপলভ্যতে ॥ ১৫ ॥

ত্রিশূলধারিণী মহেশ্বর-শক্তি যুবোপরি উপবিষ্টা হইয়া (যুদ্ধভূমিতে) সমাপতা হইলেন, ইনি মহা সৰ্প-বলয় এবং অর্দ্ধচন্দ্রে বিভূষিতা ॥ ১৫ ॥

কৌমারী শক্তিহস্তা চ ময়ূরবরবাহনা ।

ষোদ্ধুমত্যাযযৌ দৈত্যানম্বিকা গুহরূপিণী ॥ ১৬

(নাগোজী) কৌমারীতি । গুহরূপিণী গুহসমানাকারা । কুমার-সম্বন্ধিনী শক্তিরায়াবিত্যর্থায় পৌনরুক্তম্য ঐন্দ্রীত্যাঙ্কপি যথা শত্রু-তর্থেব সেতিবৎ অম্বিকাপদেন গুহস্ত শিববৃহৎ সূচয়তি ॥ ১৬ ॥

তত্ৰপ্র । কৌমারী । কৌমারী কুমারসম্বন্ধিনী কার্ত্তিকেশ্বরশক্তিরিতি যাবৎ, অম্বিকা গুহরূপিণী কার্ত্তিকেশ্বরপিণী সতী অনুরান্ ষোদ্ধুম্ অত্যাযযৌ আভি-বুধ্যোনাগভবতী । কীদৃশী ? শক্তিঃ শল্যং হস্তে যন্তাঃ । ময়ূরবরো ময়ূরশ্রেষ্ঠো বাহনঃ যন্তাঃ ॥ ১৬ ॥

অতঃপর কাঙ্ক্ষিকেষু-প্রতিকৃতি তদীয় শক্তি শক্তিসংগ্রে ময়ূরে আরোহণ
করিয়া যুদ্ধ করিতে দৈতাগণের সম্মুখে আগমন করিলেন ॥ ১৬ ॥

তথৈব বৈষ্ণবী শক্তির্গুরুড়োপরি সংস্থিতা ।

শঙ্খচক্রগদাশাঙ্গখড়্গাহস্তাত্মপাযযৌ ॥ ১৭

(নাগোজী) তথৈবেতি । অত্র শাঙ্গপদেন বাণোহপ্যুপলক্ষ্যতে ।
বাহুভির্গুরুড়াকূটা শঙ্খচক্রগদাসিনী । শাঙ্গবাণধরা জাতা বৈষ্ণবীরূপ
শালিনী” ইতি বামনপুরাণাৎ । এতেনাস্থাঃ ষড়্ভুজাহং সূচিতম্ ॥ ১৭ ॥

তত্বেত্ৰ । তথৈব তদ্রূপৈব বৈষ্ণবী বিষ্ণুসম্বন্ধিনী শক্তিঃ আভিযুখেন উপ
সমীপমাযযৌ । কীদনী ? গুরুভাস্থোপরি সমাক্ স্থিতা, শঙ্খচক্রগদাশাঙ্গখড়্গাঃ
হস্তেষু যস্তাঃ । শৃঙ্গস্ত বিমানস্তায়াং শাঙ্গঃ, তন্নয়মুষ্টিত্বাৎ লক্ষণয়া খড়্গোহপি
শাঙ্গ উচ্যতে রুক্সসাবঙ্গপটবৎ, স চাসৌ খড়্গশ্চেতি । যদ্বা শৃঙ্গং প্রধানং স্বার্থে
টম শাঙ্গঃ প্রধানঃ চাসৌ খড়্গশ্চেষ্ঠ ইত্যর্থঃ, ত্রিশূলববৎ । তথা চামরঃ,—
“শৃঙ্গং প্রধানসার্বোশ্চে”তি এবং চতুর্ভুজৈয়ম্ । যদ্বা অষ্টভুজৈয়ং জেয়া, দক্ষ-
যজ্ঞাদৌ তদানীং কচিং কচিং অষ্টভুজবিকোরাবির্ভাবদশনাৎ ; তথা শঙ্খসাহচর্যাৎ
পদ্মং শাঙ্গং বহুঃ তৎসাহচর্যাৎ শরশ্চ, খড়্গসাহচর্যাৎ চর্ম্ম চ গ্রাহম্ । তথাচ
চতুর্থে,—“শঙ্খাঙ্কচক্রশরচাপগদাসিচর্ম্মব্যগ্রৈর্হিরণ্ময়ভূজৈরিব কর্ণিকার” ইতি ॥ ১৭

তখন বৈষ্ণবী শক্তি শঙ্খ, চক্র, গদা, ধনু এবং খড়্গহস্তে গুরুড়ে
আরোহণ করিয়া সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন । ১৭ ।

যজ্ঞবারাহমতুলং রূপং যা বিভ্রতো হরেঃ ।

শক্তিঃ সাপ্যাযযৌ তত্র বারাহীং বিভ্রতী তনুম্ ॥ ১৮

নারসিংহৌ নৃসিংহস্য বিভ্রতী সদ্ভৃশং বপুঃ ।

প্রাপ্তা তত্র সটাক্ষৈপক্ষিপ্তনক্ষত্রসংহতিঃ ॥ ১৯

(নাগোজী) যজ্ঞেতি । যজ্ঞাঙ্কক্লিভং বরাহাকারং বিভ্রতো হরে-
রিত্যনেনাস্থা বিষ্ণুত্বমেবেতি সূচিতম্ । এবং নৃসিংহোহপি । তত্রৈব
কালীপুরাণে শরভবরাহযুদ্ধে বিকোঃ শরভপক্ষপাতিত্বং বরাহবলহারকহ-
মুক্তম্, নৃসিংহস্য চ বরাহানুযায়িত্বমুক্তং বিরূধ্যত ইতি ন বাচ্যম্, তস্য
লীলামাত্রহাৎ ॥ ১৮ । ১৯ ॥

তত্বেত্ৰ । যজ্ঞ । অতুলম্ অল্পমং যজ্ঞবারাহং তন্নয়ং রূপং বিভ্রতো ধারয়তো

হৰেৰ্বা শক্তিঃ সাপি তত্র বুদ্ধে আযযৌ । কীদৃশী ? বারাহীং বরাহসম্বন্ধিনীং তন্তুং
মূৰ্ত্তিঃ বিভ্রতী ধারয়ন্তী । যজ্ঞাঙ্ককো বরাহঃ যজ্ঞবরাহঃ, তন্ত্বেদমিতি টৎ, উত্তরপদে
বুদ্ধিঃ ॥ ১৮ ॥

তত্ৰপ্র । নার । নারসিংহী শক্তিঃ তত্র প্রাপ্তা । কীদৃশী ? নৃসিংহস্ত
সদৃশং বপূৰ্বিব্রতী ; ধারয়ন্তী সটাঃ ক্ষুদ্রস্বদীৰ্ঘরোমাণি, তাসাং ক্ষেপশ্চালনং; তেন
ক্ষিপ্তা ইতস্ততশ্চালিতা নক্ষত্রসংহতিৰ্যয়া সা । “সটা জটাকেশরয়ো”রিতি
মেদিস্তাং দন্ত্যাদৌ পাঠাৎ সটা দন্ত্যাदिঃ ॥ ১৯ ॥

বজ্রবরাহমূৰ্ত্তিধারী নিম্নশক্তি বরাহরূপে আবিৰ্ভূতা হইলেন, এবং
নারসিংহী শক্তি নৃসিংহদেবের সদৃশী মূৰ্ত্তি ধারণ করিয়া আগমন করি-
লেন ; ইহঁর কেশররাজির আঘাতে নক্ষত্রমণ্ডল পর্য্যন্ত উৎক্ষিপ্ত হইতে
লাগিল । ১৮ । ১৯ ।

বজ্রহস্তা তথৈবৈন্দ্রো গজরাজোপরি স্থিতা ।

প্রাপ্তা সহস্রনয়না যথা শক্রস্তথৈব সা ॥ ২০ ॥

দেবীভাষ্যম্ । এতাঃ স্ত্রীমূৰ্ত্তয়ঃ পুংমূৰ্ত্ত্যানন্তৰ্গতা অদৃশ্যাকারা আসন্নিতি
ধোষম্ । অত এব শরীরেভ্যো বিনিষ্কম্যোক্ত্যক্তম্ । ২০ ।

(নাগোজী) বজ্জেতি । যথা শক্র ইত্যাকারপরম্ । এবঞ্চ সৰ্ব্বাশ্র
তদাকারতা দ্রষ্টব্য । গজরাজ ঐরাবতঃ ॥ ২০ ॥

তত্ৰপ্র । বজ্র । তথাশব্দস্বার্থঃ । এবশব্দোহত্র পাদপূরণে । ঐন্দ্রী চ তত্র
প্রাপ্তা । কীদৃশী ? বজ্রং হস্তে যন্তাঃ, গজরাজস্ত ঐরাবতস্ত উপরি স্থিতা, সহস্রং
নয়নানি যন্তাঃ, যথা যাদৃক্ শক্র ইন্দ্রঃ সাপি তথৈব, এতদ্বিশেষণাভ্যাং বিরতম ।
যদা প্রথমং তথৈবেতি ব্রহ্মাণ্যাদিভিঃ সহাগমনসাদৃশ্যসূচনায়োক্তম্ ॥ ২০ ॥

অতঃপর ইন্দ্রশক্তি বজ্রহস্তে ঐরাবতে আরোহণপূর্বক আগমন করি-
লেন , ইহঁর সহস্র নয়ন, এবং ঐরাবত বাহন হওয়ায় ইনি ঠিক ইন্দ্রের
স্থায় পরিস্ফুটী হইলেন । ২০ ।

ততঃ পরিবৃতস্তাভিরীশানো দেবশক্তিভিঃ ।

হস্তান্তামসুরাঃ শীঘ্রং মম প্রীত্যাহ চণ্ডিকাম্ ॥ ২১ ॥

ততো দেবীশরীরাত্মা বিনিষ্কান্তাতিভীষণা ।

চণ্ডিকাশক্তিরত্যাগা শিবাশতনিনাদিনী ॥ ২২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । ঈশানঃ শিবশরীরাবচ্ছিন্নঃ পরমাশ্ৰা । মম প্রীত্যেত্যারভ্য
শুভবধাস্তযুদ্ধং যাবৎ “অহং ক্রুদ্য ধম্মরাতনোমি ব্রহ্মহ্মিষে শরবে হস্তবা উ—”
ইতি দেবীস্বস্ত্যাক্ষার্থ উপদর্শিতঃ । স চ ক্রুদ্য ক্রুদঃ প্রীণয়িতুং শরবে প্রথমং
হিংসারতায় ব্রহ্মহ্মিষে দৈত্যকুলায় ধম্মরাতনোমি শরান্ সন্দধামি, কিমর্থঃ ?
হস্তবৈ, হস্তমিতি । ২১ । ২২ ।

(নাগোজী) অতিনিশিকৈতেজসঃ কৌশিক্যাঃ সবিধে গন্তুমশক্তস্তা
দেবশক্তিীরীশানো দেবো দর্শিতবানিত্যাহ । তত ইতি । ভাভিঃ পরিতৃতঃ
ঈশানঃ । মম প্রীত্যা এভাভিদেবশক্তিভিঃ মহামুরা হস্তস্তামিতি চণ্ডিকা-
মাহেত্যশ্বয়ঃ । স্বপ্তেঃ পার্শ্বত্যাঃ প্রাচুর্ভূতহেন ধৃষ্টতয়া ঈশান এব
তথোক্তবানিতি ভাবঃ । অগাধিকারিণ ইমে ব্রহ্মাদয়ঃ । অগাস্তরাধি-
কারিণাং শুভাদিজিত্তহেন পৃষ্ঠদ্বাসস্তবাৎ ॥ ২১ ॥

(নাগোজী) স্বস্থাপি সহায়প্রদর্শনেনৈষা হস্তৌ ভগবতী তন্ত্রোস্তরং
নাহ, কিন্তু কাচিদন্তা শক্তিরিত্যাহ—তত ইতি । অতিভীষণা দর্শনমাত্রা-
দয়ঙ্করী । অতুগ্রা রৌদ্রস্বভাবা শিবানাং শৃংগালীনাং শতেন নিনা-
দিনী । শতশকোহনস্তবাচী । নিনদদনস্তশিবাবৃত্তা ॥ ২২ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততোহনস্তরম্ ঈশানঃ শিবঃ তাভিদেবশক্তিভিঃ পরিতৃতঃ, সন
চণ্ডিকাং প্রাহ । কিমাহেত্যাহ—মম প্রীত্যা মৎপ্রীতিহেতোঃ অমুরাঃ শীঘ্রং হস্তস্তাম্

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততঃ শিববচনানস্তরং দেব্য্যাঃ কৌশিক্যাঃ শরীরাত্
অতুগ্রা অতুদ্বতা চণ্ডিকা কোপনা শক্তিঃ দেব্য্যাঃ শক্তিরিতি বা, তেজঃস্বরূপা
বিনিক্ষান্তা নিঃসৃত্য । কীদংশী ? অতিভীষণা, শিবশতনিনাদিনী শিবায়্যাঃ
শতং, তন্ত্ৰা নিনাদোহন্তীতি মত্থীয় ইন্, শতশকোহসংখ্যাপরঃ, এতেন শতশঃ
শিবাস্তয়া সহ বিদ্যাস্তে, তা অপি তয়া সাক্ষং জাতা ইতি প্রতিপাদিতম্ । অত এব
বক্ষ্যতি—“তদাগচ্ছত তুপ্যস্ত মচ্ছিবাঃ পিশিতেন বঃ” ইতি । এতেন শিবশত-
বগ্নিনদিতুং শীলমন্তা ইতি, তদ্বগ্নিনদতীতি বেত্যর্থো দ্বাদ্বিকারীয়গ্নিন, ইতি বিদ্যা-
বিনোদব্যাপ্যনমমুলকমিব প্রতিভাতি ॥ ২২ ॥

অনস্তর মহেশ্বর এই সমস্ত দেবশক্তি দ্বারা পরিতৃত হইয়া চণ্ডিকাকে
বলিলেন, আপনি এই অমুরগণকে শীঘ্র নিহত করুন, তবেই আমার প্রাপ্তি
সম্পাদিত হইবে । ২১ ।

মহাদেব এইরূপ বলিলে, তৎক্ষণাৎ দেবী চণ্ডিকার শরীর হইতে

অতিভীষণ ক্রোধসমুদ্দীপিত তদীয় শাক্ত বানজ্ঞাস্তা হইলেন, এবং তাঁহার সঙ্গে শত শত শিবাগণ উৎপন্ন হইয়া নিনাদ করিতে লাগিল । ২২ ।

সা চাহ ধূম্রজটিলমৌশানমপরাজিতা ।

দূত স্বং গচ্ছ ভগবন্ পার্শ্বং শুভনিশুভয়োঃ ॥ ২৩

দেবীভাষাম্ । হে ভগবন, দূত দৌত্যেন নিযুক্ত্যমান । অগ্রেদূতত্বেন ক্রত্যাভিধানাসমুদ্ভাস্তরকশ্চ ক্রদন্ত দূতত্বেনাভিধানং নাসদভ্যর্থিত চ দ্রষ্টব্যম্ । দূতত্বমিত্যন্ত দৌত্যমিত্যর্থঃ কেচিদাহঃ ; তন্মতে গচ্ছেত্যন্ত দ্বিরর্থঃ । ২৩—৪৪ ।

(নাগোজী) সা চেতি । ধূম্রজটিলং ধূম্রজটাবস্তম্ । অপরাজিতা তদাধা অপরৈররজিতা । দূতভাবং বার্তাবহত্বং গচ্ছ, শুভনিশুভয়োঃ পার্শ্বং গচ্ছেত্যর্থঃ । আহেতি নিপাতঃ কালমাত্রৈ, তেনাববীদিত্যর্থঃ । ত্রিমূর্ত্যন্তঃশিবাপেক্ষয়া হস্তাঃ কোশিক্যাস্তৎপ্রাদুর্ভবসমকক্ষতয়া আধিকোন তন্ত দূতো তৎপ্রেষণং নানুচিতম্ ॥ ২৩ ॥

তদ্বপ্র । সা চাহ । সা অপরাজিতা সর্বাঙ্গস্বরী ঈশানং শিবম্ আহ চ উক্তবতী । কৌদীনী ? ধূম্রজটিলঃ ধূম্রাঃ জটাঃ সন্ত্যস্তেতি পিচ্ছাদিভাদিলঃ । “অভিধাশক্তি-লক্ষণাশক্ত্যোরভিধাশক্তির্গরীয়সী”তি স্তায়াং কর্ম্মধারয়াদপি মত্বর্থাৎ নৈয়ায়িকমতানুসারাৎ, যতো নৈয়ায়িকাঃ বহুব্রীহৌ লক্ষণয়া অর্থপ্রতিপত্তিমাহঃ । ভূমি বা প্রত্যয়ঃ । কিমাহ—হে ভগবন্ সর্বেশ্বর । হি যতঃ স্বং শুভনিশুভয়োঃ পার্শ্বং গচ্ছ, দূতত্বস্তারোপিতত্বেন ভূতবস্থাৎ সম্বোধনম্ । যদ্বা শুভনিশুভয়োঃ পার্শ্বং প্রতি দূতস্বং দূতভাবং গচ্ছ প্রাপ্নুহি, অন্তেষামশকাভ্যাং স্বমেব দূতো ভূত্বা গচ্ছেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অনন্তর অপরাজিতা চণ্ডিকা ধূম্রবর্ণ-জটা-বিভূষিত মহাদেবকে বলিলেন, দেব ! আপনি দূতরূপে শুভনিশুভের নিকট গমন করুন । ২৩ ।

বৃহি শুভং নিশুভঞ্চ দানবাবতিগর্ষিতো ।

যে চাত্রে দানবাস্তত্র যুদ্ধায় সমুপস্থিতাঃ ॥ ২৪

ত্রৈলোক্যমিত্রে। লভতাং দেবাঃ সন্তু হবির্ভূজঃ ।

যুগ্মং প্রয়াত পাতালং যদি জীবিতুমিচ্ছথ ॥ ২৫

বলাবলেপাদথ চেদ্রবন্তো যুদ্ধকাজ্জিগঃ ।

তদাগচ্ছত তৃপ্যন্তু মচ্ছিবাঃ পিশিতেন বঃ ॥২৬

(নাগোজী) ক্রহীতি । যে চ তত্র শুস্তান্তিকেষু দানবাস্তাংস্চ
ক্রহীত্যয়ঃ । যুদ্ধায় যুদ্ধং কর্তুং ॥ ২৪ ॥

(নাগোজী) বচনমাহ—ত্রৈলোক্যমিতি ; স্পষ্টম ॥ ২৫ ॥

(নাগোজী) বলেতি । অবলেপো গর্বঃ । মচ্ছিবাঃ ময়া সহ
নৈনদন্ত্যঃ প্রাদুর্ভূতাঃ । পিশিতং মাংসম্ ॥ ২৬ ॥

তত্বপ্র । ক্রহি । শুস্তং নিশুস্তঞ্চ অতিগর্বিতৌ দানবৌ ক্রহি বক্ষ্যমাণমিতি
শেষঃ । তত্র তয়োঃ পাশ্বে যেহন্তে দানবাস্চ যুদ্ধায় যুদ্ধং কর্তুং সম্যগুপস্থিতা-
স্তানপি ক্রহীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

তত্বপ্র । বক্তব্যমুপদিশতি—ত্রৈলোক্যম্ । ইন্দ্রঃ ত্রৈলোক্যং ত্রীন্ লোকান
লভতাং প্রাপ্নোতু, অন্তে সর্বে দেবাঃ অগ্নাদয়ঃ হবির্ভূজঃ যজ্ঞভাগভোজিনো
ভবন্তু, যুযং যদি জীবিতুম্ ইচ্ছথ তদা পাতালং প্রয়াত, প্রশদো দানানাং সদার-
ভৃত্যকুটুপা ব্রজত ইত্যুক্তম্ ॥ ২৫ ॥

তত্বপ্র । বিপক্ষে দোষমাহ,—বলা । অথ বাক্যারম্ভে । চেদযদি ভ্রবন্তো
বলাবলেপাং সৈন্তগর্বাং যুদ্ধকাজ্জিগো যুদ্ধার্থিনো ভবন্ত তদা আগচ্ছত ; মচ্ছিবাঃ
এতা মদীয়ঃ শিবাঃ বো যুধাকঃ পিশিতেন মাংসেন তৃপ্যন্তু তৃপ্তা ভবন্ত, “অবলে-
পস্ত গর্বঃ স্তান্নেপনে দুষণেহপি চে”তি মেদিনী ॥ ২৬ ॥

বলগর্বের অতি গর্বিত সেই শুস্ত ও নিশুস্ত এবং যুদ্ধার্থী অগ্ন্যাত্ত
দানবগণকে বলুন যে, এখন হইতে ইন্দ্র ত্রিলোক-রক্ষাকার্য্যে নিযুক্ত হউন,
দেবগণ আপন আপন হবির্ভাগ গ্রহণ করুন, এবং তোমরাও যদি আত্ম-
জীবনের হিতাকাঙ্ক্ষী হও, তবে শীঘ্র পাতালপুরে প্রবেশ কর ; আর যদি
তাহা না করিয়া বলগর্বের যুদ্ধ করিতে আকাঙ্ক্ষা কর, তাহা হইলে শীঘ্রই
আগমন কর, তোমাদের মাংস দ্বারা আমরা শিবগণ তৃপ্তিলাভ
করক । ২৪—২৬ ।

যতো নিযুক্তো দৌত্যেন তয়া দেব্যা শিবঃ স্বয়ম্ ।

শিবদূতীতি লোকেহস্মিন্শক্তঃ সা ধ্যাতিমাগতা ॥২৭

(নাগোজী) যত ইতি । দূতমেব দৌত্যম্ প্রজ্ঞাদাণ । শিবদূতী
গৌৰাদিহাং ভীপ, অস্বাঙ্গপূৰ্ব্বপদাদিতি বা ॥ ২৭ ॥

তত্ৰপ্র । তস্তা নাম নিৰ্দ্ধক্তি । মেধসো বচনমিদম্ । যতঃ তয়া দেব্যা
কৌশিকীদেহভূতয়া যতো হেতোঃ দৌত্যেন দূতকৰ্ম্মণা হেতুনা স্বয়ং স্বাতত্ৰোণ
শিবো নিযুক্তঃ ততো হেতোরস্মিন্ জগতি সা শিবদূতীতি খ্যাতিং প্রসিদ্ধিম্
আগতা প্রাপ্তা, শিবো দূতো যস্তাঃ সা শিবদূতী মদাদিঃ, দৌত্যমিতি বণিগ্-
দূতাভ্যাং যশ্চেতি টৎ ॥ ২৭ ॥

যেহেতু দেবী নিজেই শিবকে দৌত্যকাৰ্য্যে নিযুক্ত করিয়াছিলেন, সেই-
জন্তু এই জগতে শিবদূতী বলিয়া প্রখ্যাতা হইলেন । ২৭ ।

তেহপি শ্রদ্ধা বচো দেব্যাঃ শৰ্ব্বাখ্যাভং মহাসুরাঃ ।

অমৰ্ষাপূৰিতা জগ্মুৰ্যতঃ কাত্যায়নী স্থিতা ॥ ২৮

(নাগোজী) তেহপীতি । অমৰ্ষেণ সৰ্ব্বতঃ পূৰিতাঃ । যতঃ যৎ
দেশমাক্রম্য কাত্যায়নী স্থিতা তৎ দেশং জগ্মুৰ্ভিতাস্বয়ঃ । মূলশস্ত্রাভেদে
তস্তা অপি কাত্যায়নীহোত্তিঃ ॥ ২৮ ॥

তত্ৰপ্র । তেহপি । তেহপি মহাসুরাঃ শুভাদ্যাঃ শৰ্ব্বাখ্যাভং শিবেনোক্তং
দেব্যা বচঃ শ্রদ্ধা অমৰ্ষঃ কোপঃ তেনাপূৰিতাঃ সন্তঃ যতো যত্র কাত্যায়নী দেবী
স্থিতা আসীৎ তত্র জগ্মুঃ ॥ ২৮ ॥

দেবীর কথাগুলি মহাদেবের নিকট শ্রবণ করিয়া অসুরগণ ক্রোধপূর্ণ
হইয়া যেখানে অম্বিকা দেবী বিরাজ করিতেছিলেন, সেইখানে উপস্থিত
হইল । ২৮ ।

ততঃ প্রথমমেবাগ্রে শরশক্ত্যষ্টিবৃষ্টিভিঃ ।

ববধুৰ্দ্ধতামৰ্ষাস্তাং দেবীমমরারয়ঃ ॥ ২৯

সা চ তান্ প্রহিতান্ বাগান্ শূলচক্রপরশ্বধান্ ।

চিচ্ছেদ লীলয়া ধ্বাতধনুম্ তৈর্মহেশুভিঃ ॥ ৩০

(নাগোজী) তত ইতি প্রথমমাদৌ । আগ্রে সন্মুখে । ববধুৰ্ভিতি
শুণ্ণহৃদয়ঃ । উক্ততঃ প্রকটঃ । অনেন স্ত্রী প্রথমতো হস্তমবোগোতি
শিবকরাভিভোজন রৌদ্রাবিকটম্ আচিভম্ ॥ ২৯ । ৩০ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । আগমনানন্তরং প্রথমমেব আদাবেব অগ্রে পুরতঃ উদ্ধ-
তামৰ্ষাঃ উদ্ধতকোপাঃ তে অশুরাঃ তাং দেবীং শরশঙ্খাঙ্গীনাং বাণশল্যধ্বজা-
বিশেষাণাং শূলাদীনামূলক্ষণমেতৎ, উত্তরে বক্ষ্যমাণত্বাৎ বৃষ্টিভিঃ সন্ততধারাভিঃ
ক্ষেপণৈর্ববয়ুঃ ববয়ুঃ গুণ আৰ্ঘত্বাৎ ॥ ২৯ ॥

তত্বপ্র । সা চ । সা দেবী চ প্রহিতান্ অশুরৈঃ প্রেরিতান্ বাণান্ এতদপি
শল্যধ্বজায়োরূপলক্ষণং প্রাপ্তকৃত্বাৎ শূলচক্রপরাশ্বাংশ্চ দ্ব্যাতধমুর্মুর্ভৈঃ সশঙ্ক-
বল্লুযা ক্ষিপ্তৈঃ মহেযুভিঃ মহাবাণৈঃ লীলয়া চিচ্ছেদ । দ্ব্যাতশব্দোপাদানেন অতি-
লীঘবাৎ সদ্ধানবিক্ষেপ-বিরামাভাবঃ সূচিতঃ ॥ ৩০ ॥

অনন্তর প্রথমেই অশুরগণ ক্রোধে উদ্দীপিত হইয়া শর, শক্তি ও
ঋষ্টিঅস্ত্র বর্ষণ করত দেবীকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল । ২৯ ।

তখন দেবী অশুরনির্ক্ষিপ্ত বাণ, শূল, চক্র ও কুঠার সমূহকে টঙ্কার
ধ্বনি করত উৎকৃষ্ট বাণ দ্বারা অবলীলাক্রমে ছিন্ন করিয়া দিগেন । ৩০ ।

তস্যাগ্রতস্তথা কালী শূলপাতবিদারিতান্ ।

খট্বাঙ্গপ্রোথিতাংশ্চারীন্ কুর্ষতী ব্যচরত্তদা ॥ ৩১

(নাগোজী) তস্মেতি । তস্যা অগ্রত ইতি চ্ছেদঃ । ছান্দসঃ সন্ধিঃ ।
তথা চতীবৎ । তদা দেব্যা শস্ত্রচ্ছেদনে । খট্বাঙ্গং কঙ্কালপঞ্জরং পট্টিকা
বা । কালী ললাটজা । কুর্ষতী যুক্তশস্ত্রাভাবাৎ ॥ ৩১ ॥

তত্বপ্র । তস্ম । তথা তেনৈব প্রকারেণ পুরোক্তরীত্যা তস্ম শুভস্ম অগ্রতঃ
কালী অরীন্ শূলপাতবিদারিতান্ খট্বাঙ্গপ্রোথিতাংশ্চ খট্বাঙ্গেন মথিতাংশ্চ
কুর্ষতী সতী তদা ব্যচরৎ বিচচার । তস্মাঃ কোণিক্যা অগ্রত ইতি বার্থঃ, তদা
বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ ॥ ৩১ ॥

তখন কালীও অশুরগণকে শূলাঘাতে বিদীর্ণ, এবং খট্বাঙ্গদ্বারা বিম-
র্দিত করিয়া শুস্তাসুরের সম্মুখে বিচরণ করিতে লাগিলেন । ৩১ ।

কমণ্ডলুজলাক্ষেপহতবীর্য্যান্ হতোজসঃ ।

ব্রহ্মাণী চাকরোচ্ছত্ৰন্ যেন যেন স্ম ধাবতি ॥ ৩২

নাগোজী) কমণ্ডলুভি আক্ষেপঃ প্রক্ষেপঃ । বীর্যাৎ বলম্ ।
হতোজসঃ ধাবতীতি স্ম যোগে ভূতে লটু । যেন যেন প্রদেশেন ॥ ৩২ ॥

তত্ৰপ্র । মাতৃগাং বুদ্ধমাহ—কমণ্ডৰীতি । ব্রহ্মাণী ব্রহ্মণঃ শক্তিঃ যেন যেন
প্রদেশেন ধাবতি স তেন তেন দেশেন শক্রন্ কমণ্ডলুজলাক্ষেপহতবীৰ্য্যান
কমণ্ডলোৰ্জলস্ত আক্ষেপেণ অর্থাৎ প্রোক্ষণরূপেণ হতং বীৰ্য্যং শক্তিরেষাং
হতৌজসঃ হতৌদ্যমাংশ্চ অকরোৎ ; অত্রাপি সমাসান্তর্গতকমণ্ডলুজলাক্ষেপপদ-
মল্লম্বজনীয়ম্ । যেনেতি করণে তৃতীয়া যয়া দিশা ধাবতি বেধসঃ স্পৃহেতিবৎ
সপ্তম্যাং তৃতীয়া বা ॥ ৩২ ॥

ব্রহ্মাণী ইত্যন্ত ঘুরিয়া ঘুরিয়া যে যে প্রদেশে ধাবিত হইলেন, সেই
সেই প্রদেশের শক্রগণের কমণ্ডলুজলের প্রোক্ষণের দ্বারা বীৰ্য্য এবং উদ্যম
নষ্ট করিয়া দিলেন । ৩২ ।

মাহেশ্বরী ত্রিশূলে তথা চক্রেণ বৈষ্ণবী ।

দৈত্যান্ জঘান কৌমারী তথা শক্ত্যাতিকোপনা ॥ ৩৩

(নাগোজী) মাহেশ্বরীতি, স্পষ্টম্ ॥ ৩৩ ॥

তত্ৰপ্র । মাহেশ্বরী । মাহেশ্বরী শক্তিঃ ত্রিশূলে দৈত্যান্ জঘান । কৌমারী
চ শক্ত্যা দৈত্যান্ জঘান । কৌদৃশী ?—অতিকোপনা সর্কাসাৎ বিশেষণম্ ॥ ৩৩ ॥

মাহেশ্বরী ত্রিশূল, বৈষ্ণবী শক্তি চক্র, এবং কার্ত্তিকেয়শক্তি শক্তি
অস্ত্রের দ্বারা অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া দৈত্যগণকে আহত করিতে লাগ-
লেন । ৩৩ ।

ঐন্দ্রীকুলিশপাতেন শতশো দৈত্যদানবাঃ ।

পেতুর্বিদারিতাঃ পৃথ্য়াং ক্রধিরৌষপ্রর্ষিণঃ ॥ ৩৪

(নাগোজী) ঐন্দ্রীতি । দৈত্যদানবয়োর্মীত্বতো ভেদঃ । ঐন্দ্র্যাঃ
কুলিশপাতেনেত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

তত্ৰপ্র । ঐন্দ্রী । ঐন্দ্রীকুলিশপাতেন ইন্দ্রশক্তের্বজ্রপ্রহারেণ বিদারিতাঃ
শতশো দৈত্যদানবাঃ পৃথ্য়াং পৃথিব্যাং পেতুঃ পতিস্ত স্ম । কৌদৃশাঃ ? ক্রধিরৌষ-
প্রর্ষিণঃ রক্তপ্রবাহবাহিনঃ ॥ ৩৪ ॥

ইন্দ্রশক্তিও বজ্রের দ্বারা শত শত দৈত্যদানবগণকে বিদীর্ণ করিয়া
ফেলিলেন, তাহারা শোণিতরাশি উদগীর্ণ করিতে করিতে ভূমিতে পতিত
হইল । ৩৪ ।

তুণ্ডপ্রহারবিধবস্তা দংষ্ট্রাগ্রক্ষতবক্ষসঃ ।

ব[বা]রাহমূর্ত্যা স্তপতংশচক্রেণ চ বিদারিতাঃ ॥ ৩৫

(নাগোজী) তুণ্ডেতি । বারাহা চাসৌ মূর্ত্তিচ্চ বারাহমূর্ত্তিস্তয়া চক্রেণেত্যেনেন বারাহা মুখমেব বরাহসদৃশং নত্বশ্চ । এবং শক্তিমতো বরাহস্তাপি বোধ্যম্ ॥ ৩৫ ॥

তত্বপ্র । তুণ্ড । কেচিদৈত্যাঃ বরাহমূর্ত্ত্যা বারাহা তুণ্ডপ্রহারেণ বিধবস্তাঃ মুখাঘাতেন তাড়িতাঃ সন্তো স্তপতন্ নিপেতুঃ, কোচিদংষ্ট্রাগ্রক্ষতবক্ষসঃ দস্তাগ্রেণ বিদারিতহৃদয়াঃ, কেচিচ্চক্রেণ বিদারিতা স্তপতন্ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

তখন বরাহমূর্ত্তি কাহাকে তুণ্ডাঘাতে বিতাড়িত, কাহাকে দশনাগ্রেণ দ্বারা বিদৌর্নহৃদয়, কাহাকে চক্রেণ দ্বারা বিদারিত করিলে তাহারা ভূমিতে নিপতিত হইল । ৩৫ ।

নৈথৈবিদারিতাংশ্চাস্তান্ ভক্ষয়ন্তী মহাসুরান্ ।

নারসিংহী চচারাজৌ নাদাপূর্ণদিগম্বরান্ ॥ ৩৬

(নাগোজী) নৈথৈরিতি । আজৌ রণে । অম্বরমাকাশম্ ॥ ৩৬ ॥

তত্বপ্র । নৈথৈঃ । নারসিংহী নৃসিংহশক্তিঃ আজৌ যুদ্ধে চচার । কিং কুর্কতী ? কাংশ্চদসুরান্ নৈথৈবিদারিতান্ কুর্কতী অস্তান্ মহাসুরান্ ভক্ষয়ন্তী । কৌদৃশী ? নাদাপূর্ণদিগম্বরান্ নাদৈরাপূর্ণানি সম্যক্ পুরিতানি দিশো অধরাণি আকাশানি যয়া ॥ ৩৬ ॥

সেই সময়ে নারসিংহী মূর্ত্তিও সিংহনাদে দিম্বগুল পরিপূরিত করিয়া নথের দ্বারা কতিপয় অসুরকে বিদৌর্ন এবং অন্ত মহাসুরগণকে ভক্ষণ করিতে করিতে যুদ্ধক্ষেত্রে বিচরণ করিতে লাগিলেন । ৩৬ ।

চণ্ডাটহাসৈরসুরাঃ শিবদূত্যভিদূষিতাঃ ।

পেতুঃ পৃথিব্যাং পাততাংস্তাংশ্চখাদাথ সা তদা ॥ ৩৭

(নাগোজী) চণ্ডেতি । চণ্ড উৎকটঃ স্কোপো বা । শিবদূত্যভি-দূষিতাঃ, ইতি হৃতীয়াসমাসঃ । প্রাপিওমুচ্ছা সা শিবদূতী ॥ ৩৭ ॥

তত্বপ্র । চণ্ডা । কেচিদসুরাঃ চণ্ডাটহাসৈরত্যভূতমহাশাসৈঃ শিবদূত্যভি-

দম্বিতাঃ শিবদূতা অভিদম্বিতাঃ হৃতপরাক্রমাঃ মুচ্ছিতাঃ সন্তঃ পৃথিব্যাং পেতুঃ
তাংচ পতিতান সা শিবদূতী অনন্তরং তদা চখাদ খাদিতবতী ॥ ৩৭ ॥

শি দূতী দেবীও অতি ভয়ঙ্কর হাণ্ড করিতে করিতে অস্বরকুলকে
সংহত ও ভূপাতিত করত ভক্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । ৩৭ ।

ইতি মাতৃগণং ক্রুদ্ধং মর্দয়ন্তং মহাসুরান্ ।

দৃষ্ট্বা ভূপায়ৈর্বিবিধৈর্নেশুদেবারিসৈনিকাঃ ॥ ৩৮

(নাগোজী) ইতি পূর্বোক্তৈরভূপায়ৈঃ সংগ্রাম-সাধনৈঃ দৈত্যান
মর্দয়ন্তং মাতৃগণং দৃষ্ট্বা নেশুঃ পলায়িতা ইত্যম্বয়ঃ । ব্রহ্মাণ্যাদ্যা অষ্ট-
মাতরঃ “ব্রাহ্মী মাহেশ্বরী চৈব কোমারী বৈষ্ণবী তথা বারাহী নার-
সিংহেশ্বরী চামুণ্ডা মাতরঃ স্মৃতাঃ” ইতি ডামরতন্ত্রে নবাবিধানে উক্তা । ৩৮

তবপ্র । উপসংহরতি—ইতি । ইত্যুক্তপ্রকারেণ বিবিধৈরভূপায়ৈর্মহাসুরান্
মর্দয়ন্তং ক্রুদ্ধং মাতৃগণং দৃষ্ট্বা দেবারিসৈনিকাঃ অস্বরসেনাপত্যো নেশুঃ পলা-
য়িতবন্তঃ ॥ ৩৮ ॥

এই প্রকারে নানা উপায়ে মাতৃগণ মহাস্বরকুলকে মর্দিত করিতে
লাগিলে দৈত্যসেনাগণ যুদ্ধস্থান হইতে পলায়ন করিল । ৩৮ ।

পলায়নপরান্ দৃষ্ট্বা দৈত্যান্ মাতৃগণাদিতান্ ।

যোদ্ধুমভ্যাযযৌ ক্রুদ্ধৌ রক্তবীজৌ মহাসুরঃ ॥ ৩৯

(নাগোজী) পলায়নোক্তে । রক্তং বীজং কারণং যন্ত সং রক্তবীজঃ ॥ ৩৯ ॥

তবপ্র । রক্তবীজৌ মহাসুরঃ মাতৃগণাদিতান্ মাতৃগণপীড়িতান্ পলায়ন-
পরান্ দৈত্যান্ দৃষ্ট্বা যোদ্ধুম্ অভিযুথোনায়যৌ ॥ ৩৯ ॥

তখন মাতৃগণের দ্বারা বিমর্দিত দৈত্যসেনাগণকে পলায়ন করিতে
দেখিয়া মহাসুর রক্তবীজ অতিক্রুদ্ধভাবে যুদ্ধ করিতে উপস্থিত হইল । ৩৯

রক্তবিন্দুর্যদা ভূমৌ পতত্যশ্চ শরীরতঃ ।

সমুৎপতি মেদিগ্নাস্তং প্রমাণস্তদাসুরঃ ॥ ৪০

(নাগোজী) ভবেবাহ,—রক্তেতি । অশ্চ রক্তবীজস্ত মেদিগ্নাঃ মেদিগ্নাং
শিবেত্যর্থঃ । লাবলোপে পঞ্চমী ॥ ৪০ ॥

তত্ৰপ্র । হেতুঃ নির্বদন্যাম নির্বক্তি—রক্ত । যদাস্ত শরীরতঃ ভূমৌ
রক্তবিন্দুঃ পতিতি, তদা মেদিষ্টাঃ সকাশাৎ তৎপ্রমাণন্তৎসদৃশোহস্বরঃ সমুৎপততি
সমুৎপন্নো ভবতি ; এতেন রক্তমেব বীজং যন্ত স রক্তবীজ ইতি যৌগিকসংজ্ঞা
প্রতিপাদিতা ॥ ৪০ ॥

(রক্তবীজ যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইলে) (শস্ত্রাঘাতে) যেমন তাহার
শরীর হইতে শোণিতবিন্দু পতিত হইতে লাগিল, তৎক্ষণাৎ পৃথিবী হইতে
তাদৃশ এক একটি অস্বর উৎপন্ন হইতে থাকিল । ৪০ ।

যুযুধে স গদপাণিরিন্দ্রশক্ত্যা মহাসুরঃ ।

ততশ্চৈন্দ্রী স্ববজ্রেণ রক্তবীজমতাড়য়ৎ ॥ ৪১

কুলিশেনাহতস্ত্যাশু তস্য সুশ্রাব শোণিতম্ ।

সমুত্তস্থুস্ততো যোধাস্তদ্রপাস্তৎপরাক্রমাঃ ॥ ৪২

(নাগোজী) স রক্তবীজঃ ॥ ৪১ ॥

(নাগোজী) কুলিশেনেতি । তস্য রক্তবীজস্য ॥ ৪২ ॥

তত্ৰপ্র । যুযুধে । স রক্তবীজো মহাসুরঃ গদাপাণিঃ সন্ ইন্দ্রশক্ত্যা
ঐন্দ্র্য্য সহ যুযুধে । অনন্তরম্ ঐন্দ্রী স্ববজ্রেণ অসাধারণবজ্রেণ রক্তবীজম্
অতাড়য়ৎ ॥ ৪১ ॥

তত্ৰপ্র । কুলি । কুলিশেন বজ্রেণ আহতস্ত শোণিতং রক্তম্ আশু নীভ্রং
সুশ্রাব ক্ষতবৎ । ততঃ শোণিতাৎ তস্য রক্তবীজস্য রূপমিব রূপমাকৃতির্ঘেষাৎ
তদাকারা ইত্যর্থঃ তৎপরাক্রমাঃ তত্তল্যাবলাঃ যোধাঃ সমুত্তস্থুঃ উখিত-
বন্তঃ ॥ ৪২ ॥

সেই রক্তবীজ গদাহস্তে ইন্দ্রশক্তির সহিত যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইল ।
অতঃপর ঐন্দ্রী শক্তি স্বীয় বজের দ্বারা তাহাকে আহত করিলেন, তখন
বজ্রাহত তদীয় দেহ হইতে রক্তস্রাব হইতে লাগিল, এবং তাহা
হইতে রক্তবীজের স্থায় আকৃতি ও পরাক্রমশালী যোদ্ধ-পুরুষগণ উখিত
হইল । ৪১ । ৪২ ।

যাবন্তঃ পতিতাস্তস্য শরীরাদ্রক্তবিন্দবঃ ।

তাবন্তঃ পুরুষা জাতাস্তদীর্ঘ্যবলবিক্রমাঃ ॥ ৪৩

(নাগোদ্রী) যাবন্ত ইতি । বীৰ্য্যং প্রভাং । বলং শরীরম্ ।
বিক্রম উৎসাহরূপঃ ॥ ৪৩

তত্ৰপ্র । যাব । তস্য শরীরং যাবন্তো রক্তবিন্দবঃ পতিতাঃ তাবন্তঃ
তৎসংখ্যাকাঃ পুরুষা জাতাঃ ; কীদৃশাঃ ? তদ্বীৰ্য্যবলবিক্রমাঃ তন্ত্বেব বীৰ্য্যম
ইন্দ্রিয়শক্তিঃ বলঃ দেহশক্তিঃ বিক্রম উৎসাহো যেমাং তে । পূৰ্ণশ্লোকোক্ত-
মপ্যর্থং রক্তবিন্দুসমংখ্যাপুরুষোৎপত্তিবিজ্ঞানার্থমুক্তবাননেতি ন পৌনরুক্ত্যঃ
কৈবল্যেন ॥ ৪৩ ॥

রক্তবীজের দেহ হইতে যত রক্ত নির্গত হইল, তৎপরিমাণে
(অন্তর) পুরুষ উৎপন্ন হইল, তাহার। সকলেই রক্তবীজের জায় ইন্দ্রিয়-
শক্তি, দেহশক্তি ও উৎসাহসম্পন্ন হইয়া উঠিল । ৪৩ ।

তে চাপি যুযুধস্তত্র পুরুষা রক্তসম্ভবাঃ ।

সমং মাতৃতিরতুগ্রশস্ত্রপাতাতিভীষণম্ ॥ ৪৪

(নাগোদ্রী) ত ইতি । সমং সহ । অত্যাগ্রেতি শস্ত্রবিশেষণং
সমস্তম্ ॥ ৪৪

তত্ৰপ্র । তে চা । তে চাপি রক্তসম্ভবাঃ রক্তাজাতাঃ পুরুষাঃ অত্যাগ্রশস্ত্র-
পাতেন অতিভীষণং যথা স্ত্রাং তথা মাতৃভিঃ সমং সহ যুযুধঃ যুযুধিরে ॥ ৪৪ ॥

তথ। রক্তসম্ভূত পুরুষগণই মাতৃগণের সহিত ভীষণভাবে অস্ত্র শস্ত্র
লইয়া যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিল । ৪৪ ।

পুনশ্চ বজ্রপাতেন ক্ষতমস্তু শিরো যদা ।

ববাহ রক্তং পুরুষাস্ততো জাতাঃ সহস্রশঃ ॥ ৪৫

দেবীস্তায়াম্ । ববাহরক্তমিতোকপদং ক্ষতমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্ । অব
অধঃ ভূমিপৰ্য্যন্তমিতি যাবৎ ; বাহো বহনং প্রবহণং যন্ত তৎ অববাহং—ববাহং
চ অবস্তাদ্যাকারলোপাৎ ; তথাবিধং রক্তং যস্মিন্ কস্মিৎ তদ্বৎ তৎ ক্ষতম্ ।
প্রথমবকারস্ত মতভেদাদস্ত্যস্বমৌষ্ঠ্যভঙ্গ । প্রকারান্তরকান্তত্র দ্রষ্টব্যম্ । তত
ইতি রক্তাদিত্যর্থঃ । উপসর্জনস্তাপি রক্তস্ত ‘বহৈশেত ব্রাহ্মমাতৃস্বাত্মৈবামী
ত্বব্রহ্মমা’ ইতিবৎ তচ্ছব্দেন পরামর্শাৎ । ৪৫—৫২ ।

(নাগোদ্রী) পুনশ্চতি । ববাহেতি বহি পতাবিত্যস্ত রূপম্ ॥ ৪৫

তত্বপ্র । পুনশ্চ । পুনরপি যদা বজ্রপাতেন চ শকার্থক্ষেপাদা ঐন্দ্র্যা অস্ত
রক্তবীজস্ত শিরঃ ক্ষতং তদা রক্তং ববাহ উবাহ ক্ষরিতবৎ বহিব্যক্তো আৰ্ঘ
আদেশাভাবঃ, যদ্বা বহ প্রযত্নে ইত্যস্তানেকার্থত্বাৎ রূপং বহ গতাবিভ্যস্ত
ওষ্ঠ্যাদেক্ষ্য রূপম্ । নিকরুঞ্চ মনোবমাকারেণ—‘অস্তি বহিঃ প্রকৃত্যন্তরমোষ্ঠ্যাদি
স্তস্ত ববাহেতি বর্ণাদেশস্তাশরণাদবশে’তি । উৎকলদেশীয়াস্ত বব ইত্যব্যক্ত-
শব্দম্ আহ ভক্ ভক্ ধ্বনিং কৃতবদिति ব্যাচক্ষতে । ততো রক্তাৎ সহস্রশঃ বহ-
সহস্রসংখ্যকা অনুরা জাতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

ঐন্দ্রী বজ্রপ্রহারে যখন রক্তবীজের শিরোভাগে অঙ্কপ্রবাহ শোণিত
স্রাবে ক্ষত উৎপন্ন করিলেন, তখন সেই শোণিতপ্রবাহ হইতে সহস্র
সহস্র অনুর উৎপন্ন হইল । ৪৫ ।

বৈষ্ণবী সমরে চৈনং চক্রেণাভিজঘান হ ।

গদয়া তাড়য়ামাস ঐন্দ্রী তমসুরেশ্বরম্ ॥ ৪৬

বৈষ্ণবীচক্রভিন্নস্ত রুধিরস্রাবসম্ভবৈঃ ।

সহস্রশো জগদ্ব্যাগুং তৎপ্রমাণৈর্মহাসুরৈঃ ॥ ৪৭

শক্ত্যা জঘান কোমারী বারাহী চ তথামিনা ।

মাহেশ্বরী ত্রিশূলেণ রক্তবীজং মহাসুরম্ ॥ ৪৮

(নাগোজী) বৈষ্ণবীতি । ঐন্দ্র্যাঃ শক্তেরিতং পরাধ্বখং স্ব-
সম্মুখং প্রাপ্তম্ এনং বৈষ্ণবী চক্রেণাভিজঘান । গদয়া চ তাড়য়ামাসে-
ত্যম্বয়ঃ ॥ ৪৬—৪৮

তত্বপ্র । বৈষ্ণ । সমরে যুদ্ধে বৈষ্ণবী চ এনং রক্তবীজং চক্রেণাভিজঘান । হ
সম্বোধনে পাদপূরণে বা । ঐন্দ্রী ইন্দ্রশক্তিঃ তম্ অসুরেশ্বরং রক্তবীজং গদয়া
বাচ্য তাড়য়ামাস তর্জিতবতী গদনং গদা ভিদাদেৱাকৃতিগণস্বাদাৎ যদ্বা ঐন্দ্রীঃ
দিশম্ ইত্যং গতম্ ঐন্দ্রীজং পূর্ৱদিগবহিতং যদ্বা ইন্দ্রশক্তিম্ ইত্যং যোদ্ধুং প্রাপ্তং
তং রক্তবীজং বৈষ্ণবী চক্রেণাভিজঘান গদয়া চ তাড়য়ামাসেত্যম্বয়ঃ ॥ ৪৬ ॥

তত্বপ্র । বৈষ্ণবী । বৈষ্ণবীচক্রভিন্নস্ত বৈষ্ণব্যাস্ত্রক্রেণ ছিন্নস্ত রুধিরস্রাব-
সম্ভবৈঃ রক্তক্ষরণজাতৈঃ সহস্রশঃ বহ সহস্রৈঃ তৎপ্রমাণৈস্ততুল্যৈঃ মহাসুরৈর্জগৎ
ব্যাগুং । ৪৭ ।

তত্ৰপ্র । প্রহারসঙ্কলমাহ—শক্ত্যা । রক্তবীজং মহাসুরং কোমারী শক্ত্যা
জঘান, বারাহী চ অসিনা খড়্গেন জঘান, মাহেশ্বরী ত্রিশূলেন জঘান । ৪৮ ।

বৈষ্ণবী শক্তি যুদ্ধস্থলে চক্রের দ্বারা ইহাকে আহত করিলেন,
এবং ঐন্দ্রী শক্তি সেই অসুরাধিপত্যকে গদাপ্রহার করিলেন । ৪৬

বৈষ্ণবী রক্তবীজকে চক্রের দ্বারা আহত করিলে তদীয় রক্তপ্রবাহে
তৎসদৃশ সহস্র সহস্র মহাসুরগণ উৎপন্ন হইয়া অগৎ পল্লিব্যাপ্ত করিল,
তখন কোমারী শক্তি, বারাহী খড়্গ এবং মাহেশ্বরী ত্রিশূল দ্বারা মহাসুর
রক্তবীজকে আহত করিতে লাগিলেন । ৪৭ । ৪৮ ।

স চাপি গদয়া দৈত্যঃ সৰ্ব্বা এবাহনং পৃথক্ ।

মাতৃঃ কোপসমাবিষ্টো রক্তবীজো মহাসুরঃ ॥ ৪৯

তস্মাহতস্য বহুধা শক্তিশূলাদিভির্ভুবি ।

পপাত যো বৈ রক্তৌঘস্তেনাসম্ভৃতশোহসুরাঃ ॥ ৫০

(নাগোজী) স চাপীতি । অহনদিতি ছান্দসম্ । দিতেষপত্যং
দৈত্যঃ । মহাস্তোহসুরাঃ যস্মাদিতি ন পৌনরুক্ত্যম্ ॥ ৪৯ ॥ ৫০

তত্ৰপ্র । রক্তবীজস্তাতিক্ষিপ্তপ্রহারিত্বং দশয়তি—স চ । স চ রক্তবীজো
দৈত্যোহপি কোপসমাবিষ্টঃ সন্ সৰ্ব্বা এব মাতৃঃ পৃথক্ পৃথক্ প্রত্যেকং অহনং
তাড়িতবান্ ত্রাতীতিবৎ গণবাত্ম্যং হস্তৈঃ শঙ, যতো মহাসুরঃ দৈত্যশ্রেষ্ঠঃ
উচিতপদোপত্তাসঃ ॥ ৪৯ ॥

তত্ৰপ্র । তস্ম । শক্তিশূলাদিভির্বহুধা বহুপ্রকারেণাহতস্য তাড়িতস্য তস্ম
রক্তবীজস্ত ভুবি পৃথিব্যাং যো রক্তৌঘঃ পপাত তেন রক্তৌঘেন শতশো বহুশতানি
অসুরা আসন্ ॥ ৫০ ॥

(তখন) সেই মহাসুর রক্তবীজও ক্রোধ-সমুদ্দীপিত হইয়া গদাদ্বারা
প্রত্যেক মাতৃশক্তিকে পৃথক্ভাবে আহত করিল । ৪৯ ।

এবং নিজেও শক্তি-শূলাদি দ্বারা বহুপ্রকারে আহত হওয়ায় যে রক্ত-
সমূহ ভূমিতে পতিত হইল, সেই সমস্ত রক্ত হইতে শত শত অসুর
উৎপন্ন হইতে লাগিল । ৫০ ।

‘তৈশ্চানুরান্সক্সস্তুতৈশ্চানুরৈঃ সকলং জগৎ ।

ব্যাপ্তমাসীত্ততো দেবা ভয়মাজগুরুতমম্ ॥ ৫১

(নাগোজী) তৈশ্চেতি । উক্তমং নিরতিশয়ং সকলং জগদিত্যতি-
শয়োক্তিঃ ॥ ৫১

তত্প্র । তৈশ্চানু । অনুরান্সক্সস্তুতৈঃ অনুররক্তসম্ভবৈশ্চরানুরৈঃ সকলং
জগৎ ব্যাপ্তমাসীৎ । ততস্তেভ্য অনুরেভ্যঃ দেবা ইন্দ্রাদয়ঃ উক্তমমতিমহং
ভয়ম্ আজগুঃ প্রাপ্তবন্তঃ ॥ ৫১ ॥

সেই অনুরের রক্ত-সম্মুত দৈত্যগণে সমস্ত জগৎ পরিব্যাপ্ত হইল ।
ইহাতে দেবগণ অতিশয় ভীত হইলেন । ৫১

তান্ বিষম্ভান্ সুরান্ দৃষ্ট্ৱা চণ্ডিকা প্রাহ সত্বর৷ ।

উবাচ কালীং চামুণ্ডে বিস্তরং বদনং কুরু ॥ ৫২

(নাগোজী) তানিতি । তান্ বিষম্ভান্ দৃষ্ট্ৱা সত্বর৷ ব্রহ্মা সহিত৷
চণ্ডিকা সুরান্ প্রাহ । যুয়ং মা বিষাদতেতি শেষঃ । ৫২

তত্প্র । তান্ । তান্ বিষম্ভান্ প্রাপ্তবিষাদান্ সুরান্ দেবান্ দৃষ্ট্ৱা চণ্ডিকা
কৌশিকী কালীং চামুণ্ডাম্ উবাচ । কীদৃশী ? প্রাহসত্বর৷ প্রহস্ততেহত্রেতি প্রাহো
রণঃ, অন্ততোহপি দৃশ্যতে ইতি ভঃ তত্র সত্বর৷ স্বরাবতী । তথাচ স্বান্দে—“রথেন
কাঞ্চনাদেন প্রযযৌ প্রাহলালস” ইতি । প্রাহলালসো রণাভিলাষী । যদ্বা তান্
অনুরান্ দৃষ্ট্ৱা চণ্ডিকা প্রাহসৎ অহো মরি রণশিরসি স্থিতায়ামপোতে যৎ বিভাতি
তন্নমাপি বলানভিজ্ঞা ভীরব এবেতি মত্বা ইতি ভাবঃ । কীদৃশী ? স্বরা স্বরাবতী
বর্শ-আদ্যং, অজাদিহস্ত ইত্যাদিনা দ্বিতকারবান্ পক্ষে স্বরাশব্দঃ, যদ্বা
স্বরাবতীতি বক্তব্যোহত্যন্তস্বরশীলত্বাৎ স্বরোভেদনির্দেশঃ । মূর্ত্যা স্বরৈবেত্যর্থঃ,
যথা ‘কালচক্রং ভ্রমি তীক্ষ্ণ’ মিত্যত্র স্বামিপাদৈর্কীর্ণাখাতং ভ্রমিগতিতি বক্তব্যোত্যন্ত-
ব্রমণশীলত্বাদ্ ভ্রমীত্বুক্তমিতি । যদ্বা, তান্ সুরান্ বিষম্ভান্ দৃষ্ট্ৱা প্রাহ মা
ভৈষ্টেত্যুক্তবতী । অনন্তরং কালীম্ উবাচ, কিমুবাচেত্যাহ—হে চামুণ্ডে স্বং
দানং বিস্তরং বিততং কুরু ! যদ্যপি “স চ শব্দস্ত বিস্তর” ইতি কোষে
শব্দে ব্যাকরণেহপি “শব্দে তু বিস্তর” ইতি প্রত্যাখ্যাতং তথাপ্যত্র আর্ষো ভঃ
। একমুক্তমনিত্যমিতি ব্যবস্থা বা ॥ ৫২ ॥

দেবী চণ্ডিকা দেবগণকে বিষম দেখিয়া রণ-সত্বর৷ হইয়া কালীকে
শিলেন, চামুণ্ডে ! তোমার বদনমণ্ডল বিস্তার কর । মতান্তরে—দেবী

চণ্ডিকা দেবগণকে বিষয় দেখিয়া হরার সহিত বলিলেন, তোমরা বিষয়
হইও না এবং কালীকে বলিলেন—চামুণ্ডে ! বদন বিস্তার কর । ৫২

মচ্ছস্ত্রপাতসম্ভূতান্ রক্তবিন্দূন মহাসুরান্ ।

রক্তবিন্দোঃ প্রতীচ্ছ ভ্রং বক্ত্রেণানেন বোগিতা ॥ ৫৩

দেবীভাষাম্ । রক্তবিন্দোরিতি । রক্তং বিন্দুর্বেদিত যন্ত—রক্তমেব
চেতনমিত্যর্থঃ, অন্তেষাং স্থলশরীরমিব যন্ত রক্তকণশ্চৈতন্তাবচ্ছেদকস্ততশ্চৈক-
রক্তকণস্ত ভূমিপাতাৎ স্থলশরীরভাবাপত্তাবেকৈকমহাসুরভং, রক্তং বিন্দুবীজ-
যন্তেতি বা তস্মাদ্রক্তবীজাদিত্যর্থঃ । পঞ্চমার্থো ভক্ত্বং, তজ্জন্তান্ মহাসুরান্,
অনুৎপন্নমহাসুরান কেবলান রক্তবিন্দুং প্রতীচ্ছ গৃহাণ, অন্তে তু রক্তবীজযন্তেতি
পূরণীয়ম্ । রক্তবিন্দোঃ রক্তবিন্দুজন্তানিত্যর্থঃ, অতঃ সমানম্ । ৫৩—৬২ ।

ইতি শ্রীগৌতমীয়ে শ্রীপঞ্চাননকৃতে দেবীভাষ্যেহষ্টমোহধ্যায়ঃ । ৮ ।

(নাগোজী) এবং সুরানাম্ভ্যস্ত বিস্তীর্ণবদনেন । রক্তবিন্দোরিতি
জাত্যপেক্ষয়া । ততো জাতামহাসুরান্মচ্ছস্ত্রপাতসম্ভূতান্ রক্তবিন্দুং
ভূমিমপ্রাপ্তানেব প্রতীচ্ছ গৃহাণ ॥ ৫৩

তত্রপ্র । প্রয়োজনমাদিশতি—মচ্ছস্ত্র । অনেনাতিবিস্তৃতেন বক্ত্রেণ মচ্ছস্ত্রপাত-
সম্ভূতান্ মম অস্ত্রপাতেন জাতান্ রক্তবিন্দূন অপ্রাপ্তপুরুষাবস্থান্ অন্তরীক্ষ এবে
ত্যাং বক্তবিন্দোরিতি জাতাবেকত্বং রক্তবিন্দুভ্যো জাতাংশ্চ মহাসুরান
উক্তব্রত উভয়োরপ্যুপাদাস্তমানত্বং । বোগিতা সত্য প্রতীচ্ছ ভক্ষয় । যদা
রক্তেন বিন্দতি শরীরান্তরং লভতে রক্তবিন্দুরসুরঃ । তন্ত রক্তবিন্দুমহাসুরানিতি
কার্যাকারণরোরভেদবিবক্ষয়া । যদা “জাতাপ্তবিহরো বিন্দু”রিত্যি অরণ্যং রক্তমেব
বিন্দুজাতা প্রাণী যন্ত । যদা মচ্ছস্ত্রপাতসম্ভূতান্ রক্তবিন্দূন মহাসুরান্ মহাসুর-
রূপান্ রক্তবিন্দোঃ রক্তবিন্দুং প্রাপ্য প্রতীচ্ছ অজাতানেব ভক্ষয়েত্যর্থঃ ॥ ৫৩ ॥

আমার অস্ত্রাঘাত হইতে জাত রক্তবিন্দু সকল এবং রক্তবিন্দুসম্ভূত
অসুর সকল, ভূমি বেগে মুখের মধ্যে গ্রহণ কর । ৫৩

ভক্ষয়ন্তী চর রণে তদুৎপন্নান্ মহাসুরান্ ।

এবমেষ ক্ষয়ং দৈত্যঃ ক্ষীণরক্তো গমিষ্যতি ॥ ৫৪

(নাগোজী) কিঞ্চ পানসময়ে স্বক্রে সযুৎপন্নামহাসুরান ভক্ষয়ন্তী
রণে চর । এবম্প্রকারেণৈব দৈত্যঃ ক্ষয়ং গমিষ্যতি । ৫৪

তত্ৰ । ভক্ষ । তৎপন্নান্ রক্তবিন্দুবান্ মহান্নুরান্ ভক্ষয়ন্তী সতী রণে
চর বিচর । ফলমাহ—এবমেনে প্রকারেণ এষ দৈত্যো রক্তবীজঃ ক্ষীণরক্তঃ সন্
ক্ষয়ঃ নাশঃ গমিষ্যতি ॥ ৫৪ ॥

রক্তবিন্দুসমুদ্ভূত অন্নরসমূহ ভক্ষণ করিতে করিতে রণে বিচরণ কর,
তাহা হইলে দৈত্য রক্তবীজের রক্তক্ষয় হইলে সে বিনষ্ট হইবে । ৫৪

ভক্ষ্যমাণাস্ত্ৰয়া চোগ্রা ন চোৎপৎস্তুষ্টি চাপরে ॥ ৫৫

(নাপোজী) ভক্ষ্যমাণা ইতি । উৎপৎস্তুষ্টিতি অনুদাত্তে স্বলক্ষণ-
ভঙে'হনিত্যাহ তৎ । ৫৫

তত্ৰ । ভক্ষ্য । স্বয়া ভক্ষ্যমাণা অপরে উগ্রাঃ ন চ নৈব উৎপৎস্তুষ্টি
উৎপন্নান্ ভবিষ্যন্তি । অত্র পদ্যাক্ষে প্রথমচ্চকারস্বর্থঃ, দ্বিতীয় এবার্থঃ, তৃতীয়ঃ
সমুচ্চয়ার্থঃ । বর্তমানাঃ ক্ষয়ঃ গমিষ্যন্তি অপরে নোৎপৎস্তুষ্টি চেত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

তুমি ভক্ষণ করিতে থাকিলে আর কেহ উৎসাহিত অথবা উৎপন্ন
হইবে না । ৫৫

ইত্যুক্তা তাং ততো দেবী শূলেনাভিজঘান তন্ম ।

মুখেন কালী জগৃহে রক্তবীজস্য শোণিতম্ ॥ ৫৬

(নাপোজী) মুখেনোতি । শোণিতং ভূগতমেব বিস্তীর্ণদ্বাদনস্ত ।
অসৌ রক্তবীজঃ । তত্র যুদ্ধে ॥ ৫৬

তত্ৰ । ইতু । দেবী কোশিকী তাং কালীম্ ইত্যুক্তা শূলেন তং রক্তবীজম্
অভিজঘান, ততোহনন্তরং কালী মুখেন রক্তবীজস্য শোণিতং জগৃহে জগ্রাহ
পীতবতী ॥ ৫৬ ॥

দেবী কালীকে এই প্রকার বলিয়া সেই রক্তবীজকে শূলবিন্দু করিলেন,
কালীও রক্তবীজের শোণিত মুখের দ্বারা পান করিতে লাগিলেন । ৫৬

ততোহসাবাজযামাথ গদয়া তত্র চণ্ডিকাম্ ।

ন চাস্মা বেদনাং চক্রে গদাপাতোহল্লিকামপি ॥ ৫৭

(নাপোজী) নচেতি । চিদানন্দাত্মাদিত্যি ভাবঃ ॥ ৫৭

তত্ৰ । ততঃ । অধশকৌহপ্যর্থে । ততস্তদনন্তরম্ অসৌ রক্তবীজোহপি
তত্র যুদ্ধে গদয়া চণ্ডিকাম্ আজঘান । গদাপাতঃ গদাপ্রহারোহস্তাঃ চণ্ডিকায়
অল্লিকামপি স্বার্থে কঃ । অল্লিকামপি বেদনাং ন চক্রে নৈব চকারেত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

অনন্তর রক্তবীজ, যুদ্ধে গদাঘাৱা চণ্ডিকাকে আঘাত করিতে লাগিল,
কিন্তু গদাঘাতে তাঁহার কিছুমাত্র বেদনা অনুভব হয় নাই । ৫৭

তস্মাহতস্ত দেহাত্ত্ব বহু সূত্রাব শোণিতম্ ।

যতস্ততস্তদ্বক্ত্রেণ চামুণ্ডা সংপ্রতীচ্ছতি ॥ ৫৮

(নাগোজী) যতস্তত ইতি, সৰ্ব্বত ইত্যর্থঃ । অতিবিস্তীৰ্ণকঃ
বক্তৃশ্চ । উত্তরার্দ্ধমুক্তরাশ্ময়ি ॥ ৫৮

তত্বপ্র । তস্তা । আহতস্ত তাদ্ভিতস্ত তস্ত যতো যস্মাৎ দেহপ্রদেশাৎ বহু
শোণিতং সূত্রাব ততঃ তস্মাদেব দেহপ্রদেশাৎ তৎ শোণিতং মুখেন বক্ত্রেণ
চামুণ্ডা সংপ্রতীচ্ছতি সম্যক্ পিবতি স্মেত্যর্থঃ মায়াময়মুখত্বাৎ । যদ্বা যতো
যস্মিন্ ক্ষণে সূত্রাব ততস্তস্মিন্নেব ক্ষণে ক্ষরণসমকালমেব পানমিত্যর্থঃ
সমুৎপাদ্যন্তসিঃ ॥ ৫৮ ॥

কিন্তু রক্তবীজ আহত হওয়ায় তদীয় দেহের যে প্রদেশ হইতে রক্ত
প্রবাহিত হইতে লাগিল, চামুণ্ডা সেই স্থানেই তাহা পান, করিতে
লাগিলেন । ৫৮

মুখে সমুদাতা যেহস্তা রক্তপাতান্ মহাসুরাঃ ।

তাংশচখাদাথ চামুণ্ডা পপৌ তস্ত চ শোণিতম্ ॥ ৫৯

(নাগোজী) তাংশেতি । উত্তরার্দ্ধমুক্তরাশ্ময়ি । অসিভিরিতি ক্রিয়া-
পেক্ষং বহুবচনম্ । ঋষ্টিভিরিত্যপোষম্ । ঋষ্টিভয়তোধারোহসিঃ ॥ ৫৯

তত্বপ্র । মুখে । অস্তাঃ কাল্যাঃ মুখেরক্তপাতাৎ যে মহাসুরাঃ সমুদ্রুতাঃ
সমুৎপন্নঃ চামুণ্ডা তানসুরান্ চখাদ । অথ অনন্তরং তস্ত শোণিতং চ পপৌ
পীতবতী । অত্র যদ্যপি ক্ষিতাবেব রক্তপাতাৎ অনুরোৎপত্তেক্তৃত্বানুখে রক্ত-
পাতাদনুরোৎপত্তির্ন সম্ভবতি, তথাপি মূলপ্রকৃত্যংশভূতাত্মাং তস্তাং সকল-
কার্য্যানাং স্বস্বরূপেণাবস্থানাং পৃথিব্যামেব কধিরপাতোহবিক্রমঃ, অতএব মুখস্ত
প্রাৰ্ধিবত্বাদিতি বিদ্যাৰিনোদঃ ॥ ৫৯ ॥

এবং রক্ত হইতে মুখমধ্যে যে সমস্ত অম্লর উৎপন্ন হইয়াছিল,
তাহাদিগকেও ভক্ষণ করিলেন এবং রক্তবীজেরও রক্তপান করিতে
লাগিলেন । ৫৯

দেবী শূলেন বজ্জেন বাণৈরসিদ্ধিষ্টিতিঃ ।

জঘান রক্তবীজং তং চামুণ্ডাপীতশোণিতম্ ॥ ৬০

(নাগোজী) জঘানেতি । শস্ত্রসমূহৈঃ সমাহত ইতি
কৃতীয়াতৎপুরুষঃ ॥ ৬০

তত্ৰপ্র । দেবী । দেবী কৌশিকী শূলেন বজ্জেন বাণৈঃ শরৈঃ অসিচ্চি-
খৈঃ ঋষ্টিভিঃ খড়্গবিশেষৈঃ রক্তবীজং জঘান । কীদৃশম্ ? চামুণ্ডাপীতশোণিতং
চামুণ্ডা পীতং শোণিতং বস্তু ॥ ৬০ ॥

অনন্তর চামুণ্ডা এইরূপে শোণিত পান করিলে দেবী শূল, বজ্র,
বাণ, অসি এবং ঋষ্ট অস্ত্র দ্বারা রক্তবীজকে নিহত করিলেন । ৬১

স পপাত মহীপৃষ্ঠে শস্ত্রসমুদ্যমসমাহতঃ ।

নীরক্তশ্চ মহীপাল রক্তবীজো মহাসুরঃ ॥ ৬১

(নাগোজী) নীরক্তশ্চেতি । কাতর্য্যং নিঃশেষকধিরহানীরক্তশ্চ
সন্ মাভৃগণো ব্রহ্মাণ্যাদিসমূহো ননর্ন্তেত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥ ৬২ ॥

ইতি শ্রীসতীপর্ভসমুদ্ভবনাগোজীভট্টকৃতসপ্তশতীবাখ্যায়ামষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮ ॥

তত্ৰপ্র । স পপাত । স রক্তবীজঃ শস্ত্র-সমুদ্যমসমাহতঃ সন্ মহীপৃষ্ঠে পপাত
“সংঘসার্থো তু জন্তুভিঃ” ইত্যমরোক্তত্বাৎ যদি জন্তুসমূহ এষ সংঘো বর্ত্ততে
তথাপ্যাপলক্ষ্যত্বাৎ অপ্রাণিসমূহেহপ্যত্র । স কীদৃক্ ? নীরক্তঃ নির্গত-
শেষকধিরঃ ॥ ৬১ ॥

হে রাজন ! মহাসুর রক্তবীজ শস্ত্রসমূহের দ্বারা আহত হইলে
রক্তশৃঙ্খ হইয়া ভূতলে পতিত হইল । ৬১

ততস্তে হর্ষমতুলমবাপুস্ত্রিদশা নৃপ ।

তেষাং মাভৃগণো জাতো ননর্ভাস্তদুদ্যমদোদ্ধতঃ ॥ ৬২

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
রক্তবীজবধো নামাষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮ ॥

ততঃ । ততঃ । ততো রক্তবীজবধানস্তরং তে ত্রিদেশাঃ দেবা অতুলঃ
 অল্পমং হর্ষম্ অবাণুঃ প্রাপ্তবন্তঃ তেষাং ত্রিদেশানাং জাতঃ প্রাহুর্ভূতো মাতৃগণঃ
 অশৃঙ্গমদোদ্ধতঃ অশৃঙ্ক রক্তং মদ আসব ইব তেনোদ্ধতঃ সন্ ননর্ভ, যদ্বা তেষাম্
 অসুরাণাম্ অশৃঙ্গভির্ঘো মদো মত্ততঃ তেনোদ্ধতঃ সন্ ননর্ভ, যদ্বা তেষাং
 অসুরাণাং অশৃঙ্গমদোদ্ধতো জাতো মাতৃগণ ইতি সন্দ্রঃ । “মদো রেতসি কল্লর্যাং
 গর্বে হর্ষেভদানয়ো”রিত্তি মেদিনী ॥ ৬২ ॥

ইতিগয়ঘড়বন্দ্যঘটীকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্ত্তি-বিরচিতায়াঃ

তত্বপ্রকাশিকায়াঃ চণ্ডীটীকায়াং রক্তবীজবধঃ ॥

হে নৃপতে ! তৎকালে দেবগণ (রক্তবীজকে নিপত্তিত দেখিয়া)
 পরম আনন্দ প্রাপ্ত হইলেন, মাতৃগণও রক্তপানে মত্ত হইয়া নৃত্য
 করিতে লাগিলেন । ৬২

দেবীমাহাত্ম্যে রক্তবীজ বধ সমাপ্ত ।

— — — — —

নবমোহধ্যায়ঃ ।



রাজোবাচ ।

বিচিত্রমিদমাখ্যাং ভগবন্ ভবতা মম ।

দেব্যাশ্চরিতমাহাত্ম্যং রক্তবীজবধাশ্রিতম্ ॥ ১

ভূয়শ্চেচ্ছাম্যহং শ্রোতুং রক্তবীজে নিপাতিতে ।

চকার শুন্তো যৎ কৰ্ম্ম নিশুন্তুশ্চাতিকোপনঃ ॥ ২

দেবীভাষাম্ । সুগমাত্মরক্তাংশো ব্যাখ্যায়তে । ১—১৮ ।

(নাগোজী) রাজোবাচ । বিচিত্রমিতি । রাজা স্বরথঃ । চরিতং
কৰ্ম্ম । মাহাত্ম্যং প্রভাবঃ । সমাহারবন্দঃ । আশ্রিতং জনকম্ ॥ ১ ॥ ২ ॥

তত্ৰপ্র । অত্যাশ্চর্য্যং দেবীমাহাত্ম্যং শ্রদ্ধা বিশ্বয়েন রাজা মুনিং পৃচ্ছতি ।
রাজোবাচ বিচিত্র । হে ভগবন্ অতীতানাগতজ মম সম্বন্ধে ইদং বিচিত্রম্
অত্যদ্ব্যুতং রক্তবীজবধাশ্রিতং রক্তবীজবধবিষয়কং দেব্যাশ্চরিতমাহাত্ম্যং চরিতং
চেষ্টিতং তন্তু মহাত্ম্যম্ উদাহার্য্যম্ আগত্যং কথিতম্ ॥ ১ ॥

তত্ৰপ্র । ভূয়ঃ । রক্তবীজে নিপাতিতে সতি শুন্তো যৎকৰ্ম্ম চকার তদহং
ভূয়ঃ পুনরপি শ্রোতুম্ ইচ্ছামি, যদা ভূয়ঃ প্রচুরং বিকৃতমিতি যাবৎ যথাস্থাৎ
তথা শ্রোতুম্ ইচ্ছামি, যদা প্রথমং তাবৎ সৈন্তোদ্ঘোগাদিকং যুদ্ধভূমিসমাগমক
চকার ইদানীং ভূয়ঃ পুনরপি কিং চকারোতি সম্বন্ধঃ । কীদৃক্ ? অতিকোপনঃ
উভযোক্ষিশেষণম্ ॥ ২ ॥

রাজা কহিলেন, ভগবন্ ! আপনি আমাকে রক্তবীজ-বধবিষয়ক
দেবীর বিচিত্র চরিত মাহাত্ম্য বলিয়াছেন । ১ ।

পুনরায়, আমি, রক্তবীজ নিহত হইলে অতিশয় ক্রুদ্ধ ও নিশুন্ত
যে কৰ্ম্ম করিয়াছিল, তাহা শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করি । ২ ।

ঋষিরুবাচ ।

চকার কোপমতুলং রক্তবীজে নিপাতিতে ।

শুন্তাসুরো নিশুন্তুশ্চ হতেষু ত্বেষু চাহবে ॥ ৩

(নাগোজী) ঋষিক্ৰবাচ । চক্ৰাৱেতি । আহবে ৱণে ॥ ৩ ॥

তত্ৰপ্র । ঋষিক্ৰবাচ চক্ৰ । ৱক্তবীজ নিপাতিতে সতি দেব্যা মাৰিতে
সতি অস্ত্ৰেষু চ দৈত্যেষু আৰ্হবে যুদ্ধে হতেষু সংস্রু শুভোহস্রঃ অতুলং কোপং
চক্ৰ । ন কেবলং স, নিশ্চিন্তোহপি ॥ ৩ ॥

ঋষি বলিলেন, ৱক্তবীজ এবং অগ্ন্যস্ত্র দৈত্যগণ যুদ্ধে নিহত হইলে
শুভাস্র ও নিশ্চিন্ত অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিল । ৩ ।

হস্তমাম্বং মহাসৈন্তং বিলোক্যামৰ্ষমুদ্বহন ।

অভ্যধাবন্নিশ্চিন্তোহপি মুখ্যাস্তুরসেনয়া ॥ ৪

(নাগোজী) হস্তমানমিতি । উদ্বহন ধারণন ॥ ৪ ॥

তত্ৰপ্র । হস্ত । অথানন্তরং নিশ্চিন্তঃ হস্তমানং দেব্যা মাৰ্ঘ্যমাণং মহাসৈন্তং
বিলোক্য অমৰ্ষং ক্রোধম্ উদ্বহনধিকং ধারণন মুখ্যয়া প্রধানভূতয়া অস্তুরসেনয়া
সহ অভ্যধাবৎ আভিমুখ্যেনাধাবৎ ॥ ৪ ॥

অনন্তর নিশ্চিন্ত, বীর সৈন্তসমূহ নিহত হইতেছে দেখিয়া ক্রোধভাবে
প্রধান প্রধান অস্তুরসেনাসমভিবাহাৰে যুদ্ধার্থ ধাবিত হইল । ৪ ।

তস্তাগ্রতস্তথা পৃষ্ঠে পার্শ্বয়োশ্চ মহাসুরাঃ ।

সন্দর্শ্যোষ্ঠপুটাঃ ক্রুদ্ধা হস্তং দেবীমুপাযযুঃ ॥ ৫

আজগাম মহাবীৰ্য্যঃ শুভোহপি স্ববলৈবৃতঃ ।

নিহস্তং চণ্ডিকাং কোপাৎ কৃতা যুদ্ধন্তু মাতৃভিঃ ॥ ৬

(নাগোজী) সন্দর্শ্যোষ্ঠপুটাঃ দস্তাভ্যামন্তঃসংস্পর্শোষ্ঠাঃ । তথাসতি

পুটাকারতা ভবতি ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

তত্ৰপ্র । তস্ত । তস্ত নিশ্চিন্তস্ত অগ্রতঃ পুরতঃ পৃষ্ঠে পশ্চাচ্চ পার্শ্বয়ো-
র্দক্ষিণবাময়োশ্চ সন্দর্শ্যোষ্ঠপুটাঃ সন্তঃ ক্রুদ্ধা মহাসুরাঃ দেবীং হস্তম্ উপাযযুঃ সমী-
পম্ আজগুঃ ॥ ৫ ॥

তত্ৰপ্র । আজ । শুভোহপি মাতৃভিঃ সহ যুদ্ধং কৃতা চণ্ডিকাং নিহস্তং
কোপাদাজগাম । স কীদৃক ? মহাবীৰ্য্যঃ অসাধারণশক্তিঃ স্ববলৈর্নিজসৈন্তৈর্বৃতো
বেষ্টিতঃ ॥ ৬ ॥

মহাসুরগণ দেৱীকে নিহত কৰিবাব জন্ত, ক্ৰোধে অধৰ দংশন

করিতে করিতে, তাহার (নিশুস্তের) অগ্রে পশ্চাতে এবং উত্তর পার্শ্বে আসিতে লাগিল । ৫ ।

মহাবীৰ্য্য শুস্তও, নিজ সৈন্য পরিবৃত্ত হইয়া মাতৃগণের সহিত যুদ্ধ করত চণ্ডিকাকে নিহত করিতে সক্রোধে আগমন করিল । ৬ ।

ততো যুদ্ধমতীবাসীদেব্যা শুস্তনিশুস্তয়োঃ ।

শরবর্ষমতীবোত্রং মেঘয়োরিব বর্ষতোঃ ॥ ৭

(নাগোজী) তত ইতি । দেব্যা ইতি সহাথে তৃতীয়া ॥ ৭ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । অনন্তরং দেব্যা সহ শুস্তনিশুস্তয়োঃরতীব যুদ্ধমাসীৎ কিন্তু তয়োঃ অতীবোত্রম্ অত্যুৎকটং শরবর্ষং শরবৃষ্টিং বর্ষতোঃ কূৰ্ব্বতোরিত্যর্থঃ কয়োরিব বর্ষতোঃরিত্যত্রাপ্যনুশঙ্কনীয়ম্ । তৌ মেঘাবিব নিরন্তরশরনিকরা আসার-
ক্ষা ইব ॥ ৭ ॥

অনন্তর দেবীর সহিত শুস্ত নিশুস্তের তুমুল সংগ্রাম আরম্ভ হইল, এবং অতিশয় শরবৃষ্টি করিতে থাকিলে (সেই অসুরদ্বয়কে) বর্ষক মেষের মত বোধ হইয়াছিল । ৭

চিচ্ছেদাস্তাঙ্ক(ঞচ্ছ) রাংস্তাত্যাং চণ্ডিকাশ্চ শরোৎকরৈঃ ।

তাড়য়ামাস চাক্ষুষে শস্ত্রৌষৈরসুরেশ্বরৌ ॥ ৮

নিশুস্তৌ নিশিতং খড়্গাং চর্ম্ম চাদায় সুপ্রভম্ ।

অতাড়য়ন্মূর্ধ্নি সিংহং দেব্যা বাহনমুত্তমম্ ॥ ৯

(নাগোজী) চিচ্ছেদেতি । তাস্যামস্তান্ ক্ষিপ্তানিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

তত্ৰপ্র । চিচ্ছে । চণ্ডিকা আস্ত শীঘ্রং শরোৎকরৈঃ শরনিকরৈঃ তাত্যাং শুস্তনিশুস্তাত্যাম্ অস্তান্ ক্ষিপ্তান্ শরান্ চিচ্ছেদ ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু শস্ত্রৌষৈঃ বাণসমূহৈঃ অসুরেশ্বরৌ শুস্তনিশুস্তৌ অঙ্গেষু তাড়য়ামাস চ । অদেধিতি বহুবচনোপদানাং নিরন্তরশরনিকরজর্জরিতাকৌ তৌ চকারেতি গম্যতে । এতেন চণ্ডিকায় হ্রস্বশরনিক্ষেপলাঘবমুক্তম্ । স্বশরোৎকরৈরিত্যি বকারযুক্তদন্ত্যসকার-
বৎপাঠে নিশ্চয়সমূহৈরিত্যর্থঃ । অস্তাঞচ্ছানিত্যত্র ঞ্কারচকারছকাররূপ-
ত্রিলিতবর্ণত্রয়াক্ষকঃ পাঠঃ, শেফশ্চেতি ঞ্কারে কৃতে শশ্চেতি শকারস্ত ছকারা-
দেশাৎ ॥ ৮ ॥

তত্ৰ । নিশ্ব । নিশ্বস্তো নিশিতঃ শানিতঃ খজ্জঃ সুপ্রভম্ অতিনির্মলং
চৰ্ম্ম ফলকঞ্চ আদায় গৃহীত্বা দেব্যা উত্তমঃ শ্রেষ্ঠঃ বাহনঃ সিংহং যুক্তি অতাড়য়ৎ ॥২॥

চণ্ডিকা শরসমূহ দ্বারা অসুরনিক্ষিপ্ত শররাশি তৎক্ষণাৎ ছিন্ন
করিয়া ফেলিলেন এবং নানা শস্ত্রের দ্বারা অসুরাধিপতিদ্বয়কে জর্জ-
রিতাঙ্গ করিলেন : ৮ ।

(তখন) নিশ্বস্ত সুশানিত খড়্গ এবং উজ্জ্বল চৰ্ম্মফলক (চাল
গ্রহণ করিয়া দেবীর শ্রেষ্ঠ বাহন সিংহের মস্তকে আঘাত করিল । ৯ ।

তাড়িতে বাহনে দেবী খুরপ্ৰেণাসিমুক্তমম্ ।

নিশ্বস্তশ্চাশু চিচ্ছেদ চৰ্ম্ম চাপ্যষ্টচন্দ্রকম্ ॥ ১০

(নাগোজী) তাড়িত ইতি । ক্ষুরপ্রঃ ক্ষুরবিণেষঃ চৰ্ম্ম ফলকম্
অষ্টসংখ্যাকরত্বাদিঘটিতং চন্দ্রাকারমহিতম্ ॥ ১০ ॥

তত্ৰ । তাড়ি । দেবী কৌশিকী বাহনে তাড়িতে সতি খুরপ্ৰেণ অশ্ব-
বিশেষেণ নিশ্বস্তশ্চ উত্তমম্ অসিং খজ্জম্ অষ্টচন্দ্রকং চৰ্ম্ম চ আশু শীঘ্রং চিচ্ছেদ
অষ্টৌ চন্দ্রাঃ চন্দ্রাকাবা মণিময়াশ্চন্দ্রকবিণেষাঃ যত্রোতি বহুব্রাহ্মো কঃ । খুরপ্ৰেতি
কবর্গদ্বিতীয়াদিপাঠঃ “দশাননক্ষিপ্তখুরপ্রখণ্ডিত” ইতি হরিবংশদর্শনাৎ, কমযুক্তাদিচ
“হরতি হি হরিণাক্ষী ক্ষিপ্তমক্ষিক্ষুরপ্রৈ”রিত্যি শাস্তিযতকদর্শনাৎ ॥ ১০ ॥

বাহন আহত হইলে দেবী খুরপ্র (নামক) অস্ত্রের দ্বারা নিশ্বস্তের
উত্তম খড়্গ ও অষ্টচন্দ্র (মণিময় চন্দ্রাকৃতি) বিশিষ্ট চৰ্ম্মফলক (চাল)
তখনই ছিন্ন করিয়া দিলেন । ১০ ।

ছিন্নে চৰ্ম্মণি খড়েগ চ শক্তিং চিক্ষেপ সোহসুরঃ ।

তামপ্যশ্চ দ্বিধা চক্রে চক্রেণাভিমুখাগতাম্ ॥ ১১

(নাগোজী) । ছিন্নে ইতি । শক্তিক্ষেপো দেবীং প্রতি । অভিমুখা-
গতাং তাং দেবী চিচ্ছেদেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

তত্ৰ । ছিন্নে । চৰ্ম্মণি ফলকে খড়েগ চ অর্থান্ দেব্যা ছিন্নে সতি সোহসুরো
নিশ্বস্তঃ শক্তিং চিক্ষেপ । অশ্ব নিশ্বস্তশ্চ তাং শক্তিমপি চক্রেণ দ্বিধা চক্রে
প্রকরণাদেবীভি জেয়ম্ । কীদৃশীম্ ? অভিমুখাগতাং সমুখাগতাম্ ॥ ১১ ॥

খড়্গ ও চৰ্ম্ম (চাল) ছিন্ন হইলে সেই নিশ্বস্তস্বর শক্তি অস্ত্র

নিক্ষেপ করিল । দেবী সম্মুখাগত সেই (শক্তি) অস্ত্রও চক্রদ্বারা বিখ-
ণ্ডিত করিয়া ফেলিলেন । ১১ ।

কোপাখ্যাতো নিশ্শুস্তোহথ শূলং জগ্রাহ দানবঃ ।

আয়াস্তং মুষ্টিপাতেন দেবী তচ্চাপ্যচূর্ণয়ৎ ॥ ১২

(নাগোজী) কোপেতি । জগ্রাহ । গ্রহণপূর্ব্বে প্রক্ষেপেহত্ৰ
গ্রহিঃ ॥ আয়াস্তং তচ্চূর্ণম্ ॥ ১২ ॥

তত্ৰপ্র । কোপাখ্যাতো । অখানস্তরং নিশ্শুস্তো দানবঃ কোপাখ্যাতঃ কোপেন
জলিতঃ সন্ শূলং জগ্রাহ, দেবী আয়াস্তং তদপি শূলং মুষ্টিপাতেন অচূর্ণয়ৎ
চূর্ণিতবতী ॥ ১২ ॥

অনস্তর নিশ্শুস্তান্তর কোপে প্রজ্বলিত হইয়া শূলান্ত্র নিক্ষেপ করিল ।
দেবী, তাহাও মুন্টীপাতে বিচূর্ণ করিলেন । ১২ ।

আবিধ্যাথ গদাং সোহপি চিক্ষেপ চণ্ডিকাং প্রতি ।

সাপি দেব্যা ত্রিশূলেণ ভিন্না ভস্মত্বমাগতা ॥ ১৩

(নাপোজী) আবিধ্যতি । আবিধ্য ভ্রাময়িত্বা দেব্যা কত্র্যা ত্রিশূলেণ
করণেন সাপি গদা ভিন্না ভস্মত্বমাগতা আপাতিতা চ । অন্তর্ভাবিতার্থাৎ
স্তঃ ॥ ১৩

তত্ৰপ্র । আবি । অথ অনস্তরং সোহপি নিশ্শুস্তোহপি গদাম্ আবিধ্য ভ্রাম-
য়িত্বা চণ্ডিকাং প্রতি চিক্ষেপ, সাপি গদা ত্রিশূলেণ দেব্যা ভিন্না বিদারিতা
মিশ্রিতা বা সতী ভস্মত্বম্ আগতা প্রাপ্তা ত্রিশূলেতেজোহগ্নিনা জলিতাভূদিত্যর্থঃ ।
“ভিন্নো দারিতমিশ্রিতা” বিতামরঃ ॥ ১৩ ॥

তৎপরে সেই অস্ত্রও গদা ঘূর্ণিত করিয়া চণ্ডিকার প্রতি নিক্ষেপ
করিল । দেবী ত্রিশূলের দ্বারা সেই গদাও বিদীর্ণ করত ভস্ম করিয়া
ফেলিলেন । ১৩ ।

ততঃ পরশুহস্তং তমায়ান্তং দৈত্যপুঞ্জবন্ ।

আহত্য দেবী বাণৌষৈরপাতয়ত ছতলে ॥ ১৪

(নাগোজী) তত ইতি । পুঞ্জবৎ শ্রেষ্ঠম্ । অত্র নিশ্শুস্ত মুচ্ছ-
সম্পাদিনেন পাতনম্ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । পরশুহস্তম্ আয়াস্তম্ আগচ্ছন্তঃ দৈত্যপুঙ্গবঃ দৈত্যশ্ৰেষ্ঠঃ
দেবী বাণৌঘৈঃ শরসমূহৈঃ আহত্য ভূতলে, স্বরূপে তলশঙ্কঃ, ভূবি অপাতন্তত ।
নিঙস্তাদান্ননেপদম্ । “তলং চাধঃস্বরূপয়ো” রিতি কোষঃ ॥ ১৪ ॥

তদনন্তর দেবী, পরশুহস্তে আগত সেই দৈত্যশ্ৰেষ্ঠকে আহত করিয়া
ভূমিশায়ী করিলেন । ১৪ ।

তস্মিন্মিপতিতে ভূমৌ নিশুস্তে ভীমবিক্রমে ।

ভ্রাতর্য্যতীব সংক্রুদ্ধঃ প্রযযৌ হন্তুমশ্বিকাম্ ॥ ১৫

(নাগোজী) তস্মিন্নিতি । প্রযযৌ শুভ ইতি শেষঃ ॥ ১৫ ॥

তত্ৰপ্র । তস্মিন্ । ভীমবিক্রমে ভয়ানকপরাক্রমে ভ্রাতরি সোদরে নিশুস্তে
ভূমৌ নিপতিতে সতি অর্থাৎ শুভঃ অতীব সংক্রুদ্ধঃ সন্ অশ্বিকাম্ হন্তুং
প্রযযৌ ॥ ১৫ ॥

ভীমপরাক্রম ভ্রাতা নিশুস্তাস্থর ভূতলশায়ী হইলে, (শুভ) অতিশয়
ক্রুদ্ধ হইয়া অশ্বিকাকে নিহত করিবার জন্ত গমন করিল । ১৫ ।

স রথস্থস্থাত্যুচ্চৈর্গৃহীতপরমায়ুধৈঃ ।

ভূজৈরষ্টাভিরতুলৈর্ব্যাপ্যাশেষং বভৌ নভঃ ॥ ১৬

(নাগোজী) স ইতি । তথা সামুদ্রিকা প্রকারেণাত্যুচ্চৈর্ভূজৈর্নভো
কাপ্য বভাবিতার্থঃ ॥ ১৬ ॥

তত্ৰপ্র । স । শুভঃ রথস্থঃ সন্ অতুলৈরমুপমৈঃ অত্যাচ্চৈঃ অতিদীর্ঘৈরষ্টাভি-
ভূজৈরশেষং সমগ্রং নভো ব্যাপ্য বভৌ অতিশয়োক্তিঃ । কীদৃশৈঃ ? গৃহীত-
পরমায়ুধৈঃ ধৃতশ্ৰেষ্ঠাশ্চৈঃ ॥ ১৬ ॥

সেই শুভাস্থর রথারূঢ় হইয়া অতিদীর্ঘ অক্ষৈহস্তে নানাপ্রকার অস্ত্র
ধারণপূর্বক সমস্ত আকাশমণ্ডল পরিব্যাপ্ত করত শোভিত হইতে
লাগিল । ১৬ ।

তমায়াস্তং সমালোক্য দেবী শঙ্কমবাদয়ৎ ।

জ্যাশক্কাপি ধনুষশ্চকারাতীব দুঃসহম্ ॥ ১৭

পুরয়ামাস ককুভো নিজঘণ্টাস্বনে চ ।

সমস্তদৈত্যসৈন্তানঃ তেজোবধবিধায়িনা ॥ ১৮

(নাগোজী) তমায়ান্তমিতি । আয়াস্তমাগচ্ছন্তঃ ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) পূরয়েতি । স্বনে চেন শঙ্খজ্যাশব্দয়োঃ সমু-
চ্চয়ঃ । বধো নাশঃ । বিধায়িনেতি স্বনবিশেষণম্ ॥ ১৮ ॥

তত্ৱপ্র । তমা । দেবী তম্ আয়াস্তম্ আগচ্ছন্তঃ শুভং সমালোক্য শঙ্খম্
অবাদয়ৎ অতিদুঃসহং ধনুষ্যো জ্যাশব্দক চকার ॥ ১৭ ॥

তত্ৱপ্র । পূর । নিজঘটাশ্বনে অসাধারণঘটাশব্দেন ককুভো দিশঃ পূরয়া-
মাস । কীদৃশেন ? সমস্তদৈত্যসৈন্তানাং সর্বদৈত্যবলানাং তেজোবধবিধায়িনা
তেজসাং নাশকারিণা ॥ ১৮ ॥

দেবী তাহাকে আগমন করিতে দেখিয়া শঙ্খধ্বনি ও অতিশয় দুঃসহ
ধনুট্টকার করিলেন এবং সমস্ত দৈত্যসৈন্তের তেজোনাশক নিজঘটাধ্বনি
দ্বারা দিগ্ভ্রংশল পরিপূরিত করিলেন । ১৭ । ১৮ ।

ততঃ সিংহো মহানাদৈস্ত্যাজিতেভমহামদৈঃ ।

পূরয়ামাস গগনং গান্তথোপদিশো দশ ॥ ১৯

দেবীভাবাম্ । গাং ভবম্ । নিত্যকদিগপেক্ষয়াপকৃষ্টত্বাৎ পূর্বাদীনাং
চতুর্দিশাং তদপেক্ষয়া স্বল্পত্বাদাগ্রেয়াদিকোণানাং, মানবানাং গমনাদিব্যবহারে
অরোপযোগিত্বেন কোণাপেক্ষয়াপি নিকৃষ্টত্বাৎ উক্কাধোদেশয়োদর্শনানুপদিক্-
সংক্রম্য গ্রহণম্ । ১৯—২২ ।

(নাগোজী) তত ইতি । উপদিশঃ সামান্য দিগাপেক্ষোপদিষ্টং
পূর্বাদীনাং দশানাং তদাহ—দশেতি ॥ ১৯ ॥

তত্ৱপ্র । ততঃ । অনন্তরং সিংহঃ মহানাদৈর্মহাশব্দৈঃ গগনং পূরয়ামাস । তথা-
শঙ্খশব্দার্থঃ । গাং পৃথিবীক তথা দশ উপদিশঃ সমীপগতা দশ দিশ ইত্যর্থঃ । অত্র
শব্দানাং তমহত্বাৎ সর্বত্র ব্যাপ্ত্যা দিক্সাক্ষ্যং জাতমিবেতু্যপশব্দার্থঃ । কীদৃশৈঃ ?
তাজিতা ইভা হস্তিনো মহামদম্ অতিশয়দানং গর্জঃ বা যৈঃ সিংহস্তোত্তট-
নাদশ্রবণাৎ ক্ষরন্মদা অপি করিণস্তৎক্ষণমেবাতিভয়ান্নিস্পদা বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

অনন্তর, সিংহ মহাগর্জন করিলেন (তাহাতে) হস্তিগণের মত্ততা
দূরীভূত এবং আকাশ পৃথিবী ও দশদিক পরিপূর্ণ হইল । ১৯ ।

ততঃ কালৌ সমুৎপত্য গগনং ক্ষ্যামতাড়য়ৎ ।

করাত্যাং তন্নিদেন প্রাকৃষ্যনাস্তে তিরোহিতাঃ ॥ ২০

(নাগোজী) তত ইতি । সমুৎপত্তা উৎপ্লুত পুনরবতীৰ্ণা
পৃথীম ॥ ২০ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ কালী । অনন্তরং কালী গগনং সমুৎপত্তা উত্থায় করাভ্যাং
শ্ৰীং পৃথীম্ অতাড়য়ৎ তাড়িতবতী তন্নির্নাদেন করতাড়নজনশব্দেন তে প্রাক্-
শব্দাঃ পূৰ্ব্বকালীনাঃ শব্দাদিধ্বনয়ঃ তিরোহিতাঃ আচ্ছাদিতাঃ কৃতাঃ ॥ ২০ ॥

তদনন্তর কালী আকাশে উঠিয়া হস্তের বারা পৃথিবী তাড়িত করিলেন,
সেই (তাড়ন) শব্দে, পূৰ্ব্বোৎপন্ন সেই সেই (শব্দাদির) ধ্বনি তিরো-
হিত হইল । ২০ ।

অট্টট্টহাসমশিবং শিবদূতা চকার হ ।

তৈঃ শব্দৈরমুরাত্রেমুঃ শুভঃ কোপং পরং যযৌ ॥ ২১ ॥

(নাগোজী) অট্টট্টহাসং । শব্দক্লাদিত্বাৎ পররূপম্ । অশিবং
রিপূণাং ভয়দম্ ॥ ২১ ॥

তত্ৰপ্র । অট্ট । শিবদূতী অশিবম্ অম্বাস্বাদং ভয়জনকমিতি যাবৎ অট্ট-
অট্টহাসং মহাহাসং চকার হ ক্ষুটম্ অট্ট অট্টেতি শব্দক্লাদেয়াকৃতিগণন্যং অকার-
নুক্ । তৈঃ পূৰ্ব্বোক্তাদিভিঃ শব্দৈঃ অমুরাঃ ত্রেমুঃ ভাসং প্রাপ্তাঃ ত্রনী উদ্বোধে
যাতুঃ । শুভঃ পরমতিশয়ং কোপং যযৌ প্রাপ্তঃ ॥ ২১ ॥

শিবদূতী (শক্রপণের) অমঙ্গলজনক অট্টহাস্য করিলেন, তাহার শব্দে
অমুরগণ ভীত হইল, (এবং) শুভ অতিশয় ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিল । ২১ ।

দূরাভ্রাংস্তষ্ঠ তিষ্ঠেতি ব্যাজহারাম্বিকা যদা ।

তদা জয়েত্যভিহিতং দেবৈরাকাশসংস্থিতৈঃ ॥ ২২ ॥

(নাগোজী) দূরেতি । আকাশে সংস্থিতৈঃ দেবৈঃ দানবসংগ্রাম-
দর্শনায় তত্র স্থিতৈঃ ॥ ২২ ॥

তত্ৰপ্র । দূরা । হে দূরাশ্বিন ! হৃষ্টশ্রবাব ! স্বঃ তিষ্ঠ তিষ্ঠ অম্বিকা ইতি
যদা ব্যাজহার উক্তবতী তদা আকাশস্থিতৈর্দেবৈর্জয় জয়কৃত্য ভব উৎকণ্ঠেণ
বর্ধস্ব ইত্যভিহিতম্ উক্তম্ । আশিষি লোচি ॥ ২২ ॥

যখন অম্বিকা “রে দূরাশ্বিন (শুভ) তিষ্ঠ তিষ্ঠ” বলিলেন, তখন
আকাশস্থিত দেবগণ জয়ধ্বনি করিলেন । ২২ ।

শুভেনাগত্য যা শক্তির্ন্যুক্তা জ্বালাতিভীষণা ।

আয়াস্তী বহুকূটাতা সা নিরস্তা মহোক্শয়া ॥ ২৩

দেবীভাষ্যম্ । শুভেন শক্তিঃ নিক্ষিপ্য সিংহনাদঃ কৃতস্তেন লোকত্রয়াস্তরং
ব্যাপ্তম্ । বহুকূটাতা সা হি শক্তিরূপং এব মহোক্শয়া প্রতিহতা—মহোক্শয়া
শক্ত্যেব প্রতিঘাতঃ অভিঘাতপূর্বকব্যর্থীকারঃ স এব তদঘটকাভিঘাতো বা
নির্ঘাতশব্দার্থঃ, তদ্ব্যতীতো যো নিষনঃ স শুভসিংহনাদব্যাপ্তলোকত্রয়াস্তরং
জিতবানভিভূতবানিত্যর্থঃ । একবাক্যেন শুভসিংহনাদ-মহোক্শাভিঘাতনিষনয়োঃ
পূর্ষাপেক্ষ্যোত্তরস্তাধিক্যজ্ঞাপনায় শক্তিপ্রতিঘাতপর্যাস্তমুক্তা পূর্ববৃত্তসিংহনাদো
বর্ণিতঃ । এতেন শক্তিপ্রতিঘাতে বিফলপ্রযত্নস্ত বীরস্ত সিংহনাদো বীররীতি-
বিরুদ্ধ ইত্যাক্ষেপো নিরস্ত ইতি ধ্যেয়ম্ । অবনীপতে ইতি সুরথসদো-
ধনম্ । ২৩—৩৮ ।

(নাগোজী) শুভেনেতি । মহোক্শয়েতি মহাজ্বালাবতা শক্ত্যন্ত্যর্থ-
কম্ । যদ্বা তন্নাশকশক্ত্যন্ত্যর্থকম্ ॥ ২৩ ॥

তত্বেপ্র । অত্রাস্তরে আকস্মিকবিধিচেষ্টিতমাহ—শুভেন । শুভেন আগত্য
যা শক্তিরনুবিষেমঃ মুক্তা ক্ষিপ্তা সা আয়াস্তী আশঙ্ক্যস্তী মহোক্শয়া আকস্মিক্যা
নিরস্তা পথি ভগ্নেতি যাবৎ । কীদৃশী ? জ্বালাতিঃ অতিভীষণা ভয়দাত্রী ।
বহুকূটোহগ্নিরাশিঃ তদ্বদাতা যন্তাঃ ॥ ২৩ ॥

শুভ, আগমনপূর্বক অতিভীষণ শিখাবিশিষ্ট যে শক্তি অস্ত্র নিক্ষেপ
করিল, অগ্নিরাশির মত সেই অস্ত্র আসিতে না আসিতেই, দেবী মহোক্শা
(নামক শক্তি) দ্বারা নিরস্ত করিয়া দিলেন । ২৩ ।

সিংহনাদেন শুভস্য ব্যাপ্তং লোকত্রয়াস্তরম্ ।

নির্ঘাতনিঃস্বনো ঘোরো জিতবানবনীপতে ॥ ২৪

(নাগোজী) সিংহেতি । উত্তরার্দ্ধস্ত তথাপীত্যাদি । নির্ঘাতনিঃস্বনঃ
উৎপাতধ্বনিঃ । জিতবানিত্যস্ত শুভনাদমিতি শেষঃ ॥ ২৪ ॥

তত্বেপ্র । সিংহ । শুভস্য সিংহনাদেন সাটোপবীরধ্বনিয়া লোকত্রয়াস্তরং
'ত্রিলোক্য' অন্তরালং ব্যাপ্তং পুরিতং, ঘোরোহতিভয়ানকো নির্ঘাতশব্দো জিতবান
জিতঃ । কণ্ঠ্যপি ক্রবতুরাধঃ, যদ্যপি কর্তব্যেব ক্রবতুবিধানং দৃষ্টতে তথাপি
বাহুগ্যাং কচিং কণ্ঠ্যপি চ দৃষ্টতে । তথাচ ভারবিঃ—“নীলজ্ঞে গামতবতী ক্ষয়ং

পূৰ্ণকৈৰ্ত্ত্তানামধিপতিনা শিলাবিতানে” ইতি । গদসিংহেনাপি তত্রৈব
ব্যাখ্যাতং, কিন্তু যথা তত্র সিদ্ধান্তান্তরং কল্পিতঞ্চ । যথা তদানীমেব জাতো
ঘোরো নির্ঘাতধ্বনিঃ জিতবান্ শুভশ্চ সিংহনাদধ্বনিমভিভূতবান্, যথা আক-
স্মিকোদ্ধয়া শক্তির্নিরাকৃত ইদমপি তথা অন্তরীক্ষস্থদেবতানির্মিতমদ্ভুতং বিশ্ব-
জনকং জ্ঞেয়ম্, অলমিতি পক্ষান্তরৈঃ ॥ ২৪ ॥

হে রাজন্ ! শুভের সিংহনাদে ত্রিলোক পরিপূর্ণ হইল । (দেবগণ-
কৃত) ভীষণ বজ্রধ্বনি ঐ শব্দকে অভিভূত করিল । মতান্তরে—(ঐ
সিংহনাদের) ভীষণ প্রতিধ্বনি ঐ শব্দকে অভিভূত করিল । ২৪ ।

শুভমুক্তাঙ্কুরান্ দেবী শুভস্তংপ্রহিতাঙ্কুরান্ ।

চিচ্ছেদ স্বশরৈরুগ্রৈঃ শতশোহথ সহস্রশঃ ॥ ২৫

(নাপোজী) শুভেতি । অনেন দেবীশুভয়োঃ সমযুদ্ধমুক্তম্ ॥ ২৫ ॥

তত্ৰপ্র । শুভ । দেবী উগ্রৈরতিঃসহৈঃ স্বশরৈঃ শুভমুক্তান্ শতশঃ সহস্র-
শশ্চ শরাংশিচ্ছেদ, শুভশ্চ তংপ্রহিতান্ তথা দেব্যা ক্ষিপ্তান্ শতশঃ সহস্রশ্চ
শরাংশিচ্ছেদ ॥ ২৫ ॥

স্বকীয় তীক্ষ্ণ শরসমূহের দ্বারা দেবী শুভমুক্ত শতসহস্র এবং শুভ
দেবীক্ষিপ্ত শতসহস্র বাণ ছিন্ন করিলেন ও করিল । ২৫ ।

ততঃ সা চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা শূলেনাভিজঘান তম্ ।

স তদাভিহতো ভূমৌ মূচ্ছিতো নিপপাত হ ॥ ২৬

(নাপোজী) তত ইতি । অভিহতঃ সমস্তাক্রতোহভিহতঃ ॥ ২৬ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । অনন্তরং সা চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা সতী শূলেন তং শুভম্
অভিজঘান । স শুভঃ তদা অভিহতঃ সন্ ভূমৌ মূচ্ছিতো নিপপাত । হ হে
স্বরথ ॥ ২৬ ॥

অনন্তর, চণ্ডিকা ক্রুদ্ধ হইয়া, তাহাকে (শুভকে) শূলদ্বারা বিদ্ধ
করিলেন, তখন সেই আহত শুভাস্বর মূচ্ছিত হইয়া ভূতলে পতিত
হইল । ২৬ ।

ততো নিশুভঃ সম্প্রাপ্য চেতনামাত্কার্মকঃ ।

আজঘান শরৈর্দেবীং কালীং কেশরিণং তথা ॥ ২৭

(নাগোজী) তত ইতি । শুভমুচ্ছানিস্তরং নিশ্চিন্তো যঃ পূৰ্ব্বং মুচ্ছিতঃ । আন্তঃ গৃহীতম্ ॥ ২৭ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । অনস্তরং নিশ্চিন্তশ্চেতনাং সংপ্রাপ্য আন্তঃকার্ষকো গৃহীত-
চাপঃ সন্ শরৈর্দেবীং কোশিকীং কালীং চামুণ্ডাং চ তথা কেশরিনং সিংহম্
আজঘান ॥ ২৭ ॥

অনস্তর শুভ চৈতন্য লাভ করিয়া ধনুর্ধারণপূর্বক শরের দ্বারা, দেবী,
কালী এবং সিংহকে আঘাত করিতে লাগিল । ২৭ ।

পুনশ্চ কৃৎস্না বাহুনাযুতং দহুজেশ্বরঃ ।

চক্রায়ুধেন দিতিজশ্ছাদয়ামাস চণ্ডিকাম্ ॥ ২৮

(নাগোজী) পুনরিতি । দনোঃ পুত্রোহপি দিতিজসমানশীলহাং
দিতিজঃ ॥ ২৮

তত্ৰপ্র । পুনশ্চ । পুনরপি দিতিজো নিশ্চিন্তঃ বাহুনাযুতং দশসহস্রাণি
কৃৎস্না চক্রায়ুধেন চক্রাণি চ আয়ুধানি চ বাণাংশ্চ তং চক্রায়ুধম্ অপ্ৰাণিভব্য-
জাতিরনিয়তভ্রবন্তে ইতি ক্রীবতৈকত্বে, অতএব বক্ষ্যতি—চক্রাণি সায়কাংশ্চেতি ।
চণ্ডিকাং ছাদয়ামাস চক্রাধ্যশস্বেনেতি বিদ্যাবিনোদঃ । স কীদৃক্ ? দহুজেশ্বরঃ
দানবানামধিপঃ “দিতিঃ স্মাৎ খণ্ডনে দনো” ইতি বিশ্বঃ । দহুঃ কণ্ঠপপত্নী
অর্দিতির্দিতির্দহুঃ কালেত্যাদি ত্রীভাগবতোক্তেঃ ॥ ২৮ ॥

পুনরায় সেই অশুরাধিপতি অযুতবাহু বিস্তারপূর্বক চক্রাস্ত্রদ্বারা
চণ্ডিকাকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল । ২৮ ।

ততো ভগবতী ক্রুদ্ধা দুর্গা দুর্গার্তিনাশিনী ।

চিচ্ছেদ তানি চক্রাণি স্বশরৈঃ সায়কাংশ্চ তান্ ॥ ২৯

(নাগোজী) তত ইতি । দুর্গে সঙ্কটে আৰ্ত্তেঃ পীড়ায়াঃ নাশিনীতি
গিনিপ্রত্যয়ঃ ॥ ২৯ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । অনস্তরঃ ভগবতী অচিন্ত্যস্বৰ্ঘ্যশালিনী দেবী স্বশরৈঃ নিজবাণৈঃ
তানি চক্রাণি তান্ সায়কাংশ্চ চিচ্ছেদ “সায়কৈরবসায়কৈ”রিত্যমকদর্শনাৎ
লায়কো দস্ত্যাদিঃ । কীদৃশী ? দুর্গা দুর্গম্যা দুর্গতক্রমেতি যাবৎ দুর্গার্তি-
নাশিনী দুর্গঃ সঙ্কটম্ অৰ্ত্তিঃ পীড়া, যদ্বা দুর্গে সঙ্কটে যা অৰ্ত্তিঃ তাং নাশয়তি

পাক্ষাৎ গুণি এতেন যা অস্ত্রেষাং দুর্গার্ক্তিঃ নাশয়তি সা নিজশস্ত্রপীড়াঃ নাশয়ি-
যাতীতি কিং চিত্রমিত্যুক্তং ভবতি ॥ ২২ ॥

তদনন্তর, দুর্গাভিহারিণী, ভগবতী দুর্গা ক্রুদ্ধ হইয়া নিজ শরের দ্বারা
সেই চক্র এবং বাণসমূহ ছিন্ন করিলেন । ২২ ।

ততো নিশুন্তো বেগেন গদামাদায় চণ্ডিকাম্ ।

অত্যধাবত বৈ হস্তং দৈত্যসেনাসমাবৃতঃ ॥ ৩০

তস্মাপতত এবাশু গদাং চিচ্ছেদ চণ্ডিকা ।

খড়্গেন শিতধারেণ স চ শূলং সমাদদে ॥ ৩১

(নাগোজী) তত ইতি । দৈত্যসেনয়া সমাবৃতঃ ॥ ৩০ । ৩১ ॥

তত্ৰ । ততঃ । অনন্তরঃ নিশুন্তো গদাম্ আদায় গৃহীত্বা চণ্ডিকাং হস্তং
বেগেনাভাবত । কীদৃক্ ? দৈত্যসেনয়া সমাবৃতো বেষ্টিতঃ ॥ ৩০ ॥

তত্ৰ । তস্ম । চণ্ডিকা আসি শীঘ্রম্ আপতত আগচ্ছতস্তস্ম গদাং
শিতধারেণ তীক্ষ্ণে খড়্গেন চিচ্ছেদ । অনন্তরঃ স চ নিশুন্তোহপি শূলং সমাদদে
গৃহীতবান্ ॥ ৩১ ॥

তৎপরে, নিশুন্ত অস্ত্রসেনাবেষ্টিত হইয়া গদা গ্রহণ করত চণ্ডিকাকে
নিহত করিবার জন্য তাঁহার প্রতি সবেগে ধাবিত হইল । ৩০ ।

অভিমুখে ধাবিত হইবামাত্র, সেই শুস্তাস্ত্রের গদা, চণ্ডিকা, তীক্ষ্ণ
শরের দ্বারা ছিন্ন করিয়া দিলেন, তখন সেই অস্ত্রও শূলাত্র গ্রহণ
করিল । ৩১ ।

শূলহস্তং সমায়ান্তং নিশুন্তমমরার্দনম্ ।

হৃদি বিব্যাধ শূলেন বেগাবিক্লেব চণ্ডিকা ॥ ৩২

ভিন্নশ্চ তস্ম শূলেন হৃদয়ান্নিঃসৃতোহপরঃ ।

মহাবলো মহাবীর্য্যস্তিষ্ঠেতি পুরুষো বদন্ ॥ ৩৩

(নাগোজী) শূলেতি । সমায়ান্তং সম্মুখমায়ান্তং বেগাবিক্লেব বেগা-
ক্ষিপ্তেন ॥ ৩২ । ৩৩ ॥

তত্ৰ । শূল । চণ্ডিকা শূলহস্তং সমায়ান্তম্ আগচ্ছন্তং নিশুন্তম্ অমরার্দনং
দৈত্যং বেগাবিক্লেব অত্যন্তদ্রুমেতেন শূলেন হৃদি বক্ষসি বিব্যাধ ॥ ৩২ ॥

তব্ধ । ভিন্ন । শূলেণ ভিন্নস্ত তস্ত নিমন্তস্ত হৃদয়াং অপরঃ পুরুষো-
নিঃসৃতঃ বিনিক্ষাস্তবান্ । কিং কুর্ষন্ ? তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি তর্জ্জনাবচনং বদন্ ।

১ মহাবলোহতিশক্তিঃ মহাবীৰ্য্যোহত্যাংসাহযুক্তঃ ॥ ৩৩ ॥

৮৩। শূলহন্তে আগত সুরপীড়ক নিমন্তস্তে, অতিবেগে নিক্ষিপ্ত শূল
দ্বারা হৃদয় বিদ্ধ করিলেন । ৩২ ।

শূলনিহত সেই শুস্তাসুরের হৃদয় হইতে (তখনই) বলবীৰ্য্যশালী এক
পুরুষ, “তিষ্ঠ” বলিতে বলিতে নির্গত হইল । ৩৩ ।

তস্য নিক্ষ্রামতো দেবী প্রহস্ম স্বনবত্ততঃ ।

শিরশ্চিচ্ছেদ খড়্গেন ততোহসাবপতভুবি ॥ ৩৪

(নাগোজী) স্বনবদিতি প্রহস্মেত্যস্ত বিশেষণম্ ॥ ৩৪ ॥

তব্ধপ্র । তস্ত । ততোহনন্তরং দেবী নিক্ষ্রামতস্তস্য পুরুষস্ত শিরঃ স্বনবৎ
সশব্দং যথা স্তাং তথা প্রহস্ম খড়্গেন চিচ্ছেদ । ততচ্ছেদনানন্তরম্ অসৌ
পুরুষো ভূবি অপতৎ ॥ ৩৪ ॥

অনন্তর, দেবী, অট্টহাস্য করিয়া সেই (হৃদয়) নির্গত পুরুষের খড়্গ
দ্বারা মস্তক ছেদন করিলেন, (তখন) সেই অসুরও ভূপতিত হইল । ৩৪ ।

ততঃ সিংহশ্চখাদোগ্র * দংষ্ট্রাক্ষুণ্ণশিরোধরান্ ।

অসুরাংস্তাংস্তদা কালো শিবদূতী তথাপরান্ ॥ ৩৫

(নাগোজী) তত ইতি । উগ্রমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্ । কালী শিব-
দূতী চ চখাদেত্যম্বয়ঃ ॥ ৩৫ ॥

তব্ধপ্র । ততঃ । অনন্তরং সিংহঃ উগ্রদংষ্ট্রাভিঃ ক্ষুণ্ণা চূর্ণিতা শিরোধরা
গ্রীবা যেমাং তথা কৃষ্ণা অসুরাংস্তখাদ, তথা কালী চ অপবান্ চখাদ শিবদূতী চ
অপরাংস্তখাদ ॥ ৩৫

তদনন্তর, সিংহ তীক্ষ্ণদন্তপঙ্ক্তি দ্বারা গ্রীবা বিদীর্ণ করত কতকগুলি
অসুরকে এবং সেই সময়ে কালী ও শিবদূতী অপর অসুরগণকে ভক্ষণ
করিতে লাগিলেন । ৩৫ ।

* “ততঃ সিংহশ্চখাদোগ্রং দংষ্ট্রাক্ষুণ্ণশিরোধরানি”তি নাগোজীসম্বতঃ পাঠঃ ।

কৌমারীশক্তিনির্ভিনাঃ কেচিন্বেশ্বমহাসুরাঃ ।

ব্রহ্মাণীমদ্রপুতেন তোয়েনাগ্রে নিরাকৃতাঃ ॥ ৩৬

মাহেশ্বরীত্রিশূলেন ভিন্নাঃ পেতুস্তথা পরে ।

বারাহীতুণ্ডঘাতেন কেচিচ্চূর্ণীকৃতা ভুবি ॥ ৩৭

(নাগোজী) নিরাকৃতাঃ ধ্বস্তাঃ । মদ্রোহত্র প্রণবঃ ॥ ৩৬ । ৩৭ ॥

তত্বপ্র । কৌমারী । কেচিন্বেশ্বমহাসুরাঃ কৌমারীশক্তিনির্ভিনাঃ কৌমাৰ্যাঃ শক্ত্যা বিদারিতাঃ সন্তঃ নেতঃ নষ্টাঃ । অগ্রে ব্রহ্মাণীমদ্রপুতেন ব্রহ্মাণ্য আভিচারিকমন্ত্রেণ পুতেন সংস্কৃতেন তোয়েন নিরাকৃতাঃ নিরস্তাঃ সন্তো নেতঃ ॥ ৩৬ ॥

তত্বপ্র । মাহেশ্ব । তথা অপরে মাহেশ্বরীত্রিশূলেন ভিন্না বিদীর্ণাঃ সন্তঃ পেতুঃ । কেচিদসুরা বারাহীতুণ্ডঘাতেন বারাহাঃ পোথপ্রহবেণ চূর্ণীকৃতাঃ সন্তো ভুবি পেতুঃ ॥ ৩৭ ॥

কতকগুলি মহাসুর কৌমারীর শক্তিদ্বারা বিদারিত হইয়া বিনাশ প্রাপ্ত, অথ কতকগুলি ব্রহ্মাণীর মদ্রপুত সলিল দ্বারা নিরাকৃত হইল । ৩৬ ।

কতকগুলি বা মাহেশ্বরীর ত্রিশূল দ্বারা বিদ্ধ হইয়া ধরাশায়ী হইল, কতকগুলি বারাহী শক্তির তুণ্ডঘাতে বিচূর্ণ হইল । ৩৭ ।

খণ্ডখণ্ডং চক্রেণ বৈষ্ণব্য দানবাঃ কৃতাঃ ।

বজ্রেণ চৈন্দ্রীহস্তাগ্র-বিমুক্তেন তথা পরে ॥ ৩৮

(নাগোজী) খণ্ডখণ্ডং খণ্ডপ্রকারাঃ, খণ্ডস্ত খণ্ডা বা যন্তাঃ ক্রিয়ায়াং তথা কৃতাঃ । আদ্যে 'প্রকারে গুণবচনস্ত' ইতি বিহয় । বজ্রেণ চ খণ্ডং খণ্ডং কৃতা ইত্যেব ॥ ৩৮ ॥

তত্বপ্র । খণ্ড । বৈষ্ণব্য চক্রেণ দানবাঃ খণ্ডখণ্ডং যথা ভবতি তথা কৃতাঃ তথা 'ঐন্দ্রীহস্তাগ্রবিমুক্তেন ঐন্দ্রীহস্তাগ্রেণ ক্ষিপ্তেন বজ্রেণ অপরে খণ্ডখণ্ডং কৃতা ইত্যর্থঃ । খণ্ডখণ্ডমিতি গুণসাদৃশ্যে সমাসবচনেন দ্বিহং সমাসবচনাদ্বিভক্তি-লুক্ চ ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবী শক্তি চক্রে দ্বারা (কতকগুলি) অসুরকে এবং ঐন্দ্রীশক্তি স্বহস্তে বজ্রনিষ্পেক করিয়া অপর কতকগুলিকে খণ্ড খণ্ড করিলেন । ৩৮ ।

কেচিৎবিনেশ্বরসুরাঃ কেচিন্নক্টা মহাহবাৎ ।

ভক্ষিতাশচাপরে কালী-শিবদুতীমুগাধিপৈঃ ॥ ৩৯

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে দেবীমাহাত্ম্যে নিশুন্ত-
বধো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ৯ ॥

দেবীভাস্যম্ । নষ্টাঃ পলায়িতাঃ । ৩৯ ।

ইতি শ্রীগৌতমীয়ে শ্রীপঞ্চাননকৃতে দেবীভাষ্যে নবমোহধ্যায়ঃ । ৯ ।

(নাগোজী) বিনেশ্বরতাঃ । নক্টাঃ পলায়িতাঃ ॥ ৩৯ ॥

ইতি শিবভট্টসুতসতীগর্ভজ-নাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতীব্যাখ্যানে
নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ৯ ॥

তত্ৰপ্র । কেচিৎ । কেচিদসুরা বিনেশ্বঃ সুরাঃ, কেচিন্নহাহবাৎ মহাসুদ্বাৎ
নষ্টাঃ পলায়িতাঃ অপবে কালীশিবদুতীমুগাধিপৈঃ ভক্ষিতাঃ ॥ ৩৯ ॥

ইতি গয়ঘরবন্দ্যঘটীকুলোদ্ভবশ্রীগোপালচক্রবর্তি-বিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং
তত্ৰপ্রকাশিকায়াং নিশুন্তবধঃ ।

কতকগুলি অসুর (যুদ্ধে) নিহত হইল, কতকগুলি যুদ্ধক্ষেত্রে হইতে
পলাইল এবং অন্য কতকগুলি, কালী, শিবদুতী ও সিংহ কর্তৃক ভক্ষিত
হইল । ৩৯ ।

নবম অধ্যায় সমাপ্ত । ৯ ।

দশমোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিকৃবাচ ।

নিশুস্তং নিহতং দৃষ্ট্বা ভ্রাতরং প্রাণসম্মিতম্ ।

হত্য়মানং বলকৈব শুভ্রঃ ক্রুদ্ধোহব্রবীদ্বচঃ ॥ ১

বলাবলেপদুষ্টে ত্বং মা দুর্গে গর্ক্সমাবহ ।

অত্মাসাং বলমাত্রিত্য যুধ্যসে যাতিমানিনী ॥ ২

দেবীভাষ্যম্ । দুর্গমাংশো ব্যাখ্যায়তে । ১ । ২ ।

(নাগোজী) ঋষিকৃবাচ,—নিশুস্তমিতি ॥ ১ ॥

(নাগোজী বলেতি । বলগর্ক্সেণ দুর্বিনীতে দুর্গে ! মা গর্ক্সমাবহ ।

যা হত্য়মানিনী সতী অত্মাসাং বলমাত্রিত্য যুধ্যস ইত্যম্বচঃ ॥ ২ ॥

তত্বপ্র । নিশুস্তং । শুভ্রঃ ক্রুদ্ধঃ সন্ বচোহব্রবীৎ বক্ষ্যমাণম্বাচ, উক্তার্থ-
স্তাপি কচিৎ প্রয়োগাৎ বচ ইতি কথোপাদানম্ । কিং কৃত্বা ? প্রাণসম্মিতং
প্রাণতুল্যং ভ্রাতরং নিশুস্তং নিহতং দৃষ্ট্বা, দৈন্তক্যং হত্য়মানং দৃষ্ট্বা ॥ ১ ॥

তত্বপ্র । কিম্বাচেত্যাহ,—বলা । হে দুর্গে ! ত্বং গর্ক্সম্ অহং সর্ক্সজিহ্ব-
রীতি অহঙ্কারং মা বহ ন কুরু, গর্ক্সাকরণে হেতুমাহ—হে বলাবলেপদুষ্টে ! বলং
মাতৃগণঃ তস্মাদবলেপো গর্ক্সস্তেন দুষ্টে উদ্ধতে । যা ত্বম্ অত্মাসাং বলং সামর্থ্যম্
আশ্রিত্য যুধ্যসে । কীদৃশী ? অতিমানিনী অত্যহঙ্কারবতী । “অবলেপস্ত গর্ক্সে
স্তাৎ লেপনে দুষ্টেহপি চে”তি মেদিনী । পরমার্থস্ত বলযোগাঙ্গলং শক্তিমন্তম্
অবলয়তি নিরস্ত্রতীতি বলাবলা, যদা বলম্ অা সমাগু বলতি উন্নতে অন্তর্ভাবিণ্যর্থ-
ত্বাৎ বর্দ্ধয়তি বলাবলা, সর্ক্সাস্তর্ভাবিমিত্বাৎ ভক্তান্ প্রবলান্ করোতি অভক্তাংশ্চ
নির্ক্সলান্ করোতি তস্তাঃ সম্বোধনম্ । ননু সর্ক্সজনস্তাম্ অনুগ্রহনিগ্রহলক্ষণবৈষম্য-
মমুচিতমিতি চেত্তত্রাহ—অপদুষ্টে অপগতং দুষ্টং দোষঃ স্বপরভেদরূপং যস্তাঃ,
নিরস্ত্রস্বপরমতিভেদে তেষাং ভক্ত্যানুসারিণে ফলদাতী ; তথাচ, “সেবানুরূপমুদয়ো
ন বিপর্যয়োহত্র” ইতি, “যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে” ইত্যাদি গীতাস্থ চ । দুর্গে হে
দুষ্টে য়ে ! মনোবচনোরগোচরে ! গর্ক্সম্ ঔদ্ধত্যং মা আবহ অর্থান্নাং মা প্রাপয়,
অন্তর্ভাবিণ্যর্থত্বাৎ । যদুক্তং, “সর্ক্সেযামেব ধাতুনাং প্যস্তান্তর্ভাব ইষ্যতে । আনু-

কল্যাণ প্রয়োগস্ত শ্বেচ্ছয়া ন কথঞ্চনে”তি মন্তকৌমুদ্যাম্ । এতেন কৃপয়া স্তুমতিং দদ্যামান্নগৃহাণ ইত্যুক্তম্ । যা ভূম্ অজ্ঞাসামপি বলং দেহশক্তিম্ আশ্রিত্য তন্নয়ীভূয় যুধ্যসে, সর্বশক্তিরূপত্বাৎ ; অতঃ কারণাৎ সা ভূম্ অতিমানিনী অজি-
মানযোগ্যা ইত্যর্থঃ, কেবলং পূজার্থা ; অতো যয়া অজ্ঞানাৎ যৎ প্রাপ্তকৃতং তৎ-
কৃন্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ । বলবৃদ্ধিক্রমা “বলযুক্তোহন্তলিঙ্গং স্তাদি”তি মেদিনী ॥ ২ ॥

ঋষি বলিলেন—প্রাণতুলা ভ্রাতা নিগুন্তকে নিহত এবং সৈন্তগণ হত
হইতেছে দেখিয়া গুপ্ত ত্রুঙ্ক হইয়া এই কথা বলিল । ১ ।

হে দুর্গে ! নিজ বলগর্বে তুমি বড় উদ্ধতা হইয়াছ ; গর্ব করিও
না ; যেহেতু তুমি অতিগর্বিতা হইয়াও পরবল আশ্রয় করত যুদ্ধ
করিতেছ । ২ ।

দেব্যাচ ।

একৈবাহং জগত্যত্র দ্বিতীয়া কা মমাপরা ।

পশ্যেতা দুষ্ট মযোব বিশন্ত্যো মদ্বিভূতয়ঃ ॥ ৩

দেবীভাষ্যম্ । অত্র জগতি অহমেকৈব, মম দ্বিতীয়া অপরা নাস্তি । অত্র
নৈয়ায়িকাঃ—অত্র জগতীতি আধারনির্দেশাৎ দ্বৈতসামান্তপ্রতিষেধো ন সপ্তশতী-
সম্মতঃ, কিন্তুহি—মহামায়ায়াঃ সজ্জাতীয়দ্বৈতপ্রতিষেধঃ, অত্র চ একা এব দ্বিতীয়া
অপরা ইত্যেবাং শঙ্কানাং স্ফুটা ব্যাবৃত্তিরূপপদাতে ; তথাহি—একেত্যন্ত একত্ব-
সংখ্যাবতীতি মূখ্যার্থকত্বশঙ্কান্বাদাসার্থমেবকারন্তেনৈকত্বসংখ্যান্ত-ব্যবচ্ছেদো বা
একত্বসংখ্যায়া মহামায়েতরবৃত্তিব্যবচ্ছেদো বা প্রতীয়েত, তদ্বভিন্নমপ্যনিষ্টং জগত
আধারত্বেনাভিধানাদতঃ একৈবেত্যন্তার্থাভিব্যক্তয়ে কা দ্বিতীয়েতি দ্বৈতং নিষেধ-
য়তি । এবঞ্চ ঋতৌ যদেকমেবেত্যাদ্যভিহিতং তদপি দ্বিতীয়নিষেধপরমেব,
নত্বেকত্বসংখ্যামাত্রবোধকমিত্যর্থস্পষ্টীকরণায় তত্রাদ্বিতীয়মিতি বিবরণবদত্রাপি
দ্বিতীয়া কা মমাপরেতি । নত্বেবমপি দ্বৈতনিষেধোহয়ং দ্বৈতসামান্তনিষেধলক্ষণস্ত-
দ্বিশেষনিষেধলক্ষণো বা ? আদ্যে, জগত আধারত্বকৌর্ভূনাসঙ্গতিঃ, দ্বিতীয়ে কোহয়ং
বিশেষঃ ? তত্রোত্তরয়তি অপরেতি—সজ্জাতীয়েত্যর্থঃ । পরা বিজ্জাতীয়া, ন পরা
অপরা সজ্জাতীয়া । অদ্বিতীয়মিতি ঋতাবপি সজ্জাতীয়দ্বৈতপ্রতিষেধঃ সামান্তস্ত
বিশেষপরত্বাৎ । সাজ্জাত্যঞ্চ নিত্যজ্ঞানবশেন বা স্বৈতরসর্বাধিকবলবশেন বা
পরমাঙ্গসহিতাদৃষ্টসমষ্টিত্বেন বা প্রকরণভেদাদধ্যবসেয়ম্ । নহু—যদি ত্বৎসজ্জা-
তীয়দ্বিতীয়া নাস্তি কা ইমাঃ স্ত্রীমূর্খসঃ ইতি শুভ্যভিপ্রোক্তপ্রশং শুভমত্যহুসারেণ

নিরসিতুমাহ—পশ্বেতি । ও হৃষ্ট ! পশু এতা মদ্বিভূতয়ো মযোব বিশস্তি । ও
 সস্বোধনে । “ও সস্বোধন আহ্বানে” ইতি মেদিহ্ন্যাক্তেঃ । বিশস্তি—ও, বিশস্ত্যো
 ইতি পদদ্বয়ম্ । বিশস্ত্যঃ সন্তীতি শেষ ইত্যন্তে । তথাচাশয়ঃ—শুভ্রো হি হৃষ্টঃ
 দেহাভিমানরূপদোষবহাৎ । মমেত্যেনেন দেব্যা যঃ পরমাশ্রা তৎসহিতাদৃষ্টসমষ্টি-
 রেতচ্ছরীরঞ্চেতি ত্রয়ং নির্দিদিশে, তত্রাদ্যোদেহাভিমানিনা তেন পরিজ্ঞাতুমশকা-
 তয়া সজ্জাতীয়দেহমাত্রাঐতমবগতা দৃষ্টা ‘চ পুরতঃ স্ত্রীশ্চেন সজ্জাতীয়ানি বহুনি
 শরীরানি, দেবীবচনস্থালীকস্বমাশঙ্ক্যতে—তন্ন যুক্তং, যতস্তানি শরীরানি ন দেবী-
 শরীরসজ্জাতীয়ানি, তুল্যবলস্বাভাবাদপি তু বিভূতিরূপানি, অস্মদীয়শরীরস্ত কটক-
 কুণ্ডলাদিবৎ, কুতো ন তুল্যবলস্বমিতি চেৎ তচ্ছরীরানাং—দেবীশরীরে লীনস্বাৎ,
 নতু দেবীশরীরস্ত তচ্ছরীরে লয়ঃ । লয়স্থানং হি লীনাপেক্ষয়া প্রবলমিতি দৃষ্টং
 লোকে । দোষবাহুল্যাৎ তদ্বচনি শ্রদ্ধাবিরহিতং শুভ্রং সাক্ষাদেব লয়ং দর্শয়তি ।
 ননু পরমাস্রাসাক্ষাৎকার এব কথং তস্ম ন নির্বর্তিতো দেব্যা ? দোষবহ্নেনানপি-
 কারাদিত্যাদিরূহনীয়ঃ । এতেনৈব সকলঐতবাদিমতং ব্যাখ্যাতম্ । শিক্কা-
 স্তিনো বয়স্ত সর্কেষামেব বস্তুনাং মহামাসাপ্রতিযোগিকাতাস্তভেদানুযোগিকবিরহা-
 দেকেতি অত্যন্তভেদাপ্রতিযোগিনীত্যাঃ এবকারেণ অত্যন্তভেদপ্রতিযোগিভ্যঃ
 নিষিধ্যতে, ভেদস্তাব্যাপ্যবৃত্তিতয়া অত্যন্তভেদপ্রতিযোগ্যপি তদপ্রতিযোগি স্তাৎ
 তচ্চ মা ভূদिति । অপরা অন্তা—সামান্যভেদানুযোগিস্তপি কা মম দ্বিতীয়া ?
 অত্যন্তভেদব্যাপ্যদ্বিতীয়স্বস্তাস্বাদिति । বেদান্তিনস্ত—প্রতীত্যভিপ্রায়েণ জগত
 আধারতয়া নির্দেশঃ ; অপরা অনন্তা সর্কেতি শেষঃ, যতঃ অতঃ কা দ্বিতীয়ে-
 ত্যাঃ । একৈব কা দ্বিতীয়া ইত্যেতঃ শব্দৈঃ সজ্জাতীয়বিজাতীয়স্বগতভেদত্রয়-
 প্রতিবেদো লভ্যতে । ইদং হি ভেদত্রয়মন্তত্র দৃশ্যতে যথা ঘটে সজ্জাতীয়াদ্ব্যটা-
 স্তরাভেদঃ, বিজাতীয়াৎ জাত্যাভেদঃ, স্বগতাৎ স্বঘটকাৎ কপালাদেশ্চ ভেদঃ,
 নৈবং ব্রহ্মণি ; তৎসজ্জাতীয়বিজাতীয়বস্তুস্তরাপ্রসিদ্ধে, নচ অবস্তনো জগতো
 ভেদঃ সৎসত্তীতি বাচ্যং, বিবর্ত্যবিষ্ঠানস্রজো বৈবৰ্ত্তিকভূজস্রাজেদপ্রত্যয়স্ত
 তদ্রশায়ামসম্ভবাৎ—ভূজস্রাজজগতঃ পৃথকস্ববিরহেণ দশান্তরেহপি তদ্বৈদন্ত্যাসম্ভবাৎ
 নিরবয়বস্ত ব্রহ্মণঃ স্বগতভেদাভাবাচ্চেতি । প্রায়েণ সমানমন্তৎ । এতেন “অহং
 কদ্রেতির্ষস্তুতিশ্চরাম্যহমাদিত্যেকত বিশ্বদেবৈঃ ।” ইত্যাদ্যেকান্যাবোধক-দেবী-
 স্কৃতমন্ত্যর্থঃ সংগৃহীতঃ । ৩ ।

(নাগোজী) দেব্যাচ,—একৈবেতি । একা স্বগত-সজ্জাতীয়াদিভেদ-
 হীনা । বরমাস্রস্বরূপস্বাৎ, অপরা অন্তা মম সহায়ভূতা দ্বিতীয়া কাস্তি ?

ন কাপীত্যর্থঃ । অনুভূয়মানস্ত ভেদো ন বাস্তব ইত্যাহ,—পশ্যেতি ।
বাক্যার্থস্ত কৰ্ম্মত্বম্ । মদ্বিভূতয় ইত্যনেন ভেদং নিরস্তুতি ॥ ৩ ॥

তত্বপ্র । দেব্যাচ,—একৈবাহম্ । অহম্ অত্র জগতি একৈব অদ্বিতীয়ৈব,
মম অপরা দ্বিতীয়া কা ? ন কাপীত্যর্থঃ । এতেন সজাতীয়বিজাতীয়ভেদরহিতা-
হমিত্যুক্তম্ । হৃষ্ট হে হৃষীক্কে ! পশু এতা মদ্বিভূতয়ঃ মমাংশসঙ্কৃতাঃ ময্যেব
বিশস্ত্যঃ সন্তি । যদ্বা মদ্বিভূতীঃ প্রবিশস্তীঃ পশু । দ্বিতীয়ায়াং জস্ ॥ ৩ ॥

দেবী বলিলেন,—হে দুর্গ ! এই জগতে আমি ভিন্ন (আর) দ্বিতীয়
কে আছে ? আমিই একমাত্র বিরাজমানা আছি । এই দেখ্, আমারই
বিভূতি (অংশস্বরূপ) ইহারা আমাতেই প্রবেশ করিতেছে । ৩ ।

ততঃ সমস্তান্তা দেব্যা ব্রহ্মাণীপ্রমুখা লয়ম্ ।

তস্তা দেব্যাস্তনো জগ্মুরেকৈবাসীভদান্বিকা ॥ ৪

দেবীভাষ্যম্ । তনো শরীবে । ৪ ।

(নাগোজী) তত ইতি । তনো শরীবে । লয়ম্ অপূৰ্ণপ্ৰভাবম্ ।
অনেন ব্রহ্মাদিভ্যঃ আবির্ভূতানামপ্যত্র লয়দর্শনেन সমস্তোপাদানত্বমস্তা
এবেতি দর্শয়তি । তচ্চ মূলশক্ত্যভেদাদিত্যুক্তম্ ॥ ৪ ॥

তত্বপ্র । ততঃ । ঋসেক্ষচনমিদম্ । অনন্তরং তা ব্রহ্মাণীপ্রমুখাঃ সমস্তা দেব্যাঃ
তস্তা দেব্যাস্তনো দেহে লয়ম্ এক্যং জগ্মুঃ প্রাপুঃ । তদা সা অম্বিকা কৌশিকী
একৈবাসীৎ ॥ ৪ ॥

তদনন্তরং সেই সমস্ত ব্রহ্মাণী প্রভূতি দেবতা (শক্তি) সেই দেবী-
শরীবে লীন হইলেন, এবং তখন, একমাত্র দেবীই বিরাজ করিতে
লাগিলেন । ৪ ।

দেব্যাচ ।

অহং বিভূত্যা বহুভিরিহ রূপৈর্যদাস্থিতা ।

তৎ সংহ্রতং ময়ৈকৈব তিষ্ঠাম্যাজৌ স্থিরো ভব ॥ ৫

দেবীভাষ্যম্ । বিভূত্যাতি অসমানবিভক্তিকেনাপি রূপৈরিত্যনেনাভেদে-
নাশেতি, বেদাঃ প্রমাণমিতিবৎ । যদ্বিতি আস্থানক্রিয়াবিশেষণম্ । আস্থানং
বহুস্থানং ব্যাপ্য অবস্থানম্ । তৎ আস্থানম্ । ময়েত্যন্তমেকং বাক্যম্ । বিভূতে:

স্বরূপানতিরেকাদ্বৈতপ্রতিভাসকলোচ্চ নাষ্টেতসিদ্ধাস্তকতিরিতি বেদান্তিনঃ । অস্ত-
দ্ব্যখ্যাতার্থবিবেকেনোহনীয়ম্ । ৫—১২ ।

(নাগোজী) দেব্যাচ । অহমিতি । অহং বিভূতৈশ্বৰ্য্যেণ বহুভি
রূপৈঃ সৰ্ব্বলক্ষ্যমান্বিতা তবল্লবং ময়া সংহতম্ । তস্মাদহমেকৈব তিষ্ঠামি
ত্বমপি রণে স্থিরো ভবেত্যর্থঃ । অনেনাপি তদেব দৃঢ়ীকৃতম্ ॥ ৫ ॥

তত্ৰপ্র । দেব্যাচ,—অহম্ । অহং বিভূত্যা ঐশ্বৰ্য্যেণ বিভূতেন ইহ যুদ্ধে
বহুভী রূপৈর্গুণভিঃ যৎ আস্থিতা যদবস্থানং কৃতবতী, ময়া তদবস্থানং সংহতং
সঙ্ক্ষিপ্তং সা অবস্থা দূরীকৃত্যেত্যর্থঃ । একৈবাহং তিষ্ঠামি, ত্বম্ আজৌ যুদ্ধে
স্থিরো ভব অতঃ পরম্ ঋষিক্রবাচেতি কচিৎ সংহিতায়াং দৃশ্যতে কচিন্ন দৃশ্যতে চ ।
কিন্তু টীকারুত্তির্ন লিখিতম্ । ৫ ।

দেবী বলিলেন,—আমি আমার ঈশ্বরহ দ্বারা যে সকল রূপ বিস্তার
করিয়াছিলাম, সে সমস্তই আমাতে বিলীন করিয়া এই একাকিনী যুদ্ধক্ষেত্রে
রহিলাম, তুমি স্থির হ । ৫ ।

ঋষিক্রবাচ ।

ততঃ প্রববৃতে যুদ্ধং দেব্যাঃ শুভ্রশ্চ চোভয়োঃ ।

পশ্যতাং সৰ্ব্বদেবানামশুরাণাঞ্চ দারুণম্ ॥ ৬

(নাগোজী) ঋষিক্রবাচ—তত ইতি । পশ্যতামিত্যাদরে ষষ্ঠী ॥ ৬ ॥

তত্ৰপ্র । ঋষিক্রবাচ,—ততঃ । ঋষেক্ষচনমিদম্ । অনন্তরং দেব্যাঃ শুভ্রশ্চ
চ উভয়োযুদ্ধং দ্বন্দ্বযুদ্ধমিতি যাবৎ, প্রববৃতে প্রবৃত্তম্ । কীদৃক্ ? পশ্যতাং সৰ্ব্ব-
দেবানাম্ অশুরাণাঞ্চ দারুণং ভয়ানকম্ ॥ ৬ ॥

ঋষি বলিলেন,—তাহার পর, দেবাসুরগণের সম্মুখে দেবী ও শুভ্র
এই উভয়ের ভীষণ যুদ্ধ আরম্ভ হইল । ৬ ।

শরবর্ষেঃ শিঠৈঃ শষ্টৈস্তুথাত্তৈশ্চৈব দারুণৈঃ ।

তয়োযুদ্ধমভূদুয়ঃ সৰ্ব্বলোকভয়ঙ্করম্ ॥ ৭

(নাগোজী) ভূয়ঃ মহৎ ॥ ৭ । ৮ ॥

তত্ৰপ্র । শর । ভূয়ঃ পুনরপি তয়োযুদ্ধমভূৎ । শরবর্ষেঃ বাণবর্ষৈঃ তথা-
শব্দার্থঃ, শিঠৈঃ শাণিঠৈঃ শিঠৈঃ খড়্গাদিভিঃ অষ্টৈঃ শক্ত্যাদিভিঃ । কীদৃশৈঃ ?

দাক্ষণৈঃ ভীষণৈঃ । কৌদৃশম্ ? সৰ্বলোকানাং ভয়ঙ্করম্ । ভূয়ঃ প্রচুরং যথা স্তাৎ
তথা ভয়ঙ্করমিতি বা ; যদ্বা বুদ্ধবিশেষণং ভূয়োহতিমহৎ ॥ ৭ ॥

পুনরায়, ভীষণ শব্দবর্ণন ও শাণিত অন্ত্রশস্ত্রের দ্বারা উভয়ের সৰ্ব-
লোকভয়ঙ্কর যুদ্ধ হইল । ৭ ।

দিব্যাশ্ত্রাণি শতশো মুমুচে যাত্ৰাথাস্থিকা ।

বভঞ্জ তানি দৈত্যৈশ্চ তৎপ্রতীযাতকর্ভুভিঃ ॥ ৮

তত্ৰপ্র । দিব্যা । অস্থিকা যানি শতশো দিব্যানি অলৌকিকানি আগ্নেয়া-
লীনি অস্ত্রাণি মুমুচে ক্ষিপ্তবতী, অথ অনন্তরং দৈতেভ্যঃ তৎপ্রতীযাতকর্ভুভিঃ তেষাং
দিব্যাশ্ত্রাণাং প্রতীযাতো নিরাকরণং তৎকারিভিঃ প্রত্যাহ্নেয়িতি যাবৎ, অহ্নেয়্যাণা-
দিভির্বভঞ্জ নিরন্তরান্ ॥ ৮ ॥

অনন্তর অস্থিকা, যে শত শত দিব্য অস্ত্র নিক্ষেপ করিলেন, দৈত্যাধি-
পতি, সেই সমুদায় অস্ত্র, (অগ্নি অস্ত্রের দ্বারা) প্রতিখাত করিয়া চূর্ণ
করিল । ৮ ।

মুক্তানি তেন চাস্ত্রাণি দিব্যানি পরমেশ্বরী ।

বভঞ্জ লীলয়ৈবোগ্র-হঙ্কারোচ্চারণাদিভিঃ ॥ ৯

(নামোজী) উগ্রক তৎ হঙ্কারোচ্চারণক তদাদিভূতং যেষামস্ত্রাণাম্ ॥৯॥

তত্ৰপ্র । মুক্তা । দেবী তেন শুভেন মুক্তানি দিব্যাশ্ত্রাণি উগ্রহঙ্কারো-
চ্চারণাদিভিঃ উদ্ভটক্লেদশব্দোচ্চারণাদিভিঃ লীলয়া অনায়াসেন বভঞ্জ, আদিয়া
ক্ৰোধদৃষ্ট্যবলোকনাদয়ঃ । সমর্থয়তি বিশেষণেন,—যতঃ পরমেশ্বরী সৰ্বনিয়ন্ত্রী,
পরমসামর্থ্যলীলা বা ॥ ৯ ॥

এবং সেই অসুরাধিপতিও যে সকল দিব্যাস্ত্র নিক্ষেপ করিল, পরমে-
শ্বরী (দেবী) সেই সকল, প্রচণ্ড হঙ্কার প্রভৃতি দ্বারা অবলীলাক্রমে ভগ্ন
করিয়া দিলেন । ৯ ।

ততঃ শরণ্যতৈর্দেবীমাচ্ছাদয়ত সোহসুরঃ ।

সাপি তৎকুপিতা দেবী ধনুঃশিচ্ছেদ চেযুভিঃ ॥ ১০

:(নামোজী) ততস্তস্মাৎ কুপিতা । ধনুঃ ইযুভিঃ সহ ॥ ১০ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । অনন্তরং সোহম্বরঃ শরশতৈর্বহুভির্বাণৈঃ দেবীম্ আচ্ছা-
দয়ত, গিঙস্তাদান্নেনপদম্ । সাপি দেবী কুপিতা সতী ইষুভিঃ তৎ তানি শর-
শতানি ধনুশ্চ চিচ্ছেদ ॥ ১০ ॥

অনন্তর, সেই অম্বর, শত শত শরদ্বারা দেবীকে আচ্ছন্ন করিয়া
ফেলিল, দেবীও কুপিতা হইয়া বাণদ্বারা তাহার ধনুর্বাণ ছিন্ন করি-
লেন । ১০ ।

ছিন্নে ধনুষি দৈত্যেন্দ্রস্তথা শক্তিমথাদদে ।

চিচ্ছেদ দেবী চক্রেণ তামপ্যস্ত্য করস্থিতাম্ ॥ ১১

(নাগোজী) ছিন্নে ইতি । তথা তেন প্রকারেণ ছিন্নে ধনুষীত্যন্বয়ঃ ॥ ১১ ॥

তত্ৰপ্র । ছিন্নে । অথানন্তরং দৈত্যেন্দ্রঃ শুভঃ ধনুষি ছিন্নে সতি তথা যথা
দেবী কুপিতা তেনৈব প্রকারেণ কুপিতঃ সন্নিসি যাবৎ, শক্তিম্ আদদে অগ্রহীৎ,
দেবী অস্ত্য শুভস্ত্য করস্থিতাং ইন্দ্রস্যামেব তামপি শক্তিঃ চক্রেণ চিচ্ছেদ
ছিন্নবতী ॥ ১১ ॥

ধনুঃ ছিন্ন হইলে, দৈত্যশ্রেষ্ঠ, শক্তি অস্ত্র গ্রহণ করিল, দেবী, তাহার
হস্তে থাকিতে থাকিতেই সেই অস্ত্র, চক্রদ্বারা ছিন্ন করিয়া দিলেন । ১১ ।

ততঃ খড়্গমুপাদায় শতচক্রঞ্চ ভানুমৎ ।

অভ্যধাবত তাং দেবীং দৈত্যানামধিপেশ্বরঃ ॥ ১২

(নাগোজী) তত ইতি । চক্ষু চেতি চেনান্বসারথোঃ সমুচ্চয়ঃ ॥ ১২/১৩ ॥

তত্ৰপ্র । ততঃ । ততঃ অনন্তরং দৈত্যানামধিপেশ্বরঃ দৈত্যপত্নী নামপি শাস্ত্য
শুভঃ, যদা অপি হে রাজন । দৈত্যানামধীশ্বরঃ শুভঃ খড়্গম্ উপাদায় গৃহীত্বা
ভানুমৎ অতিকিরণশালি শতচক্রং শতচক্রাখ্যং ফলকঞ্চ উপাদায় তাং দেবীং
তদা অভ্যধাবৎ । শতং চক্ৰাঃ চক্ৰাকারা মণিমরা যত্র তৎ ॥ ১২ ॥

অনন্তর অস্ত্রাধিপতি, খড়্গ ও প্রভাশালী শতচক্র (চক্ষু ঢাল)
গ্রহণ করিয়া দেবীর প্রতি ধাবিত হইল । ১২ ।

তস্ত্যাপতত এবাশু খড়্গং চিচ্ছেদ চণ্ডিকা ।

ধনুর্ম্ম তৈঃ শিতৈর্বাণৈশ্চক্ষ্ম চার্ককরামলম্ ॥ ১৩

‘দেবীভাষ্যম্ । ধনুর্মুক্তিরিতি সমস্তপদম্ । অত্র ধনুর্মুক্তি কৰ্ম্মপদং পৃথক্, চকারেণাশ্বসারথিসমুচ্চয়ঃ ইত্যন্তে । ১৩ ।

তত্ৰপ্র । তন্ত । চণ্ডিকা আশু নীত্বম্ আপতত আগচ্ছতঃ তন্ত খড়্গাং চৰ্ম্ম চ ধনুর্মুক্তৈধ্বংস্বা ক্ষিপ্রৈঃ হস্তক্ষেপাশ্বনিয়াসায় ধনুঃপদং, শিতৈর্কানৈশ্চিচ্ছেদ, কৌদৃশম্ ? অৰ্ককরামলং সূৰ্য্যাকিরণবদতিনিৰ্ম্মলম্, উত্তমোবিশেষণম্ ॥ ১৩ ॥

সে নিকটে আসিতে না আসিতেই চণ্ডিকা ধনুর্মুক্ত তীক্ষ্ণবাণ দ্বারা সহর তাহার সূৰ্য্যাকিরণ তুল্য প্রভাবিশিষ্ট সেই খড়্গ ও চৰ্ম্ম-কলক (চল) খণ্ড খণ্ড করিয়া ফেলিলেন । ১৩ ।

হতাশ্বঃ স তদা দৈত্যশিচ্ছিন্নধন্বা বিসারথিঃ ।

জগ্রাহ মুদগরং ঘোরমশ্বিকানিধনোদ্যতঃ ॥ ১৪

দেবীভাষ্যম্ । তদা খড়্গাচ্ছেদাদিসময়ে ; স তন্তঃ হতাশ্বাদিঃ সন্ অশ্বিকা-
নিধনোদ্যতো ঘোবঃ মুদগরং জগ্রাহ । ১৪—১৭ ।

(নাগোজী) হনাই,—হতাশ্ব ইতি ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

তত্ৰপ্র । হতা । তদা তস্মিন্নেবাবসরে স দৈত্যো হতাশ্বো হতভুরগঃ ছিন্ন-
ধন্বা বিগতসারথিচ্চ সন, এতেন পদাতিরিতি লভ্যতে ঘোরং ভয়ানকং মুদগরং
শৌহলভুড়ং জগ্রাহ, কৌদৃক্ ? অশ্বিকানিধনায় উদ্যতঃ কৃতোদ্যোগঃ ॥ ১৪ ॥

অশ্ব, ধনুঃ ও সারথি বিহীন হইয়া, তখন সেই অশ্বর, অশ্বিকাকে
নিহত করিবার জন্য ভীষণ মুদগর গ্রহণ করিল । ১৪ ।

চিচ্ছেদাপততস্তস্ত মুদগরং নিশিতৈস্তীকৈঃ শরৈঃ ।

তথাপি মোহিত্যধাবন্তাং মুষ্টিমুদ্যম্য বেগবান্ ॥ ১৫

তত্ৰপ্র । চিচ্ছেদ । আপতত আগচ্ছতস্তস্ত মুদগরং নিশিতৈস্তীকৈঃ শরৈঃ
শিচ্ছেদ, চণ্ডিকৈতি তৃতীয়শ্লোকাদেতব্যম্ । তথাপি অশস্ত্রোহপি স দৈত্যঃ
মুষ্টিম্ উদ্যম্য প্রসার্য্য বেগবান্ সন্ তাং চণ্ডিকাম্ অভ্যধাবৎ । “বেগো অবৈ
প্রবাহে চ মহাকালফলেহপি চে”তি যেদিনী ॥ ১৫ ॥

দেবী, আসিতে না আসিতেই তাহার সেই মুদগর তীক্ষ্ণ বাণদ্বারা চূর্ণ
করিয়া দিলেন, তখনও সেই অশ্বর অতিবেগে মুষ্টি উদ্যত করিয়া দেবীর
প্রতি ধাবিত হইল । ১৫ ।

স মুষ্টিং পাতয়ামাস হৃদয়ে দৈত্যপুঙ্গবঃ ।

দেব্যাস্তৃক্ষাপি সা দেবী তলেনোরম্যতাড়য়ৎ ॥ ১৬

(নাগোজী) স মুষ্টিমিতি । দেব্যা হৃদয়ে ইত্যম্বয়ঃ । তলং
প্রস্থতচপেটঃ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

তত্বপ্র । বেগবতা-ফলমাহ,—স মু । স দৈত্যপুঙ্গবঃ দেব্যা হৃদয়ে তাং মুষ্টিং
পাতয়ামাস মুষ্টিং তান্তিতবানিত্যর্থঃ । মুষ্টিঃ স্ত্রীপুংসয়োঃ । সা দেবী তৃক্ষাস্ব-
মপি তলেন তলাঘাতেন চপেটেনেতি যাবৎ, উরসি অতাড়য়ৎ ॥ ১৬ ॥

দৈত্যাধিপতি, দেবীর হৃদয়ে সেই মুষ্টির আঘাত করিল, দেবীও
তাহার বক্ষঃস্থলে করতল দ্বারা প্রহার করিলেন । ১৬ ।

তলপ্রহারাভিহতো নিপপাত মহীতলে ।

স দৈত্যরাজঃ সহসা পুনরেব তথোখিতঃ ॥ ১৭

তত্বপ্র । তলপ্র । সঃ দৈত্যরাজঃ তলপ্রহারাভিহতঃ সন্ মহীতলে নিপপাত,
তথা সহসা তৎক্ষণমেব পুনরুখিতঃ ॥ ১৭ ॥

করতল প্রহার দ্বারা আহত হইয়া সেই দৈত্যরাজ ভূমিতলে পতিত
হইল, তৎক্ষণাৎ আবার উঠিয়া পড়িল । ১৭ ।

উৎপত্য চ প্রগৃহ্য উচ্চৈর্গগনমুৎপত্য উল্লক্ষনেন প্রাপ্য আস্থিতঃ ।

তত্রাপি সা নিরাধারা যুযুধে তেন চণ্ডিকা ॥ ১৮

দেবীভাষ্যম্ । দেবীং প্রগৃহ্য উচ্চৈর্গগনমুৎপত্য উল্লক্ষনেন প্রাপ্য আস্থিতঃ ।
তত্রাপি গগনেহপি, অপিঃ সমুচ্চয়ে, নিরাধারা সর্বাধারত্বেন স্বমহিমাতিরিক্তঃ
ধারণহেতুশূতা ; যথাস্তত্র সাধারণপ্রত্যয়দশায়ামপি বস্ততো নিরাধারা গগনে-
হপি তথাবিধেব সা চণ্ডিকা তেন যুযুধে । গগনস্ত ধারণহেতুত্বাভাবেহপি তত্র
তস্তাঃ স্থিতৌ ন প্রযত্নাতিশয়ঃ, কিন্তু পৃথিব্যাদাবিব স্থিত্বা যুযুধে । নিরাধারত্বস্ত
তস্তাঃ সর্বাঙ্গ তুল্যমিতি ভাবঃ । অত্রার্থে ক্রটিঃ—“স কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ স্বে
মহিষী”তি । ১৮ ।

(নাগোজী) উচ্চৈর্গগনম্ ইত্যম্বয়ঃ । আস্থিত আশ্রিতবান্ । নিরাধারা
স্বপ্রযত্নেত্তরপাতাভাবহেতুহীন । তেন শুশ্বেন ॥ ১৮ ॥

তত্বপ্র । উৎপ । দেবীং প্রগৃহ্য উচ্চৈর্গগনম্ উল্লক্ষণং গগনম্ আকাশম্

স্বাস্থিতোহভূদিতি শেষঃ । সা চণ্ডিকা তত্রাপি নগনেহপি নিরাধারা নিরাশ্রয়া
সতী তেনাস্বরেণ সহ যুযুধে ॥ ১৮ ॥

উঠিয়া, দেবীকে গ্রহণ করত উচ্চ আকাশে পমন, করিল, দেবী চণ্ডিকা
সেখানেও, অধারশূণ্ণা হইয়া (শূণ্ণে) তাহার সহিত যুদ্ধ করিতে
লাগিলেন । ১৮ ।

নিযুদ্ধং থে তদা দৈত্যশচণ্ডিকা চ পরস্পরম্ ।

চক্রতুঃ প্রথমং সিদ্ধ-মুনিবিস্ময়কারকম্ ॥ ১৯

দেবীভাষ্যম্ । বড়িশবিদ্ধমীনমিব শুভ্রং নিযুদ্ধকৌশলেন ক্রীড়য়ন্ত্যাঃ ঃ
সময়ঃ তদানীন্তনমিতি প্রথমমিত্যস্তার্থঃ । ১৯ ।

(নাগোজী) নিযুদ্ধং বাহ্যযুদ্ধং, তুর্ধিশেষণং, প্রথমমিতি মুখ্যার্থকম্ ।
সিদ্ধাঃ দেবযোনিবিশেষাঃ । মুনয় ঋষয়ঃ ॥ ১৯ ॥

তত্বেপ্র । নিযু । তদা প্রথমং দৈত্যঃ চণ্ডিকা চ পরস্পরম্ অন্তোন্তং থে
আকাশে নিযুদ্ধং বাহ্যযুদ্ধং চক্রতুঃ । কীদৃশং যুদ্ধং ? সিদ্ধা যোনিবিশেষাঃ,
তথাচ, “সম্পন্নাস্তিষ্ঠণৈর্ধ্বাঃ সিদ্ধ ইত্যভিধীয়তে” ইতি । মুনয়ো মননব্যাপারান্তেষা-
মপি বিস্ময়কারকং বিস্ময়জননম্, কারণমিতি কচিৎ পাঠঃ । যদা যুদ্ধং কীদৃশম্ ?
প্রথমম্ অতিশ্রেষ্ঠম্ অভূতপূর্বং বা । “নিযুদ্ধং বাহ্যযুদ্ধে স্তাদি”ত্যমরঃ ॥ ১৯ ॥

তখন, আকাশে, প্রথমতঃ, দৈত্য ও চণ্ডিকা উভয়ে সিদ্ধ ও মুনিগণের
বিস্ময়জনক বাহ্যযুদ্ধ করিতে লাগিলেন । ১৯ ।

ততো নিযুদ্ধং সুচিরং কৃত্বা তেনাস্থিকা সহ ।

উৎপাত্য ভ্রাময়ামাস চিক্লেপ ধরণীতলে ॥ ২০

দেবীভাষ্যম্ । সুচিরমিতি ক্রীড়াকালব্যাপ্তিক্রমঃ । শেষং সুগমম্ । ধূম্র-
লোচনাদিশুভাস্তাঃ কামক্রোধাদিলক্ষণাঃ ষট্, সরস্বতী নাম জ্ঞানলক্ষণদেবতা ।
তান্নমূলয়ামাসেতি রূপকরসিকানামাশ্রয়োহপি প্রাক্তরূপেণানুচিন্তনীয়ঃ । ২০—২৮

ইতি ত্রীগোতমীয়ে ত্রীং ঋণনকৃতে দেবীভাষ্যে দশমোহধ্যায়ঃ । ১০ ।

(নাগোজী) উৎপাত্য কন্দুকবদুপরি ক্ষিপ্তঃ পতনসময়ে চরণমুদ্বৃতা
ভ্রাময়ামাস, ধরণীতলে চিক্লেপ চেত্যর্থ ॥ ২০—২৩ ॥

তত্বেপ্র । ততঃ । ততঃ অনন্তরম্ অধিকা তেন শুভেন সহ সুচিরং বহুকালং

ব্যাপ্য নিযুক্তঃ বাহযুক্তঃ কৃৎস্না উৎপাতা উর্দ্ধকৃত্য ভ্রাময়ামাস, হৃৎস্বাভাব আর্ষঃ ।
ধরণীতলে চিক্কেপ ক্ষিপ্তবতী চ ॥ ২০ ॥

অনন্তর, অম্বিকা, তাহার সহিত বহুক্ষণ বাহযুক্ত করিয়া, তাহাকে
উর্দ্ধে উৎক্ষিপ্ত করত ঘূর্ণিত করিয়া ধরণীপৃষ্ঠে নিক্ষেপ করিলেন । ২০ ।

স ক্ষিপ্তো ধরণীং প্রাপ্য মুষ্টিমুদ্যম্য বেগিতঃ ।

অভ্যধাবত দৃষ্টাত্মা চণ্ডিকানিধনেচ্ছয়া ॥ ২১

তত্বেপ্র । স ক্ষিপ্তো । স শুভঃ ক্ষিপ্তঃ সন্ ধরণীং প্রাপ্য মুষ্টিম্ উদ্যম্য
প্রসারয়িত্বা বেগিতো জাতবেগঃ সন্ চণ্ডিকানিধনেচ্ছয়া চণ্ডিকায়্য মারণেচ্ছয়া
অভ্যধাবত, স কীদৃক্ ? দৃষ্টাত্মা হর্ষুক্টিঃ, দৃষ্টাপ্যবোধঃ ॥ ২১ ॥

নিক্ষিপ্ত হইয়া, সেই দৃষ্টাত্মা অস্তর ভূমিতল প্রাপ্ত হইলে মুষ্টি উদ্যত
করত চণ্ডিকাকে নিহত করিবার জন্য ধাবিত হইল । ২১ ।

তমায়ান্তং ততো দেবী সর্বদৈত্যজনেশ্বরম্ ।

জগত্যাং পাতয়ামাস ভিষ্মা শূলেন বক্ষসি ॥ ২২

তত্বেপ্র । তমা । অনন্তরং দেবী আয়ান্তম্ আগচ্ছন্তং তং শুভং শূলেন বক্ষসি
ভিষ্মা জগত্যাং পাতয়ামাস, কীদৃশম্ ? সর্বেষাং দৈত্যজনানামীশ্বরম্ ॥ ২২ ॥

অনন্তর দেবী, আগতপ্রায় সেই, সকল-দৈত্যের শ্রেষ্ঠ শুভের বক্ষস-
শূলে শূল বিদ্ধ করত তাহাকে ধরাশায়ী করিলেন । ২২ ।

স গতাসুঃ পপাতোর্ব্ব্যং দেবীশূলাগ্রবিক্ষতঃ ।

চালয়ন্ সকলাং পৃথ্বীং সাক্ষদ্বীপাং সপর্ব্বতাম্ ॥ ২৩

তত্বেপ্র । স গতাসুঃ । স শুভঃ দেবীশূলাগ্রবিক্ষতঃ দেব্যাঃ শূলশ্রেষ্ঠেন বিদা-
রিতঃ সন্ উর্ব্ব্যং পপাত, কীদৃক্ ? গতাসুঃ গতপ্রাণঃ ন তু মুচ্ছিতঃ, পতনে
ক্টিঃ কূর্ষন ? সকলাং সমগ্রাং পৃথ্বীং চালয়ন্ চালয়ন্ কম্পয়ন্, আর্ষো হৃৎস্বাভাবঃ ।
যদ্বা চালনং চালঃ তং কূর্ষন, যদ্বা চালয়ন্ স্থানান্তরং প্রাপয়ন্নিবেতি নিরতিশয়-
চলনমেব পর্য্যবসিতম্ । সমগ্রতাং দর্শয়তি,—সাক্ষদ্বীপাং সমুদ্রদ্বীপসহিতাং,
সপর্ব্বতাং পর্ব্বতৈঃ সহিতাম্, যদ্বা মণ্ডলভেদচলনে সমগ্রভূমিচলনাবাদর্শনান্ততদ্রূপ
খণ্ডচলনাতাবায় সকলামিত্যাদিবিশেষণম্ । তথা চাকুতসাগরধৃতভাগবীক্ষম্,
“বায়বে : বিংশতিশতং স্বাগ্নে নবতিশতং । অশীতিশতং চলনৈঃ সপর্ব্বতৈঃ

বাক্ষণে চলেৎ” ইতি । বিংশতিশতাব্দীনি যোজনানীত্যর্থঃ তত্র ব্যাখ্যানাৎ ;
এতদ্বা অনন্তজ্ঞানজ্ঞানকম্পাদন্তত্র, তত্র সমগ্রচলনোক্তেঃ । তথাচ বৈষ্ণবে, “যদা
বিজ্ঞম্বতে দেবো মদাবর্ণিতলোচনঃ । তদা চলতি ভুরেয়া সশৈলবনকাননা”
ইতি । কারণান্তরে কাশ্যপঃ,—“ক্ষিতিকম্পমাছরেকৈ মহদন্তর্জলবাসিসম্বন্ধতম্ ।
ভূভারক্ষিগদিগ্গজনিবাসসমুদ্ভবং চাত্তে” ইতি, তত্রৈব যোজনভেদঃ ॥ ২৩ ॥

দেবীর শূলাগ্রেণ আঘাতে মৃত সেই অশ্বর, সকল সমুদ্র, দ্বীপ, পর্বত
ও পৃথিবী কম্পিত করিয়া ভূমিতলে পতিত হইল । ২৩ ।

উৎপাতমেঘাঃ সোক্ষা যে প্রাগাসংস্তে শমং যযুঃ ।

সরিতো মার্গবাহিন্যস্তথাসংস্তত্র পাতিতে ॥ ২৪

(নাপোজী) উৎপাতেতি । উৎপাতসূচক মেঘাঃ শুভা দেবানাং
দৈত্যানাংগুণভাষ্য, উক্ষা দিব্যতেজঃ । প্রাক শুভবধাৎ । তথা
তৎসং সরিতো মার্গবাহিন্যঃ ন পূর্ববদুৎপথগামিন্য আসন । তত্র-
শুস্তে ॥ ২৪—২৬ ॥

তত্ৰপ্র । উৎপাত । প্রাক পূর্বে যে সোক্ষা উজ্জ্বলিতঃ সহিতঃ উৎপাত-
মেঘা উৎপাতসূচক মেঘাঃ, উৎপাতমেঘাঃ শাকপাথিবাদিবৎ, আসন স্থিতাঃ
তন্মিন্ন শুস্তে পাতিতে মারিতে সতি তে সমং শাস্তিঃ সৌম্যরূপং যযুঃ প্রাপ্তবন্তঃ,
তথা সরিতো নদাঃ মার্গবাহিন্যঃ অমূলোমম্রোতসঃ আসন জাতাঃ ॥ ২৪ ॥

পূর্বে, মেঘ সকল উজ্জ্বলিত থাকিয়া উৎপাতসূচক ছিল, সেই অশ্বর
নিহত হইলে, সেই সমুদয় মেঘ সৌম্যভাবে ধারণ করিল, এবং নদীসমূহ
যথাস্থানে প্রবাহিত হইতে লাগিল । ২৪ ।

ততঃ প্রসন্নমখিলং হতে তন্মিন্ন দুরাত্মনি ।

জগৎ স্বাস্থ্যমতীবাপ নির্মূলং চাতবন্নতঃ ॥ ২৫

তত্ৰপ্র । ততঃ অনন্তরং তন্মিন্ন দুরাত্মনি শুস্তে হতে মৃতে সতি অখিলং
জগৎ প্রসন্নং সৎ প্রকৃষ্টং সৎ অতীব স্বাস্থ্যম্ অপি প্রাপ্তবৎ, নভঃ আকাশক
নির্মূলম্ অভবৎ । ২৫ ॥

অনন্তর দুরাত্মা সেই অশ্বর নিহত হইলে, নিখিল সংসার প্রসন্নতা
লাভ করিল, জগৎ অতীব শান্ত হইল, আকাশ নির্মূল হইল । ২৫ ।

ততো দেবগণাঃ সৰ্বে হর্ষনির্ভরমানমাঃ ।

বভূবুর্নিহতে তস্মিন্ গন্ধর্বা ললিতং জগুঃ ॥ ২৬

অনন্তর, সেই অস্তর নিহত হইলে, দেবগণ অসুখ আত্মাদিতচিত্ত হইলেন, এবং গন্ধর্বগণ সুললিত গীত গাহিতে লাগিলেন । ২৬ ।

অবাদয়ংস্তথৈবাত্রে ননৃতুশ্চাপ্সরোগণাঃ ।

ববুঃ পুণ্যাশ্বখা বাতাঃ সুপ্রভোহভৃদ্বিবাকরঃ ॥ ২৭

(নাগোজী) পুণ্যা অমুকুলাঃ ॥ ২৭ ॥

তত্বেপ্র । ততঃ সার্কপদ্যম্ । ততঃ অনন্তরং তস্মিন্ শুভে নিহতে সতি সৰ্বে দেবগণাঃ হর্ষনির্ভরমানসা আনন্দপূর্ণচিত্তা বভূবুঃ, গন্ধর্বাঃ বিশ্বাবসুপ্রভৃত্যঃ ললিতং মনোহরং যথা ভবতি তথা জগুঃ গীতবন্তঃ, তথা অত্রে কোচং গন্ধর্বা অবাদয়ন মৃদঙ্গাদীনিতি শেষঃ । অপ্সরোগণাঃ উবশাদয়ঃ ননৃতুঃ নৃতবন্তঃ ॥ ২৬।২৭ ।

কতিপয় গন্ধর্ব বাদ্য করিতে লাগিল, অপ্সরোগণও নৃত্য করিতে প্রবৃত্ত হইল, বায়ু অমুকুলভাবে বাহিতে লাগিলেন, এবং দিবাকর উজ্জ্বল প্রভা ধারণ করিলেন । ২৭ ।

জজ্ঞলুশ্চাগ্নয়ঃ শান্তাঃ শান্তদিগ্জনিতস্বনাঃ । ২৮

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে শুভবধো নাম

দশমোহধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥

(নাগোজী) জাজ্ঞলুরিতি । অগ্নয়ঃ আহবনীয়াদয়ঃ শান্তাঃ সৌম্যাঃ সন্তো জজ্ঞলুঃ ! শান্তাঃ দিস্তু জনিতাঃ স্বনাঃ উৎপাতাসূচকক্ষুরগাদিশব্দা যেষাং তে ॥ ২৮ ॥

ইতি শিবভট্টকৃত-সতীপর্ভ-সমুদ্ভব-নাগোজীভট্টকৃতটীকায়াং

দশমোহধ্যায় ॥ ১০ ॥

তত্বেপ্র । ববুঃ । বাতাঃ পুণ্যাঃ সুখদাঃ শৈত্যসৌগন্ধ্যমান্যবৃত্তা ববুঃ বাস্তি স, দিবাকরঃ সূর্য্যঃ সুপ্রভঃ শোভনকিরণোহভূৎ । শুভভিষা প্রাক্ নিয়মিতকিরণদ্বাং । অগ্নয়ো হবিণ্যাগ্নাদয়ঃ জয়ঃ শান্তাস্ত কুৎসিতশব্দবামাবর্ত্তার্জিরাদি-রহিতাঃ ববা শান্তাঃ ছিন্নশিখাদিরহিতাঃ জজ্ঞলুঃ জলিতবন্তঃ । কিজ্জুতাঃ ।

শাস্তাসু দিগ্ জনিতঃ স্বনো যৈঃ শুভসূচকদিগ্ জনিতশব্দাঃ; যদ্বা শাস্তা শুভ-
সূচক্য দিগ্ যেমাং প্রদক্ষিণশিখা ইত্যর্থঃ, জনিতঃ স্বনঃ শুভসূচকশব্দঃ ফোটে-
কাদিরহিতো যৈঃ তে চ তে চেতি । তথাচ বায়ুপুরাণম্, “অর্চিস্থান পিণ্ডিতশিখাঃ
সর্পিঃ কাঞ্চনসন্নিভঃ । স্নিগ্ধঃ প্রদক্ষিণশ্চৈব বহিঃ স্ত্রাৎ কার্য্যসিদ্ধয়ে ।” অশুভ-
লক্ষণং ব্রহ্মপুরাণে,—“অগ্নে কক্ষ্মে সক্ষুলিঙ্গে বামাবর্জে ভয়ানকে । কৃষ্ণার্চিস্থে
সুতুর্গঙ্গে তথা লিহতি মেদিনীম্ । ফুৎকারবতি পাবকে” ইতি । এতদ্ব্যস-
বহিতাঃ । যদ্বা শাস্তাদিগ্ যথা স্ত্রাত্তথা জনিতস্বনাঃ । পাঠান্তরমমূল-
কত্বাক্ষেপম্ ॥ ২৮ ॥

ইতি গযঘডবন্দ্যঘটীকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্ত্তি-বিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং
তত্ত্বপ্রকাশিকায়াং শুভবঃ ।

অগ্নিদেবও (পূর্বে) চতুর্দিকে জনিত উৎপাতসূচক-শব্দহীন হইয়া
শাস্ত্যভাবে প্রজ্জ্বলিত হইলেন । ২৮ ।

দশম অধ্যায় সমাপ্ত । ১০

একাদশোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিরুবাচ ।

দেব্যা হতে তত্র মহাস্বরেন্দ্রে

সেন্দ্ৰাঃ সুরা বহ্নিপুৰোগমাস্তাম্ ।

কাত্যায়নৌ তুষ্ণুর্বুরিষ্টলভা-

দ্বিকাশিবক্তাস্তু বিকাশিতাশাঃ ॥ ১

দেবী ভাষ্যম্ । বহ্নিপুৰোগমাঃ “অগ্নির্দেবদেবানাং মুখমিতি ঋতেঃ । ইষ্ট-
লভ্যাং ইষ্টলাভাৎ । কেবলস্ত লভেৰ্ঘণি পদদ্বয়ং লাভো লভ ইতি পদ্যনাভঃ ; যদ্বা
ইষ্টসম্পাদনাং কাত্যায়নৌ তুষ্ণুর্বুঃ । গিজস্তলভধাতো রূপম্ । বিকাশিবক্তাঃ
প্রসন্নমুখাঃ, কেবলং ন তথাবিধাঃ তু কিস্ত বিকাশিতাশাঃ—দিশ্চতুলমপি প্রসন্নী-
কৃতং তৈঃ । দৈত্যনির্জিতানাং দেবানাং যঃ বলু মুখমলিনিমা তেজোহানিশ্চ

জজ্ঞে শুভনিধন হেতুৰ্জন তদবসানেন সৰ্বং হি রজস্তমোহভিভবান্মুক্ত-
মিতি বিজ্ঞাপয়ন্ মহৰ্ষিঃ পরমদেবতাভূতিলক্ষণমারাদনমুপদৰ্শয়তীত্যপ-
ক্রমণিকা । ১ ।

(নাগোজী) ঋষিরুবাচ,—দেব্যোতি । তত্র যুদ্ধে বহিপুরোগমাঃ
বহিমুখ্যাঃ, কাত্যাযনীমিত্যনেন পরম্পরমাসামৈকাং সূচয়তি ; ইম্যন্ত
শুস্তাদিবধন্ত লভ্যং প্রাপ্তেঃ । সূমাগমঃ । বিকাশীনি বিকস্মরাণি বজ্রাণি
যেষাং তে । তুঃ পাদপুরণে । বিকাশিতা আশা যৈঃ ॥ ১ ॥

তত্ৰপ্র । যদজিহ্ব-কমলদ্বন্দ্ব-মহদ্বন্দ্বগুণলক্ষণে । স্ববস্তি শস্ততং সন্ততাং বন্দে
জগদৌশ্বরীম্ ॥ অথ নিঃশেষবিনাশিতাশেষশক্রণাং দেবানাং নির্ভয়হর্ষবিলসিত-
ত্ৰীচণ্ডিকা-ভক্ত্যুদ্বেকমাহ,—ঋষিরুবাচ—দেব্যা । তত্র তস্মিন্ মহাসুরেন্দ্রে
শুস্তে দেব্যা হতে সতি সেন্দ্ৰাঃ ইন্দ্রসহিতাঃ সুরাঃ তাং কাত্যাযনীং তুষ্টুবুঃ স্তত-
বন্ত, কাত্যাযনাশ্রমে প্রাদুর্ভূতত্বাং কাত্যাযনী । কীদৃশাঃ ? বহিপুরোগমাঃ
বহিঃ পুরোগমঃ অগ্রগো যেষাং, বহুঃ পুরোগমস্বঃ ততঃ প্রাক্ স্বস্মিন্ হতেহপি
চরুপুরোডাশাদৌ লাভাভাবাং তস্মিন্ মূতে সতি তৎপ্রাপ্তিসম্ভাবনয়া হর্ষাতিরেকাং
ইষ্টলভ্যং স্বাভীষ্টপ্রাপ্তেহেতোঃ বিকাশিবজ্রাঃ অন্তহর্ষাতিরেকাং উৎফুল্লবদনাঃ ।
আৰ্ষো সূম্ । কীদৃশাঃ ? বিকাশিতাশাঃ বিকাশিতা উদীপ্তা আশা দিশো যেষাং,
যদ্বা বিকাশিতাঃ আশা দিশো যৈঃ, তদানীং শক্রনাশাং পুনঃ স্বস্বতেজোলাভাং
উজ্জলীকৃতদিশ ইত্যর্থঃ । যদ্বা প্রথমং ধূম্রলোচনাদিবধসময়ে আশাঃ স্বস্বাধিকার-
প্রাপ্তিবাহা মুকুলিতা ইবাসন্ তদানীং শুস্তে হতে সতি বিকাশিতা প্রস্ফুটিতা আশা
বাহা যেষাম্, অনন্তরমেবাং ফলোৎপত্তেঃ ॥ ১ ॥

ঋষি বলিলেন,—যুদ্ধে, দেবী কর্তৃক মহাসুর (শুস্ত) নিহত হইলে,
বহিঃপ্রমুখ ইন্দ্রাদি দেবগণ, স্ব স্ব অভীষ্ট পূর্ণ হওয়ায় প্রফুল্ল বনন
হইয়া এবং দিগ্গুণ উদ্ভাসিত করত সেই কাত্যাযনীর স্তব করিতে
লাগিলেন । ১ ।

দেবি প্রপন্নার্তিহরে প্রসীদ
প্রসীদ মাতর্জ্জগতোহখিলস্য ।
প্রসীদ বিশ্বেশ্বরি পাহি বিশ্বং
স্বমৌশ্বরী দেবি চরাচরস্য ॥ ২

দেবীভাষ্যম্ । দেবি ! তামসি ! গৰ্ভহেতুত্বাৎ সংহারহেতুত্বাৎপ্রতি প্রাণজন্ম ।
 প্রপন্নার্তিহরে ! সাত্বিক ! পালনহেতুত্বাৎ ; মাতঃ ! রাজসি ! সৃষ্টিহেতুত্বাৎ ।
 এতৎ সন্মোদনত্রয়ং ব্যাসেন ; বিশেষরীতি ত্রিঙণায়াঃ সমাসেন সন্মোদনম্ । কেবলা-
 দৃষ্টসমষ্টৈর্জড়ায়ঃ প্রকৃতেৰ্কা বাবর্তনায় দ্বিতীয়ং দেবীতি পরমাচ্ছানং বোধয়তি,
 দ্যোতনহেতুত্বাৎ । প্রপন্নার্তিহরে ! প্রপন্নানামার্তিঃ তাং হরতি । দ্বিধা খলু
 মুখ্যাঃ প্রপন্না ভবন্তি, যোগজসাক্ষাৎকারলক্ষণতত্ত্বজ্ঞানবন্তঃ তদর্পিতকর্মাণঃ,
 কশ্মিণশ্চ । কশ্মণৈব ভক্তিরূপাদেয়া । তেষামার্তিঃ সংসারলক্ষণা পীড়া । এতদ্বক্তং
 শ্রুতৌ—“তমেব বিদিস্বাতিয়তুমিতি নাত্তঃ পন্থা বিদ্যতে অয়নায় ।” শ্রুতৌ চ—
 “মামেব যে প্রপদাস্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে” ইতি । অনুরবাধাদিরূপাবাস্তু-
 রার্তিশ্চ গৌণপ্রপন্নানাং স্বদেকশরণাগতানাং সাকামানামপি বিনাশ্রিতে ভবত্যা ।
 প্রসীদেতি অস্মান্ প্রতীতি শেষঃ । মাতৃস্বমন্তাঃ প্রতিপাদিতপ্রাণং বক্ষাতে চ ।
 অখিলস্ত জগতঃ তৎপ্রতি প্রসীদ । যদ্বা অখিলস্ত জগতো মাতরিত্যন্তঃ তৃতীয়
 সন্মোদনম্ । প্রসীদ প্রসীদ, রাগাতিরেকাদ্বিক্তিরিতি । হে বিশেষরি !
 প্রসীদ । প্রসাদফলং প্রার্থয়ন্তে পাহি বিশ্বামিতি, ন চৈতদস্মাকমমুচিতপ্রার্থন-
 মিত্যাবেদয়ন্তি স্বমীশ্বরীতি । চরাচরৈশ্বৰ্য্যাঃ চরাচরপালনমুচিতমেবেতি, এতেনাপি
 জড়বাদিমতমপাশ্রিতে । ২ ।

(নাগোজী) দেবীতি । প্রপন্না ভক্তাঃ । আদরে প্রসীদেতি ত্রিকৃষ্টিঃ
 চরাচরস্ত মধ্যে স্বমীশ্বরী স্বতন্ত্রা । ইতরং সর্বং ত্বংপরতন্ত্রমিতি ভাবঃ ॥২॥

তত্বপ্র । স্তুতিমাহ—দেবি । হে দেবি ! প্রসীদ প্রসন্না ভব । হে প্রপন্নার্তি-
 হরে প্রপন্নানাং শরণাগতানাম্ আর্তিহৃৎতাং তাং হরতীতি পচাদিঃ সম্প্রতি নিজ-
 হৃৎখহরণেন তথা সন্মোদয়ন্তি । হে অখিলস্ত জগতো মাতঃ জনঘিহি । প্রসীদ,
 যদ্বা সম্প্রতি দেব্যা তারিতহৃৎতাঃ পরান্ প্রত্যভিমুখীকুর্কন্তি, অখিলস্ত জগতঃ
 সম্বন্ধে প্রসীদ । হে দেবি বিশেষরি ! ত্বং প্রসীদ বিশ্বং জগৎ পাহি । নষে-
 তন্নয়া কৃতম্ অন্তেষাং পালনায় অন্তঃ কিমিতি ন প্রার্থয়ধ্বমিতি চেষ্টদ্রাহঃ—হে
 দেবি ! ত্বং স্বমেবেত্যাহং, চরাচরস্ত স্বাবরজঙ্গমাশ্চকস্ত জগতঃ ঈশ্বরী স্বামিনী, অতঃ
 কমন্তং প্রার্থয়ামহে ইতি ভাবঃ । অত্র কৃতপরমোপকারাং দেবীমতিশয়হর্ষণ
 পুনঃ পুনঃ প্রার্থয়ন্তে ইতি ন পৌনরুক্ত্যম্ । তথাচ—“প্রমাদে বিশ্বয়ে হর্ষে কোপে
 দৈন্তেহবধারণে । সম্বমেহপ্যাহু কম্পায়াঃ পুনরুক্তির্ন হৃদ্যতীতি ।” ভক্ত্যতি-
 শয়েন বা ॥ ২ ॥

হে দেবি ! তুমি প্রসন্না হও, তুমি যে শরণাগত ব্যক্তিদের হৃৎখ-

নিবারণী, তুমি যে নিখিলজগতের জননী, তুমি প্রসন্না হও । হে বিশ্বেশ্বরী ! তুমি প্রসন্না হও । হে দেবি ! তুমি চরাচরের অধীশ্বরী, (অতএব) এই বিশ্ব রক্ষা কর ॥ ২ ॥

আধারভূতা জগতস্ত্বমেকা

মহীশ্বরূপেণ যতঃ স্থিতাসি ।

অপাং স্বরূপস্থিতয়া ত্বয়েত-

দাপ্যায্যতে কৃৎস্নমলজ্যবৌর্ঘ্যে ॥ ৩

দেবীভাষ্যম্ । ত্বমেকা জগত আধারভূতা যতো মহীশ্বরূপেণ স্থিতাসি অদৃষ্টস্ত জ্ঞাত্যাত্রং প্রতি হেতুতয়া জ্ঞাতজনকয়োরভেদোপচারাচ্চ মহামায়ায়া মহী-
শ্বরূপস্থমূপদ্যাতে নিবেদিতমিদমসকৃৎস্বরূপোতদন্তুস্মরণীয়ম্ । যদ্বা পৃথি-
ব্যন্তম্বঃ পরমায়া দেহস্থো জীব ইবাবতিষ্ঠতে, মানুষাদিদেহো জীবন্তেব পরমাআনো-
হপি পৃথিবী শরীরবিশেষঃ, শরীরবিশেষত্বাদেব তৎস্বারূপোক্তিঃ । তথাচঃশ্রুতিঃ—
“যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা অন্তরো যঃ পৃথিবী ন বেদ যন্ত পৃথিবী শরীরমি”তি ।
ইয়ং হি পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা অন্তর ইত্যাদিনা আধারাধেয়ভাবং ভেদসম্বন্ধ-
কোপদর্শয়ন্তী পরমাআপৃথিব্যোস্তাদাআবুদ্ধিং বাধতে, পৃথিব্যাঃ শরীরবিশেষত্বকোপ-
দিশতি । এবঞ্চ দেহাআনৌ একীকৃত্য স্থলো দেবদত্তো জ্ঞানাতীতি ব্যবহারবৎ
পরমাআনো মহীশ্বরূপস্বোক্তরূপদ্যাতে । পূর্বত্রোক্তরূপে চ যথাস্বমিযং রীতি-
রন্তুসরণীয়া । জগত ইতি পৃথিব্যা উপরিতনানাং বস্তুনাং গ্রহণম্ । মহীশ্বরূপে-
ণেতু্যপলক্ষণং তন্মাত্রগ্রহণঞ্চ মুক্তপ্রবোধনায় দৃষ্টান্তরূপেণ । উপলক্ষিতঞ্চ পরমা-
আনঃ স্বরূপম্ । তথাহি শ্রায়তে—“তস্মিন লোকাঃ শ্রিতাঃ সৰ্বাঃ” ইতি “উভে অস্মিন
দ্যাবাপৃথিবী অন্তরেব সমাহিতে ।” ইতি চ । অপামিতি পূর্ববদ্যাখ্যেয়ম্ ।
অত্র শ্রুতিঃ—“যোহপসু তিষ্ঠন্নপামন্তর আপো যং ন বিদুঃ যস্তাপঃ শরীরমি”তি ।
নৈয়ায়িকমতমিদম্ । বেদান্তাদিমতে সৰ্ব্বতাদাআদ্যাদ্ যথাক্রমমেতদুপদ্যাতে ।
কৃৎস্নঃ জগৎ আপ্যায্যতে আনন্দ্যাতে । হে অলজ্যবৌর্ঘ্যে, অনতিক্রমণীয়-
শক্তে । ৩ ।

(নাগোজী) আধারভূতেতি । তত্র হেতুঃ মহীশ্বরূপেণেতি স্থিতিঃ ।
অপাংস্বরূপস্থিতয়া অবভিন্নস্বরূপেণেতি স্থিতয়া । সমকহাৎ সমাসঃ ।
আপ্যায্যতে । ও প্যায়াতাতঃ কণ্ঠগি যক্ । অনেনোত্তলক্ষণেন সার্বভৌম্যাৎ
নিবন্ধিতম্ ॥ ৩ ॥

তত্বপ্র। নহু ধারণাপ্যায়নাদিনা অনৈকৈর্যেব জগদ্রক্ষ্যং কথমহমৈকৈব
পাশ্চামি ইতি চেয় তেষামপি স্বরূপাদিত্যাহঃ—আধার। স্বং জগত আধার-
ভূতা আশ্রয়রূপা। তৎ কূতঃ? যতো মহীশ্বরূপেণ পৃথিবীরূপেণ স্থিতাসি।
নহু মহা সহ পরিচ্ছিন্নায়া মম আশারাধেয়ভাবো ব্যক্ত এব কথং তজ্জগত ইতি
চেত্তব্রাহ্মঃ—একা অদ্বিতীয়া। তথাচ শ্রুতিঃ “অজামেকা” মিত্যাদিঃ। ন কেবল-
মেতাবৎ কিন্তু স্বয়া কৃৎস্নং সমগ্রম্ এতজ্জগৎ আপ্যায়তে আপ্যায়িতং ক্রিয়তে
এতৎ সমর্থয়িতুং বিশেষণমাহঃ—অপাংস্বরূপস্থিতয়েতি। স্বরূপেণ স্থিতা স্বরূপ-
স্থিতা তয়া জলরূপয়েত্যর্থঃ। সমস্তস্তাসমস্তেন ইতি সঙ্গতিঃ। অপরিচ্ছেদ্যতা-
মাহঃ—হে অলজ্যাবীৰ্য্যে অনতিক্রমণীয়শক্তে ॥ ৩ ॥

তুমিই একমাত্র জগতের আশ্রয়, যেহেতু তুমি পৃথিবীরূপে অবস্থিত,
(আবার) তুমিই জলরূপে এই অখিল বিশ্ব আপ্যায়িত করিতেছ, তোমার
শক্তি অনতিক্রমণীয়া। ৩।

ত্বং বৈষ্ণবী শক্তিরনন্তবীৰ্য্যা

বিশ্বস্ত বীজং পরমাসি মায়া।

সম্বোহিতং দেবি সমস্তমেত-

ত্বং বৈ প্রসন্না ভূবি মুক্তিহেতুঃ ॥ ৪

দেবীভাস্যম্। স্বং বৈষ্ণবীশক্তিঃ পালনহেতুদৃষ্টসমষ্টিরিত্তি সাত্বিকী, বিশ্বস্ত
বীজং সৃষ্টিহেতুদৃষ্টসমষ্টিরিত্তি রাজসী, হে দেবি! দ্যোতনশীলে! পরমাত্মসাহি-
ত্যেন প্রকাশরূপে! এতৎ সমস্তং স্বয়া সম্বোহিতমিতি তামসী, এবং স্বং
মায়াসি অদৃষ্টসমষ্টিরিসি সাত্বিকী রাজসী তামসীতি ত্রিরূপা, ন কেবলমেবংরূপা
কিন্তু পরমা—পরমাত্মসাহিত্যাহুৎকর্ষবতী অত এব অনন্তবীৰ্য্যা অসীমসামর্থ্যা—
“ভীষান্মাদ্ বাতঃ পবতে” ইতি “ন তস্ত কশিৎ পতিরস্তি লোকে” ইতি চ শ্রুতেঃ।
স্বং প্রসন্না রজস্তমোহভিভববিরহিতা অনুগৃহীতী বা ভূবি জগতি মুক্তিহেতু—
মুক্তিহেতুর্ভবসি “সংসারমোক্ষস্থিতিবদ্ধহেতু”রিত্তি শ্রুতেঃ। নৈয়ায়িকাদিমতে-
নেদম্। তথাবিধসাংখ্যযোগমতে তু সৰ্বাদয়ো গুণভেদাঃ অদৃষ্টসমষ্টিস্থানে চ
প্রকৃতিরিত্তি বিশেষঃ। বেদান্তিমতে তু মায়া ত্রিগুণা। চেতনোপহিতা মায়া
মায়োপহিতং বা চৈতন্তমিত্যেকোহর্থঃ। তত্রাদ্যকল্পঃ শাক্তানাম্ অন্ত্যকল্পো
বৈষ্ণবাদীনামিতি সর্বত্র স্মৰ্ত্তব্যম্। তত্রেশ্বরসংজ্ঞা ঈশ্বরীসংজ্ঞা বেত্যন্তদেতৎ।
বৈষ্ণবীশক্তিঃ বিষ্ণোঃ শক্তির্যেব মহামায়েতি বৈষ্ণবাঃ। সিদ্ধান্তিভিঃ সর্ব-

স্বরূপাদিক্রমেতাদৃশানি চোক্ত্যন্তরাণি সমাধীয়ন্তে । যথাযথং মতান্তরাণি দর্শিত-
দিশা সুধীভিরনুবর্তনীয়ানি । ৪ ।

(নাগোজী) স্বমিতি । আদ্যাপাদে পালনশক্তিমন্ত্ৰম্ । বিতীয়ে
কারণশক্তিমন্ত্ৰম্ । মায়া অবিদ্যা । ত্বয়ে৩৭ সম্বোধিতং সংসারগর্ভে
পাতিতম্ । তং কিং মোক্ষো নাশ্যেবেত্যত আহ—৩৭ প্রসন্না কৃত-
প্রসাদা বৈ প্রসিদ্ধং ভুবি জগতি মুক্তিহেতুঃ ॥ ৪ ॥

তত্বেপ্র । স্বমিতি । ৩৭ পরমা মায়া উক্তরূপা মহামায়াসি ভবসি । ননু
মায়া পরমেশ্বরী শক্তিঃ প্রসিদ্ধৈব কথমস্বমিতি চেতত্রাহঃ—বৈষ্ণবী বিষ্ণুসম্বন্ধিনী
শক্তিঃ । কৌদীনী ? অনন্তবীৰ্যা হরতয়া অপারশক্তিরিত্যর্থঃ । তদ্বক্তা
গীতানু,—“দৈবী হ্যেমা গুণময়ী মম মায়া হরতয়া” ইতি । অতঃ পরমা পরম্
ঈশ্বরং মাতি কর্তৃভোক্তৃভাবেন বশয়তি ইতি পরমা তদ্বক্তা,—“স ঈশো যদ্বশে
মায়া স জীবো যন্তয়াদিতঃ” ইতি । এতদেব স্মৃটয়তি—সম্বোধিতমিতি, অর্থাৎ
স্বয়া এতৎ সমস্তং জগৎ সম্বোধিতং বিমৃঢ়ং কৃতম্ । তদ্বক্তা দশমে,—
“বিষ্ণোরীয়া ভগবতী যয়া সম্বোধিতং জগ”দिति । ন কেবলমেতাবৎ
কিন্তু জগৎকারণমপি স্বমিত্যাহঃ—৩৭ বিশ্বস্ত বীজং সমবায়িকারণম্ । তথা-
চোক্তাঃ—“প্রকৃতির্ঘণ্টোপাদান”মিতি । নারদীয়ে চ,—“ভাবাতাবস্বরূপা সে”ত্যাদি
কার্যকারণরূপেত্যর্থঃ । মুক্তিদাত্রী চ স্বমিত্যাহঃ । বৈ নিশ্চয়ে ৩৭ প্রসন্না সতী
ভুবি জগতি মুক্তিহেতুঃ মুক্তেঃ কারণম্ এতদ্বু ব্যাখ্যাতমেব । ভুবীতি তীর্থাদি-
দেশবিশেষাগ্রহপরিহারয়োক্ত । অগ্নি প্রসন্নায়াং যত্র কুত্রাপি স্থিতস্ত মুক্তির্ভবম্-
তীতি । তদ্বক্তা,—বিদ্যাময়ো যঃ স তু নিত্যমুক্ত ইতি ॥ ৪ ॥

তুমি বিষ্ণুর শক্তি, তোমার বীৰ্য্য অনন্ত, তুমি বিশ্বের মূলকারণ এবং
পরম মায়াৰূপে অবস্থিতা । তুমিই এই জগৎ মুক্ত করিয়া রাখিয়াছ ;
এ জগতে তুমি (যার প্রতি) প্রসন্না, (তাহারই) মুক্তিলাভ হয়, অর্থাৎ
তোমার প্রসন্নতাই মুক্তির কারণ । ৪ ।

বিদ্যাঃ সমস্তাস্তব দেবি ভেদাঃ

ত্রিয়ঃ সমস্তাঃ সকলা জগৎসু ।

ত্বয়ৈকয়া পূরিতমস্বৈয়তৎ

কা তে স্তুতিঃ স্তব্যপরাপরোক্তিঃ ॥ ৫

দেবীভাষ্যম্ । হে দেবি ! সমস্তাঃ বিদ্যাঃ, সকলাঃ ত্রিয়ঃ, কিং বহুনা সমস্তাঃ

ভেদা বস্তুবিশেষাঃ তব স্বৎসম্বন্ধিনঃ—উৎপাদ্যাদিত্যাঃ, অত এব একমা স্বয়া
অস্বয়া জগৎ পুরিতম্ । একা সজাতীয়দ্বিতীয়রহিতা মাতা স্বমেব জন্তুজাতং সৃষ্টা
জগৎপুরিতবত্যসি । অস্বাহমাহ ঋতিঃ—“ব্রাত্যন্তঃ প্রাণৈক ঋষিরজ্ঞা । খন্ত
সংপতিঃ । বয়মাদ্যন্ত দাতাবো পিতা স্বং মাতরিশ্বন” ইতি । তদুপব্যাখ্যানং হি
প্রাণো নাম জীবনাদৃষ্টম্ ইন্দ্রিয়ানি তৎসাপেক্ষ প্রবৃত্তীনৌতি তদধীনাভ্যুক্তিবৈচিত্র্যেণ
সমর্থিতানি । জীবনাদৃষ্টলক্ষণস্ত প্রাণস্তোৎক্রমণং তদসাধারণলিঙ্গস্বাসপ্রশ্বা-
সয়োরত্যন্তোপরতিঃ । তচ্চ জীবাস্বাসংযোগবিশেষপ্রধ্বংস এব ঘটতে । ইন্দ্রিয়ানি
সাক্ষাদ্ ভোগসাধনানীত্যহঙ্কারফীতানি জীবনাদৃষ্টেন সমং সম্পর্কিত্রে বয়ং প্রাণা
ইতি । সতি জীবনাদৃষ্টে জীবাস্বাসংযোগবিশেষসম্পাদেন বিকলেন্দ্রিয়স্তাপি প্রাণন-
মথ জীবনাদৃষ্টোৎক্রমণং জীবাস্বাস যোগবিশেষপ্রধ্বংসোপক্রমসাধ্যং স্বাদদারকং
তাৰদিশ্রিয়ানি স্বয়মেব বিকলীভবন্তি তুষ্টবুঃ যত্রায়মপি মল্লোহন্তর্ভবতি । হে
প্রাণ ! জীবনাদৃষ্ট ! স্বং ব্রাত্যঃ ব্রতাহঃ ব্রতসাধ্য ইতি ফলিতং কৰ্ম্মজন্তুস্বাৎ ।
একো মুখ্যঃ ঋষিঃ সৰ্বজ্ঞানহেতুঃ, স্বয়া বিনা জন্তুজ্ঞানস্তাসম্ভবাৎ । বিশ্বস্ত অস্তা
অস্মা অস্তা অস্মা মাতা ইত্যাদ্যাঃ সমানার্থকাঃ অদৃষ্টরূপতয়া জন্তুমাত্রং প্রতি
হেতুত্বেন মাতৃহোক্তিঃ, যদ্যপি কেবলং জীবনাদৃষ্টং ন জন্তুমাত্রহেতুঃ তথাপি
তদবহিতাদৃষ্টসামান্ত্র্যস্ত তথাত্বেন তদ্বৈক্যরূপপাদনীয়স্বাৎ । সংপতিঃ অস্তালগ্নন
মন্তবেণ স্বয়মেব রক্ষকঃ । আদ্যন্ত তব স্বত্বাস্পদীভূতা ইতি বর্ষ্যার্থাৎ বয়ং দাতারঃ,
স্বদর্থং বলিমুপহরামঃ রাজ্ঞ ইব প্রজাঃ । মাতরিশ্বনঃ প্রাণবায়োন্ত স্বং পিতা
জনয়তেতি । এতেনাদৃষ্টস্তাস্বাসমুৎকং, পরমাস্বাসহিতস্ত তস্ত তু স্মৃতরাং তথাস্ব-
মিতি নৈয়ায়িকমতম্ । সিদ্ধান্তিনস্ত প্রাণো যথাক্রত্যাৰ্থো মুখ্যঃ ইন্দ্রিয়ানি তু
গৌণানি । তত্র যথোক্তরূপেণ পরাজিতানি ইন্দ্রিয়ানি প্রাণমেব মুখ্যং তুষ্টবুঃ
তত্র মুখ্যপ্রাণস্ত বিশ্বমাতৃস্বং প্রাণপ্রকৃতের্মহামায়ালক্ষণব্রহ্মণো মাতৃহমায়া
কার্যে কারণধর্ম্মারোপাদ্ বোধ্যম্, মুকুটপ্রকৃতেঃ কাঞ্চনস্ত কটকহেতুত্বমাদায় মুকু-
টস্ত কটকহেতুত্ববৎ । অন্তথা প্রাণস্তাপি বিশ্বাস্তর্গততয়া স্বস্ত স্বমাতৃস্বং কথমুপ-
পদ্যতাম্ ? বিস্তরং “স্বস্তা চরাচরগ্রহণাদি”তি ব্রহ্মসূত্রগৌতমভাষ্যে দ্রষ্টব্যঃ । অস্ত
ত্রৌতন্তবস্তোপসংহারদশায়ামপি মাতেব পুত্রান্ রক্ষস্বেতি মত্রে মাতৃস্বাজাত্যমুপ-
দর্শিতং মাতৃভাবেন মহামায়াগ্রহণস্ত জননাদিহেতুকমিত্যত্র ন কন্তচিদ্ বিপ্রতি-
পত্তিঃ । যদেবংরূপা স্বং তস্মাৎ তে তব ঋতিঃ কা ? ন কাপি ঋতির্ভবতি কথ-
মিত্যত্রাহ—স্তব্যপরা পরোক্তিরিতি । ঋতির্হি স্তব্যপরা ঋত্যপ্রতিপাদিকা পরা
উৎকর্ষী আরোপিতোৎকর্ষবোধিকা উক্তিঃ প্রশংসারূপা । মতাস্তরে তু ঋতির্হি
পরা অস্তা স্তব্যাদতিরিক্তা উক্তির্ভবতি । অত্র তু নৈবং ভবত্যা বিদ্যারূপস্বা-

দ্যাপগন্ধিতসৰ্বস্বৰূপত্বাৎ উক্তেঃপি স্বস্তোহনতিরেকাৎ । স্ততিরপি স্বমেবেতি ন
তে স্ততিৰ্ঘটত ইতি ভাবঃ । অত্রচ মতে বিদ্যাঃ সমস্তাঃ তব ভেদাঃ স্বংস্বৰূপ
বিশেষাঃ, সকলাঃ চতুঃষষ্টিকলাসমেতাঃ সমস্তস্তিঃ তব ভেদাঃ কিং বহুনা একয়া
স্বয়ৈব জগৎ পুরিতং—সমগ্রমেব জগৎ স্বদীয়স্বৰূপাস্তৰ্গতমিতি প্রথমপাদ-
ত্রয়ার্থঃ ॥ ৫ ॥

(নাগোজী) বিদ্যা ইতি অজানি বেদাশ্চত্বারঃ মীমাংসা শ্রায়বিস্তরঃ ।
পুরাণং ধৰ্ম্মশাস্ত্রঞ্চ বিদ্যা হেতাশ্চতুর্দশ । আয়ুর্বেদদধনুর্বেদগন্ধর্ব্বার্থশাস্ত্রৈঃ
সহস্রাষ্টাদশ ভেদাঃ অংশাঃ সকলাশ্চতুঃষষ্টিকলোপেতাঃ পাতিব্রতাসৌন্দৰ্য্য-
তারুণ্যাছ্যপেতাঃ সমস্তাঃ স্ত্রিয়োহপি ভবাংশাঃ । স্বয়ৈকয়ৈতৎ পুরিতম্
অন্তৰ্ব্বহিষ্চ ব্যাপ্তম্ । এবঞ্চ তত্ত্বং পৃথগ্ভূতস্তাভাবাৎ । অতন্তে স্ততো
বিষয়ে পরাপরা গোঁণী মুখ্যা চ যা উক্তিস্তদ্রূপা স্ততিঃ কেত্বার্থঃ । যদ্বা
উক্তরূপা কমেবাতঃ কা তে স্ততিঃ ॥ ৫ ॥

তত্বপ্র । নহু বিদ্যাবিদ্যাভ্যামেব বদ্ধমোক্শৌ প্রাপ্তম্ভৌ কথং তস্তা বদ্ধমোক্শ-
হেতুত্বমিতি চেত্তত্রাহঃ—বিদ্যাঃ ! হে দেবি ! সমস্তা বিদ্যা যজ্ঞবিদ্যার্থবিদ্যা-
স্তব ভেদা মূৰ্চয়ঃ । তথাচ বিষ্ণুপুরাণং,—“যজ্ঞবিদ্যা মহাবিদ্যা শুভবিদ্যা চ
শোভনে । আত্মবিদ্যা চ দেবি স্বং বিমুক্তিফলদায়িনী । আত্মিকী ত্রয়ী
বার্তা দণ্ডনীতিস্বমেব চ ।” ইতি অতঃ প্রবৃ্ত্তিনির্বৃত্তবোধকবিদ্যারূপত্বাৎ বদ্ধমোক্শ-
হেতুরিত্যর্থঃ । তথাচ ভাগবতে,—“বন্ধোহস্তাবিদ্যাঘানাদেবিদ্যায়া চ তথৈতন্ন ইতি ।
ইতরো মোক্ষঃ । যদ্বা বিদ্যা অষ্টাদশ, তথাচ,—“অজানি বেদাশ্চত্বারো মীমাংসা
শ্রায়বিস্তরঃ । ধৰ্ম্মশাস্ত্রং পুরাণঞ্চ বিদ্যা হেতাশ্চতুর্দশ ॥ আয়ুর্বেদো ধনুর্বেদো
গন্ধর্ব্বশ্চেতি তে ত্রয়ঃ । অর্থশাস্ত্রং চতুর্থস্ত বিদ্যা হষ্টাদশৈব তু ॥” এতেনাপি
বদ্ধমোক্শহেতুত্বং বিদ্যাভেদাৎ । জগৎসু সকলাঃ কলাশ্চতুঃষষ্টিঃ তৎসহিতাঃ
স্ত্রিয়শ্চ সমস্তাস্তব ভেদাঃ ! নৰেবমপি ‘অজামেকা’মিত্যাди স্ততিপ্রতিপাদিত-
মদ্বিতীয়ত্বম্ অস্তা ব্যাহতং কলাসহিতানামেব স্বমূৰ্ত্তিস্বোক্তেরিত্যাকাজ্জায়ামাতঃ
—স্বয়ৈকয়েতি । একয়া সজাতীয়বিজাতীয়ভেদরহিতয়া স্বয়া এতৎ জগৎ পুরিতং
ব্যাপ্য স্থিতম্ । তদ্বক্তং নারদীয়ে,—“যথা হরির্জগদ্ব্যাপী তস্ত শক্তিস্থতানঘা ।
দাহশক্তিৰ্যথাক্ষারে স্বাশ্রয়ং ব্যাপ্য তিষ্ঠতি । সেযং শক্তিঃ পরা বিকোজ্জগৎ-
সর্গাদিকারিণী । ব্যক্তাব্যক্তস্বরূপেণ জগদব্যাপ্য ব্যবস্থিতে”তি । এতেন সকলা ইতি
যদ্বক্তং তদ্ব্যুতযা ‘কুদ্রাণাং শঙ্করশ্চাম্মী’তিবৎ । কিন্তুতয়া অথবা জগজ্জনযিত্র্যা
ঘটেষু যদ্বৎ । অতএব তে তব স্ততিঃ কা নৈবেত্যর্থঃ । স্ততিস্বৰূপমাহঃ—

স্তবোতি, যতঃ স্তব স্ত স্তবনীয়স্ত পরাপরোক্তিঃ গুণমুখ্যোক্তিরেব, স্ততিস্ত তব সৰ্বস্বরূপায়া ন ঘটত এবোতি স্ততিরেব ন ভবতি, কিন্তু স্বরূপাখ্যানমেব ইত্যর্থঃ । স্তবোতি বিশেষণে কচিৎ সামান্যাবধানাৎ যঙ্, যদ্বা স্তব্যানাং পরেবাম্ অৰ্কা-চীনানাম্ অপরোক্তিঃ অনৰ্কাচীনোক্তিরেব স্ততিঃ । যথা ব্রহ্মণো রাজসংহপি সৰ্বপ্রধানতাবর্ণনম্ । যথা বা খণ্ডমণ্ডলাদিপশু সার্কভৌমত্বেন বর্ণনাদি । যদ্বা তব কা স্ততিঃ স্ততিরেব ন ভবতি তর্হি কিমেতদনুবর্ণ্যতে ইতি চেত্তত্রাহঃ— স্তবোতি । স্তবাং স্ততিঃ ভাবে যঙ্ স্তবাৎ স্ততেঃ পরায়াঃ পারবর্তিত্যাস্তব অপ-রোক্তিঃ অনুগাদমাত্রমিত্যর্থঃ যথানুভবমেব বর্ণনাৎ ॥ ৫ ॥

হে দেবী ! সমস্ত বিদ্যা এবং সকল স্ত্রী তোমারই অংশস্বরূপা । জগজ্জননী একা তুমিই অখিল পরিবাপ্ত করিয়া রহিয়াছ ; সুতরাং তোমার আর স্তব কি ? কেননা—আরোপিত গুণ বর্ণনার নাম স্ততি, সেই স্ততি তোমার তঃসম্ভব নাই । (তুমি স্ততির অবিষয় সুতরাং তোমার আবার স্তব কি ?) । । ।

সর্বভূতা যদা দেবী স্বর্গমুক্তিপ্রদায়িনী ।

ত্বং স্তুতা স্তুতয়ে কা বা ভবন্তু পরমোক্তয়ঃ ॥ ৬

দেবীভাস্যম্ । জ্ঞায়াদিমতে পরমদেবতায়ঃ সৰ্বস্বরূপস্বারোপেণ ঈশ্বরস্ব-প্রমিত্যা বা বাচিকাধ্যাপাসনং ভবতি উভয়থৈব ন স্তবপ্রসক্তিরিত্যাহ— সর্কেতি । পূৰ্বমন্ত্রে সামান্ততঃ স্তবাস্তবোহভিহিতঃ, অত্র তু বিশেষেণোভয়থেতি পৌনরুক্ত্যপরিহারঃ । দেবী দ্যোতনশীলা ব্রহ্মরূপা । যদা স্তোতৃর্দ্যামব-স্থায়্যাং সর্বভূতা সৰ্বস্বরূপা—তদা স্তুতয়ে স্ততিস্বরূপনির্কাহিকাঃ কাঃ পরমোক্তয়ঃ আরোপিতোৎকর্ষবোধিকা উক্তয়ো ভবন্তু—বা অথবা যদা স্তোতৃর্দ্যামবস্থায়্যাং স্তুতা বাঙ্মনঃকার্যৈরুপাসিতেতি যাবৎ ত্বং স্বর্গমুক্তিপ্রদায়িনী তত্রাপি স্তুতয়ে কাঃ পরমোক্তয়ো ভবন্তু । আরোপিতোৎকর্ষপ্রতিপাদনং স্ততিঃ, সা সৰ্বস্বরূপতা-জ্ঞানকালে ন ঘটতে, ন বা স্বর্গাপবর্গপ্রদাত্রীর্য়মতি জ্ঞানকালে সম্ভবতি, তদান-সমর্থায়্যাঃ সর্কোৎকর্ষস্ত বাস্তবত্বাদিতি ভাবঃ । যদেতি যদৌত্যর্থকং বা তেনায়া-মর্থঃ—যদি ত্বং সর্বভূতা, যদি বা স্তুতা স্বর্গমুক্তিপ্রদায়িনী ত্যস্ত সর্কেখরৌতি তাৎ-পর্যম্—পরিতুষ্টৌ হি সম্রাট্ অকিঞ্চনমপ্যাট্যকর্তৃমলং ভবতি ; উভয়থৈব স্তুতয়ে কাঃ পরমোক্তয়ঃ সম্যগ্ স্বার্থবচনানি ভবন্তু । একতরতত্ত্বমবিদ্বামপ্যস্মাকময়ং নিশ্চয়ো যৎ স্বপ্রকাশরূপাং ভবতীং স্বরূপতঃ স্তোতুমপি ন কাশ্চদীষ্ট ইতি ভাবঃ ।

অত্র কল্পে স্বরূপকীর্তনস্ত অতিবিশেষত্বপক্ষেহপি ন ক্ষতিঃ যতঃ তৎস্বরূপস্তাপি
জ্ঞেয়ত্বেন তৎকীর্তনরূপা অতিরপি ন সম্ভবতীতি বোধ্যম্ ॥ ৬ ॥

(নাগোজী) পুনরপি স্তবেরঘটনামাহ—সৰ্বেতি । সৰ্বভূতা
বিশ্বাত্মিকা দেবী দেৱতনশীলা স্বৰ্গমুক্ত্যাঃ প্রকৰ্ষেণ দাত্ৰীতি যদা হং স্ততা
তদা বা স্ততয়ে পরমা অধিকা উক্তয়ঃ কা ভবন্ত । ন কাপীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তত্ৰপ্র । এতদেব স্পষ্টয়তি পুনঃ—সৰ্ব । যদা হং সৰ্বভূতা সৰ্বস্বরূপা ।
তথাচ দেবী অবিনুষ্ঠচিদানন্দস্বরূপা অত এব স্বৰ্গমুক্তিপ্রদায়িনী ভোগমোক্ষদাত্ৰী,
এতেন প্রৱৰ্ত্তিনিবৃত্তিবিদ্যারূপতা লক্ষ্যতে, তদা হং স্ততা স্তোতুমারক্কা সতী
স্ততয়ে স্তত্যর্থঃ কাঃ পবমোক্তয়ো যথার্থা ভবন্ত ন কা অপীত্যর্থঃ আরোপিত-
গুণবৰ্ণনঃ স্ততিবিত্তি স্ততিশব্দার্থানুপপত্তেঃ ॥ ৬ ॥

তুমি সৰ্বস্বরূপা, তুমি দেবী, তুমি স্বৰ্গ ও মুক্তি-দায়িনী ; স্ততরাং
আরক্কা এই স্তবে কোন কথা বাড়াইয়া বলিব ? অর্থাৎ আরোপিত গুণবৰ্ণ
নাই যদি স্ততি হইল, তবে আরোপ করি কিরূপে ? সবই যে তোমার
স্বরূপ । ৬ ।

সৰ্বস্য বুদ্ধিরূপেণ জনস্ত হৃদি সংস্থিতে ।

স্বৰ্গাপবৰ্গদে দেবি নারায়ণি নমোহস্তুতে ॥ ৭

দেবীভাষ্যম্ । অতঃ স্ততিবিরতা বয়ং কেবলং হ্যাং প্রণমাম ইত্যভিসন্ধিমতাং
দেবানাং প্রণাম-মন্ত্ৰানুদাহরতি—সৰ্বস্যেত্যাদিনা । বুদ্ধিজ্ঞানম্ অদৃষ্টস্ত জ্ঞ-
মাত্রং প্রতি হেতুতয়া জ্ঞানজনকয়োৰভেদোপচায়েন চ অদৃষ্টকপায়া জ্ঞানরূপেণা-
বস্থানম্ । হৃদি মনসি, অবচ্ছেদে সপ্তমী, আত্মমনঃসংযোগস্ত জ্ঞানোৎপত্তৌ
কারণত্বাৎ মনসস্তদবচ্ছেদকত্বং দিব্যতি । স্বৰ্গাপবৰ্গদে । স্বৰ্গমুক্তিদায়িনী ।
অদৃষ্টস্ত স্বৰ্গে সাক্ষাৎ, মুক্তৌ চ তত্ত্বজ্ঞানজননদ্বাবা হেতুত্বাৎ—পরমাত্মনস্তদ
ধিষ্ঠাতৃত্বা স্বৰ্গজনকত্বাৎ অবিরয়কতত্ত্বজ্ঞানদ্বারা মুক্তিজনকত্বাচ্চৈতৎ সম্বোধনম্ ।
নারস্ত জীবসমূহস্ত অয়নী ক্রণস্ত জননীব আশ্রয়ভূতা তৎসম্বুদ্ধৌ নারায়ণি ! বুদ্ধি-
রূপেণেতু্যপলক্ষণং হেতুহেতুমতোৰ্দ্ধৰ্ধাধিঃপাচ্চাভেদাৎ পূৰ্ব্বোক্তলক্ষণা মহামায়-
সৰ্বভূতা স্বৰ্গমুক্তিপ্রদায়িনী সৰ্বেষ্বরী চ ভবতীত্যোতত্বপদর্শনার্থোহয়ং মন্ত্ৰ ইতি
নৈয়ায়িকাঃ । বুদ্ধিহিতত্বং হৃদি অস্তঃকরণপরিচ্ছেদকরীরপ্রদেশবিশেষে ।
নারায়ণি চেতনাদিষ্ঠিতে প্রকৃত্যভিমানিচিংস্বরূপে ! ইতিবাং ধ্যাঃ । নারায়ণি
ব্রহ্মস্বরূপে ! তেন সৰ্বভূতেতু্যপগাদিতম্ । স্বৰ্গাপবৰ্গদে ইত্যনেন স্বৰ্গমুক্তিপ্রদা-

য়িনীতু্যপপাদিতমিতি বেদাস্তিনঃ । নারায়ণি ! বিষ্ণুশক্তে ইতি বৈষ্ণবাঃ । যথোক্তসৰ্ববাদিসিদ্ধস্বরূপে ইতি সিদ্ধাস্তিনঃ । যতাস্তুরাণ্যেভেন পরিজ্ঞেয়ানি । এবমুত্তরত্রাপি কেনচিদংশেন সৰ্বভূতেতি কেনচিচ্চ সৰ্বেশ্বরীতি প্রতিপাদয়িতুং প্রসিদ্ধস্বরূপাতিরিক্তকিঞ্চিদাত্মকতয়া সামর্থ্যাতিরেকেণ চ বর্ণয়তাং মজ্জাণামর্থঃ প্রস্থানভেদমাশ্রিত্য যথাযথমুহনীযঃ । বিশেষস্ত বক্ষ্যতে । এতেন মন্ত্ৰেণ পঞ্চমা-
ধ্যায়ীয়েন ইন্দ্রিয়াণামধিষ্ঠাত্রীতি ক্ষুদারূপেণ সংস্থিতেতি মন্ত্ৰেণ চ যয়া সোহব্র-
মন্তীত্যাদি দেবীস্বভাক্ষাচ্চার্থ উক্তঃ ॥ ৭ ॥

(নাগোজী) তথাপ্যুপগম্যাপ্যাহ—সৰ্ববশ্চেতি । বুদ্ধিনিশ্চয়াত্মক-
জ্ঞানং তদ্বারৈব স্বর্গাপবর্গদা ইং নারায়ণস্ত বিষ্ণোঃ শক্তির্নারায়ণী তৎ-
সম্বোধনে শুভসম্বোধনানা বৈষ্ণবী ইমিতি ধ্বন্যতে । তে তুভ্যাম্ । যদা
নারস্ত জীবসমূহস্তায়নী স্থানভূতা তদ্রূপা তৎসম্বোধনম্ ॥ ৭ ॥

তত্বপ্র । সৰ্বভূতাং বিরূপস্তঃ স্ববস্তি—সৰ্ব । হে নারায়ণি নারঃ তত্বসমূহম্
অকতে আশ্রয়তি প্রেরয়তি ইতি বা নারায়ণঃ, তচ্ছক্তিরূপে ! তদ্বক্তং স্বামিনা,—
“নরাজ্জাতানি তবানি নারায়ণীতি বিহবুর্ধাঃ । তস্ত তাত্ত্বয়নং পূৰ্ব্বং তেন নারায়ণঃ
স্মৃতঃ ॥” ইতি । হে সৰ্বস্ব জনস্ত হৃদি সংস্থিতে নিত্যাপেক্ষাস্বাদসমন্তেনাপি
সঙ্গতিঃ । কেন রূপেণেত্যাহঃ ?—বুদ্ধীতি । বুদ্ধিনিশ্চয়াদিলক্ষণোহস্তঃ করণ-
বিশেষঃ তদ্রূপেণ, অতএব হে স্বর্গাপবর্গদে । স্বর্গাপবর্গো ভোগমোক্ষো তদ্বদাতি
বুদ্ধেঃ ব্যবসায়াব্যবসায়াত্মকত্বেন উভয়সাধনত্বাৎ । তদ্বক্তং গীতাসু—“যদা তে
মোহকলিলং বুদ্ধিব্যতীতরিম্যতি । তদা গন্তাসি নির্বেদং শ্রোতব্যস্ত ততস্ত চ ॥”
ইতি । “বহুশাখা হনস্তাশ্চ বুদ্ধয়োহব্যবসায়িনা”মিতি চ ॥ ৭ ॥

হে দেবি নারায়ণি ! তুমি সকল ব্যক্তির হৃদয়ে বুদ্ধিরূপে অবস্থিতা
তুমি স্বর্গ ও মোক্ষদায়িনী ; তোমাকে নমস্কার করি । ৭ ।

কলাকাষ্ঠাদিরূপেণ পরিণামপ্রদায়িনি ।

বিশ্বস্তোপরতো শক্তে নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥ ৮

দেবীভাষ্যম্ । কলাকাষ্ঠাদীতি “কলাত্মযুক্তাশ্রয়িতীত্যেক” ইতি ঋতেঃ ॥ ৮ ॥

(নাগোজী) কলেতি । কলেতি ত্রিংশৎ কাষ্ঠাঃ । অষ্টাদশ নিমেষঃ
কাষ্ঠা । আদিনা ক্ষণমুহূর্তাদয়ঃ পরিণামো জনানামবস্থা বিশেষঃ তেনাথও-
কালকল্পপঞ্চম । তদেব পুনরাহ—বিশ্বস্তোপরতো নাশে শক্তিঃ । নানা-
শক্তিমতীত্যর্থঃ । কালস্তেব জগদ্রক্ষকত্বাৎ ॥ ৮ ॥

তত্ৰাপ্ৰ । কালরূপেইন স্তবস্তি—কলা । হে পরিণামপ্রদায়িনি পরিণামো
রূপান্তরপ্রাপ্তিঃ বিকার ইতি যাবৎ, কেন ? কলাকাষ্ঠাদিরূপেণ, অষ্টাদশনিমেষাঙ্ককঃ
কালঃ কাষ্ঠা ত্ৰিংশৎকাষ্ঠাঙ্ককঃ কালঃ কলা আদিনা ক্ষণমূহূর্তাদীনাং, গ্রহণং তেন
রূপেণ । এতেন তন্ত্ৰাঃ পরিণামরাহিত্যং প্রতিপাদিতম্ । অত এব বিশ্বস্ত
উপরতো বিনাশে শক্তে নিপুণে কলাদেব সৰ্বেষাং বিনাশাৎ, “কালঃ স হরতি
প্রজা” ইত্যুক্তযাৎ ॥ ৮ ॥

তুমি কলা কাষ্ঠা প্রভৃতি কালরূপে জগতের পরিণাম করিতেছ, হে
নারায়ণি ! তুমি এই বিশ্বের সংহারকর্ত্রী, তোমায় নমস্কার করি । ৮ ।

সর্বমঙ্গলমঙ্গল্যে শিবে সর্বার্থসাধিকে ।

শরণ্যে ত্র্যম্বকে গৌরি নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥ ৯

দেবীভাষ্যম্ । সৰ্বেভ্যো মঙ্গলেভ্যো মঙ্গলহেতুভ্যো মঙ্গল্যে মঙ্গলকরে ।
“যন্তে রূপং কল্যাণতম”মিতি ঋতেঃ । নচেয়ং ঋতিরাদিত্যপরা পরমাত্মন্তেব
পর্যবসানাৎ । শিবে ! “শাস্তং শিবমদ্বৈত”মিতি ঋতেঃ । সৰ্বে অর্থঃ প্রয়ো-
জনানি সামান্ততো ধৰ্ম্মাদিচতুর্ক্সরূপানি ; তৎসাধিকে । ত্রয়ো ধৰ্ম্মস্বক্কা ইতু্যপ-
ক্রম্য “সৰ্গ এতে পুণ্যলোকা ভবন্তী”তি । “মহান্ প্রজয়া পশুভির্ভবতীতি” “যে
চৈতন্মাদৰ্কাঙ্কো লোকান্তেষাং চেষ্টে মনুষ্যকামাণাঙ্কেতি” “ব্রহ্মসংস্থোহমৃত-
ত্বমেতী”তি চ ঋতিভাঃ । শরণ্যে ! “সৰ্ব্বস্ত শরণং বৃহ”দिति ঋতেঃ । অথবা
“স্তোষ্যামি প্রযতো দেবীং শরণ্যাং বহুচপ্রিয়াম্ । সহস্রসাম্মিতাং দুর্গাং জাত-
বেদসে সুনবাম সোম”মিতি ঋতেঃ, মন্থোহয়মুগ্ধোদাষ্টমাষ্টক-সপ্তমাধ্যায় চতুর্দশ-
বর্গানন্তরপরিশিষ্টরাত্রিস্তৃতীয়ঃ । ত্র্যম্বকে ত্রিনয়নে ! “ত্র্যম্বকং যজ্ঞামহ” ইতি
ঋতেঃ । গৌরি ! শুভ্রে ! “তচ্ছূব্রং জ্যোতিষাং জ্যোতি”রিত ঋতেঃ ॥ ৯ ॥

(নাগোজী) সৰ্বেতি । সর্বমঙ্গলানাং মঙ্গলস্বরূপে শিবে কল্যাণকত্রী
শরণ্যে শরণ্যাহে ত্র্যম্বকে ত্রিনেত্রে গৌরি গৌরবর্ণে । অনেন শৈবীকমপ্যন্তাঃ
ধ্বনিতম্ ॥ ৯ ॥

তত্ৰাপ্ৰ । ন কেবলমেতাবৎ অখিলমঙ্গলহেতুত্বেন পালনকত্র্যপি স্বমিতি
সন্দোধ্যস্তঃ স্তবস্তি—সৰ্গ । হে সর্বমঙ্গলমঙ্গল্যে অভিপ্রেতার্থসিদ্ধিস্বঙ্গলং, মঙ্গল-
মেব মঙ্গল্যং, দণ্ডাদিহাদ্ যৎ । সৰ্বেষাং মঙ্গলানাং মঙ্গলহেতুনাং ব্রাহ্মণাদীনাং
মঙ্গল্যা মঙ্গলজননশক্তিরূপা । তদ্বক্তং স্মৃতৌ—“লোকেহাস্মিন্ মঙ্গলান্তর্কৌ
ব্রাহ্মণো গোহৃতশনঃ । হিরণ্যং সর্পিরাদিত্য আপো রাজা তথাষ্টম” ইতি ।

যদ্বা সৰ্বমঙ্গলানাং মঙ্গলার্হা তত্র সাধ্বীতি বা মঙ্গলহেতুনাংপি মঙ্গলকর্তৃত্বার্থঃ ।
যদ্বা সৰ্বেষাং মঙ্গলং যেভ্যঃ তেষামপি মঙ্গল্যা ইতি বা বিগ্রহঃ । দন্ত্যসকার-
বান্ শিববাচী সৰ্বশব্দোহপ্যস্তি । তথাচ বাসবদত্তান্নেমে—“পার্বতীব সুকুমার-
সৰ্বান্তঃপুরচারিণী”তি । তেন সৰ্বশ্চ শিবশ্চ মঙ্গলং যন্তাঃ সা চাসৌ মঙ্গল্যা
চেতি । তদ্বক্তং ভগবতা শঙ্করেণ—“জননি তব তাড়কমহিমে”তি । হে শিবে
কলাগহেতো অত এব সৰ্বার্থসাধিকে সৰ্বার্থান্ ধৰ্ম্মার্থকামমোক্ষাখ্যান সাধয়তীতি
সৰ্বার্থসাধিকা, হে শরণ্যে শরণ্যাহে শরণে সাধ্বীতি বা । হে ত্র্যম্বকে ত্রীণি অম্বকানি
লোচনানি যন্তাঃ সা হে ত্রিনেত্রে । যদ্বা ত্রিভিলোকৈঃ দেবৈঃ ব্রহ্মবিষ্ণুশিবৈৰ্কা
অস্ম্য ত আশ্রীয়তেহসৌ ত্র্যম্বা স্বার্থে কঃ ক্ষিপকাদিহ্মান্ অদিশ্বঃ ত্রিলোকাশ্রয়ে
বা ত্রিগুণজননীতি ত্রিদেবাশ্রয়ে বা । হে গৌরি ! তদ্বর্ণবিশিষ্টদ্বাং । যদ্বা গৌরীতি
সম্পাদনেন যন্তা দেহাহুত্বা সৈব স্বমিতি প্রতিপাদিতম্, অত এব “পুনশ্চ
গৌরীদেহা সা” ইতি প্রাপ্তকৃত্য ॥ ২ ॥

তুমি সকল মঙ্গলের মঙ্গলকারিণী, তুমি (স্বয়ং) মঙ্গলময়ী, তুমি
সৰ্বসিদ্ধিদায়িনী, তুমি শরণ্যাহা, তুমি ত্রিলোচনা গৌরী, তোমাকে নমস্কার
করি । ২ ।

সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং শক্তিভূতে সনাতনি ।

গুণাশ্রয়ে গুণময়ে নারায়ণ নমোহস্তু তে ॥ ১০

দেবীভাষ্যম্ । সৃষ্টিস্থিতিতীতি “তজ্জলানিতী”তি ক্তেঃ । তেষাং শক্তিভূতে
“ক্ত্যা তদ্বৈদৃষ্টসমষ্ট্যাং ভূতে প্রাপ্তে সহিতে ইতি, নিষ্কণ্ড সৰ্বস্বরূপে ইতি
মুদ্রভাষ্যে বক্ষ্যতে । তদদৃষ্টস্বরূপে ইতি । সনাতনীতি ব্যাখ্যাতম্ । গুণাশ্রয়ে !
গুণৈজ্ঞানাদিভিঃ আশ্রয়ে আশ্রিতে, কৰ্ম্মণ্যপ্, বিশেষ্যালিঙ্গভাগিত্বাং স্ত্রীলিঙ্গতা ।
গুণো জ্ঞানাদিঃ আশ্রয় আধেয়ো যন্তা ইতি বা । তথা গুণময়ে গুণস্বরূপে !
অদৃষ্টসামান্তরূপে ! ভীবভাব আৰ্হঃ । গুণ ইতি মযো জ্ঞানং যন্তা যদ্বিময়কমিতি
বা একশ্চ সমবায়েন গুণবৎ, গুণত্বং চ যদ্যপি বিরুদ্ধং তথাপি বিশিষ্টরূপায়াং
মহামায়ায়াং গুণবৎশ্চ সমবায়াতিরিক্তসম্বন্ধেনাভ্যুপগম্যদ্বান্নাপন্নমিতি নৈয়া-
য়িকাঃ । সৰ্বস্বরূপত্বাং গুণাশ্রয়া গুণময়ী বেতি সিদ্ধান্তিনঃ । বেদান্তিনশ্চ অজি-
ভূজস্ব ইব তদ্বগুণা আশ্রিতাঃ, ইদম্ উপহিতচেতনাভিপ्राয়েণ—উপাধ্যতিপ্রায়েণ
গুণময়েতি । অন্তদুপপাদিতপ্রাথম্যম্ । সাংখ্যাস্ত গুণানাং মহাদাদীনাশ্রয়ভূতী
নদ্বাদিত্রিগুণময়ী চেতি । মীমাংসকৈকদেশিনশ্চ—শক্তিরূপা সা গুণমপ্যাশ্রিতা
তীতীতি গুণাশ্রয়া দ্রব্যশ্রিতত্বাদ্গুণতুল্যতবা গুণময়ীত্যোপচারিকপ্রয়োগঃ ।

কৰ্মমত্ৰাদিস্বরূপবাদিনামন্তেষাঞ্চ মতং তু কচিৎপচায়েন কচিন্মুখ্যতয়ং বোপ-
পাদনীয়ম্ ॥ ১০ ॥

(নাগোজী) সৃষ্টীতি । আদ্যর্কেন ব্রহ্মাদীনাং সৃষ্ট্যাদিশক্তিঃ ইমেবে-
ভুস্তম্ । সনাতনি নিত্যে গুণানাং মহাদাদীনাং আশ্রয়ভূতে অগুণময়ে
অবিদ্যমানগুণকৃতবিকারে ॥ ১১ ॥

তত্ৰপ্র । সৃষ্টি । হে সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং শক্তিভূতে শক্তিরূপে সৃজতীতি
সৃষ্টিব্রহ্মা, তিষ্ঠতি অস্তর্ভাবিণ্যর্থহাং স্থাপয়তি পালয়তীতি বা স্থিতির্কিমুঃ,
উভয়ত্র কর্তরি ভিঃ । বিনাশয়তীতি বিনাশঃ শিবঃ তেষাং শক্তয়ঃ বিসর্গপালন-
বিনাশরূপ-ব্যাপারাঃ তৎস্বরূপে । যদ্বা সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং শক্তিঃ তত্তচ্ছব-
রুত্তিঃ । যদ্বা কৰ্ম্মণি প্রত্যয়েন সৃজ্যপাল্যবিনাশা অভিদেয়াঃ কার্য্যকপা যাবৎ ।
তৎ কৃত ইত্যাহঃ—হে গুণাশ্রয়ে গুণৈরাশ্রীয়তেহসৌ গুণাদ্বারেত্যর্থঃ । কার্য্য-
কারণয়োরভিন্নতামাহঃ—হে গুণময়ে গুণস্বরূপে । শৈমিকো ময়ট্ ছান্দস আং
“ভূতং ন্নাদৌ পিশাচাদৌ জন্তৌ ক্রীবাং ত্রিষ্টিতে । প্রাপ্তে রুত্তে সমে সত্যে
দেবযোন্তন্তরে তু না” ইতি মেদিনী ॥ ১০ ॥

তুমি সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কারিণী শক্তিস্বরূপা । তুমি গুণত্রয়ের আশ্রয়,
এবং স্বয়ং ত্রিগুণময়ী ; হে সনাতনি ! নারায়ণি ! তোমাকে নমস্কার
করি । ১০ ।

শরণাগতদীনান্তপরিত্রাণপরায়ণে ।

সৰ্ব্বশ্রাৰ্দ্ধিহরে দেবি নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ১১

দেবীভাষ্যম্ । শরণাগতেতি শরণাগতা যে দীনা নির্ধনা যদি বা আৰ্ত্তা
দুঃখান্তরভাজঃ তেষাং পরিত্রাণে রক্ষণে পরায়ণা তৎপর্যা তৎসম্বন্ধৌ । ন কেবল
শরণাগতানাম্ অপি তু সৰ্ব্বশ্রা আৰ্দ্ধিহরা—“ভুবনশ্র গোপ্তে”তি শ্রুতেঃ ॥ ১১ ॥

(নাগোজী) শরণেতি । দীনাঃ স্বর্গাদিদুঃখভাজাঃ । আৰ্ত্তাঃ তদ্ব-
রাপিপীড়িতাঃ পরায়ণস্তৎপরঃ । তদুপপাদকমার্দ্ধিহরে ইতি । নিয়তয়া
আৰ্ত্তেঃ পীড়য়াঃ হস্তীত্যর্থ । ১১ ॥

তত্ৰপ্র । শর । হে শরণাগতদীনান্তপরিত্রাণপরায়ণে দীনা দারিদ্র্যাভিহতাঃ
আৰ্ত্তাঃ রোগাদ্যাভিভূতাঃ, শরণাগতাশ্চ তে চ তে চেতি তেষাং পরিত্রাণং রক্ষণং
ভদেব পরায়ণম্ অভীষ্টং যন্তাঃ “পরায়ণমভীষ্টে শ্রাং তৎপর্যায়য়োরপী”তি
কোষঃ । হে সৰ্ব্বশ্রাৰ্দ্ধিহরে সৰ্ব্বজনস্ত পীড়াহারিণি ॥ ১১ ॥

হে দেবি নারায়ণি ! তুমি শরণাগত, দীন এবং পীড়িত ব্যক্তিদিগকে রক্ষা করিয়া থাক, তুমি সকলের দুঃখ দূর কর, তোমাকে নমস্কার করি । ১১ ।

হংসযুক্তবিমানস্থে ব্রহ্মাণীরূপধারিণি ।

কৌশান্তঃক্ষরিকে দেবি নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ১২

দেবীভাষ্যম্ । কৌশং কমণ্ডলু তৎসদৃশি জলং কুশপত্ৰজলং বা কৌশান্তঃ ॥ ১২ ॥

(নাগোজী) হংসেতি । হংসযুক্তবিমানস্থিতে ব্রহ্মাণীরূপধারিকে কুশং জলং তস্তায়ং কৌশং কমণ্ডলুঃ তদন্তসঃ ক্ষরিকে সেচিকে ॥ ১২ ॥

তত্ত্বপ্র । শক্তিরূপাঃ স্তবন্তি—হংস । হে ব্রহ্মাণীরূপধারিণি ব্রহ্মশক্তিরূপে হংসযুক্তং যদ্বিমানং তত্র স্থিতে । কুশসদৃশিজলক্ষরিকে জলদায়িনি কুশস্তেন্দ্রং কৌশং তচ্চ তৎ সম্ভর্ষেতি তৎ ক্ষরতি ক্ষিপতীতি বকঃ ॥ ১২ ॥

তুমি ব্রহ্মাণীরূপে হংসযুক্ত বিমানে আরোহণ করিয়া থাক, তুমি কুশপত্ৰ জল ক্ষরণ কর, হে নারায়ণি দেবি ! তোমাকে নমস্কার । ১৩ ।

ত্রিশূলচন্দ্রাহিধরে মহাবৃষভবাহিনি ।

মাহেশ্বরীস্বরূপেণ নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ১৩

দেবীভাষ্যম্ । মূর্ত্তিভেদাদৈশ্বর্য্যং নানান্তরূপং ত্রিশূলেত্যাদিপ্রণামমন্ত্রাষ্টকেন দ্যোতয়তি । মাহেশ্বরকথা শ্বেতাশ্বতরোপনিষদি যাজুসকৃত্রাধ্যায়ে চ দ্রষ্টব্য ॥ ১৩ ॥

(নাগোজী) ত্রিশূলেতি । মাহেশ্বরীস্বরূপেণেতি পূর্ব্ববাক্যায়ি ॥ ১৩ ॥

তত্ত্বপ্র । ত্রিশূল । হে মাহেশ্বরীস্বরূপেণ মাহেশ্বরশক্তিরূপেণ উপলক্ষিতে । তাং বর্ণযন্তি হে ত্রিশূলচন্দ্রাহিধরে ত্রিশূলক চন্দ্রশ্চ অহিঃ সর্পশ্চ তান ধরতীতি পচাদ্যচ্ মহাবৃষভো মহোক্ষঃ স চাসৌ বাহনশ্চেতি সোহস্তা অস্তীতি ইন্ শীলাদৌ বা গিন্ তস্তাঃ সম্বোধনম্ ॥ ১৩ ॥

হে নারায়ণি ! তুমি মাহেশ্বররূপে মহাবৃষভবাহিনী এবং ত্রিশূল, অর্দ্ধচন্দ্র ও সর্পবলয় ধারণ কর, তোমাকে নমস্কার করি । ১৩ ।

ময়ূরকুকুটবৃতে মহাশক্তিধরেহনযে ।

কৌমারীরূপসংস্থানে নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ১৪

দেবীভাষ্যম্ । কুকুটঃ পিচ্ছঃ, “কুকুটঃ কুকুভে পিচ্ছঃ” ইতি কোষাৎ ময়ূর-

পিচ্ছতে ইত্যর্থঃ । ইতি সাম্প্রদায়িকাঃ । অস্তে তু ময়ূরঃ কুকুটশ্চেতি দে
অপি স্বন্দস্ত তৃতীয়াবরণস্থদেবতে । তদ্বক্তং শিবার্চনচন্দ্রিকায়াং—‘দলাগ্ৰেষু চ
পূৰ্ব্বাদৌ যজেন্দেবাননস্তরম্ । দেবসেনাপতিং শক্তিং বিশ্বং কুকুটমেব চ । মেধাং
ময়ূরং বজ্রঞ্চ স্বীপং লোকেশ্বরাঃ স্তুতঃ ॥’ ইতি । স্বন্দেন হতঃ শূরপদ্মানুর এব
ময়ূর কুকুটশ্চেতি রূপদ্বয়ং বিভ্রং স্বামিনো বাহনং ধ্বজশ্চেতি ক্রমেণাভবদिति
স্বন্দপুৰাণীয়-কথা চেতি প্রাহঃ । কুমারবার্তা ছান্দগোপনিষদাং সপ্তমপ্রপাঠকে
স্বলাক্ষরা জুষ্টবা ॥ ১৪ ॥

(নাগোজী) ময়ূরেতি । ময়ূরকুকুটং তৎপিচ্ছং তেন বৃতে কুকুটঃ ককুভে
হপি । ধ্বজেন শিখিবর্হাণামুচ্ছিতেন সমায়ুতেতি হরিবংশোক্তেঃ । অনঘে
অঘরহিতে কুমারশক্তেশ্চিৎ রূপং সংস্থানম্ অবয়বসম্মিবেশশ্চ যন্তাঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰপ্র । ময়ূর । হে কোমারীরূপসংস্থানে কোমারী কুমারশক্তিঃ তন্ত্ৰা
রূপং মূর্তিঃ তদ্বৎ সংস্থানং করচরণাদি যন্তাঃ অভেদে ভেদোপচারাৎ ইদং সাধু
কোমারীরূপেণ সংস্থানং স্থিতিগন্তাঃ ইতি বা । হে ময়ূরকুকুটবৃতে ময়ূরশ্চ কুকুটশ্চ
তাভ্যাং বৃতে বেষ্টিতে “অকুণো দয়িতং পুত্রং তাম্রচূড়ং প্রদত্তবান” ইতি মহা
ভারতদর্শনাৎ কুকুটোহপি কার্ত্তিকেয়স্ত বাহনম্ অকুণগকড়াভ্যাং কুকুটময়ূরযো-
দিতত্বাৎ । সিংহকুকুটাদিবিদিত্তি ভাগবতদর্শনাৎ শ্রেষ্ঠবাচ্যপি কুকুটশ্চ
ময়ূরশ্চেষ্ট ইত্যর্থঃ । তত্র বৃতে বর্ত্তমানে কর্ত্তার ক্তঃ হে মহাশক্তিধরে মহাশক্তি-
মহাশল্যং তাং ধরতীতি পচাদিঃ । হে অনঘে নিম্নলে ॥ ১৪ ॥

তুমি কোমারীরূপে ময়ূর-কুকুটপরিবৃত্তা এবং মহাশক্তিধারিণী, তুমি
অনঘা, তুমি নারায়ণী, তোমাকে নমস্কার করি । ১৪ ।

শঙ্খচক্রগদাশাস্ত্র গৃহীতপরমায়ুধে ।

প্রসাদ বৈষ্ণবীরূপে নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ১৫

গৃহীতোগ্রমহাচক্রে দংষ্ট্রোদ্ধ তবশুন্ধরে ।

বরাহরূপিণি শিবে নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ১৬

দেবীভাষাম্ । শঙ্খচক্রগদাশাস্ত্রৈঃ তত্তদানুপুৰ্ব্বকশব্দৈঃ গৃহীতানি মুখ্যয়া
বৃত্ত্যা উপাস্তানি পরমায়ুধানি যন্তাঃ শঙ্খাদিশঙ্খপ্রতিপাদ্যপরমায়ুধানি বিভ্রতী-
ত্যাঃ । বৈষ্ণবী স্থিতিশক্তিঃ । বিষ্ণুবরাহনৃসিংহশক্তিীনাং তদ্বভেদভিন্নানাং
তিস্মণ্যমুদ্রোহাৎ “ইদং বিষ্ণুর্বিচক্রেমে জেধে”তি ঋগ্বেদীয়প্রথমাস্তিকবিত্তীয়াধ্যায়-
সপ্তমবর্গীয়মন্ত্রস্ত প্রাচীনব্যাক্য্যানমুপদর্শিতম্ । ১৫—১৭ ।

(নাগোজী) শঙ্খোতি । শঙ্খাদীনি । গৃহীতানি পরমায়ুধানি
যয়া ॥ ১২ । ১৬ ॥

তত্বপ্র । শঙ্খ । হে বৈষ্ণবীরূপে প্রসীদ তে তুভ্যাং নমঃ নমস্কারোহস্ত । হে
শঙ্খচক্রগদাশাঙ্গগৃহীতপরমায়ুধে শাঙ্গঃ শঙ্খময়মুষ্টিযুক্তঃ খড়্গাঃ একদেশে 'সমু-
দাযোপচারাৎ এতৈগৃহীতপরমায়ুধা । পূৰ্ব্বং ব্যাখ্যান্তরমুক্তম্ ॥ ১৫ ॥

তত্বপ্র । গৃহী । হে বরাহরূপিণি বরাহসংস্থানযুক্তে । তাং বর্ণয়ন্তঃ স্তবস্তি—
গৃহীতেতাদি । গৃহীতং ধৃতমুগ্রং ঘোরং মহদসাধারণং চক্রং যয়া, দংষ্ট্রয়া উদ্ধৃতা
বসুন্ধরা যয়া, শিবে মঙ্গলহেতো ॥ ১৬ ॥

তুমি শঙ্খ, চক্র, গদা, শাঙ্গাদি শ্রেষ্ঠ আয়ুধধারিণী, বৈষ্ণবী শক্তি-
রূপিণী নারায়ণী, তোমাকে নমস্কার করি । ১৫ ।

তুমি কলাগী, তুমি বরাহরূপে ভীষণ মহাচক্র গ্রহণ করিয়াছ, দশন
ধারা (সলিল হইতে) পৃথিবীকে উদ্ধার করিয়াছ, হে নারায়ণি ! তোমাকে
নমস্কার করি । ১৬ ।

নৃসিংহরূপেণোগ্রেণ হস্তং দৈত্যান্ কৃতোদ্যমে ।

ত্রৈলোক্যত্রাণসহিতে নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥ ১৭

(নাগোজী) নৃসিংহেতি । ত্রৈলোক্যত্রাণায় সমাক্ষিতে ॥ ১৭

তত্বপ্র । নৃসিংহ । উগ্রেণ ভয়ানকেন নৃসিংহরূপেণ দৈত্যান্ হস্তং কৃত
উদ্যমো যয়া তস্মাঃ সম্বোধনং নিত্যাপেক্ষাদসমন্তেনাপি সম্বন্ধঃ । ত্রৈলোক্যত্রাণং
ত্রৈলোক্যরক্ষা তদুপায়ভূতা মূর্তিরিত্যর্থঃ । তৎসহিতে তদবুজ্জৈ । যদ্বা ত্রৈলোক্যং
ত্ৰায়ত ইতি কৰ্ত্তরি গুণট্ তেন সহ বৰ্ত্তমানা সহিতা সা চাসৌ সা চেতি । যদ্বা
ত্রৈলোক্যস্ত ত্ৰাণং যৈঃ তান্ত্ৰাণি তৎসহিতে । যদ্বা ত্রৈলোক্যত্রাণম্ উপচারাৎ
তন্তদ্ব্যাপারঃ তৎসহিতে ॥ ১৭ ॥

তুমি ভীষণ নৃসিংহ মূর্তি ধারণ করিয়া দৈত্যকুলকে বিনাশ করিতে
উদ্যতা হইয়াছিলে, তুমি ত্রৈলোক্যত্রাণকারিণী নারায়ণী, তোমাকে নমস্কার
করি । ১৭ ।

কিরীটিনি মহাবজ্রে সহস্রনয়নোজ্জ্বলে ।

বৃতপ্রাণহরে চৈন্দ্রি নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥ ১৮

দেবীভাষ্যম্ । বৃত্তপ্রাণহরে ইত্যস্ত মূলম্ “ইন্দ্রশূন্যবৃত্তহেত্যাदि ঋগ্বেদীঃ-
যষ্ঠাষ্টকচতুর্থাধ্যায়বিশ্বতিবর্গীয়মস্তে “ইন্দ্রায় সোমশীতয়ে বৃত্তয়ে” ইত্যাদি সপ্ত-
মাষ্টকচতুর্থাধ্যায়চতুর্বিংশবর্গীয়ময়ে “ইন্দ্রো বৃত্তস্ত দোধত” ইত্যাদি—প্রথমাস্টক-
পঞ্চমাধ্যায়িকোনত্রিশমস্তাদৌ চ দ্রষ্টব্যম্ ॥ ১৮ ॥

(নাগোজী) মহাবজ্রে মহত্ বজ্রং যন্তাঃ ॥ ১৮ ॥

তত্ত্বপ্র । কিরী । হে ঐন্দ্রি তে তুভ্যং নমোহস্ত কিরীটিনি কিরীটযুক্তে
মহদসাধারণং বজ্রং যন্তাঃ সহস্রনয়নৈরুজ্জ্বলে বৃত্তপ্রাণহরে বৃত্তানুরক্ত প্রাণহারিনি
তদানীং ভবিষ্যৎস্বৈপি যোগ্যতয়ৈতদুক্তং কল্লাস্তরীয়স্ববণাদা শক্তিশক্তিমতো-
রভেদাৎ সর্বত্র ব্যবস্থা ॥ ১৮ ॥

তুমি কিরীটধারিণী, মহাবজ্রশোভিনী, সহস্র-নয়ন-সুশোভিতা, ঐন্দ্রী-
রূপিণী ; তুমি বৃত্তানুরক্তের প্রাণ নাশ করিয়াছ, হে নারায়ণি ! তোমাকে
নমস্কার করি । ১৮ ।

শিবদুতীস্বরূপেণ হতদৈত্যমহাবলে ।

ঘোররূপে মহারাবে নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥ ১৯

দংষ্ট্রাকরালবদনে শিরোমালাবিভূষণে ।

চামুণ্ডে মুণ্ডমথনে নারায়ণি নমোহস্ত তে ॥ ২০

দেবীভাষ্যম্ । যজুর্বেদীয়কুদ্রাধ্যায়বোধিত্বিংসাপ্রধানত্বমাপ্রিত্য শিবদুতী-
চামুণ্ডয়োস্তচ্ছক্তিবিশেষযোরূপাদানম্ । কুদ্রকথা ঋগ্বেদীয়প্রথমাস্টকসপ্তমাধ্যায়-
ত্রয়োদশবর্গাদৌ চানুসংক্ষেপা । এবং মৃত্যুস্তরেহপি শ্রুতিসংকেতো বোধ্যঃ ॥ ১৯২০ ॥

(নাগোজী) শিবেতি । হতং দৈত্যানাং মহাবলং যয়া সা ॥ ১৯২০ ॥

তত্ত্বপ্র । শিব । শিবদুতীস্বরূপেণ হতং দৈত্যানাং মহাবলং মহাসৈন্তং যয়া
ঘোরমুখং রূপং যন্তাঃ ॥ ১৯ ॥

তত্ত্বপ্র । দংষ্ট্রা । হে চামুণ্ডে তে তুভ্যং নমোহস্ত দংষ্ট্রাভিঃ করালং ভীষণং
বদনং যন্তাঃ শিরোমালা নরমুণ্ডময়ী মালা সৈব ভূষণং যন্তাঃ মুণ্ডং মুণ্ডানুরং
মথ্নাভীতি রমাদিস্বাং উনঃ ॥ ২০ ॥

তুমি শিবদুতীরূপে দৈত্যসৈন্ত বিনাশ করিয়াছ, তুমি ভীষণরূপিণী,
মহাশব্দকারিণী নারায়ণী ; তোমাকে নমস্কার করি । ১৯ ।

হে চামুণ্ডে ! তোমার বদনমণ্ডল দশনপংক্তির দ্বারা ভীষণ হইয়াছে,

তুমি নর-শিরোমালা ধারণ করিয়াছ, তুমি মুণ্ডাস্বরমখিনী নারায়ণী ।
তোমাকে নমস্কার করি । ২০ ।

লক্ষ্মি লজ্জা মহাবিদ্যে শ্রদ্ধে পুষ্টি স্বধে ধ্রুবে ।

মহারাত্রি মহাবিদ্যে নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ২১

দেবীভাষ্যম্ । লক্ষ্মীতি ঋগ্বেদচতুর্থাষ্টকচতুর্থাধ্যায়চতুস্ত্রিংশবর্গানস্তরপরি-
শিষ্টাঙ্কসপ্তবিংশত্যচরুপত্নীস্বক্কাভিহিতস্বরূপে । স্রীবীজরূপে ! বা । লজ্জা ।
লজ্জাবীজরূপে । স্বধামন্ত্ররূপে । ধ্রুবে প্রণবমন্ত্ররূপে ! অত এব মহাবিদ্যে । মহাগম-
কপে ! মহারাত্রিঃ, কালরাত্রিরিতি মন্ত্রাংশব্যাখ্যানাবসরে প্রোক্তা । যদ্বা রাত্রি-
স্বক্কাভরূপা মোহহেতুত্বেন রাত্রিতুল্যতয়া পরমাত্মসাহিত্যেন মহাকাচ মহা-
রাত্রিশব্দেন দুর্গাভিধীয়তে । মহারাত্রিশব্দপ্রবৃত্তিনিমিত্তং স্মৃটীকরোতি—মহা-
বিদ্যে ইতি । অবিদ্যা মোহঃ । অস্মার্তানবং পুরুষবদ্ব্যম্ । অনেনৈশ্বর্য্যং দর্শিতং
সর্ব্বাঙ্কস্বকোপলক্ষিতম্ ॥ ২১ ॥

(নাগোজী) হে লক্ষ্মি । মহাবিদ্যা উপনিষৎ । শ্রদ্ধা আন্তিকা-
বুদ্ধিঃ । পুষ্টিমহিতে স্বধে । মহতী অবিদ্যা সর্বাধরণসমর্থো মহামোহঃ
তদ্রূপে ॥ ২১ ॥

তত্প্র । লক্ষ্মি । হে লক্ষ্মি সম্পদ্রূপে হে লজ্জা জ্ঞপ্তপিতকরণে কুৎসাকপে
সম্মার্গ-প্রবৃত্তিরূপে ইতি যাবৎ শান্তিবিশেষরূপে বা হে মহাবিদ্যে “অধ্যাত্ম-
বিদ্যা বিদ্যানামি”তি গীতাসূক্তেঃ, “প্রাত্তুর্ভূতা মহাত্মনঃ” ইতি “অবিদ্যাস্মিতা-
রাগদ্বৈষাভিনিবেশাঃ পঞ্চ ক্রেশা” ইতি পাতঞ্জলে চ ॥ ২১ ॥

তুমি লক্ষ্মী, তুমি লজ্জা, তুমি বেদবিদ্যা, তুমি শ্রদ্ধা, তুমি পুষ্টি এবং
তুমি স্বধামন্ত্রপিণি, তুমি নিত্যা, তুমি প্রলয়রাত্রি, তুমি মহামোহমন্ত্রপিণী,
নারায়ণী, তোমাকে নমস্কার করি । ২১ ।

মেধে সরস্বতি বরে ভূতি-বাব্রবি তামসি ।

নিয়তে ত্বং প্রসীদেশে নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥ ২২

দেবীভাষ্যম্ । মেধে । “মেধা দেবী সরস্বতী”তি ঋতেঃ মেধাহেতুভূতে ।
ইদঞ্চ সরস্বতীত্যস্ত বিশেষণম্ । ভূতিবাব্রবীত্যেকং পদং ভূতির্লক্ষ্মীরূপা বাব্রবী
বৈকবী “বক্রস্ত নকুলে বিক্কা”বিত্তি কোষাৎ, তৎসম্বুদ্ধৌ । তামসী মহাকালী
তেন সরস্বতীমহালক্ষ্মীমহাকালীরূপাণাং চরিতত্বদেবতানাং লাভঃ । উত্তর-

চরিতমিদমিতি প্রথমং তদেবতোর্নেখঃ । অতএব নিয়তে ! অদৃষ্টসমষ্টিরূপে ! মহৎ
কাল্যাণীনাংমদৃষ্টরূপত্বং প্রাক্ প্রতিপাদিতম্ । ন কেবলমদৃষ্টরূপে ! কিন্তু ঈশে ।
তেন পরমাত্মসাহিত্যমাবিকৃতম্ । অথবা উক্তরচরিতদেবতা সরস্বতোবা ত্র সদৃশ্যতঃ
মেধে বরে ইত্যাদিকং তদ্বিশেষণম্ । মেধায়াঃ সরস্বতীরূপস্বমুক্তং মৎস্তপুরাণে—
“লক্ষ্মীর্মেধা ধরা পৃষ্টির্গৌরী তৃষ্টিঃ প্রভা ধৃতিঃ । এতাভিঃ পার্হি তহুভিরষ্টাভিঃ
সরস্বতিঃ” ইতি । বরে শ্রেষ্ঠে ! সাত্বিকমূর্ত্তিস্বাৎ । সরস্বতীশরীরেণ অদৃষ্টসমষ্টেঃ
পরমাত্মসাহিত্যং ব্যনক্তি—ভূতীত্যাদিনা । ভূতিরৈশ্বর্য্যং ধর্ম্মো জ্ঞানং বিরাগ
ঐশ্বর্য্যং সাত্বিকমেতদ্রূপমিত্যুক্তেঃ তদ্রূপে সাত্বিকীতি ফলিতং তৎসহিতে বাভবি
রাজসি, বক্র রজোগুণঃ বক্রগত্যামিত্যেতৎপ্রকৃতিকত্বাৎ । বক্রবর্ণভেদঃ তস্ম
লোহিতাদিশব্দভেদজোবোধকত্বং বা । অন্তত্বক্ৰমিতি নৈয়ায়িকাঃ । সর্বস্বরূপেয়-
মিতি নিয়তিরূপাপীতি তু সিদ্ধান্তি-বেদাস্ত্যাদয়ঃ বিশেষস্বত্বদসকৃত্তরীত্যা
স্বত্বমুহঃ ॥ ২২ ॥

(নাগোত্তরী) মেধে ইতি । মেধা ধারণাবতী বুদ্ধিঃ । সরস্বতী বাগ-
দেবতা । বরে শ্রেষ্ঠে । ভূতিঃ সস্ব প্রধানা । ছান্দসো গুণাভবঃ ।
অনেন সাত্বিকীহম্ । বক্র রজোগুণঃ তদ্যুক্তে । তামসি তমোগুণযুক্তে ।
ইদং মূলশক্ত্যভিপ্রায়েণ নিয়তিরুক্তা । তদ্রূপে, ঈশে সমর্থে ॥ ২২ ॥

তত্বপ্র । মেধে । হে মেধে সকলার্থাবধারণশক্তে ! হে সরস্বতি বাগ্‌দেবতে ।
হে বরে শ্রেষ্ঠে ভূতি ঐশ্বর্য্যরূপে ! পূর্ববৎ ঈঃ । হে বাভবি বৈকবি । যদ্বা মাহে-
স্বরি । যদ্বা মহতি ! “বক্রবৈশ্বানরে শূলপাণো চ গরুড়ধ্বজে । বিশালে নকুলে
পুংসি পিজলে স্বভিধেয়বদি”তি মেদিনী । হে তামসি তমোময়ি ! বক্রশব্দেন
রজোগুণ উচ্যতে, ইতি বিদ্যাবিনোদঃ । হে নিয়তে নিশ্চয়ার্থিকে ! যদ্বা নিয়তিঃ
প্রাচীনং কৰ্ম্ম তদ্রূপে দৈবরূপিণি ! হে ঈশে সকলকরণসমর্থে ! স্বং প্রসীদ । অত্র
পদ্যাস্তবং কচিৎ দৃশ্যতে তদনার্থং মূলসংহিতায়ামদৃষ্টত্বাৎ কেনাপি টীকাকৃত্য ন
বাধ্যাত্ত্বাচ্চ ॥ ২২ ॥

তুমি মেধাস্বরূপা, তুমি বাগ্‌দেবী, তুমি সর্বশ্রেষ্ঠা, এবং ঐশ্বর্য্যরূপা,
তুমি বৈষ্ণবী, তুমি তমোময়ী, এবং নিয়তিস্বরূপা । তুমি প্রসন্না হও ।
হে নারায়ণি ! তোমাকে নমস্কার করি । ২২ ।

সর্বস্বরূপে সর্ব্বেশে সর্ব্বশক্তিসমন্বিতে ।

ভয়েভ্যজ্রাহি নো দেবি দুর্গে দেবি নমোহস্তু তে ॥২৩

দেবীভাষ্যম্ । সৰ্বস্বৰূপে ইত্যোপচারিকং সৰ্বেশ ইতি তাবিকম্ । সৰ্বশক্তিঃ সৰ্বাদৃষ্টং তৎসমৰিতে তৎসহিতে ; পরমাত্মসহিতাদৃষ্টসমষ্টৈরদৃষ্টসমষ্টিসহিতপরমা-
 ঞ্চনৈশ্চক্যাৎ । যদ্বা তৎসমৰিতে তৎসমবাগ্বিবিজাতীয়সংযোগবতি ! তেন
 মূৰ্ত্তিবেশেষগ্রহণম্ । সা চ মূৰ্ত্তিরীশ্বরবচ্ছেদকত্বাদীশ ইত্যুক্তম্ । হুর্গে ইতি ।
 তথাচ ব্রাহ্মসূক্তশ্রুতিঃ—“তামগ্নিবর্ণাং তপসা জলন্তীং বৈরোচনীং কৰ্ম্মফলেষু
 জুষ্টাম্ হুর্গাং দেবী”মিতি । তদর্থস্ব কৰ্ম্মফলেষু অদৃষ্টেযু জুষ্টাং সেবিতাং প্রীতাং
 বা, অদৃষ্টসহিতামিতি নিদৰ্শঃ । দেবীমিতি প্রকাশরূপাঃ চেতনামিতি যাবৎ
 বৈরোচনীং বিবিধরূপেণ রোচমানেন্ত্যেবং পরিগৃহীতাং বিরোচনং বিবিধরূপেণ
 প্রকাশতঃ ইতি জ্ঞানং তন্ত্বেয়মিতি বৈরোচনী । তপসা জলন্তীং সাধকানাং
 তপোহতিশয়েন প্রোজ্জলরূপেণাবির্ভূতাম্ অগ্নিবর্ণাং রক্তবর্ণাং হুর্গাং শরণং প্রপদ্য
 ইতি শ্রুতিশ্চো বাক্যশেষঃ । ইতি নৈয়ায়িকমতম্ । সৰ্বস্বৰূপে ইতি তাবিকং
 সৰ্বেশ ইতি নায়িকং, সৰ্বশক্তয়ঃ বিক্ষেপাদিমূল-তুল-সকল-শক্তয়ঃ । ব্রাহ্মসূক্ত-
 শ্রুতৌ কৰ্ম্মফলেষু জুষ্টামিত্যন্ত প্রাক্তনসংকৰ্ম্মফলস্বৰ্গে সেবিতামিত্যর্থঃ । ইতি
 বেদান্তিমতম্ । সৰ্বস্বৰূপে সৰ্বেশে ইত্যাদিকং সৰ্বমেব তাবিকমিতি সিদ্ধান্তিনঃ ।
 মতাস্তরসমতব্যাত্থানমূপদৰ্শিতরীত্যোপপাদনীয়ম্ । ইদমাদিকপ্রণাম-মন্ত্রত্রয়-
 প্রার্থনাগর্ভমনস্তরশ্চ প্রার্থনাত্মকঃ তদন্তরস্ত প্রার্থনাগর্ভঃ প্রণামমন্ত্রস্তদন্তরশ্চোক-
 ষট্‌কং প্রণতিপ্রার্থনযোরৌচিত্যাভিব্যক্ত্যর্থঃ তদনস্তরশ্চৈকো মন্ত্ৰো দণ্ডবৎ-
 পতিতানাং স্তবসহিতপ্রার্থনারূপ ইতি বোধ্যম্ ॥ ২৪ ॥

(নাগোজী) সৰ্বেতি । দেবীতাস্ম দ্বিকৃতিঃ প্রসাদনে ।

ত্রাহীত্যর্থম্ ॥ ২৩ ॥

তদ্বপ্র । সৰ্ব । সৰ্বস্বৰূপে নিখিলকার্যাকারণরূপে, হে সৰ্বেশে ! সৰ্বেষাং
 কার্যাকারণানামপি ঈশে নিয়ন্ত্রী প্রেরয়িত্রীতি যাবৎ, এতেনাদিকারণস্বযুক্তম্ ।
 নবৈকস্তাঃ কথং নিয়ামানিয়ামকত্বং কার্যাকারণাত্মকং বা ইতি চেত্তত্রাহঃ—সৰ্ব-
 শক্তিসমৰিতে উক্তাঙ্কসমগ্রশক্তিযুক্তে । নহু দৃষ্টত্বেন পরিচ্ছিন্নায়াঃ কথমেবং
 বিধাশ্রমিতি চেত্তত্রাহঃ—হে হৃজেরে অপরিমিতস্বরূপে ইত্যর্থঃ । যথা দৃষ্টসে
 নৈতাদৃগেব তব স্বরূপমিত্যর্থঃ । অত এব প্রার্থয়তে—হে দেবি ! ভয়েভ্যঃ সকল-
 ভয়হেতুভ্যো নোহস্মাংস্তাহি পালয় ॥ ২৩ ॥

ভুমি সৰ্বস্বরূপিণী, সকলের ঈশ্বরী, এবং সৰ্বশক্তিময়ী । হে দুর্গে
 দেবি ! আমাদিগকে এই অন্তরভীতি হইতে ত্রাণ কর । তোমাকে নম-
 স্কার করি । ২৪ ।

এতন্তে বদনং সৌম্যং লোচনত্রয়ভূষিতম্ ।

পাতু নঃ সৰ্বভূতেভ্যঃ কাত্যায়নি নমোহস্তু তে ॥২৪

দেবীভাষ্যম্ । কাত্যায়নি ! কং ব্রহ্ম আত্মানি অদৃষ্টানি অবজ্জলভা-
ফলকহাং আশ্রমসমবেতহাৰ্হা তৈরম্যতে প্রাপাতেহধিষ্ঠীয়তে অসৌ মূৰ্ত্তিঃ তন্ত্বেদ-
শ্চ কাত্যায়নমুনোঃশ্রমে প্রাহুৰ্ভূত ইতি কাত্যায়নৌপদপ্রযুক্তিরিতি নৈয়াযিকাঃ ।
বেদান্ত্যাদিমতে তু কাঠৈত্বব্রহ্মনিষ্ঠৈরম্যতে প্রাপাতেহসাবিতি কাত্যায়না-
শ্রমোৎপন্নহাৰ্হা কাত্যায়নীতি ব্যুৎপত্তিঃ ॥ ২৪ ॥

(নাগোজী) সৰ্বভূতেভ্যঃ সৰ্বভূতবিধারেভ্যঃ প্রাণিভ্যশ্চ । কাত্যা-
য়নি তদাশ্রমভবে ॥ ২৪ ॥

তৰ্পণ । সকলাবয়বশাস্ত্রাস্ত্রাদীনামপি মায়াবিলসিতত্বেন চিন্ময়হাং সৰ্বাণ্যেব
প্রার্থয়ন্তে চতুৰ্ত্তিঃ,—এতৎ । হে কাত্যায়নি ! তে তব এতদ্বদনং সৰ্বভূতেভ্যো-
হস্মান্ পাতু রক্ষতু, তে তুভ্যং নমোহস্তু । কীদৃশং ? সৌম্যং মনোরমং,
পুনঃ কীদৃক্ ? লোচনত্রয়েণ ভূষিতম্ । “সৌমোহস্তু নো ত্ৰিষমুগ্রে মনোহন্তে
সোমদেবতে” ইতি মেদিনী ॥ ২৪ ॥

তোমার ত্ৰিনয়নশোভিত অতীব রমণীয় এই বদনমণ্ডল সমস্ত প্রাণী
হইতে আমাদিগকে রক্ষা করুক, হে কাত্যায়নি ! তোমাকে নমস্কার
করি । ২৪ ।

জ্বালাকরালমত্যাগ্রমশেষাস্তুরসূদনম্ ।

ত্রিশূলং পাতু নো ভীতেৰ্ভদ্রকালি নমোহস্তু তে ॥২৫

দেবীভাষ্যম্ । ভদ্রকালি ! ভদ্রা চাসৌ কালী চেতি ভদ্রাং ভগবতীং কৃষ্ণা-
মিতি শ্রুতেঃ ॥ ২৫ ॥

(নাগোজী) জ্বালেতি । নোহস্মান্, ভীতেৰ্ভয়াৎ ॥ ২৫ ॥

তৰ্পণ । জ্বালা ! হে ভদ্রকালি ! তে তুভ্যং নমোহস্তু । তব ত্ৰিশূলং
ভীতেৰ্ভয়াৎ নোহস্মান্ পাতু । কীদৃশং ? জ্বালা অর্চিষঃ, তাভিঃ করালং ভীষণং
তুঙ্গং বা ; অত্যাগ্রম্ অতিভয়ানকং লেলিহানমিতি বাৰ্থঃ ; অশেষাণামন্তুরাণাং
নাশকম্ ॥ ২৫ ॥

তুমি যে ত্ৰিশূলের দ্বারা সমস্ত অস্তুরকুল বিনাশ করিয়াছ, স্বীয় শিখা-
রাশি দ্বারা ভীণ, অতিশয় তীক্ষ্ণ সেই ত্ৰিশূল, তুমি হইতে আমাদিগকে
রক্ষা করুক, হে ভদ্রকালি ! তোমাকে নমস্কার করি । ২৫ ।

হিনস্তি দৈত্যতেজাংসি স্বনেনাপূর্য্য যা জগৎ ।

মা ঘণ্টা পাতু নো দেবি পাপেভ্যোহনঃ স্মৃতানিবা ॥ ২৬

দেবীভাষ্যম্ । নো দেবি হে অম্মাকং দেবতে ! দৈত্যতেজোবিনাশনা-
দম্মৎপ্রকাশকরীতি বা । স্মৃতানি নোহম্মান্ পাপেভ্যঃ পাহি । স্বপৰ্বজাতান্
পুত্রান্ জননীবেতি বাক্যশেষঃ, “মাতেব পুত্রান্ রক্ষস্ব”তি ঋতেঃ । পাপেভ্যো
নঃ ইত্যত্র অন ইতি ছেদঃ । অনো মাত্ত্যপরে ॥ ২৬ ॥

(নাগোজী) হিনন্তীতি । অনঃ প্রাণী মাতা বা স্মৃতানি নোহম্মান্
পাপেভ্যঃ পাহিতার্থঃ । অনিতেঃ পচাদ্যচ্ ॥ ২৬ ॥

তদ্ব্যপ্ত । হিন । যা ঘণ্টা স্বনেন শব্দেন জগৎ আপূর্য্য দৈত্যতেজাংসি
ক্ষীণস্ত, মা নোহম্মান্ পাপেভ্যঃ ক্লেশহেতুভ্যঃ পাতু, কানিবা ? অনো মাতা
স্মৃতান পুত্রানিবা, যথা মাতা শব্দেনাক্রোশধ্বনিয়া পুত্রক্লেশদান্ নিরস্ত স্বপুত্রান্
বক্ষতি তদ্বৎ । অনো মাতৃশব্দটয়োরিতি কোষঃ । পক্ষান্তরাণ্যনৈর্ব্যাখ্যাতান্তপি
অনুদ্রষ্টব্যমস্বাপেক্ষিতানি ॥ ২৬ ॥

যে ঘণ্টা, ধ্বনি দ্বারা জগৎ পরিব্যাপ্ত করিয়া দৈত্যকুলের তেজ বিনষ্ট
করিয়াছে, সেই ঘণ্টা মাতা যেমন পুত্রকে রক্ষা করেন, তেমন আমরাপকে
পাপ হইতে রক্ষা করুন । ২৬

অসুরাস্ত্ৰগ্ৰস্মাপঙ্কচর্চিতস্তে করোজ্জ্বলঃ ।

শুভায় খড়্গো ভবতু চণ্ডিকে ত্বাং নতা বয়ম্ ॥ ২৭

রোগানশেষানপহংসি তুষ্ঠা

কৃষ্ঠা তু কামান্ সকলানভীষ্টান্ ।

ত্বামাশ্রিতানাং ন বিপন্নরাগাং

ত্বামাশ্রিতা হ্যশ্রয়তাং প্রয়াস্তি ॥ ২৮

দেবীভাষ্যম্ । চণ্ডিকে ! ক্রুদ্ধশক্তে ॥ ২৭ । ২৮ ॥

(নাগোজী) অসুরেতি । চর্চিতো লিপ্তঃ । করং হস্তম্ উজ্জ্বলয়তি,
কঠৈঃ কিরণৈরুজ্জ্বলো বা ॥ ২৭ ॥

(নাগোজী) রোগানিতি । অভীষ্টান্ অপহংসীত্যাক্ষ্যাত ইতি স্বৎ

ইন্টবিয়োগলক্ষণা বিপত্তিঃ । যতস্ত্যামাশ্রিতা অন্তেষামাশ্রয়তাং
প্রয়াস্তি ॥ ২৮ ॥

তত্ৰপ্র । অনুরা । চণ্ডিকে ! বয়ং ত্বাং নতাঃ স্মঃ ; তে তব খড়্গঃ শুভায়
মঙ্গলায় ভবতু, অর্থাদিস্বাক্ষম্ ; যদ্বা পূৰ্ব্বলোকান ইত্যমুমজ্জা বিভক্তিব্যত্যয়াং
যষ্ঠান্তত্বম্ । কীদৃক্ ? অনুরাস্থসাপেক্ষচৰ্চিতঃ অশ্বক্ রক্তঞ্চ বস। মেদন্ত তে
এব পক্ষঃ অতিবহুলত্বাৎ, তৈঃ চৰ্চিতঃ দিগ্ধঃ । পুনঃ কীদৃক্ ? করৈঃ কিরণৈঃ
উজ্জ্বলঃ দীপ্তঃ ; যদ্বা তে তব করেন হস্তসম্পর্কেণ উজ্জ্বলঃ অতিশয়দীপ্তঃ ॥ ২৭ ॥

তত্ৰপ্র । রোমতোষযোঃ ফলং বদন্তঃ স্ববাস্তু;—রোগা । ত্বং তুষ্টি সতী
অশেষান্ রোগান্ উষেজ্জকান্ অপহংসি নাশয়সি, ক্রুপা ক্রুদ্ধা সতী অভীষ্টান্
বাহিতান্ সকলান্ কামান্ অর্থান্ বিনিহংসি । যদ্বা অভীষ্টান্ সৰ্ব্বত ইষ্টান্ অতি-
মনোহরান্ ; যদ্বা উভয়োৰূপাদানাং অভীষ্টান্ ইচ্ছাবিময়ীকৃতান্ ভাবিন ইত্যর্থঃ ,
কামান্ বর্তমানোপভোগ্যান্, ইতি ভেদঃ কল্পনীয়ঃ । তথাচ দেবীপুরাণম্,—
“তুষ্টিয়াং নৃপ তুর্গায়াং নিমেষাঙ্কেন যৎ ফলম্ । ন তদ্বন্তুঃ মহেশোহপি শক্তো
বর্ষণতৈরপি” ইতি । তদেকতানতায়াঃ ফলং বদন্তঃ স্ববাস্তু,—স্বামিতাদি
স্বামাশ্রিতানাং অন্তস্তানাং নরাণাং বিপৎ বিপত্তির্ন ভবতীতি শ্রেয়ঃ । নরাস্ত
নার্যশ্চ ইত্যেকশেষঃ । নরাণামিত্যুপলক্ষণং দেবানাঞ্চ, তেবাং তদ্বর্ণনাং
স্বামাশ্রিতা জনাঃ আশ্রয়তাম্ অন্তেষাম্ আশ্রয়যোগাতাং প্রয়াস্তি গচ্ছন্তি
তথাচাগমঃ—“রাজানোহপি চ দাসস্ব ভজন্তে কিং পরে জনা” ইতি ॥ ২৮ ॥

অনুরগণের রক্ত ও মেদ-পক্ষে পরিলিপ্ত তোমার করণোত্তী খড়্গ
আমাদের গুপ্ত সম্পাদন করুক । হে চণ্ডিকে ! প্রণত হইয়া তোমাকে
নমস্কার করি । ২৭ ।

তুমি পরিতুটী হইলে সমস্ত রোগই বিনষ্ট করিয়া থাক, আবার তুমি
ক্রুদ্ধা হইলে সকল অভীষ্টই বিনষ্ট হয় । তোমাকে আশ্রয় করিতে
পারিলে তাহার আর কোন বিপদ হয় না, প্রভুত সে নিজেই সকলের
আশ্রয় হইয়া থাকে । ২৮ ।

এতৎ কৃতং যৎ কদনং ত্বয়াদ্য
ধর্ম্মদ্বিষাং দেবি মহাসুরাণাম্ ।
রূপৈরনেকৈর্কলুষাভ্যমূর্তিঃ
কৃৎনাস্বিকে তৎ প্রকরোতি কাণ্ডা ॥ ২৯

দেবীভাষ্যম্ । রূপৈরনৈকৈরিত্যাদি ব্রহ্মলিঙ্গঃ “রূপং রূপং প্রতিরূপো বহু-
বেতি” “য একো বর্ণো বহুধা শক্তিযোগাচ্ছগাননেকান্নিহিতার্থো দধাতী”তি চ
শ্রুতেঃ । ২০ ।

(নাগোজী) এতদিত্তি । কদনং নাশঃ । ধর্ম্মদ্বিগোহ্মরঃ । অন্য
অধুনা আত্মমূর্ত্তিম্বেব অনেকৈঃ রূপৈঃ ব্রহ্মাণ্যাদিকাল্যাণাদিলক্ষণৈঃ । অভেদে
তৃতীয়া । বহুধা বহুপ্রকারা । অস্তা তদিত্তরা কা ? ন কাপীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

তত্বপ্র । তৎকর্ম্মণামলৌকিকত্বং বদন্তঃ স্তবস্থি,—এতৎ । হে অশ্বিকে
জননি ! হে দেবি ! অনেকৈঃ রূপৈঃ ব্রহ্মাণ্যাদিরূপৈশ্চতুশ্চরিত্বাদিভিরাশ্রমূর্ত্তিম্
আত্মনো দেহঃ বহুধা বহুপ্রকারাঃ কৃত্বা, ব্রহ্মাণ্যাদিরূপাঃ কৃত্বেত্যর্থঃ ; ধর্ম্মদ্বিগোহ্ম-
ধর্ম্মদ্বৈতুগাং মহাসুরাণাম্ অদ্য ত্বয়া যদেতৎ কদনং ক্লেশঃ নাশ ইতি যাবৎ,
কৃতং তৎ অস্তা ত্বাং বিনা কা প্রকরোতি ন কাপীত্যর্থঃ সর্ব্বানামশক্যত্বাৎ ।
যবা নহু চানুগাদিভিরেব দৈত্যানাশঃ কৃতঃ কথমেকৈবাহং স্তুয়ে ইতি চেত্তদ্রাহঃ,—
এতদিত্তাদি । এতৎ কদনং কা ত্বদন্তা করোতি অপি তু ন কাপি, কিন্তু ত্বমেব
ইত্যর্থঃ । নহু দৃষ্টমেবেতৎ কথমন্তথা কথ্যতে ইতি চেত্তদ্রাহঃ,—অনেকৈঃ
রূপৈরাশ্রমূর্ত্তিঃ নিজদেহমেব বহুধা কৃত্বা কৃতম্, ন তু তাঃ পৃথক্ ইত্যর্থঃ ; “কদনং
মৃত্যুতাপয়োরি”তি মেদিনী ॥ ২০ ॥

হে দেবি অশ্বিকে ! তুমি এখনই নিজমূর্ত্তি নানাপ্রকার করিয়া এই
ধর্ম্মদ্বৈতী অন্তরঙ্গগণকে যে বিনাশ করিলে ইহা তুমি বাতীত আর কে
করিতে পারে । ২০ ।

বিদ্যাসু শাস্ত্রেষু বিবেকদীপে-

স্বাদ্যেষু বাক্যেষু চ কা ত্বদন্তা ।

মমত্বগর্ত্তেহতিমহান্নকারে

বিভ্রাময়ত্যেতদতীব বিশ্বম্ ॥ ৩০

দেবীভাষ্যম্ । স্বাদ্যেষু বাক্যেষু বেদেষু মধো যা বিদ্যা কর্ম্মকাণ্ডপরা মন্ত্র-
ত্রাঙ্গণরূপা অপরাধ্যা, যচ্চ শাস্ত্রং বিবেকদীপায়মানং তত্ত্বজ্ঞানজননযোগামুপনিয-
জ্ঞপং পরা বিদ্যেতি তেষু তদ্বয়ে ত্বদন্তা কা বর্ত্ততে প্রতিপত্তিবিষয়তয়েত্যর্থঃ
“সর্ব্বে বেদা যৎপদমামনস্তী”তি শ্রুতেঃ । ত্বদন্তা কেতি দ্বিরাবর্ত্তনীয়ম্ । ত্বদন্তা
কা চ মমত্বগর্ত্তে এতদ্বিষয়তীব বিভ্রাময়তি । তথাচ বাক্যদ্বয়ম্ । অথবা বিদ্যাসু

বিশ্বেশ্বরী স্বং পরিপাসি বিশ্বং
 বিশ্বাত্মিকা ধারয়সীতি বিশ্বম্ ।
 বিশ্বেশবন্দ্যা ভবতী ভবন্তি
 বিশ্বাশ্রয়া যে স্বয়ি ভক্তিনম্রাঃ ॥ ৩২

দেবীভাস্যম্ । স্বং বিশ্বং পরিপাসি যতো বিশ্বেশ্বরী, বিশ্বম্ আত্মা শরীরঃ
 শরীরতুল্যং যন্তাঃ সা বিশ্বাত্মিকা স্বমিতি হেতোঃ বিশ্বং ধারয়সি—জ্ঞাণে যথা
 শরীরমিতি ভাবঃ । অত্র মূলং—“যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা অস্তরো যঃ পৃথিবী
 ন বেদ যন্ত পৃথিবী শরীরমিত্যাद्याঃ, এষ সেতুর্বিধরণে” ইত্যাদ্যাশ্চ শ্রুতয়ঃ ।
 “পরো দিবা পর এনা পৃথিব্যোত্যাদি”দেবীস্বকৃতমজ্জার্থোহপোতেন কথঞ্চিৎ
 সংগৃহীতঃ, জগদংশভূতমিতি শক্রাদিভূতিমজ্জন্ত অংশেন ভূতং প্রাপ্তমিতি
 নৈয়ায়িকসম্মতব্যখ্যাস্তরেন চাক্রিষ্টম্ । এতাদৃশব্যখ্যায়াং গীতাবচনমপি সাধক —
 “বিষ্টভ্যাঃ হিমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন হিতো জগ”দिति প্রাসঙ্গিকমুক্তম্ । নৈয়ায়িক-
 মতমিদম্ । ভক্তিনম্রা ইতি উপাসকমাত্মোপলক্ষণম্ । বিশ্বাশ্রয়া ইতি “স
 লোকানামীষ্টে” ইতি শ্রুতেঃ ॥ ৩২ ॥

(নাগোত্তরী) যতস্বং বিশ্বেশ্বরী অতো বিশ্বং পরিপাসি । যতস্বং
 বিশ্বাত্মিকা অতস্বং তদ্ধারয়সি যতো ভবতী বিশ্বেশানাম্ ইন্দ্রব্রহ্মা-
 দীনামপি স্তুত্যা অতস্বয়ি ভক্তিনম্রাঃ এতে বিশ্বাশ্রয়াঃ ভবন্তি ॥ ৩২ ॥

তবপ্র । নহু তথাবিধপ্রবৃত্তৌ তন্তাঃ কিং প্রয়োজনং কথং বা শক্তিরিতি
 চেত্তত্রাহঃ,—বিশ্বে । যতস্বং বিশ্বেশ্বরী সর্বেষামীশ্বরী অতঃ কারণং বিশ্বং পরি-
 পাসি জগতোহনন্তনাথত্বাৎ তৎপরিপালনায় সততং প্রবর্তসে, সর্বেষামীশ্বরীত্বাৎ
 সস্বতঃ পালনশক্তিশ্চেত্যর্থঃ । যতো বিশ্বাত্মিকা জগদ্ধপা ইতি হেতোঃ বিশ্বং
 ধারয়সি জগতস্তথাংশভূতত্বাৎ । যদ্বা নহু ব্রাহ্মসাদিভাঃ ততোহধিকশক্তিযুক্তা
 ইন্দ্রাদয়ঃ, দম্বাভ্যো রাক্ষা, অকৌ নোঃ, নাগেভ্যো বিষবৈদ্যাঃ, প্রসিদ্ধাঃ রক্ষকা,
 পৃথিবী জগদ্ধাত্রী তন্তা অপ্যনন্তঃ প্রসিদ্ধাঃ, কথং সেতি চেত্তত্রাহঃ,—বিশ্বাত্মিকা
 রক্ষকধারকাদিস্বরূপা স্বমেবেত্যর্থঃ । সর্বেশ্বরীত্বঃ সস্বতঃরূপাৎ চোক্তম্ । প্রণা-
 মন্ত ফলন্ত অত্যাশ্চর্য্যম্ ইত্যাহঃ,—যে স্বয়ি ভক্তিনম্রাঃ ভক্ত্যা স্বয়ি প্রণামনীলাঃ
 তে বিশ্বেশবন্দ্যাঃ বিশ্বেশানাং ব্রহ্মেশ্বাদীনামপি বন্দ্যা বন্দনীয়ঃ ভবন্তি, যত
 এতস্বতঃ প্রণামফলম্ অতো ভবতী বিশ্বাশ্রয়া বিশ্বেশ্বরীভূতং সেব্যতে সর্বেপাশ্চ
 ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

তুমি বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের ঈশ্বরী, একমু সমস্ত পরিপালন করিতেছ, তুমি বিশ্বাস্ত্রিকা বলিয়া বিথকে ধারণ করিতেছ ; যাহারা তোমার প্রতি ভক্তি-
নয়, তাহারা ব্রহ্মাদিরও বন্দনীয় হইয়া থাকে । ৩২ ।

দেবি প্রসাদ পরিপালয় নোহরিভীতে-

নিত্যং যথাসুরবধাদধুনৈব সদ্যঃ ।

পাপানি সৰ্ব্বজগতাং (প্র) শমং নয়ান্তু

উৎপাতপাকজনিতাংশ্চ মহোপসর্গান্ ॥ ৩৩

দেবীভাষ্যম্ । অধুনা যথা অসুরবধাৎ অসুরবধং বিধায় সদ্য এব তথা
নিত্যম্ অরিভীতে: শত্রুভ্যাং নঃ পরিপালয় অস্মান্ রক্ষ । ন কেবলমিহ—
কিস্তু পাপানীতি ॥ ৩৩—৩৫ ॥

(নাপোজী) দেবীতি । হে দেবি । নোহস্মান্ সদ: ক্ষণমাত্রেন
শত্রুভীতে: পালয় । যথাধুনৈব সম্প্রত্যোবাসুরবধাৎ পালিতবতাসি
তথেষ্টার্থ: । সৰ্ব্বজগতাং পাপানি আন্তু শীঘ্রং প্রশমং নয় । উৎ-
পাতানাং পাক: ফলদানকালন্তেন জনিতান্ মহোপসর্গান্মার্য্যানীংশ্চ
প্রশমং নয়েতি ॥ ৩৩ ॥

তত্বেপ্র । স্বস্তা অভিমুখীকৃত্য প্রার্থয়েত,—দেবি । হে দেবি । প্রসাদ, যথা
অধুনা সদ্য: অরণকাল এব অসুরবধাৎ নোহস্মান্ পালিতবতী তথা নিত্যম্
অরিভীতে: পালয় পালয়িষ্যসি, সৰ্ব্বজগতাং পাপানি হু:খকারণানি আন্তু শূভ-
মাজ্জমেব শমং নয় নেষ্যসি । উৎপাতো দিব্যাস্তরীক্ষভৌমরূপ: তন্তু পাক: ফল-
পরিণতি: তেন জনিতান্ উৎপাদিতান্ মহোপসর্গান্ হর্ভিক্ষমরকাদিলক্ষণান্ শমং
নয় নেষ্যসি । সৰ্ব্বত্র প্রার্থনায়াং লোটে । অসর্গব্যাধ: । “উপসর্গ: পুমান্ রোগ-
ভেদোপপ্লবযোরপী”তি মেদিনী ॥ ৩৩ ॥

হে দেবি ! তুমি যেরূপ এখন শত্রু বিনাশ করিয়া (জগৎ) রক্ষা
করিলে, এইরূপ প্রসন্ন হইয়া আমাদেরকে অরিভয় হইতে সর্বদা রক্ষা
কর, জগতের সমস্ত পাপ এবং উৎপাতাদিজনিত মহা উপসর্গাংশি
সব্বর বিনষ্ট কর । ৩৩ ।

প্রণতানাং প্রসাদ ত্বং দেবি বিশ্বার্থিহারিণি ।

ত্রৈলোক্যবাসিনামীড়্যে লোকানাং বরদা ভব ॥ ৩৪

(নাগোজী) প্রণতানামিতি । ঈডো স্তব্যো ॥ ৩৪ ॥

তত্ৰপ্র । পুনরপি জগদর্থং প্রার্থয়ন্তে,—প্রণ । হে দেবি ! বিশ্বার্তিহারিণি জগদুৎখনাশীলে ! হে ঈডো স্তব্যো ! ত্রৈলোক্যবাসিনাং স্বর্গমর্ত্যপাতালস্থানাং লোকানাং জনানাং সম্বন্ধে বরদা অশীষ্টদাত্রী ভব । নশ্বেবমশুরাণামপি তদন্ত-
গতত্বানভীষ্টদানে পুনরনর্থ আসজ্জত ইতি চেষ্টত্ৰাহঃ,—প্রণতানাং স্মি প্রণাম-
শীলানাং, যদ্বা বিনীতানাম্ । ন হশুরাস্তাদৃশা ভবন্তি ; যদ্বা ত্রৈলোক্যবাসিনামীডো
ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ৩৪ ॥

হে দেবি ! তুমি বিশ্বের আর্তিহারিণী, অতএব শরণাগত জনের প্রতি
প্রসন্না হও, তুমি ত্রৈলোক্যবাসী সকলেরই স্তব্য, তুমি লোক সকলের
প্রতি বরদায়িনী হও । ৩৪ ।

দেব্যুবাচ ।

বরদাহং সুরগণা বরং যং মনসেচ্ছথ ।

ত্বং বৃগুধ্বং প্রযচ্ছামি জগতামুপকারকম্ ॥ ৩৫

(নাগোজী) দেব্যুবাচ,—বরদেতি । যং বরং যমভীপ্সিতার্থং তং
বৃগুধ্বং প্রার্থয়ধ্বম্ ॥ ৩৫ ॥

তত্ৰপ্র । দেব্যুবাচ,—বর । হে সুরগণাঃ দেবসমূহাঃ অহং বরদা বরং
দদামি, জগতামুপকারকং যং বরং মনসা ইচ্ছথ তং বৃগুধ্বং, প্রযচ্ছামি দদামী-
তার্থঃ । “দেবাদৃতে বরঃ শ্রেষ্ঠে ত্রিষু” ইতি কোষঃ ॥ ৩৫ ॥

দেবী বলিলেন, হে সুরগণ ! আমি বরদায়িনী, তোমরা জগতের
উপকারক যে বর ইচ্ছা হয়, প্রার্থনা কর, আমি তাহাই প্রদান
করিতেছি । ৩৫ ।

দেবা উচুঃ ।

সর্ব্বাবাধাপ্রশমনং ত্রৈলোক্যস্থাতিলেশ্বরী ।

এবমেব ত্বয়া কার্য্যমস্মদ্বৈরিবিনাশনম্ ॥ ৩৬

দেবীভাষ্যম্ । সর্ব্বাবাধেতি পুংবদভাব আধঃ । সর্ব্বা আবধা মহতী বাধা
ইতি বা সিদ্ধিঃ । ত্রৈলোক্যস্ত সর্ব্বাবাধাপ্রশমনম্ অস্মদ্বৈরিবিনাশনমিত্যর্থঃ ॥ ৩৬

(নাগোজী) দেবা, উচুঃ—সর্ব্বাবাধেতি । সর্ব্বা চার্লো আবধা

চেতার্থঃ । ইদং বৈরিবিনাশনস্ত বিশেষণম্ । এবমেব শুদ্ধাদিনাশন-
বদেব ॥ ৩৬ ॥

তত্ৰপ্র । দেবা উচুঃ,—সৰ্ব্বা । হে অখিলেশ্বরী সৰ্ব্বেশে ! এবমেব যথা
অশ্বৈরিবিনাশনং স্বয়া কৃতমিতি শেষঃ ; এবং ত্রৈলোক্যস্ত সৰ্ব্বাবাধাপ্রশমনং
স্বয়া কার্যম্ ; আ সৰ্ব্বতো বাধা আবাধা, সৰ্ব্বা চাসৌ আবাধা চেতি, তন্তাঃ
প্রশমনং প্রকৰ্ষেণ শাস্তিঃ ॥ ৩৬ ॥

দেবগণ বলিলেন, হে সৰ্ব্বেশ্বরী ! তুমি এখন যেমন (শত্রু বিনাশ
করিয়া) জগতের সকল বিয় দূর করিলে, এই প্রকার আমাদিগের অরি-
কুল বিনাশ করিয়া জগতের সমস্ত বিয় নষ্ট করিবে । ৩৬ ।

দেবুবাচ ।

বৈবস্বতেহন্তরে প্রাপ্তে অষ্টাবিংশতিমে যুগে ।

শুভ্তো নিশুভ্তশৈচবাত্মাবুৎপৎস্তেতে মহাসুরৌ ॥ ৩৭

নন্দগোপপুত্রে জাতা যশোদাগর্ভসন্তবা

ততস্তৌ নাশয়িষ্যামি বিক্র্যাচলনিবাসিনী ॥ ৩৮

দেবীভাষ্যম্ । বৈবস্বতঃ সপ্তমো মনুরিদানীং তন্তান্তরম্ অধিকারকালঃ,
তত্রাষ্টাবিংশযুগস্তাৎ কলিনামা চরমপাদঃ । উৎপৎস্তেতে ইতি ভবিষ্যদ্বিদ্দেশো
দ্বিতীয়মবস্তুরূপকথাকালাপেক্ষয়া । বর্তমানকালাপেক্ষয়া তত্ৎপৎস্তিচ্ছ কিঞ্চি-
দধিকপঞ্চসহস্রাব্দাঃ পূৰ্ব্বমভূদिति প্রাঞ্চঃ, চতুঃশতাধিকচতুঃসহস্রাব্দাঃ পূৰ্ব্বমিতি
কল্পণঃ, কিঞ্চিন্নানচতুঃসহস্রাব্দাঃ পূৰ্ব্বমিতি তু বয়ম্ ॥ ৩৭।৩৮ ॥

(নাগোজী) দেবুবাচ,—বৈবস্বতে ইতি । অন্তরে মন্বন্তরে, অষ্টা-
বিংশতিমে অষ্টাবিংশতিসংখ্যাকে । ডটো মড়াগমচ্ছান্দসঃ । যুগে চতু-
যুগে । তত্র কলিধাপরসঙ্ক্কাবনয়োরুৎপত্তিঃ ॥ ৩৭ ॥

(নাগোজী) নন্দেতি । নন্দগোপস্ত, এষা মহালক্ষ্ম্যাংশভূতা ‘নন্দা
ভগবতী নাম যা ভবিষ্যতি নন্দজা । কনকোত্তমকান্তিঃ সা শ্রুতাস্তি-
কনকাম্বরী । কমলাকুশপাশাজ্জৈরলঙ্কতচতুর্ভুজা । ইন্দ্রিয়া কমলা
লক্ষ্মীঃ সা ত্রীকক্ষ্যামুজাসনা । ইতি রহস্যোক্তেঃ ॥ ৩৮ ॥

তত্ৰপ্র । দেবুবাচ,—ভবিষ্যদ্বিতং কথয়তি,—বৈব । বৈবস্বতেহন্তরে বৈব-

স্বতন্ত্র মনোরন্তরে তদধিকারোপলক্ষিতে কালে সপ্তমমহন্তরে ইত্যর্থঃ ; তত্রাপি অষ্টাবিংশতিমে অষ্টাবিংশতিপূরণে, এতদ্ব্যুৎসংখ্যায় জ্ঞেয়ঃ তচ্চ মাহুয়াণাং যুগ-চতুষ্টয়েন দেবানামেকযুগং ভবতীতি ; শুভো নিশুস্ত্যচাত্তো মহাসুরো উৎপন্নস্তেতে উৎপন্নো ভবিষ্যতঃ, এতেনৈতদন্তমহন্তরীযং জায়তে, অষ্টাবিংশতিপূরণে অষ্টাবিংশতিতম ইতি বক্তব্যো ছান্দসন্তলুক, বিংশতিমে “বৃক্ষিণু প্রাপ্য জয়নী”তিবৎ অষ্টাবিংশতিং মাতি ইতি বা অঙ্ক, সম্ভাব্য আর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

তত্বপ্র। ততঃ কিমিত্যাহ,—নন্দ । নন্দগোপগৃহে যশোদাগর্ভসম্ভবা সতী জাতা প্রাহুর্ভূতা অহং ততস্তদা তো শুভনিশুস্তো নাশয়িষ্যামি । কৌদৃশী ? বিদ্যাচলনিবাসিনী বিদ্যাপর্কতাংগা । এবং কিল পুরাণবার্তা, বিদ্যে হি অতি-দৃষ্টয়োঃ শুভনিশুস্তয়োঃ পুরতঃ সাকস্মাকতা, তামতিমনোহররূপাং দৃষ্ট্বা ভৌ মনসিঙ্গশরজর্জরিতাকৌ প্রার্থয়াক্রান্তে । যুবয়োর্মধ্যে যৌহতিবলবান্ তমেব ভজিষ্যামীতি তয়োক্তৌ পরস্পরসৌহার্দং বিহায়াভ্যোক্তং যুগ্ম মন্ত্রতুরিতি ॥ ৩৮ ॥

দেবী বলিলেন, বৈবস্বত মহন্তরের অষ্টাবিংশতিতম যুগে আবার শুভ-নিশুস্ত নামক অশ্ব মহাসুরবষ উৎপন্ন হইবে । ৩৭ ।

আমি নন্দগোপের গৃহে যশোদার গর্ভে উৎপন্ন হইয়া বিদ্যা পর্কতে অবস্থানপূর্বক উহাদিগকে বিনাশ করিব । ৩৮ ।

পুনরপ্যতিরৌদ্রেণ রূপেণ পৃথিবীতলে ।

অবতীৰ্য্য হনিষ্যামি বৈপ্রাচিন্তাং [শচ] স্তু দানবান্ ॥ ৩৯

তক্ষয়ন্ত্যাশ্চ তানুগ্রান্ বৈপ্রচিত্তান্ মহাসুরান্ ।

রক্তা দন্তা ভবিষ্যন্তি দাড়িমীকুসুমোপমাঃ ॥ ৪০

দেবীভাষ্যম্ । বৈপ্রচিত্তান্ । বিপ্রচিন্তেরস্বরমাতুঃ সন্তুতান্ বিপ্রচিত্তাদ-ব্রাহ্মণাস্তঃকরণাহংপন্নান্ লোভমোহাদিরূপান্ বা ॥ ৩৯—৪৪ ॥

(নাগোজী) পুনরপ্যতি । ইয়মপি স্বাপরেহতীতে তত্রৈব চতুষ্টয়ে-হবতীর্থেভ্যাহঃ । বৈপ্রচিত্তান্ বিপ্রচিন্তিবংশীয়ান্ ॥ ৩৯ ॥ ৪০ ॥

তত্বপ্র। পুনঃ । পুনরপি অতিরৌদ্রেণ রূপেণ পৃথিবীতলেহবতীৰ্য্য বৈপ্র-চিত্তান্ বিপ্রচিন্তেরপত্যানি দানবান্ হনিষ্যামি ॥ ৩৯ ॥

তত্বপ্র। নামান্তরকারণঃ বক্তি,—ভক্ষ । তান্ উগ্রান্ ঘোরান্ বৈপ্রচিত্তান্ মহাসুরান্ তক্ষয়ন্ত্যা মম দন্তাঃ রক্তবর্ণা ভবিষ্যন্তি, কৌদৃশাঃ ? দাড়িমীকুসুমো-পমাঃ দাড়িমীপুষ্পফল্যাঃ । নদাদিছাদী ॥ ৪০ ॥

পুং রায় অতি ভীষণ আকারে আমি এই পৃথিবীমণ্ডলে অবতীর্ণ হইয়া
বৈপ্রচিত্ত নামক দানবগণকে বিনাশ করিব । ৩৯ ।

তখন ঐ ভীষণ বৈপ্রচিত্ত দানবগণকে ভক্ষণ করায় আমার দন্ত-সকল
দাড়িমী পুষ্পের স্থায় রক্তবর্ণ হইবে । ৪০ ।

ততো মাং দেবতাঃ স্বর্গে মর্ত্যলোকে চ মানবাঃ ।

স্তুবন্তো ব্যাহরিষ্যন্তি সততং রক্তদন্তিকাম্ ॥ ৪১

(নাগোজী) তত ইতি । এষা রক্তদন্তিকা কাল্যাংশভূতা । অত্র
দন্তেতু্যপলক্ষণম্ । কেশায়ুধসর্পাবয়বেষু রক্তদন্তিকাঃ । অত এবাস্তা
রক্তস্যামুণ্ডাভেন বাবহাঃ ॥ ৪১ ॥

তত্ৰ প্র । ততো । ততো হেতোঃ স্বর্গে দেবতাঃ মর্ত্যলোকে মানবাশ্চ সততং মাং
ভবন্তুঃ রক্তদন্তিকাং ব্যাহরিষ্যন্তি রক্তদন্তিকেতি কথয়িষ্যন্তি । রক্তা দন্তা যন্তাঃ সা
রক্তদন্তিকা, বহব্রোহো কঃ আদিং, রক্তদন্তীশব্দাৎ স্বার্থে কঃ ভুশ্চৈতি বা ॥ ৪১ ॥

তখন স্বর্গধামে দেবগণ এবং মর্ত্যলোকে মানবগণ সতত স্তুতি-
সহকারে আমাকে রক্তদন্তিকা বলিয়া কীৰ্ত্তন করিবে । ৪১ ।

ভূয়শ্চ শতবার্ষিক্যামনাবৃষ্ঠ্যামনন্তসি ।

মুনিভিঃ সংস্তু(স্থি)তা ভূমৌ সন্তাবিষ্যাম্যযোনিজা ॥ ৪২

(নাগোজী) ভূয়শ্চৈতি । অনন্তসি কৃষাদিঅলশৃণুয়ামপীত্যর্থঃ ।
অযোনিজা যথেনাদনীং পার্শ্বতীদেহাবির্ভাব এবমপি চেত্যর্থঃ ॥ ৪২

তত্ৰ প্র । প্রাহুর্ভাবান্তরমাহ,—ভূয়শ্চ । ভূয়ঃ পুনরপি শতবার্ষিক্যাম্ অনা-
বৃষ্ঠ্যাং বৃষ্টিপ্রতিবন্ধে মুনিভিঃ সংস্তুতা সতী অহম্ অনন্তসি অলসম্পর্কবর্জিতায়াং
ভূমৌ অযোনিজা অকস্মাদেব সন্তবিষ্যামি প্রাহুর্ভাবিষ্যামি, শতবার্ষিক্যমিতি
তদন্ত পরিমাণমিত টিকণ্ ॥ ৪২ ॥

আবার শতবর্ষবাপী অনাবৃষ্টি হওয়ায় পৃথিবী অলশৃণু হইলে মুনিগণ
আমাকে স্তুত করিবেন । তখন আমি অকস্মাৎ অযোনিজারূপে উৎপন্ন
হইব । ৪২ ।

ততঃ শতেন নেত্রাণাং নিরীক্ষিষ্যামি যমুনীন্ ।

কৌর্ত্ময়িষ্যন্তি মনুজাঃ শতান্বীমতি মাং ততঃ ॥ ৪৩

(নাগোজী) তত ইতি । ষদ্যস্মাৎ মুনীন্ নিরীক্ষিষ্যামি তত্তস্মাৎ ॥ ৪৩

তত্বপ্র । তত্রৈব নামাস্তরনির্কচনকারণমাহ,—ততঃ । ততস্তদা নেত্রাণাং শতেন যৎ যস্মাৎ মুনীন্ নিরীক্ষিষ্যামি নিরীক্ষিষ্যে দ্রক্ষ্যামৌতি যাবৎ, অতঃ-
কারণাৎ মনুজাঃ শতাক্ষীম্ ইতি প্রসিদ্ধাং মাং কীৰ্ত্তয়িষ্যন্তি । শতমক্ষীণি যস্মাঃ
শতাক্ষী । মনুজা ইতি দেবাদীনামুপলক্ষণম্ ॥ ৪৩ ॥

অনন্তর শতনয়না হইয়া মুনিগণকে দর্শন করিব, তাহাতে মানবগণ
আমাকে শতাক্ষী বলিয়া কীৰ্ত্তন করিবে । ৪৩ ।

ততোহহমখিলং লোকমাত্মদেহসমুদ্ভবৈঃ ।

ভরিষ্যামি সুরাঃ শাকৈরাবৃষ্টেঃ প্রাণধারকৈঃ ॥ ৪৪

শাকন্তরীতি বিখ্যাতিং তদা যাস্ত্যাম্যহং ভূবি ॥ ৪৫

দেবীভাষ্যম্ । শাকন্তরীতি দ্বিপদীকপোহং শ্লোকঃ ॥ ৪৫ ॥

(নাগোজী) বৈবস্বতমন্বন্তর এব চত্বারিংশত্তমে যুগে শতাক্ষীশাক-
স্তর্য্যবতারঃ । “তস্মিন্নেবাস্তরে শত্রু চত্বারিংশত্তমে যুগে” ইতি লক্ষ্যো-
ক্তোক্তোক্তেঃ । তত্রৈব দুর্গমাস্বরবধঃ । “শাকন্তরীং স্তবন ধায়ন্ শত্রু
সম্পূজয়ন্নমন । অক্ষয়ানশ্রুতে ভূতিমগ্নং পানং ভবাস্তরে ইতি চ
তত্রৈব ॥ ৪৩

(নাগোজী) শাকন্তরীতি । এষা পার্শ্বতাংশা এব শাকন্তরী ;
নীলবর্ণেভ্যাছ্যক্তেঃ । অত্র সর্বত্রাহমিতি নির্দেশঃ পরস্পরমপি শক্তীনাম-
মভেদাভিপ্রায়েণ । দুর্গমনামাস্বরঃ । তত্রৈব শাকস্তর্য্যবতার এব
“শাকন্তরী শতাক্ষী সা সৈব দুর্গা প্রকীৰ্ত্তিতা । উমা গৌরী সতী চণ্ডী
কালিকেশা চ পার্শ্বতী” ইতি । “পত্রমূলকরীরাশ্রমূলকাণ্ডাদিরূঢ়কঃ ।
হ্রু পুষ্পং করকং চেতি শাকং দশবিধং স্মৃতম্ ॥” ৪৫

তত্বপ্র । তত্রৈব নামাস্তরকারণেন্নাবতারপ্রয়োজনমাহ সার্কিপদোন, ততো ।
ততোহনন্তরং, হে সুরাঃ । অহম্ আত্মদেহসমুদ্ভবৈঃ জলাভাবেন ভূমিবৃৎপস্তা-
ভাবাৎ নিজদেহ এব জাতৈঃ শাকৈঃ আবৃষ্টেঃ বৃষ্টিপর্য্যন্তম্ অখিলং লোকং
ভরিষ্যামি পোক্ষ্যামি । কীদৃশৈঃ ? প্রাণধারকৈঃ । তদা ভূবি অহং শাকন্তরীতি
বিখ্যাতিং যাস্ত্যামি । শাকেন বিভক্তি পুষ্কাতীতি শাকন্তরী । করণোপপদেহপি
বাহ্যল্যাৎ খণ্ড, ॥ ৪৪।৪৫ ॥

হে সুরবৃন্দ ! তখন এই সমস্ত লোককে আমার দেহ হইতে নানা প্রকার শাক উৎপাদন করিয়া পরিপুষ্ট করিব । সেই শাকের দ্বারা প্রাণিগণ স্থষ্টি হওয়া পর্য্যন্ত প্রাণ ধারণ করিবে । ৪৪ ।

এই জন্ম তৎকালে আমি শাকস্তরী নামে বিখ্যাত হইব । ৪৫ ।

তত্রৈব চ বধিষ্যামি দুর্গমাখ্যং মহাসুরম্ ।

দুর্গাদেবীতি বিখ্যাতং তন্মে নাম ভবিষ্যতি ॥ ৪৬

দেবীভাষ্যম্ । দুর্গাদেবীতি । দুর্গমং দেবয়তি অর্দ্রয়তীতি কৰ্ম্মণ্যপি পৃষোদরাদিভ্যং পূৰ্ণপদোপাস্ত্যালোপেন, দুর্গং দুর্গমানুরম্ অ। সম্যক্ দেবয়তি অর্দ্রয়তি, অর্দ্রনশ্চ সম্যক্ৰক্ষ শিষ্টরক্ষণার্থত্বেনেতি বা সিদ্ধম্ । দিবু অর্দ্রনে 'ইতি চৌবাদিকশ্চক্ৰম্ । ইয়ং চ নিকৃতিঃ—দুর্গাদেবীনায়ে। ন তু দুর্গানাং ! তস্ম দুর্গাসি দুর্গভবসাগরেত্যাদিনা পূৰ্ণোদাহৃতত্বেন ভবিষ্যদ্বাযোগাৎ ॥ ৪৬ ॥

(নাগোজী) দুর্গেতি ! ভীমং ভয়ঙ্করম্ ॥ ৪৬

তদ্ব্যপ্ত । পুনশ্চ কৰ্ম্মাস্ত্বং কথয়তি,—তত্রৈব । তত্রৈব প্রাদুর্ভাবে দুর্গমাখ্যং দুর্গমসংজ্ঞকং মহাসুরং বধিষ্যামি । অর্দ্রপদ্যমাত্রমেতৎ । “দুর্গা দেবীতি বিখ্যাতং তন্মে নাম ভবিনাতা”তি অর্দ্রপদ্যমধিকং কেচিৎ পঠন্তি তদনাং মূলসংহিতায়াম-দৃষ্টভ্যং, কেনাপি টীকাকৃতা অধৃতত্বাচ্চ । বিদ্যাভিনোদপ্রভৃতয়োহপ্যেবম্ ॥ ৪৬ ॥

এবং সেই সময়ে দুর্গম নামক এক মহাসুরকে বিনাশ করিব । সেই জন্ম লোকে আমার “দুর্গা দেবী” এই বিখ্যাত নাম রাখিবে । ৪৬ ।

পুনশ্চাহং যদা ভীমং রূপং কৃৎস্না হিমাচলে ।

রক্ষাংসি ক্ষয়য়িষ্যামি মুনীনাং ত্রাণকারণাৎ ॥ ৪৭

তদা মাং মুনয়ঃ সর্বের্ জ্যোত্যান্ত্যানম্রমূর্তয়ঃ ।

ভীমাদেবীতি বিখ্যাতং তন্মে নাম ভবিষ্যতি ॥ ৪৮

দেবীভাষ্যম্ । দেবীভ্যোক্তং পদং ভীমেতি যোগরূঢ়ম্ । দেবী দ্যোতনশীলা হস্তী বা । ভীমং যথা স্তাস্তথা আদীৰ্য্যতি সমাগ্ দ্যোততে ইতি বা ভীমা-দেবী ॥ ৪৮—৫১ ॥

ইতি ত্রীগৌতমীয়ে ত্রীপঞ্চাননকৃতে দেবীভাষ্যে একাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

(নাগোজী) ভক্তিবিষয়মীত্যন্তশ্চ পদদ্বয়ং বিশিষ্টম্ ॥ ৪৭

(নাগোজী) ভীমেতি । “ভীমাপি নীলবর্ণৈব দংষ্ট্রাদশনভাস্বর্য ।
চন্দ্রহাসং চ ভ্রমরং শিরঃপাত্রং চ বিভ্রতী । একবীরা কালরাত্রিনির্জ্ঞা
ভৃগু দুরভায়া ।” ইত্যুক্তেরিয়ং কাল্যাংশ এব । পঞ্চাশত্তমে চতুর্ঘুণে
বৈবস্বতমস্তুরে এব ভীমাবতার ইতি লক্ষ্যীতন্ত্রে । ॥ ৪৮

তত্বপ্র । প্রাচুর্তাবাস্তরমাহ দ্বাভ্যাম্,—পুনঃ । অহং পুনশ্চ পুনরপি যদা
হিমাচলে ভীমং ভয়ানকং রূপং কৃষ্ণা মুনীনাং জ্ঞানকারণাং রক্ষণহেতোঃ রক্ষাংসি
ক্ষয়য়িমামি নাশয়িম্যামি, নামগিষ্ঠস্তাং লুট, তদা সর্কে মুনয়ঃ আনন্মমূর্ত্তয়ো
নন্দদেহাঃ সন্তো মাং স্তোষ্যন্তি ; তত্স্মাং ভীমা দেবীতি বিখ্যাতং প্রসিদ্ধং মম
নাম ভবিষ্যতি । বিভেত্যস্তাঃ ভীমা স্বাদেমহ ইতি মঃ, ভীমানায়া দেবী ভীমা-
দেবী, সজ্জাতায় পুংবস্তাবঃ ॥ ৪৭।৪৮ ॥

পুনরায় যখন আমি অতিভীষণ রূপে হিমালয়ে অবতীর্ণ হইয়া মুনি-
গণের রক্ষার নিমিত্ত রাক্ষসগণকে বিনাশ করিব, তখন আমাকে মুনিগণ
বিনন্মমূর্ত্তি হইয়া স্তুব করিবেন এবং “ভীমাদেবী” এই প্রসিদ্ধ নামে আমি
অভিহিতা হইব । ৪৭ । ৪৮ ।

যদারুণাখ্যস্ত্রৈলোক্যে মহাবাধাং করিষ্যতি ।

তদাহং ভ্রামরং রূপং কৃত্বাসংখ্যেয়ষট্ পদম্ ॥ ৪৯

ত্রৈলোক্যস্ত হিতার্থায় বধিষ্যামি মহাস্বরম্ ।

ভ্রামরীতি চ মাং লোকাস্তদা স্তোষ্যন্তি সর্বতঃ ॥ ৫০

(নাগোজী) অরুণাখ্যোহরুণো নাম । তদেতি । ভ্রামরং পাণি-
ধৃতভ্রমরম্ । অসংখ্যোয়াঃ ষট্ পদাঃ যস্মিন্ রূপে তৎ ॥ ৪৯

(নাগোজী) ভ্রামরীতি । “তেজোমণ্ডলদুর্ক্ণা ভ্রামরা চিত্রকাস্তি-
ভৃৎ । চিত্রভ্রমরপাণিঃ সা মহামারীতি গীয়তে । মহামায়া মহাকালী
মহামারী ক্ষুধা ভৃগা” ইত্যুক্তেরিয়মপি কাল্যাংশ এব । সর্বতঃ সর্বত্র
বৈবস্বতেহস্তুর এব ষষ্টিতমে চতুর্ঘুণে ভ্রামর্যাবতার ইতি লক্ষ্যীতন্ত্রে । ॥ ৫০

তত্বপ্র । পুনরপ্যবতারাস্তরমাহ দ্বাভ্যাম্,—যদা । ত্রৈলোক্যে অরুণাখ্যো-
হরুণসংক্রোহস্বরঃ যদা মহাবাধাং মহাপীড়াং করিষ্যতি তদা অহম্ অসংখ্যোয়াঃ
ষট্ পদাঃ যজ্ঞ, এবস্তুতং ভ্রামরং ভ্রমরময়ং রূপং কৃষ্ণা ত্রৈলোক্যস্ত হিতার্থায়

হিতনিমিত্তম্, উক্তার্থে তাদর্থ্যে। চতুর্থী, যদভিপ্রেত্য ধাৰ্ঘ্য ইত্যনেন বা, হিতরূপ-
মর্থং মনসি কৃৎস্না ইত্যর্থঃ ; তং মহানুরং বধিষ্যামি । তদাচ লোকাঃ সৰ্ব্বতঃ সৰ্বে
সৰ্ব্বত্র বা, ভ্রামরী ইতি মাং স্তোষ্যন্তি, ভ্রামরীতি নাম ভবিষ্যতি ॥ ৪২ ॥ ৫০ ॥

অকুণ্ঠা অম্বর যখন ত্রিলোকের অতিশয় গীড়া উৎপাদন করিবে,
তখন আমি ত্রৈলোক্যের হিতবিধানার্থ অসংখ্য ষট্পদ পরিবৃত্ত ভ্রামরী
রূপ ধারণ করত ঐ মহানুরকে নিহত করিব, সেই কালে সকলেই
আমাকে ভ্রামরী বলিয়া স্তব করিবে ! ৪২। ৫০ ।

ইথং যদা যদা বাধা দানবোথা ভবিষ্যতি ।

তদা তদাবতীৰ্ঘ্যাহং করিষ্যাম্যরিসংক্ষয়ম্ ॥ ৫১

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে দেবৈঃ কৃতা নারায়ণী-

স্তুতিনামৈকাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

(নাগোজী) ইথমিত্যাদন্তেরাশ্বয়ি তদেতি স্পষ্টম্ ॥ ৫১

ইতি শিবভট্টভূতসতীপৰ্ব্বজনাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতীব্যাখ্যানে

একাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

তত্বপ্র । উপসংহরতি,—ইথং । যদা যদা ইথমেনে প্রকারেণ দানবোথা
অনুরোদ্ধবা বাধা পীড়া ভবিষ্যতি তদা তদা অহম্ অবতীৰ্ঘ্য অরিসংক্ষয়ং রিপু-
নাশং করিষ্যামীতি প্রতিজ্ঞা ॥ ৫১ ॥

তত্বপ্র । অত্রাপি পুষ্পিকায়াং দেবীমাহাত্ম্যে ইত্যন্তমেব সাহিত্যাঃ লিখনং
দৃষ্টতে ।

ইন্দ্রাদিদিবিশ্বদ্বন্দ্ব্যঃ বন্দ্যাবিবৰ্জিতাম্ ।

তাং বন্দে জগদানন্দকন্দপাদাম্বুজাং শিবাম্ ॥

ইতি গয়ঘডবন্দ্যঘটীকুলোদ্ভব-শ্রীগোপালচক্রবর্তি-বিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াঃ
তত্বপ্রকাশিকায়াং দেব্যাঃ স্তুতিঃ ॥

এই প্রকারে যখন যখন দানবকৃত বাঘাত উপস্থিত হইবে, ততৎ
কালেই আমি অবতীর্ণা হইয়া শত্রুকুলের বিনাশ সাধন করিব । ৫১

ইতি দেবী-মাহাত্ম্যে দেবীর স্তুতি সমাপ্ত ।

দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ।

দেবুবাচ ।

এতিঃ স্তবৈশ্চ মাং নিত্যং স্তোষ্যতে যঃ সমাহিতঃ ।

তস্মাহং সকলাং বাধাং শময়িষ্যাম্যসংশয়ম্ ॥ ১

দেবীভাষ্যম্ । এভিরিতি সামান্ত্রতো নিদ্বিশ্ব বিশেষঃ বক্ষ্যতি—মধ্বিত্যা-
দিনা । মধুকৈটভয়োর্নাশো যত্র চরিতে তন্মধুকৈটভনাশম্ । মহিষাসুরবধমাচষ্টে
কর্তৃরি টনঃ মহিষাসুরঘাতনং দ্বিতীয়চরিতম্ । তদ্বৎ মধুকৈটভবধবৎ বধো যত্র
চরিতে তৎ তদ্বদ্বৎ, শুভনিশুশ্চয়োরিত্যন্ত প্রাতিযোগিপদদ্বাং অসমস্তেনাপি
সমাসঘটকবধপদস্তার্থাশ্চয়লক্ষণঃ সঙ্গঃ স্বীক্ৰিয়তে । যদ্বা তদ্বদ্বিতি কীর্ত্তি-
ম্যস্তীতি ক্রিয়াবিশেষণম্ । বধমিত্যেনেব উত্তরচরিতগ্রহণম্ । উত্তরচরিতকীর্ত্তন-
মেব বধকীর্ত্তনমিতি বা । “যে অগ্নিবর্ণাঃ শুভাঃ সৌম্যাঃ কীর্ত্তয়িষ্যন্তি যে দ্বিজাঃ ।
কাংস্তারয়তি তুর্গানি নাবেব সিন্ধুঃ হরিতাতার্যঃ । তুর্গেব বিমমে ঘোরে সংগ্রামে
রিপুসঙ্কট । অগ্নিচৌরনিপাতে চ সর্বগ্রহনিবারণে” ইত্যাদি রাত্রিসূক্তীয়-শ্রুতঃ
বিশেষেণ বিবরণোতি—কীর্ত্তয়িষ্যন্তীত্যাদিনা । অরতশ্চরিতং মমেত্যন্তেন ॥ ১—৬ ॥

(নাগোজী) দেবুবাচ । এভিরিতি । মধুকৈটভবধানিলক্ষণৈরিত্যর্থঃ ।
সকলা ঐহিকীং পারলৌকিকীঞ্চ । সমাহিতোহনন্তমনাঃ ॥ ১ ॥

তত্ত্বপ্র । অধৈতমাহাভ্যাস্ত সকলপুঙ্কমার্থসাধনতাং শ্রেয়স্কামান্ জনান
প্রবর্তয়িতুং কৃপয়া স্বয়ং প্রকাশয়তি,—দেবুবাচ,—এতিঃ । অত্র বক্ষ্যমাণঃ
ফলমুপলক্ষণং, বারাহীতস্মাদাবৃক্তমন্তদপ্যুপলক্ষণীয়ং, ক্রমেণৈকান্ত্যাদিসহস্রা-
বৃত্তিপৰ্য্যন্তপাঠে মুক্তিপৰ্য্যন্তফলস্ত পৃথক্ পৃথঙুক্তদ্বাং । অত্র প্রকৃতার্থো
ব্যাখ্যায়তে । যঃ সমাহিতঃ একচিত্তঃ সন্ এতিঃ স্তবৈর্নিত্যং মাং স্তোষ্যতে তস্ম
জনস্ত-সকলাং নিঃশেষাম্ আধ্যাত্মিকাদিবাধাঃ পীডাম্ অসংশয়ম্ অসন্দ্বিগ্নং যথা
শ্রান্তথা শময়িষ্যামি নাশয়িষ্যামি । অসংশয়ম্ অসন্দ্বিগ্নমেতৎ মম বচ ইতি
বার্থঃ । যদ্বা অসংশয়ম্ অত্র সংশয়াভাব এব সকলাং নিঃশেষাম্ ইতি বার্থঃ ।
নিত্যমিতি শ্রবণাং প্রাত্যহিকপাঠে ফলমেতৎ । নহু স্তবৈরিত্যুক্তদ্বাং স্তবানা-
মেব পাঠো নিত্যং যুক্তঃ নতু সকলমাহাভ্যাস্তোতি বাচ্যং ন—বারাহীতস্মৈ সমগ্র-
গ্রন্থস্তেব স্তবত্বেনোক্তদ্বাং, তথাচ “যথাস্থমেধঃ ক্রতুরাহি দেবানাঞ্চ যথা হরিঃ ।

স্তবানামপি সৰ্বেষাং তথা সপ্তশতীস্তবঃ” ইতি । অতঃ সপ্তশত্যা এষ পাঠঃ ।
অতো যামলে চ, “পঠেদারভ্য সাবর্ণিঃ সূর্য্যতনয় আদিতঃ । সমাপয়েতুঁ তস্তান্তে
সাবর্ণিৰ্ভবিতা মনু” রিত্যভিহিতম্ ॥ ১ ॥

দেবী বলিলেন, এই সমস্ত স্তব দ্বারা যে ব্যক্তি সংযত হইয়া নিত্য
আমাকে স্তব করিবে, তাহার সমস্ত বিপদই আমি নিশ্চয় বিনষ্ট
করিব ॥ ১ ॥

মধুকৈটভনাশঞ্চ মহিষাসুরঘাতনম্ ।

কীৰ্ত্তয়িস্যন্তি যে তদ্বদ্বং শুল্কনিশুল্কয়োঃ ॥ ২

অষ্টম্যাঞ্চ চতুর্দশ্যাং নবম্যাকৈকচেতসঃ ।

শ্রোষ্যন্তি চৈব যে ভক্ত্যা মম মাহাত্ম্যমুত্তমম্ ॥ ৩

ন তেষাং দুষ্টতং কিঞ্চিদুদুষ্টতোথা ন চাপদঃ ।

ভবিষ্যতি ন দারিদ্র্যং ন চৈবেষ্টবিয়োজনম্ ॥ ৪

(নাগোজী) তদেবাহ । মধ্বিতি ॥ ২ ॥

(নাগোজী) অষ্টম্যামিতি । শ্রোষ্যন্তি চাৎ পঠিষ্যন্তি । অষ্টম্যা-
মিত্যাди মুখ্যকালকথনম্ ॥ ৩ ॥

(নাগোজী) ন তেষামিতি । দুষ্টতং পাপম্ । দরিত্রশব্দাদ্ ষাষ্ট্রিঃ
দারিদ্র্যম্ ॥ ৪ ॥

তত্বপ্র । এতৎ স্পষ্টয়তি—মধুকৈট । মধুকৈটভনাশঃ মধুকৈটভনাশো-
পলক্ষিতং চরিতং যদ্বা মধুকৈটভয়োর্নাশো যত্র প্রথমাধ্যায়মিত্যর্থঃ ; এবমু-
ক্ত-
রত্রাপি মহিষাসুরঘাতনং মহিষাসুরঘাতোপলক্ষিতং চরিতং, তদ্বৎ তথৈব শুল্ক-
নিশুল্কয়োৰ্দ্ধং তদুপলক্ষিতং চরিতম্ অষ্টম্যাदिষু যে কীৰ্ত্তয়িস্যন্তি ইত্যন্তরোণা-
শয় ॥ ২ ॥

তত্বপ্র । নিয়তকালবিশেষানাহ । অষ্ট । অষ্টম্যাং চতুর্দশ্যাং নবম্যাঞ্চ
‘একচেতসঃ তদেকতানচিত্তাঃ সন্তঃ যে কীৰ্ত্তয়িস্যন্তি, ন কেবলমেতাবৎ, যে চ
ভক্ত্যা উত্তমং শ্রেষ্ঠং সকলার্থদানত্যাং মম মাহাত্ম্যং শ্রোষ্যন্তি ॥ ৩ ॥

তত্বপ্র । ন তেষাম্ । তেষাং দুষ্টতং পাপং, তন্নিমিত্তীভূতং কৰ্ম্মেতি
যাবৎ ন ভবিষ্যতি, অনেন বৰ্ত্তমানজন্মনি পাপকৰ্ম্মাভাব উক্তঃ । “ধৰ্ম্ম্যানি হেবি

সকলানি” ইত্যাদি প্রাপ্তভেদঃ । হৃক্কতোথাঃ পাপপরিপাকজাঃ আপদো ন ভবি-
ষ্যন্তি, এতেন প্রাচীনকৰ্ম্মণঃ প্রায়শ্চিত্তমেতদিত্যুক্তং ভবতি । পাপপর্যায়পঠি-
তোহপি হৃক্কতশব্দঃ উপচারাৎ তৎকারণে কৰ্ম্মনি চাত্ৰ বৰ্ত্ততে, যথাশ্রুতমর্থো-
বা । দারিদ্র্যং ধনরাহিত্যং ন ভবিষ্যতি, ইষ্টবিষয়োজনঃ শ্রিয়বিয়োগশ্চ ন ভবি-
ষ্যতি ॥ ৪ ॥

যে ব্যক্তি মধুকৈটভ এবং মহিষাশুরের বধবিষয়ক আমার চরিত্র
কীর্তন করিবে এবং যাহারা অষ্টমী, চতুর্দশী এবং নবমী তিথিতে ভক্তি-
পূর্ব্বক একাগ্রমনে আমার এই উৎকৃষ্ট মাহাত্ম্য শ্রবণ করিবে তাহা-
দের কখনই পাপ, পাপজনিত আপদ, দারিদ্র্য এবং বন্ধুজনের বিয়োগ
হইবে না । ২—৪ ।

শত্রুতো ন ভয়ং তস্য দস্যতো বা ন রাজতঃ ।

ন শস্ত্রানলতোয়ৌঘাৎ কদাচিৎ সন্তবিষ্যতি ॥ ৫

(নাগোজী) শত্রুত ইতি । ন শস্ত্রেতি সংগ্রামভীকবিষয়ম্ ॥ ৫ ॥

তৎপ্র। শত্রু । তস্তাধোভূঃ শ্রোতৃশ্চ জনশ্চ শত্রুতঃ শত্রুভ্যো ভয়ং ন
ভবিষ্যতি, দস্যতো দস্যভ্যো রাজতো রাজভ্যঃ শস্ত্রানলতোয়ৌঘাৎ শস্ত্রান্নিজল-
বেগাৎ ভয়ং কদাচিদপি ন সন্তবিষ্যতি । অত্র যৎপদশ্চ বহুচনাস্তশ্চ সাপেক্ষি-
তচ্ছব্দে একবচনস্তানুপপত্তেঃ প্রকৃতার্থস্তৈব বিবক্ষিতং প্রাথমিকত্বেন মুখ্য-
ত্বাৎ, যে চাত্ৰ ছেতাদিমন্ত্রস্বতন্ত্রে তে ইতিবৎ বিভক্তিশ্চ পদসাধুস্বার্থিকা, যদ্বা
সুপাং সুবিত্তি আম্ভানে ওস্ তেষামিত্যর্থঃ । অত্রাষ্টম্যামিত্যাदेः सामान्ताभि-
धानেন পক্ষবিশেষানভিধানাৎ উভয়োরপি পক্ষয়োঃ পাঠশ্রবণয়োঃ ফলসাম্যা-
পুস্তৌ “একাদশী কোটিসহস্রতুল্যা সিতাষ্টমী পরিতরাজপুত্র্যাঃ । ততোহপি ওক্কা
গুণিতা শতেন পরাশরবাসবশিষ্ঠমুখ্যে”রিত্তি স্মৃত্যুক্তবৎ তারতম্যং জ্ঞেয়ম্ । অথাত্ৰ
সকৃদেব কীর্ত্তনবিষয়ন্তি শ্রোয়ন্তি চেতি শ্রবণাৎ যোগ্যতয়া সান্নিধ্যত্বা পঠনশ্রবণয়ো-
রমুষ্ঠাতরি যুগপৎ ফলসমুচ্চয়োহব্ধতি, নন্দায়াং গঙ্গাস্নানফলবৎ নহু দর্শপৌৰ্ণ-
মাসবৎ ফলভেদেহমুষ্ঠানভেদাদিতি ॥ ৫ ॥

অপিচ তাহাদের শত্রু, দস্য, রাজা, শস্ত্র, অগ্নি ও জলবেগ হইতেও
কদাচিৎ কোন ভীতি উৎপন্ন হইবে না । ৫ ।

তস্মান্নমৈতন্মাহাত্ম্যং পঠিতব্যং সমাহিতৈঃ ।

শ্রোতব্যঞ্চ সদা ভক্ত্যা পরং স্বস্ত্যয়নং হি তৎ ॥ ৬

(নাগোজী) তস্মাদিতি । সন্যাসিতাম্ । হি যতঃ স্তম্মাহাস্ত্যং স্তম্মি
কল্যাণং তস্মাদ্ভ্যনং মার্গঃ ॥ ৬ ॥

তত্বে । তস্মান্ন । যতো মমৈতন্মাহাস্ত্যমেবংবিধাশ্রমফলদং তস্মাদিত্যর্থঃ ।
এতন্মম মাহাস্ত্যং সমাহিতৈবেকচিত্তৈঃ সদা ভক্ত্যা পঠিতব্যং শ্রোতব্যঞ্চ ; হি
নিশ্চিতং তৎপঠনং শ্রবণঞ্চ পরমুৎকৃষ্টং স্তম্মাদ্ভ্যনং মঙ্গলজনকম্ । যদ্যপি হি যতঃ
তৎ পরং স্তম্মাদ্ভ্যনং, তস্মান্নমৈতন্মাহাস্ত্যং সমাহিতৈঃ পঠিতব্যমিতি সম্বদ্যঃ । অত্র
মমৈতি অষ্টম্যাংকালবিশেষাগ্রহপরিহারায় ॥ ৬ ॥

অতএব সর্বদাই আমার এই মাহাস্ত্য অতি সমাহিত চিত্তে ভক্তি-
পূর্বক শ্রবণ ও পাঠ করা কর্তব্য, ইহা অত্যন্ত কল্যাণজনক । ৬

উপসর্গানশেষাংস্তু মহামারীসমুদ্ভবান্ ।

তথা ত্রিবিধমুৎপাতং মাহাস্ত্যং শময়েন্মম ॥ ৭

দেবীভাষ্যম্ । মহামারী দেশোৎসাদকো ব্যাধিঃ, জনক্ষয়করী দেবভে-
তাশ্চে, তৎসমুদ্ভবান্ অরামরণাদিরূপানশেষানুপসর্গান রাজদেবমানুষনিমি-
ন্তকতয়া দিব্যাস্তরিক্ভৌমরূপতয়া বা আধ্যাত্মিকাদিদৈবিকাদিভৌতিকরূপতয়া
বা ত্রিবিধমুৎপাতং শময়েৎ মম মাহাস্ত্যম্ ॥ ৭—১৫ ॥

(নাগোজী) উপসর্গানিতি । মাহাস্ত্যং কর্তব্য । মহামারী জনক্ষয়-
করী দেবতা তস্মাৎ সমুদ্ভবো যেষাং তানুপসর্গানুপদ্রবান্ তথা ত্রিবিধম্ ।
ব্যাধিরূপশেষাধিরূপং আধ্যাত্মিকম্ । ভূতপ্রেতাভিজং ভয়ভ্রমাদ্যাধি-
ভৌতিকম্ । দৈবকৃতবজ্রপাতহারিদ্ৰাদ্যাধিদৈবিকম্ । ওদ্রুপমুৎপাতমনিষ্ঠং
দিব্যং ভৌমমাস্তরিক্কেতি ত্রিবিধমুৎপাতঞ্চ ॥ ৭ ॥

তত্বে । পরং স্তম্মাদ্ভ্যনমিতি যত্নতঃ তদ্বশ্যতি—উপ । মম মাহাস্ত্যং
কর্তব্যমশেষান উপসর্গান উপদ্রবান্ তথা মহামারীসমুদ্ভবান্ মহামারী সর্বতো
মরকঃ, তদুদ্ভবান্ নাশাদীন, আকস্মিকপ্রাণহারিরোগান্ বা তথা ত্রিবিধং দিব্য-
াস্তরিক্ভৌমাখ্যং যদ্যপি আধ্যাত্মিকাদ্যুৎপাতং শময়েৎ, “উপসর্গঃ পুমান্ রোগ-
ভেদোপপ্রবয়োরপী”তি মেদিনী ॥ ৭ ॥

আমার এই মাহাস্ত্য (পাঠ ও শ্রবণ করিলে) মহামারী জনিত নানা
প্রকার উপসর্গ এবং (স্বর্ণীয়, আকাশীয় এবং পার্থিব) এই ত্রিবিধ
উৎপাত নষ্ট হইয়া যায় । ৭ ।

যত্নেতৎ পঠ্যতে সম্যক্ত্ৰনিত্যমায়তনে মম ।

সদা ন তদ্বিমোক্ষ্যামি সান্নিধ্যং তত্র মে স্থিতম্ ॥ ৮

(নাগোজী) যত্নেতি । যত্নায়তনে গৃহে মম মৎসম্বন্ধোক্তং । সম্যগর্থ্য-
বধারণপূর্ব্বকম্ অশ্বলিতবর্ণাদি চ ॥ ৮ ॥

তত্বপ্র । যত্নে । যত্ন মমায়তনে গৃহে সম্যক্ সমীচীনঃ যথা স্তাত্তথা সম্যক্
সমগ্রং বা নিত্যং পঠ্যতে, তৎ আয়তনং ন বিমোক্ষ্যামি ন ত্যক্ষ্যামি. অতঃ
কাৰণাদিত্যাদ্যাহার্যম্ । তত্র মে মম সান্নিধ্যং সান্নুধ্যং সদা সৰ্ব্বদা স্থিতম্ ॥ ৮ ॥

যে গৃহে আমার এই মাহাত্ম্য সম্যক্ রূপে নিত্য পঠিত হয়, আমি
সেই গৃহ কদাচ পরিত্যাগ করি না, সেই স্থানে সৰ্ব্বদাই আমার সান্নিধি
থাকে । ৮ ।

বলিপ্রদানে পূজায়ামগ্নিকার্যে মহোৎসবে ।

সৰ্ব্বং মমৈতচ্চরিতমুচ্চাৰ্য্যং শ্রাব্যমেব চ ॥ ৯

(নাগোজী) বলীতি । বলিপ্রদানং দেবতোদদেশেন পশাদ্যুপহারঃ ।
পূজা গন্ধাদিনাচ্চৰ্চনম্ । অগ্নিকার্য্যং দেবীদৈবত্যো হোমঃ । মহোৎসবঃ
পুত্রজন্মবিবাহাদিঃ । উচ্চাৰ্য্যমিতি বিজবিষয়ম্ ॥ ৯ ॥

তত্বপ্র । কৰ্ম্মসাদৃশ্যসম্পাদকতাকাশ্ত মাহাত্ম্যাস্তাহ । বলি । বলিপ্রদানে
পশুঘাতাদৌ যদ্বা বলিঃ প্রদীয়তেতৎ তৎ বলিপ্রদানং পশুঘাতাদ্বককৰ্ম্ম তস্মিন.
পূজায়াং তিথিবেশাদিবিহিতার্চায়াম্ অগ্নিকার্য্যে হোমযজ্ঞাদৌ মহোৎসবে
গীতনৃত্যাদৌ পুত্রাদিবিবাহাদৌ বা এতন্মম চরিতং সৰ্ব্বং সমগ্রম্ উচ্চাৰ্য্যং পঠনীয়ং
শ্রাব্যঞ্চ শ্রোতব্যম্ এবকাৰেণাবশ্যকং দ্যোত্যতে ॥ ৯ ॥

বলিদান, পূজা, হোম যজ্ঞাদি এবং মহোৎসবে আমার এই সমস্ত
মাহাত্ম্য পাঠ এবং শ্রবণ করিবে । ৯ ।

জানতাজানতা বাপি বলিপূজাং তথা কৃতাম্ ।

প্রতীচ্ছ(ক্ষি)ষ্যাম্যহং প্রীত্যা বহিঃহোমং তথা কৃতম্ ॥ ১০

(নাগোজী) তৎফলমাহ । জানতেতি । জানতা বিধিজ্ঞেন অজা-
নতা তদজ্ঞেন বলিসহিতাং পূজাং তথা বেদ্যাবেদ্যপ্রকারেণ মন্যাহাত্ম্যো-

দীর্ঘগানৌ সতি বধাকথকিঁদপি কৃতমেতং প্রতীক্ষিষ্যামি । অগ্নীকরিষ্যামী-
তার্থঃ ॥ ১০ ॥

তত্বেত্ৰ । প্রয়োজনমাহ—জানতা । জানতা বিধিভেদে অজ্ঞানতা অবিধি-
ভেদে বা কৃত্যং বলিপূজাম্ অহং প্রীত্যা প্রতীক্ষিষ্যামি প্রীত্যা তথা কৃত্যং
জানতাজানতা চ কৃত্যং বহিহোমং প্রতীক্ষিষ্যামি । হোমস্ত বহিসাধ্যায়াং
বহুপদেন যজ্ঞাদয়ো লক্ষ্যন্তে, যদা বহিহোমো বহ্যাদারকহবিঃপ্রক্ষেপঃ নহু
ব্রাহ্মণমুখাধিকরণকহবিঃপ্রক্ষেপঃ তত্র বিধ্যভাবেনাপি দানমাত্রেণৈব সাফল্যাৎ ।
তত্র হোমপদপ্রয়োগোহপি দৃষ্টতে যথা—“মুখে হতং যৈৰ্ন ধরামরাণাম্” ইতি ।
চতুর্থে চ । অনাত্যনন্তঃ খলু তত্বেকোবিদৈঃ প্রক্লান্তং যদুখ ইজ্যানামভিরিতি !
যদা অজ্ঞানতা কৃতমপি বলিহোমঞ্চ প্রতীক্ষিষ্যামি জানতা কৃতমিব ব্যবহিতে-
নাশয়ঃ । ইবার্থে বাশব্দঃ । বা বিকল্পোপমানয়োৱিতি কোষাৎ । এতন্মাহাত্ম্য-
সাদৃশ্যাৎ যথা জানতা কৃত্যং প্রতীক্ষিষ্যামি তথা অজ্ঞানতা কৃত্যমপীতি
বাক্যার্থঃ, বৈ নিশ্চয়ে বা তদা সাক্ষিৱাৰ্থঃ ইমেরিচ্ছাদেশশ্চান্দসঃ । নষেতেনাত্ত
মাহাত্ম্যস্ত পাঠাদেঃ কৰ্ম্মাক্ষয়ং জায়তে প্রাপ্তভেদে বক্ষ্যমাণৈশ্চ পুরুষার্থস্ত,
তদেকস্ত কৰ্ম্মাক্ষয়পুরুষার্থভাভ্যাং বিরোধ এব নৈবং বাচ্যঃ সংযোগপৃথক্ভাৱে-
নৈকস্তাপি উভয়াৱক্ভাৱবিরোধোৎপাদিরবৎ, তথাচ,—অজ্ঞানাদ্ যদি বা মোহাৎ
প্রচ্যবেতাদ্বারেণ যৎ । অৱশাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণঃ স্তাদিতি ক্ৰতিৱিত্যুক্তৱাৎ
কৰ্ম্মাক্ষয়েহপি ত্রীবিধুঅৱগন্ত, “পাপক্ষয়শ্চ ভৱতি, অৱতন্তমহর্নিশম্ । প্রাতর্নিশি
তথা সক্ষ্যামধ্যাহ্নাদিশু সংসৱন । নারায়ণমবাপ্নোতি সত্যং পাপক্ষয়ং নরঃ”
ইত্যাদিবচনেষু পুরুষার্থসাধনত্বঞ্চ জায়তে ইত্যাদোষঃ ॥ ১০ ॥

বিধিজ্ঞ, বা আবধিজ্ঞ যেই হউক, আমার এই মাহাত্ম্য পাঠ পূর্বক
বলি, পূজা এবং হোমাদি করিলে, তাহা আমি অতি শ্রীতিসহকারে গ্রহণ
করিয়া থাকি । ১০ ।

শরৎকালে মহাপূজা ক্রিয়তে যা চ বার্ষিকী ।

তস্যাং মমৈতন্মাহাত্ম্যং শ্রুত্বা ভক্তিসমম্বিতঃ ॥ ১১

সর্ব্বাবাধাবিনিমুক্তো ধনধাত্তসুতাশ্বতঃ ।

মহুষ্যো যৎপ্রসাদেন ভবিস্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ১২

(নাগোজী) শরদিতি । শরৎকালে

দুগোৎসবরূপা । যা চ ব বিকী । বর্ষণকো বর্ষাদৌ লাক্ষণিকঃ । তেন
চৈত্রশুদ্ধ ২ তিথিদমাত্রা ক্রিয়মাণা ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ১২ ॥

তত্বে । নিয়োগবিশেষে শ্রবণস্ত ফলমাহ ষাভ্যাম্ । শব্দঃ । শব্দংকালে
বার্ষিকী প্রতিবর্ষকর্তব্য যা মহাপূজা ক্রিয়তে, তস্মাৎ মহাপূজায়াঃ ভক্তিসমৰ্থিতঃ
সন্ মমৈতন্মাহাত্ম্যং শ্রদ্ধা মনুষ্যঃ মৎপ্রসাদেন সর্বাধাবিনিবৃত্তঃ সর্বাপত্রহিতঃ
ধনধান্তস্বতাষিতশ্চ ভবতি, অত্র সংশয়ঃ সন্দেহো ন । ধনং কাকনাতি, ধান্তস্তাপি
ধনেষ্টে গোবলীবর্দ্ধনীত্যা পৃথগুক্তিঃ, অত্র মনুষ্যা ইত্যাশ্রয়ঃ শ্রবণে সর্বেষামধি-
কারঃ পাঠে তু ব্রাহ্মণকৃত্তিয়োরধিকার এব । তদুক্তং,—“নাধ্যোতব্যং ন চাত্তেন
ব্রাহ্মণং কৃত্তিয়ং বিনা । শ্রোতব্যমিহ শূদ্রেণ নাধ্যোতব্যং কদ চন”তি । অত্র চ
যদ্যপি শ্রদ্ধেত্যাশ্রয়ঃ, তথাপি পাঠশ্চ বিশেষঃ পুরাণান্তরসংবাদঃ, তথাচ কান্দ-
ভবিষ্যয়োঃ—শারদী চণ্ডিকাপূজা ত্রিবিধা পবিগীয়তে । সার্বিকী জপযজ্ঞাত্মৈ-
নৈবেদ্যৈশ্চ নিরামিষৈ রিত্যভিধায় মাহাত্ম্যঃ ভগবত্যশ্চ পুরাণাদিষু কীর্তিতম্ ।
পাঠস্তস্মৈ জপঃ প্রোক্তঃ পঠেদেবীমনাস্তথা” ইতি সংবৎসরপ্রদীপধৃতঞ্চ মাহাত্ম্যঃ
ভগবত্যশ্চ পুরাণাদিষু কীর্তিতম্ । পঠেচ্চ শ্রুত্বাচাপি সৰ্বকামসম্বন্ধয়ে ইতি ।
তস্মাৎ শ্রদ্ধেতাপলক্ষণং ফলমপি শারদীয়পূজায়াঃ পাঠে আকাজিকত্বেন সার্বিক্যা-
স্তদেব জ্ঞেয়ম্ অতঃ শিষ্টানাম্ বাক্যরচনাপি সঙ্গত্ব তাদৃশ্চেব ॥ ১১ ১২ ।

শব্দংকালে বৎসর বৎসর যে আমার মহাপূজা হইয়া থাকে, তা তে
ভক্তিসম্পন্ন হইয়া আমার এই মাহাত্ম্য শ্রবণ (ও পাঠ) করিলে মানব-
গণ আমার কৃপায় সমস্ত বিয়-বিরহিত হইয়া ধন, ধন্য এবং পুত্রগণে
পরিবেষ্টিত থাকে, ইহাতে সংশয় নাই ॥ ১১ ২ ।

শ্রদ্ধা মমৈতন্মাহাত্ম্যং তথা চোৎপত্তয়ঃ শুভাঃ ।

পরাক্রমঞ্চ যুদ্ধেষু জায়তে নির্ভয়ঃ পুমান্ ॥ ১৩

(নাগোজী) অর্থঃ । উৎপত্তয়ঃ প্রাহৃত্যবান্ বিতীয়ার্থে প্রথমা ।
পরাক্রমঃ ক্রতি পূর্ব্বাষা । যুদ্ধেষু ত্যাপলক্ষণম্ ॥ ১৩ ॥

তত্বে । অনিয়তকালিকশ্রবণফলমাহ—শ্রদ্ধা । মমৈতন্মাহাত্ম্যং তথা শুভাঃ
শুভ-হতুত্বাঃ উৎপত্তয়ঃ উৎপত্তীঃ প্রাহৃত্যবান্ তৎপ্রতিপাদকগ্রন্থান্ শ্রদ্ধা যুদ্ধেষু
পরাক্রমঞ্চ তৎপ্রতিপাদকং গ্রন্থং শ্রদ্ধা পুমান্ নির্ভয়ঃ ভয়রহিতো জায়তে
ভবতি । ভয়পদে নৈহিকামুগ্ধিকং গৃহ্যতে, “ভুক্তা মনোরথান্ কামাররো মোক্ষ-
মবাপ্নুয়াদি”তি বারাহীতস্কোক্তেঃ অত্র গোবলীবর্দ্ধনীত্যা সামান্তবিশেষত্বায়েন

উৎপত্তয় ইত্যাহ্বায়ং জ্ঞাপ্যং সুবিতি শব্দঃ স্থানে জন্ম, গাবো বহুত্বা দহুরিতিবৎ ।
যদা যাহাঙ্গ্যং মহাব্রহ্মাণকং জ্ঞানিনামপি চেতাঃসি ইত্যাদি ব্রহ্মাদিত্তিবাধ্যক,
উৎপত্তীঃ প্রাহৃত্যবান্ জন্মকথনানি, পরাক্রমঃ যুদ্ধম্ । যদা জ্ঞান্য হিতন্তেত্যাদ্যা-
হাধ্যং তত্ভা উৎপত্তয়ঃ অপত্যাদীনি ভবন্তীতি শেষঃ, কর্ত্তরি ত্ভিঃ । যুদ্ধেযু পরা-
ক্রমক উৎসাহন্ত ভবতি, লোকাশ্রয়ত্বাৎ স্ত্রীবচম্ । স পুমান্ নির্ভয়ন্ত জায়তে ॥১৩॥

আমার এই মাহাত্ম্য, শুভ উৎপত্তিবিবরণ এবং মনীর যুদ্ধপরাক্রম
শ্রবণ করিলে মনুষ্যগণ নির্ভীক হইতে পারে । ১৩ ।

রিপবঃ সংক্ষয়ং যাস্তি কল্যাণকোপপদ্যতে ।

নন্দতে চ কুলং পুংসাং মাহাত্ম্যং মম শৃণুতাম্ ॥ ১৪

(নাগোজী) রিপব ইতি । উপপদ্যতে প্রাপ্যতে । কুলক নন্দতে
বর্জতে ॥ ১৪ ॥

তত্বপ্র । রিপ । রিপবঃ শত্রবঃ সমাক্ষয়ং যাস্তি, কল্যাণং মঙ্গলং
চোপপদ্যতে, কুলং সম্ভানধারা, নন্দতে সমৃদ্ধং ভবতি, মম মাহাত্ম্যং শৃণুতাম্
পুংসামিত্যর্থঃ । শৃণুতাম্ ইত্যত্রাপ্যপলক্ষণং পাঠস্তাপি ফলন্ত গ্রন্থান্তরেযুক্তত্বাৎ ।
“কুলং জনপদে গোত্রে” ইতি মেদিনী ॥ ১৪ ॥

আমার মাহাত্ম্য-শ্রোতার শত্রুগণ ক্ষয়প্রাপ্ত হয়, কল্যাণ লাভ হয়
এবং বংশ-বৃদ্ধি হয় । ১৪ ।

শাস্তিকর্ম্মণি সর্বত্র তথা দুঃস্বপ্নদর্শনে ।

গ্রহপীড়াসু চোগ্রাসু মাহাত্ম্যং শৃণুয়ান্মম ॥ ১৫

(নাগোজী শাস্তীতি । শাস্তিকর্ম্ম উপসর্গাদিনিবর্ত্তকং কর্ম্ম তন্মিহ
তৎস্থান ইত্যর্থঃ অস্ত্রে সপ্তম্যৌ বিষয়ার্থে ॥ ১৫ ॥

তত্বপ্র । প্রায়শ্চিত্তসাধনতামাহ—শাস্তি । সর্বত্র সর্বম্মিহ শাস্তিকর্ম্মণি,
শাস্তিকর্ম্মার্থং নিমিত্তসপ্তম্যৌ, যদ্বাঙ্গ্যাজ্ঞয়িতাংবেন বৈষয়িকসপ্তম্যৌ স্বাতন্ত্র্যগ
ফলসাধনতোক্তেঃ । তথাচ বারাহীতন্ত্রে, “গ্রহোপশান্ত্যে কর্ত্তব্যং পঞ্চাবুস্তং
বরাননে” ইতি । যদা সর্বত্রোতি সর্বেষু উপসর্গেষু উপসর্গাঃ শব্দঃ যাস্তীতি
বক্ষ্যমাণাৎ, তথা দুঃস্বপ্নদর্শনে অনিষ্টস্বচক্শ্বপ্নদর্শনে, উগ্রাসু অতিকষ্টাসু
গ্রহপীড়াসু, চকারাচারাহীতকোতানি জ্ঞেয়ানি, তেষু চ মম মাহাত্ম্যং শৃণুয়াৎ,
‘বোধো লিঙ, উপলক্ষণত্বাৎ পঠেচ্চ এবমুক্তরূপাপি ॥ ১৫ ॥

সমস্ত প্রকার শাস্তি কার্যে, দুঃস্বপ্নদর্শনে, এবং জীবণ গ্রহপীড়াদিতে
আমার এই মাহাত্ম্য শ্রবণ করিবে । ১৫ ।

উপসর্গাঃ শমং যান্তি গ্রহপীড়াশ্চ দারুণাঃ ।

দুঃস্বপ্নঞ্চ নৃভির্দৃষ্টং সুস্বপ্নমুপজায়তে ॥ ১৬

দেবীভাষ্যম্ । দুঃস্বপ্নং দুঃস্বপ্নবোধিতমনিষ্টং, তথাচ বহুব্রীহিরেবং সুস্বপ্ন-
মপি ॥ ১৬ ॥

(নাগোজী) ভদেব বিষুণোতি । উপসর্গা ইতি । দুঃস্বপ্নশব্দস্ত ফলে
ইতি মপুংসকভ্যম্ ॥ ১৬ ॥

তত্বপ্র । ফলমাহ । উপসর্গাঃ । উপসর্গা উপাত্তসূচিতদোষা দারুণা
অত্যাগ্ৰা গ্রহপীড়াশ্চ শমং যান্তি । নৃভির্দৃষ্টং দুঃস্বপ্নঞ্চ সুস্বপ্নং জায়তে তভ্যং ফলং
জনয়তীত্যর্থঃ । উক্তলিঙ্গস্ত কচিৎপ্রতিচারাং স্বপ্নশব্দস্ত ক্রীবক্ষ্যম্ । নৃভিরিত্য-
ধিকারবিশেষাদরাগম্ ॥ ১৬ ॥

(তাহা হইলে) উপসর্গ সকল বিনষ্ট হয় এবং ভয়ঙ্কর গ্রহপীড়াও
বিদূরিত হয় এবং দুঃস্বপ্নকালে অশুভ দেখিলেউহা সুস্বপ্নসূচিত শুভ
রূপে পরিণত হইবে । ১৬ ।

বালগ্রহাভিভূতানাং বালানাং শান্তিকারকম্ ।

সংঘাতভেদে চ নৃণাং মৈত্রীকরণমুক্তমম্ ॥ ১৭

দুর্বৃত্তানাং মেষাণাং বলহানিকরণং পরম্ ।

রক্ষোভূতপিণাচানাং পঠনাদেব নাশনম্ ॥ ১৮

দেবীভাষ্যম্ । সংঘাতভেদে ঐক্যভঙ্গে ॥ ১৭ । ১৮ ॥

(নাগোজী) বালোতি । বালগ্রহাঃ পুতনাদ্যাঃ সংঘাতভেদে মৈত্রী-
বিষট্টনে ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) দুর্বৃত্তোতি । দুর্বৃত্তানাং দুষ্কটানাং ব্যাস্ত্রসূচকা-
নাম্ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

তত্বপ্র । বিনিয়োজ্য বিশেষঃ দর্শয়তি । বালগ্রহাঃ পুতনাদয়ঃ কুমারভঙ্গ-
প্রসিদ্ধাঃ, তৈরভিভূতানাং ধর্ষিতানাং বালানাং শান্তিকারকং রক্ষাকারকং, নৃণাং
সংঘাতভেদে পরস্পরবিরোধে উক্তমং শ্রেষ্ঠং মৈত্রীকরণং মিত্রস্বাপাদকং এত-
ন্মাহাত্ম্যমিত্যর্থঃ ; যথা এতন্মাহাত্ম্যস্ত পঠনঃ অবশ্যকোত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তত্বপ্র । হুর্বৃত্ত । অশেষাণাং প্রমথাদীনামপি হুর্বৃত্তানাং হুচরিতানাং
পরমতিশয়ং বলহানিকরং লায়র্থাশকম্ । ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু রক্ষোভূত-
পিশাচানাং পঠনাদেব পঠনমাত্রাদেব নাশনং নাশয়তীতি কর্ত্তরি ওনর্হ । ভূতাঃ
প্রমথবিশেষাঃ নারকযোনিবিশেষা বা পিশাচাঃ প্রেতবিশেষাঃ ॥ ১৮ ॥

আমার এই মাহাত্ম্য (পুতনাদি) বালগ্রহ দ্বারা অভিভূত বালক-
গণের রক্ষাবিধান করে, এবং মনুষ্যগণের পরস্পর বিবাদ বিসম্বাদ উপ-
স্থিত হইলে (বিবাদ ভঞ্জন করিয়া) পরস্পর মিত্রতা স্থাপন করিয়া
দেয় । ১৭ ।

এই মাহাত্ম্য দুর্বৃত্তগণের বল ক্ষয় করিয়া দেয় এবং ইহার পাঠ
মাত্রেই রাক্ষস, ভূত ও পিণ্ডাচরণ বিদূরিত হইয়া যায় । ১৮ ।

সর্বং মমৈতন্মাহাত্ম্যং মম সন্নিধিকারকম্ ॥ ১৯

দেবীভাষ্যম্ । সর্সমিতি দ্বিপদীকরণঃ শ্লোকঃ ॥ ১৯ ॥

তত্বপ্র । নাতিচিত্রমেতদ্বক্তং সকলমিত্যাহ । সর্সম্ । অর্দ্ধপদ্যম্ । সর্বং
সমগ্রমেতন্মাহাত্ম্যং মাহাত্ম্যপ্রতিপাদকো গ্রন্থঃ মম সন্নিধিকারকং সামুখ্যাসম্পাদকং
যত ইতি উহ্যং, অতএবেতৎ পঠনে মম সান্নিধ্যাৎ সুতরামেব রক্ষাদীনাম্
নাশোহতিমতলাভশ্চ ভবতীতি ভাবঃ । স্ততিমাত্রপাঠশ্চেতৎ ফলমিতি শঙ্কাপ-
নোদনায় সর্সমিত্যুক্তম্ ॥ ১৯ ॥

আমার এই সমস্ত মাহাত্ম্য পাঠ করিলে, আমার সন্নিধি হইয়া
থাকে । ১৯ ।

পশুপুষ্কার্ঘ্যধূপৈশ্চ পক্ষাদৌপৈস্তথোত্তমৈঃ ।

বিপ্রাণাং ভোজনৈহে'মৈঃ প্রোক্ষণীয়েরহর্নিশম্ ॥ ২০

অত্রৈশ্চ বিবিধৈর্ভোগৈঃ প্রদানৈর্স্বংসরেণ বা ।

প্রীতির্নৈ ক্রিয়তে সান্নিহ্ন স্কৃৎ সুচরিত্তে শ্রতে ॥ ২১

দেবীভাষ্যম্ । প্রোক্ষণীয়েঃ স্নানীয়েঃ উদ্বর্ত্তনতিলতৈলপঞ্চায়তগদা-
জলাদিভিঃ ॥ ২০—২১ ॥

(নাগোজী) পশ্চিৎপাদিল্লোকদ্বয়মেকাশ্রয়ম্ । পশুর্কলিঃ অর্ঘ্যো-
হফোজঃ । “আপঃ কীরং কুশাগ্রাণি দধ্যাক্ততিলানি চ । এবাঃ সিদ্ধার্থকা-

শৈব হৃদ্যোহর্ষঃ প্রকীৰ্ত্তিতঃ । বিপ্রাণামিতি । প্রোক্ষণীয়ৈঃ পক্ষ-
বৃত্তান্তিবেকাদিভিঃ, ঐতেরশ্চৈকবিধা ভোগাঃ অগাদয়ঃ তেষাং প্রদানৈঃ
বাণোহসকারাদিভিঃ ঐতেরহর্নিশং ক্রিয়মাণৈর্বা বৎসরগে প্রীতি-
ভবতি ॥ ২০ ॥

(নাগোজী) সান্মিন্ সুচরিতে স্কৃচ্ছুত ইত্যর্থঃ শ্রবণমুপলক্ষণম্
শ্রবণেহধিকফলমিতি কশ্চিৎ । শ্রুতমিত্যাহান্তরাশ্রয়ি ॥ ২১ ॥

তত্বে । পূজাদিভ্যোহপি মম তদধিকপ্রীতিজনকমিত্যাহ । পত । ষাভ্যা-
মবয়ঃ । পতপুস্পার্ঘ্যধূপৈর্গন্ধদীপৈশ্চ বিপ্রাণাং ভোজনৈঃ তথা হোমৈঃ প্রোক্ষণীয়ৈঃ
অানীয়াদিভিঃ সান্নৈর্বা অষ্টৈশ্চ যথোচিতৈঃ বিবিধৈঃ বহুপ্রকারৈঃ ভোগৈর্ভোগ-
সাদনৈর্জৈব্যৈঃ প্রদানৈঃ মদুদেহকসুবর্ণাদিত্যাগৈশ্চ অহর্নিশং নরুদ্ভিবং ব্যাপ্য
সহস্রসরগে যথাযথং দীপ্যমানৈঃ ক্রিয়মাণৈশ্চ মে মম যা প্রীতিঃ ক্রিয়তে উৎপাদ্যতে
স। তাদৃশী প্রীতিঃ সান্মিন্ সুচরিতে শোভনচরিতে স্কৃদেকবারঃ ক্রতে সতি
ক্রিয়তে ভবতীতি বার্থঃ, প্রদানৈঃ প্রদানীয়ৈঃ ভোগৈরিত্যি সামান্যধিকরণং বা ।
অত্র স্কৃদিত্যি শ্রবণাদেকবারশ্রবণেনৈতৎ ফলম্ অধিকশ্রবণাবন্তৌ তু বর্ষভূক্তি-
ফলশ্রাবন্তিরিত্যি ভাব্যং, গুণবিশেষে ফলবিশেষ ইতি স্থায়াৎ । পশবহাগাদয়ো
বিহিতাঃ, অর্থো দূর্লভতাদিঃ, গন্ধাশ্চ দীপাশ্চ তৈঃ উক্তমৈরিত্যি বিশেষণং
সর্বত্রাষেতব্যম্ ॥ ২০।২১ ॥

উত্তম উত্তম পত, পুস্প, অর্ঘ্য, ধূপ, গন্ধ, দীপ, ব্রাহ্মণভোজন, হোম,
অভিষেক দ্রব্য, অগ্ন্যাগ্ন নানা প্রকার ভোগ্য দ্রব্য এবং সুবর্ণাদি প্রদান
দ্বারা একবৎসর পর্য্যন্ত প্রতিদিন পূজা করিলে আমার যাদৃশী প্রীতি
জন্ম, একবার মাত্র আমার এই চরিত্র শ্রবণ করিলে শ্রোতার প্রতি
আমার তাদৃশী প্রীতি হইয়া থাকে । ২০—২১ ।

কৃতং হরতি পাপানি তথারোগ্যং প্রযচ্ছতি ।

রক্ষাং করোতি ভূতেভ্যো জন্মনাং কীৰ্ত্তনং মম ॥২২

(নাগোজী) মম জন্মনাং কীৰ্ত্তনং কৃতং সদিত্যর্থঃ । যুৎসিদ্ধান্তরা-
শ্রয়ি ॥ ২২ ॥

তত্বে । প্রত্যাবিশেষশ্রবণে ফলবিশেষমাহ । শ্রুতম্ । মম জন্মনাং
প্রাহৃত্যবান্নাং ভূতভবিষ্যদ্বর্তমানানাং কীৰ্ত্তনং ব্যাহরণং কৃতং সৎ পাপানি হরতি,

তথাপি চার্ঘ্য, আরোগ্যক প্রযচ্ছতি ভূতভ্যো যাতকসংযোজ্য রক্ষাঞ্চ কৰোতি
শুভতামিতি কৃতপদসংকীৰ্ত্তনম্ ॥ ২২ ॥

আমার উৎপত্তি বিবরণ এই অখ্যান শ্রবণ করিলে পাপ বিনষ্ট
হয়, আরোগ্য লাভ হয় এবং সমস্ত প্রাণী হইতে রক্ষা হইয়া থাকে ॥ ২১ ॥

যুদ্ধেষু চরিতং যন্মে দুষ্টদৈত্যনিবহণম্ ।

তস্মিন্ ক্রতে বৈরিকৃতং ভয়ং পুংসাং ন জায়তে ॥ ২৩

(নাপোজী) তস্মিন্গতি । ব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতাঃ স্তুতয়ঃ তথাপি মমতা-
বর্ধে ইত্যাদয়ঃ । ব্রহ্মর্ষিঃ স্মৃতিধাঃ । বহুবচনং পুংসাম্ । বস্তুতস্ত যুদ্ধাভিঃ
স্তুতয়ো যাশ্চতানেন নারায়ণীসূক্তম্ । তথা ব্রহ্মণা ঋষিভিঃ সহ যা
যুদ্ধাভিঃ কৃতাঃ । মহিষাস্তকরীসূক্তরূপা ইত্যর্থঃ । যথা তৎস্ততো ঋষীণা-
মপি কর্তৃত্বম্ । তথা প্রাগেৱ নিক্রপাৎ । কৃতা ইতি চ দুষ্টা ইত্যর্থকং
লক্ষ্মীতন্ত্রৈকবাক্যাদিত্যবধেয়ম্ । এতৎকৃতানি সৰ্ব্বানি শ্রোত্রাণ্যকর্তৃকানীতি
বোধ্যম্ ॥ ২৩ ॥

তৰ্থাৎ । যুদ্ধেষু যুদ্ধেষু সংগ্রামেষু, দুষ্টদৈত্যনিবহণম্ অধমদৈত্যানাং নাশকং,
যে মম যচ্চরিতং চেষ্টিতং তস্মিন্ চরিতে তচ্চরিতপ্রতিপাদকগ্রন্থে ক্রতে সতি,
পুংসাং শূদ্রতাং বৈরিকৃতং শত্রুজনিতং ভয়ং ন জায়তে ॥ ২৩ ॥

যুদ্ধেতে দুষ্ট দৈত্যকুলের বিনাশঘটিত আমার চরিত্র শ্রবণ করিলে
কদাচ শত্রুজনিত ভয় হয় না ॥ ২৩ ॥

যুদ্ধাভিঃ স্তুতয়ো যাশ্চ যাশ্চ ব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতাঃ ।

ব্রহ্মণা চ কৃতাস্তাস্তু প্রযচ্ছন্তি শুভাং মতিম্ ॥ ২৪

দেবীভাস্যম্ । যুদ্ধাভিরিতি পঞ্চমদ্বাদশাধ্যায়স্থতিলাভঃ । যুদ্ধাভিরিত্য-
স্তত্রাপ্যৰ্থেতি, তেন যুদ্ধাভিব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতা ইত্যর্থলাভঃ । শক্রাদিমাহাত্ম্য-
লক্ষ্যমেতৎ সপ্রপঞ্চং চতুর্থাধ্যায়প্রারম্ভে বিবেচিতম্ । ২৪—৩২ ।

(নাপোজী) ব্রহ্মণতি । ‘হং স্বাহা’ ইত্যাদিরাত্রিসূক্তরূপাম্ ।
শুভাং মোক্ষাভ্যুদয়সান্নিধ্যং প্রযচ্ছন্তি দদতি । অরণ্য ইত্যাদিশ্লোকচতুষ্কর-
মেকাধ্বনি । প্রান্তরে দূরশৃঙ্গমার্গে । অরণ্য ইত্যন্ত দাবায়ীত্যাदिनाश्रयः
প্রান্তর ইত্যন্ত দহ্মাভিরিত্যাदिनाश्रयः ॥ ২৪ ॥

তবপ্র । বুধাভিঃ । বুধাভ্যিদৈবৈঃ যাঃ সত্যঃ কৃতাঃ মহিষানুরত্তবধানস্তরং
 ব্রহ্মবিভিঃ ভূধাদিভিঃ যাঃ সত্যঃ কৃতাঃ তুষ্ণুর্নয়শ্চৈনাযিত্যাদিনা তত্তদবসরে
 সূচিত্বাং তেষামপি সত্যিঃ পুরাণাদৌ প্রসিদ্ধাস্তীত্যবগম্যতে । যথা তুষ্ণুবৃত্তাং
 সুরা দেবীঃ সহ দিব্যৈর্হর্ষিভিরিত্যুক্ত্বাং মহিষানুরত্তবধানস্তরং সত্যৌ ঋষীণা-
 মপ্যন্তর্ভাবোহস্তুতি ব্রহ্মবিভিঃ কৃতাঃ ইত্যুক্তং সম্ভচ্ছতে । ব্রহ্মণা চ যাঃ সত্যঃ
 কৃতাঃ স্বঃ স্বাহেত্যাদ্যাঃ তাঃ শ্রুতাঃ সত্যঃ শুভাঃ তত্ত্বজ্ঞানসাধনলক্ষণাঃ মতিং
 বুদ্ধিং প্রযচ্ছন্তি । অত্র প্রস্তাবভেদশ্রবণে ফলভেদোক্ত্যা যদ্যপি তত্ত্বংকামনা-
 বিশিষ্টস্ত তত্ত্বংপ্রকরণশ্রবণমেব প্রতীয়তে তথাপি বার্তিক্যকব্যাক্যতয়া পাঠস্তাদ্যন্তা-
 বধিশ্রবণাচ্চ সমগ্রশ্রবণে মহাস্বাস্ত্য পাঠো বাবসীয়তে ; যথা হরিবংশে মধাদিবংশ-
 ভেদশ্রবণস্ত বংশোৎপত্তিফলজ্ঞতাবপি সম্ভানকামঃ সর্ষামেব সংহিতাঃ শৃণোতি ।
 কিঞ্চ স্তবজ্ঞেহপ্যন্ত সমগ্রপাঠশ্রবণে উচিত্তে, সরস্বতীস্তবাদৌ তথা দর্শনাং , যথা
 ‘অবিচ্ছেদং পঠেদ্বীমান্ ধ্যাত্বা দেবীং সবস্বতীমি’তি, শক্রাদিমায়াস্বামহুদিনং
 শিষ্টা যৎ পঠন্তি, তৎ ‘যশ মর্ত্যঃ স্তবৈবেভিঃ স্তোম্যত্যগলাননে’ ইত্যাদিনা
 দেবৈঃ প্রার্থিতস্ত তজ্জোক্তফলবিশেষস্ত লাভায়, বিশেষার্থিতধানাং , এবঞ্চ
 মহাভাগবতাদৌ পূর্বোক্তবদবাস্তরফলান্তেতানি চরিতভেদোক্তানি ॥ ২৪ ॥

হে দেবগণ ! ব্রহ্মা, ব্রহ্মর্ষিগণ এবং তোমরা, আমার যে সব স্তুতি
 করিয়াছ, তাহা শ্রবণ করিলে তত্ত্বজ্ঞানসাধিকা বুদ্ধি লাভ হয় । ২৪ ।

অরণ্যে প্রান্তরে বাপি দাবাগ্নিপরিবারিতঃ ।

দস্যুতির্বা বৃতঃ শূন্যে গৃহীতো বাপি শক্রভিঃ ॥ ২৫

সিংহব্যাস্ত্রানুযাতে বা বনে বা বনহস্তিভিঃ ।

রাজা ক্রুদ্ধেন বাজ্ঞপ্তো বধ্যো বন্ধগতোহপি বা ॥ ২৬

আঘূর্ণিতো বা বাতেন স্থিতঃ পোতে মহার্ঘবে ।

পতংসু বাপি শস্ত্রেষু সংগ্রামে ভগদাক্রণে ॥ ২৭

সর্ব্বাবাধাস্ত যোরাসু বেদনাত্যর্দিতোহপি বা ।

স্মরনম্মৈতচ্চরিতং নরো মুচ্যেত সঙ্কটাং ॥ ২৮ ॥

(নাগোজী) বনহস্তিভিরিত্যন্ত স্ততো বেতি শেষঃ ॥ ২৫ ॥

(নাগোজী) রাজেতি । ক্রুদ্ধেন রাজা চ বধা ইত্যাক্তপ্ত ইত্যম্বয়ঃ ।

সর্বত্র বা সমুচ্চয়ে । মহার্গবে পোতে স্থিতো বাভেনাঘূর্ণিত আকুলিতশ্চ । ২৬ ॥

(নাগোজী) পতৎসু ১৫তি সর্বাসু বাধাসু মহাপীড়াসু বেদনয়া দুঃখেনাভ্যর্দিতশ্চ ॥ ১৭ ॥

(নাগোজী) অরগ্নিতি । মুচ্যেতেতি কস্মকর্তরি তঙ্ । সঙ্কটং দুঃখম্ । উত্তরার্দ্ধমুত্তরাধ্বয়ি ॥ ২৮ ॥

তত্বপ্র । আস্তাং তাবৎ পাঠশ্রবণয়োঃ ফলং যচ্চরিতস্মরণমপ্যাস্তর্ঘ্যফলদ-
মিত্যাহ চতুর্ভিঃ, অরণ্যে । অরণ্যে, প্রাস্তরে দূরশূন্তমার্গে, দাবাগ্নিপরিবারিতঃ
বেষ্টিতঃ অরণ্যে দম্ভাভির্ক্সা বৃতঃ প্রাস্তরে শূন্তে নির্জনে সহায়শূন্তে ইতি যাবৎ ,
শক্রতিগৃহীতঃ আক্রান্ত ইতি যথাযথং যোজ্যং, নবো মনুষ্যঃ মমৈতচ্চরিতঃ
স্ববন্ তদানীং পাঠাদেবমুত্তানাভাবাৎ কেবলং মনসা চিস্তয়ন সঙ্কটং দাবাগ্নাদে:
সকাশাৎ মুচ্যেত ইতি চতুর্থেনাশয়ঃ ॥ ২৫ ॥

তত্বপ্র । সিংহ । বনে সিংহব্যাপ্তৈরমুখাতঃ বনে বনহস্তিভির্ক্সা অমুখাতঃ
হস্তম্ অমুগতঃ ধাবিত ইতি যাবৎ, ক্রুদ্ধেন বাজ্রা বধো বধার্হঃ ইতি বাজ্রপঃ,
বদ্ধগতো নিগম্য গ্রাহিতঃ যদ্বা কারাশ্রিতঃ ॥ ২৬ ॥

তত্বপ্র । আঘ । মহার্গবে জলধৌ পোতে নৌকাধাং স্থিতঃ সন বাতেন
মহাবায়ুনা আঘূর্ণিতঃ সর্বতঃ সম্যক্ বা ঘূর্ণিতঃ, ভূশদাক্রণে অতিঘোরে সংগ্রামে
শস্ত্রেণ পতৎসু সৎসু ॥ ২৭ ॥

তত্বপ্র । সর্ক্সা । ঘোরাসু অত্যাৎকটাসু সর্ক্সাবাধাসু উক্তানুত্তপীড়াসু
চাতিক্ষমরকাদিসু বেদনাভির্বাতিজনিতাভির্ভ্যর্দিতঃ পীড়িতো নবো মম
এতমাহাভ্যাং অরন্ মনসা চিস্তয়ন সঙ্কটং কৃচ্ছ্রাৎ মুচ্যেত পবিত্যক্তো
ভবতি ॥ ২৮ ॥

অরণ্যে বা প্রাস্তরে পতিত, দাবাগ্নিবেষ্টিত, দম্ভা-পরিবৃত, শত্রু বর্জক
অসহায় ভাবে আক্রান্ত, সিংহ বাঘ ও বনহস্তী কর্তৃক অনুদ্রুত, "কিংবা
ক্রুদ্ধ রাজার আক্রমণে বধার্হ অথবা শৃঙ্খলাবদ্ধ হইলে বা মহাসমুদ্রে পোতা-
রোহী হইয়া বায়ু দ্বারা বিঘূর্ণিত হইলে, বা দারুণ যুদ্ধস্থলে শত্রুপাতসঙ্কট
এবং অজ্ঞাত সর্ব প্রকার ভয়ঙ্কর বিষ উপস্থিত হইলে দুঃখক্লিষ্ট-বাস্তি
যদি আমার এই মাহাত্ম্য অরণ করে, তাহা হইলে সেই ব্যক্তি এই সমস্ত
সঙ্কট হইতে মুক্ত হয় । ২৫—২৮ ।

মম প্রভাবাং সিংহাদ্যা দশ্যবো বৈরিগন্তথা ।

দূরাদেব পলায়ন্তে স্মরতশ্চরিতং মম ॥ ২১

(নাগোজী) দূরানেবেতি । মম চরিতং স্মরতঃ মম প্রভাবদূরাং পলায়ন্ত ইত্যর্থঃ । উত্তরার্দ্ধস্ত ঋষির্বাচ্যেত্যাদিঃ । চণ্ডো দাক্ষণঃ ॥ ২১ ॥

তত্বে । মম । মম প্রভাবাং অমুভাবাং তেজসা ইতি যাবৎ, সিংহাদ্যাঃ হিংস্রা জন্তবঃ দশ্যবঃ তক্ষরাদ্যাঃ, তথা বৈরিগঃ শত্রবঃ মম স্মরতঃ মাংস্টিষ্ঠ্যতো জনাং তস্ত সকাশাদ্যা দূরাদেব পলায়ন্তে, মম স্মরতো জনস্ত দূরাদিতি বা, মমেতি স্মৃত্যর্থস্ত চেতি কৰ্ম্মণি বধী, দূরাদিত্যত্র ধৰ্ম্মবাচিদূরেত্যাদিনা পঞ্চমী । তত্র চ'জ্ঞতঃ হরতি পাপানি' ইতি 'তস্মিন্ জ্ঞত' ইতি স্মরতা স্মরত ইত্যাদি যদি সামান্তেনৈব দৃশ্যতে "সক্লং ক্লতে ক্লতঃ শাস্ত্বার্থ" ইতি জ্ঞাত্যাং সক্লংপঠনশ্রবণৈ-
রেব তত্ত্বং ফলং ভবতোব, তথাপি তত্বে ফলভূয়স্বার্থমেব পুনঃ পুনঃ শ্রবণাদ্যমু-
জ্জয়তে, যো ভূয়ঃ আবভতে তস্মিন্ ফলে বিশেষ ইতি বচনাৎ । উক্তঞ্চ জৈমিনিয়া,—“ফলস্ত কৰ্ম্মনিপ্তেন্তেন্তেবাং লোকবৎ, পরিমাপতঃ ফলবিশেষঃ স্তাদি”তি । অস্তার্থঃ,—যথা :লৌকিককৰ্ষণাদীনাং বাহুল্যেন ফলাধিক্যং তথা বৈদিকপাঠাদীনামপীতি, যত্র তু কৰ্ম্মবিশেষে আরতিবিশেষ উক্তস্তত্র তাংতোবা-
রুতিঃ তদাধিক্যে ফলাধিক্যঞ্চ ; কিঞ্চ যথোক্তানুষ্ঠানেহপি যস্তাদৃক্ফলোৎপত্তিৰ্ভ-
দৃশ্যতে, তত্র কালমহির্মৈব বীজং ; তদ্বক্তং বিষ্ণুপুরাণে, “যদা যদা সত্যং হানি-
র্ষেদমার্গানুসারিণাম্ । তদা তদা কলেৰুদ্ধিরনুমেয়া বিচক্ষণৈরি”তি । হানি-
র্ঘথোচিতবৈদিককৰ্ম্মানুষ্ঠানেহপি যথোক্তফলোৎপত্ত্যভাবঃ অতোহধিকারুতি-
কণ্ঠিতব । নিক্কলুকাগমে—“কলৌ সংখ্যা চতুস্তণা” ইতি ॥ ২১ ॥

আমার চরিতমাহাত্ম্য স্মরণ করিলে আমার প্রভাব বশতঃ সিংহাদি
হিংস্রপ্রাণিগণ, দস্যুদল, এবং শত্রুগণ দূরে পলায়ন করে ২ ।

ঋষিরুবাচ ।

ইত্যুক্তা সা ভগবতী চণ্ডিকা চণ্ডবিক্রমা ।

পশ্যতামেব দেবানাং তত্রৈবাস্তরধীয়ত ॥ ৩০

(নাগোজী) পশ্যতামিতি । অনাদরে যষ্ঠী ৩০ ॥

তত্বে । ইত্যুক্তা । সা চণ্ডিকা ইতি পুষ্পোক্তমুক্তা দেবানাং পশ্যতামেব
যথো তত্রৈব তস্মিন্ স্থানে এব অন্তরধীয়ত অন্তর্হিতা । যদা চিরকালমবস্থান-

মিচ্ছতোহপি ভাননাদভ্যোতি । যথা তেবাং সম্বন্ধে ইত্যুত্থা । কীদৃশী ? ভগ-
বতী অচিন্ত্যার্থা, চণ্ডো বিক্রমঃ প্রতাপোহস্তাঃ । ধীও অনাদরে দিবাদিঃ,
খাতুনামনেকার্হাদস্তর্ধানার্হতা ॥ ৩০ ॥

ঋষি বলিলেন, প্রচণ্ডবিক্রমা ভগবতী চণ্ডিকা এই প্রকার বলিয়া
দেবগণের দর্শন উপেক্ষা করিয়া সেই স্থানে অন্তর্হিতা হইলেন । ৩০

তেহপি দেবা নিরাতঙ্কাঃ স্বাধিকারান্ যথা পুরা ।
যজ্ঞভাগভূজঃ সর্কে চক্রুর্বিনিহতারয়ঃ ॥ ৩১

(নাগোজী) নিরাতঙ্কাঃ নির্ভয়াঃ ॥ ৩১ ॥

তবপ্র । তেহপি । তেহপি ইত্যাদ্যাঃ দেবাঃ নিরাতঙ্কাঃ নির্ভয়াঃ সন্তঃ যথা
পুরা যথা পূর্বে তথা স্বাধিকারান্ স্বস্ববিষয়ান্চক্রুঃ । কীদৃশাঃ ? যজ্ঞভাগভূজঃ ।
নিরাতঙ্কস্ব হেতুঃ—বিনিহতারয়ঃ দেব্যা নাশিতশত্রবঃ ॥ ৩১ ॥

তখন শত্রু বিনষ্ট হইয়াছে বলিয়া সেই সকল দেবগণও পূর্ববৎ
নির্ভয়ে নিজ নিজ অধিকার লাভ করিয়া যজ্ঞাংশ ভোগ করিতে
লাগিলেন । ৩১ ।

দৈত্যাশ্চ দেব্যা নিহতে শুভ্রে দেবরিপৌ যুধি ।
জগদ্বিধ্বংসিনি তস্মিন্ মহোগ্রেহতুলবিক্রমে ।
নিশুভ্রে চ মহাবীর্যো শেযাঃ পাতালমাযযুঃ ॥ ৩২

(নাগোজী) দৈত্যাঃ অবশেষঃ দৈত্যাঃ আযযুঃ প্রাবিশন ॥ ৩২ ॥

তবপ্র । অবশিষ্টাঃ দৈত্যাঃ কিং কুরুষ্বত্যাহ,—দৈত্যাঃ । সার্কেনাথয়ঃ ।
যুদ্ধে সংগ্রামে, তস্মিন্ দেবরিপৌ শুভ্রে নিশুভ্রে চ দেব্যা নিহতে সতি, শেযা
দৈত্যাঃ পাতালং আ সমাগু যযুঃ সকটুয়া আগতবন্তঃ, কীদৃশে ? জগদ্বিধ্বংসিনি
জগতাং বিধ্বংসীনে, অতো মহোগ্রে অত্যাধিক্রমে, অতুলবিক্রমে অতুলোৎসাহে,
মহাবীর্যে অতিশক্তিযতি । উভয়োর্যেব বিশেষণানি ॥ ৩২ ॥

দেবী কর্তৃক দেবরিপু জগদ্বিধ্বংসী অতুল বিক্রমশালী ভীষণ শুভ্র
ও নিশুভ্র নিহত হইলে অবশিষ্ট দৈত্যগণও পাতালে গমন করিল । ৩২ ।

এবং ভগবতী দেবী সা নিত্যাপি পুনঃ পুনঃ ।
সমুদ্রয় কুরুতে ভূপ জগতঃ পরিপালনম্ ॥ ৩৩

দেবীভাষ্যম্ । এবং প্রথমচরিতায়াঃ ক্রমেণ, সজ্জয় আবির্ভূয় । তুপেতি
স্বরথসম্বোধনম্ । ৩৩ ।

(নাগোজী) এবমিতি । সজ্জয় দৃষ্টশরীরাত্ প্রাহুর্ভূয় ॥ ৩৩ ॥

তত্বপ্র । প্রাহুর্ভাবমুপসংহরতি,—এবং । সা ভগবতী নিরতিশয়ৈশ্বর্যশালিনী
দেবী অপ্রচ্যুতস্বরূপা নিত্যা জন্মানিবদ্ধ বিকাররহিতাপি পুনঃ পুনঃ সজ্জয় আবির্ভূয়
জগতঃ পরিপালনং সৰ্ব্বতো রক্ষাং কুরুতে । হে ভূপ ! স্বরথ ! ॥ ৩৩ ॥

হে ভূপতে ! দেবী ভগবতী নিতা হইয়াও এই প্রকারে পুনঃপুনঃ
আবির্ভূতা হইয়া জগতের পরিপালন করিয়া থাকেন । ৩৩ ।

তয়েত্যমোহ্যতে বিশ্বং সৈব বিশ্বং প্রসূয়তে ।

সা যাচিতা চ বিজ্ঞানং তুষ্টা ঋদ্ধিং প্রযচ্ছতি ॥ ৩৪

দেবীভাষ্যম্ । “সংসারমোক্ষস্থিতিবদ্ধহেতুরি”তি “যতো বা ইমানি ভূতানি
জায়ন্তে” ইতি চ ঋতিমাশ্রিত্যহ—তয়েতি । প্রসূয়তে উৎপাদয়তি, এবত্যারঃ
স্বাতন্ত্র্যজ্ঞাপনায় । এতেন “অহমেব বাত ইব প্রবাম্যারভমাণা ভুবনানি বিশ্বা”
ইতি দেবীসূক্তীয়াক্ষরার্থ উক্তঃ । বাতো যথা পরোণাপ্রেরিতঃ প্রবাতীতি নৈক
প্রতীতিস্তত্বং স্বতন্ত্রাহং বিশ্বমারভ ইতি তদক্ষরতাৎপর্যম্ । সা অযাচিতা অপ্রা-
র্থিতসুখসম্পদাদিফলা তুষ্টা উপাসনেণ প্রসাদিতা বিজ্ঞানং তত্ত্বজ্ঞানং যাচিতা
প্রার্থিতসুখসম্পদাদিফলা ঋদ্ধিং তত্ত্বজ্ঞানসম্পদং প্রযচ্ছতি । অযাচিতা যাচিতা
চেতি দ্বিরাবৃত্ত্যর্থস্বয়ং প্রতিপাদনীয়ম্ । অত্র ঋতিঃ “উপাসতে পুরুষঃ যে
অকামান্তে শুক্রমেতদতিবর্তন্তি ধীরাঃ” ইতি “কামান যঃ কাময়তে বন্তমানঃ স
কামভিজায়তে তত্রে”তি প্রয়োপনিষৎশু । পুরুষঃ চেতনম্ অকামা যো উপাসতে
তে এতৎ শুক্রং শুক্রহেতুকং জন্নেতি বাবৎ, অতিবর্তন্তি অতিবর্তন্তে অতিক্রামন্তি
ইতি, যো বন্তমানঃ অন্নিমন্তমান উপাসীমো বা কামান কাময়তে স কামভিঃ
কামৈস্তত্র তত্র কামনাসিদ্ধানুকূল্যায়াং যোনৌ জায়তে ইতি চ তদর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

(নাগোজী) পৃষ্ঠঃ মোহকারণমুপসংহরতি,—তয়া ইতি । প্রসূয়তে
জনয়তি । অযাচিতা ফলমনুদ্दिष्ट কৃতভক্তিবিজ্ঞানমাত্মতত্ত্বজ্ঞানং যচ্ছতি ।
তুষ্টা ফলোদ্দেশেন ক্রিয়মাণকৰ্ম্মণা ঋদ্ধিং প্রযচ্ছতি । সংহিতায়া অবি-
বক্তিতকাল সন্ধিঃ ॥ ৩৪ ॥

তত্বপ্র । উক্তমপি মহিমানম্ অতিনিশ্চয়বোধায় পুনরপি রথয়তি,—তয়া ।
তয়া দেব্যা একত্বিং মোহতে অকর্তব্যে কৰ্ত্তব্যগ্রহং প্রাপ্যতে ; সৈব বিশ্বং জগৎ

প্রস্থিতে জনঘটি আদিপ্রকৃতিহাং ; সা চ সৈবেতঃকঃ, তুষ্টি সতী বিজ্ঞানম্
অপরোক্ষাভিজ্ঞানম্ আত্মসাক্ষাৎকারমিতি যাবৎ, প্রযচ্ছতি দদাতি ; সৈব
যাচিতা সকাটমৈঃ প্রার্থিতা সতী ঋদ্ধিম্ ঐবধ্যঃ প্রযচ্ছতি ; ইতি ব্যত্যয়েনাশয়ঃ ।
যদ্বা তুষ্টি ভক্ত্যা পরিত্রোমিতা সা যাচিতা যথানয়ঃ প্রার্থিতা সতী যথাযোগ্যং
বিজ্ঞানম্ ঋদ্ধিঞ্চ প্রযচ্ছতি, এতেন ভোগমোক্ষপ্রদা সা অধিকারিবাসনানুরূপং
বরং দদাতীত্যুক্তম্ । ঋদন্তোরকো হৃদন্তেত্যসিদ্ধিঃ ॥ ৩৪ ॥

এই দেবী কর্তৃক এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ড মোহিত হইতেছে, ইনিই এই বিশ্ব
সৃষ্টি করেন, ইহার নিম্নে প্রার্থনা করিলে, ইনি তুষ্টি হইয়া জ্ঞান ও
সম্পদ প্রদান করেন । ৩৩ ।

ব্যাপ্তং ত্যৈতৎ সকলং ব্রহ্মাণ্ডং মনুজেশ্বর ।

মহাকাল্যা মহাকালে মহামারীস্বরূপয়া ॥ ৩৫

দেবীভাষ্যম্ । “তস্তাবয়বভূতৈস্ত ব্যাপ্তং সৰ্বমিদং জগদি”তি-বৈশ্বতাস্বতর-
জ্ঞত্বার্থমাহ—ব্যাপ্তমিতি । সৃষ্টিস্থিতিসংহারক্রিয়াস্তদবয়বভূতাস্তদ্বশ্বেন ইতি
নৈয়ায়িকাদয়ঃ, তদংশভূতা ইতাপরে । তদ্রূপব্যাপ্তং ব্রহ্মাণ্ডমিতি ভাবঃ । মহা-
কালী সন্মেষাং কলনাং লয়করণান্যশাকালী “যন্ত ব্রহ্ম ৫ ক্ষত্রঞ্চ উভে ভবত
এদন” ইতি শ্রুতেঃ ॥ ৩৫ ॥

(নাগোত্তী) ব্যাপ্তমিতি । মহতো ব্রহ্মানীনপি কলয়তি অধিকারেণ
বর্তয়তি সা মহাকালী, তয়া মহাকালে প্রলয়ে মহামারী সংহারক্রিয়া
তদ্রূপয়া ত্যৈতৎ সকলং ব্যাপ্তমিত্যশয়ঃ ॥ ৩৫ ॥

তদ্বপ্র । সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কারিণী সৈবেত্যাহ,—ব্যাপ্তম্ । হে মনুজেশ্বর !
হে সুরথ ! মহাকালে প্রলয়নময়ে মহামারীস্বরূপয়া তয়া এতৎ সকলং জগদ্ব্যাপ্তং
মরণরূপেন ব্যাপ্তহাং নাশিতমিতি যাবৎ, কলয়তি প্রক্ষিপতি নাশয়তি জগদিত্তি
কালী, মহতী সৰ্বসংহন্ত্রী চানৌ স্য চেতি । কল প্রক্ষেপে ধাতুঃ । ব্রহ্মাণ্ডমিত্য-
নেন প্রাকৃতপ্রলয় উক্ত নতু দৈনন্দিনঃ ॥ ৩৫ ॥

হে মূপতে ! ইনি মহাপ্রলয়কালে সংহারশক্তি মহাকালীরূপে এই
বিশ্ব ব্রহ্মাণ্ড পরিবাপ্ত করিয়া থাকেন । ৩৬ ।

সৈব কালে মহামারী সৈব সৃষ্টীভবত্যজা ।

স্খিতং করোতি ভূতানাং সৈব কালে সনাতনী ॥ ৩৬

দেবীভাষ্যম্ । নহু মহাকাল্যামহামারী নাম সংহারক্ৰিয়া সত্ত্ববতি, কথং
পুনঃসংসারবীজরূপয়েত্মাক্তিবুজ্যত ইতি ৫৭ ধৰ্ম্মধৰ্ম্মিশোরভেদোপচারাদিত্য-
বোচম্ । নচেষ পক্ষো ন দেবীমাহাত্ম্যসম্বত ইতি বাচ্যং, “সৈব কালে” ইত্যাদি-
মহন্ত তৎপ্রতিপাদনার্থহাং । তথাহি সৈব প্রণয়ে মহামারী, সৈব অজ্ঞা সৃষ্টি-
ত্ববতীত্যুক্তম্ । অত্র অজ্ঞেতি নির্দেশাৎ উৎপাদ স্বরূপায়াঃ সৃষ্টেবাস্তবভেদো
দর্শিতঃ । নিঃসন্দেহার্থঃ সৃষ্টমাহ—স্থিতিং কৰোতীতি নতু স্থিতিত্ববতীতি ;
ইতি নৈয়ায়িকাদিমতম্ । একৈব সা ক্রিয়াক্রুপা কর্তৃরূপা চেতি বেদান্তি-
সিদ্ধান্ত্যাদয়ঃ । এতন্মতে মহামারীস্বরূপয়েতি যৎ পূৰ্ব্বমছেহভিহিতং তদুপ-
লক্ষিতে সৃষ্টিস্থিতি অপি বেদিতব্যো, তদ্বিমুপপাদয়িতুময়ং মহতঃ ॥ ৩৬ ॥

(নাগোজী) সৈবেতি । কালে প্রণয়ে । মহামারী সংহারশক্তিঃ ।
সৃষ্টিঃ সর্গশক্তিঃ । অজ্ঞা জন্মহীনা । কালে স্থিতি লে । সনাতনী নাশ-
হীনা ॥ ৩৬ ॥

তত্বেপ্র । সৈব । সৈব মহামার্যেব কালে বিপরাক্ষাবসানে, মহামারী মহাস্তম
ব্রহ্মাণমপি মারয়তীতি লষ্ট, ছান্দসস্তনুক্ দীর্ঘশ্চ, ব্রহ্মণোহপি মরণহেতুঃ
সৈবেত্যর্থঃ । যদ্বা মহাকালে বিপরাক্ষাবসানে, অতএব সময়সম্বাৎ মহচ্ছন্দ-
প্রয়োগঃ । মহাকাল্যা সর্বসংহারককালরূপয়া তয়া এতৎ সকলং সমগ্রং ব্রহ্মাণ্ডং
ব্যাপ্তং, জ্ঞানচক্ষুষা অতীতপ্রলয়ানামনুভবাদ্ ভূতপ্রত্যয়ঃ, আশংসায়াং ভবিষ্যতি
চ । এতেন ব্রহ্মাণ্ডাস্তর্গতসকলনাশাৎ ব্রহ্মণোহপি সূতরাং নাশহেতুঃ সা,
তদন্তর্গতহাৎ কালে দৈনন্দিনপ্রলয়সময়ে সৈব মহামারী ত্রিলোকসংহন্ত্রী সৈবেতি
কালে ইত্যনুযজ্ঞনীয়, কালে সৃষ্টাবসরে অজ্ঞা জন্মরহিতাপি সৈব সৃষ্টিঃ সৃজ্য-
রূপা ভবতি প্রপঞ্চতয়া পবিণমতীত্যর্থঃ সমবায়িহাৎ । সৃষ্টিরিতি কর্ম্মণি ক্রিঃ,
কালে পালনকালে, সৈব ভূতানাং গোতিকানাং স্থিতিং পালনং কৰোতীতি—যতঃ
সনাতনী নিত্যা । যদ্বা সনাতনস্ত বিকোঃ শক্তিস্তত্ত্বাংসাপাররূপা “সেয়ং শক্তিঃ
পর্য বিকোজ্জগৎসর্গাদিকারিণী”তি নারদীয়াৎ ; ইতি শ্লোকদ্ব্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

ইনি প্রলয়কালে সংহার শক্তি ; ইনি সৃষ্টি-সময়ে সৃষ্টি, এবং স্থিতি-
কালে প্রাণীদিগকে রক্ষা করেন । ইহার কখনই উৎপত্তি হয় না । ইনি
নিত্যা ॥ ৩৬ ॥

ভবকালে নৃণাং সৈব লক্ষ্মীর্কৃদ্ধিপ্রদা গৃহে ।

সৈবাত্মাষে তথালক্ষ্মীর্কৃৎনাশায়াপজায়তে ॥ ৩৭

স্তুতা সম্পূজিতা পুটৈ পধুপগন্ধাদভিস্তথা ।

দদাতি বিত্তং পুত্রাংশ্চ মতিং ধর্ম্মে তথা শুভাম্ ॥ ৩৮

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে দেব্যাশ্চরিতমাহাত্ম্যং

নাম দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । ভবকালে সম্পদ্বৈদৃষ্ট্য ফলপ্রসবদশায়াং গৃহে সৈব বুদ্ধি-
প্রদা অভ্যুদয়দায়িনী লক্ষ্মীঃ সম্পৎ তদেবতা বা কৃত্যুক্তা । অভাবে অন্ততাদৃষ্ট-
ফলপ্রসবদশায়াম্ । বিনাশায় অপচ্যায় অলক্ষ্মীঃ দারিদ্র্যরূপা তদেবতাকপা
বা ভবতি । ২৭ । ৩৮ ।

ইতি ত্রিগৌতমীয়ে ত্রিপকাননকৃতে দেবীভাষ্যে দ্বাদশোহধ্যায়ঃ । ১২ ।

(নাগোজী) ভবকালে সম্পৎ-সময়ে । বুদ্ধিপ্রদেতি লক্ষ্মীবিশেষণম্ ।
অভাবেহপ্যাপৎকালে ॥ ৩৮ ॥

(নাগোজী) পুষ্পধূপগন্ধনোপাদৈঃ সম্পূজিতেতার্থঃ ॥ ৩৮

ইতি শিবভট্টস্বতসতীগর্ভজনাগোজীভট্টকৃতে সপ্তশতী-

ব্যাখ্যানেন দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

তত্বপ্র । ভব । নৃণাং ভবকালে উত্তবকালে সম্পদ্বৈদৃষ্টিসময়ে গৃহে বুদ্ধিপ্রদা
লক্ষ্মীঃ, সৈব “উমেতি কেচিদাহস্তাং শক্তির্লক্ষ্মীতি চাপরে” ইতি নারদীয়ং, সৈব
অভাবে বিপৎকালে বিনাশায় বিনাশার্থং গৃহে অলক্ষ্মীরূপা জায়তে ভাবাতাব-
স্বরূপা সা ইত্যাঙ্কেঃ, অলক্ষ্ম্যভিভূতানাং স্বধর্ম্মপরিপালনাভাবেন নরকোৎপত্তি-
র্কিনাশ এবেতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

তত্বপ্র । স্তুতা । সা স্তুতা পুষ্পধূপাদিভিঃ পূজিতা সতী বিত্তং ধনং দদাতি
পুত্রান্ চকরাংশ্চ কলত্রাদীংশ্চ ধর্ম্মে ধর্ম্মবিষয়ে শুভাং অজ্ঞাতকিস্মৃতাং নিকাম-
লক্ষণাং বা মতিঞ্চ দদাতি ॥ ৩৮ ॥

ইতি গয়ঘড়বন্দ্যঘটীকুলোত্তব-ত্রিগোপালচক্রবর্ত্তি-বিরচিতায়াং চণ্ডীটীকায়াং

তত্বপ্রকাশিকায়াং শুভনিষ্তবধঃ সমাপ্তঃ ॥ ১২ ॥

লোকের অভ্যুদয় সময়ে ইনি বুদ্ধিপ্রদা লক্ষ্মী, আবার অভাবের
সময়ে অলক্ষ্মীরূপে সর্ব্বনাশ করিয়া থাকেন । ৩৭ ।

ইহাকে স্তব করিয়া পুষ্প, ধূপ, ও গন্ধাদি দ্বারা পূজা করিলে ইনি
বিন্ত, পুত্র এবং ধর্ম্মে স্তম্ভি দান করিয়া থাকেন । ৩৮ ।

ইতি ষাটশ অধ্যায় ॥ ১২ ॥

ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ।

ঋষিরুবাচ ।

এতন্তে কথিতং ভূপ দেবীমহাত্ম্যমুক্তমম্ ।

এবংপ্রভাবা সা দেবী যয়েদং ধার্য্যতে জগৎ ।

বিদ্যা তথৈব ক্রিয়তে ভগবান্ধিকুমায়য়া ॥ ১

তয়া ত্বমেব বৈশ্যশ্চ তথৈবাশ্চেহবিবেকিনঃ ।

মোহন্তে মোহতাশ্চৈব মোহমেঘান্তি চাপরে ॥ ২

দেবীভাষ্যম্ । তথা ঋষিঃ, ভগবত্যা বিষ্ণুমায়ৈব বিদ্যা তত্ত্বজ্ঞানং ক্রিয়তে
জন্ততে তত্বেপদেশাদিনেতি শেষঃ ; মোক্ষহেতুত্বাৎ । বর্ত্তমানসামান্তোপ-
লক্ষিতকালত্রয়বোধকমিদম্ । এতেন “অহমেব স্বচক্ষুর্মিদং বদামি জুষ্টং দেবেভিরু-
চ্যমানম্ভি”রিত্তি দেবীস্বকীয়ার্ক্যার্থঃ প্রতিপাদিতঃ, যা মুক্তিহেতুরিত্তি শক্রাদি-
মাহাত্ম্যভূতিমজ্ঞাদিনাপ্যুক্ত ইতি প্রাসঙ্গিকম্, ঋগন্তরার্থশ্চ সন্তপ্ততীমন্তেষু তত্র
তত্র স্পষ্টতয়া বিশিষ্য নোক্ত ইতি চাবধেয়ম্ । ত্বয়তে বিবেকিনঃ, বস্তুতঃ
অবিবেকিনঃ মোহন্তে বদ্ধহেতুত্বাৎ মোক্ষবদ্ধহেতুত্বজ্ঞতিরসরূপদর্শিতা । ১।২ ।

(নাগোজী) ঋষিরুবাচ এতদিত্তি । এবমুক্তপ্রকারেণ ধার্য্যতে ইতি
‘সৃষ্টিপ্রলয়য়ারূপলক্ষণম্ । হে ভূপেতি সুরধবিশেষণম্ ॥ ১ ॥

(নাগোজী) বিদ্যা তত্ত্বজ্ঞানম্ । তথৈবেতি সমুচ্চয়ে । তয়া দেব্যা
কং সুরধঃ এব বৈশ্বঃ সমাধিঃ উক্তরাক্ষমুক্তরাশয়ি । তথৈবাশ্চে । অন্তে
চেত্বার্থঃ । বিবেকিনঃ অধিপতলোকশাস্ত্রাঃ মোহন্তে ইতি । মোহো
মিথ্যাজ্ঞানম্ ॥ ২ ॥

তত্বপ্র । সকলমেব মাহাত্ম্যাদ্বৈত-স্বরূপ-প্রতি-কথিতম্ । হে ভূপ !
এতৎ উত্তমং সকলপুরুষার্থসাধকং দেবীমাহাত্ম্যং তে ভূভাং কথিতম্ । সা দেবী
এবং প্রভাবা এবং ভূতঃ প্রভাবো যন্তাঃ, নৈতদত্যাগ্যামিত্যাহ, — যয়া দেব্যা ইদং
জগৎ ব্রহ্মাণ্ডং দাৰ্ঘ্যতে সকলজগদাদারভূতায়ান্তস্থাঃ কিম্বানয়মমুরবিনাশলক্ষণঃ
প্রভাব ইত্যর্থঃ । ন কেবলমেতাবম্ব্যাজঃ কিন্তু তত্ত্বজ্ঞানপ্রদা চেত্যাহ—বিদ্যা ।
ভগবতো বিকোশ্মায়্যা ভয়া, বিদ্যা তত্ত্বজ্ঞানলক্ষণা চ ক্রিয়তে উৎপাদ্যতে, এতেন
মোক্ষদা চেত্ব্যক্তম্ । মায়েত্ব্যক্তস্বাৎ সংসারবন্ধনা চেত্যর্থ উক্তঃ । তথা-
শব্দার্থঃ । উক্তমপ্যর্থঃ দৃঢ়প্রতীতিয়ে পুনঃ পুনরাহ । পদ্যাক্ষম্ ॥ ১ ॥

তত্বপ্র । প্রস্তুতং কথয়তি—তয়া । তয়া দেব্যা ভূম্ এষ বৈশ্বঃ তথা অস্ত্রে
বিবেকিনঃ তত্ত্বজ্ঞানযুক্তাশ্চ তথাশব্দার্থঃ বিশ্বামিত্রসৌভরিপ্রভৃতয়ঃ মোহিতাঃ
অকর্তব্যো কর্তব্যগ্রহং কারিতাঃ, সংপ্রত্যপি মোহস্তে তথা কার্যাস্তে অপরে চ
ভাবিনঃ তথা হেতুভূত্যা মোহম্ উক্তলক্ষণম্ এযান্তি যাস্তান্তি প্রাপ্যাস্তীতি যাবৎ,
তস্মাৎ যুগযোঃ পৃষ্ঠে মৃততয়াঃ কারণং সৈবেতি প্রস্তুতসিদ্ধান্তঃ ॥ ২ ॥

ঋষি বলিসেন, হে ভূপ ! এই সমস্ত পবিত্র দেবী-মাহাত্ম্য তোমার
নিকট কীর্তন করিলাম ; সেই দেবী এই প্রকার প্রভাবসম্পন্ন যে, তিনিই
এই সমস্ত জগৎ ধারণ করিয়া আছেন । ভগবতী বিষ্ণু-মায়ারূপিণী এই
দেবীই তত্ত্বজ্ঞান উৎপাদন করেন । ১ ।

এই দেবী তোমাকে, এই বৈশ্বকে এবং অন্যান্য সমস্ত অবিবেকিগণকে
মোহিত করিয়াছেন, এখনও করিতেছেন এবং ভবিষ্যতেও করিবেন । ২

তামুপৈহি মহারাজ শরণং পরমেশ্বরীম্ ।

আরাধিতা সৈব নৃণাং ভোগস্বর্গাপবর্গদা ॥ ৩ ॥

দেবাভাষাম্ । সম্পৎপ্রতীকস্বরূপভেদাদারাধিতা ভোগস্বর্গাপবর্গাদাধন্তে
ইত্যাহ—আরাধিতোতি । সম্পদাদ্যাপাসনং ফলঞ্চ শ্রীতং ছান্দোগ্যাদৌ দৃষ্টব্যম্ ।
বিবরণমিদং তন্মূলকৈতিবৃত্তলক্ষণমিতি ধ্যেয়ম্ । ৩ ।

(নামোজী) তামুপৈহীতি । বুদ্ধিশ্চান্দসৌ আরাধিতেতি । সৈবে-
ভানেন সর্বত্র ফলদাত্রী ইয়মেবেতি সূচিতম্ । ভোগ ঐহিকঃ ।
মার্কণ্ডেয় উবাচ ॥ ৩ ॥

তত্বপ্র । 'সম্যগ্যোহকারণম্ অতঃ সেব্যতাং প্রসাদ্য মোহং তদর্থ ইতি মোহ-
ভরণোপায়বৃন্দাশনং ভুক্তিভুক্তিপ্রাপ্ত্যুপায়বৃন্দাশনং—তাম্ । হে মহারাজ

মুখ্যতয়া প্রব্রজ্যেণ রাজ্ঞঃ সোধোনম্ । তাং পরমেশ্বরীং সৰ্বেশ্বরীং শরণমাশ্রয়ম্
উপৈহি গচ্ছ । নম্, ‘অকামঃ সৰ্বকামো বা মোক্ষকাম উদারধীঃ । তীত্রেণ
ভক্তিয়োগেন ভজেত পুরুষং পরম্ ॥’ ‘মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তন্নস্তু
তে’ ইত্যাদিশ্রুতেরেবংবিধানাং শ্রীহরিশরণমেব সৰ্বার্থদমুচিতিমিত্যাকাজ্জান্যামাহ—
আরাধিতেতি । সা সৰ্বেশ্বরী আরাধিতা সতী নৃণাং ভোগস্বর্গাপবর্গদা, এবকারো
নিশ্চিতং দর্শয়তি, নাত্ৰ সন্দেহ ইত্যর্থঃ, অত্র সৰ্বেশ্বরীতি হেতুতয়া অবগন্তব্যং
যতঃ সৰ্বেশ্বরস্ত পরব্রহ্মণঃ শক্তিঃ । তদ্বক্তা ভগবতা শঙ্করেণ, পরব্রহ্মমহিবীতি,
অন্তঃ প্রাখ্যাখ্যাতঃ বহুকৃতঃ । যদ্বা সৈব স্বাতন্ত্র্যায় এবশব্দঃ তন্তাঃ বিদ্যাময়দ্বাৎ
“বিদ্যাময়ো যঃ স তু নিত্যমুক্তঃ” ইত্যুক্তদ্বাৎ প্রাগুক্তদ্বাখ্যাতমেব ; ভোগ ঐহি-
করাজ্যাদিশ্রুতং স্বর্গ আয়ুশ্বিক ইন্দ্রলোকাदिঃ অপবর্গো মোক্ষঃ দেহদ্বয়ভঙ্গঃ ॥ ৩ ॥

হে মহারাজ ! এই দেবীর শরণাগত হও ; ইহাকে আরাধনা করি-
লেই মনুষ্যাগণের ভোগ, স্বর্গ এবং মুক্তিমুক্ত হয় । ৩ ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ইতি তস্মৈ বচঃ শ্রুত্বা সুরথঃ স নরাধিপঃ ।

প্রণিপত্য মহাভাগং তমুষ্ণিং সংশিতব্রতম্ । ৪ ॥

নির্কিঞ্চোহতিমমত্বেন রাজ্যাপহরণেন চ ।

জগাম সদ্যস্তপসে স চ বৈশ্যো মহামুনে ॥ ৫ ॥

দেবীভাষ্যম্ । রাজ্ঞঃ প্রষ্টং দ্বেন শ্রবণক্রিয়ায়াং প্রথমোপস্থিতদ্বাৎ প্রথম-
মুল্লেখঃ, রাজ্যাপহরণেন নির্কিঞ্চঃ সুরথঃ, অতিমমত্বেন নির্কিঞ্চঃ বৈশ্য ইত্যর্থ-
ক্রমেণাশ্রয়ঃ । মহামুনে ইতি মার্কণ্ডেয়কৃতঃ ক্রৌঞ্চীকিসোধোনম্ । ভিন্নক্রমঃ
চকারদ্বয়ম্ “অধিকারিবৈষম্যাদ্যোতনায় । স সুরথশ্চ তপসে জগাম, স বৈশ্যশ্চ
তপসে জগাম । সত্যঃ তৎকথাৎ । ৪ । ৫ ।

(নাগোজী) ইতীতি ॥ ৪ ॥

(নাগোজী) প্রণিপত্যেতি সংশিতব্রতং তীব্রব্রতম্ । নির্কিঞ্চো
হুঃখাকুলঃ মমত্বং স্বীয়হাধ্যবসায়ঃ জগামেতি । স রাজা বৈশ্যশ্চেত্যর্থঃ
এবমগ্রেহপি ॥ ৫ ॥

তৎপ্র । মার্কণ্ডেয় উবাচ । তেষাং সৎবাদমুপসংহরন্ রাজবৈশ্যয়োৱনন্তর-
কর্তব্যং কথয়তি । ইতি, । স সুরথো নরাধিপঃ তন্ত মেধসঃ ইতি পুরোক্তঃ

বৈশ্বা তম্ ঋষিঃ প্রণিপত্য নমস্কৃত্য সত্যতৎকণ এব তপসে তপঃ কর্তুং জগাম,
স পূৰ্বোক্তো বৈশ্বাচ প্রণিপত্য জগামেতি জ্যোতিষঃ । কৌদৃশং ? মহাভাগং
নিরতিশয়তপঃপ্রভাবযুক্তং সংশিতব্রতং কৃততীব্রব্রতম্ অষ্টৈর্হৃদ্যৈর্ভক্ত্যং তীব্র-
স্বম্ । কৌদৃশং ? স চ অতিমমত্বেন প্রগাঢ়মমতয়া রাজ্যাপহরণেন নির্বিঃ
কৃতানুতাপঃ । যদ্বা রাজ্যাপহরণেন হেতুনা রাজ্যান্ত শত্রুসকাশাং পুনরপহরণায়
ইত্যর্থঃ ইতি রাজ্যে অবশ্যঃ । বৈশ্বাঃ কৌদৃক্ ? নির্বিঃ বিরক্তঃ বিষয়সুখপরা-
মুখঃ । যদ্বা অতিমমত্বেন হৃষ্টপুত্রাদিষপি গাঢ়মমতয়া রাজ্যাপহরণেন শত্রু-
কর্তৃকরাজ্যগ্রহণেন চ নির্বিঃ, কৃতনির্বেদ ইত্যাভয়োরেব বিশেষণম্ । হে মহা-
মুনে ভাঙরে ॥ ৪ । ৫ ॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, হে মুনিবর ! (ক্রৌঞ্চকি !) অতিমমত্ব এবং
রাজ্যাপহরণে দূঃখিত নরাধিপ সুরথ এবং অতিমমতা নিবন্ধন দূঃখিত
বৈশ্বা, মেধস মুনির এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করিয়া তৎকণাং সেই মহাভাগ
তীব্রব্রতধারী ঋষিকে প্রণিপাত করত তপস্তার নিমিত্ত গমন করিলেন । ৫

সন্দর্শনার্থমস্মায় নদৌপালনসংস্থিতঃ ।

স চ বৈশ্বাস্তপস্তপে দেবীসূক্তং পরং জপন্ ॥ ৬ ॥

দেবীভাষ্যম্ । নিকামতয়া বৈশ্বাস্তাভ্যাহিতত্বেন তত্পাসনস্ত প্রকর্ষবিশেষ-
প্রতিপাদনায় চ প্রথমং তদ্বিবরণমস্ময়তি—সন্দর্শনার্থমিতি । অস্মায়াঃ মহামায়ায়াঃ
সন্দর্শনার্থং সমাগ্দর্শনার্থম্ । সমাগ্দর্শনং তত্বসাক্ষাৎকারঃ । তদর্থে তন্মাত্রার্থং
তেন সাক্ষাৎকারোৎপাদ্য সাক্ষারতদগোচরো ভবন্ জীবাত্মগোচরঃ পরমাত্মগোচরো
বা ভবাত্মতীচ্ছামাত্রঃ বৈশ্বাস্ত লভ্যতে অদৃষ্টাশ্রয়তয়া জীবাত্ম, স্বতঃ পরমাত্মনস্ত
মহামায়াস্বকত্বাৎ জীবাত্মতত্বসাক্ষাৎকারঃ পরমাত্মতত্বসাক্ষাৎকারস্ত মহামায়াসন্দ-
র্শনমেবেতি ভাবঃ । ন চাস্ত কামস্ত সত্বাৎ কথং নিকামতোক্তেতি বাচ্যং, স্নেহ-
তত্পায়াতিরিক্তবিষয়কেচ্ছায়া এব কামশব্দার্থত্বেন বিবক্ষিতত্বাদিতি নৈয়ায়িকাঃ ।
অস্মায়াঃ প্রকৃত্যধিষ্ঠিতচেতনস্ত, তেন প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সমাগ্দর্শনার্থং বিবেক-
খ্যাতার্থমিতি সাংখ্যাঃ । বেদান্তিনস্ত মহামায়া পূৰ্বোক্তা ঈশ্বরপর্যবসিতা, তস্তা
অস্মাৎ জগদ্ব্যোনিভাৎ, তস্তাঃ সন্দর্শনম্ অষ্টৈতাপরোক্ষং রূপবিশেষাবলম্বি-তদ-
র্শনপর্ককমিতি তু তাৎপর্যাদবলীয়তে । তদ্বিচ্ছা চ ন কামকোটিং প্রবেষ্টুমীষ্টে
সুসুক্কায়া বৈরাগ্যাবৎ মোক্ষসাধনত্বাদিতি । যদ্বা সন্দর্শনার্থম্ অষ্টৈতাপরোক্ষার্থম্
অস্মায়া অধিকারপুস্ত সত্ত্বব্রহ্মণস্তপঃ তপে তত্পাসনলক্ষণং কর্ত্ব চকারেতি ।

সিদ্ধান্তিন্চ—অস্বায়া জগজ্জপেণ দর্শনং ভবদপি ন সন্দর্শনং তন্ত অস্বৈয়মিত্যা-
কারকতাবিরহেণ সম্যাক্তাবাৎ, জগদ্যোনিরিয়মিতি মূর্ত্তস্তামূর্ত্তস্ত বা কস্তচিদ-
ষঃ সাক্ষাৎকারস্তদর্থম্ । নেদং জগৎসৃষ্টাদিসামর্থ্যোপেতমিতি জ্ঞানস্ত তৎ-
সাক্ষাৎকারবিরোধি । যত্র বিরোধি জ্ঞানং ন ভবেদেবংরূপস্ত অস্বায়েন প্রত্য-
কার্থমিতি প্রাহঃ । অস্বায়া মত্ৰাধিষ্ঠাতৃদেবতাস্থাঃ কৰ্ম্মাধিষ্ঠাতৃ দেবতাস্থা ইত্যাদিক-
মন্তেষাং মতং যথাযোগমুপগন্তব্যম্ । স চ বৈশ্ব ইত্যত্র চকারঃ সুরথব্যবচ্ছেদক-
র্থঃ । দেবীসূক্তম্ ঋগ্বেদীয়ং “নমো দেব্যা মহাদেব্যা” ইত্যাদ্যুক্তরূপং বা ।
পরম্ অতিশয়েন এতেন “সাব্বিকী” অপযজ্ঞাদৈর্যিতি স্মৃতে: অপপ্রকর্ষসাধনতপসঃ
সাব্বিকত্বমুপপাদিতম্ । এতচ্ছবতি—কর্তুঃ সাব্বিকত্বাদিগুণভেদাৎ কর্ম্মণো-
হপি সাব্বিকত্বাদিভেদঃ, ন তু কর্ম্মভেদাৎ কর্তৃগুণভেদঃ, কর্তৃধীনত্বাৎ কর্ম্মণঃ, যো
হুসাব্বিকোহপ্যাস্তনঃ সাব্বিকতামাভিধাপয়িতুং সাব্বিকোচিতে তপসি বহিঃ প্রবর্ত্ততে
স মিথ্যাচারঃ পরিভ্রেষ্টঃ । রাজসঃ সুরথো নৈবঃ মিথ্যাচার ইতি । ননু রজ-
স্তমোয়োনিবৈশ্বঃ কথং সাব্বিকো ভবেদिति / সত্যং, জাত্যা রজস্তমোমিশ্রস্তাপি
গুণেন সাব্বিকত্বং কচিৎপদ্যতে বিহুরবং, নদৈবং নিরর্থিকা জাতিকল্পনা, আ-
ভয়নঃ সংস্কারবিশেষাদি নিকাশার্থত্বাৎ নহনাবিকৃতগুণো বালঃ সাব্বিকো বাজসো
বাস্তো বা পরিজ্ঞায়তে যদি চাপরিজ্ঞাতঃ কৌদৃশং সংস্কারাদিকমাপ্নুয়াদিতা-
সম্প্রতিপত্তিস্তস্মাজ্জয়ন। সামান্ততোহপি কার্দ্দবিশেষসূচকস্বাদ্যদৃষ্টোত্তমানমুত্তরত্র
গুণবিশেষবিকাশে চাদৃষ্টোত্তবলীয়ত্বমভ্যুপগম্যম্ । তস্মাজ্জাত্যা ব্রাহ্মণোহপি কচিদ-
গুণতো হীয়তে জাত্যাপকৃষ্টোহপি গুণেনাতিরিশ্যতে ঘেনাত্ৰিসংহিতাস্থাঃ দেব
ব্রাহ্মণাদিভেদাদশবিধব্রাহ্মণোক্তিঃ । শ্রোতস্মার্ত্তবিধিনিষেধো হি জাত্যাদিকারা-
বিত্তি গুণতঃ সাব্বিকস্তাপি স্নাত্যদ্রুধিরনানং বক্ষ্যতে । প্রপঞ্চিতমিদমস্মাভিধা-
সিদ্ধান্তে ! সন্যাদৃষ্টমিতি নৈরায়িকাদিমতেনোক্তং, সাংখ্যাদিমতে তু প্রসিদ্ধ-
মন্তাদিতি পুনরুদ্বোধাতে । ৬ ।

(ন গোজী) জসামেতি । দেবীসূক্তম্ ঋগ্বেদপ্রসিকমিত্যেকৈ ।
বস্তুতো দেবীসূক্তং নমো দেব্যা ইত্যাদিকং পঞ্চমাধ্যায়স্থং স্তুতিরূপম্ ।
তত্র সর্বদেবতাস্থাঃ কূটস্থাস্থাঃ মহালক্ষ্মণঃ স্তোত্রং গুস্তাদিবধার্থিভিদৃষ্টং
সর্বক্লেশপরিহারৈশ্বৰ্য্যাদিকলকং তৎসামান্ত্যং তাভ্যং জপম্ । অনুপদ-
শ্রুতত্বাৎ বুদ্ধিপ্লবিত্ত্বাচ্ছেদমেব দেবীসূক্তং দেবীপদেন চ গ্রহীতুমুচিতম্ ।
লক্ষ্মীতন্ত্রসম্মতশ্চায়মর্থঃ । ইতি প্রাগেব নিরূপিতমিত্যপরে । প্রাণাধঃ-
সংস্থিতং বীজং বোমবীজং হুতাননঃ । ত্রিকোণবিন্দুনাচাং প্রণবাদি-

নমোহম্বুকম্ । অম্বিকাসিদ্ধিদং ক্ষেত্রং দেবীসূক্তং পরং স্মৃতম্ । ইতি
কচিং পঠ্যতে । অহণাং পূজাম্ অগ্নিতর্পণং হোমঃ । পুষ্পধূপৌ গন্ধ-
দীপাদ্ধাপলব্ধকৌ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

তবপ্র । সন্দর্শ । স রাত্ৰা বৈশ্বশ্চ নদীপুলিনসংস্থিতঃ নদীতটে একচিহ্নঃ
স্থিতঃ সন্ তপস্তপে কৃতবান্, কিং কুর্কন ? পরং সর্কত উৎকৃষ্টং দেবীসূক্তং
স্বায়েদোক্তমগ্নবিশেষং জপন পরং কেবলমিতি বা তদা জ্ঞাপ্যাস্তরনিরাসায়েদম্ ।
কিমর্থম্ অস্বাঃ দেব্যাঃ সন্দর্শনার্থম্ ॥ ৬ ॥

এবং জগন্মাতার সন্দর্শনাকাজক্ষায় নদীপুলিনে দেবীসূক্ত জপ করত
তপস্তা করিতে লাগিলেন । ৬ ।

তো তস্মিন্ পুলিনে দেব্যাঃ কৃত্বা মূর্তিং মহীময়ীম্ ।

অহণাং চক্রতুস্তম্ভাঃ পুষ্পধূপাগ্নিতর্পণৈঃ ॥ ৭ ॥

দেবীভাবাম্ । বৈশ্বশ্চ বিশেষমুকোভয়সাবারণং তপো বিবৃণোতি—তাবিতি ।
মহীময়াঃ ময়ীয়াঃ মূর্তিং কৃত্বা । এতেন মুমুক্শাং প্রতিমাপূজনং নাস্তীতি
নাস্তিকপ্রায়াক্ষেপঃ পরিহৃতঃ । সত্যপাত্তমনসোরৈক্যে শরীরশুদ্ধিশুদ্ধিভ্যাং
জ্ঞানাদ্ধাপকধাপকধৌ জায়েতে, জন্মভেদেন মানবশরীরে পশুশরীরে চ জ্ঞানা-
দ্যৎকধাপকধয়োরানু ভবিকহাৎ । মোহাবচ্ছেদকশরীরস্ত শোষণাদিনোপকরণেন
শুদ্ধিহেতুত্বৈলক্ষণ্যসম্পাদনায়—নিরাহারাভিতি । যতাহারাভিতি তু শুদ্ধশরীর-
রক্ষার্থম্ । যতাহারৌ সমাহিতাভিতি দ্বাভ্যাং—যম-নিয়মাসন-প্রাণায়াম-প্রত্যাহার-
ধ্যান-ধারণা-সমাধিরূপান্যষ্টৌ যোগাঙ্গানি সন্দংশক্তায়েন দর্শিতানি । তন্ময়ন-
দ্বিতি লক্ষ্যযোগ্যার্থঃ । যদ্বা তন্ময়নস্বাবিত্যেনে সমাধিরূপযোগাঙ্গং, সমাহিতা-
বিত্যেনে চ যোগসিদ্ধিক্রতা । নিজগাত্মাস্থগুণিতম্ স্বদেহকধিরং সম্পূক্তং,
“সহস্র তর্পিতা দেবী স্বদেহকধিরেণ চৈতীত স্মৃতেঃ । বলিং দদতুরিতি বহিঃশ্রু-
পূজাবিবরণায় পুষ্পধূপাগ্নিতর্পণৈরিতিবৎ । আদ্যস্তয়োর্কৈশ্মিশ্রুপূজাদ্ধাভিধানমস্তরা
যোগাভিধানঞ্চ বহিঃপূজনস্ত যোগহেতুত্বযোগসম্বন্ধনকল্পসূচনায় । অথ সাস্বি-
কস্ত বৈশ্বশ্চ সাস্বিকপূজায়াং বলিদানমমুক্তং ; কুত ইতি চেৎ “শারদী চণ্ডিকা
পূজা ত্রিবিধা পরিকীর্ণিতা । সাস্বিকী রাজসী চৈব তামসী চেতি তাং শৃণু ॥
সাস্বিকী জপযজ্ঞাদৈর্নৈবেদ্যৈশ্চ নিরামিষৈঃ । রাজসী বলিদানে নৈবেদ্যৈঃ
সামিষৈস্তথৈ”তি স্বান্দভবিষ্যবচনজাতেন সাস্বিকপূজায়া নিরামিষনৈবেদ্যসাধ্য-
ত্বোক্ত্যা বলেরামিষরূপত্বেনৈব নিষেধাৎ রাজসাধিকারিকায়াঃ রাজস্যা এব পূজায়া
বলিদানসাধ্যত্বোক্ত্যেচৈতি নৈবং, জপন-পূজন-বলিহোমরূপ-চতুর্ভুজ-মহাপূজা-

দ্বিতীয়াঙ্গীকৃত-পূজনস্ত যোড়শানামুপচারাণাং পঞ্চদশে নৈবেদ্যশঙ্কো রুচঃ ;
তথাবিধনৈবেদ্যানাং নিরামিষবৃক্কীর্ণেন মহাপূজা-তৃতীয়াঙ্গীকৃতবলিদানস্ত
প্রতিবেদনইহাং । তৎপ্রতিবেদে তু অংশতো বাধাং সাস্বিকমহাপূজনস্তৈবানুপ-
পত্তেঃ । রাজস্বাঃ পূজ্যান্তংসাধ্যাহেহপি সাস্বিক্যাং তদভাবনৈয়ত্যাশ্রয়োজক-
ত্বাং ভেদোপপত্তিঃ জপাদিপ্রকর্ষনৈয়ত্যানৈয়ত্যানিরামিষনৈবেদ্যসামিষনৈবে-
দ্যাদিপ্রয়োজ্য । তৃতীয়াঙ্গোপোতাবান বিশেষঃ—সাস্বিকা হি সন্দর্শনমাত্র-
মভিসন্ধায়, কমপ্যর্থমনভিসন্ধায় বা পরমদেবতাঃ শ্রীণয়িতুং বলিমুপহরন্তি,
রাজস্বা রাজ্যাদিফলভার্থং পরমদেবতাঃ বশীকর্তৃমিতি । তেন কর্মণঃ
স্বরূপতো ন বদ্ধহেতুত্বং কিন্তু রাগমূলকতয়া, ন বা সাক্ষাৎ মোক্ষহেতুত্বং কিন্তু
জ্ঞানজনকচিন্তিত্ত্বদ্বিধারা তথেনি সিদ্ধম্ । ৭—২ ।

তত্বপ্র । পূজাদিপ্রকারমাহ—তো । তো রাজবৈশ্বো তস্মিন্ পুন্নিমে
নদীতটে দেব্যা মহীময়ীঃ স্ময়ীঃ মূর্তিঃ প্রতিমাঃ কৃষা তস্তা দেব্যা অইণাং পূজাঃ
চক্রতুঃ । কৈঃ ? পুষ্পধূপাগ্নিতর্পণঃ পুষ্পধূপো প্রসিক্কৌ, অগ্নিতর্পণং হোমঃ যদ্বা
অগ্নিপদেন অগ্নিসাধ্যো হোম উপলক্ষণীয়ঃ, তর্পণং কপূরাদিযুক্তজলৈঃ
তর্পণম্ ॥ ৭ ॥

তাহারা উভয়েই সেই নদীতীরে দেবীর স্ময়ী মূর্তি নিৰ্ম্মাণ করিয়া
পুষ্প ধূপ ও হোম দ্বারা পূজা করিতে আরম্ভ করিলেন । ৭ ।

নিরাহারো যতাহারো তন্ননক্কো সমাহিতো ।

দদতুস্তৌ বলিং চৈব নিজগাত্রাস্থশুক্কিতম্ ॥ ৮ ॥

(নাপোজী) আদৌ যতাহারো অনাহারো ততো নিরাহারো । অনেন
হর্ষোপঃ সূচিতঃ, তন্ননক্কো দেবীমনক্কো । সমাহিতো ত্যক্তবাহুচেক্টৌ ।
তৌ বলিং চ পশুকুশাণ্ডাপহারং দদতুঃ, এবোত্যস্ত রাজেত্যাদি ।
রাজৈব নিজকধিরসিক্তম্ । এতেন বৈশ্বস্ত তত্ত্বজ্ঞানেচ্ছয়া সাস্বিকত্বেন
কথং রাজসপূজায়াং প্রযুক্তিরিত্যপাশ্রম্ । রাজসপূজাধিকারত্বেন ততস্তস্ত
সাস্বিককলে বাধকাভাবাচ্চ ব্রাহ্মণস্ত সাস্বিকপূজয়া রাজসফলবৎ ॥ ৮ ।

তত্বপ্র । নিয়মমাহ,—নিরাহারো । কচিন্নিরাহারো কদাচিৎ যতাহারো ফল-
ফলাদ্যাহারো ইতি বসনাভয়ঃ । তন্ননক্কো তস্তামেব মনো যদোরিক্তি মনো-
নিগ্রহঃ সমাহিতৌ জিতাবশিষ্টেস্ত্রিয়ৌ মনোরসনয়োগ্গমম্বাং পৃথগপত্নাসঃ তদ্বজ্জ

ভাবং জিতেপ্রিয়ো ন স্তাবিজিতান্তেপ্রিয়ঃ পুমান্ । ন জয়েত্ৰসনং বাবজিতঃ
সৰ্বং জিতে রসে” ইতি । রসে রসনেপ্রিয়ে । “মনো বশেহন্তে হন্তবংশ দেবা
মনস্ত নাস্তস্ত বশং সমেতী”তি, “অসংশয়ং মনঃ কৃষ্ণ প্রমাথি বলবদ্ধতম্ ।
তস্তাহং নিগ্রহঃ মন্ত্রে বায়োরিব সুহৃদয়”মিত্যুক্তত্বাৎ । উক্তিতং প্রোক্তিতং
নিজগাজাস্বক স্বগাজকধিরং বলিঞ্চ দদতুঃ দত্তবন্তৌ ব্রাহ্মণব্যতিরিক্তানাং
বিহিতত্বাৎ ॥ ৮ ॥

তাহারা কখন নিরাহারে কখন আহার সংযত করিয়া সমস্ত ইন্দ্রিয়
নিগ্রহপূর্বক মন একমাত্র তাহাতে নিবিষ্ট করিয়া তপস্যা করিতে
লাগিলেন, এবং নিজের গাত্রের রক্তসিক্ত বলিদান করিলেন । ৮ ।

এবং সমারাম্যতোস্ত্রিভির্ষৈর্মতাত্মনোঃ ।

পরিতুষ্টা জগদ্ধাত্রী প্রত্যক্ষং প্রাহ চণ্ডিকা ॥ ৯ ॥

(নাগোজী) যতাত্মনোৰ্জিতচিত্তয়োঃ প্রত্যক্ষমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্ ॥ ৯ ॥

তত্প্র । এবং । এবমুক্তপ্রকাৰেণ সমারাম্যতোঃ সমাগারাম্যনাং কুৰ্ব্বতো-
স্তয়োঃ সমক্ষে ত্রিভির্ষৈঃ পরিতুষ্টা সতী সা প্রসিদ্ধা চণ্ডিকা প্রত্যক্ষং সাক্ষাৎ
যথা ভবতি তথা প্রাহ উক্তবতী কীদৃশী জগদ্ধাত্রী জগজ্জননী জগদাধাররূপেতি
বা জগৎকর্ত্রীতি বা সমস্তাভিলবিতসম্পাদকত্বসূচনায় বিশেষণং কিত্তৃত্যোর্থতা-
ত্মনোঃ সাবহিতমনসোঃ ॥ ৯ ॥

এইরূপে তিন বৎসর ধরিয়া সংযতাত্মা হইয়া আরাধনা করিলে,
জগদ্ধাত্রী চণ্ডিকা পরিতুষ্টা হইয়া সাক্ষাৎ দর্শন দিয়া বলিলেন । ৯ ।

দেবুবাচ ।

যৎ প্রার্থ্যতে ত্বয়া ভূপ ত্বয়া চ কুলনন্দন ।

মন্তস্তৎপ্রাপ্যতাং সৰ্বং পরিতুষ্টা দদামি তৎ ॥ ১০ ॥

দেবীভাষ্যম্ । ভক্তবৎসলা দেবী ভূপস্য রাগাতিশয়ং বুদ্ধা তমেব প্রথমং
সম্বোধয়তি ভূপেতি । ১০ ।

(নাগোজী) দেবুবাচ । যদিভ্যস্তরার্জম্ । কুলনন্দনেতি বৈশ্ব-
সম্বোধনম্ । জ্ঞানার্থিভ্যেন প্রশস্তত্বাৎ মন্ত ইতি । প্রাপ্যতাং স্বীকৃষ্যতাম্ ।
তৎপ্রার্থ্যমানম্ ॥ ১০ ॥

তত্বপ্র। দেবুবাচ। কিমাহেতি দর্শয়তি—৪৭। হে ভূপ হে সুরথ! স্বয়া
যৎ প্রার্থ্যতে হে কুলনন্দন বৈশ্ব! স্বয়া চ ৪৭ প্রার্থ্যতে তৎ সর্বং যন্তঃ সকাশাৎ
প্রাপ্যতাং গৃহতামিত্যর্থঃ, অত্র ভূপেতি সুরথসম্বোধনেন রাজ্যং ত্যক্ত্বা হুংখিতস্ত
তব পৃথিবীমাত্রদানমীমং অতোহধিকমপি দাস্ত্যামি, কুলনন্দনেতি সম্বোধনং
স্বকুলৈঃ পুত্রাদিভির্ধৈরীরাঙ্কতস্তাংস্তবাবশগানপি বশগান্ বিধান্ত্যামৌতি কটাক্ষিতং,
পরিভূষ্টা অহং তৎ দদামৌত্যভ্যুপগমঃ ॥ ১০ ॥

হে ভূপ! হে কুলনন্দন বৈশ্ব! তোমরা আমার নিকট যাহা
যাহা প্রার্থনা করিতেছ, আমি পরিভূষ্টা হইয়া সেই সমস্তই প্রদান
করিতেছি। ১০।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ততো বরে নৃপো রাজ্যমবিভ্রংশ্রুজন্মনি ।

অত্র চৈব * নিজং রাজ্যং হতশত্রুবলং বলাৎ ॥ ১১ ॥

সোহপি বৈশ্বস্ততো জ্ঞানং বরে নির্ব্বিগ্নমানসঃ ।

মমেত্যহমিতি প্রাক্তঃ সঙ্গবিচ্যুতিকারকম্ ॥ ১২ ॥

দেবীভাষ্যম্ । রাজা রাগাদিকাং প্রথমং বত্রে ইত্যাহ—তত ইতি ॥ ১১ ১২ ।

(নাগোজী) মার্কণ্ডেয় উবাচ . তত ইত্যন্তরাক্ষম । অবিভ্রংশি
চিরস্থায়ি । অত্রাপি চেতি । অত্রাপ্যশ্মিন্ জন্মগুপি বলাকৃতশত্রুবল-
মিতি রাজ্যবিশেষণম্ । জ্ঞানং তত্ত্বজ্ঞানম্ । নির্ব্বিগ্নমানসঃ সংসারা-
বিরক্তমানসঃ । মমেত্যহমিতি চ যঃ সঙ্গবিচ্যুতিহ্রাসশব্দংকরমিতি
বুদ্ধিমত্তাচ্চ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

তত্বপ্র। মার্কণ্ডেয় উবাচ। ততো। দেবীবচনানন্তরং নৃপঃ সুরথোহস্তজন্মনি
ভাবিজন্মাস্তিহে অবিভ্রংশি বিভ্রংশরহিতং নিকটকমিতি যাবৎ রাজ্যং বত্রে অত্র
অশ্মিন্ বর্ত্তমানজন্মনি চ নিজং রাজ্যং বত্রে । কৌদৃশং? বলাৎ সামর্থ্যাৎ সামর্থ্য-
মাত্রিত্য হতং শত্রুবলং শত্রুসৈন্যং যত্র ক্ষত্রিয়াণাং স্বসামর্থ্যং বিনা রাজা-
প্রাপ্তেরযশস্করত্বাৎ ॥ ১১ ॥

তত্বপ্র। সোহপি। স বৈশ্বোহপি ততোহনন্তরং জ্ঞানম্ আত্মসাক্ষাৎকার-

* অত্রাপি চ ইতি নাগোজীদমন্তঃ পাঠঃ ।

সাধনং বহু, কৌশলং ? মমেতি পুত্রদারাদৌ অহমিতি দেহে যঃ সঙ্গ আসক্তি-
রভিমান ইতি যাবৎ তন্ত বিচ্যুতিরশেষেণাপগমঃ তৎকারকং নাশকারকমিত্যর্থঃ ।
নহু নিরতিশয়বিষয়সুখং বিহায় কিমিতি তথা বৃত্তমিত্যাকাজ্জায়ামাহ—নির্কিঞ্চ-
মানসঃ । নির্কিঞ্চং বিরক্তং বিষয়সুখবিমুখং মানসমন্তঃকরণং যন্ত সঃ । কণিকতা-
বায়ুগায়াহ—প্রাজ্ঞঃ সারাসারবিবেকবান ॥ ১২ ॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, তখন রাজা সুরথ জন্মান্তরে নিশ্চয়ক রাজ্য
এবং এই জন্মে নিজ বলের দ্বারা শত্রুবল বিনষ্ট করিয়া উদ্ধৃত স্বীয় রাজ্য
প্রার্থনা করিলেন ॥ ১১ ॥

অনন্তর বিজ্ঞ, সংসারবিরাগী সেই বৈশ্ব পুত্র কলত্র এবং দেহাদির
প্রতি আসক্তিবিনাশক পরম জ্ঞানই প্রার্থনা করিলেন ॥ ১২ ॥

দেবুবাচ ।

স্বল্পৈরহোভিনৃপতে স্ব-(স্বং) রাজ্যং প্রাপ্যতে ভবান্ ।

হত্বা রিপুনস্থলিতং তব তত্র ভবিষ্যতি ॥ ১৩ ॥

মৃতশ্চ ভূয়ঃ সম্প্রাপ্য জন্ম দেবাদ্বিবশ্বতঃ ।

সাবর্ণিকো নাম মনুভবান্ ভুবি ভবিষ্যতি ॥ ১৪ ॥

দেবীভাষাম্ । সর্বাভিমুখরজঃপ্রবর্ত্তিতোহ্যর্মিত প্রথমং রাজ্যং, ততো
মনুস্তরাধিপত্যং যত্র সর্বনিষ্ঠা, “একাংশেন স্থিতো বিষ্ণুঃ করোতি প্রতিপালনম্ ।
মবাদিকপশ্চাত্তেন কালরূপোহপরেণ চ । সমভূতেষু চাত্তেন সংস্থিতঃ কুরুতে
রতিম্ । সৰ্বং গুণং সমাপ্তিত্য জগতঃ পুরুষোত্তম” ইতি বিষ্ণুপুরাণাদিপ্রসিদ্ধা ।
ততশ্চ মোক্ষাখ্যং পরমফলং, “ব্রহ্মণা সহ তে সৰ্বে সম্প্রাপ্তে প্রতिसক্রে ।
পরশ্রান্তে কৃতাত্মানঃ প্রবিশন্তি পরং পদমি”তি পুরাণাদিপ্রসিদ্ধং, তদানীমনধি-
কারাদনভিলষিতমিতি তদনভিধায় তন্মার্গং চ ভোগানুকূলমুপলভয়তি দেবী, মৃত
ইত্যাদিনা ; পরিণামপুত্রকল্যাণদর্শিনী খলু ধীমতী জননী, শৈশবাদিদোষাত্তদানী-
মনভিলষিতবাস্তবকল্যাণমহুপদিশস্ত্যপি পুত্রং রোচকরমণীয়ে তন্মার্গে প্রবর্ত্তয়তি
তৎসং । ১৩।১৪ ।

(নাগোজী) স্বল্পৈরিত্য স্বং রাজ্যমিত্যসমস্তম্ ॥ ১৩ ॥

(নাগোজী) হত্বেতি । তত্র তৎ তত্র রাজ্যে ইতি বাস্তবিতমস্থলনং

ভবিষ্যতি । উত্তরার্কমুত্তরাধ্বয়ি সাবর্ণিক ইতি । যদ্বাচকং নাম তদুপ-
লক্ষিতো মনুরিতার্থঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰপ্র । দেব্যাচ । স্বল্পৈঃ । হে নৃপ ! হে সুরথ ! স্বল্পৈরত্যল্পৈরহোভি-
দ্বিসৈর্ভবান্ অং ত্রিপুন্ হত্বা স্বরাজ্যং প্রাপ্যতে লপ্যতে তত্র স্বরাজ্যে তব-
অস্থলিতং স্থলনাত্যবো ভবিষ্যতি চ্যুতির্ন ভবিষ্যতি ইত্যর্থঃ । যদ্বা তত্র তদিত্যর্থঃ
তদ্রাজ্যম্ অস্থলিতম্ অচঞ্চলং, নিষেধার্থো অশব্দঃ স্থলনম্ অভবিষ্যতি ন
ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

তত্ৰপ্র । অল্পজয়নীতি যৎ প্রার্থিতং তদদামি । মৃতঞ্চ মৃতঃ সন্ ভূয়ঃ পুন-
রপি বিবস্বতো দেবাং স্বর্গ্যাং জন্ম সংপ্রাপ্য নাম প্রসিক্তো ভবান্ ভুবি সাবর্ণিকো
মনুর্ভবিষ্যতি সাবর্ণিকো নাম মনুস্তরাধিপতির্ভবিষ্যতীশঃ ॥ ১৪ ॥

দেবী বলিলেন, হে নৃপতে ! তুমি অল্প দিনের মধ্যে স্বীয় রাজ্য
পাইবে, এবং শত্রু বিনাশ করিয়া অস্থলিত ভাবে উহা ভোগ করিতে
পারিবে । ১৩ ।

এবং এই দেহান্তে সূর্যাদেব হইতে জন্ম লাভ করিয়া তুমি পৃথিবীতে
সাবর্ণ নামক মনু বলিয়া প্রসিক্ত হইবে । ১৪ ।

বৈশ্যবর্ষ্য ত্বয়া যশ্চ বরোহস্মন্তোহভিবাঞ্ছিতঃ ।

তং প্রয়চ্ছামি সংসিদ্ধৈ তব জ্ঞানং ভবিষ্যতি ॥ ১৫ ॥

দেবীভাষ্যম্ । “মাং হি পার্থ ব্যপাঞ্জিত্য যেহপি শ্রু্যঃ পাপযোনয়ঃ । স্থিযো
বৈশ্রাস্তথা শূদ্রান্তেহপি যান্তি পরাং গতিম্” ইতি গীতোকৃমিত্বস্তেন স্কুটয়তি
বৈশ্রেতি । সংসিদ্ধৈ সম্যক্সিদ্ধৈ সা চ কৈবল্যালক্ষণা । জ্ঞানং দেহাদিভিন্নতয়া
জীবাত্মসাক্ষাৎকারঃ, পরমাশ্রুতত্বসাক্ষাৎকারো বা । ইতি নৈয়ায়িকাদয়ঃ ।
অদ্বৈতসাক্ষাৎকার ইতি বেদাস্তিনঃ । মহামায়াশ্রুতব্রহ্মত্বসাক্ষাৎকার ইতি
সিদ্ধাস্তিনঃ । প্রকৃতিপুরুষবিবেকসাক্ষাৎকার ইতি সাংখ্যঃ । স ঈশ্বরসাক্ষাৎ-
কারো বেতি পাতঞ্জলাঃ । বিষ্ণুভক্তিরিতি বৈষ্ণবাঃ । শ্রদ্ধাসহকৃতকর্ম্মশাস্ত্র-
মত্বাদিজ্ঞানমিতি যথার্থমপরে বদন্তি । এবঞ্চ বদ্ধহেতুত্বাৎ বৈধমপি নিখিলং
কর্ম্ম পরিত্যাগ্যমিতি নাস্তিকপ্রায়াণাং মতঃ ক্রীমদ্ভগবদ্বাক্যাবদনেনাপি নিবন্ধেন
পরিহৃতম্ । তত্র ক্রীগীতায়ামুপদেশমাত্রেণাত্ম পুনরিতিবৃত্তবর্ণনেনেতি :বিশেষঃ ।
এবং দেবোক্তি মনুস্ত দ্বিরাবন্তিঃ সমাপ্তিজ্ঞাপনার্থা । ১৫—১৭ ।

মনীষিভিঃ সপ্তপতী-নিবদ্ধ-ব্যাখ্যাত্তিৰ্ঘ্ন পুরোপদিষ্টম্ ।
 প্রায়স্কদজাভিহিতং রহস্তং প্রয়োজনাপেক্ষি চ কিকিদন্তং ॥
 নিগৃঢ়নিগমাগম-স্মৃতিবচো নচোপেক্ষিতং,
 ন চ ক্ষুটতরং বণে বিরতমন্তথা-শক্যা ।
 দিবাকর-করোৎকরঃ খরতরো হি দীপ্রঃ স্বয়ং
 তুষারময়মণ্ডলী-বিরত এব শীতহ্রীতিঃ ।
 বেদার্থবিস্তারফলং পুরাণমারীং স্মৃতিঞ্চাপ্যবুদ্যতা যত্নাৎ ॥
 ব্যাখ্যাতমত্র প্রতিব্যাক্যজাতং ন তদ্বৃদ্ধেঃ কল্পিতমিত্যুপেক্ষ্যম্ ॥

নৈমায়িকপ্রভৃতিদার্শনিকাত্ম্যপেয়ং ভূর্গাদিতত্ত্বমুদিতং ক্রতিযুক্তিসংযোগাৎ ।
 বালাববোধবিধয়ে ভূজঘোঃ প্রসারভঙ্গীজিতাদিব দিবোহতিমহৎ প্রমাণম্ ॥
 নৈমায়িকাদিমতমিত্যসকৃদ্যতকৃতং তন্মে গুরুক্রমমুখাদিহ নোপলব্ধম্ ।
 স্বপ্নে স্বয়ং বিরতমিবাভুত্ব কালী তন্তবজাতমুদবোধঘদল্লাবাচা ॥

তদেতস্তামাবিস্তাস-মুখ্য-কর্তী মহেশ্বরী ।
 নিমিস্তমাত্রমত্রাহং নৈবাস্মি গুণদোষ-ভাক্ ॥
 আসীদান্নলভটো গণপতিবিতুষো গোতমস্তাশ্বয়োক্ত্যা,
 জ্যোতিষত্যাদিবর্তুঃ প্রথমজ্ঞতনয়ো বৈদিকঃ সিদ্ধমত্রঃ ।
 জাতং তস্মাদধস্তান্নবমমনবমধ্যাতি লম্বোদরাখ্যং
 সদ্রত্নং তন্তবোহভূদপর ইব ভবঃ কোবিদো নন্দলালঃ ॥
 তস্তাভবচ্ছিশিমুখী সফলাভিধানা
 পত্নী গৃহীত-মুজ্জাবয়বেবগৌরী ।
 যা তন্মৃতৌ বহিরুপায়মুতেহপি সদ্যো
 যুত্বান্ননোহর্কতল্লতাং প্রথয়াস্তুব ॥

তয়োঃ সূতার্থঃ তপতোর্মিরন্তরং প্রসন্নপঞ্চাননভাষিতেন যঃ ।
 অভূৎ সূতঃ সোহহমনাস্তবিস্তরা ভ্রমামি সংসারবিবর্তবান্নি ॥
 পরঃশতগ্রন্থকদম্যশেষশাস্ত্রার্থবিস্তর্মরতস্তথেনি ।
 মহাভিমানং নিজমত্র বুদ্ধা ভিয়াহভয়ে স্বাং শরণং প্রপদ্যে ॥

স্বপ্নপ্রেরিতস্বরূপদেশবশোহপি ভাষ্যং কৃত্বা মমৈব কৃতমিত্যভিমন্তমানঃ ।
 গৃঢ়ং হৃদা যমপরাধমুপৈষি মাতন্তং মে ক্ষমস্ব কৃপয়া জগতাং শরণ্যে ॥
 অগ্নি জননি ভবত্যা ব্যক্তদ্বাব্যক্তদ্বা বা কৃতবহুবিধবুদ্ধ্যা বার্য্যমাণোহপি শশ্বৎ ॥
 ভবদবমতিঘোরানর্জয়ন হুরিদোষানগভিরহমিদানীং যোনিমি স্বংকৃপার্থী ।

শিবরূপচিহ্নদোষঃ সন্নিবন্ধো জনস্তা শ্রয়তি হি নিজশক্তিং মুক্তয়ে প্রাপ্ত্বে বিমূঢ়ঃ ।
বিফলসকলযত্নঃ সোহর্থ মায়েতি ষাভূঃ স্মরতি ক্রুদিতবাচা তদ্বদেবাস্মি মাতঃ ।

ইতি শ্রীগৌতমীয়ে শ্রীপঞ্চাননকৃতে দেবীভাষ্যে

ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৩ ॥

(নাগেন্দ্রী) বৈশ্ণোত্যাভ্যন্তরাশ্রয়ি । অশ্রয় ইতি বহুবচনং স্বস্ত
সার্বভৌমাদ্যদ্যোতকম্ । তমিতি । সংসিদ্ধৌ মুক্তয়ে । তাদর্থো চতুর্থী ।
জ্ঞানং ব্রহ্মজ্ঞানম্ ॥ ১৫ ॥

তত্বেপ্র । বৈশ্ণং প্রত্যাহ—বৈশ্ণ । বৈশ্ণব্যা বৈশ্ণশ্রেষ্ঠ ! স্বয়া যো বরো-
হস্মন্তোহভিবাঞ্ছিতঃ ইচ্ছাবিষয়ীকৃতঃ তত্ত্বজ্ঞানপ্রাপ্তিরূপঃ তং বরং প্রার্থয়ামি দদামি
তমেবাহ,—সংসিদ্ধৌ সমাক্সিদ্ধৌ নিষ্কামমোক্ষার্থং তব জ্ঞানং বিবেকো
ভবিষ্যতি ॥ ১৫ ॥

হে বৈশ্ণশ্রেষ্ঠ ! তুমি আমার নিকট যে বর প্রার্থনা করিয়াছ, তাহাও
আমি প্রদান করিলাম, তোমার সেই তত্ত্বজ্ঞান মোক্ষের জন্ম হইবে । ১৫ ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ইতি দত্ত্বা তয়োদেবী যথাভিলষিতং বরম্ ।

বভূবাস্তহিতা সদ্যো ভক্ত্যা তাত্ত্যামভিষ্টুতা ॥ ১৬ ॥

(নাগেন্দ্রী) মার্কণ্ডেয় উবাচ । ইতীতি ॥ ১৬ ॥

তত্বেপ্র । মার্কণ্ডেয় উবাচ । ইতি । দেবী তরোরিত যথাভিলষিতম্ অভি-
লাষানুরূপং বরং দত্ত্বা তাত্ত্যাম্ অভিষ্টুতা অতিত আভিমুখ্যেন বা ভক্ত্য সতী
সদ্যন্তৎক্ষণমেব অন্তর্হিতা বভূব ॥ ১৬ ॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, এইরূপে দেবী তাঁহাদিগকে যথাভীক্ট বর প্রদান
করিয়া এবং সেই উভয় কর্তৃক ভক্তিপূর্বক সংস্তুতা হইয়া তৎক্ষণাৎ
অন্তর্হিতা হইলেন । ১৬ ।

এবং দেব্যা বরং লব্ধ্বা সুরথঃ ক্ষত্রিয়র্ষভঃ ।

সূর্য্যাজ্ঞান সমাসাদ্য সাবর্ণির্ভবিতা মহুঃ ॥ ১৭ ॥

ইতি শ্রীমার্কণ্ডেয়পুরাণে সুরথবৈশ্যয়োর্বরপ্রদানং

নাম ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৩ ॥

(ন'গোজী) বভূবেতি । দেব্যা ইত্যপাদানে পঞ্চমী । সূর্যাদিতি ।
সাবর্ণিভবিতা মনুরিত্যত্র পুনরাবৃতিঃ আচারাৎ । কাত্যায়নীতস্মাক্ত ।
অশ্বে মনুরিত্যনেন সাবর্ণিরিত্যারভ্য সাবর্ণিভবিতা মনুরিত্যন্তোহয়ং মহা-
মালামন্ত্র ইতি সূচয়তীতি । তদন্তঃ লক্ষ্মীতস্মে,—‘সমাক্-হাদি স্থিতা
সেয়ং জন্মকৰ্ম্মাবলিস্থতিঃ । এতাং বিজমুখাজ্জাতা অধীয়ানো নরঃ
সদা । বিধুয় নিখিলাং মায়াং সমাক্ জ্ঞানং সমশ্ৰুতে । সৰ্ব্বসম্পদ
আপ্নোতি ধুনোতি সকলাপদঃ’ । ইতি সৰ্ব্বকট্টমিচ্ছিকিঃ ॥ ১৭ ॥

ইতি কালোপনামক-শিবভট্টসুতসতীগৰ্ভজনাগোজীভট্টকৃতে

সপ্তশতীশাখানে ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩ ॥

তত্ৰপ্র । আগ্যানধূপসংহরতি—এবং । ক্ষত্রিয়র্ষভঃ ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠঃ সুরথঃ
দেব্যাঃ সকাশাৎ এবম্ উক্তপ্রকারেণ ববং লক্ষ্য প্রাপ্য সূর্যাৎ জন্ম সমাসাদ্য লক্ষ্য
সাবর্ণিঃ সাবর্ণিনামা মনুভবিতা ভবিষ্যতি লুট ॥ ১৭ ॥

চাঁ • ‘যঘদবন্দ্যযটিকুলোদ্ভব-ঈগোপালচন্দ্রকবর্জিব্রিচিভায়াং চণ্ডীটিকায়াং

তত্ৰপ্রকারিকায়াং দেবীমাহাত্ম্যং সম্পূর্ণম্ ॥

এইরূপে ক্ষত্রিয়-শ্রেষ্ঠ সুরথ দেবীর নিকট বর লাভ করত সূর্য্য
হইতে উৎপন্ন হইয়া সাবর্ণি নামক মনু হইবেন । ১৭ ।

(৩৭পর্থা—তদজ্ঞানার্থী বৈশ্ণব প্রতিমা পূজাদি কৰ্ম্ম এই অধ্যায়ে কথিত ।
কৰ্ম্ম -বিমল-বৈবাগোব সহিত অনুরূপ হইলে তদ্বারা বন্ধন হয় না, প্রত্যুত
মোক্ষপথ পাবদ্রুত হয় । বৈবাগ্য না হইলে প্রার্থিত সুখপ্রাপ্তি হয়, ঐ কৰ্ম্মফলে
ভগবৎরূপা, হয় ত পবিত্রানে নৃজি পর্য্যন্ত হইয়া থাকে । গীতায় এই উপদেশ
আছে আব এই গ্রন্থে ইতিবৃত্তরূপে তাহাই বর্ণিত ।)

ইতি ত্রয়োদশ অধ্যায় সমাপ্ত ॥ ১৩ ॥

সমাপ্তশচায়ং গ্রন্থঃ ।

চণ্ডীপাঠ-ফলম্ ।

সংবৎসরপ্রদীপে ।

মাহাত্ম্যং ভগবত্যাং পুরাণাদিষু কীর্তিতম্ ।
পঠেৎ শৃণুয়াৎপি সৰ্বকামসমৃদ্ধয়ে ॥

বারাহীতন্ত্রে চ ।

বাচকঃ পূজিতো যেন প্রসন্নো তন্ত্র দেবতা ।
জ্ঞাত্বা সৰ্বসমাপ্তিকং পূজয়েৎবাচকং বৃধঃ ।
আজ্ঞানমপি বিক্রীয় য ইচ্ছেৎ সকলং ক্রতুম্ ॥

অথ একাবৃত্ত্যাদিপাঠফলম্ ।

চণ্ডীপাঠফলং দেবি শৃণু গদতো মম ।
সকল্য পূৰ্বং সম্পূজ্য তন্ত্রাঙ্কেষু মনুন্ সৰুৎ ॥
পাঠাঙ্গলিপ্রদানাক্সি সিদ্ধিমাপ্নোতি মানবঃ ।
উপসর্গোপশান্ত্যৰ্থং ত্রিরাবৃত্তং পঠেন্নরঃ ॥
গ্রহোপশান্ত্য কৰ্তব্যং পঞ্চাবৃত্তং বরাননে ।
মহাভয়ে সমুৎপন্নে সপ্তাবৃত্তমুদীরয়েৎ ॥
নবাবৃত্তান্তবেচ্ছান্তির্জাজপেয়ফলং লভেৎ ।
রাজবশ্যায় ভূতৈ চ ঋত্নাবৃত্তমুদীরয়েৎ ॥
অকাবৃত্ত্যা কামসিদ্ধিকৈরহানিষ্ট জায়তে ।
মহাবৃত্ত্যা ত্রিপূৰ্বশ্রুত্যা স্ত্রী বশ্যতামিষাৎ ॥
সখ্যং পঞ্চদশাবৃত্ত্যা শ্রিয়মাপ্নোতি মানবঃ ।
কল্যাবৃত্ত্যা পুত্রপৌত্রধনবাস্তাগমং বিধুঃ ॥
হাজ্ঞো ভীতিবিমোক্ষায় বৈরন্তোচ্চাটনাং চ ।
কুৰ্ঘ্যাৎ সপ্তদশাবৃত্তং তথাষ্টাদশকং প্রিয়ে ॥
মহাত্রণবিমোক্ষায় বিংশাবৃত্তং পঠেন্নরঃ ।
পঞ্চবিংশাবৃত্তনাচ্চ ভঃবদ্রবিমোক্ষণম্ ॥
লঙ্কটে সমুদ্রপ্রাপ্তে হৃষ্টকিৎস্তাময়ে তথা ।
জাতিধ্বংসে কুলোদ্ধেদে আয়ুর্নো নাশ আগতে ।

বৈরিবুদ্ধৌ ব্যাধিবুদ্ধৌ ধননাশে তথা ক্ষয়ে ।
 তথৈব ত্রিবিধোৎপাতে তথা চৈবাতিপাতকে ।
 সূর্যাদ্ যদ্বাৎ শতাবন্তঃ ততঃ সম্পদ্যাতে শুভম্ ।
 নশ্চস্তু বিপদস্তস্ত অস্তে যাতি পরাং গতিম্ ।
 শ্রিয়ৌ বুদ্ধিঃ শতাবন্ত্যা রূপবুদ্ধিস্তথাপরে ।
 মনসা চিস্তিতা দেবী সিধ্যদষ্টৌত্তরাচ্ছতাৎ ॥
 শতাবমেধযজ্ঞানাং ফলমাপ্নোতি স্মৃততে ।
 সহস্রাবৰ্জনান্নক্ষীরাব্রণোতি স্বয়ং স্থিরা ।
 ভূক্তা মনোরমান্ কামান্ নরো মোক্ষমবাগ্নুগ্নাৎ ॥
 যথাবমেধঃ ক্রতুৱাট্ দেবানাঞ্চ যথা হরিঃ ।
 স্তবানাংপি সৰ্কেষাং তথা সপ্তশতীস্তবঃ ॥
 অথবা বহুনোক্তেন কিমেতেন বরাননে ।
 চণ্ড্যাঃ শতাবন্তিপাঠাৎ সৰ্ব্বাঃ সিধ্যান্তি সিদ্ধয়ঃ ॥
 ইতি চণ্ডীপাঠকলম্ সমাপ্তম্ ।



অথ ত্রীশপ্তশতী-ব্রহ্মতন্ত্রম্ ।



অস্ত ত্রীশপ্তশতীব্রহ্মতন্ত্রস্ত নারায়ণঋষিরবৃষ্টপ্, ছন্দো মহাকালী-মহালক্ষ্মী-
সরস্বত্যো দেবতা যথোক্তফলাব্যাপ্ত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ ।

রাজোবাচ । ভগবন্নবতারামে চণ্ডিকাঋষয়োদিতাঃ । এতেষাং প্রকৃতিঃ
ব্রহ্মন্ প্রধানং বক্তুমর্হসি ॥ ১ ॥ আরাধ্যং যন্ময়া দেব্যাঃ স্বরূপং যে ন তদ্বিজ ।
বিধিনা ক্রুহি সকলং যথাবৎ প্রণতস্ত মে ॥ ২ ॥ ঋষিক্রবাচ । ইদং ব্রহ্মতন্ত্রং পরম-
মনোহোয়ং প্রচক্ষতে । ভক্তোহসীতি ন মে কিঞ্চিৎ তবাবাচ্যং নরাধিপ ! ॥ ৩ ॥
সৰ্বস্বাদ্যা মহালক্ষ্মীস্ত্রিগুণা পরমেশ্বরী । লক্ষ্যালক্ষ্যস্বরূপা সা ব্যাপ্যা কুৎস্নাং
বাবস্থিতা ॥ ৪ ॥ মাতুলিজং গদাং খেটং পানপাত্রঞ্চ বিভ্রতী । নাগং লিঙ্গঞ্চ
ঘোনিঞ্চ বিভ্রতী নৃপ মূৰ্দ্ধনি ॥ ৫ ॥ তপ্তকাক্ষনবর্ণাভা তপ্তকাক্ষনভূষণা । শূন্তং
তদখিলং হেন পুরয়ামাস তেজসা ॥ ৬ ॥ শূন্তং তদখিলং লোকং বিলোকা পরমে-
শ্বরী । বভার রূপমপরং তমসা কেবলেন হি ॥ ৭ ॥ সা ভিন্নাজ্ঞানসংক্ৰান্তা দংষ্ট্রাক্রিত-
বরাননা । বিশাললোচনা নারী বভূব তন্মুগধামা ॥ ৮ ॥ খড়্গপাত্ৰশিরঃখেটে-
বল্লভতচতুর্ভুজা । কবচহারঃ শিরসা বিভ্রাণা হি শিরঃস্রজম্ ॥ ৯ ॥ সা প্রোবাচ
মহালক্ষ্মীং তামসী প্রমদোত্তমা । নাম কৰ্ম্ম চ মে মাতর্দেহি তুভ্যং নমো নমঃ
॥ ১০ ॥ তাং প্রোবাচ মহালক্ষ্মীস্তামসীং প্রমদোত্তমাম্ । দদামি তব নামানি যানি
কৰ্ম্মানি তানি চ ॥ ১১ ॥ মহামায়া মহাকালী মাহামারী ক্ষুধা তৃষা । নিদ্রা
তৃষা চৈকবীরা কালরাত্রিহরত্যধা ॥ ১২ ॥ ইমানি তব নামানি প্রতিপাদ্যানি
কৰ্ম্মাভিঃ । এভিঃ কৰ্ম্মানি তে জ্ঞাত্বা যোহবীতে সোহম্মতে মুখম্ ॥ ১৩ ॥
তামিত্যুক্তা মহালক্ষ্মীঃ স্বরূপমপরং নৃপ । সৰ্ব্বাখ্যোনাতিগুন্ধেন গুণেনেন্দুপ্রভং
দদৌ ॥ ১৪ ॥ অক্ষমালাঙ্ঘ্রুশদরা বীণাপুস্তকধারিণী । সা বভূব বরা নারী নামান্তষ্ঠৈ
চ সা দদৌ ॥ ১৫ ॥ মহাবিদ্যা মহাবাগী ভারতী বাক্ সরস্বতী । আৰ্ঘ্যা
ব্রাহ্মী কামদেবভূক্কেদগৰ্ভা চ ধীশ্বরী ॥ ১৬ ॥ অথোবাচ মহালক্ষ্মীমহাকালীং
সরস্বতীম্ । যুবাং জনয়তাং দেবৌ মিথুনে স্বাম্বরূপতঃ ॥ ১৭ ॥ ইত্যুক্তা তে
মহালক্ষ্মীঃ সসজ্জ মিথুনং স্বয়ম্ । হিরণ্যগৰ্ভৌ ক্রচিক্রৌ স্ত্রীপুংসৌ কমলাসুনৌ
॥ ১৮ ॥ ব্রহ্মন্ কিমে বিরিক্বেতি ধাতব্রিত্যাহ তং নরম্ । ত্রীঃ পদ্যে কমলে-
লক্ষ্মীত্যাহ মাতা প্রিয়ঞ্চ তাম্ ॥ ১৯ ॥ মহাকালী ভারতী চ মিথুনে স্রজতঃ
(স্রহ) সহ । এতয়োৰপি রূপানি নামানি চ বদামি তে ॥ ২০ ॥ নীলকণ্ঠঃ
রক্তবাহুঃ খেতাবৎ চন্দ্রশেখরম্ । জনয়ামাস পুরুষং মহাকালী সিতাং ত্রিযম্

১০ । ক্রমঃ শব্দঃ স্বাপ্নঃ কপকী চ জিলোচনঃ । জয়ী বিদ্যা কামধেনুঃ সা স্ত্রী
১১ । ২২ । সরস্বতী ত্রিমাং গৌরীঃ কৃষ্ণা পুষ্করঃ নৃপ । জননামাল
১২ । তন্নোরপি বদামি তে ২৩ । বিষ্ণুঃ কৃষ্ণো দ্বীকেশো বাসুদেবো
১৩ । উমা গৌরী সতী চণ্ডী সুন্দরী সুভগা শুভা ২৪ । এবং যুগতঃ
১৪ । পুষ্করঃ প্রপেদিরে । চক্ৰযন্তোহুপভক্তি নেতরেহতবিনো জনাঃ ২৫ ।
১৫ । পাবে প্রদমৌ পত্নীঃ মহালক্ষ্মী নৃপ জয়ীম্ । কদ্রায় গৌরীঃ বরদাঃ বাসুদেবা
১৬ । ২৬ । স্বরয়া সহ সত্বয় বিরকোহুযজীজনৎ । বিভেদ ভগবান্
১৭ । সত্ত্বগৌরীয়া সহ বীৰ্যবান্ ২৭ । অশ্বমেধো প্রধানাদি কার্যজাতমত্মনৃপ ।
১৮ । শতভুজাঃ সৰ্বাঃ জগৎ স্বাবরজজম ২৮ । পুষ্পোষ পালয়ামাস তন্নম্যা সহ
১৯ । সত্ত্বাঃ জগৎ সৰ্বাঃ সহ গৌরীয়া মহেশ্বরঃ ২৯ । মহালক্ষ্মী হারাজ
২০ । যমদ্বীপরী । নিরাকারা চ সাকারা সৈব নানাভিধানভূৎ ৩০ । নায়ান্তরৈ-
৩১ । নায়ান্তরৈ নায়ান্তরৈ কেনচিৎ ৩১ ।

ইতি প্রাধানিকং ব্রহ্মতন্ত্রং সমাপ্তম্ ॥

১ । ত্রিগুণা তামসী দেবী সাত্বিকী যা ত্রয়োদিতা । সা সৰ্বা চণ্ডিকা
২ । ভগবতীৰ্য্যতে ১ । যোগনিদা হরেকৃষ্ণা মহাকালী ত্রয়োগুণা ।
৩ । তুষ্টিবাসুজাসনঃ ২ । দশবক্তা দশভূজা দশপাদাতন-
৪ । ৩ । ত্রিগুণা রাজমানা ত্রিংশলোচনমালয়া ৩ । ক্ষুরকশনদংষ্ট্রা সা ভীম-
৫ । কপাপি ভূমিপ । রূপসৌভাগ্যকাস্তীনাঃ সা প্রতিষ্ঠা মহাশ্রিয়া ৪ । খড়্গবাণ-
৬ । গদাশূলম্বচক্রভূতভূৎ । পরিঘং কার্ষকং লীৰং নিশ্চ্যোতকধিরং দধৌ ৫ ।
৭ । সা বৈকবী যাতা মহাকালী হরতয়া । আরাধিতা বসীকৃত্যাং পূজাকৰ্ণু-
৮ । চরাচর ৬ । সৰ্বদেবশরীরেভ্যো যাবির্ভূতামিতপ্রভা । ত্রিগুণা সা মহালক্ষ্মীঃ
৯ । অমহিমাবিনী ৭ । বেতাননা নীলভূজা সুবেতন্তনমগুলা । রক্তমধ্যা
১০ । কপালা নীলজঙ্ঘোকরকরদা ৮ । সূচিক্রমঘনা ত্রিমালায়ববিভূষণা । চিত্রাঙ্ক-
১১ । কান্তিরূপসৌভাগ্যশালিনী ৯ । অষ্টাদশভূজা পূজ্যা সা সহস্রভূজা
১২ । সতী । আয়ুধাত্তত্র বক্ষ্যন্তে দক্ষিণাধঃকরক্রমাৎ ১০ । অক্ষমালা চ কমলং
১৩ । বাণোহসিঃ কুলিণঃ গদা । চক্রং ত্রিশূলং পরন্তঃ শঙ্খো ঘণ্টা চ পাশকঃ ১১ ।
১৪ । শক্তিদণ্ডচৰ্চ চাপং পানপাত্রং কমণ্ডলুঃ । অলঙ্কৃতভূজামেভিরাযুধৈঃ কমলা-
১৫ । সনাম ১২ । সৰ্বদেবময়ীমীশাং মহালক্ষ্মীমীমাং নৃপ । পূজয়েৎ সৰ্বলোকানাম্
১৬ । সনামানাম্ প্রভূতবেৎ ১৩ । গৌরীদেহাং সমুদ্ভূতা যা সত্বেকগুণাজয়া । সাক্ষাৎ

সরস্বতী প্রোক্তা শুভাসুরনিবাহিনী ॥ ১৪ ॥ দধৌ চাষ্টভূজা বাণান্ মু-
 চ্ছেতুং । শঙ্খং ঘণ্টাং লাক্ষলক্ষ কার্ষুকং বসুধাধিপ ॥ ১৫ ॥ এষা
 ভক্ত্যা সৰ্বভূতঃ প্রযচ্ছতি । নিমন্তমধিনী দেবী শুভাসুরনিবাহিনী ॥ ১৬ ॥
 ইত্যুক্তানি স্বরূপানি মূর্ত্তীনাং ভব পার্শ্বব ॥ উপাসনং জগন্মাতুঃ পৃথগা-
 নিশাময় ॥ ১৭ ॥ মহালক্ষ্মীর্বদা পূজ্যা মহাকালী সরস্বতী । দক্ষিণোত্তরয়োঃ পূ-
 পুষ্টতো যিথুনত্রয়ম্ ॥ ১৮ ॥ বিরিকিঃ স্বরয়া মধ্যো রুদ্রো গোৰ্ব্বা চ দক্ষিণে ॥ কা-
 লম্ব্যা জ্বরীকেশঃ পুরতো দেবতাত্রয়ম্ ॥ ১৯ ॥ অষ্টাদশভূজা ॥ ২০ ॥
 দশাননা । দক্ষিণেহষ্টভূজা লক্ষ্মীৰ্মহতীতি সমৰ্চ্চয়েৎ ॥ ২১ ॥ পূৰ্ব্বোদিত-
 অসিতাকাদিভৈরবাঃ । অষ্টাদশভূজা সৈম্বা যদা পূজ্য নবান্নম্ ॥ ২২ ॥
 চাষ্টভূজা দক্ষিণোত্তরয়োস্তদা । দশাননা যদা পূজ্য দক্ষিণোত্তরয়োস্তদা ॥ ২৩ ॥
 কালম্বুত্যা চ সম্পূজ্যৌ সৰ্ব্বাষিষ্টপ্রশান্তয়ে । যদা চাষ্টভূজা পূজ্য লক্ষ্মীৰ্মহতীনিবাহিনী ॥
 ২৪ ॥ নবান্নাঃ শক্তয়ঃ পূজ্যাস্তদা রুদ্রবিনায়কৌ । নমো দেব্যা ইতি স্তোত্রে
 মহালক্ষ্মীঃ সমৰ্চ্চয়েৎ ॥ ২৫ ॥ অবতারত্রয়াচ্চায়াং স্তোত্রমষ্টাস্তদাশ্রয়াঃ । অষ্টাদশ-
 ভূজা চৈবা পূজ্যা মহিষমৰ্দ্ধিনী ॥ ২৬ ॥ মহালক্ষ্মীৰ্মহাকালী সৈম্ব প্রোক্তা সরস্বতী
 ঈশ্বরী পুণ্যপাপনাং সৰ্বলোকমহেশ্বরী ॥ ২৭ ॥ মহিষাস্তকরী যেন প্রোক্তা
 জগৎপ্রভুঃ । পূজয়েজ্জগতাং ধাত্রীং চণ্ডিকাং ভক্তবৎসলাম্ ॥ ২৮ ॥
 রণসারৈর্গন্ধপুষ্পৈস্তথোত্তমৈঃ । ধূপৈদীপৈশ্চ নৈবেদ্যৈর্নান্যভক্ষ্যসমর্পিতৈঃ ॥ ২৯ ॥
 কধিরাক্তেন বলিনা মাংসেন সুরয়া নৃপ । বলিমাংসাদিপূজয়েৎ ॥ ৩০ ॥
 ময়েরিতা ॥ ৩১ ॥ তেমাং কিল সুরমাংসৈর্নোক্তা পূজা নৃপ কচিৎ । প্রণাম-
 চমনীয়েশ্চ চন্দ্রেনৈব সুরগন্ধিনা ॥ ৩২ ॥ একপূর্বেশ্চ তাস্থলৈর্ভক্তিতাবৎসমর্পিতৈঃ ।
 বামভাগেহগ্রতো দেব্যাশ্চিন্নশীৰ্ষং মহাসুরম্ ॥ ৩৩ ॥ পূজিতো মহিমো যেন প্রাপ্ত
 সাবুজ্যমীশয়া । দক্ষিণে পুরতঃ সিংহঃ সমগ্রঃ পশুগৌশ্বরম্ ॥ ৩৪ ॥ বাহুভ্যাং পূজয়ে
 দেব্যা যুতঃ যেন চরাচরম্ । ততঃ কৃতাজলির্ভূজা জ্বীত চরিতৈরিগৈঃ ॥ ৩৫ ॥
 একেন বা মধ্যমেন নৈকেনেতরয়োরিহ । চরিতাঙ্কিত্ত্ব ন অপেৎ ভূপাশ্চন্দ্রম
 বাস্তুয়াৎ ॥ ৩৬ ॥ স্তোত্রমষ্টৈঃ জ্বীতেমাং যদি বা জগদধিকাম্ । প্রদগি-
 নমস্কারান্ কৃষ্য মূর্দ্ধি কৃতাজলিঃ ॥ ৩৭ ॥ ক্ষমাপয়েজ্জগদ্ধাত্রীং মুহূৰ্দ্ধরভক্তিতঃ
 প্রতিপ্লবাকক জুহুয়াং পায়সং তিলসর্পিষা ॥ ৩৮ ॥ জুহুয়াং স্তোত্রমষ্টৈর্বা চণ্ডীচাটৈঃ
 শুভং হবিঃ । জুহো নামপদৈর্দেবীং পূজয়েৎ স্নসমাহিতঃ ॥ ৩৯ ॥ প্রযত্নঃ প্রাণানারোপ্য চাশ্বনি ।
 সূচিরং ভাবয়েদেবীং চণ্ডিকাং তনয়ো জগৎ ॥ ৪০ ॥ এবং যঃ পূজয়েত্তজ্জা প্রত্যহং পরমেশ্বরীম্ ।
 ভুক্তা ভোগান্ বধাদ্যং দেবীসাবুজ্যমাপ্নুয়াৎ ॥ ৪১ ॥ যো ন পূজয়েত নিত্যং চণ্ডিকাং ভক্তবৎসলাম্ ॥

৩৮৯ পুণ্যানি নির্দেহং পরমেশ্বরী ॥ ৪০ ॥ তস্মাৎ পূজয়ত্বপাল সৰ্বলোক-
হিতায় ॥ যথোক্তেন বিধানেন চণ্ডিকাং সুখমাপ্যসি ॥ ৪১ ॥

ইতি বৈকুণ্ঠিকং ব্রহ্মত্রয়ং সমাপ্তম্ ॥

ঋষিকৃষ্ণচ । নন্দা ভগবতী নাম যা ভবিষ্যতি নন্দজা । তাতা সম্পূজিতা
চক্ৰাং বসীকর্ষণাজ্জগত্রয়ম্ ॥ ১ ॥ কনকোত্তমকাস্তিঃ সা সুকাস্তিকনকাস্বরী । দেবী
কনকোত্তমভূষণা ॥ ২ ॥ কমলাকুশপাশাঞ্জেরলকৃতচতুর্ভুজা । ইন্দ্রিয়া
কমলা লম্বাঃ সা শ্রী কল্পাভূজাসনা ॥ ৩ ॥ যা রক্তদস্তিকা নাম দেবী প্রোক্তা
তানয় । তস্তাঃ স্বরূপং বক্ষ্যামি শৃণু সৰ্বভয়াবহম্ ॥ ৪ ॥ বজ্রহস্তা সৰ্বপাপেভ্যো
মুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ । রক্তাস্বরী রক্তবর্ণা রক্তসর্বাঙ্গভূষণা ॥ ৫ ॥ রক্তাযুধা রক্ত-
নেত্রা রক্তকেশাতিভীষণা । রক্ততীক্ষ্ণনখা রক্ত-রসনা রক্তদস্তিকা ॥ ৬ ॥ পতিং
নারীশাস্ত্ররক্ষা দেবী তক্তং ভজেজ্জমম্ । বমুধেব বিশালা সা সুরেক্ষয়ুগলন্তনী ॥
৭ ॥ দীর্ঘা লম্বাবতিস্থলো ভাবতী ব মনোহরো । কর্ণাবতিকান্তো তো সৰ্ব-
নামপদ্যোনিধী ॥ ৮ ॥ ভক্তাম সম্প্রায়য়েদ্ধেবী সৰ্বকামহৃদ্যো স্তনো । বজ্রপাত্র-
বিনোদেধৈরলকৃতচতুর্ভুজা ॥ ৯ ॥ আখ্যাতা রক্তচামুণ্ডা দেবী যোগেশ্বরীতি চ
কনকোত্তমখিলং জগৎ স্বাবরজঙ্গমম্ ॥ ১০ ॥ ইমাং যঃ পূজয়েদ্ ভক্ত্যা স
সকলভোগপ্রাপ্তম্ । ভুক্তা ভোগান যথাকামং দেবী সাযুজ্যমাগ্নুয়াৎ ॥ ১১ ॥
যতঃ স ইমাং নিত্যং রক্তদন্ত্যা বপুঃস্তবম্ । তং সা পরিচরেদ্ধেবী পতিং
প্রিয়ামনন্দনা ॥ ১২ ॥ শাকন্তরী নীলবর্ণা নীলোৎপল-বিলোচনা । গজদ-
নভিহ্রিবসী-বিভূষিততনুদরী ॥ ১৩ ॥ সুকর্কশসমোদ্রুজবৃন্তপীনঘনস্তমী । মুক্তা
বিলীযুধাপূর্ণং কমলং কমলালদা ॥ ১৪ ॥ পুষ্পপল্লবমূলাদিফলাঢ্যং শাক-
কাম্যানন্তর্গতশুভং কৃত্বেদ্যাজরাপহম্ ॥ ১৫ ॥ কার্ণকঞ্চ সুরেকাস্তি বিজি-
গরমেশ্বরী শাকন্তরী শতাক্ষী সা সৈব দুর্গা প্রকীর্তিতা ॥ ১৬ ॥ উমা দেবী
পতী চণ্ডী তালিকা সা চ পার্বতী । শাকন্তরীঃ ভবম্ ধ্যায়ন্ ভপন্ সম্পূজয়ন্
মমম্ ॥ ১৭ ॥ অক্ষয়ামন্ত্রুতে শীঘ্রমন্নপানায়ুতং জলম্ । ভীমাপি নীলবর্ণা সা
চণ্ডী-দশনোত্তমুরা ॥ ১৮ ॥ বিশাললোচনা নারী বৃন্তপীনপয়োধরা । চন্দ্রহাসক
ডমকং শিরঃপাত্রঞ্চ বিভ্রতী ॥ ১৯ ॥ একবীরা কালরাজিঃ সৈবোক্তা কামদাভুত ।
ভেদ্যেগণ্ডলহৃদ্বা ভ্রামরী চিত্রকাস্তিভূৎ ॥ ২০ ॥ চিত্রভ্রমরসঙ্কাশা মহামারীতি
গীষতে । ইত্যোতা মূর্তয়ো দেব্যা ব্যাখ্যাতা বমুধাধিপ ॥ ২১ ॥ জগন্নাভু-
চণ্ডিকায়াঃ কীর্তিতাঃ কামধেনবঃ । ইদং ব্রহ্মত্রয়ং পরমং ন বাচ্যং কন্তচিৎ ॥

২২ ॥ ব্যাখ্যানং দিব্যমূর্তীনাংধৌল্যবহিতঃ স্বয়ম্ । এতচ্ছাস্ত্রং-প্রসাদেন
ভবিষ্যসি ॥ ২৩ ॥ সৰ্বরূপময়ী দেবী সৰ্বং দেবীময়ং জগৎ । অতোহহং
তাং নমামি পরমেশ্বরীম্ ॥ ২৪ ॥

ইতি মূর্তিরহস্তং সমাপ্তম্ ॥
